

EPIGRAPHICA

PERIODICO INTERNAZIONALE DI EPIGRAFIA

Fondato nel 1939, diretto da ARISTIDE CALDERINI,
GIANCARLO SUSINI, ANGELA DONATI

Direttore: Attilio MASTINO (Sassari) <mastino@uniss.it>

Condirettore: Maria BOLLINI (Bologna) <maria.bollini@unife.it>

Segretario di redazione: Antonio M. CORDA (Cagliari) <mcorda@unica.it>

Comitato Scientifico:

Giulia BARATTA (Macerata) <giubaratta@yahoo.de>

Alain BRESSON (Bordeaux) <abresson@uchicago.edu>

Francesca CENERINI (Bologna) <francesca.cenerini@unibo.it>

Paola DONATI (Bologna) <paola.donati@unibo.it>

Piergiorgio FLORIS (Cagliari) <pgfloris@unica.it>

Antonio IBBA (Sassari) <ibbanto@uniss.it>

Giovanni MARGINESU (Sassari) <marginesu@uniss.it>

Marc MAYER (Barcelona) <mayerolive@yahoo.es>

Stephen MITCHELL (Exeter) <mitchank@gmail.com>

Paola RUGGERI (Sassari) <ruggeri@uniss.it>

Antonio SARTORI (Milano) <antonio.sartori@fastwebnet.it>

Marjeta ŠAŠEL KOS (Ljubljana) <mkos@zrc-sazu.si>

Manfred SCHMIDT (Berlin) <mgs@custos-corporis.com>

Christian WITSCHHELL (Heidelberg) <christian.witschel@zaw.uni-heidelberg.de>

Raimondo ZUCCA (Sassari) <momoz1967@gmail.com>

Comitato di redazione:

Tiziana CARBONI <carboni.tiziana@tiscali.it>, Simone CIAMBELLI <simone.ciambelli2@unibo.it> Valeria CICALA <valecicala53@gmail.com>, Maria Bastiana COCCO <mbcocco@uniss.it>, Federico FRASSON <federico.frasson@gmail.com>, Daniela RIGATO <daniela.rigato@unibo.it>.

La Direzione si vale inoltre di un ampio Comitato internazionale di lettura al quale sottopone, a seconda delle specifiche competenze e in forma anonima, gli articoli pervenuti con la procedura del «doppio cieco».

Patrocinio: Association Internationale d'Épigraphie Grecque et Latine (A.I.E.G.L.).

Gli estratti vengono inviati agli Autori in formato PDF per uso strettamente personale. Titolare del copyright è l'Editore; non è consentito – salvo specifica autorizzazione scritta – inserire i testi in data base ad accesso libero, per un periodo di tre anni a partire dalla data di edizione.

www.epigraphica.it

© 2021 Fratelli Lega Editori, Faenza

ISSN 0013-9572 - ISBN-978-88-7594-151-2

Stampato nel mese di settembre 2021
da Linosprint snc, Bologna

EPIGRAPHICA

PERIODICO INTERNAZIONALE
DI EPIGRAFIA

LXXXIII, 1-2
2021



FRATELLI LEGA EDITORI
FAENZA

INDICE

Gaetano S. BEVELACQUA, <i>Una minaccia «per San Zaccaria» su un'iscrizione cristiana da San Giovanni a Siracusa? Una nuova proposta di lettura e alcune osservazioni</i>	p. 9
Christer BRUUN, <i>What to Make of the «Lead Pipe of Messallina» from Portus? Reinterpreting an Archaeological Report from 1794</i>	» 23
Alfredo BUONOPANE, <i>Tre cupae iscritte inedite da Compsa (Italia, Regio II)</i>	» 37
Giuseppe CAMODECA, <i>Nuove iscrizioni senatorie da Beneventum, Nuceria Alfaterna e Atella</i>	» 45
Annalisa CAPURSO, Valentina UGLIETTI, <i>Una nuova attestazione di circumlator a Reggio Emilia</i>	» 57
Tiziana CARBONI, <i>Smettere di essere cavalieri: gli ex equite romano</i>	» 73
Michel CHRISTOL, <i>Les restes d'un enclos funéraire a Béziers et leur inscription : les devoirs de l'affranchie Calidia Aucta</i>	» 87
Simone CIAMBELLI, <i>Il collegium fabrum di Sarmizegetusa e la statua di Tertullus: una nuova proposta di integrazione per AE 1998, 1086</i>	» 99
Giulio CIAMPOLTRINI, <i>Mantissa vetulonensis. Spigolature d'archivio per l'epigrafia di Vetulonia romana</i>	» 109
Maria Bastiana COCCO, <i>Un'inedita dedica a Pluto Aug(ustus) da Thignica (Aïn Tounga, Tunisia)</i>	» 121
Antonio CORBO, <i>Nuove iscrizioni latine dal territorio telesino/beneventano</i> ..	» 133
Romano CORDELLA - Nicola CRINITI, <i>Novità e revisioni epigrafiche dalla Sabina settentrionale</i>	» 149
Ivan DI STEFANO MANZELLA, <i>«Laicas (strues?) eme!»: un grido pubblicitario nel graffito capuano CIL X 4484</i>	» 181

Alberto GAVINI, <i>Testimonianze epigrafiche inedite del culto di Saturno a Thignica</i>	p. 187
Helena GIMENO, Javier VELAZA, Salagin: <i>un nuevo teónimo en una inscripción de Riotinto (Huelva)</i>	» 201
Maurizio GIOVAGNOLI, <i>Un'iscrizione urbana attribuita erroneamente all'ager Clusinus: CIL XI 2604 = CIL VI 29735</i>	» 209
Marta GÓMARA MIRAMÓN, Óscar BONILLA SANTANDER, Ángel SANTOS HORNEROS y Miriam PÉREZ ARANDA, <i>Epigrafía sobre dolium en la Hispania Tarraconense: el caso de L · GRATI documentado en la villa romana de Picordero (Cascañe, Navarra)</i>	» 215
Adriano LA REGINA, <i>Ricetta per la composizione di un farmaco da Pietrabondante (CIL IX 2794)</i>	» 231
Ergün LAFLI - Hadrien BRU, <i>Four Funerary and Dedicatory Inscriptions in the Museum of Bergama (Pergamon, Western Turkey)</i>	» 237
Cesare LETTA, <i>L'epigrafia di Marsi ed Aequi nel Supplementum di CIL IX</i> ..	» 259
Eugenio R. LUJÁN - Aránzazu FERNÁNDEZ LÓPEZ, <i>Nueva lectura de una inscripción sobre vaso de plata de Santisteban del Puerto (Jaén)</i>	» 271
Fulvia MAINARDIS, <i>Amphitheatralia Aquileiensi. Nota epigrafica sull'edificio da spettacolo di Aquileia</i>	» 279
Lisa MARALDI, Daniela RIGATO, <i>Una coppa in terra sigillata medioadriatica con graffito dall'area della Biblioteca Malatestiana di Cesena</i>	» 297
David MARTÍNEZ-CHICO, <i>Inscripción griega y amorosa en un entalle semi-precioso</i>	» 309
Carlo MOLLE, <i>Un nuovo quattuorviro e i magistrati di Interamna Lirenas</i> ...	» 315
Francesco MONGELLI, <i>Un inedito miles frumentarius della Legio XXII Primigenia Pia Fidelis a Canusium</i>	» 331
Sabino PEREA YÉBENES, Raúl GONZÁLEZ SALINERO, <i>Urna de Iulia Sabbathis (notas a CIL VI 20662)</i>	» 349
Edoardo RADAELLI, Ilaria GABRIELLI, Federica LAMONACA, <i>Iscrizioni pagane nella catacomba dei Ss. Marcellino e Pietro 'ad duas lauros' a Roma</i> ...	» 361
Lucia RAINONE, <i>Le iscrizioni funerarie pagane del chiostro di San Lorenzo fuori le mura: inediti e revisioni</i>	» 419
Alessio RANNO, <i>Politica e diplomazia di Corinto nella Lega Achea: il repertorio epigrafico corinzio di II secolo a.C.</i>	» 443
Alicia RUIZ-GUTIÉRREZ, Francisco-Javier PÉREZ-RODRÍGUEZ, <i>Nuevo miliario de Decio ballado en Cordovilla de Aguilar (Hispania Citerior)</i>	» 465

Manfred SCHMIDT, <i>Dedizierte meilensteine für Nero und die Straße nach Gades (Cádiz)</i>	p. 483
Heikki SOLIN, <i>Nuove iscrizioni di Capua, IV</i>	» 491
Enrico Angelo STANCO, <i>Un flamen Iulialis da Lucus Feroniae e i sacerdoti di Agrippa</i>	» 505
Martyna ŚWIERK, <i>The epigraphic culture of Roman Carthage</i>	» 521
Silvia TANTIMONACO, <i>A proposito della presenza di formule votive nelle iscrizioni funerarie latine</i>	» 543

* * *

Schede e notizie

Emiliano ARENA, <i>Epigrafe funeraria ellenistica inedita dalla necropoli meridionale di Messina</i>	» 573
Chantal GABRIELLI, <i>Una dedica ai Lari (?) e due procuratores summarum dalla Pieve di San Marcellino in Chianti (CIL XI 7082-7083)</i>	» 584
Francesco GARAMANTI, <i>CIL VI 38724 e una tabula funeraria inedita a Figline e Incisa Valdarno (FI): alcune note</i>	» 592
Marcello GELONE, <i>Novità sulla dedica neapolitana al console L. Crepereius Proculus</i>	» 599
Carmine MOCERINO, <i>Frasso Telesino (BN): rinvenimento di epigrafe latina in località Grotta Sciurilli. Regio IV Samnium</i>	» 607
Eóin O'DONOGHUE, Anthony TUCK, Rex WALLACE, <i>An Arretine Pottery Fragment with Potter's Stamp Recovered from Vescovado di Murlo (Provincia di Siena)</i>	» 610
Fulvio OLIVA, <i>I liberti e le liberte della gens Norbana a Roma, alla luce di una nuova testimonianza epigrafica</i>	» 613
Enzo PUGLIA, <i>Sul testo della nuova iscrizione della cattedrale di Vico Equense</i>	» 618
Stefano ROCCHI, <i>Avorum vestig[ia] recolens: una pietra su Apul. met. 6, 19, 6</i>	» 621
Umberto SOLDOVIERI, <i>Tre cupae e un signaculum ex aere dall'ager Beneventanus</i>	» 623
Alfredo VALVO, <i>Un errata-corrige e una traduzione italiana dei Nachträge zu den Oskischen Studien del Mommsen</i>	» 628

* * *

Recensioni

- Maria Letizia CALDELLI, recensione a Silvia BRAITO, *L'imprenditoria al femminile nell'Italia romana: le produttrici di opus doliare*, Scienze e Lettere, Roma 2020, 450 pp.; ISBN 9788866871729 p. 631
- Paolo GAROFALO, recensione a Alejandra GUZMÁN ALMAGRO, *La Orthographia alphabetica de Aquiles Estaço. Coleccionistas y estudiosos de epigrafía romana en el siglo XVI* (Palmyrenus,, Colección de Textos y Estudios Humanístico), Alcañiz - Lisboa, 2019, pp. 234; ISBN 978-84-17999-07-0 » 633
- Attilio MASTINO, recensione a *Fiscalità ed epigrafia nel mondo romano*, Atti del Convegno internazionale (Catania, 28-29 giugno 2019), a cura di Cristina Soraci (Bibliotheca aperta, 1), L'Erma di Bretschneider, Roma 2020, 153 pp. » 637
- Attilio MASTINO, recensione a *Corpus Inscriptionum Latinarum* (CIL IV, Suppl. 4,2), *consilio et auctoritate Academiae Scientiarum Berolinensis et Brandenburgensis editum, Voluminis quarti supplementum, Partis quartae Fasciculus secundus, Inscriptiones parietariae Pompeianae*, ediderunt Heikki SOLIN, Antonio VARONE, Peter KRUSCHWITZ. Adiuvantibus Stefano ROCCHI et Ilenia GRADANTE, De Gruyter Berlin MMXX, pp. XXI-XLVII, 1558-1912, tab. I-VIII, ISBN978-3-11-072969-6, eISBN (PDF) 978-3-11-072920-7 » 643
- Cristina PEPE, recensione a Heikki SOLIN (a cura di), *Studi storico-epigrafici sul Lazio antico II* (Commentationes Humanarum Litterarum 137), Societas Scientiarum Fennica, Helsinki 2019 » 648
- ALBERTO GAVINI, recensione a Laurent BRICAULT - Jean-Pierre LAPORTE, *Le Serapeum de Carthage*, Supplément à la Bibliotheca Isiaca I, Ausonius Éditions, Bordeaux 2020, ISBN 978-2-35613-321-2 » 650
- Nouvelles de l'A.I.E.G.L. 2020* » 655
- I risultati della V edizione del Premio «Giancarlo Susini»* » 659
- Elenco dei collaboratori* » 663
- La collana «Epigrafia e Antichità»* » 665

GAETANO S. BEVELACQUA*

UNA MINACCIA «PER SAN ZACCARIA» SU UN'ISCRIZIONE CRISTIANA DA SAN GIOVANNI A SIRACUSA? UNA NUOVA PROPOSTA DI LETTURA E ALCUNE OSSERVAZIONI

■ *Riassunto*

In questo articolo si intende analizzare l'iscrizione di Paolo, rinvenuta da Orsi nella catacomba di San Giovanni nel 1894. Rotta su ogni lato, la lastra presenta caratteristiche assai peculiari nel formulario della minaccia contro i possibili violatori della sepoltura nelle righe finali, oggi frammentarie. Le integrazioni di queste righe proposte dagli editori successivi ad Orsi non sono totalmente condivisibili, perché non sono suffragate dall'autopsia della lastra (come nella lettura di Wessel) e perché creano un'ipotesi filologica assolutamente non necessaria (come nella lettura di padre Ferrua). L'obiettivo precipuo di questo studio è quello di districare queste problematiche e di determinare l'identità del santo invocato.

Parole chiave: catacombe, formule sepolcrali, minacce, San Zaccaria, Siracusa.

■ *Abstract*

This paper aims to analyse the inscription of Paul, found by Orsi in 1894 in the catacomb of San Giovanni. Broken on each side, this slab is very peculiar due to the formula of the curse against any possible violator of the sepulchre that it brings. This is alluded to in a fragmentary form in the final lines. The completions of the closing lines proposed by the editors subsequent to Orsi are not totally cogent, as they are not borne out by the autopsy on the slab (such as in Wessel's reading) or create a philological hypothesis absolutely unnecessary (such as in father Ferrua's reading). The very purpose of this essay is to present the data that allow me to identify these issues and ascertain the identity of the saint.

Keywords: catacombs, sepulchral formulae, curses, Saint Zechariah, Syracuse.

Nei mesi di gennaio e giugno del 1894 Paolo Orsi eseguì nuovi scavi nella catacomba di San Giovanni a Siracusa con il «precipuo se non coll'esclusivo intento di raccogliere titoli cimiteriali» (1), rinviando lo studio iconografico e topografico dell'ipogeo ad un momento successivo. Esito delle esplorazioni fu il rinvenimento di 119

* Pontificio Istituto di Archeologia Cristiana; gaetanobevelacqua@alice.it.

(1) P. ORSI, *Nuove esplorazioni nelle catacombe di S. Giovanni nel 1894*, *NotSc*, 20 (1895), pp. 477-521.

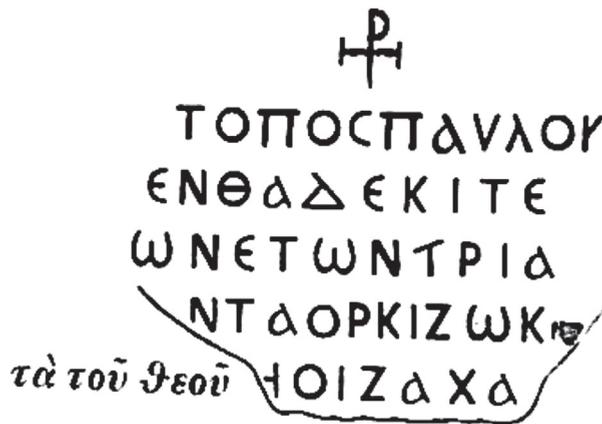


Fig. 1. Trascrizione apografa di Orsi (in *NotSc*, 3, 1895, p. 504, n. 225).

nuovi interessantissimi *tituli*, in greco e latino. Di questi, fin dai tempi delle mie ricerche nel 2003-2005, uno ha attirato particolarmente la mia attenzione, non solo per le sue peculiarità, ma anche per alcune problematiche di carattere testuale.

Si tratta di una sottile lastra di marmo alabastrino, fortemente mutila a destra, sinistra e in basso, di cm 22,2×13,7×1; le lettere, rubricate, «piccole e cattive» (2) hanno un modulo che oscilla tra lo 0,7 e i 2,2 cm. Essa fu rinvenuta nella «I galleria settentrionale, I corsia ovest – contando da nord, dice Orsi –, IV S(epoltura)». Il testo nell'*editio princeps* di Orsi recita (3) (Fig. 1):

((monogramma Christi in crucem translatum))
 Τόπος Παύλου.
 Ἐνθάδε κίτε
 ὄν ἐτῶν τρία-
 [κο]ντα. Ὁρκίζω κα-
 [τὰ τοῦ θεοῦ - - -] ΗΟΙ Ζαχα[ρίας ?]
 - - - - -

L'editore dichiara correttamente che proprietario e defunto del sepolcro erano la stessa persona (τόπος *illius* indica, infatti, il diritto di proprietà del sepolcro ed ἐνθάδε κίτε che lo stesso proprietario, Paolo nel nostro caso, è stato ivi deposto), ma dubita di come fosse formulata la minaccia che si legge a partire dalla quinta riga.

Tra gli editori successivi, V. Strazzulla (4) ha ripetuto pedissequamente tanto la lettura, quanto il breve commento di Orsi, rinviando al suo articolo del 1896 per quanto riguarda la minaccia (5).

(2) ORSI, *Nuove esplorazioni* cit., p. 504, n. 225.

(3) Ibid.

(4) V. STRAZZULLA, *Museum epigraphicum seu inscriptionum christianarum quae in Syracusanis catacumbis repertae sunt Corpusculum*, Panormi 1897, p. 301.

(5) V. STRAZZULLA, *Dei recenti scavi eseguiti nei cimiteri cristiani della Sicilia con studi e raffronti archeologici*, «Archivio Storico Siciliano», 21 (1896), p. 124.

Wessel, nel tentativo di completare la minaccia delle ultime righe, attingendo ai formulari noti nel repertorio delle ἁραί, congettura ed integra:

Ὁρκίζω κ[ατά] | [τοῦ θεο]υ, μ]η οἶτ' ἔτ' ατ' α[ὐτόν ?] (6)

Conoscendo l'acribia dello studioso, c'è da supporre che questa lettura sia dovuta non tanto all'autopsia dell'iscrizione, quanto piuttosto a quello che vedeva su foto o apografi di terza mano.

Nel 1989 padre Ferrua diede alle stampe una monografia, i cui esiti sono per certi versi ancora validi, nel loro impianto teorico, intitolata *Note e giunte alle iscrizioni cristiane antiche della Sicilia*. Tra le tantissime iscrizioni che il gesuita studiò, correggendo qui e là le letture proposte in precedenza e ritenute ormai assodate, al n. 62 figura anche la nostra iscrizione (7). Padre Ferrua conferma la lettura degli editori precedenti, discostandosene solo a partire dalla minaccia:

Ὁρκίζω κα[τά] θεοῦ Ζαχα[ρίου] - - -

chiosando lapidariamente: «il dio di Zaccaria si riferisce evidentemente a Luca I» (8), in cui notoriamente si narrano le vicende del vecchio sacerdote Zaccaria, della moglie Elisabetta e del figlio di questi Giovanni Battista.

Devo ammettere che ho sempre trovato evocativa la formula minatoria «per il dio di Zaccaria», ma probabilmente avrei trovato parimenti suggestiva la formula «Dio di Geremia» o «Dio di Amos», giusto per nominare dei nomi biblici di pari importanza. Questa formula, a quanto mi consta, risulterebbe un *unicum* nell'intero patrimonio epigrafico per il formulario e per la *lectio* della parola θεός scritta con η al posto di ε che accompagna un altro nome e che in altri tempi mi avrebbe fatto propendere per accettarla senza riserve.

In realtà assai rara è la ricorrenza di θεός con scambio quantitativo ε>η in epigrafia (9) (maggiormente attestato nei composti di θεός (10)); occasionale anche nei papiri (11).

(6) IGCVO 617.

(7) A. FERRUA, *Note e giunte alle iscrizioni cristiane antiche della Sicilia*, Città del Vaticano 1989, p. 25, n. 62.

(8) Ibid.

(9) In un'iscrizione di età ellenistica da Sinuri, in Caria (L. ROBERT, *Le sanctuaire de Sinuri près de Mylasa*, I. *Les inscriptions. Mémoires de l'Institut Français d'archéologie de Stamboul* 7, Paris 1945, n. 2.), si legge, per esempio: τῶν συγγενῶν εὐσεβῶς ἐ[χόν] τῶν πρὸς τὸ θῆον καὶ σπε[ι]δόντων ὅσον ἐφ' ἑαυτοῖς; in un'altra iscrizione (IGLS II 525) trovata a Burdaqli, Siria, databile al 517 d.C. – e quindi cronologicamente più vicina alla nostra –, si legge tra molte incertezze linguistiche: ((crux)) ἀνήθη ὁ θεός ἐν φωνῇ σάλπινγος ὅτι ἡ βασιλία αὐτοῦ [εἰ]ς τοὺς αἰ(ῶνας) αἰ(ῶνον). Ἄγιος. ((crux)) ((crux)) Κ(ῆριος) τον δυνάμεων πάντων ((crux)) ((crux)) εὐλογῆσι τὴν ἰσοδὸν σου (καὶ) τὴν ἔξοδὸν σου [...]; un'altra iscrizione (G. LEFEBVRE, *Recueil des inscriptions grecques-chrétiennes d'Égypte*, Le Caire 1907, n. 783) conservata al Cairo, Egitto, recita: μόνος θεῆλος ἐν οὐρανῶ.

(10) IG2 II 6923 (Τιμόθεος); SEG XXII 84 (Ἀντίθη[ος]); IPriene 478 (θηόφιλος); IKyme 101a (Θηόδωρος); H. GRÉGOIRE, *Inscriptions historiques byzantines*, «Byzantion», 4 (1927-28), n. 444, IV (Εὐστάθιος), giusto per citare alcuni esempi nel corso dei secoli.

(11) In un papiro del 164-162 a.C. da Memphis (F.G. KENYON, *Greek papyri in the British Museum. Catalogue, with texts*, I, London 1893, pp. 28-29; U. WILCKEN, *Urkunden der Ptolemäerzeit (altere Funde)*, I, *Papyri aus Unterägypten*, Berlin-Leipzig 1927, p. 58), si legge: [...] σοῦ καθ' ἣν ἔχεις {προγονικῆν}|{αἰρεσιν}

Casi di grafie di η in luogo di ϵ e di ϵ in luogo di η si ritrovano già a partire dal V-IV secolo a.C. in alcune attestazioni attiche (vasi e iscrizioni) e dal III secolo nei papiri egizi di età tolemaica (12). Questi casi vengono spiegati supponendo una doppia pronuncia – aperta e chiusa – di η nella *koinè* (pronuncia aperta, che poté confluire in quella di ϵ ingenerando la confusione grafica; pronuncia chiusa, che ben presto iniziò a confluire verso quella di ι , che poi finirà con l'imporsi) (13).

Quanto abbiamo appena detto, spiegherebbe bene le ragioni della confusione ϵ/η in età tolemaica, ma non certamente in età tardoantica, dove pare difficile pensare che il suono di η non si confondesse, invece, con quello di ι o $\epsilon\iota$ – anche l'articolazione di quest'ultimo ruota, infatti, su una pronuncia gravitante attorno all' ι –, per effetto di iotacismo, convergenza fonetica che riflette proprio lo sviluppo fonologico della *koinè* greca avvenuto entro il II sec. d.C. (14); lo scambio $\epsilon > \eta$ in età tarda potrebbe trovare, invece, una spiegazione plausibile nel fatto che anche in Sicilia – sia che i timbri vocalici $\eta/\iota/\epsilon\iota$ e ϵ corrispondessero rispettivamente a quelli latini *i* ed *e*, sia che fossero falsati rispetto a questi –, si può supporre un caso di interferenza tra il latino, lingua primaria (in cui la *i* tendeva ad oscurarsi in *e*, specialmente nella parlata comune), e il greco, lingua secondaria (in cui potevano essere scambiati i suoni $\eta/\iota/\epsilon\iota$ e ϵ) (15).

πρὸς τὸ ἦθον εὐσέβειαν ἐν τῇ τούτων συνερληγείᾳ ἐπιταθέντος [...]; ancora in un altro papiro egizio del II secolo d.C. (J.D. THOMAS, *A Descriptive Catalogue of the Greek Papyri in the Collection of Wilfred Merton*, III, London 1967, p. 112) si legge: [...] [τὸ προσκύν]ημά σου ποιῶ παρὰ τῷ κυρί[ω]... [[καὶ τοῖς συνώ]οις θεοῖς [...].

(12) A.T. ROBERTSON, *A Grammar of the Greek New Testament in Light of Historical Research*, New York 1914, p. 191; E. MAYSER, *Grammatik der griechischen Papyri aus der Ptolemäerzeit*, Band I, *Laut- und Wortlehre*, I. Teil, *Einleitung und Lautlehre*, 2. Aufl. bearb. von H. Schmoll, Berlin 1970, pp. 46-49.

(13) L. MELAZZO, *Latino e greco in Sicilia*, in *Tre millenni di storia linguistica della Sicilia. Atti del Convegno della Società Italiana di Glottologia*, Palermo 25-27 marzo 1983, Pisa 1984, pp. 47-49; E. SCHWYZER, *Griechische Grammatik auf der Grundlage von K. Brugmanns griechischer Grammatik*, München 1959-60³, pp. 185-186.

(14) F.T. GIGNAC, *A grammar of the Greek Papyri of the Roman and Byzantine Periods*, I, *Phonology*, Milano 1976, pp. 241-242.

(15) MELAZZO, *Latino e greco* cit., pp. 46-49. Va detto che a Siracusa lo scambio $\epsilon > \eta$ è decisamente assai più raro di quello inverso $\eta > \epsilon$. Tra le iscrizioni a me note, lo scambio $\epsilon > \eta$ è testimoniato da un'iscrizione dalla Catacomba di Villa Maria (Καστάλινς ἐνθάδε κίτελ διὰ πέντελ ἐτέων. Ἦν θε(ῶ) (FERRUA, *Note e giunte* cit., n. 371), da una iscrizione da Vigna Cassia (Catacomba di San Diego) che recita: Χρ(ιστός). Γαῖα ἐ(νθάδε) κίτη. Χρ(ιστός) (STRAZZULLA, *Museum epigraphicum* cit., p. 211, nota 4 e n. 417 = A. FERRUA, *Florilegio d'iscrizioni paleocristiane di Sicilia*, «Rendiconti della Pontificia Accademia romana di archeologia», 22 (1946-47), p. 237, n. 46 = C. AMATO, *Noterella epigrafica su alcune iscrizioni edite dal Prof. V. Strazzulla*, «Pastor Bonus», 1 (1950), p. 26), e da un'altra iscrizione da San Giovanni (Ἐνθάδε κίτε Τιμόθης κὲ Ἰρήνα ἢ τοῦτου σύνβιος, ἅμαλ καὶ Κρισκωνία ἢ τοῦτων ποθητή, ζήσασα ἐτη πλῖον ἔλα(τ)ον(εἰκοσι) (S.L. AGNELLO, *Silloge di iscrizioni paleocristiane della Sicilia*, Roma 1953, n. 12 = STRAZZULLA, *Museum epigraphicum* cit., n. 115 = IGCVO 1108 = FERRUA, *Note e giunte* cit., n. 176), in cui, tuttavia, il nome di uno dei defunti può essere stato soggetto tanto a una confusione $\epsilon > \eta$, quanto a iotacismo (come già proposto da Ferrua: Τιμόθεος > Τιμόθιος, quindi Τιμόθις e di qui, per iotacismo, Τιμόθης). Lungo risulta, invece, l'elenco delle attestazioni dello scambio $\eta > \epsilon$ nelle protoniche iniziali, in sillaba tonica e in posizione atona e tonica finale. Eccone – senza pretese di essere esaustivi – i casi più notevoli: FERRUA, *Note e giunte* cit., n. 228; FERRUA, *Note e giunte* cit., n. 371; P. ORSI, *Esplorazioni nelle catacombe di San Giovanni e in quelle di Vigna Cassia*, *NotSc*, 1 (1893), n. 81 = A. FERRUA, *Epigrafia sicula pagana e cristiana*, «Rivista di Archeologia Cristiana», 18 (1941), nn. 51-52; ORSI, *Nuove esplorazioni* cit., n. 253 = STRAZZULLA, *Museum epigraphicum* cit., n. 316 = IGCVO 1336 = FERRUA, *Note e giunte* cit., n. 70; ORSI, *Nuove esplorazioni* cit., n. 236 = STRAZZULLA, *Museum epigraphicum* cit., n. 308 = IGCVO 40; P. ORSI, *Gli scavi di San Giovanni in Siracusa*, «Römische Quartalschrift für christliche Altertumskunde und Kirchengeschichte», 10 (1896), n. 86 (355) = STRAZZULLA, *Museum epigraphicum* cit., n. 396 = IGCVO 1337 = FERRUA, *Note e giunte* cit., n.

Ma torniamo alla minaccia «per il dio di Zaccaria». Non è certamente solo per l'esiguità delle attestazioni del pur sempre possibile fenomeno dello scambio quantitativo delle vocali in θεός che la lettura di padre Ferrua non pare cogente. A ben riflettere, anche l'espressione «per il dio di Zaccaria», con questo facendo riferimento al racconto biblico canonico sul padre del Battista, non solo ripugna al senso della minaccia, ma *tout court* non ha molto senso, a meno che non si voglia pensare che il defunto, memore degli avvenimenti salienti della vita di Zaccaria, non stesse mettendo in guardia eventuali violatori della sua tomba, che avrebbero rischiato, per esempio, di essere affetti da mutismo nel caso in cui avessero profanato e alienato la sua sepoltura.

In verità credo che l'ipotesi della supplica «per il dio di Zaccaria», padre del Battista, proposta da Ferrua debba essere rigettata, così come va espunta l'artificiale ricostruzione filologica di θεός con η, su cui la stessa si basa. Se un fenomeno di convergenza fonetica la lastra ha mai registrato dopo il verbo ὀρκίζω, questo non è ε > η in θεός, ma ι > η in ἄγιος (Fig. 2). Discende, quale corollario, la mia proposta di lettura della minaccia, non già «per il dio di Zaccaria», bensì «per San Zaccaria» nella forma seguente:

Ὄρκίζω κα[τὰ ἀγ]ήου Ζαχα[ρίου] (o anche Ζαχα[ρήου])

dove si badi alla pronuncia di η che uguaglia ι in ἄγιος (ed eventualmente anche nel nome del santo). È già noto come questo fenomeno di convergenza fonetica finirà con l'imporsi in modo quasi normativo nella lingua greca tarda e bizantina. Anche in epigrafia ha un numero così notevole di attestazioni, che non è necessario dare ulteriori spiegazioni (16).

147; FERRUA, *Epigrafia sicula* cit., n. 49; FERRUA, *Epigrafia sicula* cit., n. 86; FERRUA, *Epigrafia sicula* cit., n. 89; FERRUA, *Epigrafia sicula* cit., nn. 45-46 = ORSI, *Esplorazioni nelle catacombe* cit., n. 61 = STRAZZULLA, *Museum epigraphicum* cit., n. 146 = IGCVO 974 = A. FERRUA, *Note di epigrafia cristiana siracusana*, «Archivio Storico per la Sicilia», 4 (1938-39), p. 33; S.L. AGNELLO, *Aggiunte e correzioni alle epigrafi paleocristiane di Siracusa*, «Nuovo Didaskaleion», 6 (1956), n. 27 = ORSI, *Gli scavi* cit., n. 10 (279) = STRAZZULLA, *Museum epigraphicum* cit., n. 332 = IGCVO 1268 = FERRUA, *Note e giunte* cit., n. 115; AGNELLO, *Silloghe di iscrizioni* cit., n. 91 = A. FERRUA, *Le iscrizioni datate della Sicilia paleocristiana*, «Kòkalos», 28-29 (1982-1983), n. 7 = STRAZZULLA, *Museum epigraphicum* cit., n. 50 = IGCVO 1017/1018 = FERRUA, *Note di epigrafia* cit., p. 30 = J. FÜHRER, *Forschungen zur Sicilia sotterranea*, München 1897, p. 150, I e tav. XIII, 1; AGNELLO, *Silloghe di iscrizioni* cit., n. 23 = ORSI, *Nuove esplorazioni* cit., n. 193 = STRAZZULLA, *Museum epigraphicum* cit., n. 278 = IGCVO 1359 = FERRUA, *Note e giunte* cit., n. 46; AGNELLO, *Silloghe di iscrizioni* cit., n. 15 = STRAZZULLA, *Museum epigraphicum* cit., n. 125 = IGCVO 616 = FERRUA, *Note e giunte* cit., n. 180; M.T. MANNI PIRAINO, *Iscrizioni greche lapidarie del Museo di Palermo* (SIKELIKA, 6), Palermo 1973, p. 140, n. 110 = R. GRECO, *Pagani e cristiani a Siracusa tra il III e il IV secolo d.C.* (Supplementi a Kòkalos, 16), Roma 1999, p. 94; IG XIV 59 = STRAZZULLA, *Museum epigraphicum* cit., n. 1 = FÜHRER, *Forschungen zur Sicilia* cit., p. 157, nota 7, nn. 13-14; C. BARRECA, *Le catacombe di Siracusa alla luce degli ultimi scavi e recenti scoperte*, Roma 1934², n. 407 = FERRUA, *Florilegio d'iscrizioni* cit., n. 40 = AGNELLO, *Silloghe di iscrizioni* cit., n. 42 = D. FEISSEL, *Remarques de toponymie syrienne d'après des inscriptions grecques chrétiennes trouvées hors de Syrie*, «Syria», 59 (1982), pp. 339 ss. = MELAZZO, *Latino e greco* cit., pp. 47 ss. = A. BRUGNONE, *Epigrafia greca*, «Kòkalos», 30-31 (1984-1985), I, p. 252 = A. BRUGNONE, *Epigrafia greca*, «Kòkalos», 34-35 (1988-1989), I, p. 361 = F.P. RIZZO, *La menzione del lavoro nelle epigrafi della Sicilia antica. Per una storia della mentalità*, «SEIA», 6 (1989), n. 100.

(16) Restando solo nell'ambito delle iscrizioni siracusane, il fenomeno d'intercambiabilità tra ι e η è macroscopicamente attestato nelle seguenti iscrizioni: FERRUA, *Note e giunte* cit., n. 207; P. ORSI, *Nuovi scavi nelle catacombe di S. Giovanni. Ipogei cristiani in contrada Cappuccini*, *NotSc*, 17 (1909), p. 350 = IGCVO 325; ORSI, *Esplorazioni nelle catacombe* cit., n. 76 = STRAZZULLA, *Museum epigraphicum* cit., n.



Fig. 2. Iscrizione di Παῖλος.

Si dà veloce rassegna di alcuni casi di iotacismo registrati per la parola ἄγιος nelle varie regioni di lingua greca, di età tardoantica, solo per mostrare quanto il fenomeno

199 = IGCVO 886 = FERRUA, *Note e giunte* cit., n. 27; ORSI, *Esplorazioni nelle catacombe* cit., n. 74 = STRAZZULLA, *Museum epigraphicum* cit., n. 197 = IGCVO 783; ORSI, *Gli scavi di San Giovanni* cit., n. 43 (312) = STRAZZULLA, *Museum epigraphicum* cit., n. 357 = IGCVO 657; P. ORSI, *Frammenti epigrafici. Nuove esplorazioni nelle catacombe di San Giovanni*, *NotSc*, 15 (1907), n. 30 = IGCVO 327; A. FERRUA, *Nuovi studi nelle catacombe di Siracusa*, «*Rivista di Archeologia Cristiana*», 17 (1940), n. 12; FERRUA, *Nuovi studi nelle catacombe di Siracusa*, «*Rivista di Archeologia Cristiana*», nn. 31 e 34; FERRUA, *Epigrafia sicula* cit., n. 78 = ORSI, *Esplorazioni nelle catacombe* cit., n. 68 = STRAZZULLA, *Museum epigraphicum* cit., n. 191 = IGCVO 326; L. BERNABÒ BREA, *Ipogei pagani e cristiani nella regione adiacente alle catacombe di San Giovanni, catacombe di Santa Maria di Gesù, catacombe di Vigna Cassia*, *NotSc* (1947), p. 210; AGNELLO, *Silloghe di iscrizioni* cit., n. 35 = ORSI, *Nuove esplorazioni* cit., nn. 246-8; STRAZZULLA, *Museum epigraphicum* cit., nn. 150 e 410 = IGCVO 238 = FERRUA, *Note e giunte* cit., n. 68 a; AGNELLO, *Silloghe di iscrizioni* cit., n. 34 = FERRUA, *Nuovi studi* cit., pp. 71-72; AGNELLO, *Silloghe di iscrizioni* cit., n. 33 = FERRUA, *Note di epigrafia* cit., p. 34 = FERRUA, *Note e giunte* cit., n. 150 = I. CARINI, *Rassegna archeologica*, «*Archivio Storico Siciliano*», 1 (1873), p. 505; AGNELLO, *Silloghe di iscrizioni* cit., n. 31 = IGCVO 329 = FERRUA, *Note e giunte* cit., n. 84 a; AGNELLO, *Silloghe di iscrizioni* cit., n. 20 = P. ORSI, *Insigne epigrafe del cimitero di S. Giovanni in Siracusa*, «*Römische Quartalschrift für christliche Altertumskunde und Kirchengeschichte*», 9 (1895), pp. 299-308 = STRAZZULLA, *Museum epigraphicum* cit., n. 165 = IGCVO 456/458 = FERRUA, *Note e giunte* cit., n. 109; AGNELLO, *Silloghe di iscrizioni* cit., n. 10 = IGCVO 798; AGNELLO, *Silloghe di iscrizioni* cit., n. 1 = STRAZZULLA, *Museum epigraphicum* cit., n. 19 = IGCVO 504; IG XIV 157 = STRAZZULLA, *Museum epigraphicum* cit., n. 98; FERRUA, *Note e giunte* cit., p. 80, n. 323; G. DE SPUCHES, *Illustrazione di alcune epigrafi inedite e di altri oggetti archeologici*, «*Bullettino della Commissione di Antichità e belle Arti in Sicilia*», 1 (1864), p. 14 = G.B. DE ROSSI, *Arcosolium peint, d'une importance toute spéciale*, «*Bulletin d'archéologie chrétienne*», s. III, 2, 1 (1877), p. 174 = IG XIV 139 = STRAZZULLA, *Museum epigraphicum* cit., n. 79 = FÜHRER, *Forschungen zur Sicilia* cit., p. 157, note 5, 9, 10, 13 e 19 = BARRECA, *Le catacombe di Siracusa* cit., n. 218 = AGNELLO, *Silloghe di iscrizioni* cit., n. 44 = IGCVO 557 = O. GARANA, *Le catacombe siciliane e i loro martiri*, Palermo 1961, p. 285 = FERRUA, *Note e giunte* cit., n. 53 = A. FERRUA, *La polemica antiariana nei monumenti paleocristiani*, Città del Vaticano 1991, p. 39; P. ORSI, *Manipulus epigraphicus christianus memoriae aeternae I.B. de Rossi Dicitus. Contributi alla Siracusa sotterranea*, «*Memorie della Pontificia Accademia Romana di Archeologia*», 1, 1 (1923), n. 21 = SEG IV 21 = IGCVO 93 = BARRECA, *Le catacombe di Siracusa* cit., 397, nota 18 = S.L. AGNELLO, *La catacomba di Vigna Cassia in alcuni appunti inediti dell'Orsi*, «*Archivio Storico Siracusano*», 7 (1961), p. 124 = G. MANGANARO, *Ricerche di antichità e di epigrafia siceliote*, «*Archeologia Classica*», 17 (1965), p. 207 = D. FEISSEL, *Notes d'épigraphie chrétienne VI*, «*Bulletin de correspondance hellénique*», 107 (1983), p. 609, XVII = BRUGNONE, *Epigrafia greca* cit., 1984-1985, pp. 251-253 = FERRUA, *Note e giunte* cit., n. 275 a = RIZZO, *La menzione* cit., n. 73; C. AMATO, *Di alcune iscrizioni funerarie per bambini rinvenute recentemente nelle catacombe siracusane*, «*Pastor Bonus*», 1 (1950), pp. 2-5 = S.L. AGNELLO, *Lavori di sistemazione nelle catacombe siracusane di Vigna Cassia*, «*Archivio Storico Siracusano*», 2 (1956), pp. 61 ss. = FERRUA, *Note e giunte* cit., n. 268; FERRUA, *Epigrafia sicula* cit., p. 94.

sia capillarmente diffuso nello spazio e per ritornare alla nostra iscrizione (17): in Galazia ἄγῃος Ὑρῶση e ἄγῃος Κτίμων in due iscrizioni di IV-V sec. rinvenute ad *Ancyra*, odierna Ankara (18); in Tracia e Mesia Inferiore ἄγῃος Ποιμανός in due iscrizioni di V-VI sec. da *Perinthos-Herakleia*, odierna Marmara Ereğlisi (19); in Siria ἄγῃος Χίρσοχον (Χρυσόγονος?) in un'iscrizione databile almeno al VI sec. proveniente da *Hierapolis*, oggi Mambij (20); in Frigia nella formula liturgica del *trisaghion* in un'iscrizione datata tra VI e IX secolo rinvenuta a *Synnada*, odierna Şuhut, Efeköy (21); in Pisidia ἄγῃος Παῦλλος e ἄγῃος Γρηγόρηλος in un'iscrizione su fonte battesimale da *Antiocheia*, odierna Yalvaç, databile al VI sec. (22); in Palestina si parla di λίθος ἐκ τοῦ ἀγῃου κρανίου in una iscrizione di VI-VII sec. da Garizim, oggi nota come Jebel et-Tor (23); in Sicilia, infine, in un'iscrizione di VI-VII sec. su incensiere, di provenienza incerta e conservata a Catania, presso Castello Ursino, che recita:

ὦ θε(ὸ)ς ὦ προσδεξάμενος τὸ θυμήμα τοῦ ἀγῃου Ζαχαρία πρό<δ>εξε τήν (24)

si menziona un San Zaccaria, che ci riporta dritto al cuore della nostra lastra. Il santo menzionato sull'incensiere catanese è facilmente identificabile nel padre del Battista, dal momento che vi si allude palesemente all'offerta dell'incenso, di cui si narra nel libro primo del Vangelo di Luca (25) e nei riecheggiamenti dello stesso in testi liturgici noti (26).

(17) Il fenomeno è persistente non solo nello spazio, ma anche nel tempo, come si evince dalle seguenti iscrizioni bizantine databili entro il XII secolo, presentate solo a scopo esemplificativo: in Frigia (*Akemonia*, Gayili) ἄγῃος Ἀκιλνῶνος (W.M. RAMSAY, *The cities and bishoprics of Phrygia: being an essay of the local history of Phrygia from the earliest time to the Turkish conquest*, I-II, Oxford 1897, p. 464); in Licaonia (*Laodicea*, Lādik), ἄγῃος Κ[όνων] (SEG VI 320); in Tessaglia (Tebe, Nea Anchialos) ἄγῃος Ὀνήσιμος (SEG XLII 541, n. 6); in Scizia Minore (*Inogetia*, Biseriçuța) e Dacia (Adjud) ἄγῃος Γεώργιος (E. POPESCU, *Inscripțiile grecești și latine din sec. IV-XIII descoperite în România*, Bucharest 1976, n. 444; TAM V, 2, 1302); in Caria (*Myndos*) ἄγῃος [Πέτ]ρος (D. MCCABE, *Myndos inscriptions. Texts and list, The Institute for Advanced Study*, Princeton 1991, p. 31); in Eolide ἄγῃος Κυρήλιος (J. KEIL, A. VON PREMERSTEIN, *Bericht über eine Reise in Lydien und der südlichen Aiolis, ausgeführt 1906 im Auftrage der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften. «Kaiserliche [Österreichische] Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-historische Klasse, Denkschriften»* [DAW], 53, 2, Vienna 1908, 1, Bericht 98, p. 209); in Sicilia (Siracusa) ἄγῃος Λεώνηος (SEG XIV 585).

(18) A. ROES, *Un bronze d'Asie Mineure au Musée Britannique*, «Syria. Revue d'art oriental et d'archéologie. Institut français d'archéologie de Beyrouth», 27 (1950), p. 221.

(19) M.H. SAYAR, *Perinthos-Herakleia (Marmara Ereğlisi) und Umgebung. Geschichte, Testimonien, griechische und lateinische Inschriften* (Österreichische Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Klasse. Denkschriften [DAW], 269), Wien 1998, p. 229; C. ASDRACHA, *Inscriptions protobyzantines et byzantines de la Thrace orientale et de l'île d'Imbros (IIIe - XVe siècles): présentation et commentaire historique*, in AD 51-52, Athènes 1996-97, p. 374.

(20) L. JALABERT, R. MOUTERDE, *Inscriptions grecques et latines de la Syrie, I. Commagène et Cyrrestique*, Paris 1929, n. 251.

(21) MAMA IV 110.

(22) SEG XLVIII 1520.

(23) SEG VIII 134.

(24) SEG XLV 1344, n. 5; G. MANGANARO, *Documenti di devozione della Sicilia bizantina*, «Cassiodorus» 1 (1995), p. 56, n. 5.

(25) Lc 1, 9.

(26) Segnatamente si fa riferimento all'offerta dell'incenso da parte di Zaccaria nella liturgia di Giacomo (in cui si chiede di accettare l'offerta dell'incenso così come era stata gradita l'offerta di Aronne e Zaccaria [I, 5] ovvero solo quella di Zaccaria [II, 26]; vedi B.-CH. MERCIER, *La liturgie de Saint Jacques*.

Ma il santo che viene invocato nella minaccia che stiamo cercando di chiarire è lo stesso Zaccaria dell'esegesi di padre Ferrua sulla scorta di Luca I? I problemi esegetici e agiografici sono assai complicati, ma forse è ancora possibile districarne i nodi.

Quando si parla di San Zaccaria, oltre al padre del Battista – che la tradizione apocrifia confluita nel Protovangelo di Giacomo ci dice «assassinato nel vestibolo del tempio del Signore» (27) e il cui «sangue era coagulato presso l'altare» (28) –, si può fare riferimento almeno ad un'altra forte personalità agiografica, quella del profeta Zaccaria, figlio di Barachia, figlio di Iddo, a cui si attribuisce il ben noto libro dell'Antico Testamento, vissuto ai tempi del ritorno degli Ebrei dall'esilio babilonese (ultimo ventennio del VI a.C. circa), di cui non sappiamo, però, se morì di morte naturale ovvero di morte violenta.

Il libro di Zaccaria è attribuito ad uno dei 'profeti minori' più ampiamente citati dai Padri della Chiesa, perché le sue profezie, lette in chiave cristologica, sono state interpretate come prefigurazione della vita e dell'attività di Cristo.

Un passo del Vangelo di Matteo (29) (in cui si dice del «sangue innocente versato sopra la terra, dal sangue del giusto Abele fino al sangue di Zaccaria, figlio di Barachia, che avete ucciso tra il santuario e l'altare») ed uno – parallelo a questo – di Luca (30) (dove il nome di Zaccaria, però, è privo del patronimico visto in Matteo), complicano, tuttavia, la nostra ermeneutica. Assieme alla tradizione confluita in Matteo, che dice Zaccaria figlio di Barachia, convive la notizia riportata da Girolamo nel suo commentario a Matteo in cui l'autore ricorda che un vangelo in uso tra i Nazareni reca, invece, «Zaccaria figlio di Ioiadà» (31).

La menzione di «Zaccaria, figlio di Ioiadà» nel vangelo dei Nazareni ci riporta ad un personaggio biblico ben noto, vale a dire a quel Zaccaria, che alla fine del IX sec. a.C. venne lapidato nel cortile del tempio di Gerusalemme, di cui si parla nel secondo

Édition critique, avec traduction latine, (PO, 26, 2), Paris 1946, pp. 115-256) e nella liturgia di Pietro (tra i riti introduttivi, preghiera dell'incenso, in cui si chiede di accettare il dono dell'incenso come sapore di fragranza spirituale; vedi J.M. HANSSSENS, *La liturgie romano-byzantine de St. Pierre*, «OCP», 4 (1938), pp. 235-258 e «OCP», 5 (1939), pp. 103-150; per il testo georgiano si veda H.W. CODRINGTON, *The liturgy of St. Peter*, Munster 1936).

(27) Protovangelo di Giacomo 23, 3 (vedi E. DE STRYCKER, *La forme la plus ancienne du Protévangile de Jacques*, «Subsidia hagiographica», 33 (1961) e *Le Protévangile de Jacques. Problèmes critiques et exégétiques*, «Studia Evangelica», 3 (1964), pp. 339-59). La tradizione di un possibile martirio di Zaccaria è confluita anche nell'iscrizione rinvenuta nella valle del Cedron a Gerusalemme nel 2003 (vedi E. PUECH, *Le tombeau de Zacharie et Siméon au monument funéraire dit d'Absalon dans la Vallée de Josaphat*, «Revue Biblique», 110, 3 (2003), pp. 321-335).

(28) Protovangelo di Giacomo 24, 2.

(29) Mt 23, 35. Il papiro P77 (P.Oxy. 2683) (vedi PH.W. COMFORT, *Encountering the Manuscripts. An Introduction to New Testament Paleography & Textual Criticism*, Nashville 2005) testimonia che già tra la fine del II secolo e l'inizio del III d.C. la tradizione manoscritta del vangelo di Matteo contiene «Zaccaria, figlio di Barachia».

(30) Lc 11, 51.

(31) *Comm. Mat.*, IV, (a Mt 23,35 in PL XXVI, col. 174 = *Texte latin du Corpus Christianorum établi par D. Hurst et M. Adriaen. Traduction, notes et index par Émile Bonnard, ancien élève de l'École Normale Supérieure, agrégé de l'Université* [= SC, 259], eds. D. Hurst, M. Adriaen). Sul vangelo dei Nazareni – databile tra la fine del I secolo e la metà del II d.C. – si vedano da ultimo gli studi di J.P. MEIER, *Un ebreo marginale. Ripensare il Gesù storico*, I, Brescia 2006, pp. 112-13 e M. PESCE, *Le parole dimenticate di Gesù*, Milano 2004, pp. 601-602.

libro delle Cronache (32). Tale evento, che stigmatizza una situazione politica e religiosa grave, fu un serio trauma per Israele, tanto che venne registrato e commentato più volte nella letteratura rabbinica (essenzialmente *Talmudim* e *Midrashim*). In ogni caso, Zaccaria figlio di Ioiadà è un uomo saggio e un profeta; egli parla in nome di Dio e ne interpreta il pensiero e la volontà, e proprio in virtù della sua rettitudine, morendo, può proclamare a gran voce: «Il Signore veda e giudichi». Tuttavia, a quanto pare, questo personaggio non ha mai ricevuto un proprio culto tra i cristiani.

A complicare la situazione va ricordato non solo che nel libro di Esdra (33) Zaccaria il profeta è detto figlio di Iddo – abbiamo visto che Iddo è, invece, il nonno –, e che nel libro di Neemia è detto «della casata di Iddo» (34), ma addirittura nel *targum* di Lam. 2, 21 si legge che il nonno di Zaccaria di Ioiadà di 2 Cr si chiamava Iddo, proprio come il nonno del profeta Zaccaria di Barachia.

Anche noi, a questo punto, possiamo domandarci con le parole di Giovanni Crisostomo a commento del passo di Matteo: Ἀλλὰ τίς ἐστὶν ὁ Ζαχαρίας οὗτος; «Ma chi è questo Zaccaria?» (35).

È evidente la confusione che regna tanto nella tradizione biblica stessa, quanto nell'esegesi rabbinica e patristica; confusione che ha potuto ingenerare prima le sovrapposizioni biografiche e dopo quelle delle identità agiografiche.

Questi cenni biblici ed esegetici sono importanti, perché possono aiutarci non solo a definire una coerente identità del santo chiamato in causa nella minaccia che conclude l'iscrizione, ma anche gli eventuali motivi che spinsero il defunto, o i familiari per lui, a porre sotto la tutela e l'intercessione di quel santo specifico – e non di un altro – la sepoltura.

Un culto di San Zaccaria è abbastanza attestato in Oriente e in Sicilia: in Cilicia un reliquiario di V-VI sec., conservato al museo di Silifke, reca l'iscrizione ἁγιοῦ Ζαχαρίας, che l'editore Dagron dice essere il padre del Battista, senza però escludere che possa anche trattarsi di «un martire locale come talvolta accade con i reliquiari» (36); sempre in Cilicia, un'altra iscrizione di una tomba collettiva di VI sec., conservata al museo di Adana, recita: ((crux)) Μνήμα[το[---]] σ[χ]ο[---]] ἁγίου Ζαχαρίου [---] (37). Secondo l'editore si tratterebbe di una possibile tomba di una scuola collegata alla chiesa di San Zaccaria o situata nel quartiere di San Zaccaria. A Korykos un manipolo di iscrizioni ricorda una tomba collettiva della chiesa di San Zaccaria (38) e defunti del quartiere di San Zaccaria (39). Un'iscrizione dall'Arabia menziona ancora il nostro santo (40).

(32) 2 Cr 24, 20-22.

(33) Esd 5, 1 e 6, 14.

(34) Ne 12, 16.

(35) *Hom. In Matt.* LXXIV, 2, PG LVIII, col. 681. Confronta l'ipotesi di G. GARBINI sulla personalità di Zaccaria (*Il ritorno dall'esilio babilonese*, Brescia 2001, pp. 162-172 e *Myth and history in the Bible* (Journal for the Study of the Old Testament, Supplement Series, 362), London 2003, pp. 20-21, 86 e nota 14).

(36) *Inscriptions de Cilicie*, eds. G. Dagron, D. Feissel, Paris 1987, n. 9 e tav. IV.

(37) *Inscriptions* cit., n. 60 e tav. XXVII.

(38) MAMA III 782.

(39) MAMA III 460, 712.

(40) IGLS XXI 2, 153.

Segni di venerazione non mancano in Sicilia, dove un gruppo abbastanza nutrito e compatto di filatteri e *thymiateria* bizantini (41) ricorda l'offerta dell'incenso del vecchio sacerdote Zaccaria sull'altare del tempio.

Non c'è serio motivo di dubitare che tutti questi testi possano fare riferimento al padre del Battista; parimenti i testi sui primi dodici amuleti contenenti degli incantesimi contro il sanguinamento del naso ricordati in un lungo articolo di A.A. Barb (42) richiamano da vicino tutta una letteratura apocrifia più o meno tarda sul santo e la sua uccisione all'interno del tempio.

Tuttavia nulla sembra riecheggiare fin qui la minaccia della nostra iscrizione; sarà quindi necessario rivolgere la nostra attenzione altrove, dopo un'ultima considerazione sulla lastra oggetto di questo contributo.

L'edizione di Orsi si fermava alla linea di frattura della riga 6. Gli editori successivi che a lui si rifanno (Strazzulla e Wessel) non sembrano porsi il problema. Solo padre Ferrua notò dei lacerti di lettere nella riga 7; cito testualmente: «Del v. 7 resta ancora la testa di un Π o T sotto Z e poi le teste di YIP sotto AX».

Nel settembre del 2015, durante la mia autopsia dell'epigrafe, mi sono persuaso che il tratto sotto Z potrebbe essere pertinente a un Γ e quella che padre Ferrua credette testa di Y potrebbe essere un X, presentando stessa inclinazione e tratto del X della riga 6; inoltre dopo P pare di vedere un altro I (fig. 3). Queste considerazioni mi hanno portato a leggere: ---]ΓΧΙΠ[---, quindi una parola come ἐ]γγ<ε>ίρι[δίου oppure -ἐ]γγ<ε>ίρι[ο-, seppure non mi sentirei di escludere a priori una forma verbale, che non sarebbe affatto in contraddizione con la lettura che qui si intende proporre.

Questi due termini rimandano a qualcosa di 'maneggevole' e 'manuale', ma mentre ἐγγείριον può indicare un 'utensile' in generale, ἐγγειρίδιον può indicare tanto lo 'strumento' o 'utensile' (come nel libro dell'Esodo (43) nella traduzione dei LXX), quanto un 'pugnale' (si vedano Ezechiele e Geremia (44)) ovvero un 'piccolo volume, manuale'.

Alla luce di tutte queste considerazioni proporrei di leggere la minaccia come segue:

Ὁρκίζω κα-
[τὰ ἀγ]ήου Ζαχα-
[ρίου ἐ]γγ<ε>ίρι-
[δίου - - -]
- - - - - ? (45)

(41) SEG XLV 1344, nn. 1-2, 5, 7-8; 1355; 1362; 1375. Si vedano anche MANGANARO, *Documenti* cit., pp. 56-57 e ID., *Iscrizioni esorcistiche della Sicilia bizantina*, in *Scritti classici e cristiani offerti a F. Corsaro*, Catania 1994, p. 463, nota 10.

(42) A.A. BARB, *St. Zacharias the Prophet and Martyr. A Study in Charms and Incantations*, «Journal of the Warburg and Courtland Institutes», 11 (1948), pp. 36-45.

(43) Es 20, 25.

(44) Ez 21, 8 e 10; Ger 27, 42 nella versione dei LXX.

(45) Si osservi che κα[τὰ ἀγ]ήου potrebbe anche essere stato scritto κα[τ'ἀγ]ήου; Ζαχα[ρίου] per iotacismo poteva anche essere Ζαχα[ρήου]; ἐ]γγειρί[δίου] potrebbe anche essere ἐ]γγειρί[ου] *pro* ἐγγειρίδιου e ἐγγειρίου rispettivamente.



Fig. 3. Dettaglio lungo la linea di frattura.

una minaccia, cioè, per lo strumento o utensile – pugnale o coltello che sia – di San Zaccaria. Questa lettura sarebbe suffragata non solo dal testo biblico, ma anche da alcune iscrizioni poco note (essenzialmente due iscrizioni verosimilmente giudaiche, un gruppo di testi magici greci e incantesimi copti), che riflettono il dettato scritturistico, con un uso libero, intimo e direi sofisticato di questo, frutto di assimilazione attiva dei testi sacri.

Nel quinto capitolo del libro del profeta Zaccaria, è narrata la sesta visione con le seguenti parole:

Poi alzai gli occhi e vidi un rotolo che volava. L'angelo mi domandò: «Che cosa vedi?». Ed io: «Vedo un rotolo che vola: è lungo venti cubiti e largo dieci». Egli soggiunse: «Questa è la maledizione che si diffonde su tutta la terra: ogni ladro sarà scacciato via di qui come quel rotolo; ogni spergiuro sarà scacciato via di qui come quel rotolo. Io scatenerò la maledizione, dice il Signore degli eserciti, in modo che essa penetri nella casa del ladro e nella casa di chi giura il falso nel mio nome; rimarrà in quella casa e la consumerà insieme con le sue travi e le sue pietre» (46).

La traduzione italiana del testo che qui si presenta è stata fatta sul testo originale ebraico, dove effettivamente la parola ebraica *megilla* è stata tradotta come «rotolo, volume» volante su cui è scritta la maledizione. Nella traduzione dei LXX si lesse *maggal* in luogo di *megilla*, e si tradusse in greco con il termine δρέπανον, cioè 'falce, scita, scimitarra, spada, coltello, sega' volante. Negli *Exapla* di Origene ci restano altre traduzioni greche del testo ebraico: Origene stesso tradusse δρέπανον; Aquila e Teodoziona διφθέρα, 'pezzo di pelle', usato anche per la scrittura; Simmaco tradusse con κεφαλίς, 'capitolo'; nella versione siriana, a Simmaco vengono ascritti l'uso di due termini κεφαλίς e εἴλημα ('velo, copertura, tenda'), ad Aquila βιβλίον e διφθέρα.

Non è importante in questa sede discutere come sia accaduto questo cambiamento e perché l'immagine della 'falce-coltello volante' sia apparsa accettabile ai traduttori

(46) Zc 5,1-4 (cfr. *La Bibbia di Gerusalemme*, trad. CEI, Bologna 2009, p. 2272).

come strumento di collera divina, in luogo del masoretico ‘rotoło’. Prendiamo solo il dato che ci è stato tramandato e teniamolo bene a mente.

In due iscrizioni giudaiche rinvenute ad *Akemonia*, una databile fra II-III sec. d.C., l’altra nella seconda metà del III sec. d.C., si fa riferimento alla «falce della maledizione»:

1.

[Εἴ τις τι]να θάψω, [χει]||[ρι] δολί[α], λάβοι[ο ἀπρ]||οσδόκητον ὁ[ποι]||ον καὶ ὁ ἀδελφὸς α[ὐτ]||ῶν Ἀμέριμος· ἐὰν ἴδῃ τις αὐτῶν μὴ φοβηθῆ τούτων τῶν κ[α]||ταρῶν, τὸ ἄρας δρέπανον εἰσέλθοι[το] |εἰς τὰς οἰκίσεις αὐτῶν καὶ μηδὲν ἔνκ[α]||ταλείψω (47).

2.

[Ἐὰν δέ τις ἕτερον σῶμα εἰσενέγκῃ, ἔσ]ται αὐτῷ πρὸς τὸν θεὸν | τὸν ὕψιστον, καὶ τὸ ἄρας δρέπανον εἰς τὸν ὕκον αὐτοῦ [εἰσέλθοιτο | καὶ μηδὲν ἔνκαταλείψαιτο] (48).

Entrambe le iscrizioni chiaramente richiamano il testo del profeta Zaccaria nella traduzione dei LXX.

Alcuni testi magici cristiani copti menzionano «la falce di Zaccaria» (49); un’iscrizione tarda o bizantina dal Monastero di San Giovanni di Kynigos, in Attica, allude chiaramente alla «falce profetica» (50). Interessanti sono anche alcuni amuleti in greco. In uno si dice:

Ὅρκίζω ὑμᾶς κατὰ τῆς διατόμου καὶ κατὰ τοῦ δρεπάνου τοῦ πετομένου οὗ τὸ πλάσματος πηγῶν ἢ καὶ τὸ μῆκος πηγῶν κῆ καὶ ἰδῶν Ζαχαρίας ἐφοβήθη [...] (51)

In un altro contro le emorroidi (che combina il motivo del sangue, probabile allusione al sacerdote Zaccaria secondo i racconti apocrifi, con la maledizione della ‘falce-coltello’ di Zaccaria):

[...] ὀρκίζω σε εἰς τὸν κελεύσαντά σε γεννηθῆναι, καὶ τὸν ἀναστάντα κύριον ἡμῶν Ἰ(ησοῦν) Χ(ριστὸν) καὶ θεὸν, ὀρκίζω σε εἰς τὸ δρέπανον τοῦ Ζαχαρίου [...] (52)

In una prescrizione magica contro le coliche (in cui la figura del profeta Zaccaria, autore dell’omonimo libro, è ancora confusa con quella dell’apocrifo Zaccaria, padre del Battista) si legge:

[...] ἀλλὰ ὀρκίζω σε εἰς τὴν ὑπεραγίαν θεοτόκον καὶ εἰς τοῦ ἀγίου Ζαχαρίου τὴν δρεπάνην καὶ εἰς τῆς ἀγίας Ἐλισάβετ τούς πλοκάμους [...] (53)

(47) *MAMA* VI 316.

(48) *MAMA* VI 209.

(49) A. KROPP, *Ausgewählte Koptische Zaubertexte*, II, Bruxelles 1931, pp. 239-40; si veda pure L. ROBERT, *Hellenica XI-XII, Recueil d'épigraphie de numismatique et d'antiquités grecques*, Paris 1960, pp. 399-400.

(50) P. LAZARIDES, *Μεσαιωνικά Αθηνών - Αττικής*, «Archaiologikon deltion», 16 (1960), pp. 65-79, in particolare p. 68.

(51) BARB, *St. Zacharias* cit., p. 61 e nota 9.

(52) *Ibid.* nota 2.

(53) *Ibid.* nota 6.

In un esorcismo, infine:

[...] ὀρκίζω σε εἰς τὸ δρέπανον καὶ εἰς τὸ ὄνομα τοῦ θεοῦ, εἰς τὰ Χερουβὶμ καὶ Σεραφὶμ καὶ εἰς τὰ Πολυλόμματα, ὀρκίζω σε εἰς τὸ δρέπανον τοῦ προφήτου Ζαχαρίου [...]. (54)

Questi testi richiamano in modo stringente la chiusa della nostra lapide (55). È vero, essa non cita testualmente la versione dei LXX, né altre traduzioni greche a noi note, ma questo formalmente non dovrebbe costituire un problema, dal momento che non sempre le dipendenze testuali – anche nel caso di rimandi biblici – ruotano attorno al *significante*, ma spesso gravitano solamente nella sfera del *significato*, per rendere icastica un'idea, per esprimere concetti generici imparati nell'arco di una vita intera o un precetto ascoltato magari durante la catechesi (56). L'immagine del pugnale – non necessariamente volante – di Zaccaria rimanda in modo univoco all'immagine della maledizione del profeta Zaccaria scritta sul coltello-sega volante, utilizzato per la potatura o per segare alberi, secondo la terminologia utilizzata nella versione dei LXX. È una connessione metatestuale che per attivarsi non ha bisogno della perfetta coincidenza terminologica. Del resto l'ebraico *maggal* è un coltello-sega ora utilizzato per potare, ora per segare gli alberi; il greco δρέπανον, al confronto, pare già un utensile depotenziato, dal momento che è ridotto ad una sega usata solo per recidere gli alberi in un episodio delle *Prophetarum vitae fabulosae* (57) nella *recensio* anonima e addirittura al solo ferro (dell'ascia o del coltello) nel medesimo episodio raccontato in 2 Re nel testo ebraico, nella versione dei LXX e nella Vulgata (58).

Tra tradizioni ambigue ed esegesi complicate parrebbe davvero inverosimile che Paolo, o chi dettò per lui il suo epitaffio, intendesse scongiurare per il «dio di Zaccaria», padre del Battista (stando ai testi canonici e apocrifi), né tanto meno per Zaccaria, figlio di Ioiadà, di cui si parla in 2 Cr 24, 22, così come Rizzone pare avallare in due contributi speculari (59), con riferimento a quel passo in cui si dice: «Il Signore veda e giudichi» (espressione certamente applicabile ad una minaccia, seppure nel nostro caso in modo un po' forzoso).

La minaccia contro i violatori eventuali del sepolcro è fatta per San Zaccaria il profeta, la cui figura può avere certamente sfumature e prerogative del sacerdote Zaccaria; verosimilmente per quell'enorme δρέπανον o ἐγχειρίδιον celestiale che si

(54) Ibid. nota 3.

(55) Si veda anche BARB, *St. Zacharias* cit., p. 62 e note 1-4.

(56) A.E. FELLE, *Biblia epigraphica. La sacra scrittura nella documentazione epigrafica dell'Orbis christianus antiquus (III-VIII secolo)*, ICI, *Subsidia V*, Bari 2006, pp. 15-22 e G.S. BEVELACQUA, *Recensione a A.E. FELLE, Biblia epigraphica. La sacra scrittura nella documentazione epigrafica dell'Orbis christianus antiquus (III-VIII secolo)*, ICI, *Subsidia V*, Bari 2006, pp. 680, «Mediterraneo Antico», 10, 1-2 (2007), pp. 658-660.

(57) TH. SCHERMANN, *Prophetarum vitae fabulosae. Indices apostolorum discipulorumque Domini, Dorotheo, Epiphanio, Hippolyto aliisque vindicata*, in *Bibliotheca Teubneriana*, Lipsiae 1907, p. 96, righe 8-10.

(58) 2 Re 6, 5-6 (σιδήριον nella versione dei LXX e *ferrum securis* nella Vulgata).

(59) V.G. RIZZONE, *Documenti epigrafici paleocristiani e bizantini dal territorio etneo occidentale (Paternò, Adrano, Biancavilla)*, «Annuario Beni Culturali» (2010), pp. 117-120 e G. DI STEFANO, V.G. RIZZONE, *Miscellanea epigrafica iblea*, «SEIA», 17-18 (2012-13), pp. 62-65.

diffonde su tutta la terra come una *ἄρα*, una maledizione, che non solo scaccia via il ladro e lo spergiuro, ma coglie entrambi nelle loro case e ivi rimane, fino a quando non li avrà consumati «insieme con le travi e le pietre delle loro case».

In una minaccia così congeniata, non solo la reminiscenza scritturistica pare pregnante e coerente, ma trova confronti, come si è visto, in pratiche culturali e superstiziose cristallizzate in iscrizioni funerarie, amuleti e incantesimi.

CHRISTER BRUUN*

WHAT TO MAKE OF THE «LEAD PIPE
OF MESSALLINA» FROM PORTUS?
REINTERPRETING AN ARCHAEOLOGICAL
REPORT FROM 1794

Dedicated to the memory of Simon Keay

■ *Abstract*

In the late 18th century an inscribed lead water pipe was discovered at Portus, the harbour zone of Ostia. The report stems from Carlo Fea, an experienced student of Roman inscriptions, but it is vague and clearly not based on autopsy. The common interpretation is that the inscription documented property of Messallina, the emperor Claudus' spouse, at Portus. This contribution shows that such a view is untenable. She cannot have owned real estate at Portus, which at the time was the largest building site of the empire. Inscriptions on *fistulae* are often difficult to read, and the second-hand report must derive from the discovery of a much later inscribed lead pipe that contained the name of someone named *Messall[---]*, who acted either in an official or a private capacity in the harbour zone.

Keywords: Carlo Fea, Rome's harbour Portus, inscribed lead water pipe, Messallina, Late Antiquity.

■ *Riassunto*

Alla fine del XVIII secolo una *fistula plumbea* iscritta fu scoperta a *Portus*, il porto di Roma alla foce del Tevere. La notizia ci giunge da Carlo Fea, famoso e dotto studioso di epigrafia romana, ma la sua presentazione è piuttosto vaga e chiaramente non si basa su autopsy. Secondo l'opinione comune l'iscrizione rivela una proprietà sul luogo di Messallina, la sposa dell'imperatore Claudio. Il presente contributo considera questa interpretazione poco convincente, perché Messallina difficilmente poteva essere la proprietaria di un terreno a *Portus*, che in quegli anni costituiva il più grande progetto edilizio industriale dell'impero. Le iscrizioni sulle *fistulae* sono spesso di difficile interpretazione, e verosimilmente la notizia scaturiva da un frammentario e mal letto bollo su *fistula* in cui si nominava un amministratore imperiale o potente magnate del Tardo impero di nome *Messall[---]*.

Parole chiave: Carlo Fea, *Portus Romae*, *fistula aquaria* iscritta, Messallina, tarda antichità.

* University of Toronto; christer.bruun@utoronto.ca.

1. Carlo Fea's expedition to the mouth of the Tiber

In 1802 Carlo Fea, the famous antiquarian and at the time «Presidente alle antichità romane e al Museo Capitolino» (1), published the description of a tour from Rome down to Ostia, Portus, and the coast south of the Tiber mouth. The tour had been undertaken the previous year together with the dedicatee of the literary work, Monsignore Antonio De' Marchesi Frosini. On almost eighty pages Fea gives a detailed description of what meets the eye as he strolls among the ruins and some post-classical buildings in a still often pristine coastal landscape. The account is laced with quotes from ancient and later accounts of matters pertaining to the area, among them Pliny the Elder (p. 21, nt. 2), the *Liber Pontificalis* (pp. 25-27), and Justus Lipsius (p. 23).

Fea fully understood the value of Roman inscriptions and frequently cited texts that he had seen personally. Such inscriptions were regularly incorporated in volume XIV of the *Corpus Inscriptionum Latinarum*, of which the first part was published by HERMANN DESSAU in 1887. One of the texts, *CIL* XIV 2008, was published a second time in *CIL* XV 7759, because it was reported to have been inscribed on a lead water pipe (a *fistula plumbea*) and vol. XV of the *CIL* collected all known inscriptions found on *fistulae*. We are dealing with one of the more noteworthy inscribed lead pipes from Ostia-Portus, since according to Fea it named Messallina the «Imperatrice». One can infer that Fea was here thinking of the third wife of the emperor Claudius (who was married to her from c. 38/39 until her death in 47 CE), and this has been the assumption of practically all later scholars as well (2). A lead pipe naming Messallina can only mean that she owned property on the site, and this conclusion has found its way into practically all modern accounts that acknowledge the inscription. Significantly, in a report from the very recent British-Italian excavation of the «Palazzo Imperiale» at Portus, an important building between Trajan's hexagonal inner basin and the outer harbour built during Claudius' reign, the excavation team noted the following (3):

«There is no evidence as yet for the whereabouts of a precursor to the *Palazzo Imperiale* or any other possible buildings in this part of the port. The discovery of lead *fistulae* stamped with the name of the Empress Messalina (Lanciani 1868: 170), however, suggests that there may have been some kind of official building by the middle of the first century AD, and that on present evidence it can have lain only beneath the southwestern quadrant of the later *Palazzo Imperiale*».

(1) This epithet accompanies his name on the title page of C. FEA, *Relazione di un viaggio ad Ostia e alla villa di Plinio*, Roma 1802. On Carlo Fea in general, see the excellent study by R. T. RIDLEY, *The Pope's Archaeologist: The Life and Times of Carlo Fea*, Rome 2000.

(2) FEA, *Relazione* cit., p. 39 (and see further below). On Valeria Messallina, see above all PIR² V 241 (M. HEIL); cf. M.-TH. RAEPSAET-CHARLIER, *Prosopographie des femmes de l'ordre sénatorial (I^{er}-II^e s.)*, Louvain 1987, pp. 606-608 no. 774, and below. One may claim that there was a second Messallina «Imperatrice» in the emperor Nero's third and last wife Statilia Messallina; she is briefly discussed below.

(3) S. KEAY, G. EARL, F. FELICI, *Excavation and Survey at the Palazzo Imperiale 2007-9*, in *Portus and Its Hinterland* (Archaeological Monographs of the British School at Rome 18), eds. S. KEAY - L. PAROLI, London 2011, pp. 69-91, at p. 84.

However, Rodolfo Lanciani, the great Italian archaeologist cited in the quote, was only a second-hand witness (4). The original report goes back to Carlo Fea and, as we shall see, there are some serious doubts regarding the accuracy of Fea's report. These doubts will be explored in this study resulting in an alternative and quite different interpretation. It is much more likely that the ancient portion of lead piping that Fea had information about was of late-antique date and that the name on the *fistulae* belonged to a person who lived centuries after Claudius' notorious spouse.

2. *The report of «l'iscrizione di Messalina»*

The text in *CIL XV 7759* has an unusual form in that the inscription is not quoted verbatim. Instead, the editor Heinrich Dressel printed the name *Messalina* not in capitals, as he did for all the other inscriptions that he deemed genuine, but in italics (see Fig. 1). This reflects the fact that we do not know the exact wording of the text on the lead pipe. There is only Fea's report that the inscription referred to Messalina. Here is a quote of the relevant passage, which very rarely is cited in full in any discussion of this inscription (5):

«Gli avanzi di un tempio d'Ercole furono trovati nel suddetto anno 1794 a piccola distanza dall'orlo del porto, colla statua di lui frantumata, e molti residui di cornici, e altri membri d'architettura. Quattro in cinque mila libre di un condotto di piombo, capace di sei once d'acqua, coll'iscrizione di Messalina, trovatovi nella stessa occasione in uno scavo fatto nel sito a mano manca fra il Trajanello, ed il Tempio, con molte ramificazioni, e sotto terra a poca profondità, in mezzo alla sabbia in qualche parte, che pareva indicasse giardino, e camerette, fa credere, che quella Imperatrice, profittando anche qui della dabbennaggine del marito, vi avesse fabricata qualche delizia» (6).

The actual reference to Messalina is as vague as can be: «coll'iscrizione di Messalina» – «with the inscription of Messalina». But which inscription of Messalina (7) is this (there is no further reference to Messalina in Fea's account), and what exactly does the text say? Had the discoverer who reported to Fea perhaps read something

(4) To be sure, Lanciani knew the site of Portus personally, since beginning in 1866 this is where he gained his first experience as an archaeologist and excavator; see D. PALOMBI, *Rodolfo Lanciani. L'archeologia a Roma tra Ottocento e Novecento*, Roma 2006, p. 47.

(5) FEA, *Relazione* cit., p. 39. An exception is M. G. GRANINO CECERE, *Proprietà di Augustae a Roma e nel Latium vetus, in Augustae. Machtbewusste Frauen am Kaiserhof? Herrschaftsstrukturen und Herrschaftspraxis* II, ed. A. KOLB, Berlin 2010, pp. 111-127, at p. 116, nt. 26.

(6) «The remains of a temple of Hercules were found in the aforementioned year 1794 at a short distance from the mouth of the harbour, with a damaged statue of the god, and many remains of moulding and other architectural elements. Four or(?) five thousand pounds of lead piping, of a caliber of six «once» of water, with an inscription of Messalina – found on the same occasion in an excavation made at a site to the left between the Trajanello and the temple – with many ramifications, under ground at a shallow level, in the midst of the sand somewhere, which seemed to indicate a garden, and small rooms, makes one think that this Empress, also here benefitting from the generosity of her husband, had built some pleasure residence».

(7) The name is usually spelled with two L, as it derives from the masculine Messalla, but the practice varied in antiquity; see *PIR*³ S 864-866, V 241; cf. the following note.

like [...]MESSAL[...], and then supplied the rest from Suetonius or Tacitus? (8) A priori such scepticism cannot be waved off, knowing the challenges one faces when deciphering personal names, often abbreviated, on mauled and poorly preserved *fistulae*. A second factor to consider is the undeniable and understandable propensity among students of Classical antiquity and among their assistants for connecting their discoveries to famous individuals of the past. The perusal of Fea's original report cannot but strengthen suspicions in this regard.

First, the almost eighty pages of the 1802 travel account allow the reader to form a good picture of Fea's scholarly method. He presented a large number of inscriptions, some fifty in total, almost all on stone but a few on brick or on lead pipes, all with some connection to Ostia or Portus if not actually from the site. Fea made it clear that this epigraphic component of his work was throughout based on autopsy (9). The texts of these inscriptions were always printed in capital letters, and each inscription was laid out to reflect the composition on the stone.

For instance, on p. 53 in an extensive footnote Fea presented the following inscription from Portus, correctly laid out on thirteen lines: *Pro [salute] / Im[peratoris] / Caes. Aug. / nostri / L. Septimi Sever. Pertinaci[s] / Herculi numini / sancto / cum basi marmorata / acceptatoribus / et terraris / C. Sentius / Portensis / s. p. d. d.* (CIL XIV 16 = ILS 5465) (10). The inscription was later seen by WILHELM HENZEN (according to DESSAU in *ILS, ad loc.*) and the version published in the *CIL* differs only in minute details from what Fea printed in 1802. Particularly noteworthy is that this inscription contains two Latin words which are otherwise almost unheard of: *acceptator* and (probably) *terrarius*, apparently referring to professions in the harbour of Portus (11). Even these unusual words were faithfully recorded by Fea.

There is thus no doubt that the papal antiquarian was a highly qualified epigrapher. As for Fea's approach to inscribed *fistulae*, his work contains one other instance. He reports that excavations in early 1801 among other material had also turned up some lead (pipes), «di cui avendo veduto un avanzo di tubo, della capacità di 8. once, presso lo scarpellino di palazzo sig. Focardi, lo sottrassi all'imminente distruzione, unitamente ad altro simile, per copiarne le seguenti iscrizioni in buoni caratteri; inviando poi gli originali alla Biblioteca Vaticana li 6. agosto dello stesso anno» (12). The inscriptions are then given as follows (13):

(8) Claudius' consort is cited by name in Suet. *Claud.* 26-27, 29, 36, 39; Tac. *ann.* 11.26, 28, 30-32, 34-38. Tacitus calls her «Messalina».

(9) See, for instance, «Invece di essa vi ho trovata la seguente iscrizione ...» (FEA, *Relazione cit.*, p. 38) or «Comincerò dal riferire un frammento d'iscrizione, regalatami come trovata in Ostia ...» (*ibid.*, p. 40).

(10) The inscription is also found in H. THYLANDER, *Inscriptions du port d'Ostie I-II* (AIRRS 8°, 4), Lund 1952, no. B 292.

(11) For both words, see *OLD*, s.v.; on *acceptator*, see the richer entry in *TbLL I*, col. 282, which cites less than a handful of instances.

(12) «Seeing part of the lead pipe, of the caliber of eight «once», with Signor Focardi the stonemason of the building, I removed it from imminent destruction together with other similar objects, in order to copy down the following inscriptions composed of well-formed letters. Then I sent the original pieces to the Vatican Library on 6 August of the same year».

(13) For the quote and the following, see FEA, *Relazione cit.*, p. 56.

1. CNAENNIVSMVSAEVSFACIT
2. MAVRCLEM ...

The method of presenting these *fistula*-texts is quite different from the earlier cited vague reference to «l'iscrizione di Messalina». Fea's report of this discovery, which occurred on the left bank of the Tiber mouth, at Tor Boacciana, is also largely correct, as can be verified from two pieces of lead pipe belonging to the collection of the Biblioteca Apostolica Vaticana. One piece of *fistula* some 31 cm in length contains the inscription *C. Nasennius Musaeus facit* (inv. no. 6707; *CIL* XV 7749a), while another and much shorter piece carries the fragmentary text MAVRCLEAN, to be read *M. Aur(eli) Clean[dri--]* (inv. no. 6708; *CIL* XV 7749a). These are obviously the objects that were donated to the Vatican Library on 6 August 1801. The new and improved reading of the shorter piece was not presented until 1953, in a study by Guido Barbieri (14). Measurements taken by the present author confirm Marco Buonocore's conclusion that these two pieces of lead piping could not have belonged to the same conduit, although some scholars assumed this to have been the case (15). Strictly speaking, neither does Fea claim that they belonged together. All in all, he proves to be a reliable and careful observer of Roman inscriptions.

3. *The discovery at Portus*

Where does this leave us in regard to the report about an inscription of Messalina on a lead pipe? A starting point is provided by Fea's description of the physical circumstances of the discovery: the *fistulae* were found at a shallow depth covered by sand. This agrees poorly with the assumption that the conduits had been laid out no later than 47 CE, before Messalina lost her life. Water pipes from the mid-first century ought to have been buried well and good beneath the structures that rose on the site during the following four centuries or more of Roman inhabitation of Portus.

There is also the matter of the place where the *fistula* was discovered. In the recent report by the team excavating Portus, it is assumed that the find spot was situated on the narrow piece of land between the inner basin and the outer harbour. For this information we depend on the topographical coordinates given by Fea (cited at nt. 6 above): «trovatovi ... in uno scavo fatto nel sito a mano manca fra il Trajanello, ed il

(14) G. BARBIERI, *Ostia - fistole acquarie inedite o completate*, «NSA», ser. VIII, 7 (1953), pp. 151-89 (repr. in ID., *Scritti minori* [Vetere 3], Roma 1988, pp. 285-323), in part. pp. 163-64, no. 19; G. BARBIERI, *Revisioni di epigrafi*, «RPAA», 42 (1969-70), pp. 73-80, at pp. 79-80. RIDLEY, *The Pope's Archaeologist* cit., p. xx mistakenly claimed that the stamp referred to one M. Aurelius Clemens.

(15) See M. BUONOCORE, *Le iscrizioni latine e greche II* (Instrumentum domesticum I) (Musei della Biblioteca Apostolica Vaticana. Inventari e studi 3), Città del Vaticano 1990, pp. 33-34, nos. 21.1-2, who published both these inscribed *fistulae*. Serious doubts in this regard were already expressed by BARBIERI, *Ostia - fistole* cit., p. 164, while R. LANCIANI, *Le acque e gli acquedotti di Roma antica*, Roma 1975 (reprint of his *Topografia di Roma antica. I commentarii di Frontino intorno le acque e gli acquedotti. Silloge epigrafica aquaria*, «MemAccLinc» 4 (1880), pp. 215-616), p. 478, no. 400 and DRESSEL in *CIL* XV 7749 indicated that they were applied to the same *fistula*. I wish to express my sincere gratitude to the Director of the Vatican Museum and to Dr. Giorgio Filippi and Dr. Claudia Lega for making it possible for me to study the lead pipes in question.

Tempio». By «Trajanello» is meant the hexagonal harbour basin built during Trajan's reign (16), while the temple in question is a «tempio d'Ercole» referred to by Fea in the same passage. A similar reference appeared some seven decades later in Rodolfo Lanciani's youthful 1868 report on excavations at Portus: «Anche il tempio di Ercole chiuso nel perimetro del palazzo [*scil.* Imperiale] fu nuovamente sterrato nel passato marzo, ritraendone rocchi di colonne, capitelli di fino intaglio e tre basi di m. 0,90 di diametro» (17). From the 1802 report by Fea, it appears that the original identification of this particular site as a temple of Hercules was based on the discovery of a statue of Hercules and nothing else (18). Modern scholarship considers the notion that such a temple stood on the premises as quite uncertain (19), but what matters for the present purpose is that the site of the discovery of the inscribed lead pipe is fairly well circumscribed.

Regardless of whether the findspot of «Messallina's *fistula*» can be identified with any kind of precision or not, in the mid-40s CE this area would have constituted part of the quay of the harbour that was under construction. More importantly, there is no indication that the harbour would have been even close to completion by 47 CE when Messallina died. The construction began in 42 CE (possibly already in 41), and scholars do not believe that Claudius, who died in 54, saw it completed. Bronze coins minted by Nero in 64 CE celebrate the harbour, but they do not provide clear evidence for when it was inaugurated, since the new emperor had not minted bronze in the preceding years (20). It is true that Claudius was able to announce, in a monumental inscription dating to 46 CE, the completion of a new Tiber channel connecting to the sea (21), but this does not change the general picture.

In these circumstances, it becomes difficult to explain the presence of a *fistula* stamped with the name of Valeria Messallina on the site of Claudius' harbour. From 42 CE until Messallina's death in 47, the area was the busiest construction site in the Roman world. This was not a place where a Roman woman of senatorial rank would have wanted to build her *villa maritima*. Conceivably she could have owned land on the site prior to the commencement of the works (22), in which case we would presumably be dealing with land that she had inherited from her father, L. Valerius Messalla Barbatus (*PIR*² V 141), whose career and year of death, however, are unknown.

(16) The toponyme «Trajanello» is explained by FEA, *Relazione* cit., p. 37.

(17) R. LANCIANI, *Ricerche topografiche sulla città di Porto*, «Annali dell' Instituto di Corrispondenza Archeologica», 40 (1868), pp. 144-195, at p. 172.

(18) FEA, *Relazione* cit., p. 39.

(19) See F. VAN HAEPEREN (ed.), *Regio I: Ostie, Porto (Fana, templa, delubra*. Corpus dei luoghi di culto dell'Italia antica 6), Roma 2019, p. 292, with references to several twentieth-century scholars.

(20) Thus R. MEIGGS, *Roman Ostia*², Oxford 1973, pp. 55-56, 563. See C. PERASSI, *Edifici e monumenti sulla monetazione di Nerone*, in *Neronia VI. Rome à l'époque néronienne* (Coll. Latomus 268), eds. J.-M. Croisille - Y. Perrin, Brussels 2002, pp. 11-34, at 12, 21, 23 for the harbour of Ostia in Neronian coinage (in the years 64-67 CE), and *RIC* I², p. 162 nos. 178-183, p. 181 nos. 513-14.

(21) As mentioned by MEIGGS, *Roman Ostia* cit., p. 55; see *CIL* XIV 85 = *ILS* 207 (=THYLANDER, *Inscriptions du port d'Ostie* cit., no. B 310).

(22) Cf. the brief and rather unsatisfactory comment by A.-M. ANDERMAHR, '*Totus in praediis*'. *Senatorischer Grundbesitz in Italien in der Frühen und Hohen Kaiserzeit*, Bonn 1998 (below nt. 27).

But this scenario of Valeria Messallina's owning inherited land on the site of Portus is implausible. She is thought to have been born between 20 (or shortly before) and 24 CE, and there can hardly have been time to plan and execute the construction of a summer retreat for her at Portus during the last years of Gaius' reign, at a time when Messallina was at best only just turning twenty.

There is, finally, also the issue of the water supply to consider. It is not altogether excluded that a wealthy Roman owner of a piece of real estate might install a water distribution system, including stamped *fistulae*, on his or her property without the presence of an aqueduct (23). Still, it appears unlikely that a *fistula* stamped with the name of Messallina would have been laid out in the area of the quay even before the completion of Claudius' harbour. To be sure, it is thought that an aqueduct of Claudian date supplied Portus, and one can understand the need for a secure fresh water supply in the new harbour area. Recent maps show a «Claudian aqueduct» entering the area and terminating at some distance from the Palazzo Imperiale (24). However, while archaeologists have been able to date the physical remains of the aqueduct to the first century CE, the only somewhat precise chronological evidence is constituted by a stamped lead pipe of Neronian date connected to the masonry aqueduct and found at some distance from Portus, a fact which is not always kept in mind (25). As mentioned a few paragraphs earlier, it is considered a certainty that the harbour construction was terminated only under Nero. It remains unknown whether already before 47 CE the conditions in the harbour area were ripe for a massive artificial supply of water, which may have created additional problems at the early stage of the construction project. Unless an efficient system of storage and distribution was in operation, the surplus water would have led to the creation of swamps, or it would have had to be drained into the Tiber or the sea, requiring further public works.

Carlo Fea's suggestion (above nt. 6) that Messallina had benefited from the «dabbenaggine» (generosity) of Claudius, so that she was able to have a lead pipe bearing her name laid out on land in her possession, does not sufficiently consider the chronology and the physical and topographical context of Portus' water supply.

4. *Making sense of the «iscrizione di Messalina»: inspiration from other fistulae of the early Principate?*

Simply waving off Fea's report of Messallina's *fistula* is unsatisfactory, since nothing indicates that the information he had been given was a complete fabrication. The

(23) For an example, see I. NIELSEN - T. SCHIØLER, *The Water System of the Baths of Mithras in Ostia*, «ARID», 9 (1980), pp. 149-159, who described the water-lifting device in the Baths of Mithras at Ostia which relied on ground water. Although no evidence was found, it is to be expected that inside the baths the water was distributed through lead pipes. Other Ostian examples could be cited as well.

(24) S. KEAY - M. MILLETT, *Integration and Discussion*, in *Portus. An Archaeological Survey of the Port of Imperial Rome* (Archaeological Monographs of the British School at Rome 15), eds. S. KEAY ET AL., London 2005, pp. 269-296, at pp. 278-79 and *passim*; M. BEDELLO TATA ET AL., *Le acque e gli acquedotti nel territorio Ostiense e Portuense*, «MEFRA», 118 (2006), pp. 463-526, at p. 466, Fig. 1.

(25) *AEP* 1995, 249; for a discussion, see C. BRUUN, *Imperial procuratores and dispensatores: New Discoveries*, «Chiron», 19 (1999), pp. 29-42.

excavators active in the late eighteenth century demonstrably did find inscribed lead pipes at Ostia-Portus, as we saw above. At the same time, Fea's text reveals that there was a tendency for such lead objects to be sold for profit as scrap metal. That may be the reason why we have no further information of any kind about a lead pipe stamp from Portus which by a probably inexperienced observer, such as Fea's source, could be mistaken for one that named Messallina.

Among all the known *fistula* inscriptions from Rome, Ostia-Portus, and Central Italy, there are only two discoveries which contain words that could possibly have functioned as inspiration for the report of «Messallina's lead pipe». The earliest instance dates to 1861, when lead pipes with the stamp *Valeri Messalae* were discovered in the vicinity of Marino in the Colli Albani region (CIL XV 7849 = XIV 2435a). A new discovery of inscribed *fistulae* outside Rome at Ciampino (where Rome's second airport is situated) apparently contains an identical text naming a Valerius Messalla; according to recent scholarship it could derive from the same site as the find from the nineteenth century (26). These discoveries, then, are not relevant for our investigation of Portus. Overall, there is no indication that the Valerii Messallae owned property immediately north of the Tiber mouth (27), nor that a member of that family had held an office at Rome during the early Principate that could have lead him to oversee public works in the intended new harbour zone (an activity which possibly could have resulted in his stamping a lead pipe) (28).

Speaking of men belonging to the large aristocratic family of the Valerii Messallae, a recent discovery of a stamped lead ingot of unknown provenance bearing the text *metallo M[essallini]* («from the mines of Messallinus») requires a brief comment. The three scholars who reported on the discovery listed four Roman consuls of the early Roman empire as possible owner of the mine, which likely was located in the Balkans (29). But while the new discovery is important for our understanding of the Roman exploitation of mineral resources, an ingot of this type hardly holds the key to

(26) C. LANDREA, *Biens de prestige et villae de plaisance: à propos de quelques propriétés des Valerii Messallae (I^{er} s. av. - I^{er} s. ap. J.-C.)*, in *Epigrafi e ordine senatorio 30 anni dopo* (Tituli 10), eds. M. L. CALDELLI - G. L. GREGORI, Roma 2014, pp. 85-97, at pp. 94-95, with reference to a recent discovery by A. Betori, who is reported to have suggested that the site is the same which yielded the inscribed *fistulae* in 1861. In fact, as the crow flies Marino is not that far from Ciampino, where the recent discovery was made.

(27) ANDERMAHR, 'Totus in praediis' cit., pp. 464-466 on land owned by the Valerii Messallae. One may note her comment (p. 466, nt. 10) on the alleged *fistula* of Messallina: «Eine *fistula* der Messallina aus Portus ... steht offenbar im Zusammenhang mit kaiserlichem Besitz», with reference to MEIGGS, *Roman Ostia* cit. The meaning of this interpretation is unclear: does the author mean that the emperor had donated land to his spouse on the construction site? This seems quite improbable. MEIGGS, *Roman Ostia* cit., pp. 159 and 165 in fact did connect the *fistula* to Claudius' spouse.

(28) One thinks here primarily of the *curatores riparum et alvei Tiberis*, although they are almost exclusively found in charge of supervising the banks of the Tiber, and no instance is known of any such *curator* supervising the installation of *fistulae aquariae*; see A. LONARDI, *La cura riparum et alvei Tiberis. Storiografia, prosopografia e fonti epigrafiche* (BAR Int. S. 2464), Oxford 2013, pp. 84-155 for the known *curatores riparum et alvei Tiberis*.

(29) P. ROTHENHÖFER, M. BODE, N. HANEL, *Metallum Messallini - A New Roman Lead Ingot from the Danube Provinces*, «Metalla», 24.1 (2018), pp. 33-38, at pp. 33-34. The four consuls considered by these scholars as possibly the man in the stamp are: M. Valerius Messalla Messallinus (cos. 3 BCE), M. Aurelius Cotta Maximus Messallinus (cos. 20 CE), M. Valerius Messalla Messallinus (cos. 20 CE). L. Valerius Catullus Messallinus (cos. 73 CE).

explaining the text here under discussion. It is impossible that the source of Fea could have mistaken an ingot for a lead pipe, and the description of the discovery (cited in note [[7]] above) refers to a network of water pipes.

The other potentially significant stamp reads [...] *Messallinae Tauri filiae* (*CIL* XV 7494) and brings up another set of questions. The *fistula* is of unknown provenance, but it has been attributed to Rome, as is habitual with «homeless» lead pipes especially when their inscription cites members of the senatorial order. Clearly, this geographical attribution may not be accurate, although it is true that senators can be expected to have possessed an abode in the capital or in its immediate vicinity, and also their families may therefore have resided in Rome or in the outskirts of the city (30). Two questions need to be addressed in this context: is it possible that this inscribed *fistula* was found in 1794 at Portus, and is it possible or even likely that it could have inspired the report of «Messallina's lead pipe»? The answer to the second question is easy: this stamp could obviously have constituted the foundation for the information given Fea, especially if the excavators were looking at a partially preserved piece of pipe on which «*Tauri f.*» was missing.

Making a case for an origin at Portus in 1794 is more difficult. The lead pipe was found in Rome in the possession of a dealer in antiques («apud Milanium antiquarium antea, nunc in repos. urb.», *CIL* XV *ad loc.*), and it was first published in 1883 (see «BCAR», 1883, p. 230 no. 650). This was a time of fervid building in the new capital of the recently-united Kingdom of Italy. Much archaeological material which was discovered, as foundations were dug for apartment buildings and ministeries, ended up on the antiquities market, among them inscribed lead pipes. This must be the explanation for why the *fistula* of Messallina Tauri filia became known in the early 1880s. It strains belief that it could have floated around for over eighty years, since 1794, without ever being reported, before then finally being recorded in 1883.

Nevertheless, some scholars have expressed the suspicion that a *fistula* of Messallina the daughter of Taurus might have given origin to the report cited by Fea (31). The fact that the emperor Nero's third and last spouse was called Statilia Messallina is not without significance here. For those who are willing to believe that Claudius' spouse Valeria Messallina owned land in the harbour zone of Portus, it may seem equally plausible that instead a later imperial consort had done so, again likely due to an imperial «dabbenaggin» (to use Fea's terminology). However, for the same reason, laid out above, that it seems unlikely that Claudius' spouse would have been presented with real estate in the harbour zone, it is implausible that Nero would have conferred such property on Statilia Messalina. In addition, the marriage between the two only lasted from sometime in 66 CE until the emperor's death halfway through 68 CE (32).

(30) W. ECK, *Domus: Statilia Messalina*, in *Lexicon Topographicum Urbis Romae* II, ed. E. M. STEINBY, Roma 1995, p. 181, attributed the lead pipe to Rome, but cf. the methodological comments in C. BRUUN, *A City of Temples and Squares, Emperors, Horses, and Houses*, «Journal of Roman Archaeology», 10 (1997), pp. 389-398, at pp. 396-398.

(31) H. DRESSEL in *CIL* XV 7759 referred to *CIL* XV 7494 (the *fistula* citing Messallina Tauri filia) with a question mark; cf. GRANINO CECERE, *Proprietà di Augustae* cit., p. 116, nt. 28 (very tentatively).

(32) See D. KIENAST, W. ECK, M. HEIL, *Römische Kaisertabelle. Grundzüge einer römischen Kaiserchronologie*⁶, Darmstadt 2017, pp. 88-89, 92.

We also need to confront the question of whether Messallina Tauri f(ilia) who owned the lead pipe CIL XV 7494 was in fact Nero's spouse or was so at the time when the pipe was inscribed. There is some uncertainty in this regard, and the *Prosopographia Imperii Romani* (vol. VII.2, 2006) lists three women with the name Statilia Messal(l)ina, of which one died an infant and another, considered her mother, belonged to the generation before Nero's spouse (33).

About a dozen literary or epigraphic references naming Nero's spouse Messallina are known, in half of which she appears as *Messallina Neronis (uxor)*. In four inscriptions, the *fistula* CIL XV 7494 included, we instead find *Messallina Tauri f(ilia)* (34). It seems probable that the phrase *Tauri filia*, which contains no hint of her position as imperial consort, was used before her marriage to Nero; perhaps it was employed only until her marriage to her previous husband Vestinus. Messallina survived Nero's death, although it is not known for how long, but it seems doubtful that she then would again have called herself *Tauri filia*.

5. «L'iscrizione di Messalina»: looking for a late-antique explanation

A different scenario is needed in order to make sense of the report of the 1794 discovery. Portus survived into Late Antiquity, and in fact the site can be said to have been thriving, perhaps more than Ostia proper, in that late period. The settlement was supplied by an aqueduct, and two late-antique inscribed *fistulae* have been found there. One item was found near the Xenodochium Pammachii and was published in 1878. The stamp reads *Probiani v(iri) i(n)lustris Epifanies c(larissimae) v(irginis)* (CIL XV 7756 = XIV 2009) and thus provides the names of two members of the highest imperial elite. The man is recorded in *PLRE* II as Adelfius 3, the woman as Epiphania; they are tentatively dated to the mid-fifth century. Another stamped *fistula*, with the text *ex officina Martini plumbari* (CIL XV 7763), was reported to have supplied a marble basin near the Palazzo Imperiale of Portus (35).

The information provided by Fea, that the the conduit of Messallina had been found at a shallow depth, agrees with this late-antique context and makes it likely that the *fistula* was of a late rather than an early date. One may compare with the recent description of the pre-Trajanic phase of the Palazzo Imperiale given by the current excavation team: «Results of the rest of the excavation area indicate that remains of the pre-Trajanic structures are buried deeply» (36).

If we focus on the period from the late third to the fifth century instead of the

(33) *PIR*² S 864-65 for these two other Statiliae Messallinae; see also RAEPSAET-CHARLIER, *Prosopographie des femmes* cit., pp. 580-581, nos. 731-732.

(34) In addition to *PIR*² S 866, see RAEPSAET-CHARLIER, *Prosopographie des femmes* cit., pp. 579-580, no. 730 on Statilia Messal(l)ina. The texts naming her *Neronis (uxor)* are Suet. *Otho* 10 and CIL VI 2044c (*coniunx eius*), 6596, 6619 6625, 26915, and 38303. Most of these inscriptions were erected by her slaves or freedmen, who clearly found it important to emphasize the social prestige of their owner or patroness. Messallina is *Tauri f.* in CIL VI 6327, 9191, and 9842.

(35) For the report on the latter *fistula*, see LANCIANI, *Ricerche topografiche* cit., p. 192.

(36) KAEY, EARL, FELICI, *Excavation and Survey* cit., p. 72.

40s CE when trying to identify the person named on the *fstula* found in 1794, the situation changes. Admittedly, there is no aristocratic woman called Messallina known to have lived in these later centuries (37), but the male name *Messala* was carried by many individuals. In my view, the most likely explanation for the discovery reported by Fea is to assume that the name of one of these late-antique Messalae was written on the lead pipe. There are a few possible candidates included in the second volume of the *Prosopography of the Later Roman Empire* (38).

The latest of them is Flavius Ennodius Messala (*PLRE* II, Messala 2), consul in 506 CE in the West and often known under his *cognomen* Messala. He was the son of Flavius Anicius Probus Faustus (*cos.* 490) and his literary interests are mentioned several times by Ennodius. No particular information ties him to Rome or Ostia and any public works there.

One generation earlier we find Rufius Valerius Messala (*PLRE* II, Messala 4), *praefectus Urbi Romae* probably before 483. He is mentioned twice, in *CIL* VI 1775 = 41422 and in *CIL* VI 32202 (if indeed this text refers to the same man) from the Colosseum. The former inscription documents his initiative in restoring and/or decorating a public structure dedicated to Victoria. Conceivably he could have been the author also of some public work in the harbour of Portus.

The best candidate is (Valerius) Messala Avienus (*PLRE* II, Messala 3), considered a forebear and perhaps the grandfather of the previous Messala. He was *praefectus praetorio Italiae et Africae* in 399-400 CE, and his entry in the *PLRE* is extensive. He is mentioned by several late-antique authors and numerous imperial enactments in the *Codex Theodosianus* are addressed to him. Among them is one which concerns the granaries (*horrea*) at Portus (*CTh* 14.23.1), while other texts show that he was involved in the provisioning of the capital (*CTh* 14.15.5-6), a task which undoubtedly led him to focus on the administration of Portus.

Several late-antique documents demonstrate how high-ranking officials based in Rome extended their activity to the harbour of Portus and the surrounding area. In the period 375/378 CE the *praefectus annonae* Sempronius Faustus restored the temple and portico of Isis (*AEp* 1968, 86), in the period 412/423 the *praef. annonae* Fundanius Martyrius Felix repaired the Pons Matidiae (*AEp* 1975, 137), while somewhat later the *praef. annonae* Flavius Alexander Cresconius placed a tribute to the reigning emperors in the Porticus Placidiana (*CIL* XIV 140; 425/450 CE). In an earlier moment, the *praef. annonae* L. Crepereius Madalianus, who at some point also was responsible for the upkeep of the light tower at Portus (*consularis molium Phari*) was honoured with a statue by the *ordo et populus* of Portus (*CIL* XIV 4449; 330s CE).

(37) See *PLRE* I-III.

(38) In *PLRE* I, one finds a certain Messalinus 1, known to have been *proconsul Asiae* during the fourth or fifth century. Nothing connects him to Ostia and the West, however.

6. Conclusive remarks

First, it is worth recalling the shaky foundation on which stands the notion that a *fistula* inscribed with the name of «Messallina» had been discovered at Portus in 1794. The context of that discovery provided the impetus for a re-evaluation of the report and of the historical situation into which the evidence must be situated.

Second, the purpose of the previous section was not to argue that (Valerius) Messala Avienus, the *praefectus praetorio Italiae et Africae* in 399-400 CE, was the person mentioned on the «*fistula* of Messallina» at Portus. However, one of the points that need to be made is that there was a clear interest among imperial office holders in Rome to oversee public works in the harbout zone. Admittedly, the officials we usually find acting in this way in Late Antiquity were *praefecti annonae*, and Messala Avienus was *praefectus praetorio*.

Third, the name of Messala Avienus the *praef. praetorio* reminds us of another fact, namely, that the name *Messal(l)a* was still in use among the Roman elite during the fourth to sixth centuries. We can be sure that we know by name only some of the men of rank and wealth who bore that name, since we only have a very sketchy view of the aristocratic family lines in Late Antiquity, and our knowledge of the holders of Roman imperial offices that might have been of concern to Portus is incomplete as well (39).

Fourth, while officials may inscribe their name on lead pipes for the purpose of indicating supervision of public works, the above cited lead pipe from Portus bearing the inscription *Probiani v. i. Epifanies c. v.* (CIL XV 7756 = XIV 2009) shows that members of the late Roman aristocracy could appear on *fistulae* also in a private capacity. This alternative considerably increases the number of possible candidates who could have given origin to the report of the «*fistula* of Messallina», since we are no longer restricted to the holders of high imperial offices.

The case of Probianus and Epiphania nicely illustrates one of the two reasons for why wealthy Romans may inscribe their names on a lead pipe. In this case, the fact that Epiphania was a *virgo* excludes the possibility that the two were married and that the pipe supplied their residence at Portus. It must be a question of a joint act of munificence, that is to say, the two individuals sponsored the installation of a water supply system and perhaps something else as well. Instead, in the nearby town of Ostia (by the early fourth century CE, the administration of Portus seems to have been separated from that of Ostia) several late-antique inscribed lead pipes may have supplied aristocratic residences. By that time, the urban character of Ostia had changed and modern visitors can still view the remains of its many late-antique often luxurious upper-class residences (40). Trade and commerce was handled at Portus, which there-

(39) The chronological lists of *praefecti praetorio* and *praefecti Urbis Romae* in PLRE I, 1047-56 are fairly rich, although the names of many officials are incompletely known. The list of Rome's *praefecti annonae* has more gaps (*ibid.*, 1057).

(40) The classic work by G. BECATTI, *Casa ostiense del tardo impero*, Roma 1949, was followed by modern studies such as C. PAVOLINI, *L'edilizia commerciale e l'edilizia abitativa nel contesto di Ostia tardo-antica*, in *Società romana e impero tardoantico* 2. Roma. Politica, economia, paesaggio urbano, ed. A.

fore must have been a much less attractive location for building a seaside residence.

On balance, then, the odds are that the «*fistula* of Messallina» was part of a late-antique water supply system at Portus, either installed by the Roman administration or by a wealthy private individual. No perfect candidate, whose name could have given origin to the report which Carlo Fea published in 1802, has been identified. However, our knowledge of the Roman aristocracy during the fourth to early sixth century is incomplete, and we know that the name *Messal(l)a* was in use throughout this period. Female members of the elite are even less well known, and with *Messalla* being in common use in some aristocratic families, every now and then a daughter might well have been given the name *Messallina*.

The late-antique hypothesis is for several reasons preferable to the current attribution of the long lost inscribed lead pipe to the mid-first century CE and to Messallina the spouse of the emperor Claudius (or possibly to Nero's last consort). Both the archaeological record – the shallow depth at which the network of lead pipes reportedly was found in 1794 – and the historical context speak against such a hydraulic installation on the site even before the commercial harbour had been inaugurated. It is not even clear that the aqueduct supplying the new harbour had yet been built when Messallina was at the peak of her power and might have intervened at Portus. The question of property rights also comes into play. It is hardly plausible that Claudius and his government, so soon after having expropriated the ground needed for the Portus project, would have ceded some central portion thereof to his young consort. For what purpose?

The situation at Portus is very different from what is found inside the town walls of Ostia, where to be sure the names of some female member of the highest Roman aristocracy, even members of the extended imperial family, are found on lead pipes dating to the second century CE. Among the best-known examples is the *fistula* naming Matidia, the aunt (through adoption) of the emperor Antoninus Pius (*CIL* XV 7737 = XIV 1978: *Matidiae Aug(ustae) f(iliae)*). The building supplied by that lead pipe is commonly known as the «Palazzo Imperiale» of Ostia, but in reality it seems to have been a large multi-purpose building, either sponsored or owned by Matidia (41). The context, very different from that at Portus, provides no parallel for the suggestion that in the harbour zone an imperial consort would have engaged in hydraulic works in the mid-40s CE.

GIARDINA, Roma 1986, pp. 239-97, and C. PAVOLINI, *Un gruppo di ricche case ostiensi del tardo impero. Trasformazioni architettoniche e cambiamenti sociali*, in *In marmoribus vestita. Studi in onore di Federico Guidobaldi*, eds. O. Brandt - Ph. Pergola, Roma 2011, pp. 1025-48; most recently some new observations in A. GERING, *Ostias vergessene Spätantike. Eine urbanistische Deutung zur Bewältigung von Verfall* (Palilia 31), Wiesbaden 2018, pp. 58-60, 75-76.

(41) See J. SPURZA, *The Emperors at Ostia and Portus: Imperial Visits and Accommodation*, in *Ostia e Portus nelle loro relazioni con Roma* (Acta IRF 27), eds. C. BRUUN - A. GALLINA ZEVI, Roma 2002, pp. 123-134, at pp. 126-130; cf. C. PAVOLINI, *Ostia*¹ (Guide archeologiche Laterza), Roma - Bari 2006, p. 130.

ALFREDO BUONOPANE*

TRE CVPAE ISCRITTE INEDITE DA COMPSA (ITALIA, REGIO II)

■ *Riassunto*

Si presentano tre iscrizioni inedite, provenienti dal territorio dell'antica *Compsa*, oggi Conza della Campania (Avellino). Sono state incise su un particolare tipo di monumento funerario, che Theodor Mommsen, per primo, chiamò *cupa*. Le epigrafi si segnalano per il formulario impiegato, per i fenomeni linguistici e per gli aspetti onomastici, fra i quali è notevole l'attestazione del cognome femminile *Sabbatis*, di origine semitica e raramente attestato fuori di Roma e di Ostia.

Parole chiave: *Compsa*, *cupa*, epigrafia sepolcrale, epigraphic habit, fenomeni linguistici.

■ *Abstract*

This paper is focused on three unpublished inscriptions, from the territory of ancient *Compsa*, today Conza della Campania (Avellino). They were engraved on a particular type of tombstone, which Theodor Mommsen first called *cupa*. The inscriptions are noteworthy for the linguistic phenomena and for the onomastic aspects, among which is the attestation of the female surname *Sabbatis*, of Semitic origin and rarely attested outside of Rome and Ostia.

Keywords: *Compsa*, *cupa*, sepulchral epigraphy, epigraphic habit, linguistic phenomena.

Nel corso delle ricognizioni autoptiche effettuate nell'agosto del 2020 (1) in preparazione del fascicolo dei *Supplementa Italica*, nuova serie, dedicato a *Compsa* (Conza della Campania, Avellino) (2) e affidato a Marcella Chelotti e a me dall'Unione

* Università di Verona - Dip. Culture e Civiltà; alfredo.buonopane@univr.it.

(1) Un ringraziamento particolare debbo ai dott. Valeria Frino, Chiara Romano e Joan Rodríguez Segura, che mi hanno prestato il loro valido aiuto nel corso delle non sempre facili operazioni di rilievo e schedatura.

(2) Il progetto è stato avviato nel 2010, quando la dott. Maria Luisa Nava, allora soprintendente ai Beni Archeologici di Salerno, Avellino, Benevento e Caserta, propose al Dipartimento Te.S.I.S. (oggi Culture e Civiltà) dell'Università degli Studi di Verona l'elaborazione di un progetto per la valorizzazione del Parco Archeologico Urbano di Conza e concesse i permessi di studio e di pubblicazione dei materiali. Oltre ai testi editi in *CIL*, IX, 156*-157*, 969-993, altre iscrizioni sono state pubblicate in M. KAJAVA, K. KORHONEN, H. SOLIN, *Due iscrizioni di Sant'Andrea di Conza*, «Epigraphica», 59 (1997), pp. 351-

Accademica Nazionale, ho avuto modo di esaminare due *cupae* (3) e un'altra iscrizione frammentaria, con tutta probabilità appartenente a una *cupa*, finora solo segnalate in opere locali, meritorie sì, ma di diffusione limitata e, di conseguenza, sfuggite all'attenzione degli studiosi (4).

1. *Cupa* monolitica (m 0,45×1,05×0,43) a sezione semicilindrica in calcare grigio locale (Fig. 1), mutila di parte del lato sinistro (5). La superficie, completamente liscia, presenta alla base un largo listello piatto su cui poggia, al centro, una tabella aggettante a forma di stele centinata. Si tratta di un modello di *cupa* molto frequente nella *regio II* (6), che rientra nel tipo B I della classificazione proposta da Elena Romanò (7). Lo specchio epigrafico (m 0,44×0,37), privo di corniciatura, è stato rifinito abbastanza accuratamente a martellina (Fig. 2). Le lettere, alte cm 3,7 in r. 1, 3,5 in rr. 2-4, 3,6 in r. 5, sono state incise con una certa cura e regolarità con solco a sezione triangolare abbastanza profondo; le parole, che mostrano la tendenza a un'equilibrata disposizione nello spazio disponibile, sono separate da segni d'interpunzione circolari.

Tornata alla luce in seguito al sisma del 23 novembre del 1980 (8), si trova attual-

353; L. LARICCIA, *Epigrafi dell'antica Compsa*, in E. RICCIARDI (ed.), *Conza. Storia, arte, fede*, Conza della Campania 2010, pp. 71-108; C. FARESE, *Epigrafi*, in RICCIARDI (ed.), *Conza cit.*, pp. 235-268, nn. 2, 4-44; A. BUONOPANE, *Iter epigraphicum Compsanum*, «Rendiconti della Pontificia Accademia di Archeologia», 83 (2011-2012), pp. 313-338; V. FRINO, R. BERTOLAZZI, *Una stele funeraria iscritta da Sant'Andrea di Conza*, «Rivista di Archeologia», 34 (2010), pp. 61-65; A. BUONOPANE, V. FRINO, *Un sacello rupestre a Silvano da Pescopagano (Potenza)*, «Rivista di Archeologia», 36 (2012), pp. 91-96, tav. XII; G. COLUCCI PESCATORI, V. DI GIOVANNI, *Compsa: gli Antistii e l'iscrizione plateale del foro, «Oebalus»*, 8 (2013), pp. 69-79; A. BUONOPANE, *L'iscrizione con litterae caelatae del foro di Compsa (Italia, regio II)*, «Sylloge Epigraphica Barcinonensis», 12 (2015), pp. 69-86; S. BRAITO, A. PUGLIESE, *Un'iscrizione ante cocturam e bolli laterizi dall'ager di Compsa (Italia, regio II)*, «Instrumentum», 49 (2019), pp. 27-31; A. BUONOPANE, *Cinerario urbano con iscrizione falsa rinvenuto a Conza della Campania (Avellino)*, «Sylloge Epigraphica Barcinonensis», 18 (2020), in stampa. Sulle vicende storiche di *Compsa* e sul suo assetto amministrativo e urbanistico segnalo in particolare: W. JOHANNOWSKY, *Conza della Campania*, in *Bibliografia topografica della colonizzazione greca in Italia e nelle isole tirreniche*, V, Pisa-Roma 1987, pp. 396-398; M. BARBERA, R. REA, *Compsa e l'alta valle dell'Ofanto. Contributo per una carta archeologica dell'Irpinia*, Roma 1994, pp. 11-12; V. DI GIOVANNI, *Conza della Campania*, «Soprintendenza per i Beni Archeologici. Salerno-Avellino-Benevento. Notiziario», 1 (2005), pp. 19-20; ID., *Lo sviluppo urbanistico della città di Compsa in età romana: il Foro civile e l'anfiteatro*, in M. CARLUCCIO (ed.), *Compsa. Il parco storico-archeologico*, Avellino 2008, pp. 59-65; V. SALDUTTI, *Compsa nella II guerra punica*, in V. FRANCIOSI et al. (edd.), *Appellati nomine lupi*, Atti della giornata internazionale di studi sull'*Hirpinia* e gli *Hirpini*, Napoli, 2017, pp. 77-96; G. CAMODECA, *Note sull'Hirpinia in età romana*, in FRANCIOSI et al. (edd.), *Appellati nomine lupi cit.*, pp. 97-130. Per un quadro generale, corredato da splendide fotografie a colori, si veda inoltre L. LARICCIA, *L'età sannitica e romana*, in R. MARANDINO (ed.), *Compsa antiquissima*, Grottaminarda 2011, pp. 41-92.

(3) Su questo particolare tipo di monumento sepolcrale, destinato a ricoprire una sepoltura, sia terragna, sia a cassa di mattoni o pietra, oltre a E. ROMANÒ, *Le tombe «a cupa» in Italia e nel Mediterraneo. Tipologia architettonica, committenza e rituale*, «Studi Classici e Orientali», 52 (2006, ma 2009), pp. 149-219, si vedano gli studi raccolti in G. BARATTA (ed.), *Cupae. Riletture e novità*, Faenza 2018, in particolare, per quanto riguarda le testimonianze dell'area irpina: A. BUONOPANE, M. CHELOTTI, *Cupae lucanae: le cupae dell'Apulia settentrionale - area irpina e della Lucania*, pp. 235-260.

(4) Non compaiono, infatti, nei principali repertori cartacei né nelle banche dati epigrafiche.

(5) L'iscrizione è menzionata, con letture non condivisibili, in FARESE, *Epigrafi cit.*, p. 260, n. 33; LARICCIA, *L'età cit.*, fig. 61. Questa epigrafe è presente anche in un sito, da consultare con estrema cautela, dedicato a *Compsa*: www.compsa20.altervista.org/porta-urbica-e-cippo-del-foro/.

(6) Per un inquadramento di carattere generale: BUONOPANE, CHELOTTI, *Cupae cit.*, pp. 236-249.

(7) ROMANÒ, *Le tombe cit.*, pp. 184-186, fig. 9.

(8) P. GALLI, *La storia sismica di Conza*, in RICCIARDI (ed.), *Conza cit.*, pp. 52-54.



Fig. 1. Conza della Campania (Avellino), Parco Archeologico Urbano dell'antica Compsa.
La *cupa* di *Leo* reimpiegata in strutture murarie medievali.



Fig. 2. Conza della Campania (Avellino), Parco Archeologico Urbano dell'antica Compsa.
La tabella a forma di stele centinata, con la dedica a *Leo* da parte dei figli *Myrtilus* e *Leo*.

mente all'interno del Parco storico e archeologico di Conza della Campania, nel lato occidentale del foro, reimpiegata verticalmente (9) in una muratura di età medievale (10).

Leggo:

*D(is) M(anibus).
Leoni
Myrtilus et
Leo, fili (!), patri
b(ene) m(erenti) fecerunt.*

r. 4 *fili* per *filii* per il fenomeno della contrazione delle desinenze in *-ii* (11).

Il cognome *Leo* (12), portato tanto dal padre quanto da uno dei figli, è attestato in un'iscrizione cristiana rinvenuta nella vicina città di *Aeclanum* (13), mentre *Myrtilus* (14), nella variante *Mirtilus* (15) ricorre in un'altra iscrizione da *Compsa* (16).

Tipo di monumento, formulario ed elementi dell'onomastica orientano la datazione al III secolo d.C.

2. Frammento interno di *cupa* (m 0,40×0,70×0,298) in calcare locale (Fig. 3) (17), appartenente, con molta probabilità, al tipo B I della classificazione di Elena Romano (18). Quanto resta è la tabella centrale iscritta, mutila della parte superiore, incisa sul blocco monolitico e poggiante su un listello di base largo e poco rilevato, che termina con un acroterio. Lo specchio epigrafico (m 0,31 restanti×0,48), grossolanamente rifinito a martellina, è delimitato sui lati brevi da uno solco stretto e molto marcato. Le lettere, alte mediamente cm 3,5 in rr. 1 e 2, 3,6 in r. 3, 3 in r. 4, e 3,6 in rr. 5 e 6, sono state incise con scarsa cura e regolarità, con solco a sezione triangolare non molto profondo. Anche la disposizione delle parole nello spazio disponibile è poco

(9) La modalità di inserimento nel muro fa supporre che si tratti di un reimpiego di tipo funzionale: A. BUONOPANE, *Manuale di epigrafia latina*, 2a ed., Roma 2020, p. 122.

(10) F. SORIANO, *Il foro di Compsa. Analisi archeologica*, in Forum. *Strutture, funzioni e sviluppo degli impianti forensi in Italia (IV sec. a.C. - I sec. d.C.)*, Atti del Convegno Internazionale, Roma, in stampa; cfr. anche COLUCCI PESCATORI, DI GIOVANNI, *Conza* cit., pp. 69-79. Desidero ringraziare la dott. Fiammetta Soriano, che, con grande cortesia, mi ha fatto avere copia del suo lavoro ancora in stampa.

(11) V. VÄÄNÄNEN, *Introduzione al latino volgare*, Bologna 1974, pp. 104-105.

(12) H. SOLIN, O. SALOMIES, *Repertorium nominum gentilium et cognominum Latinorum*, 2a ed., Hildesheim-Zürich-New York 1994, p. 351.

(13) *CIL IX 1363 = ILCV 3601 = ICI, 8, 30 = S. EVANGELISTI, Aeclanum*, in *SupplIt*, 29, 2017, p. 149, ad n. 1363 = EDR134952.

(14) H. SOLIN, *Die griechischen Personennamen in Rom. Ein Namenbuch*, Berlin-New York 1982, pp. 1096-1097.

(15) Sulla confusione di i per y: VÄÄNÄNEN, *Introduzione* cit., pp. 93-94.

(16) *CIL IX 991*.

(17) L'iscrizione è menzionata, con letture e interpretazioni non condivisibili, in LARICCIA, *Epigrafi* cit., pp. 105-106; FARESE, *Epigrafi* cit., pp. 262-263, n. 36; LARICCIA, *L'età* cit., pp. 90-91. Definita «epigrafe rustica» (sic!), questa iscrizione compare anche in un sito dedicato a *Compsa* (si veda anche più sopra alla nota 5) con una lettura e un'interpretazione del tutto inesatte e, soprattutto, fuorvianti: www.compsa20.altervista.org/epigrafe-rustica/.

(18) ROMANO, *Le tombe* cit., pp. 184-186, fig. 9.



Fig. 3. Conza della Campania (Avellino), Nuovo Municipio. Il frammento interno di una *cupa* con la dedica di *Herculania* al figlio *Saturninus*.

accurata: le linee tendono verso il basso, specie nella parte terminale, e alcune parole, come in r. 2 e in r. 4, sono state incise al di fuori dello specchio epigrafico, forse per ovviare a una dimenticanza del lapicida, alla cui imperizia si debbono, come si vedrà, anche alcune lettere, che in r. 4, sono state incise per errore al posto di altre. In r. 2 la M e la A sono unite in nesso.

Rinvenuta in epoca imprecisata a Conza, in località Serro Renna, nei terreni di proprietà di Francesco Ciccone, nelle vicinanze dei resti di un edificio, ritenuto una villa rustica (19), oggi è conservata nell'atrio del nuovo Municipio di Conza della Campania (Avellino).

Leggo:

filio Saturni=
no Herculania, mâ[ter],
venem(erenti) (!) peci (!), qui
secutus est patr=
e (!) suun (!) bort (!) di=
es XXI, b(oram) I.

r. 3 *venem(erenti)* per *benem(erenti)* con confusione di V per B in posizione iniziale (20); *peci* per *fecit* per un fenomeno di deaspirazione di consonante in posizione iniziale (21) e di caduta di dentale finale (22).

(19) BARBERA, REA, *Compsa cit.*, p. 21, n. 17; LARICCIA, *Epigrafi cit.*, p. 106, nt. 95.

(20) VÄÄNÄNEN, *Introduzione cit.*, pp. 112-113.

(21) VÄÄNÄNEN, *Introduzione cit.*, pp. 120-121.

(22) VÄÄNÄNEN, *Introduzione cit.*, p. 139.

r. 4-5 *patr/e* per *patr/em*, con caduta della -m finale (23).

r. 5 *suun* per *suum* per un errore del lapicida, che non ha inciso la seconda asta obliqua montante della M; *bort* per *post*, dove oltre alla confusione di B per P in posizione iniziale (24), si nota lo scambio fra R ed S, dovuto non tanto a fenomeni linguistici, quanto, probabilmente, a un fraintendimento della minuta, forse redatta in corsiva minuscola (25), da parte di chi ha inciso il testo (26).

r. 6 Della lettera H, interessata da una profonda scheggiatura, si intravede, sia pure a fatica, la parte inferiore apicata di entrambe le aste.

L'iscrizione, dunque, è stata dedicata da una madre, che reca il cognome *Herculania* (27), finora non attestato nella *regio II*, al figlio *Saturninus* (28), la cui morte seguì, dopo 21 giorni e un'ora, quella del padre, come indica l'espressione *secutus est. . . post dies*, della quale non ho trovato confronti precisi (29).

Può essere interessante notare che in r. 4 la T di *secutus*, in un periodo non precisabile, è stata trasformata in una croce latina, forse per «esorcizzare» la lapide, al fine di annullare con un segno cristiano il suo carattere pagano (30).

Tipo di monumento, testo e forma delle lettere orientano la datazione al III-IV secolo d.C.

3. Frammento interno di monumento (m 0,47×0,42×0,20), in calcare locale, non identificabile con sicurezza, ma molto probabilmente una *cupa* per la tecnica di realizzazione e per il formulario impiegato nel testo (Fig. 4) (31); se questa ipotesi è corretta quanto resta potrebbe essere la tabella centrale, mutila della parte inferiore. La superficie è stata rifinita abbastanza accuratamente a martellina, mentre le lettere, alte cm 4,5 in r. 1, 5 in r. 2, 4 in rr. 3-5, 5 in rr. 6-7, sono state incise con regolarità, con solco a sezione triangolare poco profondo; alcune di esse, come la A, B, la L, la R e la S, risentono nella forma l'influsso della corsiva maiuscola, mentre in r. 6 la T e la E sono unite in nesso. Le parole, incise ricercando un'equilibrata disposizione nello spazio disponibile, sono separate da segni d'interpunzione circolari.

Tornato alla luce dopo il sisma del 23 novembre del 1980 (32), si trova reimpiegato nello stipite di destra della porta di accesso alla torre campanaria della cattedrale di Conza (33).

(23) VÄÄNÄNEN, *Introduzione* cit., p. 136.

(24) VÄÄNÄNEN, *Introduzione* cit., pp. 112-113.

(25) I. DI STEFANO MANZELLA, *Mestiere di epigrafista. Guida alla schedatura del materiale epigrafico lapideo*, Roma 1987, p. 122.

(26) Nella scrittura corsiva minuscola, infatti, talora la grafia della S è molto simile a quella della R: per alcuni esempi si veda la tabella riportata da R. CAGNAT, *Course d'épigraphie latine*, 4^e ed., Paris 1914, p. 7; cfr. anche DI STEFANO MANZELLA, *Mestiere* cit., p. 127.

(27) SOLIN, SALOMIES, *Repertorium* cit., pp. 92 (*nomen*), 342 (*cognomen*).

(28) Il cognome *Saturninus* è assai frequente: SOLIN, SALOMIES, *Repertorium* cit., p. 398.

(29) Un formulario abbastanza simile compare in un'iscrizione cristiana da *Carthago* (CIL VIII 24971 = *Inscr. Fun. Chr. de Carthage*, 782), in una da *Cirta* (CIL VIII 7517 = *ILAlg*, 1378) e in una da Roma (CIL VI 25427, cfr. p. 3532 = *CLÉ*, 1142 = *EDR004964*).

(30) BUONOPANE, *Manuale* cit., p. 124.

(31) L'epigrafe è menzionata in FARESE, *Epigrafi* cit., pp. 263-264.

(32) Si veda più sopra alla nota 8.

(33) Si tratta di un caso di reimpiego funzionale: BUONOPANE, *Manuale* cit., p. 122.

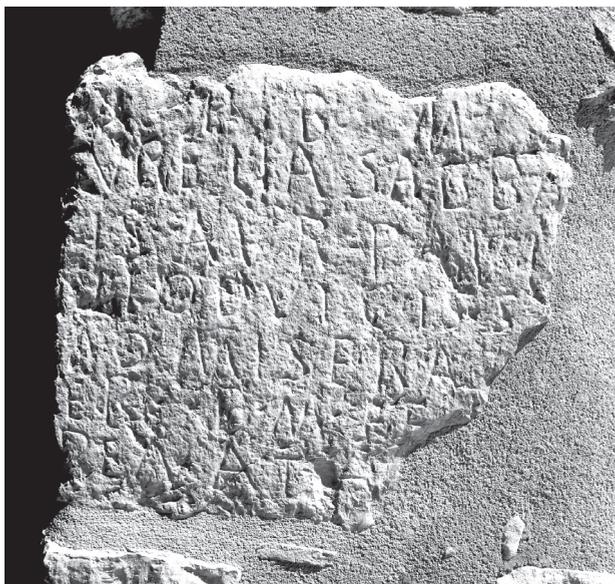


Fig. 4. Conza della Campania (Avellino), Parco Archeologico Urbano dell'antica Compsa. Frammento interno di una *cupa* (?) con la dedica di *Aurelia Sabbatis* al figlio *Aurelius Paulus*.

Leggo:

P(osuit ?) {P} b(onae) m(emoriae).
[A]urelia Sabba=
tis Aur(elio) Paul[o],
filio dulcissi=
mo, misera ma=
ter b(ene) m(erenti) fec(it),
Renata [- -]

r. 1 Dopo la prima P compare una seconda P, incisa da un'altra mano con uno scalpello di passo diverso, di modulo uguale, ma collocata più in alto nella riga. Poiché non è coerente col testo si potrebbe pensare a una lettera incisa per errore nel punto sbagliato, oppure a un'esercitazione scrittoria (*probatio scalpri*) (34), realizzata sulla lapide in una fase antecedente a quella in cui è stato inciso l'iscrizione sepolcrale e, in seguito, obliterata con gesso o stucco (35).

Nell'epigrafe, che all'inizio presenta la nota abbreviazione B M, preceduta da una P, a formare una sigla della quale non mi sono noti confronti – lo scioglimento qui proposto va accolto solo come suggerimento –, si ricorda che

(34) MANZELLA, *Mestiere* cit., pp. 187-188.

(35) BUONOPANE, *Manuale* cit., p. 112.

una *misera mater* (36) ha fatto erigere il monumento sepolcrale per il figlio, definito *dulcissimus* e *benemerens*, i due epiteti usati con maggior frequenza in riferimento ai figli scomparsi nelle iscrizioni sia pagane sia di committenza cristiana (37); nel testo, poi, è menzionata anche un'altra donna, *Renata*, della quale non è possibile identificare i legami con le altre persone menzionate nel testo.

Per quanto riguarda l'onomastica sia il gentilizio *Aurelius* (38), sia i cognomi *Paulus* e *Renata* sono molto diffusi (39), mentre maggiormente degno di nota è il cognome *Sabbatis*, di origine semitica e piuttosto raro (40), che nella *regio II* è attestato qui per la prima volta.

Tipo di monumento, onomastica e formulario suggeriscono una collocazione cronologica nel III-IV secolo d.C.

(36) Giuntura questa talmente frequente, sia nelle fonti letterarie sia nelle epigrafiche, da costituire solo un vuoto stereotipo.

(37) H.S. NIELSEN, *The Value of Epithets in Pagan and Christian Epitaphs from Rome*, in S. DIXON (ed.), *Childhood, Class and Kin in the Roman World*, London-New York 2001, pp. 170-171.

(38) SOLIN, SALOMIES, *Repertorium* cit., p. 28.

(39) SOLIN, SALOMIES, *Repertorium* cit., pp. 376 (*Paulus*), 391 (*Renata*).

(40) H. SOLIN, *Die stadtrömischen Sklavennamen. Ein Namenbuch*, Stuttgart 1996, p. 604.

GIUSEPPE CAMODECA*

NUOVE ISCRIZIONI SENATORIE DA BENEVENTVM, NVCKERIA ALFATERNA E ATELLA

■ *Riassunto*

Si pubblicano tre iscrizioni frammentarie riguardanti senatori, di cui due sono inedite e la terza è del tutto incompresa nel *CIL*.

Parole chiave: *ordo senatorius, cursus honorum, curatores rei publicae, curatores aquarum.*

■ *Abstract*

In this paper the author studies three fragmentary inscriptions concerning senators, two of which are still unpublished and the third totally misunderstood in the *CIL*.

Keywords: *ordo senatorius, cursus honorum, curatores rei publicae, curatores aquarum.*

Si raccolgono in questo contributo tre iscrizioni, purtroppo molto mutili, sia in *cura secunda* (*CIL IX 1673, Beneventum*), sia tuttora inedite (*Nuceria Alfaterna, Atella*), che riguardano senatori sfortunatamente anonimi.

1. *L'intervento di un vir clarissimus, curator r. p. di Beneventum, su un'opera pubblica cittadina: rilettura di CIL IX 1673*

A Benevento nella Rocca dei Rettori, al centro della città, è murato capovolto ad una altezza di 4 metri circa un grosso blocco di calcare, fratto a destra e a sinistra; fu rinvenuto nel 1876 'distruggendosi un muro di cinta e terrapieno dintorno al Castello'. La sua iscrizione frammentaria in belle lettere monumentali fu subito comunicata, ma con una lettura totalmente errata, da F. Corazzini (1) al Mommsen, che la inserì in *CIL IX 1673*:

* Università degli studi di Napoli - L'Orientale; gcamodeca@unior.it.

(1) Su Francesco Corazzini (1832 - post 1911), professore d'origine toscana dai molti interessi e benemerito ma modesto studioso di epigrafia beneventana, vd. A. PASQUALINI, *La scienza antiquaria e il recupero del patrimonio epigrafico di Beneventum*, «Epigraphica», 48 (1986), pp. 169-172; C. FERONE - I.M.

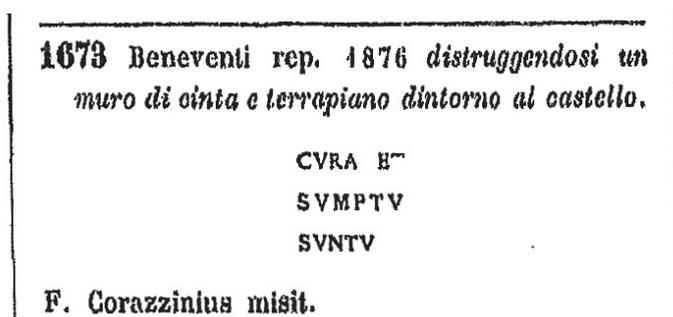


Fig. 1. CIL IX 1673, Beneventum.

Può certo meravigliare che un'importante, seppure molto frammentaria, iscrizione pubblica beneventana sia rimasta per così tanto tempo incompresa (2), pur essendo alla vista di tutti, anche se murata capovolta non molto al di sopra di una funeraria di età giulio-claudia (CIL IX 1926) (3). Nell'ambito della revisione, che ho in corso da qualche anno, dell'imponente patrimonio epigrafico di *Beneventum* e del suo ampio *ager* per la schedatura in rete sul sito EDR, mi sono subito accorto che il blocco iscritto era sostanzialmente un inedito, ma l'altezza, a cui è murato, mi ha impedito di misurarlo e fotografarlo nel modo migliore. Solo di recente il mio giovane collaboratore Umberto Soldovieri, munito di una lunga scala, ha potuto eseguire delle foto ravvicinate e prendere misure accurate (4).

Questo è il testo che a mio avviso ne risulta con le verosimili integrazioni, su cui si tornerà nel corso del contributo (Figg. 2-3):

[- - -] v(ir) c(larissimus), cur(ator) r(ei) p(ublicae) [Benevent(anorum)],
 [- - -] t(- - -) sumptu publ[ico restitui/refici iussit?].
 [- - -] Iiviri? curav[erunt].

IASIELLO, *Garrucci a Benevento*, Roma 2008, pp. 96-104; I.M. IASIELLO, *L'Epigrafia di Benevento*, Garrucci ed i problemi della scienza dell'antichità nell'Ottocento, in AA. VV., *Antiqua beneventana*, Benevento 2013, pp. 64-69; da ultimo P. CARUSO, *Gli studi epigrafici di Francesco Corazzini tra spirito di ricerca e spirito risorgimentale*, in *Tb. Mommsen nell'archeologia ed epigrafia dell'Italia meridionale*, S. Salvatore Telesino (BN) 2019, pp. 161-176.

(2) Per questo motivo non è neppure citata nelle più recenti monografie su Beneventum (M. GÜTERBOCK, *Sozialhistorische und onomastische Untersuchungen zu den antiken Inschriften Benevents*, Berlin 1982; M.R. TORELLI, *Beneventum romana*, Roma 2002); appena un cenno in FERONE - IASIELLO, *Garrucci cit.*, p. 151 nota 580, ma solo per elencarla fra quelle edite da Corazzini nel 1876 e non controllate l'anno dopo da Dressel. Tuttavia il pezzo è brevemente menzionato come 'blocco iscritto molto frammentario' nella scheda sulla Rocca dei Rettori (a cura di B. DE DIVITIIS) in rete: db.histantarsi.eu/web/rest/Edificio/310, dove succinti ma precisi ragguagli sulle vicende del monumento, con bibliografia.

(3) Anch'essa non ben letta dal Corazzini; colgo l'occasione per riportare qui la mia edizione che già dal 2010 è in EDR103694 con foto:

Petronia [-] l(iberta)
 Philista si[b]i et
 N. Stenio N. [l(iberto)]
 Saturnin[o]
 viro suo.

(4) Misure del blocco, verosimilmente un'architrave: h. 63 x +117 cm; alt. lettere: l. 1, cm-17,5; l. 2, cm 13,5; l. 3, cm 12,5.

l. 2: credo si possa escludere l'intergrazione *e]t*; si potrebbe pensare, ad es. [*a fundamen*]t(is); [*cum ornamen*]t(is); - l. 3: il verbo [*curav*]erunt/[*fec*]erunt appare inciso in *litura*; per di più la N sembra avere un nesso NT, cui forse poi si rinunciò incidendo la T finale.

Anzitutto l'altezza delle lettere e la larghezza originaria dell'architrave, che, priva a sinistra dell'intera onomastica del *vir clarissimus, cur. r. p.*, doveva essere almeno di 5 metri, indicano trattarsi senza dubbio di un monumento pubblico.

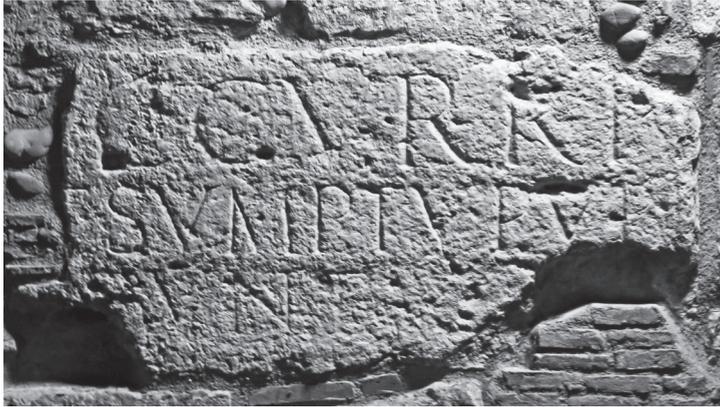


Fig. 2. Beneventum. Dedicà di opera pubblica murata nella Rocca dei Rettori (CIL IX 1673).

La titolatura della carica era di regola *curator rei publicae Beneventanorum* (e non *Beneventanae*) (5), anche se risulta sempre abbreviata in *Benevent.* o anche *Ben.* (6); ma almeno in CIL XIV 3593 = EDR131422 lo scioglimento *Beneventanorum* è certo, poiché qualche linea dopo si trova *cur. r. p. Catinensium*; ma quel che più conta al di là del caso specifico, è la regola generale per cui al titolo di *curator rei publicae* seguiva il genitivo plurale del nome della popolazione amministrata (7).

Il titolo di rango di *vir clarissimus* del *curator r. p.* e la paleografia indicano senz'altro una datazione al tardo II secolo o ai primi decenni del III secolo.

Il nostro anonimo senatore si aggiunge ai non pochi *curatores rei publicae* (una decina) noti finora per *Beneventum*, tutti senatori databili fra l'età severiana e il IV secolo (8); quelli più tardi di fine III - IV sec. (*M. Caecilius Novatillianus*, *Sattius Crescens*, *Numisius Licinianus* e l'anonimo di nota 8) erano anche di origine locale.

(5) Come invece sostenuto da H. SOLIN - P. CARUSO, *Acquisizioni epigrafiche dal Sannio beneventano tra problematiche territoriali ed onomastiche*, «Oebalus», 12 (2017), p. 207, che non considerano affatto la titolatura in generale usata dai *c. r. p.*, di cui nel testo; essi invece affermano l'inesistenza di casi di *civitas/colonia* col genitivo plurale *Beneventanorum* (che per lo più compare abbreviato), ma dimenticano CIL IX 1682, dove è inverosimile non sciogliere *patrono civitatis Benevent(anorum) et Puteolanorum*.

(6) Vd. le titolature in G. CAMODECA, *Ricerche sui curatores rei publicae*, in ANRW II 13, Berlin-New York 1980, pp. 502 ss.

(7) Sulle titolature della carica vd. CAMODECA, *Ricerche* cit. (a nota 6), pp. 484 ss.; con elenco a pp. 490 ss.; le nuove attestazioni non hanno modificato in nulla quanto allora sostenuto.

(8) Per un elenco vd. CAMODECA, *Ricerche* cit., pp. 502 ss.; cui *adde* EDR169969 (= H. SOLIN - P.

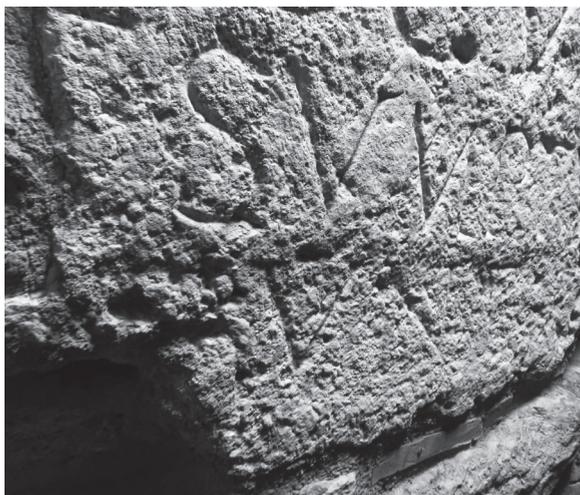


Fig. 3. Particolare delle ll. 2-3.

Considerando la competenza generale del *c. r. p.* di controllo e tutela del patrimonio immobiliare ed edilizio della città (9), si può dunque pensare che egli sia intervenuto per disporre il restauro a spese della città (*sumptu publico*) di un edificio pubblico, che per qualche motivo i magistrati e l'assemblea decurionale di Benevento avevano fino ad allora trascurato di compiere. Se questo genere di interventi di soprintendenza rientravano nei compiti del *c. r. p.*, l'esecuzione dell'opera era stata poi, come di regola, curata dalla coppia di magistrati cittadini (*[curav]erunt* o anche *[fec]erunt*): verosimilmente i *duoviri* (10).

Purtroppo è perduto nella lacuna sinistra di l. 2 il nome dell'edificio pubblico restaurato a spese della città: prima di *sumptu publico* resta leggibile solo una *T* (di certo non una *E*); sarebbe un inutile azzardo proporre possibili integrazioni.

2. *Il cursus honorum di un anonimo senatore di I secolo da Nuceria Alfaterna*

Numerosi frammenti di un'iscrizione su lastra di marmo bianco, retro liscio, spessa ca. 2 cm, sono stati rinvenuti in un'area di necropoli durante scavi degli anni

CARUSO, *Acquisizioni epigrafiche* cit., pp. 206 s. nr. 8), un anonimo *v. c.* di origine locale, noto da una funeraria di tardo III - inizi IV secolo. Unica eccezione tuttavia il procuratore equestre d'origine locale *M. Bassaeus Axius* (CIL X 1795), la cui curatela va assegnata a mio avviso a *Beneventum*, ipotesi ora accolta anche da SOLIN - CARUSO, *Acquisizioni epigrafiche* cit., p. 207.

(9) Sul punto vd. in part. CAMODECA, *Ricerche* cit., pp. 453-534, con gli aggiornamenti in G. CAMODECA, *I curatores rei publicae in Italia: note di aggiornamento*, in *Le Quotidien municipal dans l'Occident romain. Atti Conv. EMIRE (Clermont-Ferrand, oct. 2007)*, Clermont-Ferrand 2008, pp. 507-521.

(10) Naturalmente nel IV sec. con la trasformazione del *c. r. p.* nel capo dell'amministrazione cittadina (su cui CAMODECA, *Ricerche* cit., pp. 479 ss.), sarà il governatore di provincia a disporre i restauri e il *c. r. p.* a curarli (ad es. IRT 467, Leptis Magna del 324-6).

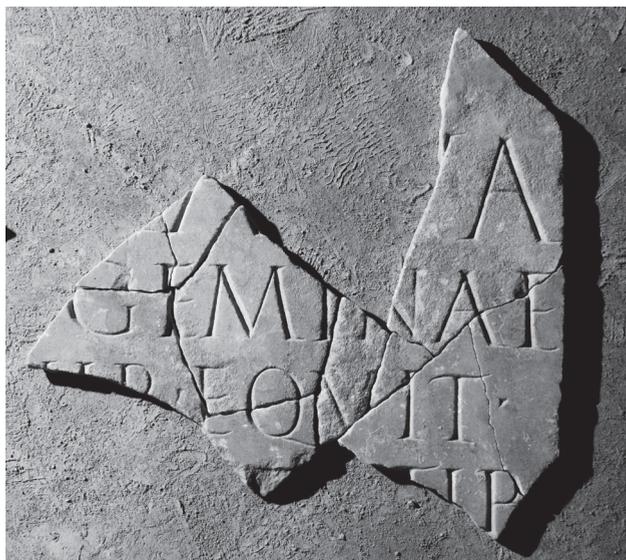


Fig. 4. Nuceria, necropoli. *Cursus* senatorio parzialmente ricomposto.

1991-1994 a Nocera Inferiore in Piazza del Corso presso la chiesa di S. Matteo e finora restati inediti (11).

Il pezzo centrale ricomposto da 10 frammenti (h. 47×49 cm.), con lettere alte 9,5 cm nella l. 1, 7 nella l. 2 e 6 nelle ll. 3-4, si può ricostruire e intendere come parte di un *cursus* senatorio (12) (Fig. 4).

 [cura]t(ori) a[q]ua[rum]?, legat(o)
 [legion(is) - - -] Geminae, [praet(ori), trib(un)o pleb(is)]
 [quaest(ori), se]vir(o) equit(um) [Roman(orum), trib. mil(itum) leg(ionis)],
 [- - -, Xvir(o) s]t[li]tib(us) [iudicandis - - -]

l. 1: ritengo poco verosimile per diversi motivi (vd. *infra*) l'eventualità dell'integrazione, peraltro astrattamente possibile, di [fratr]i A[r]va[li].

(11) All'epigrafe solo un cenno dal contenuto incomprensibile dell'autrice dello scavo M. CONTICELLO DE' SPAGNOLIS, *L'area archeologica di Piazza del Corso*, in AA.VV., *Nuceria Alfaterna e il suo territorio*, 2, Nocera Inferiore 1994, p. 237; e ancora EAD., in *Nuceria. Scritti in mem. di R. Pucci*, Postiglione 2006, p. 72, che la ritiene relativa ad un cavaliere, un cenno purtroppo ripreso in *AEP* 1994, 402. Giustamente escluso dai cavalieri di *Nuceria* dalla mia allieva A. DE CARLO, *Il ceto equestre di Campania, Apulia et Calabria, Lucania et Bruttii dalla tarda Repubblica al IV secolo*, I, Roma 2015, pp. 127 ss. Un successivo lavoro di ripulitura dell'area di scavo nel 2015 ha permesso di accertare che i frammenti epigrafici dell'iscrizione senatoria sono stati rinvenuti nei pressi di un monumento funerario quadrangolare (settore B2 della pianta inedita dell'area gentilmente fornitami dal dr. G. Santangelo, che ringrazio).

(12) A questo blocco ricomposto si può probabilmente aggiungere, anche se non congiunge, un frammento che conserva solo le lettere EN (vd. *infra*) seguite da uno spazio vuoto, che doveva appartenere, date le dimensioni delle lettere di cm. 18, alla l. 1 e conservare l'indicazione della tribù *Menenia*, che è appunto quella dei *Nucerini*.

Anzitutto che si tratti di un senatore è dimostrato dalle ultime due linee conservate, dove compare con certezza la menzione di *[se]vir equit(um) [Romanorum]* e di *[Xvir s]t[li]tib(us)* (13) *[iudicandis]* per il vigintivirato (14). Tra queste due cariche vi è senza dubbio lo spazio per supporvi, come di regola, un tribunato militare. A questo punto alla l. 2 il nome di una delle legioni *Geminae* (la X, XIII o XIV, e forse anche la VII, se il *cursus* fosse di età flavia) indica pertanto la carica pretoria di *legatus legionis*; tra questa e il sevirato andranno con ogni probabilità inserite le normali magistrature repubblicane di *quaestor, tribunus plebis, praetor*.

Nella prima linea conservata sono possibili due diverse integrazioni, che colmano entrambe perfettamente la lacuna: *a[q]ua[rum]* oppure *A[r]va[li]*; purtroppo il tratto di apice che precede la prima A non consente di identificare la lettera cui appartiene (15). La seconda ipotesi però per diversi motivi, come vedremo, mi sembra debba escludersi.

Nel primo caso, che, ripeto, è senz'altro da preferire, si deve pensare naturalmente ad uno di quegli *adiutores* di rango pretorio (o anche inferiore) dei *curatores aquarum* consolari, la cui lista completa per il I secolo conosciamo da Frontino (*de aq.* 102) (16). Di questi *curatores aquarum*, che in coppia assistevano il *curator* consolare (17), ne sono noti ben pochi: i primi furono nell'11 a.C., come sappiamo da FRONT. *de aq.* 99, 4, *Postumius Sulpicius, praetorius* (PIR² P 897) e *L. Cominius, pedarius* (18) (PIR² C 1262) come ausiliari del *curator C. Messalla Corvinus* (Front. l. c.); in seguito nel 38-49 *T. Rubrius Nepos* (PIR² R 129) e *M. Cornelius Firmus* (PIR² C 1361), come *adiutores* del *curator aquarum* consolare *A. Didius Gallus* (19). Ad ogni modo anche ad essi spettava il titolo di *curator aquarum* (vd. nota 19).

(13) Senza dubbio abbreviato per lo spazio non inciso dopo *[stli]TIB*.

(14) È ben noto che il sevirato non aveva una posizione fissa tra le cariche iniziali del *cursus* senatorio, potendo ad es. precedere o seguire la questura e/o il tribunato militare.

(15) Tuttavia questo lungo apice è fondamentale per escludere l'eventualità, per quanto già di per sé poco probabile, che qui fosse indicata parte dell'onomastica del senatore in caratteri più grandi rispetto al *cursus* e infatti vi si potrebbe restituire il *cognomen* *[SC]A[E]VA*; tuttavia una *C* è esclusa dalla suddetta traccia di apice. Altra astratta possibilità sarebbe quella di supporre in lacuna un punto prima di *VA*, il che potrebbe far supporre la menzione della tribù *[F]A[L.]* (per un senatore di I sec. inverosimile *[P]A[L.]*); ma, come si vedrà, la tribù *[M]EN(enia)*, quella dei *Nucerini*, è attestata da un altro frammento con ogni probabilità pertinente a questa iscrizione.

(16) Su tutto ciò rinvio a Ch. BRUUN, *The Water Supply of Ancient Rome. A Study of Roman Imperial Administration*, Helsinki 1991, spec. pp. 153 ss., con la prosopografia di tutti i *curatores aquarum* consolari noti da Frontino; per *Fumisulanus Vettonianus* e *Neratius Marcellus* vd. *infra*; sul problema degli *adiutores* pretorii spec. p. 158 ss.; Ch. BRUUN, *What Happened to Rome's curatores aquarum – a Case of Continuity or Change?*, in *Roman Eastern Policy and Other Studies in Roman History*, Helsinki 1990, pp. 133-141; sul punto cfr. anche più di recente i brevi cenni in K. GEISSLER, *Die öffentliche Wasserversorgung in römischen Recht*, Berlin 1998, p. 65; M. PEACHIN, *Frontinus and the curae of the curator aquarum*, Stuttgart 2004, spec. p. 107.

(17) FRONT. *de aq.* 99, 4: *curatorem fecit Messalam Corvinum, cui adiutores dati Postumius Sulpicius praetorius et Lucius Cominius pedarius*.

(18) Sul discusso significato di questo termine e sul passo di GELL. N. A. III 18, vd. spec. l'ampia discussione di FX RYAN, *Rank and Participation in the Republican Senate*, Stuttgart 1998, pp. 52 ss. con bibl., ove si ritiene (p. 61 s., cfr. p. 89) che almeno in Frontinus *pedarius* indichi un senatore che non aveva ancora ricoperto la pretura (o comunque cariche curuli).

(19) *CIL* VI 40875-40878; *CIL* VI 1248 (p. 847, 3125, 3797, 4364) = 31559b. Sul punto vd. BRUUN, *The Water Supply* cit., p. 160 s.

Si discute con opinioni diverse sul periodo di tempo in cui sono esistiti questi *adiutores pretorii*; sembra probabile che essi siano scomparsi già prima della fine del I secolo (20). Difatti l'ultimo *curator aquarum* finora noto di rango pretorio pare sia stato sotto Vespasiano L. *Funisulanus Vettonianus* (così già PIR² F 570), *cos. suff.* 78 (AEP 1946, 205 = AEP 1992, 602): la sua omissione nella lista di Frontino dei *curatores aquarum* consolari mi sembra argomento decisivo (21). Invece *Neratius Marcellus* (PIR² N 55), *cos. suff.* 95, deve essere stato *cur. aquarum* consolare (essendo inverosimile che un patrizio sia stato *curator aquarum* pretorio) dopo il 97-103 ca., periodo di carica di Frontino (22).

La seconda possibilità di integrazione con la cooptazione nel collegio dei dodici *fratres Arvales* (23) può essere a mio parere esclusa, perché è ormai certo che durante il I secolo si conoscono tutti i membri della confraternita (24). Inoltre fino almeno agli ultimi anni di Nerone del collegio facevano parte soltanto senatori di particolare rilievo, vicini all'imperatore; è vero che tra Nerone e i Flavi vi compaiono alcuni personaggi che Syme (25) qualifica senz'altro come 'Italian nonentities', per i quali si conosce solo la funzione di *frater Arvalis*, ma con nessuno di essi il nostro anonimo pretorio di *Nuceria* può identificarsi (26).

Pertanto a mio parere si può escludere che egli abbia fatto parte del ristretto collegio dei *fratres Arvales* e di conseguenza resta per lui confermato il posto pretorio di *curator aquarum*, che ci consente di datarlo entro il I secolo d.C.

Purtroppo restano altri tre/quattro frammenti di poche lettere che potrebbero far parte dell'iscrizione del senatore, ma che non sono collocabili nel testo, né restituibili con una qualche attendibilità; di un paio di essi si potrebbe però proporre con molta cautela l'appartenenza. In uno (h. 26,5×29,5×2 cm), dove si leggono due lettere (la prima appena percepibile) EN, seguite da spazio (Fig. 5), si potrebbe supporre per la loro altezza (18 cm) una collocazione nel primo rigo con riferimento alla tribù

(20) Sul punto spec. BRUUN, *What Happened* cit., p. 135; BRUUN, *The Water Supply* cit., p. 160 s., con le diverse opinioni su questa controversa questione; egli conclude ritenendo impossibile dare una risposta definitiva.

(21) Resta invece in dubbio BRUUN, *The Water Supply* cit., pp. 169-171, ma non spiega perché Frontino lo avrebbe escluso dal suo elenco; che lo sia stato dopo di lui a oltre 75 anni mi sembra inverosimile; sul suo *cursus* cfr. anche M. CORBIER, *L'aerarium Saturni et l'aerarium militare*, Rome 1974, pp. 81-87 (*cur. aquarum* di rango pretorio); B.E. THOMASSON, *Fasti Africani*, Stockholm 1996, p. 47 s. (*cur. aquarum* pretorio ma con dubbi).

(22) Sulla carriera di Marcellus vd. spec. A. R. BIRLEY, *The Roman Government of Britain*, Oxford 2005, pp. 104-111.

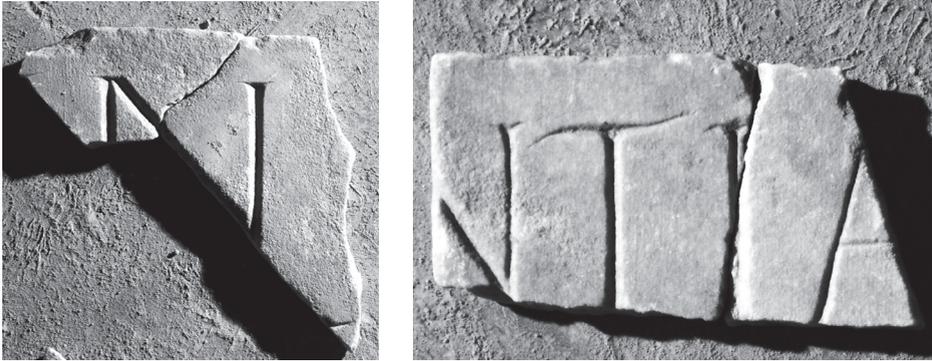
(23) Sui *fratres Arvales*, vd. J. SCHEID, *Les frères Arvales. Recrutement et origine sociale sous les Julio-Claudiens*, Paris 1975; ID., *Le collège des Frères Arvales. Étude prosopographique du recrutement (69-304)*, Roma 1990; R. SYME, *Some Arval Brethern*, Oxford 1980; inoltre la fondamentale riedizione degli *Acta Fratrum Arvalium* a cura di J. SCHEID, *Commentarii fratrum Arvalium qui supersunt*, Rome 1998.

(24) Sul punto rinvio all'ampia analisi prosopografica di SCHEID nei due volumi citati alla nota prec.

(25) SYME, *Some Arval Brethern* cit., cap. XIV.

(26) Un labile collegamento si potrebbe pensare solo con l'effimero *frater Arvalis*, Q. *Postumius Cai[- -]*, cooptato negli anni 60 (forse 66) e morto, come sembra, già nel 68 (vd. SCHEID, *Le collège* cit., pp. 14, 16 s.), la cui onomastica estremamente rara, comparando nel ceto dirigente di Pompeii in età neroniano-flavia, ha fatto pensare a SYME, *Some Arval Brethern* cit., p. 117 nota 8, ad un'origine campana (ma in senso contrario vd. G. CAMODECA, *I ceti dirigenti di rango senatorio, equestre e decurionale della Campania romana*, I, Napoli 2008, pp. 277-293, spec. 289).

[M]EN(enia), proprio quella dei *Nucerini*. E inoltre in una delle ultime linee potrebbe inserirsi il frammentino (h. 9×12,5×2 cm) [- -]NTIA[- -] (Fig. 6) con lettere di 6 cm e una *T* identica a quelle della nostra iscrizione, se fosse giusta l'integrazione [Consta]ntia, ben noto attributo della colonia triumvirale di *Nuceria* (27). In tal caso la colonia potrebbe aver dedicato l'iscrizione funeraria del senatore di origine locale, che a sua volta potrebbe esserne stato il *patronus*.



Figg. 5-6. Altri frammenti.

In conclusione si può ricostruire, sia pure con la dovuta cautela, il seguente *cur-sus* dell'anonimo senatore, databile grosso modo nella seconda metà del I secolo e sepolto nella necropoli di *Nuceria, colonia* da cui si può verosimilmente supporre fosse originario:

X stlitibus iudicandis
 [trib. mil. legionis ---]
 sevir equitum [Romanorum]
 [quaestor]
 [tribunus plebis]
 [praetor]
 [legatus legionis VII/X/XIII/XIV] Geminae
 [curator] a[q]ua[rum] (?) (pretorio) (28)

3. Un anonimo console onorato nel foro di Atella

Nel 2010 alcuni saggi di scavo nel centro urbano del *municipium* di *Atella* nei pressi del cd. 'Castellone', tuttora sostanzialmente inediti (29), hanno condotto alla

(27) Su questa titolatura della colonia di *Nuceria* vd. da ult. G. CAMODECA, *Nuceria, Alfeno Varo e l'origo dei Vitellii*, in *Le tribù romane, Atti XVI^e Rencontre sur l'épigraphie*, Bari 2010, pp. 390 ss.

(28) Come detto, escludo qui l'integrazione, teoricamente possibile, di [frater] A[r]va[li]s.

(29) Cfr. la breve presentazione di L. ROTA, in *Atti 50° Conv. Magna Graecia Taranto 2010*, Taranto 2012, pp. 1358-1360.

scoperta di un edificio termale pubblico, purtroppo raso al suolo dalla spoliazione altomedievale; esso era certamente contiguo al foro cittadino. Infatti vi si sono rinvenute ridotte in pezzi e reimpiegate in epoca tardo-romana numerose lastre marmoree con iscrizioni ‘pubbliche’, per lo più databili fra II e metà IV secolo. Fra di esse si pubblica in questa sede per il suo contenuto senatorio un frammento di lastra in marmo bianco ricomposto da tre pezzi vaganti e mutilo su tutti e quattro i lati. Fondamentale per la sua comprensione è stato l’aver potuto nel 2016 riconoscere il frammento superiore, conservato nel Comune di S. Arpino, che congiunge perfettamente con quello inferiore (a sua volta ricomposto da due pezzi), sito invece nei depositi archeologici dell’ex Palazzo del Municipio di Atella di epoca fascista.

Ricomposto, il frammento epigrafico misura: h. +35 x +22,8 cm; spess. 2,4-2,6. La superficie presenta tracce di malta, ma ciò nonostante lo stato di conservazione è buono. Puntii triangolari; Misure delle lettere: ll. 1-2, cm 7,5; l. 3: cm 4,5; si osservi inoltre che l’interlinea fra le ll. 1 e 2 è di 4,5 cm, ma diventa di 6,2 cm fra le ll. 2 e 3.

Vi si legge senza difficoltà, anche se l’ultima lettera di ognuna delle tre linee è solo parzialmente conservata (Fig. 7):

[--] Delm[atiae --]
 [--] Hisp[aniae --]
 [--- Au]gust[---]



Fig. 7. Atella. Frammento di *cursus*.

Poiché tutti i frammenti rinvenuti di reimpiego nelle terme forensi di *Atella* appartengono ad iscrizioni ‘pubbliche’ provenienti dal Foro cittadino, si deve trattare di una dedica onoraria con relativa statua posta ad un anonimo, che, come vedremo, era molto verosimilmente un senatore di rango consolare.

Non ci sono dubbi che ai primi due righi si devono intendere i nomi delle due province di *Delm[atia]* (30) e di *Hisp[ania]* e al terzo rigo [*Au]gusta[l--]*. A mio parere però si deve escludere che qui si possa integrare, come parte del *cursus* dell'anonimo, la carica sacerdotale senatoria di [*sodalis Au]gusta[lis]*. Infatti non solo questa linea con l'eventuale appartenenza all'importante collegio sacerdotale, che in generale era riportato fuori dell'ordine cronologico ad inizio del *cursus*, è iscritta con caratteri assai più piccoli (4,5 cm) rispetto alle due precedenti (7,5 cm), ma anche, come già osservato, l'interlinea tra le ll. 2-3 risulta essere sensibilmente maggiore (cm. 6,2) rispetto a quella tra le ll. 1-2 (cm 4). Questa impaginazione lascia pertanto desumere che il *cursus* del nostro senatore finisse nell'attuale l. 2 con la carica in *Hispania* e pertanto fosse riportato in ordine ascendente. Se ne deduce che in *Hispania* l'anonimo abbia governato come console l'*Hispania citerior* (31), escludendo così la possibilità di intendervi un proconsolato pretorio della *Baetica* (talvolta indicato come *procos. Hispaniae Baeticae* o *ulter.*). Infatti la carica in *Hispania* fu ricoperta dall'anonimo dopo quella della provincia di *Dalmatia* che, salvo un breve periodo nell'ultimo decennio del I secolo, fu sempre di rango console (32).

Da quanto precede si deve pertanto ritenere che nell'ultima linea siano menzionati gli *Augustales* (33) del *municipium* di *Atella* come dedicanti della statua, certamente insieme ai *decuriones* cittadini (34).

Tuttavia a mio parere, pur respinta l'integrazione del sacerdozio senatorio di *sodalis Augustalis*, resta ugualmente molto probabile che si tratti del *cursus* di un senatore, anche se in teoria non si può escludere del tutto l'ipotesi alternativa di un procuratore ducenario, *procur. prov. Delmatiae* e poi *procur. prov. Hispaniae*, posti entrambi di prima nomina fra quelli ducenari (35). Tuttavia quanto si dirà in seguito sulle grandi dimensioni della base onoraria dedicatagli, che doveva sostenere una statua equestre, rafforza l'identificazione dell'anonimo con un senatore console.

(30) Come è noto, la forma *Delmatia* in luogo di *Dalmatia* è assai frequente e non può considerarsi un indizio cronologico.

(31) Sull'amministrazione di questa provincia vd. ora in generale P. OZCÁRIZ-GIL, *La administración de la provincia Hispania Citerior durante el alto imperio romano*, Barcelona 2013, spec. pp. 97 ss. sui *legati Aug. pr. pr.*

(32) Vd. nota 38.

(33) Sugli *Augustales* della Campania vd. l'ampia trattazione della mia allieva G. CORAZZA, *Gli Augustales della Campania*, Napoli 2016.

(34) Per dediche degli *Augustales* a senatori vd. *CIL* X 524; X 1249; XIV 2803; *CIL* II 4511 = *IRBarc* 32.

(35) Così la tabella per il II secolo in H.-G. PFLAUM, *Abrégé des Procurateurs équestres*, Paris 1974, p. 63 (1^{re} classe). Per la lista dei procuratori ducenari di *Dalmatia* vd. H.-G. PFLAUM, *Les carrières procuratoriennes équestres sous le Haut-Empire romain*, III, Paris 1961, p. 1061, cui adde H.-G. PFLAUM, *Les carrières procuratoriennes équestres ... Supplément*, Paris 1982, p. 54 s.; inoltre *AEP* 1985, 374; *AEP* 2010, 289 = *EDR*107361; per l'*Hispania*, PFLAUM, *Les carrières* cit., p. 1048 (*citerior*), p. 1048 s. (*Baeticae*); aggiornati da S. LEFEBVRE, *Procurateurs en Hispanie. Les fastes procuratoriens des Hispaniae: bilan des recherches depuis* H.-G. Pflaum, in H.-G. Pflaum *un historien du XX^e siècle*, Genève 2006, pp. 253 ss., spec. p. 256-258; OZCÁRIZ-GIL, *La administración* cit., pp. 185-200, cui adde *AEP* 2014, 305. Finora non sono noti procuratori in carica in entrambe le province.

Finora sono noti solo due consolari che furono in successione *legati Augusti* delle province di *Delmatia* e di *Hispania citerior*: 1) *M. Nummius Umbrius Primus Senecio Albinus* (PIR² N 238), *cos. ord.* 206, *leg. Aug. pr. pr. prov. Hisp. [citerioris]* nel 211/2 sotto Caracalla e Geta, e nel 213 ca. di *Dalmatia* (AEP 1969/70, 169 = EDR075028 con foto e bibl.) (36), quindi già solo per questa inversione non identificabile con il nostro anonimo; 2) il ben più tardo *L. Domitius Gallicanus Papinianus*, *cos. suff.* ca. 238, fu *leg. Aug. pr. pr.* di *Germania inferior*, *Hispania citerior*, *Dalmatia* (così elencate in CIL II²/14, 978 = RIT 132), ma resta del tutto incerto l'ordine cronologico in cui si sono succedute (37). Nessuno dei due può essere identificato con l'anonimo del frammento atellano e non solo per motivi di cronologia (38).

Questa quindi a mio avviso è la probabile restituzione del frammento di dedica onoraria dal foro di *Atella*, databile grosso modo al II secolo:

[- - - - - *leg(ato) Aug(usti)*]
 [*pr(o) pr(aetore) prov(inciae)*] *Delm[at(iae), leg(ato) Aug(usti)]*
 [*pr(o) pr(aetore) prov(inciae)*] *Hisp[an(iae) citer(ioris)]*
 [*decuriones Au]gust[les et plebs patrono?]*
 [*ob merita eius* (o simili)]

Solo disponendo il testo in questo modo, l'impaginazione fra le linee conservate si adatta perfettamente allo spazio in lacuna, sia a destra che a sinistra. Tuttavia essa comporta una larghezza calcolabile in ca. 105/120 cm., eccessiva per una base di statua pedestre, ma adatta ad una equestre, se non addirittura ad una statua con biga (39).

L'integrazione delle prime due linee nella sostanza non crea alcuna difficoltà: a sinistra in entrambe vi sarà stata l'identica canonica titolatura di [*leg. Aug. pr. pr. prov.*]; ma poiché in tal modo risulta difficilmente compatibile con la presumibile integrazione della l. 3, si può supporre che *leg. Aug.* fosse già nella linea precedente. In tal modo l'identica integrazione [*pr. pr. prov.*] nelle prime due linee conservate spiega bene perché i nomi delle due province inizino allineati. In tal modo anche nella lacuna destra non si crea alcuna difficoltà di spazio.

(36) Sulla datazione della sua carriera vd. inoltre M. PEACHIN, *Iudex vice Caesaris*, Stuttgart 1996, pp. 96-100; cfr. anche più di recente I. MENNEN, *Power and Status in the Roman Empire, AD 193-284*, Leiden 2011, pp. 112 s.

(37) Sulla sua carriera, vd., a parte l'obsoleta PIR² D 148, spec. G. ALFÖLDY, *Fasti Hispanienses*, Wiesbaden 1969, pp. 61-63, che ritiene il governo di *Dalmatia* successivo a quello in *Hispania citerior*; K. DIETZ, *Senatus contra principem*, München 1980, pp. 140 ss., con opinione inversa; invece W. ECK, *Die Statthalter der germanischen Provinzen vom 1.-3. Jahrhundert*, Köln-Bonn 1985, pp. 216 s., considera impossibile una decisione.

(38) Invece *Q. Pomponius Rufus* (PIR² P 749), *cos. suff.* 95, amministrò queste due province come pretorio e in ordine invertito: fu prima *legatus Augusti (iuridicus)* di *Hispania* (in tal senso giustamente vd. per tutti, ALFÖLDY, *Fasti Hispanienses* cit., p. 71, che data verso il 75-78; THOMASSON, *Fasti Africani* cit., p. 50 s.) e successivamente dal 94 d.C. *legatus Augusti pro praetore* in *Dalmatia*, provincia che in quegli anni era eccezionalmente amministrata da pretorii (sul punto B.E. THOMASSON, *Laterculi Praesidum I ex parte retractatum*, Göteborg 2009, p. 35 s.; L. VIDMAN, *Fasti Ostienses*, Praha 1982, pp. 88, 94 s.).

(39) Ad es., iscrizioni onorarie su basi di statua equestre o con biga, larghe 120/150 cm, vd. AEP 1996, 424 = EDR102309; AEP 2016, 351; CIL X 1562 = EDR116016; CIL X 3704 = EDR135164; sull'*bonos bigae* vd. in generale J. ZELAZOWSKI, *Honos bigae* Varsavia 2001.

Infine l'anonimo senatore doveva in qualche maniera essere legato alla città di *Atella*, dove si può presumere possedesse proprietà immobiliari (40), e fu pertanto onorato nel foro cittadino con l'elevazione di una statua equestre, verosimilmente come patrono della città, con una delle solite espressioni encomiastiche finali del tipo *ob merita eius* (o simili).

(40) Come ad es. i *Caesonii*, vd. A. M. ANDERMAHR, *Totus in praediis*, Bonn 1998, pp. 197-199; G. CAMODECA, *Sulle proprietà senatorie in Campania*, in *I ceti dirigenti* cit., p. 368; ad ogni modo, considerando che *Atella* sorgeva nel fertilissimo *ager Campanus*, proprietà fondiarie di senatori non possono certo meravigliare.

ANNALISA CAPURSO* - VALENTINA UGLIETTI**

UNA NUOVA ATTESTAZIONE DI *CIRCVMULATOR* A REGGIO EMILIA

■ *Riassunto*

Si presenta una stele centinata semplice rinvenuta a Reggio Emilia nel 2000 nel corso di scavi d'emergenza nell'area di via Tamburini che hanno interessato un vasto settore della necropoli orientale romana. Il testo dell'iscrizione risulta di particolare interesse per la menzione di un mestiere poco attestato epigraficamente, *circumlator*. L'epigrafe quindi rappresenta non solo un arricchimento del *corpus* reggiano, ma anche una preziosa occasione per immettere nel dibattito sulle professioni di strada nel mondo romano un nuovo elemento.

Parole chiave: *Regium Lepidi*, *circumlator*, *Regio VIII*, commercio ambulante, lavoro femminile.

■ *Abstract*

This essay analyses a funerary stele found in Reggio Emilia in 2000 during rescue archaeological excavations which discovered a large area of the eastern necropolis of *Regium Lepidi* along the *via Aemilia* roadway (via Tamburini, Reggio Emilia). The text contains a mention of an occupational title that is hardly ever mentioned in literary and epigraphic sources: *circumlator*. This epitaph therefore represents not only an important addition of the epigraphic heritage of Reggio Emilia, but also a valuable opportunity to introduce a new element in the debate on street professions and trading in the Roman world.

Keywords: *Regium Lepidi*, *circumlator*, *Regio VIII*, street trading, female workers.

A Reggio Emilia indagini archeologiche estensive condotte negli anni tra il 1999 e il 2001, sotto la direzione di Enzo Lippolis, hanno portato alla luce una vasta area della necropoli orientale romana, già nota per i cospicui ritrovamenti di antichità ro-

* Soprintendenza Archeologia Belle Arti e Paesaggio per la città metropolitana di Bologna e le province di Modena, Reggio Emilia e Ferrara - annalisa.capurso@beniculturali.it.

** Università di Bologna - valentina.uglietti2@unibo.it.

Un sentito ringraziamento va alla Soprintendenza Archeologia Belle Arti e Paesaggio per la città metropolitana di Bologna e le province di Modena, Reggio Emilia e Ferrara; ai Musei Civici di Reggio Emilia, in particolare al dott. R. Macellari e alla dott.ssa Giada Pellegrini, responsabile delle collezioni archeologiche e al prof. Mauro Cremaschi, Università degli Studi di Milano, la cui preziosa consulenza ha consentito la determinazione del litotipo della stele in esame. Ringraziamo infine gli anonimi revisori per i preziosi consigli.

mane avvenuti a partire dall'età rinascimentale e confluiti nei Musei Civici di Reggio Emilia (1). Presso il tratto della via Emilia che fronteggia l'ex istituto S. Lazzaro lungo l'asse di via Tamburini furono rinvenute in quella occasione 398 tombe, i resti di una strada inghiaiata ortogonale alla via *Aemilia* che percorreva la necropoli e 6 epigrafi, che andarono ad aggiungersi al *corpus* delle iscrizioni funerarie della città (2). I dati complessivi sono ad oggi inediti, tuttavia con le celebrazioni dei 2200 *anni lungo la Via Emilia* si è colta l'occasione per dare una prima notizia dei risultati degli scavi (3), ora in corso di studio.

Le sei epigrafi rinvenute negli scavi di S. Lazzaro sono attualmente esposte nella collezione permanente del Portico dei Marmi dei Musei Civici di Reggio Emilia (4).

Si presenta in questa sede una stele centinata semplice rinvenuta nel corso della seconda campagna di scavo nel 2000, nella quale risulta di particolare interesse la menzione del mestiere praticato dal defunto, le cui attestazioni, con la presente, salgono a tre: *C. Titius C. l. Alexander* si qualifica infatti come *circumlator* (5).

Analisi del contesto archeologico [Annalisa Capurso]

La tomba del *circumlator* si trovava in un'ampia area sepolcrale posta lungo il margine sud della via *Aemilia*, in località san Lazzaro, ad est della città di *Regium Lepidi*.

L'area venne indagata tramite ampi saggi nel 1999-2000, e vi furono rinvenute 398 sepolture, la maggior parte delle quali incinerazioni, mentre solo 59 erano inumazioni. Sebbene la necropoli sia ancora inedita nel suo complesso, il suo utilizzo si può indicativamente datare tra epoca augustea e terzo secolo d.C. (6).

Ben 206 tombe erano posizionate presso la via *Aemilia*, ma vi era una seconda strada, larga circa 4 m, glareata ed ortogonale alla via consolare, ai cui lati erano disposte le restanti sepolture e lungo la quale si svolgeva un regolare passaggio di mezzi di trasporto, come testimoniato dalle due carraie incise nel piano stradale.

(1) Da ultimi A. CAPURSO, C. PALAZZINI, A. LOSI, *Le necropoli di Regium Lepidi*, in *On the road. Via Emilia 187 a.C. >> 2017*, a cura di G. Cantoni, A. Capurso, Parma 2017, pp. 269-281; restano di fondamentale importanza l'opera di sintesi *Lepidoregio, testimonianze di età romana a Reggio Emilia*, a cura di G. Ambrosetti, R. Macellari, L. Malnati, Reggio Emilia 1996 e *Il «Portico dei Marmi». Le prime collezioni a Reggio Emilia e la nascita del Museo Civico*, a cura di C. Franzoni, Reggio Emilia 1999.

(2) Una sintesi in F. CENERINI, *L'epigrafia di Regium Lepidi e la via Aemilia*, in *On the road* cit., pp. 288-296.

(3) CAPURSO, PALAZZINI, LOSI, *Le necropoli* cit.

(4) Tre di esse sono state recentemente oggetto di studio: F. CENERINI, *Epigrafia e status patrimoniale delle donne nel I sec. d.C.: le mogli di T. Ancarenus Amphio*, «HORMOS», 10 (2018), pp. 21-35; F. CENERINI, *Famiglie «allargate» in età romana: qualche esempio dalla regio VIII (Aemilia)*, «HORMOS», 11 (2019), pp. 71-85.

(5) Di questa pietra è stata data una prima notizia in V. UGLIETTI, *Cippo funerario centinato*, in *On the road* cit., p. 297.

(6) La necropoli venne scavata dalla ditta Archeosistemi, con la direzione scientifica del prof. Enzo Lippolis, all'epoca Funzionario della Soprintendenza archeologia di Bologna: si veda CAPURSO, PALAZZINI, LOSI, *Le necropoli* cit., pp. 273-278 con riassunto anche delle fasi prodromiche alla scoperta del sito.

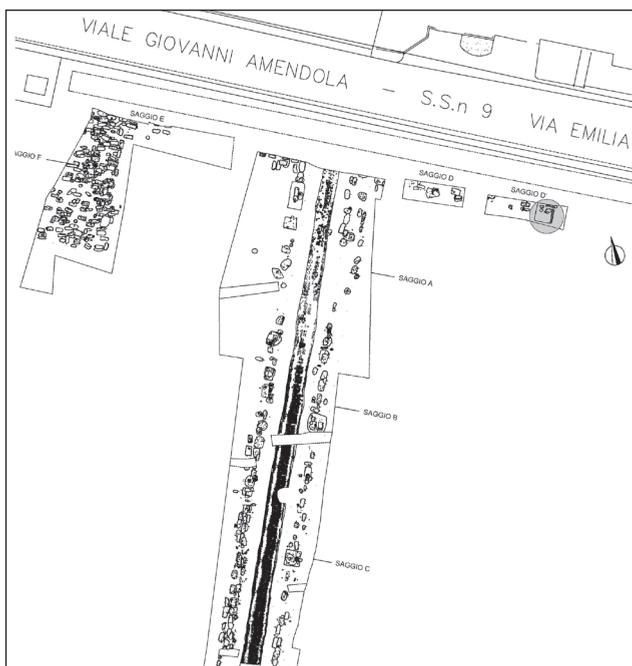


Fig. 1. La posizione della tomba 191 indicata con il circolo - rielaborazione di A. Capurso su planimetria redatta da Ar/S Archeosistemi.

La tomba n. 191, riferibile a *Titius Alexander* e a due donne, *Plotulena Rufa* e *Plotulena Vitalis*, rientrava nel saggio di scavo più orientale che comprendeva sette cremazioni orientate est-ovest, come la via *Aemilia*, dalla quale distavano pochi metri (Fig. 1).

La sepoltura in questione, una cremazione indiretta, si distingueva da tutte le altre non solo perché conservava la stele funeraria (7), ma anche perché era l'unica di cui venne trovato parte del recinto funerario, che, come ricordato nell'epigrafe, doveva essere di forma quadrata con lato di 3,55 m circa, e del quale venne trovato il solo lato est composto da un corso di laterizi (Fig. 2).

La stele era certamente rivolta verso la grande via consolare, e fu trovata spezzata in due: la parte basale, ancora infissa per quasi metà della sua lunghezza nel terreno, era inzeppata di mattoni e frammenti litici a livello del piano di calpestio dove, alle sue spalle, giaceva la parte alta centinata. La sepoltura del *circumlator* era priva di reperti e tagliata da un'altra cremazione successiva, mentre a circa 1,8 m ad ovest di essa si trovavano le tombe 188, 189 e 190, l'ultima delle quali di età tiberiana.

(7) Delle altre sepolture disposte nelle vicinanze della via *Aemilia* solo la 180, appartenente a *Publius Antilius* e *Romania Secunda*, possedeva una stele con epigrafe: V. UGLIETTI, *Stele funeraria figurata*, in *On the road* cit., pp. 300-301. Nella restante necropoli, decisamente più distanti dalla via *Aemilia*, si contano solo altre cinque sepolture con stele, e sei con cippi anepigrafi delle quali solamente una (la n. 199) presso la via *Aemilia*.



Fig. 2. La tomba 191 in fase di scavo: visibili la stele ed il recinto orientale: archivio SABAP BO, scatto di Ar/S Archeosistemi.

La tomba di *Titius Alexander*, pur essendo priva di corredo di accompagnamento, vantava quindi una posizione di grande prestigio poiché era posta tra i primi allineamenti a bordo della via consolare, separata da tutte le altre sepolture, e corredata da una lapide che ne ha garantito l'imperitura memoria.

Stele del circumlator [Valentina Uglietti]

La stele in calcare grigio (8) venne rinvenuta spezzata in due parti. Sottoposta a restauro e consolidamento, è ora ricomposta (Fig. 3).

Misure: h. 155 cm; l. 79 cm; sp. 26 cm. La parte destinata all'interramento è appena sbozzata e ampia circa 10 cm in più rispetto alla parte in vista, che sporgeva dal terreno per un'altezza di circa 95 cm. La stele è ricomposta da due frammenti non contigui. La frattura interessa la parte inferiore di r. 4 e una porzione della parte superiore di r. 5. La lettura del testo non è compromessa.

Lo specchio epigrafico è a campo aperto. Il testo si dispone su 7 linee di scrittura, l'impaginazione è mista: rr. 1-4 paragrafata, con rientro e allineamento a sinistra a rr. 2-4; rr. 5-7 centrata rispetto al corpo del testo. Si nota una tendenza a toccare il margine destro (rr. 3-5); r. 5 consiste di un solo termine isolato. Non sono visibili linee guida,

(8) Determinazione macroscopica della litologia di Mauro Cremaschi (Università degli Studi di Milano, Dipartimento di Scienze della Terra «A. Desio»), 14.10.2020.

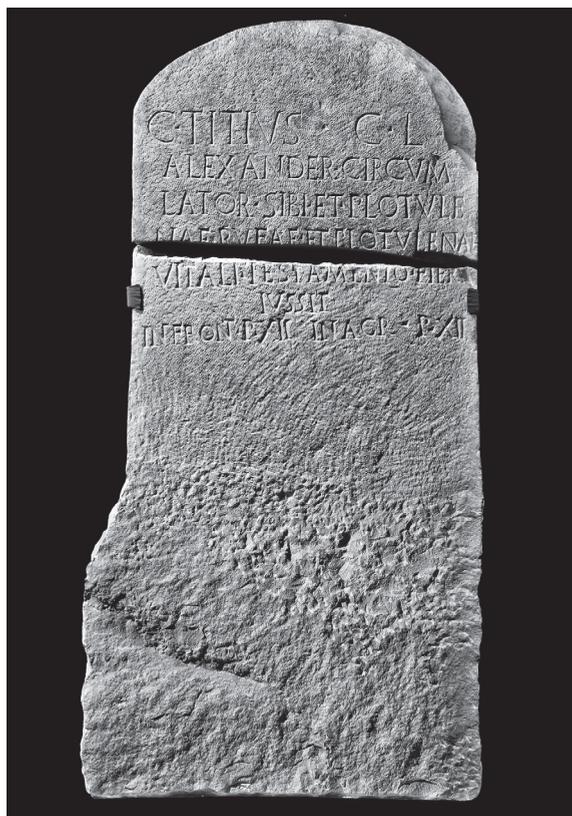


Fig. 3. Stele del *circumlator*. Reggio Emilia, Musei Civici. Foto di C. Vannini, da *On the road. Via Emilia 187 a.C. >> 2017*, a cura di G. Cantoni, A. Capurso, Parma 2017, p. 297.

l'impaginazione risulta ordinata: in r. 6 il margine sx è maggiore rispetto al dx di circa 3 cm, ma la apparente asimmetria risulta spiegabile se si considera la linea centrata rispetto al corpo paragrafato (rr. 2-6) del testo. Il testo è redatto in caratteri capitali con leggere apicature, con segni di interpunzione a triangolo. La regolarità del tratto diminuisce con il progredire del testo (in particolare rr. 6-7 presentano un tratto meno marcato e solco più morbido); il modulo è nettamente maggiore in r. 1, poi decresce; *E* con tratti orizzontali uguali; *O* inscritta in modulo quadrato; *P* con occhio aperto; *S* e *B* con occhielli simmetrici. In r. 7 è presente un nesso *NT*.

- | | |
|---|---|
| 1 | <i>C(aius) Titius C(ai) l(ibertus)</i>
<i>Alexander circum</i>
<i>lator sibi et Plotule</i>
<i>naef Rufae et Plotulenaef</i> |
| 5 | <i>Vitali testamento fieri</i>
<i>iussit</i>
<i>in front(e) p(edes) XII in agr(o) p(edes) XII</i> |

Il monumento è dedicato da *C. Titius Alexander*, liberto, a sé stesso e a due donne, *Plotulena Rufa* e *Plotulena Vitalis*. Non viene menzionato alcun legame giuridico o affettivo tra il dedicante, *C. Titius C. l. Alexander*, liberto, e le due donne cointestatari del *locus sepulturae*, fatto dietro disposizione testamentaria di *Alexander*. Significativa pare la scelta impaginativa di isolare in r. 6 il termine *iussit*, quasi a voler richiamare l'attenzione sulla capacità, acquisita con i diritti civili in seguito all'emancipazione, di *iubere*. Il *nomen Titius*, attestato frequentemente in tutto il territorio romano, non è altrimenti noto a Reggio Emilia (9). Meno comune è il gentilizio delle due donne, *Plotulenus*, noto, oltre al caso presente, solo a Sora (10). I *cognomina* dei tre individui rientrano perfettamente nella norma: *Alexander*, di origini greche, è diffusissimo in tutto l'impero e attestato soprattutto nella prima età imperiale tra schiavi e liberti (11); *Rufus/a* (attestato a *Regium Lepidi* in un altro caso) (12) e *Vitalis* sono tra i *cognomina* più usati (13).

Si propone di datare il monumento entro i primi decenni del I sec. d.C.

Caius Titius C. l. Alexander si qualifica come *circumlator*. Il termine è attestato epigraficamente solo in un altro caso, *Caius Turpilius Chilo cucumiscus cucumer(um) circumlator* di Pola (14), di età augustea. Il testo dell'iscrizione non è di semplice lettura: secondo il commento ad *InscrIt X I*, 175 la pietra menziona due individui, *C. Turpilius Chilo cucumiscus*, e *Cucumer*, servo del primo e *circumlator*. M. Chiabà propone una diversa lettura, che si è adottata in questo contributo, riferendo *cucumer(um)* al termine *circumlator*: sarebbe quindi menzionato un solo individuo, più probabilmente di condizione libertina, il quale sarebbe produttore e venditore ambulante di cocomeri (15).

(9) Cfr. il repertorio di P. BAGNI, *Prosopografia reggiana. I gentilizi di Regium Lepidi*, Brixellum e Tannetum, «Pagine d'Archeologia», 4 (1997), cui vanno aggiunti i *nomina* attestati nei reperti rinvenuti successivamente alla data di pubblicazione (CENERINI, *L'epigrafia di Regium Lepidi* cit.).

(10) *CIL X 5748* = EDR141341 (G. Crimi), *Plotulena C(ai) l(ibertae) Rufae*. È forse possibile che tale gentilizio, poco diffuso e di formazione secondaria, denoti un'origine da zone di etnia volsca, data la presenza del gentilizio a Sora. D'altro canto in uno studio relativo alla distribuzione dei *nomina* terminanti in *-ulenus* (O. SALOMIES, *Prolegomena to a study of the nomina ending in -(i)enus*, in Voce concordi. *Scritti per Claudio Zaccaria*, a cura di F. Mainardis, «AAA», 85 (2016), pp. 615-631, vd. *Plotulenus* p. 629) è stato messo in evidenza che l'origine di tali nomi sia circoscrivibile ad un'area compresa tra il territorio degli Umbri e quello degli Equi e che si possano suddividere in due gruppi, relativi alle numerose attestazioni della Cisalpina (Milano e Como) e all'area umbra e sabina. Un gruppo di testimonianze proviene da Bologna e Modena (cui potremmo, forse, aggiungere le due *Plotulena*e qui menzionate): in questo caso «we may perhaps, keeping in mind the attestations in *Ariminum* and in other cities of northern *Umbria*, assume that we have here traces of Umbrian influence extending to the *Aemilia*» (*ibid.*, p. 620).

(11) I. KAJANTO, *The Latin Cognomina*, Roma 1982, in part. pp. 834-835.

(12) *CIL XI 989* = EDR132477 (M. Rivara), *Quincta Nonia Rufa* e *Nonia Q. f. Quinctula*.

(13) KAJANTO, *The Latin Cognomina* cit., pp. 29-30, rileva che 18 *cognomina* ricorrono con frequenza straordinariamente superiore agli altri, tra i quali figurano *Rufus/a*, il più comune nella categoria dei *cognomina* relativi a caratteristiche fisiche (*ibid.*, pp. 64 e 229) e *Vitalis*, *wish-name* diffuso anche nelle sue varianti (*ibid.*, p. 274).

(14) *InscrIt X I*, 175, che integra: *C(aius) Turpilius C(ai) l(ibertus) Chilo cucumiscus, Cucumer(r) circumlator et coml---* = EDR136285 (V. Zovic).

(15) M. CHIABÀ, *Trosia P. Hermonis l. Hilara, lanifica circlatrix (InscrAq, 29)*, in *Donna e lavoro nella documentazione epigrafica, Atti del I Seminario sulla condizione femminile nella documentazione epigrafica (Bologna, 21 novembre 2002)*, a cura di A. Buonopane, F. Cenerini, Faenza 2003, pp. 261-276, in particolare vd. pp. 271-272, con ricca bibliografia.

Ai due *circumlatores* si aggiunge una donna di Aquileia, *Trosia Hilara*, liberta di *Publius (Trosius) Hermo*, che si definisce *lanifica circlatrixs* in una stele databile al più tardi alla metà del I sec. a.C. (16). In quest'ultimo caso M. Chiabà, che si è occupata di ricostruire la professionalità della *lanifica circlatrixs* di Aquileia, ha ipotizzato che la donna fosse specializzata nella lavorazione dei filati e che la sua attività prevedesse come modalità di vendita la distribuzione dei prodotti porta a porta (17).

Sembra quindi ragionevole intendere *circumlator* nel suo più letterale significato di «colui che porta in giro» (18), ovvero venditore ambulante. Il così esiguo numero di attestazioni, quando confrontato con la probabile moltitudine di lavoratori implicati in un quadro di grande mobilità lavorativa (19), induce qualche riflessione. Il mestiere di mercante propriamente detto poteva essere espresso con diversi termini, primi tra tutti *mercator* e *negotiator*, il secondo dei quali risulta più attestato epigraficamente (20). La dottrina non è concorde nel definire gli ambiti di competenza delle due figure (21), in questa sede è però interessante soffermarsi su un dato: in alcuni casi il termine *mercator* indicava il commerciante che esercitava una attività continuativa ma non in uno stesso luogo (22). Esso è talvolta attestato insieme ad attributi che permettono di inquadrarne l'attività in un contesto di mobilità (ad Aquileia, ad esempio, in una stele databile al terzo quarto del I sec. a.C. è menzionato un *mercator Transalpinus*) (23). Entrambi i termini si riferiscono ai titolari delle attività e non vengono usati per identificare i sottoposti (*institores*), alcuni dei quali pure dovevano essere impiegati nel trasporto delle merci. Tra essi vi sono alcuni lavoratori che con il mestiere di *circumlator* hanno in comune l'esercizio itinerante della professione, come ad esempio i carrettieri (peraltro, i *muliones* sono presenti anche tra le non molte attestazioni epigrafiche di lavoratori a *Regium Lepidi*, in una stele purtroppo oggi perduta) (24).

È stato rilevato che non esiste un termine specifico per designare il venditore ambulante (25), per il quale le fonti letterarie adottano termini generici dal sapore dispregiativo quali *circumforaneus* e *circitor*, che indicano una gran varietà di tipi umani accumulati dall'esercizio itinerante della professione (qualsiasi essa sia) o, nel caso del termine *circulator*, dal creare *circuli* di persone intorno a sé nell'atto di praticarla (26). Proprio la mobilità è alla radice del maggior timore ispirato da questi lavoratori, di cui

(16) *InscrAq*-01, 69 = *AEP* 2003, 115.

(17) CHIABÀ, *Trosia P. Hermonis* cit., pp. 261-276.

(18) Vd. *TbLL*, III, s.v. *circumfero*.

(19) Cfr. C. HOLLERAN, *Shopping in Ancient Rome. The Retail Trade in the Late Republic and the Principate*, Oxford 2012, p. 203 e ss.

(20) G.D. MEROLA, *Le attività commerciali*, in *Storia del lavoro in Italia*, I, *L'età romana: liberi, semiliberi e schiavi in una società premoderna*, a cura di A. Marcone, Roma 2016, pp. 304-340, sulla terminologia legata al mestiere di mercante vd. pp. 312-313.

(21) MEROLA, *Le attività commerciali* cit.

(22) R. LEVRERO, *Mercanti, prezzi e legislazione. Il commercio internazionale dei Romani*, Roma 2014, p. 13.

(23) *AEP* 1994, 671.

(24) *CIL* XI 962 = *EDR*130706 (M. Rivara).

(25) MEROLA, *Le attività commerciali* cit.

(26) Vd. *TbLL*, III, s.v. *circulator*: *is qui circumeundo artem exercet, praestigiator, qui homines circum se colligit*. Anche il termine *ambulator* può corrispondere al concetto di venditore ambulante, ed è attestato con questo significato in un solo caso, *Mart. Epigr.* I, 41, 2-5.

era difficilmente rintracciabile l'origine familiare e di cui, soprattutto, non si poteva controllare l'attività: Cicerone ricorda un *pharmacopola circumforaneus* (27) di Ancona, il quale aveva compiuto un omicidio su commissione riprendendo in seguito le sue peregrinazioni di città in città, e Apuleio, seppure nella finzione letteraria, racconta di un *circumforaneum mendicabulum* (28).

Tra i diversi termini attestati nelle fonti letterarie tuttavia il termine *circumlator* non è presente, almeno fino agli inizi del III sec. d.C., quando viene utilizzato da Tertulliano con il significato di *i.q. renuntiator, nuntius*, araldo di fede, e di una fede in particolare truffaldina, connotandosi negativamente (29). Dunque il termine *circumlator* è attestato solo epigraficamente, in monumenti databili ad un periodo compreso tra la metà del I secolo a.C. e la metà del secolo successivo e solo in seguito, nel III secolo d.C., nelle fonti letterarie.

A ciò va aggiunta un'ulteriore osservazione: *C. Titius C. l. Alexander* si definisce unicamente *circumlator*, senza indicare elementi di specializzazione, come invece accade nella stele di *Trosia P. Hermonis l. Hilara, lanifica circlatrixs*, e nel cippo di *C. Turpilius Chilo, circumlator cucumerum*; ed è noto che la specializzazione rivestiva grande importanza nella percezione sociale di un mestiere, poiché, tra le altre cose, garantiva la possibilità di emergere con più visibilità (30).

Quale significato dunque attribuire al termine *circumlator* nel caso in esame?

In mancanza del corredo, la proposta di datazione entro i primi decenni del I sec. d.C. è avanzata sulla base della tipologia di monumento centinato semplice (31), su base paleografica e su aspetti del formulario utilizzato, in particolare la mancanza della *adprecatio* ai Mani (32) e la formula *testamento fieri iussit* incisa in forma estesa (33).

(27) Cic., *Cluent.*, 40. Non solo avvelenatore: L. Clodio eseguita il delitto riprende il suo percorso di città in città, agendo indisturbato (A. CRISTOFORI, *Non arma virumque. Le occupazioni nell'epigrafia del Piceno*, Bologna 2004, p. 75).

(28) *Apul. Met.* 9.4.

(29) Vd. *LTL* e *TbLL*, III, s.v. *circumlator*; *Tert. adv. Marc.*, 19 et *ibid.* 21.

(30) CRISTOFORI, *Non arma virumque* cit., pp. 96-97.

(31) Vd. J. ORTALLI, *Le aree funerarie: topografia e monumenti delle necropoli*, in *Aemilia. La cultura romana in Emilia Romagna dal III secolo a.C. all'età costantiniana*, a cura di M. Marini Calvani, Bologna 2000, pp. 209-222, in particolare *Tavola tipologica dei principali segnacoli funerari romani della regione*, p. 211.

(32) A.E. COOLEY, *The Cambridge Manual of Latin Epigraphy*, Cambridge 2012, p. 421.

(33) Uno spoglio della documentazione epigrafica delle vicine *Mutina* e *Parma* tramite i principali database epigrafici sembra evidenziare una prevalenza della forma estesa in epoca alta, come mostrano alcune pietre databili entro la prima metà del I sec. d.C., ferma restando la coesistenza delle diverse varianti estese e abbreviate per tutto il periodo d'uso della formula. In particolare a Modena vi sono 14 attestazioni della formula: *t(estamento) f(ieri) i(iussit)*: *CIL* XI 849 = EDR129596 (A. Raggi), *CIL* XI 854 = EDR121680 (A. Raggi), EDR078276 (A. Raggi); *t(estamento) p(oni) i(iussit)*: EDR080122 (A. Raggi), *CIL* XI 834 = EDR131570 (A. Raggi); *testamento fieri iussit*: EDR132656 (A. Raggi), EDR136294 (A. Raggi); *fieri iussit*: EDR132804 (A. Raggi), *CIL* XI 846 = EDR122189 (A. Raggi), EDR171657 (A. Raggi); *ex testamento*: *CIL* XI 864 = EDR119979 (A. Raggi); *ex testament(o) fieri iussit*: *CIL* XI 926 = EDR121320 (A. Raggi); *testament(o) fieri iussit*: EDR137394 (A. Raggi); *testamenti fier(i) iuss(it)*: *CIL* XI 6927 = EDR131628 (A. Raggi). Delle 9 in forma estesa o solo parzialmente abbreviate, tutte sono inquadrabili nel I sec. d.C., 5 sono certamente databili entro la prima metà: EDR122189 e EDR119979, databili agli anni 1-50 d.C.; EDR132656, databile agli anni 10-30 d.C., e EDR132804, databile all'età augustea entro il 10 d.C., cfr. S. SANTOCCHINI GERG, *Ultimi dati dalla necropoli orientale di Mutina: i monumenti iscritti, in Opinione pubblica e forme di comunicazione a Roma: il linguaggio dell'epigrafia, Atti del Colloquio AIEGL - Borgbesi* (2007), a cura di M.G. Angeli Bertinelli, A. Donati, Faenza 2009, pp. 361-375, n. 3 pp. 367-368 e n. 5

In questo periodo vi sono due aspetti in Cisalpina che conviene richiamare, una certa ricchezza economica (che per la città di *Regium Lepidi* si traduce in una intensa attività edilizia (34)) e una più alta attestazione epigrafica del lavoro rispetto ad altre zone del territorio italiano, che si dovrebbe ad una più alta considerazione sociale del lavoro in ambito celtico (35).

Anche al di fuori dell'ambiente culturale delle élite, il cui disprezzo nei confronti del lavoro manuale e del piccolo commercio è manifesto (36), restano evidenti gli aspetti negativi connessi ad una attività commerciale di tipo itinerante (mancanza di stanzialità da cui consegue l'assenza di controllo sociale; inganno tipico del mercante al dettaglio) (37). È d'altra parte possibile che un tale giudizio negativo fosse stemperato dalle specifiche condizioni nelle quali *Alexander* dovette operare, quelle cioè di un territorio in crescita e con una storia sufficientemente recente (38), con una classe dirigente in evoluzione e un ceto popolare che poteva comprendere liberti animati da spirito imprenditoriale, determinati ad acquisire un peso economico e politico a livello locale, pur nella limitazione della loro mobilità chiusa alle magistrature (39).

Tracce di quella che doveva essere l'economia della *Regium Lepidi* nella quale si

pp. 370-372; EDR136294, databile tra età augustea e prima metà del I secolo d.C., cfr. M. CALZOLARI, *Iscrizione funeraria da Castelfranco Emilia (Modena), «Epigraphica», 63 (2001), pp. 234-236.*

A Parma sono presenti sei attestazioni della formula, solo in un caso in forma estesa: *CIL XI 1056* = EDR082009 (M.G. Arrigoni Bertini), databile al I sec. d.C. Cinque presentano la formula abbreviata: *t(estamento) f(ieri) i(ussit): CIL XI 1064* = EDR082017 (M.G. Arrigoni Bertini), *CIL XI 1104* = EDR082058 (M.G. Arrigoni Bertini), *CIL XI 1112* = EDR082067 (M.G. Arrigoni Bertini); *f(ieri) i(ussit): CIL XI 1061* = EDR082014 (M.G. Arrigoni Bertini), *CIL XI 1084* = EDR082038 (M.G. Arrigoni Bertini). Di queste ultime due sono databili entro la fine del I sec. d.C., tre sono più tarde: EDR082058 e EDR082038 sono di II sec. d.C. e EDR082067 è di III sec. d.C.

(34) Da ultimi A. LOSI, M. PODINI, *Verso la definizione della forma urbis: l'età imperiale, in La città che si rinnova. Gli scavi di Palazzo Busetti e Piazza della Vittoria a Reggio Emilia*, a cura di A. Losi, M. Podini, Parma 2019, pp. 32-36.

(35) Vd. A. CRISTOFORI, *Lavoro e identità sociale, in L'età romana. Liberi, semiliberi e schiavi in una società premoderna*, a cura di A. Marcone, Roma 2016, pp. 149-174, in particolare p. 167.

(36) MEROLA, *Le attività commerciali cit.*, pp. 314-315.

(37) A. GIARDINA, *Il mercante, in L'uomo romano*, a cura di A. Giardina, Roma-Bari 2012, pp. 271-298, in part. pp. 271-272.

(38) Sui profondi mutamenti avvenuti nel corso del I sec. a.C. che portarono il *forum* a strutturarsi come insediamento indipendente e i cui riflessi sono ben evidenti archeologicamente, si vedano P. STORCHI, *Regium Lepidum, Tannetum, Brixellum e Luceria: studi sul sistema poleografico della provincia di Reggio Emilia in età romana*, Roma 2018, p. 128 e ss. e LOSI, PODINI, *Verso la definizione cit.* Sulla concessione dello status municipale vd. da ultimo N. CASSONE, *Il ritrovamento di CIL XI 969: un'importante iscrizione onoraria di Regium Lepidi che si credeva perduta, in Regium@Lepidi 2200. Archeologia e nuove tecnologie per la ricostruzione di Reggio Emilia in età romana*, a cura di M. Forte, Bologna 2016, pp. 153-161.

(39) La stele a timpano del sevir *Q. Vennonius Felix: CIL XI 960* = EDR130054 (M. Rivara), proveniente dalla necropoli orientale di *Regium Lepidi*, con la sua altezza di poco inferiore ai due metri e le grandi dimensioni dello spazio epigrafico e dei caratteri testimonia con forza la volontà esplicita di emergere. A tal proposito è esemplare il caso di *Caius Iulius Valens, decurio civitatis Regiensium*, la cui piccola stele funeraria è stata rinvenuta nel 2010 durante scavi di emergenza lungo Via Emilia S. Stefano a Reggio Emilia (A. DI DONATO, *La stele di C. Iulius Valens, «Epigraphica», 77 (2015), pp. 497-501*). Poiché la formula onomastica di *C. Iulius Valens* è priva dell'indicazione di status giuridico, la sua carica potrebbe spiegarsi sia come *adlectio ob merita eius* di un liberto, sia come ingresso nell'*ordo* da parte di un ingenuo. *Valens* era forse figlio di un liberto della *gens Iulia*, o un liberto imperiale, il quale a suo tempo poteva aver acquisito sufficienti meriti da ricevere gli *ornamenta decurionalia*, agevolando in tal modo la carriera del figlio (cfr. per l'Italia settentrionale G.L. GREGORI, *La concessione degli ornamenta decurionalia nelle città dell'Italia Settentrionale, in Ceti medi in Cisalpina. L'epigrafia dei ceti intermedi nell'Italia settentrionale di*

muoveva *Alexander* sono deducibili da alcuni contesti archeologici (40) e dalle attestazioni di mestiere presenti nel *corpus* epigrafico della città, nel quale emergono due importanti settori, l'industria della lana e l'attività di trasporto delle merci. Al primo gruppo fa riferimento la stele databile alla seconda metà del I sec. d.C. dedicata al sevirio claudiale C. *Pomponius Rufi lib. Felix* dai membri del collegio dei *lanarii, pectinarii* e *carminatores* (41) e l'epigrafe funeraria, perduta, di C. *Nonius C. l. Hilario, vestiarius* (42). Al secondo gruppo appartengono due *muliones*, L. *Magius P. f. Rufio* e P. *Magius P. f. Cato*, entrambi di nascita ingenua (43). Vi sono poi la notevole stele a pseudo edicola dei *Pettii* che ricorda un *marmorarius*, C. *Clodius C. l. Antiochus* (44), la dedica più tarda, oggi perduta, che attesta la presenza di un *collegium fabrorum et centonariorum Regiensium* sul finire del II sec. d.C. (45) e un'ulteriore epigrafe perduta che menziona un *conductor*, la cui onomastica non è ricostruibile (46).

Regium Lepidi, nata come *forum* strategicamente impostato lungo la via *Aemilia* a metà strada fra le colonie di *Parma* e *Mutina* (47), sembra quindi aver mantenuto il suo ruolo di fondamentale snodo commerciale nel I sec. d.C. Per quanto riguarda l'economia della lana, settore nel quale primeggiavano le lane prodotte tra *Parma* e *Modena* (48), il ruolo di *Regium Lepidi* era con ogni probabilità quello di commercio e smistamento dei tessuti. La presenza in città di un *vestiarius* appartenente alla *gens Nonia*, ampiamente attestata a *Mutina* (49), e di un collegio di *lanarii* e *pectinari* dotato di risorse economiche e legato a membri dell'élite emergente, nonché di un *sodalitium* di *lanarii carminatores* a *Brescello* (50), testimoniano l'esistenza di una piccola, ma non

età romana, *Atti del Colloquio Internazionale (Milano, 2000)*, a cura di A. Sartori, A. Valvo, Milano 2002, pp. 37-48, in particolare p. 44).

(40) *Lepidoregio, testimonianze di età romana* cit.; CASSONE, *Il ritrovamento* cit.

(41) S. AURIGEMMA, *Opera idraulica medievale apprestata con blocchi architettonici e lastre lapidee iscritte d'età romana, in località Villa San Maurizio presso Reggio Emilia*, «NSC», 1940, pp. 255-289: stele di C. *Pomponius Rufi lib. Felix* a pp. 267-269.

(42) *CIL* XI 963 = EDR130707 (M. Rivara).

(43) *CIL* XI 962 = EDR130706 (M. Rivara).

(44) *CIL* XI 961 = EDR130702 (M. Rivara).

(45) *CIL* XI 970 = EDR132367 (M. Rivara).

(46) *CIL* XI 978 = EDR132455 (M. Rivara).

(47) Vd. E. LIPPOLIS, *Regium Lepidi nello sviluppo urbano dell'Italia romana*, in *Regium@Lepidi* 2200 cit., pp. 97-113.

(48) Di recente A. BUONOPANE, C. CORTI, *Produzioni e commerci a Mutina*, in *Mutina splendidissima: la città romana e la sua eredità*, a cura di L. Malnati, S. Pellegrini, F. Piccinini, C. Stefanini, Roma 2017, pp. 208-213.

(49) Il gentilizio è presente, a Reggio Emilia, anche nel già citato *CIL* XI 989. Sul coinvolgimento della *gens Nonia* nella produzione di filati e nel commercio di semilavorati e tessuti in lana vd. D. RIGATO, *I pesi da telaio della gens Nonia e il rapporto con l'industria della lana mutinense*, in *Mutina splendidissima* cit., pp. 261-264.

(50) *CIL* XI 1031 = EDR146229 (L. Lastrico); I. CHIESI, *Storia di Brescello. L'età romana*, Parma 2013, p. 69. A proposito dello stretto legame economico che intercorreva tra *Regium Lepidi* e il porto fluviale di *Brixellum* è di grande interesse la recente pubblicazione dello scavo di Palazzo Busetti, Reggio Emilia, nel quale è stato messo in luce un tratto di via orientata N/O che si impostava nella via Emilia, diretto con ogni probabilità verso Brescello, la cui importanza in età imperiale era tale da aver orientato l'andamento del settore residenziale NO (LOSI, PODINI, *Verso la definizione* cit.) e attratto una piccola area necropolare nell'immediato suburbio, via Fogliani (F. BIONDANI, *Il corredo funerario della tomba 1 da Via Guido Riccio Fogliani*, in *La città che si rinnova. Gli scavi di Palazzo Busetti e Piazza della Vittoria a Reggio Emilia*, a cura di A. Losi, M. Podini, Parma 2019, p. 37).

priva di mezzi, economia di esportazione della lana (51). In questo senso va forse letta la presenza in città di due fratelli *muliones* e del *circumlator*, le cui attività di trasporto fruttavano sufficiente denaro da permettere alle due famiglie di condurre l'attività in proprio e di predisporre autonomamente uno spazio funerario.

In ogni caso, che il mestiere di *circumlator* per *Alexander* e per l'orizzonte sociale con il quale si interfacciava fosse dignitoso è accertato dal fatto che egli con questa parola sceglie di autorappresentarsi (52).

Resta da chiedersi in che rapporto vada letto il termine *circumlator* rispetto a quello di *circulator*. M. Chiabà (53) li intende come perfettamente sovrapponibili, ed in questo senso segnala la prima menzione del termine *circulator* nelle fonti letterarie (54), pressoché coevo alla stele di *Trosia Hilara*, che è anche l'unico contesto nel quale il termine riveste con sicurezza il significato di venditore ambulante.

Bisogna infatti ricordare che, nel caso in esame, la mancanza di un termine che specializzi la funzione di *circumlator* (il prodotto commercializzato, l'area geografica nella quale la professione viene esercitata) risulta di difficile comprensione, per quanto vada probabilmente interpretata nel senso di una sicura intelleggibilità da parte del ristretto orizzonte sociale della *Regium Lepidi* di inizio I sec. d.C.

I due termini hanno una genesi diversa, *circulator* da *circulus* attraverso *circulari* e *circumlator* da *circumferre*, *aliquid in circuitu portare* (55). Sebbene sia chiaro che nella consuetudine del parlato i due vocaboli, pressoché identici, potessero essere intercambiabili, è possibile ipotizzare che non sia un caso che le uniche due testimonianze epigrafiche attestino il secondo, stante la assoluta assenza, a quanto è dato sapere, del primo. Forse quella che potrebbe apparire come una polarizzazione dei due termini (e in questo senza dubbio gioca un ruolo fondamentale la casualità che determina il numero di attestazioni epigrafiche sulla cui base si devono fare ipotesi ricostruttive) è da imputare al loro valore semantico. *Circulator*, come si è detto, è un termine che vale per tutte quelle persone che vagabondando cercano di sopravvivere, non da ultimi tutti coloro che esercitano arti di strada, giocolieri e imbroglioni (56); i nostri *C. Titius*

(51) M. FLOHR, *The Wool Economy of Roman Italy*, in *Textiles, Trade and Theories. From the Ancient Near East to the Mediterranean* a cura di K. Droß-Krüpe, M-L. Nosch, Münster 2016, pp. 49-62, in particolare p. 58 e ss.

(52) Sulla reticenza delle fonti epigrafiche riguardo a mestieri considerati infamanti vd. CRISTOFORI, *Non arma virumque* cit., p. 99, con ricca bibliografia in merito. Nel caso di occupazioni particolarmente umili la scelta del defunto di tacere la propria professione va, probabilmente, intesa rivolta al suo medesimo orizzonte sociale più che ad un disprezzo ideologico manifestato dalla classe dirigente. È infatti ampiamente documentata la dicotomia tra il giudizio dell'élite dirigente (pur nella sua complessità ed eterogeneità, vd. CRISTOFORI, *Lavoro e identità* cit., pp. 150-162) a proposito della buona parte delle attività commerciali di piccola scala, espresso nelle fonti letterarie, e il risalto dato a queste attività nell'epigrafia funeraria. A questo proposito S.R. JOSHEL, *Work, identity, and legal status at Rome: a study of the occupational inscriptions*, Londra 1992, p. 169, la cui amara conclusione si presta ad essere qui riportata: «Ironically, the men and women with occupational title – freeborn, freed, and slave – made a claim that, given the structure of Roman society and economy, was neither socially valued nor empowering, at least in the regard of those with the largest claims on wealth, power, and privilege».

(53) CHIABÀ, *Trosia P. Hermonis* cit.

(54) Cic., *Ad fam.* X, 32, 3.

(55) Vd. *TbLL*, III, s.v. *circulator* e *circumfero*.

(56) Vd. M. BUENO, C. D'INCA, *Giocolieri e spettacoli itineranti tra divertimento privato e occasioni*

C. I. Alexander e *Turpilius Chilo* non si limitavano a girovagare, né attraevano *circuli* intorno a sé, ma trasportavano e rendevano disponibili alla popolazione locale delle merci, attività che deve aver garantito loro, oltre a quel minimo di accettazione tale da potersi permettere di dichiarare la propria professione senza incorrere in sanzione sociale, anche un certo guadagno.

Anche per quanto riguarda l'eventuale collocazione del mestiere tra quelli di livello manageriale, come quello di *mercator*, o quelli di livello impiegatizio è difficile pervenire ad una soluzione. In mancanza di fonti letterarie, ci si limita a rilevare che la liberta *Trosia Hilara, lanifica circlatrix*, era con ogni probabilità titolare della sua impresa, avendo la capacità patrimoniale di predisporre un *locus sepulturae* per i suoi liberti e le sue liberte, i quali dovevano partecipare a vario titolo alla produzione e distribuzione dei prodotti. Similmente, anche *Alexander* sembra potersi inquadrare come lavoratore autonomo, in ragione del benessere economico raggiunto e dell'associazione a sé, tramite testamento, di altri due individui secondo la modalità della dedica *sibi et suis*.

Proprio questo tema introduce un'ultima riflessione, relativa al legame ipotizzabile tra *Alexander* e *Plotulena Rufa* e *Plotulena Vitalis*, menzionate con lui. La formula onomastica reticente delle due donne porta a non escludere che siano di *status* libertino, forse colliberte della *gens Plotulena*, oppure legate tra loro da parentela. È anche possibile che siano madre e figlia, quest'ultima nata al di fuori di *iustum matrimonium* della madre e pertanto dotata del gentilizio materno. Se la condivisione del *nomen* fornisce qualche indizio del legame che intercorre tra loro, nulla trapela sulla relazione che le legava ad *Alexander*: è possibile che una delle due ne fosse la compagna, o che tra i tre vi fosse un legame di *amicitia* non esplicitato epigraficamente. Il contesto privo di riferimenti espliciti sembra lasciare spazio ad una terza ipotesi, ovvero che le due donne potessero essere coinvolte in qualche modo nella conduzione dell'attività commerciale di *Alexander*.

Una veloce disamina delle epigrafi funerarie appartenenti a lavoratori di *Regium Lepidi* e delle vicine colonie di *Mutina* e *Parma* consente di inquadrare, nel territorio in esame, la presenza femminile in questo ambito, che risulta essere numerosa. A *Regio Emilia* su quattro epigrafi funerarie con attestazione di mestiere (57), tre menzionano anche individui di sesso femminile e tra queste due sono direttamente predisposte da donne, *sibi et suis*. In un caso è una *filia*, *Magia P. f. Macella* che pone la dedica per sé stessa, per la *mater* e per i due *muliones*, presumibilmente i suoi fratelli (58). Nella stele con ritratti, molto nota, dei *Pettii* è *Pettia Ge* che predispose il sepolcro per sé stessa, per il suo patrono e per il *marmorarius* *C. Clodius C. I. Antiochus*, cui vengono aggiunte in un secondo momento due liberte di donna, verosimilmente della

pubbliche, «*Histria Antiqua*», 21 (2012), pp. 311-320, con ampia rassegna bibliografica sul tema degli spettacoli di strada nel mondo romano e delle professioni ad essi connessi.

(57) AURIGEMMA, *Opera idraulica medievale* cit., 267-269; *CIL* XI 961; *CIL* XI 962; *CIL* XI 963; si è esclusa da questo elenco *CIL* XI 978 con menzione di *conductor* per lo stato eccessivamente compromesso del testo.

(58) *CIL* XI 962: *L(ucio) Magio P(ubli) f(ilio) Rufioni/ P(ublio) Magio P(ubli) f(ilio) Catoni/ muliones hic/ Vettiae M(arci) f(iliae) matri Magia/ P(ubli) f(ilia) Macella sibi et suis v(iva) f(ecit)/ in agr(o) p(edes) XV in front(e) p(edes) XII*.

stessa *Pettia Ge* (59). Poiché l'iconografia rappresenta una coppia di sposi nell'atto della *dextrarum iunctio* e data la presenza, nello zoccolo, della rappresentazione degli strumenti del mestiere di marmista, si ritiene che *Pettia Ge* sia la moglie di *C. Clodius C. l. Antiochus* (60). Infine il *lanarius C. Nonius C. l. Hilario* pone la dedica *sibi et concubinae suae Epidiae (mulieris) l. Daphinini* (61).

A Parma tre iscrizioni appartenenti a schiavi specializzati in una mansione specifica sono poste da conservi (62), il *purpurarius* liberto *Pupius C. l. Amicus* predispone la sepoltura *sibi et suis* e solo la pietra di *Sallustius T. l. Pusio*, anch'egli impiegato nell'economia della lana come *tonsor*, menziona una donna: la tomba viene predisposta dal *tonsor* e da *Cassia L. l. Catulla*, liberta, i quali *vivi fecerunt sibi et L(ucio) Gavio (mulieris) l(iberto) Lalo, filio* (63). In quest'ultimo caso, nonostante la complessa onomastica e la mancanza di un legame esplicito tra i due, sembra chiaro che *Cassia Catulla* e il *tonsor* siano legati da matrimonio o da una forma di convivenza, poiché insieme predispongono il sepolcro per il *filius*, probabilmente premorto e certamente nato al di fuori di legittimo matrimonio.

Una situazione più complessa si riscontra a Modena le cui attestazioni di mestiere sono state recentemente raccolte ed indagate da L. Parisini, che conta 22 tra menzioni di mestiere e gentilizi di derivazione professionale (64). Inquadabili in un arco cronologico compreso tra la fine del I sec. a.C. e la prima metà del I sec. d.C., coevo alla pietra del *circumlator*, vi sono: un *tonsor* (65), un *medicus* (66), tre *vestiarii* (67), un *copo* (68) e un *vicesimarius* (69), cui va aggiunta la notevole attestazione della *vilica Nice*, ricordata dallo schiavo *Dama* di cui lei era *vicaria* (70), unica donna lavoratrice (71). È forse significativo che, delle pietre menzionate, quelle appartenenti a artigiani e commercianti fotografano famiglie numerose, mentre quelle appartenenti al *medicus C. Tatus Bodorigius* e quella di *L. Allius L. l. Scimi[---]*, *vicesumarius* (riscossore di

(59) CIL XI 961.

(60) Cfr. CENERINI, *Epigrafa e status patrimoniale* cit., p. 30.

(61) CIL XI 963.

(62) CIL XI 1066 = EDR082019 (M.G. Arrigoni Bertini), menziona il *dispensator pecuniae Eucharistus* (cfr. M.G. ARRIGONI BERTINI, *Parmenses. Gli abitanti di Parma romana. Ricerche storico-epigrafiche*, Parma 1986, nn. 71 e 57); CIL XI 1069 = EDR082022 (M.G. Arrigoni Bertini), *Agathangellus, numularius* (cfr. ARRIGONI BERTINI, *Parmenses* cit., nn. 7 e 67); CIL XI 1070 = EDR082024 (M.G. Arrigoni Bertini), *Vitalis, invictus retiarius* viene ricordato dal *convictor* (collega) *Hi[---]* (cfr. ARRIGONI BERTINI, *Parmenses* cit., nn. 96 e 244).

(63) CIL XI 1071 = EDR082025 (M.G. Arrigoni Bertini), cfr. ARRIGONI BERTINI, *Parmenses* cit., nn. 184, 42, 88.

(64) L. PARISINI, *Fullo dedit Mutinae... Testimonianze di mestieri nell'epigrafa lapidaria latina di Mutina e del suo territorio*, «Palaestra. Studi on line della Fondazione Canusio sull'Antichità Classica», (2011), online: <http://www.fondazionecanusio.org/palaestra/parisinifullto.htm>.

(65) *AEp* 2006, 656 = EDR133250 (A. Raggi); *Lapidario Romano dei Musei Civici di Modena*, Modena 2002, n. 6, pp. 32-33.

(66) CIL XI 867 = EDR122990 (A. Raggi).

(67) CIL XI 868 = EDR125812 (A. Raggi); CIL XI 6926a = EDR127613 (A. Raggi).

(68) CIL XI 866 = EDR126353 (A. Raggi).

(69) CIL XI 842 = EDR131078 (A. Raggi).

(70) CIL XI 871 = ILS 7369 = EDR123074 (A. Raggi).

(71) PARISINI, *Fullo dedit Mutinae* cit., pp. 72-76; sulle mansioni e i privilegi legati a questa professione cfr. C. D'ALOJA, *Il lavoro femminile*, in *L'età romana. Liberi, semiliberi e schiavi in una società premoderna*, a cura di A. Marcone, Roma 2016, pp. 639-662, in particolare p. 644 e ss.

tasse (72)) sono poste rispettivamente da un liberto del titolare e dal titolare stesso. La stele di *L. Rubrius Stabilio*, Apollinare e *tonsor* di Modena, è dotata di quattro ritratti e ricorda sei individui: i primi ritratti appartengono al *pater* e alla *mater*, a seguire sono quelli dell'intestataro e della liberta *Methenis*, probabilmente la compagna; sui fianchi sono poi ricordati un fratello e una sorella, la cui onomastica tradisce la nascita illegittima (73). L'impegnativa stele pseudoarchitettonica di *P. Pomponius P. l. Anteros copo* è destinata a quattro liberti appartenenti a due famiglie diverse, la *Statia* e la *Pomponia*, e ai figli, i liberti e i discendenti; tra essi vi è *Pomponia P. l. Optata*, il cui legame con gli altri non è esplicitato (74). Infine il *vestiarius* *L. Lucretius L. l. Primus* predispone una bella stele da vivo per sé e per gli ancor vivi *Lucretius Romanus*, suo liberto e come lui *vestiarius*, e la madre di questi (75).

Gli ultimi due casi suggeriscono una stretta collaborazione tra gli individui titolari del *locus sepulturae* nella gestione del lavoro: nel primo caso alla conduzione dell'attività della *caupona* partecipano ben due nuclei familiari, nel secondo caso è probabile che la liberta *Decimia Philemation*, madre del liberto del dedicante, entrambi *vestiarii*, avesse una qualche parte nel commercio dei due uomini. Nondimeno il ruolo che le viene attribuito nella scrittura epigrafica è quello di *mater*.

Nel territorio analizzato è quindi evidente che il ruolo esplicitato dalle donne che condividono lo spazio funerario dei lavoratori sia quello tradizionale di moglie e, talvolta, di figlia o di madre. Nell'ambito degli studi relativi all'epigrafia dei mestieri è stato messo in luce come frequentemente la menzione di un'occupazione sia funzionale anche a distinguere il titolare dall'impiegato, quando siano entrambi dediti alla stessa attività; questa tendenza potrebbe aver concorso all'oscuramento delle attività lavorative delle donne, con la parziale eccezione dei mestieri specificamente femminili (76). Se vi sono casi, nella documentazione epigrafica sopra richiamata, nei quali una collaborazione all'attività «di famiglia» può essere facilmente ipotizzabile, conviene qui riportare l'attenzione sul caso reggiano più eclatante: *Pettia Ge*, moglie o concubina di un *marmorarius*, avendo raggiunto un buon livello di benessere economico commissiona la grande e impegnativa stele del sepolcro di famiglia.

In mancanza di elementi che esplicitino o suggeriscano un legame familiare tra i tre, sembra possibile ipotizzare che la prima delle donne menzionata, *Plotulena Rufa*, fosse la compagna e la seconda forse una figlia naturale (77). Nondimeno sembra plau-

(72) PARISINI, *Fullo dedit Mutinae* cit., pp. 69-71.

(73) Cfr. CENERINI, *Famiglie «allargate»* cit., p. 72 e ss.

(74) Cfr. M. GIORDANI, G. PAOLOZZI STROZZI, *Il Museo Lapidario Estense. Catalogo generale*, Venezia 2005, pp. 187-188; PARISINI, *Fullo dedit Mutinae* cit., pp. 24-27.

(75) Cfr. GIORDANI, PAOLOZZI STROZZI, *Il Museo Lapidario* cit., pp. 189-190.

(76) N. TRAN, *La mention épigraphique des métiers artisanaux et commerciaux dans l'épigraphie de l'Italie centro-méridionale*, in *Vocabulaire et expression de l'économie dans le monde antique*, a cura di J. Andreau, V. Chankowski, Bordeaux 2007, pp. 119-141, vd. p. 124 e ss.: «Elle aurait tendance à ne livrer à la postérité que le souvenir des «employeurs», et non celui des «employés». La manière dont les femmes sont présentées par les épitaphes est sans doute révélatrice de cette tendance».

(77) Tra le pietre sopra menzionate un caso analogo si può individuare nella stele del *tonsor* di Modena, *L. Rubrius Stabilio* (AEp 2003, 656; cfr. PARISINI, *Fullo dedit Mutinae* cit., pp. 50-55). L'iscrizione menziona due donne: *Iulia Grata*, *mater* e *Iulia prisca*, *soror*. Come nel caso in esame, queste due donne condividono il *nomen* e non esplicitano lo status giuridico, tuttavia in questo caso la relazione di parentela

sibile che il mestiere dichiarato da *Alexander* fosse da lui esercitato nella forma di una piccola impresa familiare nella quale le due donne potevano avere una qualche funzione (78).

Come messo in luce da D. Pupillo, è possibile rintracciare una serie di testimonianze relative a donne lavoratrici che scelsero di autorappresentarsi in modo indiretto (79), accostando la propria professione a quella di un uomo e derivandone in questo modo autorevolezza, oppure limitandosi a suggerire, attraverso strategie di impaginazione o elementi figurativi, una partecipazione all'attività di famiglia. Si tratta di donne inserite in una logica familiare, la cui attività lavorativa è suggerita (o celata?) proprio attraverso il legame matrimoniale, genitoriale o di appartenenza al gruppo famiglia.

Nel caso in esame l'omissione del legame intercorso tra i tre individui e l'onomatica reticente delle due donne rappresentano un serio ostacolo ad una completa ricostruzione della composizione del nucleo familiare e dei rapporti. È evidente che, a differenza dei casi individuati da D. Pupillo, nell'iscrizione in esame non è esplicitato il legame familiare, tuttavia questo non impedisce del tutto di ipotizzare che le due donne intrattenessero con *C. Titius Alexander* rapporti di tipo lavorativo pur se non esplicitati: d'altra parte è noto il pregiudizio che le donne lavoratrici subivano e maggiormente quelle che esercitavano professioni a contatto con il pubblico, come ad esempio le ostesse, o le donne di spettacolo, tutte indistintamente accorpate nel gruppo delle prostitute (80). In questo senso va letta anche la testimonianza di *Trosia Hilara*, soddisfatta titolare di una attività che le consente di predisporre un buon sepolcro per sé e per i suoi liberti, la quale nel suo esercizio di *circatrix* è efficacemente tutelata dalle maldicenze dal suo essere prima di tutto *lanifica*, ovvero dedita alla più nobilitante occupazione femminile (81).

Il confronto con una stele centinata bolognese (82), databile agli inizi del I sec. d.C., può essere forse pertinente: si tratta di un monumento nel quale sono ricordati quattro individui, tre uomini (due liberti e un ingenuo) e una donna (liberta); non vi sono elementi che segnalino una diversa gerarchia di importanza; non vengono menzionati legami di tipo familiare tra di essi, né intercorrono altri tipi di rappor-

referita all'intestataro non lascia spazio a dubbi sull'effettiva natura del legame madre-figlia tra le due (la pietra presenta ulteriori difficoltà di ricostruzione della composizione del nucleo familiare, vd. CENERINI, *Famiglie «allargate»* cit., pp. 72-75).

(78) Qualche esempio di donne impiegate in collaborazione con il marito, o, più raramente, in proprio nella conduzione di attività di artigianato o piccolo commercio in D'ALOJA, *Il lavoro femminile* cit., p. 650 e ss.

(79) D. PUPILLO, *Attività lavorative femminili all'ombra dell'uomo: esempi e ipotesi dalle iscrizioni funerarie romane*, in *Donna e lavoro nella documentazione epigrafica* cit., pp. 43-55.

(80) F. CENERINI, *La donna romana. Modelli e realtà*, Nuova ed. aggiornata, Bologna 2013, p. 178 e ss.

(81) Come è ampiamente noto il *lanificium* costituiva un simbolo della virtù matronale, un elemento tipico del modello femminile ideale (CENERINI, *La donna romana* cit., p. 33 e ss.).

(82) CIL XI 6838 = EDR071657 (B. Ruck): *Viv(i)/ C(aius) Volusius/ C(ai) l(ibertus) Iucundus/ tabularius/ Heidia T(iti) l(iberta) Auge / Q(uintus) Baebius Q(uinti) f(ilius)/ faber /lapidarius/ L(ucius) Tettius L(uci) l(ibertus) Philarg(yrus)/ caligarius*. Sulla lettura di *faber* vi sono differenti opinioni, Susini legge *faber lapidarius* (G. SUSINI, *Il lapidario greco e romano di Bologna*, Bologna 1960, pp. 111-113), Incelli lo intende come *cognomen* di *Q. Baebius* (E. INCELLI, *La figura del liberto imprenditore*, Roma 2018).

to (tutti e quattro portano *nomina* differenti); tre di loro, gli uomini, menzionano il loro mestiere; tutti i mestieri sono diversi, due sono di tipo artigianale (*lapidarius* e *caligarius*) e uno intellettuale (*tabularius*) e non implicano una collaborazione. Si è ipotizzato che si tratti di un caso, piuttosto raro, di sodalizio non familiare e non corporativo volto all'acquisto di un luogo di sepoltura dignitoso, evidentemente al di fuori della portata dei singoli lavoratori menzionati (83). L'unica a non fare menzione di un mestiere è la donna, una liberta, che si è ipotizzato potesse essere la moglie di uno dei tre uomini (84). Il fatto che non sia esplicitato un legame di tipo matrimoniale e la circostanza che il resto della stele risulti essere una lista di lavoratori sembra però, se non suggerire, quantomeno concedere lo spazio ad una diversa ipotesi, ovvero che anche la liberta eserciti una qualche forma di attività economica, tale da permetterle di partecipare con una quota all'acquisto della stele, ma non sufficientemente dignitosa da indurla a menzionarla.

(83) INCELLI, *La figura del liberto* cit., pp. 85-88, il quale riflette anche sull'evidenza che in questo caso il legame patronale abbia avuto una minore influenza nella vita di queste persone rispetto al legame che intercorreva tra di loro, di qualunque natura fosse.

(84) INCELLI, *La figura del liberto* cit., p. 86.

TIZIANA CARBONI*

SMETTERE DI ESSERE CAVALIERI: GLI *EX EQVITE ROMANO*

■ *Riassunto*

Analizzando l'interpretazione di un'abbreviazione utilizzata nell'iscrizione incisa sul monumento funerario di *L. Magius Pius*, l'articolo riesamina l'espressione «*ex equite Romano*», nota soprattutto da fonti epigrafiche. A differenza di quanto sostenuto dalla maggior parte degli studiosi, è possibile dimostrare che questa espressione definisce qualcuno che per ragioni non sempre determinabili è uscito dall'*ordo equester*.

Parole chiave: *ordo equester*, *eques Romanus*, cavalieri, centurioni, *ex* con ablativo.

■ *Abstract*

By analyzing the interpretation of an abbreviation employed in the inscription on the funerary monument dedicated to *L. Magius Pius*, the article deals with the expression «*ex equite Romano*», known in particular from epigraphic sources. In contrast with the thesis argued by the majority of scholars, this paper argues that this expression describes an individual who has left the *ordo equester*, due to reasons that are not always traceable.

Keywords: *ordo equester*, *eques Romanus*, equestrians, centurions, *ex* plus ablative.

1. *Ex equo publico non può essere sinonimo di ex equite Romano*

Nel monumento funebre di *Lucius Magius Pius*, un giovane ascritto alla Palatina, che aveva ottenuto la *dignitas* equestre, è incisa un'iscrizione di cui sono state date due diverse letture, come evidenziano i testi sottostanti:

* Università di Cagliari; carboni.tiziana@tiscali.it

Sono grata a Matthäus Heil per le incisive osservazioni critiche e a Silvia Evangelisti per la discussione sulle integrazioni a *CIL VI 41299*. Ringrazio, inoltre, Antonio M. Corda, Werner Eck, Patrick Le Roux e Attilio Mastino per aver condiviso con me le loro riflessioni e aver così contribuito a rafforzare l'argomentazione qui presentata.

Werner Eck (1986) (1)	CIL VI 41299 (Géza Alföldy, 2000)
<p><i>D(is) M(anibus)</i> <i>L(ucio) Magio L(uci) filio) Palatin(a)</i> <i>Pio, ex(ornato) eq(uo) publ(ico),</i> <i>vixit ann(is) XXIII,</i> 5 <i>deb(us) XXIII.</i> <i>Flavia Pia avia</i> <i>et Magiae</i> <i>Pia et Severa sorores</i> <i>dulcissimo.</i></p>	<p><i>D(is) M(anibus)</i> <i>L(ucio) Magio L(uci) filio) Palatin(a)</i> <i>Pio, ex eq(uo) publ(ico),</i> <i>vixit ann(is) XXIII,</i> 5 <i>dieb(us) XXIII.</i> <i>Flavia Pia avia</i> <i>et Magiae</i> <i>Pia et Severa sorores</i> <i>dulcissimo.</i></p>

Le due edizioni della stessa iscrizione si differenziano per il modo in cui viene letto nella linea n. 3 il riferimento alla *dignitas* equestre (2), che è costituito dalla formula abbreviata *EX EQ PUBL*. Sulla parte finale di questa formula non ci sono dubbi: viene menzionato in ablativo l'*equus publicus*, simbolo stesso di questa *dignitas*. La parte iniziale *EX* è stata invece interpretata in due modi diversi: per Werner Eck si tratta dell'abbreviazione del participio *exornatus* in ablativo, per Géza Alföldy non c'è nessuna abbreviazione ma solo la preposizione *ex* che regge l'ablativo. Solo la prima lettura «*ex(ornato) eq(uo) publ(ico)*» si fonda su solide basi perché disponiamo di numerosi confronti. La formula *equo publico exornatus* è infatti una delle più utilizzate, nelle iscrizioni, per segnalare l'ottenimento della *dignitas* equestre (3). Nella maggior parte delle attestazioni il participio *exornatus* è posposto, ma questo non compromette la validità dei confronti, sia perché esiste qualche altro caso di utilizzo del participio in maniera anticipata (4) e sia perché non appare strano che il lapicida, al momento dell'incisione, possa aver invertito l'ordine delle parole, senza comunque modificarne il senso. Appare, invece, priva di una solida motivazione la lettura presente nel *CIL*. *Ex equo publico* non è in alcun modo attestata. Géza Alföldy motiva così la sua lettura: «*Verba aliter attinent ad virum defunctum, qui vivus equum publicum habuit, i.e. qui vivus eques Romanus fuit*» (5). In altre parole, Alföldy pensa che un cavaliere, una volta morto, possa essere definito ex cavaliere (*ex equite Romano*) e che per definirlo si possa utilizzare come sinonimo di *ex equite Romano* la definizione *ex equo publico* (6). Questa tesi presenta però due problemi:

- Chi arriva come *eques Romanus* fino al momento della morte muore come cavaliere ed è naturale che come cavaliere venga ricordato, non come ex cavaliere: prova ne sono le numerose iscrizioni funerarie in cui i membri dell'*ordo equester* sono ricordati come *eques Romanus* o come *equo publico (exornatus)*; in nessuna di queste iscrizioni è presente la dicitura *ex equite Romano*, né, tan-

(1) W. ECK, *Inscripfen aus der vatikanischen Nekropole unter St. Peter*, «ZPE», 65 (1986), pp. 245-293, in part. p. 286.

(2) Un'ulteriore differenza, comunque non significativa, è nella parola *debus/diebus* alla linea n. 5.

(3) Nell'*Epigraphik-Datenbank Claus / Slaby* sono presenti 72 attestazioni (ricerca aggiornata al 10.12.2020).

(4) *CIL IX 23 = DESSAU 6472 e CIL VI 2168 = 32402 = DESSAU 4956*, già segnalati da ECK, *Inscripfen aus der vatikanischen Nekropole* cit., p. 286.

(5) *CIL VI 41299*.

(6) «*Formula recte ex equite Romano esset*»: cfr. il commento a *CIL VI 41299*.

tomeno, *ex equo publico*. La *dignitas* equestre, infatti, che non si acquisisce per nascita, può essere persa nel corso della vita per diverse ragioni, ma non è in alcun modo dimostrabile che la morte privasse un individuo di questa *dignitas*.

- *Eques Romanus* ed *equus publicus* non sono sinonimi. Pur essendo riferibili entrambi a qualcuno che possiede la *dignitas* equestre, *eques Romanus* indica la condizione che si raggiunge, *equus publicus* indica, invece, l'oggetto (simbolico) che sigilla il raggiungimento di quella condizione (7): quando si perde la *dignitas* equestre si abbandona una condizione non un oggetto.

Tuttavia, l'integrazione *ex eq(uo) publ(ico)* formulata da Géza Alföldy all'iscrizione di *Lucius Magius Pius*, pur essendo infondata, ha il vantaggio di portare l'attenzione su un problema specifico dell'*ordo equester*, e cioè l'uscita dall'*ordo*. La morte non determina questa uscita, tuttavia dall'*ordo* è possibile uscire (8), si può individuare qualche vero ex cavaliere?

2. La definizione ex equite Romano

Questa domanda non deve essere intesa in maniera eccessivamente ambiziosa. Obiettivo di questo lavoro non è affrontare la complessa questione del declino sociale degli equestri (9), ma solo spiegare il senso e l'uso della definizione *ex equite Romano*. Questa definizione è nota da diverse attestazioni epigrafiche ed è stata oggetto di studio; tuttavia le parole di Alföldy, che confondono questa definizione con quella non attestata di *ex equo publico*, autorizzano a pensare che l'esatto significato di *ex equite Romano* non sia chiaro e sollecitano, pertanto, una nuova riflessione.

L'ambito di impiego di questa definizione è circoscritto perché le attestazioni

(7) Nonostante, nel tempo, si sia discusso se tutti gli *equites Romani* fossero *equo publico*, oggi si può affermare che, mentre durante la Repubblica esistevano *equites Romani equo publico* ed *equites Romani equo privato*, nell'Impero tutti gli *equites Romani* sono *equo publico* (Suet. *Cal.* 16). Ciò non significa, tuttavia, che *eques Romanus* sia un sinonimo di *equus publicus*: indubbiamente l'utilizzo che le fonti fanno delle due espressioni pare talvolta ambiguo, ma le parole dello Pseudo Dositoe in *Corpus glossariorum Latinorum*, G. Goetz (ed.), Leipzig 1892, III, p. 388, linee 11-14 «*dicente quodam esse sibi substantiam equestris dignitatis; sed quum equum publicum peteret*» inducono a chiedersi se la concessione dell'*equus publicus* non segni un passaggio formale preciso e definito che sigilla il possesso della *dignitas* equestre. Per un approfondimento su questi argomenti cfr. C. NICOLET, *L'ordre équestre à l'époque républicaine (312-43 av J.-C.)*, Paris 1966, pp. 177-188; C. NICOLET, *Eques romanus ex inquisitione: à propos d'une inscription de Prousius de l'Hypios*, «BCH», 91-92 (1967), pp. 411-422; T. P. WISEMAN, *The Definition of 'Eques Romanus' in the Late Republic and Early Empire*, «Historia: Zeitschrift für Alte Geschichte», 19, 1 (1970), pp. 67-83; S. DEMOUGIN, *La titulature des chevaliers italiens et ses rapports avec les structures sociales*, in *Akten des VI. Internationalen Kongresses für Griechische und Lateinische Epigraphik, München 1972*, München 1973, pp. 445-447.

(8) L'appartenenza a un *ordo*, infatti, non sempre è a vita: nemmeno l'*ordo senatorius* garantisce sempre un'appartenenza definitiva per tutto il corso della vita di un individuo: sul funzionamento di un *ordo* rimangono ancora validi gli studi contenuti in *Des Ordres à Rome*, a cura di C. Nicolet, Paris 1984.

(9) Questione peraltro difficile da indagare: cfr. sull'argomento M. HEIL, *Sozialer Abstieg: Beredtes Schweigen?*, in *Senatores populi Romani*, a cura di W. Eck, M. Heil, Stuttgart 2005, pp. 295-312; A. KLINGENBERG, *Sozialer Abstieg in der römischen Kaiserzeit. Risiken der Oberschicht in der Zeit von Augustus bis zum Ende der Severer*, Paderborn 2011.

note appartengono quasi tutte a cavalieri che sono diventati centurioni o *primipili* in una legione (10), come si evince dalla tabella sottostante (11):

Tab. I. Centurioni *ex equite Romano* (12).

	Fonte	Nome del cavaliere	Provenienza
1	CIL VI 3584 = DESSAU 2656	Ti. Claudius Vitalis	Roma
2	CIL IX 951	M. Aelius Caesonianus Dionysius	Aecae (Apulia et Calabria)
3	CIL V 7865 = DESSAU 4664; CIL V 7866	Q. Eniboudius Montanus	Cemenelum (Alpes Maritimae)
4	CIL II ² /14, 1030	M. Aurelius Iustus	Tarraco (Hispania Citerior)
5	CIL VIII 14698 = DESSAU 2655	C. Octavius Honoratus	Thuburnica (Africa Proconsularis)
6	CIL VIII 1647 = DESSAU 9192	Victor	Sicca Veneria (Africa Proconsularis)
7	CIL III 1480 = DESSAU 2654	Sex. Pilonius Modestus	Sarmizegetusa (Dacia)
8	CIL III 750	C. Iulius Carianus	Novae (Moesia Inferior)
9	ILNovae 18	M. Valerius Flavianus	Novae (Moesia Inferior)
10	CIG II 2803	[...] Hieraticus	Aphrodisias (Asia)

A queste attestazioni epigrafiche è da aggiungere l'unica attestazione letteraria, che non si può dire appartenesse a un centurione, perché viene utilizzata per segnalare l'uscita dall'*ordo equester* e l'ingresso in quello *senatorius*:

Fonte	Nome del cavaliere
Liv. Per. 97.1.11	Cn. Pompeius

Finora la definizione *ex equite Romano* non è stata capita fino in fondo perché è stata per lo più analizzata, e spiegata, attraverso fonti che non la contengono. Tutte le volte, infatti, in cui si parla dei centurioni *ex equite Romano*, si parla anche dei cavalieri che dopo l'ottenimento della *dignitas* equestre hanno rivestito il ruolo di centurioni senza diventare *ex equite Romano*: pur essendo due gruppi distinti, gli uni vengono

(10) Solo in CIL IX 951 (Tab. I n. 2) non è deducibile dove l'*ex equite Romano* ha prestato servizio come centurione.

(11) Dal catalogo è stata esclusa CIL X 1127 perché le ultime righe sono troppo frammentarie e non consentono di affermare con certezza che si trattasse di un centurione *ex equite Romano* come quelli attestati nelle altre iscrizioni, tanto più che la preposizione *ex* è stata integrata. Allo stesso modo non è stata presa in considerazione l'iscrizione CIL XI 2617 = *SupplIt*, 16 (1998), p. 138, n. 46 perché il testo è troppo frammentario.

(12) Non è stata inserita la datazione perché per la maggior parte di queste iscrizioni è difficile stabilirla, può essere data con certezza solo per quelle in cui è menzionato il nome di un imperatore: la n. 3: «*Dominus Imperator Marcus Aurelius Antoninus Augustus*», la n. 5: «*Divus Pius*», la n. 9: «*Imperator Caesar Marcus Aurelius Antoninus Pius Felix Augustus*». Il fatto che quelle databili siano riferibili al II-III secolo d.C. non autorizza comunque ad ipotizzare (come fa S. DEMOUGIN, *L'ordre équestre sous les Julio-Claudiens*, Rome 1988, p. 388) che la definizione *ex equite Romano* sia spiegabile con l'epoca di realizzazione.

confusi con gli altri (13). Questa confusione ha portato ad affermare che i centurioni *ex equite Romano* sono cavalieri che scelgono di dedicarsi al centurionato senza perdere il rango equestre. La definizione adottata sarebbe solo una variante linguistica di *eques Romanus* o *equo publico (exornatus)*. Questa tesi, elaborata tempo fa da Hans Zwicky, è stata accolta da tutti coloro che successivamente hanno approfondito l'argomento, soprattutto Claude Nicolet, Brian Dobson e Ségolène Demougin (14). Altri si sono limitati ad affermare che i centurioni *ex equite Romano* vengono dall'ordine equestre senza specificare se perdono o meno la *dignitas* equestre (15). Tuttavia, la presenza della preposizione *ex* di fronte all'ablativo *equite Romano* induce a chiedersi se coloro che vengono definiti in questo modo sono ancora membri dell'*ordo equester*, dato che con *ex* e l'ablativo la lingua latina forma anche il complemento di separazione. Questo interrogativo se lo erano già posti Mommsen, Domaszewski e Stein, avanzando delle risposte che sono state poi soppiantate dalla tesi di Zwicky (16). La risposta formulata originariamente da Hans Zwicky è che la preposizione *ex* non può segnalare un'uscita dall'*ordo* perché sono attestati, in altre fonti, cavalieri che fanno i centurioni (17). Questa risposta, tuttavia, non può essere accettata perché sembra fondarsi sul paradosso di spiegare l'esistenza di un gruppo di persone (i centurioni *ex equite Romano*) attraverso fonti che attestano l'esistenza di un gruppo diverso (cavalieri impiegati come centurioni che non sono *ex equite Romano*).

(13) Un recente catalogo è presente in M. COLOMBO, *Un aspetto della «Rangordnung» altoimperiale: le carriere dei centuriones, il rango equestre e le tres militiae*, «Acta Ant. Hung.», 56 (2016), pp. 369-391, in part. p. 386, nota 125, ma delle 23 iscrizioni elencate 11 non contengono alcuna attestazione di *ex equite Romano*; allo stesso modo B. DOBSON, *Legionary centurion or Equestrian officer? A comparison of pay and prospects*, «Ancient Society», 3 (1972), pp. 193-207, in part. p. 196 elenca sette iscrizioni di equestri che sono passati al centurionato, ma per nessuno di questi è espressa la definizione *ex equite Romano*. Anche il catalogo stilato da DEMOUGIN, *L'ordre équestre* cit., pp. 388-392 induce in errore perché pone sullo stesso piano centurioni *ex equite Romano* e cavalieri impiegati come centurioni. Anche in H. DEVIJVER, *Prosopographia militarium equestrium quae fuerunt ab Augusto ad Gallienum*, Leuven 1976-1980, C 106 e L 37 vengono definiti *ex equite Romano* cavalieri per cui questa definizione non è attestata.

(14) H. ZWICKY, *Zur Verwendung des Militärs in der Verwaltung der römischen Kaiserzeit*, Winterthur 1944, pp. 90-92; NICOLET, *L'ordre équestre* cit., p. 168 ss.; B. DOBSON, *The centurionate and social mobility during the principate*, in *Recherches sur les structures sociales dans l'antiquité classique*, Paris 1970, p. 100; DOBSON, *Legionary centurion* cit.; DEMOUGIN, *L'ordre équestre* cit., pp. 388-392; recentemente anche G. CUPCEA, *Centurions: military or social elite?*, in *Social Interactions and Status Markers in the Roman World*, a cura di G. Cupcea, R. Varga, Oxford 2018, pp. 151-164, in part. pp. 152-153 ha sostenuto questa tesi, senza però discutere nello specifico il problema sollevato dalla definizione *ex equite Romano*; per quelli che diventano *primipili* cfr. B. DOBSON, *Die Primipilares*, Bonn 1978, p. 44 ss.

(15) Y. LE BOHEC, *L'esercito romano. Le armi imperiali da Augusto alla fine del terzo secolo*, Roma 1992, p. 58: «Usciti dall'ordine equestre»; R. LÓPEZ CASADO, *Los centuriones en la epigrafía romana de Hispania: las relaciones sociales*, «Gladius», 38 (2018), pp. 47-65, in part. p. 55: «Centurión procedente del orden equestre»; G. MIGLIORATI, *Iscrizioni per la ricostruzione storica dell'Impero romano, da Marco Aurelio a Commodus*, Milano 2011, p. 455: «Un eques poteva scegliere di prestare servizio come centurione»; C. DAVENPORT, *A History of the Roman Equestrian Order*, Cambridge; New York 2019, p. 270: «Equites seeking a direct commission as centurion».

(16) TH. MOMMSEN, *Römisches Staatsrecht* III, Leipzig 1887, p. 504; A. VON DOMASZEWSKI, *Die Rangordnung des römischen Heeres*, Bonn 1907, p. 80 ss.; A. STEIN, *Der römische Ritterstand*, München 1927, p. 136 ss.

(17) ZWICKY, *Zur Verwendung des Militärs* cit., p. 91.

3. *I centurioni ex equite Romano non sono cavalieri impiegati come centurioni*

Pertanto, per provare a formulare una nuova spiegazione è opportuno prima di tutto mantenere distinti i due gruppi, come appaiono nelle fonti che ci sono rimaste:

a) I centurioni che nelle fonti sono definiti *ex equite Romano*, come risultano dalla tabella soprastante (Tab. I).

b) I cavalieri che vengono impiegati come centurioni senza adottare la definizione *ex equite Romano*. Dare un catalogo esaustivo e definitivo di questo gruppo esula dagli intenti di questo lavoro. Vengono riportati nella tabella sottostante (Tab. II) cinque esempi di cavalieri per cui le iscrizioni dimostrano chiaramente che hanno svolto la funzione di centurione all'interno del loro *cursus* equestre. È supponibile che siano esistiti altri casi simili a questi, ma il loro reperimento tramite le banche dati è ostacolato dal fatto che sono attestati tanti altri cavalieri che hanno svolto la funzione di centurione quando ancora non erano cavalieri: questi casi naturalmente non destano alcuna perplessità perché la *dignitas* equestre rappresenta il risultato di un'ascesa sociale, rara, ma comunque possibile (18). In alcuni casi, in particolare, dal modo in cui nell'iscrizione è proposto il *cursus*, è molto difficile stabilire se il centurionato si colloca prima o dopo l'ottenimento del rango equestre (19). Ai fini di questo lavoro sono interessanti solo i cavalieri per cui è evidente che hanno fatto i centurioni senza uscire dall'*ordo*, di seguito sono riportati i cinque esempi accertati:

Tab. II. Cavalieri impiegati come centurioni.

	Fonte	Nome del cavaliere	Provenienza	Prove della permanenza nell' <i>ordo equester</i>
1	CIL X 5064	M. Tillius Rufus	Atina (Latium et Campania)	Dopo l'ottenimento dell' <i>equus publicus</i> è <i>centurio legionis XX Valeriae Victricis</i>
2	CIL XI 1836	L. Petronius Taurus Volusianus	Arretium (Etruria)	Dopo l'ottenimento dell' <i>equus publicus</i> è <i>primuspilus legionis XXX Ulpiae</i> e <i>centurio (deputatus)</i> (20)

(18) Cfr., ad esempio, CIL XI 394 e 4368.

(19) Casi controversi, ad esempio, sono CIL II 2424; CIL VIII 15872; DESSAU 9188; *AEp* 1952, 98; *AEp* 2007, 1199: in tutti questi casi non sempre è chiaro se il *cursus* è disposto in maniera ascendente o discendente o se titoli specifici come *equus Romanus*, *equo publico (exornatus)* ma anche *primipilaris* talvolta non vengano menzionati in apertura del testo a prescindere dal fatto che le funzioni rappresentate da questi titoli siano rivestite all'inizio o alla fine del *cursus*; sulla menzione *ex CCC*, attestato in DESSAU 9188 e in *AEp* 2007, 1199, cfr. J.C. MANN, *Trecenarius*, «ZPE», 52 (1983), pp. 136-140. Un'attenzione particolare meriterebbero esempi come CIL X 5829 (= EDR 155466 con bibliografia aggiornata a cui è da aggiungere COLOMBO, *Un aspetto della «Rangordnung» altoimperiale* cit., p. 2 ss.) per la difficoltà a ricostruire l'ordine di svolgimento delle diverse funzioni o anche CIL II 4461 in cui non è chiaro se la sola menzione della *praefectura fabrum* sia sufficiente per attestare il raggiungimento del rango equestre: cfr. su questo M. CERVA, *La praefectura fabrum. Un'introduzione*, in *Les élites municipales de l'Italie péninsulaire de la mort de César à la mort de Domitien*, a cura di M. Cébeillac-Gervasoni, Roma 2000, pp. 177-196, in part. p. 188 e il lavoro appena pubblicato A. CAFARO, *Governare l'impero. La praefectura fabrum fra legami personali e azione politica (II sec. a. C. - III sec. d. C.)*, Stuttgart 2021, p. 385, n. 189.

(20) L'impiego dello stesso participio *deputatus* a fianco al termine *centurio* in CIL VI 3558 indurreb-

	Fonte	Nome del cavaliere	Provenienza	Prove della permanenza nell' <i>ordo equester</i>
3	CIL II 2213	<i>P. Postumius Acilianus</i>	<i>Corduba (Baetica)</i>	<i>Primuspilus legionis XII Fulminatae</i> tra la prefettura della <i>cohors II Hispanorum miliaria equitata</i> e la procuratela dell'Acaia
4	ILAlG II 3, 9109	<i>M. Iulius Quadratus</i>	<i>Castellum Arsacalitanum (Numidia)</i>	Dopo l'ottenimento dell' <i>equus publicus</i> è <i>centurio legionis II Augustae</i> in <i>Britannia</i> dove muore
5	<i>Vindolanda 23</i>	---	<i>Vindolanda (Britannia)</i>	<i>Equester centurio</i>

Naturalmente questi due gruppi di fonti (Tab. I e Tab. II) hanno qualcosa in comune, sollevano, anzi, un problema che merita di essere affrontato nella sua interezza: la relazione tra l'essere cavaliere e l'essere centurione. Entrambi possiedono la *dignitas ducendi ordinis* (21), ma si differenziano nettamente per *Rangordnung*. Questa differenza è interdipendente con la consistenza sociale. Anche se Cicerone, infatti, parla di *ordo centurionum*, i centurioni come gruppo non possono avere la stessa fisionomia sociale e giuridica degli equestri (22). Soprattutto è diversa la capacità e la possibilità che hanno di ascendere socialmente e di partecipare del potere. La maggior parte dei centurioni legionari proveniva proprio dai ranghi delle legioni e trascorreva gran parte della vita in servizio, avendo solo alla fine della carriera qualche possibilità di avanzamento verso il primipilato (23). Solo *the cream of the centurionate* era in grado di migliorare la propria condizione sociale fino ad arrivare a ottenere la *dignitas equestre* (24). Questa ascesa, naturalmente, doveva essere fortemente voluta e tra i variegati fattori che concorrevano a determinarla doveva esserci anche l'impegno personale, se non addirittura quello familiare (25). Meno comprensibile è che chi si trovava ai vertici della scala sociale scegliesse di svolgere funzioni non adeguate alla *dignitas* posseduta, come sarebbe il caso di un equestre che va a fare il centurione. Tra l'altro, centurioni ed equestri si differenziano oltre che sotto un profilo sociale anche dal punto di vista delle competenze possedute. I centurioni erano, infatti, *wedded* all'esercito molto più di qualunque altro ufficiale (26). La lunga durata del servizio permetteva loro di acquisire un'esperienza e una competenza che mancava a coloro che ricoprivano le *militiae equestres* (27). Questi elementi lasciano supporre che agli occhi di un

be a ipotizzare che anche *L. Pullius Peregrinus* sia stato centurione dopo l'ottenimento del rango equestre, ma questa ipotesi non può essere ulteriormente dimostrata.

(21) HA, *Pert.* 1.5.

(22) Cic. *Phil.* 1.20.

(23) DOBSON, *The centurionate and social mobility* cit., 100 ss.

(24) DOBSON, *The centurionate and social mobility* cit., p. 115.

(25) Sul peso della famiglia nell'acquisizione e nel mantenimento della *dignitas* equestre cfr. DEMOUGIN, *L'ordre équestre* cit., p. 585 ss.

(26) DOBSON, *The centurionate and social mobility* cit., p. 105.

(27) Gli equestri, così come i senatori, erano tutt'altro che specializzati, la specializzazione in genere apparteneva agli strati più bassi della società che, svolgendo per molti anni la stessa funzione, acquisivano in questo modo competenze specifiche: W. ECK, *Spezialisierung in der staatlichen Administration des Römischen Reiches in der Hoben Kaiserzeit*, in *Administration, Prosopography and Appointment Policies in the*

equestre la funzione di centurione potesse apparire poco prestigiosa e molto difficile. O almeno questa è presumibile che fosse la visione di un equestre che godeva di alta *existimatio* (28). Ma gli equestri che erano al margine dell'*ordo* per ragioni personali o familiari, o che addirittura rischiavano di fuoriuscirne, forse vedevano il centurionato in maniera diversa. In particolare, per quegli equestri che venivano cancellati dall'*ordo* per il venir meno dei requisiti economici o morali richiesti, il centurionato nelle legioni doveva apparire un'ottima possibilità. Lo stipendio di un centurione *senior*, infatti, non doveva essere molto diverso da quello di alcuni ufficiali equestri (29). Pertanto, soprattutto se la perdita del rango equestre era dovuta a ragioni di censo, la professione di centurione poteva essere vantaggiosa da un punto di vista economico. Allo stesso tempo i centurioni, pur non potendo avere una *dignitas* comparabile con quella degli equestri, mantenevano, tuttavia, una posizione di spicco rispetto ad altri *militēs*. Cassio Dione, ad esempio, ricorda che per coloro che arrivavano all'ordine equestre essendo stati centurioni il senato non era precluso, mentre lo era per tutti gli altri *militēs* (30).

4. Cavalieri usciti dall'*ordo* equester: *gli ex equite Romano*

Questa doveva essere la situazione che si prospettava a coloro che diventano centurioni *ex equite Romano*. In qualche caso poteva trattarsi di membri di una famiglia di cui il censo poteva permettere la *dignitas* equestre per uno (o anche due) dei figli, mentre qualcuno degli altri figli era costretto a optare per il centurionato (31). Le iscrizioni catalogate nella Tab. I non restituiscono informazioni utili a spiegare perché questi cavalieri abbandonano l'*ordo equester*. Per affermare che in questa condizione si trovassero i figli dei cavalieri rifiutati come prefetti non abbiamo prove (32). Sappiamo, invece, che il centurionato poteva essere richiesto dall'interessato all'imperatore per tramite, presumibilmente, del governatore provinciale, almeno per il centurionato nelle legioni (33). L'imperatore, infatti, come capo supremo dell'esercito, aveva

Roman Empire. Proceedings of the First Workshop of the International Network: Impact of Empire (Roman Empire, 27 B.C.-A.D. 406), Leiden, 28.06.-01.07.2000, a cura di L. de Blois, Amsterdam 2001, pp. 1-3.

(28) L'*existimatio* è, infatti, il riconoscimento pubblico della *dignitas* posseduta dal singolo o dalla famiglia e può essere più o meno elevata: DEMOUGIN, *L'ordre équestre* cit., p. 554 ss.

(29) Cfr. DOBSON, *Legionary centurion* cit.

(30) Dio 52.25.7.

(31) Cfr., ad esempio, CIL III 6034 in cui è menzionato *M. Aurelius Domitius Honoratus, vir egregius*, con i suoi tre figli, di cui uno è centurione e due sono equestri, oppure CIL VI 3860 = 31859 che documenta due fratelli, uno equestre e l'altro centurione.

(32) Y. LE BOHEC, *La vie quotidienne des soldats romains à l'apogée de l'empire: à l'apogée de l'Empire*, Paris 2020, p. 19.

(33) Per la richiesta cfr. Suet. *De Gram.* 24: «*Diu centuriatum petiit*»; Suet. *Cal.* 44.1.4 attesta che l'imperatore in *exercitu recensendo* priva i centurioni *maturi* del primipilato: l'imperatore è responsabile dell'intero *iter* amministrativo che percorre ogni truppa dal *sacramentum dicere* al *sacramentum solvere*, ma, naturalmente, le singole azioni amministrative di assunzione e congedo vengono poi delegate ai rappresentanti del potere imperiale nel territorio, primi fra tutti i governatori provinciali: T. CARBONI, *L'ab epistulis e la prassi amministrativa del congedo nell'alto impero*, «*Rivista Storica Italiana*», 131, 2 (2019), pp. 411-439, in part. 421-422.

sempre l'ultima parola nell'assegnazione delle cariche e delle funzioni militari; anche quando agiva per tramite dei propri rappresentanti, il garante legale della decisione era sempre l'imperatore. Tuttavia, non si può pensare che dei cavalieri uscissero dall'*ordo equester* mossi dal desiderio di diventare centurioni: il diventare centurioni non è la causa dell'uscita dall'*ordo* ma solo la conseguenza. Il cavaliere, infatti, che per una qualunque ragione fuoriusciva dall'*ordo equester*, poteva chiedere e ottenere dall'imperatore, senza una lunga gavetta, il centurionato in una legione (34). Questo è quello che accade ai centurioni *ex equite Romano* catalogati nella Tab. I, dei quali si può affermare, a differenza di quanto sostenuto finora, che non sono più cavalieri. A supporto di questa tesi, oltre alle riflessioni fin qui effettuate, si possono addurre le prove linguistiche presenti nelle iscrizioni:

a) Prima di tutto la preposizione *ex* che precede l'ablativo *equite Romano*. *Ex*, infatti, non è un pleonasma, come lascerebbe intendere chi afferma che *ex equite Romano* equivale a *eques Romanus* (35), ma è una preposizione dotata di un significato ben preciso, che, insieme all'ablativo, forma diversi complementi. Se è vero che uno di questi è l'ablativo di origine, è altrettanto vero che si costruisce nello stesso modo l'ablativo separativo (36). Quest'ultimo, soprattutto, è particolarmente attestato con le magistrature o con altre cariche per indicare proprio la fine della funzione svolta: «*Ex*, added as a prefix to the title of an imperial official who was no longer in service» (37). Già questo sarebbe sufficiente per affermare che i centurioni e i *primipili* che si definiscono *ex equite Romano* sono usciti dall'*ordo equester*, ma esistono ulteriori prove a sostegno di questa affermazione e sono almeno quattro:

- Nella fonte letteraria riportata a p. 76 è detto che Pompeo assume la questura *ex equite Romano*: ciò significa che Pompeo smette di essere equestre per entrare in senato, l'abbandono dell'*ordo equester* è espresso con la dicitura *ex equite Romano*.
- In ambito epigrafico è abbastanza attestata l'espressione *ex equite* in riferimento a semplici *milites*, così come *ex pedito* o *ex gregale*. Per tutte queste attestazioni si può affermare che si tratta di soldati che hanno terminato il loro servizio perché o sono veterani o dal documento in cui sono menzionati è comunque evidente che non si tratta più di *milites* in servizio (38).

(34) Per chi non proveniva dall'*ordo equester* la prassi di ottenimento del centurionato poteva essere più lunga e complessa: cfr. su questo P. COSME, P. FAURE, *Identité militaire et avancement au centurionat dans les «Castrà Peregrina»*, «CGG», 15 (2004), pp. 343-356, che, pur esaminando il caso specifico dei *castra peregrina*, delinea un'idea di quello che era l'iter dell'aspirante centurione; talvolta potevano essere i tribuni a effettuare la scelta dei centurioni di legione: M. P. SPEIDEL, *The Tribunes' choice in the promotion of centurions*, «ZPE», 100 (1994), pp. 469-470.

(35) Soprattutto DEMOUGIN, *L'ordre équestre* cit., p. 388.

(36) Sui diversi usi dell'ablativo preceduto da *ex* cfr. A. ERNOUT, F. THOMAS, *Syntaxe latine*, Paris 1951 (= Paris 2002), p. 79 ss. e 83, in particolare, sull'ablativo separativo.

(37) A. BERGER, *Encyclopedic Dictionary of Roman Law*, Philadelphia 1953, s.v. *ex*.

(38) Da una ricerca nell'*Epigraphik-Datenbank Clauss / Slaby* (ricerca aggiornata al 18.10.2020) risulta che tutte le volte in cui *ex* si trova associato con l'ablativo di un sostantivo riferibile ad una funzione militare si tratta sempre di un veterano: cfr. a titolo di esempio: CIL III 5948 (*ex equite misso honesta missione*); III 5955 (*missus honesta missione ex equite legionis III Italicae*); IX 6678 (*veteranus ex equite singulari*);

- È stato studiato a fondo il significato della preposizione *ex* proprio nelle iscrizioni di militari e si è giunti alla conclusione che tutte le volte in cui l'unità dell'esercito di cui faceva parte un soldato è preceduta dalla preposizione *ex* significa che quel soldato ha abbandonato quell'unità (39).
- La preposizione *ex* seguita dall'ablativo singolare ha un significato diverso dalla preposizione *ex* seguita dall'ablativo plurale, solo in quest'ultimo caso, infatti, esprime un complemento partitivo: solo *ex equitibus Romanis* significherebbe appartenente agli *equites Romani* (40).

b) Le altre prove linguistiche di una fuoriuscita dall'*ordo equester* per i centurioni legionari attestati nella Tab. I sono i verbi stessi con cui è descritta l'assunzione del centurionato: soprattutto i participi *adlectus/ordinatus* seguiti dal nome dell'imperatore come complemento d'agente. È chiaramente evidente che si lascia una condizione (la *dignitas* equestre) e se ne assume un'altra (il centurionato). La condizione lasciata è regolarmente espressa con *ex* e l'ablativo, mentre la nuova condizione assunta, almeno nella sua dicitura più estesa, è espressa con un sintagma di valore ingressivo come la preposizione *in* e l'accusativo (41). Si può addirittura supporre che anche nelle iscrizioni in cui è presente solo la definizione *ex equite Romano* sia da sottintendere un participio come *ordinatus*, *adlectus* o *adscriptus* (*ab imperatore*), proprio perché la nomina a centurione avveniva sempre per decisione imperiale, così come nelle iscrizioni in cui è menzionato l'*equus publicus* è da sottintendere sempre un participio *exornatus/donatus*.

Queste costruzioni linguistiche non devono, tuttavia, indurre all'interpretazione che alcuni cavalieri potessero scegliere di lasciare l'*ordo* per diventare centurioni. Nonostante una simile tesi sia stata avanzata in momenti diversi (42), appare strano che dei cavalieri scegliessero di abbandonare deliberatamente la *dignitas* posseduta per andare a svolgere una professione che richiedeva una preparazione militare non così scontata. È molto più probabile che i cavalieri *ex equite Romano* fossero usciti dall'*ordo equester* per altre cause, come ad esempio la perdita del censo necessario.

Per di più anche sotto un profilo strettamente amministrativo sembra difficile

oltre a questi, solo per *ex equite* si contano altri 30 esempi, appartenenti per lo più a diplomi assegnati al momento del congedo.

(39) È la tesi sostenuta e dimostrata da M. A. SPEIDEL, *Miles ex cohorte. Zur Bedeutung der mit 'ex' eingeleiteten Truppenangaben auf Soldateninschriften*, in M. A. SPEIDEL, *Heer und Herrschaft im Römischen Reich der Hohen Kaiserzeit*, Stuttgart 2009, pp. 463-470.

(40) Già a partire da ZWICKY, *Zur Verwendung des Militärs* cit., p. 91, il senso di *ex equite Romano* è stato interpretato in maniera scorretta proprio perché lo si confonde con un complemento partitivo. Cfr. S. PANCIERA, *Epigrafi, epigrafia, epigrafisti. Scritti vari editi e inediti (1956-2005) con note complementari e indici*, Roma 2006, pp. 547-548, n. 4 = S. PANCIERA, *Servire a palazzo*, in *Herrschen und Verwalten. Der Alltag der römischen Administration in der Hohen Kaiserzeit*, a cura di R. Haensch, J. Heinrichs, Köln, Weimar, Wien 2007, pp. 60-79, in part. p. 68, n. 4 = *AEP* 2007, 231 che contiene in una stessa iscrizione i due diversi usi dell'ablativo singolare e plurale preceduti da *ex*.

(41) *CIL* VIII 14698 (n. 5 della Tab. I): *centurioni adlecto ex equite Romano a divo Pio in legionem II Augustam*, comparabile con *CIL* VIII 3157: *C. Iulius Nestor veteranus pater contributus ex legione III Gallica in legionem III Augustam*.

(42) Lo aveva già ipotizzato DOBSON, *Legionary centurion* cit., la stessa tesi è approfondita in G. WESCH-KLEIN, *Soziale Aspekte des römischen Heerwesens in der Kaiserzeit*, Stuttgart 1998, p. 22.

sostenere una fuoriuscita volontaria dall'*ordo*. Non abbiamo elementi, infatti, per ammettere la possibilità di un atto amministrativo simile alle moderne dimissioni. Questo non significa, naturalmente, che in casi particolari qualche cavaliere non desiderasse lasciare l'*ordo*. Ma il *senatus consultum* di *Larinum* ci informa su cosa poteva avvenire in questi casi (43). Gli equestri che volevano fare i gladiatori, ad esempio, contravvenendo al divieto imposto per il proprio *ordo*, mettevano in atto comportamenti che li avrebbero privati della stessa *dignitas* equestre, il cui mantenimento era subordinato non solo al censo ma anche a requisiti morali (44). La notifica all'imperatore di comportamenti immorali certificava il venir meno di questi requisiti e comportava la cancellazione dalla lista degli *equites Romani* (45). Naturalmente quello descritto dal *senatus consultum* di *Larinum* è un caso particolare, che non possiamo automaticamente estendere a tutti gli equestri che perdevano la *dignitas* equestre, tuttavia è interessante per mettere in luce in che modo poteva esercitarsi amministrativamente la scelta dell'equestre di lasciare l'*ordo*: non manifestando direttamente la propria volontà, ma mettendo in atto azioni che inducessero l'imperatore, attraverso i suoi rappresentanti, ad attuare questa volontà (46). Infatti, così come solo l'imperatore poteva concedere la *dignitas* equestre, solo l'imperatore poteva toglierla (47).

5. Cavalieri che, senza uscire dall'*ordo* equester, vengono impiegati come centurioni

Allo stesso modo, sugli equestri che, pur rimanendo tali, vengono impiegati come centurioni agisce sempre il volere imperiale. Questo lascerebbe intuire il termine *deputatus* utilizzato in una delle iscrizioni catalogate nella Tab. II (48): il cavaliere sarebbe stato incaricato, presumibilmente in via straordinaria, di fare il centurione. Per gli altri cavalieri attestati in queste iscrizioni è difficile stabilire perché, pur avendo la *dignitas* equestre, facciano i centurioni anziché rivestire delle *militiae equestres*. Le iscrizioni stesse non danno informazioni su questo. Forse in qualche caso era proprio l'esperienza militare a pesare, o particolari qualità messe in atto in specifiche circostanze. Anche se è fuor di dubbio che un militare di professione, grazie al lungo servizio, potesse maturare delle competenze più adatte a diventare centurione, rispetto a un equestre le cui *militiae* duravano poco tempo, non si può escludere che in qualche

(43) *AEp* 1978, 145 = W. LEBEK, *Standeswürde und Berufsverbot unter Tiberius: das Sc der Tabula Larinas*, «ZPE», 81 (1990), pp. 37-96.

(44) Un passo dello Pseudo Dositeo in *Corpus glossariorum Latinorum* cit., p. 33, rr. 1-25, commentato da NICOLET, *Eques romanus ex inquisitione* cit., p. 418, riporta queste parole attribuite ad Adriano: «*qui equum petii publicum emendatus esse debet; cetera autem vitae tuae probabis*». Della *probatio* che dovevano affrontare i cavalieri parlano anche altre fonti, per un elenco con relativo commento cfr. recentemente DAVENPORT, *A History* cit., p. 384.

(45) La prassi è riassunta in W. LEBEK, *Das SC der Tabula Larinas: Rittermusterung und andere Probleme*, «ZPE», 85 (1991), pp. 41-70, che parte proprio dal commento al *senatus consultum* di *Larinum*.

(46) Questo si deduce dal testo del *senatus consultum* di *Larinum* seguendo le integrazioni di LEBEK, *Standeswürde* cit., che nei righe 13-14, al posto dell'originaria lettura proposta dai primi editori «*des[?]civerant sua sponte ex equ[estribus] locis*», integra «*des[?]ierant posse sedere in eques[tribus] locis*».

(47) La perdita della *dignitas* equestre avveniva con la privazione dell'*equus publicus* (*adempto equo*: cfr. Suet. *Cal.* 16.2.2), che solo l'imperatore concedeva.

(48) *CIL* XI 1836 (n. 2 della Tab. II).

caso eccezionale anche chi aveva già la *dignitas* equestre possedesse delle qualità spendibili in campo militare. Del resto non è una novità che gli impieghi degli equestri, sia in ambito militare che in ambito civile, molto più di quelli dei senatori, erano succubi del volere imperiale (49). L'*ordo equester* è, infatti, per natura *liquid*, per usare un aggettivo della moderna sociologia, perché la *dignitas* equestre non è garantita per nascita (50). Il figlio di un equestre può naturalmente sperare di avere maggiori possibilità del figlio di un *miles* di diventare cavaliere, ma non esiste su questo nessuna garanzia. L'ottenimento della *dignitas equestris* e l'andamento della carriera di ogni equestre, già di per sé soggette a fattori aleatori quali le fluttuazioni del censo, sono direttamente proporzionali al favore imperiale di cui può godere il singolo individuo o la famiglia.

6. Conclusioni

Pertanto, non deve stupire che potessero esserci contemporaneamente, e in maniera distinta, da un lato equestri che, rimanendo tali, venivano impiegati come centurioni, e, dall'altro, equestri che, dopo aver perso la *dignitas* equestre, diventavano centurioni. Non dovrebbe essere motivo di stupore nemmeno il fatto che questi ultimi volessero dichiarare in un'iscrizione di non essere più equestri, adottando la definizione *ex equite Romano* (51). Queste iscrizioni, infatti, andrebbero interpretate provando ad assumere l'intenzione con cui sono state concepite. Non abbiamo elementi per affermare che chi ha fatto incidere accanto al proprio nome la definizione *ex equite Romano* vedesse in maniera negativa l'uscita dall'*ordo equester*. È anzi probabile esattamente l'opposto. I centurioni che scelgono di essere ricordati con questa definizione, probabilmente, volevano distinguersi rispetto alla massa dei centurioni che non solo non poteva dire di aver fatto parte dell'*ordo equester*, ma, anzi, raggiungeva il centurionato unicamente come premio finale di un prolungato servizio militare partendo dai ranghi più bassi dell'esercito. Questa distinzione, dunque, aveva un senso preciso e rispondeva alla consuetudine di fissare sulla pietra solo ciò che era motivo di orgoglio, omettendo ciò che era causa di disonore: l'onore di aver posseduto la *dignitas* equestre superava il disonore di averla perduta perché il termine di raffronto non era costituito dagli altri cavalieri ma dagli altri centurioni che per lo più erano *obscuri loco nati*.

Non poteva invece avere alcun senso distintivo la definizione integrata da Géza

(49) *CIL* II 2213 (n. 3 della Tab. II) può offrire di questo un valido esempio: nell'iscrizione sono attestate per *P. Postumius Acilianus* prima una prefettura di coorte, poi un primipilato e poi una procuratela centenaria, l'unica spiegazione per questo *cursus* non consueto è che siano intervenute delle decisioni imperiali di cui non sono rimaste tracce nelle fonti, cfr. su questo S. DARDAINE, *Un nouveau procureur de Betique?* *Postumius Acilianus* (*CIL*, II, 2213), «ZPE», 91 (1992), pp. 185-191, in part. p. 189. Per una riflessione sul modo in cui poteva agire il volere imperiale nella scelta degli equestri da impiegare in funzioni civili cfr. T. CARBONI, *La scelta dei funzionari equestri: relazioni personali o competenze specifiche? Il caso degli ab epistulis del II secolo d.C.*, «Athenaeum», 108, 1 (2020), pp. 114-149.

(50) *Liquid Modernity*, *Liquid Life* sono alcuni dei titoli di opere del sociologo Zygmunt Bauman (Poznań 1925-Leeds 2017).

(51) Per quest'obiezione ringrazio Patrick Le Roux, che mi ha dato così modo di rendere più solida l'argomentazione.

Alföldy nell'iscrizione di *Lucius Magius Pius* perché non è in alcun modo dimostrabile che questo personaggio, da vivo, abbandoni l'*ordo equester*. Smettere di essere cavaliere è un atto formale che avviene in nome dell'imperatore per molteplici cause, che ora non sono più individuabili con certezza, ma la morte non è contemplata tra queste cause.

MICHEL CHRISTOL*

LES RESTES D'UN ENCLOS FUNÉRAIRE À BÉZIERS ET LEUR INSCRIPTION : LES DEVOIRS DE L'AFFRANCHIE *CALIDIA AVCTA*

■ *Abstract*

A funerary inscription from Beziers the remains of an *area sepulcralis* (ILGN 563) is interpreted by the existence of another, but earlier, inscription. This, which has disappeared, was indicating master's wills ; that, which survived, was indicating his freedwoman's wills, *ex testamento*. She was presumably also his daughter. She had received the responsibility of the funerary area.

Keywords: Béziers (*Baeterrae*), freedwoman, Narbonnaise, testamentum.

Les grands recueils de la fin du XIX^e siècle, relatifs à l'épigraphie de la Narbonnaise, se sont rapidement enrichis de nouvelles découvertes (1). Même à Béziers, où la collection paraît limitée – et le demeure (2) – quelques découvertes sont quand même venues s'ajouter, tant dans la ville chef-lieu que dans le territoire de la colonie des vétérans de la septième légion, les *Septimani*. L'extension de la ville aux périodes récentes en fut l'occasion par tous les travaux qu'elle entraîna. Un axe important du développement fut l'avenue qui, partant des Allées-Paul-Riquet au cœur de la ville actuelle, se dirigeait vers l'Est, en suivant assez fidèlement le tracé de la voie Domitienne (3) pour rejoindre l'étape routière qu'était *Cessero*/Saint-Thibéry, sise au franchissement de l'Hérault. Mais la dénomination comme « route de Bessan », petite agglomération à mi-chemin entre *Cessero*/Saint-Thibéry et le port d'*Agathè*/Agde, montrait l'abandon définitif de la voie tracée par les Romains au profit d'un autre trajet d'importance locale, alors même que la voie principale, reliant les grandes villes, suivait un autre

* Université de Paris I, Pantheon-Sorbonne ; christolmichel@yahoo.fr.

(1) Abréviations particulières : HGL : *Histoire générale de Languedoc*, XV, Toulouse 1892 ; ILGN : E. ESPÉRANDIEU, *Inscriptions latines de Gaule Narbonnaise*, Paris 1934.

(2) Comme on peut le constater par les récentes publications : M. CHRISTOL, *L'épigraphie de Béziers et de sa région*, in D. UGOLINI - CHR. OLIVE, avec la collaboration de E. GOMEZ, *Béziers 34/4 (Carte archéologique de la Gaule)*, Paris 2012, pp. 149-155 ; ID., *L'épigraphie du territoire de Béziers*, in D. UGOLINI - CHR. OLIVE, *Le Biterrois 34/5 (Carte archéologique de la Gaule)*, Paris 2013, pp. 51-59.

(3) D. UGOLINI - CHR. OLIVE, *Béziers et les routes*, in UGOLINI - OLIVE, *Béziers 34/4 cit.*, pp. 144-148, qui ont toutefois tendance à sur-interpréter et à sur-dimensionner le rôle de la ville dans la vie de relations, même s'il est important.

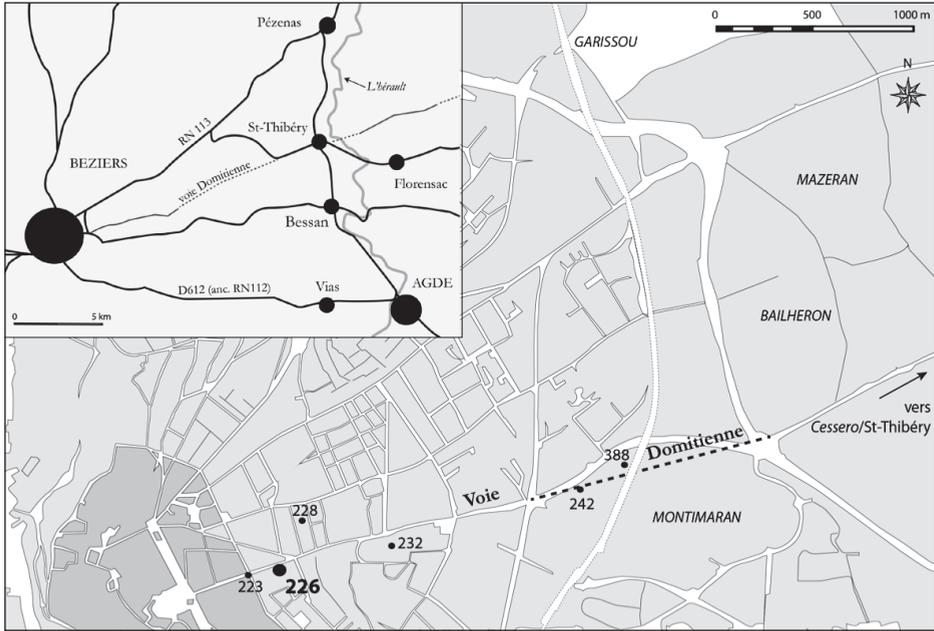


Fig. 1. La localisation des découvertes épigraphiques le long de l'avenue Saint-Saens, puis du tracé de la « route de Bessan » (d'après D. UGOLINI, CHR. OLIVE, avec la collaboration de E. GOMEZ, *Béziers 34/4*, p. 400 ; D.A.O. Marie-Jeanne Ouriachi).

trajet par la route nationale 113. Dans les relevés archéologiques, en rapport avec le tracé de la voie antique sont enregistrées des découvertes d'inscriptions, ainsi que des observations de sépultures. Le relevé des inscriptions s'échelonne sur une distance de près de 2 km, depuis le carrefour de l'avenue Saint-Saëns et du boulevard de la Liberté, où fut mis au jour le milliaire de l'empereur gaulois Tétricus (n° 223*) jusqu'à une zone commerciale qui se trouvait, à son origine, au-delà du premier boulevard extérieur (4). La récente carte archéologique présente un bilan, mais elle répartit les informations en deux sections : il s'agit des n° 223* (*ILGN 655 = CIL XVII 2, 287*), 226*(ici-même), 228*, 232*, 242* (*HGL XV 1535*), puis du n°388* (*AEp 1976, 418*) (Fig. 1).

L'emplacement du monument funéraire

C'est ainsi qu'à proximité de la ville, furent mis au jour, en 1905, plusieurs blocs gravés portant un texte entrant dans la catégorie des inscriptions funéraires. Le *Bulle-*

(4) Une notation très rapide dans M. CLAVEL, *Béziers et son territoire dans l'Antiquité*, Paris 1970, p. 244 ; D. UGOLINI - CHR. OLIVE, *La ville romaine (36 av. J.-C. - V^e siècle apr. J.-C.)*, dans UGOLINI - OLIVE, *Béziers 34/4 cit.*, pp. 137-143, particulièrement p. 142.



Fig. 2. L'inscription reconstituée (ILGN 563) (Cliché Roxelane Cicekli, Musée du Biterrois).

tin de la société archéologique en dit assez peu, comme les revues que l'on pourrait qualifier de « nationales ». L'ensemble aurait été mis au jour, selon l'actuelle nomenclature des rues, au croisement de l'avenue Saint-Saëns et de la rue Ernest-Renan, dans une parcelle en bordure de la « route de Bessan » : c'est le n° 226* dans la localisation des découvertes réunies dans la récente carte archéologique. On se trouvait en dehors de la ville d'époque romaine, que sa limite ait été ou non marquée par une enceinte (5).

Les trois blocs, assemblés, reconstituaient partiellement un mur d'enclos funéraire. Il faut placer entre les deux balustrades un pilier carré, plus élevé. La hauteur des éléments de balustrades est de 0,70 m, la longueur totale des blocs mis bout à bout est de 2,30 m et leur épaisseur est de 0,50 m. Les lettres de la première ligne mesurent 11 cm, celles de la seconde 10 cm et celles de la troisième 9 cm. (Fig. 2). L'inscription peut être datée du milieu du I^{er} s. ap. J.-C.

CALIDIAE P-L AVCTAE CALIDIAE P L
FELICI MATRI C-IVLIO DAPSILIS LIB
BASSO VIRO HEREDES EX TESTAMENTO

« Pour *Calidia Aucta*, affranchie de *Publius*. Pour *Calidia Félix*, sa mère, affranchie de *Publius*. Pour *Caius Julius*, son mari, affranchi de *Dapsilis*. Les héritiers en exécution du testament ».

E. LAURÈS, *Séance publique pour la distribution des prix du concours de l'année 1906*, « Bulletin de la Société archéologique, scientifique et littéraire de Béziers », 3^e s., 6 (1906), pp. 578-579 ; E. ESPÉRANDIEU, *Inscription trouvée à Béziers*, « Revue épigraphique du Midi de la France », V (1906), p. 186, n° 1658 ; ID., *Inscription trouvée*

(5) Sur cette question, CLAVEL, *Béziers cit.*, pp. 236-257.

à Béziers, « Bulletin de la Société nationale des Antiquaires de France », 1906, pp. 198-199 ; J. DARDÉ - J. SOURNIES, *L'histoire de Béziers racontée par ses pierres*, Béziers 1912, p. 23, pl. X, fig. 2 ; *ILGN* 563 ; E. BONNET - A. BLANCHET, *Carte archéologique de la Gaule romaine (Département de l'Hérault)* (Forma orbis Romani), Paris 1946, pp. 35-36, VI, n° 6 ; D. UGOLINI - CHR. OLIVE, *Béziers 34/4*, Paris 2012, p. 280, n° 226* avec fig. 366.

Un exemple d'enclos funéraire

L'assemblage des trois blocs évoque ce que l'on découvre mieux à Narbonne, où les restes des balustrades sont conservés en plus grand nombre (6). Mais à Béziers, jusqu'à la découverte de cette inscription, les blocs de dimensions variables qui apparaissaient n'étaient pas aussi évocateurs. Ils contenaient certes des indications de mesure ou de délimitation, ils donnaient des dimensions en pieds, ils signalaient la présence de cippes (7) pour effectuer des bornages d'aires funéraires, et même ils pouvaient donner des renseignements précieux sur l'agencement interne de l'aire funéraire, appelée parfois *pedatura* (8), par extension à l'aire sépulcrale de l'usage du mot qui servait en général à définir son périmètre, non son étendue (9). Chaque cas, isolé, apportait parfois beaucoup par son contenu textuel, car on relève l'usage de

(6) M. CHRISTOL - M. JANON, *Epigraphie et espaces funéraires en Gaule méridionale*, in CHR. LANDES (éd.), *La mort des notables en Gaule romaine*, Lattes 2002, pp. 121-128. À Narbonne une des reconstitutions les plus spectaculaires se rapporte à l'inscription *CIL* XII 6037 a = *HGL* XV, p. 470 : on a réuni quatre blocs qui avaient été initialement présentés séparément.

(7) Il convient de relever que c'est dans l'épigraphie de Béziers qu'apparaissent en Gaule méridionale trois attestations des cippes (*cippi*) en Gaule méridionale, alors que la collection épigraphique de Narbonne n'en apporterait qu'une seule (*CIL* XII 4469 et p. 846 = *HGL* XV 607 ; E. DELLONG, avec la coll. de D. MOULIS et de J. FARRÉ, *Narbonne et le Narbonnais*, 11/1, Paris 2002, p. 257 et fig. 196 : *C(aius) Iulius C(ai) filius) Servatus C(aius) Salius C(ai) filius) Primus cip]po[s ?] II de suo posuit*). Une dernière attestation proviendrait d'Aix-en-Provence (*CIL* XII 582 = *ILN Aix-en-Provence*, 101 : [*L]ocus [int]er cippos sacer [in] fronte p(edes) XII in agr(o) p(edes) XII*), si l'espace qualifié de *sacer* devait être considéré comme funéraire, ce qui n'est pas nécessairement le cas. À Béziers, en plus du cas cité à la nt. suivante : *CIL* XII 4301 = *HGL* XV 1603 ; UGOLINI - OLIVE, *Béziers 34/4* cit., p. 193 et fig. 151 ; *CIL* XII 4302 = *HGL* XV 1601 ; UGOLINI - OLIVE, *Béziers 34/4* cit., p. 185.

(8) *CIL* XII 4299 = *HGL* XV 1602 : *Hi cippi in pedatura monimenti positi sunt libertabusque [...]*; CHRISTOL - JANON, *Epigraphie et espaces funéraires* cit., p. 123 avec fig. 4 ; UGOLINI - OLIVE, *Béziers 34/4* cit., p. 191 et fig. 147. Dans la mesure où ce n'est pas la formule usuelle de réservation au profit des *liberti libertaeque* (on trouverait une fois l'inversion (*CIL* V 613 = *InscrIt* X 4, 131 ; Tergeste : *D(is) M(anibus) Quinto Manlio Q(uinti) lib(erto) Blasto, Manlia Theocrite v(iva) f(ecit) sibi et coni(ugi) pientissimo et lib(ertabus ?) libertisq(ue) post(erisque) eor(um)*) et dans la mesure où il paraît difficile d'envisager l'oubli du premier élément de la formule, le – *que* enclitique ne lierait pas deux termes mais deux propositions, la seconde se trouvant sur un autre cippe. On peut envisager que l'interruption de la phrase n'était pas fortuite et qu'elle s'expliquerait par l'utilisation comme support épigraphique des *cippi* mentionnés au début du texte. Il s'agirait donc d'une subdivision introduite à l'intérieur d'une aire funéraire, afin de réserver un emplacement spécifique aux affranchies.

(9) Appelée aussi *quadratura*, comme dans l'inscription *AEP* 1990, 419, publiée et commentée par A. Buonopane (voir aussi nt. suivante). Sur le vocabulaire provenant des inscriptions, outre les index des divers volumes du *CIL*, qui apportent en général des indications bien triées et classées, on se référera aux études qui ont été publiées récemment par G. CRESCI MARRONE - M. TIRELLI, *Terminavit sepulcrum. I recinti funerari nelle necropoli di Altino. Atti del convegno (Venezia, 3-4 dicembre 2003)*, Rome 2005.



Fig. 3. La façade de l'enclos funéraire de Narbonne avec l'inscription *CIL XII 4501a = HGL XV 514, 515, 516, 517* (Cliché CNRS, Centre Camille-Jullian, Aix-en-Provence).

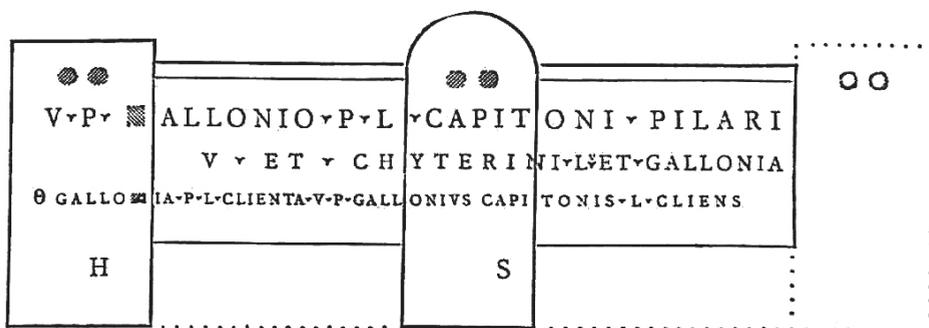


Fig. 4. La façade de l'enclos funéraire de Narbonne avec l'inscription *CIL XII 4501a = HGL XV 514, 515, 516, 517* : reconstitution (d'après *HGL XV*, p. 250 et E. DELLONG, *Narbonne et le Narbonnais*, 11/1, Paris 2002, p. 241).

termes assez rares, qui aident à mieux comprendre quelques aspects de l'organisation des espaces funéraires et des diverses cellules du maillage spatial qu'ils constituaient. Mais il était difficile de dégager des restes disjoints – ce qui est aussi fréquemment le cas dans la capitale provinciale voisine – les moyens d'évoquer visuellement le paysage funéraire (10). C'étaient d'autres lieux du monde romain qui apportent les éléments archéologiques les plus significatifs (11).

Avec les trois blocs jointifs mis au jour au début du XIX^e siècle, même si l'on ne dispose pas encore de suffisamment d'informations, s'esquisse une donnée essentielle

(10) Un autre ensemble pourrait être mis en évidence à proximité de la ville antique, comme l'indiqueraient plusieurs documents relatifs aux *Cornelii* biterrois : M. CHRISTOL, *Le premier corpus épigraphique de Béziers au XIX^e siècle*, « Bulletin de la Société archéologique, scientifique et littéraire de Béziers » (2014), pp. 75-76 (voir nt. 19).

(11) Sur le cas de Pompéi, W. VAN ANDRINGA, *Le monument et la tombe. Deux façons de mourir à l'époque romaine*, in M.-D. NENNA, S. HUBER, W. VAN ANDRINGA (éd.), *Constituer la tombe, honorer les défunts en Méditerranée antique*, Alexandrie 2018, pp. 381-401.

de ce paysage : l'existence d'enclos funéraires de grandes dimensions, à côté d'espaces plus modestement équipés. C'est dire l'intérêt de l'heureuse découverte effectuée en 1905. Ces blocs sont les seuls qui, à Béziers, restituent quelque peu le rythme visuel de ces dispositifs de clôture, avec des alternances de blocs allongés, aux sommets arrondis, formant une balustrade, et de hauts piliers quadrangulaires, dénommés cippes dans le lexique architectural des inscriptions latines, qui pouvaient aussi supporter des éléments décorés. On est en droit de supposer que les trois blocs ne constituaient pas l'ensemble de la façade de l'enclos : il manque sans aucun doute des éléments d'angle, si l'enclos n'avait pas les plus grandes dimensions ; il manque peut-être encore plus de pièces de l'assemblage, si l'enclos avait des dimensions supérieures. Cette seconde est d'ailleurs à envisager avec de bons arguments. Il est vraisemblable, aussi, que les éléments conservés correspondaient plutôt à une assise supérieure, et qu'auraient donc manqué les blocs de l'assise de soubassement, qui les supportaient et qui n'auraient pas été inscrits. Mais peut-être pour en savoir davantage sur l'aspect extérieur de l'espace funéraire, ce que l'on pourrait dénommer le *locus monumenti* (« l'emplacement de la tombe ») entendu au sens large (la tombe et ses accompagnements), inclus dans le périmètre de la clôture, appelée parfois *maceria* (12), il faut attendre l'explication de la partie inscrite, que l'on envisagera un peu plus bas.

Les personnages cités dans l'inscription

L'inscription se trouvait à l'extérieur, visible depuis la voie passante. Elle était destinée à donner à lire les noms de personnages dont les restes avaient été ensevelis dans l'aire funéraire, ou bien, s'il s'agissait d'individus toujours vivants, qui disposaient du droit d'y être ensevelis à leur mort. Ils étaient nommément désignés, et leurs proches avaient ce que l'on appelle le *ius mortuum inferendi*, c'est-à-dire le droit de les conduire à cette sépulture (13).

Le sens du texte n'est peut-être pas clair à première vue, mais il faut suivre sans hésiter ce que laisse entendre la traduction donnée dès la première mention du monument (14). Il faut aussi l'accompagner par les explications d'Emile Espérandieu, qui estimait qu'il était parfois malaisé d'apporter un éclairage assuré : « Il s'agit d'une

(12) De ce point de vue la description d'E. Laurès, qui recourt à ce terme, est pertinente. Mais à Béziers on n'a pas pour le moment d'indication explicite d'une *maceria* entourant une aire funéraire comme un enclos. L'attestation qui apparaîtrait dans *CIL* XII, 4248 = *HGL* XV, 1523, à la suite d'une révision du texte, appartiendrait à un autre contexte architectural que le bâti funéraire, cf. CHRISTOL dans UGOLINI-OLIVE, *Béziers 34/4* cit., p. 234, notice 108* et fig. 253. Traditionnellement les lettres restantes ont été interprétées comme les restes du mot *MACEL[lum]* : ainsi Hirschfeld, les auteurs du vol. XV de l'*Histoire générale de Languedoc*, suivis, par exemple, par CLAVEL, *Béziers* cit., p. 261 ; C. DE RUYT, *Macellum. Le marché alimentaire des Romains*, Louvain 1983, p. 47, p. 267, p. 301. Or, sans qu'il y ait doute, la dernière lettre, même imparfaitement conservée, est la lettre *R* et non la lettre *L*, d'où la restitution du mot *maceriam* (d'où *AEP* 2012, 927). Les attestations du mot sont connues à Narbonne : *CIL* XII 5305 = *HGL* XV 1076 ; *CIL* XII 5244 = *HGL* XV 908 ; CHRISTOL-JANON, *Épigraphie et espaces funéraires* cit., p. 123. Pour les emplois dans l'épigraphie funéraire, voir en particulier C. ZACCARIA, *Recinti funerari aquileiesi : il contributo dell'epigrafia*, in CRESCI MARRONE - TIRELLI, *Terminavit sepulcrum* cit., p. 199.

(13) DE VISSCHER, *Le droit des tombeaux* cit., p. 73.

(14) LAURES, *Séance publique* cit., p. 579.

épitaphe, mais sa rédaction ambiguë ne permet pas de la comprendre facilement et de distinguer à qui s'applique le pluriel *heredes*. Il se peut que ce soit aux trois défunts, mais il faudrait alors admettre ou bien que les personnes sont mortes à des intervalles très rapprochés ou bien que les héritiers n'ont pas mis un zèle extrême pour faire bâtir le tombeau que les dispositions testamentaires leur prescrivaient. Je crois, préférablement, qu'il s'agit des seuls héritiers de *Calidia Aucta*, et que le tombeau a été fait pour elle-même, pour sa mère et pour son mari ». Ces commentaires du savant épigraphiste peuvent être suivis en ce qui concerne l'identification de la testatrice du texte que nous avons sous les yeux. Mais pour le reste, il importe de nuancer bien des affirmations, comme on va le constater à partir d'un examen approfondi du texte.

Incontestablement, le personnage important doit être *Calidia Aucta*, affranchie de *Publius*, qui est citée en tête. Pour toutes les indications qu'il contient le texte ne se comprend bien que par rapport à elle. C'est cette personne qui a fixé les dispositions testamentaires relatives à l'usage de l'espace funéraire sur la clôture duquel l'inscription avait été gravée. Ces dispositions la concernaient d'abord, puis elles concernaient sa mère et son époux (15). Comme l'envisageait Espérandieu, il faut aussi considérer que *Calidia Aucta* disparut la première, donc que sa mère et son époux lui survécurent. Mais c'est elle qui disposait du droit de décider qui pourrait trouver sépulture dans l'enclos. Ce n'est pas, comme dans de nombreux autres cas, au moment de l'organisation d'un espace funéraire que celui qui l'avait transféré aux dieux mânes, dieux souterrains (*dii inferi*), définissait de son vivant (*vivus*) qui pourrait y trouver sépulture. Dans le cas qui nous intéresse c'est par un testament que l'organisation de l'espace funéraire a été effectuée. Mais cet acte juridique, que les héritiers ont pris soin de mentionner explicitement, comme s'il s'agissait pour eux de mettre en valeur leur comportement scrupuleux, était une sorte d'acte de réorganisation ou de refondation, comme il semble raisonnable de l'envisager. En effet, si *Calidia Aucta* avait été la fondatrice du tombeau, il est étonnant qu'elle ait attendu le moment de la *factio testamenti* pour régler cette question, alors qu'elle aurait pu dès l'organisation de l'espace funéraire prendre les dispositions qu'elle estimait souhaitable.

Il y a plus toutefois. Il convient de retenir que la situation juridique de la mère et de la fille, toutes les deux de statut affranchi, les mettait en dépendance du même maître, *P(ublius) Calidius* (---). Dans la mesure où *Calidia Aucta* porte le même nom de famille que sa mère, *Calidia Felix*, on doit déduire que le patron de *Calidia Aucta* et de *Calidia Felix*, toutes deux affranchies, était une seule et même personne. Les deux femmes sont ainsi liées étroitement à la domesticité de ce dernier. Elles se sont dégagées de la servitude par l'affranchissement, après avoir acquis une position avantageuse auprès de leur maître. Ce pourrait être une information suffisante pour en-

(15) Cette interprétation du texte, portant sur le mot *heredes* et sur l'expression *ex testamento*, puisqu'elle établit un rapport direct dans le texte de l'inscription que l'on a sous les yeux, est meilleure qu'une autre, qui pourrait venir à l'esprit une fois que tous les enseignements ont été dégagés du document : elle ferait des *heredes* les héritiers de *P(ublius) Calidius* (---), et du testament le propre testament de cette personne. Elle impose de supposer, aussi, comme dans notre démonstration, qu'il manquerait une partie assez importante de la clôture, et que celle-ci porterait une inscription antérieure à la nôtre. Mais le rapport entre le maître et l'héritière devrait être décrit de la même manière. A notre avis cette explication alternative est bien moins satisfaisante.

visager que *Aucta* serait issue de son maître, fruit d'une union avec une esclave, et donc née dans l'esclavage (16). *Calidia Aucta* est, selon toute vraisemblance, l'enfant de *Calidia Felix* et de son maître, et par la suite il apparaît que l'une et l'autre ont été affranchies de la servitude par cette personne.

En revanche, on n'est pas certain que la mère, *Felix*, aurait eu une position bien définie, comme l'était celle de concubine, qui se serait trouvée auprès du patron en alternative du remariage de ce dernier. Elle était certes de statut affranchi au moment du testament, mais les conditions de l'affranchissement ne peuvent pas être appréciées, ni sa date. Il reste toutefois que le gentilice *Calidia* l'associe non seulement au maître d'*Aucta*, mais à *Aucta* elle-même.

On observera aussi que, tout en faisant une place dans les stipulations de son testament à des personnes qui lui sont proches, parmi les ascendants (les *parentes*) *Aucta* se limite à sa mère. Il n'y a pas d'allusion à son père, alors que, sans aucun doute, la présence de *P(ublius) Calidius* (---) est très forte à l'arrière-plan de la situation que l'on reconstitue. Où se trouvait la sépulture de ce père ? Où ses restes avaient-ils été enterrés ? La vraisemblance voudrait que ce soit dans la même aire funéraire et, à l'intérieur de celle-ci, dans la situation la plus avantageuse.

Ainsi, telle qu'on vient de la commenter l'inscription suggère que l'aire funéraire serait initialement celle d'un personnage dont la dénomination échappe en partie, et que cette personne joua un rôle important dans l'histoire d'une famille assez élargie, antérieurement au moment où se place l'acte testamentaire dont on a témoignage dans l'inscription et qui se rattache de la manière la plus évidente à la volonté de *Calidia Aucta*. Mais il convient en conséquence d'envisager que l'inscription qui nous reste n'aurait, vraisemblablement, pas été la première à avoir été gravée sur la clôture. L'inscription que nous avons n'est que celle qui subsiste. Même si elle aide à découvrir ce qui s'était produit dans la *domus* familiale, dans l'espace des vivants, avant comme après l'affranchissement de l'esclave *Aucta*, et si elle éclaire ainsi les raisons d'être du texte qui nous est parvenu, elle ne se comprend pleinement que si l'on envisage l'existence d'un texte plus ancien, le premier texte d'organisation de l'aire funéraire.

Dans le texte qui demeure, la mention explicite du testament, permettrait d'envisager que s'ouvrirait avec lui et avec la personne qui y exprima ses volontés, une étape ultérieure de l'évolution de l'aire funéraire, à un moment où *Calidia Aucta* disposait du droit d'y accueillir qui bon lui semblait. Décédée assez jeune, elle a stipulé qu'elle y serait ensevelie (il pouvait y avoir d'autres dispositions), et surtout que le droit de sépulture serait acquis à sa mère, sans aucun doute encore vivante, ainsi qu'à son époux, également vivant. Elle demandait à ses héritiers, qui devenaient ainsi, pour ce qui est du sort de l'aire funéraire, ses exécuteurs testamentaires, de faire graver sur le mur de clôture ses propres volontés, devenant des dispositions nouvelles pour l'utilisation du tombeau. Elle garantissait à ceux qui auraient à s'occuper de la sépulture des personnes qu'elle nommait, le droit d'introduire (*ius mortuum inferendi*) leurs restes dans cette aire funéraire, à côté de tous ceux qui déjà avaient été ensevelis.

(16) Cette situation implique aussi celle de *Felix*, qualifiée de *mater* dans l'inscription. Sur le corps de la femme esclave, H. MOURITSEN, *The Freedman in the Roman World*, Cambridge 2011, p. 26.

L'entourage de Calidia Aucta : au-delà des mots de l'inscription

L'inscription est donc un remarquable témoignage des destins qui pouvaient s'accomplir dans la domesticité d'une grande famille. Il met en évidence le rôle des personnes qui avaient gagné la liberté, dont certaines jouaient, qu'elles soient hommes ou femmes, un rôle important dans le fonctionnement de la « maison », moins en s'organisant à part qu'en développant des activités en symbiose avec la famille de leur patron, ce qui permettait parfois à la descendance d'affranchis d'assurer le remplacement de la branche familiale principale (17).

Nous ne connaissons que fugitivement la personne du maître, puis patron des deux femmes, *Calidia Aucta* et *Calidia Felix*. *P(ublius) Calidius* (---), est quasiment inconnu, même s'il est vraisemblable de le placer au sein des catégories sociales élevées. Il porte un gentilice d'origine italienne, qu'il soit descendant des vétérans de la septième légion, ou qu'il se soit installé à Béziers antérieurement à la fondation de la colonie (18). Il appartenait à une famille d'un bon niveau social, car l'enclos funéraire, dont on est assuré que les trois blocs mis au jour ne constituaient qu'une médiocre partie de la façade, avait de bonnes dimensions. Son nom devait y figurer en bonne place dans une autre inscription que nous n'avons pas et qui devait être antérieure à celle qui a été retrouvée.

Dans son entourage se trouvait une domesticité dont on ne connaît pour l'instant que des femmes : la mère, *Felix*, et la fille *Aucta*. Mais ce nom d'esclave, qui fut conservé à l'affranchissement lorsque *Aucta* devint *Calidia Aucta*, affranchie de *Publius*, était, notamment sous sa forme masculine (*Auctus*) un des noms latins les plus courants comme dénomination d'esclave, ce que l'on le constate aisément en parcourant les inscriptions de Narbonne. L'exemple provenant de Béziers montre que les usages de dénomination sont proches les uns des autres. Par les concordances d'anthroponymie que l'on relève dans les inscriptions les deux cités voisines entraînent dans le même espace culturel.

Il faut ajouter l'époux d'*Aucta*, *C(aius) Iulius Dapsilis I(ibertus) Bassus*. Lui aussi est un affranchi. Mais, venant d'une autre domesticité, il faisait entrer un nom étranger dans l'enclos funéraire des *Calidii*. C'est le mariage qui permettait à la fois l'ensevelissement et qui assurait pour l'avenir la mise en valeur mémorielle. Tout ceci était à la charge de son épouse qui, seule, avait la possibilité juridique d'en décider, comme l'avait fait *Cornelia* [---]da pour son époux et son fils, en leur ouvrant l'accès à l'aire

(17) C'est un sujet d'histoire sociale régulièrement traité : voir par exemple l'article fondateur de P. VEYNE, *Vie de Trimalcion*, « Annales E.S.C. », 16 (1961), pp. 213-247 (= P. VEYNE, *La société romaine*, Paris 1990, pp. 13-56) ; mais on s'intéresse plus souvent aux affranchis (« freedmen ») qu'aux affranchies (« freedwomen ») : en dernier MOURITSEN, *The Freedman in the Roman World* cit., pp. 42-48.

(18) Les *Calidii* ne sont attestés à Béziers que par cet exemple : CLAVEL, *Béziers* cit., p. 630. En Gaule méridionale on connaît deux attestations d'épigraphie lapidaire à Nîmes (CIL XII 3286 : *Calidia Mumatia*, épouse de *Valerius Servatus*, qui appartient au monde des notables ; CIL XII 3712 : *L. Lucretius Calidianus*, dont l'épithète est assurée par *C. Parucius Trophimus* et par *Calidia Doris*). Plusieurs attestations se trouvent aussi dans l'épigraphie de l'*instrumentum domesticum* (à Fréjus, à Toulon). Sur l'origine italienne, confortée par l'abondance des témoignages à Rome et dans plusieurs parties de l'Italie : W. SCHULZE, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen* (1904). Mit einer Berichtigungsliste zur Neuauflage von Olli Salomies, Zürich-Hildesheim 1991, p. 352, p. 427, p. 138 (avec *Calidenus*).

funéraire des *Cornelii* biterrois (19). On mettra aussi en évidence, à propos de ce personnage de condition libertine, que sa dénomination comporte une particularité : la référence au patron qui lui accorda la liberté se fait non par le prénom de celui-ci, comme pour *Aucta* et pour *Felix*, mais par son *cognomen*, ce qui pourrait indiquer, en particulier, qu'on aurait affaire à l'affranchi d'un affranchi : c'est déjà ce qu'avait observé Espérandieu : il notait « ... la façon dont l'état social de C. Julius Bassus est exprimé. D'ordinaire, l'affranchissement s'indiquait par le prénom, mis au génitif et suivi du mot *libertus*, du patron qui accordait la liberté ; ce n'était que par exception que l'on se servait du surnom. Celui de *Dapsilis*, d'origine grecque, qui est ici employé, paraît d'ailleurs prouver que le patron qui le portait était lui-même un affranchi » (20). Mais cette particularité de dénomination est aussi une caractéristique de l'épigraphie de Narbonne. L'originalité de cet usage, très répandue dans cette colonie, a été montrée par un relevé exhaustif effectué, il y a fort longtemps, par H.-G. Pflaum (21).

L'inscription de *Calidia Aucta* montre que cet usage n'était pas inconnu dans l'épigraphie de la colonie de Béziers, et que l'expression de l'affranchissement s'y effectuait de la même manière que dans la colonie voisine, autre trait distinctif d'une communauté culturelle, fondée à présent sur les formes que revêtaient les usages de dénomination. À moins d'envisager que cet usage révélerait que *Bassus*, affranchi de *Dapsilis*, était issu de la population de Narbonne, qui serait une autre manière d'expliquer ce transfert dans l'épigraphie biterroise : *Calidia Aucta* aurait pris époux dans la ville voisine (22).

En définitive, il apparaîtrait que l'inscription qui nous est parvenue pourrait ne pas être l'inscription principale qui fut gravée lorsque l'aire funéraire fut aménagée, alors que son usage était dans les mains de *P(ublius) Calidius* (---), le maître de *Felix* et d'*Aucta*. Mais le texte gravé à une date plus tardive (le milieu du I^{er} siècle) – et c'est ce qui nous reste – vient signaler une modification de la destination du tombeau. Autrement dit : l'enclos funéraire n'a pas été organisé initialement par *Calidia Aucta*. C'était plutôt celui qui allait devenir son patron, et qui était vraisemblablement son

(19) C'est la démonstration que l'on a tenté à partir du rapprochement de *CIL* XII 4270 = *HGL* XV 1561 avec *CIL* XII 4269 + 4297 = *HGL* XV 1559 + 1588, qu'il convient d'associer pour repérer la localisation de l'aire funéraire de cette importante famille : CHRISTOL, *Le premier corpus épigraphique* cit., pp. 70-71, pp. 72-73, pp. 75-76. On relèvera aussi que la seconde des inscriptions indique que la responsabilité de l'exécution des dispositions funéraires est attribuée à une femme qui avait gagné la liberté par l'affranchissement, mais par une femme, puisqu'elle était (*mulieris*) (*liberta*).

(20) ESPÉRANDEU, *Inscription* cit., pp. 198-199. Sur *Dapsilis* comme nom d'origine grecque : CLAVEL, *Béziers* cit., p. 586. Mais *Dapsilis* appartient aussi au vocabulaire latin, dans lequel il se trouve par adoption : il est retenu comme tel par I. KAJANTO, *The Latin cognomina*, Helsinki 1965, p. 281 (noms signifiant l'abondance, le caractère somptueux ou copieux d'un repas, d'où *dapes* pour « les banquets des dieux », *dapsilitas*, *dapsiliter*) ; d'où H. SOLIN - O. SALOMIES, *Repertorium nominum gentilium et cognominum Latinorum*², Hildesheim-Zürich-New York 1994, p. 321. On retiendra en particulier l'inscription de Périgueux, en Aquitaine (*CIL* XIII 1006 = *ILA Petrucores* 74) : *C(aio) Pompeio C(ai) filio Silvino Pompei Dapsilis et Priscus d(e) s(uo) d(ederunt)*. Il s'agit aussi d'affranchis, comme l'envisage le commentaire de la publication la plus récente (qui toutefois ne s'attache pas au nom *Dapsilis*).

(21) H.-G. PFLAUM, *Sur une inscription de Gonfaron*, « *ZPE* », 42 (1981), pp. 223-226.

(22) L'horizon des relations familiales n'est pas nécessairement réduit à l'horizon local, surtout entre deux cités aux chefs-lieux très voisins : CLAVEL, *Béziers* cit., p. 593, évoque très rapidement ce sujet.

père naturel, qui en avait été le fondateur et ainsi le premier organisateur, vers le début du I^{er} siècle. L'inscription qui demeure ne fait pas apparaître d'une manière immédiate cette histoire qui s'inscrit dans une certaine durée, en impliquant plus d'une génération. Elle ne s'éclaire que si l'on envisage, à l'arrière-plan, la vie d'une grande famille, comportant autour du maître et de la maîtresse de maison un groupe d'esclaves et d'affranchis, hommes et femmes. Au sein de ceux qui avaient gagné la liberté, certains avaient, plus que d'autres, la possibilité d'émerger : du côté des hommes, les affranchis qui avaient la confiance de leur patron pour gérer ses affaires, du côté des femmes, celles qui pouvaient partager sa couche, telle la *concubina*. Si dans le cas que vient de révéler cette inscription la position de *Felix* ne peut pas être précisée avec toute la vraisemblance possible, c'est sa « fille », *Aucta*, qui joue un rôle essentiel, en tout cas le rôle le plus visible, notamment lorsque par son testament elle reconsidère et réorganise l'utilisation de l'espace funéraire, en maintenant à cette occasion une continuité du nom gentilice.

En effet, cette inscription, où est mis en valeur le rôle des deux femmes qui sont citées, en rapport avec leur maître puis patron, fait apparaître combien importait le maintien du nom de famille dans le fonctionnement de l'espace funéraire. Il s'y trouvait déjà des proches de *P. Calidius* (---) quand, selon les déductions qui nous sont apparues vraisemblables, *Calidia Aucta*, son affranchie, acquit la faculté d'intervenir, comme l'aurait fait son patron et père selon la nature. Cette capacité permettait de maintenir en vie le nom de famille, et tout ce que ceci impliquait : l'entretien du tombeau ainsi que la continuité des cultes funéraires. On retrouve ainsi des questions importantes que font connaître les textes de la pratique juridique, lorsque celle-ci aborde le rôle du testament pour assurer aux tombeaux de famille la continuité de leur fonctionnement (23). Le testament avait une grande utilité car il permettait d'associer la continuité du culte funéraire et la transmission des biens, et ainsi de faire face aisément aux frais des cérémonies funéraires en affectant des sommes à cet effet. Et souvent dans de telles circonstances on retrouvait le rôle des affranchis, qui portaient le même nom de famille (24). Une des remarques que contiennent plusieurs inscriptions relatives aux tombeaux de famille n'est-elle pas, en rapport avec le droit d'ensevelir : *ne de nomine nostro exeat* ? (25) C'est-à-dire : « afin qu'il ne sorte pas de notre famille ». C'est vraisemblablement le souci qu'eut *P. Calidius* (---) quand il reporta ses espoirs sur *Calidia Aucta*. Cette distinction va apparemment quelque peu à l'encontre

(23) DE VISSCHER, *Le droit des tombeaux* cit., pp. 129-138.

(24) G. FABRE, *Libertus. Recherches sur les rapports patron-affranchis à la fin de la république romaine*, Rome, 1981, pp. 278-282 ; J. GARDNER, *Being a Roman Citizen*, Londres-New York, 1993, pp. 23-25 ; MOURITSEN, *The Freedman in the Roman World* cit., pp. 53-54, pp. 57-58, p. 98 ; N. LAUBRY, *La désignation de la postérité. Autour de la formule libertis libertabusque posterisque eorum dans les inscriptions funéraires romaines*, in M. DONDIN-PAYRE, N. TRAN (dir.), *Esclaves et maîtres dans le monde romain. Expressions épigraphiques de leurs relations*, Rome, 2016 [en ligne], pp. 65-79. À Béziers, comme à Narbonne, les inscriptions, même si elles sont souvent fragmentaires, précisent ces responsabilités : M. CHRISTOL, *Notes d'épigraphie* 13-16, in « CCG », 23, 2012, pp. 302-310 (sur *CIL*, XII, 4307 et *CIL*, XII, 4269 + 4297), d'où *AE*, 2012, 941 et 942 ; ID., *Le premier corpus épigraphique* cit., pp. 74-75 (cf. ci-dessus nt. 19).

(25) Après DE VISSCHER, *Le droit des tombeaux* cit., p. 109, MOURITSEN, *The Freedman in the Roman World* cit., p. 39 avec n. 23, pp. 155-156.

des suites à donner à la formule usuelle *sibi et suis, libertis libertabusque posterisque eorum*, qui est très caractéristique des tombeaux de famille (26). Cette formulation est très large. En revanche, dans le cas qui se présente dans cette inscription de Béziers, le texte dissocierait une personne d'un groupe clairement constitué et lui attribuerait un rôle privilégié. Deux traits se cumulent en la circonstance. Il s'agit d'abord du processus d'individuation, en privilégiant une personne, alors que les épitaphes évoquaient des groupes. Ensuite se relève le genre de la personne qui a été privilégiée, puisque c'étaient le plus souvent des hommes qui étaient mis en valeur : or il s'agit d'une femme. L'inscription ne fournirait-elle pas, de cette manière, un argument supplémentaire pour envisager avec encore plus de force que cette personne, affranchie de *Publius*, était aussi de sa progéniture ?

Quoi qu'il en soit, l'acte testamentaire de *Calidia Aucta*, sans aucun doute postérieur à tout ce qu'aurait pu prévoir *P(ublius) Calidius* (---) pour la perpétuation de son nom de famille dans le fonctionnement de l'aire funéraire, illustre bien le cadre dans lequel s'inscrivaient les rapports entre patron et affranchi(e)s. Parce que leurs actes ou leurs comportements montraient que ces personnes qui avaient acquis leur nom de famille en gagnant leur liberté, se soumettaient aux obligations qu'imposaient les codes sociaux, elles faisaient apparaître une vertu essentielle dans les relations familiales, la piété (*pietas*) (27). C'était la référence qui assurait la cohésion du groupe social que nous appellerions la famille, avec ses ramifications dans le monde servile et dans le milieu des affranchis. Le mot émergeait au premier plan lorsqu'il s'agissait de la mort, de la sépulture des défunts et du culte qui devait apaiser leurs Mânes (28) : il signifiait l'existence d'une obligation ou de devoirs à assumer. En somme *Calidia Aucta* accomplissait l'*officium pietatis*, car on peut penser qu'avec ses propres dispositions testamentaires elle avait en mémoire les devoirs qui la rattachaient à son patron, peut-être aussi celui qu'il l'avait engendrée.

(26) DE VISSCHER, *Le droit des tombeaux* cit., pp. 93-102. La recherche des attestations dans les inscriptions montre l'existence d'une très forte corrélation entre la formule *ne de nomine (nostro ; de familia ; familiae) exeat*, et la formule *sibi et suis, libertis libertabusque posterisque eorum*... Elle en apparaît comme le prolongement explicatif naturel, mais elle comporte aussi des variations qui montrent des interventions précises relatives au culte funéraire ; à ce propos LAUBRY, *La désignation de la postérité* cit., pp. 72-79.

(27) R.P. SALLER, *Pietas. Obligation and Authority in the Roman Family*, in P. KNEISS, V. LASEMANN (éd.), *Alte Geschichte und Wissenschaftsgeschichte. Festschrift für Karl Christ*, Darmstadt 1988, pp. 393-410.

(28) H. SIGISMUND NIELSEN, *Interpreting Epithets in Roman Epitaphs*, in B. RAWSON, *Roman Family in Italy*, Oxford, 1997, pp. 195-198 ; LAUBRY, *La désignation de la postérité* cit., pp. 77-78.

SIMONE CIAMBELLI*

IL COLLEGIVM FABRVM DI SARMIZEGETUSA E LA STATUA DI TERTVLLVS: UNA NUOVA PROPOSTA DI INTEGRAZIONE PER AE 1998, 1086

■ *Riassunto*

L'articolo propone una nuova lettura del testo inciso sulla base di statua frammentaria AE 1998, 1086 rinvenuta a Sarmizegetusa ed edita da Ioan Piso nel 1998. In particolare, la proposta di una nuova integrazione permetterebbe di identificare il *collegium fabrum* come dedicante dell'intero monumento innalzato in onore del cavaliere Tertullo durante il principato congiunto di Settimio Severo, Caracalla e Geta.

Parole chiave: Sarmizegetusa, *Collegium Fabrum*, *Patronus*.

■ *Abstract*

The article proposes a new interpretation of the text engraved on the fragmentary statue basis AE 1998, 1086 (Sarmizegetusa). In particular, the new integration allows identifying the *collegium fabrum* as the dedicator of the whole monument erected in honour of the Roman knight Tertullus.

Keywords: Sarmizegetusa, *Collegium Fabrum*, *Patronus*.

Nel 1990, nell'ambito di una campagna di scavo condotta da Robert Etienne, Alexandru Diaconescu e Ioan Piso presso il *Forum Vetus* di Sarmizegetusa, vennero alla luce tredici frammenti iscritti di marmo bluastro raggruppabili in quattro più estese sezioni di un'unica base di statua. Essi furono rinvenuti all'interno del portico nei pressi del *tetrapylon* d'ingresso e ora sono conservati al Museo Archeologico di Sarmizegetusa (inv. 32786). Dimensioni: *a* (5 frammenti): 79×7×7,5 cm; *b* (2 frammenti): 82×10×12 cm; *c* (3 frammenti): 56×12×12 cm; *d* (3 frammenti): 64×7×5 cm.

* Università degli studi di Bologna; simone.ciambelli2@unibo.it.

Vorrei ringraziare i revisori anonimi di *Epigraphica* per avermi suggerito interpretazioni alternative che nell'articolo trovano sviluppo.

Questa iscrizione è stata edita per la prima volta nel 1998 proprio da Ioan Piso (1) che, nonostante le difficoltà esplicitate nell'individuare il giusto rapporto spaziale fra le quattro sezioni, è stato in grado di integrare la maggior parte del testo irrimediabilmente andato perduto:

[.]el[...] P(ublii) fil(io)]
 [.. T]er[t]ull[o]]
 [...]RO? [...]LCO[.....]
 [pr]oc(uratori) p[ro]u[m]c[iae] ...]D[.]
 5 [pr]oc(uratori) [pr]ou[inciae][Daciae]? A[pul(ensis)]?
 [pr]oc(uratori)? M[.]NE[...ad]le[ct(o)]?
 [Aug]g[[g(ustorum)]] [...]Q?[.....]LV?
 [...]IV[...A[...CI]?[...]
 [...]DO[...?p[raef(ecto) c]ob(ortis) [...]]
 10 [...]VR[.....]?CR[...]
 [...]RI[...C?R[...]?O[...]?O[...]
 [...]]?[...R [pat]ron[o]
 [l(oco)] d(ato)[d(ecurionum)] d(ecreto).

Nel 2006, in occasione della pubblicazione della monografia che raccoglie tutte le informazioni relative agli scavi dell'area del *forum vetus* di Sarmizegetusa, lo studioso rumeno è tornato nuovamente su questa epigrafe modificando leggermente la lettura della linea 1: [P(ublio) .]el[...] P(ublii) fil(io)]; e della linea 9: [...]DO[...t]r[ibuno? c]ob(ortis) [...] (2).

Per quanto concerne il testo, l'iscrizione può essere divisa in tre parti: linee 1-3 il nome dell'onorato; linee 4-11 carriera dell'onorato; linee 12-13 dedicante/i e formula di concessione del suolo pubblico da parte dei decurioni. Del nome dell'onorato è possibile ricostruire con certezza solamente il patronimico (*Publii filio*) e il *cognomen* Tertullo. Al di sotto, la carriera, forse mista (equestre e senatoria), è presentata in ordine decrescente. Le *militiae equestres* dovevano comparire probabilmente alle linee 7-11. Alla linea 7 la sigla AVGGG con l'ultima G erasa rappresenta l'elemento datante dell'iscrizione, incisa quindi tra il 198 e il 211 d.C. durante il principato congiunto di Settimio Severo, Caracalla e Geta. La sigla probabilmente non si riferisce ad una procuratela, ma ad una carica straordinaria affidata a questo cavaliere da parte della triade imperiale. Alla linea 6 è forse possibile integrare [pr]oc(uratori) m[o]ne[tae], tuttavia, come giustamente nota Piso, questa carica coronerebbe la carriera centenaria (3) e nel caso del nostro onorato quest'ultima tappa sarebbe stata raggiunta con la procuratela finanziaria della *Dacia Apulensis* menzionata a linea 4 o linea 5. Nel primo caso (linea 4) la procuratela della Dacia sarebbe la più alta carica della sequenza equestre. Nel secondo caso (linea 5), invece, si potrebbe pensare che proprio la nomina ad una carica successiva abbia costituito l'occasione per l'erezione della statua prima della partenza dell'onorato.

(1) I. PISO, *Zwei fragmentarische Laufbahnen aus dem forum vetus von Sarmizegetusa*, «ZPE», 120 (1998), pp. 273-276.

(2) I. PISO, *Corpus epigraphicum*, in *Le forum vetus de Sarmizegetusa*, a cura di I. Piso, Bucaresti 2006, pp. 271-273, n. 46.

(3) H.-G. PFLAUM, *Les procureurs équestres sous l'Haute-Empire romain*, Paris 1950, pp. 222, 235.



Fig. 1. Ricostruzione del testo a partire dall'interpretazione di Ioan Piso. Mie sono le proposte di integrazione a linea 5 e linea 12.

Entrambe le proposte non sono da escludere: la prima, per rispettare l'affastellamento delle lettere presente nella parte iniziale di linea 4, richiederebbe l'avvicinamento dei frammenti *c* e *d* al frammento *b*, il conseguente ripensamento dell'integrazione a linea 12 e il ricalcolo della presunta larghezza del testo; la seconda ipotesi, invece, necessiterebbe di una maggior distanza tra il blocco dei frammenti *c* e *d* e il frammento *b* che permetta di rispettare la scrittura più distesa della linea 5 rispetto alla linea precedente (si confronti la distanza con cui sono state incise le lettere O e C di *proc(uratori)* a entrambe le linee). Quest'ultima ipotesi, come dimostra anche l'integrazione presentata da Piso, sembra essere la più verosimile perché preserverebbe l'equilibrio delle altre sezioni del testo. La linea 5 potrebbe, dunque, essere così ricostruita: *[pr]oc(uratori) [pr]ou(inciae)[Daciae] A[pul(ensis)]*, secondo l'ipotesi già avanzata da Piso, oppure *[pr]oc(uratori) [pr]ou(inc(iae) Dac(iae)) A[pul(ensis)]*, come sono più propenso a credere per affinità con *prouinc(iae)* alla linea precedente (4).

(4) A Sarmizegetusa la parola Dacia è attestata sia nella sua forma estesa che in abbreviazione, cfr. *CIL* III 1458 e *CIL* III 7955.

La linea 3 potrebbe contenere ulteriori elementi dell'onomastica oppure riferirsi alla sequenza senatoriale della carriera. A sostegno di quest'ultima ipotesi Piso istituisce un parallelo con un'altra iscrizione frammentaria rinvenuta durante le campagne di scavo compiute tra le due guerre mondiali nella zona di accesso del *forum novum*. Si tratta di una base che sorreggeva la statua di *Marcus Aurelius Tuesianus* a lui dedicata da un suo liberto tra il 220-230 e il 250-260 d.C. Qui l'onorato, dopo aver ricoperto diverse cariche della carriera equestre fino a divenire *vir perfectissimus* fu *adlectus* tra i senatori. Di conseguenza la pietra, riportando la carriera in ordine decrescente, concede spazio prima alla sequenza senatoriale per passare poi a quella equestre (5). Sulla scia di questo esempio di poco posteriore è possibile immaginare che sia avvenuto lo stesso anche nel caso di Tertullo; tuttavia, questa resta solo un'ipotesi che sembra essere abbastanza improbabile, nel caso, come credo, si debba collocare la procuratela della Dacia a linea 5 (6).

Per concludere la presentazione del testo in analisi, alla linea 12 è possibile ricostruire la parola *[pat]ron[o]*, la quale indica il rapporto clientelare che il/i dedicante/i aveva/ano nei confronti dell'onorato. In ultima linea appare la formula LDDD in posizione centrata che sancisce la concessione del suolo pubblico ad opera dei decurioni. Piso, operando ancora una volta un confronto con la base di Tuesiano, suppone che anche in questo caso la statua fu eretta per iniziativa di un cliente particolare di Tertullo. Ora, considerando quanto auspicato dallo stesso Ioan Piso in conclusione alla prima edizione dell'epigrafe (7), è mia intenzione intervenire sul testo e proporre una diversa interpretazione della linea 12 che consenta di identificare in modo chiaro il/i dedicante/i della statua.

Partendo dal presupposto che la sequenza dei frammenti presentata da Piso sia corretta, se si osserva con attenzione lo spazio che precede la parola *[pat]ron[o]* si può

(5) Una prima edizione di questa iscrizione è stata data in I. PISO, *Die Laufbahn eines Ritters aus Pamphylien*, «Chiron», 8 (1978), pp. 515-527: *[M(arco)? Aur]el(io) Tuesi[ano], v(iro) c(larissimo), leg(ato)? p[ro]v(inciae) Gall(iae) L[ugdun]ensis, co(n)s(uli) desig(nato), v(iro) p(erfectissimo) [ad / alimen?]ta, v(iro) e(gregio) a duce[n]is / Syriae] Coel(es) et Spaniae B[laet]icae, pra[ep]osito sac[r]ae alim[en]tariae vel a[er]ariae, / proc(uratori) prov(inciae) Dac(iae) Apul[en]sis agent[is] vice praes[idi]s, / proc(uratori) vice[s] imae] h[er]editat[ium] / provinciarum Syr(iae) [Coel(es) / Palaestinae et Arabiae, / ---]anae / [M(arcus)? Aur]elius V[er]o / --- p[ro]p[ri]et[ar]io d(ato) d(ecreto) d(ecurionum)*. Una seconda edizione è apparsa ad opera di Geza Alföldy che, ripensando alla collocazione del frammento, è riuscito ad appianare la maggior parte delle difficoltà presenti nel testo, G. ALFÖLDY, *Zum cursus honorum des Aurelius Tuesianus*, «ZPE», 34 (1979), pp. 247-272: *[M(arco)? Aur]el(io) Tuesi[ano] v(iro) C(larissimo), / [praes(idi) p[ro]v(inciae) Gall(iae) L[ugdun]ensis, ..., co(n)s(uli) design(nato), v(iro) p(erfectissimo) [a ratione / privata], v(iro) e(gregio), a duce[n]is] [provinciarum] / Syriae] Coel(es) et Span(iae) B[laet]icae, / cent(enario) pra[ep]osito sac[r]ae alim[en]tariae? exp(editionalis), / proc(uratori) prov(inciae) Dac(iae) Apul[en]sis, bis / agent[is] vice praes[idi]s, proc(uratori) / sexag(enario) vice[s] imae] h[er]editat[ium] / provinciarum Syr(iae) [Phoenic(es)?, / Palaestinae et Arabiae, trib(uno)? / leg(ionis) II Trai]anae? [...], / M(arcus)? Aur]elius V[er]o [...] / [p]ro[pr]iet[ar]io. / [L(ocus) d(atus)] d(ecreto) d(ecurionum)*. Quest'ultima edizione è quella oggi comunemente ritenuta più verosimile, cfr. AEP 1979, 506; H.-G. PFLAUM, *Les carrières procuratoriennes équestres sous le Haut-Empire romain. Supplément*, Paris 1982, pp. 81-86, n. 320a.

(6) In PISO, *Zwei fragmentarische Laufbahnen* cit., pp. 275-276 l'ipotesi è presentata con molta prudenza; invece, in PISO, *Corpus epigraphicum* cit., p. 272 l'ipotesi sembra essere più concreta.

(7) PISO, *Zwei fragmentarische Laufbahnen* cit., p. 276: «Die zahlreichen Fragezeichen weisen hinreichend auf die Unsicherheit mancher Ergänzungen und Deutungen. Die Inschrift sollte aber vorgelegt werden, in der Hoffnung, daß irgendjemand bessere Analogien finden oder bessere Einfälle haben würde».

notare la parte superiore di un tratto verticale che può indicare la presenza della lettera I o della lettera L e poco distante la chiara sopravvivenza della lettera R. L'euritmia grafica che sembra caratterizzare l'iscrizione e la pregevole esecuzione delle lettere ci consentono di ipotizzare la presenza di due o tre lettere prima del tratto verticale e di tre lettere nello spazio che intercorre tra il tratto verticale e la lettera R. Alla luce di ciò, supponendo che il tratto verticale sia la parte iniziale della lettera L proporrei di completare così l'intera linea: [col]l(egium) [fab]r[um] [pat]ron[o]. Graficamente l'integrazione proposta si adatta perfettamente allo spazio restituendo una linea più corta rispetto al resto del testo in posizione centrata, secondo un'usanza ampiamente diffusa a Sarmizegetusa (8). In alternativa a *coll(egium)* si potrebbe ipotizzare la più rara, ma comunque attestata, abbreviazione *col(legium)* (9). Infine, la lettura *fabrum* è preferibile rispetto a *fabr(um)* poiché, in base all'interpretazione data di linea 5, lo spazio presente tra la lettera R e l'inizio della parola *patrono* sarebbe di circa due lettere (10).

Oltre all'aspetto più prettamente grafico, l'integrazione proposta sembra essere verisimile per diversi elementi che emergono dalla documentazione archeologica ed epigrafica di Sarmizegetusa. In primo luogo, è opportuno soffermarsi sul luogo di rinvenimento della base che potrebbe giustificare il coinvolgimento da parte del *collegium fabrum*. L'iscrizione era probabilmente situata su una sostruzione adagiata alla seconda colonna di sinistra (provenendo dal decumano massimo) del *tetrapylon* di ingresso all'area forense (11). Se si osserva con attenzione la zona che si estende dal *tetrapylon* stesso all'angolo nord-est del foro, è possibile notare la presenza di numerose iscrizioni relative al collegio dei *fabri*. Ciò è senza dubbio dovuto all'insistere della

(8) PISO, *Zwei fragmentarische Laufbahnen* cit., p. 273.

(9) A Sarmizegetusa vi sono due attestazioni di *col(legium)*: CIL III 1431 = IDR III/2 202 = EDH 043621 (Francisca Feraudi): I(ovi) O(ptimo) M(aximo) D(olichen) / pro salute M(arci) / Bassi Aquilae et / Gai Gaiani / ex col(legio) fabr(um) / dec(uriarum) IIII / v(otum) s(olutum) l(ibenter) m(erito); CIL III 12584 = IDR III/2 346 = EDH 047330 (Francisca Feraudi): ----- / col(legii) fab(rum) // ex voto.

(10) Per un fenomeno di metaplasmo si ha *fabrum* in luogo di *fabrorum*; un fenomeno ampiamente attestato a livello epigrafico in tutto l'Impero. *Fabrum* per esteso è riportato in tre iscrizioni provenienti da Sarmizegetusa: CIL III 1507 = IDR III/2 423 = EDH 046987 (Francisca Feraudi): [In] m[emorian] / [---] Laurentia/[nu]s collegio / [fab]rum vixit an/[nos] XXXVI Iulia / -----; R. ÉTIENNE, I. PISO, A. DIACONESCU, *Le fouilles du forum vetus de Sarmizegetusa. Rapport général*, «Acta Musei Napocensis» 39-40/1 (2002-2003), p. 114, n. 93 (AEP 2003, 1517) = PISO, *Corpus epigraphicum* cit., pp. 227-228, n. 10 = EDH 046914 (Brigitte Gräf): vd. *infra* nota 12; PISO, *Corpus epigraphicum* cit., pp. 285-287, n. 61 (AEP 2006, 1163) = EDH 046954 (Brigitte Gräf): vd. *infra* nota 14. In Dacia, oltre a Sarmizegetusa, si contano altre cinque attestazioni di *fabrum* per esteso ad *Apulum*: CIL III 975 = DESSAU 7146 = IDR III/5, 6 = EDH 037969 (Francisca Feraudi): Aesculapio et Hygiae / P(ublius) Ael(ius) Rufinus dec(urio) mun(icipii) et patronus / coll(egii) fabrum colon(iae) Apul(ensis) / pro salute sua et Ulpiae Hel(pidia) coniugis et Ael(i) / Urbani filii(i) ex iusso (!) fecit) / port(icum) per p(edes) XXXX; CIL III 1016 = DESSAU 7229 = IDR III/5, 1, 80 = EDH 038089 (Marta García): Pro salute Auggg(ustorum) / Genio fabrum / M(arcus) Aur(elius) Timon / Aug(ustalis) col(oniae) Apul(ensis) et / mag(ister) coll(egii) s(upra) s(cripti) pe(cunia) sua fec(it) / l(ocus) d(atus) d(ecreto) d(ecurionum); CIL III 1043 = IDR III/5, 1, 147 = EDH 038227 (Marta García): I(ovi) O(ptimo) M(aximo) / pro salute Im(p[er]atoris) / et coll(egii) fabr[um] / Tib(erius) Iul(ius) Bubal[us] / ex dec(uria) XI / d(onum) d(edit); CIL III 1210 = IDR III/5, 2, 486 = EDH 020506 (Marta García): D(is) M(anibus) / P(ublius) Ael(ius) Valerianus / patronus et dec(urio) / coll(egii) fabrum vix(it) / an(nos) LX dec(uriones) et prin(cipales) coll(egii) s(upra) s(cripti) aere / conlato secund(um) / decretu(m ip[s]o) sor(um) / faciend(um) cur[ave]runt; CIL III 7806 = IDR III/5, 2, 664 = EDH 039176 (Brigitte Gräf): ----- / Alexa]nder? / [--- coll(egii) fabrum / -----.

(11) PISO, *Corpus epigraphicum* cit., p. 271.

aedes fabrum proprio negli ambienti che occupavano l'estremità nord-orientale del *forum vetus*. La sua edificazione è testimoniata da due iscrizioni risalenti al principato di Commodo (12), anche se è molto probabile che l'associazione frequentasse quest'area del foro già in precedenza (13). Benché la maggior parte delle iscrizioni fosse originariamente collocata all'interno della *aedes* (14), è possibile notare la tendenza da parte del collegio e dei suoi patroni a prevaricare lo spazio associativo per intervenire su strutture o agire in aree pubbliche nelle immediate vicinanze della *schola*. Così in epoca Antonina *Lucius Marius Valens*, che si qualifica epigraficamente come *patronus collegi fabrum*, dona almeno due colonne che componevano il *propylon* costruito in fronte al *tetrapylon* (15); o ancora *Titus Ancharius Octavius* ricorda che il restauro di una sezione del portico nord-est che affacciava direttamente sul decumano massimo è compiuto *ob honorem patronatus* della quindicesima decuria dei *fabri* (16); ed infine,

(12) ÉTIENNE, PISO, DIACONESCU, *Le fouilles du forum vetus* cit., p. 114, n. 93 (*AEp* 2003, 1517) = PISO, *Corpus epigraphicum* cit., pp. 227-228, n. 10 = EDH 046914 (Brigitte Gräf: [P]ro salute Im[p(eratoris) Caes(aris) M(arci) Aur(elii)] / «[[Commodi]]» Pii Aug(usti).] / [M(arcus)] Pompon(ius) Sever[us, de]c(urio) col(oniae),] / [pa]tr(onus) coll(egi) fabr(um), [quaes]t(or) e[lt] / [M(arcus) U]rbius Valerian[us, patr(onus) coll(egi)] / eiusd(em), aedem fabr[um] pecunia sua] / fecerunt consult[o collegi]; G. TÉGLÁS, *Neue Beiträge zur Inschriftenkunde Dakiens*, «Klio», 11 (1911), pp. 504-505 (*AEp* 1912, 76) = IDR III/2, 6 = PISO, *Corpus epigraphicum* cit., pp. 228-230, n. 11 = EDH 028041 (Francisca Feraudi: *Pro salute Imp(eratoris) Caes(aris) M(arci) Aur(elii)* / [[Commodi]] Pii Aug(usti). / M(arcus) Pompon(ius) Severus, dec(urio) col(oniae), quaest(or), / patr(onus) coll(egi) fabr(um) / et M(arcus) Urbius Valerianus, patr(onus) coll(egi) eiusd(em), / aedem pecunia sua fecerunt. La prima iscrizione è tuttora conservata, la seconda, invece, è stata trascritta all'inizio del Novecento e oggi dispersa. Se il nome di Commodo contiene solamente l'epiteto *Pius* e non *Felix* esse possono essere datate tra il 183 e il 185 d.C.

(13) Circa la *aedes fabrum* e le sue diverse fasi costruttive vd. R. ÉTIENNE, I. PISO, A. DIACONESCU, *Rapport archéologique*, in *Le forum vetus de Sarmizegetusa*, a cura di I. Piso, București 2006, pp. 105-115.

(14) ÉTIENNE, PISO, DIACONESCU, *Le fouilles du forum vetus* cit., p. 114, n. 93 (*AEp* 2003, 1517) = PISO, *Corpus epigraphicum* cit., pp. 227-228, n. 10 = EDH 046914 (Brigitte Gräf): vd. *supra* nota 12; TÉGLÁS, *Neue Beiträge zur Inschriftenkunde* cit., pp. 504-505 (*AEp* 1912, 76) = IDR III/2, 6 = PISO, *Corpus epigraphicum* cit., pp. 228-230, n. 11 = EDH 028041 (Francisca Feraudi): vd. *supra* nota 12; *CIL* III 7960 = DESSAU 5548 = IDR III/2, 13 = PISO, *Corpus epigraphicum* cit., pp. 255-257, n. 36 = EDH 045676 (Francisca Feraudi): *Tib(erius) Cl(audius) Ianuarius, / Aug(ustalis) col(oniae), patr(onus) dec(uriae) I, / picturam porticus / et accubitus item / Cl(audius) Verus, filius eius, / ob honorem dupli, / properticum et culi/nam et frontalem / ex suo fecerunt*; PISO, *Corpus epigraphicum* cit., pp. 274-275, n. 48 (*AEp* 2006, 1157) = EDH 046947 (Brigitte Gräf: *C(aio) Iu]l[i]o / Rufin[o] / filio /] C(ai) Iul(i)]] ?[---] / [---] col[ll(egii)?] / [de]c(uriae)? IX[---] / -----*; PISO, *Corpus epigraphicum* cit., pp. 253-254, n. 33 (*AEp* 2006, 1151) = EDH 046944 (Brigitte Gräf): ----- / [---] coll(egii)?] / ei[us]d[em] / d(ono) d(edit); *CIL* III 7905 = DESSAU 7234 = IDR III/2, 215 = PISO, *Corpus epigraphicum* cit., pp. 242-243, n. 24 = EDH 046777 (Francisca Feraudi): *Genio dec(uriae) / XIII coll(egii) / fabr(um) / M(arcus) Ulp(ius) Sa[---]; PISO, Corpus epigraphicum* cit., pp. 285-287, n. 61 (*AEp* 2006, 1163) = EDH 046954 (Brigitte Gräf): ----- / [--- dec(urio)? col(oniae) ex? [---]tus C? [---] / ----- / [flam]en et q(uin)q(inquennalis) [col(oniae) ---] / [prae]fectus col[ll(egii) fal]bru[m] --- / --- col[---]. In merito a quest'ultima iscrizione, trattandosi di un alto dignitario della colonia, PISO ritiene possa essere qualificato come *praefectus* dei *fabri*. A mio avviso non vi è alcun impedimento nel considerare il personaggio come patrono della medesima associazione. In ogni caso la frammentarietà dell'iscrizione ci suggerisce con certezza solamente il legame tra il dedicante e il collegio dei *fabri*.

(15) ÉTIENNE, PISO, DIACONESCU, *Le fouilles du forum vetus* cit., p. 110, n. 85 (*AEp* 2003, 1524a) = PISO, *Corpus epigraphicum* cit., pp. 278-279, n. 53 = EDH 043822 (Francisca Feraudi): *L(ucius) Marius / Valens, / patron(us) coll(egi) / fabr(um)*.

(16) J. BÉLA, «Dolgozatok», 4 (1913), pp. 259, 263 = G. VON FINÁLY, *Ungarn*, «Archäologischer Anzeiger» (1913), p. 336 (*AEp* 1914, 116) = IDR III/2, 10 = PISO, *Corpus epigraphicum* cit., pp. 268-269, n. 44 = EDH 021029 (Brigitte Gräf): *T(itus) Anchar(ius) Octavius, / dec(urio) col(oniae) Sarm(izegetusae)*

una base di statua molto frammentaria rivenuta proprio presso il *tetrapylon* indica che l'onorato era in qualche modo legato al *collegium fabrum* (17).

Cionondimeno, il profilo elevato di Tertullo potrebbe costituire un limite per l'integrazione proposta. Abitualmente, infatti, si è portati a pensare che i patroni dei *collegia* appartenessero all'élite locale e che al limite avessero ricoperto una qualche carica municipale. Tuttavia, la mia recente ricerca compiuta per la tesi di dottorato mi ha permesso di rivalutare queste posizioni e di attestare la presenza anche di patroni che avevano intrapreso la carriera equestre o addirittura che appartenevano all'ordine senatorio (18). Così nell'Occidente romano, ad esclusione dei casi limite di Ostia e Roma, si contano almeno quattro funzionari equestri tra le fila dei patroni di associazioni professionali tra la metà del II sec. e il III sec. d.C.: *Quintus Plotius Maximus Trebellius Pelidianus*, patrono dei *centonarii* di *Auximum* (19); *Titus Cornasidus Vesennius Clemens* patrono dei *centonarii* e dei *fabri* di *Falerio Picenus* (20); *Lucius Faesellius Sabintianus* patrono dei *centonarii* di *Ariminum* (21); [--] *Cominius Bo[--]ius Agricola Aurelius Aprus* patrono dei *navicularii marini* di *Arelate* (22).

Il caso di quest'ultimo patrono, in particolare, sembra manifestare alcune analogie con quello di Tertullo. In primo luogo, entrambi sarebbero stati onorati con una statua dalle associazioni patrocinate proprio dopo aver ricevuto un nuovo incarico che li avrebbe costretti ad abbandonare la città e di conseguenza ad allontanarsi dalle associazioni stesse. In secondo luogo, essi, contrariamente agli altri funzionari menzionati, furono patroni di associazioni in contesti provinciali. Ora, porre sul medesimo piano la Gallia Narbonese e la Dacia sembra azzardato; tuttavia, se si osserva con attenzione sia la quotidianità municipale che la diffusione del fenomeno associativo in Dacia

metrop(olis), / *patronus dec(uriae)* XV, / *porticum per pedes* / XXXXV / *ob honorem patronatus* / *ex suo fecit*. L'iscrizione si data a partire da Alessandro Severo, quando la città riceve l'epiteto *metropolis*.

(17) PISO, *Corpus epigraphicum* cit., p. 285, n. 60 = EDH 046953 (Brigitte Gräf): ----- / [--]us / [--] *d]eç(urio) col(oniae)* / [--] *coll(egii) fab]r(um)* / -----.

(18) Nell'Occidente romano si contano circa 297 patroni di *collegia* professionali di cui 23 erano senatori e 54 cavalieri; tra questi ultimi 12 avevano ricoperto cariche della carriera equestre, cfr. S. CIAMBELLI, *I collegia e le relazioni clientelari: studio sul patronato delle associazioni professionali nell'Occidente romano tra I e III sec. d.C.*, Università di Bologna - Université de Poitiers 2020, pp. 62-67 (è attualmente in elaborazione una monografia basata su questa tesi di dottorato).

(19) H.-G. PFLAUM, *Les carrières procuratoriennes équestres sous l'Haute-Empire romain*, Paris 1960-1961, pp. 360-361, n. 152.

(20) CIL IX 5439 = DESSAU 1368 = A. CRISTOFORI, *Non arma virumque: le occupazioni nell'epigrafi del Piceno*, Bologna 2004², pp. 330-345 = EDR 105074 (Federica Squadroni): *T(ito) Cornasidio*, / *T(iti) f(ilio)*, *Fab(ia)*, *Sabino*, *e(gregiae) m(emoriae) v(iro)*, / *procuratori Aug(usti) Daciae Apulensis, procuratori* / *Alpium Atractianar(um) et Poeninar(um)* / *iur(e) glad(i), subpraef(ecto) class(is) pr(aetoriae) Raven(natis)*, / *praef(ecto) alae veter(anae) Gallor(um), trib(uno) leg(ionis) II* / *Aug(ustae), praef(ecto) cob(ortis) I Mont(anorum)*, *p(atrono) c(oloniae), auguri Laur(entium)* / *Lavin(atium), aed(ili)*, *II vir(o) q(uin)q(uennali)*, *q(uaestori) p(ecuniae) p(ublicae)*, / *collegia fabrum, centon(ariorum), dendrophor(orum)* / *in honorem* / *T(iti) Cornasidi* / *Vesenni Clementis* / *fili eius, equo publico, Laur(entis)* / *Lavin(atis), patroni plebis et col/legior(um) qui ab ipsis oblatum / sibi honorem statuae in / patris sui nomen memo/riamque transmisit*. Qui, inverso, *Titus Cornasidus* non è un procuratore equestre, ma il figlio del procuratore equestre *Titus Cornasidus Sabinus*, PFLAUM, *Les carrières procuratoriennes* cit., pp. 601-602, n. 226. A quest'ultimo trasferisce l'onore della statua concessogli dai *fabri* e *centonarii* di cui era patrono. Sebbene, dunque, non esista un effettivo legame di patronato tra *Titus Cornasidus Sabinus*, è possibile comunque constatare un coinvolgimento a livello familiare nelle questioni relative ai *collegia* locali.

(21) PFLAUM, *Les carrières procuratoriennes* cit., p. 362, n. 153.

(22) PFLAUM, *Les carrières procuratoriennes* cit., pp. 507-509, n. 186.

si possono riscontrare dati simili a quelli registrati in Gallia meridionale e in Italia settentrionale (23). Ciò sembra essere dovuto alla genesi stessa di questa provincia che, in seguito al quasi totale sterminio della popolazione locale e allo stanziamento dei primi veterani di Traiano, sarebbe stata oggetto di una forte migrazione di coloni di origine italica e celto-romana (24). Questi ultimi, dunque, sarebbero stati portatori di una solida cultura municipale che si sarebbe riverberata inevitabilmente nella vita della provincia (25).

Un ultimo elemento da tenere in considerazione è l'ottimo livello di integrazione raggiunto dal *collegium fabrum* all'interno delle gerarchie di Sarmizegetusa. Questa associazione, infatti, oltre ad annoverare un ampio numero di *collegiati* (più di trecento) (26), è ricordata in ben trentasei iscrizioni distribuite anche in aree pubbliche della colonia (27). Inoltre, può vantare una *schola* addirittura presso il complesso forense e, forse, una area riservata (probabilmente ai soli magistrati) tra gli spalti dell'anfiteatro (28). Tutti indizi dell'importante considerazione di cui godeva il *collegium* negli equilibri sociali della colonia. Il suo ruolo non secondario gli permise, quindi, di attrarre un gran numero di patroni e, come credo, di interfacciarsi senza troppe difficoltà anche con funzionari imperiali di stanza in città (29).

(23) A tal proposito ancora fondamentale R. ARDEVAN, *Viața municipală în Dacia Romană*, Timișoara 1998; in particolare a pp. 271-312 è contenuto l'unico studio completo e sistematico sui *collegia* della Dacia.

(24) Secondo una statistica onomastica operata sulla documentazione epigrafica della Dacia, i nomi sono di origine romano-italica per il 70-75%, greco-orientale per il 16% e celtico o tracio-dacica per il 3%, vd. L. ZERBINI, *Gli Italici nella Dacia romana*, Soveria Mannelli 2012, pp. 15-16. In particolare, a Sarmizegetusa i *cognomina* sono di origine romana per il 76%, di origine greco-orientale per il 20,5%, di origine siriana-palmirena per l'1,5%, di origine celtica per l'1,3%, di origine tracio-dacica per lo 0,4%, di origine illirica per lo 0,2%, vd. I. PRISO, *Die Soziale und Ethnische Zusammensetzung der Bevölkerung in Sarmizegetusa und in Apulum*, in *Prosopographie und Sozialgeschichte. Studien zur Methodik und Erkenntnismöglichkeit der kaiserzeitlichen Prosopographie (Kolloquium Köln 24-26 November 1991)*, a cura di W. Eck, Köln 1993, p. 331.

(25) Un aspetto tangibile della cultura dei colonizzatori è riscontrabile nella pratica epigrafica che sembra essere già ben formata nelle fasi immediatamente successive all'istituzione della provincia, vd. L. MIHAILESCU-BIRLIBA, *Acculturation, romanisation, colonisation dans les provinces romaines de Dacie et de Mésie Inférieure: observations générales et questions de méthode*, in *Imperium und Romanisierung: neue Forschungsansätze aus Ost und West zu Ausübung, Transformation und Akzeptanz von Herrschaft im Römischen Reich*, a cura di A. Rubel e I. Dumitrache Konstanz 2013, p. 173. L'esistenza di un *epigraphic habit* già ben radicato si riflette nell'assenza quasi totale di specifiche particolarità linguistiche e paleografiche che solitamente emergono in contesti periferici, cfr. E. BEU-DACHIN, *The latin language in the inscriptions of Roman Dacia*, Cluj-Napoca 2014.

(26) All'inizio del III sec. d.C. il *collegium fabrum* di Sarmizegetusa era suddiviso in almeno quindici decurie composte da 22-25 *collegiati*, per un totale di più di 300 membri. Ciò lo qualifica come una delle più numerose associazioni dell'Occidente romano. Le quindici decurie sono attestate in *AEP* 1914, 116; vd. *supra* nota 16. Circa il numero di persone che usualmente era incluso in una decuria vd. J. LIU, *Collegia Centonariorum: The Guild of Textile Dealers in Roman West*, Leiden-Boston 2009, pp. 141-142.

(27) *CIL* III 1424; 1431; 1493; 1494; 1495; 1497; 1501; 1504; 1505; 1507; 7900; 7905; 7910; 12584; 12589; 12593; 13779; 13786; 13787; *AEP* 1913, 52; *AEP* 1914, 107; 116; *AEP* 1933, 247; *AEP* 1977, 676; *AEP* 1998, 1107; *AEP* 2003, 1514; 1517; 1518; 1524a; *AEP* 2006, 1162; 1163; *IDR* III/2, 349; 362; 407; 409; 456.

(28) R. ARDEVAN, *Le collègue des fabres à Ulpia Traiana Sarmizegetusa*, «Acta Musei Napocensis», 15 (1978), p. 172. Il nome del *collegium fabrum* appare in un'iscrizione frammentaria riportata su uno schenale di pietra proveniente dall'anfiteatro, *CIL* III 12593 = *IDR* III/2, 37 = EDH 045968 (Francisca Feraudi): [f]abr[um] vel -i].

(29) A Sarmizegetusa si contano 13 patroni del *collegium fabrum*, attestati in 14 iscrizioni: *CIL* III 1486; 1495; 1497; 1501; 7960; *AEP* 1914, 9; 116; *AEP* 1978, 667; 668; *AEP* 2003, 1517; 1518; 1524a; *IDR*

In conclusione, alla luce dell'integrazione proposta e delle prove portate a sostegno di quest'ultima è possibile supporre che fu proprio il *collegium fabrum* di Sarmizegetusa ad onorare il suo patrono Tertullo con una statua nell'area di accesso al foro.

III/2, 114; 326. In tutto l'Occidente romano è il collegio che vanta il più alto numero di iscrizioni relative ai propri patroni.

GIULIO CIAMPOLTRINI*

MANTISSA VETVLONENSIS. SPIGOLATURE D'ARCHIVIO PER L'EPIGRAFIA DI VETULONIA ROMANA

■ *Riassunto*

Il riordinamento dell'archivio della soppressa Soprintendenza Archeologica per la Toscana ha fatto riemergere il calco cartaceo di un frammento iscritto ritrovato nel 1929 nella pianura ai piedi di Vetulonia, e sin qui noto solo da sintetiche segnalazioni. L'analisi del testo superstite – in cui sembra riconoscibile il titolo di *praetor Etruriae* – parte dall'attribuzione del territorio di provenienza all'*ager* di Vetulonia e dalla definizione del contesto ambientale d'età romana; si conclude con la proposta che il frammento spetti ad una dedica sacra, posta da un personaggio che aveva rivestito la carica di *praetor Etruriae* subito dopo una magistratura municipale, nei primi decenni del I secolo d.C.

Si presenta infine, ancora sulla scorta di fonti d'archivio, un microvasetto in piombo con sigla a rilievo, funzionale alla distribuzione commerciale del *lykion*.

Parole chiave: Vetulonia, *praetor Etruriae*, lago Prile, *lykion*.

■ *Abstract*

The reorganization of the archives of the former Archaeological Superintendence for Tuscany has brought to the surface the paper cast of an inscribed fragment found in 1929 in the plain at the foot of Vetulonia, and so far known only from brief reports. The analysis of the surviving text – in which the title of *praetor Etruriae* seems recognizable – starts from the attribution of the area of discovery to the *ager* of Vetulonia and from the definition of the environmental context of the Roman age, and concludes with the proposal that the fragment belongs to a sacred dedication, placed by a person who had held the position of *praetor Etruriae* immediately after a municipal magistracy, in the first decades of the first century AD.

Finally, still on the basis of archival sources, a lead miniature ointment vase with embossed initials is presented, functional for the commercial distribution of *lykion*.

Keywords: Vetulonia, *praetor Etruriae*, lake Prile, *lykion*.

1. *Il frammento di iscrizione «trovata fra il torrente Bruna ed il torrente Sovata» nel 1929*

Il riordinamento dei fondi archivistici della Soprintendenza da ultimo denominata «Archeologia della Toscana», condotto – dopo la sua soppressione nel 2016 – per

* Già Soprintendenza Archeologia per la Toscana; giulociampoltrini@segnidellausser.it.

la transizione delle competenze al Museo Archeologico Nazionale di Firenze, ha fatto emergere un carteggio nel quale erano confluiti, oltre a documenti fotografici e cartografici separati dal fondo archivistico principale nel 1929, soprattutto calchi di iscrizioni, romane ed etrusche (1). Rimasto a lungo dimenticato nei sotterranei del Museo, dopo aver subito almeno in parte le conseguenze dell'alluvione del 1966, come indicano le lacune da umidità in alcuni fascicoli (2), il complesso di documenti attende una recensione sistematica, che si prospetta proficua soprattutto nella sezione formata nei primi decenni del Novecento, ma che anche per ritrovamenti e opere di documentazione condotte in seguito può offrire qualche nuova prospettiva di indagine.

Sembra questo il caso di un fascicolo dal titolo «GROSSETO VETULONIA Trovata fra il torrente Bruna ed il torrente Sovata (vedi lett. 30 ottobre 1929 N.° 4093 del Genio Civile di Grosseto)» (3), che conserva un solo foglio, cui è incollato il calco cartaceo di un frammento iscritto (Fig. 1): «Grosseto. Vetulonia. Trovata fra il torrente Bruna ed il torrente Sovata in quel di Vetulonia. (piano) lettera 30.X.1929 4093 del Genio Civile di Grosseto 9 Grosseto 55»; in calce al calco si ripete a matita «trovata fra il torrente Bruna ed il torrente Sovata in quel di Vetulonia (piano) lettera 30.X.4093». Il calco restituisce un frammento iscritto, di forma irregolarmente trapezoidale, dell'altezza massima di 12,6 cm, larghezza 12,2; le lettere delle tre linee attestate sono alte 1,8 cm.

I precisi riferimenti rendono immediato l'accesso allo snello fascicolo d'archivio (4) che dà più esteso conto del ritrovamento, peraltro immediatamente segnalato sugli «Studi Etruschi» del 1930, e ripreso con puntualità, anche nel riferimento geografico, dal Curri nel volume della *Forma Italiae* dedicato a Vetulonia (5). La segnalazione da parte del Corpo Reale del Genio Civile di Grosseto, del 30 ottobre 1929, firmata dall'Ingegnere Dirigente, Giovanni Raccuglia, è sintetica, ma esauriente anche grazie alla cartografia allegata (Fig. 2): «Pregiomi significare che oggi nell'eseguire lo scavo di un canale nella zona tra i torrenti Bruna e Sovata sotto l'abitato di Vetulonia (indicata con un cerchio rosso nell'unita planimetria) sono stati rinvenuti alcuni sassi di pietra da taglio di grossolana lavorazione, un frammento di marmo con iscrizione e lettere romane, e poche monete di rame pure di conio romano, mal conservate e poco leggibili. Da quanto arguibile potrebbe trattarsi degli avanzi di un monumento funerario, forse del primo periodo imperiale, successivamente abbattuto e manomesso».

La replica della Soprintendenza è tempestiva, del 2 novembre (prot. 1051), con l'annuncio di un futuro sopralluogo di un funzionario per la valutazione del ritrova-

(1) Si deve all'amica e già collega nella Soprintendenza Pamela Gambogi il recupero del carteggio, il progetto di schedatura, e la disponibilità all'accesso che ha favorito la ricerca che qui si presenta.

(2) È questo il caso, in particolare, di un fascicolo che raccoglie documentazione (prevalentemente epigrafica) sugli scavi condotti a Ferento sotto la direzione di Luigi Rossi Danielli nei primi anni del Novecento, sul quale chi scrive conta di ritornare in altra sede.

(3) A penna, con lettere GROSSETO lumeggiate in blu, e «1929» e «del Genio Civile di Grosseto» aggiunte a matita.

(4) Pos. 9 Grosseto 55, anni 1926-1950.

(5) Rispettivamente E. RIESCH, *Rassegna degli scavi e delle scoperte nel suolo d'Etruria dell'anno 1929*, «Studi Etruschi», 4 (1930), pp. 347-349, in part. p. 348; C. CURRI, *Vetulonia. Forma Italiae, Regio VII, vol. IV*, Firenze 1978, p. 110, n. 51 («Tomba»), nota 40.



Fig. 1. Calco cartaceo di frammento di iscrizione ritrovato nel 1929 «fra il torrente Bruna e il torrente Sovata». Firenze, Archivio del Museo Archeologico Nazionale.

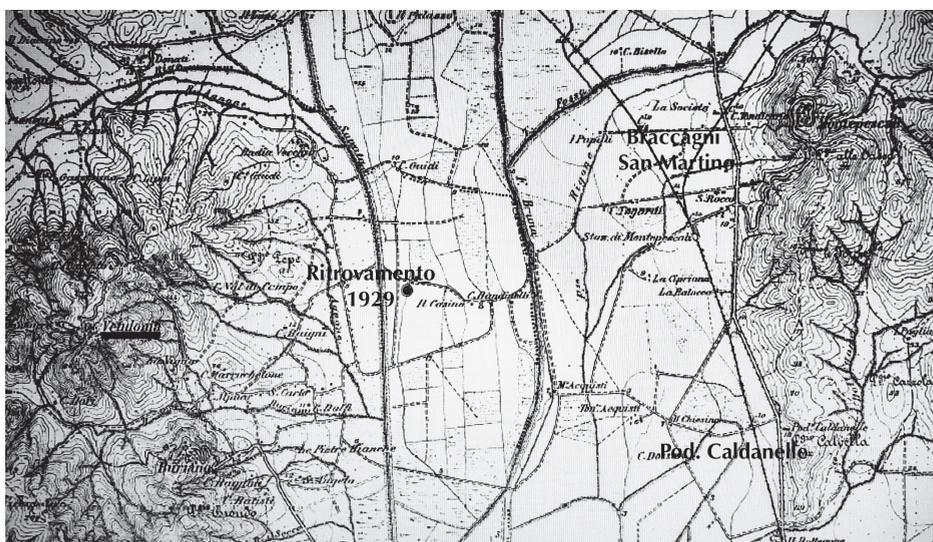


Fig. 2. Il sito del ritrovamento del 1929. Firenze, Archivio del Museo Archeologico Nazionale.

mento, e la contestuale richiesta di un calco dell'iscrizione. Occorrerà però attendere l'estate successiva perché l'ispettore della Soprintendenza, un giovane Doro Levi, possa provvedere all'analisi dei materiali, sintetizzandola in un foglio sciolto, non protocollato: «Informazioni assunte dall'Ispettore Dott. Levi presso il Genio Civile di Grosseto. Tomba presso al Guado Grande della Sovata - Assieme al frammento di iscrizione romana in marmo (vedi calco presso la R. Soprintendenza d'Etruria [*in nota*: AR/AETOR] si sono rinvenute diverse monete; queste sono: 8 fra assi e semissi, o frazioni di assi, molto consunti, e un frammento di altra. Tre monete della fine della Repubblica, di cui una assai consunta: una sul R/ legge S C ROINI [*lettere disposte su arco di cerchio*]. La migliore ha nel D/ testa di Germanico (?) verso destra, iscr. NIC POTEST CAESAR AUG III R/ si legge attorno a S C in grande solo IIIVI-RAAAFFCI ... Inoltre s'è trovato un passante per filo di secchio o simile in bronzo massiccio [*schizzo*] e un frammento di bronzo probabilmente di coperchio di pisside o simile, a bottoncino centrale e rosetta lobata attorno, schiacciato e frammentario su un lato. 18-7-1930 Doro Levi».

In effetti l'ingegner Raccuglia aveva provveduto sin dal 23 novembre 1929 a trasmettere a Firenze non un calco, ma lo stesso frammento iscritto, accompagnandolo con un biglietto; il 6 dicembre il Soprintendente Minto restituisce «in plico raccomandato a parte» il frammento, «con preghiera di consegnarla al Museo Civico» di Grosseto (6). L'incombenza è prontamente rispettata, come il Raccuglia assicura il 18 luglio 1930 (7): l'intero complesso dei ritrovamenti è conferito al Museo di Grosseto, e il Levi ne dà riscontro quasi tre anni dopo annotando a calce della sua relazione del 18 luglio: «Consegnato dal Genio Civile al Museo Civico di Grosseto 20.I.33».

Nell'auspicio che dai depositi del Museo d'Archeologia e d'Arte della Maremma – severamente colpito anche dagli eventi bellici – possa riemergere il lacerto marmoreo, la qualità del calco è sufficiente a permettere un apprezzamento più adeguato dei pur modesti avanzi del testo inciso, superstite nelle ultime tre righe, con lacune indefinibili in alto e sulla destra, limitate sulla sinistra, come invita ad ipotizzare la distribuzione delle lettere, completo verso il basso, dove è appunto da escludere la presenza di una quarta riga:

-----?
 [---]pt[----]
 ar+[---]
 [pr]aetor E[truriae?]

Alla linea 3, in effetti, la sequenza AETOR·E, con la E conclusiva leggibile con certezza, rende pressoché ineludibile la proposta di integrazione in [pr]aetor E[truriae], e, di conseguenza, la presenza nelle linee 1-2 superstiti della formula onomastica del magistrato. Per questa si apre il campo a molteplici ipotesi, fluttuanti intorno alla sequenza PT conservata a linea 1. La meno ardua è che a linea 1 si debba riconoscere la prima parte della formula onomastica, con un gentilizio che – data la relativa rarità

(6) Prot. 1149 del 6 dicembre 1929.

(7) Prot. 4626 del 18 luglio 1930.

del nesso *-pt-* – potrebbe essere integrato nella famiglia dei derivati da *septimus* (*Septimius*, *Septimuleius*, *Septimulenus*, ecc.), più che nel raro ceretano *Leptina*, o in *nomina* ancor più singolari (8). La linea 2 dovrebbe essere riservata alla seconda e più breve sezione della formula onomastica, come testimoniano la spaziatura delle lettere, assai più ampia, e l'impaginatura; sarebbe suggestivo riconoscere in *ar[---]* la tribù *Arnensis* della vicina Roselle (9), e quindi supporre a linea 1 *praenomen*, *nomen* e patronimico, a linea 2 indicazione della tribù ed eventuale *cognomen*, se non ne conseguisse che la linea 3 non potrebbe accogliere altro che l'indicazione del titolo di *praetor Etruriae*.

Tuttavia il *corpus* delle iscrizioni che permettono di ricostruire almeno a grandi linee la storia di questa magistratura, incrementato in anni recenti anche dai contributi di Roselle, e recentemente costruito dal Ricci (10), non prevede casi in cui la sola magistratura indicata sia la *praetura* (o *aedilitas*) *Etruriae*; questa infatti è sistematicamente associata, per tutta l'età giulio-claudia, almeno all'indicazione di una magistratura municipale (11), che evidentemente era titolo indispensabile, almeno in questi decenni, per l'accesso alla carica panetrusca, sia di *praetor* che di *aedilis*, quale ne fosse la natura. D'altro canto la più estesa formula *praetor Etruriae XV populorum*, come risalta distintamente dalla sequenza cronologica proposta dal Ricci, appare con certezza non prima dello scorcio finale del II secolo, nel *cursus* di *Q. Petronius Q.f. Melior*, da Ostia (12), per diventare di regola nel III e IV secolo (13). In conclusione, giacché il contesto, certificato dalle monete, seppure solo nel *terminus post quem*, offre un termine di riferimento all'età augustea (14), e il sistema grafico è compatibile con questa cronologia o, al più tardi, una datazione nei primi decenni del I secolo d.C. (15), sembra preferibile una ricostruzione del testo che disponga a linea 1 *praenomen*, *nomen*, patronimico, indicazione della tribù; a linea 2 il *cognomen*; a linea 3 elenco delle magistrature: la *praetura Etruriae* e una magistratura municipale. Un pretoriano vetuloniese che iniziò la milizia nel 119 d.C. – *C. Anneus C.f. Scat. Firmus Vetlo.* (CIL VI 2382a) – certifica con la sua *origo* la pertinenza di Vetulonia alla *tribus Scaptia*, e, di conseguenza, a puro titolo di esempio, si potrebbe immaginare il testo di

(8) Ancora prezioso W. SCHULZE, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen*, Berlin 1933, rispettivamente pp. 229 e 359; la diffusione dei *Leptina* è appunto ceretana (CIL XI 7676-78=CIL I 2579-81; XI, 7681=CIL I 2584, ecc.), con isolate presenze ad Amelia (AEP 1996, 607, peraltro in integrazione) e in Africa (CIL VIII 5446: *Leptinia*).

(9) Per questa da ultimo S. CONTI, *Regio VII, Etruria, Rusellae, Suppllt*, N.S. 16, Roma 1998, pp. 93-192, in part. pp. 97-98.

(10) M. RICCI, *Praetores Etruriae XV Populorum*, «Bollettino della Deputazione di Storia Patria per l'Umbria», 111 (2014), pp. 5-29, in particolare pp. 7-13.

(11) RICCI, *Praetores Etruriae* cit., pp. 7-9, nn. 1-6.

(12) RICCI, *Praetores Etruriae* cit., pp. 10-11, n. 13 (CIL XV 172; CIL XIV 5345).

(13) Per questa da ultimo E. ZUDDAS, *La praetura Etruriae tardoantica*, in *Epigrafia e società dell'Etruria romana, Atti del Convegno di Firenze, 23-24 ottobre 2015*, a cura di G.A. Cecconi, A. Raggi, E. Salomone Gaggero, Roma 2017, pp. 217-235. Sola eccezione il *cursus* di *C. Betuus C.f. Cilo Minucianus* – CIL XI 1941: RICCI, *Praetores Etruriae* cit., p. 9, n. 7 – se posto in età flavia; tuttavia proprio l'evidente sequenza diacronica fra le due titolature indurrebbe a non escluderne una cronologia decisamente posteriore, nell'avanzata età antonina.

(14) Assicurato dall'emissione *S C* curata da un *triumvir a(uro) a(argento) a(ere) f(lando) f(eriundo)*, indicazione cessata nel 3 a.C. Ne consegue che il profilo sul D/ non potrà che essere quello di Augusto.

(15) Lo si veda applicato a Roselle nella dedica per Claudio *pro salute et reditu et victoria Britannica*, da A. *Vicirius Proculus*, nel 45 d.C.: S. CONTI, *Regio VII, Etruria, Rusellae* cit., pp. 110-111, n. 4.

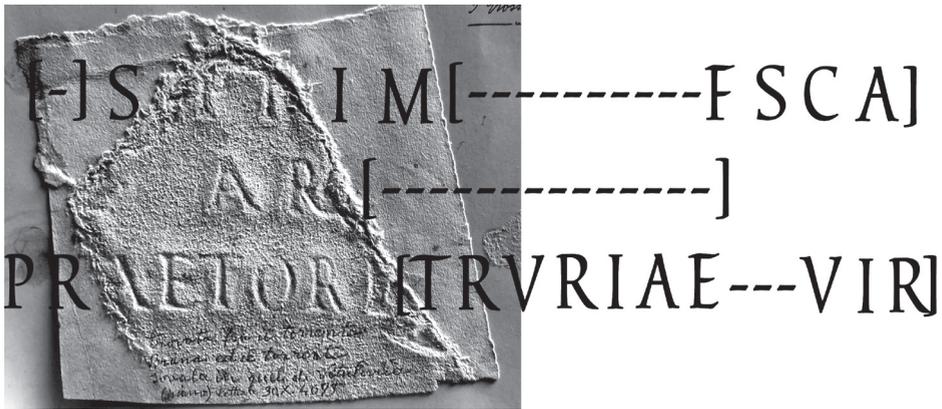


Fig. 3. Integrazione *exempli gratia* del frammento iscritto di Fig. 1.

Fig. 3, seppur aggiungendo un'ulteriore ipotesi per la magistratura municipale. Certamente più agevole, infatti, è una mera indicazione del duovirato, rispetto ad una del quattuorvirato che, completato come di regola con le articolazioni *aed.* o *i.d.*, imporrebbe uno sviluppo in lunghezza del testo poco compatibile con la disposizione su due linee della formula onomastica.

Naturalmente congetturare che il *praetor Etruriae* fosse stato magistrato municipale, come *duovir*, a Vetulonia, e che di conseguenza si possa proporre per la città lo *status* coloniale resta esercizio di ipotesi, da saggiare tuttavia nello scenario che l'intreccio di fonti documentarie e archeologiche propone per la città d'età romana, dopo il disastroso incendio nel furore della guerra civile fra Sillani e Mariani (16).

All'isolato episodio di restaurazione urbana degli ultimi anni della Repubblica o d'età augustea testimoniato dalla *domus* parzialmente venuta in luce nel 1914 nell'area suburbana delle Banditelle, in proprietà Castelli (17), sembra far seguito solo il rinnovamento della *domus* di Via Garibaldi, nel cuore dell'attuale tessuto del borgo, con una tipologia di pavimento in cementizio con inserti in pietre policrome che sembra attestarne la sostanziale contemporaneità con il complesso di Casa Castelli, e un secondo rinnovamento, nelle dotazioni, sullo scorcio finale del I secolo d.C. (18).

Troppo labili sono quindi gli indizi archeologici per postulare una «ricostruzione»

(16) Una bella sintesi sulle più recenti indagini nell'area urbana di Vetulonia è in S. RAFANELLI, *Vetulonia e le sue mura*, in *Le antiche mura «etrusche» di Orbetello. Atti della Tavola Rotonda*, a cura di M. Cardosa, Arcidosso 2019, pp. 207-246.

(17) G. CIAMPOLTRINI, P. RENDINI, *Pavimenti in signinum e scutulatum dall'Etruria centrosettentrionale. Recenti acquisizioni*, in *Atti del III Colloquio dell'Associazione Italiana per lo Studio e la Conservazione del Mosaico*, Bordighera, 6-10 dicembre 1995, a cura di F. Guidobaldi e A. Guiglia Guidobaldi, Bordighera 1996, pp. 573-590, in part. p. 573, nota 2.

(18) M. CYGIELMAN, *Casa a Vetulonia*, in *Etruskisch-italische und römisch-republikanische Häuser*, a cura di M. Bentz e Ch. Reusser, Wiesbaden 2010, pp. 173-181; da ultimo ID., *Spigolature maremmane: edifici affrescati lungo il lago Prile*, in *Pitture murali nell'Etruria romana: testimonianze inedite e stato dell'arte*, *Atti della Giornata di Studi, Gipsoteca di Arte Antica-Università di Pisa*, 22 Giugno 2015, a cura di F. Donati, Pisa 2016, pp. 93-103, in part. pp. 95-96, figg. 2-5.

d'età augustea, o comunque post-sillana, di Vetulonia, che in età giulio-claudia sembra avere interesse soprattutto per il suo porto: il *Genius* che personifica i *Vetulonenses* sull'altare ceretano degli anni dell'impero di Claudio è qualificato dal remo (19), un attributo che – come conferma il più tardo rilievo ostiense con *Genius* di un porto provvisto di faro (sia questo quello di Ostia stessa o di Alessandria) – caratterizza in maniera specifica porti collegati alla foce di un fiume (20). Vetulonia e il suo territorio parrebbero dunque interessare soprattutto per il complesso portuale sito alla foce dell'emissario del Lago Prile (Paduline di Castiglione della Pescaia). È questo l'*amnes Prile* della descrizione pliniana della costa dell'Etruria (21), da identificare con l'emissario del *lacus Prilius* reso cupamente celebre negli estremi anni della Repubblica dalla villa di cui Clodio s'impossessò con violenza (22), e che già in età augustea doveva comprendere anche edifici decorosi, come traspare dalla dotazione con lastre architettoniche figurate (23). Il *Genius* del rilievo ceretano potrebbe dunque essere la personificazione dell'*amnes Prile*, con la sovrapposizione alla città del suo porto.

Questo rapporto è nodale anche in età flavia. Adriano Maggiani ha acutamente congetturato che nella celebrazione di Vetulonia in Silio Italico, che la esalta come sede primigenia dei «segni del potere» etruschi ereditati da Roma (*Punica*, VIII, vv. 485-494), si celi il particolare interesse per il suo porto (24). Fu infatti negli anni di Domiziano – come indicano i bolli laterizi – che si diede mano al suo potenziamento, nella cornice di un progetto per la rete portuale dell'Etruria centrale sviluppato e completato sotto Traiano e Adriano (25).

L'ipotesi che l'antica città etrusca – rinnovata o no come *colonia* fra l'età sillana e quella augustea – avesse ritrovato un ruolo soprattutto in virtù dell'*amnes Prile* è dunque almeno lecita (26), e sufficiente a motivare l'*excursus* di Silio Italico, che avallava con la remota fama di Vetulonia il progetto imperiale per un approdo posto

(19) Fondamentale P. LIVERANI, *Il rilievo con i popoli etruschi: proposta di ricostruzione e interpretazione*, in M. FUCHS, P. LIVERANI, P. SANTORO, *Caere 2. Il teatro e il ciclo statuario giulio-claudio*, Roma 1989, pp. 145-157.

(20) A. KARIVIERI, R. BERG, *Relief depicting the Portus harbour*, in *Life and death in a Multicultural Harbour City: Ostia Antica from the Republic to the Late Antiquity*, a cura di A. Karivieri, «Acta Instituti Romani Finlandiae», 47 (2020), pp. 450-451.

(21) PLIN., *Nat. Hist.*, III, 51; in generale, C. CITTER, *Grosseto nel quadro del sistema portuale romano e medievale: i dati disponibili e le questioni aperte*, in *Archeologia urbana a Grosseto, 1. La città nel contesto geografico della bassa valle dell'Ombrone*, a cura di C. Citter e A. Arnoldus-Huizenveld, Firenze 2007, pp. 214-221, in part. p. 218.

(22) CIC., *Pro Milone*, 74; CITTER, *Grosseto nel quadro cit.*, p. 218.

(23) P. RENDINI, *'Lastre Campana' nell'Etruria marittima centro-settentrionale*, «Prospettiva», 79 (1995), pp. 24-35, in part. p. 63.

(24) A. MAGGIANI, *Un santuario vetuloniese di età ellenistica*, in *Miscellanea etrusco-laziale*, III, «Quaderni di Archeologia Etrusco-Italica» 29, Roma 2003, pp. 137-154, in part. pp. 137-139; per il complesso, dopo l'esauriente rassegna di CURRI, *Vetulonia cit.*, pp. 172-181, nn. 106-107, si veda da ultimo M. CYGIELMAN, *Serrata Martini (Castiglione della Pescaia - Gr): una necropoli dimenticata*, in *Amore per l'antico. Dal Tirreno all'Adriatico, dalla Preistoria al Medioevo e oltre. Studi di antichità in memoria di Giuliano de Marinis*, a cura di G. Baldelli e F. Lo Schiavo, I, Roma 2014, pp. 221-232; ID., *Spigolature cit.*, pp. 93-95, con bibl. precedente.

(25) Per questo da ultimo E. CHIRICO, *Bagno di Roselle: Podere Passerini e le cd. Terme Leopoldine, una possibile ricostruzione archeologica*, in *Oltre il Duomo*, a cura di B. Fiorini, Arcidosso 2019, pp. 107-116.

(26) Si veda anche l'evidenza dell'iscrizione del *verna* imperiale *Agapomenus*, posta alla coniuge *Aur(elia) Felicitas* (AEP 1980, 431), emersa dall'area nelle escavazioni del 1933; l'integrazione del

sull'emissario del lago. Che questo appartenesse all'*ager* di Vetulonia è infine attestato anche dall'accenno di Plinio (*Nat. Hist.*, 2, 227) alle *aquae calidae* di Vetulonia: «*Pativinorum aquis calidis herbae virentes innascuntur, Pisanorum ranae, ad Vetulonios in Etruria non procul a mare pisces*». Oggetto di un dibattito erudito nella prima metà dell'Ottocento, quando si doveva partire dalle *aquae calidae* per collocare negli oscuri paesaggi dell'Etruria marittima centrale l'allora sconosciuta città, oggi che l'ubicazione di Vetulonia è acquisita si potrebbe seguire il procedimento inverso, e cercare acque calde capaci di far nascere pesci nei dintorni dell'antica Colonna, e «non lontano dal mare». Nelle contrade al margine del bacino – oggi bonificato in gran parte – del Prile, pur particolarmente ricche di sorgenti termali (27), sono probabilmente le Caldanelle a rispondere meglio di altre a questo *identikit*. Queste sono ridotte ormai a poco più di una pozzanghera, tanto che la memoria del sito è conservata soprattutto dalla toponomastica (Pod. Caldanelle: Fig. 2), ma ancora nella cartografia del Settecento – spettacolare per l'accuratezza è il rilievo di Serafino Calindri del 1785 (28) – è rilevato l'emissario che le collega al Padule delle Caldanelle, aderente al margine nord-orientale del Prile (il Lago del Calvello). Si potrebbe immaginare che proprio a questa connessione si debba la possibilità di accogliere la risalita dei pesci e la loro riproduzione, registrata come *thaumasion* da Plinio.

Dall'*excursus* – lungo, ma indispensabile per valutare la pertinenza amministrativa del territorio in cui l'iscrizione fu ritrovata – emergono dunque solidi elementi per attribuire all'*ager* di Vetulonia il bacino del Prile e la pianura percorsa da Bruna e Sovata; i confini con Roselle dovrebbero quindi essere posti nel complesso collinare su cui oggi svetta Montepescali (29).

È ancora la cartografia storica, particolarmente ricca per questo tratto di Maremma, assieme alle ricognizioni condotte dal Curri, a proporre un possibile scenario per il monumento di cui restavano gli avanzi venuti in luce nelle opere di bonifica del 1929. L'area è poco a settentrione delle sponde del Prile, modernamente denominato Lago di Castiglione, ed è solcata da una rete di corsi d'acqua che scorrono in direzione nord-sud – i torrenti Bruna e Sovata sono solo i principali – e confluiscono in questo lago-palude, determinando un paesaggio di tipo deltizio oggi celato dalla completa canalizzazione del sistema idrografico, ma ben riconoscibile anche nelle immagini satellitari (30), oltre che – naturalmente – in rilievi anteriori alla bonifica ottocentesca,

monumento, oggi lacunoso, è assicurata dal riscontro fatto subito dopo il ritrovamento dal Levi, che lo vide integro e ne trascrisse le prime linee (CURRI, *Vetulonia* cit., p. 174, nota 525).

(27) Recensione da ultimo in A. ARNOLDUS-HUYZENVELD, *Le trasformazioni dell'ambiente naturale della pianura grossetana. Dati geologici e paleo-ambientali*, in *Archeologia urbana* cit., pp. 41-61, in part. pp. 49-50.

(28) BIBLIOTECA MORENIANA DI FIRENZE, *Fondo Palagi, Mappe, 8*, edita in C. CRESTI, *La Toscana dei Lorena. Politica del territorio e architettura*, Cinisello Balsamo 1987, pp. 110-11; oggi disponibile in rete: http://www502.regione.toscana.it/searcherlite/cartografia_storica_regionale_scbeda_dettaglio.jsp?imgid=10934.

(29) È questa d'altronde la confinazione proposta in CONTI, *Regio VII, Etruria, Rusellae* cit., pp. 97-98; si veda anche C. LAZZERETTI, *L'Ager Rusellanus in epoca romana attraverso le fonti scritte*, in *Archeologia urbana* cit., pp. 63-75.

(30) Spettacolare è l'immagine scattata, in condizioni particolarmente propizie, il 22 agosto 2013, disponibile su *Google Earth*.

come il citato del 1785. Gli scavi condotti a Braccagni, in località San Martino (Fig. 2) (31), hanno recentemente integrato i risultati delle ricognizioni del Curri, proponendo per le sponde del Prile, dal sito di Fosso Cortigliano, nell'immediato entroterra di Castiglione della Pescaia (32), fino appunto a San Martino di Braccagni (Fig. 2) una sequenza – seppure assai diluita – di insediamenti produttivi la cui fondazione deve essere posta fra gli estremi anni della Repubblica e l'età augustea, e che raggiungono, con vicende non sempre facilmente riconoscibili, le soglie della Tarda Antichità o dell'Alto Medioevo, quando divengono in parte area sepolcrale di piccole comunità: a Braccagni sono le dotazioni degli inumati a consentirne una datazione al VI secolo, a Fosso Cortigliano è la tipologia del monumento funerario – una cassa laterizia immersa in una massa cementizia – a tracciare un riferimento al corso del IV secolo (33).

Si direbbe dunque che l'interesse di Clodio ad impossessarsi dell'isola sul lago, cui darà il suo nome nella tradizione moderna e contemporanea (*insula Clodia*), per costruirvi un edificio sulla proprietà dello sventurato cavaliere *M. Paconius*, sia la migliore conferma delle prospettive agricole che offriva un'area assistita dalla rete di comunicazione fluvio-lacustre – percorsa dalle *lintres* usate da Clodio per trasportare sull'isola materiale da costruzione – e con comodo accesso al mare; dall'*insula Clodia* si poteva controllare la navigazione, e l'intero sistema degli insediamenti. In questo contesto si potrebbe porre anche la pur modesta ripresa urbana di Vetulonia negli anni che vanno da Silla ad Augusto, sia questa dovuta all'iniziativa privata di chi trovava occasioni di speculare su un territorio devastato dalla guerra civile e assoggettato alle confische sillane, o a una deduzione di coloni.

È però qualche decennio dopo, nel momento di compiuta formazione di questo paesaggio agricolo, in cui ha parte anche la viticoltura – stando alle evidenze di Braccagni – che fu costruito il monumento i cui estremi avanzi, verosimilmente sopravvissuti ad una lunga serie di eventi ambientali sfavorevoli, vennero incontrati nel 1929. Fu forse la presenza di monete a favorirne l'esegesi come struttura funeraria, ma occorre segnalare che le dimensioni dell'iscrizione, decisamente non monumentali, invitano a saggiare la possibilità che i «sassi di pietra da taglio di grossolana lavorazione» potessero piuttosto essere in opera nel corpo di una struttura di carattere sacrale: una semplice ara, inclusa in una piccola edicola. In effetti si potrà osservare che mentre il calco non sembra lasciare dubbi che la linea 3 sia anche l'ultima del testo, non è illecito immaginare che la formula onomastica e l'indicazione di rango magistratuale del dedicante seguissero la dedica ad una divinità: una divinità agreste, in un luogo di culto rurale semplice, eretto all'interno della proprietà del dedicante, e quindi di carattere essenzialmente «privato» – in tono con la «sobrietà» dell'iscrizione (34) – ma

(31) M. CYGIELMAN, G. AGRICOLI, E. VACCARO, M. GHISLENI, *Grosseto. Braccagni, vocabolo San Martino*, «Notiziario della Soprintendenza Archeologica per la Toscana», 4 (2008), pp. 306-324, in part. pp. 306-311.

(32) CURRI, *Vetulonia* cit., pp. 135-142, n. 75; M. BUENO, *Mosaici e pavimenti della Toscana II secolo a.C.-V secolo d.C.*, Roma 2011, p. 87.

(33) CURRI, *Vetulonia* cit., pp. 138-139, fig. 184; per il tipo sepolcrale nella Maremma, si veda G. CIAMPOLTRINI, *Tombe con «corredo» in Toscana fra Tarda Antichità e Alto Medioevo: contributi e annotazioni*, «Archeologia Medievale», 19 (1992), pp. 691-700, in part. pp. 693-694.

(34) Per questi si rinvia da ultimo a T. STEK, *A Roman cult in the Italian countryside? The Compitalia*

capace anche di trasformarsi in «segno del paesaggio» per chi attraversava la pianura sottostante Vetulonia. Un possibile modello, almeno nella tipologia del monumento, seppure con dedica non ad una divinità ma ad Augusto, sarebbe proposto dall'altare eretto nell'*ager Cosanus* dai *magistri Augustales Q. Lucretius Eros Murdianus* e *L. Volumnus Eros*, se la sua originale collocazione in opera deve essere posta nel territorio di San Donato dove emerse ai primi del Novecento (35). La lastra marmorea modanata con il rilievo del Lare e l'iscrizione poteva rivestire un corpo lapideo apparentabile, anche per dimensioni, a quello che lascia supporre l'evidenza archeologica del ritrovamento nella piana di Vetulonia.

Come per questo, forse posto in un crocevia sull'Aurelia, il sistema stradale poteva invitare alla costruzione di un altare quasi in corrispondenza del corso della Sovata. Se il tracciato litoraneo dell'Aurelia, lungo la duna costiera, fino a Castiglion della Pescaia, sulla combinata scorta dei relitti ancora puntualmente riconosciuti dal Curri (36) e della cartografia storica (37) non sembra da mettere in discussione, è plausibile che la via che raccordava Roselle a Vetulonia attraversasse la piana del Bruna proprio all'altezza del monumento voluto dell'anonimo *praetor Etruriae*. È questo il percorso ricostruito da Citter, che pure – avendo escluso per l'Aurelia un itinerario costiero – lo attribuisce al sistema *Aurelia vetus/Aemilia Scauri* (38).

2. Un microcontenitore in piombo iscritto da Vetulonia

Sotto l'anodina titolatura «Pianta Topografica del Comune di Castiglione, chiesta e inviata al D.re Isidoro Falchi Ispettore degli Scavi ecc.» l'Archivio della Galleria degli Uffizi conserva un fascicolo che raccoglie documentazione sui primi momenti degli scavi organicamente condotti da Isidoro Falchi a Vetulonia (39), e, in particolare, un elenco di materiali acquisiti per le raccolte del nascente Museo Archeologico, con oggetto «Antichità scoperte a Colonna nel Comune di Castiglione della Pescaia», datato 2 aprile 1884 (prot. 524). I reperti sono distinti in due lotti, il primo (1-14) con provenienza «dal sepolcreto di Poggio alla Guardia», dell'Età del Ferro; il secondo formato da oggetti «raccolti a Colonna, senza che si conoscano i luoghi precisi del rinvenimento» (15-32), eterogenei e distinti per classi. Alla voce «b) Piombi» è descritto

and the shrines of the Lares Compitales, «BABesch», 83 (2008), pp. 111-132, dopo il classico lavoro di C. LEGA, *Topografia dei culti delle divinità protettrici dell'agricoltura e del lavoro dei campi nel suburbio di Roma*, in *Agricoltura e commerci nell'Italia antica*, «Atlante Tematico di Topografia Antica», Supplemento I, a cura di L. Quilici e S. Quilici Gigli, Roma 1995, pp. 115-125.

(35) *AEP* 1939, 142 = *AEP* 1979, p. 232; per la provenienza, si veda G. CIAMPOLTRINI, *Vie ed insediamenti fra età repubblicana e la tarda antichità: l'agro cosano*, in *Viae Publicae Romanae, X Mostra Europea del Turismo, Artigianato e delle Tradizioni Culturali, Roma Castel Sant'Angelo, 11-25 aprile 1991*, a cura di R. Cappelli, Roma, pp. 187-191.

(36) CURRI, *Vetulonia* cit., pp. 180-181, n. 106.

(37) *Supra*, nota 26: http://www502.regione.toscana.it/searcherlite/cartografia_storica_regionale_scheda_dettaglio.jsp?imgid=15493.

(38) C. CITTEr, *Gerarchia dell'insediamento e sfruttamento delle risorse ...*, in *Archeologia urbana* cit., pp. 152-198, in part. pp. 181-184.

(39) Archivio oggi della Galleria degli Uffizi, Anno 1884, Pos. 8, Museo Archeologico, 4.

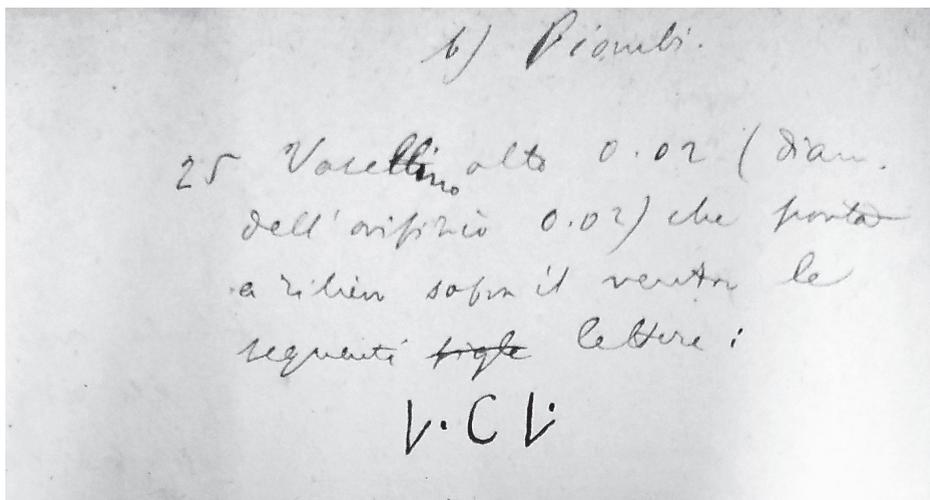


Fig. 4. Apografo Falchi dell'iscrizione a rilievo su un microvasetto in piombo da Vetulonia. Firenze, Archivio degli Uffizi.

(Fig. 4): «25. Vasellino alto 0.02 (diam. dell'orifizio 0.02) che porta a rilievo sopra il ventre le seguenti sigle [cancellate] lettere: L·CL».

Nonostante non sia oggi possibile rintracciare il cimelio fra i materiali vetuloniesi del Museo Archeologico Nazionale di Firenze, la descrizione e l'apografo forniti dal Falchi permettono di riferire il «vasellino» in piombo alla classe di microcontenitori in piombo per prodotti farmaceutici – *in primis* il *lykion* – sulla cui diffusione e produzione, anche in Italia, hanno fatto ampia luce le ricerche di Silvia M. Marengo e Luigi Taborelli (40). L'esemplare vetuloniese trova – anche nel sistema grafico – un gemello nel «*vasculum plumbeum perparvum, quod inventum ferunt in agro Clusino*», edito sulla scorta delle schede del Garrucci nel *Corpus* (CIL XI 6722, 24), ugualmente caratterizzato dal *ductus* obliquo del tratto orizzontale della L, esattamente come nel «vasellino» vetuloniese, tanto che se ne potrebbe ipotizzare la modellazione sulla stessa matrice.

Alla molteplicità dei centri produttori di sostanze medicamentose diffuse in contenitori che con la «firma» del produttore certificavano la qualità del prodotto (41) si è aggiunta la manifattura italica di *P. Peticius*, attiva dallo scorcio finale dell'età repubblicana (42); è la struttura di questo «marchio di fabbrica», con la formula onomastica

(40) Da ultimo S.M. MARENGO, L. TABORELLI, *A proposito dei Peticii e il commercio orientale*, «Archeologia Classica», 64 (2013), pp. 583-589, con ampia bibliografia precedente.

(41) Sintesi in C. D'AMATO, *Medicine che lasciano il segno: iscrizioni e sigilli della farmacopea romana*, in *Made in Rome and Aquileia, Catalogo della mostra Aquileia (12 febbraio-31 maggio 2017)*, a cura di M. Buora, S. Pastor, L. Ungaro, Roma 2017, pp. 49-50.

(42) Per questa si rinvia alla esauriente rivisitazione dell'esemplare nomentano di V. PETTIROSSI, *Aggiornamento al corpus epigrafico dell'antica Nomentum*, «Annali dell'Associazione Nomentana di Storia e Archeologia», 16 (2016), pp. 4-29, in part. p. 18, n. 15.



Fig. 5. Microvasetto in piombo con iscrizione a rilievo da Capannori, loc. Colmo dei Bicchi. Orentano (Castelfranco di Sotto, Pisa), Mostra Archeologica Permanente.

del produttore, a far preferire lo scioglimento della sigla $l(---)cl(---)$ dei microvasetti in piombo diffusi nell'Etruria centrale, da Vetulonia a Chiusi, in *praenomen* e *nomen*, abbreviato, del produttore, piuttosto che un riferimento al contenuto, per la possibilità di riferire la $l(---)$ ad una traslitterazione di *lykion*. La resa grafica della L, infine, avalla una datazione non posteriore alla Tarda Repubblica, se non entro la prima metà del I secolo a.C., retrodatando forse di qualche decennio l'avvio di manifatture italiche sin qui segnato dal microvasetto nomentano di *P. Peticius*. La provenienza sporadica del vasetto vetuloniese ovviamente non consente di avventurarsi in ipotesi sul contesto di provenienza, urbano o rurale.

Si potrà solo aggiungere, per l'Etruria settentrionale, ai due microvasetti da Vetulonia e Chiusi un esemplare iscritto dall'*ager Lucensis* (Fig. 5), emerso da ricerche di superficie condotte nell'area del bonificato lago di Bientina, nella contrada del Colmo dei Bicchi, in Comune di Capannori (43), che si presenta come mero contributo alla diffusione anche in contesti rurali del prodotto medicamentoso che conservava, e alla molteplicità di centri produttivi, fino alla prima età imperiale. La lettura della sequenza resa a matrice, sulle due valve con cui fu costruito il corpo ovoide, su base espansa, piatta, e con orlo svasato, nella morfologia «canonica» delle redazioni in piombo della classe, è infatti ardua. Su una faccia è riconoscibile la sequenza $l(---)p(---)$, con una modellazione incompleta della *p* che potrebbe non escluderne una lettura come *f*; del tutto avventurosa l'esegesi della faccia contrapposta, tanto che anche per la *o* apparentemente riconoscibile al centro di tre segni si potrebbe prospettare la possibilità che si tratti piuttosto di un contrassegno. Il contesto di ritrovamento è di scarsa utilità per la datazione, dato che l'insediamento fu frequentato dalla tarda età repubblicana fino al corso del II secolo d.C.

(43) Il ritrovamento è dovuto all'impegno del compianto Augusto Andreotti, in coordinamento con l'allora Soprintendenza Archeologica della Toscana, con lo scrivente funzionario *pro tempore* responsabile del territorio; attualmente esposto nella Mostra Archeologica Permanente di Orentano (Castelfranco di Sotto, PI). Per il contesto della ricerca, si veda G. CIAMPOLTRINI, A. ANDREOTTI, *Banna-Schälchen dalla Piana di Lucca*, «Epigraphica», 82 (2020), pp. 400-404, in part. pp. 402-403.

MARIA BASTIANA COCCO*

UN'INEDITA DEDICA A PLUTONE AUGUSTO DA THIGNICA (AÏN TOUNGA, TUNISIA)

■ Riassunto

In questo contributo viene presentata una nuova iscrizione sacra proveniente da *Thignica* (l'attuale Aïn Tounga, in Tunisia): si tratta di una base dedicata a *Pluto Aug(ustus)*, rinvenuta nel 2018 nei pressi della fortezza bizantina e forse proveniente dall'area del santuario dedicato a *Dis* e *Saturnus*, ai margini meridionali dell'insediamento.

Parole chiave: *Thignica, Africa Proconsularis, Pluto.*

■ Abstract

This paper presents a new sacred inscription from *Thignica* (now Aïn Tounga, Tunisia): this is a dedication to *Pluto Aug(ustus)*, found in 2018 near the Byzantine fortress and perhaps coming from the urban sanctuary area dedicated to *Dis* and *Saturnus*, on the southern borders of the settlement.

Keywords: *Thignica, Africa Proconsularis, Pluto.*

Thignica (Aïn Tounga), campagna epigrafica 2017-2018: le iscrizioni sacre

Nell'ambito del progetto di cooperazione internazionale siglato a luglio 2017 tra l'INP-Tunisie e l'Università degli Studi di Sassari sotto la direzione di Samir Aounallah e Attilio Mastino (1), rinnovato a novembre 2020 sotto la direzione di Samir Aounallah e Paola Ruggeri e finalizzato all'edizione integrale, prevista per il 2021, del patrimonio epigrafico di *Thignica* (Aïn Tounga, governatorato di Béja, a 86 km SE da Tunisi nella media valle della Medjerda, ca. 300 m s.l.m.) (2), nel 2018 è proseguita la campagna – già avviata nel 2017 – di georeferenziazione, analisi autoptica e rilievo di tutti i *tituli* conservati *in situ* (di cui ca. 35 inediti), con l'ausilio della tecnica foto-

*Università degli Studi di Sassari; mbcocco@uniss.it.

(1) A. GAVINI, *Attività epigrafico-archeologiche a Thignica (Aïn Tounga - Tunisia)*, «SEBarc», XVII (2019), pp. 221-227.

(2) E. BABELON, R. CAGNAT, S. REINACH, *Atlas Archéologique de la Tunisie*, Paris 1893, f. 26, n. 109.

grammetrica *image based* per il modello 3D delle iscrizioni e l'applicazione in campo epigrafico della *Reflectance Transformation Imaging (RTI)* (3).

Tra le iscrizioni provenienti dal sito thignicense (ca. 500), centro numida a vocazione agricola elevato allo statuto municipale in epoca severiana con il titolo di *municipium Septimium Aurelium Antoninianum Alexandria-num Herculeum Frugiferum Thignica* (4), più del 70% è costituito da iscrizioni

(3) Alle indagini epigrafiche e topografico-archeologiche eseguite a *Thignica* tra il 2017 e il 2018 con il sostegno del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (MAECI) hanno partecipato, per l'Università degli Studi di Sassari: A. Mastino, A. Ibba, P. Ruggeri, A. Teatini, A. Gavini, C. Farre, M.B. Cocco, E.M. Trifescu; per l'Università degli Studi di Cagliari: A.M. Corda, P. Floris. Tutta la documentazione grafica e fotografica relativa allo studio del sito e delle iscrizioni è di S. Ganga, che ringrazio vivamente per le immagini pubblicate a corredo di questa nota. La presente ricerca si inserisce nell'ambito del *Thignica project* diretto da Samir Aounallah (INP) e Paola Ruggeri (UNISS), co-finanziato con fondi MAECI per l'anno 2020. In attesa della pubblicazione dell'intero corpus epigrafico, che sarà articolato in due volumi (I: *Thignica. Le iscrizioni del santuario di Saturno*, a cura di S. Aounallah e P. Ruggeri, con la collaborazione di L. Abid, A. Chérif, B. D'Andrea, A. Gavini; II: *Thignica. Le iscrizioni puniche, greche, latine con cenni sulla topografia urbana*, a cura di S. Aounallah, P. Ruggeri, C. Farre, con la collaborazione di L. Abid, H. Ben Romdhane, M.B. Cocco, A.M. Corda, P. Floris, S. Ganga, A. Ibba, A. Mastino, A. Teatini; Ed. Sandhi-Ortacesus, Collana Studi di Storia Antica e di Archeologia), numerose sono le pubblicazioni che hanno già divulgato i risultati parziali delle indagini effettuate: vd. A.M. CORDA, S. GANGA, A. GAVINI, A. IBBA, P. RUGGERI, *Thignica 2017: novità epigrafiche dalla Tunisia*, «*Epigraphica*», LXXX (2018), pp. 323-342; A. MASTINO, *Neptunus Africanus: a Note*, «*CaSteR*», 3 (2018), pp. 181-200 (*on-line* 177-196; doi: 10.13125/caster/3457); A.M. CORDA, *Mercurio Augusto a Thignica (oggi Ain Tounga, Tunisia): una nuova testimonianza nell'età di Marco Aurelio*, «*Epigraphica*», LXXXI, 1-2 (2019), pp. 109-119; C. FARRE, *Severo Alessandro e le città dell'Africa Proconsolare: una nuova testimonianza da Thignica*, «*Epigraphica*», LXXXI, 1-2 (2019), pp. 285-298; P. FLORIS, *La stele di Sissinas da Thignica (Ain Tounga)*, «*Epigraphica*», LXXXI, 1-2 (2019), pp. 654-658; P. RUGGERI, *Vestae Augustae sacrum. Un donario alla dea del focolare in Africa*, in PVRPVREA *ÆTAS. Estudios sobre el Mundo Antiguo dedicados a la Profesora Pilar Fernández Uriel*, a cura di P. González Serrano, J. Cabrero Piquero, Madrid Salamanca 2019, pp. 319-329; A. TEATINI, *Un cantiere di spoliazione a Thignica in età bizantina: indizi epigrafici e tracce archeologiche*, «*CaSteR*», 4 (2019) (doi: 10.13125/caster/3669); A.M. CORDA, A. TEATINI, *Nuove scoperte epigrafiche a Thignica, Ain Tounga, in L'epigrafia del Nord Africa: novità, riletture, nuove sintesi*, a cura di S. Aounallah, A. Mastino (Epigrafia e Antichità, 45), Faenza 2020, pp. 53-71; P. RUGGERI, S. GANGA, *Il tempio di Nettuno a Thignica e la colonizzazione di Thugga e Thubursicum Bure sotto Gallieno*, in *L'epigrafia del Nord Africa* cit., pp. 73-91; A. MASTINO, *Come le generazioni delle foglie, così anche quelle degli uomini: nuove ipotesi sulle due iscrizioni bilingui dal municipio di Thignica - Ain Tounga*, «*CaSteR*», 5 (2020) (doi: 10.13125/caster/4209); P. FLORIS, *Tre iscrizioni funerarie inedite da Thignica (Ain Tounga)*, «*CaSteR*», 5 (2020) (doi: 10.13125/caster/4209); A. MASTINO, *Ancora su Severo Alessandro a Thignica nel 229 d.C.* (CIL VIII 1406), «*Epigraphica*», LXXXII (2020), pp. 437-442.

(4) Vd. CIL VIII 1406 = 14906 = DESSAU 6795 = H. BEN HASSEN, *Thignica (Ain Tounga), son histoire et ses monuments*, Ortacesus 2006, pp. 33-34, nr. 4 = A. SAASTAMOINEN, *The Phraseology and Structure of Latin Building Inscriptions in Roman North Africa*, Helsinki 2010, nr. 501 = MASTINO, *Ancora su Severo Alessandro a Thignica nel 229 d.C.* (CIL VIII 1406) cit., pp. 438-439, fig. 3 = EDCS-17701277 (dedica del *macellum* posta per Severo Alessandro e sua madre Giulia Mamea dal *municipium* thignicense, nel 229 d.C., i cui blocchi sono stati reimpiegati nella costruzione della fortezza bizantina): *Imp(eratore) Caes(are) divi Magni Antonini Pii fil(io) divi Severi Pii nep(ote) M(arco) Aurelio [Se]vero Alexan[d]ro Pio Felice Aug(usto) pont(ifice) max(im)o trib(unicia) pot(estate) VIII co(n)s(ule) III p(atre) p(atriciae) et / [Iulia M[amaea]] Aug(usta) matre Aug(usti) et castrorum et senatus et patriae macellum vetusta[te] collapsum m[un]icipium Septimium Aurelium Antoninianum (vacat) / Herculeum Frugiferum Thignica devotum numini maiestatiq(ue) eorum pecunia public[a] a solo rel[ec]it itemque dedicavit (vacat)*. Sulla titolatura del *municipium* cfr. A. BESCHAOUCH, *À propos de l'histoire municipale de Thignica*, «*BCTH*», n.s., 25 (1996-1998), p. 100; ID., *Sur la mention d'une double tribu pour deux citoyens romains d'Ucubi et de Thignica en Afrique proconsulaire (note d'information)*, «*Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*», 152, 3 (2008), p. 1288 e nn. 18-19. Solo nella fase finale del regno di Severo Alessandro fu aggiunto il *cognomentum Alexandrianum* nella titolatura del *municipium*: vd. FARRE, *Severo Alessandro e le*

sacre (5). Se si prescinde dal copioso numero di stele dedicate alla divinità africana per eccellenza, *Saturnus* (6), provenienti da un santuario – individuato nel 1888 (7) ma di cui purtroppo ad oggi non emergono evidenti tracce architettoniche monumentali – localizzato lungo la strada moderna che da Cartagine conduce a Le Kef (conservate al Museo di Cartagine e riesaminate ora da L. Abid, A. Chérif, B. D'Andrea e A. Gavini (8); tre *tituli* inediti, individuati nel settembre 2018, giacciono ancora *in situ*) (9), da *Thignica* provengono altre 13 iscrizioni sacre (vd. Tabella: tutte le divinità sono ricordate con l'epiteto *Augustus / Augusta*).

Tra le iscrizioni inedite individuate nel settembre 2018 si annoverano il frammento laterale sinistro di una monumentale dedica a *Merc[urius Augustus]* (168-169 d.C.), originariamente composta di tre blocchi, studiata da A.M. Corda (10) (il cui frammento laterale destro era stato già localizzato e documentato in occasione delle

città dell'Africa Proconsolare: una nuova testimonianza da Thignica cit., pp. 285-297: ----- / [... Al]exandrianum / Thignicensis / numini eius maies/tatique devotum.

Per l'epiteto *Frugiferum*, attestato nella titolatura dei *municipia* di *Thignica* e *Thibursicum Bure* (ILAFr, 506 = AEp 1913, 180 = EDCS-16300229: [*municipium* S]eptimum Aurelium Severianum Antoninianum *Frugiferum Concordium Liberum Thibursicensium Bure*), da ricondurre alla vocazione agraria del territorio e da connettere al culto di *Saturnus*, *Frugifer*, *Neptunus* e *Pluto* (M. LE GLAY, *Saturne Africain. Monuments*, I. *Afrique proconsulaire*, Paris 1961, p. 125; ID., *Saturne Africain. Histoire*, Paris 1966, pp. 120-124; A. CADOTTE, *Frugifer en Afrique du Nord: Epithète divine ou dieu à part entière ?*, «ZPE», 143 (2003), pp. 187-200; N. BENSEDDIK, *Le piémont nord de l'Aurès et les cultes chthoniens*, «Aouras», 3 (2006), pp. 347-363; R. KAABIA, *Epitheta deorum et richesse agricole en Afrique romaine*, in *L'Africa Romana. Le ricchezze dell'Africa. Risorse, produzioni, scambi. Atti del XVII convegno di studio (Sevilla, 14-17 dicembre 2006)*, a cura di J. González, P. Ruggeri, C. Vismara, R. Zucca, Roma 2008, pp. 292-296; S. BONACASA SÁEZ, *La pervivencia de la iconografía de Ba'al Hammon en época romana: el caso de Saeculum Frugiferum*, in *Actas XVIII Congreso Internacional Arqueología Clásica, Centro y periferia en el mundo clásico*, J.M. Álvarez, T. Nogales, I. Rodà, (edd.), I, Merida 2014, pp. 455-457; MASTINO, *Neptunus Africanus: a Note* cit., pp. 183-185; FARRE, *Severo Alessandro e le città dell'Africa Proconsolare: una nuova testimonianza da Thignica* cit., p. 292), legato alla politica di colonizzazione al di là della *Fossa Regia* nell'età di Severo Alessandro, vd. ora RUGGERI, GANGA, *Il tempio di Nettuno a Thignica e la colonizzazione di Thugga e Thubursicum Bure sotto Gallieno* cit., p. 87 n. 32 e MASTINO, *Ancora su Severo Alessandro a Thignica nel 229 d.C.* (CIL VIII 1406) cit., pp. 441-442. L'epiteto *Frugifera* ricorre anche nella titolatura della *colonia* di *Hadrumentum* (CIL VI 1687 = DESSAU 6111 = EDCS-18100495: *colonia Concordia Ulpia Traiana Augusta Frugifera Hadrumentina*). Sull'epiteto *Herculeum* vd. FARRE, *Severo Alessandro e le città dell'Africa Proconsolare: una nuova testimonianza da Thignica* cit., pp. 292-294; MASTINO, *Ancora su Severo Alessandro a Thignica nel 229 d.C.* (CIL VIII 1406) cit., p. 441.

(5) GAVINI, *Attività epigrafico-archeologiche a Thignica (Ain Tounga - Tunisia)* cit., p. 224.

(6) Su *Saturnus Africanus*, costituiscono ancora un punto di riferimento imprescindibile per tutti gli studi posteriori e per quelli futuri i volumi di LE GLAY, *Saturne Africain. Monuments* cit. e ID., *Saturne Africain. Histoire* cit.

(7) R. DE LA BLANCHÈRE, *Fouilles de Ain-Tounga (Thignica); le sanctuaire de Saturne*, «Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres», 32, 6 (1888), pp. 489-494.

(8) Il lavori preliminari relativi all'edizione completa delle stele provenienti dal santuario di Saturno nei pressi di *Thignica*, conservate presso il Museo di Cartagine, sono stati presentati al XXI Convegno Internazionale di Studi *L'Africa romana* (Tunisi, 6-9 dicembre 2018), dedicato al tema «L'epigrafia nel Nord Africa: novità, riletture, nuove sintesi» con il poster a nome di L. ABID (Tunisi), A. CHÉRIF (Tunisi), A. GAVINI (Sassari): *Le stele del santuario di Saturno a Thignica (Ain Tounga) presso il deposito del Museo di Cartagine*. Tutta la documentazione epigrafica sarà pubblicata nel volume *Thignica. Le iscrizioni del santuario di Saturno*, a cura di S. Aounallah e P. Ruggeri, con la collaborazione di L. Abid, A. Chérif, B. D'Andrea, A. Gavini, Ed. Sandhi-Ortacesus (Collana Studi di Storia Antica e di Archeologia).

(9) Per l'edizione delle tre iscrizioni inedite vd. ora A. GAVINI, *Testimonianze epigrafiche inedite del culto di Saturno Augusto a Thignica*, in questo volume.

(10) CORDA, *Mercurio Augusto a Thignica (oggi Ain Tounga, Tunisia): una nuova testimonianza nell'età di Marco Aurelio* cit., pp. 109-119.

Thignica (Aïn Tounga, Tunisia).

Le divinità attestate nella documentazione epigrafica proveniente dell'area urbana.

Divinità	Supporto	Materiale	Cronologia	Bibliografia essenziale
<i>Numen Aug(usti)</i>	2 frammenti del fregio di un' <i>aedicula</i>	calcarea locale	I-II sec. d.C.	<i>AEp</i> 2006, 1760
DIVINITÀ MASCHILI				
<i>Dis et Saturnus Aug(usti)</i>	80 frammenti, pertinenti a 2 lastre	marmo bianco	93-94 d.C.	<i>AEp</i> 1992, 1817 = <i>AEp</i> 2014, 1471
<i>Mercurius [Augustus]</i>	2 frammenti di epistilio, nella fortezza	calcarea locale	169 d.C.	<i>CIL</i> VIII 1399 = <i>ILTun</i> 1304
<i>Mercurius Aug(ustus)</i>	base di statua, irreperibile	–	seconda metà II sec. d.C.	BERBRUGGER 1857, p. 384 = <i>CIL</i> VIII 1400 = 14904
<i>Mercurius Aug(ustus)</i>	3 blocchi parallelepipedi (il blocco centrale è irreperibile)	calcarea locale	168-169 d.C.	Fr. destro: CORDA, « <i>Epigraphica</i> », LXXX, 1-2 (2018), pp. 329-333 Fr. sinistro: CORDA, « <i>Epigraphica</i> », LXXXI, 1-2 (2019), pp. 109-119
<i>M(ercurius ?) Aug(ustus)</i>	irreperibile	–	–	<i>CIL</i> VIII 25931
<i>Neptunus Aug(ustus)</i>	2 blocchi ricomposti	calcarea locale	265 d.C.	<i>AEp</i> 2006, 1762 = RUGGERI, « <i>Epigraphica</i> », LXXX, 1-2 (2018), pp. 338-342
<i>Pluto Aug(ustus)</i>	base	calcarea locale	I-II sec. d.C.	inedita
DIVINITÀ FEMMINILI				
<i>Ceres Aug(usta)</i>	base di statua, irreperibile	calcarea locale	prima metà IV sec. d.C.	DARRÉ in POINSSOT 1884, p. 142 = <i>CIL</i> VIII 1398 = 14903
<i>Fortuna Aug(usta)</i>	base di statua, irreperibile	calcarea locale	prima metà IV sec. d.C.	DARRÉ in POINSSOT 1884, p. 142 = <i>CIL</i> VIII 14909
<i>Monna Aug(usta)</i>	<i>arula</i> , irreperibile	–	–	DARRÉ in POINSSOT 1884, p. 141 = <i>CIL</i> VIII 14911
<i>Venus Aug(usta)</i>	base di statua	calcarea locale	prima metà IV sec. d.C.	DARRÉ in POINSSOT 1884, p. 142 = <i>CIL</i> VIII 15200
<i>Vesta Aug(usta)</i>	base parallelepipeda	marmo bianco	seconda metà II sec. d.C.	<i>AEp</i> 2006, 1759 = RUGGERI 2019, pp. 319-329

prospezioni effettuate a *Thignica* ad ottobre 2017) (11) e una piccola base dedicata a *Pluto Aug(ustus)*, il cui rinvenimento è avvenuto presso la torre nord occidentale della fortezza bizantina, le cui imponenti vestigia dominano l'intero sito archeologico (la costruzione del forte, databile al VI secolo d.C., è da attribuire all'epoca posteriore al regno di Giustiniano, probabilmente nell'età di Giustino II) (12). L'ex-voto a Plutone, oggetto della seconda parte di questa nota, proviene forse da uno dei numerosi cantieri di spoliazione della città romana impiantati in funzione dei lavori di costruzione del forte bizantino, nel cui paramento murario era stato probabilmente reimpiegato prima del crollo parziale degli elevati.

Per esigenze di tutela e conservazione, sono state spostate nei depositi dell'INP a *Thugga* le due lastre marmoree frammentarie relative alla dedica a *Dis et Saturnus Aug(usti)* (93-94 d.C.), scoperte nel 1988 presso l'ingresso dell'omonimo tempio localizzato ai margini meridionali dell'insediamento (13) e una rara dedica a *Vesta Aug(usta)* (14), databile alla seconda metà del II sec. d.C., recuperata da Habib Ben Hassen insieme a una testa in calcare bianco di Giano Bifronte nel riempimento di una cisterna dello stesso santuario (15). Tra le iscrizioni sacre che si trovano invece ancora *in situ*, a ridosso della muratura esterna della cella circolare del complesso cultuale intitolato a Dite e Saturno giace il fregio decorato dell'*aedicula* dedicata dalla [*civitas*] *Thignicensis* al *Numen Aug(usti)* (16), realizzata tra il I e il II sec. d.C. in un momento precedente l'istituzione del *municipium* da parte dei Severi. *In situ* giacciono anche i

(11) ID., *L'iscrizione inedita di M(arcus) Valerius Longinus Marcianus*, in CORDA, GANGA, GAVINI, IBBA, RUGGERI, *Thignica 2017: novità epigrafiche dalla Tunisia* cit., pp. 329-333.

(12) Sulla datazione della fortezza bizantina: CH. DIEHL, *Rapport sur deux missions archéologiques dans l'Afrique du nord (avril-juin 1892 et mars-mai 1893)*, «Nouvelles Archives des Missions Scientifiques et Littéraires», IV (1893), pp. 424-426; D. PRINGLE, *The Defence of Byzantine Africa from Justinian to the Arab Conquest. An Account of the Military History and Archaeology of the African Provinces in the Sixth and Seventh Centuries*, Oxford 1981, pp. 271-272; N. DUVAL, *L'état actuel des recherches sur les fortifications de Justinien en Afrique*, in XXX *Corso di Cultura sull'Arte Ravennate e Bizantina. Seminario Giustiniano (Ravenna, 6-14 marzo 1983)*, Ravenna 1983, pp. 175, 184, 190; BEN HASSEN, *Thignica (Aïn Tounga)* cit., pp. 147-151; A. LEONE, *Changing Townscapes in North Africa from Late Antiquity to the Arab Conquest*, Bari 2007, p. 249; S. AOUNALLAH, L. CAVALIER, H. BEN ROMDHANE, E. CAYRE, M. GARCIA, *Thignica. Rapport final quadriennal 2011-2015*, «Chronique des activités archéologiques de l'École française de Rome, Maghreb», (2016) [<http://cefr.revues.org/1608>]; TEATINI, *Un cantiere di spoliazione a Thignica in età bizantina* cit., contributo al quale si rimanda anche per i cantieri di spoliazione thignicensi e il fenomeno del reimpiego sistematico.

(13) H. BEN HASSEN, *Thignica: découverte d'un ensemble religieux dédié à Dis et à Saturne*, in *Histoire et archéologie de l'Afrique du Nord. Spectacles, vie portuaire, religions. Actes du V Colloque international réuni dans le cadre du 115^e Congrès national des Sociétés savantes (Avignon, 9-13 avril 1990)*, Paris 1992, pp. 201-217; *AEP* 1992, 1817 = BEN HASSEN, *Thignica (Aïn Tounga)* cit., pp. 62-67, nr. 1 = SAASTAMOINEN, *The Phraseology and Structure of Latin Building Inscriptions in Roman North Africa* cit., nr. 57 = *AEP* 2014, 1471 = EDCS-04901049. Vd. A. CADOTTE, *La Romanisation des Dieux. L'Interpretatio Romana en Afrique du Nord sous le Haut-Empire*, Leiden-Boston 2007, pp. 556-557, nr. 245.

(14) *AEP* 2006, 1759 = EDCS-44200018 = RUGGERI, *Vestae Augustae sacrum. Un donario alla dea del focolare in Africa* cit., pp. 319-329. Per le attestazioni del culto di *Vesta* in Africa del Nord e per la sua associazione con *Mercurius* cfr. CADOTTE, *La Romanisation des Dieux* cit., pp. 135, 150-151, 153, 155-156, 226, 506, 602-603, 644-645, 654.

(15) BEN HASSEN, *Thignica (Aïn Tounga)* cit., pp. 67-68, nr. 2; L. BEN ABID, *Y avait-il un Saturne italique en Afrique du Nord?*, in *Centres de pouvoir et organisation de l'espace. Actes du X^e colloque international sur l'histoire et l'archéologie de l'Afrique du Nord préhistorique, antique et médiévale (Caen, 25-28 mai 2009)*, a cura di C. Briand-Ponsart, Caen 2014, pp. 557-575, in partic. p. 571.

(16) BEN HASSEN, *Thignica (Aïn Tounga)* cit., p. 69, nr. 3 = *AEP* 2006, 1760 = EDCS-44200019.

due grandi blocchi in pietra calcarea, uno dei quali fratto in epoca recente, contenenti la dedica dell'*aedes Neptuni* (265 d.C.), all'interno del Tempio delle Acque, al piede nord-orientale della collina di Aïn Tounga (17).

Irreperibili l'*arula* consacrata a *Monna Aug(usta)* (18), divinità indigena non attestata altrove (19), e la base, priva di zoccolo e coronamento superiore, dedicata nel II sec. d.C. a *Mercurius Aug(ustus)* (20), destinatario a *Thignica* di altre 2 o forse 3 dediche (21), sebbene tra le vestigia emergenti sul sito non sia stato ancora individuato con certezza l'edificio templare pertinente a questa divinità (22).

Delle 3 basi di statua gemelle dedicate nella prima metà del IV sec. d.C. a *Ceres* (23), *Fortuna* (24) e *Venus* (25) *Aug(ustae)* dal *fl(amen) p(erpetuus) cur(ator) rei p(ublicae) Fabius Caecilius Praetextatus* (26), segnalate dal Darré nel

(17) BEN HASSEN, *Thignica (Aïn Tounga)* cit., pp. 76-89 = *AEP* 2006, 1762 = P. RUGGERI, *La dedica dell'aedes Neptuni nel municipio di Thignica: nuova edizione*, in CORDA, GANGA, GAVINI, IBBA, RUGGERI, *Thignica 2017: novità epigrafiche dalla Tunisia* cit., pp. 338-342 = EDCS-44200021; vd. ora MASTINO, *Neptunus Africanus: a Note* cit., p. 179; e nota 11; RUGGERI, GANGA, *Il tempio di Nettuno a Thignica e la colonizzazione di Thugga e Thubursicum Bure sotto Gallieno* cit., p. 77. Su *Neptunus Africanus* cfr. CADOTTE, *La Romanisation des Dieux* cit., pp. 307-324.

(18) DARRÉ in J. POINSSOT, *Tunisie. Aïn-Tounga, Guelaa, Maatria, Gotnia. Description de ces ruines; inscriptions inédites recueillies par M. le Dr Darré*, «Bulletin trimestriel des Antiquités africaines», 2 (1884), p. 141 = *CIL* VIII 14911 = DESSAU 4481 = *ILTun* 1309 = BEN HASSEN, *Thignica (Aïn Tounga)* cit., p. 37, nr. 11 = EDCS-25600488.

(19) Per *Monna* e i nomi berberi derivati da questa divinità indigena (*Monnosa, Monnula, Monnica*) cfr. H.G. PFLAUM, *Remarques sur l'ononastique du Castellum Celtianum, Carnuntina. Römische Forschungen in Niederösterreich*, III (1956), pp. 126-151; G. CAMPS, *Qui sont les Dii mauri ?*, «Antiquités africaines», 26 (1990), p. 143.

(20) A. BERBRUGGER, *Itinéraires archéologiques en Tunisie: route de Kef à Tunis*, «Revue africaine», I, 5 (1857), p. 384 = *CIL* VIII 1400 = 14904 = BEN HASSEN, *Thignica (Aïn Tounga)* cit., p. 43, nr. 2 = EDCS-17701271.

(21) Oltre la già menzionata iscrizione monumentale del 168-169 d.C. i cui due blocchi superstiti sono stati individuati nel 2017-2018 (vd. *supra*, note 10-11), sono dedicate a *Mercurius* anche *CIL* VIII 1399 = *ILTun* 1304 = EDCS-17701270 (due frammenti di epistilio in calcare locale, murati nella fortezza, pertinenti ad un *titulus* imperiale del 169 d.C.: la conservazione del testo è notevolmente compromessa dal dilavamento del campo epigrafico, causato dalla continua esposizione agli agenti atmosferici) e forse anche *CIL* VIII 25931 = EDCS-25501748 (*M(ercurio?) Aug(usto) sacr(um) / Q(uintus) A(---) N(---) / v(otum) pers(olvit)*: irreperibile).

(22) Vd. ora CORDA, *Mercurio Augusto a Thignica (oggi Aïn Tounga, Tunisia): una nuova testimonianza nell'età di Marco Aurelio* cit., p. 119 nota 40 e CORDA, TEATINI, *Nuove scoperte epigrafiche a Thignica, Aïn Tounga* cit., pp. 54, 59-61, che propongono di individuare il Tempio di Mercurio in corrispondenza dei resti di una struttura in blocchi bugnati (un probabile podio, quasi completamente interrato), localizzati a NW della fortezza bizantina oltre la strada carrozzabile, vicino alla scuola primaria di Aïn Tounga. Per il culto di *Mercurius* in Africa del Nord vd. CADOTTE, *La Romanisation des Dieux* cit., pp. 113-164.

(23) *CIL* VIII 1398 = 14903 = BEN HASSEN, *Thignica (Aïn Tounga)* cit., pp. 36-37, nr. 9; EDCS-17701269: *C(a)ereri Aug(ustae) sac(rum) / Fabius Caecilius / Praetextatus fl(amen) p(erpetuus) / cur(ator) rei p(ublicae) posuit*. Per il culto delle *Cereres* in Africa del Nord vd. CADOTTE, *La Romanisation des Dieux* cit., pp. 343-361.

(24) *CIL* VIII 14909 = BEN HASSEN, *Thignica (Aïn Tounga)* cit., p. 37, nr. 10 = EDCS-25600487: *Fortunae Aug(ustae) sac(rum) / Fabius Caecilius / Praetextatus fl(amen) p(erpetuus) / cur(ator) rei p(ublicae) ornavit*. Per il culto di *Fortuna* in associazione a *Mercurius* in Africa del Nord vd. CADOTTE, *La Romanisation des Dieux* cit., pp. 150-157.

(25) *CIL* VIII 15200 = BEN HASSEN, *Thignica (Aïn Tounga)* cit., p. 38, nr. 12 = EDCS-25700122: *Veneri Aug(ustae) sac(rum) / Fabius Caecilius / Praetextatus fl(amen) p(erpetuus) / cur(ator) rei p(ublicae) posuit*; su *Venus* cfr. CADOTTE, *La Romanisation des Dieux* cit., pp. 215-227.

(26) Sulle tre basi gemelle e sul dedicante *Fabius Caecilius Praetextatus* è in preparazione uno studio di Paola Ruggeri.

1884 (27), si conserva *in situ* soltanto la dedica a *Venus*, in posizione capovolta a seguito di reimpiego, non lontano dalle Terme (28).

Altre iscrizioni, oltre quelle già citate (29), menzionano *flamines* e *flaminicae* (CIL VIII 1419 = 15212 = ILS 6822 = EDCS-17701290; CIL VIII 25911 = EDCS-25501728; CIL VIII 1402 = 15203 = 25906 = ILTun 1311 = EDCS-17701273; AEp 2006, 1767 = EDCS-44200026) (30) e *sacerdotes* addetti al culto di altre divinità (*Iupiter*: CIL VIII 1418 = 15211 = EDCS-17701289; *Aesculapius* (31): CIL VIII 1413 = 15205 = EDCS-17701284 e AEp 2006, 1758 = EDCS-44200017) (32). Potrebbe ricordare un *tau[robo(l)ium ?]* l'iscrizione CIL VIII 1407 = 14907 = ILTun 1306 = EDCS-17701278, attualmente irrimediabile (33).

La dedica a Pluto Aug(ustus) (figg. 1-3)

Si tratta di una base votiva in calcare chiaro, compatto, di provenienza locale: il materiale è analogo a quello utilizzato per la realizzazione di buona parte dei supporti epigrafici thignicensi.

L'iscrizione è stata individuata il 1 settembre 2018 (34) presso la torre NW della fortezza bizantina, grazie al prezioso intuito del custode dell'INP Tarek Hammami: il supporto era interrato per tre quarti della sua altezza; al momento della scoperta, del campo epigrafico era visibile soltanto una porzione ridotta del lato sinistro, relativa all'inizio delle prime tre linee di testo, in corrispondenza delle quali la superficie esposta agli agenti atmosferici ha naturalmente subito un progressivo inscurimento (come d'altronde accaduto a ciò che resta del coronamento e alla parte laterale sinistra del dado centrale, anch'essi già affioranti dal terreno in occasione del rinvenimento).

Il reperto, in attesa di essere trasferito nei depositi dell'INP, è tuttora conservato *in situ*.

La base, a sviluppo verticale, lavorata su tutti e quattro i lati, di modeste dimensioni (cm 49,5 res. × 18 res. × 22), è notevolmente danneggiata: lo zoccolo (altezza: cm.

(27) DARRÉ in POINSSOT, *Tunisie. Aïn-Tounga* cit., p. 142. Vd. ora A. MASTINO, Thignica, *Aïn Tounga, Tunisia: perché due statue di Geta Cesare?*, in *Scienza epigrafica di Ida Calabi Limentani dieci anni dopo*, a cura di M. Buonocore, A. Mastino, A. Sartori, F.lli Lega editore, Faenza 2021, in c.d.s., nota 68.

(28) BEN HASSEN, *Thignica (Aïn Tounga)* cit., p. 38, nr. 12.

(29) Un *fl(amen) perp(etuus)* e una *fl(aminica) p(erpetua)* anche in AEp 2006, 1762 = EDCS-44200021 (dedica dell'*aedes Neptuni*); per il *fl(amen) p(erpetuus) cur(ator) rei p(ublicae) Fabius Caecilius Praetextatus* vd. *supra*, note 23-25.

(30) Vd. A. IBBA, *Il blocco con la dedica effettuata dal cur(ator) rei p[ub(licae)] Q(uintus) V[i]bul[er] nus Fabius Arianus*, in CORDA, GANGA, GAVINI, IBBA, RUGGERI, *Thignica 2017: novità epigrafiche dalla Tunisia* cit., pp. 333-338.

(31) Su *Esculapius* cfr. N. BENSEDDIK, *Esculape et Hygie en Afrique. Recherches sur les cultes guérisseurs* (Mémoires de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, 44), Paris 2010.

(32) Cfr. BEN HASSEN, *Thignica (Aïn Tounga)* cit., p. 43. Di questa iscrizione frammentaria residua un solo blocco in calcare, di grandi dimensioni, conservato presso l'azienda agricola di proprietà dall'algerina Mme Latifa Ben Hadi, confinante con l'area archeologica di *Thignica*; all'interno della stessa azienda agricola sono localizzati anche i resti delle basi dell'arco monumentale della città.

(33) Vd. A. GAVINI, *Un taurobolio ?* (CIL VIII 1407 = 14907 = ILTun 1306), in CORDA, GANGA, GAVINI, IBBA, RUGGERI, *Thignica 2017: novità epigrafiche dalla Tunisia* cit., pp. 327-328.

(34) La missione italo-tunisina svolta a *Thignica* nel 2018 è iniziata il 30 agosto e si è conclusa il 22 settembre; l'analisi autoptica del reperto effettuata da parte di chi scrive è avvenuta il 19 settembre 2018.



Fig. 1. *Thignica* (Äin Tounga): l'ex voto a Plutone Augusto, rinvenuto all'interno del forte bizantino (foto di M.B. COCCO).

15), il cui profilo modanato assume la forma di una gola diritta allungata, è completamente privo della parte laterale destra; un listello (altezza: cm 1) distingue lo zoccolo dal dado centrale, di forma parallelepipedica (cm $22 \times 15 \times 5$), anch'esso piuttosto deteriorato soprattutto in corrispondenza dell'angolo anteriore destro, con parziale perdita dello specchio epigrafico sul lato frontale; del coronamento superiore, solo in parte conservato (altezza: cm 11,5 res.), non è possibile intuire il profilo modanato, forse analogo allo zoccolo. Le superfici laterali del dado centrale, nonostante le non ottimali condizioni di conservazione del supporto, risultano ben polite.

Lo specchio epigrafico (cm 21 res. \times 15), aperto, ospita un testo impaginato a sinistra e distribuito su 5 linee (interlinea cm 0,6-1,5) (35). Le lettere, di altezza abbastanza regolare (cm 2,2-2,5) anche se con una leggera diminuzione nell'ultima linea di testo (36), sono ben incise con un solco a sezione triangolare, presentano apicature e mostrano alcune peculiarità paleografiche: in particolare, al principio della l. 1 in *Pluton[i]* si segnala, al di sotto dell'occhiello aperto della *P* iniziale, la singolare incisione dell'asta accorciata della *L*, con braccio obliquo inclinato verso il basso che

(35) Interlinea: ll. 1-2, cm 1,5; ll. 2-3, cm 1,5-1,7; ll. 3-4, cm 0,7; ll. 4-5, cm 0,6.

(36) Altezza delle lettere: l. 1, cm 2,5; l. 2, cm 2,2-2,5; l. 3, cm 2,5; l. 4, cm 2,4-2,5; l. 5, cm 2,2-2,3.

prosegue al di sotto della linea; anche la *P* alla l. 3 ha occhiello aperto, mentre la *P* al principio della l. 4 ha occhiello più piccolo e quasi completamente chiuso; la *L* presenta il braccio inclinato verso il basso anche alla l. 5. Alla l. 2 si evidenzia la peculiare resa grafica dell'ampia *G*, con pilastrino ricurvo; le *A* alle ll. 2, 4 e 5 sono prive di traversa, mentre alla l. 3 l'incisione della sottile traversa della *A* rende esplicito l'elegante nesso triletterale \overline{AMV} .

Alla fine della l. 4, in corrispondenza della frattura, residua parte della base di una lettera curvilinea, verosimilmente una *O*.

Sono presenti segni divisori di aspetto triangolare alle ll. 2 e 5.



Fig. 2. Ortofotografia della base con dedica a *Pluto Aug(ustus)* (elaborazione di S. GANGA).



Fig. 3. *Thignica* (Äin Tounga): la dedica a *Pluto Aug(ustus)* (disegno di S. GANGA).

Per il testo si propone la seguente lettura:

Pluton[i]
Aug(usto) [s(acrum)]
 $\overline{PRIAMV[.]}$
PVTATO[---]
v(otum) s(olvit) l(ibens) a(nimo).

Siamo perciò di fronte ad un ex voto dedicato a *Pluto Aug(ustus)* (37) da parte

(37) Per il culto di *Pluto* in Africa del Nord vd. A. BESCHAOUCH, *Pluton africain*, «Karthago», 16

di un personaggio il cui nome, incompleto e composto di due elementi, occupa le ll. 3-4 del testo.

Alla l. 3, nell'impossibilità di individuare la presenza di un gentilizio, la lettura *PRIAMV*[.] può con buona probabilità essere integrata con il completamento del nome unico al nominativo del dedicante, che potrebbe dunque essere un *peregrinus* di nome *Priamu[s]* (38).

Alla l. 4, la lettura *PVTATO*[.] suggerisce la presenza di un secondo nome unico, *Putato[r]* (39), da riferire preferibilmente al patronimico del dedicante, con la seguente proposta di integrazione per le ll. 3-4: *Priamu[s] / Putato[r]is f(i)lius*] vel *Putato[r]is f(i)lius*]. Se l'ipotesi cogliesse nel segno, l'iscrizione restituirebbe dunque i nomi unici di due generazioni successive di *peregrini* nell'epoca della *civitas Thignicensis* (I-II sec. d.C.), in un momento cronologico antecedente l'istituzione del *municipium*, avvenuta in età severiana.

Il *Pluto* onorato nella nostra dedica privata, nell'epoca della *civitas*, va verosimilmente identificato a *Thignica* con il *Dis* titolare del complesso culturale meridionale (che secondo Paola Ruggeri possiamo definire, sotto il profilo religioso, ricco di suggestioni «romanizzanti» ed «arcaizzanti») (40) dedicato nell'età di Domiziano (93-94 d.C.) (41) alla coppia *Dis-Saturnus* (un *Saturnus* di tipo «italico», che apparentemente

(1971-1972), pp. 103-105; S. RIBICHINI, *Agrouberos, Baal Addir et le Pluton africain*, in *Histoire et archéologie de l'Afrique du Nord. Actes du III^e colloque international (Montpellier, 1-5 avril 1985)*, Paris 1986, pp. 133-142; E. LIPINSKI, *Pluton hypostase chtonienne de Baal Hammon?*, in *L'Africa romana. Atti del VII convegno di studio (Sassari, 15-17 dicembre 1989)*, a cura di A. Mastino, Sassari 1990, pp. 245-250; CADOTTE, *La Romanisation des Dieux* cit., pp. 333-341. Per le dediche *Plutoni Aug(usto) sacrum* in Africa del Nord cfr. *AEp* 2010, 1806 = EDCS-56500213 (*Calama*); *CIL* VIII 25433 = EDCS-25100310 (Biha Bilta); *ILAfr*, 495 = *AEp* 1912, 147 = EDCS-10300997 (Sustri); *CIL* VIII 861 = 12379 = EDCS-17700355 (Giufi); *CIL* VIII 12380 = EDCS-25001417 (Giufi); *CIL* VIII 12381 = EDCS-25001418 (Giufi); *CIL* VIII 14553 = EDCS-25500458 (*Simitthbus*); *CIL* VIII 26496 = EDCS-25601201 (*Thugga*); *ILAfr*, 550 = *AEp* 1914, 168 = EDCS-10301029 (*Thugga*); *CIL* VIII 16693 = *ILAlg*, I, 3517 = DESSAU 4459 = EDCS-13002637 (*Turratensium*), in associazione con le Cereri; *ILTun*, 404 = *AEp* 1926, 22 = EDCS-08202032 (Hr. Gmata); *CIL* VIII 840 = 12362 = EDCS-15600939 (*Thuburbo Maius*); *ILAlg* I, 2065 = EDCS-04000830 (*Madauros*); *ILAlg* I, 2066 = *AEp* 1907, 236 = EDCS-04000831 (*Madauros*); *AEp* 1968, 594 = EDCS-09701753 (*Mustis*); *CIL* VIII 23281 = EDCS-24501967 (*Tbala*); *AEp* 1901, 115 = *AEp* 1909, 126 = EDCS-16500206 (Ain Touta); *AEp* 1982, 00932 = EDCS-08600647 (Bou Arada); *ILAlg* II, 3, 7689 = *AEp* 1926, 38 = *AEp* 1927, 16 = EDCS-16200903 (*Cuicul*); *ILAlg* II, 3, 7690 = *AEp* 1926, 39 = *AEp* 1927, 17 = EDCS-16200904 (*Cuicul*); *CIL* VIII 18811 = *ILAlg* II, 2, 4586 = EDCS-25600169 (*Aquae Thibilitanae*); *CIL* VIII 2231 = EDCS-18300250 (*Macula*); *AEp* 1905, 35 = EDCS-16600326 (*Macomades*); *ILAlg* II, 2, 6436 = EDCS-14200041 (Temrani); *AEp* 1957, 82 = EDCS-13600164 (*Thamugadi*); *AEp* 1960, 108 = EDCS-13302436 (*Thamugadi*).

(38) Per le attestazioni del greco *Priamus* nelle province africane vd. *CIL* VIII 25766 = EDCS-25300164 (*Thuburnica, Africa Proconsularis*); *CIL* VIII 22645, 294a = EDCS-33500138 (*Hadrumetum, Africa Proconsularis*); *CIL* VIII 22645, 294b = EDCS-33500142 (*Cirta, Numidia*); *ILAfr*, 647 = *AEp* 1922, 13 = EDCS-08800477 (*Volubilis, Mauretania Tingitana*); per il cognome *Priamus*, particolarmente ricorrente fra i *liberti*, cfr. H. SOLIN, *Die griechischen Personennamen in Rom. Ein Namenbuch*, Berlin-New-York 1982, pp. 514-515.

(39) Per *Putator* cfr. *CIL* VIII 9438 = EDCS-25100145 (*Caesarea, Mauretania Caesariensis*): [D(is) M(anibus)] s(acrum) / C(aius) Aemilius / Putator / vixit annis / XXXXVIII / Bassia Bassi/na marito / dignissimo // D(is) M(anibus) s(acrum) / C(aius) Aemilius / Bassinus / Putator / Iunior vixit / annis XVI / m(ensibus) VII d(iebus) III / Bassia Bassi/na / filio / dulcissimi/mo. Cfr. P. LEVEAU, *Caesarea de Maurétanie. Une ville romaine et ses campagnes* (Publications de l'École française de Rome, 70), Rome 1984, pp. 120, 130, 183, 189, 196.

(40) RUGGERI, *Vestae Augustae sacrum. Un donario alla dea del focolare in Africa* cit., p. 325.

(41) *AEp* 1992, 1817 = BEN HASSEN, *Thignica (Ain Tounga)* cit., pp. 62-67, nr. 1 = SAASTAMOINEN,

ci pare avere un profilo autonomo e rappresentare un'alternativa al *Saturnus Africanus* venerato in continuità con le tradizioni puniche nell'area sacra extraurbana sviluppata lungo l'antica *via* che da *Thignica* si dirigeva in direzione di *Sicca Veneria* (42): all'interno del recinto sacro dell'area cultuale (*custodia*) venivano venerate anche altre divinità di origine romano-italica (Vesta, Giano), come italica è l'origine degli immigrati che a *Thignica* ne mantennero e promossero il culto nei secoli precedenti l'istituzione del *municipium Herculeum Frugiferum* (43). Secondo Alain Cadotte (44), l'epiteto *Frugiferum* nella titolatura del *municipium* evocerebbe proprio *Dis* (e quindi *Pluto*), divinità connessa alla prosperità, alla rigenerazione della natura e al ciclo agrario (45) ed identificabile come il *Genius* protettore della città, come a *Thugga* (46), *Mustis* (47) e *Thububo Maius* (48). Un centro, *Thignica*, che sorgendo in un compendio territoriale che comprendeva «vaste aree agricole al confine tra l'antico regno di Numidia e l'*Africa Vetus*, nella valle del fiume Medjerda (antico *Bagradas*), conobbe una consistente immigrazione di *italici* sin dall'epoca augustea [...] con il conseguente mantenimento di tradizioni religiose provenienti dal territorio della penisola» (49).

L'ex voto a *Pluto Aug(ustus)* dedicato dal *peregrinus Priamu[s]*, figlio di *Putato[r]*, rinvenuto nel 2018 tra le rovine della fortezza bizantina, potrebbe dunque essere stato originariamente esposto anch'esso, al tempo della *civitas* tra il I e il II sec. d.C., nell'area del santuario dedicato a *Dis et Saturnus*, ai confini meridionali del sito; la sistematica spoliazione degli edifici della città romana in funzione dei lavori di costruzione della fortezza pare essere stata causa dell'allontanamento della piccola base dal suo luogo di collocazione originario e del suo reimpiego edilizio nella cortina muraria del forte bizantino.

The Phraseology and Structure of Latin Building Inscriptions in Roman North Africa cit., nr. 57 = *AEp* 2014, 1471 = EDCS-04901049.

(42) BEN ABID, *Y avait-il un Saturne italique en Afrique du Nord?* cit., p. 573. Vd. *supra*, note 6-9.

(43) FARRE, *Severo Alessandro e le città dell'Africa Proconsolare: una nuova testimonianza da Thignica* cit., pp. 292-293.

(44) CADOTTE, *Frugifer en Afrique du Nord* cit., pp. 196-198.

(45) Per il collegamento tra *Dis* e la prosperità del territorio cfr. CIC., *De Nat. Deor.*, XXVI, 66: *Terrina autem vis omnis atque natura Diti patri dedicata est, qui dives ut apud Graecos Ploúton, quia et recidunt omnia in terras et oriuntur e terris. Cui Proserpinam (quod Graecorum nomen est, ea enim est quae Persephone Graece nominantur) – quam frugum semen esse volunt absconditamque quaeri a matre fingunt; RUGGERI, Vestae Augustae sacrum. Un donario alla dea del focolare in Africa* cit., p. 325.

(46) CIL VIII 26496 = S. AOUNALLAH - J.-C. GOLVIN, *Dougga. Études d'architecture religieuse 2. Les sanctuaires du forum, du centre de l'agglomération et de la Grande rue courbe*, Bordeaux 2016, p. 344 = EDCS-25601201 (*Thugga*): *Plutoni Aug(usto) Genio Thuggalel*.

(47) *AEp* 1968, 595 = SAASTAMOINEN, *The Phraseology and Structure of Latin Building Inscriptions in Roman North Africa* cit., nr. 134 = EDCS-09701754 (*Mustis*): *Plutoni Frugif(ero) Aug(usto) Genio Mustis sacr(um)*.

(48) CIL VIII 840 = CIL VIII 12362 = EDCS-15600939 (*Thuburbo Maius*): *Plutoni Aug(usto) Frugifero deo sacrum*.

(49) RUGGERI, *Vestae Augustae sacrum. Un donario alla dea del focolare in Africa* cit., pp. 322-323.

ANTONIO CORBO*

NUOVE ISCRIZIONI LATINE DAL TERRITORIO TELESINO/BENEVENTANO

■ *Riassunto*

L'articolo contribuisce ad arricchire lo studio sul patrimonio epigrafico del comune di Ponte (BN) con cinque nuove acquisizioni di *tituli sepulcrales*. Inoltre tali iscrizioni forniscono dati significativi per una miglior comprensione delle dinamiche di popolamento dell'area fra la prima e la seconda età imperiale.

Parole chiave: epigrafia funeraria, sarcofago, urna, patrono, liberto, onomastica.

■ *Abstract*

The article contributes to enrich the study of the epigraphic heritage of the village of Ponte (BN) with five new acquisitions of *tituli sepulcrales*. Furthermore, these inscriptions provide significant data for a better understanding of the area's population dynamics between the first and second imperial ages.

Keywords: funerary epigraphy, sarcophagus, urn, patron, freedman, onomastic.

Ponte, comune del Beneventano, è ubicato su un modesto rilievo collinare a destra del fiume Calore, all'ingresso della Valle Telesina (1). Anticamente il suo territorio, posto a circa metà strada tra la città di *Telesia* e quella di *Beneventum*, ricadeva forse nell'*ager* della prima (2), servito in epoca romana da una viabilità secondaria che

* Antonio Corbo, Sapienza Università di Roma, corbo.1708330@studenti.uniroma1.it; antonio.corbo30396@gmail.com.

(1) Il presente lavoro rientra nell'ambito di uno studio sul patrimonio epigrafico del comune di Ponte, avviato da chi scrive nel 2017 con la pubblicazione di *Iscrizioni inedite dell'agro telesino*, «Archeologia Classica», 69, n.s. 2, 8 (2018), pp. 787-792, e proseguito negli anni successivi. A causa delle difficoltà dovute all'attuale momento, questo nuovo contributo non ha potuto tener conto della pubblicazione pressoché contestuale delle tesi di dottorato in archeologia e topografia postclassica di L. LONARDO, M.T. DI CECIO, *Ricerche archeologiche a Cerreto Sannita (2012-15) e archeologia dei paesaggi dal Titerno alla bassa valle del Calore*, Bari 2020, pp. 696, 703, 717. Ivi è segnalata la maggior parte dei testi presentati in questo contributo, ma con un taglio non specificamente epigrafico e con letture e interpretazioni diverse da quelle che qui si propongono.

(2) A. MEOMARTINI, *I comuni della provincia di Benevento*, Benevento 1907, p. 297, attribuisce Ponte al territorio di *Telesia*, ma la questione resta ancora aperta, proprio come si afferma anche in H. SOLIN,

metteva in comunicazione fra loro i vari centri della bassa valle del Calore. In particolare, un ramo secondario della via Latina (3) passava probabilmente nelle vicinanze dell'attuale località di S. Anastasia in Ponte. Proprio in questa zona, nei primi anni Ottanta del secolo scorso, furono ritrovati alcuni blocchi squadrati in pietra calcarea uniti con staffe metalliche e lacerti di muratura in *opus caementicium*, rivestita da laterizi, forse pertinenti a un ponte romano (4). Indagini di superficie hanno portato alla luce anche svariate tessere di mosaico, numerosi reperti ceramici e i resti di una villa romana di considerevoli dimensioni, in parte riutilizzati come fondamenta per l'impianto della chiesa di S. Anastasia (5).

Il patrimonio epigrafico rinvenuto nel comune di Ponte consta di un considerevole numero di iscrizioni funerarie, la maggior parte sono state ritrovate soprattutto a Sud-Est dell'abitato e lungo il tratto di strada che collega l'antica chiesa di S. Anastasia alla chiesa di S. Dionigi. Queste, nn. 1, 2 e 4, sono pertinenti probabilmente alla *regio IV*. Invece, le altre due epigrafi, nn. 5 e 6, si collocano ad Ovest di Ponte, pertinenti forse alla *regio II*.

La chiesa di S. Anastasia è citata indirettamente in un *praeceptum* del 7 ottobre 980 (6). Si tratta di un documento con cui i principi longobardi Pandolfo I e Landolfo IV concedono all'abate Giovanni del monastero beneventano dei Ss. Lupolo e Zosimo il c.d. *ius munitiois*, cioè la facoltà di erigere delle fortificazioni in *loco Ponte Sancte Anastasie*, per gli uomini liberi che lavorano le terre di detto monastero. Il nome della località è evidentemente desunto dal titolo della chiesa, costruita probabilmente già nel IX secolo circa (7).

Durante alcune ricognizioni condotte da chi scrive, nella chiesa altomedievale di S. Anastasia è stato individuato un sarcofago murato alla base del campanile.

P. CARUSO, *Acquisizioni epigrafiche dal Sannio beneventano tra problematiche territoriali ed onomastiche*, «Oebalus, Studi sulla Campania nell'Antichità», 12 (2017), p. 195. In *CIL IX*, p. 205, Mommsen afferma che verosimilmente il territorio di *Telesia non pervenisse ultra Calorem fluvium*. Su questa stessa linea di pensiero si pone anche lo studio di P. CAVUOTO, *Iscrizioni inedite di Telesia*, in *Quarta miscellanea greca e romana* (Studi pubblicati dall'Istituto Italiano per la Storia Antica, 23), Roma 1975, pp. 215-280 e il lavoro di M. BUONOCORE, *CIL IX, Suppl. 1,1 (6420-6973)*, Berlin 2018, in special modo per i *tituli novi CIL IX 6458, 6459, 6462, 6464* pertinenti al territorio del comune di S. Lorenzo Maggiore e attribuiti alla *regio IV*. Allo stesso modo anche Ponte si collocherebbe nella stessa *regio*, tuttavia un margine di incertezza sussiste, a causa della vicinanza ai limiti della supposta centuriazione di Benevento. A tal proposito si rimanda a G. LIBERTINI, *Liber Colontiarum (libro delle colonie). Dei Gromatici Veteres (gli antichi agrimensori) nella ricostruzione di Karl Lachmann (Berlin 1848), con traduzione in italiano e figure concernenti la persistenza di tracce delle antiche limitationes nei luoghi moderni* (Novissimae Editiones, 47), Frattamaggiore (NA) 2018, pp. 17-22 (figg. 3A-3F), 86 (fig. 15A), 212 (fig. 38A-38F), 299 (figg. 47M-47N bis).

(3) G. RADKE, *Viae publicae romanae*, Stuttgart 1971, p. 128; D. CAIAZZA, *La via Latina ed i suoi raccordi*, in *La Provincia Samnii e la viabilità romana* (Quaderni dell'associazione 4), a cura di G. De Benedettis, Cerro al Volturmo (IS) 2010, pp. 93-94; L. MAIO, *Folianum, l'antica Foglianise*, «Samnium», luglio-dicembre, 3-4 (1977), pp. 190-198.

(4) G. CORBO, *Ponte tra cronaca e storia*, Ponte 1991, p. 38.

(5) C. FRANCIOSI, *Area beneventana - Attività 1981-82*, in *Magna Grecia e mondo miceneo. Atti del XXII Convegno di studi sulla Magna Grecia (Taranto, 7-11 ottobre 1982)*, Taranto 1983, pp. ???.

(6) A. CIARALLI, V. DE DONATO, V. MATERA, *Le più antiche carte del capitolo della cattedrale di Benevento (668-1200)* (Istituto Storico Italiano per il Medio Evo. Fonti per la storia dell'Italia medievale, *Regesta Chartarum* 52), Roma 2002, pp. 65-67.

(7) M. ROTILI, *Alle origini di un centro rurale nel principato longobardo di Benevento: dalla chiesa al castello a Ponte. La chiesa di S. Anastasia*, «Campania Sacra», 8-9 (1977-1978), p. 29.

1. *Sarcofago*

Sarcofago in calcare locale murato verticalmente alla base del pilastro sinistro retrostante la porta d'ingresso della chiesa di S. Anastasia nel comune di Ponte (BN). Si tratta di un sarcofago aniconico (8), assimilabile alla tipologia a tabella con doppia voluta diffusa nel Beneventano (9), ma con una cornice più raffinata e curata. Dalla consultazione della banca dati *EDR* emergono alcuni confronti. A Benevento le attestazioni sono varie (10); la stessa cornice risulta anche in un sarcofago rinvenuto a Cassino (11). Tipologie decorative simili si riscontrano ad Avellino (12), a



Fig. 1. Ponte, sarcofago.

(8) A. PALMENTIERI, *Addenda ai sarcofagi romani della prima età imperiale. Nuovi dati dall'area campana*, «Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts. Römische Abteilung», 119 (2013), p. 169.

(9) M. CHELOTTI, G. MENNELLA, *Lecture e riletture epigrafiche nella regio II*, *ZPE*, 103 (1994), p. 163.

(10) *AEp* 1925, 115 = *EDR*078368; *AEp* 1981, 238 = *EDR*078147; *CIL* IX 1781-1782.

(11) *AEp* 2011, 208 = *EDR*132507.

(12) *CIL* IX 1166.

Ortona (FG) (13) e a Chieti (14). Il coperchio è andato perduto, si conserva la sola cassa riempita di pietre e malta. Al centro della sua faccia laterale è presente un campo epigrafico ribassato e riquadrato da una cornice con gola rovescia, che presenta delle decorazioni a volute sui due lati lunghi. A causa delle ignote vicende storiche del manufatto e della forte umidità presente nella struttura che lo ospita, lo stato di conservazione è pessimo. Il campo epigrafico è fortemente consunto e la lettura del testo è pressoché impossibile (cm 78×163×80; campo epigrafico cm 52×63; h. lettere cm 4,5-3). L'attuale pavimentazione copre il monumento per circa 10-15 cm. (41°12'46"N, 14°41'25"E circa). Autopsia 08/02/2018 (Fig. 1).

Risulta per lo meno chiara la lettura dell'*adprecatio*, espressa con la comunissima formula *D(is) M(anibus) s(acrum)*. Si tratta evidentemente di un'iscrizione funeraria, tuttavia le gravi lacune dovute alla forte erosione rendono impossibile la comprensione del rimanente testo. L'unico elemento datante è la cornice: difatti la tipologia a tabella con doppia voluta si ascrive al periodo compreso tra il II e il III secolo d.C.

Circa venti metri a Nord-Ovest dalla chiesa di S. Anastasia si nota, all'esterno di una casa, una lastra murata e risparmiata dall'intonacatura della parete. Si tratta dell'epigrafe di *Herennius Aprilis*, nota da una segnalazione del 1992.

2. Epigrafe di Erennio Aprile

Blocco di pietra calcarea murato, ruotato di 90°, sulla parete esterna di un'abitazione privata del comune di Ponte (BN). Potrebbe trattarsi di una stele, impossibile dire se appartenesse al tipo c.d. corniciato (15), in quanto i margini sono coperti dall'intonaco. Il campo epigrafico è caratterizzato da alcune profonde linee oblique di scalpello (tre o forse quattro), che compromettono la lettura delle prime righe. Inoltre, nella parte inferiore, un foro connesso con una superficiale crepa, ostacola sia la lettura della seconda e terza lettera del *cognomen* del dedicante, sia della formula finale. *Ductus* regolare, solco a sezione triangolare poco profondo, lettere con grazie e modulo costante (cm 44×29; h. lettere cm 2,6). Venuto alla luce in seguito a lavori di manutenzione il 21/04/1992 (41°12'47"N, 14°41'23" circa). Autopsia 08/02/2018 (Fig. 2):

[[[- - -]]]
 [[[- - -]]]
 [[[- - -]]]
 Herennius
 5 Aprilis
 [b(ene)] m(erenti).

(13) *AEp* 1994, 486 = *EDR*127729.

(14) *CIL* IX 3040.

(15) F. REBECCHI, *Considerazioni sulle stele di tipo corniciato in occasione di un nuovo rinvenimento*, «Atti e memorie della Deputazione di Storia Patria per le Antiche Province Modenesi», s. X, 7 (1972), pp. 181-210; H. GABELMANN, *Zur Tektonik oberitalischer Sarkophage, Altare und Stelen*, «Bonner Jahrbücher des



Fig. 2. Ponte, iscrizione di Erennio Aprile.

È possibile leggere il solo nome di Erennio Aprile, probabilmente il dedicante, mentre nelle prime righe è andata perduta l'onomastica del defunto.

La prima riga leggibile risulta leggermente ascendente.

Riga 6: meno probabile lo scioglimento *mensibus*, dal momento che non s'intravedono tracce di un numerale.

Il gentilizio, d'origine osca (16), *Herennius* è frequente: si segnalano varie attestazioni a Benevento (17) e a Teleso (18).

Il *cognomen* latino *Aprilis* (19) è diffuso, ma in zona scarsamente attestato; il caso

Rheinischen Landesmuseums in Bonn und des Vereins von Altertumsfreunden im Rheinland», 177 (1977), pp. 212-218; H. PFLUG, *Römische Porträtstelen in Oberitalien: Untersuchungen zur Chronologie, Typologie und Ikonographie*, Mainz am Rhein 1989, pp. 37-39; A. BUONOPANE, *Manuale di epigrafia latina*, Roma 2009, pp. 89-93.

(16) M. LEJEUNE, *L'anthroponymie osque*, Paris 1976, pp. 106-124, 138-148; F. POLI, *L'anthroponymie osque: données quantitatives et qualitatives postérieures à l'ouvrage de Michel Lejeune (1976)*, in *L'onomastica dell'Italia antica: aspetti linguistici, storici, culturali, tipologici e classificatori* (Collection de l'École Française de Rome 413), a cura di P. Pocetti, Roma 2009, pp. 350-354.

(17) *CIL IX* 1612, 1810 = *EDR106646*; *CIL IX* 1838, 1839; *AEP* 2008, 333 = *EDR100410*.

(18) *CIL IX* 2213, 2227, 2236 = *EDR174707*; *CIL IX* 2245, 2286 = *EDR169466*; *CIL IX* 2287, 2290 = *EDR175607*; *AEP* 1997, 421 = *EDR169465*; *AEP* 2014, 377.

(19) I. KAJANTO, *The Latin Cognomina*, Helsinki 1965, pp. 219, 317.

più vicino è a San Salvatore Telesino (20). Si ritrova molto di frequente a Pozzuoli (21), a Napoli (22) e a Pompei (23).

Quanto resta del testo permette di datare l'epigrafe, sia per la paleografia, sia per l'onomastica priva di prenome, tra il II e il III secolo d.C.

Spostandoci ora a Nord della chiesa di S. Anastasia, a circa un chilometro di distanza sorge la chiesa dedicata a S. Dionigi. Tra gli ultimi mesi del 2009 e i primi del 2010 circa, durante alcuni lavori di livellamento del terreno direttamente a Nord della chiesa, venne alla luce parte di un'ara funeraria. La sezione superiore, caratterizzata dalla presenza di un *urceus* in altorilievo, era già visibile da tempo, come dimostra una foto storica (24). Di fianco a questa se ne intravede un'altra, anch'essa murata e sfortunatamente posizionata con l'iscrizione rivolta verso l'interno, tanto che è possibile intravedere solo l'ultima riga e pure di scorcio; di conseguenza la lettura risulta al momento impossibile.

Non è da escludere che anche altri blocchi calcarei visibili nella foto storica contengano iscrizioni, essendo simili nella forma e identici nel materiale del supporto litico (Fig. 3).

La chiesa in cui risultano murate le epigrafi è menzionata forse per la prima volta in un documento del 1087, quando Roffredo arcivescovo di Benevento *Ecclesiam sancti Dyonisii sitam extra castrum pontis sancti Anastasii Comitatu Thelesini solemniter ritu dedicavit* (25).

Sebbene laconiche, le informazioni contenute in questo documento si riferiscono alla chiesa di cui abbiamo già parlato e forniscono le sue coordinate topografiche, che vengono a collocarsi senza alcun dubbio nel territorio del *castrum* di Ponte, intitolato però in questo caso al maschile *sancti Anastasii*, a differenza di quanto leggiamo nel documento del 980 (26), di cui si è detto sopra.

All'anno 1089 si riferisce un' *oblatio* (27), atto con cui Baldovino, signore del castello di Ponte, dona al monastero di Montecassino alcune chiese di sua proprietà e tra l'elenco delle strutture religiose compare anche S. Dionigi. Il documento fornisce, inoltre, alcune importanti informazioni ricordando come il conte normanno ricevuta

(20) *CIL* IX 6449 = *AEP* 2016, 00349.

(21) *CIL* X 1757, 2082 = *EDR*142758; *CIL* X 2241 = *EDR*122579; *CIL* X 2659 = *EDR*171341; A. DE FRANCISCIS, *Qualche ritratto romano dall'antiquarium flegreo*, «Bollettino d'Arte», 48, s. 4, 1/2 (1963), p. 27.

(22) *CIL* XV 359, 8; 626, 30.

(23) *CIL* IV 6823 = *EDR*108728; *CIL* IV 9558; *CIL* X 8048, 46a; H. BLOCH, *The Roman Brick-Stamps not Published in Volume XV 1 of the Corpus Inscriptionum Latinarum* (Harvard Studies in Classical Philology 56-57), Harvard 1947, pp. 65, 110; C. GIORDANO, *Le iscrizioni della casa di M. Fabio Rufo*, «Rendiconti dell'Accademia di Archeologia, Lettere e Belle Arti in Napoli», 41 (1966), p. 77.

(24) CORBO, *Ponte* cit., p. 50.

(25) F. UGHELLI, *Italia sacra*, vol. 8, Venetiis 1721, p. 93; L. R. CIELO, *Per banc cartulam offero. Una donazione di Baldovino di Ponte a Montecassino nel 1089*, «Campania Sacra», 35, 1-2 (2004), pp. 123-124.

(26) CIARALLI, DE DONATO, MATERA, *Le più antiche carte* cit., pp. 65-67.

(27) H. HOFFMANN, *Chronik und Urkunde in Montecassino* (Deutsches Historisches Institut Rom, Quellen und Forschungen aus italienischen Archiven und Bibliotheken, 51), Roma 1971, pp. 201-205; H. HOFFMANN, *Chronica Monasterii Casinensis* (Monumenta Germaniae Historica Scriptores, 34), Hannover 1980, pp. 484-485; H. BLOCH, *Monte Cassino in the Middle Ages*, 2, Roma 1986, pp. 688-689; CIELO, *Per banc cartulam offero* cit., p. 124.

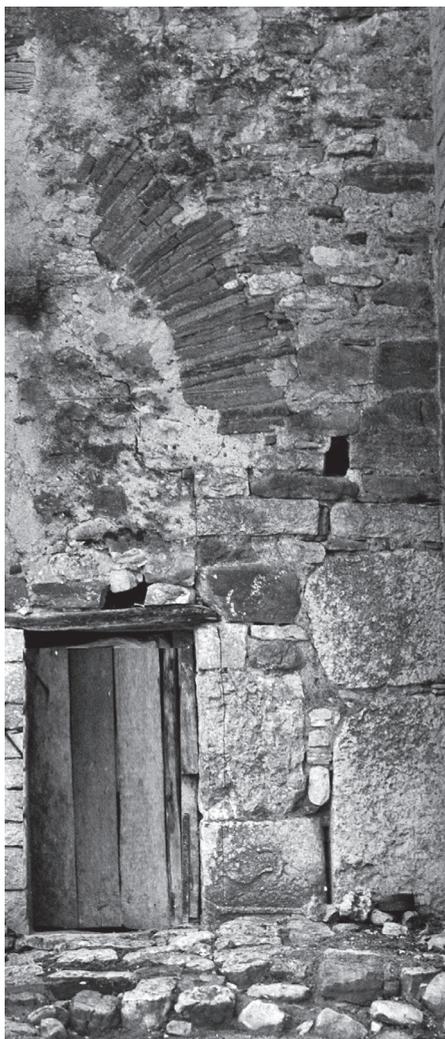


Fig. 3. Ponte, foto storica della chiesa di S. Dionigi.

una chiesa piccola e vecchia la ristrutturò dalle fondamenta, l'ampliò e poi la fece dedicare dall'arcivescovo di Benevento Roffredo, come abbiamo visto. Le epigrafi in giacitura secondaria è probabile siano state murate e riutilizzate proprio in occasione della costruzione di questo nuovo importante progetto, ben enfatizzato nelle fonti. Tuttavia la pratica del riutilizzo è largamente diffusa in tutto il medioevo, pertanto l'uso di queste epigrafi intorno al 1089 resta solo una suggestiva ipotesi.

La zona circostante inoltre risulta caratterizzata dalla presenza di materiale archeologico visibile a una preliminare ricognizione. Fonti orali attestano poi il rinvenimento di un rilevante numero di frammenti di tegole, indice di un'area sepolcrale,

e un'interessantissima urna cineraria anepigrafe (28), attualmente utilizzata come fontanile.

3. *Urna*

Il ridotto sviluppo in lunghezza (cm 48×68×55) e la forma suggeriscono che si tratti di un'urna e non di un sarcofago infantile (Fig. 4). Il campo epigrafico (cm 39×45), ricavato sulla parete frontale, come accade di frequente nelle urne a cassetta di questo tipo (29), è liscio e riquadrato da un piccolo listello. A destra e a sinistra è presente una decorazione sommaria che sembra appena sbazzata, non del tutto rifinita e che trasmette soluzioni compositive originali derivanti da una rilettura del modello tradizionale dei mostri marini. Un adattamento su urna ispirato a una tipologia di motivi figurativi analoghi che si riscontrano nei sarcofagi (30). Si tratta in ogni caso di un'opera di basso livello formale, forse prodotto di un laboratorio regionale (31), che sembrerebbe trovare scarsi confronti (32). I due mostri in questione, molto simili fra di loro se non per alcuni dettagli, si sviluppano verticalmente. Nella parte inferiore di quello sul lato sinistro è possibile notare tre pinne caudali attaccate al corpo mediante un occhiello. Invece, quattro pinne sono presenti ai due lati del corpo sinuoso. Sulla



Fig. 4. Ponte, urna.

(28) F. SINN-HENNINGER, *Urnen*, in *Handbuch der Archäologie*, 3, *Römische Sarkophage*, a cura di G. Koch, H. Sichtermann, München 1982, p. 58.

(29) SINN-HENNINGER, *Urnen* cit., p. 44.

(30) SINN-HENNINGER, *Urnen* cit., p. 53.

(31) SINN-HENNINGER, *Urnen* cit., p. 44.

(32) *ICUR I* 1921 (da Roma); O. MARUCCHI, *I monumenti del Museo Cristiano Pio Lateranense*, Milano 1910, p. 57, tav. LVII, n. 20.



Fig. 5. Ponte, fianco sinistro dell'urna.



Fig. 6. Ponte, fianco destro dell'urna.

parte superiore è visibile una branchia che divide nettamente il corpo dalla testa ovoidale, all'interno della quale è presente un occhio dalla forma affusolata e allungata. Alla testa si legano poi la cresta con tre denti dalle estremità arrotondate, e il becco, o rostro, anch'esso prolungato e appuntito, simile a quello di un delfino. Al di sopra di questa rappresentazione è posta la classica rosetta a tre petali, estremamente semplificata. Per quanto riguarda il lato destro, come abbiamo già detto diverge dal sinistro per pochi dettagli: anche qui si notano le tre pinne caudali e quelle attaccate al corpo ondulato; sembrerebbe però mancare la cresta. In più, sebbene l'angolo superiore non si conservi, si possono notare l'occhio e il becco. Verosimilmente doveva essere, allo stesso modo, sormontato da una rosetta. Sul fianco sinistro è scolpito il profilo di un *urceus*, cui corrisponde, sul lato destro, una patera, con un foro centrale da cui fuoriesce l'acqua attualmente contenuta nella cavità interna (Figg. 5-6). Il retro è più o meno liscio. Anche in questo caso, i due classici attributi che più di frequente si ritrovano come ornamento di manufatti funerari, sono realizzati in modo piuttosto sommario. Tuttavia questo non sorprende dal momento che prodotti simili erano solitamente incassati in un arcosolio o in un colombario o comunque in una nicchia e, di conseguenza, i lati non erano destinati a essere visti (33). Infatti sul lato sinistro sono presenti tracce di malta (anche se non siamo in grado di riferirle ad un periodo specifico, potrebbero comunque indicare un riutilizzo secondario).

L'unica epigrafe leggibile tra quelle murate nella parete nord della chiesa di S. Dionigi è quella dedicata a un certo Marco Casineio Ilaro.

(33) SINN-HENNINGER, *Urnen* cit., p. 45.

4. Epigrafe funeraria di Marco Casineio Ilaro

Blocco parallelepipedo in calcare locale reimpiegato in verticale nello zoccolo della muratura della chiesa di S. Dionigi nel comune di Ponte (BN), mancante della parte destra, ancora parzialmente interrata, dove forse era presente la raffigurazione di una patera. A sinistra del campo epigrafico risulta un *urceus* in bassorilievo, dal tratto molto semplificato; esso è simile a quello scolpito su di un'ara ritrovata a pochi chilometri di distanza (34), cui è assimilabile per la forma dell'ansa, dell'orlo, del corpo globulare e del fondo, in special modo del piede; l'unica differenza si riscontra nel collo che qui è di un'altezza inferiore. Nel complesso, a parte una lieve corrosione per l'esposizione alle intemperie, lo stato di conservazione è abbastanza buono; il campo epigrafico ribassato è riquadrato da una cornice con listello aggettante che sembra riprodurre un'edicola. In apparenza la fronte potrebbe sembrare quella di una cupa (35), ma si esclude questa tipologia perché non vi è traccia del coronamento superiore centinato. Puntini divisorii incisi regolarmente tra le parole, tranne nell'ultima riga. Impaginazione centrata, *ductus* regolare, solco a sezione triangolare poco profondo; modulo delle lettere costante (cm 54×80; campo epigrafico cm 37×33; h. lettere cm 4,4). Rinvenuto in seguito a lavori di manutenzione agli inizi del 2010 (41°13'16.41"N, 14°41'12.47"E). Autopsia 18/1/2018 (Figg. 7-8):

M(arco) Casinei=
o Hilaro,
qui an(n)is vi=
xit LX L(ucius) Bar(r)=
5 unius (!) Rufu=
s patr(ono?) b(ene) m(erenti).

Iscrizione funeraria di Marco Casineio Ilaro vissuto sessant'anni, posta da *Lucius Barronius Rufus*.

Manca la classica formula dell'*adprecatio* ai Mani e il testo si apre direttamente con il nome del defunto al dativo.

Al terzo rigo si nota un uso raro della formula biometrica, con il sostantivo *annis* che precede il verbo (36). Considerevoli sembrano gli anni vissuti, addirittura sessanta, considerando la bassa aspettativa di vita del tempo (37).

(34) *CIL* IX 6459.

(35) A. BUONOPANE, M. CHELOTTI, *Cupae Lucane: le cupae dell'Apulia settentrionale - area irpina e della Lucania*, in *Cupae. Riletture e novità* (Epigrafia e Antichità, 41), a cura di G. Baratta, Faenza 2018, pp. 235-260.

(36) Da uno studio sulla diffusione di questa formula, si nota come essa sia molto rara. I casi più vicini si registrano nella *regio I*, ad Alife (CE) *AEp* 1997, 317 = *EDR*136551, a S. Angelo in Formis (CE) *CIL* X 4096 = *EDR*006801, Calvi Risorta (CE) *EphEp* VIII 557 = *EDR*176526, Castellammare di Stabia (NA) *AEp* 1999, 431 = *EDR*118361, Napoli *CIL* X 1499 = *EDR*145616, Bacoli (NA) *CIL* X 3398 = *EDR*147271, Pozzuoli (NA) *CIL* X 2956. Nella *regio IV* si segnala un caso a Isernia *AEp* 2007, 442 = *EDR*128399.

(37) P. CATALANO, W. PANTANO, C. CALDARINI, F. DE ANGELIS, A. BATTISTINI, A. IORIO, *The contribution of the anthropological study to the analysis of ancient cemeteries: the demographic profile of six Roman Imperial Age necropolis*, «Journal of Biological Research, Bollettino della Società Italiana di Biologia Sperimentale», 85, 1 (2012), pp. 224-226.



Fig. 7. Ponte, iscrizione di Marco Casineo Ilaro.



Fig. 8. Ponte, campo epigrafico dell'iscrizione di Marco Casineo Ilaro.

Al rigo 5 è presente un errore riconducibile a fattori linguistici, lo scambio tra le vocali O e V, particolarmente frequente in età imperiale.

Nell'ultimo rigo c'è un sostantivo che doveva chiarire la relazione tra il dedicatario e il dedicante di questa iscrizione. Sebbene molto consuete, si riescono a identificare con una certa chiarezza le lettere *PATR*.

Tuttavia, la diversa onomastica dei due personaggi crea problemi. Difatti si potrebbe sciogliere l'abbreviazione con *patr(i)* e ritenere *Lucius Barronius Rufus* un figlio nato al di fuori di *iustae nuptiae*; come è noto, infatti, i figli illegittimi assumevano l'onomastica della madre e non quella del padre (38). In alternativa, si potrebbe pensare allo scioglimento *patronus* o *patrono*, al nominativo, o al dativo. A causa della diversità di gentilizio dovremmo pensare che *Marcus Casineius Hilarus* fosse stato un liberto della moglie di *Lucius Barronius Rufus*, per cui quest'ultimo assunse indirettamente il ruolo di patrono o viceversa (39).

(38) R. CAGNAT, *Cours d'épigraphie latine*, Paris 1898, p. 70; H. THYLANDER, *Étude sur l'épigraphie latine: date des inscriptions, noms et dénomination latine, noms et origine des personnes*, Lund 1952, pp. 89-92; I. CALABI LIMONTANI, *Epigrafia latina*, Bologna 2004, pp. 141-142; BUONOPANE, *Manuale* cit., pp. 145-146, 150.

(39) CAGNAT, *Cours d'épigraphie* cit., p. 81.

In realtà, la diversa onomastica tra patrono e liberto, durante l'Impero, rientra in una casistica assai vasta ed emerge da numerose epigrafi (40). D'altra parte numerose sono le attestazioni epigrafiche di liberti e patroni, la condizione dei quali è desumibile dai testi, sebbene non dichiarata nell'onomastica.

Per quanto riguarda i gentilizi, *Casineius* non è molto diffuso e le maggiori attestazioni epigrafiche rinviano proprio alla *regio II* e in particolare a Benevento (41). L'unico personaggio di rilievo è però un *Marcus Casineius Vassius Passenillianus Titianus*, che, oltre allo stesso gentilizio, presenta lo stesso prenome del nostro. Dall'iscrizione, datata anch'essa al III secolo, sappiamo che egli apparteneva alla tribù Steltatina, la più diffusa tra i cittadini di Benevento, e che era membro dell'ordine senatorio (42). Si segnala inoltre un *medicus*, *M. Casineius Paetus* di II secolo (43). Anche *Barronius* è molto raro. Le testimonianze più vicine sono ad *Aquinum* (44); risulta presente anche a Roma (45).

Il *cognomen* latino *Hilarus* (46) è invece alquanto diffuso, ma si registra un'unica volta a Telese (47); molto di più a Benevento (48). *Rufus* (49) è un *cognomen* densamente attestato; si segnalano numerosi casi nella zona e in particolare tra Benevento (50) e Telese (51).

Considerando la paleografia, il formulario e l'onomastica, l'epigrafe può essere collocata nell'ambito del II secolo d.C.

Allontanandoci dal luogo finora oggetto di discussione, nella parte Ovest del comune di Ponte si segnala un'altra iscrizione funeraria riutilizzata.

(40) *CIL X 695 = EDR132161; CIL X 697 = EDR102535; CIL X 1736 = EDR154003; CIL X 1740 = EDR108375; CIL X 1748 = EDR169597; CIL X 2112, 2810 = EDR170615; CIL X 6666 = EDR127437; CIL X 6668; THYLANDER, *Étude sur l'épigraphie latine* cit., p. 84; H. LEMONNIER, *Étude historique sur la condition privée des affranchis aux trois premiers siècles de l'empire romain*, Paris 1887, pp. 311-313. Per il differente prenome tra liberti e patrono si veda: *ibid.*, pp. 309-310; THYLANDER, *Étude sur l'épigraphie latine* cit., pp. 57-64; O. SALOMIES, *Die römischen Vornamen: Studien zur römischen Namengebung*, (Commentationes Humanarum Litterarum 82), Helsinki 1987, pp. 232-241; A. BUONOPANE, G. CRESCI MARRONE, *Patrone e liberti nella Transpadana romana, in Esclaves et maîtres dans le monde romain. Expressions épigraphiques de leurs relations* (Collection de l'École Française de Rome 527), a cura di M. D. Payre, N. Tran, Roma 2016, p. 143 e n. 23.*

(41) *CIL IX 1780, 2094; AEp 2013, 334 = EDR135848.*

(42) G. CAMODECA, *Senatori beneventani da Silla alla tetrarchia*, in *Antiqua Beneventana. La storia della città romana attraverso la documentazione epigrafica*, a cura di P. Caruso, Benevento 2013, pp. 239-241.

(43) *CIL IX 1714.*

(44) *CIL X 5400a = EDR131014; CIL X 5400b = EDR131011; CIL X 5401 = EDR168255; CIL X 5405 = EDR149229; AEp 1996, 340.*

(45) *CIL VI 1751 = EDR122122; CIL VI 3162.*

(46) KAJANTO, *The Latin* cit., pp. 69, 134, 260.

(47) *CIL IX 2304.*

(48) *CIL IX 1691, 1707, 1842, 1864, 1955, 2026 = EDR103693; CIL XI 805; AEp 1968, 133 = EDR129223.*

(49) KAJANTO, *The Latin* cit., pp. 20, 27, 229.

(50) *CIL IX 1607, 1614 = EDR102388; CIL IX 1623, 1697 = EDR165432; CIL IX 1747 = EDR103696; CIL IX 1810 = EDR106646; CIL IX 1992, 2030, 6391 = EDR017350; AEp 2013, 333, 352, 337; A. MEOMARTINI, *Regione II Apulia, Irpini. 5. Benevento, NotSc*, 1 (1904), p. 110; G. CAMODECA, *Il censorium di Beneventum. Un nuovo vocabolo del lessico latino*, in *Voce concordi. Scritti per Claudio Zaccaria* (Centro di Antichità Altoadriatiche, 85), a cura di F. Mainardis, Trieste 2016, p. 120.*

(51) *CIL IX 2215 = EDR169482; CIL IX 2220, 2226, 2227, 2236 = EDR174707; CIL IX 2239, 2252, 2253, 2255 = EDR175719; CIL IX 2260, 2288 = EDR169441.*

5. *Epigrafe funeraria di Corania Primitiva*

Blocco di pietra calcarea che risulta ruotato di 90° e murato nella parete esterna di un edificio con la faccia rivolta a nord, nel comune di Ponte (BN). Sebbene lo stato di conservazione non sia particolarmente buono, la lettura complessiva dell'iscrizione risulta in questo caso agevole. Il campo epigrafico era forse delimitato da una cornice che fu poi scalpellata al momento del riutilizzo. Su ambo i lati si riscontrano lesioni che inficiano la lettura della prima lettera del quarto rigo e di alcune lettere finali del sesto rigo. Impaginazione centrata, *ductus* regolare, solco a sezione triangolare poco profondo; modulo delle lettere costante (cm 39×76; h. lettere cm 4). Da fonti orali si è appreso che il rinvenimento è avvenuto nel 2015 a seguito di lavori di ristrutturazione dell'edificio in cui l'epigrafe era stata murata all'atto della sua costruzione verso la fine del XIX secolo (41°12'50"N, 14°42'49"E circa). Autopsia 08/02/2018 (Fig. 9):

D(is) M(anibus).
Coraniae
Primitivae
 5 *[S]ossius Priscus*
coniuci cu[m]
{qum} qua v(ixit) a(nnis) [- - -]
b(ene) m(erenti) f(ecit).

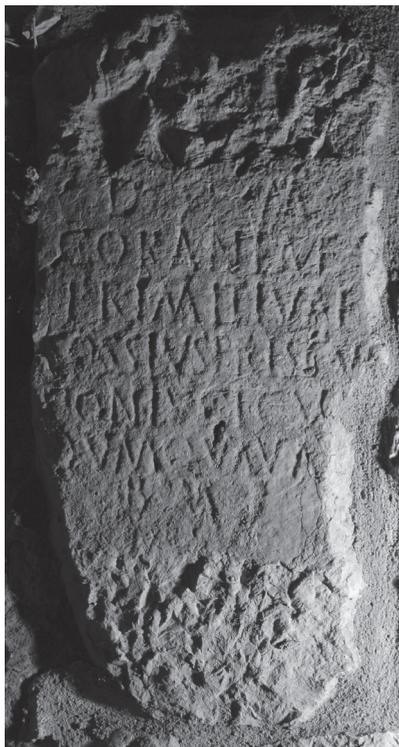


Fig. 9. Ponte, iscrizione di Corania Primitiva.

Iscrizione funeraria dedicata a Corania Primitiva dal marito Sossio Prisco.

Presenti le comuni formule di apertura, *adprecatio* agli Dei Mani, e di chiusura, *bene merenti fecit*, ampiamente attestate in zona. Al quinto rigo, in *coniuci*, C al posto della G.

Al rigo 6 si nota la presenza di una ripetizione di *cum* del quinto rigo per un errore del lapicida, che tra l'altro incide *qum*. La frattura alla fine del rigo ha determinato la perdita degli anni vissuti da Corania Primitiva.

Il gentilizio *Coranius*, -a, assente in tutta l'area, è attestato a Roma (52) e a Norcia (53). Per quanto riguarda il gentilizio dell'uomo, l'alternativa *Cossius* non risulta presente se non ad Ostia (54) e a Roma (55). Se invece si suppone un *Tossius*, l'attestazione più vicina si registra a Monte Calvo (FG) (56), mentre a Marino (RM) è presente un *Tossius Priscus*, su un bollo di laterizio (57); esso è molto più diffuso a Roma (58). *Sossius* sembrerebbe tuttavia più plausibile, dato il tratto sinuoso della prima lettera, che, nonostante la lesione, è ancora parzialmente visibile. A rafforzare questa ipotesi è la testimonianza di una *Sossia Fortunata* presente nell'epigrafe conservata nel palazzo Ducale di Torrecuso (BN), datata tra il II e il III secolo (59). In più, nella *regio IV*, a Telese, a pochi chilometri di distanza, sono attestati diversi liberti di II secolo: una *Sossia Lochias*, un *Titus Sossius* e una *Sossia Mercatilla* (60). Relativamente al *cognomen Primitiva* (61), sono presenti due casi a poca distanza, presso Benevento (62).

Al contrario, *Priscus* (63) è più diffuso, con numerose attestazioni e nelle vicinanze soprattutto a Benevento (64), un caso a Telese (65) e uno a San Salvatore Telesino (66).

L'iscrizione può essere collocata nel III secolo d.C., in considerazione della paleografia, del formulario e dell'onomastica.

Nel comune di Torrecuso (BN), in località Taverna, al confine con il territorio ad

(52) CIL VI 451 = EDR121647; CIL VI 16085, 35003; AEp 2003, 192 = EDR163724; P. MINGAZZINI, *Iscrizioni di S. Silvestro in Capite*, «Bullettino della Commissione Archeologica comunale di Roma», 51 (1923), p. 118.

(53) CIL IX 4567 = EDR104660; CIL IX 4568 = EDR104661; CIL IX 4610 = EDR104720; AEp 1983, 293 = EDR104825; AEp 1983, 296 = EDR104826; AEp 2000, 397 = EDR104720.

(54) CIL XIV 150 = EDR128822.

(55) CIL VI 1439 = EDR110530; CIL VI 7060 = EDR113617; CIL VI 16509, 17170 = EDR152965; CIL VI 32354 = EDR029340; CIL XV 3436; AEp 1964, 89 = EDR074361; AEp 1985, 47 = EDR093332; AEp 2010, 90 = EDR122009.

(56) BLOCH, *The Roman Brick-Stamps* cit., p. 109-110.

(57) CIL XV 2506.

(58) CIL VI 1881 = EDR158784; CIL VI 1955, 7963 = EDR108979; CIL VI 20569, 22298, 27559, 34522 = EDR120997; CIL XV 2501, 2502, 2504; AEp 1956, 143; AEp 1994, 202a, 202b.

(59) L. MAIO, H. SOLIN, *Quando Socrate era un piccolo schiavo ed altre epigrafi in territorio beneventano*, in *Antiqua Beneventana. La storia della città romana attraverso la documentazione epigrafica*, a cura di P. Caruso, Benevento 2013, p. 483.

(60) CIL IX 2303.

(61) KAJANTO, *The Latin* cit., pp. 14, 18, 74-75, 134, 290.

(62) CIL IX 1654 = EDR174147; CIL IX 1988.

(63) KAJANTO, *The Latin* cit., pp. 30, 71, 288.

(64) CIL IX 1555, 1614 = EDR102388; CIL IX 1931, 1938, 2006; AEp 2001, 859 = EDR161489; AEp 2013, 334 = EDR135848.

(65) CIL IX 2303.

(66) AEp 1957, 208.

est di Ponte, si conserva un piccolo frammento di un'epigrafe. La zona non è priva di testimonianze archeologiche, infatti in terreni posti nelle immediate vicinanze affiora ceramica ascrivibile al periodo romano.

6. Iscrizione funeraria

Frammento in pietra calcarea inserito, con ausilio di cemento, a filo di parete di un muro moderno, in località Taverna. *Ductus* regolare, solco a sezione triangolare, lettere con grazie e modulo variabile (cm 43×27; h lettere cm 9 e 10) (41°11'56"N, 14°43'40"E circa). Autopsia 08/11/2020 (Fig. 10):

 [- - - ex t]estamen[to - - -?]
 -----?

Tratto orizzontale della T svettante. È inoltre appena visibile un tratto verticale che segue la E riferibile alla lettera N di *testamento*.

Dato il formulario è molto probabile che si tratti di un'iscrizione funeraria, difatti le uniche lettere superstiti lasciano ipotizzare il completamento con il sostantivo *testamento*. In zona la forma più diffusa è *ex testamento* (67), attestato un'unica volta seguito da *feri iussit* (68).

L'epigrafe si data per paleografia e formulario nell'ambito del I o al più tardi del II secolo d.C.

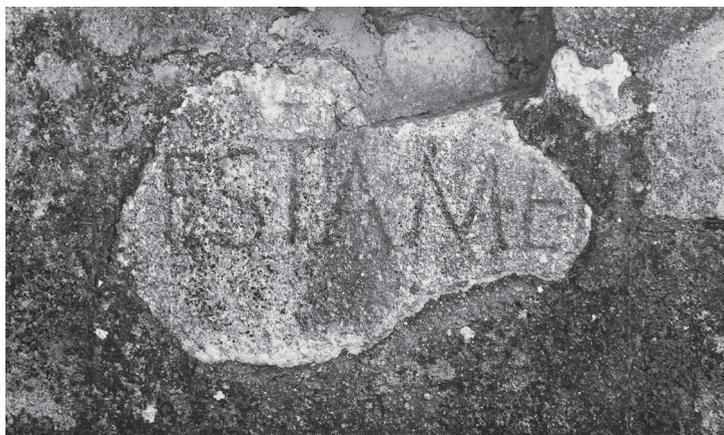


Fig. 10. Torrecuso, iscrizione funeraria.

(67) *CIL* IX 1616 = *EDR*130961; *CIL* IX 1629, 1778, 1947, 1972, 2041, 2222, 2231, 2258, 2295, 2309; *AEp* 1957, 203, 205; *AEp* 2008, 428, *AEp* 2014, 377; SOLIN, CARUSO, *Acquisizioni epigrafiche dal Sannio beneventano* cit., p. 198.

(68) *CIL* IX 1610 = *EDR*105827.

ROMANO CORDELLA* - NICOLA CRINITI**

NOVITÀ E REVISIONI EPIGRAFICHE DALLA SABINA SETTENTRIONALE

■ *Riassunto*

Dopo un ragguaglio sulla drammatica situazione del patrimonio culturale di Norcia e Valnerina a quattro anni dal sisma del 30.10.2016 gli Autori passano ai temi epigrafici. Dapprima uno sguardo agli attuali dislocamenti dei materiali iscritti, quindi l'edizione di 4 iscrizioni e di 1 apografo, infine gli aggiornamenti dei loro lavori. L'attenzione è rivolta anche alle fonti codicologiche vecchie e nuove tra cui un manoscritto ottocentesco appartenuto a Thomas Ashby. Seguono le figure e una cartina.

Parole chiave: manoscritto, iscrizioni, Norcia, Valnerina, Sabina settentrionale.

■ *Abstract*

After a briefing on the dramatic situation of the cultural heritage of Norcia and Valnerina four years after the earthquake of 30.10.2016, the Authors move on to epigraphic themes. First a look at the current location of the registered materials, then the edition of 4 inscriptions and 1 apograph, and finally the updates of their works. Attention is also paid to old and new manuscript sources including an unpublished nineteenth century that belonged to Thomas Ashby. The figures and map follow.

Keywords: manuscript, inscriptions, Norcia, Valnerina, Northern Sabina.

* Deputazione di Storia Patria per l'Umbria; romanocordella42@gmail.com.

** Università degli Studi di Parma; nicola.criniti.1941@gmail.com.

Per praticità vengono usate nell'articolo le seguenti abbreviazioni: *Ager Nursinus* = *Ager Nursinus. Storia, epigrafia e territorio di Norcia e della Valnerina romane*, Perugia 2008 – *Cultura epigrafica* = *Cultura epigrafica in Valnerina*, «Bollettino della Deputazione di Storia Patria per l'Umbria», 113 (2016), pp. 113-185 – *Nursia* = *Regio IV. Sabina et Samnium. Nursia - Ager Nursinus*, in *SupplIt*, n.s., 13, a cura di M. Guarducci, S. Panciera, Roma 1996, pp. 9-189 – *NursiaMant.* = *Mantissa Nursina*, «*Epigraphica*», 62 (2000), pp. 137-211 – *Sabina* = *Parole su pietre. Epigrafia e storia nella Sabina settentrionale di età romana*, Perugia 2014 - e a quelle epigrafiche usuali, aggiungiamo: *IED I* = *Italia Epigrafica Digitale. I. Regio VI. Umbria interna*, dir. S. Orlandi, Roma 2020 [ojs.uniroma1.it/index.php/ied/issue/viewIssue/IED%20II%2C%201/132] – *IED VIII* = *Italia Epigrafica Digitale. VIII. Regio IV. Sabina e Samnium*, dir. S. Orlandi, Roma 2017 [www.cognitivephilology.uniroma1.it/index.php/ied/issue/download/1158/23]. - Diamo per scontata, e non ripeteremo, l'appartenenza attuale di Norcia e Cascia (*ager Nursinus*) e Spoleto (*ager Spoletinus*) alla provincia di Perugia: quanto alle sigle qui usate, MiBACT = Ministero per i beni e le attività culturali e per il turismo; SABAP-Umbria = Soprintendenza Archeologia, Belle Arti e Paesaggio dell'Umbria.

1. «*Nursiae aedes sacra terrae motu disiecta Nursiae simulacrum Iovis in partem sinistram conversum*»: così Giulio Ossequente (1) menziona i due più antichi terremoti nursini di cui si abbia memoria (99 e 97 a.C.). Associare Norcia e terremoto è automatico, come associarla al tartufo o ai salumi. La sua storia è scandita dalle catastrofi sismiche. Non si finisce di archivarne una che subito ne arriva un'altra.

Così è stato per l'ultima del 30 ottobre 2016 (magnitudo 6.5, la potenza di quattro bombe atomiche di Hiroshima), sopraggiunta quando la cittadina si era quasi dimenticata della precedente (1979). Ma il terremoto del 2016 si differenzia da tutti gli altri per due ragioni mai verificatesi in passato, senza parlare dell'attuale pandemia mondiale Covid 19, che ha reso ancora più acuta la criticità del dopo-sisma.

La prima è che non ha fatto vittime, a differenza di quanto è avvenuto per le più sfortunate vicine Amatrice, Accumoli e Arquata del Tronto. Perciò qualcuno l'ha definito 'bianco'. La seconda è che è stato in assoluto il più micidiale di tutti i sismi precedenti sotto l'aspetto storico, artistico e culturale. Perciò va contrassegnato col *theta nigrum*. Diciamo il perché.

In pochi secondi ha sventrato (è il termine giusto) tutte le chiese del capoluogo e circondario, e messo fuori uso tutti i palazzi pubblici: Comune, Teatro, Auditorium, Biblioteca, Archivio storico, Castellina col Museo d'arte e la Collezione Massenzi, Criptoportico romano con la raccolta archeologica e lapidaria. In una parola, ha creato il vuoto culturale assoluto. Mai si era verificato un evento di tale portata e, bisogna aggiungere, in modo così radicale e repentino, con la popolazione smarrita e incapace di reagire.

L'intero patrimonio culturale di Norcia e territorio è confluito con la velocità di un fiume in piena nel Deposito MiBACT di 'Santo Chiodo', alla periferia di Spoleto, una struttura situata a 50 km da Norcia, completamente tagliata fuori da ogni possibile contatto con le comunità cui quel patrimonio è appartenuto ininterrottamente per secoli. Gli abitanti hanno assistito in lacrime a quella migrazione biblica rendendosi conto, forti delle esperienze passate, che non avrebbero più rivisto statue, quadri, suppellettili e quant'altro, i simboli a cui erano avvinghiate le loro esistenze come lo furono quelle dei loro avi.

Ben 5.400 le opere 'salvate', come sono state definite appena svèlte dalle loro radici. E si è continuato a chiamarle così o con il più scopertamente venale appellativo 'tesori della Valnerina', quando ancora a pezzi, appena estratte dalle macerie, è cominciato il balletto delle esposizioni in giro per il centro Italia, e con esso la pioggia delle pubblicazioni, dei cataloghi, delle conferenze, dei servizi televisivi e giornalistici, e via dicendo. 'Opere salvate', un'espressione polisemica che può trasformare un colossale furto d'identità in un'azione nobile e gloriosa.

Nessuno di questi oggetti d'arte, su cui si è riversata la solidarietà nazionale e internazionale suscitata dal sisma, ha fatto ritorno in patria. Nemmeno temporaneo, nemmeno per un saluto dopo il salvifico restauro, nemmeno per compensare la frustrazione dei naturali proprietari, inconsapevoli di tanto valore artistico e *appeal* turistico-economico dei loro venerati simboli di fede. Che per ora restano saldamente

(1) *De prodigiis* 46 e 48.

ancorati a Spoleto, città dove una lunga storia di trasferimenti forzosi ha accumulato autentici capolavori che via via finiscono per perdere perfino il legame anagrafico con il luogo di origine. Una cancellazione surrettizia dell'identità dell'opera d'arte.

L'identità, occorre ripeterlo, è salvata solo se restituita. È la fine del 'museo diffuso', del rapporto vitale tra manufatto artistico e territorio fino a ieri al centro di ogni discussione intellettuale, additato come rimedio contro l'impovertimento culturale e demografico della dorsale appenninica. Era la politica lungimirante del decentramento opposta all'accentramento imperante che, nella fattispecie, accoglie a braccia aperte i 'tesori della Valnerina' per metterli prima possibile in vetrina e poi tenerseli ben stretti. Oltre al danno anche la beffa.

Ci scusiamo per questo sfogo che vale ovviamente anche per il patrimonio archeologico (2), del quale proviamo a delineare un sintetico quadro informativo.

Prendiamo lo spunto da una relazione del 30 ottobre 2020 inviata alle Istituzioni di ogni ordine e grado dal 'Comitato Rinascita Norcia', con l'oggetto: «Mancata ricostruzione delle Opere Pubbliche nel Comune di Norcia» (3). Dei 34 punti presi in esame estrapoliamo senza virgolettarli i 5 più vicini alle tematiche trattate in queste pagine.

- MUSEO DELLA CASTELLINA. La fortezza-palazzo del Vignola non ha riportato gravi danni dal sisma e basterebbe poco per renderla pienamente agibile, tanto più che esistono già i fondi destinati a tale scopo. La disponibilità di questo storico edificio posto sulla piazza principale di Norcia consentirebbe alla nostra città di uscire dal deserto culturale in cui si trova, e di riappropriarsi delle sue opere d'arte e dei suoi beni archeologici attualmente ospitati a Spoleto e disseminati in vari musei del centro Italia. Anche in questo caso non si comprendono i ritardi che bloccano la ristrutturazione di questo monumento. Come abbiamo più volte ripetuto, la nostra rinascita deve poggiare sulla nostra storia, la nostra cultura e le nostre tradizioni, tutti elementi che ci fanno sentire orgogliosi del nostro passato e ci rendono più forti di fronte alle avversità e ai disastri che periodicamente affliggono la nostra zona.
- ANTIQUARIUM DEL CRIPTOPORTICO ROMANO. La sede ha retto bene al sisma. L'inagibilità è derivata dai danni subiti dal soprastante locale adattato a cinema (già Sinagoga e Oratorio del Sacramento), che ha riportato lesioni al muro interno. Il fabbricato è ancora da mettere in sicurezza a oltre quattro anni dal sisma.
- CRIPTOPORTICO DELL'EX CHIESA DEL ROSARIO, GIÀ S. NICOLA DE GRUC-TIS. Questo sito archeologico di età romana, come suggerisce anche il nome, è situato per un tratto sotto la Strada Statale 685. Le vibrazioni causate soprattutto dal passaggio dei mezzi pesanti hanno creato lesioni alla volta sottostante.

(2) L'abbandono e il non cale in cui viene tenuto il territorio nursino, che possiede una sua insopprimibile identità e autonomia, è esemplificato dal caso dell'iscrizione sabina ritrovata e donata anni fa da un coltivatore di Villa di Serravalle, a tre km da Norcia (cfr. fig. 5, cartina), che giace inedita e negletta in qualche deposito del capoluogo umbro nonostante la sua eccezionale rarità e la luce che potrebbe portare alla storia della *Nursia* preromana.

(3) Vd. www.facebook.com/comitatorinascitanorcia/posts/826180491529553?_tn__=K-R.

Malgrado le ripetute segnalazioni, l'Anas non ha ancora provveduto a metterlo in sicurezza. Lo stesso problema riguarda la parte del criptoportico al di là della strada che insiste nell'area danneggiata dalla costruzione di una piscina coperta mai terminata.

- DEPOSITO DEI BENI CULTURALI. Detto deposito era ospitato nell'ex rimessa della ferrovia Spoleto-Norcia. Il fabbricato è crollato per metà. Non è dato sapere quando verrà ricostruito. I materiali che conteneva sono confluiti a Spoleto nel Deposito MiBACT di 'Santo Chiodo' (vedi *infra*).
- SEDE DELL'ARCHIVIO STORICO COMUNALE E DELLA BIBLIOTECA. L'ex complesso conventuale di S. Francesco che ospitava la Biblioteca e l'Archivio Storico Comunale non ha subito gravi danni, ma non ci sono prospettive immediate per la riapertura di questo essenziale presidio culturale, condizione indispensabile per riportare a Norcia il suo prezioso patrimonio archivistico, trasferito *in toto* presso la sezione di Archivio di Stato di Spoleto.

Fin qui la relazione del 'Comitato Rinascita Norcia'. Per completarla, aggiungiamo due righe sulle iscrizioni. Tutte quelle trattate da noi e da altri autori fino al 2016 si trovano al loro posto, salvo errori, possibili in una situazione mutevole come l'attuale. Parliamo dei reperti immurati o incastrati negli edifici e di quelli già esposti al pubblico. Quanto alle epigrafi della chiesa di S. Salvatore di Campi, completamente crollata, non ne conosciamo la sorte data l'inaccessibilità del cantiere.

Abbiamo però potuto vedere dall'esterno, spezzato in due tronconi, il grosso blocco monolitico riutilizzato come sarcofago, da noi pubblicato in *Iscrizioni latine di Norcia e dintorni*, Spoleto 1982, p. 87, III, figg. 62 e 63. In tutti gli altri casi non ci risultano spostamenti. Eccone le ubicazioni e la consistenza numerica: Criptoportico di Porta Ascolana [13] (4), Castellina [3], Palazzo comunale di Norcia [1]. I reperti iscritti accantonati nel Deposito dell'ex stazione ferroviaria Spoleto-Norcia si trovano, come già detto, nel Deposito MiBACT di 'Santo Chiodo' a Spoleto [5], tutti raccolti nello spazio provvisorio dove abbiamo reperito l'inedita *Eleutheris* (vd. paragrafo 2).

Le poche novità che presentiamo in queste pagine sono costituite da quattro iscrizioni (*Eleutheris*, *Viselina*, *Valeria*, *TERM*) e dall'apografo *sub iudice* di *Sertoria* (5). Poche, perché siamo sotto la media che abbiamo empiricamente ricavato

(4) AA. VV., *La raccolta lapidaria*, in *Norcia preromana e romana*, Soprintendenza per i Beni Archeologici dell'Umbria - Comune di Norcia, Spoleto 2000, poster n. 10, con la seguente premessa: «Il materiale esposto, per lo più inquadrabile in un periodo compreso tra il I sec. a. C. e il I sec. d. C., risulta nella gran parte riferibile ad ambito funerario, essendo relativo tanto ad elementi architettonici di monumenti quanto a cippi o stele sepolcrali, ad eccezione degli esempi isolati di una base onoraria e di un cippo stradale del IV secolo d. C.».

(5) Segnaliamo inoltre il ritrovamento di 3 distinti frammenti anepigrafi con il tipico motivo ornamentale a losanga riemersi a Campi Basso, una decina di chilometri a nord di Norcia: uno fra le macerie della pieve di S. Salvatore, l'altro inserito in una cascina in località Coranoni, l'ultimo già da noi segnalato in *Sabina*, p. 15. Tre frammenti che vanno ad aggiungersi alle lastre di medesima fattura riutilizzate nella cosiddetta 'fonte antica' di Campi e nella fonte interna dell'abbazia di S. Eutizio. - Centinaia di conci romani anepigrafi, talvolta modanati o recanti tracce della primitiva destinazione d'uso, come modanature, canalette, incavi officinali, ecc., restituiti dalle macerie del centro urbano di Norcia, sono ora selezionati, cellofanati e sistemati su bancali con l'indicazione dell'edificio di provenienza. - Tra le novità emerse

dai nostri calcoli, anch'essi *sub iudice*. Il calo è in parte dovuto alla paralisi totale dell'area terremotata, al divieto di accesso e di ogni operazione manuale nelle zone cosiddette 'rosse', al lento procedere della rimozione delle macerie, ancora orrendamente visibili dovunque, all'inspiegabile ritardo della ricostruzione e, *pour cause*, alla girandola dei vari commissari straordinari a quella nominati, cui è sottratta proprio la ricostruzione.

Lascia ben sperare l'attuale azione commissariale che sta cercando di semplificare la babele delle ordinanze accumulate oltre ogni limite. Proprio mentre scriviamo si è accesa la prima luce. L'8 dicembre 2020 è stata finalmente inaugurata l'unica opera pubblica fin qui restaurata, la torre civica di Norcia. Finanziata, però, non con i fondi pubblici né con le generose offerte degli Italiani, ma grazie all'iniziativa di un illuminato evergete umbro, Brunello Cucinelli (affiancato dallo statunitense Marc Benioff), che si sta adoperando anche per la riapertura della Castellina e del teatro civico.

Il capitolo delle fonti epigrafiche nursine, sempre al centro della nostra attenzione, ha bisogno periodicamente di essere rivisto e aggiornato, di pari passo con i testi delle iscrizioni, sempre perfettibili (vd. paragrafo 6).

Una rassegna di tali fonti si trova nel nostro *Cultura epigrafica* (2016). Rispetto a questa situazione proviamo a registrare le principali novità. Nessuna riguarda il gesuita e storico americanista Filippo Salvatore Gilij (1721-1789) (6), nativo di Legogne, frazione di Norcia, che dedicò uno scritto alla «lapida di Papacqua» e un'altra memoria alla storia antica del suo paese. Tutti vani, per ora, i tentativi di rintracciare i due lavori sul fronte ispanico da dove è partita la prima segnalazione. Ma le speranze non sono ancora spente.

Intanto è stato possibile localizzare il microtoponimo 'Papacqua'. Si trova in una zona archeologicamente interessante per tutto ciò che ha fin qui restituito, come da ultimo il cippo anepigrafo Cecconi (vd. paragrafo 6: *Sabina*, pp. 63-64), e prima ancora la tessera bronzea opistografa di *Asellus* [*AgerNursinus*, pp. 103 ss. = *Sabina*, p. 112], quindi *Nursia* 13 e 103 [= *Sabina*, pp. 65 e 86]. Questo lembo meridionale della conca di Fiano d'Abeto (frazione del comune di Preci) appartiene a Legogne come dichiara il nome del sito Casali di Legogne (comune di Norcia). Lì è ubicata la fonte di Papacqua, precisamente a casale Cecconi.

È forse da questa zona, compresa fra Croce Norcia e Casali di Legogne, che provengono i conci 'romani' ubicati a Legogne. Tra questi ipotizziamo, con ogni cautela, che possa annoverarsi anche l'iscrizione *CIL IX 4556* = *Sabina*, p. 52 (vd. paragrafo 6), proveniente da 'Presenzana', attuale Forca Croce Norcia, a breve distanza da Papacqua. Se è quella descritta da padre Filippo Salvatore Gilij lo sapremo soltanto quando riusciremo a leggere le sue parole, ancora avvolte nel buio.

dagli scavi effettuati a cavallo del terremoto del 2016, segnaliamo i presunti resti di una villa rustica a poca distanza dall'attuale ospedale civico, a fianco della via che va da Norcia alla chiesa di S. Scolastica, e una grossa cisterna interrata scoperta durante i lavori per la sistemazione delle casette S.A.E. ad uso dei terremotati di S. Angelo di Ancarano, frazione di Norcia. Più o meno dalla stessa area proviene un milliario in milonite del 367-375 d.C. (*Nursia* 13 = *Sabina*, p. 65).

(6) *Cultura epigrafica*, pp. 155-156.

Giacinto Manni (7), le cui epigrafi nursine inviate al Muratori furono definite da Theodor Mommsen «*mera excerpta ex historia Ciuccii*», ha ora connotati assai più chiari di quando se ne conosceva appena il nome. Con la pubblicazione del suo carteggio in forma succinta, che esce contemporaneamente al presente contributo, è possibile conoscerlo meglio come persona, come erudito e come cultore di epigrafia, che forse è dir troppo. La sua corrispondenza epistolare è esauriente a tal riguardo, e in più offre uno spaccato vivace e inaspettato della Roma di primo Settecento (8).

Un altro Giacinto, di cognome Rosa (9), tramonta invece come possibile autore dei manoscritti or ora pubblicati da uno degli autori (10), nei quali trovano spazio riferimenti di natura epigrafica, archeologica e storico-locale accolti già nei nostri comuni lavori. L'identificazione che ne facevamo, sempre dubitativa stante l'ostacolo ineludibile della sigla «N.R.» che si portava appresso, è da respingere anche se solo parzialmente, dato che il vero autore era comunque uno stretto congiunto di Giacinto Rosa come si spiega nella pubblicazione appena uscita. Vorrà dire che bisognerà riservare un posto all'anonimo nella sempre più numerosa schiera dei memorialisti, cronisti, logografi e mitografi nursini.

Sempre maggiore attenzione, poi, richiama su di sé Cesare Lalli (11) (Norcia, 25 aprile 1868 - Roma, 25 febbraio 1949), figlio della temperie culturale otto-novecentesca, non più irretito dalle ingannevoli sirene dell'amor patrio ma intelligente epigono delle impostazioni positiviste di stampo europeo. Per capirci, del Mommsen, del Bormann e di Giuseppe Sordini, acuta figura di studioso spoletino. Grazie alle nipoti eredi di Cesare Lalli sono riemerse altre testimonianze della sua attività di ricercatore. In particolare una *Miscellanea di notizie e cronache riguardanti Norcia*, encomiabile per accuratezza e affidabilità (12).

Altra novità riguarda Francesco Antonio Rocci che finalmente si mostra nella sua reale identità. Ci aveva fatto impazzire fra tanti camuffamenti e anonimati sotto i quali si celava. Con la sua provvidenziale epifania scompare, almeno di nome, quel pasticcione di «Minorita Norcino», autore delle *Memorie antiche e recenti dell'antichissima città di Norcia*, che come termine *post quem* ha l'anno 1823. Anno quasi fatidico perché segue di poco il ripristino della sede vescovile di Norcia, antico sogno avveratosi con la bolla *ad Tuendam* di papa Pio VII, del 6 gennaio 1821. Prima di lasciare la scena, il Minorita è ricomparso sul mercato antiquario col suo *Memorie antiche e recenti dell'antica città di Norcia, tomo primo ... Diligenza, ricerca e studio di un Minorita data in luce sul principio del secolo XVIII*, stavolta accompagnato da un sonetto finalmente

(7) *Cultura epigrafica*, pp. 164-166.

(8) *Il curiale nursino Giacinto Manni, agente a Roma di L.A. Muratori: codici, epigrafi e antiquari nel carteggio Manni - Muratori (1726-1732)*, a cura di R. Cordella, «Ager Veleias», 15.13 (2020), pp. 1-62 [www.veleia.it].

(9) *Cultura epigrafica*, pp. 175-176.

(10) *Memorie sagre e profane della città di Norcia. Due manoscritti inediti seicenteschi*, a cura di R. Cordella, Perugia 2020.

(11) *Cultura epigrafica*, pp. 161-163.

(12) C. LALLI, *Miscellanea di notizie e cronache riguardanti Norcia*, [Norcia 1930-1940 circa], ms. presso Laura D'Amico, Viterbo.

utile che ne rivela il vero nome: “Padre Francesco Antonio Rocci (13), pievano del castel di Croce [allora di Norcia, oggi di Visso, MC] sull’anno del Signore 1813, nel qual tempo die’ fine a tante fatiche” (14).

Il volume, di 537 pagine complessive intitolato sulla coperta *Istoria di Norcia*, è stato posto in vendita all’asta «Ashby Thomas, *ex libris*» il 24 giugno 2020 insieme con altri due mss. italiani a un prezzo pressoché irrisorio. Fortuna ha voluto che se ne sia accorto un giovane cultore di storia originario della Valnerina dai riflessi pronti che per il momento desidera rimanere (parzialmente) anonimo, il quale dopo essersene assicurato il possesso ce ne ha cortesemente informati e ora ha in animo di curarne l’edizione. Intanto ci ha altrettanto cortesemente consentito di prendere visione della parte dedicata alle epigrafi, così compendiate nell’avviso di vendita: «... pp. 360-9 containing copies of memorial inscriptions in roman capitals».

In base alle sue indicazioni abbiamo riassetato anche la scheda bibliografica afferente alla voce ‘Rocci’. Pensare che tal volume è passato per le mani del celebre archeologo e topografo inglese Thomas Ashby, direttore dal 1906 al 1924 della *British School at Rome*, fa un certo effetto, lo confessiamo. I Rocci furono una casata ragguardevole di Norcia. La familiarità coi manoscritti testimoniata da padre Francesco Antonio potrebbe avere un precedente in un prete umanista di nome Marcantonio Roc(c)io che lasciò un epigramma a Francesco Gonzaga (1466-1519) e una nota di possesso in un ms. contenente la traduzione dell’opera più nota di Benedetto Reguardati, celebre medico nursino del XV secolo (15). Proprio vero: da cosa nasce cosa.

2. Norcia, luogo imprecisato entro le mura urbiche (Fig. 1)

Questo inedito frammento funerario, ritrovato a quanto pare entro la cinta urbana di Norcia tra generiche macerie, era custodito nel Deposito SABAP-Umbria di Norcia (16) (istituito nella riattata ex-rimessa ferroviaria della linea ferroviaria Spoleto-Norcia [soppressa nel 1968], anch’essa distrutta dal terremoto del 30.10.2016). Non avendone avuto notizia fino ad ora, manca ai nostri lavori, né ci risulta che sia stato pubblicato / segnalato da altri studiosi o a cura della Soprintendenza Archeologia, Belle Arti e Paesaggio dell’Umbria. Dopo il sisma è stato trasferito nel Deposito MiBACT di ‘Santo Chiodo’ a Spoleto, dove lo abbiamo visto per la prima volta assieme a pochi altri materiali nursini già noti provenienti dal suddetto Deposito SABAP.

Esami autoptici sono stati effettuati il 22.2 e il 20.5.2019 nel Deposito MiBACT di ‘Santo Chiodo’, con la collaborazione di Tiziana Biganti.

(13) *Cultura epigrafica*, pp. 166 -168.

(14) Composto dal ‘poeta scoliope Giannotti’ coevo del Leopardi, ma solo coevo. Dovette essere uno degli ultimi religiosi prima che la casa di Norcia, fondata da Giuseppe Calasanzio, fosse definitivamente chiusa.

(15) *Opereta de la Conservazione della Sanitate directiva al reverendissimo in Cristo patre et precolendissimo signore misser Astorgio Agnese napolitano et governatore della Marcha Anconitana, per magistro Benedecto da Norsa*, Reggio Emilia, Biblioteca Comunale, Ms Vari, D 135.

(16) Se ne fa menzione in *I Templi e il Forum di Villa S. Silvestro. La Sabina dalla conquista romana a Vespasiano*, a cura di F. Diosono, Roma 2009, pp. 130-158.

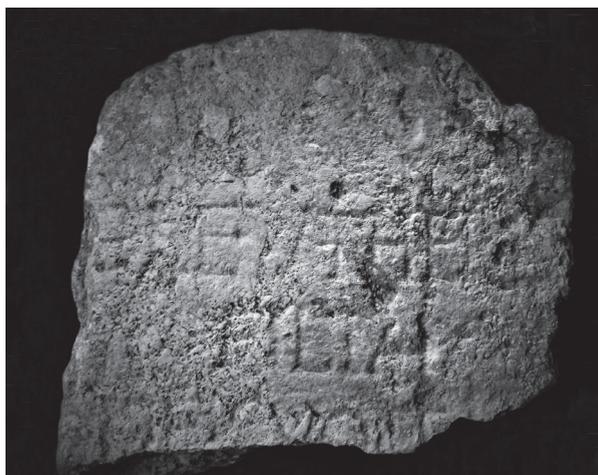


Fig. 1. Spoleto, Deposito MiBACT (dal centro storico di Norcia), frammento iscritto.

Eleutheris
filia
de suo fec[it].

Cippo stonato, in detrito di falda biancastro locale riutilizzato e scheggiato sui quattro lati: la faccia iscritta è percorsa da un solco verticale a due terzi della larghezza, il dorso sostanzialmente grezzo. Misura in altezza cm 14,5, in larghezza cm 14, in spessore cm 22. Le lettere capitali, incise a solchi profondi ma slabbrati, sono abbastanza regolari e misurano cm 5 / 4 / 4: la lettura delle ultime lettere superstiti nelle righe 1 e 3, rispettivamente *IS* e *C* è malagevole. È presente interpunzione triangoliforme. Con la prudenza del caso, le caratteristiche paleografiche porterebbero a datare al I secolo d.C.

I nomi grecanici *Eleuther* / *Eleutheris* (17), tipici del mondo schiavile / libertino, sono testimoniati in *CIL IX*, ma non nella Sabina.

L'usuale formula 'giuridica' *de suo fecit* (e l'acronimo *DSF*) è *signum* indubbio di ferezza, se non autocelebrazione in questo caso presumibilmente schiavile.

3. Norcia, chiesa suburbana di S. Scolastica, nell'attuale area cimiteriale del comune (Fig. 2)

Questo (quasi) inedito grosso frammento funerario (18) è riemerso dalle macerie provocate dal terremoto del 30.10.2016 a tre chilometri da Norcia, nella parte pòsti-

(17) Vd. H. SOLIN, *Die stadtrömischen Sklavennamen. Ein Namenbuch*, Stuttgart 1996, p. 444, e ID., *Die Griechischen Personennamen in Rom*, 2 ed., Berlin-New York 2003, pp. 842, 1345.

(18) Prima segnalazione in R. CORDELLA, *Una nuova iscrizione latina a Santa Scolastica di Norcia, «Spoletium»*, 54-55 (2017-2018), p. 121.



Fig. 2. Norcia, chiesa di S. Scolastica, fabbricato annesso, frammento iscritto.

ca della chiesa suburbana di S. Scolastica che insiste su un'area già conventuale, ora cimitero comunale, ricca di materiali epigrafici (19). Dopo la messa in sicurezza dell'edificio operata da una ditta specializzata, si trova ancora su un bancale *in situ* (ottobre 2020), avvolto in cellophane, assieme ad altri conci romani anepigrafi.

Esami autoptici, dopo un primo frettoloso riconoscimento, sono stati effettuati *in situ* l'11.7.2017 e nel giugno 2020.

[Ve]ttulla Iu[---]
 Viselina C(ai) f(ilia) [---]

Concio rettangolare nell'usuale calcare breccioso localmente detto 'crispu', scheggiato nell'angolo inferiore sinistro, sostanzialmente liscio sul dorso. Misura in altezza cm 56,3, in larghezza cm 71,3, in spessore cm 38. Le lettere di modulo ancora vagamente tardo-repubblicano, misurano cm 9 alla riga 1, cm 8,5 alla riga 2. È presente interpunzione triangoliforme col vertice verso il basso alla riga 1, verso l'alto alla riga 2.

Con la prudenza del caso, le caratteristiche paleografiche e l'onomastica femminile porterebbero a datare alla fine del I secolo a.C. / inizi del I secolo d.C.

Il raro *cognomen* latino *Vettulla* (20) ritorna in *CIL* IX solo ancora nella chiesa di S. Scolastica (*CIL* XI 4606 = *Nursia*, p. 58 = *EDCS*14805642 = *IED* VIII 1135: prima età imperiale?) e ne conferma, se fosse necessario, la lettura. Il gentilizio *Viselinus* dell'*ingenua* figlia di Caio Viselino, un *hapax* nel mondo romano (21), nella forma

(19) Vd. preliminarmente *Nursia*, p. 37.

(20) Vd. W. SCHULZE, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen*, ed. riv., a cura di O. Salomies, Zürich-Hildesheim 1991, p. 461 nota 4; J. KAJANTO, *The Latin cognomina*, Helsinki 1965 = Roma 1982, pp. 171, 302.

(21) Vd. H. SOLIN - O. SALOMIES, *Repertorium nominum gentilium et cognominum Latinorum*, n.

scempia potrebbe adombrare una derivazione dal raro *Visel(l)ius* (22), che si riscontra solo in pochi casi in *CIL IX* e non è presente nell'*ager Nursinus*, ma è citato da Orazio, *Sermones I* 105.

Ex hypothesi, tuttavia, quest'ultimo potrebbe essere ricordato – forse non irragionevolmente – nel toponimo Biselli che s'incontra lungo la via *Nursia - Spoletium* (23) chiamata in quel tratto, dagli abitanti del posto, 'la via dell'Intica [= antica]' o Bisellina. Purtroppo questo strategico castello di poggio, a una decina di chilometri a ovest di Norcia, è stato abbandonato dopo gli ultimi terremoti, in particolare del 19 settembre 1979 (24).

4. *Abbazia di S. Eutizio, in comune di Preci, PG* (Figg. 3a-b-c)

Questa inedita epigrafe funeraria è riapparsa tra le macerie causate dal sisma del 30.10.2016, che ha gravemente lesionato l'antico complesso abbaziale pre-benedettino di S. Eutizio (25), in Val Campiana (in questo tratto nota come Valle Castoriana), in comune di Preci (PG), a una decina di chilometri a nord di Norcia, al cui *ager* in antico apparteneva. Il 29.3.2019 è stata trasferita al Deposito MiBACT di 'Santo Chiodo' a Spoleto.



Fig. 3a. Spoleto, Deposito MiBACT (dall'abbazia di S. Eutizio, comune di Preci), stele, particolare.

ed., Hildesheim-Zürich-New York 1994, *ad indicem*.

(22) Vd. SCHULZE, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen* cit., pp. 256, 441, 445.

(23) Vd. Suet., *Divus Vespasianus I*, 3: sulla viabilità locale cfr. *NursiaMant.*, pp. 200-201, *AgerNursinus*, pp. 145 ss.

(24) Vd. R. CORDELLA, *Visita ai centri del Nursino colpiti dal terremoto [del 1979]*, «Spoletium», 25-26 (1981), p. 24.

(25) Vd. *Sabina*, pp. 100-101 e P. PIRRI, *L'Abbazia di Sant'Eutizio in Val Castoriana presso Norcia e le chiese dipendenti*, Romae 1960.



Fig. 3b. Spoleto, Deposito MiBACT (dall'abbazia di S. Eutizio, comune di Preci), stele, intero.

Faceva parte del 'tetramorfo' apocalittico (26) disposto attorno al rosone romano della chiesa e raffigurava il vitello, simbolo dell'evangelista Luca. Sul retro della scultura è ricomparsa la stele, mutila in alto e in basso, ma quasi senza danni per l'iscrizione che è contenuta nella metà superiore in uno specchio epigrafico pressoché quadrato (cm 33×34), scorniciato e ribassato. Nella metà inferiore è un bassorilievo che rappresenta la caratteristica 'porta di Dite', discrimine classico tra la vita e la morte, ben presente nell'iconografia di reperti funerari (anche della *Regio IV*): le imposte chiuse sono ornate da riquadri, fiancheggiate da due lesene con capitelli fogliati.

Esami autoptici sono stati effettuati il 29.5.2019 e nel giugno 2020 al Deposito MiBACT di 'Santo Chiodo', con la collaborazione di Tiziana Biganti e Nicola Bruni.

[D(is)] M(anibus)
C(ai) Valeri Pri=
migeni et Volusi=
ae Synethes
5 Valeria Creusa
optimis parent(ibus).

Stele in pietra bianca calcarea a grana fine detta localmente 'caciòlfa', frammentata in alto, in discreto stato sulla faccia iscritta, scolpita in forma di vitello sul tergo come si è detto. Misura in altezza cm 81, in larghezza cm 45, in spessore cm 24 (senza

(26) Vd. Ioh., *Apoc.* 4, 6-8.

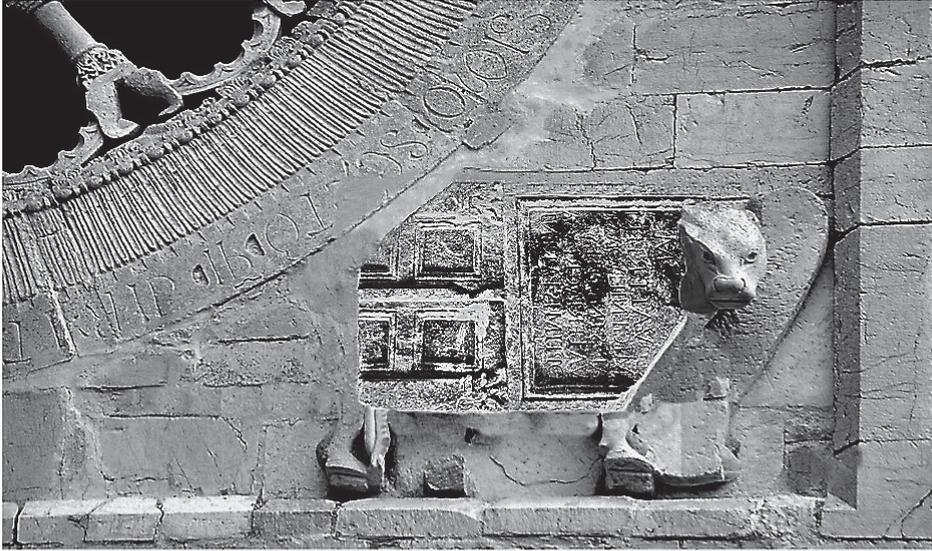


Fig. 3c. Abbazia di S. Eutizio (comune di Preci), la stele prima del crollo: faccia interna (fotomontaggio) e faccia esterna.

la testa del vitello): l'altezza e lo spessore della stele attuale vanno aumentate di circa cm 4, approssimativamente equivalenti all'oggetto della testa bovina caduta e conservata accanto al reperto in attesa del restauro.

Le lettere capitali, eleganti e ben incise a solchi triangolari, impaginate però con un qualche disordine, sono alte cm 4 nella prima riga, cm 3,5 nella seconda, cm 3 nelle righe 3-6. È presente regolare interpunzione triangoliforme, col vertice verso il basso.

Con la prudenza del caso, le caratteristiche paleografiche (si noti la *P* aperta), la sigla della *adprecatio* e i *tria nomina* portano a datare al I secolo almeno, fors'anche al II secolo d.C.; la fattura, il *ductus* e il materiale litico utilizzato suggeriscono a buon diritto una officina lapidaria locale.

Il gentilizio *Valerius*, proprio del padre liberto e della figlia nata libera, molto diffuso in *CIL IX*, è presente in Sabina, ma non nell'*ager Nursinus*: il gentilizio *Volusius* (27), proprio della madre liberta, è attestato in *CIL IX* in pochi casi e ritorna in Sabina solo a 'Capo del Campo', nome locale della parte meridionale del Piano di S. Scolastica, a 6 km sud-est di Norcia (*Sabina*, p. 81 = *Nursia* 75 = *EDCS*10800184 = *IED VIII* 1221), e nell'*ager Amiterninus* (*CIL IX* 4201 = *EDCS*14805232).

Ben testimoniato in *CIL IX*, con diversi esempi nella Sabina, ma non nell'*ager Nursinus*, è il *cognomen* latino da numerale *Primigenius* (28). Il *cognomen* grecanico della madre liberta, *Synethes* (29), è piuttosto infrequente in *CIL IX*, in Sabina presente solo a *Cures Sabini* (4997 = *EDCS*15300045) e, nella forma *Sunetia*, fors'anche nell'*ager Amiterninus* (4281 = *EDCS*14805314). Il *cognomen* grecanico 'letterario' della figlia *ingenua*, *Creusa* (30), è del tutto assente in *CIL IX* e appare raramente nel mondo romano, in Italia solo nel Lazio (a *Minturnae* [LT]: *CIL I* 2685 e pp. 845, 934 = *EDH*027181 = *EDCS*24700178 = *EDR*073260; a Roma: *CIL VI* 954* = *EDCS*71400462 = *EDR*163766, e *AEp* 2012, 285 = *EDCS*56500015 = *EDR*129507).

5. È il caso di estrapolare un paio di epigrafi nursine giunteci per via manoscritta e di presentarle qui – con tutta la prudenza del caso e con beneficio d'inventario – per il loro interesse e la possibilità che riproducano testi iscritti autentici.

A. Negli anni Trenta del secolo scorso, nell'ex casale Massenzi di Villa di Serravalle, a tre chilometri da Norcia [vd. Fig. 5, n. (5)], venne scoperto da Cesare Lalli (vd. LALLI, *Miscellanea di notizie e cronache riguardanti Norcia* cit., scheda 81), incastrato in un pilastro della tettoia di un cortile, un grosso e consunto frammento iscritto, che «non [si legge] troppo bene». Fu poi segnalato genericamente, ma non *de visu*, alla fine degli anni Settanta da uno degli autori (31). Più tardi venne cercato inutilmente

(27) Vd. SCHULZE, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen* cit., p. 104.

(28) Vd. KAJANTO, *The Latin cognomina* cit., ad indicem.

(29) Vd. SOLIN, *Die stadtrömischen Sklavennamen* cit., p. 405, e ID., *Die Griechischen Personennamen in Rom* cit., pp. 705-706.

(30) Vd. SOLIN, *Die stadtrömischen Sklavennamen* cit., p. 356, e ID., *Die Griechischen Personennamen in Rom* cit., p. 553.

(31) Vd. S. PETRINI, R. CORDELLA, *Guida di Norcia e del suo territorio*, Norcia 1978, p. 95: su

(vd. *AgerNursinus*, p. 180 nota 134), anche se resta ancora qualche speranza di ritrovarlo.

Questo il testo del Lalli:

.....SATADI(?) TI
SERTORIA
 DIV.

che potrebbe essere così restituito:

[---]
 [---] Satrii T(iti) f(ilii)
 [---] Sertoria
 [---] Satri]diu[s]

Avremmo qui la seconda testimonianza nell'*ager Nursinus* del *nomen Satriidius*, da accostare in ogni caso al *nomen Satrius*, infrequente in Sabina (vd. *Sabina*, p. 82 = *Nursia* 80 = *IED* VIII 1055). Anche i *Sertorii* sono attestati epigraficamente a Norcia: vd. *Sabina*, p. 83 = *Nursia* 82-83 = *EDH*000173, *EDH*008297 = *EDCS*10800190-10800191 = *IED* VIII 1226-1227.

B. Le righe 2-3 *C. f. Titianus*, riportate da Ludovico Antonio Muratori nel suo *Novus Thesaurus* (32) sulla scorta del curiale nursino Giacinto Manni (1730), suo corrispondente da Roma (ma non ne abbiamo trovato traccia nel suo *Carteggio* col Vignolese) (33).

C. FERONIVS
 C. F.
 TITIANVS

non vennero accettate da Theodor Mommsen, che pure se ne domandò l'origine (vd. *CIL* IX 4571 = *Sabina*, pp. 53-54), e neppure vennero segnalate dagli studiosi moderni (vd. *EDCS*14805607 e *IED* VIII 1225).

Forse, però, è il caso di restituire al nursino *Caius Feronius* il proprio *cognomen* (testimoniato nella *Regio VIII* ancora a Rieti: *EDCS*12200652 = *EDCS*11100394; *IED* VIII 1442), il proprio patronimico e la cittadinanza romana:

C(aius) Feronius
 C(ai) f(ilii)s
 Titianus.

informazione di Salvatore Petrini, che abitava a 1 km di distanza dal luogo e l'aveva visto molto probabilmente insieme a Cesare Lalli.

(32) L.A. MURATORI, *Novus Thesaurus veterum inscriptionum...*, III, Mediolani 1740, p. MDCLXXIV, n. 11 = books.google.it/books?id=KJNCAAAcAAJ&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false.

(33) G. MANNI, *Carteggio col Proposto [L. Antonio] Muratori a Modena [Roma 1726-1732]*, ms. 70/17, 46, Archivio Muratoriano, Biblioteca Nazionale Estense di Modena: vd. CORDELLA, *Il curiale nursino Giacinto Manni, agente a Roma di L.A. Muratori* cit., pp. 1-62.

6. Qui raccogliamo aggiornamenti (specie alla luce del ‘nuovo’ e composito materiale manoscritto degli autori Giacinto Manni, Francesco Antonio Rocci, Cesare Lalli) e messe a punto epigrafiche nursino-valnerinesi degli ultimi anni, ordinate per praticità secondo le pagine di *Parole su pietre* (34): fatta salva la possibilità – intuibile, ma per ora non facilmente controllabile – che le terribili vicende telluriche dell’agosto e ottobre 2016 possano aver modificato più o meno drasticamente la situazione (35). Anche per questioni di spazio e opportunità, registriamo solo miratamente, e non *singillatim*, il prezioso contributo in rete di IED (sostanziale riproduzione di EDR) ed EDCS (36), agevolmente del resto riscontrabili nel loro contesto (37) (vd. *supra*, nota 1).

Sabina, pp. 4-5.

Sull’erronea resa latina dell’ellenista romano Cristoforo Persona di «Κησσίνα / Cesena» (Agàzia Scolastico, *Storie* I, 20, 9) in «Cassia / Cascia» vd. CORDELLA, *Memorie sagre e profane ...*, p. 26 nota 63.

Sabina, pp. 6-7 → *infra*, *Sabina*, pp. 42-43; 43; 43-44; 44; 72-73.

Sabina, p. 10 = EDCS25002140.

Sulle due coppe calene di *L. Canoleius L. f.* e di *L. Canoleio(s)* vd. M.J. PENA, *El gentilicio Canuleius y la fundación de la colonia latina de Carteia*, «*Epigraphica*», 76 (2014), pp. 151 ss. = www.academia.edu/39512140/El_gentilicio_Canuleius_y_la_fundaci%C3%B3n_de_la_colonia_latina_de_Carteia; D. NONNIS, *Produzione e distribuzione nell’Italia repubblicana. Uno studio prosopografico*, 2 ed., Roma 2015, pp. 157-158.

Sabina, p. 11 [DS] = EDCS57500049; [MI FLOR] = EDCS57500048.

Sabina, p. 13 = EDCS35500674.

Sullo strigile bronzeo marchiato *C. POLLI* vd. NONNIS, *Produzione* cit., p. 353.

Sabina, pp. 16-18 = *AEp* 2015, 371 = EDCS66400048 = IED VIII 1308.

Vd. CORDELLA, *Memorie sagre e profane* cit., pp. 15 nota 37, 131; e paragrafo 3 sul toponimo Biselli. - Sulla tradizione locale riguardante *Pisentius*, supposto

(34) R. CORDELLA, N. CRINITI, *Parole su pietre. Epigrafia e storia nella Sabina settentrionale di età romana*, Perugia 2014 (qui siglata, si ricordi, *Sabina*): ad alcuni suoi recensori – Marco Buonocore, Chiara Cenati, Gabriella Poma, Luigi Sensi – dobbiamo varie, utili osservazioni.

(35) Prime, drammatiche e generali indicazioni in *Il patrimonio artistico in Italia centrale dopo il sisma del 2016*, a cura di G. de Simone, E. Pellegrini, Pisa 2016; *Arte al centro dell’Appennino dopo il terremoto* [del 2016], «*Spoletium*», 54-55 (2017-2018), pp. 10 ss.

(36) Si espungano da subito, però, EDCS15100782 (la citazione di *Parole su pietre* non è pertinente) e EDCS03000246 (che non appartiene all’*ager Nursinus*, ma a Guazzano, in comune di Campli, TE). Altri casi sono citati nel testo.

(37) Quanto alle pubblicazioni e ai contributi recenti, un elenco completo si trova in *Norcia, Cascia e Valnerina antiche: rassegna bibliografica*, che aggiorniamo e pubblichiamo annualmente in «*Ager Veleias*» [www.veleia.it].

primo responsabile della comunità cristiana di Norcia, vd. LALLI, *Miscellanea di notizie e cronache riguardanti Norcia* cit., schede 19, 21 (con la riproduzione del Ciucci confluita in *CIL IX 4586*, vd. *infra*, *Sabina*, p. 55), 40.

Sabina, pp. 19-20 = *AEP* 2015, 372 = *EDCS66400054* = *IED VIII 1309*.

Sabina, pp. 20-21 = *AEP* 2015, 373 = *EDCS66400055* = *IED VIII 1310*.

Sabina, pp. 21-22 = *EDCS66400058* = *IED VIII 1311*.

Sabina, pp. 22-23 = *AEP* 2015, 374 = *EDCS66400056* = *IED VIII 1312*.

Dopo il sisma del 30.10.2016 l'epigrafe frammentaria è stata trasferita nel Deposito MiBACT di 'Santo Chiodo' a Spoleto. - Una testimonianza della *gens Graia* si trova a Narni (TR): *CIL XI 4136* = *EDCS21500059* = *EDR122298* (vd. *Epigrafi*, in *Museo della città in Palazzo Erolì a Narni*, a cura di D. Manacorda, F.F. Mancini, Firenze 2012, pp. 212-214 = www.academia.edu/8949163/_Epigrafi_e_Instrumentum_inscriptum_in_Museo_della_citt%C3%A0_in_Palazzo_Erolì_a_Narni_a_cura_di_D_Manacorda_e_F_F_Mancini_Firenze_2012_pp_189_229_255_264).

Sabina, pp. 23-25 = *AEP* 2015, 375 = *EDCS66400059* = *IED VIII 1313*.

IED VIII 1313 non prende in considerazione il rarissimo *nomen* *Opponius*.

Sabina, pp. 25-26 = *AEP* 2015, 376 = *EDCS66400060* = *IED VIII 1314*.

Su [*Ti*]tisienus *Gallus*, valoroso difensore di Norcia durante il *bellum Perusinum* del 41 a.C., il cui *cognomen* forse non a caso qui ritorna, vd. M.C. SPADONI, *Perugia romana*, Perugia 2017, pp. 58 ss. - Dopo il sisma del 30.10.2016 la grossa epigrafe è stata trasferita nel Deposito MiBACT di 'Santo Chiodo' a Spoleto.

Sabina, pp. 26-28 = *AEP* 2015, 377 = *EDCS66400061* = *IED VIII 1315*.

Dopo il sisma del 30.10.2016 l'epigrafe frammentaria è stata trasferita nel Deposito MiBACT di 'Santo Chiodo' a Spoleto. - Si corregga a riga 1: *D(is) M(anibus)*: vd. M. BUONOCORE, *Recensione* a: R. CORDELLA, N. CRINITI, *Parole su pietre. Epigrafia e storia nella Sabina settentrionale di età romana*, Perugia 2014, «*Epigraphica*», 78 (2016), p. 541. - Sull'indicazione fittizia del patronimico *Sp. f.* vd. M. NOWAK, M. KRAWCZYK, *The Roman Bastards database. The Legal and Social Status of Extramarital Children in the Roman Empire Up to the Reign of Constantine the Great*, Warsaw 2017 → romanbastards.wpia.uw.edu.pl/more.html?recordID=1447.

Sabina, pp. 28-30 = *AEP* 2015, 378 = *EDCS66400053* = *IED VIII 1316*.

Resta incerta l'ipotesi di intendere a riga 4 di questa *ara* funeraria *?Aug(ustali)?*, osserva giustamente BUONOCORE, *Recensione* a: R. CORDELLA, N. CRINITI, *Parole su pietre* cit., p. 541; la lettura è assai difficoltosa e richiede prudenza. E vd. L. SENSI, *Recensione* a: R. CORDELLA, N. CRINITI, *Parole su pietre. Epigrafia e*

storia nella Sabina settentrionale di età romana, Perugia 2014, «Picus», 37 (2017), p. 263 (= www.academia.edu/36072826/R_E_CE_N_S_IO_NI).

Sabina, pp. 31-32 = EDCS10800203 = IED VIII 1059.

Apografo in F.A. ROCCI [MINORITA NORCINO], *Istoria di Norcia*, [Norcia 1813 circa], p. 362, ms., già *ex libris* Thomas Ashby, dal 2020 in collezione Angelucci.

Sabina, pp. 33-34 = AEp 2015, 379 = EDCS66400062 = IED VIII 1317.

Si legge, più correttamente, *Avia E[- -]*: vd. BUONOCORE, *Recensione* a: R. CORDELLA, N. CRINITI, *Parole su pietre* cit., p. 541.

Sabina, pp. 34-36 = AEp 2015, 380 = EDCS66400057 = IED VIII 1318.

Sabina, pp. 36-41 = EDCS66400050; 66400051; 66400063; 66400052 [duplicato in EDCS70900186]; 66400049 = IED VIII 1319; 1320; 1321; 1322; 1323.

Sabina, pp. 42-43, 90, vd. p. IX = Nursia 139 = EDCS10800247 = EDR105002 = IED VIII 1265, vd. p. 6.

Il frammento casciano è moderno (non classico, come sembra pensare EDCS10800247) e da espungere: è identificabile, nella prima linea, con una scritta dipinta sul piedistallo di un S. Sebastiano ligneo della fine del secolo XV (forse proprio dell'anno '1500', possibile lettura della scritta), ora esposto nel Museo Civico di Palazzo Santi a Cascia.

Sabina, p. 43, vd. p. 5 = EDR110747 = EDCS23800788 = IED VIII 1306 e p. 6.

L'erronea edizione di *Iscrizioni inedite da Nursia (Norcia, Perugia)*, a cura di D. Manconi, «Epigraphica», 63 (2001), pp. 231-232 (riprodotta da AEp 2001, 906), venne seguita da EDCS23800788 (e mal intesa da IED VIII, p. 6), ma è da espungere. L'iscrizione frammentaria nursina – come abbiamo argomentato – è tardo-cinquecentesca, già censita da uno degli autori nell'area della chiesa di S. Francesco (1998); così anche BUONOCORE, *Recensione* a: R. CORDELLA, N. CRINITI, *Parole su pietre* cit., p. 542.

Sabina, pp. 43-44 = EDCS57500050 = IED VIII, p. 6.

La sigla incisa sullo stipite di un edificio rustico nella piana ai piedi di Pianezza, nel comune di Leonessa (RI), è da espungere, nonostante EDCS57500050 (che propone *F(ines?) M(arci?)*): nasconde le iniziali del proprietario sette-ottocentesco del casaleto, Filippo Mazzapioda. E cfr. BUONOCORE, *Recensione* a: R. CORDELLA, N. CRINITI, *Parole su pietre* cit., p. 542.

Sabina, p. 44 = IED VIII, p. 6.

L'iscrizione del fonte battesimale nella chiesa di S. Silvestro, a Villa S. Silvestro, presso Chiavàno, una decina di chilometri da Cascia, è moderna: va sciolta in *Cel(sus)*

Lau(rus), nome del sacerdote spoletino Celso Lauri, rettore della chiesa nella prima metà del secolo XVI.

Sabina, pp. 45, 76 = *Nursia* 45 = EDCS10800157 = IED VIII 1199.

Non appartiene all'ager *Nursinus* (così, invece, EDCS10800157 e IED VIII 1199), ma è di presumibile provenienza urbana.

Sabina, pp. 45, 108 = CIL IX 4626 = EDCS14805662 = IED VIII 1326.

Presente in Sant'Anatòlia di Narco (PG), sulla sponda sinistra del fiume Nera (*Nar*), è plausibile non appartenga all'ager *Nursinus* (così, invece, EDCS14805662 e IED VIII 1326). - Sull'indicazione fittizia del patronimico *Sp. f.* vd. NOWAK, KRAWCZYK, *The Roman Bastards database* cit. → romanbastards.wpia.uw.edu.pl/more.html?recordID=1317. - E vd. *Cultura epigrafica*, p. 132.

Sabina, pp. 45, 109 = CIL IX 4629 = EDCS14805665 = IED VIII 1327.

Presente in Sant'Anatòlia di Narco (PG), sulla sponda sinistra del fiume Nera (*Nar*), plausibilmente non appartiene all'ager *Nursinus* (così, invece, EDCS14805665 e IED VIII 1327). - E vd. *Cultura epigrafica*, p. 132.

Sabina, p. 46 = CIL IX 4534 = EDCS14805570 = IED VIII 1072.

Nell'apografo di ROCCI, *Istoria di Norcia* cit., p. 368, il discusso *nomen* del liberto *Corymbus* – restituito variamente come *Oiatius* / *Otatius* – viene trascritto *Olanus*, *hapax* nel mondo romano (vd. *Nursia*, pp. 42-43, 111).

Sabina, pp. 48-49 = CIL IX 4541 = EDCS14805577 = EDR104628 = IED VIII 1078.

Anche SENSI, *Recensione a*: R. CORDELLA, N. CRINITI, *Parole su pietre* cit., p. 262, considera urbani – 88 ca. a.C. – i due *quaestores* C. *Pomponius* e L. *Octavius* qui testimoniati. Non segnalano quest'ormai consolidata attribuzione EDR104628 e IED VIII 1078, che invece citano – con il condizionale ... – l'isolata e discutibile ipotesi di Simona Antolini che i due fossero questori della colonia latina di *Spoletium*, sotto la cui giurisdizione Triponzo si sarebbe trovata, quindi nell'Umbria / *Regio VI* (vd. S. ANTOLINI, *Le iscrizioni latine rupestri della Regio IV Augustea*, L'Aquila 2004, pp. 36-37, 215 ss., 223 ss. = art.torvergata.it/retrieve/handle/2108/10787/86335/3%20-%20TESTO.pdf): in netto dissenso *AgerNursinus*, pp. 38-41, 177-180; R. CORDELLA, *Recensione a*: *Nursia e l'ager Nursinus*, a cura di S. Sisani, Roma 2013, «Bollettino della Deputazione di Storia Patria per l'Umbria», 111 (2014), p. 1140.

Sabina, pp. 49-50 = CIL IX 4542 = EDCS14805578 = IED VIII 1079.

Due apografi scorretti in ROCCI, *Istoria di Norcia* cit., pp. 360, 361.

Sabina, p. 50 = CIL IX 4543 = EDCS14805579 = IED VIII 1080.

Apografo parziale e scorretto in ROCCI, *Istoria di Norcia* cit., p. 361.

Sabina, pp. 50-51 = CIL IX 4545 = EDCS14805581 [si corregga a riga 1: [-] *f(i)lius*] = IED VIII 1082.

Apografo scorretto in ROCCI, *Istoria di Norcia* cit., p. 361.

Sabina, p. 51 = CIL IX 4553 = EDCS14805589 = IED VIII 1088.

Apografo scorretto in ROCCI, *Istoria di Norcia* cit., p. 361. - E vd. M. REALI, *Il contributo dell'epigrafia latina allo studio dell'amicitia: il caso della Cisalpina*, Firenze 1998, p. 158 = www.academia.edu/19654559/M_Reali_Il_contributo_dell_epigrafia_latina_allo_studio_dell_amicitia_il_caso_della_Cisalpinga_pp_X_330_XXVII_Tavv_La_Nuova_Italia_Firenze_1998.

Sabina, p. 51 = CIL IX 4555 = EDCS14805591 [si corregga: *T(itus)*] = IED VIII 1090 [si corregga: *Alliedi(us)*].

Sabina, p. 52 = CIL IX 4556 = EDCS14805592 = IED VIII 1091.

L'irreperibile manoscritto di Filippo Salvatore Gilij (1721-1789) *Sulla Lapida di Papacqua in vicinanza di Legogne...*, [1768-1789], potrebbe essere, secondo un'ipotesi recente, una dissertazione dedicata dal gesuita e storico americanista originario della nursina Legogne (vd. *Cultura epigrafica*, pp. 155-156) a questo reperto, scoperto a Presenzano (vd. CIL IX 4556), nei pressi di Fiano d'Abeto (Preci [PG], 4/5 km a ovest di Norcia). Papacqua è un microtoponimo di Casali di Legogne, donde provengono i resti archeologico-epigrafici di Legogne. E vd. paragrafo 1.

Sabina, p. 52 = CIL IX 4560 = EDCS14805596 = IED VIII 1093.

Apografo in ROCCI, *Istoria di Norcia* cit., p. 361.

Sabina, p. 53 = CIL IX 4565 = EDCS14805601 = IED VIII 1098.

Sulla tipologia del cippo vd. MANACORDA, MANCINI, *Epigrafi* cit., p. 200. - Sull'indicazione fittizia del patronimico *Sp. f.* vd. NOWAK, KRAWCZYK, *The Roman Bastards database* cit. → romanbastards.wpia.uw.edu.pl/more.html?recordID=1451=1462.

Sabina, p. 53 = CIL IX 4566 = EDCS14805602 = IED VIII 1099.

Apografo in ROCCI, *Istoria di Norcia* cit., p. 361.

Sabina, p. 53 = CIL IX 4567 = EDCS14805603 = IED VIII 1100.

Un'altra testimonianza del *nomen Satridius* si trova in paragrafo 5.

Sabina, p. 53 = CIL IX 4569 = EDCS14805605 = IED VIII 1102.

Vd. *Cultura epigrafica*, p. 173; R. CORDELLA, in AA.VV., *Frascaro di Norcia. Storia, arte, miti e leggende*, Perugia 2018, pp. 11-12.

Sabina, pp. 53-54 = CIL IX 4571 = EDCS14805607 = IED VIII 1225.

Sulle righe 2-3 *C. f. Titianus*, non registrate da Th. Mommsen, che ne ignorava l'origine, e dagli studiosi moderni, riportate da L.A. Muratori sulla scorta del curiale nursino G. Manni, suo corrispondente, vd. paragrafo 5.

Sabina, p. 54 = CIL IX 4584 = EDCS14805620 = IED VIII 1114.

Apografo in ROCCI, *Istoria di Norcia* cit., p. 361. - Vd. *Cultura epigrafica*, p. 165 nota 203.

Sabina, pp. 54-55 = CIL IX 4585 = EDCS14805621 = IED VIII 1115.

Apografo scorretto in ROCCI, *Istoria di Norcia* cit., p. 361.

Sabina, p. 55 = CIL IX, 4586 = EDCS14805622 = IED VIII, 1116.

Un apografo secentesco, coevo e leggermente diverso da quello del Ciucci [vd. *Nursia*, p. 54], è in CORDELLA, *Memorie sagre e profane* cit., p. 47. - Vd. *supra*, *Sabina*, pp. 16-18.

Sabina, p. 55 = CIL IX 4588 = EDCS14805624 = IED VIII 1118.

Apografo e restituzione fantasiosa in ROCCI, *Istoria di Norcia* cit., p. 362. Un accenno a C. Plazio *eques Romanus* si legge in una lettera dall'Urbe di G. Manni, 19 aprile 1727 (38).

Sabina, p. 55 = CIL IX 4589 = EDCS14805625 = IED VIII 1119.

È l'apografo di G. Manni (39), non del Ciucci (come invece scrive il Mommsen, p. 432), alla base del testo di *Didia Prima*, rivisto e malamente impaginato da L.A. Muratori (40). Apografo scorretto in ROCCI, *Istoria di Norcia* cit., p. 362. - Vd. CORDELLA, *Memorie sagre e profane* cit., tav. 16.

Sabina, p. 56 = CIL IX 4602 = EDCS14805638 = IED VIII 1131 [si corregga: Valcaldàra].

Sabina, p. 57 = CIL IX 4605 = EDCS14805641 = IED VIII 1134.

Apografo in ROCCI, *Istoria di Norcia* cit., p. 363.

Sabina, p. 57 = CIL XI 4606 = EDCS14805642 = IED VIII 1135.

Sul raro *cognomen* latino *Vettulla* vd. paragrafo 3.

(38) Vd. MANNI, *Carteggio col Proposto [L. Antonio] Muratori* cit., c. 49: vd. CORDELLA, *Il curiale nursino Giacinto Manni* cit., p. 18.

(39) MANNI, *Carteggio col Proposto [L. Antonio] Muratori* cit., cc. 237+62 (Roma, 14 maggio 1727): vd. CORDELLA, *Il curiale nursino Giacinto Manni* cit., p. 22.

(40) MURATORI, *Novus Thesaurus veterum inscriptionum* cit., II, Mediolani 1740, p. MCCV, n. 9 → [books.google.it/books?id=CpNCAAAAcAAJ&printsec=frontcover&dq=Novus+thesaurus+veterum+inscriptium&hl=it&ei=SZ\[yATYqHHpHysga17f3qBg&sa=X&oi=book_result&ct=result#v=onepage&q&f=false](https://books.google.it/books?id=CpNCAAAAcAAJ&printsec=frontcover&dq=Novus+thesaurus+veterum+inscriptium&hl=it&ei=SZ[yATYqHHpHysga17f3qBg&sa=X&oi=book_result&ct=result#v=onepage&q&f=false).

ad Sabina, p. 57 = *Nursia*, p. 59 = CIL IX 4612 = EDCS14805648 = IED VIII 1141.
Apografo scorretto in ROCCI, *Istoria di Norcia* cit., p. 363.

Sabina, p. 58 = CIL IX 4623 = EDCS148059 = IED VIII 1151.
Apografo scorretto in ROCCI, *Istoria di Norcia* cit., p. 365. - Vd. *Cultura epigrafica*, p. 129.

Sabina, p. 58 = CIL IX 4625 = EDCS148061 = IED VIII 1153.
Vd. *Cultura epigrafica*, p. 133 nota 93.

Sabina, p. 58 = CIL IX 4628 = EDCS14805664 [si corregga a riga 9: *dulciss(imo)*] = IED VIII 1155.
Vd. *Cultura epigrafica*, p. 129.

Sabina, p. 59 = CIL IX 4633 = EDCS14805669 = IED VIII 1159.
Vd. *Cultura epigrafica*, p. 173.

Sabina, p. 59 = *Nursia* 1*; 2* = EDCS10800116 [si corregga a riga 2: P(---) V(---) S(---) S(---)]; 10800117.

Sabina, pp. 60-61 = *Nursia* 2 = EDCS10800121 = IED VIII 1163.

Sul culto e gli epiteti di Ercole vd. D. NONNIS, S. SISANI, *Manufatti iscritti e vita dei santuari: l'Italia centrale tra media e tarda Repubblica*, in *Instrumenta inscripta* III. *Manufatti iscritti e vita dei santuari in età romana*, a cura di G. Baratta, S.M. Marengo, Macerata 2012, pp. 49 ss. = www.academia.edu/12165745/Manufatti_iscritti_e_vita_dei_santuari_l'Italia_centrale_tra_media_e_tarda_Repubblica_con_S._Sisani_in_Instrumenta_inscripta_III._Manufatti_iscritti_e_vita_dei_santuari_in_et%C3%A0_romana_a_cura_di_G._Baratta_e_S.M._Marengo_Macerata_2012_pp._41-91.

Sabina, pp. 61-62 = *Nursia* 8 = CIL IX 4599 = EDCS14805635 = IED VIII 1165.

Apografo scorretto in ROCCI, *Istoria di Norcia* cit., p. 361. – «L'eccezionale contenuto dell'iscrizione nursina», è discusso brevemente da F. MARCATTILI, che preferisce pensare – con A. ROMAGNOLI, L. TRIPALDI, *I culti del distretto nursino*, in *Nursia e l'ager Nursinus*, a cura di S. Sisani, Roma 2013, pp. 55-57, di cui accetta la datazione troppo anticipata al II/I secolo a.C. – a un'eclissi di luna (vd. *Luna Silens. Sul silenzio di Angerona e Tacita Muta*, «Mélanges d'Archéologie et d'Histoire de l'École Française de Rome / Antiquité», 129 (2017), p. 345 = www.academia.edu/36390681/Luna_Silens_Sul_silenzio_di_Angerona_e_Tacita_Muta_in_Mélanges_de_l'École_française_de_Rome_Antiquité_129_2017_pp_339_347?auto=download: non conosce *Sabina*, pp. 61-62).



Fig. 4. Chiavàno (comune di Cascia), cippo iscritto.

Sabina, pp. 63-64 = *Nursia* 8 = EDCS57500047 = IED VIII 1169.

Un altro esempio di reperto con iscritto *TERM(INVS?)* – confine territoriale o dedica al dio *Terminus?* – è emerso nel 2018 in un rudere di una casa distrutta dal sisma del 1979, a Chiavàno di Cascia, nell'ambito del tempio di Villa S. Silvestro, ma si è assai rapidamente volatilizzato (Fig. 4). - Un cippo cilindrico anepigrafo (22x55 cm), su base quadrata, da noi visionato nel settembre 2019 è stato scoperto recentemente a 4/5 chilometri da Norcia in località Casali di Legogne, su un terreno agricolo della famiglia Cecconi (vd. Fig. 5, cartina), in un'area prossima al valico di Forca Croce di Norcia che, con la vicina Forca d'Ancarano, mette in comunicazione il Piano di S. Scolastica e la Valle Campiana.

Sabina, p. 66 = *Nursia* 16 = EDCS10800133 = IED VIII 1176.

L'accostamento della *Polla* spoletina di *CIL* XI 4778 (41) [*CIL* XI era già in tipografia dal 1881, anche se la seconda parte 'umbra' usciva vent'anni dopo] a *Vespasia Polla*, madre di Vespasiano, da parte di Eugen Bormann (con dubbi, presenti anche in *Inscripfen aus Umbrien*, «Archäologisch-epigraphische Mitteilungen aus Österreich-Ungarn», 15 (1892), pp. 33-37 → digi.ub.uni-heidelberg.de/diglit/archepigrmoeu1892/0039?sid=7dd177cd9a317c6ee00f3cb274a864dce), venne contestato decisamente da Theodor Mommsen in un biglietto autografo spedito nel 1886 a Giuseppe Sordini (vd. D. MANCONI, *I luoghi di Spoleto: la casa*

(41) = EDCS22900737 = EDR164552.

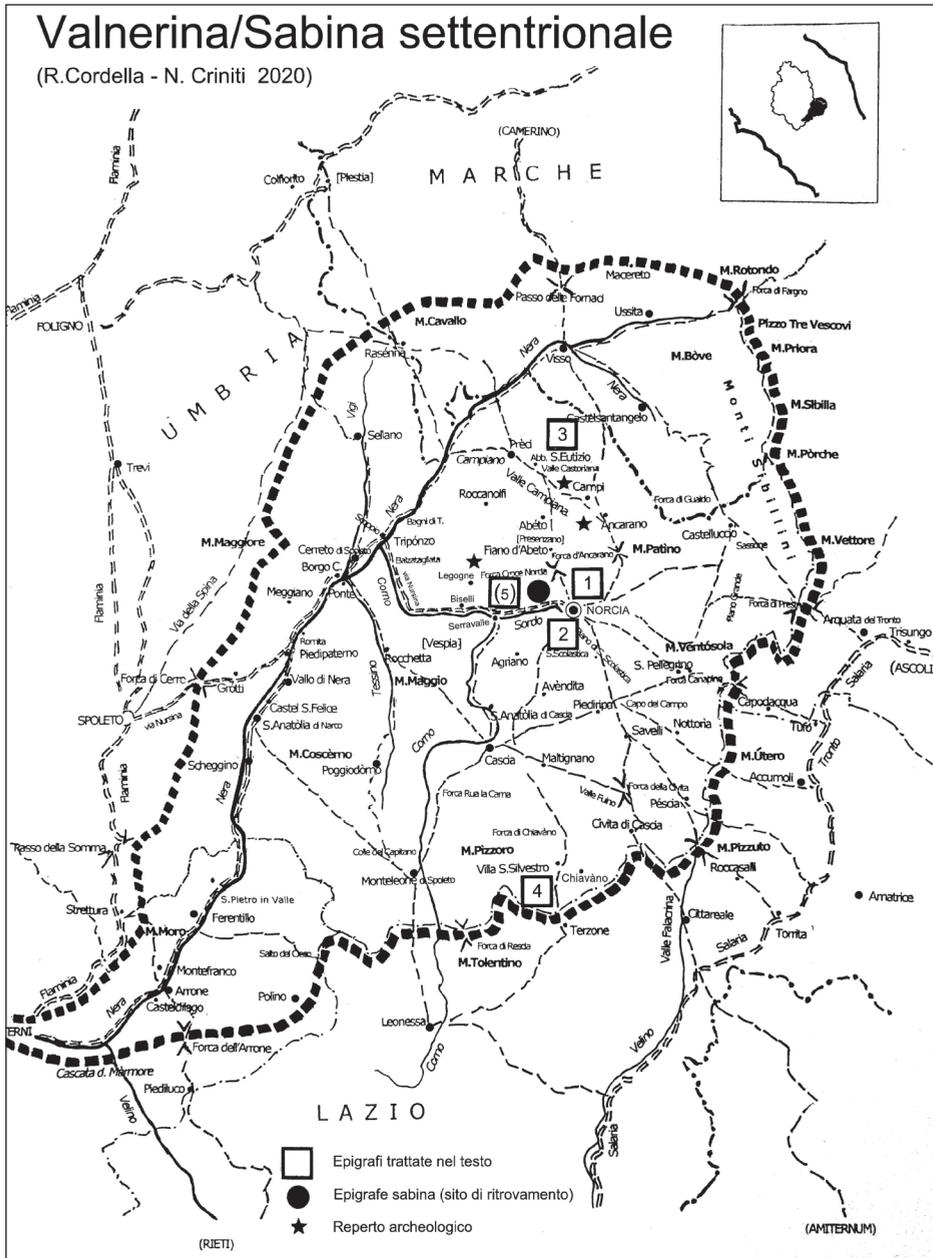


Fig. 5. Valnerina / Sabina settentrionale, con le ubicazioni dei reperti.

romana, in Giuseppe Sordini, *Luoghi e documenti di un archeologo spoletino*, Assisi [PG] 1994, p. 17): «Il nome Polla è troppo frequente perché sia speranza di ritrovare un riscontro per questa vostra Spoletina». E vd. CORDELLA, *Recensione a: Nursia e l'ager Nursinus* cit., p. 1140.

Sabina, pp. 66-67 = *AEP* 1894, 33 = *EDCS*10800134 = *IED* VIII 1177.

Vd. *Cultura epigrafica*, p. 133 nota 93.

Sabina, pp. 68-70 = *Nursia* 20 = *EDH*014745 = *EDCS*10800136 = *IED* VIII 1180.

La questione dell'anfiteatro resta «eternamente in sospenso» (*Sabina*, pp. IX-X). Vd. *Nursia, Norcia - Amphitheater*, in *Amphi-Theatrum*, Mainz 2013 ca. [amphi-theatrum.de/2044.html].

Sabina, pp. 70-71 = *CIL* IX 4549 = *Nursia* 23 = *EDCS*14805585 = *IED* VIII 1183.

La parte destra fu scoperta nel 1931 da Cesare Lalli, non da Amedeo Morelli, «nella sacrestia [della chiesa] di S. Filippo» (LALLI, *Miscellanea di notizie e cronache riguardanti Norcia* cit., scheda 5: in scheda 80 fantasiosa traduzione della «insegna pubblicitaria» [*Nursia*, p. 92] *nursina*). - Due apografi scorretti in ROC- CI, *Istoria di Norcia* cit., pp. 361, 362.

Sabina, p. 72 = *NursiaMant.*, p. 204 = *EDCS*10800142 = *IED* VIII 1186.

Anche C. CENATI, *Recensione a R. CORDELLA, N. CRINITI, Parole su pietre. Epigrafia e storia nella Sabina settentrionale di età romana*, Perugia 2014, «Tyche», 32 (2017), p. 292 (= tyche-journal.at/tyche/index.php/tyche/article/view/764/905) - accetta la lettura *quinq(uennalis)*.

Sabina, pp. 72-73 = *NursiaMant.*, pp. 204-205 = *EDCS*44100291 = *IED* VIII 1188 e pp. 6-7.

Vd. A.E. COOLEY, B. SALWAY, *Roman Inscriptions 2006-2010*, «Journal of Roman Studies», 102 (2012), p. 229 → wrap.warwick.ac.uk/53784/1/WRAP_Coolley_S0075435812001074a.pdf; SPADONI, *Perugia romana* cit., p. 44.

Sabina, p. 75 = *Nursia*, p. 108-109 = *EDCS*10800156 = *IED* VIII 1197.

Sulla pisside a vernice nera proveniente dal Piano di S. Scolastica vd. M. VAVASORI, *La personalizzazione della ceramica domestica*, «Sylloge Epigraphica Barcinonensis», 10 (2012), p. 93 = core.ac.uk/download/pdf/39131777.pdf.

Sabina, p. 75 = *Nursia*, p. 110 = *EDCS*10800156 = *IED* VIII 1197.

Sul gentilizio *Autronius* vd. MANACORDA, MANCINI, *Epigrafi* cit., p. 208.

Sabina, p. 76 = *CIL* IX 411* = *Nursia* 44 = *EDCS*25900214 = *IED* VIII 1198.

Il discusso frammento della chiesa di S. Scolastica, da noi ritrovato e restituito

alla storia nursina nel 1978 [vd. *Nursia* 44], venne scorrettamente riferito anche da Giacinto Manni alla *gens Anicia*, secondo una tenace quanto infondata tradizione locale – e non: vd. P. CAMERIERI, *La centuriazione dell'ager Nursinus*, in *Nursia e l'ager Nursinus* cit., pp. 25-34 (= www.academia.edu/5676245/La_centuriazione_dellager_Nursinus) – collegata a san Benedetto: il che gli valse l'espunzione di Th. Mommsen. Ne riporta vari apografi in modo 'ciucciano' e ne scrive più volte da Roma al Muratori, chiedendogli conferma – per una sua futura storia di Norcia – sulla appartenenza di san Benedetto agli *Anicii*, ma rifiutandone il parere negativo (42): «Se l'anno (!) detto gl'altri molto più sono in obbligo di dirlo io che sono della stessa patria celebre ed antica» (21 maggio 1727) ... - Vd. *Cultura epigrafica*, p. 173; CORDELLA, *Memorie sagre e profane* cit., tav. 15.

Sabina, p. 76 = *Nursia* 45 → *supra*, *Sabina*, p. 45.

Sabina, p. 77 = *Nursia* 48 = EDCS14805641 = IED VIII 1202.

Apografo scorretto in ROCCI, *Istoria di Norcia* cit., p. 366.

Sabina, p. 77 = *Nursia* 49 = EDCS10800161 = IED VIII 1045.

Apografo scorretto in ROCCI, *Istoria di Norcia* cit., p. 366, con inserzione di testo estraneo.

Sabina, p. 78 = *Nursia* 52 = EDCS10800164 = IED VIII 1205.

Apografo scorretto in ROCCI, *Istoria di Norcia* cit., p. 365, con inserzione alla prima riga di onomastica romana estranea al testo.

Sabina, p. 79 = *Nursia* 58 → *supra*, *Sabina*, pp. 22-23.

Sabina, p. 81 = *Nursia* 75 = EDCS10800184 = IED VIII 1221 [si corregga: Valcaldàra].

Per il *nomen Volusius* vd. paragrafo 4.

Sabina, p. 81 = *Nursia* 77 = EDCS10800186 = IED VIII 1053.

Sul reimpiego della lastra a fini sacri vd. il confronto di MANACORDA, MANCINI, *Epigrafi* cit., p. 202. - E vd. apografo scorretto in ROCCI, *Istoria di Norcia* cit., p. 366, con inserzione di testo estraneo.

Sabina, p. 82 = *Nursia* 80 = EDCS10800189 = IED VIII 1055.

Per *Satrius* vd. paragrafo 5.

Sabina, p. 82 = *Nursia ad* 80 = EDCS57500051 = IED VIII 1303.

Il blocco calcareo fu rinvenuto nei pressi del cimitero di Coronella, frazione a

(42) Vd. MANNI, *Carteggio col Proposto [L. Antonio] Muratori* cit., cc. 52, 59, 237+62, 63, 66 (23, 30 aprile; 14, 21, 31 maggio 1727): vd. CORDELLA, *Il curiale nursino Giacinto Manni* cit., pp. 4-5, 7 ss.

dieci chilometri da Cascia: si corregga EDCS57500051 (anche nei dati bibliografici).

Sabina, p. 83 = *Nursia* 82, 83 = EDH000173, 008297 = EDCS10800190-10800191 = IED VIII 1226-1227.

Sulla tipologia della stele centinata vd. MANACORDA, MANCINI, *Epigrafi* cit., p. 216. - Il nome di una *Sertoria* venne letto negli anni Trenta del secolo scorso da Cesare Lalli, a Villa di Serravalle, a pochi chilometri da Norcia: vd. paragrafo 5 (e fig. 5, n. (5) sulla cartina).

Sabina, p. 83 = *Nursia* 84 = EDCS10800192 = IED VIII 1056.

Apografo scorretto in ROCCI, *Istoria di Norcia* cit., p. 366, con inserzione di testo estraneo.

Sabina, p. 85 = *Nursia* 94 = EDCS10800202 = IED VIII 1233.

Sul *cognomen Vetulus* cfr. H. SOLIN, *Analecta epigraphica* (CCXCII-CCCV), «Arctos», 48 (2014), p. 381 = www.academia.edu/13003559/Analecta_epigraphica_CCXCII-CCCV.

Sabina, p. 85 = *Nursia* 96 = EDCS10800204 = IED VIII 1062.

Apografo in ROCCI, *Istoria di Norcia* cit., p. 366.

Sabina, p. 85 = *Nursia* 98 = EDCS10800206 = IED VIII 1235.

Sull'indicazione fittizia del patronimico *Sp.f.* vd. NOWAK, KRAWCZYK, *The Roman Bastards database* cit. → romanbastards.wpia.uw.edu.pl/more.html?recordID=959.

Sabina, pp. 85-86 = *Nursia* 99 = EDCS10800207 = IED VIII 1063.

Dopo il sisma del 30.10.2016 è stata trasferita nel Deposito MiBACT di 'Santo Chiodo' a Spoleto. - EDCS10800207 [la ritiene impropriamente cristiana] e IED VIII 1063 non conoscono il testo di *Sabina*, pp. 85-86.

Sabina, pp. 86-87 = *Nursia* 104 = EDCS10800212 = IED VIII 1237.

Apografo scorretto in ROCCI, *Istoria di Norcia* cit., p. 361.

Sabina, pp. 88-89 = *Nursia* 119 = EDCS10800227 = IED VIII 1246.

Si può – forse plausibilmente – ipotizzare a riga 2 il raro *nomen* [--- P]ontid[ius] (cfr. SCHULZE, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen* cit., p. 212), testimoniato nella *Regio IV* (CIL IX 2576 e p. 1037 = EDCS12700587 = IED VIII 443; CIL IX 3578 e p. 1664 = EDCS14804603; CIL IX 3799 = EDCS14804822(?); CIL IX 4364 = EDCS14805398; IED VIII 961 = EDCS32701150). IED VIII 1246 suggerisce [Fr]ontid[ius], che sarebbe un *hapax* nel mondo romano.

Sabina, p. 90 → *supra*, *Sabina*, pp. 42-43.

Sabina, pp. 93-94 = *NursiaMant.*, pp. 154-160 = EDCS20401465 = IED VIII 1280.

Sulla *cohors II Ituriatica sagittariorum* cfr. C. LETTA, *Ancora sull'introduzione del duovirato municipale nella Perugia romana*, in *Augusta Perugia. Studi storici e archeologici sull'epoca del bellum Perusinum*, a cura di G. Bonamente, Perugia 2012, p. 145 = www.academia.edu/11635933/Ancora_sullintroduzione_del_duovirato_municipale_nella_Perugia_romana. - Sulla carriera militare di P. *Cutius Aburianus* vd. C.C. PETOLESCU, *Cronica epigrafica a Romaniei, XXVII-XXVIII (2007-2008)*, nrr. 1311-1312, «SCIVA», 59-60 (2008-2009), p. 228. - Sul *cognomen Naevianus* cfr. H. SOLIN, *Analecta epigraphica (CCCVI-CCCXI)*, «Arctos», 49 (2015), p. 208 = www.academia.edu/35816457/Analecta_epigraphica_CCCVI-CCCXI.

Sabina, pp. 95-97 (vd. *NursiaMant.*, pp. 163-164) = EDR110746 e IED VIII 1305 (non conoscono la nostra edizione) = EDCS23800787.

Vd. H. SOLIN, *Analecta Epigraphica 312-318*, «Arctos», 50 (2016), p. 172 = www.academia.edu/35840748/Analecta_Epigraphica_312-318 [sulla base di *Iscrizioni inedite da Nursia (Norcia, Perugia)* cit., pp. 229-231, incompleta].

Sabina, p. 97 = *NursiaMant.*, pp. 163-164 = EDCS20401469 = IED VIII 1284.

Dopo un'ennesima autopsia confermiamo la lettura *P(ubli) Tettuleni Vi(bi) <l(iberti)?> Pamphili*: EDCS20401469 e IED VIII 1284, preferiscono intendere *V(ibi) 'l(iberti) Pamphili*, seguendo H. SOLIN (*Analecta epigraphica (CCVII-CCXV)*, «Arctos», 37 (2003), p. 203 = www.academia.edu/5822073/analecta_epigraphica_CCVII-CCXV). - Il *nomen Vettulenus*, assai raro nel mondo romano, ritorna ancora nell'*ager Nursinus* (vd. lemma seguente) e nell'*ager Mutinensis* (IED XVI (43) 381 = EDCS64400454). IED XVI 381 non esclude una discendenza della modenese *Tettulena Prima*, liberta di Publio Tettuleno nella prima età imperiale, dal liberto nursino P. Tettuleno Panfilo, ipotizzando anche l'arrivo a Modena di alcuni membri della *gens nursina Tettulena* in occasione della colonizzazione augustea.

Sabina, p. 97 = *NursiaMant.*, pp. 164-166 = EDCS20401470 = IED VIII 1285.

Proveniente da Campi Basso, frazione a nord di Norcia (da cui dista una decina di chilometri), il frammento del liberto *T. Tettulenus Vitulus* si trova tuttora in un'abitazione privata di Visso (MC). E vd. lemma precedente.

Sabina, p. 98 (che rivede *NursiaMant.*, p. 168) = EDCS20401473 = IED VIII 1288 [si corregga: *Mito*].

Anche CENATI, *Recensione a*: R. CORDELLA, N. CRINITI, *Parole su pietre* cit., p. 292, accetta la lettura *C(aio) Mito C(ai) f(ilio)*.

(43) IED XVI = *Italia Epigrafica Digitale. XVI. Regio VIII. Aemilia*, dir. S. Orlandi, Roma 2017 [statusquaestionis.uniroma1.it/index.php/ied/issue/viewFile/IED%2016/74].

Sabina, p. 101 = CIL IX 4622 = EDCS14805658 = IED VIII 1150.

Vd. *Cultura epigrafica*, p. 133 nota 93.

Sabina, p. 103 = EDCS06100156 = IED VIII 404.

Non appartiene – nonostante EDCS06100156 – all’ager *Nursinus*, ma ad *Aufinum* / Caepstrano (AQ), nell’ager *Vestinus*. - Vd. MANACORDA, MANCINI, *Epigrafi* cit., pp. 215-216.

Sabina, p. 104 = CIL XI 5054 e p. 1380 = EDCS22900993 = IED I 1783.

Sabina, p. 104 = CIL XI 7872 = EDCS21300426 = IED I 2061.

Sabina, pp. 104 ss. = *NursiaMant.*, pp. 199-200.

Sulla produzione fittile dell’ager *Nursinus* vd. NONNIS, SISANI, *Manufatti iscritti e vita dei santuari* cit., pp. 47 ss.

Sabina, p. 104 = *NursiaMant.*, p. 199 = EDCS66500309 (= EDCS43900041).

Su *Caslanius*, *nomen* appartenente a produttori fittili dell’etrusca *Volsinii*, vd. D. NONNIS, *Frammento di tegola con bollo*, in *I Templi e il Forum di Villa S. Silvestro*, a cura di F. Diosono, Roma 2009, pp. 134-136 (= www.academia.edu/12288559/Nr._1_scheda_del_catalogo_Divus_Vespasianus._Il_bimillenario_dei_Flavi._I_templi_e_il_forum_di_Villa_San_Silvestro._La_Sabina_dalla_conquista_romana_a_Vespasiano_a_cura_di_F._Coarelli_e_F._Diosono_catalogo_mostra_Cascia_2009_Roma_2009_pp._134-136_nr._20_Frammento_di_tegola_con_bollo_); ID., *Produzione* cit., pp. 162, 567 nota 153.

Sabina, p. 105 = *NursiaMant.*, p. 199 = EDCS66500310.

Su *Pocolom Volcani* vd. NONNIS, SISANI, *Manufatti iscritti e vita dei santuari* cit., pp. 47-48.

Sabina, p. 105 = *NursiaMant.*, p. 199 = EDCS66500311.

Su *Pocolom Mercuri* vd. NONNIS, SISANI, *Manufatti iscritti e vita dei santuari* cit., pp. 47-48.

Sabina, pp. 105-106 = *NursiaMant.*, pp. 199-200 = EDCS03000244.

Non ritengono plausibile il riferimento a *Iside* nella coppa a vernice nera di Forca d’Ancarano, «tra i primi *signa* epigrafici del latino in Sabina» (*Sabina*, p. 106), e propendono per l’onomastica di due coniugi dedicanti, C. RICCI, A. DI MEO, *Culti orientali nella regio IV Italiae. Testimonianze epigrafiche e indizi archeologici*, «*Veleia*», 30 (2013), pp. 27-45 = www.academia.edu/30932920/2013._Culti_orientali_nella_regio_IV_Italiae_Veleia_.

Sabina, pp. 108, 109 → *supra*, *Sabina*, p. 45.

Sabina, pp. 110-111 = *CIL XI 4991* e p. 1380 = *AgerNursinus*, pp. 87-90 = *EDCS22900955* = *EDR161019*.

Sugli *alumni* vd. N.G. BRANCATO, *Una componente trasversale nella società romana: gli alumni*, Roma 2015.

Sabina, p. 112 = *Nursia 5*-6** = *AgerNursinus*, pp. 98-101 = *EDCS10800118-10800119*.

G. Manni (44) scrive numerose volte al Muratori da Roma, nel 1727, per avere notizie del cosiddetto autoepitaffio virgiliano (in realtà moderno) dei 'Sette Nursini', i Nursini di parte antoniana che – secondo una tradizione erudita locale, basata su un'erronea notizia svetoniana (45) – sarebbero morti in guerra a Modena, invece che a Perugia (come invece tramandò giustamente Cassio Dione) (46). Convinto della sua esistenza, sollecita il Vignolese a far cercare la lapide a Rubiera, nel Reggiano, nel cui territorio si dichiara certo debba trovarsi.

Sabina, p. 113 = *CIL XI 4995* e p. 1380 = *CIL XIV 2958* = *EDCS22900959*.

Nonostante *EDCS22900959*, l'iscrizione – giunta per via codicologica – non appartiene a Ferentillo (TR), ma all'*ager Praenestinus* (vd. *CIL XIV 2958* e XI, p. 1380).

Sabina, p. 114 = *CIL XI 4996* = *AgerNursinus*, p. 133 = *EDCS22900960*.

Purtroppo non è ancora possibile dare una edizione del reperto cristiano di Matterilla (Matterella, uno dei due nuclei di Ferentillo [TR]), riconosciuto ed esaminato nel dicembre 2013 da uno degli autori: la sua stessa destinazione museale da parte della Soprintendenza Archeologia, Belle Arti e Paesaggio dell'Umbria non è stata ancora decisa.

Sabina, p. 115 = *AgerNursinus*, pp. 137 e 134 = *EDH032715* = *EDCS16800407* = *IED VIII 1332*.

L'epigrafe dei *Vettii*, unico reperto di Visso (MC) sicuramente indigeno (ma, pur con dubbi, *IED VIII 1332* l'attribuisce ancora a Norcia), è esposta nel Museo Civico e Diocesano di Visso. - Illazioni e fantasie secentesche su Visso sono registrate in CORDELLA, *Memorie sagre e profane...*, pp. 175-176.

Sabina, p. 115 = *AgerNursinus*, pp. 134-136 = *EDH014760* [testo incompleto] = *EDCS43900043* [testo incompleto] = *EDR000826*.

L'epigrafe frammentaria alla piccola Giulia Fortunata non appartiene a Visso

(44) MANNI, *Carteggio col Proposto [L. Antonio] Muratori* cit., cc. 27, 33, 44, 51, 59 (8, 22 marzo; 5, 16, 30 aprile 1727): vd. CORDELLA, *Il curiale nursino Giacinto Manni* cit., pp. 7 ss.

(45) Suet., *Divus Augustus XII 2*.

(46) Cass. Dio XLVIII 13, 6.

(MC), nonostante *EDCS43900043* (che, con *EDH014760*, non conosce la più recente edizione di *AgerNursinus*, pp. 134-136): proviene, in effetti, dal quartiere Nomentano di Roma. Si trova nella Biblioteca Comunale di Visso (MC).

Sabina, p. 116 = *AgerNursinus*, pp. 136 e 134 = *EDH014763* = *EDCS06100158*.

L'epigrafe di Gellio Agatopo non appartiene a Visso (MC), nonostante *EDCS06100158*: proviene, in effetti, dall'*ager Nomentanus*. Si trova nella Biblioteca Comunale di Visso (MC).

Sabina, p. 116 = *AgerNursinus*, pp. 136 e 134 = *EDH014766* = *EDCS06100159* = *EDR081376*.

L'epigrafe, dedicata alla balia asciutta (*assa nutrix*) *Calpurnia Philia*, proviene dall'*ager Romanus* e si trova nella Biblioteca Comunale di Visso (MC).

Sabina, p. 116 = *CIL VI 14047* = *EDCS15500474* = *EDR161473*.

Proveniente dal settore urbano della via Appia, si trova nella Biblioteca Comunale di Visso (MC). - Su *filiaster* vd. P. WATSON, *Filiaster: Privignus or 'Illegitimate Child'?*, «Classical Quarterly», 39 (1989), pp. 536-548; NOWAK, KRAWCZYK, *The Roman Bastards database* cit. → romanbastards.wpia.uw.edu.pl/more.html?recordID=6.

Sabina, pp. 116-117 = *AgerNursinus*, p. 138 = *EDCS05000166-05000168*.

Sabina, p. 118.

Notizie inedite sul trafugamento della biga di Monteleone di Spoleto in L. CARBONETTI, *La biga di Monteleone di Spoleto*, Roma 2014; G. BERATTINO, *La biga etrusca di Monteleone di Spoleto*, Ivrea (TO) 2018; e vd. R. AGUSTI TORRES, *El carro etrusco de Monteleone di Spoleto*, 2020 [www.academia.edu/42744190/EL_CARRO_ETRUSCO_DE_MONTELEONE_DI_SPOLETO].

Sabina, p. 119 = *CIL XI 4916* = *AgerNursinus*, p. 141 = *EDCS15200025* = *EDR161107* [sostituisce *EDR164066*] = *IED I 2391* [si corregga il rinvio a *EDR*].

Sabina, pp. 119-120, 1.A-C = *EDCS46400929-46400931* = *IED I, 311-313*.

Sabina, p. 120, 1.D = *EDCS46400932* = *IED I 314*.

Sabina, p. 120, 2 = *EDCS46400934* = *IED I 2125-2126*.

Sabina, p. 120 = *CIL XI 5006* = *SupplIt 29 [Trebiae]* (47), pp. 297-299, n. 4 =

(47) G. ASDRUBALI PENTITI, *Regio VI. Umbria. Trebiae*, in *SupplIt*, n.s. 29, a cura di M.L. Lazzarini, Roma 2017.

EDR128701 = EDCS22901815 = IED I 2493 (e vd. IED VIII, p. 6).

Sull'erronea collocazione originaria dell'iscrizione del magistrato *T. Varrutius Sabinus* conservata a Trevi – «in ogni caso di origine nursina» (IED I, p. 2010) – da parte di alcuni studiosi locali, vd. S. VANNOZZI, *Quando la 'fantastoria' prende piede*, «La Barrozza», 24, 1 (2015) → www.proruscio.it/index.php?option=com_content&task=view&id=2506&Itemid=135.

Sabina, p. 121, vd. p. X = EDR128812 = *SuppItt* 29 [*Trebiae*], pp. 299-300, n. 6 = EDCS4640093 = IED I 2482.

Sabina, pp. 141-145 = *AEP* 2015, 381-383 = EDCS66500312-66500314.

Vd. G. POMA, *Recensione a*: R. CORDELLA, N. CRINITI, *Parole su pietre. Epigrafia e storia nella Sabina settentrionale di età romana*, Perugia 2014, «Rivista Storica dell'Antichità», 45 (2015), p. 220; BUONOCORE, *Recensione a*: R. CORDELLA, N. CRINITI, *Parole su pietre* cit., p. 541; SENSI, *Recensione a*: R. CORDELLA, N. CRINITI, *Parole su pietre* cit., p. 263.

Sabina, p. 159.

Di fronte alla scomparsa e all'oblio della vasta e importante struttura sacrale di Villa S. Silvestro presso Chiavàno, una decina di chilometri da Cascia, e del suo stesso nome, è impressionante l'esempio omologo del *municipium* appenninico di *Veleia*, la cui *memoria* – anche toponimica – cadde totalmente per quasi quindici secoli (vd. N. CRINITI, *Veleia, città d'altura dell'Appennino piacentino-parmense*, in ID., *Grand Tour a Veleia: dalla Tabula alimentaria all'ager Veleias*, Piacenza 2019, pp. 27 ss.) (48).

(48) All'amico ed epigrafista Marco Buonocore va pure in questa sede una viva e particolare riconoscenza: siamo, altresì, grati – per l'aiuto offertoci in modi e tempi diversi – a C. Angelucci, A. Ansuini, U. Ansuini, T. Biganti, N. Bruni, N. Cecconi, L. D'Amico, E. Emili, S. Lattanzi, A. Petrangeli, S. Sorcini, Comitato Rinascita Norcia, Soprintendenza Archeologia, Belle Arti e Paesaggio dell'Umbria nelle persone di R. Mencarelli, G. Postriotti, V. Squadroni.

IVAN DI STEFANO MANZELLA*

«LAICAS (STRVES?) EME!»: UN GRIDO PUBBLICITARIO NEL GRAFFITO CAPUANO CIL X 4484

■ Riassunto

Si esamina il graffito parietale CIL X 4484 da Capua sinora mai oggetto di analisi. Sembra trattarsi della trascrizione di un doppio grido pubblicitario *laicas eme!* e *laicas emite!* dove l'aggettivo *laicae* sembra sottintendere il sostantivo *strues* «focacce» qualificate come «popolari» per distinguerle dalle *strues sanctae* (ne esiste una fittile dedicata al dio *Saturnus* conservata nel Museo Nazionale Romano). Analoga distinzione troviamo nella Bibbia in Samuele 1,21 dove il sacerdote Achimelech, rispondendo a una richiesta di David, menziona due categorie di ἄρτοι / *panes*: i βέβηλοι «profani» definibili anche «volgari» nel senso di destinati al *vulgus* (dunque *laici*) e gli ἅγιοι / *sancti*.

Parole chiave: focaccia *strues* graffito pubblicità.

■ Abstract

The wall graffito CIL X 4484 from Capua, which has never been analyzed up to now, is examined. It seems to be the transcription of a double advertising street-cry *laicas eme!* and *laicas emite!* where the adjective *laicae* seems to imply the noun *strues* «flat breads» qualified as «popular» to distinguish them from the *strues sanctae* (there is a clay *strues* dedicated to the god *Saturnus* preserved in the National Roman Museum). We find a similar distinction in the Bible in Samuel 1:21 where the priest Achimelech, responding to a request from David, mentions two categories of ἄρτοι / *panes*: the βέβηλοι «profane» also defined as «vulgar» in the sense of destined for the *vulgus* (therefore secular) and the ἅγιοι / *sancti*.

Keywords: *strues* flat breads graffito publicity.

Sulla pubblicità nel mondo antico, documentabile attraverso le fonti epigrafiche, scrissi nel 1992 un contributo (1) che poi integrai nel 2010 con un altro lavoro dedicato a un intraprendente *figulus* di *Tipasa (Mauritania Caesariensis)* che aveva corredoato

* Università della Tuscia (Viterbo); vaniadst@unitus.it.

(1) I. DI STEFANO MANZELLA, *Insegne e pubblicità nell'arredo urbano dell'Impero Romano. Contributi epigrafici*, in M. D'AMADIO, *I segni dei mestieri: banchi grida insegne*, Roma 1992, pp. 15-22.



Fig. 1. Il grido pubblicitario graffito (da *CIL X 4484*).

le proprie lucerne con gridi promozionali (2). In quest'ultima sede citai cursoriamente anche l'iscrizione *stilo scripta CIL X 4484* vista da Karl Zangemeister (1837-1902) a S. Angelo in Formis *in tectorio parietis*, quindi pubblicata nel 1883 da Theodor Mommsen e infine, per quanto mi risulta, citata poi solo da Heikki Solin nel 1995 (3). Come promisi a suo tempo, riprendo questo *titulus* per proporre l'interpretazione.

Mommsen specificò che si trovava *sub titulo praecedenti* (*CIL X 4483*), cioè un altro graffito più ampio e di contenuto osceno trovato nel 1877 e conservato in *Museo Campano*. Il facsimile del nostro irreperibile originale (Fig. 1) mostra un primo testo di due righe sovrapposte e di altezza diversa (0,135 e 0,075), e un secondo testo scritto in basso a destra con caratteri assai minuti e irregolari, impaginati entro uno spazio ristrettissimo, delimitato da un paio di cerchi concentrici; rinunzio, come già Zangemeister, a tentarne una lettura anche perché credo sia estraneo al testo maggiore, che trascrivo:

Laicas eme!
Laicas emite!

Nella seconda riga la correzione da *EME* in *EMITE* (*EMIT* per Zangemeister) fu realizzata sovrapponendo *IT* alla *E* curvilinea tracciata rispettando il graffito in basso a destra cronologicamente anteriore (4).

(2) I. DI STEFANO MANZELLA, *Emite lucerna colatas venales icones de officina Assenis et Donati: un esempio epigrafico di marketing antico con promozione pubblicitaria gridata*, in *L'Africa romana*, 18, Roma 2010, pp. 1501-1528, vedi p. 1506, nota 14. Il fenomeno pubblicitario antico l'ho ricordato anche nella relazione *L'interazione fra testo e manufatto / monumento in epigrafia*, in *Acta XII congressus internationalis epigraphiae Graecae et Latinae*, Barcelona 2007, pp. 398 e 409.

(3) H. SOLIN, *Thesaurus und Epigraphik*, in *Wie die Blätter am Baum, so wechseln die Wörter: 100 Jahre Thesaurus linguae Latinae*, Wiesbaden 1995, p. 72 dà un'interpretazione a sfondo sessuale.

(4) Zangemeister, perplesso, aveva annotato: «*Laicas (?) eme* (videtur correctum in *emit*)», rinunziando poi a interpretare il testo sulla destra, impaginato entro i due cerchi concentrici, e trascrivendo solo la prima parola: «- *Ego*.....».

Credo che il testo riproduca i gridi di un venditore ambulante che alternava l'imperativo singolare e il plurale secondo una prassi comunicativa perdurata fino ai giorni nostri. La natura delle *res venales* da *emere* non è specificata, ma era nota ai passanti che non solo la vedevano esposta, ma forse la percepivano e apprezzavano anche con l'olfatto; pertanto il sostantivo che la definiva poteva restare sottinteso, bastando l'aggettivo qualificativo *laicas*, da intendere nel suo significato originario greco di «popolari» riferito a *res edules* (qui da identificare) offerte al singolo *viator* transitante (*eme!*) o a una comitiva di *viatores* (*emite!*) (5). Chi sia stato lo *scriptor* e quali fossero i motivi che lo spinsero a graffiare il testo rimane ignoto.

Ripensando ai graffiti dei due *libarii* pompeiani che ho commentato nel 2017 e che come il nostro appaiono in qualche modo semanticamente reticenti (6), mi chiedo se il femminile *laicas* non sottintenda *strues*, cioè le «focacce» qualificate come *laicae* per distinguerle dalle *strues* utilizzate nei *sacra*. La forma di tali *strues* è descritta nel *De significatione verborum* di Festo (II/III secolo?): *genera liborum ... digitorum coniunctorum non dissimilia, qui superiecta panicula in transversum continentur* [Lindsay 1997, p. 408]. Paolo Diacono (VIII sec.) la riprese con piccole varianti: *strues genera liborum erant, digitorum coniunctorum similia, qui continebantur in transversum superiecta panicula*. Si trattava dunque di focacce la cui forma ricordava dita parallele congiunte e tenute assieme da un bastoncino rettilineo sovrapposto verticalmente. Lo possiamo verificare in un miniaturistico (cm. 5,3×6,1), celebre ex voto fittile rinvenuto (XIX sec.) a Roma in via Magenta, presso i *Castra praetoria*, ed esposto nel Museo Nazionale Romano (inv. 70040); è la fedele riproduzione di una *strues sancta* (Figg. 2-3) corredata sul retro dalla dedica *Saturno* (lettere cm. 1,3) (7).

Se il sostantivo sottinteso nel graffito capuano è davvero il plurale *strues*, a sostegno di questa interpretazione, che distingue le focacce popolari (*laicae*) da quelle offerte alla divinità (*sanctae*), posso citare un precedente biblico (Samuele 1,21) dove si menzionano due categorie di ἄρτοι / *panes*: i βέβηλοι «profani» definibili anche «volgari» perché destinati al *vulgus* (dunque *laici*) e gli ἅγιοι / *sancti*. Così li chiama il sacerdote Achimelech rispondendo a una richiesta di David che chiedeva pane per i propri soldati: «non vi sono pani profani in mano mia» (οὐκ εἰσὶν ἄρτοι βέβηλοι ὑπὸ τὴν χεῖρά μου), aggiungendo di avere solo pani sacri (ὅτι ἀλλ' ἢ ἄρτοι ἅγιοι εἰσὶν) (8).

(5) Nell'indice XVII. *Notabilia varia* di CIL X, a p. 1177 fra le *acclamationes et adloquia alia* non trovo il nostro testo, mentre si cita l'invito all'acquisto leggibile su *pondera (?) plumbea superne perforata, formae pyramidalis* (CIL X, 8067,5,a-b) con tre varianti: *eme habebis* (c, d), *eme habbebi* (!) (e, f, h), *eme et habebis* (g) quest'ultimo retroverso.

(6) I. DI STEFANO MANZELLA, *Due libarii concorrenti a Pompei. Ipotesi interpretative dei criptici graffiti* CIL IV, 1768-1769, in «Sylloge Epigraphica Barcinonensis», 15 (2017), pp. 199-213.

(7) CIL I² 461, *add.* p. 893 = XV, 6121; ILLRP 256; I. DI STEFANO MANZELLA, *Focaccia votiva per Saturno*, in R. FRIGGERI, M.G. GRANINO CECERE, G.L. GREGORI, *Terme di Diocleziano: la collezione epigrafica*, Milano 2012, pp. 50-51; ripresa in I. DI STEFANO MANZELLA, *Due libarii concorrenti a Pompei* cit., p. 213, nota 33, fig. 9.

(8) Riporto la versione latina completa del passo: *Venit autem David in Nobe ad Achimelech sacerdotem: et obstupuit Achimelech, eo quod venisset David. Et dixit ei: Quare tu solus, et nullus est tecum? Et ait David ad Achimelech sacerdotem: Rex praecipit mihi sermonem, et dixit: Nemo sciat rem propter quam missus es a me, et cuiusmodi praecipit tibi dederim: nam et pueris condixi in illum et illum locum. Nunc ergo si quid habes ad manum, vel quinque panes, da mihi, aut quidquid inveneris. Et respondens sacerdos ad*



Figg. 2-3. Ex voto fittile iscritto, a forma di *strues* (su concessione del Ministero per i beni e le attività culturali e per il turismo - Museo Nazionale Romano).

Per l'impiego pubblicitario di un altro aggettivo all'accusativo femminile plurale ricordo l'interessante confronto offertoci dal grido di un venditore: '*cauneas!*' (sono sottintesi il sostantivo *ficus* e il verbo *emite*), da intendere «(comprate i fichi) Cauni!», vale a dire i rinomati e gustosi frutti secchi (*caricae*) importati in Italia dalla città di

David, ait illi: Non habeo laicos panes ad manum, sed tantum panem sanctum: si mundi sunt pueri, maxime a mulieribus. Cfr. TLL, VII,2 (1972), s.v. *laicus* [W. BUCHWALD], col. 897, 14-15.

Καῦνος in Caria. Ne siamo informati da un passo del *De divinatione*, 2,84 (aneddoto ripreso da Plinio *Nat. hist.* 15,83) là dove Cicerone scrive che *Marcus Licinius Crassus*, imbarcandosi a Brindisi per la spedizione partica, lo udì ma non seppe cogliere il messaggio alternativo in esso contenuto, cioè l'invito a non partire: *cau(e) n' eas!* (9) (morì in Mesopotamia nella battaglia di *Carrhae* nel 53 a.C.).

Nell'affascinante quadro delle iscrizioni parietali il graffito qui esaminato, con l'interpretazione che propongo, rappresenta un caso paradossale; infatti, pur celando il sostantivo ipotizzato (*strues*), riproduce un grido pubblicitario, vale a dire uno strumento orale di comunicazione promozionale (immutato e immutabile nei secoli) concepito *lucris causa* per accompagnare l'esibizione del prodotto da vendere per strada (10). Siamo davanti a un aspetto della vita quotidiana dove l'evidenza del consumismo è rappresentata sia da oggetti e prodotti esaltati vocalmente (nel nostro caso con aggettivo e verbo), sia da insegne figurate e / o da epigrafi che invitano esplicitamente a comprare la merce esposta, tangibile, esaminabile e talvolta parlante: *eme me* è non solo un grido vocale (il venditore parla per la *res*), ma anche l'invito che giunge da *instrumenta* 'parlanti' attraverso un *titulus* di corredo aggiunto per lusingare e sedurre il lettore glorificato nel ruolo di *emptor*. Ai due confronti sopra ricordati nella nota 4 – le lucerne di *Tipasa* e il *pondus* (?) pompeiano – aggiungo, per concludere, altri due esempi significativi:

- 1) fra i 246 *tituli* che corredano gli affascinanti *vasa potoria* editi in *CIL XIII* 10018, i numeri 73: *Eme!*, 74 *Eme me!*, 77 *Emete!* (!) (11);
- 2) un singolare gruppo di antefisse di *Cupra Maritima* databili in epoca tardorepubblicana - protoimperiale: *Eme ita valeas!* (12).

(9) *Cum M. Crassus exercitum Brundisii imponeret, quidam in portu caricas Cauno advectas vendens 'Cauneas' clamitabat. Dicamus, si placet, monitum ab eo Crassum, caveret ne iret; non fuisse periturum, si omni paruisset.*

(10) Segnalo un libriccino curioso e interessante: D. AGUGLIA DESMOCEAUX, *Costumes de Naples*, Naples senza data (1885), corredato da 61 disegni riproducenti sia caratteristici personaggi partenopei, sia venditori ambulanti molti dei quali verosimilmente attivi in epoca antica. Vedi anche M. B. STROLES, *I venditori ambulanti di Roma. I mercanti girovaghi del Seicento con le curiose grida di richiamo nelle incisioni di Remondini*, Roma 1994.

(11) Li trattai il 25 Marzo 2009 in una comunicazione tuttora inedita (*Salve lucrum! Pubblicità e marketing nel mondo antico*) svolta durante la giornata di studio *Archeologia e memoria storica: ricerche del Dipartimento di Scienze del Mondo Antico* presso la Facoltà di Conservazione dei Beni Culturali di Viterbo (non più esistente); gli atti, dedicati alla memoria di Maria Troiani e curati da G.M. Di Nocera, M. Micozzi, C. Pavolini, A. Rovelli, sono stati editi nel 2012 (collana «Daidalos», 13). Per esempi di moderni gridi in dialetto siciliano e napoletano relativi a prodotti diversi (cicoria, ciliege, piatti) vedi I. DI STEFANO MANZELLA, *Emite lucerna colatas* cit., p. 1519. Il panorama antico dei mercati è descritto da V. CHANKOWSKI, P. KARVONIS, *Tout vendre, tout acheter. Structures et équipements des marchés antiques*, Paris 2012. Per un confronto moderno si veda O. SORGI, *Mercati storici siciliani*, Palermo 2007.

(12) S. ANTOLINI, *Le antefisse iscritte di Cupra Maritima*, in *Instrumenta inscripta III*, Macerata 2012, pp. 105-133; per l'uso di *emere* vedi in particolare le pp. 127-129.

ALBERTO GAVINI*

TESTIMONIANZE EPIGRAFICHE INEDITE DA THIGNICA DEL CULTO DI SATURNO

■ *Riassunto*

Si presentano in questa sede tre iscrizioni inedite riconducibili al culto di Saturno, identificate durante le attività di ricerca svolte nel settembre 2018, nell'ambito della missione epigrafico-archeologica tuniso-italiana a *Thignica*. Le tre iscrizioni forse provengono da un'area a sud-ovest della città nella quale sorgeva probabilmente un santuario dedicato al dio.

Parole chiave: *Thignica*, Africa Proconsolare, Tunisia, epigrafia religiosa pagana, Saturno.

■ *Abstract*

As part of the Tunisian-Italian epigraphic-archaeological mission in *Thignica* here are three unpublished inscriptions connected to the cult of Saturn, identified during the research activities carried out in September 2018, which perhaps come from an area south-west of the city in which it was probably located a sanctuary dedicated to the god.

Keywords: *Thignica*, *Africa Proconsularis*, Tunisia, religious pagan epigraphy, Saturn.

1. *Saturno Augusto a Thignica: il tempio e il santuario*

Il culto di Saturno Augusto a *Thignica* (1) in età imperiale è stato documentato per la prima volta alla fine del XIX secolo, quando nel corso degli scavi per la realizzazione della strada che da Tunisi va a Le Kef l'appaltatore dei lavori rinvenne, in

* Scuola Archeologica Italiana di Cartagine; gavini.saic@gmail.com.

Ringrazio Samir Aounallah (INP) e Paola Ruggeri (UNISS), direttori del *Thignica project* co-finanziato con fondi del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (MAECI) per l'anno 2020, per avermi affidato il presente studio. Un ringraziamento va inoltre ad Attilio Mastino per la disponibilità e i consigli, a Maria Bastiana Cocco e a Salvatore Ganga per la preziosa collaborazione.

(1) Per una recente generale analisi archeologica e topografica del sito si vedano S. AOUNALLAH, L. CAVALIER *et alii*, *Thignica. Rapport sur les missions effectuées en 2012*, «Chronique des Activités Archéologiques de l'École Française de Rome. Maghreb», 2013 (doi.org/10.4000/cefr.1028), e S. AOUNALLAH, L. CAVALIER, H. BEN ROMDHANE, E. CAYRE, M. GARCIA, *Thignica. Rapport final quadriennal 2011-2015*, «Chronique des Activités Archéologiques de l'École Française de Rome. Maghreb», 2016 (doi.org/10.4000/cefr.1608).



Fig. 1. Pianta dell'area archeologica di Thignica. Modificato da AOUNALLAH, CAVALIER et alii, Thignica, cit., fig. 2.

un'area pianeggiante a sud ovest della città romana (Fig. 1, la freccia in basso a sinistra indica approssimativamente la zona, al di fuori dell'area rilevata), la prima stele di una lunga serie di alcune centinaia di esemplari che da lì a poco sarebbe venuta alla luce (2). Pur non essendo stato ritrovato al momento della scoperta alcun elemento attribuibile a un edificio che avesse potuto contenere un tale corposo complesso di reperti (3), se si esclude un non meglio definito «mur qui formait enclos» (4), il ri-

(2) R. DE LA BLANCHÈRE, *Fouilles d'Aïn Tounga (Thignica); le sanctuaire de Saturne*, «CRAI», 1888, pp. 489-494; PH. BERGER, R. CAGNAT, *Le sanctuaire de Saturne à Aïn Tounga*, «CRAI», 1889, pp. 207-265. Sulle stele di Saturno africano di Thignica si veda in particolare M. LE GLAY, *Saturne africain. Monuments. I. Afrique proconsulaire*, Paris 1961 (di seguito abbreviato in LE GLAY 1961), pp. 125-202; sul culto tributato al dio si veda in generale M. LE GLAY, *Saturne africain. Histoire*, Paris 1966.

(3) Il numero delle stele effettivamente rinvenute rimane incerto. Infatti secondo DE LA BLANCHÈRE, *Fouilles d'Aïn Tounga* cit., p. 490 e BERGER, CAGNAT, *Le sanctuaire* cit., p. 208, sarebbero 426, frammenti compresi, mentre il Catalogo del Musée Alaoui (oggi Musée National du Bardo) ne riporta ben 538 (CMA 1, p. 61, nn. 113-650) e in LE GLAY 1961 ne sono censite 339. Le stele attualmente note sono conservate nei depositi del Musée National de Carthage (oltre 300) e del Musée du Louvre (10 esemplari). A tal proposito si veda una sintesi della questione in B. D'ANDREA, *I tofet del Nord Africa dall'età arcaica all'età romana (VIII sec. a.C. - II sec. d.C.)*. *Studi archeologici* (Collezione di Studi fenici, 45), Pisa-Roma 2014, p. 197.

(4) BERGER, CAGNAT, *Le sanctuaire* cit., p. 208.



Fig. 2. *Thignica*, fusto di colonna (foto di A. Gavini).

trovamento è stato attribuito da subito a un grande santuario/recinto sacro a cielo aperto (5). In considerazione del fatto che la presenza di un culto punico a *Thignica* è certo anche per il ritrovamento, relativamente recente, di una stele dedicata «au seigneur, à Tanit face de Ba'al et à Ba'al» (nella traduzione di Ahmed Ferjaoui, che ha ritoccato la propria precedente proposta «au seigneur, à Tanit sa face et à Ba'al») (6), si potrebbe pensare, in via ipotetica, all'esistenza in età romana di una struttura erede di un precedente tofet punico e che magari insisteva proprio sulla medesima area (7); al suo interno le stele dovevano essere distribuite in maniera uniforme, con la parte inferiore inserita nel terreno (8). Attualmente nell'area dalla quale si ritiene che provengano le stele l'unico elemento architettonico di rilievo è dato da un fusto di colonna riverso sul terreno (9) (Fig. 2).

(5) DE LA BLANCHÈRE, *Fouilles d'Aïn Tounga* cit., p. 489; BERGER, CAGNAT, *Le sanctuaire* cit., p. 208.

(6) H. BEN HASSEN, *Thignica (Aïn Tounga), son histoire et ses monuments*, Ortacesus 2006, pp. 20-22; H. BEN HASSEN, A. FERJAOU, *Stèles votives provenant d'Aïn Tounga*, «REPPAL», 14 (2008), pp. 7-14. Un nuovo studio sull'iscrizione è in corso da parte di Rosana Pla Orquín.

(7) Sulla continuità di uso in età romana dei tofet punici si veda D'ANDREA, *I tofet* cit. Sugli elementi di continuità e innovazione in questo genere di stele fra l'età punica e quella romana si veda B. D'ANDREA, *Continuità e rottura in Nord Africa nel paesaggio dall'età punica all'età romana: l'esempio delle stele votive, tipologie formali, iconografie e iconologie*, in *L'Africa romana. Momenti di continuità e rottura: bilancio di trent'anni di convegni L'Africa romana. Atti del XX Convegno Internazionale di studi, Alghero - Porto Conte Ricerche, 26-29 settembre 2013*, a cura di P. Ruggeri, Roma 2015, pp. 197-214.

(8) Secondo BEN HASSEN, FERJAOU, *Stèles votives* cit., p. 12, le stele furono rinvenute in giacitura secondaria e non nel luogo dove si trovava il santuario.

(9) Un'analisi più dettagliata del contesto di rinvenimento delle stele sarà presente nel volume in

Un secolo più tardi rispetto al rinvenimento della prima stele, nel corso di lavori di pulizia in un'area sul colle a sud-est del sito archeologico svolti sotto il coordinamento di Habib Ben Hassen (Fig. 1, la freccia in basso a destra indica la zona dell'intervento) (10), vennero alla luce i resti di un monumento che è stato identificato come tempio di Dite e Saturno Augusti (Fig. 3) grazie a un'iscrizione (databile negli ultimi anni di Domiziano, tra il 93 e il 94 d.C.) in marmo bianco (11) ivi rinvenuta fratta in ottanta frammenti, attualmente conservati nei depositi del sito archeologico di *Thugga*. Secondo Lamia Ben Abid (12) è probabile che a *Thignica* una parte della comunità locale romana fosse devota al Saturno italico, venerato in quest'ultima struttura; al Saturno africano, che non era altro che la versione in chiave romana di *Ba'al* e al quale nelle prime fasi di vita della città si sarebbero rivolti soprattutto coloro che erano ancora legati alla tradizione punica, sarebbero invece da ricondurre le dediche rinvenute nella periferia sud-occidentale della città. L'esistenza di una diversità tra i due contesti sarebbe confermata dal fatto che nel tempio di Dite e Saturno Augusti è stata identificata una forte matrice italica (13), grazie al rinvenimento di una dedica a Vesta Augusta (14) e di una testa di statua di Giano bifronte, mentre la connotazione punica del complesso delle stele è data dal fatto che molte di esse presentano una stilizzazione del «simbolo di *Tanit*» e in alcuni casi l'onomastica denuncia una chiara origine locale, non romana, dei dedicanti; a questo aspetto si aggiunga anche l'uso in otto casi del vocabolo *nasilim* (15), dal punico NŠ' LLM che indicava un'offerta alla divinità (16). Nonostante queste distinzioni non si deve pensare ad una situazione con una netta separazione tra la popolazione di origine italica e quella locale; è infatti probabile che lo stato delle cose fosse fluido, soprattutto in ambito religioso. È infatti possibile ipotizzare che vi fosse una buona disposizione verso le divinità italiche anche

preparazione da parte dei membri dell'*équipe* di ricerca che lavora a *Thignica* dedicato alle stele di Saturno. In un secondo corpus epigrafico saranno invece raccolte le altre iscrizioni della città.

(10) BEN HASSEN, *Thignica (Aïn Tounga)* cit., pp. 55-75. L'edificio era già stato censito in L. CARTON, *Découvertes épigraphiques et archéologiques faites en Tunisie (région de Dougga)*, Lille 1895, p. 97, senza che però fosse localizzato correttamente.

(11) H. BEN HASSEN, *Thignica. Découverte d'un ensemble religieux dédié à Dis et Saturne*, in *Histoire et archéologie de l'Afrique du Nord. Spectacles, vie portuaire, religions. Actes du V Colloque international réuni dans le cadre du 115^e Congrès national des Sociétés des savants (Avignon, 9-13 avril 1990)*, Paris 1992, pp. 201-217; *AEp* 1992, 1817 = A. SAASTAMOINEN, *The Phraseology and Structure of Latin Building Inscriptions in Roman North Africa*, Helsinki 2008, pp. 440-441, n. 57 = *AEp* 2014, 1471 = M. ABID, *Inscriptions latines de Tunisie (1943-2016)*, II, Tunis 2018 (di seguito abbreviato in ABID 2018), pp. 491-492, n. 2699.

(12) L. BEN ABID, *Y avait-il un Saturne italique en Afrique du Nord?*, in *Centres de pouvoir et organisation de l'espace. Actes du X^e colloque international sur l'histoire et l'archéologie de l'Afrique du Nord préhistorique, antique et médiévale (Caen, 25-28 mai 2009)*, a cura di Cl. Briand-Ponsart, Caen 2014, pp. 557-575.

(13) P. RUGGERI, *Vestae Augustae sacrum. Un donario alla dea del focolare in Africa*, in *PVRPVREA ÆTAS. Estudios sobre el Mundo Antiguo dedicados a la Profesora Pilar Fernández Uriel*, a cura di J. Cabrero Piquero, P. González Serrano (Monografías y estudios de antigüedad griega y romana, 56), Madrid-Salamanca 2019, pp. 323-327.

(14) *AEp* 2006, 1759 = ABID 2018, p. 493, n. 2702.

(15) *CIL* VIII 14987 = LE GLAY 1961, p. 140, n. 42; *CIL* VIII 15050 = LE GLAY 1961, p. 150, n. 76; *CIL* VIII 15072 = LE GLAY 1961, p. 155, n. 119 = *ILTun* 1310 = *AEp* 1889, 134; *CIL* VIII 15075 = DESSAU 4443g = LE GLAY 1961, p. 129, n. 7; *CIL* VIII 15095 = DESSAU 4443h = LE GLAY 1961, p. 166, n. 156; *CIL* VIII 15098 = DESSAU 4443e = LE GLAY 1961, p. 168, n. 161 = *AEp* 1889, 138; *CIL* VIII 15115 = LE GLAY 1961, p. 176, n. 192; *CIL* VIII 15169 = LE GLAY 1961, p. 151, n. 85.

(16) LE GLAY 1961, p. 129, n. 7 e D'ANDREA, *I tofet* cit., p. 325.



Fig. 3. *Thignica*, tempio di Dite e Saturno Augusti (foto aerea da drone di S. Ganga).

da parte di coloro che pur avendo un'origine indigena avevano l'esigenza di evidenziare, magari per motivi politici, la loro vicinanza nei confronti delle antiche divinità romane.

2. *Le dediche inedite a Saturno*

Durante le attività di censimento del patrimonio epigrafico svolte a *Thignica* sono state individuate tre iscrizioni inedite in latino (17): due (2.1 e 2.2) sono attualmente conservate presso il casello di età coloniale francese che oggi funge da deposito arche-

(17) Le nuove ricerche iniziate nel 2017 hanno prodotto già numerose pubblicazioni: A.M. CORDA, S. GANGA, A. GAVINI, A. IBBA, P. RUGGERI, *Thignica 2017: novità epigrafiche dalla Tunisia*, «*Epigraphica*», 80 (2018), pp. 323-342; A. MASTINO, *Neptunus Africanus: a Note*, «*CaSteR*», 3 (2018), pp. 181-200 (*on-line* 177-196; doi: 10.13125/caster/3457); A.M. CORDA, *Mercurio Augusto a Thignica (oggi Ain Tounga, Tunisia): una nuova testimonianza nell'età di Marco Aurelio*, «*Epigraphica*», 81 (2019), pp. 109-119; C. FARRE, *Severo Alessandro e le città dell'Africa Proconsolare: una nuova testimonianza da Thignica*, «*Epigraphica*», 81 (2019), pp. 285-298; P. FLORIS, *La stele di Sissinas da Thignica (Ain Tounga)*, «*Epigraphica*», 81 (2019), pp. 654-658; A. GAVINI, *Attività epigrafico-archeologiche a Thignica (Ain Tounga - Tunisia)*, «*SEBarc*», 17 (2019), pp. 221-227; RUGGERI, *Vestae Augustae cit.*, pp. 319-329; A. TEATINI, *Un cantiere di spoliazione a Thignica in età bizantina: indizi epigrafici e tracce archeologiche*, «*CaSteR*», 4 (2019), pp. 81-95 (doi: 10.13125/caster/3669); A.M. CORDA, A. TEATINI, *Nuove scoperte epigrafiche a Thignica, Ain Tounga*, in *L'epigrafia*

ologico, situato sul lato sinistro del tratto della strada nazionale P5 che da Testour va a Tébourouk; la terza (2.3) invece si trova all'esterno dell'impianto termale, presso l'abside orientale. Di nessuna di esse è noto il preciso luogo di rinvenimento, ma in considerazione del fatto che tutte le stele analoghe di *Thignica* delle quali si conosce il luogo di provenienza sono state rinvenute nell'area a sud ovest della città è possibile ipotizzare anche in questo caso la medesima origine.

2.1. Stele di *Quintus Titurnius Saturninus* (Figg. 4-5)

La stele, in calcare bianco, ha il corpo parallelepipedo spezzato in due blocchi ed è priva della sommità, che in origine era probabilmente centinata (18); meno probabile è che fosse di forma triangolare. La parte destra è danneggiata. Il lato frontale presenta tre differenti livelli di lavorazione: la parte inferiore è stata semplicemente sbazzata perché era destinata a essere inserita nel terreno; la parte centrale è stata ribassata e polita per ricevere l'iscrizione nel campo epigrafico (19); la parte superiore, dove è visibile ciò che resta dell'apparato decorativo, ha un livello di lavorazione intermedio fra i due precedenti. Gli altri lati sono sbazzati.

La parte superiore presenta in rilievo il «simbolo di *Tanit*» stilizzato, formato da un trapezio sulla cui base minore poggia una linea spezzata aperta semplice, costituita da due elementi verticali alle estremità di uno orizzontale, a formare una sorta di U; dell'elemento di destra si è conservata solo una porzione minima. All'interno del trapezio è in rilievo un ovino (un agnello?), stante e rivolto verso sinistra (20). Sull'estremità sinistra del lato frontale è una pigna in rilievo, inclinata verso destra, a seguire il profilo superiore del monumento (21). La parte centrale come detto è ribassata, salvo che per il bordo sinistro; il bordo destro non si è conservato.

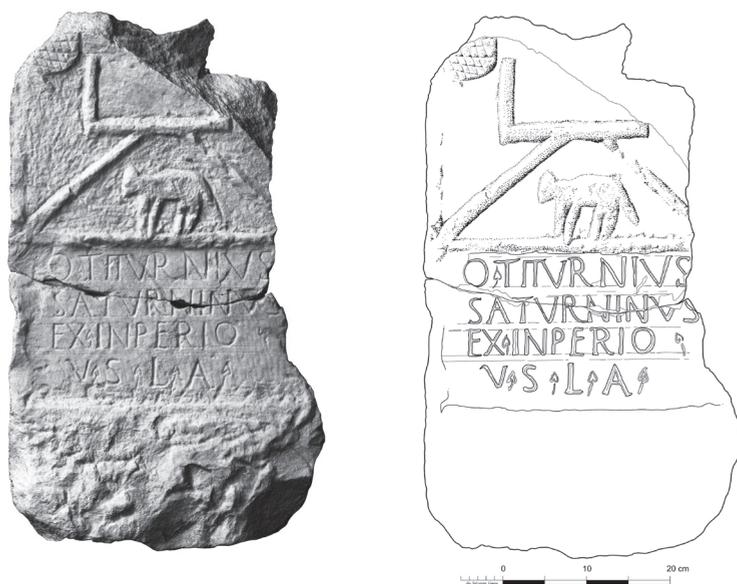
del Nord Africa: novità, riletture, nuove sintesi, a cura di S. Aounallah, A. Mastino (Epigrafia e Antichità, 45), Faenza 2020, pp. 53-71; P. RUGGERI, S. GANGA, *Il tempio di Nettuno a Thignica e la colonizzazione di Thugga e Thubursicum Bure sotto Gallieno*, in *L'epigrafia del Nord Africa* cit., pp. 73-91; A. MASTINO, *Ancora su Severo Alessandro a Thignica nel 229 d.C.* (CIL VIII 1406), «Epigraphica», 82 (2020), pp. 437-442; A. MASTINO, *Come le generazioni delle foglie, così anche quelle degli uomini: nuove ipotesi sulle due iscrizioni bilingui dal municipio di Thignica - Aïn Tounga*, «CaSteR», 5 (2020) (doi: 10.13125/caster/4077); P. FLORIS, *Tre iscrizioni funerarie inedite da Thignica (Aïn Tounga)*, «CaSteR», 5 (2020) (doi: 10.13125/caster/4209); M.B. COCCO, *Un'inedita dedica a Plutone Augusto da Thignica (Aïn Tounga, Tunisia)*, «Epigraphica», 83 (2021), pp. 215-225.

(18) Dimensioni (espresse da qui in avanti in centimetri): 64×37×13.

(19) Dimensioni: 18×32.

(20) Dimensioni: 8×11,5.

(21) È possibile che nell'estremità destra vi fosse qualche altro elemento, forse un falcetto (come nel caso di CIL VIII 14927 = LE GLAY 1961, p. 170, n. 171); solitamente però la pigna si trova al centro con un falcetto a destra (CIL VIII 14927 = LE GLAY 1961, p. 170, n. 171; CIL VIII 14955 = LE GLAY 1961, p. 163, n. 146; CIL VIII 14959 = LE GLAY 1961, p. 164, n. 150; CIL VIII 15005 = LE GLAY 1961, p. 181, n. 208; CIL VIII 15039 = LE GLAY 1961, p. 188, n. 236; CIL VIII 15042 = LE GLAY 1961, p. 189, n. 239; CIL VIII 15048 = LE GLAY 1961, p. 191, n. 247; CIL VIII 15095 = DESSAU 4443h = LE GLAY 1961, p. 166, n. 156; CIL VIII 15118 = LE GLAY 1961, p. 178, n. 196) o a sinistra (CIL VIII 14913 = LE GLAY 1961, p. 154, n. 116; CIL VIII 14954 = LE GLAY 1961, p. 163, n. 147; CIL VIII 15021 = LE GLAY 1961, p. 185, n. 223; CIL VIII 15096 = LE GLAY 1961, p. 167, n. 159; CIL VIII 15101 = LE GLAY 1961, p. 168, n. 163) o soprattutto su entrambi i lati (CIL VIII 14933 = LE GLAY 1961, p. 158, n. 130; CIL VIII 14934 = LE GLAY 1961, p. 159, n. 131; CIL VIII 14936 = LE GLAY 1961, p. 159, n. 133; CIL VIII 14937 = LE GLAY 1961, p. 160, n. 134; CIL VIII 14958 = LE GLAY 1961, p. 163, n. 149; CIL VIII 14962 = LE GLAY 1961, p. 165, n. 153; CIL VIII



Figg. 4-5. Thignica, stele di *Quintus Titurnius Saturninus* (ortofoto e disegno di S. Ganga).

Il testo è impaginato su quattro linee e realizzato in lettere capitali quadrate (22); è giustificato alle ll. 1-2, allineato a sinistra alla l. 3 mentre è centrato alla l. 4. Alla l. 1 la Q è costituita da un cerchio quasi perfetto con coda appena accennata, la seconda T ha i bracci un po' più corti rispetto a quelli della prima T che formano un tratto leggermente ascendente verso destra, la R è formata (come alle ll. 2 e 3) da una P con occhiello chiuso dal cui bordo parte una lunga coda; alla l. 2 la A ha la traversa molto vicina al vertice; alla l. 3 la seconda E ha il braccio superiore leggermente più corto della cravatta. Sono presenti sette *bederae distinguentes*: alla l. 1, tra la Q e la T; alla l.

14966 = LE GLAY 1961, p. 167, n. 160; *CIL VIII* 14970 = LE GLAY 1961, p. 169, n. 166; *CIL VIII* 14972 = LE GLAY 1961, p. 169, n. 167; *CIL VIII* 14983 = LE GLAY 1961, p. 173, n. 180; *CIL VIII* 14993 = LE GLAY 1961, p. 176, n. 191; *CIL VIII* 14995 = *AEp* 1889, 133 = LE GLAY 1961, p. 177, n. 193; *CIL VIII* 14998 = LE GLAY 1961, p. 178, n. 197; *CIL VIII* 15004 = LE GLAY 1961, p. 180, n. 206; *CIL VIII* 15006 = LE GLAY 1961, p. 181, n. 209; *CIL VIII* 15009 = LE GLAY 1961, p. 182, n. 211; *CIL VIII* 15012 = LE GLAY 1961, p. 183, n. 215; *CIL VIII* 15013 = LE GLAY 1961, p. 183, n. 216; *CIL VIII* 15035 = LE GLAY 1961, p. 187, n. 230; *CIL VIII* 15040 = LE GLAY 1961, p. 189, n. 237; *CIL VIII* 15045 = LE GLAY 1961, p. 191, n. 244; *CIL VIII* 15047 = LE GLAY 1961, p. 191, n. 246; *CIL VIII* 15071 = LE GLAY 1961, p. 155, n. 118; *CIL VIII* 15072 = *AEp* 1889, 134 = *ILTun* 1310 = LE GLAY 1961, p. 155, n. 119; *CIL VIII* 15098 = *DESSAU* 4443e = LE GLAY 1961, p. 168, n. 161; *CIL VIII* 15103 = LE GLAY 1961, p. 171, n. 173; *CIL VIII* 15104 = LE GLAY 1961, p. 171, n. 172; *CIL VIII* 15111 = LE GLAY 1961, p. 173, n. 181; *CIL VIII* 15115 = LE GLAY 1961, p. 176, n. 192; *CIL VIII* 15135 = LE GLAY 1961, p. 145, n. 57; *CIL VIII* 15151 = LE GLAY 1961, p. 196, n. 265). Meno probabile una seconda pigna (magari inclinata verso sinistra in maniera speculare rispetto a quella conservata), dal momento che fra le stele conservate non sono noti esemplari con due pigne.

(22) Altezza delle lettere: l. 1: 3-3,5; ll. 2-3: 3; l. 4: 3-3,5. Altezza dell'interlinea: ll. 1-2: 1; ll. 2-3: 0,8; ll. 3-4: 0,7.

3 tra la X e la I e dopo la O finale; alla l. 4 dopo ogni lettera. Lo specchio epigrafico conserva le doppie linee guida, ben visibili in particolare fra la l. 3 e la l. 4.

La trascrizione del testo è la seguente:

Q(*uintus*) ♁ *T*iturnius
*S*aturninus
 ex ♁ *i*nperio ♁
v(*otum*) ♁ *s*(*olvit*) ♁ *l*(*ibens*) ♁ *a*(*nimo*) ♁.

Pur non essendo espressamente indicata la divinità alla quale è stato sciolto il voto dobbiamo pensare con tutta probabilità che si trattasse di Saturno Augusto (23). A favore di tale interpretazione il fatto che gli elementi dell'apparato decorativo (animale, pigna e altare a forma di «simbolo di *Tanit*») sono presenti, insieme o singolarmente, in molte delle dediche al dio rinvenute nell'area a sud ovest della città (24); questo però è l'unico caso in cui l'iscrizione è incisa nella fascia sottostante quella che presenta il rilievo dell'altare con l'animale (25): di solito le posizioni sono invertite.

Il dedicante è ricordato con i *tria nomina*: il *nomen* *Titurnius* (26) non è documentato precedentemente nell'area di *Thignica*; del *cognomen* *Saturninus*, probabilmente riconducibile a una devozione familiare per il dio Saturno, si hanno invece altre quattordici attestazioni (27).

(23) Per questioni di spazio sembra improbabile la possibilità che nel frammento mancante vi fosse l'invocazione al dio, nemmeno nella forma abbreviata *S*(*aturno*) *A*(*ugusto*) *s*(*acrum*). Sulle divinità Auguste vedi A. VILLARET, *Les dieux augustes dans l'Occident romain. Un phénomène d'acculturation* (Scripta Antiqua, 126), Bordeaux 2019, in particolare le pp. 201-203 su Saturno in Africa.

(24) Ecco alcuni esempi con animale e altare: *CIL* VIII 15017 = LE GLAY 1961, p. 143, n. 49; *CIL* VIII 15070 = LE GLAY 1961, p. 127, n. 1; *CIL* VIII 15073 = LE GLAY 1961, p. 128, n. 3; *CIL* VIII 15085 = LE GLAY 1961, p. 134, n. 21; *CIL* VIII 15091 = LE GLAY 1961, p. 132, n. 14; *CIL* VIII 15097 = LE GLAY 1961, p. 136, n. 28; *CIL* VIII 15117 = LE GLAY 1961, p. 149, n. 71; *CIL* VIII 15147 = DESSAU 4443b = LE GLAY 1961, p. 147, n. 64; *CIL* VIII 15157 = LE GLAY 1961, p. 152, n. 96; *CIL* VIII 15164 = LE GLAY 1961, p. 153, n. 98; *CIL* VIII 15174 = LE GLAY 1961, p. 152, n. 95; *CIL* VIII 15192 = LE GLAY 1961, p. 153, n. 105.

(25) Tuttavia, fra le stele che non presentano il rilievo dell'altare ve ne sono alcune che recano l'immagine dell'animale del sacrificio collocato nello spazio al di sopra dell'iscrizione: *CIL* VIII 14919 = LE GLAY 1961, p. 157, n. 124; *CIL* VIII 14974 = LE GLAY 1961, p. 137, n. 33; *CIL* VIII 14976 = LE GLAY 1961, p. 170, n. 169; *CIL* VIII 14984 = LE GLAY 1961, p. 174, n. 183; *CIL* VIII 15019 = LE GLAY 1961, p. 184, n. 221 (in questo caso è stata rappresentata solo la protome, in rilievo); *CIL* VIII 15125 = LE GLAY 1961, p. 180, n. 204 (anche in questo caso è stata raffigurata solo la protome, incisa).

(26) La *gens* *Titurnia* è attestata soprattutto nelle province africane: è infatti presente a *Uchi Maius* (*Uchi Maius* 2. *Le iscrizioni*, a cura di A. Ibba, Sassari 2006, pp. 481-482, n. 299 = *AEP* 2006, 1728 = *ABID* 2018, p. 1118, n. 3555, una dedica funeraria di un membro della tribù *Arvensis*), a *Vaga* (*CIL* VIII 14392 = *ILPBardo* 184, come nel caso precedente un tribulo dell'*Arvensis*, che qui si è occupato del restauro di un tempio di *Tellus*), a *Castellum Celtianis* (*ILAlg* II.1, 3336-3342), a *Castellum Pbuensium* (*ILAlg* II.3, 9601), a *Milev* (*CIL* VIII 20064 = *ILAlg* II.3, 8716), a *Vasampus* (*AEP* 2003, 1981), a *Lambaesis* (*CIL* VIII 18463), a *Calama* (*ILAlg* I, 3995, una dedica a Saturno), a *Naimine er-Radouï* (*AEP* 1913, 48 = *IL Afr* 434 = *ILTun* 1203 = DESSAU 9492 = *ILPBardo* 397), ad *Ammaedara* (*ILTun* 514 = *AEP* 2011, 1649), a *Ouled Sellam* (*ILTun* 1234), nella *Civitas Poptbensis* (*ILAlg* I, 1166), nella *res publica Vabartanensium* (*AEP* 1992, 1900), a *Cuicul* (*ILAlg* II.3, 7737 = M. LE GLAY, *Saturne africain. Monuments. II. Numidie - Maurétanies*, Paris 1966, p. 218, n. 14, una stele di Saturno), a *Zugal* (*ILAlg* II.3, 8430) e presso il *Fundus Senecif* (---) (*ILAlg* II.3, 8969).

(27) *CIL* VIII 14912 = LE GLAY 1961, p. 128, n. 2; *CIL* VIII 14922 = LE GLAY 1961, p. 129, n. 6; *CIL* VIII 14964 = LE GLAY 1961, p. 167, n. 157; *CIL* VIII 14966 = LE GLAY 1961, p. 167, n. 160; *CIL* VIII 14975 = LE GLAY 1961, p. 170, n. 168; *CIL* VIII 14993 = LE GLAY 1961, p. 176, n. 191; *CIL* VIII 15012 = LE GLAY 1961, p. 183, n. 215; *CIL* VIII 15025 = LE GLAY 1961, p. 144, n. 51; *CIL* VIII 15096 = LE GLAY 1961, p. 167, n. 159; *CIL* VIII 15116 = LE GLAY 1961, p. 140, n. 40; *CIL* VIII 15126 = LE GLAY

La particolarità di questa iscrizione sta nell'espressione *ex imperio*: per quanto riguarda l'aspetto linguistico si rileva la presenza della nasale alveolare N davanti all'occlusiva bilabiale sorda P in luogo della nasale bilabiale M (28); dal punto di vista del formulario epigrafico delle dediche a Saturno si tratta di un *bapax*, anche considerando la versione più diffusa *ex imperio* (29). In Africa Proconsolare conosciamo l'espressione ad esempio per *Caelestis* a *Masculula* (30) e per Cerere a *Sicca Veneria* (31), sempre con riferimento a una disposizione divina ricevuta dal dedicante, che nel secondo caso è un sacerdote. Infine la formula *v(otum) s(olvit) l(ibens) a(nimo)* con la quale si conclude il testo è quella maggiormente presente fra le altre iscrizioni thignicensi di questa categoria.

2.2. Stele di *Publius Postumius Victor* (Figg. 6-7)

La stele, in calcare bianco, era originariamente del tipo di forma parallelepipedica con coronamento triangolare: attualmente si conserva quasi interamente la parte centrale, mentre della parte superiore resta solo la porzione inferiore con l'angolo sinistro; dello zoccolo invece non resta alcuna traccia (32). Sul lato frontale il coronamento presenta in rilievo in basso due fiori, uno a destra e uno a sinistra, mentre al centro è l'estremità inferiore di un oggetto non identificabile. Nella parte centrale è incisa, su una superficie abbastanza polita, un'iscrizione; tra la prima e la seconda linea è un netto solco rettilineo, non pertinente alla realizzazione della stele, che attraversa la superficie da un estremo all'altro e intorno al quale non si scorgono tracce di segni o lettere. Gli altri lati della stele sono sbazzati. Sia lo specchio epigrafico che il coronamento sono definiti da una cornice semplice in rilievo.

Il testo, giustificato alle ll. 1-3 e centrato alla l. 4, è impaginato su quattro linee e realizzato in lettere capitali (33). Alcune lettere sono corsive: alla l. 1 la T con il braccio sinistro lungo e ricurvo verso il basso e con il braccio destro appena accennato, la N con l'asta verticale sinistra più corta di quella destra che si unisce con l'asta obliqua quasi a metà; alla l. 2 la M ha le quattro aste oblique, la prima (da sinistra) e la terza più corte, con la prima che si unisce alla seconda quasi a metà e con la terza che si unisce alla quarta a metà del tratto. La A è sempre priva di traversa. Alla l. 3 le P hanno l'occhiello aperto. Alla l. 4 la L ha il braccio corto e inclinato verso il basso. È presente un

1961, pp. 141-142, n. 46; *CIL VIII* 15145 = LE GLAY 1961, pp. 146-147, n. 62; *CIL VIII* 15206, 15229. A questi potrebbe aggiungersi anche *CIL VIII* 15026 = LE GLAY 1961, p. 148, n. 51, dove però il *cognomen* è fortemente integrato.

(28) Sempre a *Thignica* la stessa situazione si ha nell'epitafio di *Clodia Inpetrata* (*CIL VIII* 15219).

(29) Sulle formule *ex imperio*, *ex viso/visu*, *ex iusso/iussu*, *ex praecepto*, *ex monitu* si veda ad esempio G.H. RENBERG, *Dreams and Other Divine Communications from the Isiac Gods in the Greek and Latin Epigraphical Record*, in *Individuals and Materials in the Graeco-Roman Cults of Isis*, a cura di V. Gasparini, R. Veymiers (Religions in the Graeco-Roman World, 187), Leiden-Boston 2018, pp. 649-671, in particolare la nota 2 per una bibliografia ragionata di riferimento.

(30) *CIL VIII* 20320.

(31) *CIL VIII* 10564 = 14381 = DESSAU 4461 = *ILTun* 1219.

(32) Dimensioni: 35×37×13.

(33) Altezza delle lettere: ll. 1-2: 2,5; ll. 3-4: 2,5-2,7. Altezza dell'interlinea: ll. 1-2: 5; ll. 2-3: 0,8-1; ll. 3-4: 0,8-1.



Figg. 6-7. *Thignica*, stele di *Publius Postumius Victor* (ortofoto e disegno di S. Ganga).

segno di interpunzione puntiforme alla l. 1 tra la O e la A, alla l. 3 tra la R e la S, alla l. 4 tra la S e la V, tra la V e la S e tra la L e la A; tra la S e la L sono due, affiancati. Nel campo epigrafico (34) non sono evidenti linee guida.

La trascrizione del testo è la seguente:

Saturno · A[ug(usto) s(acrum)]
 (vacat)
P(ublius) Postumius
Victor · sacer-
dos · v(otum) s(olvit) · · l(ibens) · a(nimo) ·

La stele è molto danneggiata nelle parti destinate ad accogliere l'apparato decorativo. È possibile ipotizzare, per analogia con un'altra stele di *Thignica* molto simile (35), che l'elemento di cui si conserva solo un frammento fra i due fiori del coronamento fosse un falcetto. Nella parte inferiore della stele che non si è conservata probabilmente era rappresentato in rilievo l'animale offerto al dio, con o senza altare (36).

La formula con la quale inizia l'iscrizione non conserva le ultime lettere ma può essere facilmente integrata: oltre all'opzione *Saturno A[ug(usto) s(acrum)]* (37)

(34) Dimensioni: 26×27.

(35) *CIL VIII 15110* = DESSAU 4443f = LE GLAY 1961, p. 138, n. 38. Stilisticamente diversa ma con la stessa tipologia di apparato decorativo sul coronamento è la stele *CIL VIII 15124* = LE GLAY 1961, p. 141, n. 45.

(36) Anche per questo aspetto si può ricorrere al confronto con *CIL VIII 15110* = DESSAU 4443f = LE GLAY 1961, p. 138, n. 38 e *CIL VIII 15124* = LE GLAY 1961, p. 141, n. 45, oltre che con *CIL VIII 15085* = LE GLAY 1961, p. 134, n. 21, *CIL VIII 15146* = LE GLAY 1961, p. 147, n. 63 e *CIL VIII 15147* = DESSAU 4443b = LE GLAY 1961, p. 147, n. 64.

(37) La stessa soluzione si trova a *Thignica* anche in *CIL VIII 14919* = LE GLAY 1961, p. 157, n. 124 e in *CIL VIII 14954* = LE GLAY 1961, p. 163, n. 147.

qui proposta esiste anche la possibilità che l'ultima parola fosse sottintesa (*Saturno A[ug(usto sacrum)]*) od omessa (*Saturno A[ug(usto)]*) (38) e che quindi si siano perse solo due lettere.

Il dedicante presenta i *tria nomina*: il *nomen Postumius* (39) è attestato a *Thignica* in altre due dediche a Saturno (40); il *cognomen Victor* si trova in altri diciannove casi, tredici dei quali riferibili a stele dedicate al dio (41).

Come nel caso precedente anche questo testo si conclude con la formula *v(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo)*, la più attestata a *Thignica*.

2.3. Stele di *Caius Attius Rufus* (Figg. 8-9)

La stele è costituita da un blocco ben squadrato, in calcare bianco, di forma parallelepipedica; si conservano la parte inferiore e il dado centrale, con l'angolo superiore sinistro danneggiato, mentre il coronamento è mancante (42). Il lato frontale presenta una cornice che inquadra un campo epigrafico ribassato, che costituisce la parte centrale del monumento. La cornice è costituita da due tondini paralleli in alto, a destra e a sinistra; in basso la modanatura non sembra essere stata realizzata in favore di un listello liscio. I lati sinistro e destro del dado centrale sono ben rifiniti (43). Lo zoccolo risulta sbizzato, in maniera progressivamente più approssimativa man mano che ci si allontana dallo specchio epigrafico.

Il testo è impaginato su quattro linee e realizzato in lettere capitali (44); è allineato a destra alle ll. 1-2, giustificato alla l. 3 ed è centrato alla l. 4. Alle ll. 1-2 la A ha l'asta

(38) Sarebbe la stessa situazione presente in *CIL VIII 14921* = *LE GLAY 1961*, p. 157, n. 126.

(39) Il *nomen Postumius* è ben documentato in tutto l'impero, comprese le province africane. Nel territorio della media valle della Medjerda è presente, oltre che a *Thignica*, in altre località: a *Mustis* in due iscrizioni funerarie (*CIL VIII 16425-16426*) e a *Thugga* una volta con un *patronus* del *pagus* (*ILAfr 558* = *AEP 1914*, 172 = *AEP 2014*, 1471 = *Dougga, fragments d'histoire. Choix d'inscriptions latines éditées, traduites et commentées*, a cura di M. Khanoussi, L. Maurin, Bordeaux 2000, pp. 59-62, n. 23 = *SAASTAMOINEN, The Phraseology and Structure* cit., p. 436, n. 26 = *Dougga. Études d'architecture religieuse, 2. Les sanctuaires du forum, du centre de l'agglomération et de la Grande rue courbe*, a cura di S. Aounallah, J.-C. Golvin, Bordeaux 2016, pp. 113-114 e 354). Inoltre sempre a *Thugga* è ricordato due volte il proconsole *Titus Flavius Postumius Titianus*, in carica dal mese di luglio del 295 (*CIL VIII 26566* = *AEP 1908*, 165 = *Dougga, fragments* cit., pp. 50-51, n. 21 = *Dougga. Études* cit., p. 252; *CIL VIII 26567* + *26573* + *ILAfr 532* = *AEP 1907*, 161 = *AEP 1908*, 66 = *Dougga. Études* cit., pp. 254-255 = *AEP 2016*, 1901). Sul proconsole *Titus Flavius Postumius Titianus*, che poi divenne *praefectus urbi*, si veda *PLRE I*, p. 919, *Titianus 9* e A. CHASTAGNOL, *Les fastes de la Préfecture de Rome au Bas-Empire* (*Études Prosopographiques*, II), Paris 1962, pp. 41-44.

(40) *CIL VIII 15112* = *LE GLAY 1961*, p. 183, n. 215 e *CIL VIII 15113* = *LE GLAY 1961*, p. 183, n. 216.

(41) *CIL VIII 14963* = *LE GLAY 1961*, p. 166, n. 154; *CIL VIII 14976* = *LE GLAY 1961*, p. 170, n. 169; *CIL VIII 15000* = *LE GLAY 1961*, p. 179, n. 202; *CIL VIII 15010* = *LE GLAY 1961*, p. 182, n. 212; *CIL VIII 15013* = *LE GLAY 1961*, p. 183, n. 216; *CIL VIII 15018* = *LE GLAY 1961*, p. 184, n. 220; *CIL VIII 15042* = *LE GLAY 1961*, p. 189, n. 239; *CIL VIII 15046* = *LE GLAY 1961*, p. 148, n. 70; *CIL VIII 15049* = *LE GLAY 1961*, p. 192, n. 248; *CIL VIII 15087* = *LE GLAY 1961*, p. 134, n. 23; *CIL VIII 15115* = *LE GLAY 1961*, p. 176, n. 192; *CIL VIII 15119* = *LE GLAY 1961*, p. 179, n. 199; *CIL VIII 15129* = *LE GLAY 1961*, p. 142, n. 47.

(42) Dimensioni: 92×46×22.

(43) Non è stato possibile rilevare il grado di lavorazione dell'intero lato posteriore.

(44) Altezza delle lettere: l. 1: 5-5,5; l. 2: 4,5-5; l. 3: 4-4,5; l. 4: 5. Altezza dell'interlinea: ll. 1-2: 6-7; ll. 2-3: 1; ll. 3-4: 7,5-8,5.



Figg. 8-9. *Tbignica*, stele di *Caius Attius Rufus* (foto di M.B. Cocco e disegno di S. Ganga).

di sinistra più corta di quella di destra; alla l. 2 la R ha l'occhiello aperto; alle ll. 1 e 3 la T ha i bracci molto corti; alla l. 1 la N ha l'asta verticale sinistra più corta di quella destra; alla l. 2 la G in luogo di un pilastro presenta una coda ben distinta; alla l. 3 la A è priva di traversa e la F ha l'asta verticale inclinata verso destra, il braccio e la cravatta corti montanti verso destra.

È presente una *hedera distinguens* incisa con solco poco profondo: di forma cuoriforme e con la punta rivolta verso l'alto si trova alla l. 2, quasi al centro dell'iscrizione, tra la G e la S. Lo specchio epigrafico (45) conserva le linee guida, ben visibili sotto la l. 1 (46), sopra e sotto la l. 2 (47) e sopra e sotto la l. 3 (48).

(45) Dimensioni: 43×35,5.

(46) Una subito sotto le lettere e un'altra parallela al di sotto.

(47) In questo caso sono presenti, al di sopra della linea guida superiore, altre due linee parallele e molto vicine tra loro. La presenza di linee guida non utilizzate nell'ampia interlinea tra le ll. 1 e 2 dimostra che tale superficie, in fase di rifinitura del blocco, era stata preparata per poter accogliere una linea di testo. La scelta di non incidere lettere in questo spazio può essere dipesa dalla volontà di dare maggior risalto alla prima linea ove sta il nome della divinità oppure da un'idea (poi evidentemente non portata a termine) di incidere qualcos'altro.

(48) Si noti che le ll. 1-3 occupano solo la metà superiore dello specchio epigrafico; nella metà infe-

La trascrizione del testo è la seguente:

Saturno
(vacat)
Aug(usto) ⚡ sacr(um).
C(aius) Attius Rufus
(vacat)
v(otum) s(olvit).

Manca l'apparato decorativo, che probabilmente si trovava nel coronamento non conservato della stele.

Il dedicante è ricordato con i *tria nomina*: il *nomen Attius* (49) non è documentato precedentemente a *Thignica*; del *cognomen Rufus* si hanno invece altre sette attestazioni (50).

3.

Le stele provenienti dall'area a sud ovest della città dove probabilmente esisteva un santuario dedicato a Saturno che furono attentamente studiate da Marcel Le Glay rappresentano un insieme abbastanza omogeneo, al cui interno lo studioso ha evidenziato alcune significative differenze che gli hanno permesso di creare gruppi iconografici utili allo studio del fenomeno religioso in ambito thignicense.

Dobbiamo purtroppo constatare che al momento sono completamente assenti notizie di carattere stratigrafico a proposito del contesto archeologico di rinvenimento: per datare i reperti ci si può dunque solo basare sull'analisi dei singoli cimeli epigrafici. In considerazione del *ductus* e della forma delle lettere è possibile ipotizzare

riore, al centro, sono solo le due lettere V e S che costituiscono la l. 4. In considerazione di ciò e di quanto detto alla nota precedente è quanto mai chiara la volontà di risparmiare nell'incisione delle lettere (per motivi economici?), pur avendo a disposizione lo spazio necessario a realizzare le parole *Augusto* e *sacrum* per esteso su due linee sovrapposte; lo stesso dicasi per la formula finale *v(otum) s(olvit)*, che di solito nelle iscrizioni di *Thignica* si completa con *l(ibens) a(nimo)*, come nel caso dell'iscrizione precedentemente analizzata. Tale resa grafica pone come detto un'enfasi visiva, forse voluta, sul nome del dio.

(49) La *gens Attia* in Africa è ben attestata, soprattutto in *Numidia Cirtensis* (J.-M. LASSÈRE, *Ubique populus. Peuplement et mouvements de populations dans l'Afrique romaine de la chute de Carthage à la fin de la dynastie des Sévères* (146 a. C. - 235 p. C.), Paris 1977, p. 171). Nella media valle della Medjerda il gentilizio è attestato a *Uchi Maius* dove il prefetto del pretorio *M. Attius Cornelianus*, probabilmente di origini urchitane, ricevette tre dediche (*CIL VIII 15454 = 26270 = DESSAU 1334 = Uchi Maius 2 cit.*, pp. 199-202, n. 69; *AEp 2000, 1727 = Uchi Maius 2 cit.*, pp. 202-204, n. 70; *AEp 1997, 1676 = Uchi Maius 2 cit.*, pp. 204-206, n. 71) più una quarta in forma «indiretta», poiché indirizzata nominalmente a *L. Attius Exoratus*, che viene ricordato come padre del notevole (*CIL VIII 26271 = Uchi Maius 2 cit.*, pp. 206-207, n. 72); in almeno un caso è presente anche a *Thugga* in una iscrizione funeraria (*CIL VIII 26732*).

(50) *CIL VIII 14933 = LE GLAY 1961, pp. 158-159, n. 130; CIL VIII 15003 = LE GLAY 1961, p. 180, n. 203; CIL VIII 15040 = LE GLAY 1961, p. 189, n. 237; CIL VIII 15079 = LE GLAY 1961, p. 147, n. 65; CIL VIII 15109 = ILTun 1310 = LE GLAY 1961, p. 138, n. 36 = Louvre 51; CIL VIII 25916 = AEp 1907, 200 = DESSAU 9436 = ILTun 1315 = ILPBardo 178 = AEp 2008, 1678; ILAfr 494,3. In I. KAJANTO, *The Latin Cognomina* (Commentationes Humanarum Litterarum, 36,2), Helsinki 1965, p. 229, il *cognomen Rufus* è inserito fra quelli derivati dalle peculiarità fisiche umane; secondo LASSÈRE, *Ubique populus cit.*, p. 454, sulla base di un'iscrizione bilingue di *Guelaa Bou Sba* (nella regione di *Guelma*, Algeria), sarebbe la traduzione del libico *TSDT*.*

un' anteriorità del nostro primo documento (2.1), collocabile al principio del II sec. d.C., rispetto agli altri due (2.2 e 2.3) che sembrano più tardi; la combinazione nel documento 2.1 dell'uso di capitali quasi quadrate con quello del «simbolo di *Tanit*», tipico delle stele più antiche, ben si adatta a questa ipotesi. Tale datazione in piena età imperiale concorda con quanto sostenuto da Le Glay che collocava le stele di *Thignica* nei secoli II e III d.C.

HELENA GIMENO* - JAVIER VELAZA**

SALAGIN: UN NUEVO TEÓNIMO EN UNA INSCRIPCIÓN DE RIOTINTO (HUELVA)

■ *Resumen*

En este trabajo presentamos una nueva inscripción romana hallada en Riotinto (Huelva). Se trata de una placa votiva dedicada a *Salagin*, un nuevo teónimo indígena, probablemente ibérico o turdetano.

Palabras clave: epigrafía romana, inscripciones religiosas, Riotinto, Huelva, teónimo indígena, ibérico, Turdetania.

■ *Abstract*

In this work we present a new Roman inscription found in Riotinto (Huelva). It is a votive plaque dedicated to *Salagin*, a new indigenous theonym, probably Iberian or Turdetan.

Keywords: Roman epigraphy, religious inscriptions, Riotinto, Huelva, indigenous theonym, Iberian, Turdetania.

La inscripción que presentamos en estas páginas se encontró en el año 2018 en el recorrido de la antigua vía del tren que va de Mina Peña de Hierro a Nerva (1) (Fig. 1) (2), en la plataforma de la vía. Se trata de una placa rectangular de pizarra gris de 12,5 cm de alto, 18 de ancho y 2 de grueso (Fig. 2). La cara anterior, en la que se grabó el texto, está alisada; la posterior (Fig. 3), sin trabajar, es de color rojizo y presenta adherencias de escoria, sin duda debidas al contacto con las escorias romanas que se utilizaron como balasto de las vías de tren de Riotinto a Huelva; por tanto,

* Università di Alcalá - Centro *CIL* II; helena.gimeno@uah.es.

** Università di Barcellona; velaza@ub.edu.

Este trabajo ha sido realizado en el marco de los proyectos de investigación FFI2016-77528-P y PID2019-105650GB-I00, del Grupo de Investigación InScribo-CIL II - UAH y del GRC LITTERA (2017SGR241).

(1) Agradecemos a Cristóbal Fernández, ingeniero industrial, su descubridor, las facilidades que nos ha dado para el estudio de la pieza, que se conserva en su casa de Trigueros, y a Juan Aurelio Pérez Macías su desinteresada colaboración y ayuda para la verificación de los datos y la realización de las fotografías.

(2) Queremos dar las gracias a Juan Aurelio Pérez Macías por la elaboración de esta figura.



Fig. 1.



Fig. 2.



Fig. 3.

hay que suponer que procede de alguno de los escoriales romanos del yacimiento. La zona donde se produjo el hallazgo se encuentra frente a los escoriales romanos de *Tres Cruces* (Riotinto), en la zona de escoriales de cobre, por lo que es muy probable que se sacaran escorias para ese balasto. En los escoriales de Riotinto, la aparición de materiales arqueológicos es algo habitual (3).

La inscripción consta de dos textos, probablemente realizados por dos manos distintas, aunque sin duda relacionados entre sí. El texto que denominamos A está inscrito en un área central bien destacada, en letra capital alargada con tendencia cursiva de 4,5 cm de módulo. La incisión de las letras es bastante cuidada, aunque la *ordinatio* no se ha realizado de forma equilibrada, de manera que las dos primeras letras tienen una anchura mayor, las siguientes se van estrechando y las tres últimas están comprimidas para que la palabra quepa en una sola línea. Algunos trazos de las letras están provistos de remates. Destaca la forma de la letra A, cuyo travesaño, normalmente horizontal, es aquí un pequeño trazo oblicuo ascendente situado de través en el extremo inferior del trazo oblicuo descendente de la letra. Debajo de esta línea, coincidiendo justo con su comienzo, se ven tres trazos verticales muy finos que no son letras, a pesar de que el primero está atravesado por otro oblicuo que podría parecer, uniéndolo al siguiente vertical, una N. Son restos de los trabajos de preparación de la superficie de la piedra.

El texto B (Fig. 4) está grabado en la parte superior de la placa, probablemente después de que se hubiese inscrito el texto A. El *ductus* es, en general, de arriba a abajo y de izquierda a derecha. La línea 1 corre paralela al borde superior, a poca distancia de él; las líneas 2-3 han sido escritas con un margen izquierdo mayor, tal vez intentado centrarlas respecto a la forma del soporte. Las letras son también capitales

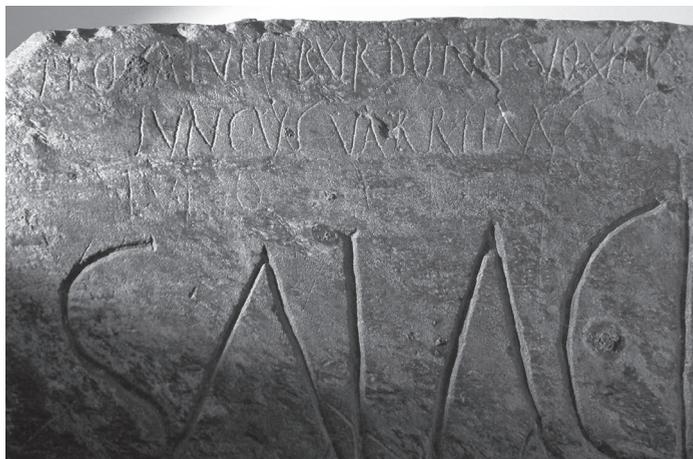


Fig. 4.

(3) Sobre los hallazgos arqueológicos en estos escoriales véase J.A. PÉREZ MACÍAS, *Metalurgia del escorial número 6 de Riotinto*, en *Investigaciones en el yacimiento romano de Riotinto (Huelva): El Escorial 6B y su ocultación monetaria*, J.A. Pérez Macías y L. Iglesias García, eds., Huelva 2019, pp. 79-114.



Fig. 5.

con tendencia a la cursiva (E de dos barras), pero de incisión fina y de factura mucho más espontánea que en el texto A. El módulo de las letras es de 1 cm. Las dos últimas letras de línea 1, VS, aparecen ligadas. En línea 1 se advierte una interpunción en forma de punto a media caja, probablemente las demás interpunciones estén cubiertas por las adherencias que presenta la superficie. La lectura de las dos primeras líneas no ofrece dudas. La tercera línea, sin embargo, está más desvaída y los signos resultan difícilmente identificables: la primera cruz es un trazo vertical que podría corresponder a una I; si bien parece que hacia la derecha en su parte superior hay una curva, no parece ser P, pues estaría demasiado cerca del primer trazo de la siguiente letra, una V claramente. La segunda cruz, detrás de la V, es un trazo vertical y detrás hay un pequeño ángulo inferior que, o podría formar unidad con el trazo vertical anterior y entonces sería N, o si es una letra independiente, sería el vértice inferior del ángulo de otra V lo que parece menos probable. La tercera cruz es un trazo que se asemeja a una O mal ejecutada, sin cerrar por arriba, que da la impresión de poder ser la palabra IVNO, o más probablemente IVNCS, el nombre *Iunc(u)s*, aquí mal escrito (Fig. 5). No puede descartarse que la línea 3 en realidad sea ajena al texto y que alguien esgrafiase las letras de manera ociosa como torpe imitación de las de la línea superior.

Teniendo en cuenta todo ello, la lectura del texto sería la siguiente:

A

Salagini

B

Pro salute Burdonis · vovit

Iuncus Varrenûs

+V++++

Parece evidente que los dos textos están relacionados entre sí: el texto B indica la expresión de un *votum* realizado por un personaje llamado *Iuncus Varrenus* por la

salvación (*pro salute*) de otro denominado *Burdo* a la divinidad mencionada en dativo en el texto A, *Salagin*.

Desde el punto de vista onomástico, el antropónimo *Burdo* del texto B tiene correspondencias celtas en las Galias, el norte de Italia y Britania (4). En Hispania se encuentra en el bronce de Áscoli, once veces en Botorrita III y en una *coticula* que se conserva en el Museo de Zaragoza (5). Kajanto (6) lo incluye entre los *cognomina* derivados de nombres de fauna (*burdo*, *-onis*: mulo), si bien, en origen, el sustantivo pudo haber sido, como indican Beltrán y Ortiz (7), un préstamo céltico que fue utilizado preferentemente en el repertorio onomástico de las provincias de tradición gala.

El nombre del dedicante presenta algunos problemas. El *cognomen Iuncus* es muy escaso en Hispania: aparece en *Augusta Emerita* en dos placas de época flavia (8) y en *Barcino*, donde es portado por el padre y el hijo de una familia de la elite municipal (9) de la primera mitad del siglo I. También pudo portar el *cognomen Iuncus* el benefactor de los *ingenui Iuncini* mencionado en una donación alimentaria legada por *Fabia Ha[- -]la* en *Hispalis* (10).

Más compleja es la interpretación de *Varrenus*, que no está documentado como *cognomen* o nombre único. La forma más próxima sería el *nomen Varrenius*, del que solo se conoce un testimonio, en Roma (11), pero habría que aceptar que el *sculptor tituli* hubiera omitido la I detrás de la N, en cuyo caso tendríamos que transcribir *Varren(i)ús*. En tal caso, nos hallaríamos ante una inversión en el orden de *nomen* y *cognomen*, un fenómeno que, como es sabido, surge a finales de la república y así es usado por algunos autores latinos (12), pero no de forma exclusiva. En algunas áreas de la *Hispania* indoeuropea, como en la ciudad romana de *Valeria*, también se constata esta inversión en dos estelas (13) que fechamos en el siglo I, con onomástica latina y una de ellas con mención de la *cognatio*. La inversión tampoco es rara entre la sociedad indígena en fase de adaptación al sistema onomástico romano de las comunidades del curso del alto Duero: se constata en *Augustobriga*, *Clunia*, *Uxama*

(4) F. BELTRÁN LLORIS, E. ORTIZ PALOMAR, *Burdo Medugeno munus dedit. Sobre una coticula inscrita del Museo de Zaragoza*, «Palaeohispanica», 2 (2002), pp. 295-325, esp. p. 300; C. JORDÁN, *El valle medio del Ebro como zona de contacto lingüístico de las lenguas paleohispánicas*, «Revista Española de Lingüística», 38, 1 (2008), pp. 5-32, esp. p. 15.

(5) BELTRÁN, ORTIZ, *Burdo Medugeno* cit.

(6) I. KAJANTO, *The Latin Cognomina*, Helsinki 1965, p. 362.

(7) BELTRÁN, ORTIZ, *Burdo Medugeno* cit., p. 302.

(8) J.L. RAMÍREZ SÁDABA, E. GIJÓN GABRIEL, *Las inscripciones de la Necrópolis del Albarregas (Mérida) y su contexto arqueológico*, «Veleia», 11 (1994), pp. 117-168. 1994, nn. 18-19; *AEp* 1994, 854-855, *HEp* 6, 1996, 97-98.

(9) *CIL* II 4524; *IRC* IV 56.

(10) *CIL* II 1174; M. NAVARRO CABALLERO, *Perfectissima femina. Femmes de l'élite dans l'Hispaniae romaine*, Bordeaux 2017, p. 432.

(11) *CIL* VI 1056.

(12) G. LAHMEYER, *Über die Reihenfolge der Eigennamen bei den Römern*, «Philologus», 22 (1865), pp. 469-494; J. CURSCHMANN, *Zur Inversion der römischen Eigennamen. I. Cicero bis Livius*, Bidingen 1900; E. DICKEY, *Latin Forms of Address from Plautus to Apuleius*, Oxford 2008, pp. 67-73; A. ECHAVARREN, *Fórmulas onomásticas en Séneca el Viejo: dos patronos en liza*, «Latomus», 71 (2012), pp. 1055-1076, esp. pp. 1072-1073.

(13) *CIL* II 3195 y *AEp* 1982, 602.

Argaela o *Nova Augusta* (14). También se constata el fenómeno en *Augusta Emerita* en varias inscripciones (15): dos fechadas, una entre el 25 a. C. y el 50 d. C. (16) y otra en la primera mitad del s. I (17), ambas con la E de dos trazos; otra fechada entre el 25 y 75 (18) y una estela de la segunda mitad del s. I (19); menos evidente es su aparición en una quinta, fechada entre el 125 y 175 (20). Por motivos diferentes, se utiliza también en textos mágicos como en una *defixio* de Celti (Peñaflor, Sevilla) dirigida contra un tal *Marcellus Valerius* (21), fechada también en el siglo I, en la que, según su editor, se invierte el orden para conferir mayor fuerza al conjuro. Por tanto, no rechazaríamos aquí la posibilidad de que se hubiera también invertido la posición del gentilicio *Varren(i)ūs*, aunque tampoco podemos descartar que fuera un simple error de posición en la minuta.

El elemento más llamativo de la inscripción es, desde luego, el teónimo que ocupa el texto A, *Salagini*. Parece incuestionable su origen paleohispánico, pero resulta mucho más problemática su interpretación y su atribución lingüística y cultural. El lugar de hallazgo de la pieza constituye en época prerromana una región de mixtificación étnica y lingüística muy notable que no ayuda a esclarecer la escasez de documentos epigráficos paleohispánicos. Por otra parte, para época romana solo se ha encontrado una inscripción votiva dedicada a *Iuppiter Optimus Maximus* por un *collegium salutare* que fechamos a finales del siglo II por el tipo de letra (22), quizá asociada al destacamento militar instalado en la mina (23) y, si bien hay otros testimonios materiales relacionado con el culto (24), su adscripción a época prerromana es igualmente complicada por la diversidad de etnias ya señalada.

Un análisis estrictamente lingüístico del teónimo conduce a postular que su forma originaria sería *Salagin*, siendo *-i* el morfema de dativo latino coherente con una inter-

(14) J. GORROCHATEGUI, M. NAVARRO, J.M. VALLEJO, *Reflexiones sobre la historia social del valle del Duero: las denominaciones personales*, en *Villes et territoires dans le bassin du Douro à l'époque romaine (Actes de la table-ronde internationale, Bordeaux, septembre 2004)*, textes réunis par Milagros Navarro Caballero et Juan José Palao Vicente avec la collaboration de M. Angeles Magallón Botalla, Bordeaux 2007, pp. 287-339, esp. p. 296; M. NAVARRO CABALLERO, J. GORROCHATEGUI, J.M. VALLEJO, *L'onomastique des Celtibères*, en *Les noms de personnes dans l'Empire romain*, éd. M. Dondin-Payre, Bordeaux 2011, pp. 116, nota 115, 164.

(15) Cfr. L.A. HIDALGO MARTÍN, J. EDMONDSON, J. MÁRQUEZ PÉREZ, J.L. RAMÍREZ SÁDABA, J., *Nueva epigrafía funeraria de Augusta Emerita (NEFAE): Tituli sepulcrales urbanos (ss. I-VII) y su contexto arqueológico*, Mérida 2019 (= NEFAE), p. 147.

(16) NEFAE n. 5.

(17) NEFAE n. 47c.

(18) NEFAE n. 137.

(19) CIL II 591; J. EDMONDSON, *Granite Funerary Stelae from Augusta Emerita* (Monografías Emeritenses 9), Mérida 2006, pp. 186-189, n. 44.

(20) NEFAE n. 59.

(21) A.U. STYLOW, *Stumm wie ein Frosch ohne Zunge! Eine neue Fluchtafel aus Celti* (Peñaflor, Prov. Sevilla), ZPE, 181 (2012), pp. 149-156.

(22) J. GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, *Corpus de Inscripciones Latinas de Andalucía I*, Huelva, Sevilla 1989, p. 28.

(23) J.A. PÉREZ MACÍAS, A. DELGADO DOMÍNGUEZ, *Los metales de Riotinto en época julio-claudia*, en *Las minas de Riotinto en época Julio-Claudia*, J.A. Pérez Macías, A. Delgado Domínguez, eds., Huelva 2007, pp. 35-182, esp. p. 147.

(24) M. ORIA SEGURA, *Testimonios religiosos en las Minas de Riotinto: algunas reflexiones*, «Spal», 6 (1997), pp. 205-220.

pretación del lexema como un tema en nasal. Ello invitaría, de principio, a descartar relaciones posibles con formas teonímicas de origen indoeuropeo terminadas en *-ginus*, puesto que, en principio, la forma de dativo de estas sería en *-gino* (sería el caso de *Cabuniaegino* en Monte Cildá (25), *Obbelegino* en Barruelo de Santullán (26) o *Sdublegino* de la zona vadiniense (27). Por otro lado, la semejanza fonética con una raíz **sala-* podría llevar a primera vista a invocar paralelos como *Salagens(is)* (forma que aparece en una inscripción perdida de Roma que ha sido corregida en *Salacens(is)* (28) e interpretada como la *origo* de una mujer de la *civitas* de *Salacia Imperatoria*, ciudad que se identifica con Alcácer do Sal, cuyo origen y fundación vienen siendo objeto de discusión (29) o como *Σαλακεῖνοι* (mencionados en el controvertido papiro de Artemidoro (V, 19), que aparecen asociados a una *turrís* interpretada por J. de Hoz (30) como un faro o punto de control, posiblemente ya en el exterior de la bahía o en todo caso no tan interior como la propia *Salacia*). Sin embargo, el resto de la secuencia no hallaría una explicación satisfactoria en el ámbito indoeuropeo.

A nuestro modo de ver, el teónimo *Salagin* admite mejor justificación dentro del paradigma de la onomástica ibérica. La forma podría presentar la habitual composición bimembre de los nombres personales ibéricos a la que, según sabemos ahora, también obedecían, al menos en los tres casos que tenemos hasta el momento documentados con seguridad (*Betatun*, *Salaeco* – por cierto, hallado también en un contexto minero – y *Sertundo*) (31), los teónimos ibéricos. En realidad las posibilidades de segmentación serían dos: para *sala·gin* habría que identificar un primer formante *sala-* que tal vez esté presente en *sala·ger* (32) y un segundo formante *-gin* que quizás se pueda aislar en *aitur·gin* (33); para una segmentación, tal vez más probable, como *sal·agin* se contaría con un primer elemento *sal* (o *śal-*), tal vez presente en formas como *śal·kide·ite* (34) y *śal·kide·ike* (35) y desconocemos si también relacionable con *śalai* y con un segundo elemento reconocible en *Enasagin* (del bronce de Ascoli (36), si la segmentación correcta es *Enas·agin*), en *aginuia+* (37) y tal vez en *akin·ir·te* (38)

(25) J.L. RAMÍREZ SÁDABA, R. CAMPO LASTRA, *Cautelas sobre los nombres personales documentados una sola vez: El Ara dedicada a Cabvniaegino*, «Palaeohispanica», 10 (2010), pp. 447-459.

(26) *HEp* 7, 1997, 557; *AEP* 1997, 876.

(27) *AEP* 1988, 763; *AEP* 1998, 767.

(28) C. RICCI, *Hispani a Roma*, «Gerión», 10 (1992), pp. 114-115; *AEP* 1992, 154.

(29) A.M. DE FARIA, *Artemidoro entre os Salakeinoi?*, «Revista Portuguesa de Arqueologia», 12, 1 (2009), pp. 115-125; L. AMELA VALVERDE, *Sobre Salacia y otras apreciaciones acerca de algunas cecas de la Hispania Occidental*, «Revista Portuguesa de Arqueologia», 7, 2 (2004), pp. 243-264; J. D'ENCARNAÇÃO, *Salacia Imperatoria Urbs*, «Arqueología Iberoamericana», 18 (2013), pp. 15-24.

(30) J. DE HOZ, *Historia lingüística de la Península Ibérica en la antigüedad*, I. Preliminares y mundo meridional prerromano, Madrid 2010, pp. 314 y 328.

(31) J. VELAZA, *La epigrafía religiosa ibérica*, en *Parole per gli dei*, Roma, en prensa.

(32) GL.10.11, B-3; citamos aquí las inscripciones ibéricas por el Banco de datos Hesperia (hesperia.ucm.es).

(33) AUD.05.36a.

(34) AUD.05.36, A-3.

(35) AUD.05.36, A-1/2.

(36) *CIL* I 709.

(37) AB.04.01,1.

(38) CS.21.07, A-7.

y **beles·akin-e-ai** (39). Que el teónimo *Salagin* permita interpretarse como ibérico suscita, desde luego, ciertos problemas si tenemos en cuenta el lugar del hallazgo de la pieza. Riotinto se emplaza en un territorio que pertenecería, en principio, a la Turdetania, un área de difícil caracterización lingüística sobre la que solamente ahora se empieza a atisbar alguna evidencia (40). Estamos todavía lejos de poder definir qué lenguas se hablaron en esa región y cuál fue la relación con la lengua ibérica. En todo caso, la datación de la pieza, en torno a la época de Augusto, nos sitúa en un momento de gran movilidad poblacional en el territorio, de modo que no podría descartarse tampoco un desplazamiento del teónimo. En fin, como hipótesis provisionales habría que mantener, a nuestro juicio, que *Salagin* pudiera ser un teónimo turdetano, en este caso el primero que conocemos, o bien ibérico, en cuyo caso se incorporaría a un repertorio todavía bastante escaso.

(39) CS.21.07, A-6.

(40) DE HOZ, *Historia lingüística* cit. y J. DE HOZ, *The linguistic situation in the territory of Andalusia*, en *Palaeohispanic Languages and Epigraphies*, A.G. Sinner, J. Velaza, eds., Oxford 2019, pp. 138-159.

MAURIZIO GIOVAGNOLI*

UN'ISCRIZIONE URBANA ATTRIBUITA ERRONEAMENTE ALL'AGER CLVSINUS: CIL XI 2604 = CIL VI 29735

■ *Riassunto*

L'identificazione di CIL XI 2604 con CIL VI 29735 consente di correggere la trascrizione dell'epigrafe vista da Giacomo Mazzucchelli nel XVI secolo a Roma e di escluderla dal *corpus* delle iscrizioni rinvenute nel territorio di Chiusi. La carica di *magistratus* consente di ipotizzare una provenienza dell'epigrafe da *Ficulea*.

Parole chiave: iscrizione funeraria, Chiusi, Roma, CIL XI 2604, CIL VI 29735.

■ *Abstract*

Having identified CIL XI 2604 with CIL VI 29735 I could revise to correct the transcription of the inscription seen by Giacomo Mazzucchelli in the sixteenth century in Rome and exclude it from the *corpus* of the inscriptions found in the territory of Chiusi. The mention of the office of *magistratus* suggests that the inscription is originally from *Ficulea*.

Keywords: funeral inscription, Chiusi, Roma, CIL XI 2604, CIL VI 29735.

Alla fine del XIX secolo Eugen Bormann, nell'ambito dei lavori per l'undicesimo volume del *Corpus Inscriptionum Latinarum*, schedò anche le epigrafi viste nel territorio di Chiusi o comunque ritenute provenienti dallo stesso. Fu così che lo studioso si imbatté in un piccolo gruppo di iscrizioni appartenenti alla collezione dei marchesi Venuti di Cortona formatasi nel XVIII secolo (1). La collezione era costituita non solo da epigrafi rinvenute nel territorio di Chiusi (2) ma anche da iscrizioni provenienti da Roma che erano state acquistate sul mercato antiquario. Queste ultime, in tutto otto, furono per tal motivo inserite da Eugen Bormann nella sezione di CIL XI riservata alle *inscriptiones falsae vel alienae*, sotto il numero 297* e pubblicate nei volumi del *Corpus*

* Sapienza, Università di Roma; maurizio.giovagnoli@uniroma1.it.

Ringrazio il professor G.L. Gregori per la revisione finale del testo.

(1) Sulla raccolta dei marchesi Venuti cfr. D. LEVI, *Collezionismo etrusco tra musei accademici e raccolte private (1724-1750)*, in *L'Accademia etrusca*, a cura di P. Barocchi e Daniela Gallo, Milano 1985, pp. 116-117.

(2) CIL XI 2296 (= EDR170530) e 2484.

Inscriptionum Latinarum di Roma: *CIL* VI 612, 2344 (= 8493), 3552 (= 32988), 9083, 10010 (= 33820), 19844, 24827 e 35081. Solo nel caso di *CIL* VI 24827 non venne accertata la provenienza urbana dagli autori del *CIL* (3).

Sempre appartenenti alla stessa collezione erano due iscrizioni che, in assenza di indizi relativi a una provenienza urbana, Eugen Bormann considerò di origine locale pubblicandole tra i documenti pertinenti all'*ager Clusinus*. La prima è dell'edile C. *Vettius* posta dalla moglie *Vettia Munnia* e dai figli *P. Vettius* e *C. Vettius*; in realtà la tipologia del supporto, un rilievo funerario tipico della Cisalpina, e l'iscrizione del defunto alla tribù *Falerna* rendono la provenienza dal territorio di Chiusi alquanto incerta (4). La seconda è l'epigrafe del magistrato municipale *M. Ulpus Epagathianus* incisa su una tavola marmorea con cornice di forma rotonda, probabilmente un *cli-peus* appartenuto a un sarcofago (diam. 32,5; spess. 4; lett. 1,3-2,4 cm) (5). La prima notizia che abbiamo a proposito dell'iscrizione è fornita nel XVIII secolo da Sebastiano Donati che ne ricorda come luogo di conservazione il palazzo a Cortona dei marchesi Venuti; in seguito Eugen Bormann, in assenza di dati sulla provenienza, decise di pubblicarla nel 1888 tra i documenti provenienti dall'*ager Clusinus*. Si fornisce la seguente trascrizione dell'epigrafe, vista da Angela Donati nell'ex palazzo Venuti a Cortona e databile al II d.C. in base all'analisi paleografica e alla presenza del gentilizio imperiale (Fig. 1):

D(is) M(anibus).
M(arco) Ulpio «M(arci) filio) Ep=
agath»iano, de'c'u(rioni),
edili (!), magistrato.
Omnibus honoribus
functus, vix(s)it annis
XXXXI, mensibus
VII, diebus IIII.

Si segnalano diversi errori commessi dal lapicida che alla r. 3 incise una *Q* invece di una *C* mentre alla r. 6 aggiunse la lettera *S* dopo la *X*. Alla r. 2 invece questo, mentre stava incidendo il *cognomen*, si accorse di essersi dimenticato della filiazione; per ovviare a tale errore erase parte della seconda e della terza riga e incise nuovamente il testo. Degna di nota è anche la mancata concordanza tra il participio *functus* al caso nominativo e l'onomastica e le cariche del defunto rese al dativo.

Si tratta dell'epigrafe funeraria di *M. Ulpus Epagathianus* che fu decurione, edile, *magistratus* e che rivestì tutte le cariche amministrative in un centro non indicato (sul *cursum* vd. *infra*). Secondo Kalle Korhonen l'iscrizione non era pertinente all'*ager Clusinus* ma doveva provenire dal mercato antiquario romano visto che ne fu realizzata

(3) K. KORHONEN, *Le iscrizioni del museo civico di Catania. Storia delle collezioni - Cultura epigrafica - Edizione*, Helsinki 2004, p. 393, nota 283.

(4) *CIL* XI 2603 (= EDR157350). Nella *Regio VII* la tribù *Falerna* è attestata solamente in un'altra iscrizione rinvenuta a Luni (*Aep* 1980, 475b).

(5) *CIL* XI 2604 (= EDR157351) su cui vd. A. DONATI, *Epigrafia cortonese. Testi greci e romani*, Cortona 1967, pp. 71-72, nr. 83 che ipotizza una provenienza da Asinalunga.



Fig. 1. *CIL XI 2604* (da DONATI, *Epigrafia cit.*, tav. VI, nr. 83).

una copia conservata attualmente al Museo Civico di Catania (6). In base alla menzione del decurionato, lo studioso ovviamente ha escluso che l'epigrafe fosse pertinente a Roma e ha supposto che provenisse da un centro vicino all'Urbe e che successivamente fosse stata venduta sul mercato antiquario.

L'estraneità dell'iscrizione al *corpus* epigrafico dell'*ager Clusinus* trova conferma nel fatto che il medesimo testo fu pubblicato nel 1894 da Christian Hülsen in *CIL VI* dove figura nella sezione *tituli municipales in urbe reperti aut servati* sotto il numero 29735 (Fig. 2). L'autore, non essendo riuscito a rintracciare l'epigrafe, la editò in base alla sola trascrizione fornita da Giacomo Mazzucchelli che la vide nella chiesa di Sant'Orsola, situata nei pressi dell'attuale largo Tassoni e demolita nella prima metà del Cinquecento (7). Il primo editore, all'interno dell'opera *Epigrammata antiquae Urbis* del 1521, fornì la seguente errata trascrizione:

*M(arco) Ulpio M(arci) filio) et Agnatio
de que Ardili magistrato
omnibus honoribus funeri,
vix(it) an(nis) XXXXI,
m(ensibus) VII, d(iebus) IIII.*

In seguito Jan Gruter nel rieditare l'iscrizione ipotizzò che alla r. 1 vi fosse *Egnatio* e non *et Agnatio* e che alla r. 2 si dovesse leggere *Aedili* e non *Ardili*. Christian Hülsen suppose invece che alle rr. 2 e 3 fosse inciso *decu[r(ioni)] a[e]dili m[uneribus] / omnibus [et] honoribus fun[cto]*.

(6) *CIL X 1089**, 215. KORHONEN, *Le iscrizioni cit.*, pp. 392-393, nr. 539.

(7) Sulla Chiesa di Sant'Orsola della Pietà vd. F. LOMBARDI, *Roma e le chiese scomparse. La memoria storica delle città*, Roma 1996, p. 178.

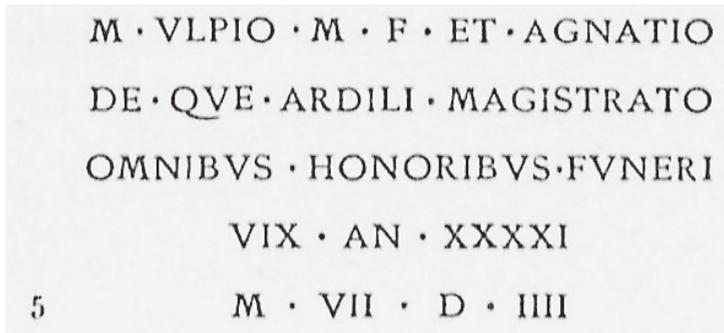


Fig. 2. CIL VI 29735 nell'edizione del *Corpus Inscriptionum Latinarum*.

Theodor Mommsen nell'apparato critico della scheda di CIL VI ipotizzò infine che in realtà il nostro personaggio fosse stato uno *scriba* al servizio degli edili del municipio.

Grazie all'identificazione di questo testo con CIL XI 2604 è ora possibile correggere la lettura di Giacomo Mazzucchelli caratterizzata da numerosi errori soprattutto nelle prime tre righe dove il primo editore non lesse correttamente il *cognomen* del defunto, le sue cariche nell'amministrazione municipale e il participio *functus*. Occorre inoltre notare che, a differenza di quanto trascritto da questi, il testo non è impaginato su 5 righe ma su 8 e che i termini *vixit* (in cui non è segnalata neppure la S dopo la X), *annis*, *mensibus* e *diebus*, indicati come abbreviati, in realtà sono incisi per esteso.

Il collegamento tra i due testi consente anche di eliminare dal *corpus* epigrafico dell'*ager Clusinus* CIL XI 2604.

Resta invece da stabilire il centro cui ricondurre l'iscrizione posta in memoria di un personaggio che presenta il gentilizio imperiale *Ulpus*, largamente diffuso nel mondo antico, e il rarissimo *cognomen* *Epaghatianus* (8). Nonostante l'assenza di indizi ricavabili dall'onomastica del defunto, è possibile però avanzare un'ipotesi sulla provenienza dell'epigrafe in base al termine *magistratus*; questo infatti non sembra riferibile all'edilità ma verosimilmente doveva indicare la somma magistratura locale. Tale accezione, oltre che in alcune epigrafi provinciali, è attestata probabilmente nell'iscrizione funeraria di *Cn. Fresidius Marsus* che, dopo essersi congedato da un corpo militare non precisato, fu *quaestor alimentorum*, edile dei *Ficolenses* e infine designato alla carica di *magistratus* che non poté rivestire (9). Il fatto che *Ficulea* sia al momento l'unico centro in cui la massima magistratura era verosimilmente indi-

(8) Il *cognomen*, derivante da *Epagatbus*, è attestato a Ostia (*M. Cornelius Valerius Epagatbrianus* menzionato in CIL XIV 241 e 341), a *Virunum* (CIL III 4894) e a *Hispalis* (*AEP* 1985, 552).

(9) S. PANCIERA, *Epigrafi, epigrafia, epigrafisti. Scritti vari editi e inediti (1956-2005) con note complementari e indici*, Roma 2006, pp. 767-770 (*AEP* 1977, 179 = EDR076717) il quale tuttavia non esclude che *magistratus* sia collegato ad *aedilis*. In tal caso il personaggio sarebbe morto prima di ricoprire l'edilità. Sul termine *magistratus* vd. da ultimo L.A. CURCHIN, *Magistri Or Magistratus? A Problem in Hispano-Latin Epigraphy*, «*Veleia*», 32 (2015), pp. 159-176.

cata con il termine *magistratus* e che per giunta sorgesse vicino a Roma fa sì che la provenienza della nostra epigrafe da questa località sia più di una semplice suggestione (10).

Se tale ipotesi cogliesse nel vero, *M. Ulpus Epagathianus* sarebbe il primo magistrato supremo effettivo di *Ficulea*, piccola comunità per cui a livello amministrativo sono attestati solamente l'edile *Cn. Fresidius Marsus* e i *decuriones* ricordati nell'iscrizione menzionante la costruzione di un edificio e di un portico in memoria dell'*accensus velatus M. Consius Cerinthus* (11).

Si coglie l'occasione per fornire un nuovo dato relativo a un'altra epigrafe appartenente alla collezione dei marchesi Venuti di Cortona, l'iscrizione urbana di *Daphne* che fu vista da Eugen Bormann sempre nel palazzo di questi (Fig. 3) (12). Il *titulus* mutilo fu posto dai genitori in memoria della figlia che visse 10 anni, 6 mesi e 7 giorni e che viene descritta come *anima dulcis*. Come per altre iscrizioni della stessa collezione,

35081 tabula marmorea ex urbe Cortonam translata in aedes Marchionis de Venutis nov. Ibi adhuc.

D M
DAPHNE ANIMA
DVLICIS VIX ANN
X · MENS · VI DIEB
5 VII PARENTES

Descriptit Bormann. *Novelle Fiorentine* 1763, 425 (inde Donati 360, 13). Cf. vol. XI n. 297*, 5.

Fig. 3. CIL VI 35081 nell'edizione del *Corpus Inscriptionum Latinarum*.

(10) Sulla localizzazione di *Ficulea* vd. Z. MARI, *Ficulensis via*, in *Lexicon Topographicum Urbis Romae. Suburbium*, II, Roma 2004, pp. 248-250 e cfr. PANCIERA, *Epigrafi* cit., p. 777 e S. PANCIERA - F. DI GENNARO, *Ficulea: un nuovo frammento epigrafico. Problemi storici e topografici*, «Rendiconti della Pontificia Accademia Romana di Archeologia», 82 (2009-2010), pp. 172-174.

(11) CIL XIV 4014 (= EDR150142; EDR150143; EDR150147). Dall'elenco è stata esclusa CIL XIV 4002 (= EDR112658) in cui si menziona il restauro dell'*aedes Fortunae et Victoriae* ad opera di *P. Pacilius P. f. Zenon Laetus* che, contrariamente a quanto sostenuto da H. DESSAU, fu *praefectus iure dicundo et sacris faciundis a Nomentum* e non a *Ficulea*. A tal proposito vd. da ultimo S. GREGGI, *La documentazione epigrafica dell'antica Nomentum*, «Annali Associazione Nomentana di Storia e Archeologia», n.s., 8 (2007), pp. 49-50, nr. 27.

(12) CIL VI 35081 (= EDR100353).



Fig. 4. Castiglion Fiorentino, abitazione privata (da *Nuovi contributi* cit., p. 59).

anche questa divenne irreperibile (13). In realtà può essere identificata con l'epigrafe conservata in una proprietà privata a Castiglion Fiorentino (Fig. 4), un tempo abitazione dell'antiquario Aglietti vissuto nel XIX secolo (14); rispetto al testo edito in *CIL*, l'iscrizione si presenta più frammentaria dal momento che sono andati perduti i mesi e i giorni vissuti dalla defunta assieme alla menzione dei genitori.

(13) Già al tempo di DONATI, *Epigrafia* cit., erano irreperibili *CIL* VI 612, 9083, 10010 e 19844 (= EDR165448).

(14) L'epigrafe è stata pubblicata come inedita in *Nuovi contributi per una carta archeologica del territorio castiglione*, a cura del Gruppo Archeologico Valdichiana Castiglion Fiorentino, Arezzo 1993, p. 58, nr. 125 (*AEp* 1993, 647).

MARTA GÓMARA MIRAMÓN - ÓSCAR BONILLA SANTANDER -
ÁNGEL SANTOS HORNEROS - MIRIAM PÉREZ ARANDA*

EPIGRAFÍA SOBRE *DOLIVM*
EN LA HISPANIA TARRACONENSE:
EL CASO DE *L·GRATTI* DOCUMENTADO
EN LA VILLA ROMANA DE PIECORDERO
(CASCANTE, NAVARRA)

■ *Resumen*

Se presenta el estudio de cinco epígrafes localizados en la villa Romana de Piecordero I, cuatro de ellos inéditos y uno de ellos publicado por nosotros con una lectura errónea que corregimos en este trabajo gracias a los nuevos datos arqueológicos de las excavaciones arqueológicas en la villa romana de Piecordero I de Cascante. El análisis del conjunto de las piezas estudiadas nos llevan a plantear la hipótesis de que estos epígrafes nos indiquen el nombre del propietario de la villa en época Flavia: *L.Grattius* un posible liberto que formase parte de la clase dominante del municipio romano de *Cascantum*. Un nuevo miembro de la élite provincial hispana dedicado a la producción de vino en el *Conventus Caesaraugustanus*.

Palabras: *Cascantum*, cerámica romana, sello, grafito, vino.

■ *Abstract*

This paper deals with the study of five epigraphs located in the Roman villa of Piecordero I, four of them unpublished and one of them published by us with an erroneous reading that we correct in this paper thanks to the new archaeological data from the excavations in the Roman villa of Piecordero I in Cascante. The analysis of all the pieces studied leads us to hypothesize that these epigraphs indicate the name of the owner of the villa in the Flavian period: *L. Grattius*, a possible freedman who was part of the ruling class of the Roman municipality of *Cascantum*. A new member of the Hispanic provincial elite dedicated to wine production in the *Conventus Caesaraugustanus*.

Keywords: *Cascantum*, roman pottery, stamp, graffiti on pottery, wine.

Introducción

El trabajo que presentamos es resultado de las investigaciones realizadas en los últimos 15 años en el marco del «Proyecto de Arqueología de Cascante» de la Asociación Cultural VICUS (1). Este proyecto de investigación patrimonial está centrado

* Equipo arqueológico de Cascante-Asociación Cultural VICUS; oscarbonillasantander@gmail.com.

(1) M. GÓMARA MIRAMÓN, *Un proyecto de arqueología desde la participación social en Cascante (Navarra)*, «La Linde», 8 (2017), pp. 249-266.

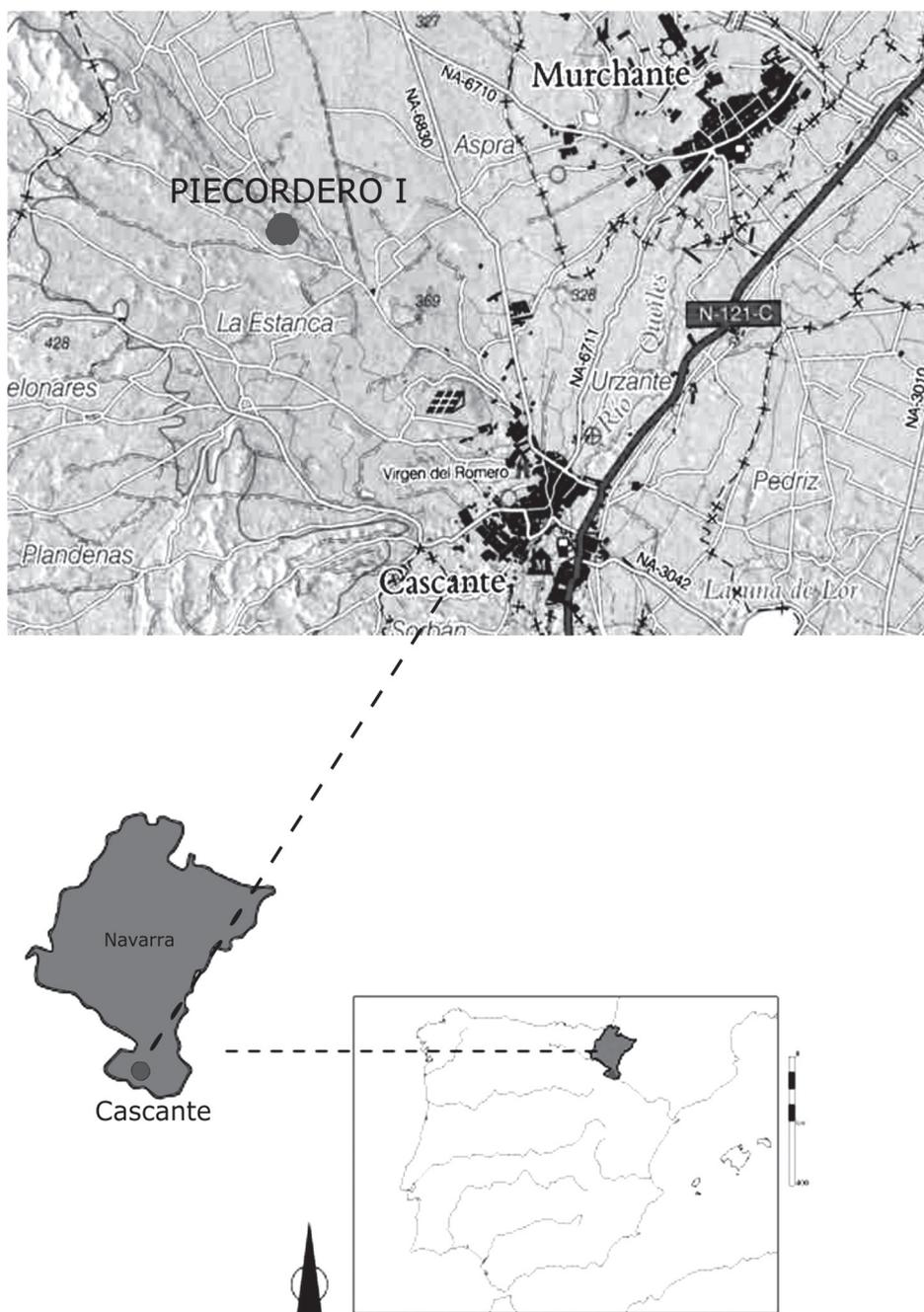


Fig. 1. Ubicación de la villa romana de Picordero.

en el estudio del pasado romano del Municipio Latino de Cascante y en la socialización de los resultados científicos mediante la realización de diversas iniciativas educativas y de concienciación patrimonial centradas en torno a la «Semana Romana de Cascante» (2) y la colección «Materiales Didácticos Arqueológicos» (3).

Durante estos años se han realizado diversas prospecciones y excavaciones arqueológicas, junto con estudios de materiales de intervenciones antiguas depositadas en el Museo de Navarra y de colecciones privadas. Los datos arqueológicos que conocemos acerca de la ciudad romana son realmente escasos y se limitan únicamente a dos intervenciones arqueológicas publicadas, realizadas ambas en el Cerro del Romero, que nos muestran que este enclave estuvo ocupado al menos entre los siglos II a.C. y VI d.C. (4). El grueso de las intervenciones arqueológicas de nuestro proyecto se ha realizado en el entorno rural con el objetivo de profundizar en el conocimiento de los modelos agrícolas de producción. Entre los años 2005 y 2006 se excavó en el asentamiento de Camponuevo I (5) en el que se identificaron un conjunto estructuras dedicadas a la producción de vino. A partir del año 2007 las excavaciones se han desarrollado en el asentamiento de Picordero I (Figura 1), entre los años 2007 y 2010 las excavaciones se centraron en la zona más antigua del asentamiento, el Sector 1, en la que se pudo identificar estructuras interpretadas como un *torcularium* del siglo I a.C. amortizado en el siglo I d.C. (6). A partir del año 2011 las excavaciones han continuado hasta la campaña del presente año 2020 en el asentamiento de Picordero I pero en un emplazamiento diferente, el Sector 2, en el que se ha localizado un *torcularium* de mayores dimensiones construido a finales del siglo I d.C. y amortizado entre los siglos II-III d.C. (7). Es en el Sector 2 dónde se han localizado, mediante excavación arqueológica los epígrafes objeto de este estudio.

(2) M. GÓMARA MIRAMÓN, *Roman week of Cascante (Navarra, Spain)*, «The European Archaeologist», 49 (2016), pp. 42-44.

(3) Ó. BONILLA SANTANDER, M. GÓMARA MIRAMÓN, B. SERRANO ARNÁEZ, *Colección Materiales Didácticos Arqueológicos: una publicación pedagógica on-line*, in *Legatum 2.0. Musealización y puesta en valor del patrimonio cultural*, a cura di J. Onrubia Pintado, V. M. López-Menchero Bendicho, D. Rodríguez González y F. J. Morales Hervás, Cuenca 2020, pp. 253-257.

(4) M. A. MEZQUÍRIZ, *Descubrimiento de pavimentos de opus signinum en Cascante (Navarra)*, in *Homenaje a don José Esteban Uranga*, Pamplona 1972, pp. 277-307. M. GÓMARA MIRAMÓN, B. SERRANO ARNÁEZ, Á. SANTOS HORNEROS, Ó. BONILLA SANTANDER, *Resultados del seguimiento en la ladera norte del Cerro del Romero (Cascante, Navarra)*, «Trabajos de Arqueología Navarra», 28 (2016), pp. 51-70.

(5) M. GÓMARA MIRAMÓN, *Sondeos estratigráficos en la villa romana de Camponuevo I (Cascante): campaña de 2006*, «Trabajos de Arqueología Navarra», 20 (2007-2008), pp. 151-164.

(6) M. GÓMARA MIRAMÓN, B. SERRANO ARNÁEZ, Ó. BONILLA SANTANDER, *Un torcularium de los siglos I a.C.-I d.C. del yacimiento romano Picordero I (Cascante, Navarra)*, in *Homenaje al Dr. Alberto López Mullor: estudios sobre cerámica i arqueología de l'arquitectura* (in stampa).

(7) M. GÓMARA MIRAMÓN, J. ANDREU PINTADO, B. SERRANO ARNÁEZ, Á. SANTOS HORNEROS, Ó. BONILLA SANTANDER, M. PÉREZ ARANDA, *Un sello inédito sobre dolivm del muncipivm Cascantvm (Cascante, Navarra)*, «SAGVNTUM», 50 (2018), pp. 203-207 y M. GÓMARA MIRAMÓN, B. SERRANO ARNÁEZ, Ó. BONILLA SANTANDER, *La comercialización de la terra sigillata en la villa de Picordero I*, in *La cerámica de mesa romana en sus ámbitos de uso Terra Sigillata Hispánica, I encuentro de investigadores en Andújar*, a cura de M. I. Fernández García y E. Gómez Martínez (Coords.), Andújar 2019, pp. 241-254.

La villa romana de Picordero I

El asentamiento de Picordero I se emplaza en el término municipal de Cascante, en la Comunidad Foral de Navarra. Desde el año 2007 se han realizado excavaciones arqueológicas en tres sectores del asentamiento localizando dos *torcularia* y una canteira de arenisca de la que se extrajeron los sillares para la construcción de la villa. En el Sector 2 se localiza el *torcularium* más moderno (8), probablemente construido en el último tercio del siglo I d.C. tras la amortización del primer *torcularium*, más antiguo, con una construcción más modesta y de menores dimensiones (9). De los cinco soportes estudiados tres provienen de las excavaciones arqueológicas en el Sector 2 y dos son hallazgos superficiales. En el *torcularium* del Sector 2 se han podido constatar los distintos espacios destinados al del proceso de producción del vino. Por un lado, tenemos los espacios dedicados al tratamiento de la uva con un doble sistema de extracción del mosto; el sistema simple de pisado de la uva y un sistema de prensa de viga en su variante de torno. Estos espacios presentan sendos pavimentos de *opus signinum*, mientras que el espacio en el que se encontraban los dos contrapesos presentan un pavimento de tierra apisonada. Una vez procesada la uva, el mosto se almacenaría en dos lagos revestidos de *opus signinum*. En una cota inferior se sitúa la bodega, en la que se fermentaba el vino en los dolios que sirven de soporte para los epígrafes que estudiamos más adelante. El acceso de la zona de prensado a la zona de almacenaje se realiza a través un pasillo que mediante una rampa y varios escalones salva la diferencia de cota entre ambos espacios, de más de dos metros (Figura 2).

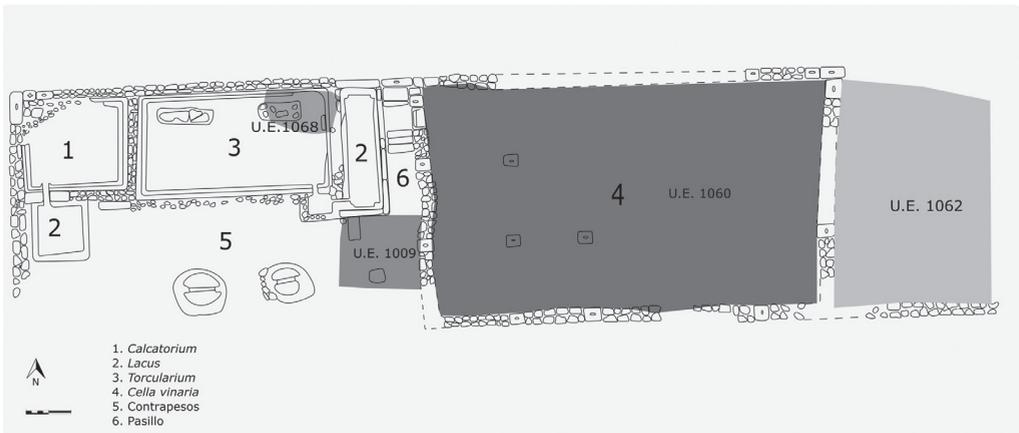


Fig. 2. *Torcularium* del Sector 2.

(8) GÓMARA MIRAMÓN *et al.*, *La comercialización* cit., pp. 245.

(9) GÓMARA MIRAMÓN *et al.*, *Un torcularium* cit.

Este espacio productivo fue amortizado entre los siglos II-III d.C., momento en el que se rellenó todo el conjunto con los escombros procedentes de la *pars urbana* de la villa romana, apareciendo restos constructivos como fragmentos de gruesos pavimentos de cal, antefijas decoradas, restos de pintura mural y molduras decoradas (10). Junto a estos elementos se han recuperado restos fundamentalmente cerámicos de producción local, cómo *dolia*, cerámica pintada, cerámica engobada, terra sigillata hispánica de los alfares de Tricio, junto con cerámica africana de cocina (11).

Los epígrafes

Se presenta un estudio de cinco epígrafes, todos ellos sobre *dolium* tratándose los dos primeros de sellos de similares características formales, dos grafitos precocción y un grafito postcocción.

Los sellos

Se han localizado mediante excavación arqueológica dos sellos sobre *dolium*, el primero de ellos se localizó completo en el año 2017 y ha permitido la correcta lectura del texto y el segundo, localizado en el año 2011 se conserva de forma fragmentaria y fue objeto de una publicación realizada por nuestro equipo en la que planteamos una lectura incorrecta (12) a la luz de los nuevos datos que presentamos a continuación.

1. *Lectura*: L · GRATTI

Número de inventario: CAS72.17.1062.1

Bibliografía: Inédito

Localización: Picordero I (Cascante, Navarra)

Ubicación: Espacio 10, Unidad estratigráfica 1062.

Soporte: Fragmento de *dolium*, cercano al borde. Identificado como perteneciente al grupo 2 de pastas de los *dolia* de Picordero (13). Caracterizado por presentar la peculiaridad de tener la pasta en dos colores uno más oscuro en la zona interna y uno más claro en la externa. El color del interior es marrón rojo claro (N50) (14) y el exterior rosáceo (M49), con un desgrasante de color blanco con un tamaño comprendido entre los 0,5 y 1 mm y desgrasante de color rojizo muy poco visible con unas dimensiones inferiores a 0,1 mm. La pasta es rugosa al tacto y muy poco porosa,

(10) GÓMARA MIRAMÓN *et al.*, *Un sello inédito sobre dolium* cit., pp. 212-213.

(11) M. GÓMARA MIRAMÓN, B. SERRANO ARNÁEZ, Ó. BONILLA SANTANDER, *Las tipologías cerámicas de la villa de Picordero I (Cascante, Navarra). Un establecimiento rural alto imperial del Conventus Caesaraugustanus*, «REI CRETARLÆ ROMANÆ FAVORVM ACTA», 46 (2020), pp. 335-343.

(12) GÓMARA MIRAMÓN *et al.*, *Un sello inédito sobre dolium* cit., p. 214.

(13) GÓMARA MIRAMÓN *et al.*, *Un sello inédito sobre dolium* cit., pp. 211-212.

(14) Para los colores se sigue a: A. CAILLEUX, *Code des Couleurs des Sols*, París s/f.

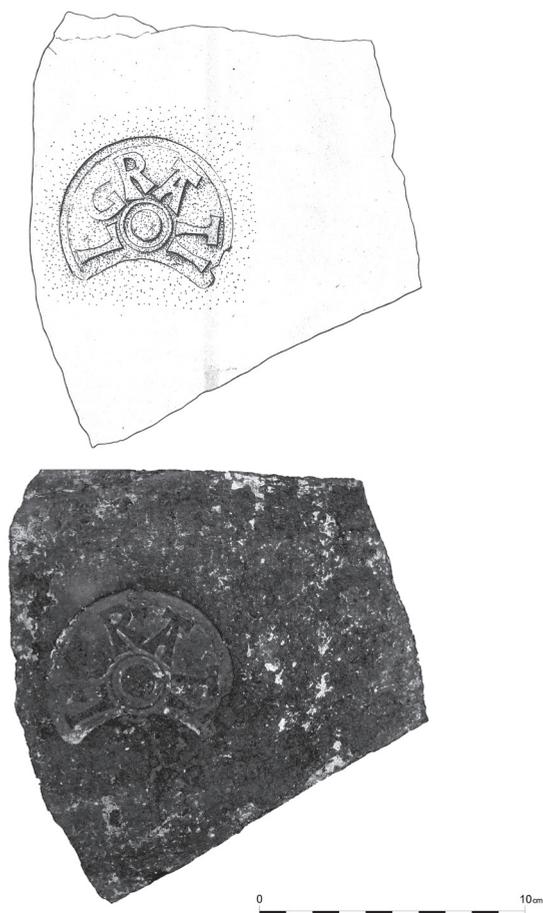


Fig. 3. Sello sobre *dolium*, número de inventario CAS72.17.1062.1.

apenas presenta vacuolas alargadas de pequeño tamaño; la superficie posee una doble tonalidad entre los grisáceos y rosáceos.

Descripción de la inscripción: Se trata de un sello con forma de lúnula bien impresa de medidas de 6,6 cm de diámetro y 4,45 cm en la zona más estrecha. En el interior se desarrolla un círculo de 1,17 cm de diámetro con un anillo en torno a él de 2 cm de diámetro, quedando un espacio de 2,36 cm de anchura entorno al cual se distribuyen las letras capitales rectangulares de buena factura. L de 1,76 cm de altura y 1 cm de anchura, G de 1,76 cm de altura y 1,38 de anchura, R de 1,76 cm de altura y 1,31 de anchura, AT de 1,76 cm de altura y 1,13 de anchura, T de 1,76 cm de altura y 1,13 de anchura y I de 1,76 cm de altura y 0,5 de anchura. Las letras muestran marcados ápices triangulares en los bordes y presentando interpunción triangular nítida siguiendo el sentido de las agujas del reloj. (Figura 3).

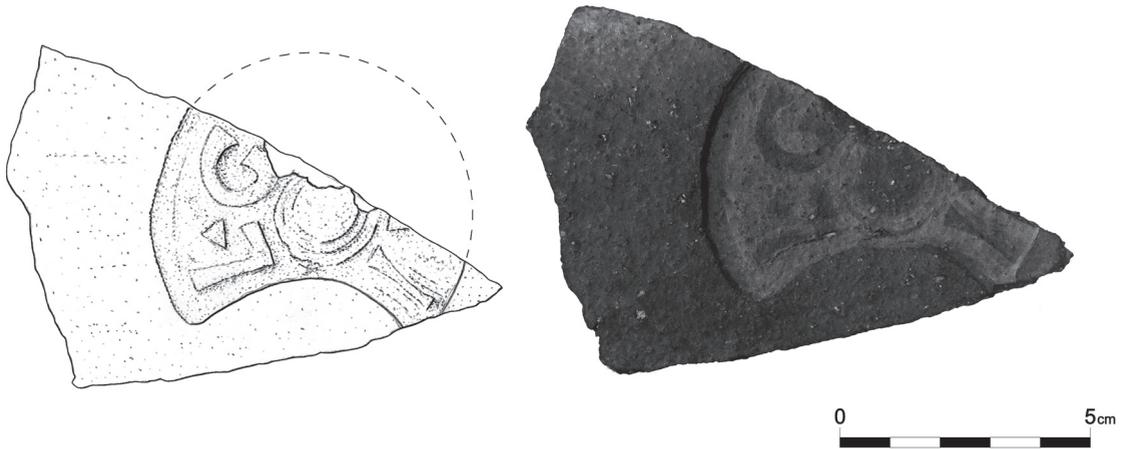
2. *Lectura*: L · G[...]I*Número de inventario*: CAS72.11.1009.60*Bibliografía*: Gómara *et al.* 2018, 203-218*Localización*: Picordero I (Cascante, Navarra)*Ubicación*: Espacio 5, Unidad estratigráfica 1009

Fig. 4. Sello sobre *dolium*, número de inventario CAS72.11.1009.60.

Soporte: Fragmento cerámico de *dolium*. Identificado como perteneciente al grupo 2 de pastas de los *dolia* de Picordero (15), caracterizado por presentar la peculiaridad de tener una pasta en dos colores uno más oscuro en la zona interna y uno más claro en la externa. El color del interior es marrón rojo claro (N50) y el exterior rosáceo (M49), con un desgrasante de color blanco con un tamaño comprendido entre los 0,5 y 1 mm y desgrasante de color rojizo muy poco visible con unas dimensiones inferiores a 0,1 mm. La pasta es rugosa al tacto y muy poco porosa, apenas presenta vacuolas alargadas de pequeño tamaño; la superficie posee una doble tonalidad entre los grisáceos y rosáceos.

Descripción de la inscripción: Se trata de un sello fragmentado con forma de lúnula bien impresa. En el interior se desarrolla un círculo de 1,17 cm de diámetro con un anillo en torno a él de 2 cm de diámetro, quedando un espacio de 2,36 cm de anchura entorno al cual se distribuyen las letras capitales rectangulares de buena factura. L de 1,76 cm de altura y 1 cm de anchura, G de 1,76 cm de altura y 1,38 de anchura y I de 1,76 cm de altura y 0,5 de anchura. La superficie inscrita presenta una laguna debido a

(15) GÓMARA MIRAMÓN *et al.*, *Un sello inédito sobre dolium* cit., p. 214.

la fractura de la pieza. Las letras muestran marcados ápices triangulares en los bordes y presentando interpunción triangular nítida siguiendo el sentido de las agujas del reloj. (Figura 4).

Los grafitos precocción

Se han recuperado dos grafitos precocción, el más completo fue recogido en superficie en el entorno del asentamiento y hemos tenido acceso a él en el año 2020 fruto de una donación y el segundo fue localizado en excavación arqueológica en el año 2011.

3. *Lectura: GRATTI*

Número de inventario: CAS72.20.D.1

Bibliografía: Inédito

Localización: Picordero I (Cascante, Navarra)

Ubicación: Localizado en superficie, hallazgo casual (16)

Soporte: Fragmento cerámico de *dolium*, se conserva el borde y parte de la pared dónde se sitúa el grafito. El ejemplar tiene un paralelo formal directo con otro *dolium* encontrado en el propio asentamiento (17) y se adscribe a la primera variante, diferenciada por unirse el borde al cuerpo por la cara externa de forma plana y con un rebaje, presentando una orientación oblicua en la parte interna (18). El *dolium* pertenece al grupo 2 (19) de pastas de los *dolia* de Picordero, caracterizado por presentar la peculiaridad de tener una pasta en dos colores, uno más oscuro en la zona interna y uno más claro en la externa. El color del interior es marrón rojo claro (N50) y el exterior rosáceo (M49), con un desgrasante de color blanco con un tamaño comprendido entre los 0,5 y 1 mm y desgrasante de color rojizo muy poco visible con unas dimensiones inferiores a 0,1 mm. La pasta es rugosa al tacto y muy poco porosa, apenas presenta vacuolas alargadas de pequeño tamaño; la superficie posee una doble tonalidad entre los grisáceos y rosáceos.

Descripción de la inscripción: Se trata de un grafito precocción realizado con un objeto punzante y afilado, bien marcado y definido sobre el soporte cerámico. Las letras se localizan bajo el arranque del borde del *dolium* estando la primera de ellas parcialmente perdida, pero con una lectura clara. G de 2,17 cm de altura y 1,5 cm de anchura máxima conservada, R de 2,4 cm de altura y 1,5 cm de anchura, A de 1,38

(16) Se trata de una donación de un particular que lo localizó hace algunos años en la zona de Picordero-Caracorella en las que se ubican según el Inventario Arqueológico de Navarra dos yacimientos arqueológicos de época romana: Picordero I y a 500 metros Carracorella IV.

(17) GÓMARA MIRAMÓN *et al.*, *Un sello inédito sobre dolium* cit., p. 210, Figura 5, ejemplar número 5.

(18) GÓMARA MIRAMÓN *et al.*, *Un sello inédito sobre dolium* cit., p. 211.

(19) GÓMARA MIRAMÓN *et al.*, *Un sello inédito sobre dolium* cit., p. 212.

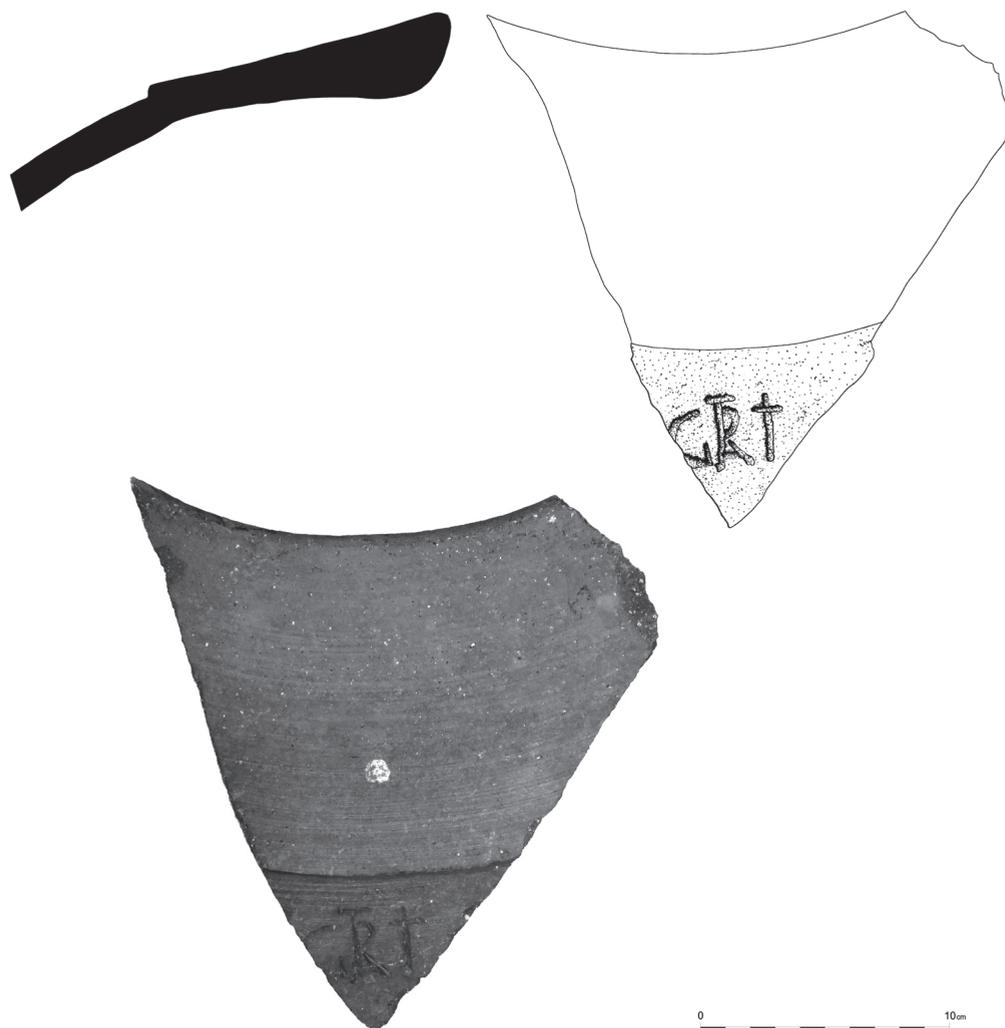


Fig. 5. Grafito precocción, número de inventario CAS72.20.D.1.

cm de altura y 1,5 cm de anchura, T de 2,8 cm de altura y 1,2 cm de anchura, T de 2,30 cm de altura y 1,30 de anchura y finalmente I de 2,82 cm de altura y 0,3 cm de anchura (Figura 5).

4. *Lectura:* [G]RA[T]TI

Número de inventario: CAS72.11.1068.80

Bibliografía: Inédito

Localización: Picordero I (Casante, Navarra)

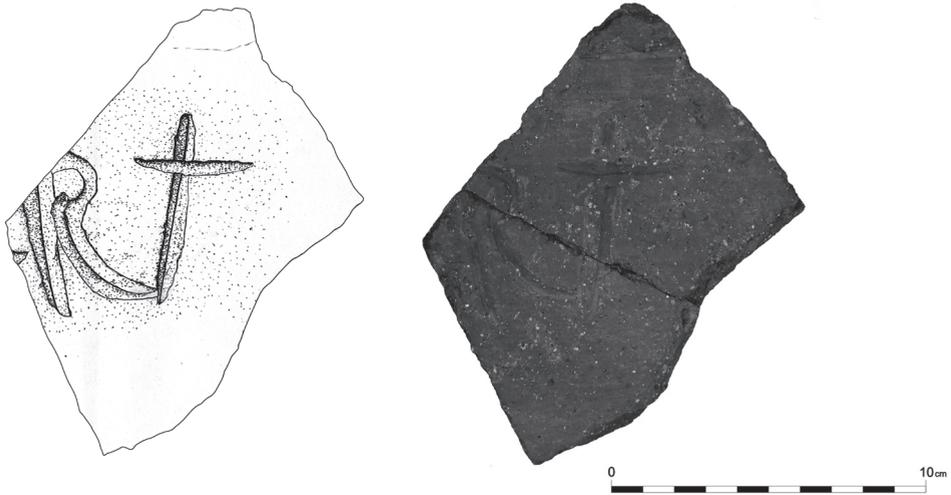


Fig. 6. Grafito precocción, número de inventario CAS72.11.1068.80.

Ubicación: Espacio 2, Unidad estratigráfica 1068

Soporte: Dos fragmentos cerámicos de *dolium*, cerca del borde. Identificado como perteneciente al grupo 1 de pastas de los *dolia* de Piccordero (20) caracterizados por presentar la peculiaridad de tener una pasta en dos colores uno más oscuro en la zona interna y uno más claro en la externa. El color del interior es marrón rojo claro (N50) y el exterior rosáceo (M49), con un desgrasante de color blanco con un tamaño comprendido entre los 0,5 y 1 mm y desgrasante de color rojizo muy poco visible con unas dimensiones inferiores a 0,1 mm. La pasta es rugosa al tacto y muy poco porosa, apenas presenta vacuolas alargadas de pequeño tamaño; la superficie posee una doble tonalidad entre los grisáceos y rosáceos.

Descripción de la inscripción: Se trata de un grafito precocción fragmentado realizado con un objeto punzante grueso, bien marcado y definido sobre el soporte cerámico. Las letras se localizan bajo el arranque del borde del *dolium* estando la primera de ellas prácticamente perdida. A 4,46 cm de altura máxima conservada y 1,65 cm de anchura máxima conservada, R 5,03 cm de altura máxima conservada y 3,54 cm de anchura máxima conservada, T 4,76 cm de altura y 4,34 cm de anchura e I de 6,04 de altura y 0,8 cm de anchura (Figura 6).

El grafito postcocción

El soporte fue localizado mediante prospección intensiva del asentamiento en el año 2010.

(20) GÓMARA MIRAMÓN *et al.*, *Un sello inédito sobre dolium* cit., p. 212.



Fig. 7. Grafito postcocción, número de inventario CAS72.10.P8.

5. *Lectura:* GR[A]T[TI]

Número de inventario: CAS72.10.P8.

Bibliografía: Inédito.

Localización: Picordero I (Casante, Navarra)

Ubicación: Coordenadas UTM ETRS89 X: 606657 Y: 4653434

Soporte: Fragmento cerámico de *dolium*. Identificado como perteneciente al grupo 1 de pastas de los *dolia* de Picordero (21) caracterizado por presentar unas pastas marrón-rojo claro (M47). El desgrasante es blanco bastante visible con un tamaño entre 0,5 mm y 1 mm, así como algún punto gris-negro de 0,5 de cuarzo. Se observan desgrasantes dorados muy poco visibles con un tamaño inferior a 0,1 mm. La fractura es recta y rugosa al tacto, en algunos puntos se documentan vacuolas con un tamaño entre 0,1 y 0,5 mm que le confieren porosidad a la pasta; mostrando la misma tonalidad.

Descripción de la inscripción: Se trata de un grafito postcocción fragmentado realizado con un objeto punzante duro y afilado probablemente metálico, bien marcado y definido sobre el soporte cerámico. Se identifican las primeras letras de la inscripción. G 3,19 cm de altura y 1,62 cm de anchura, R 3,08 cm de altura máxima conservada y 1,3 cm de anchura máxima conservada y T 3,45 cm de altura máxima conservada y 1,52 cm de anchura máxima conservada (Figura 7).

(21) GÓMARA MIRAMÓN *et al.*, *Un sello inédito sobre dolium* cit., p. 212.

Cuestiones sobre la lectura

Como ya hemos citado anteriormente, uno de los sellos objeto de estudio (22) (Figura 4) en el presente artículo fue ya tratado en una publicación anterior por nosotros mismos (23). En esta publicación y debido a la difícil interpretación del mismo al encontrarse en estado fragmentario aventuramos varias posibles lecturas, teniendo en cuenta tanto el ancho de las letras capitales que lo forman como el diámetro de la media luna en la que se encaja el texto. A día de hoy, los recientes hallazgos arqueológicos en la villa romana de Picordero I, nos han demostrado que nuestras teorías sobre la lectura del sello eran erradas.

Inicialmente nos inclinamos a pensar en una posible lectura como *L(ucii).G[ran]ii*, o quizás *L(ucii).G[ran]i*, lo cual nos llevó a plantear la vinculación del sello objeto de estudio con un epígrafe procedente de Tarragona, hoy perdido, datado en el s II d.C. en el cual aparece citado un *C(aius) Granus Sabinus* con domicilio en Cascantum (24), igualmente apuntamos la posible vinculación del sello tratado con la élite local de la cercana Calagurris (Calahorra, La Rioja) (25) ya que también se atestigua la presencia de un *C. Granus Brocchus* datado entre el 27 y el 2 a.C. como magistrado monetario local (26).

Del mismo modo en aquel momento planteamos otra posible lectura como *L(ucii).G[rat]i* o *L(ucii).G[rat]i* aunque solo como lectura poco probable, al no atestiguar en la zona estos nombres con anterioridad y sobre todo al no ajustarse el número de letras al espacio faltante en la media luna que conforma el sello. Las excavaciones arqueológicas llevadas a cabo en el sector 2 de la villa, así como los hallazgos superficiales de varias piezas en los últimos años nos han proporcionado un completo repertorio epigráfico sobre *dolia* que nos permite corregir la interpretación dada con anterioridad y aportar una nueva lectura tanto del sello como de la serie de grafitos *ante coturam* y *post coturam* en los que se atestigua hasta en tres ocasiones, aunque con variantes en cuanto a los nexos, el nombre *L(uci).GRATTI*.

En lo referente al estudio prosopográfico de las piezas presentadas, hay decenas de epígrafes hispanos que hacen referencia a *Grattius* tanto como *nomen*, como *cognomen*. Atestiguándose en algunas referencias a la élite provincial, como el ejemplar hallado en Tarragona en el que se cita a un flamen de nombre *Lucius Grattius* (27), o el epígrafe valenciano en el que se da cuenta del *cursus honorum* de un senador llamado *Caius Grattius* (28). Sin embargo ninguno de los ejemplos aparece en la zona de estudio.

El principal hallazgo que nos permite afirmar de forma segura la presente lectura

(22) Se trata del fragmento de sello citado en el presente artículo como individuo 2.

(23) GÓMARA MIRAMÓN *et al.*, *Un sello inédito sobre dolium* cit., pp. 203-217.

(24) *CIL* II²/14, 1299.

(25) J. ANDREU, *Sobre las élites municipales Calagurritanas. A propósito de los Grani de los rótulos monetarios*, «Kalakorikos», 14 (2009), pp. 105-126.

(26) *RPC* 441-443.

(27) *CIL* II 4220 (p. XXIX).

(28) *CIL* II²/14, 478.



Fig. 8. Detalles de los dos epígrafes en los que se aprecia el texto *L GRATTI*.

es un ejemplar de *dolium* sellado (29) en el cual se atestigua el mismo sello que en el anteriormente tratado, pero en este caso en perfecto estado de conservación, lo que nos permite realizar una lectura completa del mismo (Figura 8). En este ejemplar se atestigua un tipo de nexa entre la A y la T, no muy común en la epigrafía hispana, aunque con ejemplos tanto peninsulares (30) desde época republicana, como itálicos (31), en este caso con cronología Flavia, con el sello de bronce encontrado en el s XVIII en la Casa de la Diana Arcaizante, de la Ínsula VII de Pompeya que hace referencia a *M(arci). Spuri(i) Saturnini* (32) y que presenta un tipo de nexa entre la A y la T muy similar a la que presenta nuestro sello, aunque en el caso del sello pompeyano también aparece anexada en el mismo grupo la U. Otro ejemplo de este tipo de nexa AT queda atestiguado en un sello anfórico con el *cognomen* *STAB* documentado en Les Sorres (Casteldefels) y los pecios de La Chrétienne H, Perduto y Korsika B (33) datados entre el 15 y el 25 d.C.

Teniendo en cuenta la utilización de este nexa el problema de espacio que se nos planteó en la primera interpretación del sello fragmentario desaparece, quedando por lo tanto el texto *GRATTI* con doble T como lectura segura en el individuo uno del presente artículo.

(29) Se trata del ejemplar citado en el presente artículo como individuo 1.

(30) I. SIMÓN CORNAGO, *La paleografía y datación de la inscripción lusitana de Lamas de Moledo* in «Mèlages de la Casa de Velazquez», 49-1 (2019), pp. 159-184.

(31) M. CALDERON SANCHEZ, *Grafitos, dipintos y tituli picti en la ínsula VII, 6 en Pompeya*, in *Estudios Arqueológicos del Area Vesubiana I*, Oxford 2015, p. 125.

(32) CIL X 8058, 95.

(33) CL. SANTAMARIA, *L'épave «H» de la Chrétienne à Saint-Raphaël (Var)*, «Archaeonautica», 4 (1984), pp. 9-52: p. 24, núm. 56 y p. 29, fig. 17, Q 26 y Q 48; M. CORSI-SCIALLANO-B. LIUO, *Les épaves de Tarraconaise à chargement d'amphores Dressel 2-4*, «Archaeonautica», 5 (1985), p. 85, núm. 56 y p. 90, fig. 70, Q 26 y Q 48; R. PASCUAL, *Index d'estampilles sobre àmfors catalanes* (Cuadernos de Arqueología, 5), Barcelona 1991, p. 141, núm. 222 y 219, lám. XXV, núms. 500-502; P. BERNI MILLET-C. CARRERAS MONFORT, *Corpus epigràfic de segells en àmfora, dolia, tegulae i gerres de ceràmica comuna oxidada del Baix Llobregat. Barcino II: Marques i terrisseries d'àmfors al Baix Llobregat* (C. Carreras, A. López Mullor, J. Guitart coords.), Barcelona 2013, pp. 127-286: p. 253, núm. 112.

Esta interpretación queda de nuevo corroborada por la lectura de los tres grafitos presentados igualmente en el presente trabajo. El primero de ellos, un grafito precocción citado como individuo 3 (figura 5), muestra el texto completo con el gentilicio *GRATTI* en este caso sin referencia a *nomen* y con la R, la A y la primera T anexadas. Los restantes grafitos a los que hacemos referencia se encuentran en un estado parcial, uno de ellos, el individuo 4 (figura 6) es igualmente un grafito precocción del cual solo conservamos las últimas letras, divididas en dos grupos, por un lado, la R, la A, y la T, que muestran un nexo casi idéntico al citado anteriormente, y por otro lado la segunda T y la I que se encuentran a su vez unidas mostrando por lo tanto una nueva variante epigráfica dentro de la colección de la Villa de Picordero I.

El último de los grafitos estudiados en el presente artículo (figura 7) muestra una variante técnica importante, ya que en esta ocasión se trata de un grafito postcocción. Este ejemplar se encuentra igualmente fragmentado, permitiendo solo una lectura parcial del mismo, en este caso únicamente de la primera parte del texto. En el podemos identificar de manera nítida la G capital y el grupo de RT unidas del mismo modo que en los ejemplos anteriores. De la misma forma que en los casos anteriores no aparece ninguna referencia al *nomen* que sí aparece en los dos primeros individuos estudiados.

Interpretación

Si analizamos los materiales aquí presentados como conjunto podemos señalar una serie de cuestiones de gran importancia para comprender algunas de las cuestiones vinculadas a las dinámicas sociales de funcionamiento de la Villa de Picordero I. Tradicionalmente este tipo de epigrafía sobre *dolia* en la Península Ibérica ha carecido de estudios globales como los que sí han sido elaborados en referencia a otros soportes epigráficos como el material latericio (34), las ánforas (35) o los morteros, sin embargo en los últimos años los *dolia* se han mostrado como un importante soporte epigráfico, capaz de darnos una valiosa información sobre la explotación de territorio rural y la producción agraria en la Península.

La mayoría de casos de *dolia* sellados recuperados hasta la fecha en la península Ibérica y en particular en el valle del Ebro, presentan un formato rectangular (36) mos-

(34) A. MORILLO CERDAN, J. SALIDO DOMINGUEZ, *Marcas militares sobre producciones latericias en Hispania. Nuevas consideraciones sobre su origen y difusión*, «Gerion. Revista de historia antigua», 31 (2013), pp. 287-329; L. ROLDAN GOMEZ, *El Material Constructivo Latericio en Hispania, Estado de la cuestión*, in *Cerámicas Hispanorromanas. Estado de la Cuestión*, D. Bernal y A. Ribera (eds.), Cadiz 2008, pp. 749-774.

(35) CORSI-SCIALLANO-LIOU, *Les épaves de Tarraconaise à chargement d'amphores Dressel 2-4* cit.; PASCUAL, *Índex d'estampilles sobre ànfores catalanes* cit.; BERNI MILLET-CARRERAS MONFORT, *Corpus epigràfic de segells* cit.

(36) J. SALIDO DOMÍNGUEZ, *Los dolia en Hispania: caracterización, funcionalidad y tipología*, in *Manual de cerámica romana III*, Madrid 2017, p. 292; I. AGUILERA ARAGON, B. DIAZ ARIÑO, *Un nuevo sello sobre dolium procedente de la villa romana de Valesclaras (Alberite de San Juan, Zaragoza)*, in *Actas del III Congreso de Arqueología y Patrimonio aragonés 2019*, pp. 241-248.

trándose los sellos circulares como poco comunes, aunque con algunos ejemplos (37). Sin embargo el sello al que hacemos referencia en el presente trabajo muestra una tipología no identificada hasta la fecha en la península, aunque si en ejemplares itálicos (38). En lo referente a la cronología el tipo de sello semicircular que presentamos aquí y como ya planteamos anteriormente, siguiendo las dataciones aportadas por los ejemplares itálicos, nos permite sin duda datar el momento de producción de estas piezas, fundamentales para la explotación agraria de la villa, en el último tercio del siglo I d.C. (39).

Tradicionalmente tanto los sellos como los grafitos sobre *dolia* han sido interpretados como marcas de alfarero (40), sin embargo, en los últimos años autores como Javier Salido (41) han realizado nuevos estudios que han abierto otras perspectivas tanto sobre la funcionalidad de los sellos y grafitos como sobre su interpretación, se están planteando otras hipótesis sobre la significación de este tipo de epígrafes. En nuestro caso la presencia del mismo nombre en genitivo sobre un buen número de *dolia* y en particular la utilización de tres técnicas distintas, nos lleva a pensar en una interpretación vinculada a la propiedad y no a la producción como se ha atestiguado en otros casos (42). Teniendo en cuenta este planteamiento la información que nos aporta el presente conjunto epigráfico va más allá de la indudable existencia de un alfar dedicado a la producción de *dolia* en el entorno inmediato de la Villa de Picordero I. Planteamos, tomando en consideración las cuestiones citadas previamente, que la presencia de estos sellos y grafitos nos puede estar identificando al propietario de la villa.

Si aceptamos este planteamiento cabe la posibilidad de atribuir a *L. Grattius* el control de la producción agraria de la villa de Picordero I. De esta forma, sin duda, podemos afirmar que durante al menos los años centrales del periodo de actividad de la villa (43) *L. Grattius* debió formar parte de la élite de *Casquantum*. A pesar de esto, cabe destacar que a diferencia de otros casos en los que los sellos sobre *dolia* en caso genitivo muestran la clara vinculación a un ciudadano romano de pleno derecho, en nuestro caso no aparece un *tria nomina*, lo que puede indicarnos que el propietario de la villa de Picordero I fuese un liberto. Aunque en nuestro caso no se indica específicamente su condición de liberto como en otros ejemplares (44) la ausencia de *praenomen* en el sello y la utilización únicamente del *cognomen* en los grafitos nos puede estar indicando la condición liberta de *L. Grattius*.

(37) D. GOROSTIDI PI, P. BERNI MILLET, *Sello del liberto Satus Turius en un dolium de Els Safranars (Altafulla, Tarragona)*, «Boletín 'Ex Officina Hispana'», 7 (2016), pp. 54-60.

(38) GÓMARA MIRAMÓN *et al.*, *Un sello inédito sobre dolium* cit., pp. 203-217.

(39) GÓMARA MIRAMÓN *et al.*, *Un sello inédito sobre dolium* cit., pp. 203-217.

(40) R. A. LUEZAS PASCUAL, *Sellos de alfarero sobre dolia en la Península Ibérica*, «Caesaraugusta», 74 (1998), pp. 207-233; R. A. LUEZAS PASCUAL, *Una estampilla de dolium de Varea (Logroño, La Rioja)*, «Caesaraugusta», 66-67 (1989-1990), pp. 159-165.

(41) SALIDO DOMINGUEZ, *Los dolia en Hispania* cit.

(42) SALIDO DOMINGUEZ, *Los dolia en Hispania* cit., p. 292.

(43) GÓMARA MIRAMÓN *et al.*, *Un torcularium* cit.

(44) GOROSTIDI PI, P. BERNI MILLET, *Sello del liberto* cit.

Conclusiones

El análisis del conjunto de sellos y de grafitos encontrados durante los últimos años en la villa romana de Picordero I, así como su estudio conjunto a nivel epigráfico y arqueológico, nos ha permitido conocer algunos de los aspectos esenciales tanto del periodo de actividad del propio asentamiento como de elementos mucho más complejos como serían las formas de explotación del territorio agrario del valle del Queiles, o el sistema de propiedad rural durante la segunda mitad del s I d.C. en esta zona.

De la misma forma este conjunto de epígrafes, sobre *dolia* supone uno de los pocos ejemplos estudiados en la Península Ibérica sobre este tipo de soporte epigráfico, y por lo tanto abre un camino que con futuros estudios puede aportar una valiosa información sobre este tipo de materiales y sobre los asentamientos rurales romanos altoimperiales. En nuestro caso todos los datos analizados nos llevan a plantear una posible propiedad de la villa por parte de un liberto, y a identificar los sellos sobre *dolia* que hemos analizado en el presente trabajo no como marcas de producción vinculadas al alfarero, sino más bien marcas de propiedad vinculadas al contenido de los grandes recipientes de almacenamiento, esto es marcas del propietario mismo de la villa de producción vinícola de Picordero I, formando parte *L. Grattius* de la clase dominante del Municipio Romano de Cascante (45).

(45) J. ANDREU PINTADO, *Incidencia de la municipalización flavia en el Convetus Caesaraugustanus*, «Salduie», 3 (2003), pp. 163-185.

ADRIANO LA REGINA*

RICETTA PER LA COMPOSIZIONE DI UN FARMACO DA PIETRABBONDANTE (CIL IX 2794)

■ *Riassunto*

Dell'iscrizione su frammento di tegola rinvenuta a Pietrabbondante, nel Sannio, nel 1848, benché accolta nelle principali sillogi epigrafiche, non è stata data finora alcuna lettura. Se ne presenta la trascrizione con alcune integrazioni e con l'interpretazione. Il testo è parte di una ricetta per la composizione di un farmaco contenente *papaver nigrum* o *silvaticum*.

Parole chiave: Pietrabbondante, *pharmacopoeia*, *papaver*.

■ *Abstract*

Abstract. A fragmentary inscription found in 1848 at Pietrabbondante, Samnium, was published in the main epigraphic sylloges without interpretation. Its transcription, which is given here with some integrations, allows us to recognize in the text a recipe for the composition of a medicine containing *papaver nigrum* or *papaver silvaticum* (poppy).

Keywords: Pietrabbondante, *pharmacopoeia*, *papaver*.

Nel 1848, nove anni prima che si desse avvio agli scavi governativi in Pietrabbondante, nel Molise, fu pubblicato da Francesco Maria Avellino un frammento di tegola ivi rinvenuto recante incisa parte di un'iscrizione su quattro righe (1). Il testo, di difficile lettura, è rimasto privo di interpretazione e ancora nel 2018 ha ricevuto il laconico commento *quid subsit, non liquet* (2).

Per quanto si tratti di un misero lacerto contenente una sola parola integra e altre sei mutile, vi si può tuttavia riconoscere uno scritto in lingua latina appartenente al genere della farmacopea. Nella seconda metà dell'Ottocento l'iscrizione venne registrata nelle sillogi epigrafiche, per essere poi del tutto dimenticata. Quando l'Avellino ne dette notizia, l'oggetto era ad Agnone in possesso di Francesco Saverio Cremonese, al

* Roma; adrianolaregina@gmail.com.

(1) F. M. AVELLINO, *Notizia di tre iscrizioni, l'una in mattoni ed in dialetto marrucino ... incise nella tav. 1 del presente anno*, «Bullettino Archeologico Napoletano», 6 (1848), pp. 90-91, tav. I, 1.

(2) M. BUONOCORE, *CIL IX Suppl.* 1, 1 (6420-6973), Berlin 2018, p. 1147 ad n. 2794.



Fig. 1. Disegno di F.S. Cremonese (da Bull.Arch.Nap. 1848).



Fig. 2. Disegno di R. Garrucci, 1856 (da Ritschl 1862).

quale si deve l'informazione, non documentata ma attendibile, sulla sua provenienza da Pietrabbondante. Il Cremonese inviò all'Avellino anche il disegno che questi pubblicò nel *Bullettino Archeologico Napoletano* con un breve testo nel quale sosteneva di «non potersi dubitare che questo monumento presenti una forma di caratteri tutta marrucina, e non dissimili a quelli del bronzo di Rapino» (Fig. 1). Il Mommsen lo accolse tra le iscrizioni latine del Regno di Napoli (*litterae Latinae sunt antiquiores, neque video cur reputent Marsam*), manifestando tuttavia qualche incertezza sul luogo di ritrovamento (3). L'iscrizione fu vista ad Agnone presso il Cremonese da Raffaele Garrucci, che ne pubblicò un disegno nel 1856, classificandola tra quelle italiche ma senza darle la trascrizione (Fig. 2) (4). I due apografi, del Cremonese e del Garrucci, sono alquanto diversi, sicché nel 1862 confluirono entrambi nei *Monumenta* del Ritschl (5). Nel 1877 l'iscrizione figura ancora nella *Sylloge* del Garrucci (6), per comparire l'ultima volta nel 1889 nel volume IX del *CIL* con il numero 2794. Dopo di che ve n'è ancora breve menzione, con citazione bibliografica priva di contenuti originali, nel recente supplemento al *CIL IX* ove è stata dubbiosamente inserita tra le iscrizioni latine con la singolare motivazione del suo mancato accoglimento tra quelle italiche (7).

Il frammento di tegola è conservato nel Museo Nazionale Archeologico di Napoli, con il numero di inventario 116079; misura cm 11,4×8,7 con rottura su tutti i lati; ha l'impasto di colore rossiccio (Fig. 3a-3b). Le lettere incise a crudo con uno stilo e alte mediamente cm 0,8 corrono su quattro righe. Nella sua integrità il testo non doveva avere un numero maggiore di righe, giacché in alto e in basso, sulla superficie del frammento, vi sono ampi spazi liberi da scrittura.

Nella prima riga sono incise le lettere O P V S seguite dalla parte inferiore di una E ben riconoscibile; nella seconda T V R D V O , con la D aperta in basso; nella terza · D V L C I O , ove la L ha il tratto inferiore obliquo verso il basso; nell'ultima riga si legge chiaramente E T A · P A P A , ove la A ha il tratto mediano verticale e la P è aperta ad angolo acuto (Fig 4).

] opus e[st
n]tur duo[bus
]dulcio[re
trita ac cr]eta-papa[veris

La natura del testo è rivelata dalla parola frammentaria *papa[...]*, nell'ultima riga, che ammette una sola integrazione, *papa[ver...]*, rivelandone immediatamente la pertinenza alla farmacopea, e rinviando così ai testi di medicina (8). La sequenza *opus est* compare 19 volte tra le prescrizioni mediche di Scribonio Largo, 55 volte nella trattazione di Celso.

(3) Th. MOMMSEN, *IRNL*, Lipsiae 1852, 5161.

(4) R. GARRUCCI, *Graffiti de Pompéi*, Paris 1856, p. 26: «La forme carrée qu'elle affecte a été conservée chez les Praetuttiani, les Marrucini et les Vestini».

(5) F.W. RITSCHL, *Priscae Latinitatis monumenta epigraphica*, Berolini 1862, col. 6, tabb. III Y, IV E.

(6) R. GARRUCCI, *Sylloge inscriptionum Latinarum*, Aug. Taur. 1877, 845.

(7) BUONOCORE, *CIL IX Suppl.* cit., p. 1147.

(8) Sulle attestazioni del papavero nel mondo romano, cfr. L. FABBRI, *Il papavero da oppio nella cultura e nella religione romana*, Firenze 2017.



Fig. 3a - 3b. Fotografie con luce da sinistra e da destra (Foto Mus.Arch.Naz.Napoli).

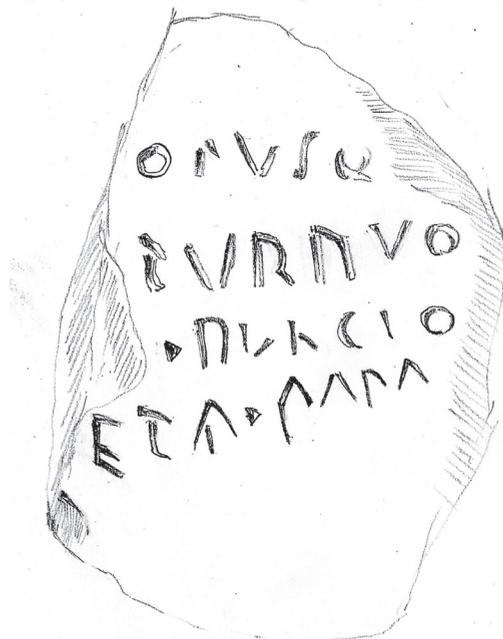


Fig. 4. Disegno di A. La Regina, 2019.

Nella seconda riga dovrebbe essere certa l'integrazione *duo[bus]* seguita probabilmente da *cyathis*, tazzina o unità di misura corrispondente a poco meno di litri 0,05 (9); la quantità di due *cyathi* corrisponde al contenuto di una tazza di tè; le prime tre lettere si possono integrare variamente, come *[dan]tur*, *[cocun]tur* o più probabilmente *[terun]tur*, visto che si prescrive poi la setacciatura.

La terza riga ammette parimenti un'integrazione sicura, *dulcio[re]* seguito da *vino* oppure da *suco*.

La quarta riga può trovare un'integrazione molto probabile in *[trita ac cr]eta* e in *papa[veris]* seguito dalla qualifica del papavero, *silvatici* oppure *nigri*, e dall'ablativo assoluto *lacrimis additis*, o similmente (10).

L'esiguità del frammento non consente di identificare il farmaco; di sicuro c'è solo che nella sua composizione vi era anche una delle specie del papavero (11). Si può avanzare l'ipotesi che quanto rimane sia un paragrafo estrapolato da un testo più lungo, contenente diverse composizioni di farmaci. A mero titolo di esempio si possono suggerire alcune integrazioni:

] opus e[st
terun]tur duo[bus (cyathis)
]-dulcio[re vino (vel suco)
trita ac cr]eta-papa[veris nigri (vel silvatici) lacrimis additis

Non vi è modo di riconoscere la data precisa del documento. La scrittura capitale corsiva è del tipo più antico, esistente già in età tardo repubblicana e in uso nel I e nel II secolo d.C. Per quello che si riesce a comprendere, la confezione dei rimedi sembra richiamare gli scritti di Cornelio Celso, autore del trattato *De medicina* e di Scribonio Largo, che sotto Claudio scrisse un libro di ricette dal titolo *Compositiones*.

L'annotazione su tegola è alquanto singolare; era un modo adottato in altro genere di scritti, specialmente di carattere legale, per conservare documenti su materia non deperibile. In questo caso dovrebbe trattarsi invece della composizione di un farmaco oppure, meno probabilmente, di una pozione per l'inebriamento dionisiaco.

(9) Si veda ora N. REGGIANI, *Tra «sapere» e «saper fare»: il problema della standardizzazione delle unità di misura dei liquidi nella testimonianza dei papiri greci d'Egitto*, in *Medica-Papyrologica. Specimina di ricerca presentati al Convegno «Parlare la medicina»* (Parma, 5-7 settembre 2016), a cura di Nicola Reggiani, Parma 2016, pp. 107-146, cfr. p. 114.

(10) Trascrivo la nota di un Revisore del testo, che ringrazio: «Le molte proprietà del *papaver somniferum (nigrum)* a scopo terapeutico derivano dall'estrazione dell'oppio dalle capsule mature che generano lattice. Nella farmacopea romana l'uso del papavero, in particolare del suo lattice, era molto diffuso. Il succo, tritato, impastato, ecc., era ampiamente utilizzato per varie patologie. Si può ipotizzare che [in questo caso] servisse contro l'emicrania».

(11) L. MANTOVANELLI, *Scribonio Largo. Ricette mediche. Traduzione e commento*, Padova 2012.

ERGÜN LAFLI* - HADRIEN BRU**

FOUR FUNERARY AND DEDICATORY INSCRIPTIONS
IN THE MUSEUM OF BERGAMA
(PERGAMON, WESTERN TURKEY)

*In memoriam Martin Bachmann
(1964-2016)*

■ *Abstract*

This paper presents four formerly unpublished Greek inscriptions from the Museum of Bergama in western Turkey. These new texts consist of two Hellenistic funerary steles, an altar dedicated to divus Augustus and to the goddess Livia Hera (including a new priest of Caesar and a new priestess), then also a new list of *boukoloi* (cowherds) of Dionysos Kathegemon dated from the beginning of the second century A.D.

Keywords: Pergamon, funerary steles, *boukoloi*, thea Livia Hera, priest of Caesar.

As a result of the excavations commenced in Pergamon in 1878 under the direction of Carl Humann and Alexander Conze, a storeroom for the excavated finds was built near the German Excavation House on the Acropolis between 1900 and 1913 (Map 1). This storeroom was one of the two archaeological storerooms that existed in the Ottoman Empire at the beginning of the 20th century. The excavations at Pergamon were interrupted by the First World War and restarted in 1927 under the direction of Theodor Wiegand. In the same year, in addition to the excavations on the Acropolis, new excavations were started in the Asklepieion, from which an increasing number of archaeological and epigraphic finds came to light. An archaeological and ethnographic collection was already on display in the local public hall of Bergama in 1924. The interest of Marshall Fevzi Çakmak, who came to Bergama in 1932, was aroused by the issue of the extensive number of archaeological finds, and after his visit, he ordered the inauguration of a new museum. The current building of the Museum of Bergama was thus planned and constructed through Turkish-German cooperation, and was open to visitors on October 30, 1936. The archaeological collection in the public hall was then transferred to this new building. The German Archaeological Institute of Istanbul continues excavations at Pergamon down to the present day, and a new museum building is currently under construction in Bergama.

* Dokuz Eylül Üniversitesi; elafli@yahoo.ca.

** Université de Bourgogne-Franche-Comté; hadrien.bru@univ-fcomte.fr.



Map 1. Places referred to in western Asia Minor (by S. Patacı, 2021).

The main collection of the Museum of Bergama consists of excavated finds from Pergamon and neighbouring urban quarters, such as the Asklepieion, as well as the so-called Red Basilica – «Serapeion» (Kızıl Avlu = literally «Red Hall»). The museum also stores finds from nearby Aeolic and Mysian sites, such as Pitane, Gryneion, Elaia, Myrina and Allianoi, as well as from rescue excavations of minor sites conducted by the museum's archaeologists. Epigraphic finds are exhibited or stored especially in the garden, and in the storeroom for stone monuments in the backyard. There are also some further epigraphic collections in the Asklepieion as well as in the «Red Basilica».

The present-day enthusiast of Pergamene epigraphy and archaeology is still advised to visit modern Bergama, for one of the best collection of monuments of all periods, and for access to the excavated remains of the most important sanctuary of Pergamon, the Asklepieion. While most major public museums throughout the world include some Pergamene or Aeolic monuments in their collections, the

Museum of Bergama contains the most impressive, and comprehensive, range of examples of votive and funerary monuments after the major Pergamene collection in Berlin (1).

Study material

Few of the thousands of inscribed monuments that once stood in Pergamon have survived intact. This article is devoted to four of these monuments housed in the Museum of Bergama, which, as they belong to the eastern Greek world, have received less attention, just as the Late Hellenistic and Early Roman periods in Pergamon in general have been neglected over the years. Present-day research on Pergamene epigraphy began with the monumental work of the 19th century scholar Max Fränkel, who classified all of the Pergamene inscriptions known from the Early Hellenistic to Roman periods in the 1880s in chronological order and published them in a multivolume work (*Inschriften von Pergamon* vol. I and II). At the end of the 19th and at the beginning of the 20th centuries (between 1899-1912), several reports on the early excavations in Pergamon which appeared in the *Mitteilungen des deutschen archäologischen Instituts, Athenische Abteilung* [MDAI(A)] contained some important inscriptions from this site. Among these Greek inscriptions discovered at Pergamon, is an inscription on the rules of the town clerks, the so-called *Astynomoi* inscription, which helps to understand Greek municipal laws and regulations, including how roads were maintained and repaired, regulations regarding the public and private water supply and lavatories. In 1969 Christian Habicht continued the corpus of Pergamene inscriptions with those from the Asklepieion, which illustrates the core of Pergamene epigraphy (*IvP* vol. III). As far as the number of preserved votive offerings are concerned, no healing shrine of the ancient Greek world can be compared to the Pergamene Asklepieion until the late antique period (2). Several funerary and votive steles of the Museum of Bergama have been published by Ernst Pfuhl and Hans Möbius in 1979 (3), but no great effort to analyze the iconography of Pergamene monuments in a wider sociological and anthropological perspective has yet been attempted. Scholars are still at a disadvantage concerning the study of the Hellenistic and Roman inscribed monuments of Pergamon, because fundamental studies on the relationship of artistic developments to the historical events of these periods, identification of the main sculptural workshops and their workmanship, as well as provenance analyses of the marbles used, have not yet been undertaken.

A brief informative overview on all the inscribed monuments existing in the Museum of Bergama, from the Classical to Byzantine periods, is useful to notice that

(1) M. KUNZE et al., *Die Antikensammlung im Pergamonmuseum und in Charlottenburg*, Berlin 1992.

(2) The numismatic evidence recovered from the archaeological excavations in the Asklepieion goes down to the Byzantine emperor Herakleios who reigned between A.D. 610-641: D. FEISSEL, *Le Roufion de Pergame au VI^e siècle d'après un sceau nouvellement publié*, «Revue des études byzantines», 57 (1999), p. 267.

(3) *E.g.* acc. n. 75, E. PFUHL, H. MÖBIUS, *Die ostgriechischen Grabreliefs*, Mainz 1979, vol. 2, p. 325, n. 1346.

they have never been satisfactorily studied. Of the *ca.* 500 inscribed stones housed in this museum, *ca.* 200 are on display, and *ca.* 50 remain unpublished. The collection of Hellenistic, Roman and Byzantine inscribed monuments in the Museum of Bergama includes poetic texts, public monuments, dedications by individuals, possible dedicatory offerings, possible sculptors' signatures, dedications by foreign bodies, inscribed architectural monuments, honorific or funerary monuments, milestones and miscellaneous documents. Most of these various types of texts are inscribed on a variety of objects which include, among others, freestanding *stelai*, tablets, plaques, *naiskoi*, columnar monuments and altars. Their original findspots are often unknown; the known ones originate from Pergamon, Asklepion, some sites in the Kaikos area (especially from Elaia) or several sites in neighboring Lydia, such as Saittai, Sardis, Silandos, Maionia, Daldis, Gölde and Kula. The earliest inscriptions belong to the sixth-fifth century B.C., including an unpublished grave stele from Elaia. The collection of Hellenistic inscriptions is rich, nevertheless there are few fixed dates for the majority of these monuments. As often, most inscriptions date from second and third centuries A.D. A few Byzantine inscriptions have survived in Bergama, especially from the period between the early fifth and mid-seventh centuries A.D., almost all of which remain unpublished. The epigraphic collection of the Museum of Bergama does not only consist of finds coming from the excavations at Pergamon, but also of some acquisitions by the museum, which are the focus of our epigraphic project.

As mentioned above, an extensive collection of Roman funerary inscriptions from Lydia is stored in this museum, which has been already studied by Hasan Malay and others. As the Early Hellenistic lengthy historical inscriptions from Pergamon and the Asklepion, and funerary inscriptions from Lydia, have been published, we have narrowed the number of epigraphic documents treated in this article down to four unpublished pieces, which seem to offer some new insights about the Middle to Late Hellenistic, and Early Roman Pergamon (second century B.C.-second century A.D.). However, information as their original provenance, is lacking.

1. *Middle Hellenistic period funerary stele of Hephaestion and Zobia* (Fig. 1-4)

Acc. n. and date. A.2286 (former number 2165), inventoried by Mrs Tülin Becer on January 1, 2012.

Page number of the inventory book. 25.

Current location. Storeroom of the stone monuments in the garden.

Provenance. It was brought to the museum on February 14, 1974.

Material. Despite its potential shortcomings, we have had to rely upon close visual examination to identify the marble used for this monument in Bergama: it was carved in a local marble which has distinctive characteristics, particularly its large crystalline content, gray colour, its fine and dense grain visible to the naked eye. This particular type of marble, possibly quarried from nearby sources around Pergamon or southwestern Mysia, is commonly found among the other marble

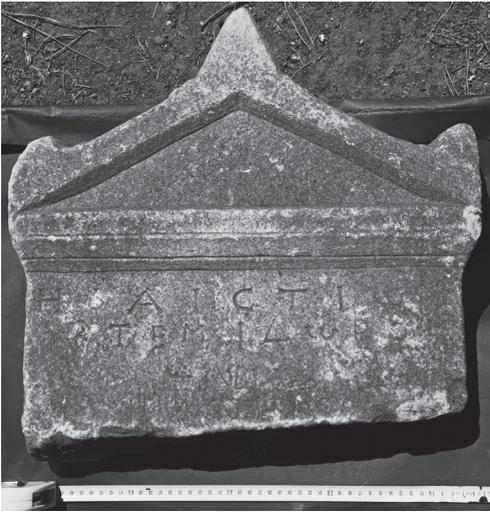


Fig. 1.

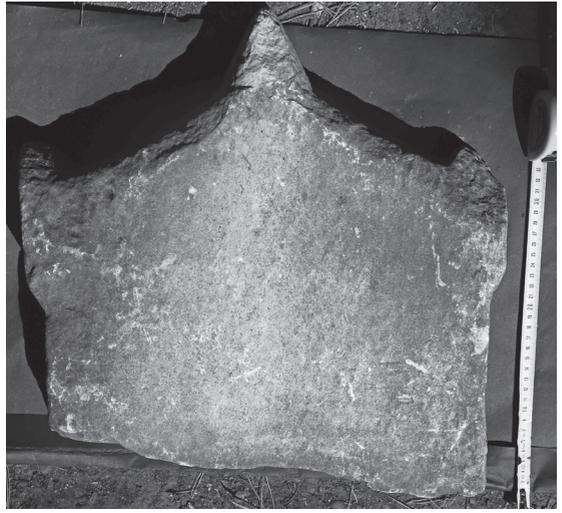


Fig. 3.



Fig. 2.



Fig. 4.

Fig. 1-4. The Middle or Late Hellenistic funerary stele of Hephaestion and Zobia in the Museum of Bergama, acc. n. A.2286 (by E. Lafli, 2019).

monuments in the Museum of Bergama. The Stoa of Eumenes II (*ca.* 197-159 B.C.), on the south slope of the Acropolis at Athens, used the same large crystalline gray marble from the area of Pergamon for its construction (4). For the identification of its exact marble quarry, a project should be conducted in Bergama with the creation of a stable isotope database for all of the ancient marble finds.

State of preservation. Only the upper part of the stele is preserved, the bottom part has been (perhaps intentionally?) broken off horizontally and been lost. Lightly rough-picked back and sides. A dark gray particulate cast covers the stele, perhaps from prolonged exposure to water. The front has been heavily weathered and discolored in places. Two minor fresh chips on the right edges. Two accession numbers are marked on the right side with a black pen.

Measurements. Preserved height 44.0 cm, maximum width 41.7 cm, thickness 6.5 cm, pedimental area 45.0×25.5 cm, and height of letters L.1 2 cm, L.2 2.1 cm, L.3 2 cm and L.4 1.7 cm.

Description. A plain funerary stele with a low triangular pedimental top featuring central and side *acroteria*. Plain flat mouldings surround a recessed *tympanum* with a consistent depth, whose carving is quite three-dimensional. The central *acroterion* is rather large and fusiform. The raking bottom cornice of the pediment is thinner than the other mouldings. A *taenia* over a flat and narrower *ovolo* separates the plain *tympanum* from the inscribed shaft below, whose drill channels continue on the sides as well. Typologically this form of plain stele with a pediment with carved *acroteria* is common in Pergamon from the Middle to the Late Hellenistic period, *i.e.* second-first centuries B.C., even though this type was popular in mainland Greece, especially in Attica, as early as the mid-fourth century B.C. (5). The stone exhibits a generally high level of carving, as the surfaces are finished and sharp, and the symmetrical lines of the stele are well arranged. Among all the forms of Hellenistic funerary stelae available in Pergamon, this particular form was, however, probably of the lowest quality, related to the minimal cost.

Inscription. The monument bears four lines in Greek inscribed just below the moulding, with *apices*, a zeta of a shape inherited from Classical times, lunate sigmas, and floating, suspended lunate omegas. The letters are not deeply cut, but they have an elegant shape. The lettering is quite mediocre with its relatively light carving. The wide spacing of the letters is notably characteristic, and the short lines are lengthened by spacing out the letters widely. The carving of the letters is quite regular as far as the first two lines are concerned, even if the two last words are centered. The quality reflects the market in Pergamon: a simple, hastily executed stone would probably have been affordable for a quite modest family.

(4) J. M. CAMP, *The archaeology of Athens*, New Haven-London 2001, p. 172.

(5) Compare the stele for Theogenes in the Archaeological Museum of Piraeus (acc. n. 346), dated by C.W. Clairmont from the second quarter of the fourth century B.C.: C.W. CLAIRMONT, *Classical Attic tombstones*, Kilchberg 1993, vol. 2, p. 394, n. 2.368a; A. CONZE (ed.), *Die attischen Grabreliefs*, Berlin 1893, vol. 1, p. 54, n. 238, pl. 57; and the stele of Komilos, also in Piraeus (acc. n. 1560): C.W. CLAIRMONT, *Classical Attic Tombstones* cit., vol. 1, p. 276, n. 1.245.

Transcription.

	Ἡφαιστίων
2	Ἄρτεμιδώρου,
	Ζωβία
4	Ἡφαιστίωνος

Translation. «Hephaestion son of Artemidoros, Zobia daughter of Hephaestion».

Epigraphic and onomastic comments. L. 1 and 4: in Pergamon, the male anthroponym Ἡφαιστίων is attested only at the end of the Hellenistic era, during the second-first century B.C. (6), notably for a mosaicist (7), and only occurs rarely.

L. 2: the male anthroponym Artemidoros, here used as a patronym with the genitive case, is common (8).

L. 3: the female anthroponym Ζωβία is rare. The only known occurrence of this name in northwestern Asia Minor can be found in Ilion during the second century B.C. (9).

Dating. The two last lines in connection with Zobia might have been added at a certain time after the death of Hephaestion, for example in the context of a family grave, but it is probable that Zobia set up the stele for her father. The evoked onomastic occurrences, the style and carving of the letters as well as the supposed briefness of the broken funerary text lead us to date the monument from the IIIrd to the beginning of the IInd centuries B.C.

2. *A Late Hellenistic funerary stele with a dexiosis scene and a short inscription* (Fig. 5-9)

Acc. n. and date. 2288 (formerly 2167 or 4204), inventoried by Tülin Becer on January 1, 2012.

Page number of the museum's inventory. 27.

Current location. Displayed in the exhibition hall of the stone monuments.

Provenance. It was brought to the museum on February 14, 1974. Its exact provenance is unknown, and it is difficult to decide in which of the cemeteries of Pergamon this stele once stood. Although there is evidence for the existence of several cemeteries inside and outside the city wall of Pergamon (10), the Asklepieion area seems to be the most probable source for this particular stele, as most of the monuments were

(6) Cf. LGPN VA, p. 208, s.v. Ἡφαιστίων n. 40-42.

(7) *I. Pergamon* I, 46a; LGPN VA, p. 208, s.v. Ἡφαιστίων n. 40.

(8) Cf. LGPN VA, p. 73.

(9) *I. Ilion* 165, l. 5; LGPN VA, p. 192, s.v. Ζωβία n. 1.

(10) The Hellenistic and Roman cemetery sites of Pergamon are not known in great depth. Excavated or non-excavated individual cemeteries and funerary monuments continue to generate questions that lead to new studies and fresh insights. Recently a large Roman cemetery has been excavated under the former coach station in the town center of Bergama. The current excavation team excavated a *tumulus* in the last few years.



Fig. 5.



Fig. 6.



Fig. 7.



Fig. 8.

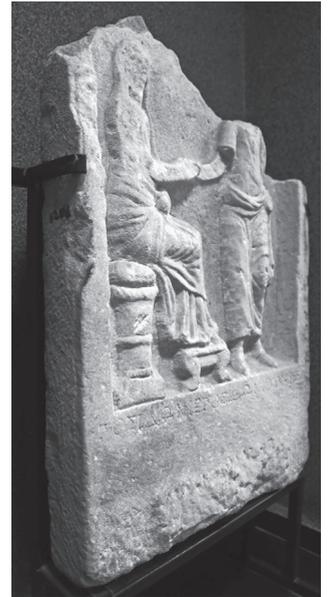


Fig. 9.

Fig. 5-9. A Late Hellenistic funerary stele with a *dexiosis* scene and a short inscription in the Museum of Bergama, acc. n. 2288 (by E. Lafli, 2019).

probably brought into the Museum of Bergama from that area, sometimes even by acquisition from local antique dealers (11).

Material. A variety of high-grade (Phrygian?) white marble, fine grained, crystalline, with micaceous layers. The marble used for this monument is not of Pergamene origin, but is consistent with various types used for eastern Greek *stelae*, as its color, range of grain sizes, degree of foliation and impurities differ from the local marble of the more common Pergamene finds.

State of preservation. Broken diagonally at the top. The heads of both figures as well as lower arms and hands of the standing male have been (intentionally?) chiseled away. Lightly weathered, with chipped, pitted and abraded areas, especially at the edges and surfaces of the frames. The surface of the marble has a dark brown incrustation that is flaked in areas, especially in the area of the figures and on the front of the stone on the lower left corner below the relief (in the shape of a rectangular box for some unknown reason). There is a fissure in the marble that splits the footstool under the female figure vertically. The lower part of the front of the stone below the relief has a claw-chisel finish that is coarser at the bottom, probably for setting the stele on a base for display in the cemetery. At some later time, a rough rectangular margin was crudely created at the bottom in a central position with pointed and flat chisels. For a discussion *cf.* below.

Measurements. Preserved height 70.2 cm, width 49.5 cm, thickness 8 cm, height of letters 1.5 cm, depth of the scenery 3.5 cm, height of the female figure on the right 38.0 cm, width 17.5 cm, preserved height of the male figure on the left 38.5 cm and width 11.5 cm.

Description. The object is a large fragment of what originally was perhaps a *naiskos*, *i.e.* small temple-like structure with a figural niche carved three-dimensionally, which is framed by pilasters 4 cm in width. This type of *naiskos* panel, of better-than-average quality, was a funerary stele with relief sculpture in a niche, framed by *antae* and possibly an entablature. There are roughly cut vertical point marks along the inner edges of the pilasters. As the top is missing, it is difficult to judge from the remains if it is a pedimental or a flat-topped *naiskos*. Even though these types of *naiskoi* were very common in both Hellenistic and Roman cemeteries of Pergamon, the study of their evolution remains a *desideratum*. This funerary stele of a symmetrical shape and consistent depth shows two figures in a recessed panel, coming from a common workshop in the eastern Aegean. On the right side, a draped man with a broken head, facing the observer, gives his right hand to a woman seated on the left side of the monument. The woman, whose face is missing, faces him, giving him her right

(11) The Asklepieion is the best documented sanctuary site of ancient Pergamon, as it has been systematically excavated and studied by German archaeologists since the end of the 19th century. Excavations took place between 1927 and 1938 under the auspices of the German Archaeological Institute (mostly by Th. Wiegand). The Pergamene Asklepieion remains the most valuable example available to us today for the appearance and disposition of Hellenistic and Roman votive monuments within an ancient Graeco-Roman sanctuary in the whole of western Asia Minor.

hand. At the left, a female figure wearing a *chiton* with a rounded neckline and V-folds between her breasts as well as mantle, sits on a *kalathos*-like inverted bell-shaped chair in three-quarter left profile (12). This chair is decorated with a ridged band encircling its centre and placed upon a low base (13). This is a rare depiction of a *kalathos* as a *diphros*, i.e. a low, backless stool, of a particular design. The seated matronly woman sits with her head bowed in a contemplative manner. As her head is broken away or perhaps deliberately defaced, no details remain on the head of the hairstyle or facial features. Her feet, which are hidden by her dress, rest on a low, rectangular, box-like footstool with curving legs carved in three-quarter perspective. Not enough details are preserved to indicate whether her feet are bare or shod. She faces right and extends her right arm to shake hands with another figure standing in front of her. One edge of the mantle is draped along the upper right arm to the elbow. Her left hand, which is shown indistinctly, holds a gather of the mantle in her lap. She wears a *chiton* and a thick *himation* with numerous soft folds wrapping her waist loosely. The lower edge of her *chiton* is visible below the hem of her mantle. The edge of the hem is turned up slightly over the foot that extends beyond the front edge of the footstool. The drapery folds are thick and soft. A veil covers her head, and as it appears caught up at the back, it is confided to be a bridal gesture. Also the iconography of the seated figures is of interest, because a seated posture indicates a position of honor.

On the right, a slender figure stands wearing a *himation* wrapped over his left shoulder; this must be a male since he wears a mantle that ends just above the ankles, and no other garment is discernible. The male figure is standing bearing his weight on his left leg, with the right leg relaxed with the knee bent slightly. His *himation* extends down his right arm and is drawn up in looped folds across the front. His extended left hand holds the drapery at his waist. His *himation* has a series of broad, sweeping folds in a horizontal pattern over his right leg. The most striking fold is the V-shaped fold

(12) The *Kalathos* is a woven basket with flaring mouth, often used for storing wool for both agricultural and textile production. It also had a cultic connection, being carried in processions in honor of Demeter. On gravestones of the Roman period, it either appears in the figural scene or stands alone as a pedimental ornament. The shape changes from the Classical to the Roman period. In the Roman period, its form becomes an inverted bell shape in some instances. But it is always shown as an open basket with the diameter greater at the rim than at any other part of the body. For the *kalathos* on Attic funerary steles cf. G. HOFFMANN, *De la rareté du kalathos sur les stèles funéraires attiques*, in *Techniques et sociétés en Méditerranée: Hommage à Marie-Claire Amouretti*, J.-P. Brun, P. Jockey (eds.), Paris 2001, p. 679-692. As an object it is a gender indicator, associated with women and this association has long been recognized. See E. D'AMBRA, *The cult of virtues and the funerary relief of Ulpia Epigone, «Latomus»*, 48 (1989), pp. 398-400 (weaving motif representing a matron's chastity and purity); F. LISSARRAGUE, *Woman, boxes, containers: some signs and metaphors*, in *Pandora: women in Classical Greece. Published on the occasion of an exhibition conceived, organized and circulated by the Walters Art Gallery*, E.D. Reeder (ed.), Baltimore 1995, p. 96 (*kalathos* as symbol of female identity and the virtue of industriousness); K.E. STEARS, *Dead women's society: constructing female gender in Classical Athenian funerary sculpture*, in *Time, tradition, and society in Greek archaeology: bridging the «great divide»*, N. Spencer (ed.), London 1995, p. 130, note 11 (*kalathos* as indicator of the occupation of wool worker); and S. LEWIS, *The Athenian woman: an iconographic handbook*, London 2002, p. 137.

(13) Compare the wool basket on a relief in the Archaeological Museum of Bursa, acc. n. 544: E. PFUHL, H. MÖBIUS, *Die ostgriechischen Grabreliefs* cit., vol. 1, p. 131, n. 383. Compare also a wool basket resting on a taller base in a relief of a seated woman in the Archaeological Museum of Chios, acc. n. 272: E. PFUHL, H. MÖBIUS, *Die ostgriechischen Grabreliefs* cit., vol. 1, p. 239, n. 926.

in the neck of the tunic at the front. He has bare feet and the heel of the foot is raised off the ground. His slender stature suggests the figure of a young adult. Obviously the woman is taller than the man. As both of the heads are missing, the relationship between the two individuals is difficult to make out.

The quality of the carving of both the figured scene and the lettering is good. This is a typical *dexiosis* scene, *i.e.* a handshake gesture symbolizing connectedness. Such various gestures are seen on the funerary monuments of western Asia Minor, and in most cases a seated woman clasps hands with standing women and men. This ubiquitous gesture in eastern Greek funerary sculpture has prompted insufficient discussion in scholarly analysis (14). The handshake in funerary scenes physically symbolized the bond between family members in eastern Greek society, even in death. It is difficult to establish rules for determining the deceased individual, as there is a prevalent belief that figures who are seated are usually the deceased. A survey of gravestones with intact inscriptions, however, reveals that this is not necessarily the case. In Pergamon and generally in western Asia Minor, *dexiosis* scenes were very popular both in Hellenistic and Roman periods, but particularly during a timespan from the second century B.C. to the mid-second century A.D. This type of scene first became common in Late Classical Greece so that this Pergamene example is a later version of a Classical model; but this later version is close to its Classical period counterparts.

The bottom of the front bears signs of later recutting and reuse under the inscription: at some time later, a rough rectangular margin was crudely created at the bottom in a central position with pointed and flat chisels. It is not clear how the earlier monument looked before the recutting; perhaps a former and longer inscription has been chiseled away in the later reuse. In this area with heavy rasping, there are short vertical strokes of a claw-chisel finish, coarser at the bottom, probably for the original placement of the stone in a base for display in the cemetery.

Inscription. On the lower part of the monument, the sole line of an existing Greek text bears a pi with a very short right hasta, a slightly floating omega and an alpha with a broken stroke. We also notice an iotacism twice. The lettering suggests a date in the first century B.C.

Transcription.

Ποσιδώνιε Ποσιδωνίου χαῖρε.

Translation. «Posidonios son of Posidonios, greetings!».

Epigraphic comment and dating. This piece is roughly dated by the museum from the Hellenistic period. But the accompanying inscription is difficult to date more precisely than we did: the funerary formula of this epitaph honoring the deceased man in the vocative case is simple and brief, as often during Hellenistic times. The male

(14) Cf. M. CREMER, *Die Dexiosis auf hellenistischen Grabstelen*, in *Studien zum antiken Kleinasien III*, Asia Minor Studien 16, Bonn 1995, pp. 1-7. On *dexiosis* scenes on Attic gravestones of the Roman period, see D.W. VON MOOCK, *Die figürlichen Grabstelen Attikas in der Kaiserzeit: Studien zur Verbreitung, Chronologie, Typologie, und Ikonographie*, Mainz 1998, p. 76.

anthroponym Ποσ(ε)ιδώνιος is common between the third century B.C. and first century A.D., but most common during the second-first century B.C. (15). In Pergamon a Ποσειδώνιος Ποσειδωνίου is already attested in an inscription dating from the very beginning of the first century B.C. (ca. 98-94 B.C.) (16), whereas the anthroponym Ποσιδώνιος is mentioned during the first century A.D. (17), as well as being quoted in an ephobic list (18). Therefore, the contextual elements we know of, and the lettering would allow us to date this short inscription from the first century B.C. If, however, the monument should be dated according to its iconographic style and rendering, its stylistic milieu, the corresponding style and manner of carving of the folds of the woman's dress, the sandal type of the man, and the depth of the *naiskos* in which they stand, one could suggest a slightly later date. If we take into account the iotacism of the inscription and the possible archaising tendencies of the engraver, we could then suggest a date at the beginning of Imperial times.

3. *A rectangular altar dedicated to the god Augustus Caesar and to the goddess Livia Hera* (Fig. 10)

Acc. n. and date. 2281 (formerly 2160), inventoried by Tülin Becer on January 1, 2012.

Page number of the inventory book. 20.

Current location. Displayed outside in the front garden and embedded in the earth (therefore the measurements given are all to ground level). A fragment of a Roman marble statue of a naked male with the acc. n. 2280 (or 2159) is placed upon this base.

Provenance. Unknown. It was brought to the museum on February 14, 1974.

Material. Pale white, medium grained, non-crystalline, local marble. During the Late Hellenistic and Early Roman periods this type of marble is also employed in several buildings in the Asklepieion.

State of preservation. The surface of the marble is moderately weathered, pitted and abraded, with a light yellow-brown patina. Along the upper right-angle corners and edges of all sides some minor chips are missing, together with some losses and pitting. There are few horizontal lines scratched on the lower right side of the inscription. The flattened top has some flaked and spalled areas. There is a vertical fissure in the right rear upper corner.

Measurements. Height 56.5 cm, width 48.0 cm, thickness 45.5 cm and height of letters L.1 2.5 cm, L.2 2.2 cm, L.3 2.3 cm, L.4 2.1 cm, L.5 2.0 cm, L.6 2.1 cm, L.7 2.2 cm, L.8 1.9 cm and 1.9-11 2.0 cm.

(15) See LGPN VA, p. 376.

(16) *I. Pergamon* II 268 = OGIS 437 = IGR IV 297.

(17) *I. Pergamon* II 485, in which the *boukoloi* honor their *archiboukolos*.

(18) W. KOLBE, *IV. Ephebenlisten*, «MDAI(I)», 32 (1907), p. 460, n. 377, l. 6.

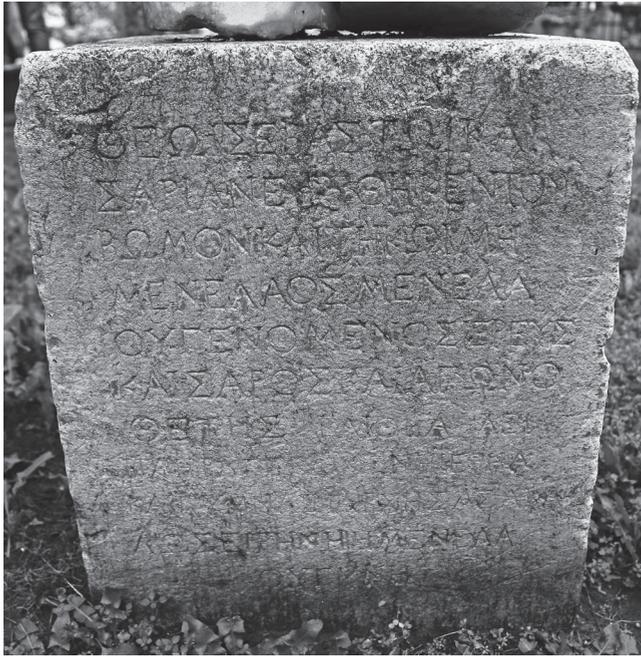


Fig. 10. A rectangular altar dedicated to the god Augustus Caesar and to the goddess Livia Hera in the Museum of Bergama, acc. n. 2281 (by E. Lafli, 2019).

Description. This complete public dedication to the god Augustus Caesar and to the goddess Livia Hera in form of a rectangular altar is carved on a parallelepiped block, showing eleven lines of a Greek text skilfully, elaborately and carefully executed, probably in the first century A.D. These large letters are lightly incised into the surface of the stone without any border. The altar in the form of a solid pillar is rectangular, with just the dedicatory inscription as adornment, which would have been used to construct a monument as a dedicatory marker. Although the right half of lines 8 and 9-10 are almost entirely worn, traces of their letters are still discernible. Several adscribed iotas can be seen on lines 1 and 7. Some flaw-chisel marks exist on all sides. The two sides and rear are worked in the same manner, but left uninscribed. The top is plain, dressed with a claw chisel and there is a no circular depression in the center of the top. This type of inscribed altar was a common form of dedicatory monument in Pergamene commemorative sculpture in both Hellenistic and Roman periods (19), but they were primarily monuments of the first century A.D., particularly of the first half.

(19) For the definition, purpose and display of grave altars, see D. BOSCHUNG, *Antike Grabaltäre aus den Nekropolen Roms*, Bern 1987, pp. 12-13; and G. DAVIES, *The Ince Blundell Collection of classical sculpture*, vol. 2: *the ash chests and other funerary reliefs*, Mainz 2007, p. 2.

Transcription.

- 1 θεῶι Σεβαστῶι Καί-
σαρι ἀνέ-*hedera*-θηκεν τὸν
βωμόν καὶ τῇ κίῳν {MH},
Μενέλαος Μενελά-
5 ου γενόμενος ἱερεὺς
Καίσαρος καὶ ἀγωνο-
θέτης, καὶ θεᾷ Λει-
βία Ἥρα, γενομένη ἱέρηα
καὶ γυμνασιαρχήσασα κα-
10 λῶς Εἰρήνη, ἡ Μενελά-
ου γυνή.

Translation. «To the god Augustus Caesar, was dedicated the altar and the pillar, (by) Menelaos son of Menelaos, having become priest of Caesar and agonothetes, and to the goddess Livia Hera, Eirene, the wife of Menelaos, having become priestess and having served well as gymnasiarch».

Epigraphic and onomastic comments. L. 2: a centered ivy leaf (*hedera*) divides the verb ἀνέθηκεν into two parts, highlighting in this way the dedication becoming eternal. This kind of use of the ivy symbol is seldom on Pergamene monuments of any period; here it should have used as an appropriate honorific emblem.

L. 3: the word κίῳν, meaning «pillar» or «column» (20), is rare in inscriptions, so that the engraver might have hesitated on its last letter, before the last mu of the line, which seems to be an error, like the following eta.

L. 4-5: the male anthroponym Μενέλαος is quite common during the Hellenistic period, notably in Pergamon (21), but rather rare during the Imperial era, when it might probably be found amongst conservative families showing Graeco-Macedonian origins. This is visibly the case here, because the dedicant bears the same name as his father.

L. 5-6: Menelaos son of Menelaos is clearly named as priest of Caesar (ἱερεὺς Καίσαρος), which is a new attestation of this civic cult and priesthood (22).

L. 7-8: the empress Livia (Livia Drusilla), (23) Augustus' wife died in A.D. 29 and was officially accorded divine status as *diva Augusta* by Claudius in A.D. 42, received officially a cult in the western Roman empire from this last date onwards. She was the mother of Tiberius, paternal grandmother of Claudius. She would eventually

(20) See R. GINOUVÈS, *Dictionnaire méthodique de l'architecture grecque et romaine*, vol. II: *Éléments constructifs: supports, couvertures, aménagements intérieurs*, Paris-Rome 1992, pp. 59, 63, 66 and 74, who evokes a masculine noun, but H.G. LIDDELL, R. SCOTT, H.S. JONES in *A Greek-English lexicon*, Oxford 1996, p. 955 notice rightly that the word is regularly used as a feminine noun.

(21) See LGPN VA, p. 297.

(22) For another person called ἱερεὺς Καίσαρος in Pergamon, Cn. Otacilius Chrestus (also prytanis and agonothetes) probably around 2 B.C., see *I. Pergamon* II 475; *IGR* IV 465. For a provisory list of attested priests and priestesses of the civic Imperial cult in Pergamon, see G. FRIJA, *Les prêtres des empereurs. Le culte impérial civique dans la province romaine d'Asie*, Rennes 2012, pp. 234-236, n. 90-108, particularly p. 234, n. 92.

(23) *PIR*² L 301; D. KIENAST, W. ECK, M. HEIL, *Römische Kaisertabelle. Grundzüge einer römischen Kaiserchronologie*, Darmstadt 2017⁶, pp. 60-61.

be hailed a queen-empress, as in the relief frieze from Pergamon with a damaged honorific inscription (24). In Pergamon and Alexandria, Livia (and sometimes Augustus paired with her) appears as a goddess of plenty on coins, with a *cornucopia* (25), but we particularly notice that Livia is assimilated to Hera in Assos (26), and Aphrodisias (27). Although Livia is already recognized as Hera on Pergamene coins (28), this text is the first complete epigraphic evidence of this religious assimilation in the city.

L. 10: the priestess, who obviously dedicated to Livia, and who is also the wife of the priest Menelaos (l. 10-11), is named Ειρήνη, which is a rather common female anthroponym in western Asia Minor (29).

L. 11: the end of the inscription is centered for this short last line.

Comparanda. Two-thirds of such stones in Athens were found on the Athenian Acropolis, and 60% of them date also from the reign of the emperor Augustus (30).

Dating. We know that in Pergamon the cult of Octavius (then Octavianus-Augustus) began as early as in 29 B.C. (31), and that a priesthood of Rome and Augustus is attested in Pergamon (32). The exact name of the *agon* whom Menelaos is *agonothetes* (l. 6-7), paying the full expenses, is not mentioned (33), whereas the cult of Livia became official in Rome in A.D. 42, Augustus' spouse and mother of the emperor Tiberius was considered as a goddess in the eastern Roman empire before this date (34). In Zeytindağ, 25 km southwest of Pergamon where the ruins of the ancient port city of Elaia are located, a Greek inscription was carved before the official elevation of Livia to divine status as *Augusta* (35). In our text, the priestess, probably of Livia, is also

(24) I. Pergamon II 385 = IGR IV 319 (dating from 14-29 A.D.); see U. HAHN, *Die Frauen des römischen Kaiserhauses und ihre Ehrungen im griechischen Osten anhand epigraphischer und numismatischer Zeugnisse von Livia bis Sabina*, Saarbrücken 1994, pp. 56-65, especially pp. 57, 63 for Pergamon, and p. 329, n. 74 for this inscription.

(25) C.A. REID, *Femina princeps: the life and reputation of Livia Drusilla*, unpublished B.A. thesis, Emory University, Atlanta 2019, pp. 21-23.

(26) On a marble block found in the gymnasium (IGR IV 249 = I. Assos 19).

(27) On a statue base from the Sebasteion amongst Julio-Claudian dedications (SEG 30, 1249 = I. Apr. 2007, 9.39).

(28) On the obverse of RPC I, n. 2359 (ca. 10-2 B.C.); see also BMC Mysia, p. 139, n. 248; U. HAHN, *Die Frauen des römischen Kaiserhauses* cit., p. 329, n. 75; A.A. BARRETT, *Livia. First Lady of Imperial Rome*, New Haven-London 2002, p. 209.

(29) See LGPN VA, p. 151.

(30) D.J. GEAGAN, *The Athenian Agora. Results of excavations conducted by the American School of Classical Studies at Athens*, vol. 18: *Inscriptions: the dedicatory monuments*, Princeton 2011, p. 170, note 85.

(31) Tacitus, *Annals*, IV, 37, 3; Cassius Dio, 51, 20, 6-9.

(32) I. Pergamon II 260; IGR IV 473.

(33) One could especially think about the *Sebasta Romaia*, an agonistic contest cited in a Pergamene inscription from the end of the 1st cent. A.D.; see H. HEPDING, *Die Arbeiten zu Pergamon 1904-1905. II. Die Inschriften*, «MDAI(I)», 32 (1907), p. 339, n. 71. This *agon* was clearly created in order to honor Augustus and Rome, in close connection with the cult of the two figures known in Pergamon from 29 B.C.; J.-Y STRASSER, *Les concours grecs d'Octave-Auguste aux invasions barbares du III^e siècle. Recherches sur la date et la périodicité des concours sacrés*, PhDThesis (Paris X), 2000, p. 545 dates the creation of the *agon* around 27 B.C.,

(34) See G. FRIJA, *Les prêtres des empereurs* cit., p. 45 and note 96, but one cannot consider that this decision became official at the very beginning of Caligula's reign.

(35) G.E. BEAN, *Inscriptions of Elaia and Lebedus*, «Belleten», 21 (1965), pp. 593-594, n. 3; J. and

honored as a gymnasiarch (l. 9), which is uncommon (36). Thus, we can rather date this dedication from the first half of the first century A.D., at least between the reigns of Augustus and Claudius, keeping in mind that the cult of Livia has shown a serious extension in Mysia and western Anatolia during the reign of her son Tiberius (37). Whereas this inscription was dedicated by a couple of the Graeco-Macedonian socio-political *élite* in Pergamon, it highlights once more the strong conjunction existing between the Imperial cult and civic agonistic life (38). In accordance with the content of this text, we could guess that this altar, dedicated by priests to Augustus and Livia, was set in the area of the temple of Augustus and Rome.

4. *A fragmentary list of boukoloi (cowherds) of Dionysos Kathegemon* (Fig. 11-13)

Acc. n. 3778 (or «3797»), inventoried by Tülin Becer. Perhaps a further acc. n. has been written on it.

Page number of the inventory book. 140.

Current location. Storeroom of the stone monuments.

Material. White, fine to medium grained, crystalline marble from western Asia Minor.

State of preservation. Upper central portion of a stele is of a triangular shape broken away on both sides, above and below. Yellow-brown discoloration and patina. Internal corrosions in some letters. Chipped around the edges, which are rounded, possibly reworked and polished smooth from later reuse for an unknown purpose (as building material?). The flat back is finished with a medium pointed chisel and bears some flaked areas.

Measurements. Preserved height 23.5 cm; preserved width 24.4 cm; thickness 6 cm; height of letters 1.0 cm.

Description. This fragment belongs to a dedication and «catalogue» of the *boukoloi* (cowherds), mystic devotees of the god Dionysos Kathegemon («Dionysos the Leader») at Pergamon (39), who were hierarchically organized as the main group

L. ROBERT, *Bull. épigr.* (1968), p. 504, n. 443. For an attestation of the «goddess Livia Aphrodite» at the beginning of the Julio-Claudian period in this part of Asia Minor, see *I. Ilion* 88.

(36) We know some further examples of female gymnasiarchs: in Erythrai for Euthymia Ira during the Hellenistic period (*I. Erythrai* 85), in Byzantium for Stallia Prima during the reign of Trajan (*SEG XVIII* 281) and for Crispina son of Aischylos (*SEG XVIII* 282), in Chios (*SEG XV* 532), in Herakleia Salbake for Melition during the first-second centuries A.D. (L. AND J. ROBERT, *La Carie*, vol. II: *le Plateau de Tabai et ses environs*, Paris 1954, p. 173, n. 64) and in Attaleia for Caecilia Tertulla very probably during the second century A.D. (*SEG II* 696). Concerning the connection between Augustus' wife and agonistic life, the *Mouseia* of Thespiai (Boeotia) identified Livia to Mnemosynê under the reign of Tiberius (see U. HAHN, *Die Frauen des römischen Kaiserhauses* cit., pp. 57-58).

(37) See for example the statue erected for Livia in Lampsakos at that time (*CIG* 3642 = *IGR IV* 180 = *I. Lampsakos* 11 = U. HAHN, *Die Frauen des römischen Kaiserhauses* cit., p. 328, n. 60).

(38) On this issue see notably H. BRU, *Le pouvoir impérial dans les provinces syriennes. Représentations et célébrations d'Auguste à Constantin* (31 av. J.-C.-337 ap. J.-C.), Leiden-Boston 2011, pp. 225-271.

(39) The epithet (*epikleisis*) *Kathegemon* for Dionysos, like his other epithets such as «Phleus»,

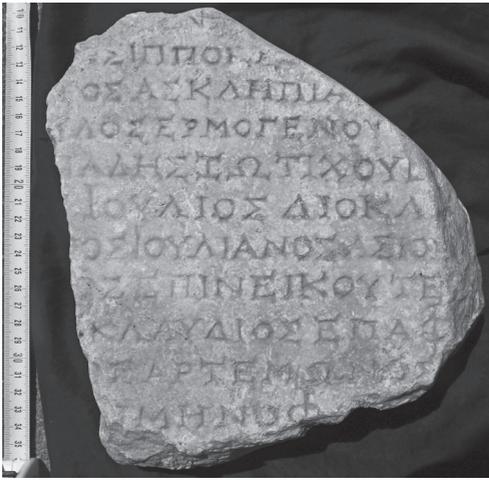


Fig. 11.

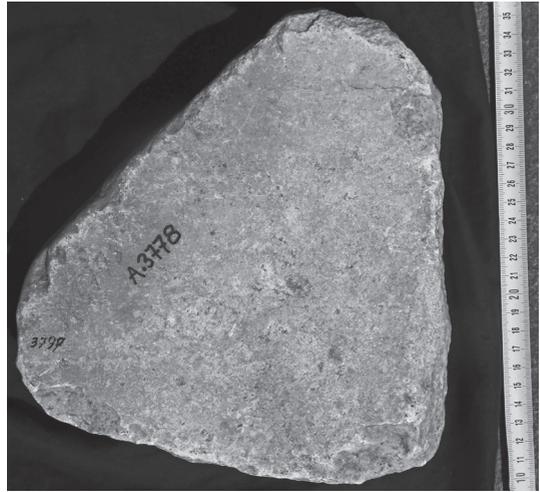


Fig. 12.

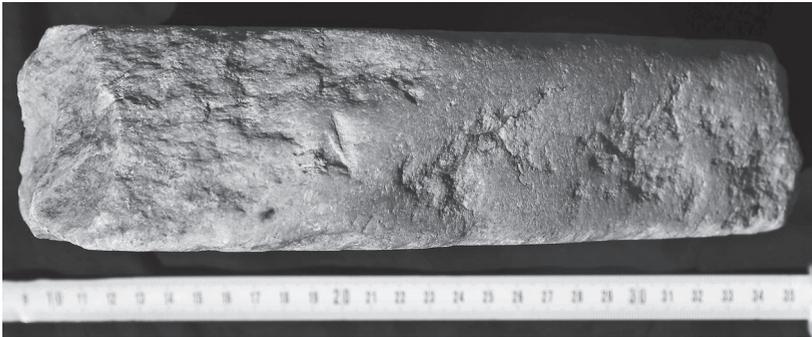


Fig. 13.

Fig. 11-13. A fragmentary list of *boukoloï* of Dionysos Kathegemon in the Museum of Bergama, acc. n. 3778 (by E. Lafi, 2019).

«Breiseus» and «Kallikarpos», appears to have an important association with Hellenistic Pergamon and with the Attalids in particular, because they retained complete control over the appointment of the priests: cf. CHR. MICHELS, *Dionysos Kathegemon und der attalidische Herrscherkult. Überlegungen zur Herrschaftsrepräsentation der Könige von Pergamon*, in *Studien zum vorhellenistischen und hellenistischen Herrscherkult*, L.-M. Günther, S. Plischke (eds.), Göttingen 2011, pp. 114-140; B. LE GUEN, *Les associations de technites dionysiaques à l'époque hellénistique*, Nancy 2001, vol. 1, pp. 235-236. See also H.T.H.A. VON PROT, *Dionysos Kathegemon*, «MDAI(A)», 27/3 (1903), pp. 162-166; and D. MUSTI, *Il dionisismo degli Attalidi: antecedenti, modelli, sviluppi*, in *L'association dionysiaque dans les sociétés anciennes. Actes de la table ronde organisée par l'École française de Rome (Rome 24-25 mai 1984)*, Rome 1986, pp. 117-125. This cult continued to enjoy prominence after the end of the dynasty and several dedications to Dionysos Kathegemon during the Roman Imperial period are known from Pergamon: e.g. *SEG* XXXVII 1020. His temple was possibly built at the foot of the theatre's cavea; its use in Roman period is not widely documented. This fragment could maybe come from this area or from the *Podiumsaaal* of the bacchants on the Acropolis of Pergamon.

among the worshippers. The small size of its letters is characteristic for the beginning of the second century A.D., *i.e.* under the reign of the emperors Trajan or Hadrian. The text in small, finely cut and elaborately inscribed letters fills the full height of the inscription. Letters are narrowly spaced. The carved letters are very regular, showing non-lunate characters with well-marked *apices*. Circular letters were probably drawn with a compass.

Transcription.

1	[---]N[---] [---]ΗΣ Ἴπποκρ[άτους---] [--- Μηνόδορ]ος Ἀσκληπιά[δου---] [--- Ἀγαθόβου]λος Ἐρμογένου[ς---]
5	[--- Ἀσκληπ]ιάδης Ζωτίχου Ἐ[πίνεικος---] [---] Ἰούλιος Διοκλ[ῆς---] [---] ΟΣ Ἰουλιανός Ἀσιου[είκου---] [--- Ἐπίνεικ]ος Ἐπίνεικου ΤΕ[---] [---] Κλαύδιος Ἐπαφ[ος---]
10	[---] ΟΣ Ἀρτέμωνος [---] [--- Καπίτω]ν Μηνοφά[ντου---]

Translation. «...es son of Hippokrates, Menodoros son of Asklepiades, Agathoboulos son of Hermogenes, Asklepiades Epineikos son of Zotichos, ...Iulius Diokles, ...us Iulianus son of Asioneikos, Epineikos son of Epineikos..., Claudius Epaphos, ...os son of Artemon, Capito son of Menophantos...».

Epigraphic and onomastic comments. This text, which is a fragmentary list of male anthroponyms, is gathering of Greek names consisting of personal names in the nominative case with their patronyms in the genitive, but also names of Roman citizens in the nominative case. Some persons appearing in this inscription are already known from two other texts discovered in Pergamon. In one of these inscriptions, the *boukoloι* of Dionysos Kathegemon are honoring Soter son of Artemidoros, the *archiboukououlos* (chief-cowherd) (40). In the other, some mystic devotees (amongst them, some *boukoloι*) are honouring the famous Gaius Antius Aulus Iulius Quadratus, who was a wealthy patron of the city of Pergamon, appointed consul twice with the support of Trajan in A.D. 94 and then in A.D. 105 (41), hereditary priest of Dionysos Kathegemon and personal friend of the emperor Hadrian (42).

L. 2: the male anthroponym Ἴπποκράτης, here used as a patronym, is attested in Pergamon under the reign of Hadrian in a dedication to the emperor (43).

(40) I. Pergamon II 485 = A.-F. JACCOTTET, *Choisir Dionysos: les associations dionysiaques ou la face cachée du dionysisme*, Zurich 2003, vol. 2, pp. 176-177, n. 94.

(41) He was honored with numerous inscriptions in his own city of Pergamon, where he established regular games in honor of the emperor Trajan as well as for the god Jupiter Amicalis: *PIR*² I 507; *cf.* E. DĄBROWA, *The governors of Roman Syria from Augustus to Septimius Severus*, Bonn 1998, pp. 79-81; B.W. LONGENECKER, *The lost letters of Pergamum: a story from the New Testament world*, Grand Rapids 2003, p. 160.

(42) A. CONZE, C. SCHUCHHARDT, *Die Arbeiten zu Pergamon 1886-1898*, «MDAI(A)», 24 (1899), p. 179, n. 31 = *IGR* IV 386.

(43) In this case Aulus Iulius Hippokrates Ulpianos son of Hippokrates (*I. Pergamon* II 374 = *IGR*

L. 3: Menodoros (44), son of Asklepiades (45), is known amongst the *boukoloi* of Dionysos Kathegemon (46).

L. 4: Agathoboulos (47), son of Hermogenes (48), is known amongst the *boukoloi* of Dionysos Kathegemon (49). We notice that a person bearing the same name is mentioned in a dedication to Zeus Maspalatenos made by an «emperor-loving phratría» in A.D. 114/115 found at the village of Emre in ancient Maionia, today 25 km northwest of Kula in the province of Manisa (50).

L. 5: Asklepiades Epineikos (51), son of Zotichos is known amongst the *boukoloi* of Dionysos Kathegemon (52). The male anthroponym Ζώτιχος is attested in Pergamon (53). This new fragment allows us to correct the reading of the patronym, as the first editors of *I. Pergamon* II 485 have read Ζωτα[ι]ου instead of Ζωτίχου because the fourth letter was damaged, and because the fifth letter was missing. The editors of the volume *LGNP* VA (p. 195, s.v. Ζωτικός n. 30) had therefore a doubt concerning this first reading and have proposed to read hypothetically Ζωτικός.

L. 6: «Iulius» and «Diokles» are probably the gentile name and the *cognomen* of Gaius Iulius Diokles, already known as a *boukolos* ca. 110-115 A.D. (54). Nevertheless, we know of a Lucius Iulius Diokles, who was also a *boukolos* (55), and maybe the father of Gaius, after the inscription *I. Pergamon* II 485, carved a little before *IGR* IV 386 and our new text. The *praenomen* (abbreviated or not) mentioned in the nomenclature was rather Γάιος, because Gaius Iulius Diokles appears on the same list of *boukoloi* as Claudius Epaphos and Epineikos son of Epineikos (cf. *infra*).

L. 7: this *boukolos*, bearing the *cognomen* Iulianus, seems to be obscure, his probable patronym *Asioneikos* being rather rare, attested in Carian Stratonikeia (56), and in Aphrodisias, likewise in Carian territories, under Hadrian's reign (57).

L. 8: Epineikos son of Epineikos is known amongst the *boukoloi* of Dionysos Kathegemon ca. 110-115 A.D (58).

IV 353, l. 10; *LGNP* VA, p. 230, s.v. Ἰπποκράτης n. 17 under Hadrian's reign), quoted in this text recalling that Hadrian himself was an *hymnodos* of the god Augustus and of the goddess Rome.

(44) Concerning this common anthroponym, see particularly *LGNP* VA, pp. 304-306.

(45) Concerning this common anthroponym, see *LGNP* VA, pp. 80-83.

(46) *I. Pergamon* II 485, l. 10; *LGNP* VA, p. 305, s.v. Μηνόδορος n. 186.

(47) For this anthroponym which was well attested during the second century A.D., see *LGNP* VA, p. 2.

(48) Concerning this common anthroponym, see *LGNP* VA, pp. 166-167.

(49) *I. Pergamon* II 485, l. 22; *LGNP* VA, p. 2, s.v. Ἀγαθόβουλος n. 6. The same inscription is also mentioning a relative, called Hermogenes son of Agathoboulos (*I. Pergamon* II 485, l. 18; *LGNP* VA, p. 2, s.v. Ἀγαθόβουλος n. 5; p. 168, s.v. Ἐρμιογένης n. 335).

(50) H. MALAY, G. PETZL, *New religious texts from Lydia*, *Ergänzungsbände zu den Tituli Asiae Minoris* 28, Wien 2017, pp. 198-199, n. 197, l. 11-12.

(51) About this anthroponym in Pergamon, see *LGNP* VA, p. 160.

(52) *I. Pergamon* II 485, l. 21; *LGNP* VA, p. 160, s.v. Ἐπίνικος n. 26.

(53) P. JACOBSTHAL, *Die Arbeiten zu Pergamon 1906-1907. II. Die Inschriften*, «MDAI(A)», 33 (1908), pp. 398-399, n. 21, col. I, l. 5; *LGNP* VA, p. 196, s.v. Ζώτιχος n. 17-18.

(54) «MDAI(A)» 24 (1899), p. 179, n. 31, l. 16 = *IGR* IV 386; *LGNP* VA, p. 135, s.v. Διοκλῆς n. 89.

(55) *I. Pergamon* II 485, l. 12; *LGNP* VA, p. 135, s.v. Διοκλῆς n. 88.

(56) *I. Stratonikeia* 1043, from the first-second centuries A.D.

(57) *MAMA* VIII 418.

(58) «MDAI(A)», 24 (1899), p. 179, n. 31, l. 27 = *IGR* IV 386; *LGNP* VA, p. 160, s.v. Ἐπίνικος n. 27.

L. 9: Claudius Epaphos is known amongst the *boukoloi* of Dionysos Kathegemon *ca.* 110-115 A.D. (59), in a text where his surname, beginning with Διαδο-, seems to be evoked. Only a few anthroponyms could fit in this case. That is the reason why we propose the reconstruction of his nomenclature as Κλ(αύδιος) Ἐπαφος ὁ Διαδο[υμενός] (60), identifying this person as the Diadoumenos who made a dedication to Asklepios Soter for Aulus Iulius Quadratus (61).

L. 10: ...os son of Artemon bears a rather common patronym in Pergamon (62).

L. 11: Καπίτων, (63) son of Μηγόφαντος, (64) is known amongst the *boukoloi* of Dionysos Kathegemon *ca.* 110-115 A.D. (65).

Dating. In connection with the characteristic lettering of the inscription, this new list of *boukoloi* which is related to the famous mystery cult of Dionysos Kathegemon in Pergamon, has to be dated around or after the period of the proconsulship of Asia held in 109-110 A.D. by the famous governor Gaius Antius Aulus Iulius Quadratus, who originated from Pergamon and was a close *amicus* of the emperor Hadrian. Thus, this new fragment should be dated from the end of Trajan's reign or from the beginning of Hadrian's era, *i.e.* A.D. 110-120, and enables us to complete the *dossier* concerning the *boukoloi* of Dionysos Kathegemon (66). In the meantime it also provides evidence that the inscription *I. Pergamon* II 485 must be dated from the end of the first century A.D. rather than from the beginning.

Conclusion

This brief paper has presented four selected and formerly unpublished inscriptions from the Museum of Bergama in western Turkey. The first is carved on a Middle Hellenistic period pedimental, plain funerary stele, which belongs to a certain Hephaestion and his daughter Zobia. This fragmentary piece suggests that funerary monuments of the Middle Hellenistic period in Pergamon were based on a former Greek model, most probably inspired by the craftsmen of Late Classical Mainland

(59) «MDAI(A)», 24 (1899), p. 179, n. 31, l. 15 = *IGR* IV 386; *LGPN* VA, p. 156, s.v. Ἐπαφος n. 1.

(60) As the first editors of the text did.

(61) *I. Pergamon* II 290 = *IGR* IV 277.

(62) *LGPN* VA, p. 76.

(63) For this anthroponym, see *LGPN* VA, p. 241. We notice that around the same period, an hymnod of the god Augustus and the goddess Rome known by a quoted dedication to Hadrian, seems to mention a person called [Καπί]των; cf. *I. Pergamon* II 374 = *IGR* IV 353, l. 31; L. ROBERT, *Deux poètes grecs à l'époque impériale*, in *Στήλη: τόμος εις μνήμην Νικολάου Κοντολέοντος*, K. Scheffold, J. Pouilloux (eds.), Athens 1977, p. 17 (= *OMS* VII, p. 585).

(64) For this popular anthroponym in Pergamon, see *LGPN* VA, p. 307.

(65) «MDAI(A)», 24 (1899), p. 179, n. 31, l. 18 = *IGR* IV 386; *LGPN* VA, p. 241, s.v. Καπίτων n. 51.

(66) See W. RADT, *Zwei augusteische Dionysos-Altärchen aus Pergamon*, in *Jale Inan Armağanı / Festschrift für Jale Inan*, N. Başgelen, M. Lugal (eds.), Istanbul 1989, pp. 199-209; *SEG* XXIX, 1264; *SEG* XL, 1135-1136; A.-F. JACCOTTET, *Choisir Dionysos* cit., vol. 1, pp. 101-122; vol. 2, pp. 171-182, n. 91-99 and pp. 182-189; H. SCHWARZER, *Die Bukoloi in Pergamon*, «Hephaistos», 24 (2006), pp. 153-167 (= *SEG* LVI, 1386); H. BRU, Ü. DEMIRER, *Dionysisme, culte impérial et vie civique à Antioche de Pisidie (deuxième partie)*, «REA», 109/1 (2007), pp. 43-45.

Greece, and most of the typological fashions of funerary monuments were applied and/or survived in Pergamon one or two centuries later than Athens. The second inscription is a one-lined text on a Late Hellenistic funerary stele with a *dexiosis* scene. The third inscription carved on a rectangular altar dedicated to the god Augustus Caesar and to the goddess Livia Hera is the first epigraphic evidence of this religious assimilation in the city, whereas a new priest of Caesar who was agonothetes, and a new priestess (visibly of *thea Livia*) who was gymnasiarch (a unique attestation as such) emphasizes the relationships between the Imperial cult and the civic agonistic life in Early Roman Pergamon. The fourth inscription, dated from the end of Trajan's reign or from the beginning of Hadrian's, confirms the historical, religious and epigraphic existence of the cowherds (*boukoloï*) of Dionysos Kathegemon at the beginning of the second century A.D., who were close to the civic and Imperial powers at that time, in the context of Trajan's and Hadrian's policy to control the Dionysiac *technitai* through the oecumenic synod of the artists placed under the patronage of Dionysos and the emperor. Thus, these four new inscriptions from Bergama shed more light on some essential aspects of the Hellenistic and Roman history of Pergamon.

Notes and acknowledgements

Abbreviations in alphabetic order: acc. n.: accession number; fig.: figure; h.: height; l.: line; max.: maximal; mid: middle; n.: note; pl.: plate; vol.: volume; and w.: width. For the study of these objects at the Museum of Bergama an authorization has been issued by the Directorate of the Museum of Bergama on June 27, 2019, registered as 75845132-154.01-E.529808. The recording was carried out in August 2019 by E. Laflı, who also took the photographs. We would like to thank Ms Nilgün Ustura, the director of the museum, as well as Mr Yalçın Yılmaz, research assistant of the museum, for their help before and during our research in the museum. We are finally grateful to Dr. Kent J. Rigsby, to Prof. Nicholas Sekunda, to Dr. Ilias Arnaoutoglou and to Prof. Attilio Mastino for their patience and support.

August, 2020

CAESARE LETTA*

L'EPIGRAFIA DI *MARSI* ED *AEQVI* NEL *SUPPLEMENTVM* DI *CIL IX*

■ *Riassunto*

Alcune osservazioni sul terzo fascicolo del *Supplementum* a *CIL IX* curato da Marco Buonocore, dedicato all'epigrafia latina di *Marsi* ed *Equicoli*. Sono discusse trascrizioni, integrazioni e interpretazioni di numerose epigrafi e sono proposte alcune nuove soluzioni.

Parole chiave: *CIL IX*, epigrafia latina, *Marsi*, *Equicoli*.

■ *Abstract*

Some observations on the third issue of Marco Buonocore's *Supplementum* to *CIL IX*, concerning the Latin epigraphy of *Marsi* and *Aequicoli*. The transcriptions, restorations and interpretations of many inscriptions are discussed and some new solutions are proposed.

Keywords: *CIL IX*, Latin epigraphy, *Marsi*, *Aequicoli*.

Tra le poche cose positive che ricorderemo del terribile anno 2020 va senz'altro annoverata l'uscita del ricchissimo terzo fascicolo del *Supplementum* al IX volume del *CIL*, magistralmente curato da Marco Buonocore (1). Frutto maturo di un lavoro quarantennale, iniziato nel 1979 e ufficializzato con un formale incarico dal compianto Hans Krummrey nel 1986, il volume s'inserisce a pieno titolo nella migliore tradizione del *CIL*, di cui riprende l'impianto generale, arricchendolo con molte fotografie e disegni e con una bibliografia quanto mai aggiornata e completa (anche se mancano riferimenti alle importanti banche di dati *EDR* e *EDCS*).

B. registra accuratamente le diverse letture e interpretazioni, prendendo posizione dove gli sembra possibile e prospettando con onestà e prudenza le difficoltà che permangono. Il tutto in un latino fluente e sicuro, che non rifugge da qualche pre-

* Università degli studi di Pisa; e-mail: cesare.letta@unipi.it.

(1) *Corpus Inscriptionum Latinarum*, Voluminis IX *Supplementum*, Fasciculus tertius, *Marsi - Aequi* (*CIL IX*, 7639-8187), edidit Marcus Buonocore, Berolini, de Gruyter, 2020 (pp. CLXXXIII-CCXXXVIII, 1713-2116, con una carta pieghevole della *Regio IV* e un grande pieghevole sciolto con '*Hypothèse de restitution de la structure des Fasti Albenses*').

ziosismo neologistico come l'*hamaxostichus* (treno) che troviamo già alla terza linea della *Praefatio* (a p. CLXXXIII) o il *receptaculum... autocinetorum* (autorimessa) che ammicca al lettore a p. 1716.

Battendo palmo a palmo il territorio con autopsie ripetute e campagne fotografiche, scavando in archivi e biblioteche e avvalendosi di una fitta rete di contatti, sia *in loco* che con studiosi di tutto il mondo, tutti scrupolosamente ricordati e debitamente ringraziati, B. ha raccolto una massa imponente di dati nuovi, che ora sono messi a disposizione degli studiosi.

Oltre ai molti *tituli novi* che si aggiungono a quelli compresi in *CIL IX*, ci sono molti dati nuovi anche sulle iscrizioni già note. In vari casi iscrizioni che si credevano perdute sono state ritrovate (ad esempio i nn. 3692, 3814, 3818, 3819, 3878, 6413), per iscrizioni perdute si sono potute utilizzare delle fotografie (nn. 3675, 3715, 3862, 3879, 3887, 3892) o disegni o calchi finora ignorati (nn. 3324, 3692, 3808, 7657, 7699, 7725, 7741, 7789, 7795, 7803, 7804, 7815, 7825, 7827, 7842, 7864 = 3893, 7895, 7897, 7959, 7966, 7995, 8005, 8131).

La ricchezza di queste acquisizioni potrà essere pienamente apprezzata quando B. avrà ultimato la sua fatica e pubblicherà i copiosi indici generali dell'intero *Supplementum* a cui sta lavorando; per ora in questo fascicolo possiamo disporre solo di un indice dei nomi, relativo esclusivamente ai *tituli novi*. L'unico rimpianto che devo confessare è la mancanza di sezioni preliminari introduttive che aggiornino le analoghe sintesi storico-istituzionali premesse dal Mommsen alle iscrizioni di ciascuna città.

Trattandosi di territori che io stesso batto a caccia di iscrizioni fin dalla lontana campagna epigrafica condotta nel settembre 1971 con Emilio Gabba e Umberto Laffi, B. ha dovuto molto spesso confrontarsi con miei scritti (2); non ho difficoltà a riconoscere che in molti casi letture, integrazioni o interpretazioni da lui proposte sono preferibili alle mie. Questo vale, ad esempio, per i nn. 783* (p. 1715), 786* e 787* (p. 1766), 7644 (pp. 1718 s.), 3680 (p. 1734), 3771-2 (p. 1752), 7722 (p. 1798), 7728 e 7730 (p. 1801), 7741 (p. 1806), 7775 (p. 1819), 7777 (p. 1820), 7786 (p. 1823), 7801 (p. 1836), 7869 (pp. 1884 s.).

In altri casi le sue scelte non mi convincono, o mi convincono solo in parte, o hanno sollecitato in me nuove riflessioni e meritano quindi qualche approfondimento; a questo, del resto, invita lo stesso autore a p. CLXXXVI, scusandosi in anticipo di eventuali errori o omissioni perché giustamente convinto che *melius est opus utile condere quam perfectum somnare*. Affronterò dunque i punti principali nell'ordine in cui si succedono nel volume.

A p. 1718, per il n. 7643, B. accoglie, sia pur dubitativamente, tra le epigrafi marse *CIL IX* 1137, che il Guarini diceva trovata a Celano, mentre il Cassitto parlava di *Aeclanum*. L'avevo accolta anch'io nel 1975 (L., D'A., n. 1), ma in tutta onestà ora mi sembra pressoché certo che la provenienza celanese nasca da un semplice refuso del Guarini (o del proto del «Bull. Inst.» del 1830), che invertendo due lettere trasformò inavvertitamente Eclano in Celano. La conferma è data dal fatto che il Guarini proponeva di interpretare l'iscrizione come un frammento di una legge riguardante

(2) A partire da C. LETTA, S. D'AMATO, *Epigrafia della regione dei Marsi*, Milano 1975.

la colonia: questo può avere un senso per *Aeclanum*, che fu realmente colonia in età imperiale, ma non per Celano, centro di origine medievale.

A p. 1724, nel n. 7657, il testo tràdito da Mons. Giovanni Camillo Rossi dà alla linea 2 VERNAE VII; mi chiedo se non possa intendersi come *Vernae Vib[i (servo)]*, visto che sia il defunto che la dedicante sembrano schiavi e *Vibius* è un gentilizio ben attestato nella zona.

A p. 1725, alla linea 3 del n. 7658, B. mantiene la possibilità d'intendere *T. Sepu[llius]* da me prospettata in alternativa a [*et sepulcrum*]; ma poiché lo stesso B. ha mostrato che prima della T c'è una E (come conferma la foto di Cesare Castellani, migliore della mia), l'unica soluzione possibile sembra *et sepulcrum*.

Ancora a p. 1725, per il n. 7659 dalla villa romana di San Potito, si propone di collegare [- - -] *Jenus C.f. [- - -]* agli *Alfeni di Marruvium*. Mi permetto di segnalare che a suo tempo io proposi di accostarlo piuttosto ai *Favilleni* noti da un'iscrizione (CIL IX 3659, qui p. 1714) proveniente «dal territorio di Celano», contiguo a quello di San Potito, che parla di una *famili[a] de fundo Favilleniano* (3). Aggiungo, inoltre, che il territorio di Celano era molto probabilmente tutto compreso nell'agro di *Alba Fucens* e non in quello di *Marruvium* (vd. oltre).

A p. 1728, per il misterioso BO · CLO del n. 3654 (= I² 1767), B. mantiene l'interpretazione come un'unica parola, cioè come un *cognomen* femminile, nonostante la vistosa interpunzione e nonostante il fatto che il n. 7669 (p. 1768), noto da un disegno del Colantoni del 1884, presenti di nuovo come due parole distinte, nettamente separate da un ampio spazio pari a quello di due lettere, i due gruppi di lettere BO e CIO (per CLO?). Per questo io avevo proposto d'intendere BO come abbreviazione di *Bo(nae deae)* e CLO come abbreviazione di un termine ignoto, forse designante un sacerdozio femminile (4), e nel segnalarlo B. annota: «*mibi videtur haec coniectura a veritate non abhorrere*».

A p. 1734, per il n. 3680, e poi di nuovo per numerose altre iscrizioni, si citano lavori sulle rappresentazioni di oggetti del *mundus* femminile, in particolare sandali, ciste, pettini, conocchie, ombrellini, specchi e balsamari. Sul loro significato simbolico, legato allo stereotipo della donna come sposa *lanifica* e *domiseda*, si veda ora il bel lavoro di Francesco Marcattili, che parte proprio da tre iscrizioni marse: nn. 3826 (qui pp. 1763 s.), 7756 (p. 1812) e 3851 = 7813 (pp. 1853 s.) (5).

A p. 1735 (n. 3683), a proposito del passaggio di *Marruvium* dal quattuorvirato al duovirato, si citano solo alcuni rapidi cenni di Umberto Laffi; aggiungerei un rimando a quanto ho scritto negli atti di un recente convegno, in cui ho ipotizzato un intervento di Claudio in relazione ai lavori per la realizzazione dell'emissario del Fucino (6).

(3) C. LETTA, *Il contributo dell'epigrafia alla conoscenza del territorio degli antichi Marsi*, in *Ricerche archeologiche a San Potito di Ovindoli e le aree limitrofe nell'antichità e nell'alto medioevo. Atti del convegno sui problemi archeologici di una villa romana nella Marsica* (Budapest, 24 novembre 2000), a cura di D. Gabler, F. Redó, L'Aquila 2008, pp. 9-23, in partic. pp. 20-21.

(4) C. LETTA, *Iscrizioni inedite o poco note dal territorio dei Marsi e dal Cicolano*, in *Le epigrafi della Valle di Comino. Atti del XIII Convegno epigrafico cominese* (Atina, 28 maggio 2016), a cura di H. Solin, Arezzo 2017, pp. 9-59, in partic. pp. 50-52, n. 32.

(5) F. MARCATTILI, *Spose per sempre: nuptiae e lanificium nella scultura funeraria romana della regio IV*, in «SCO», 68 (2021), 261-287.

(6) C. LETTA, *Mutamenti istituzionali nei municipi dell'Italia nella prima età imperiale: il duovirato*

A p. 1736 il *M. Mariocus* del n. 3686 appare poco credibile: avrebbe un gentilizio sconosciuto e anomalo e sarebbe privo di *cognomen*, sebbene fosse un personaggio di rilievo e l'iscrizione fosse certamente di piena età imperiale. Forse dietro il testo tràdito si celano *tria nomina* senza filiazione, ad esempio un *M(arcus) Mar(ius)* il cui *cognomen* potrebbe essere *Loc(h)us* (7), o magari *Lo[n]gus*.

Ancora a p. 1736, per il n. 3688, si legge: «*de Capitolio Marruvino aliunde ignoto*»; in realtà nell'archivio della Soprintendenza di Chieti c'è un rilievo delle fondazioni in opera cementizia di un tempio a tre celle che è sicuramente il *Capitolium*, messe in luce negli anni '70 del Novecento a San Benedetto dei Marsi e purtroppo subito sigillate dalla costruzione dell'Albergo Ristorante Ragno, in via Nuova n. 29.

A p. 1744 la datazione proposta (II sec. d.C.) per la perduta iscrizione n. 3730 è incompatibile con l'onomastica del liberto *L. Laberius P.l. Lupus*, con *praenomen* diverso da quello del *patronus*, il che dal 4 d.C. era vietato dalla *lex Aelia Sentia*.

A p. 1747, per il n. 3743, si dice: «*nomen gentilicium Aemilii hic solum in tota regione Marsa occurrit*»; si potrebbero però citare i *cognomina Aemilianus* ed *Aemiliana* del n. 3778 (qui p. 1753), che presuppongono un qualche legame con degli *Aemilii*.

A p. 1750, nel n. 3760, forse il tràdito GILASCO potrebbe interpretarsi come [*coniu*]gi *L. Asco[ni]*.

A p. 1755 non mi convince la nuova lettura *T. Cam[- -]* nel n. 3801; se la traccia a metà altezza fosse l'asta sin. di una M, dovrebbe restarne anche l'estremità inferiore, di cui invece non c'è traccia, sebbene la superficie della pietra appaia integra. Il piccolo lembo di lettera visibile sembra arrotondato e non rettilineo; continuo dunque a preferire *T. Cas[- -]*.

Alla stessa pagina, B. rinuncia a proporre integrazioni per il n. 3803, ma forse si può ipotizzare un [*Vib*]ida[*eus*] come nel n. 7724 (qui p. 1789).

A p. 1756 B. pubblica un nuovo fac-simile della dedica perduta *Vesune Erinie* (n. 3808 = I², 392), inviato nel 1778 a Gaetano Marini da un anonimo corrispondente di Avezzano. Per B. questo disegno, che si aggiunge a quello molto simile di Marino Tomassetti pubblicato dal Lanzi pochi anni dopo (nel 1789), confermerebbe alla linea 1 la lettura *V(ibius) Atiedius* proposta a suo tempo dal Mommsen. In realtà, esattamente come nel disegno del Tomassetti, la lettera che B. intende come una T con taglio fortemente inclinato (sebbene in entrambe le T delle linee 3 e 5 il taglio sia perfettamente orizzontale) presenta la stessa struttura delle due S angolari presenti alle linee 2 e 7, in cui il tratto obliquo superiore prosegue verso il basso oltre l'attacco col tratto mediano; questo mi fa pensare che la lettera in discussione sia costituita da due tratti uniti ad angolo a formare una C angolare, identica alla parte superiore delle due S, cioè ai

a Marruvium e l'emissario claudiano del Fucino, in *Roman Imperial Cities in the East and Central-Southern Italy* (Ancient Cities, 1), a cura di N. Andrade, C. Marcaccini, G. Marconi, D. Violante, Roma 2019, pp. 349-363.

(7) A Roma troviamo un [*C.?*] *Claudius Lochus* in *CIL* VI 4542 (= EDR281904) e un *Loch[us] M. Lepid[i] l(ibertus)* in *AEP* 1971, 58 (= EDCS09700524); a *Salona* un *Lochus Aug(usti servus) disp(ensator) Delmatiae* in *CIL* III 1994 (= DESSAU 1508). Nessun legame può esserci, invece, tra il nome del personaggio marruvino, che fu *patronus* della città e rivestì forse cariche in *Moesia*, e quello dello schiavo *Meriochus* di un'iscrizione di *Sinuessa* (*CIL* X 4741 = EDCS19800270) o dello schiavo [*- -*]riocus di un'iscrizione di *Narona* (*CIL* III 1857 = *CIN* II 183).

primi due tratti senza quello inferiore. Confermo, dunque, con piena convinzione la mia lettura *V(ibi)us Aciedius*.

Nel rendere in latino classico il testo delle linee successive di questa iscrizione, B. scrive *Vesunae Eriniae et Erin(e)os Patri*: suppongo che si tratti di un lapsus per *Erine(o) Patri*, con riferimento al nome greco del caprifico, ἐρινεύς, richiamato negli studi di Licia Luschi, in particolare nell'ultimo, peraltro non citato da B. (8).

Sulla provenienza dell'iscrizione la nuova testimonianza sembra decisiva. L'indicazione data dal Tomassetti («ne' Marsi vicino a Milonia») era problematica, perché non era chiaro dove egli immaginasse l'ubicazione dell'antico centro marso; si era parlato per lo più genericamente della zona di Ortona, mentre io avevo proposto i dintorni di Opi, dove ponevano Milonia il Febonio e il Corsignani. La scheda del Marini sembra dissolvere ogni dubbio: «fu trovata nelle Montagne del Tenimento d'Aschi». Ora sappiamo che il sito dell'antica *Mil(ion)ia* corrisponde alle odierne località Casei e Colle Cavallo, tra la stazione ferroviaria di Carrito-Ortona e la frazione di Rivoli, circa 3 km a Nord di Ortona dei Marsi; Aschi Alto, invece, è a circa 3 km a Sud di Ortona, di cui pure è frazione (9).

Alle pp. 1763 s. il testo del n. 3826 pone qualche problema: *Poppaedia Pf. Secunda / filiae ossa sita / Eitae M.f. matri / ossa sita*. Nel 1975 (L., D'A., n. 104) proponevo d'intendere *filiae* come dativo: *Poppaedia Secunda* avrebbe dedicato il monumento a una figlia senza nome e alla madre *Eita*. B. preferisce pensare che *filiae* sia errore per *filia*. Forse la spiegazione migliore è un'altra: in origine, quando la tomba ospitava solo *Eita*, fu inciso un primo testo in caratteri maggiori, su due sole linee: la dedicante al nominativo sulla cornice superiore (*Poppaedia Pf.*) e la defunta al dativo sul corpo del cippo (*Eitae M.f. matri*). Successivamente, quando morì anche *Poppaedia*, furono aggiunte in caratteri minori le due formule *ossa sita* (scil. *sunt*) come frasi sintatticamente a sé; sotto il nome di *Eita*, che era già indicata come madre alla linea sovrastante, bastò scrivere *Ossa sita*, mentre sotto il nome di *Poppaedia* si volle precisare il suo rapporto con l'altra defunta e si scelse la formula *Filiae ossa sita*, dove *filiae* è genitivo, non dativo. Non ci sarebbe dunque da ipotizzare né errori (*filiae pro filia*) né la presenza di tre defunte, una delle quali senza nome.

A p. 1766 viene citata, al di fuori della numerazione del *CIL*, la dedica a Giove e ai Dioscuri che B., come da ultimo M.H. Crawford, considera osca (10). In realtà l'iscrizione avrebbe meritato un suo numero in *CIL IX*, perché credo di aver dimostrato nei vari lavori citati da B. che si tratta di un'iscrizione latina, come indicano chiaramente il nominativo in *-os* anziché in *-es* e la formula onomastica, che non è né di tipo osco né di tipo volsco-umbro, ma pienamente latina, per giunta con *f(ilios)*. Il fatto che il nome dei Dioscuri resti nella forma epicoria (ma con una desinenza compatibile col latino) non può certo sorprendere, se si considera che in campo religioso il conservatorismo è la norma.

A p. 1768 s., per il n. 7670 con una dedica della serie *Dis deabusque secundum*

(8) L. LUSCHI, *Il fico e il vento*, «SMSR», 74 (2008), pp. 259-276.

(9) G. GROSSI, U. IRTI, *Carta archeologica della Marsica*, I, Avezzano 2011, pp. 554-556, n. 5 (Casei e Collecavallo); pp. 562-563, n. 18 (Centro storico di Aschi) e carta generale a p. 569.

(10) Vetter 224 a-b; *Imag. It.*, *Marruvium* 2.

interpretationem oraculi Clarii Apollinis, B. accoglie senza incertezze l'interpretazione recentemente proposta da Christopher Jones, che la collega alla peste antonina e quindi al regno di Marco Aurelio. L'argomento principale addotto da Jones è che nessuna delle iscrizioni della serie è databile con certezza, nemmeno quella posta dalla *cohors I Tungrorum a Borrovicium* (odierna Housesteads), sul *Vallum Hadriani*, che secondo Eric Birley non potrebbe datarsi prima dell'inizio del III sec. d.C., epoca a cui risalirebbe il trasferimento della coorte a Housesteads (11). Jones obietta che «the only secure *terminus post* for the Housesteads inscription is the year 140» (12). Per la coorte anche Anthony R. Birley parla di «location uncertain between c. 158 and 198» e considera possibile che fosse a *Borrovicium* già sotto Marco Aurelio (13). Ma questo non significa automaticamente che l'iscrizione di Housesteads e tutte le altre di questa serie debbano essere datate all'età di Marco Aurelio. Il fatto che siano state coinvolte comunità cittadine e unità militari in tutto l'impero, indotte a porre dediche con un testo identico che può derivare solo dall'applicazione di precise disposizioni imperiali, mi sembra più consona all'ideologia 'ecumenica' di Caracalla che alla politica religiosa di Marco Aurelio e mi induce a mantenere l'ipotesi da me avanzata di un collegamento con la *supplicatio* generale ricordata nel Papiro Gissen 40 I, indetta da Caracalla come corale ringraziamento di tutto l'impero per l'uccisione di Geta, presentata come il provvidenziale salvataggio dell'imperatore ad opera degli dei che avevano sventato le trame omicide del fratello (14).

A p. 1770, per il n. 7673, B. accetta la restituzione - - - / [O]çtā[vi] / *Laenatis Pon[tiani (serva)]* da me proposta nel 2010 (15), mentre in sede di edizione (L., D'A, n. 29) avevo proposto [O]çtā[via] / *Laenatis Pon[tiani l(iberta)]*. Aggiungo che la centatura di *mag()* alla linea 3 induce ad escludere che qui potesse figurare un *mag(ister) [vici vel pagi]*, come ipotizzato da W. Eck (16).

A p. 1773, nell'iscrizione di *A. Virgius Marsus* (n. 7678), B. per primo rileva l'errore alla linea 5, dove nella parola *Caesaris* il lapicida ha scritto due volte il gruppo di lettere AES e ha omesso la seconda A, ottenendo *Caesaêsris*. Probabilmente aveva già inciso CAESARIS, ma nel ricontrollare il testo ha creduto a torto che la A prima della R fosse la prima A di *Caesaris* e che quindi avesse saltato la E e la S tra quella A e la R; ha cercato perciò di rimediare nel poco spazio disponibile, scrivendo la E in legatura

(11) E. BIRLEY, *Cohors I Tungrorum and the Oracle of the Clarian Apollo*, «Chiron», 4 (1974), pp. 511-513 (= ID., *The Roman Army: Papers 1929-1986*, Amsterdam 1988, pp. 365-367).

(12) C. JONES, *Ten Dedications «To the Gods and Goddesses» and the Antonine Plague*, «JRA», 18 (2005), pp. 293-301, in partic. pp. 295-296, con rimando a R. LANE FOX, *Pagans and Christians*, New York 1987, pp. 194-195.

(13) A.R. BIRLEY, *The African Emperor Septimius Severus*, London 1988, p. 65 e nota 5 a p. 238. A un trasferimento da *Vindolanda* a *Borrovicium* poco dopo il 140 d.C. pensano A.K. BOWMAN, J.D. THOMAS, *Vindolanda: the Latin Writing-Tablets*, London 1983, p. 119 e R. NOUWEN, *The vexillations of the cohortes Tungrorum during the Second Century*, in *Roman Frontier Studies 1995*, edd. W. Groenman-van Waateringe et alii, Oxford 1997, pp. 461-465, in partic. pp. 461-462.

(14) C. LETTA, *Le dediche Dis deabusque secundum interpretationem oraculi Clarii Apollinis e la Constitutio Antoniniana*, «SCO», 39 (1989), pp. 265-280.

(15) C. LETTA, *Le iscrizioni relative a posti riservati nell'anfiteatro di Marruvium*, *NotSc* (2008-2009), ed. 2010, pp. 120-133, in partic. p. 122.

(16) W. ECK, *Miscellanea epigraphica*, *ZPE*, 127 (1999), pp. 193-204, in partic. pp. 195-196, n. 2.

con la A e inserendo una S schiacciata sulla R. In seguito non è più tornato su ciò che aveva scritto, per cui non si è accorto che il presunto rimedio a un errore che non c'era aveva introdotto un errore vero e quindi non ha cancellato le lettere superflue. Va infine osservato che la trascrizione critica corretta, anziché *Caesâe{s}ris* dovrebbe essere *Caesâ{es}ris*, con due lettere da espungere e non una sola (17).

Alla linea 6 di questa iscrizione B., seguendo S. Demougin, legge *praetoriae* in luogo del *praetoriar(um)* da me proposto in sede di edizione (18). In effetti, l'unica traccia sicura dell'ultima lettera è un'asta verticale, compatibile sia con una E che con una R. Tuttavia, poiché i numeri delle due coorti citate sono introdotti da un unico sostantivo e seguiti da un unico aggettivo, credo che la lettura al plurale s'imponga per l'uno come per l'altro: *cohort(ium) XI et IIII praetoriar(um)*. Se chi ha redatto il testo avesse inteso riferire *praetoriae* (al singolare) solo alla IIII coorte, perché l'XI era in realtà una coorte urbana, avrebbe scritto *XI urbanae et IIII praetoriae*. Del resto, che entrambe le coorti fossero pretorie risulta con certezza se si considera la formula completa, che fa esplicito riferimento al *praetorium* di Augusto e di Tiberio: *tr(ibunus) mil(itum) in prâet(orio) divi Aug(usti) et Ti(beri) Caesâ{es}ris Aug(usti) / cohort(ium) XI et IIII praetoriar(um)*. Resto dunque convinto che l'iscrizione attesti in atto già sotto Tiberio l'aumento del numero delle coorti pretorie da 10 a 12.

A p. 1780, in una delle iscrizioni dell'anfiteatro di *Marruvium* (n. 7686 l), B. considera Q. *Vignediei* genitivo in *-ei* di *Vignedius* piuttosto che genitivo in *-i* di *Vignedius*, come proponevo io. Tuttavia la presenza in area sabellica di gentilizi come *Atieius* (qui n. 7808) o *Modieius* (n. 4874), varianti rispettivamente di *At(t)ius* e *Modius*, mi induce a ritenere *Vignedieius* almeno altrettanto plausibile di *Vignedius*.

A p. 1784 per il n. 7696 e a p. 1806 per il n. 7741, si legge: «*in praedio vocato Pignanacis*», ma la dizione esatta è Pignanici o Ap(p)inianici (come a p. 1818, n. 7770 e a p. 1822, n. 7783).

A p. 1802, per il n. 7731, si legge: «*in praedio q.d. San Venanziano*»; in realtà si tratta di San Veneziano, uno dei Casali d'Aschi, frazione di Gioia dei Marsi.

A p. 1807, per il n. 7745, B. ritiene che *Timotis* stia per *Thimotis*; probabilmente si tratta di un lapsus per *Timothis* (gen. di *Timothes*), visto che la forma *Thimotes* di *AEp* 1985, 91 è chiaramente un errore.

A p. 1809, nel n. 7749 forse il tràdito MATEPIE cela un *mat(er) filio) pie[n]/tissimo*; se così fosse, non ci sarebbe bisogno di ipotizzare [*fil(io)*] alla linea 4, dove sembra non esserci posto.

A p. 1849, nella faccia b della lamina del Fucino n. 7807 (= I² 2874), B. non legge II, ma resta incerto tra E (come iniziale di un *cognomen*) ed F (come iniziale di *filius*) del tipo reso con due tratti verticali. Ritengo che la F vada esclusa, perché le due aste verticali sono chiaramente entrambe intere, mentre in un'eventuale F la seconda dovrebbe limitarsi alla metà superiore; d'altra parte la E come iniziale di *cognomen* è egualmente esclusa, perché subito dopo c'è un punto. Assai improbabile mi sembra

(17) Osservo anche che il simbolo delle parentesi graffe per le *litterae a quadratario perperam additae* non figura nella *Explicatio notarum* alle pp. CCXXXVII-CCXXXVIII.

(18) C. LETTA, *Le imagines Caesarum di un praefectus castrorum Aegypti e l'XI coorte pretoria, «Athenaeum»*, n.s. 56, 1-2 (1978), pp. 3-19.

poi la proposta di intendere *veci Petini* come nominativo plurale anziché genitivo singolare: un unico nome per più *vici* distinti sarebbe una stranezza senza alcun riscontro.

A p. 1859, alla linea 2 del n. 7824, dove io proponevo *Ann[i]aea*, B. propone, in base alle dimensioni della lacuna, *Ann[e]aea*, che mi sembra indifendibile: forse si potrebbe proporre *Ann[id]aea*, che starebbe ad *Annidia* come *Pacidaeus* sta a *Pacidius*, *Pomponaeus* a *Pomponius* o *Vibidaeus* a *Vibidius*.

A p. 1871, commentando la *tessera hospitalis* n. 7856 (= I² 1764), si fa riferimento all'ara dedicata al dio Fucino, n. 3847 (= I² 389), con queste parole: «*memoratur Statius Staiedius quidam, qui una cum Vibio Salviedio et Petrone Paccio aram deo Fucino... dedicavit*», mentre a p. 1838 si dice: «*illud Pagio(s) est referendum ad nomen gentilicium Pagii, non Paccii, ut sane contendit O. Salomies*».

A p. 1871, a proposito del n. 3885, si riporta la mia vecchia ipotesi che il municipio di *Lucus Angitia* fosse stato istituito solo da Claudio. In seguito ho rivisto questa posizione e ho riferito al municipio dei *Marsi Anxates*, centrato sul *Lucus Angitia*, i *IIIviri* di *CIL IX 3950* e *3894* (qui p. 1874, dove si lascia in sospenso l'identificazione del municipio) (19); ne consegue che anche questo municipio, come quelli di *Marruvium* e di *Antinum*, fu istituito subito dopo la Guerra Sociale, giacché è noto che i municipi istituiti dopo il 49 a.C. ebbero tutti un ordinamento duovirale.

A p. 1878, a proposito della celebre lamina di *Caso Cantovios* (n. 7858 = I² 5), per due volte si rende *Aprufclano* come *Apruflocanus* (così anche negli indici a p. 2108), anche se si aggiunge una spiegazione («*i.e. ex pago vel vico *Aproficulum*») in base alla quale ci si aspetterebbe piuttosto *Aproficulanus*. Per quanto riguarda il testo e la sua interpretazione B. dichiara di seguire Agazzani, ma alla linea 4 legge giustamente *Calicom*, cioè *Galicum*, con Adriano La Regina, anziché *fl.]alicom*, come propone Agazzani (20). In realtà credo che abbia ragione La Regina anche quando riferisce l'espressione *en urbid Casontonia* all'ombra *Casuentum*: la proposta di riferirla alla presa dell'equa *Caruentum* alla fine del V sec. a.C. è semplicemente assurda; solo all'inizio del III sec. a.C. le élites marse, appena entrate nell'alleanza con Roma, potevano decidere di utilizzare in una dedica sacra il latino; alla fine del V sec. a.C. questo è impensabile.

A p. 1881, per il n. 7864 (= 3893), riferendo le note del vescovo Giovanni Camillo Rossi, B. scrive: «*in ecclesia SS. [i.e. Sanctissimi] Ioannis Baptistae et Evangelistae*», ma qui *SS.* vale *Sanctorum*, non *Sanctissimi*.

A p. 1911, per il n. 3987, B. annota: «*Nomen Domitii non redit in tit. Albensibus*», ma il n. 7648, che a p. 1720 B. attribuisce alla marsa *Cerfennia*, viene dalla loc. Paludi, nel territorio di Celano, molto probabilmente compresa nell'agro di *Alba Fucens*, che in base alle tracce della centuriazione sembra estendersi oltre il torrente La Foce, spingendosi probabilmente fino al Rio di Aielli, al di là del quale si colgono tracce della centuriazione di *Marruvium* (21).

(19) LETTA, *Mutamenti istituzionali* (cit. a nota 6), pp. 353-354.

(20) G. AGAZZANI, *L'iscrizione di Caso Cantovios e l'arx Caruentana. Una nuova ipotesi interpretativa*, «Arch. Class.», 69 (2018), pp. 657-683.

(21) Cfr. F. VAN WONTERGHEM, *Note su alcune divisioni agrarie romane nell'Italia centrale*, «Acta Arch. Lovan.», 28-29 (1989-1990), pp. 35-48, in partic. pp. 36 e 43 e fig. 8 a p. 42; v. anche T. ERCOLE,

Non c'è bisogno qui di sottolineare l'importanza dei *Fasti Albenses* dipinti su intonaco, che B. è riuscito a inserire (pp. 1925-1941, n. 7872, col pieghevole sciolto nella tasca a fine volume), tenendo conto anche del fondamentale studio dedicato da Patrick Tansy ai fasti consolari degli anni 48-34 a.C. (22), che ha costituito un decisivo miglioramento rispetto ai miei primi tentativi di edizione. L'unico rammarico è che non si sia approfittato del grande formato del *CIL* per mettere direttamente a confronto sulla sinistra i bei disegni in scala di Anja Stoll forniti dalla Missione belga e sulla destra le relative trascrizioni con gli scioglimenti e le integrazioni proposte.

A p. 1943, commentando la dedica *Hercol(i)* n. 7877, B. afferma: «*Hercol(o) pro Hercol(i) solvere quoque potuissem*». Ritengo però improbabile che ad *Alba Fucens*, colonia latina, potesse affermarsi la forma in *-o* del teonimo testimoniata tra i Marsi (n. 7809), i Vestini (*CIL* I² 394) e i Peligni (n. 7383 = I² 3253). In effetti, ad Alba troviamo solo *Hercolei* (n. 7876), *Herclei* (n. 7881), *Hercole* (n. 7878), *Hercle* (n. 7879), *Hercoli* (n. 7882).

A p. 1945, per il n. 7880, non viene segnalato un particolare paleografico importante: le O, oltre ad essere angolari, sono aperte inferiormente e il disegno β (di Carlo De Simone) le falsa presentandole tutte chiuse.

A p. 1952, per il n. 7895, B. ricostruisce, a partire da uno schizzo di Francesco Lolli del 1901, una dedica *[G]eni[o] d[o]m[ini] [n(o)stri]*, cioè al *genius* di Severo Alessandro. In precedenza, prima di conoscere quello schizzo, aveva supposto che si trattasse di una dedica introdotta dalla formula *[Pro salute]*; di questa prima ipotesi resta, come un fossile, una traccia nella definizione iniziale: «*tit. fortasse sacer pro salute imperatoris dedicatus*».

A p. 1970, nel n. 7917, non convince l'integrazione *[- - - cum eod]em dedicavi[t curante - - -]*, basata solo su un'iscrizione africana di età tetrarchica (23) in cui il dedicante è il proconsole, che ha agito *per instantiam* del suo *legatus* e *cum eodem dedicavit* le opere quando un tale era *curator rei publicae* della città: *curante rem p(ublicam) Cal- - -Jiano*. Nell'iscrizione albense, anche se non c'è *-que*, mi sembra più probabile *[i]dem dedicavi[t] o dedicave[runt]* (24), senza alcuna formula introdotta da *curante*.

A p. 1972, nel *tit. operis publici* n. 7920, databile alla metà del I sec. d.C., B. restituisce alla linea 1 *II vi[r aed(ilis), IIv]i[r i(ure) d(icundo) ite(rum) quinq(uennalis)]* e ne deduce: «*Alba Fucens saec. I ex. p.C.n. ius coloniae impetravit*», come confermerebbero le iscrizioni nn. 7940 e 7941 (del II sec. d.C.), che parlano di giochi gladiatori in colonia *Alba Fucente*. Noto, tra l'altro, che nel commentare queste due iscrizioni a p. 1980 B. definisce i dedicanti «*duo magistratus fortasse duoviri Albae Fucentis, quae urbs saec. II p.C.n. ius coloniae impetrare potuisset*», senza considerare che dei duoviri ci sono già nel n. 7920, che a suo giudizio «*saec. I medio p.C.n. esse videtur*».

Strutture agrarie antiche nell'alveo del Fucino: un'ipotesi di interpretazione, «Quad. di Archeol. d'Abruzzo. Notiziario della Soprint. per i Beni Arch. dell'Abruzzo», 4 (2012), ed. 2016, pp. 39-48; F.V. COLUCCI, *Contributo per la ricostruzione del reticolo centuriale di Alba Fucens*, in G. GROSSI, U. IRTI, *Carta archeologica della Marsica*, I, Avezzano 2011, pp. 785-791, in partic. tav. d'insieme a p. 794 e tav. 10.

(22) P. TANSEY, *Notabilia varia in the Fasti of Alba Fucens*, «SCO», 64 (2018), pp. 199-269.

(23) *CIL* VIII 608 (= DESSAU 637).

(24) Non mancano esempi di formule di questo tipo, con *idem* anziché *idemque*; basti qui il rimando ad alcune iscrizioni naronitane: *CIL* III 1772 (= I² 2288; *CIN* II 9), con *Dianae v(otum) s(olvit) / eisdem aram / d(e) s(uo) f(aciendam) c(uravit)*; *CIL* III 1785 (= I² 2290; *CIN* II 27).

In realtà, che Alba sia diventata colonia romana con ordinamento duovirale, non importa se alla metà del I sec. d.C. o solo nel II, mi sembra del tutto improbabile, visto che nella stessa città sono attestati *IIIIViri* anche nel pieno II sec. d.C.: si vedano i nn. 3922, 3933 e 7906 (con *D.M.S.*) e soprattutto il n. 3950 (pp. 1901 s.) con la datazione consolare del 168 d.C. È chiaro, dunque, che nelle due iscrizioni citate, entrambe del II sec. d.C., la definizione di *colonia* è solo folklore o rievocazione storica in riferimento alle lontane origini della città come colonia latina.

Come spiegare, allora, la presenza di *IIviri* nel n. 7920 che, ripeto, si data alla metà del I sec. d.C.? Una prima possibilità è che il duoviro *nude dictus* che figura nella parte conservata dell'iscrizione sia la designazione anomala di un *IIIIVir aedilicia potestate* (allo stesso modo in cui, in colonie e municipi retti da duoviri, a volte gli edili sono indicati come quattuorviri *nude dicti*), mentre il titolo compreso nella lacuna sarebbe non già *[IIIv]ir*, bensì *[IIIIV]ir i(ure) d(icundo) ite[r(um) quinq(uennalis)]*. In alternativa, e forse meglio, si potrebbe pensare a cariche rivestite nella vicina *Marruvium*, il cui municipio, come ho già ricordato, passò dall'originario ordinamento quattuorvirale a quello duovirale appunto intorno alla metà del I sec. d.C., probabilmente sotto Claudio; si potrebbe allora proporre *IIvi[r aed(ilis), IIv]ir i(ure) d(icundo) ite[r(um) Marsis]*. Non potrebbe certo sorprendere un notevole marso di nome *Vibius* che compisse ad *Alba Fucens* questo atto di evergetismo, in cui fu coinvolta anche la figlia *Vibia Galla*, che ad Alba restaurò anche le terme (v. l'iscrizione musiva n. 7919).

A p. 1989, a proposito della dedicante del n. 7958 *Magilia Procula*, B. osserva: «*Magilios alios ibidem* (cioè ad Alba) *non invenies*», ma andrebbe ricordato che a poca distanza dal confine tra Alba e *Marruvium*, in territorio di Aielli, fu rinvenuta l'iscrizione n. 7652 (p. 1722), relativa a un'altra *Magilia*.

A p. 2012 non viene detto che nel testo del n. 8012 possono riconoscersi agevolmente due senari giambici: *munús fecére [tríste? párentés] suí. / Sepúltus hóc sub sáxo ut ócculerét necém.*

A p. 2017, nel fr. b del n. 8027 si legge *[- -]ermo[- -]*; non si capisce perché, tra le varie possibilità d'integrazione, si citi anche *Menodorus*, quando semmai ci si aspetterebbe *Hermodorus* o *Hermogenes*.

A pp. 2017 s. sarei più deciso nell'attribuire l'iscrizione n. 4119, che menziona un ottoviro, a *Trebula Mutuesca* piuttosto che agli *Aequiculi*, il cui municipio era retto da duoviri.

A p. 2074 B. prospetta la possibilità che il personaggio del n. 4122 possa essere stato *praefectus i(ure) d(icundo)* di Gaio (o Lucio) Cesare e poi di Tiberio non tra gli *Aequiculi*, ma a *Carthago Nova*, quando operava come *primus pilus* in Spagna: che questo potesse essere scritto senza specificare il riferimento alla città spagnola in un'iscrizione posta tra gli *Aequiculi* mi sembra altamente improbabile; è vero che il testo dell'iscrizione, ora perduta, è lacunoso, ma quanto resta subito dopo il riferimento a Tiberio, *[i]dem [- -]*, sembra sufficiente ad escludere che quella specificazione ci fosse.

In un volume così ricco e complesso è inevitabile che possa esserci anche qualche refuso. Mi limiterò qui a segnalarne alcuni: p. 1718 (n. 7641): *nudi dicti*; p. 1719 (n. 7645): *saec. XXI ex.* (per *XX*); p. 1722 (n. 7650): *nequeuunt*; p. 1735 (n. 3685): *iniuras*; p. 1738 (n. 3696): *per fre[quentos annos]*; p. 1741 (n. 3717): *urceum e pateram*; p. 1748

(n. 3748): *musei rei publici*; p. 1751 (n. 3763): *suppra*; p. 1777 (n. 7684): *supra muro quodam* (per *supra murum quendam*); p. 1780 (n. 7686 e): *Picentines* (per *Picentini*); p. 1789 (n. 7704): *locutio ille*; p. 1799 (n. 7726): *effiguntur* (per *effinguntur*); p. 1811 (n. 7753): *Piccolimini* (per *Piccolomini*); p. 1818 (n. 7771): *Andretti* (per *Andreotti*); p. 1834 (n. 7799): *Ferranti* (per *Ferrante*); p. 1849 (n. 7807): *Praetera* (per *Praeterea*); p. 1857 (n. 7818): *hic solo occurrit* (per *solum*); p. 1858 (n. 7823): *Sucopani* (per *Sucapane*); p. 1859 (n. 7826), p. 1864 (n. 7838), p. 1866 (n. 7844), p. 1867 (n. 7847), p. 1869 (n. 7853): *effigitur* (per *effingitur*); p. 1865 (n. 7839 a): *C. Lolli* (per *F. Lolli*); p. 1878 (n. 7858): *Gallus* (per *Gallos*); p. 1883 (n. 7867): *titulum oblitum est* (per *oblitum esse*); p. 1886 (n. 369*): *diudicat* (per *diudicat*); p. 1892 (n. 3919): *honorii* (per *honoris*); p. 1907 (n. 3968): *ventiquattro anni anni*; p. 1920 (n. 4028): *Sextulii* (per *Sextuleii*); p. 1944 (n. 7877): *Ateii* (per *Atieii*); p. 1973 (n. 7922): *memorari esse videtur* (per *memorari videtur* o *esse videtur*); p. 1976 (n. 7933): *insculpate* (per *insculptae*); p. 2007 (n. 8000): *Enrico Vero* (per *Enrico Veri*); p. 2049 (n. 4979): *semper* (per *semper*); p. 2057 (n. 8122): *d. 28 m. Febr. 28* (con un 28 di troppo); p. 2059 (n. 8127): *vide tit. urbanus* (per *urbanum*); p. 2076 (n. 4129): *demonstravit* (per *demonstravit*) e *cum tit. ... tribuenda videatur* (per *tribuendus*); p. 2078 (n. 4142): *Casienus* (per *Caesienus*); p. 2087 (n. 8158): *ut est opinata est* (con un *est* di troppo); p. 2089 (n. 8163) e p. 2096 (n. 8181): *Rep. nescio loco incerto* (per *nescio quando*); p. 2093 (n. 8172): *Dedit* (per *Dedi*); p. 2095 (n. 8176): *supplevit* (per *supplevi*).

Come si vede, si tratta per lo più di piccole sviste, che non intaccano la solidità complessiva dell'opera. Il bilancio finale è dunque ampiamente positivo e la variegata comunità degli studiosi che hanno a cuore le antichità di queste aree deve essere profondamente grata a Marco Buonocore per il suo lavoro infaticabile, che gli ha permesso di donarle un *monumentum* davvero *aere perennius*.

NUEVA LECTURA DE UNA INSCRIPCIÓN SOBRE VASO DE PLATA DE SANTISTEBAN DEL PUERTO (JAÉN)

■ *Resumen*

Se revisa en este artículo la lectura de una inscripción sobre un vaso de plata procedente de la provincia de la Bética (Hispania). La lectura correcta debe ser *Silvano te gratia*, con la mención de un antropónimo o, menos probablemente, del dios Silvano. La inscripción, datable a finales del siglo II o comienzos del siglo I a.C., presenta un rasgo lingüístico interesante al documentar un ejemplo temprano de uso de acusativo por dativo en los pronombres personales.

Palabras clave: inscripción latina, Hispania, Silvano, vajilla de plata.

■ *Abstract*

In this paper we provide a new reading of an inscription on a silver vase found in the *Baetica* province of Roman Spain. The appropriate reading is *Silvano te gratia*. The inscription, therefore, contains the name *Silvanus*, which is either a new occurrence of that personal name or, less probably, of the homonymous god name. It can be dated to the end of the 2nd century or the beginning of the 1st century BC and, very interestingly, provides an early instance of the substitution of the accusative case of a personal pronoun for the dative case.

Keywords: Latin inscription, Spain, Silvanus, silver vessel.

En el año 1961 se produjo el hallazgo casual (1), en la finca de La Alameda, dentro del término municipal de Santisteban del Puerto (Jaén) (2), de un tesoro cons-

* Universidad Complutense de Madrid; erlujan@filol.ucm.es.

** Universidad del País Vasco; aranzazu.lopez@ehu.eus.

Este trabajo es resultado del proyecto de investigación «Corpus de epigrafía de Jaén: inscripciones ibéricas y medievales latinas (CEJIME L)», que ha contado con la financiación del Instituto de Estudios Giennenses (convocatoria de 2018). Es parte de las actividades del Grupo de Investigación Consolidado de la Universidad Complutense de Madrid «Textos epigráficos antiguos de la península Ibérica y el Mediterráneo griego» (TEAPIMEG). Queremos dejar constancia de nuestro agradecimiento a la Dra. Francisca Hornos, Directora del Museo de Jaén, y a la Dra. Carmen Repullo, restauradora del Museo, por todas las informaciones proporcionadas, la ayuda prestada y las facilidades para el estudio de la pieza.

(1) El hallazgo se debió a un obrero, D. Estanislao Gómez Vélchez, que se encontraba realizando tareas agrícolas en la zona.

(2) Es la localización aceptada desde Hübner para una de las ciudades hispanas de nombre **Ilugo*, cuyo gentilicio *Ilugo[nenses]* aparece en la inscripción *CIL* II 3239, dedicada a Adriano y aparecida en

tituido por varios objetos de plata. Concretamente, el conjunto estaba integrado por catorce piezas (3) y, tras su recuperación, fue depositado en el Museo de Jaén, donde se conserva hasta la actualidad. Debemos la primera publicación a García de Serrano (4), quien, por la tipología de las piezas, las sitúa entre el siglo I a.C. y el siglo I d.C. También se ocuparon del estudio del hallazgo Blanco Freijeiro (5), que fue, de hecho, el primero en acudir a realizar un análisis directo de los materiales, y Raddatz (6). En su publicación Blanco llama la atención sobre la mezcla de joyas de tradición indígena (los torques y otros objetos de adorno personal) y de vajilla helenístico-romana (7). Por los paralelos de las piezas del tesoro de La Alameda con las que aparecen en los frecuentes hallazgos de tesoros de plata en la región oretana y bastetana (8), Blanco lo dató en los primeros decenios del siglo I a.C. o, de forma más general, en la primera mitad de ese siglo. Una cronología de finales del siglo II a.C. o principios del siglo I a.C. parece razonable, efectivamente, en función de los conocimientos actuales sobre tesorillos con monedas de la provincia de Jaén, como se constata en el libro de Chaves (9) y en la reciente revisión de Ruiz López (10).

esa localidad; véase ahora J. UNTERMANN, *Monumenta Linguarum Hispanicarum*, vol. VI *Die vorrömische einheimische Toponymie des antiken Hispanien* (MLH VI), Wiesbaden 2018, p. 448, s.v. *Ilugo* (2), con las referencias a la bibliografía anterior. Hübner también la identificaba con la *Illucia* de Livio XXXV 7.7, pero esto ya es más problemático (cf. MLH VI cit., p. 445, s.v. *Ilucia*).

(3) Que serían vasos, jarros, torques, pulseras y brazaletes, según la descripción de R. GARCÍA DE SERRANO BERRO, *Tesoro de plata Ibero Romano de «La Alameda» Santisteban del Puerto (Jaén)*, «Boletín del Instituto de Estudios Giennenses», 38 (1963), pp. 41-49. En cambio, A. BLANCO FREIJEIRO, *Plata oretana de «La Alameda» (Santisteban del Puerto, Jaén)*, «Archivo Español de Arqueología», 40 (1967), pp. 92-99, se refiere a ellas como un jarrito, una taza, un cuenco, aros, torques y pulseras.

(4) GARCÍA DE SERRANO, *Tesoro de plata Ibero Romano* cit., pp. 41-49.

(5) BLANCO FREIJEIRO, *Plata oretana de «La Alameda»* cit.

(6) K. RADDATZ, *Die Schatzfunde der Iberischen Halbinsel vom Ende des dritten bis zur Mitte des ersten Jahrhunderts vor Chr. Geb.*, Berlín 1969, pp. 257-258.

(7) Sobre la vajilla de plata documentada en la Bética puede verse el trabajo de S. F. POZO, *La vajilla metálica de la provincia Baetica. III. La argentería romana*, «Antiquitas», 17 (2005), pp. 33-56, si bien entre su tipología no incluye el tipo específico al que pertenece el objeto cuya inscripción estudiamos en este artículo.

(8) Como señalara el propio BLANCO FREIJEIRO, *Plata oretana de «La Alameda»* cit., pp. 97-99, estos tesoros incluyen con frecuencia monedas romanas de época republicana. Blanco clasificó los tesoros en dos grandes grupos, que podrían datarse, el primero hacia finales del siglo II a.C. y el segundo, en los primeros decenios del siglo I a.C., en relación con circunstancias históricas de situaciones de peligro que habrían sido la causa de su ocultación. Los repertorios y estudios sobre los tesoros de plata de esta área son numerosos: además de M. H. CRAWFORD, *Roman Republican Coin Hoards*, London 1969, junto con la actualización de C. BLÁZQUEZ CERRATO, *Tesorillos de moneda republicana en la península Ibérica. Addenda a Roman Republican Coin Hoards*, «Acta Numismática», 17-18 (1988), pp. 105-142, las referencias fundamentales son RADDATZ, *Die Schatzfunde der Iberischen Halbinsel* cit., L. VILLARONGA I GARRIGA, *Tresors monetaris de la península Ibèrica anteriors a August: repertori i anàlisi*, Barcelona 1993, y F. CHAVES, *Los tesoros en el sur de Hispania. Conjuntos de denarios y objetos de plata durante los siglos II y I a.C.*, Sevilla 1996. También se encuentra información interesante en M.^a P. GARCÍA-BELLIDO y C. BLÁZQUEZ, *Diccionario de cecas y pueblos hispánicos*, vol. I *Introducción*, Madrid 2001, pp. 156-173, y en la tesis de I. D. RUIZ LÓPEZ, *La circulación monetaria en el sur peninsular durante el periodo romano-republicano* (tesis doctoral de la Universidad de Granada), Granada 2010, quien en sus pp. 2035-2045 incluye un anexo en el que lista los tesorillos de la *Uterior* con monedas de época romano-republicana.

(9) CHAVES, *Los tesoros en el sur de Hispania* cit., p. 31.

(10) I. D. RUIZ LÓPEZ, *Tesorillos con presencia de moneda Romano-Republicana descubiertos en la provincia de Jaén*, «Trastámara, Revista de Ciencias Auxiliares de la Historia», extra 11 (2013), pp. 99-128. Sobre la posibilidad, no verificada, de que el tesoro de La Alameda pudiera contener también algunas



Fig. 1. Fotografía del vaso de plata (Ángeles Barranco Jurado).

Precisamente la primera pieza que estudia García de Serrano (11) es, según su propia descripción, un «vaso en forma de cuenco parabólico o copa sin pie semiovoida», del que señala también que cuenta con una tosca perforación cerca del borde y, lo que ahora más nos interesa, con una inscripción en letras capitales latinas en la proximidad del labio, cuya lectura, según García de Serrano, sería (12): PILVAN RATTIA. En el mismo trabajo se publica una fotografía del vaso por la parte donde se encuentra la inscripción y se dan sus dimensiones: altura de 9 cm y diámetro de la boca de 5,5 cm, esta última incorrecta. Blanco Freijeiro lo describe como un «cuenco» (13) con las siguientes dimensiones (ya correctas) (14): «Alto, 9 cm.; diámetro, 15; peso, 316 gramos», resultando llamativo que ni siquiera aluda a la inscripción latina (15). Ofrecemos una fotografía del vaso en la Figura 1 de este trabajo.

monedas, véase A. CLEMENTE PLIEGO, *Tesoros encontrados en Castellar de Santiago y alrededores: de la leyenda a la realidad*, Madrid 2018, p. 92.

(11) GARCÍA DE SERRANO, *Tesoro de plata Ibero Romano* cit., pp. 41-42.

(12) GARCÍA DE SERRANO, *Tesoro de plata Ibero Romano* cit., nota 2, anuncia como en prensa un trabajo suyo con el título «Las epigrafías del Tesoro de la Alameda de Santisteban del Puerto (Jaén)» que, que nosotros sepamos, no llegó a publicarse.

(13) BLANCO FREIJEIRO, *Plata oretana de «La Alameda»* cit., p. 92. Blanco indica, además, que el tipo de cuenco es frecuente en los tesoros ibéricos y se encuentran ejemplares similares en los tesoros de Juan Abad (Ciudad Real), Almadenes de Pozoblanco (Córdoba) [tres ejemplares], Molino de Marrubial (Córdoba), La Grajuela (Córdoba), Perotito en Santisteban del Puerto (Jaén) [dos ejemplares cónicos y dos semiesféricos] y Los Villares (Jaén). A ellos se puede añadir un ejemplar procedente de Quintana Redonda (Soria), en paradero desconocido, pero del que se conserva documentación en la Real Academia de la Historia, como puede verse en I. RODRÍGUEZ CASANOVA, *El tesoro celtibérico de Quintana Redonda (Soria): nuevos datos y materiales*, «Archivo Español de Arqueología», 81 (2008), pp. 229-244, especialmente pp. 237-239.

(14) Así figura en el inventario de la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía accesible on-line a través del portal CERES del Ministerio de Cultura: <http://ceres.mcu.es/pages/Main?idt=122027&inventary=CE%2FDA02820%2F01&table=FMUS&museum=MJ#.XneaG74wC70.email>.

(15) La inscripción tampoco aparece en el *CILA* III, ni está incluida en la base de datos *HEpOL*.

En el marco de una revisión general de la epigrafía ibérica de la provincia de Jaén, tuvimos ocasión de realizar un estudio directo de la pieza en el Museo de Jaén los días 9 y 10 de septiembre de 2019 (16). La extrañeza de la lectura propuesta por García de Serrano (17), que parecía apuntar a un texto que, si bien estaba en caracteres latinos, podía corresponder a una lengua indígena, invitaba a revisar el epígrafe dentro de ese proyecto. El examen de la inscripción en el Museo, con la ayuda de lupas y lentes de aumento, reveló rápidamente que nos encontrábamos ante una inscripción no solo en letras latinas, sino también en lengua latina.

La inscripción está grabada mediante un punteado muy fino, que conforma caracteres muy pequeños que alcanzan tan solo una altura máxima de 0,4 cm (en las letras de *Silvano*, que son las más grandes), siendo su longitud total de 3,5 cm. Se sitúa, como ya se había descrito desde la publicación primera de García de Serrano, cerca del labio y corre paralela a él, con las letras de la última palabra situadas en una alineación superior respecto de las dos primeras palabras. La lectura de la inscripción es la siguiente (véanse Figuras 2 y 3):

Şilvanoꝝ te (g)ratia

De la primera letra solo se puede leer la parte central de la S, lo que había llevado a García de Serrano a leerla erróneamente como la parte superior de una P. Tampoco la O final de *Silvano* está completa, sino que no acaba de cerrarse totalmente por la izquierda (al menos en su estado actual de conservación). No hemos conseguido identificar huellas de la G- inicial de *gratia* ni tampoco está claro que haya espacio suficiente para esa letra, como puede observarse en la fotografía y el dibujo. Aun así, la lectura es clara y no ofrece dudas.

A pesar de que la interpretación del texto es fácil y podemos traducirlo sin problemas como «A ti, Silvano, en agradecimiento», lo que resulta más problemático es determinar el carácter de la inscripción: ¿se trata de una inscripción votiva o sencillamente de un regalo a una persona y el nombre correspondería, por tanto, al poseedor de la pieza? La ambigüedad de la interpretación procede del hecho de que el dativo *Silvano* puede corresponder tanto a un antropónimo como al teónimo homófono.

En favor de la interpretación como antropónimo abogaría, aparte del hecho general de que el antropónimo esté bien atestiguado en la península Ibérica, tanto en su

En cambio, BLANCO FREIJEIRO, *Plata oretana de «La Alameda»* cit., p. 92, sí que mencionó la inscripción ibérica existente sobre una taza de plaza fragmentada del mismo tesoro, que estudió M. GÓMEZ-MORENO, *La escritura bástulo-turdetana (primitiva hispánica)*, «Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos», 69 (1961), p. 924, n. 37, si bien este en vez de atribuirlo al sitio de «La Alameda» indica «La Alcudia». Se corresponde con la inscripción publicada por J. UNTERMANN, *Monumenta Linguarum Hispanicarum*, vol. III.2 *Die iberischen Inschriften aus Spanien*, Wiesbaden 1990, como H.3.2, pero Untermann la incluyó erróneamente como uno más de los objetos del tesoro de Perotito, a pesar de que se trata de dos hallazgos diferentes dentro del mismo municipio (RADDATZ, *Die Schatzfunde der Iberischen Halbinsel* cit., pp. 251-258). Véase la información sobre la pieza en el inventario de la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía accesible a través de CERES: <http://ceres.mcu.es/pages/Viewer?action=4&AMuseo=MJ&Ninv=CE/DA02820/03>.

(16) El número de inventario del cuenco es: CE/DA02820/01. La pieza se encuentra expuesta al público en la Sala IV del Museo, dedicada a la cultura ibérica.

(17) Tal lectura es la que figura en el inventario de la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía, mencionado en n. 14.



Fig. 2. Fotografía de detalle de la inscripción (Ángeles Barranco Jurado).

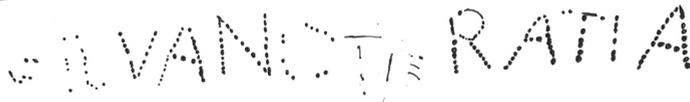


Fig. 3. Dibujo de la inscripción (Aránzazu López).

forma masculina como femenina (18), el que aparezca en una inscripción funeraria de la misma localidad, realizada para su hermana por *Q(uintus) Corneliu[s] / Silvanus e/t Festus* (CIL III 253 = HEPOL 12810) (19). También lleva el nombre de Silvano un liberto que hace una dedicatoria a Marte en Baeza (20) y otro individuo mencionado en un epitafio de Begíjar (21), ambas en la provincia de Jaén. Por otro lado, la aparición de nombres personales en las vajillas de plata es frecuente, si bien es verdad que la fórmula que aquí se documenta es inédita, pues lo habitual es que se trate simplemente de indicaciones del poseedor. En cambio, sí que tenemos paralelos para la técnica de

(18) Véase J. M. ABASCAL PALAZÓN, *Los nombres personales en las inscripciones latinas de Hispania*, Murcia 1994, pp. 512-513, con las actualizaciones que se pueden encontrar fácilmente en una consulta en la base de datos *Hispania Epigraphica Online* [HEPOL] (= <http://eda-bea.es/>).

(19) CIL III = R. CRISTÓBAL GONZÁLEZ y J. MANGAS MANJARRÉS, *Corpus de Inscripciones Latinas de Andalucía*, volumen III: Jaén (2 tomos), Sevilla 1991.

(20) El texto de la inscripción es: *Marti Aug(usto) / Q(uintus) Lucretius Q(uinti) l(ibertus) / Silvanus / Augustalis / ob honorem ded(it) / idemque dedicavit* (CIL II 3336 = CIL III 599 = HEPOL 9476).

(21) El texto de la inscripción es: *D(is) M(anibus) s(acrum) / [Q(uintus)] Lucretius / [Si]lvinus / [a]n(norum) XXXX et / Q(uintus) Lucretius / Silvanus pi(i) / in su<i>s b(ic) s(iti) e(st) ! / sit vobis / t(erra) l(evis)* (CIL II 3344, p. 951 = CIL III 610 = HEPOL 9484).

grabado y la casi invisibilidad de la inscripción en las *trullae* de plata de Tiermes, con la misma técnica de puntillado (22).

Hay que dejar constancia, con todo, de que el culto al dios Silvano también está documentado en la epigrafía romana de Hispania (23) y no faltan dedicatorias a esta divinidad en la Bética y, concretamente, en lugares cercanos a Santisteban del Puerto, como sucede con el exvoto en honor del *Numini sancto deo Silvano* de Porcuna (24) o la inscripción dedicada a *Silvano Aug(usto)* en Andújar (25), por lo que tampoco puede descartarse absolutamente esta posibilidad. No obstante, el análisis de conjunto de las inscripciones dedicadas al dios Silvano en Hispania apuntaría, como señalan Pastor y Montero (26), a que el culto a este dios habría experimentado un auge en el siglo II d.C., en relación probablemente con su promoción por parte del emperador Adriano (27). Por otra parte, aunque conocemos bien las dedicatorias a divinidades en utensilios de plata, fundamentalmente páteras, estas presentan una rica decoración y, con mucha frecuencia, representaciones iconográficas referidas a la divinidad mencionada en la inscripción (28), lo que contrasta con la absoluta falta de decoración en el ejemplar que estamos analizando y la poca visibilidad de la inscripción. En nuestra

(22) Sobre las que puede verse el estudio de A. GARCÍA BELLIDO, *Las trullae argéneas de Tiermes*, «Archivo Español de Arqueología», 39 (1966), pp. 113-123.

(23) Sobre el culto a Silvano véase el trabajo de P. F. DORCEY, *The Cult of Silvanus. A Study in Roman Folk Religion*, Leiden/Nueva York/Colonia 1992, así como los estudios dedicados específicamente al culto de Silvano en Hispania por M. PASTOR MUÑOZ, *El culto al dios Silvano en Hispania ¿innovación o sincretismo?*, «Memorias de Historia Antigua», 5 (1981), pp. 103-114, S. MONTERO HERRERO, *Los libertos y su culto a Silvano en Hispania*, «Archivo Español de Arqueología», 58 (1985), pp. 99-106 y A. M.^a VÁZQUEZ HOYS, *Algunas consideraciones sobre Silvano en Hispania*, «Espacio, Tiempo y Forma. Serie II, Historia Antigua», 4 (1991), pp. 107-130. Contamos hoy en día con algunas inscripciones más que atestiguan el culto a Silvano en la península Ibérica, como las de Alcalá del Río (Sevilla) [CIL II 289 = HEpOL 5396], Montijo (Badajoz) [J. SALAS MARTÍN, J. ESTEBAN ORTEGA, J. A. REDONDO RODRÍGUEZ y J. L. SÁNCHEZ ABAL, *Inscripciones romanas y cristianas del Museo Arqueológico Provincial de Badajoz*, Badajoz 1997, p. 60, n. 47 = HEpOL 16433], Cheste [J. CORELL, X. GÓMEZ FONT y C. FERRAGUT, *Noves inscriptions romanes del País Valencià i de la província de Jaén*, «Studia Philologica Valentina», 4 (2000), pp. 265-267, n. 2 = HEpOL 17490], Leces (Burgos) [J. A. ABASOLO y A. RODRÍGUEZ, *'Sempronii' devotos de Silvano y Júpiter en dos aras burgalesas*, «Boletín de la Institución Fernán González», 230 (2005), pp. 69-74 = HEpOL 25048], Fuente el Saz (Madrid) [H. GIMENO PASCUAL, *Ara al numen Silvano ballada en Fuente el Saz (Madrid)*, «VeLeia», 29 (2012), pp. 431-434 = HEpOL 32623] y Córdoba [CIL II/7, 240 = HEpOL 3815]. Es posible que también haya que añadir algunas inscripciones votivas de Lusitania que presentan las abreviaturas *D S S* [*D(eo) S(ancto) S(ilvano) ?*], como CIL II 5136 = HEpOL 20986, o bien *S S D* [*S(ancto) S(ilvano) D(eo) ?*], como CIL II 5138 = HEpOL 20988.

(24) *Numini sancto deo / Silvano / Successianus Aug(usti) n(ostri) s(ervus) / ex voto cum suis posuit* (CIL II/7, 131 = CILA III 293 = HEpOL 3706).

(25) Publicada por C. GONZÁLEZ ROMÁN, *Inscripciones inéditas de la provincia de Jaén. III*, «Florentia Illiberritana», 1 (1990), pp. 147-150, y cuyo texto es: *Silvano / Aug(usto) / Runcani/us Vic/tor op/tio cob(ortis) / I Asturu(m) / [e]t Call(aecorum) / - - - - -* (CIL II/7, 58 = CILA III, 267 = HEpOL 3655).

(26) PASTOR MUÑOZ, *El culto al dios Silvano en Hispania* cit., pp. 106-107; MONTERO HERRERO, *Los libertos y su culto a Silvano* cit., p. 100.

(27) Sin embargo, para VÁZQUEZ HOYS, *Algunas consideraciones sobre Silvano* cit., p. 112, la cronología de las inscripciones no sería tan significativa para analizar el culto a este dios, ya que el siglo II d.C. es un momento de auge general de las inscripciones votivas en Hispania.

(28) Por limitarnos a ejemplares aparecidos en la península Ibérica, tal es el caso de las páteras de Otañes (Cantabria), dedicada a la *Salus Umeritana* (CIL II 2917 = HEpOL 8752); de Alvarelhos (Trofa, Porto), en honor de Marte (CIL II 2373 = HEpOL 8190) o la de algún lugar de Badajoz dedicada a *Bandue ? Araugel(ensi)* (HEpOL 20072).

opinión, todo esto hace menos probable que el *Silvano* de la inscripción que estamos analizando sea la divinidad.

Finalmente, desde el punto de vista lingüístico, a pesar de su brevedad, la inscripción resulta muy interesante, pues documenta muy tempranamente un rasgo de latín vulgar, ya que en ella se emplea la forma pronominal *te* del pronombre personal de segunda persona en vez del esperable dativo *tibi*. Por el contenido de la inscripción la interpretación tanto de *Silvano* como de la forma pronominal que lo acompaña debe ser como un dativo y no como ablativo. Tendríamos aquí, por tanto, un uso de la forma de acusativo (también de ablativo) del pronombre en vez del dativo correspondiente, en prefiguración de usos sistemáticos mucho más tardíos en las formas átonas de las lenguas romances (29).

(29) Véase, entre otros, R. MENÉNDEZ PIDAL, *Manual de gramática histórica española* (18.^a ed.), Madrid 1985, p. 252; M. ALVAR y B. POTTIER, *Morfología histórica del español*, Madrid 1983, p. 117; P. M. LLOYD, *Del latín al español*, vol. I *Fonología y morfología históricas de la lengua española*, Madrid 1993, pp. 260 y 443-444; y R. PENNY, *Gramática histórica del español*, Barcelona 1993, p. 136, así como la interesante revisión de los procesos implicados en estos cambios realizada por J. CH. SMITH, *Change and continuity in form-fuction relationships*, en *The Cambridge History of the Romance Languages*, vol. I *Structures*, ed. por M. Maiden, J. Ch. Smith y A. Ledgeway, Cambridge 2011, pp. 268-317, especialmente pp. 268-280.

FULVIA MAINARDIS*

AMPHITHEATRALIA AQVILEIENSIA. NOTA EPIGRAFICA SULL'EDIFICIO DA SPETTACOLO DI AQUILEIA

■ *Riassunto*

Il contributo prende in esame due nuovi frammenti di iscrizioni monumentali individuate in Piazza Patriarcato ad Aquileia che possono essere ricondotte all'anfiteatro della città. Si prendono in esame anche i tre sedili iscritti attribuiti all'edificio dei quali si indagano le vicende collezionistiche e il portato documentario per la storia della società di Aquileia.

Parole chiave: Aquileia, anfiteatro, collezionismo, sedili iscritti.

■ *Abstract*

The paper examines two new fragments of monumental inscriptions identified in Piazza Patriarcato in Aquileia that can be attributed to the city's amphitheater. The collecting history and the documentary value of the seats with inscriptions attributed to the building are also investigated.

Keywords: Aquileia, amphitheater, collections of antiquities, inscribed seats.

Nei recenti lavori che hanno interessato la musealizzazione della cd. *Südballe* – aula mosaicata di IV-V sec. d.C. a sud del Battistero della Basilica di Aquileia (1), così chiamata nelle indagini di fine Ottocento per distinguerla dalla *Nordballe*, aula meno conservata e situata a nord – si è provveduto anche alla sistemazione dell'area verde (Piazza Patriarcato), che fiancheggia lo spazio museale e che attualmente è delimitata dalla Via dei Patriarchi. In tale sistemazione (Fig. 1) sono stati posizionati, come bordura della strada e, a volte, sopra piccole basi in calcestruzzo, vari elementi lapidei (blocchi, coperture di sarcofago, ecc.). L'origine di tali pezzi non è determinabile ed

* Università degli Studi di Trieste; mainardi@units.it.

(1) Per la sistemazione dell'aula vd. G. TORTELLI, *Musealizzazione dei mosaici della süd Halle battesimale e del narcece della basilica di Aquileia*, «AISCOS», 16 (2011), pp. 367-377; M. NOVELLO, G. TORTELLI, *La musealizzazione dell'aula di Cromazio ad Aquileia*, «AISCOS», 18 (2013), pp. 213-229; *L'aula meridionale del battistero di Aquileia. Contesto, scoperta, valorizzazione*, a cura di L. Fozzati, Milano 2015; per gli scavi ottocenteschi vd. M. POLLAK, *Die k. k. Zentralkommission und der Beginn der archäologischen Denkmalpflege in Aquileia*, «Österreichische Zeitschrift für Kunst und Denkmalpflege», 65 (2011), pp. 25-27.



Fig. 1. I due blocchi lungo Via dei Patriarchi (da GoogleMaps).

essi sono probabilmente il risultato, sul lungo periodo, di spostamenti e di accumuli progressivi di materiali significativi o di pietrame, comunque antico, destinato alla conservazione o anche al reimpiego edilizio nell'area della Basilica e del Palazzo patriarcale, individuato proprio a fianco della *Südhalle* (2). Va anche ricordato che dal 1809 fino al 1882 il primo «museo pubblico» di Aquileia, il Museo Eugenio, ebbe sede proprio nel Battistero e nella collegata Chiesa dei Pagani (3). Questa destinazione delle strutture religiose sicuramente agì da polo di attrazione per varie «anticaglie» recuperate nel corso del tempo e poi lì depositate. Anche nella *Guida storica dell'antica Aquileia* del 1849 di Vincenzo Zandonati oltre ai materiali raccolti appunto nel Battistero si ricorda che «nella contigua piazzetta vi sono distribuite colonne, cippi emortuali [sic], cornici, pezzi d'obelischi ed altre lapide di grossa mole» (4).

Tra tutti i frammenti attualmente collocati a bordura della piazza erbosa, ce ne

(2) Vd. M. MIRABELLA ROBERTI, *Il palazzo patriarcale*, «Antichità Altoadriatiche», 38 (1992), pp. 281-284.

(3) A. GIOVANNINI, *Le istituzioni museali pubbliche di Aquileia: spunti per uno studio delle fasi storiche. 1. Dal Museo Eugenio all'I.R. Museo dello Stato e agli allestimenti di Enrico Maionica*, «AquilNost», 74 (2004), cc. 457-472; cfr. inoltre EAD., *Il patrimonio archeologico di Aquileia prima del 1882. Le raccolte private e il «Museo patrio della città»*, «Antichità Altoadriatiche», 74 (2007), pp. 233-316.

(4) V. ZANDONATI, *Guida storica dell'antica Aquileia*, Gorizia 1849, p. 169; sul personaggio vd. ultim. con bibliografia precedente P. CASARI, *Zandonati Vincenzo*, in *Dizionario Biografico dei Friulani* (<http://www.dizionariobiograficodefriulani.it/zandonati-vincenzo/> 29/11/2020).

sono due di grandi dimensioni che attirano certamente l'attenzione perché i segni che si colgono ad una osservazione attenta sono chiaramente solchi incisi a sezione triangolare riferibili a lettere.

Il primo blocco in calcare, mutilo da ogni parte (cm 29,8×141,2×43), è senz'altro molto problematico nell'aspetto per i diversi segni imputabili a reimpiego (Fig. 2). La sua attuale collocazione sembra invertita rispetto a quella originale, infatti l'ansa di *tabula ansata* parzialmente visibile dovrebbe essere quella di sinistra, come segnala anche l'abbassamento della superficie in corrispondenza dello specchio epigrafico della *tabula*. L'ansa, conservata per metà (cm 25) poteva in origine misurare almeno il doppio (circa cm 50) con una *tabula* di altezza uguale o maggiore ma di larghezza non ipotizzabile. L'appartenenza del blocco a un *titulus* di carattere pubblico è intuibile dalle sue dimensioni e anche dal profondo e largo solco triangolare dell'unica lettera parzialmente conservata, una E o una F, che doveva misurare in origine almeno 30 cm, ovvero un piede romano. Del tratto intermedio di questa E o F resta forse un leggero segno, dato che la superficie nella parte inferiore dello specchio è abrasa e danneggiata con un ribassamento irregolare. Difficilmente con queste lettere può trattarsi dell'inizio di una formula onomastica; si potrebbe ipotizzare un complemento iniziante con EX, riferibile preferibilmente al formulario proprio di un intervento pubblico o imperiale (5):

E[x ---]
-----?



Fig. 2. Il blocco con *tabula ansata* (in posizione invertita rispetto a quella attuale).

Non è neppure da escludere che la faccia inferiore del blocco (attualmente in alto, quella esposta) che si presenta estremamente regolare e del tutto perpendicolare alla *tabula* incisa sulla faccia anteriore possa essere quella originale, immaginando

(5) Si potrebbe immaginare anche un'espressione come *ex liberalitate* o *ex indulgentia*, su cui vd. M. CORBIER, *Indulgentia principis. L'image et le mot*, in *Religio deorum. Actas del Coloquio internacional de epigrafia Culto y sociedad en Occidente*, a cura di M. Mayer, Barcelona 1992, pp. 95-123; M. HORSTER, *Bauinschriften römischer Kaiser*, Stuttgart 2001, p. 74; M. CORBIER, *Indulgentia principis. Continuità e discontinuità del vocabolario del dono*, in *Politica retorica e simbolismo del primato. Roma e Costantinopoli, secoli IV-VII*, Catania 2002, pp. 259-277; L. GAROFALO, *Ex indulgentia dominorum. I Severi a Lanuvio (note a margine di CIL XIV 2101)*, «Rationes rerum», 7 (2016), pp. 185-206.

dunque il blocco montato sopra un altro simile con *tabula* e testo incisi su una superficie scrittoria costituita dunque da più elementi lapidei affiancati.

Anche il secondo frammento in calcare (cm 25,7×172,7×71) è mutilo in tutti i lati. Sulla faccia superiore, prodotta da reimpiego, si nota uno scasso per olivella, sicuramente relativo a una fase di smontaggio e riutilizzo. L'interpretazione dei segni iscritti, scolpiti con un profondo e largo solco triangolare, come nel caso precedente, è molto più agevole:

[---]XXXVIII

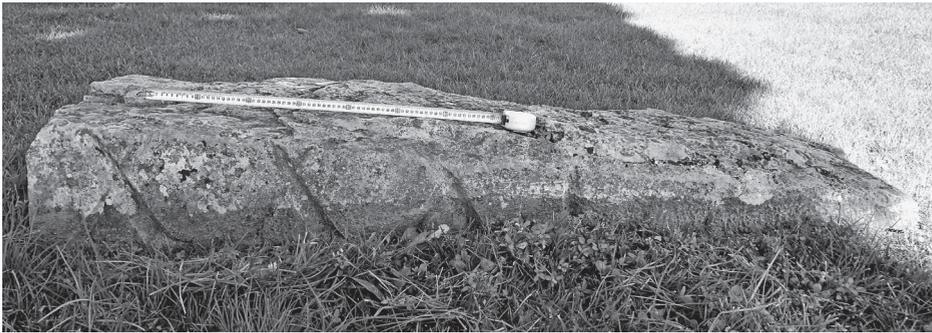


Fig. 3. Il blocco con i numeri.

con un dubbio sull'ultima asta, di cui però pare di cogliere le tracce vicino al bordo destro. L'altezza ricostruibile di questi numerali (attualmente cm 23,2) doveva essere all'incirca di cm 30.

I due blocchi in calcare, pur nella loro frammentarietà e nell'impossibilità di fissare una cronologia che non sia l'età imperiale, presentano comunque caratteristiche tali da poterli considerare come parti in opera di un edificio di carattere pubblico. Inoltre le somiglianze formali nell'incisione e nei larghi solchi delle lettere di grandi dimensioni (almeno un piede romano) potrebbero forse indicare un contesto originario comune. Se ciò coglie nel vero, pur in assenza di dati di ritrovamento, non è da escludere per i due pezzi una sorte analoga, a partire dalle fasi di smantellamento, di reimpiego e poi di attuale collocazione nelle vicinanze di palazzo patriarcale, battistero, basilica e campanile, un settore della città che è stato prima di tutto un luogo di cantiere ampio e di lunga durata, che ha drenato presto molto materiale lapideo antico, originariamente in opera nei grandi fabbricati della colonia romana.

Le vicende del patrimonio archeologico ed epigrafico aquileiese sono ben note (6) senza che sia necessario ricordare, se non brevemente, lo smontaggio, il riutilizzo e la dispersione delle evidenze della città antica, operazioni che iniziano precocemente e che sono alla base anche delle successive fasi edilizie della città adriatica (ma non solo) dall'età tardo-antica in poi.

(6) Su questi aspetti vd. i diversi contributi in *Riuso di monumenti e reimpiego di materiali antichi in età postclassica: il caso della Venetia*, «Antichità Altoadriatiche», 74 (2012).

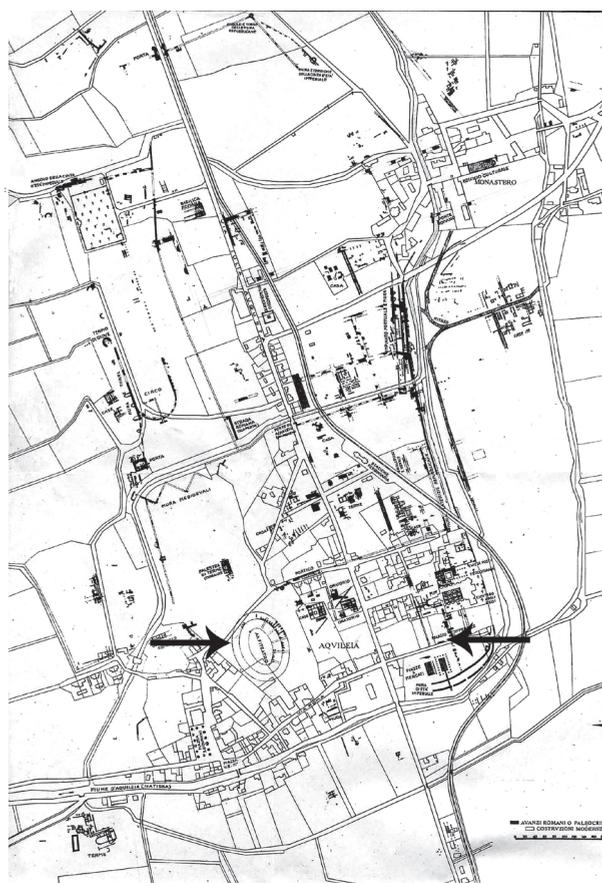


Fig. 4. L'anfiteatro e la posizione dei due blocchi.

Se pensiamo a un edificio pubblico che possa esibire sopra dei blocchi edilizi in calcare dei numerali di grande formato incisi con un largo e profondo solco per garantirne un'ottima visibilità anche a distanza, il primo candidato è senz'altro l'anfiteatro della città, situato non molto lontano dall'attuale collocazione dei due frammenti lapidei in esame (Fig. 4).

Il confronto con altre arene ancora conservate e sulle cui facciate figurano dei numerali, ci rimanda ad almeno due strutture note, l'anfiteatro flavio di Roma (7) e quello di Verona (8), entrambi con i numeri scolpiti sopra i fornicì (9) e, nel caso di

(7) S. ORLANDI, *Epigrafia anfiteatrale dell'Occidente romano. VI. Roma: anfiteatri e strutture annesse con una nuova edizione e commento delle iscrizioni del Colosseo*, Roma 2004, pp. 161-162.

(8) G.L. GREGORI, *Epigrafia anfiteatrale dell'Occidente Romano. II. Regiones Italiae VI-XI*, Roma 1989, pp. 86-87, n. 71.

(9) Va escluso l'anfiteatro di Arles dal momento che i numeri segnalati sono graffiti (quindi

Verona, entro *tabulae ansatae*. Recenti lavori di restauro del Colosseo (2015), hanno messo in luce come i numeri, scolpiti sopra i fornicati del I ordine, lato nord, fossero rubricati in rosso, allo scopo di aumentarne e favorirne la leggibilità (10). Come è noto, questi numeri sugli ingressi, che a Verona misurano un piede romano (11), dovevano consentire agli spettatori di recarsi più agevolmente nei posti assegnati nei diversi *cunei*, secondo la divisione tradizionale tra podio, *ima*, *media* e *summa cavea*.

Anche per il frammento con *tabula ansata* e forse formula iniziante con *ex* potrebbe essere valida, da un punto di vista epigrafico, l'attribuzione all'edificio da spettacolo sulla base del confronto con contesti simili. Infatti dai recenti scavi dell'anfiteatro di *Marruvium* sono stati recuperati frammenti di lettere rubricate che misurano tra i cm 20 e i cm 30, in cui compare la formula EX S C (12), segnale di un probabile rifacimento dell'impianto.

L'anfiteatro di Aquileia, edificio privo di evidenze monumentali per il turista che oggi visita la città, è stato recentemente oggetto di un pregevole volume a cura di Patrizia Basso, che come indica il sottotitolo, si basa su «ricerche d'archivio e nuove indagini di scavo» (13). Va ricordato che l'area occupata dall'arena, nel quadrante urbano sud-occidentale, fu oggetto di precoce attenzione da parte degli eruditi locali anche grazie alla presenza di una *Torre de l'Arena* (14), menzionata già da Marin Sanudo nel suo *Itinerario per la Terraferma veneziana* del 1483 (15) e ancora visibile agli inizi del Settecento. A questa denominazione si aggiungeva poi un toponimo parlante, come *contrada de Rena* (16), che segnalava senza ombra di dubbio la presenza dell'edificio. A partire proprio dal Settecento vi si effettuarono scavi, o meglio «cave», di cui si ha testimonianza certa nell'epistolario del canonico Gian Domenico Bertoli e in particolare in una lettera a Giusto Fontanini del 24 gennaio del 1734 e in una di poco

probabili lettere di cava) e non si trovano sui fornicati, si veda J. FORMIGÉ, *L'amphithéâtre d'Arles*, «Revue Archéologique», 2 (1964), p. 139 («Ce numérotage existe encore en partie à Arles dans la galerie intérieure située à mi-hauteur de l'ordonnance inférieure. Les numéros sont gravés sur la face des piliers de cette galerie situés du côté rue. Le décompte commence au Sud et suit vers l'Est. On voit encore les n^{os}. VI, VII, X, XI, XVI: les numéros sont petits et gravés superficiellement. On pourrait les prendre pour des marques de pose. L'actuelle numérotation des arcades sur rue, qui commence au Nord et progresse dans le sens des aiguilles d'une montre, est moderne»).

(10) Vd. la notizia, ripresa da molte testate, ad es. in https://www.adnkronos.com/cultura/2015/01/21/numeri-sulle-arcate-del-colosseo-erano-dipinti-rosso_UTdLiYMPvGftpwzSds59H.html. In realtà la rubricatura dei numerali era già stata notata, cfr. C. CONTI, *L'anfiteatro Flavio. Il restauro delle superfici di travertino*, «Arkos», 2 (2002), pp. 25-26.

(11) Ringrazio A. Buonopane che mi ha fornito le misure di alcuni dei numerali veronesi, i quali oscillano tra i cm 28,4 e 29,3. Per Roma non sono disponibili le misure precise (ringrazio S. Orlandi della precisazione), sebbene in una delle agenzie relative alla notizia dei lavori di restauro e alla (ri)scoperta della rubricatura (vd. nota 10) si parli di lettere alte cm 34.

(12) V. DI STEFANO, G. LEONI, D. VILLA, C. LETTA, S. Benedetto dei Marsi (AQ) *Abruzzo - Marruvium: nuove ricerche nell'anfiteatro romano*, *NotSc*, 19-20 (2008-2009), p. 69, figg. 26-28.

(13) P. BASSO, *L'anfiteatro di Aquileia. Ricerche d'archivio e nuove indagini di scavo*, Quingentole (Mantova) 2018.

(14) Su questa torre, non antica ma forse di età medievale, vd. ultim. M. BUORA, *Alcune proposte per migliorare la pianta di Aquileia romana (e medievale)*, «Quaderni Friulani di Archeologia», 30, 1 (2020), pp. 91-96.

(15) *Itinerario di Marin Sanuto per la terraferma veneziana: nell'anno MCCCCLXXXIII*, ried. a cura di R. Brown, Padova 1847, p. 144.

(16) L. BERTACCHI, *Aquileia: teatro, anfiteatro e circo*, «Antichità Altoadriatiche», 41 (1994), p. 168.

successiva (17). Agli inizi dell'Ottocento (tra il 1816-1819 e il 1828) Girolamo de' Moschettini, ispettore delle acque e dei monumenti aquileiesi per il governo austriaco e proprietario di un fondo (braida) su cui insisteva parzialmente l'edificio (18), giunse ad identificare alcuni gradini ed elementi strutturali (forse un condotto idraulico), sebbene alla conclusione delle sue ricerche ritenesse di aver individuato le terme.

Fu solo con Enrico Maionica, direttore dell'allora neonato Museo di Aquileia, che si definì la planimetria della struttura grazie ad esplorazioni che si svilupparono tra il 1891 e il 1903-1904 (19). Riguardo all'edificio si misero in luce, tra gli altri, elementi a raggiera, elementi di rivestimento, pilastri di testata e diversi gradini del podio in calcare (20). Con Giovanni Battista Brusin e con esplorazioni che iniziarono forse già negli anni Venti del Novecento (21) – sebbene nei suoi lavori egli menzioni solo quelle effettuate nel 1934 e nel biennio 1946-1947 – la documentazione a disposizione si arricchì di nuovi dati, che Luisa Bertacchi prese in esame, pur senza mai effettuare uno scavo specifico, anche nel delineare la sua carta di Aquileia edita nel 2003 (22).

Le recenti indagini dell'Università di Verona hanno fatto il punto di tutte queste ricerche pregresse e hanno consentito, pur con un saggio di scavo di estensione limitata rispetto all'ampiezza dell'area archeologica, di definire meglio la pianta e le dimensioni dell'anfiteatro, di fare ipotesi riguardo agli alzati e, non da ultimo, di rivedere la cronologia dell'intero complesso, fissata su base stratigrafica, intorno alla metà del I sec. d.C. Si sono indagate anche le successive fasi d'uso a partire dalla seconda metà del V fino alla metà del VII sec., quando l'arena, in parte obliterata, in parte occupata da altre strutture, cominciò a diventare cava di materiale lapideo. Le analisi dendrocronologiche hanno permesso di conoscere qualcosa di più proprio riguardo

(17) Stralci delle lettere in G. VALE, *Gian Domenico Bertoli fondatore del Museo Lapidario di Aquileia e l'opera sua*, Aquileia 1946, p. 61 e in BERTACCHI, *Aquileia: teatro* cit., pp. 168-169; cfr. inoltre A. GIOVANNINI, P. VENTURA, *Aquileia e il suo anfiteatro: storia di un rapporto «nascosto»*, «*Histria antiqua*», 21 (2012), pp. 173-178.

(18) Vd. H. MAIONICA *Fundkarte von Aquileja*, «*Jahresbericht des k.k. Staats-Gymnasiums in Görz*», 43 (1893), pp. 1-58 (= *Xenia Austriaca. Festschrift der österreichischen Mittelschulen zur 42. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner in Wien*, Wien 1893, pp. 275-332) ora riedita in M. BUORA, *Introduzione e commento alla Fundkarte von Aquileia di H. Maionica*, «*Quaderni aquileiesi*», 5 (2000) [di cui si segnala la paginazione moderna tra parentesi], pp. 7-8 (pp. 29-30); la documentazione in BASSO, *L'anfiteatro* cit., pp. 21-23 e schede 1-2. Per la successione sintetica dei proprietari (fino al 1994) vd. BERTACCHI, *Aquileia: teatro* cit., p. 172, nota 26. Su Girolamo de' Moschettini vd. principalmente S. BLASON SCAREL, *Gerolamo de Moschettini*, «*Antichità Altoadriatiche*», 40 (1993), pp. 103-135; E. SAMONATI, *Girolamo de' Moschettini (1755-1832)*, «*Archeografo Triestino*», 67 (2007), pp. 157-292; L. REBAUDO, *Moschettini (de) Girolamo*, in *Dizionario Biografico dei Friulani* (<http://www.dizionariobiograficodefriulani.it/moschettini-de-girolamo/> 29/11/2020).

(19) BASSO, *L'anfiteatro* cit., pp. 23-25 e schede 3, 9, 10a-10b, 11-13.

(20) Vd. l'immagine d'archivio dello scavo con diversi gradini (di cui uno iscritto, vd. *infra*) in C. TUSSI, *L'impianto urbano, in Moenibus et portu celeberrima. Aquileia: storia di una città*, a cura di F. Ghedini, M. Bueno, M. Novello, Roma 2009, p. 71, fig. 8.

(21) Così BERTACCHI, *Aquileia: teatro* cit., pp. 173-174. Vd. inoltre BASSO, *L'anfiteatro* cit., p. 25-27.

(22) Vd. le sintesi in BERTACCHI, *Aquileia: teatro* cit., pp. 169-177; L. BERTACCHI, *Nuova pianta archeologica di Aquileia*, Udine 2003, pp. 41-42; G. TOSI, *Gli edifici per spettacoli nell'Italia romana*, Roma 2003, pp. 498-499; F. MASELLI SCOTTI, M. RUBINICH, *I monumenti pubblici, in Moenibus* cit., p. 100; C. PREVIATO, *Aquileia. Materiali, forme e sistemi costruttivi dall'età repubblicana alla tarda età imperiale*, Padova 2015, pp. 128-130.

a queste fasi di spoliazione e di demolizione, grazie anche all'individuazione di una seconda calcara, oltre a quella già vista da Brusin (23), la cui attività appare inquadrabile tra VIII e il X sec. (24), proprio in concomitanza con la rinascita urbanistica della città (25), culminante nel fervore costruttivo del patriarca Poppone: a lui si deve la riconsacrazione della basilica (26) e l'inaugurazione del campanile nel 1031 (27). In entrambe queste fabbriche sono confluiti moltissimi materiali antichi soprattutto dai complessi di maggiore grandezza, come appunto l'anfiteatro (28).

Per quanto riguarda le nostre conoscenze relative al corredo epigrafico dell'edificio da spettacolo della città adriatica, sono diverse le epigrafi, anche di cronologia risalente (29), che sono state recuperate nell'area in diversi momenti (30). Parte di queste sono attribuibili alle tipologie testuali e monumentali (31) tipiche di una struttura di questo genere (32), parte invece (come le funerarie) sono da considerarsi come effetto della dispersione e della mobilità che i manufatti lapidei mostrano in siti di lunga durata insediativa come Aquileia.

Tra i *tituli* pertinenti ad elementi strutturali dell'edificio da spettacolo vanno ricordati i sedili iscritti presenti nel *corpus* aquileiese e venuti alla luce tra Settecento e Novecento e variamente attribuiti a teatro o anfiteatro, vista la vicinanza dei due impianti in quello che è ormai definito il «quartiere degli spettacoli» (33). Le recenti indagini relative ai due complessi (34) consentono di valorizzare ulteriormente il dato materiale, già notato in passato, per una corretta attribuzione di questi *tituli*: i sedili

(23) G.B. BRUSIN, *Saggio di scavo nell'ambito dell'arena*, «AquilNost», 19 (1948), col. 58.

(24) F. SORIANO, *Dopo l'anfiteatro: i dati di scavo*, in BASSO, *L'anfiteatro* cit., pp. 109-113.

(25) Cfr. G. BRUNETTIN, *Tracce documentarie e fasi della simbolica del potere nella cattedrale di Aquileia (secc. VIII-XV)*, «Antichità Altoadriatiche», 69, 1 (2010), pp. 67-95.

(26) Cfr. G. BRUNETTIN, *Lineamenti per una storia del Capitolo di Aquileia dalle sue origini alla sua cessazione*, «AquilNost», 72 (2011), coll. 48-53.

(27) Cfr. Poppone. *L'età d'oro del Patriarcato di Aquileia. Catalogo della mostra. Aquileia 1996-1997, Museo Civico del Patriarcato*, a cura di S. Blason Scarel, Roma 1997.

(28) Nella pubblicitica locale, ma non solo, è spesso ripetuta la notizia che il campanile sia stato edificato con i materiali dell'arena, cfr. BASSO, *L'anfiteatro* cit., pp. 243-244.

(29) Come *InscrAq* 67 = EDR117549, iscrizione funeraria tardorepubblicana di un [A.] *Barbius*, probabilmente un *faber ferrarius*.

(30) Una rassegna in BERTACCHI, *Aquileia: teatro* cit., pp. 176-177 (anche con monumenti non esclusivamente epigrafici ricollegabili agli edifici o agli spettacoli ma trovati in altri siti urbani); rassegna aggiornata e pertinente ai ritrovamenti otto-novecenteschi con foto in BASSO, *L'anfiteatro* cit., pp. 27-33.

(31) Come le dediche sacre: dall'area vengono una dedica ad Esculapio (*CIL* V 727 = *InscrAq* 88 = EDR116921) e ad Esculapio associato con Igea (*CIL* V 731 = *InscrAq* 93 = EDR116828); da notare che un'altra dedica a Esculapio e Igea è stata recuperata tra i materiali del palazzo patriarcale (*CIL* V 8207 = *InscrAq* 94 = EDR093876); per il culto del dio vd. C. TIUSSI, *Il culto di Esculapio nell'area nord-adriatica*, Roma 1999.

(32) Vd. a questo proposito per le diverse tipologie epigrafiche presenti in teatri e anfiteatri e riassumibili in due grandi categorie – «lastre o elementi architettonici appartenenti all'edificio» e «basi di statue poste per» – A. BUONOPANE, S. BRAITO, *Le iscrizioni esposte nei teatri romani: aspetti e problemi. Un caso di studio: i sedili di Aquileia*, in *L'iscrizione esposta, Atti del Convegno Borghesi 2015*, Faenza 2016, pp. 148-149.

(33) A.R. GHIOTTO, *Considerazioni sul teatro e sul «quartiere degli spettacoli»*, in BASSO, *L'anfiteatro* cit., pp. 253-260.

(34) Ad opera dell'Università di Padova per il teatro (vd. A.R. GHIOTTO, S. BERTO, G. FIORATTO, V. ZANUS FORTES, *Lo scavo del teatro romano di Aquileia: ricerche in corso*, «Quaderni Friulani di Archeologia», 30 (2020), pp. 27-46), e, come detto, dell'Università di Verona per l'anfiteatro.

in trachite euganea (dalle cave venete di Montemerlo) (35) sono da riferire al teatro, quelli in calcare all'anfiteatro.

I tre sedili attribuibili all'arena mostrano in effetti caratteristiche proprie, anche sotto il profilo paleografico, con una coerenza interna, compositiva e cronologica, ben differente da quella ricavabile dai gradini in trachite riconducibili al teatro (36). Proprio queste caratteristiche, unite alla cura nell'incisione dei testi, potrebbero essere un elemento in favore della loro pertinenza, come proposto da Patrizia Basso, agli ipotizzabili tre gradini del podio, destinati ad accogliere le personalità di alto rango (37). In quest'ottica i tre *tituli* possono essere ripresi in questa sede, valorizzandone la tradizione e anche il loro contenuto documentario nel quadro della realtà sociale di Aquileia imperiale.

Il primo pezzo individuato, e oggi purtroppo irreperibile, è il blocco della fig. IV del punto n. 59 – corrispondente all'area dell'anfiteatro – presente nella *Ichnographia Aquileiae Romanae et Patriarchalis*, pianta archeologica che Karl von Baubela e Anton von Steinbüchel pubblicarono a Vienna in novanta esemplari nel 1865 (38). Il *titulus* fu poi accolto in *CIL V* con il n. 1023 (39), ma secondo la ripresa che ne fece il triestino Pietro Kandler in una pianta da lui realizzata in polemica con la proposta ricostruttiva di von Baubela. Andarono così persi nel *CIL* i dati del supporto registrati nel pregevole apografo della *Ichnographia* recante alcune misure e con una resa grafica che lascia trasparire la qualità della lavorazione del sedile e forse anche il tipo di materiale, difficilmente attribuibile a una pietra vulcanica come la trachite. Maionica nella sua *Fundkarte* del 1893, che riprende invece l'*Ichnographia* e i punti relativi ai ritrovamenti, attribuì senza dubbio il gradino all'anfiteatro e in particolare agli scavi di Moschettini (40). Tuttavia nei taccuini autografi di Moschettini, conservati tra i materiali di Jacopo Pirona nella Biblioteca Civica di Udine e in un archivio privato di

(35) Vd. su questo materiale A. ZARA, *La trachite euganea. Archeologia e storia di una risorsa lapidea del Veneto antico*, (Antenor quaderni 44.1), Padova 2018 e in particolare pp. 228-230 per l'impiego nel teatro di Aquileia.

(36) Per i gradini iscritti di Aquileia vd. G. BANDELLI, *Per una storia della classe dirigente di Aquileia repubblicana. Le iscrizioni da un edificio di spettacolo*, «Antichità Altoadriatiche», 29, 1 (1987), pp. 97-127 e ultim. BUONOPANE, BRAITO, *Le iscrizioni esposte* cit. con riedizione dei materiali; cfr. inoltre per questa tipologia di iscrizioni i riferimenti in C. LETTA, *Le iscrizioni relative a posti riservati nell'anfiteatro di Marruvium*, in DI STEFANO, LEONI, VILLA, LETTA, *S. Benedetto dei Marsi* cit., pp. 120-133 e in particolare p. 120, nota 73.

(37) BASSO, *L'anfiteatro* cit., p. 225.

(38) K. VON BAUBELA, A. VON STEINBÜCHEL, *Ichnographia Aquileiae Romanae et Patriarchalis. Piano topographico d'Aquileja*, Wien, lith. u. ged. i.d. K.K. Hof-u. Staatsdruckerei, s.d. [ma 1865]. A questa pianta fu aggiunta una legenda con i numeri presenti nella carta (da 1 a 80) denominata *Indice delle antichità nei siti segnati con numeri arabi in nero*. Per la pianta si veda il magnifico esemplare con annotazioni autografe di proprietà del celebre capitano Sir Francis Richard Burton (1821-1890), console britannico a Trieste (sul personaggio vd. ultim. S. ZILLI, G. MODAFFARI, *Sir Richard F. Burton, Trieste e l'esplorazione. Gli itinerari del mondo*, Trieste 2019), conservato nella The Huntington Library, San Marino, California e digitalizzato dalla stessa istituzione (<http://hdl.huntington.org/cdm/singleitem/collection/p15150coll4/id/7138/rec/1>). Purtroppo la legenda degli 80 *Fundstellen* individuati sulla pianta da cifre arabe non è riprodotta.

(39) *CIL V* 1023 = *InscrAq* 3496 = *EDR*163320.

(40) MAIONICA, *Fundkarte* cit., p. 14 (p. 24). Per la lista dei *Fundstelle* dell'*Ichnographia* (nella traduzione di P. Kandler), vd. POLLAK, *Die k. k. Zentralkommission* cit., p. 10, fig. 4: al n. 59 si legge «Vestigia d'una arena. Grande quantità di conci di pietra lavorata. Gradini d'arena. Cunei spetacolorum [sic] fra i quali uno coll'iscrizione IULI.S preso dal sign. Conte Zucco di Crauglio».

Verona (41), inoltre negli elenchi e negli appunti conservati nell'Archivio Diplomatico della Biblioteca Civica di Trieste (42), il pezzo non è tra quelli ricordati e non appare neppure tra i materiali murati (dal 1824) nella celebre «stalla» della sua braida e poi confluiti nel 1887 nel museo di Aquileia. La raccolta di Moschettini doveva però contare ulteriori reperti: alla sua morte, avvenuta nel 1832, egli lasciò in usufrutto la casa alla sua governante che si ritrovò la cucina e il cortile pieno di «antichità» che ne rendevano impossibile l'utilizzo e da qui la richiesta della donna allo stato austriaco di versarle un affitto trattandosi di beni raccolti per il Gabinetto di Antichità di Vienna (43). Solo nel 1841 queste anticaglie vennero inventariate, dopo lunghe contese degli eredi con l'Erario anche a proposito della restituzione delle somme anticipate a Moschettini per scavi poi mai realizzati. Tuttavia il gradino non figura neppure in questi inventari (44). È certo però che già al tempo di von Baubela, come poi ribadito da Maionica, il pezzo non era più ad Aquileia, ma risultava spostato in una villa signorile di Crauglio (San Vito al Torre, UD) di proprietà dei conti Zucco. Costoro avevano acquisito, grazie al matrimonio tra Brigida de' Moschettini e il conte Nicolò Zucco (anche esecutore testamentario di Moschettini) la braida dell'anfiteatro – detta da allora 'Moschettini-Zucco' – con l'accaparramento almeno di parte della collezione domestica dell'ispettore (45). Brusin sembra aver cercato invano l'iscrizione nella villa di Crauglio, divenuta allora di proprietà del celebre ambasciatore Guido Romanelli, i cui discendenti ed attuali proprietari non sono a conoscenza della attuale collocazione del pezzo antico.

Stando al disegno dell'*Ichnographia* (Fig. 5) il blocco aveva forma di cuneo (46) con una fascia ribassata nel margine superiore, esattamente come in uno degli altri esemplari conservati (vd. *infra*). Le due misure indicate, 28,5" e 16" in pollici (*Zoll*), forniscono un'altezza, rispetto al testo, di cm 75 e uno spessore di cm 42. Facendo affidamento sulle proporzioni del disegno, la larghezza, non indicata, doveva essere di circa cm 85. Il testo, su un'unica riga e frammentario solo a destra, era:

(41) BCU, Fondo Principale 853B, taccuini IV-VI; i taccuini veronesi I-III sono in corso di edizione da parte di A. Buonopane e della scrivente. Per quanto riguarda le antichità di Moschettini sono da considerare almeno tre diverse tipologie di raccolta: la raccolta privata (già iniziata in famiglia), una raccolta in deposito per il governo austriaco (frutto di scavi ma anche di acquisti) in quanto funzionario imperiale e una raccolta «cartacea» di iscrizioni in cui figurano anche iscrizioni in possesso di altri accanto a quelle presenti «in casa Moschettini».

(42) Archivio Diplomatico TS tre fascicoli denominati *Aquileia. Miscellanea di atti e scritti relativi agli scavi e reperti archeologici 1806-1841*, 2 1 B 3.

(43) Si vedano i documenti nell'Archivio di Stato di Gorizia, I.R. *Capitanato Circolare di Gorizia (1841-1860)*, busta 5, filza 38, *Scavi d'antichità in Aquileia*, I / 12, 307; su questa documentazione vd. GIOVANNINI, *Le istituzioni* cit., pp. 466-467, nota 30 e SAMONATI, *Girolamo* cit., con la trascrizione di diversi incartamenti relativi alle questioni erariali degli eredi e dei materiali rimasti nel «cortivo» (pp. 241-248).

(44) Archivio Diplomatico TS in *Aquileia. Miscellanea di atti* cit., elenchi intitolati *Specifiche delli marmi e delle pietre antiche isolate, che rimasero nel vecchio magazzino Moschettini*, del 30 lug. 1841 e *Specifiche delli marmi e pietre antiche di Aquileia di ragione Regia, mancanti, e che non sono più rinvenibili in veruna parte*, del 30 lug. 1841.

(45) H. MAIONICA, *Triest, Pola, Aquileia*, «Archäologisch-epigraphische Mitteilungen aus Österreich-Ungarn», I (1877), p. 51 e Id., *Fundkarte* cit., p. 41 e p. 97.

(46) Per le caratteristiche del supporto vd. BUONOPANE, BRAITO, *Le iscrizioni esposte* cit., p. 175, nota 110.

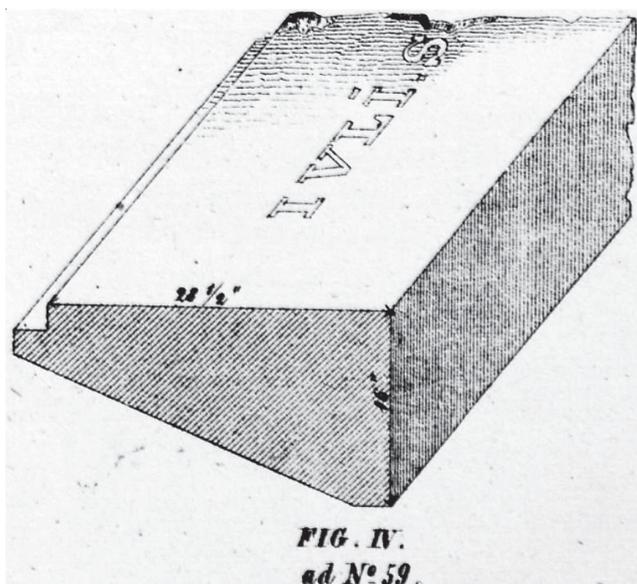


Fig. 5. Il sedile nella fig. IV dell'*Ichnographia* (1865).

[?] Iuli S[---].

Senza poter escludere un abbellimento e una normalizzazione della paleografia da parte di von Baubela, tuttavia è evidente un'esecuzione accurata, che trova una perfetta corrispondenza con quanto si osserva negli altri due gradini in calcare conservati, ben diversi dal punto di vista epigrafico, come si è detto, da quelli in trachite riferibili al teatro. L'assenza del prenome, tenendo conto dell'impaginazione spostata a destra, potrebbe essere imputabile all'usura della superficie, forse dilavata come negli altri sedili conservati, mentre il resto del *cognomen* doveva essere scolpito nel blocco vicino. Pertanto erano almeno due i sedili interessati dal testo con tre o quattro posti assegnati. Il gentilizio non è particolarmente significativo, tuttavia nel patrimonio epigrafico aquileiese tra i tanti *Iulii* noti ne figurano alcuni coinvolti nella produzione laterizia, come *M. Iulius Stallanus* (47), e altri protagonisti di esemplari casi di mobilità e ascesa sociale che indicano come da un sevir, liberto di un liberto imperiale (*C. Iulius Nedymi divi Augusti l. Agathopus*) (48), discenda un magistrato giurisdicente della città e patrono della colonia (*C. Iulius C. fil. Fab. Agathopus, flamen, patronus coloniae, IIIIvir i. d. q.*) (49).

(47) *CIL* V 8968, 9, cfr. C. GOMEZEL, *I laterizi bollati romani del Friuli Venezia Giulia*, Portogruaro 1996, pp. 40, 42, 82, 90.

(48) *CIL* V 1251 = *InscrAq* 470 = EDR117493.

(49) *CIL* V 744 = *InscrAq* 143 = EDR116832; *InscrAq* 522 = EDR093722; *InscrAq* 246 = EDR117588. Per la promozione sociale vd. F. TASSAUX, *Sévirat et promotion sociale en Italie nord-orientale*, in *Les élites municipales de l'Italie péninsulaire de la mort de César à la mort de Domitien*, a cura di M. Cébeillac Gervasoni, Rome 2000, p. 379, n. 46 e pp. 409-410.



Fig. 6. Il sedile dagli scavi Maionica (da BUONOPANE, BRAITO, *Le iscrizioni esposte cit.*).

Il secondo sedile a forma di cuneo in calcare (86×92×50, h. lett. 6-8), venuto alla luce negli scavi di Maionica nel 1904 poco discosto dal podio (50), presenta le stesse caratteristiche strutturali del pezzo precedente (Fig. 6) con in più uno scasso rettangolare variamente interpretato come aggancio per l'olivella per mobilitare il pezzo o per lo smontaggio del gradino dalla sede originaria. La superficie è fortemente dilavata e delle lettere superstiti sono state proposte varie letture. Va osservato che sono visibili chiaramente delle linee verticali a sinistra e a destra, lungo i bordi, a cui però se ne è aggiunta una terza, non immediatamente percepibile, che divide il sedile in due *loca*, come richiamano chiaramente i due nomi affiancati e le misure della seduta che rientrano in quelle standard, comprese tra cm 45 (un piede e mezzo) e cm 38-40 (51). Questo uso delle linee verticali trova un riscontro nei sedili del teatro aquileiese, ma, restando nella stessa tipologia di edificio, anche nell'anfiteatro di Pola (con i nomi però ridotti a sigle) (52). Il testo non è quasi percepibile ad occhio nudo e alcune parti sono visibili solo con un gioco di luci radenti e grazie all'elaborazione digitale:

(50) Inv. MAN 2364 = *InscrAq* 646 = EDR11905 = *Ubi erat Lupa* ID-Nr. 14449 = BERTACCHI, *Aquileia: teatro cit.*, p. 174; cfr. BANDELLI, *Per una storia cit.*, pp. 99-100, nota 12; BUONOPANE, BRAITO, *Le iscrizioni esposte cit.*, pp. 175-176, n. 17; BASSO, *L'anfiteatro cit.*, pp. 46-47, schede nn. 10a e 10b (pianta, datata al 1904, con disegno dello scavo in cui sono segnalati diversi gradini tra cui questo iscritto).

(51) Vd. la misura di circa cm 38-39 ricavabile dai segni verticali di divisione dei *loca* nell'anfiteatro di *Lugdunum* (CIL XIII 1667, a-d; cfr. C. VISMARA, M.L. CALDELLI, *Epigrafia anfiteatrale dell'Occidente Romano. V. Alpes Maritimae, Gallia Narbonensis, Tres Galliae, Germaniae, Britannia*, Roma 2000, p. 123, n. 78, 1-4; per altre iscrizioni sui sedili vd. M.L. CALDELLI, *Inscriptions sur les gradins et fragments du mur du podium de l'amphithéâtre des Trois Gaules à Lyon*, «Cahiers du Centre Gustave Glotz», 12 (2001), pp. 275-286; L. CHIOFFI, *Loca dall'anfiteatro di Capua*, «Epigraphica», 65, 1-2, 2003, pp. 63-68 e EAD., *Loca e altre iscrizioni dagli anfiteatri in Campania*, in *Gladiatori. Catalogo della mostra (Napoli, 31 marzo 2021- 6 gennaio 2022)*, Milano 2021, pp. 162-169.

(52) GREGORI, *Epigrafia anfiteatrale cit.*, pp. 89-93, n. 75.

Linea 1

col. 1:

L. *Decîd(i)*

col. 2:

P. *Metel(li)*

Linea 2

[*loc(us)?*---] *n(umero?)* LIII; *loc(us?)* I. *C(uneus?)* [.*?*].

L. *Decîd(i)* N[- - -]; 2: P. *Met(- - -)* / L[- - -] *InscrAq*; col. 1: L. *Decîd(i)*, P. *MET++* / *N++* LIII + *loci*; col. 2: +[- - -] / *Q[- - -]* Buonopane, Braitto.

Rispetto alle precedenti letture, l'interpretazione qui proposta tiene conto non tanto di una possibile stratificazione delle scritte, quanto di due diverse fasi di realizzazione, di cui la seconda pertiene all'assegnazione dei singoli posti, che, va ricordato, erano probabilmente quelli del podio.

La linea 2 costituirebbe la prima fase di incisione dei blocchi, una volta posati in opera per realizzare i gradini. Le indicazioni presenti dovrebbero rimandare a una scritta che iniziava almeno nel blocco vicino, a sinistra, in cui doveva esserci, per necessità sintattica, la parola *loca* (53) a cui seguiva poi il numerale introdotto da N, abbreviazione di *numerus*. Tale formulario è noto ad esempio nell'anfiteatro di *Lugdunum*, dove le diverse indicazioni possono essere separate da linee verticali che segnalano poi i singoli posti (54). Nel sedile aquileiese la scritta dopo il numero LIII presenta un'ulteriore linea più allungata che coincide con la fine del nome soprastante (DECIDI) e che va interpretata come uno dei segni di delimitazione del singolo posto. Sebbene posizionata leggermente più in basso e quindi non da intendere come continuazione della scritta relativa ai *loca*, ma comunque pertinente allo stesso tipo di funzione, è la lettera C sul bordo destro, che va interpretata come abbreviazione di *cuneus* e a cui doveva seguire almeno un numero sul bordo (ma la superficie è ora completamente dilavata), oppure, sempre secondo l'idea di questa scrittura che corre su blocchi affiancati, un numerale inciso nel blocco (perduto) subito a destra. Questo uso dell'indicazione dei *cunei* sui bordi è presente anche su alcuni sedili del teatro aquileiese, con un esemplare che presenta la C seguita dal numerale I, *c(uneus) I* (55). Delle due persone menzionate nel sedile dell'anfiteatro L. *Decidius* potrebbe aver occupato il posto corrispondente alla fine di *n(umero) LIII*, mentre P. *Metellus* lo spazio segnato come *locus I*.

Il gentilizio del primo occupante del sedile è ben attestato ad Aquileia, dove

(53) Cfr. la voce *locus* in M. RAOSS, *Locus*, in *DizEp*, IV, Roma 1964-1967, pp. 1460-1832.

(54) CIL XIII 1667d = VISMARA, CALDELLI, *Epigrafia anfiteatrale* cit., p. 123, n. 78, 4 = *AEp* 2000, 938: [--- *locus(?)*] *n(umero) I designata?* *loca n(umero) XX* [---].

(55) Vd. ad es. CIL V 1168 = *InscrAq* 645 = EDR118704 = G. BANDELLI, *Ricerche sulla colonizzazione romana della Gallia Cisalpina. Le fasi iniziali e il caso aquileiese*, Roma 1988, p. 100, n. 21. In realtà sul bordo sinistro, in posizione speculare, sembra di vedere i resti di un'altra C, quasi completamente abrasa e che aveva visto anche Mommsen (*descripsi*), quando la pietra era in *aedibus Moschettimianis* (il sedile è in trachite e dovrebbe rientrare tra i materiali del teatro). Da notare che anche in questo caso si osserva una difformità nell'esecuzione accurata di C e I rispetto ai nomi inseriti nella parte sottostante.

sono noti soprattutto un gran numero di *L. Decidii* di condizione libertina, alcuni dei quali arrivano al sevirato, come *L. Decidius Eucarpus* (56). Mancano al momento riscontri di un'eventuale appartenenza della *familia* ai *domi nobiles* della città, tuttavia alcuni membri ingenui risultano impegnati in significativi atti evergetici sul versante religioso, come la *ministra Decidia L. f. Paulla* che con le sue colleghe *B(onae) D(eae) aedem fecerunt p(ecunia) s(ua)* (57). Anche i legami con altri membri di famiglie di spicco della realtà politica ed economica aquileiese (come i *Caesernii*) possono essere intesi come indizi del ruolo che i *Decidii* probabilmente avevano in città (58). Per il secondo occupante del sedile, il nome leggibile, stando ai segni di apicature ed aste, sembra proprio *P. Metellus*. Il gentilizio è attestato ad Aquileia in termini sepolcrali riferibili probabilmente a liberti, alcuni paleograficamente assai simili al sedile in questione, come quello relativo al *locus M. et P. Metellorum Facilis et Thalli* (59). Il documento più significativo però viene da un'area rurale sul limitare del territorio aquileiese, dove si ricorda la sepoltura di un diciottenne [-] *Metellus* [-] *f. Optatus* [*lec?*] *tus dec(urionum) s(ententia)* (60). Sebbene il formulario di questa iscrizione di età tardorepubblicana non sia interpretabile in maniera univoca, soprattutto per la mancanza di precisi confronti testuali (61), si tratta comunque di un giovane membro dell'élite, sepolto forse nei possedimenti di famiglia.

Il terzo sedile è un blocco a forma di cuneo in calcare (82×62×30, h lett. 6-8) mutilo inferiormente e a destra con profondi segni di rilavorazione della superficie e cavità dovuti a reimpiego (fig. 7). Anche questo pezzo è confluito in *CIL*, con il n. 8558 (62), senza però un riscontro autoptico da parte di Mommsen, che dipende da Carlo Gregorutti. Il collezionista triestino aveva desunto l'iscrizione dalle schede, in

(56) *InscrAq* 285 = *EDR*09389.

(57) *CIL* V 762b = *InscrAq* 159 = *DESSAU* 3498 = *EDR*116849.

(58) *CIL* V 1187 = *InscrAq* 3283 = *EDR*163218 un legame tra *Decidii* e *Caesernii*.

(59) *InscrAq* 2412 = *EDR*117299; un *M. Metellus Agatho* in *PAIS, SupplIt* 261 = *InscrAq* 2411 = *EDR*117298.

(60) *CIL* V 713 = *InscrIt* 10, 4, 314 = *EDR*118970 da Comeno-Komen (SLO) al confine tra Aquileia e *Tergeste*.

(61) La probabile integrazione [*lec*] *tus* è stata interpretata come equivalente di *adlectus* (S. PANCIERA, *Il territorio di Aquileia e l'epigrafia*, «Antichità Altoadriatiche», 15 (1979), p. 409), oppure come una variante della formula *lectus iuratorum sententia* attestata ad Aquileia (un *praefectus i.d.* *CIL* V 949 = *InscrAq* 3493 = *EDR*140084) e nel territorio di *Tergeste* (*CIL* V 487 = *InscrIt* X, 3, 6 = *EDR*007632; *InscrIt* X, 3, 7 = *EDR*007633) relativa alla *lectio* di ufficiali per le operazioni del censimento locale condotto da *iuratores* (*SupplIt*, 10, Roma 1992, p. 155; C. ZACCARIA, *Il territorio dei municipi e delle colonie dell'Italia nell'età altoimperiale alla luce della più recente documentazione epigrafica*, in *L'Italie d'Auguste à Dioclétien*, Roma 1994, pp. 325-326; C. ZACCARIA, *Amministrazione e vita politica ad Aquileia dalle origini al III secolo d.C.*, «Antichità Altoadriatiche», 54 (2003), p. 324, nota 202; S. SISANI, *Tergeste e le «colonie» cesariane della Gallia Togata (in margine a b.g. 8.24.3)*, in *Trieste e l'Istria. Incontri a tema per la diffusione della storia e del patrimonio culturale*, a cura di A. Giovannini, Trieste 2017, p. 133, nota 161). In effetti la giovane età del defunto, se integriamo XIII[X], quindi al di sotto dei 25-30 anni richiesti (cfr. *Dig.*, 50, 2, 6, 1 e 50, 2, 11; *Lex Malac.*, cap. 54; *Plin.*, *Ep.*, X, 79, 1) e il probabile *domicilium* al di fuori della colonia e in un'area rurale al confine con *Tergeste*, potrebbero segnalare che si tratta di un decurione votato dall'*ordo* pur in assenza di alcuni requisiti (su questo aspetto vd. E. MELCHOR GIL, J.F. RODRÍGUEZ NEILA, *La integración real o ficticia en los ordines decurionum: lecti, cooptati, adlecti y ornamentarii*, «Epigraphica», 74 (2012), pp. 115-117 con ampia bibliografia precedente).

(62) *Inv.* MAN 2466 = *CIL* V 8558 = *PAIS, SupplIt* 145 = *InscrAq* 59 = *EDR*119041 = *Ubi erat Lupa* ID-Nr. 17194.

suo possesso, di Vincenzo Zandonati e l'aveva poi pubblicato ne *Le antiche iscrizioni di Aquileia* edite nel 1877 ma concesse, ancora in bozze, a Mommsen per gli *additamenta* del secondo tomo di *CIL V* (1877). In *CIL* risulta già che la pietra era *apud Moschettinum in pavimento stabuli*. In seguito Gregorutti riprese l'epigrafe fornendone un'edizione migliore nell'*Archeografo Triestino* del 1877-1878 «avendo recentemente scoperta al suo posto la pietra stessa che prima mi era sfuggita» (63). Egli ne precisa meglio anche la collocazione «nel pavimento vicino al pozzo della casa Moschettini in Aquileia». Il sedile era dunque stato recuperato da Moschettini nelle ricerche nella sua proprietà che insisteva, come detto, parzialmente sull'anfiteatro. Con lo smontaggio della stalla nel 1887 è probabile che anche questo sedile, assente nei manoscritti Moschettini, sia confluito nelle raccolte museali (64). Ettore Pais registrò con il n. 145 il testo e ne propose, sembrerebbe a seguito di un controllo autoptico (*descripsi*), una rilettura. Sia Gregorutti che Pais segnalano la presenza di un frammento a destra, solidale per Gregorutti, contiguo per Pais, che aggiungerebbe qualche lettera al testo ancora oggi conservato. Nel momento del recupero dell'iscrizione è probabile che il pezzetto sia andato smarrito o che abbia perso in museo la relazione con il resto del sedile. I diversi moduli delle lettere incise sullo specchio scrittorio suggeriscono anche qui fasi successive, una prima relativa ai posti, una seconda con l'assegnazione degli stessi mediante l'aggiunta di una coppia di nomi:



Fig. 7. Il sedile recuperato dal cortile di Moschettini (da *Ubi erat lupa* ID-Nr. 17194).

(63) C. GREGORUTTI, *Iscrizioni inedite aquileiesi, istriane e triestine*, «Archeografo Triestino», 5 (1877-1877), pp. 337-338.

(64) Non è stato possibile verificare il momento d'ingresso della pietra e la sua registrazione nel volume separato relativo alle iscrizioni – datato 1879-1891 – dell'*Accessionjournal* del Museo di Aquileia (su questo inventario vd. P. VENTURA, A. COMAR, F. COSSAR, S. SCUZ, *Gli archivi del Museo Archeologico Nazionale di Aquileia: da documenti per la conoscenza a patrimonio storico*, «Quaderni Friulani di Archeologia», 25 (2015), p. 7), tuttavia è indicativo in tal senso il numero di inventario, vicino a quello di altri pezzi smurati dalla stalla e passati in museo.

Linee 1 e 3

Lo[c(us?)]
III.

Linea 2

col. 1

Q. Rig(i) loc(a) II

col. 2

Q. Vet[ti?]

//ORIG LOCI IOVI// CIL; L C M / ORIG LOC II Q VETT Gregorutti; L[.]M / ORIG LOC II Q VET Pais; [---] lo[---] / [---]orig(...) loc vel loci, Q. Vet[---] / III InscrAq; Reg. C: LO[---] / Reg. B: [---]ORIG loc(a) II Q. V(---) / Reg. A: III Buono-pane, Braito.

Se diamo credito a Gregorutti e Pais, il frammentino ora perduto consentirebbe di migliorare la lettura del secondo nome sul sedile, probabilmente un *Q. Vettius*. Resta però problematico quanto i due editori sembrano aver letto nella prima riga del *titulus*, in posizione centrale, rispettivamente LCM o LM con una lacuna. Se l'intera riga fosse ora perduta, potrebbe esserci il dubbio che anche questo blocco, come quelli del teatro, avesse subito diversi rimaneggiamenti e reinscrizioni successive, anche con l'apposizione di sigle di *tria nomina*, come si osserva nel già menzionato anfiteatro di Pola. Invece la conservazione parziale di questa prima riga, dove si vedono chiaramente L e un arco inferiore, C o più probabilmente O, permette di cogliere l'identità di modulo e di esecuzione tra queste lettere e il numerale della terza riga, chiaramente parti di una stessa iscrizione concepita e incisa nello stesso momento. Potrebbe trattarsi anche qui della prima scritta eseguita sul sedile e riguardante la sua numerazione. A questa furono poi aggiunti i destinatari dei due posti possibili, con *Q. Rigijs* assegnatario di due posti (uno di quelli vicini?) e uno solo per *Q. Vettius*.

Per quanto riguarda il primo nome, esso è stato variamente interpretato sulla base della lettura ORIG, del tutto priva di senso se messa in relazione con l'esecuzione, le caratteristiche paleografiche e la destinazione di questi elementi lapidei come parti del podio. Mi pare invece preferibile interpretare la prima lettera come una Q, di cui forse si intravede anche la coda dilavata, e quindi si tratterebbe del prenome *Quintus* che accompagna il gentilizio *Rigijs*. Questo è un nome non attestato ad Aquileia, ma noto invece, seppur in un monumento di avanzata età imperiale, nel *Latium Vetus*, a *Gabii*, una delle aree che dal punto di vista della mobilità di uomini e nomi ha sempre costituito uno dei punti di riferimento per lo studio della realtà sociale della città adriatica (65).

(65) Cfr. M.G. GRANINO CECERE, *Una dedica ad Ercole dall'ager Gabinus*, «Miscellanea greca e romana», 12 (1987), pp. 137-148, *AEP* 1987, 205, datata al III sec. d.C. Il nome è attestato ulteriormente solo a *Narbo Martius* in *CIL* XII 5091. Anche considerando il gentilizio di *Gabii* una variante di *Regijs* (come propone GRANINO CECERE, *Una dedica ad Ercole* cit., pp. 141-142), i legami con Aquileia restano ben evidenti, dal momento che anche questo rarissimo gentilizio è attestato nella città portuale (*Regia Mbuca* in *CIL* V 1355 = *InscrAq* 1416) e nel territorio di *Iulium Carnicum* in un monumento che rimanda strettamente a modelli aquileiesi (*Regia Ommonta* in *CIL* V 1865 = *EDR007291* = F. MAINARDIS, *Iulium*

Il secondo nome, se ci basiamo sul frammentino registrato da Gregorutti e Pais, ma anche da Zandonati, andrebbe interpretato come *Q. Vettius*, da preferire a *Vettidius*, *Vettienus* e *Vetticius* documentati con un minor numero di occorrenze nella città adriatica. Per i numerosi membri della *familia* (o delle *familiae*) afferenti al *nomen Vettius* ad Aquileia è in effetti attestato anche l'uso del prenome *Quintus* (66). La posizione privilegiata di queste sedute trova piena rispondenza nel fatto che i *Vettii* risultano membri dell'aristocrazia magistratuale aquileiese fin dall'età repubblicana (67) e appaiono impegnati in attività manifatturiere diversificate e su larga scala nel territorio della città (68).

La cronologia delle iscrizioni sui sedili e le loro caratteristiche compositive e formulari, coerenti ed eleganti – chiaramente frutto di manodopera specializzata – ben si accordano con il quadro ricostruttivo proposto dalle recenti indagini archeologiche. Tali indagini possono ulteriormente giovare del dato epigrafico non solo per quanto riguarda i fruitori dell'edificio da spettacolo ma anche, se coglie nel vero la loro attribuzione, da quanto offerto dai due blocchi apparentemente insignificanti ma pertinenti a iscrizioni monumentali. Essi infatti pur così lacunosi potrebbero segnalare un possibile restauro/rifacimento dell'anfiteatro, i cui fornici d'ingresso risultavano in parte numerati.

Carnicum. Storia ed epigrafia, Trieste 2008, pp. 205-207, n. 106; L. SPERTI, *Un altare funerario con scena di filatura dal territorio friulano*, in *La lana nella Cisalpina romana. Economia e società. Studi in onore di Stefania Pesavento Mattioli*, Padova 2012, pp. 513-522) e che nella sua attuale condizione di reimpiego potrebbe anche essere il risultato di traslazione e spostamenti di epoca post-classica.

(66) Cfr. *InscrAq* 2758a = EDR144663 e *InscrAq* 2758b = EDR144664.

(67) CIL V 995 = *InscrAq* 525 = EDR158248: una *Vettia M. f.*, di età tardorepubblicana-protogaustea, madre di un *C. Lucius C. f. Maniacus quattuorvir i.d. populi beneficio*, per il quale la specifica dell'appoggio popolare è segnale del favore goduto dal magistrato e dalla sua famiglia (per alcune criticità del testo vd. C. ZACCARIA, *Vicende del patrimonio epigrafico aquileiese. La grande diaspora: saccheggio, collezione, musei*, «Antichità Altoadriatiche», 24 (1984), p. 161, nota 32). Il rango della famiglia resta tale anche in età imperiale quando ci sono noti un decurione *P. Vettius P. f. Decumanus* (CIL V 8249 = *InscrAq* 305 = EDR093893) e un *T. Flavius T. f. Vel. Vettianus quattuorvir Aquileiae* (CIL V 888 = *InscrAq* 2732 = EDR135526), che nel nome tradisce legami familiari con i *Vettii*.

(68) Per i bolli dei *Vettii* cfr. C. GOMEZEL, *I laterizi bollati romani del Friuli Venezia Giulia*, Portogruaro (VE) 1996, pp. 53, 59, 69. Per una analisi di *instrumentum* marchiato e graffito (tra cui ceramica fine e anfore), oltre ai laterizi, attribuibile in qualche modo alla *familia* aquileiese vd. D. DOBREVA, M. SUTTO, *Le attività imprenditoriali dei Vettii di Aquileia*, «Sylloge Epigraphica Barcinonensis», 14 (2016), pp. 195-245 (che non includono però tra le testimonianze epigrafiche del gentilizio a pp. 240-245 il personaggio menzionato nel sedile in questione).

LISA MARALDI - DANIELA RIGATO*

UNA COPPA IN TERRA SIGILLATA MEDIOADRIATICA CON GRAFFITO DALL'AREA DELLA BIBLIOTECA MALATESTIANA DI CESENA

■ *Riassunto*

Lo studio analizza un graffito su coppa in terra sigillata tarda.

Il manufatto è stato rinvenuto durante scavi archeologici condotti nell'area della Biblioteca Malatestiana di Cesena. Si illustra anche il complesso contesto di rinvenimento, che denota un'occupazione dell'area da età romana fino all'età moderna. La lettura del graffito proposta documenterebbe un'indicazione relativa all'ambito della farmacologia antica.

Parole chiave: Cesena, terra sigillata tarda, mortai, graffiti, erbe medicinali.

■ *Abstract*

The study analyses a graffito on a late terra sigillata cup.

The artifact was found during archaeological excavations performed in the area of the Malatesta Library in Cesena. The study highlights the complex context and denotes that records an occupation of the area from the Roman age up to the Modern age. The proposed reading of graffito could support an evidence related to the field of ancient pharmacology.

Keywords: Cesena, late terra sigillata, mortars, graffiti, healing herbs.

Il contesto di rinvenimento: lo scavo nell'area della Biblioteca Malatestiana

Fra il 2005 e il 2010 a Cesena sono stati effettuati lavori di ristrutturazione e ampliamento della Biblioteca Malatestiana, facenti parte del progetto «Grande Malatestiana», con l'intento di creare una struttura più funzionale, dotata di servizi più efficienti per l'utenza. L'intervento più corposo, da un punto di vista edilizio, ma anche archeologico, ha coinvolto gli spazi occupati fra il 1860 e il 2005 dal Liceo Classico «V. Monti», che era adiacente ai locali della Biblioteca moderna, in particolare per la realizzazione di cavedi interrati. Durante questi lavori è emersa una stratigrafia molto

* Il primo paragrafo è a cura di Lisa Maraldi (Gruppo Archeologico Cesenate), lisa.maraldi@gmail.com; il secondo a cura di Daniela Rigato (Università di Bologna), daniela.rigato@unibo.it.

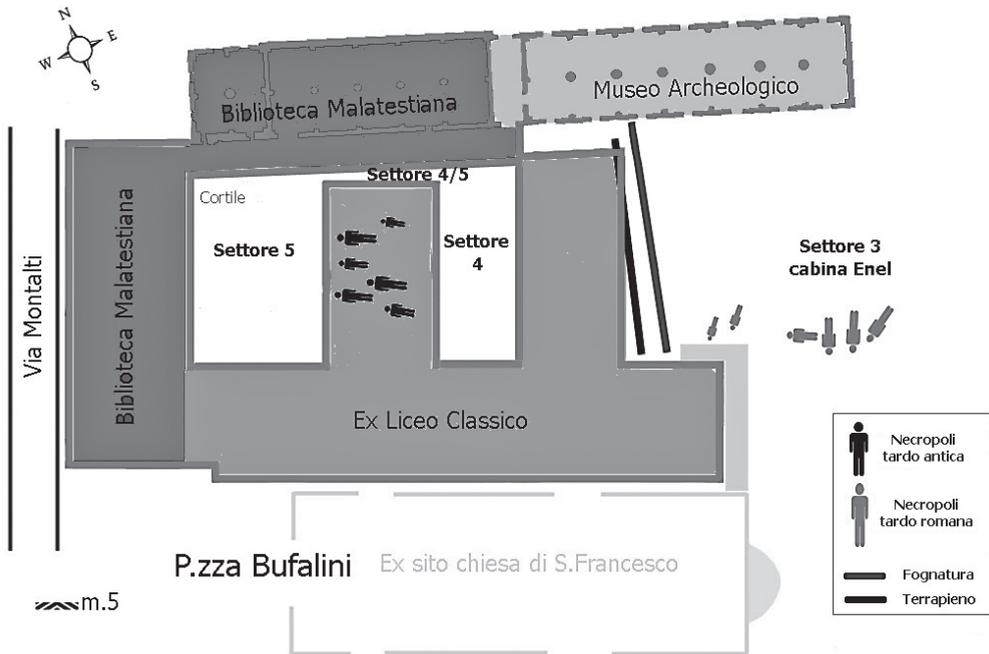


Fig. 1. Planimetria dell'area della Biblioteca Malatestiana, con indicazione dei settori di scavo e delle principali emergenze archeologiche di età romana / tardo antica (Planimetria Akanthos, rielaborazione Lisa Maraldi, archivio SABAP-Ravenna).

complessa che denota innanzitutto un'occupazione dell'area a partire dall'età romana (III-II sec. a.C.) fino all'età moderna, una zona quindi ampiamente rimaneggiata nel corso dei secoli, che ha restituito strutture molto compromesse per l'età più antica, ma un numero consistente di reperti, soprattutto ceramici (1). Fra i materiali emersi, databili a partire dal III/II sec. a.C., è stata individuata una coppa in terra sigillata medioadriatica (II/III sec. d.C.) che presenta un graffito inciso esternamente sul fondo (2). In

(1) Una pubblicazione preliminare e parziale dello scavo, con selezione dei reperti rinvenuti, di età romana, tardo antica e medievale è attualmente in corso di stampa. Per la seriazione cronologica si veda il contributo di: C. CAVALLARI, M. MONTI, *La sequenza insediativa del complesso malatestiano*, in *Sotto la Malatestiana*, a cura di C. Cavallari, M. Mengozzi, Cesena c.d.s. Si ringrazia la Soprintendenza Archeologia Belle Arti e Paesaggio per le Province di Ravenna Forlì-Cesena e Rimini, nelle persone dell'Arch. G. Cozzolino e della dott.ssa R. Pirraglia, per il conferimento del permesso di studio e pubblicazione del materiale in oggetto (Nr. Prot. in entrata 10622 del 18.08.2020). Il ringraziamento si estende anche alla dott.ssa Cinzia Cavallari, funzionario SABAP per la città metropolitana di Bologna e le Province di Modena, Reggio Emilia e Ferrara.

(2) Per lo studio del graffito si rimanda alla parte curata da D. Rigato. Lo scavo nell'area della Malatestiana ha restituito altri frammenti ceramici graffiti, non ancora compiutamente studiati. Si tratta di alcuni fondi in terra sigillata italica con indicazioni onomastiche, di alcuni frammenti di pareti di anfore con indicazioni numerali, di un motivo geometrico a svastica inciso su un frammento di parete di un contenitore in ceramica a vernice nera (menzionato in L. MARALDI, *I materiali di età romana*, in *Sotto la Malatestiana* cit.), di lettere o simboli numerali incisi sul fondo esterno di alcune lucerne a volute.

particolare, si segnala il suo rinvenimento nel settore 3 di scavo, in un potente deposito, datato ad età altomedievale, di lunga formazione (US 59). Si tratta di un'US che copre quello che è stato interpretato come piano di riferimento di una necropoli tardo-romana/tardo antica (US 95). L'US 59 ha restituito un discreto numero di ceramiche di età medio-imperiale (II-III sec. d.C.), evidentemente da interpretarsi come residuali, un nucleo più consistente di materiali di età tardo antica/altomedievale (VI-VII secolo) e alcune ceramiche medievali (XV secolo), da considerarsi inquinanti (Fig. 1).

Sicuramente il settore 3 risulta il comparto di scavo che ha restituito le strutture e i materiali più interessanti per l'età romana. In quest'area, infatti, è venuta alla luce una struttura denominata terrapieno, attiva fra età augustea e I sec. d.C., con scorrimento nord/sud, da identificarsi in via ipotetica o come struttura di contenimento e di demarcazione fra un'area altimetricamente più elevata e un'area depressa, o più probabilmente come asse stradale, ai cui margini è stata trovata una sepoltura in anfora (probabile testimonianza di una più ampia necropoli) e una grande fognatura isorientata rimasta in vita per tutta l'età imperiale (3). Alla media/tarda età imperiale è possibile far risalire invece un nucleo più consistente di sepolture (nel settore denominato Cabina Enel), a cui si affiancano fra VI e VII secolo altre inumazioni, che caratterizzano questi settori come area a vocazione funeraria. I riscontri più consistenti di strutture murarie si hanno nella media età imperiale (II-III secolo) nel settore adiacente al c.d. terrapieno e all'area di necropoli: è probabile che in questo periodo vengano costruiti edifici (settore 4 e 4/5), che non sappiamo se facciano parte di un unico complesso (villa suburbana?) o di più strutture slegate fra loro, rimasti in uso probabilmente fino al VI-VII sec. d.C.

Possiamo affermare sicuramente che in età romana tutta l'area malatestiana era marginale rispetto al centro cittadino, ancora sfuggente da un punto di vista topografico e urbanistico (4); una zona al limite fra città e suburbio, caratterizzata da un insediamento «misto» a vocazione agricola, funeraria e insediativa (5).

La coppa con il graffito (rep. 410) appartiene alla classe della terra sigillata mediodriatica o più genericamente tarda (Fig. 2). Con questa terminologia si indica una classe ceramica che comprende vasellame fine da mensa, caratterizzato spesso ma non sempre da peculiarità quali le sovradipinture brune e le decorazioni a matrice, prodotto in età medio e tardo imperiale (dalla fine del II sec. d.C. al V sec. d.C.), con ritrovamenti concentrati soprattutto in area marchigiano-romagnola, ma con diffusione più ampia nell'ambito dell'Italia settentrionale e centrale. È molto probabile che questa tipologia ceramica sostituisca la terra sigillata italica a partire dalla metà/fine del II sec. d.C. e che venga prodotta da varie officine che erano dislocate nel territorio romagnolo (Ravenna? Rimini? Sarsina?), marchigiano e forse umbro (6). Nello scavo dell'area

(3) D. CAPELLINI, *La fase insediativa. L'epoca romana, in Sotto la Malatestiana cit.*

(4) L. MARALDI, C. NEGRELLI, *Il colle Garampo in età romana. Considerazioni sull'assetto topografico dell'area, in Ritmi di transizione 2. Dal Garampo al Foro Annonario: campagne 2009-2013, a cura di M. Miari, C. Negrelli, Firenze 2016, pp. 150-158.*

(5) C. NEGRELLI, *Una città al limite: il margine settentrionale di Cesena tra tardo antico ed altomedioevo, in Sotto la Malatestiana cit.*

(6) Una panoramica sulla classe ceramica è offerta da S. TORTORELLA, *Considerazioni sulla sigillata tarda dell'Italia centro-settentrionale, in Studi miscellanei 30, Roma 1996, pp. 323-335.* Per la



Fig. 2. Coppa in terra sigillata medioadriatica (foto Cristina Leoni, archivio SABAP-Ravenna).

della Biblioteca Malatestiana sono stati identificati circa 60 frammenti di sigillata medioadriatica, che presentano sovradipinture brune sul fondo interno o decorazioni a matrice sull'orlo. Fra le forme attestate prevalgono piatti e vassoi, spesso di grandi dimensioni, con decorazione sovradipinta di colore bruno costituita da cerchi concentrici posti sul fondo interno e da motivi a fiamma (o a raggera); sono presenti in misura minore anche delle coppe. A questi affianchiamo molti altri frammenti (poco più di duecento) che sembrano riferibili a terre sigillate genericamente classificate come tarde, caratterizzate da argilla e rivestimento differenti dalle sigillate italiane di epoca precedente ma prive delle decorazioni caratteristiche della sigillata medioadriatica. A Cesena, nel centro storico, erano stati già individuati diversi reperti appartenenti a questa classe; un gruppo consistente viene dall'area dell'ex Congregazione delle Suore di Carità, un altro nucleo dallo scavo di piazza Fabbri (di fronte alla Biblioteca Malatestiana) e in area suburbana dalla necropoli dell'ex Zuccherificio, datata ad età medio imperiale (7). I ritrovamenti cesenati, soprattutto piatti e vassoi e in misura minore coppe, trovano confronti stringenti con i materiali di Rimini e di Sarsina.

classificazione abbiamo seguito: L. BRECCIAROLI TABORELLI, *Contributo alla classificazione di una terra sigillata chiara italiana*, «Rivista di Studi Marchigiani», I.1 (1978), pp. 1-39; M.G. MAIOLI, *Terra sigillata tarda del Ravennate*, «Rei Cretariae Acta Fautores», 16 (1976), pp. 160-173. Si veda anche F. BIONDANI, *Terra sigillata medioadriatica e tarda*, in *Il complesso edilizio di età romana nell'area dell'Ex Vescovado a Rimini* (Studi e scavi 21), a cura di L. Mazzeo Saracino, Firenze 2005, pp. 177-195, part. pp. 177-179.

(7) I ritrovamenti di sigillata medioadriatica a Cesena non sono stati oggetto di uno studio sistematico. Si sono pubblicati alcuni esempi, ritenuti più significativi, nell'ambito di cataloghi di mostre o si sono fatti accenni nelle relazioni di scavo: cfr. P. BATTELLI, D. CAPELLINI, L. MARALDI, E. PACINI, E. PENNI IACCO, *Catalogo della mostra*, in *Scavi archeologici a Cesena. Storia di un quartiere urbano, Catalogo della mostra (Cesena 1999)*, a cura di D. Baldoni, Ravenna 1999, pp. 75-134, in part. pp. 95-98; L. MARALDI, A. ANTONIOLI, E. ERCOLANI COCCHI, E. PACINI, *I materiali romani e tardoantichi di piazza Fabbri*, in *Archeologia di un percorso urbano a Cesena. Dal colle Garampo alla Biblioteca Malatestiana, Catalogo della mostra (Cesena 21 giugno 2006-30 giugno 2007)*, a cura di L. Maraldi, D. Capellini, Cesena 2006, pp. 41-47, in part. pp. 42-43; L. MARALDI, E. MAGNANI, *Il catasto del noto*, in *A misura d'uomo. Archeologia del*

La coppa presenta una carena molto arrotondata con orlo ingrossato esternamente sottolineato da due scanalature e piede ad anello svasato. La vernice è di colore arancio, diluita; l'argilla piuttosto polverosa è rosata. Le caratteristiche morfologiche la avvicinano alla varietà Brecciaroli Taborelli 4a documentata in molti siti marchigiani e romagnoli, in contesti databili fra la fine del II e il V sec. d.C., anche se è stato ipotizzato che tale coppa presenti affinità con alcune forme della terra sigillata italica e della ceramica a pareti sottili e ciò farebbe propendere per una datazione contestualizzata fra la seconda metà del II e la metà del III sec. d.C. Si segnala una certa vicinanza anche a forme precoci della sigillata africana (8). Sul fondo esterno compare un graffito inciso *post cocturam*, su due linee (9).

L'interpretazione del graffito come abbreviazione di un termine da riferire ad un'erba con proprietà curative potrebbe trovare una suggestiva conferma nel ritrovamento nel settore 3 di scavo, per quanto in un'US differente (US 33) da quella della coppa, di un bacile/mortaio in marmo bianco (10). Il reperto è costituito da un frammento unico, fortemente lacunoso (US 33, rep. 407, Fig. 3) e presenta il fondo rilevato da un piede a fascia stretta, la vasca poco profonda dal profilo arrotondato. Sull'orlo superiormente piano si imposta una presa orizzontale a base trapezoidale, decorata. La decorazione consiste in due croci adiacenti incise nella parte superiore, separate da una linea verticale che divide la presa a metà, e da una croce unica tagliata da una linea verticale, che divide la presa a metà, nella parte frontale della presa stessa (11). Si tratta del tipo 1 classificato da Migani, a vasca poco profonda dal profilo arrotondato, sottotipo 1a di Caffini, con presa parallelepipedica (12). Il mortaio trova stretti confronti con un pezzo rinvenuto a Rimini nello scavo dell'ex Vescovado (13) e con alcuni reperti ritrovati nella *Domus* del Chirurgo (14). L'esemplare riminese è della stessa tipologia del mortaio cesenate, ma presenta una presa diversa, semicircolare, anch'essa decorata

territorio cesenate e valutazione dei depositi, a cura di S. Gelichi, C. Negrelli, Firenze 2008, pp. 17-78, in part. p. 34, scheda CUR003 (ex Zuccherificio).

(8) Per la diffusione e la datazione si veda F. BIONDANI, *Terra sigillata medioadriatica ed altre ceramiche da mensa medio e tardoimperiali*, in *Scavi di Suasa I. I reperti ceramici e vitrei dalla Domus dei Coiedii* (Studi e Scavi, nuova serie 39), a cura di L. Mazzeo Saracino, Bologna 2014, pp. 257-258. Per confronti vicini al territorio cesenate cfr. M.L. STOPPIONI, *La sigillata tarda di Sarsina*, in *Storia di Sarsina I. L'evo antico*, a cura di A. Donati, Cesena 2008, pp. 713-762., in part. pp. 742-744; S. CIPRIANO, *La terra sigillata*, in *Vivere a Forum Livi. Lo scavo di via Curte a Forlì* (Documenti ed Evidenze di Archeologia, 2), a cura di C. Guarnieri, Bologna 2013, pp. 189-198, in part. p. 197.

(9) Per la lettura e l'interpretazione si veda *infra* D. Rigato.

(10) La disamina della documentazione di scavo, confluita nel contributo CAVALLARI, MONTI, *La sequenza insediativa* cit., ha evidenziato come l'US 33 sia soprastante all'US 59 (da cui proviene la coppa con graffito). Si tratta di UUSS di età medievale e post-medievale, che hanno comunque restituito numerosi reperti di età romana. In quell'area di scavo (definita Cabina Enel) è stato messo in luce un nucleo di sepolture tardo-romane/tardo antiche che aveva come piano di frequentazione US 95, coperta da US 59, coperta a sua volta da UUSS 33 e 30.

(11) Un recente studio su un gruppo di mortai rinvenuti nell'area del foro di Tarragona ipotizza che alcuni motivi geometrici sulle prese dei mortai non siano semplici decorazioni ma piuttosto segni di lavorazione, a testimonianza dei processi produttivi: A. OTTATI, M.S. VINCI, *Alcune considerazioni su una produzione di mortai a Tarragona in epoca romana imperiale*, «Zephyrus», 78 (2016), pp. 151-172.

(12) A. CAFFINI, *Mortai lapidei nella Cisalpina romana: nuovi esemplari*, «Lanx», 5 (2010), pp. 166-194, in part. p. 167.

(13) F. BIONDANI, *Vasi in pietra*, in *Il complesso edilizio* cit., p. 297.

(14) J. ORTALLI, *Rimini: la domus «del chirurgo»*, in *Aemilia. La cultura romana in Emilia Romagna*



Fig. 3. Mortaio in pietra (foto Cristina Leoni, archivio SABAP-Ravenna).

da linee incise. Altri contenitori provengono da area lombarda, più precisamente da Calvatone, ove sono presenti diversi esemplari con prese decorate (15).

Questa tipologia di reperti era utilizzata prevalentemente in tre ambiti: alimentare, officinale e cosmetico. In cucina il mortaio a vasca bassa era impiegato per pestare verdure e preparare cibi liquidi o semiliquidi (tipo salse); un utilizzo diverso prevedeva che si triturasero erbe a scopo curativo, sia per uso professionale che in ambiente domestico; oppure i mortai potevano essere usati per ridurre in polvere sostanze impiegate nella produzione di cosmetici o profumi. Secondo la testimonianza di Plinio, i mortai in marmo, più tenaci di quelli in pietra, dovevano essere utilizzati per l'ambito farmacologico o cosmetico, poiché non rilasciavano particelle di materiale che avrebbero danneggiato il contenuto da tritare. In verità non esiste una caratteristica che con sicurezza possa farci indirizzare verso un utilizzo piuttosto che un altro; in mancanza come nel caso cesenate, di un contesto archeologico dirimente, possono essere spie di un ambito curativo l'utilizzo di materiale duro, nel nostro caso si tratta di marmo, l'accuratezza della vasca, soprattutto all'interno, che si presenta liscia, e la presenza di un versatoio, che nel nostro caso non esiste, forse a causa della parziale conservazione del pezzo (16). In mancanza di dati stratigrafici sicuri, poiché

dal III secolo a.C. all'età costantiniana, Catalogo della mostra (Bologna 18 marzo-16 luglio 2000), a cura di M. Marini Calvani, Venezia 2000, pp. 521-522, n. 187.

(15) CAFFINI, *Mortai* cit., con il catalogo dei pezzi di area lombarda.

(16) CAFFINI, *Mortai* cit., pp. 169-170. Si veda anche F. PAGLIA, *Considerazioni sull'instrumentum domesticum: il caso dei mortai in marmo e delle loro connessioni con la produzione di lucerne*, «Fasti On Line Documents & Research», 448 (2019), pp. 1-10, in part. p. 4.

il reperto non sembra essere in giacitura primaria, possiamo proporre una datazione generica all'età imperiale; sulla base della tipologia o della decorazione delle prese non è possibile operare maggiori restringimenti cronologici (17).

Il graffito: analisi interpretativa

La presenza di lettere scarifate su contenitori ceramici, frutto di azioni sia estemporanee sia attinenti all'utilizzo, alla proprietà o alla funzione originaria, costituisce un valore aggiunto per la ricostruzione di frammenti del passato (18). Nel caso in oggetto, si tratta di una sequenza di lettere graffite *post cocturam* poste su due linee all'interno del piede del manufatto (Figg. 4 e 5) (19). La linea superiore, quasi interamente conservata, si dispone seguendo la circonferenza del piede; nell'inferiore è visibile una lettera terminale - H -, preceduta da una piccola porzione di un altro glifo, la cui identificazione non è certa, conservandosi solo traccia di due brevi segmenti superiormente congiunti (20). Non è chiaro se anche tali lettere avessero una disposizione parimenti circolare, sebbene, in base allo spazio residuo, si possa propendere per una

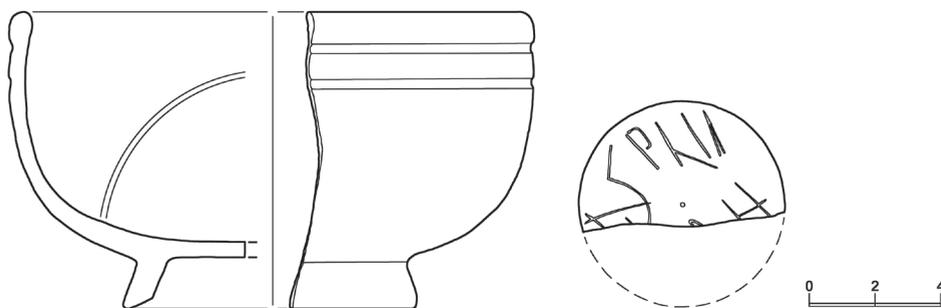


Fig. 4. Coppa con graffito sul fondo (disegno Michela Bortolotti e Milena Molari, archivio SABAP-Ravenna).

sequenza di tre lettere disposte consecutivamente. Il graffito è redatto in corsivo ma-

(17) CAFFINI, *Mortai* cit., con confronti e bibliografia.

(18) Significativo quanto si legge sulla scarsa considerazione «scientifica» dei graffiti in confronto alle più «illustri» iscrizioni su pietra, in particolare quelle funerarie, in B. GALSTERER, *Die Graffiti auf der römischen Gefäßkeramik aus Haltern*, Aschendorf/Münster 1983, p. 1: «Graffiti sind ungeliebte Kinder des lateinischen Epigraphikers. Die Bearbeitung diesen Inschriften ist mühevoll, sie sind wenig sorgfältig, häufig kursiv geschrieben und der Inhalt einer einzelnen Aufschrift ist in der Regel mager oder selten wenigstens so interessant wie eine durchschnittliche Grabinschrift». Nell'ottica di una diversa considerazione e per una corretta metodologia di studio dei graffiti si rimanda ad A. BUONOPANE, *La pubblicazione di marchi e graffiti su instrumentum inscriptum: alcune considerazioni*, «Quaderni Friulani di Archeologia», 21 (2011), pp. 11-16, in part. pp. 12-13.

(19) Una prima pubblicazione del graffito, in occasione della quale la scrivente ne ha suggerito la lettura, è in L. MARALDI, *I materiali di età romana*, in *Sotto la Malatestiana* cit. Alla dott. Maraldi va il mio ringraziamento personale per avermi invitato a studiare il graffito.

(20) Come mera suggestione, potrebbe intravedersi la parte apicale di una M, di una N o di una A, sebbene la forma della A tracciata a l.1 sia diversa.

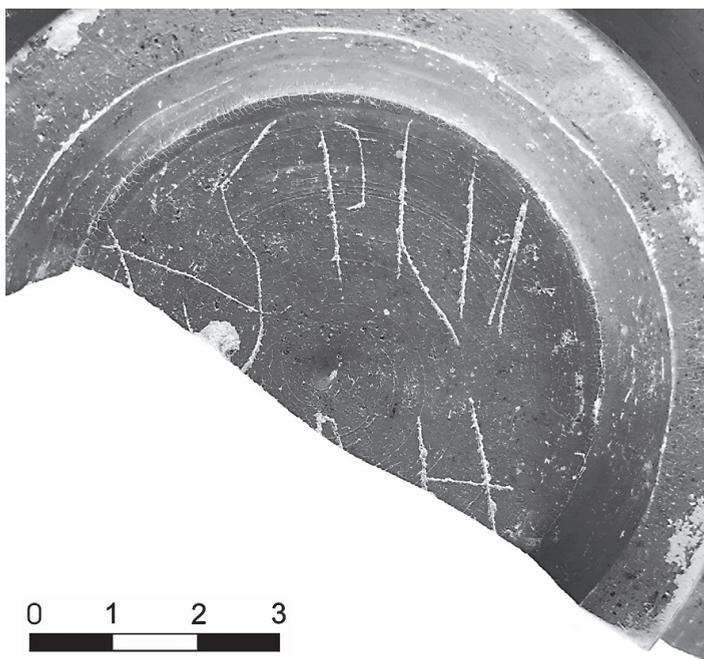


Fig. 5. Particolare del graffito (foto Gruppo Archeologico Cesenate, ottimizzazione di Roberto Macrì, archivio SABAP-Ravenna).

iuscolo con la E resa tramite due aste verticali. Per quanto concerne le altre lettere, si segnala la forma della S composta da un segmento sommitale seguito da una linea articolata in più tratti a diversa curvatura e che si protrae inferiormente alla lettera A. Quest'ultima è caratterizzata da due aste oblique proseguenti oltre il vertice superiore e da un tratto mediano obliquo, inclinato a destra. L'occhiello della P è composto da una spezzata di tre segmenti non saldata al segmento verticale. L'asta trasversale della L, che si diparte da quella verticale superiormente rispetto alla sua estremità inferiore, è obliqua e allungata verso il basso, fin sotto il primo tratto della E. In generale, il solco sottile e senza sbavature riflette una scritta tracciata con mano sicura tranne nel caso della lettera E, la cui seconda asta presenta una doppia linea; non si nota la presenza di interpunti. Le lettere conservate misurano tra i 0,08 (asta sx della H) e i 2,9 mm (lunghezza della S) e consentono la seguente lettura: l.1: ASPLE; l. 2: [--]H. L'interpretazione del graffito non appare, tuttavia, né immediatamente perspicua né univoca.

Una prima ipotesi individuerrebbe a l.1 un *nomen singularis* di uno schiavo conservato in toto o solo nella sua porzione iniziale e, a l.2, le iniziali dei *tria nomina* del *dominus*: *Asple*/[- - -] *H*(- - -) (*(servus/i)*). L'interpretazione di *Asple* come elemento onomastico troverebbe un possibile confronto su una lucerna rinvenuta in *Pannonia superior*, a *Poetovio* (CIL III, 12012, 20), ove è impresso il marchio

Asple[---] (21). D'altro canto, lo spoglio dei principali repertori onomastici (22) non ha fornito alcun riscontro della presenza di tale nome servile, neppure considerando la possibilità che *Asple* fosse preceduto da una consonante, generando un idionimo del tipo [*C*]*asple*, [*M*]*asple* ecc.; ciò non ne esclude, ovviamente, l'esistenza.

A questa prima interpretazione se ne affianca un'altra scaturita dalla verifica della sequenza *asple* nel *Thesaurus Linguae Latinae* (vol. I, p. 844) (23). Essa potrebbe intendersi quale abbreviazione della voce *asplenos*, erba medicamentosa nota per le sue proprietà curative e, in particolare, per le affezioni della milza. Presente soprattutto nell'ambito greco-eggeo, era nota anche nel mondo romano come attestano le menzioni in Vitruvio (I, 4, 10), Plinio (*Hist. Nat.* 27, 3) (24) e Isidoro di Siviglia (*Orig.* 17, 9, 87). Conseguentemente a tale proposta, le lettere di l. 2 potrebbero intendersi come le iniziali dei *tria nomina* del *pharmacotriba* o *pharmacoteuta*, responsabili della preparazione di medicinali e rimedi, oppure, più verosimilmente, del *pharmacopola*, il venditore di tali sostanze (25); in alternativa non si esclude che le tre lettere vadano interpretate come indicazioni di natura diversa. La coppa allo studio potrebbe, dunque, esser stata utilizzata come recipiente per erbe officinali e corredata dal nome, seppur abbreviato, della sostanza contenuta e dall'eventuale riferimento al preparatore/venditore della medesima. Qualora tale ipotesi fosse ritenuta fededegna, rappresenterebbe una significativa testimonianza da aggiungere alle pochissime fino ad ora note di tale tipologia.

Un primo confronto, significativo anche per la prossimità del luogo di rinvenimento, è offerto dalla coppia di vasetti in terra sigillata di manifattura orientale rinvenuti nella cd. *domus* del chirurgo di *Ariminum* (26). Sulla spalla dei contenitori, parte dell'attrezzatura del medico che ivi risiedette ed esercitò la sua professione attorno alla metà del III sec. d.C., sono graffiti in greco i nomi di due sostanze erbacee: *XAMAIΔPYΣ* (camedrio) e *ABPOTONOY* (abrotano) (27); il nome *abrotonou* è inciso, nella sua parte iniziale – *HABR* –, anche in alfabeto latino.

(21) Diversa è la lettura proposta nella scheda n. 31000800 della banca dati EDCS, che riporta la sequenza *Asp[3]*, in contrasto con quanto effettivamente appare dal disegno del marchio in *CIL* III, 12012, 20.

(22) J. KAJANTO, *The Latin cognomina*, Roma 1982; H. SOLIN ET O. SALOMIES, *Repertorium nominum gentilium et cognominum Latinorum*, Hildesheim 1994; H. SOLIN, *Die stadtrömischen Sklavennamen*, Stuttgart 1996; H. SOLIN, *Die griechischen Personennamen in Rom: ein Namenbuch*, Berlin, New York 2003; *Onomasticon Provinciae Europae Latinarum* (OPEL), 1-4, Wien 1994-2002.

(23) Il *Thesaurus Linguae Latinae* è disponibile on-line al sito: <http://tll-open.badw.de/>.

(24) *Asplenon sunt qui hemionion vocant, foliis trientalibus, multis, radice limosa, cavernosa sicut felicis, candida hirsuta. Nec caulem nec florem nec semen habet. Nascitur in petris parietibusque opacis, umidis, laudatissima in Creta. Huius foliorum in aceto decocto per dies xxx poto lienem absumi aiunt; et illinuntur autem eadem. Sedant et singultus. Feminis non danda, quoniam sterilitatem facit.*

(25) Sul ruolo di tali figure si rimanda a: C. D'AMATO, *La medicina*, Museo della Civiltà Romana, 15, Roma 1993 (2017); E. SAMAMA, *Thaumatopoiioi pharmakopoi. La singulière image des préparateurs et vendeurs de remèdes dans les textes grecs*, in *Pharmacopoles et apothicaires. Les «pharmaciens» de l'Antiquité au Grand Siècle*, a cura di F. Collard, E. Samama Paris, 2006, pp. 7-27; L.M.V. TOTELIN, *Pharmakopoi. A Re-Evaluation of the Sources*, in *Popular Medicine in Graeco-Roman Antiquity. Explorations*, a cura di W.V. Harris, New-York 2016, pp. 65-85.

(26) J. ORTALLI, *Il medicus di Ariminum: una contestualizzazione archeologica dalla domus «del chirurgo»*, «Rivista Storica dell'Antichità», 37 (2007), pp. 108-109.

(27) Di tali erbe si sfruttavano le proprietà antinfiammatorie e disinfettanti.

La seconda testimonianza, proveniente dall'accampamento militare di Haltern, è un coperchio in piombo databile alla tarda età augustea e attribuibile a un *Apothekergefaß*. Sulla sua superficie è incisa, *post cocturam*, la scritta semicircolare *ex radice britan(n)ica*. Sebbene il forte fosse dotato di un *valetudinarium*, la suppellettile non fu rinvenuta in tale contesto. L'editore del graffito (28), in base ai caratteri delle lettere, avanza l'impressione che i termini *ex radice* siano stati incisi dal vasaio (29) mentre la specificazione *britannica* sia un'aggiunta dovuta al «farmacista» come precisazione del contenuto (30). Nota nell'antichità per le sue proprietà curative, questo tipo di pianta era utilizzata contro lo scorbuto, come riporta Plinio (XXV, 8), che ne circoscrive l'area di utilizzo al territorio ove è avvenuto il rinvenimento (31).

A queste due testimonianze graffite si aggiunge, da Pompei, un *urceus* (32) con il *titulus pictus*: *faecula aminea Musae ad varia p[e]tita* (CIL IV, 5730) (33). L'iscrizione, una delle rare etichette farmaceutiche giunte dall'antichità, si riferisce a un medicinale a base di uva aminea mescolata con amido e ideato da Antonio Musa, il famoso medico di Augusto; esso era proposto come cura per varie affezioni.

Agli esempi sopra riportati, vanno, infine, aggiunti i numerosissimi contenitori, per la maggior parte vitrei, contenenti il prezioso *λύκιον/lycium* occidentale (34) e caratterizzati dalla presenza di bolli e simboli (35).

A questo proposito, e nell'ottica di un più corretto inquadramento di tali tipi di iscrizioni, va sottolineato come l'apposizione del nome del medicinale sul contenitore, talora sul prodotto stesso (36), e l'occasionale aggiunta di elementi onomastici rappresentino un'indicazione necessaria per garantire un rapido riconoscimento della sostanza e del suo preparatore, anche con funzione di garanzia (37). Significativo appare,

(28) FR. DREXEL, *Radix Britannica*, «Germania», 12, 4 (1928), pp. 172-173.

(29) Se così fosse, ci troveremo di fronte a una produzione di contenitori finalizzata all'utilizzo da parte di un medico o di un «farmacista».

(30) Secondo quanto appare dalla foto dell'oggetto, l'impressione avanzata dall'editore parrebbe avvalorata dal *ductus* meno accurato di alcune lettere del termine *britannica*.

(31) [...] in *Germania trans Rhenum castris a Germanico Cesare promotis* [...]. Sul pezzo si veda A. STIEREN, *Die neuen Grabungen in Haltern*, «Germania», 12, 4 (1928), pp. 70-76, fig. 1; in part. p. 75.

(32) L'originale è disperso. Cfr. G. GHIRETTI, *Luoghi e strumenti della professione medica antica. La testimonianza dei papiri greci d'Egitto*, Papyrotheke 1 (I 2010), pp. 112-113. Il volume è liberamente scaricabile dall'URL: <http://www.papirologia.unipr.it/papyrotheke/2010/I/1/>.

(33) C. D'AMATO, *Medicine che lasciano il segno: iscrizioni e sigilli della farmacopea romana*, in *Made in Roma and Aquileia: marchi di produzione e di possesso nella società antica*, ideazione di C. Parisi Presicce, Roma 2017, pp. 49-50, fig. 2.

(34) Il *λύκιον*, ricavato sia dal ramno che da essenze diverse, era utilizzato per un'ampia gamma di applicazioni e, col tempo, divenne sinonimo di unguento, pomata, pastello; cfr. L. TABORELLI, S. M. MARENCO, *Il medicamento λύκιον e i suoi contenitori*, «Archeologia Classica», 50 (1998), pp. 213-272, part. pp. 213-215.

(35) L. TABORELLI, S. M. MARENCO, *Microcontenitori per medicamenta di epoca ellenistica e romana*, «Archeologia Classica», LXI - n.s. 11 (2010), pp. 211-242.

(36) È questo il caso dei colliri solidi e relativi sigilli su di essi impressi, che recavano incisi, a rovescio, i nomi del medico e del preparatore e l'utilizzo cui era destinato. Sulla medicina degli occhi cfr. R.P.J. JACKSON, *Eye Medicine in the Roman Empire*, in ANRW, II, 37, 3, Berlin, New York 1996, pp. 2228-2251; cfr., da ultimo, A. BUONOPANE, *M(a)elinum e Thala(s)eros in un signaculum per collirio inedito*, in *Ex Baetica Romam. Homenaje a José Remesal Rodríguez*, a cura di V. Revilla Calvo, A. Aguilera Martín, L. Pons Pujol, M. García Sánchez, Barcelona 2019, pp. 1023-1031.

(37) L'ambiente di coloro che in antico si occupavano della salute risulta variamente composito sia per quanto concerne le sostanze utilizzate – farmaci, medicinali, rimedi e composizioni a base di sostanze

in merito, quanto si legge nelle *Compositiones* (16, 16-17) di Scribonio Largo (38): *hoc medicamentum ligneo vaso signatum reponitur* (39). I medicamenti venivano dunque riposti in contenitori contrassegnati da etichette – probabilmente cartigli in papiro, iscrizioni dipinte o graffite – che per la loro natura facilmente deperibile non sono giunte fino a noi, come pure i recipienti, per la maggior parte realizzati in legno o vetro (40).

Una breve riflessione merita il fatto che il graffito sia stato tracciato sotto il piede. Nel caso si volesse attribuire alla sequenza di lettere incise una valenza meramente onomastica, tale posizionamento appare perfettamente coerente con la consuetudine di conservare i recipienti appesi o appoggiati in modo da mostrare il piede, facilitandone l'identificazione, specie in ambiente promiscuo. Qualora si preferisca la seconda ipotesi interpretativa, si potrebbe supporre la presenza di una duplice indicazione del contenuto: un'etichetta posta sul corpo o sull'eventuale coperchio del vaso e il graffito sul fondo esterno allo scopo di identificare il contenitore una volta svuotato della sostanza, in attesa di essere riutilizzato.

Degni di nota e ulteriori indizi a favore di un possibile impiego del manufatto per contenere preparazioni medicinali risultano, da un lato, il rinvenimento, seppur non nella medesima US, di un mortaio in marmo bianco, strumento indispensabile per la realizzazione di preparazioni e medicamenti, come testimonia la presenza di tale tipologia di oggetti anche nella cd. *domus* del chirurgo di Rimini, dall'altro, il riscontro di una presenza multipla di questa tipologia di coppa nel medesimo contesto di scavo (41), la cui conformazione pare adattarsi maggiormente alla dispensa piuttosto che al banchetto.

Infine, è d'uopo proporre un possibile inquadramento cronologico del graffito, nonostante la difficoltà insita nella valutazione di tale tipo di iscrizioni. Tra le lettere qualche indicazione potrebbe fornire la presenza della E corsiva a due tratti verticali paralleli, tipica della scrittura della prima età imperiale, ma che in realtà compare associata anche alla forma classica a quattro tratti e ritenuta posteriore (42). Il confronto

vegetali, animali, minerali – sia per quanto riguarda le figure che in esso operavano: medici, *pharmacopolai*, *rizoibomoi*, *herbarii*, *unguentarii*, cui si aggiungono i *seplasarii*, impegnati nella realizzazione di articoli di toilette, tra i quali i profumi.

(38) Scribonio (*ep. tit.* 4, 16) insiste nella sua opera sull'importanza della farmacologia, tanto da ritenerla *pars medicinae vel maxime necessaria, certe antiquissima et ob hoc primum celebrata atque inlustrat*; cfr. A. BUONOPANE, *La terapia antalgica nella medicina romana: le Compositiones di Scribonio Largo*, in *Dadi, fratture e vecchi belletti. Tra storia antica e medicina moderna*, a cura di F. Petracchia, Genova 2014, pp. 119-137.

(39) L. TABORELLI, *I contenitori per medicamenti nelle prescrizioni di Scribonio Largo e la diffusione del vetro soffiato*, «*Latomus*», 55, 1 (1996), pp. 148-156. In un'ottica più generale si veda L. TABORELLI, *Some thoughts about containers for aromata and medicamenta. Alcune considerazioni sui contenitori per aromata e medicamenta*, «*Sylloge Epigraphica Barcinonensis*», 16 (2018), pp. 169-190.

(40) Interessanti informazioni al proposito sono deducibili dalla documentazione papiracea; cfr. GHIRETTI, *Luoghi e strumenti della professione medica antica* cit., pp. 111-123.

(41) Per tutti i dati relativi al contesto archeologico di rinvenimento e all'analisi del mortaio si rinvia alla sezione a cura di L. Maraldi.

(42) B. PORTULANO, *Iscrizioni graffite sui manufatti ceramici*, in *Nuove ricerche sul Capitolium di Brescia. Scavi, studi e restauri*, a cura di F. Rossi, Milano 2002, pp. 395-406, part. p. 397 e nota 19 con bibliografia.

imprescindibile con la datazione della tipologia del manufatto, preferibilmente ascrivibile fra la seconda metà del II e la metà del III sec. d.C., induce dunque a posticipare anche il graffito (43).

(43) GALSTERER, *Die Graffiti auf der römischen Gefäßkeramik aus Haltern*, cit., pp. 5-6. La datazione del manufatto va intesa, ovviamente, come *terminus post quem*.

DAVID MARTÍNEZ-CHICO*

INSCRIPCIÓN GRIEGA Y AMOROSA EN UN ENTALLE SEMIPRECIOSO

■ *Abstract*

A Roman nicolo gem is studied. The inscription that appears is translated as «Agathê, I, Leonti(o)s, love you». Therefore, the gem was given away as a present for the beloved one. This new Roman gem is dated between the 2nd and 3rd centuries A.D. On the other hand, the nicolo gem must have originally been set in a gold or silver ring.

Keywords: Roman gems, Rings, Love inscriptions, *Annuli pronubi*, Couples, Roman wedding.

Recientemente hemos tenido acceso a un entalle en el que se ha grabado un epígrafe griego (1). A pesar de su singularidad histórica, la pieza hasta la fecha no ha sido estudiada. En este trabajo se procede a su edición. El sello o entalle es signatario, encontrándose el epígrafe inverso. La piedra semipreciosa se trata de nicolo, una variedad del ónix (también llamada ónice), cuyos colores abarcan diversos azules, más o menos intensos en tonalidad (Fig. 1). Es bien conocido que el color en estas gemas podía estar investido de una función casi mágica: el rojo era el color de la sangre y la carne, y el verde el de la vegetación; la amatista poseía el color del vino y era un profiláctico contra la embriaguez (2). Además, muchas veces a estas gemas se les con-

* Grup de Recerca en Arqueologia del Mediterrani (GRAM). Departament de Prehistòria, Arqueologia i Història Antiga. Universitat de València; david_ele@live.com.

Sirva este espacio para agradecer las sugerencias de los colegas Sébastien Aubry y Michael Zellmann-Rohrer.

(1) Agradecemos a Your Antiquarian (Alicante) que nos haya facilitado completo acceso. La gema procede del mercado de antigüedades. Y por desgracia se desconoce su procedencia, aunque quizás sea centroeuropea. El entalle se adquirió a su vez en Gorny & Mosch, exactamente en su subasta n° 272, del 22 de julio 2020; en unos de los lotes – el 713 –, había una colección de 19 entalles semipreciosos, entre ellos, siete gemas de cornalina roja y naranja.

(2) A. MASTROCINQUE, *Les intailles magiques du département des Monnaies, Médailles et Antiques*, París 2014; V. DASEN y A. M. NAGY, *Gemas mágicas antiguas. Estado de la cuestión*, en S. Perea Yébenes y J. Tomás García (ed.), *Glyptós. Gemas y camafeos greco-romanos: Arte, mitologías, creencias*, Madrid-Salamanca 2018, pp. 139-178; D. SAURA ZORRILLA, *Gemas mágicas antiguas e imitaciones modernas*, en S. Perea Yébenes y J. Tomás García (ed.), *Glyptós. Gemas y camafeos greco-romanos: Arte, mitologías, creencias*, Madrid-Salamanca 2018, pp. 259-318.



Fig. 1. Toma fotográfica con luz blanca, distinguiéndose en la piedra su azul intenso.

fería poder sobrenatural, como evidencian algunas inscripciones para conjurar una enfermedad; véase el caso de la gema mágica de Itálica, grabada en griego por las dos caras (3). El mismo Plinio llegó a citar hasta 240 variantes para describir estas piedras semipreciosas. Efectivamente el libro 37 de la *Historia Natural* de Plinio es una de las escasas fuentes en este sentido (4).

Al tratarse de productos de lujo, precisamente los usuarios de las gemas eran las clases altas. Tampoco debe olvidarse que la mayoría de la glíptica romana se constituye con piezas fabricadas en serie y con prototipos a veces repetitivos. Esto se trata de un aspecto esencial, el cual algunos autores interpretan como testimonio de una «democratización del lujo», al objeto de abastecer los mercados provinciales (5). Sin

(3) S. PEREA YÉBENES, *Gema mágica de Itálica (en la Hispania Baetica) para conjurar una enfermedad*, «Studi Classici e Orientali», 47/3 (2001), pp. 569-577.

(4) Los trabajos más recientes al respecto, en donde se abordan muchos aspectos, como el papel del *gemmarius sculptor*, están realizados por H. GUIRAUD, *Intailles et camées de l'époque romaine en Gaule*, París 1988; H. GUIRAUD, *Intailles et camées romains*, París 1996; E. ZWIERLEIN-DIEHL, *Die antiken Gemmen des Kunsthistorischen Museums in Wien III*, Múnich 1991; E. ZWIERLEIN-DIEHL, *Antike Gemmen und ihr Nachleben*, Berlín-Nueva York 2007, y J. PÉREZ GONZÁLEZ, *Gems in Ancient Rome: Pliny's Vision*, «Scripta Classica Israelica», 38 (2019), pp. 139-151, pero especialmente recomendables son los trabajos de S. AUBRY, *Les courses de chars sur les intailles romaines: inscriptions, variantes et diffusion*, en N. Badoud (ed.), *Philologos Dionysios. Mélanges offerts au professeur Denis Knoepfler*, Génova 2011, pp. 639-671; S. AUBRY, *Les inscriptions gréco-latines comme moyens de datation en glyptique: approche épigraphique et éléments de comparaison (orfèvrerie, monnaies, sceaux)*, «Sylloge Epigraphica Barcinonensis», 14 (2016), pp. 157-182; S. AUBRY, *Les inscriptions grecques et latines des pierres gravées antiques*, Lyon 2017. Tesis doctoral inédita de la Université Lumière Lyon 2; C. WEISS y S. AUBRY, *Gemmen mit Circusrennen*, «Quaderni Ticinesi di Numismatica e Antichità Classiche», 38 (2009), pp. 227-258. En lo referente a la glíptica hispano-romana, destacan los libros realizados por R. CASAL GARCÍA, *Colección de glíptica del Museo Arqueológico Nacional (Serie de entalles romanos)*, Madrid 1990; M. D. LÓPEZ DE LA ORDEN, *La glíptica de la antigüedad en Andalucía*, Cádiz 1990 y C. ALFARO GINER, *Entalles y camafeos de la Universitat de Valencia*, Valencia 1996; C. ALFARO GINER, *Glíptica. Camafeos y entalles de la Universitat de València*, Valencia 2001. También es de interés el nuevo libro de P. GOŁYŹNIAK, *Engraved Gems and Propaganda in the Roman Republic and under Augustus*, Oxford 2020.

(5) J. VIZCAÍNO SÁNCHEZ, *Democratización del lujo y entalles seriados de época romana: a propósito*



Fig. 2. Fotografía del entalle frente a otra invertida, con leyenda cognoscible.

embargo, nuestro entalle no obedece a estos patrones, ya que se trata de un objeto personalizado, encargado expresamente por un cliente al *gemmarius sculptor* (6), seguramente buen conocedor del griego. A pesar de tener una inscripción griega, nuestro entalle de nicolo es sin duda romano. De hecho, este tipo de epigrafía es bien conocido (7).

La inexistencia muchas veces de un epígrafe en los entalles dificulta todavía más una propuesta cronológica (8), aunque el estilo y la ejecución de las letras requieren una buena dosis de subjetividad (9). Actualmente sabemos que la mayoría de entalles preciosos conocidos en el Mediterráneo pertenece al periodo romano, donde lógicamente los esquemas culturales e iconográficos del helenismo, sin olvidarnos de su lengua, estaban más presentes que nunca. El nuevo entalle presenta una longitud de 11 mm, una anchura de 7 mm y un grosor de 3 mm (Fig. 2).

La altura de las letras posee un promedio de 1 mm. El epígrafe se reparte en tres líneas y el texto es el siguiente:

ΑΓΑΘΙ
ΛΕΟΝΤΙΣ
ΕΦΙΛΩ

de dos nuevas piezas de cornalina halladas en Carthago Nova, en S. Perea Yébenes y J. Tomás García (eds.), *Glyptós. Gemas y camafeos greco-romanos: Arte, mitologías, creencias*, Madrid-Salamanca 2018, p. 36.

(6) Profesión constatada en CIL VI 9433-9437.

(7) I. KAIĆ, *Roman intaglios with inscriptions from the Archaeological Museum in Zagreb*, en D. Demicheli (ed.), *Illyrica Antiqua 2 - in honorem Duje Rendić Miočević. Proceedings of the international conference (Šibenik 12th-15th September 2013)*, Zagreb 2017, pp. 479-486; A. GARIBOLDI, *Alcune «gemme letterate» della collezione Ficoroni al Museo Nazionale di Ravenna*, en V. von Falkenhausen, F. Chiesa y F. E. Betti (a cura di), *Nel ricordo di Gianfranco Fiaccadori. Atti della giornata di Studi (Milano, 21 gennaio 2016)*, «Quaderni», 6 (2018), Milán, pp. 181-196.

(8) Un buen ejemplo de este problema, lo representa un entalle de cornalina hallado en Villaricos (Almería); presenta el retrato de Melkart y, en base a los paralelos numismáticos, fue identificado como bárquida; A. GONZÁLEZ BLANCO, P. A. LILLO CARPIO y J. A. MOLINA GÓMEZ, *Entalle bárquida de cornalina en las ruínas de Baria (Villaricos, Almería)*, en A. González Blanco, G. Matilla Séiquer y A. Egea Vivancos (eds.), *El mundo púnico. Religión, antropología y cultura material. Actas del II Congreso Internacional del Mundo Púnico (Cartagena, 6-9 de abril de 2000)*, «Estudios Orientales», 5-6/2001-2002 (2004), Murcia, pp. 541-544. Debe admitirse que esta datación es problemática e insegura y que la iconografía no constituye argumento *per se*.

(9) AUBRY, *Les inscriptions gréco-latines comme moyens de datation*, cit., pp. 157-182.

Obtendríamos Ἀγάθι, | Λεόντις | σε φιλῶ. Se trata de un mensaje personalizado, usado para un regalo, es decir, la gema de Leontis, que es el nombre de un hombre, aunque se reproduce la forma síncopa de Leontios (Leoncio). El mensaje se dirige a su amada, Agathê (Águeda), pues Ἀγάθι es la transcripción fonética del nombre femenino Ἀγάθη. La traducción es «*Agathê, yo, Leonti(o)s, te amo*». La gema usada como regalo, fue una dádiva muy común en la sociedad romana, pero las inscripciones personalizadas lógicamente no lo fueron tanto. Entre los entalles romanos con inscripción, no hemos encontrado muchos paralelos, al contrario que ocurre con los camafeos, cuyos relieves semipreciosos sirvieron para adornar la joyería (broches, collares, brazaletes y anillos). Normalmente en los camafeos se inscriben los dos nombres de la pareja, que según Le Blant pueden interpretarse como «anneaux de fiancés ou d'époux» (10). Cítense estos casos, en nominativo (AIAX | OPTATA) (11), dativo (QVINTVS | MARTINE, a *Martinae*, subrayando el uso de la gema como regalo) (12) y las fórmulas amorosas genéricas sin concreción onomástica, alusivas a AMO TE. De hecho, conocemos un entalle de gema con esta última inscripción, exactamente en un anillo áureo procedente de Aix-en-Provence (13).

Por otro lado, uno de los camafeos más famosos reza ΟΥ ΦΙΛῸ (CE) | ΜΗ ΠΛΑΝῸ | ΝΟΥ ΔΕ | ΚΑΙ ΓΕΛῸ | CY ΦΙΑΙ ΜΕ | CYNΦΕΡΙ COI («*No te amo, no te engaños, pero soy consciente -de tus sentimientos por mí; o quizás simplemente, te observo-, y me río; en cuanto a ti, sigue amándome, te hace bien*») (14). En otras piezas, con inscripciones similares desarrolladas en cuatro líneas, la forma ΦΙΛῸ más a menudo está unida por ΟΥ, acortándose a ΟΥ ΦΙΛῸ (CE) | ΜΗ ΠΛΑΝῸ | ΝΟΥ ΔΕ | ΚΑΙ ΓΕΛῸ (15), y proporcionando a los camafeos la función de amuleto contra los 'tormentos del amor' (16). El formulario CE ΦΙΛῸ está atestiguado específicamente solo en un camafeo, con una inscripción métrica y en dístico elegíaco, bastante famosa: εἴ με φιλοῦντα φιλεῖς, δισσηὶ χάρις· εἰ δέ με μισεῖς, τόσσον μισηθῆς ὅσον ἐγὼ σε φιλῶ (17); cuya traducción, «*si me amas como yo te amo, ¡el doble de gracias! Pero si me odias, que te odien tanto como yo a ti*», nos transporta una vez más a un contexto amoroso.

La cronología del nuevo entalle (que no camafeo), motivo de este artículo, si bien no exenta de problemas, puede situarse entre los siglos II-III d.C. La gema de

(10) E. F. LE BLANT, *750 Inscriptions de pierres gravées inédites ou peu connues, Mémoires de l'Institut National de France*, «Académie des Inscriptions Belles-Lettres», Tome 3 (1896), Paris, p. 65.

(11) M. MAASKANT-KLEIBRINK, *Description of the Collection in the Rijksmuseum G.M. Kam at Nijmegen, X. The Engraved Gems: Roman and non-Roman*, Nimega 1986, pp. 69-70, n° 135.

(12) F. HENKEL, *Die römischen Fingerringe der Rheinlande und der benachbarten Gebiete*, Berlín 1913, p. 10, n° 68.

(13) *CIL XII 5692f*.

(14) M. HENIG, *The Content Family Collection of Ancient Cameos*, Oxford 1990, p. 22, n° 40; M. HENIG y H. MOLESWORTH, *The Complete Content Cameos*, Turnhout 2018, p. 292, n° 332.

(15) HENIG-MOLESWORTH, *The Complete Content Cameos* cit., pp. 290-291, n° 330-331; ZWIERLEIN-DIEHL, *Die antiken Gemmen des Kunsthistorischen*, cit., pp. 218-219, n° 2471.

(16) Al respecto, *vid.* también G. BEVILACQUA, *Osservazioni su alcune formule affettuose e galanti di età imperiale*, «Miscellanea Greca e Romana», 16 (1991), pp. 225-237.

(17) *CIG IV 87*, n° 7290; G. PFOHL, *Griechische Inschriften als Zeugnisse des privaten und öffentlichen Lebens: Griechisch-deutsch*, Múnich 1966, p. 164, n° 156; C. GALLAVOTTI, *Revisione di testi epigrafici*, «Bollettino dei Classici», 9 (1988), p. 21.

nicolo debió estar engarzada originariamente en un anillo de oro o plata (18), con su chatón preparado para ello. En este contexto, cabe citar el compromiso matrimonial mediante la aceptación del *annulus pronubus* (Tertuliano, *Apol.* 6), es decir, el anillo de pedida (19). La gran variedad de *annuli pronubi* o anillos matrimoniales debió ser bastante amplia, algunos epigráficos y otros no. En el pasado se creía, tras la cita de Plinio (*HN* 33.12), que los anillos de compromiso se confeccionaron en hierro, y que hasta finales del siglo I d.C. no eran concebidos como joyas (20). Hoy sabemos que los anillos nupciales se confeccionaron en metales preciosos, aunque algunas veces estaban dotados de gemas, como bien demuestra nuestra pieza.

(18) La epigrafía anular romana, en griego y latín, es también muy sobresaliente; en ocasiones el anillo suele tener grabado el nombre de su propietario; M. ZELLMANN-ROHRER y D. MARTÍNEZ-CHICO, *A Roman Inscribed Silver Ring with Greek Ownership Inscription*, «ZPE», 211 (2019), pp. 143-144; previamente F. H. MARSHALL, *Catalogue of the Finger Rings, Greek, Etruscan, and Roman, in the Departments of Antiquities, British Museum*, Londres 1907 y HENKEL, *Die römischen Fingerringe* cit.; además de otras inscripciones, de diferente naturaleza, en H. GIMENO PASCUAL, *Ad hominum luxuriam facta: inscripciones de Hispania en objetos de lujo. I. Anillos de oro y plata*, «Sylloge Epigraphica Barcinonensis», 10 (2012), pp. 207-227.

(19) LE BLANT, *750 Inscriptions* cit., p. 65; K. K. HERSCH, *The Roman Wedding: Ritual and Meaning in Antiquity*, Cambridge 2010, pp. 41-43.

(20) HERSCH, *The Roman Wedding* cit., p. 41.

CARLO MOLLE*

UN NUOVO QUATTUORVIRO E I MAGISTRATI DI *INTERAMNA LIRENAS*

■ *Riassunto*

Si pubblica un blocco iscritto originario di *Interamna Lirenas (Latium adiectum)*, relativo al sepolcro del quattuorviro *M. Ovius M. f.* e di due liberti della sua famiglia. La scoperta offre l'occasione per fare un'indagine prosopografica sugli *Ovii* nella Valle del Liri e per proporre un quadro generale dei magistrati di *Interamna Lirenas*.

Parole chiave: *Interamna Lirenas, Latium adiectum, Valle del Liri, Ovius, magistrati municipali.*

■ *Abstract*

An inscribed block from *Interamna Lirenas (Latium adiectum)*, concerning the funerary monument of the *quattuorvir M. Ovius M. f.* and two freedmen of his family, is published. The discovery gives the opportunity to carry out a prosopographic survey on the *Ovii* in the Liri Valley and to propose a general picture about the magistrates of *Interamna Lirenas*.

Keywords: *Interamna Lirenas, Latium adiectum, Liri Valley, Ovius, municipal magistracies.*

Presento un documento epigrafico rilevato a Castrocielo (FR), ma originario del territorio dell'antica *Interamna Lirenas*, il cui centro urbano sorgeva nel vicino comune di Pignataro Interamna (FR) ed esattamente nella contrada «Termini», che dall'antico pleonimo trae il nome (1).

* Soprintendenza Archeologia, Belle Arti e Paesaggio per le province di Frosinone e Latina; carlo.molle@beniculturali.it.

Ringrazio il prof. Luigi Di Cioccio, per aver segnalato l'epigrafe alla Soprintendenza, e Angelo Nicosia, per l'aiuto prestatomi a vario titolo; alcuni degli argomenti trattati in questo studio sono stati discussi con profitto, in tempi più o meno lontani, con i professori Werner Eck e David Nonnis, a cui ugualmente vada la mia gratitudine. Utili spunti mi sono giunti da un anonimo revisore dell'articolo, in particolare per l'inquadramento del personaggio di *CIL X 5348*.

(1) Su *Interamna Lirenas* rimando, in primo luogo, alla classica monografia di M. CAGIANO DE AZEVEDO, *Interamna Lirenas vel Sucasina (presso Pignataro Interamna)*, Roma 1947; tra le ricerche successive, ricordo qui le ricognizioni eseguite tra il 1977 e il 1983 da un'équipe canadese che faceva capo alla McMaster University di Hamilton, confluite nella monografia *Archaeological Survey in the Lower Liri Valley, Central Italy, under the direction of Edith Mary Wightman*, a cura di W. Hayes, I.P. Martini,

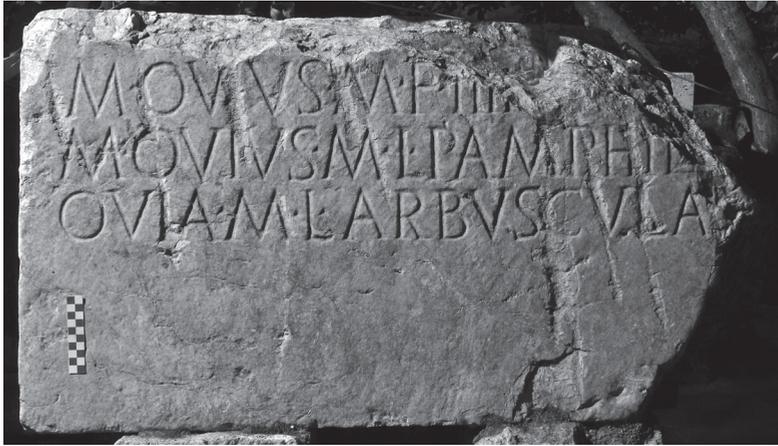


Fig. 1.

Si tratta di un blocco parallelepipedo di calcare locale, quasi certamente ascrivibile al «perlato degli Aurunci», ossia a quel tipo di pietra estratto dalle cave interamnate collocabili sulle alture alla destra del Liri (Fig. 1). Il blocco è spezzato a destra e pesantemente scalfito lungo lo spigolo superiore della fronte. L'iscrizione si dispone su tre linee in campo aperto e su una superficie liscia; il retro è sbizzato (2), mentre gli altri lati sono generalmente meglio rifiniti; sul lato sinistro, in particolare, si nota una sorta di *anathyrosis*, in cui la parte anteriore è più accuratamente levigata; superiormente, in corrispondenza del medesimo lato, è presente inoltre l'incavo per una grappa metallica «a pi greco» (3). Il blocco misura cm 56,5×(106)×37/40. Le lettere misurano alle linee 1 e 2 cm 7,5/7; alla linea 3 cm 7/6,5. Gli interpunti sono regolarmente distribuiti e a forma di triangolo poggiato. Leggo:

M. Ov[i]us M. f. IIII[vi]r [---?]
M. Ovius M. l. Pamphil[us ---?]
Ovia M. l. Arbuscula [---?].

1) Della *R* ritengo si conservi la base della coda. Che mancasse qualcosa dopo l'indicazione del quattuorvirato – come ad es. la specificazione *i(ure) d(icundo)* – mi sembra quasi certo, come inducono a far credere motivi di simmetria. 2) Non escludibile una lettura *Pamphil(us)*.

Oxford 1994, *saltim*. Dal 2010 sono in corso campagne di ricognizione e di scavo da parte dell'Università di Cambridge, in collaborazione con la Soprintendenza, la *British School at Rome*, l'Università di Gent e il Comune di Pignataro Interamna, che hanno già dato esito a numerose pubblicazioni: per un quadro topografico abbastanza aggiornato, cfr., ad es., G.R. BELLINI, A. LAUNARO, M. MILLETT, *Roman colonial landscapes: Interamna Lirenas and its territory through antiquity*, in *Roman Republican Colonization. New Perspectives from Archaeology and Ancient History*, a cura di T.D. Stek, J. Pelgrom, Rome 2014, pp. 255-275.

(2) Qualche immagine del lato posteriore del blocco si vede in L. DI CIOCCIO, *Vicolo San Giuseppe n. 81 ed altri Racconti*, Roma 2015, p. 109 e pp. 154-155.

(3) Questa grappa non era al centro del lato, ma spostata verso la fronte.

L'epigrafe costituiva evidentemente il *titulus maior* di un monumento funerario di tre membri di una *familia* di *Ovii*. Il primo di essi, *M. Ovius M. f.*, è chiaramente un ingenuo e fu titolare di almeno una magistratura, cioè di una quattuorvirato (4); gli altri due, rispettivamente un uomo e una donna, sono invece liberti, molto probabilmente affrancati dallo stesso personaggio all'inizio del testo, essendo dei *M(arci) l(iberti)*. Dal punto di vista onomastico, si può notare che il primo personaggio non aveva un cognome, mentre i due liberti portano rispettivamente un cognome greco (Pamphilus) (5) e un cognome di origine latina (*Arbuscula*), prevalentemente diffuso però tra donne di origine servile (6). Tutti e tre i nomi sono scritti in caso nominativo e rispettano un evidente criterio gerarchico (ingenuo, liberto, liberta). È alquanto probabile, però, che il committente del sepolcro sia stato solo il primo personaggio, il quale volle farsi seppellire insieme a due suoi ex schiavi, ai quali doveva essere particolarmente legato (7).

Per quanto riguarda la datazione del documento, in base all'aspetto paleografico generale e alla mancanza di cognome del personaggio ingenuo, ma anche considerando l'essenzialità e la struttura paratattica del dettato (8), si può proporre una forcilla cronologica tra i decenni centrali del I secolo a.C. e gli inizi del I secolo d.C., collocando però preferibilmente l'iscrizione nell'ultimo quarto del I secolo a.C. (9).

La nuova iscrizione mi offre l'occasione sia per svolgere un'indagine prosopografica sugli *Ovii* della media Valle del Liri, sia per mettere a punto il quadro attualmente ricostruibile delle magistrature di *Interamna Lirenas*. Il gentilizio *Ovius*, abbastanza diffuso e attestato prevalentemente in Italia centro meridionale (10), è presente a *Interamna* almeno un'altra volta, nella formula onomastica di un *Philostorgus Ovi M(arci) [s(ervus)]*, il quale fu uno dei sei *magistri Larum* locali in un periodo collocabile intorno alla media o tarda età augustea (11). Questo personaggio deve essere ricondotto con ogni probabilità alla famiglia del nostro quattuorviro e anzi è lecito sospettare che

(4) Noto che la pertinenza del blocco a *Interamna Lirenas* e non ad *Aquinum* (nel cui territorio ricade l'odierna Castrocielo) viene avvalorata anche dalla carica del quattuorvirato, in quanto *Interamna* era retta da *IIIviri*, mentre *Aquinum* (almeno dall'epoca triumvirale) da *IIviri*.

(5) Questo greco è assai diffuso a Roma: cfr. H. SOLIN, *Die griechischen Personennamen in Rom. Ein Namenbuch* (voll. 1-3), Berlin - New York 2003², pp. 134-137.

(6) Sul cognome *Arbuscula*, cfr. I. KAJANTO, *The Latin Cognomina*, Helsinki 1965 (rist. Roma 1982), pp. 21, 25, 88-89, 334.

(7) In casi del genere, si può immaginare, ad esempio, anche che i liberti siano stati figli naturali ed eredi del committente.

(8) Tutti e tre i nomi sono al nominativo e non sembrano essere state presenti congiunzioni o ulteriori specificazioni.

(9) La stessa tipologia del sepolcro, probabilmente costituito da un cospicuo monumento a dado, difficilmente rimanda - nel contesto locale - ad un periodo precedente il c.d. secondo triumvirato (sui monumenti funerari romani, in generale: H. VON HESBERG, *Monumenta. I sepolcri romani e la loro architettura* (trad. it. di L. Di Loreto), Milano 1994).

(10) Il gentilizio deriva peraltro da un prenome osco: cfr. *PW* 18,2 (1942), coll. 1996-1997 (F. Münzer, G. Lippold), s.v. *Ovius*. Da una rapida ricerca tramite l'*Epigraphik-Datenbank Claus / Slaby* si possono rintracciare quasi un centinaio di epigrafi che attestano questo gentilizio.

(11) S. AURIGEMMA, *Pignataro Interamna (Interamna Lirenas) - Epigrafi latine inedite*, «NotSc», 1911, pp. 145-147 = *AEP* 1911, 204; sull'iscrizione, cfr. A. GIANNETTI, *Ricognizione epigrafica compiuta nel territorio di Casinum, Interamna Lirenas ed Aquinum*, «RendLinc», 24 (1969), p. 61 e, di recente, L. BUCHHOLZ, *Re-edition of AEP 1922, 126: The Earliest praefectus lege Petronia?*, «ZPE», 190 (2014), p. 258, nota 6.

possa essere stato proprio un suo schiavo (12). Inoltre, nella contrada di Piumarola, oggi situata nel comune di Villa Santa Lucia (FR), fu documentata l'iscrizione di un *Q. Ovius L. f. Ter(etina) Ursus*, che fu *Ilvir i(ure) d(icundo) Casini* (13). Pur essendo quest'ultima iscrizione classificata nel *CIL* tra le aquinati, bisogna ritenere che essa fosse relativa a un cittadino casinate oppure a un cittadino interamnate che ricoprì il duovirato a *Casinum*. Infatti, Piumarola si trova in una zona prossima ai confini tra le tre antiche città di *Aquinum*, *Casinum* e *Interamna Lirenas*, ma più probabilmente – almeno la zona dell'attuale centro abitato – doveva ricadere proprio nell'*ager* di *Interamna* (14). La presenza della tribù *Teretina*, infine, induce a scartare *Aquinum* (dove la tribù maggioritaria era la *Oufentina*), ma di per sé non consente di propendere per qualcuno degli altri due centri, dal momento che la *Teretina* era la tribù maggioritaria sia di *Casinum* che di *Interamna Lirenas* (15).

Nella non lontana *Fabrateria Nova*, fu poi documentata una iscrizione, quasi certamente funeraria, che riportava i nomi di un *L. Ovius N. f. Co[r(nelia tribu) ---?]* e di un *L. Ovius L. f. Cor(nelia tribu) [---?]* (16). Poiché *Fabrateria Nova* (fondata nel 124 a.C.) ereditò gran parte dell'*ager* di *Fregellae* (distrutta nel 125 a.C.), questa epigrafe è stata messa in relazione con una più antica epigrafe repubblicana di *Ariminum*, in cui compare anche un *Q. Ovius C. f. Freg(ellanus?)*, che si sarebbe trasferito nella città adriatica dopo la distruzione di *Fregellae* (17). In base allo scioglimento dell'etnico, è stato quindi ipotizzato un nesso tra gli *Ovii* di *Fregellae* e quelli di *Fabrateria Nova*. Il

(12) Assai vaga la possibilità che il gentilizio *Ovius* possa celarsi nel frammento epigrafico interamnate pubblicato in A. GIANNETTI, *Notiziario Archeologico. Ciociaria e zone limitrofe*, vol. I, Cassino 1988, p. 239, fig. 2.

(13) *CIL* X 5417, datata orientativamente al I secolo d.C. in H. SOLIN, *Sulla storia costituzionale e amministrativa della Casinum romana*, in *Le Epigrafi della Valle di Comino. Atti del nono convegno epigrafico cominese* (Alvito 2012), a cura di H. Solin, [Associazione «Genesis» - S. Donato Val di Comino] 2013, p. 106, n. 12; datata al I o piuttosto al II secolo d.C. in H. SOLIN, *Sulle trasformazioni amministrative di Casinum*, in *Voce concordi. Scritti per Claudio Zaccaria*, a cura di F. Mainardis, Trieste 2016, p. 670, n. 14; di recente sull'iscrizione anche F. CERRONE, A. GALLO, *Vicende istituzionali ed epigrafia a Casinum*, in *Epigrafia e territorio. Politica e società. Temi di antichità romane X. Serie a* cura di M. Chelotti, M. Silvestrini, Bari 2016, p. 156, n. 7, cfr. p. 145, nota 30.

(14) Sulla controversa questione cfr. H. SOLIN, *L'epigrafia dei villaggi del Cassinate ed Aquinate*, in *L'epigrafia del villaggio. Atti del Colloquio Borghesi* (Forlì 1990), a cura di A. Calbi, A. Donati, G. Poma, Faenza 1993, pp. 366-368, con rimando agli studi precedenti; più di recente, S. PIETROBONO, *The Lands on the Rivers. Perception and Legacy of Medieval Benedictine landscapes (11th - 13th century)*, «*Temporis Signa*», 9 (2014), pp. 47-54, C. MOLLE, *Ricerche epigrafiche nel Latium adiectum 2*, in *Le epigrafi della Valle di Comino. Atti del quattordicesimo convegno epigrafico cominese* (Atina 2017), a cura di H. Solin, [Associazione «Genesis» - S. Donato Val di Comino] 2018, pp. 160-161, che propende per l'appartenenza dell'abitato di Piumarola ad *Interamna*. In ogni caso, la stessa specificazione *Casini* dell'epigrafe può essere considerata indizio che l'iscrizione fosse posta o nell'estrema periferia occidentale dell'*ager Casinas* o proprio al di fuori di esso.

(15) Sulle attestazioni della *Teretina* e delle altre tribù a *Interamna Lirenas*, cfr. L. BUCHHOLZ, H. SOLIN, *Le tribù nel Latium adiectum*, in *Le tribù romane. Atti della XVI Rencontre sur l'Épigraphie du monde romain* (Bari 2009), a cura di M. Silvestrini, Bari 2010, p. 184 + *AEp* 2010, 258.

(16) *CIL* X 5621.

(17) *CIL* XI 494+CIL XI 495a+CIL XI 495c = *CIL* I² 2131 (p. 1083) = *CIL* I² 2132a,c: cfr., tra l'altro, A. DEGRASSI, *Il monumento riminese di Q. Ovius Fregellanus*, «*Athenaeum*» 19 (1941), pp. 133-140 e, più recentemente, E. RAWSON, *Fregellae: Fall and Survival*, in *Fregellae 1. Le fonti, la storia, il territorio*, a cura di F. Coarelli, P.G. Monti, Roma 1998, p. 75 e D. NONNIS, *Appendice epigrafica e prosopografica, ibid.*, p. 78; vd. anche la scheda EDR 073644 (Ruck, 2000).

fatto però che gli *Ovii* fabraterni – il cui gentilizio, come abbiamo detto, non è rarissimo – fossero iscritti alla tribù *Cornelia* (e non alla locale tribù *Tromentina*) sembra rimandare, in primo luogo, ad una loro origine arpinate (18) e potrebbe riflettere un già evidenziato fenomeno di abbandono dei vecchi e arroccati centri italici per le più ricche terre di pianura poste sulla via Latina, di cui un caso paradigmatico sembra essere proprio quello degli Arpinati che migrarono nell'(ex) agro fregellano (19). In questa prospettiva, sarebbe quindi del massimo interesse poter accertare se anche l'*Ovius* e la *Ovia Lolli* (scil. *uxor*) menzionati da Cicerone in alcune *epistulae ad Atticum* (20) fossero originari di *Arpinum*.

I dati epigrafici appena esaminati confermano comunque una discreta concentrazione di *Ovii* nelle città della zona, dove alcuni di essi conseguirono le più alte cariche magistraturali almeno a *Casinum* e a *Interamna Lirenas*. Provo ora a delineare un quadro delle magistrature e dei magistrati finora noti di *Interamna* (21).

Per la fase più antica, quella della colonia di diritto latino dedotta nel 312 a.C., abbiamo un unico sicuro – ma assai generico – riferimento ai magistrati della città. *Interamna Lirenas*, infatti, era stata tra le dodici colonie che, durante la seconda guerra punica, nel 209 a.C., si erano rifiutate di inviare soldati e denaro a Roma (22); tale insubordinazione venne scontata nel 204 a.C., quando il senato impose a ciascuna di quelle colonie di fornire truppe supplementari e un tributo annuo aggiuntivo. In quella circostanza, quindi, *consules*, *magistratus* *denosque principes* per ognuna delle suddette colonie (e dunque anche di *Interamna*) furono convocati nell'Urbe; nelle stesse circostanze degli *iurati censores* furono incaricati di effettuare un censimento per ogni colonia (23). Per il periodo che precede l'istituzione del *municipium*, quindi, non conosciamo – almeno sembra – il nome di nessun magistrato interamnate (24). Ben più ricca di notizie è invece la fase municipale, iniziata probabilmente subito dopo la fine della guerra sociale ed esplicitamente testimoniata dal 46 a.C., quando Giulio Cesare risulta patrono del *municipium* (25).

(18) Oltre che i cittadini di *Arpinum*, alla tribù *Cornelia* erano iscritti in questa regione quelli di *Cereatae Marianae* (che però era un tempo inclusa nell'*ager Arpinas*) e quelli di *Verulae*, che comunque era più lontana di *Arpinum* dalla zona di *Fabrateria Nova*.

(19) Cfr., tra l'altro, F. COARELLI, *Lazio*, Bari 1984, pp. 167-170 e di recente C. MOLLE, *Epigrafi romane tra Aquinum e Fabrateria Nova - Roman inscriptions between Aquinum and Fabrateria Nova*, «SEBarc», 17 (2019), p. 89.

(20) *Ovius*: *Cic. Att.* 16, 1. *Ovia*: *Cic. Att.* 12, 21; 12, 24; 12, 30; 13, 22 (*praedium Oviae*); 16, 2.

(21) Sulle fonti letterarie relative alla città, cfr., tra gli altri, Mommsen, ad *CIL X*, p. 525 e a *PW* 9,2 (1916), coll. 1601-1602 (Philipp). Per le magistrature, in particolare, vd. anche ad *CIL X* 5405, CAGIANO DE AZEVEDO, *Interamna* cit., particolarmente pp. 7-18 e 47-52, tavv. 3-4; di recente, segnalo l'importante contributo di A. LAUNARO, J.R. PATTERSON, *New epigraphic evidence from the Roman town of Interamna Lirenas (Central Italy)*, «Epigraphica», 82 (2020), pp. 213-241.

(22) *Liv.* 27, 9; *Liv.* 27, 10.

(23) *Liv.* 29, 15.

(24) Per la controversa datazione di *CIL X* 5190 = *CIL I*² 1542, cfr. *infra*.

(25) *CIL X* 5332, su cui vd. ora LAUNARO, PATTERSON, *New epigraphic evidence* cit., pp. 215-224. In A. GALLO, *Prefetti del pretore e prefetture. L'organizzazione dell'agro romano in Italia (IV-I sec. a.C.)*, Bari 2018, p. 218, si ipotizza che, nominando genericamente alcuni municipi della zona in un'epistola ad Attico del 49 a.C. (*Cic. Att.* 8.1.3), Cicerone si riferisca anche ad *Interamna Lirenas*. La città è comunque esplicitamente definita *municipium* in *CIL X* 5332, 5338, 5339, 5411.

Al vertice della città (26), era un collegio annuale di due quattuorviri giurisdicenti, talvolta sostituiti, in epoca imperiale, da *praefecti lege Petronia* (27). I quattuorviri, che nell'anno del censimento assumevano di norma la denominazione di *quinquennales*, erano coadiuvati da *aediles*. In questo schema di base andranno inserite anche la carica di *quaestor* e quella, più problematica, di *tribunus plebis*. Il consiglio locale viene definito nelle epigrafi, spesso in forma abbreviata, *senatus*, *ordo decurionum* o semplicemente *decuriones*, nonché – in epoca tarda – *curia* (28). I sacerdoti pubblici attestati sono il pontificato e l'augurato, sempre rivestiti dalle personalità più in vista (29). Alla base della cittadinanza libera, c'era il *populus*, come pare suddiviso in [*municipi*]s (?) *et incolae* (30), ulteriormente caratterizzato – almeno a livello di auto percezione – dalla distinzione tra coloro che abitavano in città e coloro che vivevano nelle campagne (31).

Le epigrafi ci tramandano circa una cinquantina di nomi di magistrati (in buona parte però incompleti) a partire dagli ultimi decenni del periodo repubblicano. Tranne alcuni casi, è difficile, se non impossibile, stabilire la cronologia dei magistrati, che cercherò tuttavia di proporre in maniera indicativa quando non dispongo di datazioni assolute. Con buona probabilità, la più antica coppia rintracciabile, forse in carica nella prima metà del I secolo a.C., è costituita dai *IIIvirei iour(e) deic(undo) Cn. Agrius Cn. f. Pollio* e *L. Laufeius L. f. Apotheca* (32). La loro epigrafe, purtroppo perduta e relativa a un ignoto intervento, veniva in passato attribuita a *Casinum* (dove fu documentata) ovvero ad *Aquinum* o a *Interamna*, ma è stata più recentemente ricondotta con buoni argomenti a *Interamna* da Heikki Solin (33). Forse negli stessi anni o poco più tardi dovette essere in carica anche *M. Novius M. f. Tubula*, che ricoprì le cariche sia di *quaestor*, occasione in cui dovette commissionare almeno una vasca di pietra semi cilindrica (34), sia di *tribunus plebis*, occasione in cui dovette far erigere a proprie

(26) Premetto che saranno di seguito ritenute come interamnati (specificandolo di volta in volta) alcune iscrizioni talvolta considerate aquinati o casinati; al contrario, riterrò assai poco probabilmente interamnati le iscrizioni rinvenute a sud del centro storico di Ausonia, la cui stessa pertinenza a *Interamna* pure non è indiscutibile (giustamente Mommsen, per prudenza, inserì tutte queste iscrizioni nella sezione di «*Fratta Maggiore, hodie Ausonia, et vicinia*»).

(27) Nel 73 d.C., i sommi magistrati sono sostituiti a titolo onorario dai principi Tito e Domiziano, rappresentati localmente da *praefecti (Caesarum)*.

(28) *Senatus*: CIL X 5196, 5338, AEp 1988, 243; *Decuriones* (spesso nella tipica abbreviazione D.D.): CIL X 5334/5, 5348, AEp 1978, 100 (restituito in lacuna), CIL X 4898?; *Ordo (decurionum)*: CIL X 5336, 5348; *curia*: CIL X 5349. Sull'amministrazione delle città dell'Italia romana, rimando al recente volume a più mani, *L'amministrazione dell'Italia romana. Dal I secolo a.C. al III secolo d.C. Fondamenti. Con una prefazione di Werner Eck*, a cura di D. Faoro, Milano 2018.

(29) Pontefici: CIL X 5186, 5338 e 5339 (stesso personaggio), 5411, AEp 1911, 206; auguri: AEp 1973, 186 (sulla cui pertinenza vd. nota 40).

(30) Se bene integro l'iscrizione edita in A. GIANNETTI, *Epigrafi latine della Campania e del Latium Adiectum (Regio I)*, «*RendLinc*», 28 (1973), p. 475, n. 13, tav. 4, fig. 1 = AEp 1973, 183.

(31) Cfr. AEp 1988, 243.

(32) CIL X 5190 = CIL I² 1542, p. 1004.

(33) Sulla questione, in particolare, SOLIN, *L'epigrafia dei villaggi* cit., pp. 368-369, H. SOLIN, *Problemi delle tribù nel Lazio meridionale*, in *Le tribù romane. Atti della XVI Rencontre sur l'Épigraphie du monde romain* (Bari, 2009), a cura di M. Silvestrini, Bari 2010, p. 72, SOLIN, *Sulla storia costituzionale* cit., pp. 105 e 111-112, SOLIN, *Sulle trasformazioni* cit., p. 669, n. 5 e p. 678; cfr. EDR162957 (F. Verrecchia, 2017). Da notare che Solin propone una datazione alla seconda metà del II secolo a.C., senza escludere i primi anni del I secolo a.C., che dunque potrebbe presupporre una costituzione quattuorvirale di *Interamna* già in epoca colonaria.

(34) CIL X 5345 (la lettura esatta del cognome è in base all'iscrizione di cui a nota 35).

spese la meridiana iscritta ritrovata nel 2017 presso il teatro della città (35). In anni non troppo lontani è forse da collocare anche la questura di *L. Laufeius L. f. Get(a?)*, personaggio dal gentilizio rarissimo e senz'altro imparentato con il già citato *Apotheca*, la cui perduta iscrizione risulta dall'andamento assai simile a quella di *Tubula* e forse era incisa anch'essa su una vasca (36). *M. Novius M. f. Tubula* e *L. Laufeius L. f. Get(a?)* sono finora gli unici questori interamnati sicuramente attestati, in quanto non sono sicure né la pertinenza ad *Interamna* né la questura di *L. Allius L. f. [---]* (37), mentre va senza dubbio esclusa la questura nell'iscrizione di *[- He?]rennius [---]ro* (38).

Tra la metà del I secolo a.C. e la prima età augustea, sarà stato attivo anche il cavaliere *C. Caprius C. f. Ter(etina) C. n.*, che fu *IIIvir i(ure) d(icundo) iter(um) quinq(uennalis)*, nonché *pontifex* e *tribunus militum* dell'esercito romano (39). Negli ultimi decenni del I secolo a.C. o immediatamente più tardi, è probabile che rivestirono la propria carica il *L. Calceius L. f., augur* e *quinquennalis* (40), il nostro quattuorviro *M. Ovius M. f.*, nonché la coppia costituita – se ben interpreto il testo – da *[-] Vesonius* e da *L. [---] Litta* (41). Probabilmente nei decenni a cavallo tra il I secolo a.C.

(35) Su cui vd. ora l'edizione completa in LAUNARO, PATTERSON, *New epigraphic evidence* cit., pp. 224-235, dove si propende però a considerare il tribunato della plebe di *Tubula* come carica di livello statale e a collocarlo in età augustea; i caratteri paleografici sembrerebbero infatti più confacenti a un periodo anteriore, senza anzi far del tutto escludere, sebbene ciò sia improbabile, una pertinenza agli ultimi decenni della colonia latina. Nello stesso contributo, si ipotizza anche (pp. 229-230), che la vasca semicircolare che avrebbe fatto da supporto a *CIL X 5345* potesse essere in realtà una meridiana; tuttavia, dall'insieme delle testimonianze, tra cui il disegno e la descrizione dell'abate Filippo Ponari, pubblicato in E. PISTILLI, *Scritti inediti di Filippo Ponari: ritrovamenti archeologici in Cassino tra il 1875 e 1879*, «Studi Cassinati», anno 2, n. 2 (2002), p. 105 (anche *on line*), e la *descriptio* di Mommsen, sembra trattarsi proprio di una (piccola) vasca per fontana, la cui forma per di più evoca una delle vasche di pietra poste nella vicina *Aquinum* dal notevole locale *M. Barronius M. f. Sura* (sull'interpretazione di queste vasche aquinate, cfr. COARELLI, *Lazio cit.*, p. 212; sulla vasca semicilindrica, più recentemente, C. MOLLE, *Le fonti letterarie antiche su Aquinum e le epigrafi delle raccolte comunali di Aquino*, Aquino 2011, pp. 98-100, n. 43, figg. 43a e 43b).

(36) *CIL X 5343*, dove viene definita *arca lapidea* (cfr. GIANNETTI, *Ricognizione* cit., p. 59). Da notare, peraltro, che il cognome del personaggio risulta curiosamente abbreviato, come nel caso di *Tub(ula)* in *CIL X 5345*, alle prime tre lettere.

(37) GIANNETTI, *Ricognizione* cit., p. 84, n. 2, tav. 21, fig. 1 (dal territorio di Ausonia): *[-----] / L. Allius L. f. [---] / aedilis, qu[---] / aram de sua pe[culnia] fecit*, dove lo scioglimento può essere sia *qu[inquennalis]* che *qu[ae]stor* (cfr. C. MOLLE, *Minima epigraphica dal Latium adiectum*, «Epigraphica», 72 (2010), pp. 418-419, n. 6, nota 50).

(38) GIANNETTI, *Epigrafi latine* cit., p. 475, n. 12, tav. 3, fig. 4 = *AEp* 1973, 182, con lettura giustamente corretta dallo stesso editore dopo aver potuto rivedere meglio l'epigrafe (A. GIANNETTI, *Spigolature di varia antichità nel settore del medio Liri (con un'appendice epigrafica)*, Cassino 1986, p. 265, tav. 2, fig. 3); tale correzione non è però finora confluita nei repertori epigrafici. Sulla questura municipale, vd. M.F. PETRACCIA LUCERNONI, *I questori municipali dell'Italia antica*, Roma 1988, con riferimento specifico a *Interamna Lirenas* a pp. 51-53, nn. 57-59 (dove però pure da espungere l'iscrizione).

(39) *CIL X 5186* (tra le casinati), riedita ora in C. MOLLE, *Varia epigraphica dalla Valle del Liri*, in *Le epigrafi della Valle di Comino. Atti del dodicesimo convegno epigrafico cominese (Atina, 2015)*, a cura di H. SOLIN, [Associazione «Genesis» - S. Donato Val di Comino] 2016, pp. 97-102, ad n. 3 (*AEp* 2016, 208), da cui ulteriore bibliografia; cfr. anche S. DEMOUGIN, *Prosopographie des chevaliers romains Julio-Claudiens (43 av. J.-C. - 70 ap. J.-C.)*, Rome 1992, p. 296, n. 353, che data la carriera un po' più tardi, tra Augusto e Claudio, ritenendo inoltre l'iscrizione casinate.

(40) GIANNETTI, *Epigrafi latine* cit., p. 476, n. 17, tav. 4, fig. 5 = *AEp* 1973, 186, ritenuto interamnate (per la collocazione geografica), piuttosto che aquinate, in G. CERAUDO, C. MOLLE, D. NONNIS, *L'iscrizione musiva di M. Veccius M. f. nelle terme centrali di Aquinum*, «RendPontAcc», 90 (2017-2018), p. 12, nota 19.

(41) Per la controversa lettura di questo testo, cfr. la bibliografia citata a nota 11 (l'alternativa più probabile sarebbe quella di leggere un solo nome: *[-] Vesonio L. [f.] Litta*). La struttura della dedica ai *Lares*

e il I secolo d.C. fu in carica anche quello che sembra essere l'unico, purtroppo anonimo, *aedilis* sicuramente attestato nella città, essendo incerta la pertinenza a *Interamna* del già richiamato *L. Allius L. f. [---]* (42).

Tra la tarda età augustea e la prima metà del I secolo d.C., sembra invece datarsi la carriera di *L. Caprius L. f. Gallus*, ossia di un altro membro di quella famiglia di *Caprii* che fu probabilmente la più eminente a *Interamna* nel periodo a cavallo tra il I secolo a.C. e il I secolo d.C. (43). *Gallus*, come apprendiamo da una probabile base di statua eretta in suo onore e dal *titulus maior* del suo sepolcro, fu almeno *IIIIVir i(ure) d(icundo) iter(um) quinq(uennalis)*, nonché *pontifex* e patrono del municipio interamnate (44). Alla primissima età imperiale apparterrà anche la perduta iscrizione *litteris pulchris* del *IIIIVir i.d. M. Lucceius M. f. C[n. n(epos)]*, il quale dedicò una statua e un altare *ex senatus consulto* (45). Vanno datate esattamente all'anno 38 d.C. le somme magistrature di [-] *Baebius Gallus, IIIIVir i.d.*, e di *A. Sextius Paullus, pr(aefectus) l(ege) P(etronia)*, la cui titolatura oltretutto riporta la più antica attestazione della *Lex Petronia* (46). Probabilmente, nel corso del I secolo d.C. va collocata l'iscrizione di [---]+ *eius M. f. Ter(etina) [Pos]tumus, [IIII]vir Interamnae*, personaggio il cui gentilizio è forse da ricostruire [*Fon*]teius, che figura in un'epigrafe rupestre assai lontana dal centro della città, interpretata sia come funeraria, sia come possibile miliario relativo a una viabilità secondaria dell'agro interamnate (47). Sempre nel I secolo d.C.

(qui non ancora definiti *Augusti*) e i caratteri di antichità del dettato mi porterebbero a collocarla al 7 a.C., quando fu riorganizzato il culto, o subito dopo (cfr. in tal senso BUCHHOLZ, *Re-edition* cit., p. 258; vd. anche A. VILLARET, *Les dieux augustes dans l'Occident romain: un phénomène d'acculturation*, Bordeaux 2019, p. 34).

(42) Si tratta di un [*a*]ed[*il*is] della *Ter(etina)*, come sembra privo di cognome, pubblicato in MOLLE, *Minima epigraphica* cit., pp. 418-419, n. 6, fig. 6 = *AEp* 2010, 258; sull'edile *L. Allius L. f. [---]*, forse riferibile a *Minturnae* e non addirittura a *Formiae*, cfr. *supra* a nota 37.

(43) Così anche E.M. WIGHTMAN, J.W. HAYES, *Society, economy and the environment*, in *Archaeological Survey* cit., p. 42.

(44) *CIL* X 5338 e 5339, su cui cfr. C. MOLLE, *Varia epigraphica dalla Valle*, cit., pp. 97-102, ad n. 3 (*AEp* 2016, 208).

(45) *CIL* X 5196, recensita tra le iscrizioni di *Casinum* ma senza dubbio interamnate per via del quattuorvirato, tanto più che la località di provenienza (S. Angelo in Theodice) viene ora condivisibilmente ricondotta all'ager di *Interamna* (cfr. anche SOLIN, *L'epigrafia dei villaggi* cit., pp. 365-366 e S. PERSICHINI, *Interamna Lirenas e il suo territorio*, in *Universitas Civium. Atti dell'anno sociale 2006-2007 - Archeoclub d'Italia, Sede «Latium Novum» di Cassino*, Cassino 2007, p. 34), dove peraltro ci sono altri *Lucceii* (cfr. *CIL* X 5355, nonché E. CHIOSI, G. GASPERETTI, *Rocca d'Evandro (Caserta) - località Porto. Un quartiere artigianale romano sul fiume*, in *Ceramica romana e archeometria: lo stato degli studi (Atti delle Giornate Internazionali di Studio, Castello di Montefugoni 1993)*, a cura di G. Olcese, Firenze 1994, pp. 293-299, da cui si evince l'attività dei *Lucceii* sul basso corso del *Liris*).

(46) F. RIBEZZO, *Comunicazioni epigrafiche*, «*Rivista indo-greco-italica*», 5 (1921), pp. 85-86 [215-216], n. 1 = *AEp* 1922, 126, su cui cfr. MOLLE, *Le fonti* cit., p. 102, BUCHHOLZ, BUCHHOLZ, *Re-edition* cit., F. GRELLE, M. SILVESTRINI, *I praefecti di Venusia e la lex Petronia*, in *Le forme municipali in Italia e nelle province occidentali tra i secoli I a.C. e III d.C. Atti della «XXI Rencontre franco-italienne sur l'épigraphie du monde romain» (Campobasso, 2015)*, a cura di S. Evangelisti, C. Ricci, Bari 2017, p. 70. L'iscrizione dovrebbe riguardare un collegio di *magistri Larum*, come la già richiamata iscrizione interamnate *AEp* 1911, 204, che però sembra di qualche decennio più antica. Nel 6 a.C., inoltre, uno *Iucun[dus]*, *Titedi C. ser(vus) mag(ister)* donò a sue spese un'ara ai Lari: anche questo documento (*CIL* X 5161; cfr. AURIGEMMA, *Pignataro Interamna* cit., pp. 145-147), rinvenuto a Piumarola e classificato dal *CIL* tra le iscrizioni casinate (e ritenuto comunque casinate anche in SOLIN, *L'epigrafia dei villaggi* cit., p. 366, per il formulario) va ricondotto forse a *Interamna*.

(47) GIANNETTI, *Ricognizione* cit., p. 62, n. 8 = *AEp* 1969/70, 90; più recentemente C. MOLLE, *Varia*

dovette essere in carica anche il *IIIIVir i.d. Q. Marcius Q. f. Ter(etina) Rex*, marito di *Vibia M. f. Tertulla*, la quale fece erigere due monumenti (probabilmente delle statue funerarie, di cui resterebbero i dadi delle basi) rispettivamente per *Rex* (48) e per il proprio figlio *L. Aefrius L. f. Ter(etina) Niger*, evidentemente avuto da un altro uomo e forse defunto in giovane età, dal momento che sembra essere premorto alla madre e non aver rivestito alcuna carica pubblica (49). La donna doveva dunque appartenere a una famiglia interamnate di primo piano ed essere con ogni probabilità imparentata con il *C. Vibius Tiro, IIIIVir i.d.* nel 75 d.C. (50). Relativo al I secolo d.C. sembra essere poi anche l'anonimo probabile [*praef(ectus)*] *fabr(um)* e senz'altro *IIIIVir i.d.*, a cui gli *urbani clientes* eressero un monumento in uno spazio concesso *ex senatus consulto* (51).

Per gli anni 67-75 d.C., un cospicuo frammento dei *Fasti di Interamna Lirenas* (52), recuperato dallo studioso benedettino Erasmo Gattola alla fine del XVII secolo presso Piumarola (ma senz'altro originario del centro urbano) (53), ci conserva i nomi, più o meno frammentari, di 21 magistrati della città, per ben 11 dei quali non si può però stabilire il gentilizio. Da tale elenco risulta che il 68 e il 73 furono anni di

epigraphica tra Aquinum ed Interamna Lirenas, in *Le epigrafi della Valle di Comino. Atti del sesto convegno epigrafico cominese (Atina 2009)*, a cura di H. SOLIN, [Associazione «Genesis» - S. Donato Val di Comino] 2010, pp. 49-55, n. 6, fig. 8; il fatto che fosse un ingenuo induce a scartare l'integrazione del sevirato, di per sé non escludibile.

(48) *CIL X 5344*; cfr. CAGIANO DE AZEVEDO, *Interamna* cit., p. 51, n. 32, tav. 4, GIANNETTI, *Ricognizione* cit., p. 59, H. SOLIN, *Un aspetto dell'onomastica plebea e municipale. La ripresa di nomi illustri da parte di comuni cittadini*, in *Varia Epigraphica. Atti del Colloquio Internazionale di Epigrafia (Bertinoro 2000)*, a cura di G. Angeli Bertinelli, A. Donati, Faenza 2001, p. 419 (che pensa ad un fenomeno di ripresa di nome di personaggio illustre). Il gentilizio *Marcius* a *Interamna* anche in A. GIANNETTI, A. PANTONI, *Iscrizioni latine e greche di Montecassino*, «*RendLinc*», 26 (1971), p. 439, nr. 32, tav. 5, fig. 31, su cui vd. ora G. PESIRI, *Un taccuino di viaggio dell'abate Costantino Gaetani (1603). Appunti su Pignataro Interamna, Ausonia, Fondi, Maenza e Velletri*, in *Le scritture della storia. Pagine offerte dalla Scuola nazionale di studi medievali a Massimo Miglio*, a cura di F. Delle Donne, G. Pesiri, Roma 2012, pp. 54-55 e 100 e H. SOLIN, *Nuove iscrizioni di Cassino*, in *Le epigrafi della Valle di Comino. Atti dell'undicesimo convegno epigrafico cominese (Sora - Atina 2014)*, a cura di H. Solin, [Associazione «Genesis» - S. Donato Val di Comino] 2015, p. 122.

(49) *CIL X 5353*; cfr. GIANNETTI 1969, pp. 60-61: il gentilizio *Aefrius* (da leggere con sicurezza in 5353) è attestato anche nel nome di *C. Aefrius Faustus*, padrone dello schiavo *Aegistus*, che fu uno dei sei *magistri (Larum?)* del 38 d.C. (*AEP* 1922, 126), e probabilmente in un'epigrafe pubblicata negli *Atti della commissione conservatrice dei monumenti ed oggetti di antichità e belle arti nella provincia di Terra di Lavoro* (di seguito abbreviato *Atti Terra di Lavoro*) 1894, p. 67, n. 7 = C. MOLLE, *Ricerche epigrafiche nel Latium adiectum 3*, in *Le epigrafi della Valle di Comino. Atti del quindicesimo convegno epigrafico cominese (Atina 2018)*, a cura di H. SOLIN, [Associazione «Genesis» - S. Donato Val di Comino] 2019, pp. 188-189, n. 8, con fig. 2,7 a p. 183. Sulle due basi fatte erigere da *Vibia Tertulla*, cfr. anche V. D'AVINO, *Interamna Lirenas: Note storico-archeologiche, appendice*, in *Pignataro Interamna e Interamna Lirenas*, a cura di F. Jannuzzi, Napoli 2002, pp. 69-70, figg. 7 e 8.

(50) Cfr. *infra*. A *Interamna* sono attestati anche dei *Q. Vibii* (AURIGEMMA, *Pignataro Interamna* cit., p. 148, n. 2; l'epigrafe risulta irreperibile in GIANNETTI, *Ricognizione* cit., p. 61).

(51) GIANNETTI, *Spigolature* cit., p. 266, n. 6, tav 5, fig. 9 = *AEP* 1988, 243.

(52) *CIL X 5405* = DESSAU 6125, su cui A. DEGRASSI, *Inscriptiones Italiae, XIII - Fasti et elogja*, 2, Roma 1963, n. 15, pp. 266-268; cfr. EDR149229 (S. Sparagna, 2016). Il 20.11.2014, grazie alla disponibilità della Sovrintendenza Capitolina di Roma, e in particolare alla dott.ssa Daniela Vestestino, potei eseguire una accurata autopsia di questi fasti, constatando come, se nell'edizione del *CIL* ci sono diverse imprecisioni, quella di Degrassi è sostanzialmente inappuntabile. Da notare che i fasti interamnati sono inclusi nella sezione aquinate del *CIL*, circostanza che talvolta ha portato ad attribuirli erroneamente ad *Aquinum*.

(53) Così, condivisibilmente, SOLIN, *L'epigrafia dei villaggi* cit., p. 366.

censimento e che nel 73 vennero eletti quinquennali Tito e Domiziano, rappresentati, come da prassi, da propri *praefecti* (54). Theodor Mommsen e Attilio Degrassi si soffermano opportunamente su alcune particolarità di questi *fasti*, notando ad esempio che nel 69 vennero eletti un *IIIvir i.d.* e due *IIIviri praefecti lege Petronia* (55) al posto del secondo quattuorviro, mentre nel 70 ci furono quattro *IIIviri praefecti lege Petronia*. Il ricorso ai *IIIviri praefecti lege Petronia* negli anni 69 e 70 ha lasciato peraltro sospettare un riflesso locale della crisi seguita alla caduta di Nerone (56). Inoltre, nell'epigrafe si specifica che i magistrati del 72, del 73 e del 74 sarebbero entrati in carica alle calende di aprile (e non di luglio, come di norma), mentre, per quanto verificabile, solo i magistrati del 72 sarebbero indicati senza prenome (57). Questi magistrati sono: [---]ius Priscus e [---] Rufus, *IIIviri i.d.* nel 67 d.C.; [---]nius Tiro e [---] Paulus, *quinquennales* nel 68 d.C.; [---]nius Verus, [---]s Rullus (se non Pullus) e [---]onius Niger (58), dei quali il primo fu *IIIvir i.d.* e gli altri due furono *IIIviri praefecti lege Petronia* nel 69 d.C.; [---]rius Macro, [---]teius Longus, [---]s Marcellus e [---] Maritimus, *IIIviri praefecti lege Petronia* nel 70 d.C.; C. Avidius Octa[vianus?] e M. Clodius M[---], [IIIviri i.d.] nel 71 d.C.; Cavarius [---] e Avidius Ius[---], [IIIviri i.d.] nel 72 d.C.; Tito e Domiziano, [quinquennales] nel 73 d.C., rappresentati localmente dai [praefecti] Cn. Mummetul[s ---] e M. Barronius [---]; C. Titedius [---] e P. Cornelius V[---], [IIIviri i.d.] nel 74 d.C. (59); C. Vibius Tiro e C. Safinius Cel[---], [IIIviri i.d.] nel 75 d.C. Gran parte dei loro gentilizi si ritrovano nel territorio della città e nei dintorni, per cui mi limiterò qui a sottolineare solo alcune coincidenze che ritengo più significative. È stato notato, in primo luogo, che il primo quattuorviro del 72 d.C. potrebbe coincidere con il C. Cavarius Sex. f. Ter(etina) Vi[---] Apulus, che fu appunto *IIIvir i.d.*, *pontifex, pr[ae]f(ectus) ---?* e *patronus municipii di Interamna Lirenas* (60): si tratta di un personaggio di primo piano che a proprie spese fece costruire (se non restaurare) la condotta per l'«*aqua salutaris*», identificabile con l'acquedotto

(54) In questo caso si tratta dei già menzionati *praefecti Caesarum*; cfr. G. MENNELLA, *Sui prefetti degli imperatori e dei cesari nelle città dell'Italia e delle province*, «Epigraphica» 50, (1988), pp. 65-85, particolarmente pp. 78-79.

(55) Ad ogni buon fine, ricordo che la menzione di tale prefettura (analogamente a quanto avviene per le altre magistrature) viene generalmente abbreviata nella forma *IIIvir p[raefectus] l[ege] P[etronia]*.

(56) Così F. COSTABILE, *Istituzioni e forme costituzionali nelle città del Bruzio in età romana*. Civitates foederatae, coloniae e municipia in Italia meridionale attraverso i documenti epigrafici, Napoli 1984, p. 121, citato in GRELLE, SILVESTRINI, *I praefecti cit.*, p. 70, che si soffermano anche su altre peculiarità relative alla cronologia e alla menzione epigrafica dei magistrati *lege Petronia* di *Interamna Lirenas*.

(57) Su queste particolarità, cfr., in particolare, DEGRASSI, *Inscriptiones Italiae cit.*, p. 268.

(58) Considerando i gentilizi di magistrati interamnati noti, verrebbe da integrare *Barronius* o *Vesonius*, se non il diffusissimo gentilizio *Pomponius*, attestato, come sembra, anche a *Interamna (Atti Terra di Lavoro* 1894, p. 67, n. 6 = MOLLE, *Ricerche epigrafiche nel Latium adiectum* 3 cit., pp. 187-188, n. 7, con fig. 2,6 a p. 183).

(59) Prima del nome di *P. Cornelius V[---]*, in alto, è presente una piccola *F*, riprodotta anche nel disegno pubblicato in DEGRASSI, *Inscriptiones Italiae cit.*, p. 266, tab. LXXXV, ma di cui non pare esserci poi traccia nell'edizione del testo e nel commento.

(60) *CIL X 5411* = DESSAU 5870; sulla possibile identificazione cfr. anche DEGRASSI, *Inscriptiones Italiae cit.*, p. 268 e, con ancora maggior convinzione, O. SALOMIES, *Senatori oriundi del Lazio*, in *Studi storico-epigrafici sul Lazio antico*, a cura di H. Solin, Roma 1996, p. 114, che inoltre pensa di origine interamnate il cavaliere C. *Cavarius Priscus* di *CIL XVI 2*. Non chiaro, a causa della lacuna, il tipo di *praefectura*.

di *Interamna* – infrastruttura pubblica di grande impegno e ancora in parte conservata (61) – a nome della madre *Cornelia P. f. Iusta*, donna che oltretutto abbiamo motivo di ritenere imparentata con *P. Cornelius V[---]*, quattuorviro giurisdicente del 74 d.C. e forse con i *Cornelii* di *Aquinum* (62). *M. Clodius M[---]*, quattuorviro *i.d.* del 71 d.C., è probabilmente un discendente, o comunque un *familiaris*, del ricco liberto *M. Clodius M. l. Anoptes*, che aveva fatto erigere un monumento nella città (se non si tratta del proprio sepolcro) quasi un secolo prima (63); il suo collega *C. Avidius Octa[vianus?]* e l'*Avidius Ius[---]*, quattuorviro *i.d.* dell'anno successivo, potrebbero avere dei rapporti con il cavaliere *C. Avidius C. f. Ter(etina) Clemens*, il quale ebbe dei legami con *Atina* e con *Aquinum*, dove sarebbe stato sepolto dallo zio *L. Fufidius L. f. Ouf(entina) Proculus*, probabilmente verso la fine del I secolo d.C., ossia grossomodo negli stessi anni che segnarono il *floruit* degli *Avidii* di *Interamna* (64). Un legame pressoché sicuro (anche per la rarità del gentilizio) è stato supposto pure tra il *M. Barronius [---]*, *praefectus (Caesaris)* del 73 d.C. e il notabile aquinate *M. Barronius M. f. Ouf(entina) Sura*, che fu in carica tra l'età augustea e quella giulio-claudia (65). È stata ipotizzata la pertinenza a qualche tipo di fasti anche per un frammento in calcare con i nomi dei consoli eponimi del 28 d.C. (66), mentre è da chiedersi se non sia riconducibile a quest'ambito anche un altro frammento di lastra a lettere piuttosto minute, con resti di due o tre nomi maschili (67).

Verosimilmente tra la metà del I secolo d.C. e i primi decenni del II, andranno collocate le cariche di *Q. Aeclanius Proximus* e *N. Hernelius Felix, IIIvir(i) q(uin)q(uennales)*, che commissionarono una probabile mensa ponderaria «*aequitas*» con denaro pubblico (68). Nello stesso ambito cronologico, dovrebbe datarsi anche la somma magistratura di *Sex. Titinius [---]*, quinquennale dopo essere stato due volte quattuorviro giurisdicente, e di un tale *[---] Pa[l]po (?)*, *praefectus quinq(uennalis) lege*

(61) Un riferimento a questo acquedotto (su cui cfr. CAGIANO DE AZEVEDO, *Interamna* cit., 1947, pp. 24-29, e di recente K. ENGFER, *Die private Munifizenz der römischen Oberschicht in Mittel- und Südtalien. Eine Untersuchung lateinischer Inschriften unter dem Aspekt der Fürsorge*, Wiesbaden 2017, p. 152 e p. 263, n. 55) comparirebbe anche in CIL X 4860.

(62) Cfr. C. MOLLE, *Epigrafi romane* cit., pp. 81-82.

(63) GIANNETTI, *Ricognizione* cit., p. 62, n. 2, tav. 4, fig. 3 = *AEP* 1969/70, 92: non può escludersi che questo personaggio coincida con il ricco liberto che fece un intervento al teatro della città (su cui ora LAUNARO, PATTERSON, *New epigraphic evidence* cit., pp. 235-240, n. 4, fig. 5, i quali però sono propensi a credere che quest'ultimo sia un liberto dei *Sulpicii Galbae*). Un legame quasi certo si può ipotizzare anche con i *M. Clodii* resi noti in GIANNETTI, *Epigrafi latine* cit., p. 477, n. 19 = *AEP* 1973, 187 (da Piumarola).

(64) Rispettivamente CIL X 5399 e 5066; in H. SOLIN, *Sull'amministrazione di Atina in età romana*, in *Le epigrafi della Valle di Comino. Atti del terzo convegno epigrafico cominese (S. Donato Val di Comino 2006)*, a cura di H. Solin, [Associazione «Genesis» - S. Donato Val di Comino] 2007, pp. 90-91 (= H. SOLIN, *Miscellanea Atinate*, S. Donato Val di Comino 2013, pp. 82-82), si propende però per collocare *C. Avidius Clemens* al II secolo, forse alla metà.

(65) Su cui, tra l'altro, DEMOUGIN, *Prosopographie* cit., pp. 292-293, n. 347; cfr. di recente MOLLE, *Le fonti* cit., pp. 97-100.

(66) GIANNETTI, *Spigolature* cit., p. 266-267, n. 8, tav. 6, fig. 11, su cui H. SOLIN, *Ricerche epigrafiche in Ciociaria*, «*Epigraphica*», 50 (1988), pp. 90-91, n. 9 = *AEP* 1988, 245.

(67) GIANNETTI, *Spigolature* cit., p. 267, n. 10, tav. 7, fig. 13 = *AEP* 1988, 247, che sembra da leggersi: -----? / [---]r+u[---] / *L. Tillius* +[---] / *M. Heren[nius ---]* / -----?.

(68) GIANNETTI, *Spigolature* cit., p. 268, n. 15, tav. 9, fig. 18 = *AEP* 1988, 249, su cui da ultimo H. SOLIN, *Analecta Epigraphica*, «*Arctos*», 50 (2016), p. 171, che, pur non escludendo una datazione al I secolo d.C., sembrerebbe propendere per la prima metà del II secolo d.C.

Petronia dopo essere stato già quattuorviro giurisdicente (69). La coppia è restituita da un notevolissimo decreto municipale postumo in onore di una donna, *Fadia*, figlia di *M. Fadius Crispus*, personaggio senz'altro del massimo rilievo a *Interamna*, nei confronti della quale città ebbe grossi meriti, ma della cui carriera non sappiamo purtroppo nulla (70). In un periodo probabilmente collocabile tra la metà del I e il II secolo d.C., dovette essere in carica *M. Procilius Maximianus*, IIIvir *Interamn(ae) Liren(at)s iuris dicundo* (71). A suo nome, il padre *M. Procilius Augustalis* eresse un'ara a Ercole, divinità a cui egli stesso era particolarmente legato e che era venerata – come sembra – presso i margini meridionali del territorio di *Interamna Lirenas*, in corrispondenza del centro storico dell'attuale Ausonia (72).

Pochissimo possiamo trarre da un frammento di lastra di marmo pavonazzetto, su cui quasi certamente era incisa la titolatura di un [*i*]ter(um) quin[*q*uennalis], riferibile genericamente, in base all'esame paleografico, ad un periodo tra il tardo I e il III secolo d.C. (73). Assai difficile risulta poi proporre una datazione per altri magistrati, le cui iscrizioni sono perdute, come nel caso del IIIvir [---?] L. (?) Britti[us? ---?] (74), di L. *Caucideius* L. [f.] *Burrus*, IIIvir *iur(e) dic(undo)* (75), di [-] *Tittius* Q. f. *Rufus*, pontifex e IIIvir che fece una dedica alla *Fortuna Redux* restituita da uno smarrito frammento marmoreo (76). Molto probabilmente era un magistrato anche il [-] *H]eren-nius* L. f. [--- ?], coinvolto nella realizzazione di un'opera, forse [*sua pe*]c(unia) o [*lex s(enatus)*] c(onsulto) (77).

Sicuramente collocabile in epoca tardo antica è la carriera di *M. Sentius Redemp-*

(69) P. CAVUOTO, *Il funus publicum in un'epigrafe di Interamna Lirenas*, «*Vichiana. Rassegna di studi filologici e storici*» 6, fasc. I-II, (1977), pp. 55-60, A. GIANNETTI, *Epigrafi latine inedite del Latium Adiectum (regio I)*, «*RendLinc*», 33 (1978), pp. 517-518, n. 2, tav. 1, fig. 1 = *AEp* 1978, 100, H. SOLIN, *Neues zu Munizipaldekreten*, «*Tyche*», 2 (1987), pp. 187-188 = *AEp* 1987, 241 = *AEp* 1990, 140. Di recente G.L. GREGORI, *Loca sepulturae publice data e funera publica nel Lazio d'età romana: qualche considerazione sulla documentazione epigrafica*, «*ScAnt*», 14/2 (2007-2008), particolarmente pp. 1070 e 1074, n. 11.

(70) Il gentilizio *Fadi[us]* potrebbe comparire anche in un frammentario bollo laterizio circolariforme trovato a *Interamna*, ma di cui non può essere stabilita la produzione locale. Non è sostenibile l'identificazione (proposta in GIANNETTI, *Spigolature* cit., pp. 116-119) della nostra *Fadia* (peraltro *M. f.*) con la *Fadia C. f.*, nota da una importante iscrizione di *Pompeii* (su cui, tra gli altri: P. CASTRÉN, *Ordo populisque Pompeianus. Polity and society in Roman Pompeii*, Roma 1975, pp. 93-94 e p. 229 n. 410 = *EDCS-61900130*) e riconducibile, in primo luogo, ai *Fadii* di *Arpinum* (dei quali comunque non si può escludere una parentela con i vicini *Fadii* interamnati).

(71) *CIL* X 5366 = M. KAJAVA, *Nuove iscrizioni dal Lazio meridionale*, in *Studi storico-epigrafici sul Lazio antico*, a cura di H. SOLIN, Roma 1996, p. 191, n. 23 = *AEp* 1996, 333.

(72) Cfr. KAJAVA, *Nuove iscrizioni* cit., pp. 191-193, nn. 23 e 24 = *AEp* 1996, 334; cfr. anche *CIL* X 5367, dove mi chiedo se all'inizio non fosse da integrarsi: [*ius*]su dea[e].

(73) GIANNETTI, *Epigrafi latine* cit., p. 519, n. 4, tav. 1, fig. 3 = *AEp* 1978, 103.

(74) *CIL* X 5410. L'iscrizione è tra le aquinati nel *CIL*, ma Mommsen la ritiene interamnate per la presenza del quattuorvirato.

(75) *CIL* X 5340. Il gentilizio è rarissimo, ma ritorna in un'iscrizione locale probabilmente risalente al I secolo a.C. e forse originaria di *Interamna* (GIANNETTI, PANTONI, *Iscrizioni* cit., pp. 435-436, nr. 14, su cui da ultimo MOLLE, *Varia epigraphica dalla Valle* cit., pp. 103-105, n. 4).

(76) *Atti Terra di Lavoro* 1894, p. 67, n. 5 e AURIGEMMA, *Pignataro Interamna* cit., p. 149 s.; cfr. MOLLE, *Ricerche epigrafiche nel Latium adiectum* 3 cit., pp. 186-187, n. 6, con fig. 2,5 a p. 183. La dedica da parte di un pontefice municipale alla *Fortuna Redux* indurrebbe a datare il documento preferibilmente tra il 19 a.C. (quando fu eretto il grande altare dedicato alla *Fortuna Redux* a Roma) e i decenni immediatamente successivi.

(77) *CIL* X 5342; cfr. GIANNETTI, *Ricognizione* cit., p. 59.

tus, un patrono della città definito *v(ir) l(audabilis)* e *primarius civitatis nostrae, omnibus honoribus et honoribus* (sic) *curiae suae perfunctus* (78), al quale venne eretta una statua, dedicata il 6 luglio del 408 d.C., per aver esentato la città dal pagamento del crisargirio (o *lustralis collatio*) e per aver restaurato le terme estive di *Interamna*, identificabili con le medesime terme che un suo congiunto, *M. Sentius Crispinus*, dovette aver già restaurato e abbellito a proprie spese (79). L'iscrizione di *Redemptus* risulta peraltro incisa eradendo un precedente testo epigrafico, nel quale, in base alla trascrizione di Dressel confluita nel *CIL*, è possibile prudentemente ipotizzare che comparisse una elargizione di denaro e/o *sportulae* alle varie componenti sociali, a partire dai magistrati cittadini (80).

Accanto alle magistrature vere e proprie, rivestite di norma dagli *ingenui* delle famiglie più in vista, anche a *Interamna* non mancano poi i ricchi liberti inquadrati in epoca imperiale nell'ambito dell'augustalità (81) e forse in qualche modo ricollegabili ai collegi di sei *magistri (Larum)* di condizione servile, a cui ho già accennato e che sembrano aver preceduto di qualche anno i più canonici *seviri Augustales*. Di questi ultimi ne sono noti almeno quattro (82). Due di essi si definiscono *seviri Augustales* e sono *L. Cornelius Prim[---]* (83) e *M. Orbius M. l. Princeps*, il secondo dei quali, attivo non prima del tardo I secolo d.C. (84), era impiegato nell'ambito della panificazione, in quanto è definito *pistor* (85). Gli altri due sono *C. Pacuvius Luter* (86) e *L. Cerrinius L. l. Callistus* (87), che si definiscono invece, rispettivamente, *sevir Interamn(ae)*

(78) *CIL* X 5349. Sui curiali tardo antichi, cfr. G. ALFÖLDY, *Storia sociale dell'antica Roma*, trad. it. di A. Zambrini, Bologna 2012, pp. 264-267.

(79) Il rapporto di anteriorità tra *Crispinus* (*CIL* X 5348, su cui vd. *infra*) e *Redemptus* non è per la verità sicuro, ma decisamente probabile, anche in considerazione del fatto che *Crispinus* sembra essere ancora di condizione libertina.

(80) Sui *Sentii* di *Interamna*, che Cagiano de Azevedo proponeva di ricollegare ai famosi *Sentii (Saturnini)* di *Atina* e all'edificio termale individuato in località Dogana Vecchia (CAGIANO DE AZEVEDO, *Interamna* cit., pp. 17 e 24-29, tav. I; cfr. anche GIANNETTI, *Notiziario* cit., vol. I, pp. 209-214), vd. di recente G.R. BELLINI, A. LAUNARO, M. MILLETT, *Interamna Lirenas: una ricerca in corso*, «*Studi Cassinati*», 17,4 (2017), p. 249, dove si propone una nuova individuazione delle terme estive in base alle indagini geognostiche nell'area urbana della città, e C. MOLLE, *Ricerche epigrafiche nel Latium adiectum 2*, in *Le epigrafi della Valle di Comino. Atti del quattordicesimo convegno epigrafico cominese (Atina 2017)*, a cura di H. Solin, [Associazione «Genesi» - S. Donato Val di Comino] 2018, pp. 161-162, dove si inquadra la presenza di questi personaggi (e in particolare di *Redemptus*) in un contesto locale ormai cristianizzato; cfr. anche E. SAVINO, *Campania tardoantica*, 284-604 d.C., Bari 2005, pp. 187-188, 268 e 282, nonché quanto scrivo *infra*.

(81) Intendo qui il termine augustalità in senso onnicomprensivo delle varie definizioni, analogamente a quanto fa Duthoy riferendosi agli **Augustales* (preceduti da asterisco): R. DUTHOY, *Recherches sur la répartition géographique et chronologique des termes sevir augustalis, augustalis et sevir dans l'empire romain*, «*Epigraphische Studien* 11, *Sammelband*», Köln 1976, p. 143, nota 4.

(82) Su di essi rimando, in particolare, a C. MOLLE, *Ricerche epigrafiche nel Latium adiectum*, in *Le epigrafi della Valle di Comino. Atti del tredicesimo convegno epigrafico cominese (Atina 2016)*, a cura di H. Solin, [Associazione «Genesi» - S. Donato Val di Comino] 2017, pp. 127-134, su cui vd. ora però anche la precisazione che segue, a nota 90.

(83) *CIL* X 5341.

(84) Come induce a credere l'abbreviazione *D(is) M(anibus)*.

(85) *CIL* X 5346.

(86) *CIL* X 5347, su cui ora MOLLE, *Ricerche epigrafiche nel Latium adiectum* cit., pp. 134-136, n. 9, figg. 9-10 = *AEP* 2017, 193.

(87) GIANNETTI, *Epigrafi latine* cit., p. 474, n. 10, tav. 3, fig. 2. = *AEP* 1973, 181, integrata e riletta ora

[i]te(rum) Aug(ustalis) (88) e sev(ir) Aug(ustalis) iter(um) Aug(ustalis) (89): la loro titolatura mette in rilievo l'iterazione del sevirato che, secondo le più recenti ricerche, avrebbe comportato, in primo luogo, l'organizzazione per l'anno di carica dei *ludi Augustales*, mansione di particolare impegno e prestigio (90). Non sembra pertanto un caso che i medesimi *Luter* e *Callistus* – evidentemente dei liberti particolarmente facoltosi – si fecero erigere dei sepolcri rupestri alquanto dispendiosi, predisponendoli anche per le rispettive consorti *Antistia Daphne* e *Decimia Iph(---)*, nonché – nel caso di *Callistus* – per i figli, le liberte e i discendenti (91). Rimane poi assai probabile che nel titolo frammentario *CIL X 5350* si celi proprio un augustale (92), che fece qualcosa *ex sua pecunia*, mentre il termine *Augustalis* presente nella formula onomastica del già ricordato *M. Proclius Augustalis*, sebbene sia da intendere certamente come cognome (93), potrebbe rimandare a un'origine più o meno diretta dalla relativa carica. Da escludere, invece, l'augustale *L. Cocce[ius ---]*, in quanto non solo costui dovette rivestire l'augustalità a *Puteoli*, ma la sua stessa iscrizione, reimpiegata in epoca remota alquanto a sud del centro di Ausonia, sembra piuttosto pertinente a *Minturnae*, se non addirittura a *Formiae* (94).

A corollario dell'indagine sui magistrati (e sugli augustali), segnalò altri personaggi in qualche misura riconducibili all'amministrazione di *Interamna*. Tra i più antichi di essi, figura il *tibicen* *C. Urveilius Pedito*, probabilmente attivo (anche) nell'ambito delle cerimonie pubbliche della città negli ultimi decenni del periodo repubblicano (95). Ci sono poi due interamnati che dovettero operare come *servi publici* della città, ossia il *populi s(ervus) Castus*, che è uno dei sei *magistri (Larum?)* del 38 d.C. (96), e il liberto

in MOLLE, *Ricerche epigrafiche nel Latium adiectum* cit., pp. 127-134, n. 8, fig. 8 = *AEp* 2017, 192 (databile tra la fine del I e il II secolo d.C.).

(88) La lettura dell'avverbio [i]te(rum), come pare inserito in un secondo tempo, va ritenuta pressoché certa.

(89) La titolatura di *Callistus* è particolarmente importante se si pensa che, come si scriveva in DUTHOY, *Recherches* cit., p. 197: «Jusqu'à présent on ne connaît aucun exemple d'une personne qui a cumulé dans une même ville les titres de *sevir Augustalis* et d'*Augustalis*...».

(90) Cfr. F. VAN HAEPEREN, *Origine et fonctions des augustales (12 av. n.è. - 37)*. *Nouvelles hypothèses*, «*AntCl*», 85, 2016, pp. 127-155, a cui rimanda il commento di Michel Aberson all'iscrizione di *Callistus* in *AEp* 2017, 192. In tale prospettiva, gli *Augustales* sarebbero i *seviri (Augustales)* usciti di carica e quindi non si tratterebbe di due distinti collegi (come ritenuto in MOLLE, *Ricerche epigrafiche nel Latium adiectum* cit., pp. 127-134).

(91) È solo un'ipotesi che possa celarsi un sevirato, se non un quattuorvirato, nella perduta iscrizione pubblicata in *Atti Terra di Lavoro* 1894, p. 67, n. 7, su cui ora MOLLE, *Ricerche epigrafiche nel Latium adiectum* 3 cit., pp. 188-189, n. 8, con fig. 2, 7 a p. 183.

(92) Così anche A. ABRAMENKO, *Die municipale Mittelschicht im kaiserzeitlichen Italien. Zu einem neuen Verständnis von Sevirat und Augustalität*, Frankfurt am Main 1993, p. 336 (cfr. anche, in tal senso, la scheda EDCS-20401143).

(93) Così anche Mommsen, ad *CIL X*, p. 1069.

(94) *CIL X 5369* = DESSAU 6327 = *AEp* 1973, 172.

(95) A. GIANNETTI, *Epigrafi inedite del territorio di Aquinum, Fabrateria Nova e di altre località del Lazio*, «*RendLinc*», 29 (1974), p. 329, n. 6, tav. 4, fig. 8 = *AEp* 1974, 235, riletta in H. SOLIN, *Sul consolidarsi del cognome nell'età repubblicana al di fuori della classe senatoria e dei liberti*, in *Epigrafia. Actes du Colloque en mémoire de Attilio Degraffi (Roma, 1988)*, Roma 1991, p. 179 (che non esclude una datazione anche all'età augustea) = *CIL I² 3108a*; l'iscrizione è in genere attribuita ad *Aquinum*, ma ne ritengo più probabile una pertinenza a *Interamna* (cfr. C. MOLLE, *Una stele iscritta da Interamna Lirenas*, «*ZPE*», 174 (2010), p. 239).

(96) Nel già menzionato titolo *AEp* 1922, 126.

C. *Interamnius Crescentio*, che svolse la mansione di *tabularius* di *Interamna* e restaurò l'altare di *Iuppiter Optimus Maximus*, verosimilmente in un periodo collocabile nell'ambito del II secolo d.C. (97): proprio la sua formula onomastica riflette chiaramente una provenienza dalla *familia publica* (98). Al mondo degli *apparitores* andrà ascritto poi il già citato M. *Sentius Crispinus* (99), personaggio di probabile condizione libertina che aveva raggiunto un elevato *status* economico, verosimilmente come impiegato subalterno di qualche magistrato urbano nella seconda metà del IV secolo d.C. (100). A costui, *decurialib(us) omnibus honer(ibus) (sic) functo* (101), venne eretta una statua in luogo pubblico dall'*ordo* e dall'*universus populus* per aver restaurato e abbellito, a proprie spese, le terme estive della città e furono concessi anche gli onori del *bisellium* e degli *ornamenta decurionatus gratuita* (102). Come si è detto, anche un suo probabile discendente, M. *Sentius Redemptus*, restaurò le medesime terme e non è escluso che allo stesso edificio vadano riferiti ulteriori interventi, inclusivi di opere murarie e vasche (*conc<h>ae?*), ricordati nella frammentaria e perduta iscrizione *CIL X 5209*, ritrovata a S. Angelo in Theodice (103).

Non vorrei tralasciare, infine, una menzione di quelle figure collaterali (e spesso assai più influenti) rispetto ai magistrati canonici, costituite, nel *dossier* interamnate, da patroni e da curatori cittadini. Come già anticipato, nel 46 a.C. fu eletto patrono di *Interamna* Cesare; intorno ai primi decenni del I secolo d.C. fu patrono L. *Caprius L. f. Gallus*; nella seconda metà dello stesso secolo, lo fu C. *Cavarius Sex. f. Ter(etina) Vi[---] Apulus*. Nel II secolo d.C. è attestato il patronato di L. *Luccius L. f. Ter(etina) Hiberus*, un cavaliere originario di *Casinum*, definito *cur(ator) r(ei) p(ublicae) Interamnat(ium) Liren(atium) eorund(em) et patronus* (104); rimane invece decisamente sospetta l'autenticità dell'iscrizione di P. *Turcius P. f. Stel(latina) Severus, curat(or) rei p(ublicae) Interamnat(ium) Lirin(atium) eorundem patronus col(oniae)*, il cui testo pare sia stato confezionato da Pirro Ligorio ispirandosi a quello autentico di *Hiberus* (105). In una

(97) AURIGEMMA, *Pignataro Interamna* cit., pp. 147-148 = *AEp* 1911, 205; cfr. RIBEZZO, *Comunicazioni* cit., p. 85 [215].

(98) Sui *servi publici*, cfr. A. WEISS, *Sklave der Stadt. Untersuchungen zur öffentlichen Sklaverei in den Städten des Römischen Reiches*, Stuttgart 2004, con riferimento ad *Interamna Lirenas* a p. 195. Più problematico è ricondurre a una analoga origine la *Interemnia* attestata nella non lontana *Venafrum* (*CIL X 4953* = S. CAPINI, *Venafrum (Molise, repertorio delle iscrizioni latine 7)*, Campobasso 1999, n. 137), tanto più che il termine è generalmente ritenuto un cognome.

(99) Sul ruolo di questo personaggio, cfr. anche la nota di Mommsen, ad *CIL X*, p. 525.

(100) Mi sembra poco probabile, cioè, che la sua *decuria* avesse una relazione con *Interamna*, dove invece operò come evergete.

(101) Cfr. *PW* 4,2 (1901), coll. 2318-2319, s.v. *decurialis* (Schulten).

(102) *CIL X 5348* = DESSAU 5698; cfr. G.L. GREGORI, E. INCCELLI, *Gli onorati con ornamenta municipali nelle città dell'Italia romana*, Roma 2018, pp. 46-47, dove però viene proposta una datazione al II-III secolo.

(103) L'iscrizione potrebbe peraltro celare un *[cu]rator[---] / [colo]niae Aq[ui]natium*: cfr. MOLLE, *Le fonti* cit., p. 26, nota 81. Sulla pertinenza di S. Angelo in Theodice a *Interamna*, cfr. *supra* a nota 45.

(104) *CIL X 5197* = DESSAU 4093, su cui cfr. G. CAMODECA, *Ricerche sui curatores rei publicae*, in *ANRW*, 2, 13 (1980), pp. 494-495.

(105) Cfr. Mommsen, ad *CIL X 5197*. Di recente Solin ha prudentemente proposto di riabilitare una versione più succinta del testo, pubblicata da Pasquale Cayro in maniera apparentemente autonoma (P. CAYRO, *Descrizione storica del Liri, e degl'altri fiumi, e fiumicelli, che si uniscono fino al mare*, Napoli 1804, p. 45, da cui SOLIN, *Sulla storia costituzionale* cit., p. 107, n. 16 e SOLIN, *Sulle trasformazioni* cit., p. 672, n. 18). Alcune criticità del dettato epigrafico però, come la forma *Lirin(ates)* e il fatto che *Interamna* non era

dedica posta tra il 198 e il 210 d.C., *L. Gabinius L. f. Ter(etina) Cosmianus*, un cavaliere di alto rango originario di *Venafrum*, è definito [*patr(onus) elt cur(ator)*] della città, nei confronti della quale si era reso particolarmente benemerito anche per aver fatto restaurare l'acquedotto (106); nella già citata epigrafe del 408 d.C., risulta infine patrono *M. Sentius Redemptus*, oltretutto *ex origine*, ossia dalla nascita, in quanto figlio (107) di un altro patrono che dovette essere in carica prima di lui (108).

Svolsero invece la mansione di *curatores* i già menzionati *L. Luccius Hiberus* (109) e *L. Gabinius Cosmianus*, nonché il senatore [-] *Rutilius Pudens Crispinus* che, in un'iscrizione posta tra il 244 e il 249 d.C., figura come *curator Teanens[ium, In]teramnatiu[m], Venafranor[um, Aqui]natum* (110). È significativo evidenziare che, secondo la consuetudine (111), i *curatores* provengono da centri non distanti da *Interamna*, ma mai dalla città, al contrario dei patroni che potevano essere invece anche dei notabili interamnati.

Non mi soffermo, in quanto esulano dai limiti di questo contributo, su altri personaggi di spicco, talvolta pubblicamente onorati per le loro benemerenze, tra i quali anche alcune donne che, pur non rivestendo magistrature, dovettero essere assai influenti nelle vicende della città: su questi e su altri aspetti mi auguro di ritornare in uno studio più ampio sulla storia e sulla società di *Interamna Lirenas*.

più una *colonia* almeno dalla metà del I secolo a.C., mi fanno ritenere più probabile che Cayro (studioso comunque molto serio) abbia in buona fede attinto a una tradizione ligoriana, senza in quel caso citare la fonte.

(106) *CIL X 4860*; cfr. CAMODECA, *Ricerche cit.*, pp. 494-495, A. DE CARLO, *Il ceto equestre di Campania, Apulia et Calabria, Lucania et Bruttii dalla tarda repubblica al IV secolo*, voll. I-II, Roma 2015, pp. 167-168 e ora la scheda EDR092748 (G. Camodeca - F. Feraudi, 2017); vd. anche *PIR² G 6*.

(107) Dei casi simili sono citati, ad esempio, in G. CAMODECA, *Un nuovo consularis Byzacenaie di tardo IV secolo e i Tannonii di Puteoli, «Arctos»* 48 (2014), p. 97, nota 17.

(108) Verrebbe spontaneo pensare a *M. Sentius Crispinus*, che però non è (ancora) definito patrono nell'iscrizione onoraria che lo riguarda (*CIL X 5348*).

(109) Sul presunto *curator* e *patronus* *P. Turcius P. f. Stel(latina) Severus*, vd. quanto scritto *supra*.

(110) *CIL VI 41229*; cfr. EDR073134 (A. Ferraro - F. Feraudi, 2011).

(111) CAMODECA, *Ricerche cit.*, pp. 484 e 488.

FRANCESCO MONGELLI*

UN INEDITO MILES FRUMENTARIUS DELLA LEGIO XXII PRIMIGENIA PIA FIDELIS A CANUSIVM

■ Riassunto

A partire dall'edizione della iscrizione sepolcrale inedita di *Q. Tertinius Faustinus, miles frumentarius* della *legio XXII Primigenia*, databile in età severiana, si propongono alcune ipotesi sulle ragioni della presenza del soldato nel territorio canosino.

Parole chiave: *frumentarii, legio XXII Primigenia, Canusium*, età severiana.

■ Abstract

Following the edition of the unpublished funerary inscription of *Q. Tertinius Faustinus, miles frumentarius* belonging to the *legio XXII Primigenia*, which could be dated back to the Severan age, some hypotheses are suggested about the passage of the soldier in *Canusium*.

Keywords: *frumentarii, legio XXII Primigenia, Canusium*, Severan Age.

In anni recenti una nuova iscrizione, di provenienza ignota, è stata rinvenuta, tra materiali lapidei di risulta, a Canosa di Puglia.

1. Il reperto è conservato dal 2017 presso Palazzo Fracchiolla Minerva, sede del Museo ecclesiastico della Cattedrale, senza numero di inventario (1). Il testo è iscritto su di un blocco in pietra calcarea locale pertinente, con probabilità, a un cippo funerario. L'iscrizione doveva essere racchiusa verosimilmente su tutti i lati da una modanatura con listello, ma la cornice si presenta ora scalpellata e fortemente abrasa. La superficie dello specchio epigrafico, ribassata, è trattata a gradina (Fig. 1). Il blocco

* Università degli Studi della Repubblica di San Marino; fra.mongelli@hotmail.it.

(1) Ringrazio sentitamente l'arch. Maria Piccarreta e il dott. Italo Maria Muntoni per aver permesso lo studio e la pubblicazione del reperto (*Autorizzazione allo studio e alla pubblicazione*, rilasciata dalla Soprintendenza ABAP per le province BAT e Foggia, prot. 3820 del 15 maggio 2020). Desidero altresì ringraziare la dott.ssa Anita Rocco, per avermi segnalato l'iscrizione, e il dott. Sandro Sardella, per la sollecitudine con la quale ha consentito l'accesso ai depositi del Museo ecclesiastico. Sono grato, infine, agli anonimi revisori di questo lavoro, le cui preziose osservazioni hanno contribuito a migliorarlo.

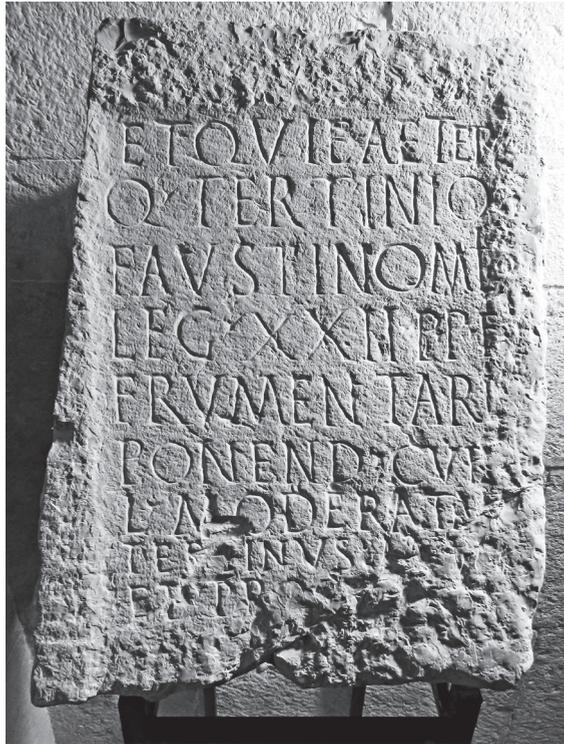


Fig. 1. Iscrizione sepolcrale di *Q. Tertinius Faustinus*.

mostra evidenti segni di reimpiego: resecato su tutti i lati, presenta sul lato sinistro una serie di fori, uno dei quali accoglie una vite inserita in un apposito alloggiamento in plastica. Misure: h. 66 × larg. 43,5/46,5 × sp. 20; specchio epigrafico h. 50 × larg. 38; lettere (linee superstite): 1: 4-4,5; 2: 4,5-5; 3: 5; 4: 4-5; 5: 4,5-5; 6: 3, 5-4; 7: 3, 5-3, 8; 8: 2,7; 9: 2,7-3. Autopsia 2020.

[*D(is) M(anibus)*
et quie(ti) aeter(nae).
Q(uito) Tertinio
Faustino, militi
 5 *leg(ionis) XXII P(rimigeniae) P(iae) F(idelis)*
frumentari(o),
ponend(um) cur(avit)
L(ucius) Moderatiu[s]
 10 *Tertinus, mi[ll(es)]*
et proç(urator) [---?].

Le lettere sono ben incise e regolari, con qualche lieve variazione nell'altezza (si osservino in particolare le lettere conclusive della prima linea superstite). Di modulo inferiore le ultime tre linee di testo. Regolarmente utilizzati segni di interpunzione

triangolari, eccezion fatta per la linea 4. Alcuni espedienti sono stati adoperati nella impaginazione complessiva del testo: il singolare troncamento della formula sepolcrale alla prima linea superstite, che non ha altrove riscontri (2); l'insolito nesso multiplo, non preceduto dal segno di interpunzione, per esprimere il sostantivo *militi*, nella cui resa il lapicida potrebbe aver compendiato le lettere I, L, I, T, I (3); infine, la I nana nel gentilizio *Moderatii[s]*.

La formula sepolcrale *et quie(ti) aeter(nae)*, come mostrano le sue altre attestazioni, doveva essere preceduta dalla *adprecatio* ai Mani; l'esame autoptico e l'impiego della luce radente non rivelano tuttavia tracce di lettere nella superficie abrasa al di sopra di questa linea di testo: non è da escludere pertanto che l'*adprecatio* trovasse posto in un elemento decorativo del monumento, caduto in occasione del reimpiego. La formula, che in Italia è nota solo da un paio di iscrizioni urbane (4), è diffusa in particolare modo nella *Lugdunensis*, e ben rappresentata anche nella *Narbonensis*; si segnalano sporadiche attestazioni, con varianti, nelle due *Pannoniae* e nella *Germania Superior* (5).

L'iscrizione funeraria è posta da *L. Moderatii[s] Tertinius* per *Q. Tertinius Faustinus*, entrambi *milites*. Sia per il dedicante sia per il dedicatario è assente l'indicazione del patronimico. Per *Tertinius Faustinus* conosciamo la legione di appartenenza, la *XXII Primigenia Pia Fidelis*, di stanza, verosimilmente sin dal momento della sua creazione intorno al 40-41, a Magonza, nella *Germania Superior* (6).

L'onomastica di dedicatario e dedicante può orientare intorno alla loro *origo*. Il *nomen Tertinius* è attestato in particolar modo nelle due *Germaniae*: tra le sue altre attestazioni, da Magonza proviene un'iscrizione sacra posta da *Tertinius Senecio* nel 194, anch'egli soldato della *XXII Primigenia Pia Fidelis* come *Tertinius Faustinus* (7); sono note indicative attestazioni nel *Noricum* e in area gallica, in particolare nella *Belgica*, ma anche nella *Narbonensis* e nella *Lugdunensis*. Occorrenze episodiche del gentilizio sono documentate pure in *Britannia* e a Roma (8): delle due testimonianze urbane

(2) Sui troncamenti insoliti («ungewöhnliche Worttrennung») come indizio di datazione al III secolo d.C., cfr. M.P. SPEIDEL, *Die Denkmäler der Kaiserreiter. Equites singulares Augusti*, Köln 1994, p. 366. D'ora innanzi, tutte le indicazioni cronologiche si intendano d.C.

(3) In alternativa, si potrebbe ipotizzare che il lapicida non intendesse esprimere con il nesso l'intero sostantivo *militi*, bensì una sua abbreviazione, e optare per una trascrizione del tipo *mīl(i)t(i)*. Sui nessi, cfr. A. HÜBNER, *Exempla scripturae epigraphicae latinae a Caesaris dictatoris morte ad aetatem Iustiniani*, Berolini 1885, p. LXIX; I. DI STEFANO MANZELLA, *Mestiere di epigrafista. Guida alla schedatura del materiale epigrafico lapideo*, Roma 1987, pp. 149-150.

(4) *CIL* VI, 13120, cfr. p. 3911=DESSAU 8032; VI, 22399.

(5) Sulle attestazioni della formula *quieti aeternae* e le sue varianti (e.g. *D.M. aeternae quieti et perpetuae securitati*), si rinvia a I. KAJANTO, *On the Idea of Eternity in Latin Epitaphs*, «Arctos», 8 (1974), pp. 59-69, che nota come «the formulae *memoriae aeternae* and *quieti aeternae* were common only in Gallia *Narbonensis* and at *Lugdunum*. (...) *Quietum aeternae*, in *CIL* XIII, was almost exclusively a peculiarity of *Lugdunum*» (p. 61). Sulla particolare diffusione nella *Lugdunense*, cfr. F. BÉRARD, *L'armée romaine à Lyon*, Rome 2015, p. 478, n. 26, con elenco delle testimonianze relative ai militari noti a *Lugdunum*.

(6) E. RITTERLING, *PW* (XII, 2), s.v. *legio (XXII Primigenia)*, col. 1799; T. FRANKE, *Legio XXII Primigenia*, in *Les légions de Rome sous le Haut-Empire, Actes du Congrès de Lyon (17-19 septembre 1998)*, I, a cura di Y. Le Bohec e C. Wolff, Lyon-Paris 2000, p. 95.

(7) *CIL* XIII, 6470b=EDH032499 (B. Gräf).

(8) Sul gentilizio, cfr. W. SCHULZE, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen (1904), mit einer Berichtigungsliste zur Neuausgabe von Olli Salomies*, Zürich 1991, pp. 36; 59; 242; B. LŐRINCZ (compositus

dalle quali è noto il *nomen*, appare utile richiamare l'epigrafe funeraria di *T. Tertinius Marcius*, *decurio* degli *equites singulares*, in cui è dichiarata la provincia d'origine del militare, appunto la *Ger(mania) Sup(erior)* (9). Il cognome *Faustinus*, sebbene di ampia diffusione, è associato ora per la prima volta al gentilizio *Tertinius* (10).

Il gentilizio del dedicante, *Moderatius*, è estremamente raro: il nuovo testo canosino ne rappresenta la sua prima attestazione in Italia; esso era noto esclusivamente da un'iscrizione funeraria del *Noricum*, posta per *Moderati(a) Ursu[la (?)]* (11), databile al III secolo, e da una sacra alla *[F]ort[un]a*, dalla *Germania Superior*, posta, con altri dedicanti, da *Moderat(ius) Aprianus* (12), tra il II secolo e la metà del III (ora irripetibile). Inoltre, lo si registra come esito di integrazione solo in un'altra iscrizione: una probabile dedica imperiale dalla *Belgica*, posta da *Moder[atius (?) Mo]destus (?)*, anch'essa databile tra la metà del II secolo e il III (13). Per quanto riguarda il *cognomen* di *Moderatius*, nonostante la scheggiatura che interessa la linea 9, l'unica lettura che appare plausibile è *Tertinus*, *cognomen* noto anche in associazione al gentilizio *Tertinius* (14).

I due soldati, che a questo punto si può verosimilmente ritenere fossero originari dell'area gallo-germanica, come suggerisce l'analisi della loro caratteristica onomastica, replicarono a *Canusium* consuetudini della epigrafia sepolcrale propria dei loro luoghi di provenienza, con l'impiego di un formulario di evidente matrice esterna, come si può osservare dall'espressione *et quieti aeternae*.

È difficile, invece, optare per una provincia in particolare; si può tuttavia segnalare che tra le province nelle quali sono attestati entrambi i *nomina*, *Tertinius* e *Moderatius*, la *Germania Superior* offre un ulteriore elemento per individuarvi una

et correxit), *Onomasticon provinciarum Europae latinarum*, IV, Wien 2002, p. 114 (d'ora in avanti solo OPEL). Da ultimo, sulla diffusione in area renana dei gentilizi in *-inius*, cfr. BÉRARD, *L'armée* cit., pp. 189-190; su *Tertinius*, pp. 497 (n. 42); 546 (n. 75).

(9) *CIL* VI, 3290=EDR156649 (C. Cenati; seconda metà del II sec.).

(10) Sul cognome *Faustinus*, cfr. L.R. DEAN, *A Study of the Cognomina of Soldiers in the Roman Legions*, Princeton 1916, p. 25; I. KAJANTO, *The Latin Cognomina*, Helsinki 1965, p. 272; OPEL, II, Wien 1999, p. 136; A. KAKOSCHKE, *Die Personennamen in den zwei germanischen Provinzen. Ein Katalog. Bd. 2, Cognomina Abaius-Lysias, Rahden* 2007, pp. 340-341.

(11) *ILLPRON* 1152=EDH059544 (B. Gräf; *Iuvavum*).

(12) *CIL* XIII, 6484=EDH036590 (F. Feraudi; *Civitas Alisinensium*)

(13) *CIL* XIII, 3666=EDH076429 (J. Cowey; *Augusta Treverorum*). Il gentilizio non è ovviamente indicizzato da SCHULZE, *Zur Geschichte* cit., poiché allo studioso poteva essere nota al più la sola iscrizione lacunosa in *CIL* XIII, 3666; H. SOLIN, O. SALOMIES, *Repertorium nominum gentilium et cognominum Latinorum*, Hildesheim-Zürich-New York 1994², p. 120 registrano entrambe le occorrenze in *CIL* XIII. Tutte e tre le attestazioni del gentilizio sono indicate in OPEL, III, Wien 2000, p. 84.

(14) SCHULZE, *Zur Geschichte* cit., p. 242 segnala l'accostamento del cognome al gentilizio *Tertinius* nell'onomastica di *Tertinia Tertina* in *CIL* XIII, 1898 (*Lugdunum*). Sulla testimonianza, si rinvia a BÉRARD, *L'armée* cit., pp. 545-547 (n. 75), che, a proposito della dedicataria *Tertinia Victorina* e del dedicante *Tertinius Severianus* sottolinea giustamente una probabile origine «de Gaule du Nord ou de Germanie», senza escludere del tutto l'eventualità che essi appartengano a una seconda generazione di figli di militari renani installati a *Lugdunum*, probabilmente in età severiana. Un *Tertinius Tertinus* è noto da *AEP* 1994, 1334 (col. I, 7)=EDH051713 (B. Gräf; *Noricum, Virunum*). Sulle attestazioni e la diffusione del cognome, si rinvia a KAJANTO, *The Latin Cognomina* cit., p. 292, che registra attestazioni del cognome in *CIL* III, V, XIII; OPEL IV, Wien 2002, p. 114: la maggiore concentrazione di testimonianze si segnala nel Norico e nella Belgica.

probabile origine dei due *militēs*, ossia la presenza della *legio XXII Primigenia* (15): è stato giustamente osservato che l'individuazione dei *frumentarii*, come il reclutamento legionario, avveniva molto spesso su base locale (16).

Dalla dedica canosina, infatti, apprendiamo che *Tertinius Faustinus* al momento della morte, oltre ad afferire alla *legio XXII Primigenia Pia Fidelis*, non era un semplice *miles*, bensì un *frumentarius*, qualifica che trova ora la sua prima attestazione nell'ambito della *regio II Apulia et Calabria* (17). Riguardo al dedicante *Moderatius*[s], non si può che rilevare il grado di *miles*, poiché il testo non permette di chiarire se anch'egli fosse un *frumentarius*: questa eventualità non può essere esclusa, anche alla luce delle iscrizioni funerarie nelle quali i *frumentarii* appaiono come dedicanti per i loro colleghi (18). *Moderatius*[s] si definisce inoltre *procurator*: si può ipotizzare che tale funzione gli fosse stata assegnata da *Tertinius Faustinus* per testamento, allo scopo di amministrarne i beni (19).

Nel tentativo di formulare un'ipotesi di datazione del testo, gli attributi della *legio XXII* e l'appartenenza di *Tertinius* ai *frumentarii* forniscono dei primi termini certi. Gli attributi *Pia* e *Fidelis* associati nel nuovo documento alla legione sono attestati a partire dall'età domiziana (20), che pertanto ne rappresenta un *t.p.q.*; la qualifica di *frumentarius* fornisce invece un *t.a.q.*, giacché, come è noto, il corpo dei *frumentarii* fu sciolto da Diocleziano (21). La forma delle lettere dell'iscrizione, il particolare tronca-

(15) G. FORNI, *Origines dei legionari (Ordinate per legione)*, in ID., *Esercito e marina di Roma antica. Raccolta di contributi* (Mavors V), Stuttgart 1992, pp. 116-141, in particolare p. 139, per il periodo da Adriano alla fine del III secolo (nel quale si colloca la nostra iscrizione, cfr. *infra*), segnala, tra le province coinvolte nel reclutamento della *XXII Primigenia*, le due *Germaniae*, con maggiore incidenza, accanto a Narbonense, Aquitania, Belgica (ciascuna con un'unica attestazione) e alla Gallia in generale (con nove attestazioni ricondotte all'area in ragione dell'onomastica celtica dei legionari); il Norico, invece, solo per le fasi precedenti e mai la Lugdunense in maniera specifica. Peraltro, nessuno dei militari noti a *Lugdunum*, ascritti alla legione, è ricondotto a un'origine locale da BÉRARD, *L'armée* cit., pp. 502-518 (nn. 45-56).

(16) N.B. RANKOV, *Frumentarii, the Castra Peregrina and the Provincial Officia*, «ZPE», 80 (1990), pp. 176-182: «The recorded origins of frumentarii indicate that they were mostly local to the province in which their legion was situated, which would also be, for many of them, the province in which they served. This strongly suggests a general pattern of local recruitment, just as for all other legionaries» (p. 178). Sul tema anche B. RANKOV, *Les frumentarii et la circulation de l'information entre les empereurs romains et les provinces*, in *La circulation de l'information dans les états antiques. Actes de la table ronde La circulation de l'information dans les structures de pouvoir antiques*, Institut Ausonius, Pessac, 19-20 janvier 2002, a cura di L. Capdetrey e J. Nelis-Clément, Paris 2006, pp. 129-140, in particolare pp. 137-138.

(17) Sulle attestazioni in Italia, cfr. *infra*, tabella, I *frumentarii* in Italia.

(18) Cfr. e.g. *infra*, tabella, n. 4.

(19) Cfr. il testamento di *Antonius Silvanus, eq(ues)*, *AEP* 1948, 168=FIRA² III, 47=EDH021792 (B. Gräf; *Aegyptus*): ...*procurato/rem bonorum meorum castrensi/um ad bona mea colligenda et / resti(t)uenda Antonia(e) Thermita(e) // matri beredi(s) mei s(upra) s(cripti) facio Hieracem / Bebecis dupl(icarium) alae eiusdem turma / Aebuti*... su cui M. AMELLOTTI, *Il testamento romano attraverso la prassi documentale*, I, *Le forme classiche di testamento*, Firenze 1966, pp. 38-39; 148-152. Sulla realizzazione delle sepolture da parte di commilitoni, cfr. RANKOV, *Frumentarii* cit., p. 180; E. TODISCO, *I veterani in Italia in età imperiale*, Bari 1999, p. 213; P. COSME, P. FAURE, *Identité militaire et avancement au centurionat dans les castra peregrina*, «CCG», 15 (2004), pp. 343-356, in particolare p. 351.

(20) RITTERLING, *PW* (XII, 2), s.v. *legio (XXII Primigenia)* cit., col. 1820; FRANKE, *Legio XXII Primigenia* cit., p. 98.

(21) In ragione dell'intervento diocleziano, i compiti dei *frumentarii* sarebbero stati trasferiti agli *agentes in rebus*, cfr. Aur. Vict., *Caes.* 39, 44 Dufraigne: *Neque minore studio pacis officia vincta legibus aequissimis, ac remoto pestilenti frumentariorum genere, quorum nunc agentes rerum simillimi sunt*. Le origini di questo corpo dell'esercito romano sono oscure. Stando all'ipotesi maggiormente accreditata

mento dell'espressione *quie(ti) aeter(nae)*, il singolare nesso con il quale è realizzato il sostantivo *militi* e anche la persistenza del prenome inducono a ritagliare, all'interno dell'ampia forbice cronologica di cui si diceva, il segmento tra i decenni conclusivi del II secolo e gli iniziali del III, e preferibilmente l'età severiana.

2. Compito non agevole è in generale individuare le ragioni della presenza dei *frumentarii* in un determinato territorio. I *milites frumentarii* erano distaccati dalle loro legioni di pertinenza, presso le quali restavano ufficialmente inquadrati (22), per svolgere compiti particolarmente delicati: consegna di missive, attività legate alla riscossione dei tributi, mantenimento della sicurezza, operazioni di controllo e spionaggio, esecuzione di arresti, condanne, omicidi (23). Per quanto meno attestato, non va dimenticato il loro coinvolgimento in una attività forse più ordinaria come la supervisione della costruzione di opere di edilizia pubblica (24). I *frumentarii* prendevano parte dunque alla realizzazione di un sistema di informazione e sicurez-

in dottrina, i *frumentarii* avrebbero avuto agli esordi compiti legati all'approvvigionamento, da cui la loro denominazione, cfr. D. VAGLIERI, s.v. *frumentarius*, *DizEp*, pp. 221-224; P.K. BAILLIE REYNOLDS, *The Troops Quartered in the Castra Peregrinorum*, «*JRS*», 13 (1923), pp. 168-189, in particolare pp. 183-185; W.G. SINNIGEN, *The Roman Secret Service*, «*CJ*», 57 (1961), pp. 65-72, in particolare p. 66; W.G. SINNIGEN, *The Origins of the frumentarii*, «*MAAR*», 27 (1962), pp. 211-224, in particolare p. 214; J.C. MANN, *The Organization of Frumentarii*, «*ZPE*», 74 (1988), pp. 149-150. *Contra* B. RANKOV, *The Origins of the frumentarii*, in *XII Congressus Internationalis Epigraphiae Graecae et Latinae. Provinciae imperii romani inscriptionibus descriptae, Barcelona, 3-8 septembris 2002*, a cura di M. Mayer i Olivé, G. Baratta e A. Guzmán Almagro, Barcelona 2007, pp. 1169-1172, che ha ricondotto la denominazione *frumentarii* al premio di una doppia razione di frumento assegnata a questi soldati. Così anche P. FAURE, *Les centurions frumentaires et le commandement des castra peregrina*, «*MEFRA*», 115 (2003), pp. 377-427, in particolare p. 379, nota 7; COSME, FAURE, *Identité militaire* cit., p. 348; C.J. FUHRMANN, *Policing the Roman Empire. Soldiers, Administration and Public Order*, Oxford 2012, p. 152, nota 22.

(22) MANN, *The Organization* cit., pp. 149-150, ritiene tale inquadramento solo formale, non implicando alcun legame con i governatori delle province e con le legioni. *Contra*, S. PANCIERA, *Genio castrorum peregrinorum*, «*AArchHung*», 41 (1989), pp. 365-383 [= ID., *Epigrafi, epigrafia, epigrafisti. Scritti vari editi e inediti (1965-2005) con note complementari e indici*, II, Roma 2006, pp. 1421-1439], in particolare p. 383 [= p. 1433]; RANKOV, *Frumentarii* cit., pp. 176-182, in particolare p. 180; N.J.E. AUSTIN, N.B. RANKOV, *Exploratio. Military and Political Intelligence in the Roman World from the Second Punic War to the Battle of Adrianople*, London-New York 1995, p. 136; RANKOV, *Les frumentarii* cit., p. 138. Attestata la possibilità di «trasferimento» in una nuova legione per acquisire la qualifica di *frumentarius*: *CIL* II, 4154=DESSAU 2369=CIL IF², XIV, 1054 (*Tarraco*), su cui RANKOV, *Frumentarii* cit., p. 178, a parere del quale un esempio di questo tipo mostra chiaramente che «existing legionaries were appointed to this post».

(23) Sulle funzioni dei *frumentarii*, cfr. BAILLIE REYNOLDS, *The Troops* cit., pp. 180-183; SINNIGEN, *The Roman Secret Service* cit., pp. 68-69; SINNIGEN, *The Origins* cit., pp. 215; 220-221; M. CLAUS, *Untersuchungen zu den Principales des römischen Heeres von Augustus bis Diokletian*. *Cornicularii, Speculatores, Frumentarii* (Inauguraldissertation zur Erlangung des Grades eines Doktors der Philosophie in der Abteilung für Geschichtswissenschaft der Ruhr-Universität), Bochum 1973, pp. 85-88; RANKOV, *Frumentarii* cit., pp. 176-177; 180-182; AUSTIN, RANKOV, *Exploratio* cit., pp. 136-137; W. ECK, *I sistemi di trasmissione delle comunicazioni d'ufficio in età altoimperiale*, in *Epigrafia e territorio. Politica e società. Temi di antichità romane*, IV, a cura di M. Pani, Bari, 1996, pp. 331-352, in particolare pp. 343-345; P. FAURE, *Les centurions frumentaires* cit., pp. 377; 389-390; COSME, FAURE, *Identité militaire* cit., p. 347; RANKOV, *Les frumentarii* cit., pp. 133-140; RANKOV, *The Origins* cit., pp. 1169-1170; FUHRMANN, *Policing* cit., pp. 151-157; 216-220; P. FAURE, *L'aigle et le cep. Les centurions légionnaires dans l'Empire des Sévères*, Bordeaux 2013, pp. 108-110; BÉRARD, *L'armée* cit., p. 366.

(24) Si veda il compito di sovrintendere a lavori di costruzione affidato a un *frumentarius* da Adriano a Delfi, DESSAU 9473=DITTENBERGER 830: (...) ἐπι τῶν / ἔργων ὄντι τῶν κατασκευαζομέ[ν]ων ὑπὸ τοῦ κυρίου Καίσαρος Τραυ[ταν]οῦ Ἀδριανοῦ Σεβαστοῦ (...), su cui RANKOV, *Frumentarii* cit., p. 177; RANKOV, *Les frumentarii* cit., p. 139.

za, condividendo i loro compiti con altre figure dell'apparato militare e amministrativo (25).

Dalla documentazione epigrafica e letteraria si ricava che, a seconda del tipo di missione ricevuta, i *frumentarii* potevano muoversi singolarmente oppure per gruppi; ad esempio, una iscrizione proveniente dalla provincia d'Asia ricorda il solo *Didymus, miles frumentarius*, come latore di una epistola dell'imperatore Filippo indirizzata al proconsole (26); nel caso in cui la consegna di missive fosse stata un pretesto per nascondere missioni di maggiore pericolo, sarebbe stato verosimile che a muoversi fosse un gruppo di *frumentarii*: in questo senso va probabilmente letto un passaggio di Erodiano, nel quale si ricorda che Settimio Severo avrebbe inviato presso Clodio Albino, con lo scopo di assassinarlo, τοὺς πιστοτάτους τῶν εἰωθῶθων τὰ βασιλικά γράμματα διακομίζειν (27).

Il quadro delle attestazioni epigrafiche in Italia di *frumentarii*, nelle loro differenti articolazioni (*militēs, optiones, centuriones*), può forse fornire qualche ulteriore indicazione in ordine alla provenienza e ai compiti svolti da questi militari. Le testimonianze urbane sono particolarmente cospicue: questa abbondante documentazione si spiega in virtù dell'esistenza a Roma di un loro acquartieramento, i *castra peregrina* sul Celio, che essi condividevano con altre milizie (ad esempio gli *speculatores*) (28). Va richiamato che la presenza di tale acquartieramento è tuttora al centro di un annoso dibattito, ossia se i *militēs frumentarii* appartenessero agli *officia* dei governatori provinciali, oppure se, una volta distaccati dalle loro legioni, rispondessero esclusivamente ai centurioni comandanti dei *castra peregrina* a Roma (29). La permanenza

(25) AUSTIN, RANKOV, *Exploratio* 1995, p. 137: «The *frumentarii* could just as easily have been employed to collect and process external intelligence, but, in contrast to their security function, a role in military intelligence-gathering and interpretation is never attributed to them»; cfr. anche pp. 153; 169. Sulla cautela da usare nel non assimilare l'attività dei *frumentarii* a una vera e propria azione da «secret services», secondo la suggestione di SINNIGEN, *The Roman Secret Service* cit., si rinvia a V. AIELLO, *I rapporti fra centro e periferia in epoca costantiniana. L'origine del magister officiorum*, in *Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana, XIII Convegno internazionale, in memoria di André Chastagnol*, Napoli 2001, pp. 137-163, in particolare pp. 137-139; FAURE, *L'aigle et le cep* cit., pp. 108-109.

(26) CIL III, 14191=IGR IV, 598=MAMA X, 114=OGIS 519: *Imp(erator) Caes(ar) / M(arcus) [Iul(ius) P]bil[ippus] Aug(ustus) et [M(arcus) Iul(ius) Philippus] n[on]bi[l]issimus Caes(ar) M(arco) Au[re]lio Eglecto / pe[r] Didymum m[ilitu]e[m] frum[entarium] (...) (Appia).*

(27) Hdn. III, 5, 4 Lucarini. Cfr. RANKOV, *Les Frumentarii* cit., p. 140. Per altri casi in cui i *frumentarii* sono rappresentati nel compimento di una missione in gruppo, si rinvia a Hist. Aug., *Comm.* 4, 5; *Claud.* 17, 1.

(28) La presenza di altri militari deve indurre a non sovrapporre *castra peregrina* e *frumentarii*, sulla cui presenza nella base si rinvia a VAGLIERI, s.v. *frumentarius* cit., pp. 221-224; BAILLIE REYNOLDS, *The Troops* cit., pp. 177-178 (pp. 171-179 su tutti i militari acquartierati nei *castra*); E. LISSI CARONNA, s.v. *Castra Peregrina*, LTUR, pp. 249-251; E. LISSI CARONNA, *Santo Stefano Rotondo, in Roma. Memorie dal sottosuolo. Ritrovamenti archeologici 1980/2006*, a cura di M.A. Tomei, Milano 2006, pp. 130-132; J.C. MANN, *The Castra Peregrina and the 'Peregrini'*, «ZPE», 74 (1988), p. 148; S. PANCIERA, *Signis legionum. Insegne, immagini imperiali e centuriones frumentarii a peregrinis*, in *L'Afrique, la Gaule, la religion à l'époque romaine. Mélanges à la mémoire de Marcel Le Glay*, a cura di Y. Le Bohec, Bruxelles 1994, pp. 610-623 [= ID., *Epigrafi* cit., pp. 1453-1464], in particolare pp. 613-614 [= pp. 1455-1456]; S. PANCIERA, *Castra peregrina. Vecchi e nuovi documenti epigrafici*, «RPA», 70 (1998), pp. 219-234 [= ID., *Epigrafi* cit., pp. 1471-1482]; FAURE, *Les centurions frumentaires* cit., p. 377; COSME, FAURE *Identité militaire* cit., p. 347; FAURE, *L'aigle et le cep* cit., p. 108 e nota 354, p. 464.

(29) Secondo il parere di MANN, *The Organization* cit., pp. 149-150, i *frumentarii* operavano sotto il diretto controllo dei loro centurioni e dovevano «loyalty and gratitude for advancement» unicamente

dei *frumentarii* in città poteva essere interrotta a causa del loro invio in missioni; non a caso sono state rinvenute loro attestazioni anche altrove in Italia (30): nel territorio di Ostia, come apprendiamo dalle iscrizioni riferibili a *Portus*, era collocata una loro *statio* (31); nel resto d'Italia, si collocano ulteriori loro presenze (15 iscrizioni in totale, di cui una ancora inedita, con l'esclusione del testo pubblicato in questa sede, provenienti da sei differenti *regiones*, I (5), III (1), VI (2), VII (2), X (4) e XI (1), relative a 16 *frumentarii*, come mostra la tabella seguente) (32):

I *frumentarii* in Italia

Iscrizioni	Onomastica e <i>Origo</i>	Grado	Legione	Tipologia di iscrizione	Provenienza e datazione
1. CIL XIV, 3570 = EDR173874 (G. Almagno)	[P.] <i>Aelius Charinus</i>	<i>mil(es) frumentarius</i>	IV <i>Flavia Felix</i>	Sacra ((<i>Miner</i>) <i>vae Aug.</i>)	<i>Tibur</i> (regio I); prima metà II sec.
2. CIL X, 1771 = EDR176093 (G. Camodeca)		<i>mil(es) frumentarius</i>	VII <i>Gemina Felix</i>	Sepolcrale (dedicatario)	<i>Puteoli</i> (??) (regio I); II sec.
3. CIL X, 6095 = EDR165311 (D. de Meo)	<i>Iulius Marcianus</i>	<i>mil(es) frum(entarius)</i>	XXX <i>Ulpia</i>	Sepolcrale (dedicante)	<i>Formiae</i> (regio I); II sec.(33)

all'imperatore. Invece, sull'appartenenza dei *frumentarii* all'*officium* del governatore provinciale, cfr. A. VON DOMASZEWSKI, *Die Rangordnung des römische Heeres*, Einf. Bericht. u. Nachtr. von B. Dobson, Köln-Graz 1967² (3., unveränd. Aufl., Köln-Wien 1981), pp. 34-35; RANKOV, *Frumentarii* cit., pp. 178-182: «The evidence suggests that the *frumentarii* were members of both the *officium consularis* and the *Castra Peregrina*, in roles which were complementary (...); their attachment to the *officium consularis* was part of their usefulness to the *Castra Peregrina*» (p. 182); AUSTIN, RANKOV, *Exploratio* cit., pp. 136-137; 152-153, in cui è ripresa l'interessante categoria di «dual loyalty» allo «staff» del governatore e ai *castra peregrina*. Su questa linea anche FAURE, *Les centurions frumentaires* cit., pp. 387-389; RANKOV, *Les frumentarii* cit., pp. 137-138; COSME, FAURE *Identité militaire* cit., p. 347; FAURE, *L'aigle et le cep* cit., p. 110, in cui giustamente si pone attenzione a distinguere tra i centurioni *frumentarii*, per i quali è assente una documentazione specifica, e i *militēs*; BÉRARD, *L'armée* cit., pp. 365-382, che sottolinea come i *frumentarii* degli *officia* delle province («militaires») potessero probabilmente essere distaccati direttamente dalle legioni, senza passare obbligatoriamente per Roma.

(30) FAURE, *Les centurions frumentaires* cit., p. 386: «tous les postes de *frumentaires* installés en Italie devaient être liés à la base centrale des *castra peregrina*».

(31) In particolare, CIL XIV 125=ILS 2223=EDR150104 (R. Marchesini), dedica imperiale per Severo Alessandro e Giulia Mamea, posta dalla *statio* del *numerus* dei *frumentarii* il 3 agosto del 224. Cfr. M. CÉBEILLAC-GERVASONI, *Altri corpi militari*, in Ead., M.L. Caldelli e F. Zevi, *Epigrafia latina. Ostia: cento iscrizioni in contesto*, Roma 2010, pp. 249-253, in particolare, p. 253; M.L. CALDELLI, *Il funzionamento delle infrastrutture portuali ostiensi nella documentazione epigrafica*, in *L'epigrafia dei porti. Atti della XVII Rencontre sur l'épigraphie du monde romain, Aquileia 14-16 ottobre 2010* («AAAAd», 79), a cura di C. Zaccaria, Trieste 2014, pp. 65-80, in particolare pp. 73-75.

(32) Si è ritenuto utile segnalare nella tabella anche i centurioni attestati, con altri eventuali gradi ricoperti nell'ambito dei *castra peregrina*. Si è altresì preferito escludere la testimonianza, estremamente lacunosa, in *AEP* 1993, 687=EDR100423 (G. Di Giacomo), relativa a un anonimo [*frum*]entarius di una *legio I*, il cui è attribuito è caduto, a causa della problematica pertinenza dell'iscrizione al territorio di Veio.

(33) M. REUTER, *Legio XXX Ulpia Victrix. Ihre Geschichte, ihre Soldaten, ihre Denkmäler*, Darmstadt-Mainz 2012, pp. 124-125 (n. 84) non esclude una datazione estesa anche al III sec. e ipotizza una origine renana per il *frumentarius*.

Iscrizioni	Onomastica e Origo	Grado	Legione	Tipologia di iscrizione	Provenienza e datazione
4. CIL X, 6575 = EDR154601 (V. Sapone)	a. C. A[?]pinus Restitutus b. M. Firminius Frontin(us)	a. (miles) fr(umentarius) b. (miles) fr(umentarius)	a. XXII Primigenia b. VIII Augusta	Sepolcrale (a. dedicatario) (b. dedicante)	Velitrae (regio I); II sec.
5. CIL X, 6657 = DESSAU 1387 = EDR170526 (D. de Meo)	M. Aquilius M.f. Fabia Felix(34)	((centurio)) fr(umentarius) (con successiva carriera equestre)		Onoraria	Antium (regio I); ultimo decennio del II sec.
6. SOLDOVIERI, VECCHIO (in preparazione)(35)	M. Avillius Glyptus	(miles) fr(umentarius)	XII Fulminata Certa Constans	Sacra	Velia (regio III); t.p.q. 175
7. CIL XI, 5215 = DESSAU 2650 = EDR166549; 7bis. CIL XI, 5216 = EDR166550 (M.C. Spadoni)	P. Aelius P.f. Papir(ia) Marcellus (Apulum)(36)	– cent(urio) frum(entarius) – subprinceps peregrinorum (con successiva carriera equestre)		Onoraria	Forum Flaminii (regio VI); età severiana
8. CIL XI, 1322 = DESSAU 2371 = FRASSON 2013, pp. 17-20(37) = EDR114039 (F. Frasson)	a. Fl(avius) Mucianus b. M. Firmidius Spectatus	a. ((centurio)) fr(umentarius) b. fr(umentarius), optio(38)	II Italica Pia Fidelis	Sacra (I. O. M.) pro salute Imperatorum	Luna (regio VII); 11 aprile 200
9. CIL XI, 448* = AEp 1977, 259 = EDR076791 (G. Ottavianelli, A. Filippini)(39)	T. Flavius Felix	(miles) frumentarius	VI Victrix	Sepolcrale (dedicatario)	Forum Clodii (regio VII); seconda metà del II sec.

(34) Sul personaggio, cfr. *infra*, nota 70.

(35) L'edizione del testo è attualmente in preparazione a cura di Umberto Soldovieri e Luigi Vecchio, che ringrazio per avermi segnalato la nuova attestazione.

(36) Sul personaggio anche CIL III, 1180=7795=EDH006069 (B. Gräf). Cfr. FAURE, *Les centuriones frumentaires* cit., pp. 415-417; FAURE, *L'aigle et le cep* cit., pp. 794-795 (n. 285), che sottolinea come la carriera si sia limitata a incarichi di natura militare, senza accesso alle procuratele.

(37) F. FRASSON, *Le epigrafi di Luni romana*, I, *Revisioni delle iscrizioni del Corpus Inscriptionum Latinarum*, Alessandria 2013.

(38) Sulla precisazione del rango di Firmidius Spectatus come optio («fonction temporaire»; «adjoint») del centurione Fl(avius) Mucianus, e non come optio peregrinorum, cfr. FAURE, *L'aigle et le cep* cit., pp. 585-586 (n. 64). In generale sulla testimonianza, cfr. *infra*, nota 53.

(39) Cfr. anche J.M. REYNOLDS, *Mura di S. Stefano Anguillara: The Inscriptions*, in *Roman Villas in*

Iscrizioni	Onomastica e Origo	Grado	Legione	Tipologia di iscrizione	Provenienza e datazione
10. <i>CIL</i> V, 941 = EDR144899 (L. Cigaina)	<i>L. Valerius Calinus</i>	(<i>miles</i>) <i>frumentarius</i>	VI[I] <i>Gemina</i>	Sepolcrale (dedicatario)	<i>Aquileia</i> (regio X); seconda metà del I sec., decenni iniziali del III
11. <i>Inscriptiones Aquileiae</i> II, 2865 (<i>AEP</i> 1992, 704) = EDR117959 (L. Cigaina)	<i>M. A[ure]lius Eumel[us]</i>	(<i>miles</i>) [<i>fru</i>]mentarius		Sepolcrale (padre del dedicatario; <i>noverca</i> dedicante, <i>in absentia patris</i>)	<i>Aquileia</i> (regio X); III sec.
12. BROILO 1980, pp. 17-18, n. 1(40) = EDR076546 (F. Luciani, H. Niquet)	<i>T. Flavius [H]elius</i>	(<i>miles</i>) <i>fru[m]entarius</i>		Sacra (<i>Dianae Aug.</i>)	<i>Opitergium</i> (?) (regio X); III sec.
13. <i>CIL</i> V, 3362 = EDR142115 (C. Girardi)	<i>M. Coelius M.f. Fl(avia) Homullus Sol(va)</i>	<i>mil(es) fr(umentarius)</i>	VI <i>Victrix</i>	Sepolcrale (dedicatario)	<i>Verona</i> (regio X); II sec.
14. Levi 1932, p. 331(41) = EDR124757 (G. Frumusa, S. Zoia)		[<i>mil</i>]es (?) <i>frum(entarius)</i>			<i>Mediolanum</i> (regio XI)

Innanzitutto, è opportuno riflettere sulle legioni di provenienza dei *frumentarii* noti dalle iscrizioni in Italia, tenendo fuori le testimonianze urbane e ostiensi. Le legioni attestate sono in tutto otto: la *II Italica Pia Fidelis* (n. 8b), la *IV Flavia Felix* (n. 1), la *VI Victrix* (nn. 9; 13), la *VII Gemina (Felix)* (nn. 2; 10), l'*VIII Augusta* (n. 4b), la *XII Fulminata Certa Constans* (n. 6), la *XXII Primigenia* (n. 4a), la *XXX Ulpia* (n. 3). La legione *XXII Primigenia*, alla quale appartiene il *frumentarius* del nuovo testo canosino, è pertanto già documentata in Italia, attraverso una iscrizione di Velletri (n. 4a), databile al II secolo (42). Se si estende l'indagine, includendo nel computo anche

Italy. Recent Excavations and Research, a cura di K. Painter, London 1980, pp. 83-89, in particolare pp. 85-86, per una discussione sulla genuinità dell'iscrizione e sull'eventualità che *Flavius Felix* fosse un *centurio frumentarius*, in considerazione di un probabile errore di Pirro Ligorio.

(40) F. BROILO, *Iscrizioni lapidarie latine del Museo Nazionale Concordiese di Portogruaro (I a.C. - III d.C.)*, I, Roma 1980, che ritiene il soldato di origine orientale (siriaca).

(41) A. LEVI, *Milano. Rinvenimenti archeologici in via Manzoni e a San Protaso*, «Historia», 6 (1932), pp. 331-337.

(42) Cfr. G.L. GREGORI, *Velletri tardorepubblicana ed imperiale. Materiali e appunti per un profilo di*

le testimonianze di Roma, Ostia e *Portus* (43), che non sono censite nella tabella, si può delineare un gruppo di legioni maggiormente documentate nella penisola. In primo luogo, proprio alla *legio XXII Primigenia* appartengono anche altri tre *frumentarii*, noti da una iscrizione urbana databile tra i decenni conclusivi del I secolo e i primi del successivo, che dedicano il monumento funebre a un altro *frumentarius*, arruolato invece nella *legio VIII Augusta* (44); pertanto, stando ai documenti di cui disponiamo al momento, si registrano in tutto in Italia cinque *frumentarii* appartenenti alla *XXII Primigenia*. Lo stesso numero di attestazioni riguarda complessivamente altre due legioni, la *VII Gemina* (45) e la *I Minervia* (46); quest'ultima, come si evince dalla sua assenza nella tabella, allo stato attuale restituisce *frumentarii* esclusivamente attraverso le iscrizioni urbane. Sono più cospicui i documenti relativi alle legioni *VI Victrix* (47), *VIII Augusta* (48) e *XXX Ulpia* (49), a ciascuna delle quali sono ascritti rispettivamente sei, sette e otto *frumentarii*.

Le testimonianze pertinenti a questo gruppo di legioni maggiormente documentate possono datarsi complessivamente lungo un arco di tempo che corre dalla seconda metà del I secolo al III, con una più elevata incidenza nel periodo compreso tra il II secolo e la prima metà del III (19 testimonianze su 27 censite, inclusa la nuova iscrizione canosina).

Gruppi meno cospicui di *frumentarii*, da uno a quattro, sono inoltre attestati a Roma e Ostia per ulteriori legioni (18 in tutto), tra le quali si registrano la *II Italica* e

storia istituzionale e sociale, in *Il Lazio dai Colli Albani ai Monti Lepini tra preistoria ed età moderna*, a cura di L. Drago Troccoli, Roma 2008, pp. 495-529, in particolare pp. 518-519.

(43) Le iscrizioni provenienti da Roma, Ostia e *Portus* che restituiscono *frumentarii* compongono complessivamente un *corpus* di 84 iscrizioni, 79 delle quali urbane.

(44) *CIL VI*, 3351=DESSAU 2366=EDR129282 (S. Meloni).

(45) *VII Gemina*: *CIL VI*, 3349=EDR100496 (M.C. de la Escosura; 2 *frumentarii*; seconda metà del II sec.); *AEP* 1991, 268=EDR032828 (A. Ferraro; I. Gradante; seconda metà del II sec.); *CIL X*, 1771=EDR176093 (G. Camodeca; II sec.); *CIL V*, 941=EDR144899 (L. Cigaina; seconda metà del I sec., decenni iniziali del III).

(46) *I Minervia*: *CIL VI*, 3333=EDR125940 (G. Crimi; III sec.); 3334=EDR118441 (G. Crimi; prima metà del III sec.); 3335=EDR159894 (R. Marchesini; seconda metà del III sec.); *AEP* 1968, 28=EDR074730 (S. Orlandi; seconda metà del II sec.); *AEP* 1980, 128=EDR077562 (I. Gabrielli; III sec.). Probabile attestazione in *CIL VI*, 5814.

(47) *VI Victrix*: *CIL VI*, 3343=EDR160599 (R. Marchesini; II sec., decenni iniziali del III); 3344=EDR177634 (R. Stopelli; seconda metà del II sec.); 3345a=EDR160568 (I. Doriente; II sec.); 3346=DESSAU 2365 (II sec.); *CIL XI*, 448^a=*AEP* 1977, 259=EDR076791 (G. Ottavianelli, A. Filippini; seconda metà del II sec.); *CIL V*, 3362=EDR142115 (C. Girardi; II sec.).

(48) *VIII Augusta*: *CIL VI*, 230=36748=DESSAU 2216=EDR170413 (E. Mermeluzzi; 222-235); *CIL VI*, 3350=EDR105610 (A. Ferraro); 3351=DESSAU 2366=EDR129282 (S. Meloni); 3352=EDR160549 (R. Marchesini; seconda metà del II sec.); 3353=EDR147467 (C. Cenati; seconda metà del I sec., II sec.); 3354; X, 6575=EDR154601 (V. Sapone; II sec.).

(49) *XXX Ulpia*: *CIL VI*, 3334=EDR118441 (G. Crimi; prima metà del III sec.); 3360 (II sec.); 3361=EDR151987 (C. Slavich; 2 *frumentarii*; seconda metà del II sec.); 3362 (3 *frumentarii*; II sec.); X, 6095=EDR165311 (D. de Meo; II sec.). Sui *frumentarii* della *XXX Ulpia*, cfr. REUTER, *Legio XXX cit.*, pp. 42; 111-112 (n. 65=CIL VI, 3360); 118 (n. 74=CIL VI, 3361); 121 (n. 78=CIL VI, 3362, con proposta di datazione al II/III sec.); 122-123 (n. 81=CIL VI, 3334, con proposta di datazione alla fine del II sec.); 124-125 (n. 84=CIL X, 6095, con proposta di datazione al II/III sec.). Con ulteriori attestazioni in provincia la *I Minervia*, *VII Gemina*, la *VIII Augusta* e la *XXX Ulpia* si confermano come le legioni alle quali pertiene il maggior numero di *frumentarii*.

la *IV Flavia*: dunque, delle otto legioni alle quali appartengono i *frumentarii* presenti nelle *regiones* d'Italia, sette risultano documentate pure da iscrizioni urbane (50).

Il quadro è tuttavia in continua evoluzione, come dimostra un'iscrizione ancora inedita rinvenuta a *Velia*, attraverso la quale è ora documentato per la prima volta un *frumentarius* tratto dalla *XII Certa Constans* (n. 6), legione che sinora non aveva restituito testimonianze relative a questi *milites* né in Italia né nelle province (51).

Se, come si è visto, non pone problemi spiegare la presenza di *frumentarii* a Roma e nel territorio di Ostia, meno intuitibili sono le ragioni a cui ricondurre la presenza di *frumentarii* in altri centri dell'Italia. Per citare qualche caso: i due *frumentarii* restituiti dall'iscrizione di Velletri (n. 4) sono stati posti in relazione con i servizi di vigilanza richiesti da una residenza imperiale (52); alle testimonianze provenienti da alcune località portuali in Italia, *Velia* (n. 6), *Luna* (n. 8) (53), *Aquileia* (nn. 10-11), seppur con cautela, potrebbe essere estesa una simile considerazione, riconnettendo dunque la presenza di *frumentarii* a operazioni di controllo e vigilanza sulle attività

(50) Ad uno spoglio complessivo delle testimonianze in Italia, comprensivo dei documenti di Roma, Ostia e *Portus* sinora disponibili, risulta appartenente un solo *frumentarius* alle legioni: *I Adiutrix*; *I Italica*; *II Traiana Fortis*; *III Augusta*; *III Gallica*; *III Italica*; *V Macedonica*; *VII Claudia*; *XII Certa Constans*; *XIV Gemina*; *XV Apollinaris*. Due *frumentarii* alle legioni: *II Adiutrix*; *II Italica (Pia Fidelis)*; *XIII Gemina*. Tre *Frumentarii* alle legioni: *II Augusta*; *IV Flavia (Felix)*; *XX Valeria Victrix*. Quattro *frumentarii* alla legione *X Gemina*. Si segnalano infine l'attestazione, in un'iscrizione frammentaria, di un *frumentarius* pertinente a una *legio I*, il cui attributo è caduto, *AEP* 1993, 687=EDR100423 (G. Di Giacomo); una testimonianza mutila in cui apparirebbero in relazione un *frumentarius* e la legione *II Italica*, *CIL* VI, 3340=EDR149465 (C. Slavich).

(51) La legione era stanziata dal 70 in Cappadocia, cfr E. RITTERLING, *PW* (XII, 2), s.v. *legio (XII Fulminata)*, col. 1707; F. BERTRANDY, B. RÉMY, *Legio XII Fulminata*, in *Les légions de Rome* cit., pp. 253-257, in particolare p. 254. Allo stato attuale, ai militari presenti in quest'area si può ricondurre un solo altro *miles frumentarius*, pertinente alla *XV Apollinaris*, collocata in Cappadocia da età adrianea: *CIL* VI, 36853=EDR072050 (I. Grossi; seconda metà del II sec.), [T]ib. *Cl(audius) Demetrius*. Sulla localizzazione della legione, cfr E. RITTERLING, *PW* (XII, 2), s.v. *legio (XV Apollinaris)*, col. 1754; E.L. WHEELER, *Legio XV Apollinaris: From Carnuntum to Satlata-and beyond*, in *Les légions de Rome* cit., pp. 259-308, in particolare p. 295; M. MOSSER, *Die Steindenkmäler der Legio XV Apollinaris*, Wien 2003, p. 157. Sulla testimonianza, cfr H.-G. PFLAUM, *Les carrières procuratoriennes équestres sous le Haut-Empire*, II, Paris 1960, pp. 788-790 (n. 304); MOSSER, *Die Steindenkmäler* cit., pp. 265-266 (n. 199).

(52) GREGORI, *Velletri* cit., p. 519. Sulla proprietà imperiale a *Velitrae*, cfr M. MAIURO, *Res Caesaris. Ricerche sulla proprietà imperiale nel Principato*, Bari 2012, pp. 257-258. Sulle presenze di militari presso residenze imperiali (*Centumcellae*, *Lorium*, *Alsium*, *Albanum*, *Lanuvium*, *Praeneste*, *Tibur*), cfr C. RICCI, *Il principe in villa. Residenze imperiali in Italia e servizi di sicurezza*, «CCG», 15 (2004), pp. 317-341. In questa prospettiva si può ricordare che molto probabilmente nel territorio di *Canusium* si trovava una residenza imperiale: *Hist. Aug., Aur.* 8, 11; *Ver.* 6, 7.

(53) La dedica dei due *frumentarii* alla famiglia imperiale, datata all'11 aprile 200, è stata interpretata come indizio della presenza a *Luna* di militari in qualche modo connessi al controllo delle maestranze che lavoravano nelle cave di marmo o al loro approvvigionamento, ipotesi che ovviamente non può essere esclusa: cfr D. VAGLIERI, s.v. *frumentarius* cit., p. 223; BAILLIE REYNOLDS, *The Troops* cit., p. 178; FAURE, *L'aigle et le cep* cit., pp. 110; 585-586 (n. 64); FRASSON, *Le epigrafi* cit., pp. 17-20; F. FRASSON, *Imperatori e notabili di origine africana nelle epigrafi di Luni*, in *L'Africa romana. Momenti di continuità e rottura: bilancio di trent'anni di convegni L'Africa romana. Atti del XX Convegno Internazionale di studi, Alghero-Porto Conte Ricerche*, 26-29 settembre 2013, Roma 2015, pp. 1521-1539, in particolare pp. 1526-1528, con bibliografia; da ultima, S. SEGENNI, *Considerazioni sulla gestione delle cave lunensi: la colonia, l'imperatore, l'imprenditoria privata, in Forme e modalità di gestione amministrativa nel mondo greco e romano*, a cura di M. Faraguna e S. Segenni, Milano 2020, pp. 147-169, in particolare p. 155. A questo tipo di attività si potrebbe accostare il compito di sovrintendere a lavori di costruzione, attestato da DESSAU 9473=DITTENBERGER 830 (*supra*, nota 24).

dello scalo (54). Per quanto concerne il *frumentarius* documentato dall'iscrizione sepolcrale attribuita a *Puteoli* (n. 2), pure sede di uno scalo portuale, va considerato che, allo stato attuale delle conoscenze, non può essere scartata l'ipotesi che l'iscrizione provenga da un centro diverso, come mette in luce Giuseppe Camodeca (55). Nel caso di alcune delle altre testimonianze censite, la tipologia del testo sepolcrale lascia ragionevolmente supporre che il documento sia stato rinvenuto non nel luogo in cui il *frumentarius* operava, bensì nel centro di cui era originario o, se non altro, in cui era collocata la sua famiglia: sembra il caso di *T. Flavius Felix*, il cui monumento sepolcrale è realizzato dalla madre per lui, altri famigliari e i liberti (n. 9); oppure della iscrizione posta dalla *noverca* per il figlio del *frumentarius* *M. A[ure]lius Eumel[us]*, *in absentia patris* (n. 11).

3. Per il *frumentarius* del nuovo testo canosino l'insieme dei dati non permette di dire una parola definitiva sul motivo della sua presenza sul territorio, di cui si è concluso che non fosse originario. Sulla base degli elementi noti, è possibile formulare soltanto delle ipotesi. Ferma la considerazione che *Tertinius Faustinus* fosse *miles* in servizio (56), si potrebbe ipotizzare o che *Canusium* fosse sul tragitto dell'itinerario che lo conduceva alla sede della sua missione, oppure che ne fosse proprio la sede.

Nel caso in cui corrispondesse al vero la prima possibilità, *Tertinius Faustinus* potrebbe aver trovato la morte nei pressi della città, mentre la attraversava con uno o più commilitoni; il centro presso cui era diretto o da cui ritornava potrebbe essere stato *Brundisium*, nel cui porto avrebbe svolto operazioni di controllo oppure si sarebbe imbarcato alla volta di una missione extraitalica (57).

La seconda ipotesi, che si costruisce intorno alla eventualità che *Canusium* fosse la meta di *Tertinius Faustinus*, comporta le necessità di soffermarsi sulla storia del territorio canosino e sulle vicende della legione di appartenenza del soldato, la *XXII Primigenia*, in età severiana. La legione in questione, schieratasi con Settimio Severo al momento dell'acclamazione in Pannonia (58), è significativamente documentata per la prima età severiana tra le legioni maggiormente vicine alla dinastia, come dimostra una

(54) Sulla presenza di militari presso località portuali, cfr. RICCI, *Il principe* cit., pp. 317-341, in particolare p. 320; M. MAIURO, *Res Caesaris* cit., p. 320 (presidi militari nei porti laziali); CALDELLI, *Il funzionamento* cit., p. 65; CAMODECA, *Puteoli porto annonario* cit., p. 181 (stanziamento di una coorte a *Puteoli* e Ostia); M.G. GRANINO CECERE, C. RICCI, *Il porto di Centumcellae (Civitavecchia) e la sua epigrafia*, in *L'epigrafia dei porti* cit., pp. 123-136, in particolare pp. 130-134 (Ricci).

(55) G. CAMODECA in EDR176093 attribuisce dubitativamente l'iscrizione al centro, ritenendola *incertae originis*. Sulle testimonianze erroneamente attribuite a *Puteoli* in CIL X, cfr. G. CAMODECA, *Per un ordo populusque Puteolanus: i gentilizi. Appendice 2, Iscrizioni alienae schedate nel CIL X sotto Puteoli*, in ID., *Puteoli romana: istituzioni e società. Saggi*, Napoli 2018, pp. 542-545. Sul funzionamento e l'organizzazione dello scalo puteolano, fondamentale G. CAMODECA, *Puteoli porto annonario e il commercio del grano in età imperiale*, in ID., *Puteoli romana* cit., pp. 161-198.

(56) A una ricognizione delle testimonianze, l'unica attestazione sicura di un veterano di legione per il quale sia dichiarata la militanza tra i *frumentarii* è CIL VI, 3341 (cfr. pp. 3509; 3844; 3911)=11726=EDR151264 (A. Ferraro; II sec.): ...*vet(erano) ex num(ero) frum(entariorum) / leg(ionis) IIII Fl(aviae)*... Con cautela, si potrebbe individuare un'ulteriore attestazione in AEp 2010, 1315 (*Pannonia Inferior; Aquincum*; fine II sec., inizi III).

(57) Cfr. e.g. Hist. Aug., *Sev.* 5, 8 per un probabile invio di *frumentarii* contro Pescennio Nigro in Siria (*infra*, nota 68).

(58) RIC IV, 1, p. 93. Cfr. FRANKE, *Legio XXII Primigenia* cit., p. 100.

serie di iscrizioni: nel 197 la legione, impegnata nella difesa di Treviri, verosimilmente contro le truppe di Clodio Albino, pose una dedica a Settimio Severo e Caracalla (59); una sua *vexillatio* seguì l'imperatore nella seconda campagna partica (60); un'altra *vexillatio* fu posta da Settimio Severo a *Lugdunum* (61); tra il 206 e il 208 la legione fu impegnata in Pannonia contro i disordini provocati da *defectores et rebelles* (62); essa fu verosimilmente coinvolta nell'ultima campagna di Settimio Severo, come suggerirebbero alcune sue attestazioni in Britannia (63). Sotto Caracalla, la legione contribuì a respingere l'avanzata delle popolazioni germaniche nel 213 (64) e l'anno successivo, probabilmente, un suo distaccamento seguì l'imperatore nella nuova campagna partica (65). La pertinenza del *frumentarius* a una legione di provata fedeltà alla dinastia potrebbe assumere un significato particolare se si osserva che anche altre legioni alle quali dichiarano di appartenere i *frumentarii* in Italia (*I Minervia*; *VIII Augusta*; *XXX Ulpia*), stando alle attestazioni già richiamate, sostennero l'acclamazione di Settimio Severo a *Carnuntum* (66). Non va trascurato, inoltre, che proprio sotto gli imperatori Severi i *frumentarii* godettero di particolare favore (67): alcuni gruppi dovevano aver sposato per tempo la causa di Settimio Severo (68), che in seguito ricompensò questi suoi preziosi sostenitori, come indicano carriere di particolare prestigio percorse da *frumentarii* in età severiana. Per limitarci a osservare un caso interessante, si può ricordare che a questa fase è possibile ricondurre l'ascesa del cavaliere *M. Aquilius Felix*: partendo dal rango di *centurio frumentarius*, *Aquilius* svolse infatti un brillante *cursus* equestre, noto da due iscrizioni, una posta ad Anzio (69), un'altra recuperata a Canne della Battaglia, nell'agro di *Canusium* (70).

(59) *CIL* XIII, 6800=DESSAU 419=EDH055583 (B. Esch).

(60) *AEP* 1957, 123=*AEP* 2010, 1834=EDH017213 (B. Gräf; *Numidia, Lambaesis*; ca. 201-205).

(61) Cfr. BÉRARD, *L'armée* cit. pp. 83; 502-518 (nn. 45-56).

(62) *CIL* III, 10471-10473=EDH009487; EDH041053; EDH041054 (le schede in *EDH* sono tutte a cura di F. Feraudi; *Aquincum*; ca. 209-211).

(63) E.g. *CIL* VII, 421=RIB I, 1026=EDH070261 (J. Cowey).

(64) *CIL* X, 5178=EDR092706 (D. de Meo; *Casinum*); *CIL* X, 5398=DESSAU 1159=EDR131308 (D. de Meo; F. Verrecchia; *Aquinum*).

(65) Sui movimenti della legione in età severiana, cfr. Franke, *Legio XXII Primigenia* cit., pp. 100-101, con fonti e bibliografia.

(66) Per una rassegna delle legioni schieratesi con Settimio Severo al momento dell'acclamazione, cfr. Y. Le Bohec, *L'armée romaine sous le Haut-Empire*, Paris 1998², p. 203; A.R. BIRLEY, *Septimius Severus. The African Emperor*, London New-York 1999 [= 1988], p. 97; A. DAGUET-GAGEY, *Septime Sévère. Rome, l'Afrique et l'Orient*, Paris 2000, pp. 198-199; J. SPIELVOGEL, *Septimius Severus*, Darmstadt 2006, p. 69.

(67) Cfr. M. CHRISTOL, *Armée et société politique dans l'Empire Romain au III^e siècle ap. J.-C.*, «CCC», 9 (1988), pp. 169-204, in particolare pp. 185-186; FAURE, *Les centurions frumentaires* cit., pp. 389; 398-399; FAURE, *L'aigle et le cep* cit., pp. 108-110; 262-278.

(68) Dopo aver abbandonato la causa di Didio Giuliano: cfr. D.C. 74 (73), 17, 1 Boissevain (καὶ οὗς ἐκεῖνος ἐπ' αὐτὸν ἐπεμλεν ἢ πείσοντας ὑποστρέψαι ἢ εἰρξόντας τῶν παρόδων, προσεχόμενον αὐτῷ); *Hist. Aug.*, *Did.* 5, 8 Hohl (*Missus praeterea Aquilius centurio notus caedibus senatoriis, qui Severum occideret*); *Sev.* 5, 8 (...cum iam ante misisset notos ducum interfectores quosdam, qui Severum occiderent, ita ut ad Pescennium Nigrum interficiendum miserat...); *Pesc.* 2, 6 (*Denique etiam Aquilium centurionem notum caedibus ducum miserat*). È verosimile che *frumentarii* siano stati inviati anche presso Pescennio Nigro, sulla base di *Hist. Aug.*, *Sev.* 5, 8.

(69) Cfr. *supra*, tabella, n. 5.

(70) *ERCanosa* I, App. II, 2=EDR073515 (F. Caruso, F. Mongelli; le schede in *EDR* relative a *Canusium*, salvo diversa indicazione, si intendono realizzate da F. Caruso). La due dediche vanno datate entro la prima età severiana in ragione dell'identificazione del personaggio, proposta da Mommsen, con il centurione *Aquilius*, noto dall'*Historia Augusta*, inviato da Didio Giuliano a uccidere Settimio Severo

Peraltro, la presenza del *frumentarius* in Puglia settentrionale in questa fase non rappresenta l'unica attestazione di militare rinvenuta. Nel periodo compreso tra il II e gli inizi del III secolo, è testimoniata infatti una concentrazione significativa in quest'area di militari di rango e corpi differenti (soldati in servizio, veterani di legione, veterani *Augusti*, *equites singulares*, *evocati*) (71), alcune databili con maggiore precisione proprio in età severiana, la cui presenza non è escluso possa ricondursi ad eventuali ragioni politico-militari (72).

Soffermando l'attenzione in particolare sulla città di *Canusium* e quindi sul nostro *Tertinius*, la prosopografia di personaggi presenti nell'albo decurionale può fornire qualche suggestione inerente alle vicende della città in età severiana (73). Nella lista dei patroni *clarissimi* sono cooptati due senatori che, dalla testimonianza di Cassio Dione, sappiamo essere stati delatori al servizio di Caracalla, *L. Lucilius Priscil(l)ianus* (74) e *C. Sulpicius Arrenianus* (75), entrambi esiliati da Macrino e successivamente richiamati. Almeno per l'ascesa di *Priscil(l)ianus*, si può ricostruire un precoce esordio in età severiana, giacché suo padre, il cavaliere *L. Lucilius Pansa Priscilianus*, aveva

(*supra*, nota 68) e con *Aquilius Felix* destinatario di una delle *litterae rationalium*, datata al 19 agosto 193, in *CIL VI*, 1585b=DESSAU 5920=EDR111374 (A. Ferraro), cfr. T. MOMMSEN, *Römische Urkunden*, «*Zeitschrift für Rechtswissenschaften*» 15 (1850), pp. 287-371 [= ID., *Gesammelte Schriften*, III, *Juristische Schriften*, III, Berlin-Dublin-Zürich 1965, pp. 75-124], in particolare p. 338 [= p. 104]. *Contra* A. DAGUET-GAGEY, *Les opera publica à Rome (180-305 ap. J.-C.)*, Paris 1997, pp. 464-466. Sulla carriera di *M. Aquilius Felix*, cfr. PFLAUM, *Les carrières* cit. pp. 598-601 (n. 225); FAURE, *L'aigle et le cep* cit., pp. 541-544 (n. 3); F. MONGELLI, *Il cursus di M. Aquilius M.f. filius Fabia Felix*, «*ZPE*», 204 (2017), pp. 255-264; K. KŁODZINSKI, *Procurator rationis patrimonii: An Autonomous Equestrian Procuratorship or an Alternative Title of the procurator patrimonii?*, «*Klio*», 102 (2020), pp. 665-675. Sull'iscrizione anziate, cfr. da ultima anche L. CHIOFFI, *Antium. Noterelle Antiatinae*, Anzio 2018, pp. 51-52.

(71) *Canusium*: *ERCAnosa I*, 33=EDR073514, *C. Aemilius Trachalus*, veterano della *III Gallica*; *ERCAnosa I*, 34=EDR074997, *T. Clufennius Ingenius*, originario di *Virunum*, *evocatus Augustorum*; *Petronius Vettianus(s)*, *evocatus Augustorum*; *Iulius Pulcher*; *veteranus Augusti* (per l'iscrizione è proposta una datazione al principato congiunto di Settimio Severo e Caracalla). *Herdonia*: *AEp* 1982, 220=EDR078533 (S. Evangelisti, F. Lorusso), anonimo *miles cohortis III praetoriae*; *AEp* 1994, 486=EDR127729 (F. Lorusso), *Aur(elius) Mestrius*, *evocatus*. *Luceria*: *CIL IX*, 795=DESSAU 2206=SPIDEI, *Die Denkmäler* cit., p. 363, n. 676=EDR157544 (A. Gallo), *Aur(elius) Romanus*, *eques singularis* (Speidel propone una datazione a partire dal 193); *AEp* 1969-70, 157=EDR075017 (A. Gallo), *Aur(elius) Cupitus*, centurione della *VI Victrix*; *AEp* 1969-70, 163=EDR075023 (A. Gallo), *C. Terentius Macer*, veterano della *legio II*; *AEp* 1993, 536=EDR017018 (F. Caruso), *C. Pompeius Mac[er]*, veterano della *III Gallica*. *Aecae*: *CIL IX*, 949=EDR017284 (F. Caruso), anonimo *evocatus Augusti*; *CIL IX*, 951=EDR017279 (F. Caruso), *M. Aeli(us) Caesonianus Dionysius*, centurione *primipilus*; DESSAU 5433=EDR135657 (M. Silvestrini), *M. Aurelius Nigrinus*, *evocatus Augusti*, *impo[situs] ordinibus in leg. II Traiana* (il monumento è datato all'11 giugno 213); *AEp* 1985, 298=EDR079717 (F. Caruso), *[A]urelius V[ale]ns*, veterano.

(72) Il popolamento di veterani ed *evocati*, a *Canusium* e nell'area dauna, per questa fase è già stato ricondotto a un programma di ristrutturazione dell'economia agricola italica in età severiana, indirizzato a una zona che sarà stata opportuno militarizzare, anche per ragioni di sorveglianza, da E. TODISCO, *Veterani a Lucera, in Epigrafia e territorio. Politica e società. Temi di antichità romane*, IV, a cura di M. Pani, Bari 1996, pp. 163-187, in particolare pp. 168-172; 181-182; EAD., *I veterani* cit., pp. 33-37; 47-49; 243-245.

(73) Sulla dinastia severiana a *Canusium*, si vedano: *ERCAnosa I*, 14=EDR072942 (M. Silvestrini), iscrizione onoraria per Caracalla, databile tra il 197 e il 198; *ERCAnosa I*, 253=EDR074996, iscrizione celebrativa di opere pubbliche fatte realizzare da Settimio Severo e Caracalla, databile tra il 210 e il 211; *ERCAnosa I*, 272a=EDR017228, miliario databile tra il 195 e il 198.

(74) *CIL IX*, 338, I, 20=ERCAnosa I, 35, p. 51=EDR017264. Cfr. D.C. 79 (78), 21, 3-5; *PIR*² L 392.

(75) *CIL IX*, 338, I, 25=ERCAnosa I, 35, p. 52=EDR017264. Cfr. D.C. 79 (78), 21, 2; *PIR*² S 985-986, che propone l'identificazione del personaggio ricordato da Cassio Dione anche con il padre del patrono dell'albo di *Canusium*.

percorso a partire dagli anni del principato di Settimio Severo, un importante *cursus* equestre, culminato con la procuratura della provincia d'Asia, e aveva visto entrambi i suoi figli accedere all'*ordo* senatorio (76). Accanto a personaggi la cui carriera era stata favorita in età severiana, l'albo registra tra i patroni la presenza di senatori «inaspettati», ossia di senatori non penalizzati da parentele e legami pericolosi (77): è il caso di *M. Antonius Balbus*, per il quale è stata proposta l'identificazione con il figlio di uno dei senatori caduti vittime delle epurazioni attuate da Settimio Severo, probabilmente dopo la vittoria su Clodio Albino (78). Il ricordo nell'albo di personaggi legati a *partes* avverse ha lasciato supporre l'esistenza di una situazione di potenziale conflittualità (79) che, se nel 223 era ormai ricomposta, al tempo dei conflitti degli anni 193-197 e nella fase successiva alla vittoria di Severo su Clodio Albino poteva apparire preoccupante (80). In questo clima, si potrebbe trovare una giustificazione alla presenza di *Tertinius Faustinus*: a tal proposito, si può ricordare con interesse che già l'imperatore Adriano aveva adoperato i *frumentarii* per porre sotto controllo alcuni *amici*, verosimilmente senatori (81).

(76) È definito *pater senatorum* in *AEp* 1947, 89 e *AEp* 1988, 1023=EDH009530 (F. Feraudi). Cfr. PFLAUM, *Les carrières* cit., pp. 673-677 (n. 249); ID., *Les carrières* cit., III, Paris 1961, p. 992 (n. 249); *PIR*² L 391; S. DEMOUGIN, *L. Lucilius Pansa Priscillianus procurateur d'Asie*, «ZPE», 81 (1990), pp. 213-223, che colloca le tappe note della carriera del cavaliere tra 200 e 215-217; A. DE CARLO, *Il ceto equestre di Campania, Apulia e Calabria, Lucania et Bruttii dalla tarda Repubblica al IV secolo*, Roma 2015, p. 192, che non va oltre il 214-216. Entrambe le studiose propongono un accesso ai posti centenari della carriera equestre direttamente dal primipilato.

(77) G. ALFÖLDY, *Septimius Severus und der Senat*, «BJ», 168 (1968), pp. 112-160, sottolinea come Settimio Severo abbia recuperato più di un personaggio legato ai suoi contendenti: «Ob jemand mit den verurteilten hostes publici verwandt war und während der Bürgerkriege, ohne sich besonders exponiert zu haben, mit diesen sympathisierte, war kein Hindernis für einen Aufstieg zu verschiedenen Ämtern im wiederhergestellten Staat. Im diesen Dienst sollte jeder Senator, der bereit und fähig zur Mitarbeit war, seinen Platz finden. Das auffallendste Beispiel ist das Schicksal des M. Nummius Umbrius Primus» (p. 129). L'esemplificazione di Alföldy rinvia, tra gli altri, al caso di *M. Antonius Balbus* (*infra*, nota 78). Sul tema anche F. CHAUSSON, *De Didius Julianus aux Nummii Albini*, «MEFRA», 112 (2000), pp. 843-879, in particolare p. 878.

(78) *CIL* IX, 338, I, 7=ERCanosa I, 35, p. 54=EDR017264. *PIR*² A 817, lo ritiene figlio di *M. Antonius Balbus*, *legatus Augusti pro praetore* in Cilicia, caduto nelle epurazioni di Settimio Severo (*PIR*² A 816). Un *Antonius Balbus* è infatti inserito nella famosa lista di vittime di Settimio Severo tramandata dalla *Historia Augusta* (Sev. 13, 2). Sull'attendibilità della lista, cfr. G. ALFÖLDY, *Eine Proskriptionsliste in der Historia Augusta*, in *Bonner Historia-Augusta-Colloquium 1968/1969*, Bonn 1970, pp. 1-11, in particolare p. 5; F. JACQUES, *Les nobles exécutés par Septime Sévère: liste de proscription ou énumération fantaisiste?*, «Latomus», 51 (1992), pp. 119-144, in particolare pp. 129-130; D. OKOŃ, *Septimius Severus et senatores. Septimius Severus' Personal Policy Towards Senators in the Light of Prosopographic Research (192-211 A.D.)*, Transl. by B. Zawadka, Szczecin 2012, in particolare pp. 47; 52; C. LETTA, *Settimio Severo e il Senato*, in *Epigrafia e ordine senatorio, 30 anni dopo*, a cura di M.L. Caldelli e G.L. Gregori, Roma 2014, pp. 127-142, in particolare pp. 133-138. Anche G. CAMODECA, *I senatori dell'Italia meridionale fra tarda repubblica e III secolo. Un aggiornamento*, in *Epigrafia e ordine senatorio* cit., pp. 253-376, in particolare pp. 267-268 riprende l'identificazione del personaggio con il figlio del senatore vittima di Settimio Severo, ma ritiene più verosimile che sia stato il figlio, cooptato tra i patroni di *Canusium*, a rivestire la legazione in Cilicia.

(79) Il quadro poteva essere complicato dalla presenza di *Canusium* di personaggi legati a Didio Giuliano, come lascerebbe ipotizzare la presenza di proprietà della *clarissima femina Nummia Varia* (*PIR*² V 240), parente dell'imperatore, testimoniata da *ERCanosa* I, 165=EDR017144. Cfr. *Hist. Aug.*, *Did.* 1, 2; *PIR*² N 226; 235; 238. La parentela di *Nummia Varia* e della sua famiglia con Didio Giuliano è stata oggetto di riesame da parte di CHAUSSON, *De Didius Julianus* cit., pp. 855-869.

(80) Cfr. M. SILVESTRINI, *Canusium*, in F. GRELLE, M. SILVESTRINI, G. VOLPE, R. GOFFREDO, *La Puglia nel mondo romano. Storia di una periferia* (3), Bari, in preparazione.

(81) *Hist. Aug.*, *Hadr.* 11, 4-6 Hohl: *Et erat curiosus non solum domus suae sed etiam amicorum*,

Infine, non va tralasciato che la Puglia potrebbe essere stata coinvolta nelle vicende che tra il 206 e il 207 videro protagonista la banda di briganti di circa seicento uomini guidata da *Bulla Felix*. È difficile individuare un'area prediletta dall'azione di *Bulla* e dei suoi uomini, sulla base del generico riferimento all'Italia che leggiamo nell'epitome dionea di Xifilino (ἐλήζετο τὴν Ἰταλίαν); tuttavia, almeno una località dell'*Apulia et Calabria* è posta in relazione a questi eventi dalla medesima fonte, *Brundisium*: nella città, infatti, dovevano essere presenti informatori del brigante, che puntualmente gli riferivano degli arrivi nel suo porto e dei carichi che i viaggiatori portavano con sé (82). La banda proseguì le sue attività per un biennio, nonostante per ostacolarla fosse stato dispiegato dall'imperatore un elevato numero di militari (83), tra i quali può apparire verosimile vi fossero anche dei *frumentarii*.

In definitiva, l'*Apulia et Calabria*, coinvolta in età severiana in alcune dinamiche politico-sociali significative, potrebbe aver richiesto proprio in questa fase un rafforzamento delle attività di controllo; forse non a caso il settore settentrionale della regione è segnato dalla presenza degli imperatori Severi, come emerge da una serie di testimonianze epigrafiche (84). In questo contesto, potrebbe forse trovare più convincentemente una ragione anche la presenza di *Q. Tertinius Faustinus*.

ita ut per frumentarios, occulta omnia exploraret, nec adverterent amici sciri ab imperatore suam vitam, priusquam ipse hoc imperator ostenderet. (5) *Unde non iniocundum est rem inserere, ex quo constat eum de amicis multa didicisse.* (6) *Nam cum ad quendam scripsisset uxor sua, quod voluptatibus detentus et lavacris ad se redire nollit, atque hoc Hadrianus per frumentarios cognovisset, petento illo commeatum Hadrianus ei lavacra et voluptates exprobat. Cui ille: «Num et tibi uxor mea, quod et mihi, scripsit?».* Cfr. RANKOV, *Les frumentarii* cit., p. 139.

(82) D.C. 77 (76), 10, 2 Boissevain: ἐμάνθανε γὰρ πάντας τοὺς τε ἀπὸ τῆς Ῥώμης ἐξιόντας καὶ τοὺς ἐς τὸ Βρεντέσιον κατὰίροντας, τίνες τε καὶ πόσοι εἰσί, καὶ τίνα καὶ ὁπόσα κέκνηται. Sull'impresa di *Bulla Felix*, cfr. B.D. SHAW, *Il bandito*, in *L'uomo romano*, a cura di A. Giardina, Roma-Bari 1989 [rist. 2009], pp. 336-384, in particolare pp. 378-380; T. GRÜNEWALD, *Bandits in the Roman Empire. Myth and Reality*, Transl. by J. Drinkwater, London-New York 2004 [= *Räuber, Rebellen, Rivalen, Rächer. Studien zu Latrones im Römischen Reich*, Stuttgart 1999], pp. 116-117; E. CALIRI, ΜΕΓΑΛΟΔΩΡΙΑ e ΣΟΦΙΑ di *Bulla Felix*, «*MediterrAnts*», 12 (2009), pp. 97-109; FUHRMANN, *Policing* cit., pp. 134-135.

(83) D.C. 77 (76), 10, 1 Boissevain: ἐν δὲ τῷ καιρῷ τούτῳ Βούλλας τις Ἰταλὸς ἀνὴρ, ληστήριον συστησάμενος ὡς ἐξακοσίων ἀνδρῶν, ἐλήζετο τὴν Ἰταλίαν ἐπὶ ἔτη δύο, παρόντων μὲν τῶν αὐτοκρατόρων, παρόντων δὲ καὶ στρατιωτῶν τοσοῦτων. M.P. SPEIDEL, *Riding for Caesar. The Roman Emperor's Horse Guards*, Cambridge (Massachusetts) 1994, p. 63 propone di identificare in alcune delle forze inviate da Settimio Severo contro *Bulla* degli *equites singulares* (D.C. 77 (76), 10, 6 Boissevain: καὶ τέλος χιλιαρχὸν ἐκ τῶν σωματοφυλάκων σὺν ἱππεῦσι πολλοῖς ἔστειλε).

(84) Non solo iscrizioni onorarie, ma anche testi che documentano il coinvolgimento diretto di Settimio Severo e Caracalla in lavori di edilizia pubblica Su *Canusium*, cfr. le testimonianze richiamate a nota 73. *Herdonia*: *AEP* 1967, 92=EDR074691 (S. Evangelisti), base onoraria per Caracalla databile tra il 208 e il 211; *AEP* 1967, 90=EDR074689 (S. Evangelisti), ara votiva per Settimio Severo divinizzato. *Aecae*: *CIL* IX, 950=EDR017277 (F. Caruso), lastra onoraria per Settimio Severo, databile tra 194 e 195; *AEP* 1972, 139=EDR078154 (F. Caruso), iscrizione celebrativa di lavori di restauro realizzati da Settimio Severo e Caracalla, databile al 210. *Vibinum*: *AEP* 1991, 518=EDR000067 (F. Caruso), base onoraria per Caracalla Cesare. Sui rapporti tra gli imperatori Severi e la Puglia, cfr. e.g. M. CHELOTTI, *Un nuovo evocatus dall'ager di Herdonia*, in M. CHELOTTI, G. MENNELLA, *Letture e riletture epigrafiche nella regio II*, «*ZPE*», 103 (1994), pp. 162-165; M. SILVESTRINI, *Un itinerario epigrafico lungo la via Traiana. Aecae, Herdonia, Canusium*, Bari 1999, pp. 45-46; 100-101; TODISCO, *Veterani a Lucera* cit., pp. 168-172; 181-182; EAD., *I veterani* cit., pp. 33-37; 47-49; 243-245; R. BERTOLAZZI, *The Severan Dynasty in Lucania, Southern Samnium and Apulia*, in *Grumentum and Roman Cities in Southern Italy. Grumento e le città romane nell'Italia meridionale*, a cura di A. Mastrocinque, C.M. Marchetti e R. Schiavone, Oxford 2016, pp. 287-296, in particolare pp. 291-293; R. BERTOLAZZI, *Septimius Severus and the Cities of the Empire*, Faenza 2020, pp. 44-50; 58-60.

SABINO PEREA YÉBENES* - RAÚL GONZÁLEZ SALINERO**

URNA DE IVLIA SABBATHIS (NOTAS A CIL VI 20662)

■ *Resumen*

Hace unos años salió a la luz un monumento romano perdido, una urna cineraria de cuya inscripción se hacía eco el volumen VI del CIL. Ahora recuperamos por primera vez para el mundo científico la foto de la urna, y ofrecemos un estudio completo de la misma, en sus aspectos iconográfico y epigráfico. Presentamos además una nueva propuesta de lectura de la inscripción, y se analiza la posibilidad de que la persona difunta, quizás una *metuens*, esté relacionada con el ámbito religioso judío de la ciudad de Roma en época de los Flavios o de Trajano.

Palabras clave: Urna funeraria. Roma. Epitafio. Onomástica judaizante. *Metuentes*. Época flavia-trajanea.

■ *Abstract*

Some years ago a lost Roman monument came to light, a cinerary urn whose inscription echoed volume VI of the CIL. Now, for the first time, we show the photo of the urn to the scientific world, and we offer a complete study of it, in its iconographic and epigraphic aspects. We also present a new proposal for reading the inscription, and we analyze the possibility that the deceased person, perhaps a *metuens*, was related to the Jewish religious sphere of the Rome city during the Flavian or Trajanean period.

Keywords: Funerary urn. Rome. Epitaph. Judaizing onomastics. *Metuentes*. Flavian-Trajanean period.

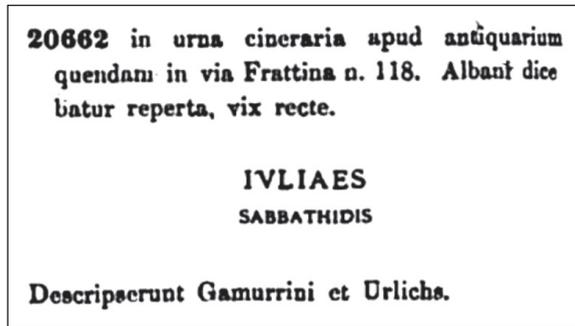
En estas notas epigráficas tratamos de una urna funeraria, con un epitafio muy sencillo, donde se lee, claramente, en dos líneas de escritura:

IVLIAES
SABBATHIDIS

* Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED, Madrid, sperea@geo.uned.es

** Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED, Madrid), rgsaliner@geo.uned.es

Fue publicado en CIL VI 20662:



Interesa volver sobre este epitafio por varias razones:

- a) mostrar la imagen del monumento, prácticamente desconocido, e inédito en publicaciones científicas;
- b) reinterpretar el sentido del epitafio;
- c) plantear en qué sentido *Sabbathidis* (nom. *Sabbathis*) pertenece al ámbito de la onomástica relacionada con el mundo judío.

1. Procedencia

No se conoce con exactitud la procedencia del monumento. Los editores del *CIL VI* en 1886, Bormann, Henzen y Huelsen, lo incluyen entre los monumentos de la *Vrbs*, pero desconocían el monumento original, pues el hecho de indicar en su comentario que otros «*descrípserunt*» es porque los editores del *CIL* no vieron, ya en su época, el monumento, que estaba seguramente guardado con celo en una colección privada de Roma. Mucho tiempo desaparecido, fue visto en un anticuario situado en via Frattina 118, antes de 1895 (1). Al parecer, más tarde la pieza formó parte de la colección privada Southampton, de New York, que la habría adquirido a mediados del siglo XX. En 2002 el monumento sale a la luz pública, por única vez, ese día, en la casa de subastas *Sotheby's New York*, donde fue subastada el 7 de junio de 2012. Por la documentación disponible, parece que la pieza podría proceder de Albano (y no de la propia Roma, donde fue vista en el anticuario citado, y por tanto incluida en *CIL VI*). Del catálogo de la subasta de las piezas de ese día procede la foto que ofrecemos a continuación (Fig. 1), dándola a conocer aquí para la literatura científica.

(1) W. SCHULZE, *Miscellen*, «Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung auf dem Gebiete der indogermanischen Sprachen», 33 (1895), p. 378.

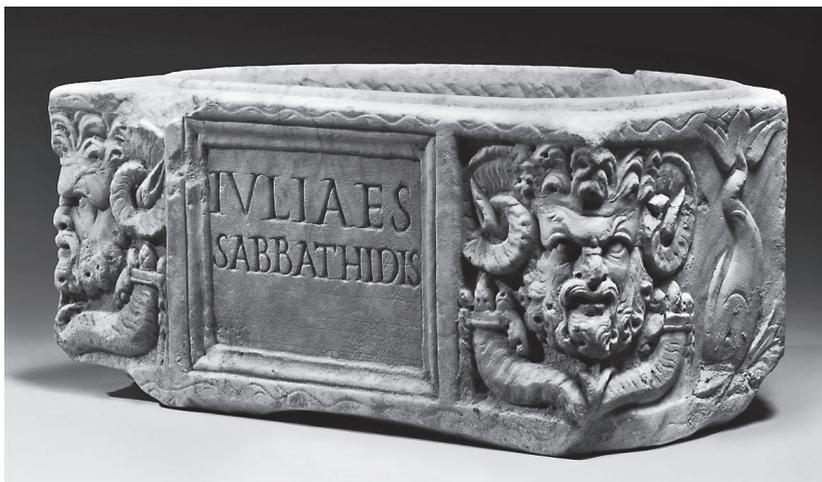


Fig. 1. Foto referencia: <http://www.sothebys.com/en/auctions/ecatalogue/lot.55.html/2012/antiquities-n08871>.

2. El monumento

Las medidas son: altura, 15,9 cm; anchura: 35,6 cm; diámetro 27,9 cm. La caja es semicircular en su parte trasera, una forma poco frecuente en urnas romanas. Las esquinas frontales están finamente talladas en relieve con las imágenes poderosas de Zeus-Ammon a sendos lados. Debajo de la cabeza del dios hay dos *cornucopiae* gemelas, esculpidas buscando claramente la simetría. Al lado de la cabeza hay un delfín con una cola que apunta hacia arriba. No tenemos imagen de la cara lateral izquierda (a vista del espectador), pero realmente no es necesario, pues las urnas romanas del siglo I e.c. muestran siempre la misma imagen en los dos lados cortos, buscando siempre la simetría (que es una constante en estos monumentos) y dirigiendo la escena, cuando esta expresa un sentido de movimiento, hacia la cara central, la principal.

La labra escultórica es extraordinaria. Y, por fortuna, se ha conservado en magníficas condiciones; aunque falta la tapadera de la urna, quizás irremisiblemente perdida. Los motivos decorativos son característicos del repertorio funerario, que vemos en urnas romanas de los siglos I y II e.c. (2). La imagen del delfín es frecuente en urnas y sarcófagos romanos. En su momento, Franz Cumont propuso una interpretación simbólica con la «vida del Más Allá» (3). Algunas opiniones del sabio belga sobre el simbolismo funerario de los monumentos romanos han sido criticadas, y otras veces defendidas, pero rara vez se han ofrecido alternativas convincentes (4).

(2) CIL VI 31762; F. SINN, *Städtrömische Marmorurnen*, Mainz am Rhein 1987, n° 164; CIL VI 22226; SINN, *Städtrömische Marmorurnen* cit., n° 598; CIL VI 35799; SINN, *Städtrömische* cit. 1987, n° 601; CIL VI 21477; etc.

(3) F. CUMONT, *Le symbolisme funéraire des Romains*, Paris 1942, p. 155, n. 4.

(4) Como demuestra el amplísimo estudio preliminar de Janine y Jean-Charles Balty a la nueva edición de la obra de Cumont sobre el simbolismo funerario de los monumentos romanos, J. BALTLY et J.-Ch.

La imagen, en ambos ángulos, de la cabeza de Zeus Ammón, a modo de máscara, es poderosa y dominante. No es un caso único, si bien es menos frecuente en urnas romanas (5). Friederike Sinn, autora del mejor catálogo sistemático de urnas romanas (6), considera que la cabeza de Ammón, usada como prótomo, adquiere un significado propio emblemático, como símbolo de fuerza y de protección, y que con tal finalidad se incorpora esta imagen poderosa en las esquinas de los altares y de los monumentos funerarios (7), con independencia de que se trate de hombres o de mujeres. Las joyas femeninas utilizan también el emblema ammónico.

3. La inscripción

Inequívocamente, en el texto epigráfico, en dos líneas claramente inscritas, se lee:

IVLIAES
SABBATHIDIS

No hay interpunciones ni signos de cualquier tipo sobre la piedra en ninguna parte del espacio, enmarcado, destinado a acoger el epitafio. Estas dos líneas presentan *a priori* tres problemas de concordancia, debidos a: 1) la *s* final de la primera línea que podría considerarse, en un primer análisis, una letra parasitaria, un error de lapicida o la inicial del adjetivo *s(ervae)* (8); 2) el caso declinado en el segundo de los nombres; y 3) la determinación de si se trata de dos personas o de una.

La edición de CIL considera que hay una «errata» en la inscripción del primer nombre: *Iuliaes (!) / Sabbathidis* (9). Y así lo recoge el *Epigraphik-Datenbank* de

BALTY (eds.), *Franz Cumont. Recherches sur le symbolisme funéraire des Romains*, Bibliotheca Cumontiana - Scripta Maiora, Turnhout, 2015. En la extensa reseña de Jas' Elsner en *BMCR*, se señalan los excesos de las críticas a Cumont por parte de determinadas escuelas, que se han aprovechado de las investigaciones de Cumont, y que ahora «pretenden matar al padre» («governed by the Oedipal necessity of killing the father»), vd. J. ELSNER, Review to: BALTY, J. - J.-Ch. BALTY (eds.), *cit.* en *BMCR* 2016.06.38. (<https://bmc.brynmawr.edu/2016/2016.06.38>).

(5) SINN, *Städtrömische* cit. 1987, n° 364; CIL VI 12.473; SINN, *Städtrömische* cit. 1987, n° 365.

(6) Hasta 1987, fecha de su publicación existe un gran número de urnas circulantes en el mercado del arte, o en colecciones privadas no recogidas por SINN, *Städtrömische* cit. 1987. El presente estudio que presentamos ahora es un ejemplo.

(7) «Die Kopfprotome erlangte vermutlich in der Kaiserzeit zeichenhaften Eigenwert und dürfte an den Ecken von Grabaltären und Urnen primär als Symbol der Stärke und des Schutzes eingesetzt worden sein» (SINN, *Städtrömische* cit. 1987, p. 59). Sobre la iconografía: M. FASCIATO - J. LECLANT, *Les monuments funéraires à masques d'Ammon*, «Revue des Études Latines», 26 (1948), pp. 32-35; M.C. BUDICHOVSKI, *Jupiter-Ammon et Méduse dans les Forums du Nord de l'Adriatique*, «Aquila Nostra», 44 (1973), pp. 201-220; J. LECLANT - G. CLERC, *Ammon*, in *Lexicon Iconographicum Mythologiae Classicae*, I (1981), p. 686 y II/2 (1981), pp. 540-554; F. MARCO SIMÓN, F. *Iconografía y propaganda ideológica. Júpiter Amón y Medusa en los foros imperiales*, en J.M. Croisille (ed.), *Neronia IV. Alejandro Magno, modelo de los emperadores romanos. Actes di IV Colloque Intern. de la S.I.E.N.*, Bruxelles 1990, pp. 143-162. Sobre la *interpretatio* africana del Baal Hammón púnico, A. CADOTTE, *La Romanisation des Dieux. L'interpretatio romaine en Afrique du Nord sous le Haut Empire*, Leiden-Boston 2007, p. 161, con más referencias.

(8) Como sugiere el autor anónimo de la breve nota que acompaña la imagen en el catálogo de Sotheby's, donde leemos: «the rectangular framed panel inscribed with two lines of Latin inscription, *Iuliae S[ervae] Sabbathidis*, "of Julia Sabbathis, slave" (!).

(9) Cfr. CIL VI 28361 = CIJ I, 87*: [...] *Vartaes Sabbathidis* [...]. Se trata de un epitafio actualmente

CLAUSS - SLABY (EDCS-12201343) hasta el día de hoy. En el mismo sentido insiste la *scheda* realizada hace pocos años por Giorgio Crimi para el EDR (*Epigraphic Database Rome*), en septiembre de 2013 (10). Según este editor, la primera línea del texto contiene un error de lapicida —*Iuliaes* (: *Iuliae*)—, es decir, que en opinión de este investigador, la «S» final sería parasitaria.

En nuestra opinión, la letra *s* al final de la primera línea no es un error de lapicida ni se trata de una letra *s* inicial de otra palabra, porque no hay interpunción delante de la misma. El rastreo en los repertorios epigráficos de Roma de la desinencia *-aes* en adjetivos femeninos, demuestra que, particularmente en dos nombres femeninos romanos, *Iulia* y *Cornelia*, se da con bastante frecuencia la desinencia *-aes* en epitafios. La frecuencia de esta «anomalía», de la que adolece también la urna objeto del presente estudio, indicaría que no se trata de un fallo de concordancia ni de un error de lapicida. Veamos algunos ejemplos en epitafios de Roma de los siglos I-II e.c.

- *Iuliaes* (sic) *C(ai) l(ibertae) Marthaes* (sic). Roma (11).
- *Syntychē / Iuliaes* (sic) / *Beroes vest(ificae?)*. Roma (12)
- *Iuliaes* (sic) *Menil(a)es* (sic). Roma (13).
- *Iuliaes* (sic) *Hieriaes* (sic). Roma (14).
- *Iuliaes* (sic) *Eupliaes* (sic). Roma (15).
- *Iuliaes* (sic) *Monimes* (sic). Roma (16).
- *Veneria / Iuliaes* (sic). Roma (17).
- *Lycaet(h)is / Iuliaes* (sic). Roma (18).

Un caso similar, aunque menos frecuente, es el nombre de *Cornelia*, declinado en genitivo como *Corneliaes* (sic) (19).

En las inscripciones analizadas vemos que *Corneliaes* (sic) o *Iuliaes* (sic) se usan tanto como dativo como genitivo. La frecuencia de la forma «*Iuliaes*» (sic), unas 20 inscripciones, permiten considerar a esta «anomalía» gramatical como un hábito «normal» (posiblemente la escritura *Iuliaes* se corresponde con un uso fonético incorrecto, pero frecuente).

conservado en los *Musei Vaticani*. T. Ilan y Th. Ziem mantienen su supuesto carácter cristiano en interrogación (T. ILAN - Th. ZIEM, *Lexicon of Jewish Names in Late Antiquity, III. The Western Diaspora 330 BCE-650 CE*, Tübingen 2008, pp. 153 y 157). Vd. I. DI STEFANO MANZELLA, *L. Maecius Archon, centurio alti ordinis. Nota critica su CIL VI, 39084 = CII I, 470*, «Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik», 77 (1989), p. 107, n. 10.

(10) *Schedae numerus*: EDRI31536. http://www.edr-edr.it/edr_programmi/res_complex_comune.php?do=book&id_nr=EDRI31536&partId=1 (visto el 31 enero 2018).

(11) Roma. EDCS-64900241.

(12) AE 2015, 00102; EDCS-64600028.

(13) CIL 15, 01375,3; EDCS-41600332.

(14) CIL 06, 19833; EDCS-12101740.

(15) CIL 06, 19636; EDCS-12101544.

(16) CIL 06, 10231; EDCS-16100459.

(17) CIL 06, 05745; EDCS-19100150.

(18) CIL 06, 04608; EDCS-19101201.

(19) Por ejemplo, *Dis Manibus / Corneliaes / Nymphenis* (CIL 06, 35046; EDCS-ID: EDCS-23300800, Roma). *Hostilia D(ecimi?) et / Corneliaes(!) / lib(erta) Antigna* (CIL 06, 19572; EDCS-12101479).

Consecuentemente, volviendo a nuestra inscripción, creemos que se trata de dos genitivos (*nomen* y *cognomen*) de una sola mujer. Y proponemos como mejor solución, la siguiente:

Iuliaes / Sabbathidis. Es decir: «(Urna) de Julia Sabbathis».

Basándonos en la paleografía y los paralelos iconográficos de urnas romanas (20), proponemos que el monumento es de época Flavia o ligeramente posterior, de época de Trajano.

4. *Sabbathis*

La misma «variabilidad» sintáctica que se percibe en la desinencia *-aes* (de *Iuliaes*) puede hacerse extensiva al cognomen «*Sabbathidis*» de la segunda línea. Se trata de un nombre propio, de la tercera declinación (*Sabbathis*, *-dis*). En caso dativo *-i*, lo encontramos en al menos tres epitafios romanos, ya como *cognomen* (*Valeariae Sabbathidi; Maeciae Sabbathidi*) (21), ya como *cognomen* sustantivado, *agnomen* o *nomen singulum* (*Sabbathidi*, sin más) (22).

Es innegable que el citado nombre procede originariamente de un ámbito cultural semítico (23). Al igual que los otros que se forman a partir de la raíz *Sabbat* (*Eusabbatis; Sabbatius; Sabbatis; Sabbatia; Sabbis; Sabbio; Σαβᾶτος; Σαββᾶτις; Σαββατία; Σαββαταῖος*; etc.), sobradamente atestiguados en la epigrafía (tanto hebrea como greco-latina) y en las fuentes papirológicas (24), el segundo nombre de nuestra inscripción deriva sin ninguna duda del vocablo semítico *Sabbat*, que hace referencia en origen al día de descanso judío (25). De hecho, este tipo de onomástica formada a partir de dicho

(20) SINN, *Städtrömische* cit. 1987, n° 366; CIL VI 18.882, SINN, *Städtrömische* cit. 1987, n° 367; CIL VI 11.494 = 33.126; SINN, *Städtrömische* cit. 1987, n° 371; CIL VI 20.440; SINN, *Städtrömische* cit. 1987, n° 372; CIL X, 553 = 600; SINN, *Städtrömische* cit. 1987, n° 373; SINN, *Städtrömische* cit. 1987, n° 374-375.

(21) CIL VI 28.267, EDCS-14802228: *D(is) M(anibus) / Valeriae / Sabbathidi / P(ublius) Aelius / Heron // D(is) M(anibus) / sacrum / Oscia Irene / pia vixit an(nos) / XXX d(ies) XX Por(tunius) Poly(timus) uxori / pientissimae / fecit b(ic) s(ita) e(st) / o(ssa) i(llius) b(ene) q(uiescant) t(erra) l(evis) i(lli) s(it);* JIWE, II, 618 = CIJ I, 470: *L(ucio) Maecio L(ucii filio) Constantio et \ Maeciae L(ucii filiae) Lucianidi et \ L(ucio) Maecio Victorino et \ L(uciae) Maeciae Sabbathidi filis | et Iul(iae) Alexandriae coniugi fecit b(ene) m(erentibus) L(ucius) Maecius L(ucii filius) Archon (centurio) alti ordinis*. Sobre esta última inscripción, vid. I. DI STEFANO MANZELLA, *L. Maecius* cit., pp. 103-112.

(22) CIL VI 25.519, EDCS-13801770, de Roma (siglo I e.c.): *[Dis] Manibus / [3] A]mpionis v(ixit) a(nnos) / [... Ru]brius Hermes / [fecit] et sibi et Sabbathidi / [... et] hered(en) et propinq(uos) / [heredibus] que eorum et sequen/[tibus os]saria dua b(oc) m(onumentum) s(ine) d(olo)*.

(23) K. B. STERN, *Inscribing Devotion and Death. Archaeological Evidence for Jewish Populations of North Africa*, Leiden 2008, p. 267, n. 27.

(24) En el Egipto greco-romano aparecen ampliamente atestiguados tanto en la epigrafía (JIGRE, 40, 58, 59, 60, 86, 93, 95, 96, 98, 106, 108) como en los papiros (CPJ, III, pp. 43-56 y 481-499). En lo que respecta a la Diáspora judía oriental, *cf.* IJO, I, App.21; IJO, III, Syr.30. Aparte de la ciudad de Roma (CIL VI 4779, 5543, 10127, 11665, 16302, 20252, 21666, 22928, 23226, 23859, 24504, 26153, 34288, 37594, etc.) y de Italia (liberta en Ostia: M. FLORIANI SQUARCIARPINO (ed.), *Scavi di Ostia, III. Le necropoli, 1. Le tombe di età repubblicana e augustea*, Roma 1958, p. 151; Capua: CIL X 3875, 4320, 4.391; Rávena: CIL XI 171; etc.), también aparecen registrados en la epigrafía del Occidente latino: JIWE I, 68, 85, 126, 158.

(25) H. SOLIN, *Juden und Syrer in der römischen Welt*, in *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt*, vol. II.29.2, Mainz am Rhein, 29/2, pp. 587-789, particularmente p. 640, n. 120.

vocablo fue muy popular entre los judíos romanos (26), pero también fue asumida (aunque, lógicamente, en menor medida) por algunos gentiles (27), especialmente en la ciudad de Roma, donde además contó desde finales del período republicano con cierto predicamento entre los esclavos (28). Incluso, a partir de finales del siglo II e.c., los nombres derivados de la raíz *sabbat* fueron adoptados, si bien de forma excepcional, por cristianos próximos al judaísmo, es decir, por judeocristianos (29). De hecho, sabemos que la comunidad cristiana de Roma estaba dirigida todavía en la segunda mitad de ese mismo siglo por un colegio de presbíteros, indicio elocuente de sus orígenes judeocristianos (30).

Aunque podemos constatar en la epigrafía funeraria inequívocamente judía de la ciudad de Roma (*corpus* formado por más de 530 inscripciones) (31) tanto el sistema

(26) NOY en JIWE II, p. 13. A modo de ejemplo: Εὐσαββάτις (JIWE II, 108 = CIJ I, 379); Σαβάτις (JIWE II, 47 = CIJ I, 395 y 294); *Sabbatius* (JIWE II, 7); Σαββάτις, masculino (JIWE II, 193 = CIJ I, 397; JIWE II, 356 = CIJ I, 156); *Sabbatis* (JIWE II, 618 = CIJ I, 470); Σαβάτιο (JIWE II, 220 = CIJ I, 263); Σαββατιός (JIWE II, 22 = CIJ I, 329); Σαββαρία (JIWE II, 339 = CIJ I, 153); Σαβατις (JIWE II, 19 = CIJ I, 394); Σαββατις, femenino (JIWE II, 269 = CIJ I, 157); Σαβατιδι (JIWE II, 244 = CIJ I, 155); Σαβάτις (JIWE II, 110 = CIJ I, 391); Σαββατ[...] (JIWE II, 157 = CIJ I, 373). Vd. ILAN - ZIEM, *Lexicon* cit., pp. 152-154. Testimonios del nombre Sabatis o Sabathis en Roma, en inscripciones latinas: S. MELONI, *CIL VI 15.794: una nuova attestazione del cognomen Sabatis proveniente da Roma*, «Tyche», 28 (2013), pp. 213-215.

(27) H. SOLIN, *Juden und Syrer* cit. p. 645; N. SIMÕES RODRIGUES, *Judaei in Vrbe. Os judeus em Roma de Pompeio aos Flávios*, Lisboa 2007, pp. 191-192.

(28) Por ejemplo, CIL VI 5041, 8494, 19163, 24887, 25519, 28209, 28267, 28361, 34518, 38438 (la mayoría pertenecientes al siglo I e.c.). Vd. H. SOLIN, *Juden und Syrer* cit. pp. 637-638, 645-646, 665, 679, 681 y 712. Tal y como revelan nuestras fuentes literarias (Filón de Alejandría, *Legatio ad Gaium*, XXIII, 155; Tácito, *Annales*, II, 85; Flavio Josefo, *Antiquitates Iudaicae*, 17, 141; Marcial, *Epigrammata*, 7, 35), tenemos constancia de que la comunidad judía de Roma estaba compuesta tanto por individuos libres (incluidos los que pertenecían a la élite social) como por esclavos. Vd. J. S. JEFFERS, *Jewish and Christian Families in First-Century Rome*, in K. P. Donfried - P. Richardson (eds.), *Judaism and Christianity in First-Century Rome*, Gand Rapids (Michigan) - Cambridge, 1998, pp. 129 y 147; C. RICCI, *Stranieri illustri e comunità immigrate a Roma. Vox diversa populorum*, Roma 2006, pp. 93-96; STERN, *Inscribing* cit., p. 134, n. 88; E. LAURENZI, *Le catacombe ebraiche. Gli Ebrei di Roma e le loro tradizioni funerarie*, Roma 2011, pp. 16-17.

(29) Sabemos, en este sentido, que las comunidades judeocristianas respetaron durante mucho tiempo el descanso sabático. Sobre el particular, Vd. I. KAJANTO, *Onomastic Studies in the Early Christian Inscriptions of Rome and Carthage*, Helsinki 1963, p. 107; W. RORDORF, *Sabato e domenica nella Chiesa antica*, Torino 1979, p. XI; M. MURRAY, *Playing a Jewish Game. Gentile Christian Judaizing in the First and Second Centuries CE.*, Waterloo (Ontario, Canada), 2004, pp. 57-59 y 85-86; STERN, *Inscribing* cit., pp. 133-134. De hecho, el abandono de los cristianos romanos del «sábado» y la adopción del domingo como día destinado al culto formó parte del paulatino proceso de diferenciación de la identidad religiosa cristiana respecto del credo judaico (S. BACCHIOCCHI, *From Sabbath to Sunday. A Historical Investigation of the Rise of Sunday Observance in Early Christianity*, Rome 1977, p. 169).

(30) Según Manlio Simonetti, «abbiamo già rivelato come il collegio dei presbiteri fosse un'istituzione di origine sinagogale, perciò meglio acclimatata in una comunità cristiana di tendenza giudaizzante» (M. SIMONETTI, *Roma cristiana tra vescovi e presbiteri*, «Vetera Christianorum» 43 (2006), pp. 8-9). En todo caso, no sería posible considerar que detrás del nombre *Sabbathis* presente en nuestra urna se escondiese una persona de confesión cristiana, ya que, aparte de no contar con ningún signo identificativo de este credo religioso, no existen testimonios epigráficos cristianos en Occidente, y particularmente en Roma, hasta el siglo III: D. MAZZOLENI, *La producción epigráfica de las catacumbas romanas*, in F. Nicolai, F. Bisconti y D. Mazzoleni (eds.), *Las catacumbas cristianas de Roma. Origen, desarrollo, aparato decorativo y documentación epigráfica* (trad. F. M. Romero Pecourt), Regensburg, 1999, pp. 147 y 149 y C. CARLETTI, *Epigrafia dei cristiani in Occidente dal III al VII secolo. Ideologia e prassi*, Bari 2008, pp. 18-19 y 31.

(31) La epigrafía judía de Roma presenta textos muy simples en lengua griega (con gramática aproximada), latina, incluso reducida en caracteres griegos, y raramente hebrea. Porcentualmente, el 78 % de las inscripciones están en griego, el 21 % en latín y tan solo el 1 % en hebreo y arameo. En el siglo IV el latín se convierte en la lengua dominante. Sobre el particular, *vid.* H. J. LEON, *The Jews of Ancient Rome*, Peabody

onomástico masculino de *tria nomina* (tres únicos casos) como el femenino de *duo nomina* (cuarenta y nueve casos) (32), la inmensa mayoría de los epígrafes que por sus rasgos intrínsecos pueden identificarse directamente como judíos registra nombres propios simplificados (*nomina singula*) procedentes de un referente semántico de carácter religioso que, a modo de *signum*, sustituye al *cognomen* o más bien se transforma en el *agnomen* (33). Así lo explica de manera «desenfadada» el judío Leoncio en su propio epitafio: *Amici, ego uos | hic exspecto, Leo nomine et signo Leontius* («Amigos, os espero aquí. Mi nombre es Leo y mi *signum* Leoncio») (34). A pesar de que los judíos asumieron en Roma el griego y el latín como lenguas propias y que en muchas ocasiones adoptaron nombres propiamente romanos (de ahí la dificultad que a veces entraña identificar a individuos judíos cuya inscripción carece de onomástica de origen semítico o de simbología expresamente judía (35)), raramente respetaron el tradicional sistema onomástico romano (36). De hecho, propiciaron una cierta renovación del mismo al introducir nuevos nombres o *signa* en el mundo pagano latino, especialmente aquellos que, como *Sabbathis*, *Sabbatius* o *Paschasius*, derivaban del calendario religioso judío (37).

Llegados a este punto, cabe preguntarse si estas influencias judías en la onomástica constituyen en verdad un afloramiento de una realidad mucho más profunda en la que subyacen entre los «gentiles» comportamientos de carácter «judaizante». No podemos, en este sentido, ignorar que, según las fuentes paganas, el descanso sabático de los judíos era bien conocido en todos los rincones del Imperio romano (38). De hecho, según Flavio Josefo, su emulación entre algunos paganos que se sentían

(Mass.), 1995², p. 76; J. GOODNICK WESTENHOLZ, *The Jewish Presence in Ancient Rome*, Jerusalem 1995, 1995, p. 84; LAURENZI, *Le catacombe* cit., p. 34; D. NOY, *Jews and Christians in the City of Rome: Epigraphic Evidence*, in P. Lanfranchi - J. Verheyden (eds.), *Jews and Christians in Antiquity. A Regional Perspective*, Leuven - Paris - Bristol 2018, pp. 232-234.

(32) Por ejemplo, JIWE II, 618 = CIJ I, 470: *L(ucio) Maecio L(ucii filio) Constantiō et | Maeciae L(ucii filiae) Lucianidi et | L(ucio) Maecio Victorino et | L(uciae) Maeciae Sabbatidi filis | et Iu(iae) Alexandriae coniugi fecit b(ene) m(erentibus) L(ucius) Maecius L(ucii filius) Archon (centurio) alti ordinis*. Vd. G. F. SNYDER, *The Interaction of Jews with Non-Jews in Rome*, in K. P. Donfried - P. Richardson (eds.), *Judaism and Christianity in First-Century Rome*, Grand Rapids (Michigan)-Cambridge 1998, p. 87; ILAN - ZIEM, *Lexicon* cit., p. 190.

(33) LEON, *The Jews* cit., pp. 110ss. Sin negar su evidencia, M. H. Williams piensa que este tipo de nombres alternativos no era tan frecuente entre los judíos (M. WILLIAMS, *The Use of Alternative Names by Diaspora Jews in Graeco-Roman Antiquity*, «Journal for the Study of Judaism», 38 (2007), pp. 307-327.

(34) JIWE II, 104 = CIJ I, 32 = CIL VI 39086a (inscripción procedente de la catacumba judía de Monteverde, en Roma).

(35) Incertidumbre que, por las mismas razones, se mantuvo en tiempos posteriores a los siglos I-II e.c. Sobre el particular, L. V. RUTGERS, *The Jews in Late Ancient Rome. Evidence of Cultural Interaction in the Roman Diaspora*, Leiden - Boston - Köln 1995, cap. 4 (pp. 139-175).

(36) SNYDER, 1998, p. 90: «Jews almost totally adopted the language of Rome and used Roman names, but not the name system. In terms of interaction, however, Jews contributed a large number of personal names to the Western world [...]». Sobre los nombres usados por los judíos de Roma, LEON, *The Jews* cit., pp. 95-107; D. NOY, *Foreigners at Rome. Citizens and Strangers*, London 2000, p. 262; D. NOY, *Jews and Christians in the City of Rome: Epigraphic Evidence*, in P. Lanfranchi - J. Verheyden (eds.), *Jews and Christians in Antiquity. A Regional Perspective*, Leuven - Paris - Bristol 2018, pp. 233-235.

(37) KAJANTO, *Onomastic Studies* cit., p. 171; SNYDER, 1998, p. 87; STERN, *Inscribing* cit., p. 128.

(38) R. GOLDENBERG, *The Jewish Sabbath in the World up to the Time of Constantine the Great*, en «Aufstieg und Niedergang der römischen Welt», II. Religion, 19, 1 (1979), pp. 436ss.; L. DOERING, *Sabbat. Schabbathalacha und -praxis in antiken Judentum und Urchristentum*, Tübingen 1999, 285-289;

atraídos por las costumbres religiosas judías, era bastante habitual en su época (39).

En efecto, a partir del siglo I e.c. y a lo largo de todo el Imperio, incluso en la ciudad de Roma, la observancia del descanso sabático fuera de las comunidades judías aparece denunciada por autores paganos coetáneos (40) como Séneca, a quien, a propósito de dicho precepto «supersticioso», cita textualmente Agustín de Hipona en un significativo pasaje de su *De ciuitate Dei* (VI, 11). Ya en sus *Epistulae morales ad Lucilium* (95, 47) este mismo autor había expresado su indignación ante el comportamiento de ciertos romanos que reverenciaban el sábado a la manera judaica (41). Es indudable que la presencia cercana de los judíos, para quienes el descanso sabático se había convertido en un rasgo esencial de identidad en ambientes predominantemente gentiles (42), favoreció la aproximación de algunos paganos al mundo religioso judío. Así es como surgieron los «simpatizantes» que, sin asumir formalmente los rituales de conversión al judaísmo por medio de los cuales pasarían a ser considerados como «prosélitos», respetaban al menos las costumbres religiosas judías más significativas, entre las que destacaba sobre todo el *sabbat*. Estos simpatizantes eran conocidos como «temerosos de Dios» (φοβούμενοι τὸν θεόν o *metuentes*) o bien «veneradores de Dios» (σεβόμενοι τὸν θεόν o θεοσεβεῖς) (43), algunos de los cuales, o sus descendientes, pasaban, con

W. CLARYSSE - S. REMIJSSEN - M. DEPAUW, *Observing the Sabbath in the Roman Empire*, «Scripta Classica Israelica», 29 (2010), pp. 51-57.

(39) Flavio Josefo, *Contra Apionem*, II, 282. P. Borgen opinaba que estas referencias eran exageradas, P. BORGÉN, *Proselytes, Conquest, and Mission*, in P. Borgen - V. K. Robbins - D. B. Gowler (eds.), *Recruitment, Conquest, and Conflict Strategies in Judaism, Early Christianity, and the Greco-Roman World*, Atlanta (Georgia) 1998, p. 62. En cambio, St. Mason asegura que «Josephus set the entire work in the framework of outsider's interest in Judean culture», St. MASON, *Flavius Josephus in Flavian Rome. Reading on and between the Lines*, in A. J. Boyle - W. J. Dominik (eds.), *Flavian Rome. Culture, Image, Text*, Leiden - Boston, 2003, p. 589.

(40) J. H. MICHAEL, *The Jewish Sabbath in the Latin Classical Writers*, «American Journal of Semitic Languages and Literatures», 40.2 (1924), pp. 117-124; G. LA PIANA, *Foreign Groups in Rome during the First Centuries of the Empire*, «Harvard Theological Review», 20 (1927), p. 391; LEON, *The Jews* cit., pp. 38-39; GOLDENBERG, *Jewish* cit., p. 441; J. C. WALTERS, *Romans, Jews and Christians: The Impact of the Romans on Jewish - Christians Relations in First-Century Rome*, in K. P. Donfried - P. Richardson (eds.), *Judaism and Christianity in First-Century Rome*, Gand Rapids (Michigan) - Cambridge 1998, pp. 186-187; L. DOERING, *Schabbat* cit. pp. 285-289; H. A. MCKAY, *Sabbath and Synagogue. The Question of Sabbath Worship in Ancient Judaism*, Boston - Leiden 2001, p. 98; M. WILLIAMS, *Being a Jew in Rome: Sabbath Fasting as an Expression of Romano-Jewish Identity*, in J. M. G. Barclay (ed.), *Negotiating Diaspora. Jewish Strategies in the Roman Empire*, London - New York 2004, pp. 9-10; MONTSERRAT TORRENTS, 2005, pp. 51-52.

(41) SIMÕES RODRIGUES, 2007, pp. 731-732.

(42) T. RAJAK, *The Jewish Community and Its Boundaries*, in J. Lieu - J. North - T. Rajak (eds.), *The Jews among Pagans and Christians in the Roman Empire*, London - New York 1994, p. 17. Sobre la importancia del *sabbat* en la comunidad judía de Roma durante el siglo I e.c., *vid.* Filón de Alejandría, *Legatio ad Gatum*, XXIII, 156; GOODWICK WESTENHOLZ, *The Jewish Presence* cit., pp. 28-29; P. BORGÉN, *Proselytes* cit. p. 62; L. V. RUTGERS, *Diaspora Synagogues. Synagogue Archaeology in the Greco-Roman World*, en L.V. Rutgers, *The Hidden Heritage of Diaspora Judaism*, Leuven 1979, pp. 115-116; H. A. MCKAY, *Sabbath* cit., p. 58; M. WILLIAMS, *Being a Jew* cit., pp. 15-18.

(43) Según la explicación de J. Montserrat Torrents, «el no judío integrado plenamente a Israel por medio del bautismo y de la circuncisión era designado propiamente 'prosélito' (*prosélytos*). El pagano que veneraba al Dios único y cumplía los mandamientos morales de la Ley, sin circuncidarse y sin atenerse plenamente a las normas rituales era aceptado y reconocido por la sinagoga como 'devoto' o 'temeroso (de Dios)' (*sebómenos*, *phoboúmenos*, a veces confundido con *theosebés*; probablemente *metuens*) [...] El *metuens* aparece en los textos, y sobre todo en el contexto, como una categoría estable en el entorno de la sinagoga. El prosélito, en cambio, se halla dentro de ella» (J. MONTSERRAT TORRENTS, *La sinagoga cristiana*, Madrid 2005, p. 53). Cfr. F. MILLAR, *Gentiles and Judaism: 'God-Fearers' and Proselytes*, in E. Schürer,

el tiempo, a convertirse en prosélitos. Juvenal hace referencia, precisamente, a esta circunstancia en una de sus *Saturae* (XIV, 96-106) (44). La observancia del sábado no implicaba necesariamente un acto de adhesión incondicional al judaísmo, ya que en la mayoría de las ocasiones no dejaba de ser considerada como una costumbre exótica más social que religiosa y, precisamente por ello, el pagano que se sintiese atraído por dicha costumbre en nada se vería comprometido ni tendría por qué sentirse constreñido por ninguna otra exigencia de carácter religioso (45). No habría de extrañar tampoco que estos simpatizantes o *metuentes* paganos adoptasen como nombres propios *signa* o *agnomina* de origen semítico que aludiesen al *sabbat*, sobre todo si habían nacido en ese día de la semana (46). De hecho, según se desprende de los textos anteriormente citados, el respeto del descanso sabático parece haber sido uno de los aspectos de la religión judía más atractivos para los *metuentes* (47). En este sentido, nuestra propuesta es que la persona que en la urna objeto de este estudio portaba el *signum* o el *nomen singulum* de *Sabbathis* debió de ser un/a metuyente de la ciudad de Roma. Haciendo referencia a la opción femenina de este nombre intercambiable, vinculado también en este caso al de *Sabbatia*, L. Doering llamó la atención sobre el hecho de que quienes lo portaban en los epitafios conservados no seguían de forma estricta la costumbre funeraria judía, razón por la que habría que suponer que se trataba de personas que no eran propiamente judías (48).

Basándose en el análisis epigráfico de los *columbaria* de Roma, A. D. Nock había deducido de forma errónea que los inmigrantes orientales (incluidos los judíos) que se habían asentado en la capital del mundo romano adoptaron rápidamente el rito funerario de la cremación a pesar de la prevalencia de la inhumación en sus respectivas regiones originarias (49). Ante estas supuestas evidencias, Jean-Baptiste Frey sostuvo la teoría de que detrás de aquellas inscripciones que contenían nombres semíticos se hallaban «judíos paganizantes» que, por alguna razón, no opusieron

The History of the Jewish People in the Age of Jesus Christ (175 B.C.-A.D. 135) (eds. G. Vermes, F. Millar y M. Goodman), Edinburgh 1986, III, 1, pp. 150-176; L. H. FELDMAN, *Jew and Gentile in the Ancient World. Attitudes and Interactions from Alexander to Justinian*, Princeton 1993, pp. 342ss.; T. RAJAK, *The Jewish Community* cit., pp. 20-21; GOODWICK WESTENHOLZ, *The Jewish Presence* cit., pp. 79-82; P. BORGAN, *Early Christianity and Hellenistic Judaism*, Edinburgh 1996, p. 73; J. J. COLLINS, *Between Athens and Jerusalem. Jewish Identity in the Hellenistic Diaspora*, Grand Rapids (Michigan) - Cambridge 2000, pp. 264-267; J. LIEU, *The Race of the God-Fearers*, in J. Lieu, *Neither Jew or Greek? Constructing Early Christianity*, London - New York, 2016, pp. 66-85.

(44) LEON, *The Jews* cit., p. 251; L. FELDMAN, *Jew and Gentile* cit. p. 347; GOODWICK WESTENHOLZ, *The Jewish Presence* cit., p. 28; J. J. COLLINS, *Between Athens* cit. pp. 267-268; MCKAY, *Sabbath* cit., p. 130.

(45) MONTSERRAT TORRENTS, *La sinagoga* cit., p. 57. Cfr. GOLDENBERG, *Jewish* cit., p. 442. En cualquier caso, no puede negarse que, partiendo incluso de la literatura rabínica, tal y como ha señalado J. J. COLLINS, *Between Athens* cit., p. 265, los *σεβόμενοι* y *φοβούμενοι* o *metuentes* se sentían de alguna forma asociados al judaísmo.

(46) R. HORSELY, *Double Names*, in D. N. Freedman (eds.), *Anchor Bible Dictionary*, Garden City - New York, 1992, vol. 4, pp. 1011-1017; STERN, *Inscribing* cit., p. 134, n. 86.

(47) L. FELDMAN, *Jew and Gentile* cit. p. 346.

(48) DOERING, 1999, p. 286: «[...] aus Italien sind Frauen dem Namen *Sab(b)at(b)is/Sabbatia* auf Grabsteinen bezeugt, deren Begräbnisse dem jüdischen Ritus widersprechen und vielleicht auf nichtjüdische Namensträgerinnen weisen».

(49) A. D. NOCK, *Cremation and Burial in the Roman Empire*, «Harvard Theological Review», 25 (1932), p. 329.

ninguna objeción a la incineración de sus restos mortales (50). Sin embargo, tal y como observó en su día Leonard Victor Rutgers, no existe prueba alguna para suponer que la comunidad judía romana hubiese cambiado de forma repentina a lo largo del siglo I e.c. sus prácticas funerarias tradicionales (51); de hecho, no existe ningún caso de inmigrantes del Mediterráneo oriental (52) que hubiesen renunciado a sus ancestrales costumbres funerarias al llegar a Roma (53). Además, los judíos siempre se mostraron reacios a la cremación (54), razón por la que más bien pudo ocurrir todo lo contrario, es decir, que los paganos próximos a la sinagoga y atraídos por sus rituales y costumbres religiosas (*metuentes*) hubiesen «judaizado» sus nombres propios o *signa*. Las inscripciones funerarias asociadas a *Sabbatius*, *Sabbathis* y *Sabbatia* que aparecen en urnas depositadas en columbarios romanos difícilmente podrán ser consideradas como judías: tanto la práctica de la incineración, como la eventual fórmula pagana *D.M.* impedirían definitivamente aceptar dicha posibilidad (55). Así pues, el *signum Sabbathis* presente en la inscripción de nuestra urna respondería a la identidad de una mujer que era, muy probablemente, una *metuens*.

Conclusiones

El detallado análisis realizado de esta curiosa urna, de la que se había perdido la pista durante más de un siglo, ha tenido como objeto situarla en un determinado y plausible contexto epigráfico, iconográfico y, en definitiva, histórico. Su interpretación, condicionada por dicho análisis y sujeta en todo momento a una argumentación contrastable, nos ha conducido a una serie de conclusiones que, a nuestro juicio, resultan de gran relevancia:

- La procedencia de la urna es incierta, aunque con enormes posibilidades de que proceda de la misma Roma, tanto por el estilo artístico de la misma, como por su primera ubicación conocida a finales del siglo XIX (*vide* §1).
- Los paralelos iconográficos, así como la paleografía, nos permiten datar la urna en época flavia o trajanea, *ca.* 70-117 e.c. (*vide* §2).
- El texto, en dos líneas, se resuelve como *Iuliaes / Sabbathidis*; es decir «(urna)

(50) *CIJ*, I, pp. CXXI y 571-574.

(51) RUTGERS, 1998, p. 97: «[...] Even if one accepts the hypothesis that some Jews were laid to rest in columbaria, it seem rather unlikely that columbaria were used for burial by the Jewish community of Rome at large».

(52) RICCI, *Stranieri* cit.

(53) NOY, *Foreigners* cit., p. 189.

(54) El propio Tácito (*Historiae*, V, 5) advirtió que los judíos «prefieren enterrar los cuerpos a quemarlos, siguiendo en esto la costumbre egipcia» (*corpora condere quam cremare e more Aegyptio*). Sobre el particular, LA PIANA, *Foreign Groups* cit., p. 366; RUTGERS, 1998, p. 97; LAURENZI, 2011, pp. 40-41.

(55) L. FELDMAN, *Jew and Gentile* cit. pp. 360-361: «[...] We have likewise found in Italy inscriptions with the Sabbath-associated names of Junia Sabatis, Aurelia Sabbatia, and Claudia Sabbathis. The fact that the first appears on a columbarium and hence that the person there interred had been cremated and that the last two inscriptions start with the heathen formula *D.M.*, indicating a dedication to the deified souls of the dead, would show that the inscriptions belong to pagans, most probably Sabbath-observing 'sympathizers' or their children».

de Julia Sabbathis». Los paralelos epigráficos del nombre *Iuliaes* (*sic*) en epitafios de Roma disipan las dudas de que la letra *s* final pudiera ser un error del grabador o la inicial de un adjetivo (*vide* §3).

- Ante la posibilidad de que *Sabbathis* sea o no de origen judío, y que profesase en Roma su religión, llegamos a la conclusión (*vide* §4) de que se trata de una *metuens*, es decir, una «temerosa de Dios», del Dios judío. Esta propuesta se fundamenta principalmente en el análisis de los textos literarios y de la historiografía moderna especializada que ha analizado el proceso de la inmigración judía a Roma y las formas onomásticas que perviven o se adaptan a una nueva situación social y religiosa en la capital del Imperio.

FUENTES EPIGRÁFICAS Y PAPIROLÓGICAS

BORMANN - HENZEN - HUELSEN 1886	BORMANN E. - G. HENZEN - Chr. HUELSEN (eds.) (1886), <i>Inscriptiones Urbis Romae Latinae, Pars tertia: Tituli sepulcrales: Claudius-Plotius</i> (<i>Corpus Inscriptionum Latinarum</i> , vol. VI).
CIJ	FREY J.-B. (1936-1952), <i>Corpus Inscriptionum Iudaicarum. Recueil des inscriptions juives qui vont du III^e siècle avant Jésus-Christ au VII^e siècle de notre ère</i> , Roma: Pontificio Istituto di Archeologia Cristiana.
CIL	<i>Corpus Inscriptionum Latinarum</i> , Berlin: Apud Georgium Reimerum, 1853-
CPJ	TCHERIKOVER, V. A. (1957-1964), <i>Corpus Papyrorum Judaicarum</i> (ed. A. Fuks - M. Stern), Harvard University Press, Cambridge (Mass.) - Jerusalem.
EDCS	Epigraphik-Datenbank Clauss - Slaby. http://www.manfred-clauss.de/ .
EDR	Epigraphic Database Roma. http://www.edr-edr.it .
IG	<i>Inscriptiones Graecae</i> . Berlin 1903-
IJO I	NOY D. - A. PANAYOTOV - H. BLOEDHORN (2004), <i>Inscriptiones Judaicae Orientis, I. Eastern Europe</i> , Tübingen: Mohr Siebeck.
IJO III	NOY D. - H. BLOEDHORN (2004), <i>Inscriptiones Judaicae Orientis, III. Syria und Cyprus</i> , Tübingen: Mohr Siebeck.
JIGRE	HORBURY, W. - D. NOY (1992), <i>Jewish Inscriptions of Greco-Roman Egypt</i> , Cambridge: Cambridge University Press.
JIWE I	NOY D. (1993): <i>Jewish Inscriptions of Western Europe, 1. Italy (Excluding the City of Rome), Spain and Gaul</i> , Cambridge: Cambridge University Press.
JIWE II	NOY D. (1995): <i>Jewish Inscriptions of Western Europe, 2. The City of Rome</i> , Cambridge: Cambridge University Press.

EDOARDO RADAELLI* - ILARIA GABRIELLI** - FEDERICA LAMONACA***

ISCRIZIONI PAGANE NELLA CATACOMBA DEI SS. MARCELLINO E PIETRO 'AD DUAS LAUROS' A ROMA

■ *Riassunto*

Questo contributo analizza un gruppo di 76 iscrizioni pagane inedite conservate nella catacomba dei SS. Marcellino e Pietro 'ad duas lauros' al terzo miglio dell'antica via Labicana (attuale via Casilina) a Roma. Tutte le iscrizioni considerate sono sepolcrali e databili tra il I e il III secolo d.C.

Parole chiave: Epigrafia latina, iscrizioni sepolcrali pagane, catacombe, Roma, età imperiale.

■ *Abstract*

This paper analyses a group of 76 unpublished pagan inscriptions preserved in the catacomb of Saints Marcellinus and Peter 'ad duas lauros' at the third mile of the ancient via Labicana (nowadays via Casilina) in Rome. All the inscriptions considered are gravestones and dating from the 1st to the 3rd centuries AD.

Keywords: Latin Epigraphy, Pagan gravestone Inscriptions, Catacombs, Rome, Imperial age.

Il presente lavoro di revisione del materiale epigrafico pagano presente nella catacomba dei SS. Marcellino e Pietro a Roma deriva da un accordo bilaterale stipulato nel 2009 tra la Pontificia Commissione di Archeologia Sacra e la Sapienza Università di Roma (1). Vi è infatti un folto numero di iscrizioni pagane conservate sulle pareti dei numerosi cubicoli e gallerie di questa catacomba (riaperta al pubblico nel 2014) (2) e molte fra esse sono rimaste inedite dopo gli importanti studi effet-

* Sapienza Università di Roma & The University of Southampton [Alumnus]; edoardoradaelli@hotmail.it [E.R.].

** Sapienza Università di Roma [Alumna]; ilaria.gabrielli1986@libero.it [I.G.].

*** Sapienza Università di Roma [Alumna]; federica.lamonaca@gmail.com [F.L.].

(1) Sentiti ringraziamenti vanno alla Dott.ssa Raffaella Giuliani (PCAS) e alla Prof.ssa Silvia Orlandi (Sapienza Università di Roma) a cui si deve tale accordo, per la possibilità di attuare questa ricerca e per i preziosi consigli, la cortesia e tutto l'aiuto ricevuti durante il suo svolgimento. Si ringraziano anche tutti gli operai specializzati per i vari sopralluoghi, il Dott. Alessio Palmisano per un controllo bibliografico e Roger Lister per la verifica dell'inglese.

(2) Su questa catacomba in generale cfr. i riferimenti in I. GABRIELLI, S. ORLANDI, E. RADAELLI, *Le*

tuati da: Gatti (3), Josi (4), Ferrua (5), Fasola (6) e Orlandi (7). Varie sono le ragioni che hanno portato tali iscrizioni pagane all'interno di questa catacomba, come la caduta accidentale (attraverso i pozzi di ventilazione o a causa di frane), la volontà di distruggere i sepolcri precedenti oppure il riuso delle lapidi con altri scopi, ma in ogni caso esse sono fra le poche tracce rimaste delle necropoli sovrastanti (8). Lo studio ha preso avvio dalla comparazione fra i dati d'archivio della PCAS e l'Archivio di Epigrafia Latina «Silvio Panciera» (9) a cui sono seguiti una ricognizione esplorativa di tutto il materiale, anche molto al di fuori del percorso di visita (10) e un primo lavoro di approfondimento su alcuni pezzi più integri svolto per una tesi di Diploma di Specializzazione in Beni Archeologici (11). Successivamente il progetto è proseguito da una parte con ulteriori esami autoptici svolti tra il 2015 e il 2016 (12) e dall'altra con minuziosi confronti sia con tutte le pubblicazioni del materiale epigrafico della catacomba (per escludere tutti i pezzi editi), sia con le informazioni presenti sui giornali di scavo dell'archivio storico della PCAS (13). Sono stati quindi presentati alcuni dati preliminari durante due convegni internazionali: nel 2016 durante la *7th Conference of Italian Archaeology - The Archaeology of Death* presso the National University of Ireland a Galway (Irlanda) (14) e nel

iscrizioni pagane nelle catacombe dei SS. Marcellino e Pietro: contributi al riordino, «Tyche. Beiträge zur Alten Geschichte, Papyrologie und Epigraphik», 34 (2020), p. 269, nota 1.

(3) G. GATTI, *Comunicazioni della Commissione di Archeologia Sacra intorno alle epigrafi pagane scoperte nei lavori eseguiti durante il corrente anno nel cimitero dei SS. Pietro e Marcellino*, «NotSc» (1896), pp. 525-530; G. GATTI, *Roma. II. Nuove scoperte nella città e nel Suburbio. Via Labicana*, «NotSc» (1898), pp. 112-118.

(4) E. JOSI, *Cimitero 'Ad Duas Lauros'. Il cubicolo 20 della pianta Bosio*, «RivArchCrist», 13 (1936), pp. 220-230.

(5) A. FERRU, *Nuove iscrizioni degli equites singulares*, «Epigraphica», 13 (1951), pp. 96-141; A. FERRU, *Iscrizioni pagane delle catacombe di Roma*, «Epigraphica», 27 (1965), pp. 127-159; A. FERRU, *Antiche iscrizioni inedite di Roma*, «Epigraphica», 32 (1970), pp. 90-126; A. FERRU, *Una nuova regione della catacomba dei SS. Marcellino e Pietro*, «RivArchCrist», 46 (1970), pp. 7-83.

(6) U. M. FASOLA, *Lavori nella catacomba 'Ad Duas Lauros'*, «RivArchCrist», 62 (1986), pp. 7-37; U. M. FASOLA, *La regione cimiteriale del II piano sotto la basilica costantiniana 'Ad Duas Lauros'. Cronologia dell'origine e dello sviluppo*, «RivArchCrist», 63 (1987), pp. 7-20.

(7) S. ORLANDI, *Iura Sepulcrorum a Roma: Inediti e revisioni, n. 18*, in *Libitina e Dintorni. Libitina e i Luci Sepolcrali. Le Leges Libitinariae Campanae. Iura Sepulcrorum: vecchie e nuove iscrizioni*, a cura di S. Panciera, Roma 2004, pp. 198-201 e 291 = EDR071920.

(8) R. GIULIANI, E. RADAELLI, I. GABRIELLI, F. LAMONACA, *The third mile of Via Labicana. Pagan and Christian inscriptions from the Christian Catacomb of Saints Marcellinus and Peter in Rome*, «Accordia Research Papers», 15 (2019), p. 108. Sul sopraterra cfr. la sintesi in J. GUYON, *s.v. Duas Lauros* (inter, ad), *Territorium*, in *LTUR, Suburbium, II, C-F*, a cura di A. La Regina, V. Flocchi Nicolai, M. G. Granino Cecere, Z. Mari, Roma 2004, pp. 215-218.

(9) Realizzata da Edoardo Radaelli e Federica Lamonaca.

(10) Effettuata da Edoardo Radaelli.

(11) Attuata da Ilaria Gabrielli e discussa nell'A.A. 2013/2014 presso la Sapienza Università di Roma. Le iscrizioni inedite studiate in quella occasione sono qui comprese.

(12) Al 2015 si datano le fotografie da cui derivano le Figg. 2-3, 4B, 6-8, 10-12, 14-25, 27, 29-30, 32-33, 36-47, 53-58, 61-65, 67-68, 71-77, scattate da Federico Musolino che si ringrazia (la Fig. 75 è stata rielaborata da Federica Lamonaca). Al 2016 si datano invece le fotografie da cui derivano le Figg. 5, 9, 13, 26, 28, 31, 34-35, 48-52, 59-60, 66, 69-70 e 72 scattate da Edoardo Radaelli. La Fig. 4A è tratta invece dallo schedario della PCAS, foto LAU 115.

(13) Consultabile parzialmente online al sito web <http://www.archeologiasacra.net/pcas-web/home>.

(14) Il testo è edito in GIULIANI, RADAELLI, GABRIELLI, LAMONACA, *The third mile* cit., pp. 99-113.

2017 durante il 9ème Rencontre du GAAF *Ritualiser, Gérer, Piller, Rencontre autour des réouvertures de tombes et de la manipulation des ossements* tenuto a Poitiers (Francia) (15). È stato inoltre redatto un breve articolo di aggiornamento per alcune iscrizioni delle quali, proprio durante questo lavoro, è stato possibile notare nuovi ricongiungimenti tra frammenti editi separatamente o inediti (16), i quali sono stati restaurati ed esposti (dal 2016) lungo la parete destra del corridoio d'accesso moderno di questa catacomba. Analizzando tutti i pezzi, si è notato che, a parte alcuni frammenti dalla superficie liscia, la maggior parte di essi presenta concrezioni calcaree o tracce di calce, oltre a numerose scalfitture o scheggiature sulla superficie, verosimilmente causati da un loro riutilizzo successivo per altri scopi (17). Inoltre, tranne alcuni casi, la maggior parte dei pezzi è piuttosto frammentaria: ciò ha indotto a escludere dallo studio tutti i frustoli in cui si conservano meno di tre lettere. Sono stati esclusi anche i pezzi esposti lungo il corridoio di accesso, tutti quelli riferibili agli *Equites Singulares* (18) e anche i frammenti che non permettevano un'attribuzione certa all'ambito pagano di pertinenza di questo studio (19). Delle circa 285 epigrafi pagane esaminate complessivamente, 146 sono risultate edite (70 di esse sono relative a *Equites Singulares*), mentre 139 sono iscrizioni inedite (56 di esse sono relative a *Equites Singulares*) (20). Più della metà delle iscrizioni presentate in questa sede consistono in testi molto frammentari. Per questo motivo si è scelto di suddividere il catalogo in due parti: la prima analizza i pezzi più conservati o quelli che nel testo offrono elementi per un'analisi più approfondita; la seconda elenca invece i frammenti più minuti, riuniti in un'unica tabella sintetica, seguita da brevi informazioni archivistiche e bibliografiche o annotazioni in merito ad alcuni di essi (21). Si è scelto inoltre di catalogare tutti i pezzi seguendo il criterio della loro localizzazione attuale, basato sulla nomenclatura delle gallerie e dei cubicoli

(15) Il testo è edito in E. RADAELLI, I. GABRIELLI, *Que reste-t-il de la nécropole païenne au-dessus de la catacombe chrétienne des Saints-Pierre-et-Marcellin à Rome? Le témoignage des inscriptions funéraires conservées dans cette catacombe au troisième mille de la Via Labicana*, in *Ritualiser, Gérer, Piller. Rencontre autour des réouvertures de tombes et de la manipulation des ossements*, a cura di A. A. Noterman, M. Cervel, Chauvigny 2020, pp. 221-230.

(16) Questi ricongiungimenti sono editi in GABRIELLI, ORLANDI, RADAELLI, *Le iscrizioni pagane* cit., pp. 269-278.

(17) Cfr., ad esempio, l'iscrizione edita in RADAELLI, GABRIELLI, *Que reste-t-il* cit., III, B, p. 225 e fig. 3 = EDRI76231 nella galleria M1, tra i cubicoli Mq e l'inferiore Cj che è completamente erasa verosimilmente per riutilizzare la lastra come chiusura di un loculo.

(18) Confrontando i dati con M. P. SPEIDEL, *Die Denkmäler der Kaiserreiter: Equites Singulares Augusti*, Köln/Bonn 1994 e con M. BERTINETTI, *Le iscrizioni degli equites singulares*, in *Il Mausoleo di Sant'Elena. Gli Scavi*, a cura di L. Vendittelli, Milano 2011, pp. 166-184. Le iscrizioni dell'ingresso sono in corso di studio da parte della PCAS e quelle degli *Equites Singulares* da parte della Dott.ssa M. Bertinetti.

(19) Per questa selezione si ringrazia la Prof.ssa D. Nuzzo per l'aiuto.

(20) Sei di queste iscrizioni, edite nelle pubblicazioni dei convegni summenzionati, non sono qui incluse, ad eccezione della n. 3 che è qui considerata in quanto se ne propone una lettura aggiornata. Si aggiunge a esse un'ulteriore iscrizione non sepolcrale in corso di studio.

(21) Per le trascrizioni dei testi si seguirà il sistema Panciera-Krummrey: cfr. S. PANCIERA, *Struttura dei supplementi e segni diacritici dieci anni dopo*, in *SupplIt*, n. s. 8 (1991), pp. 9-21. Per la definizione dei frammenti si farà riferimento ai tipi stabiliti da I. DI STEFANO MANZELLA, *Mestiere di Epigrafista: guida alla schedatura del materiale epigrafico*, Roma 1987, pp. 171-173 e 311-312. Per i confronti di gentilizi e cognomina si è scelto di utilizzare soprattutto repertori onomastici riferibili all'ambito urbano di Roma e ad area centro-italica così da offrire informazioni contestuali.

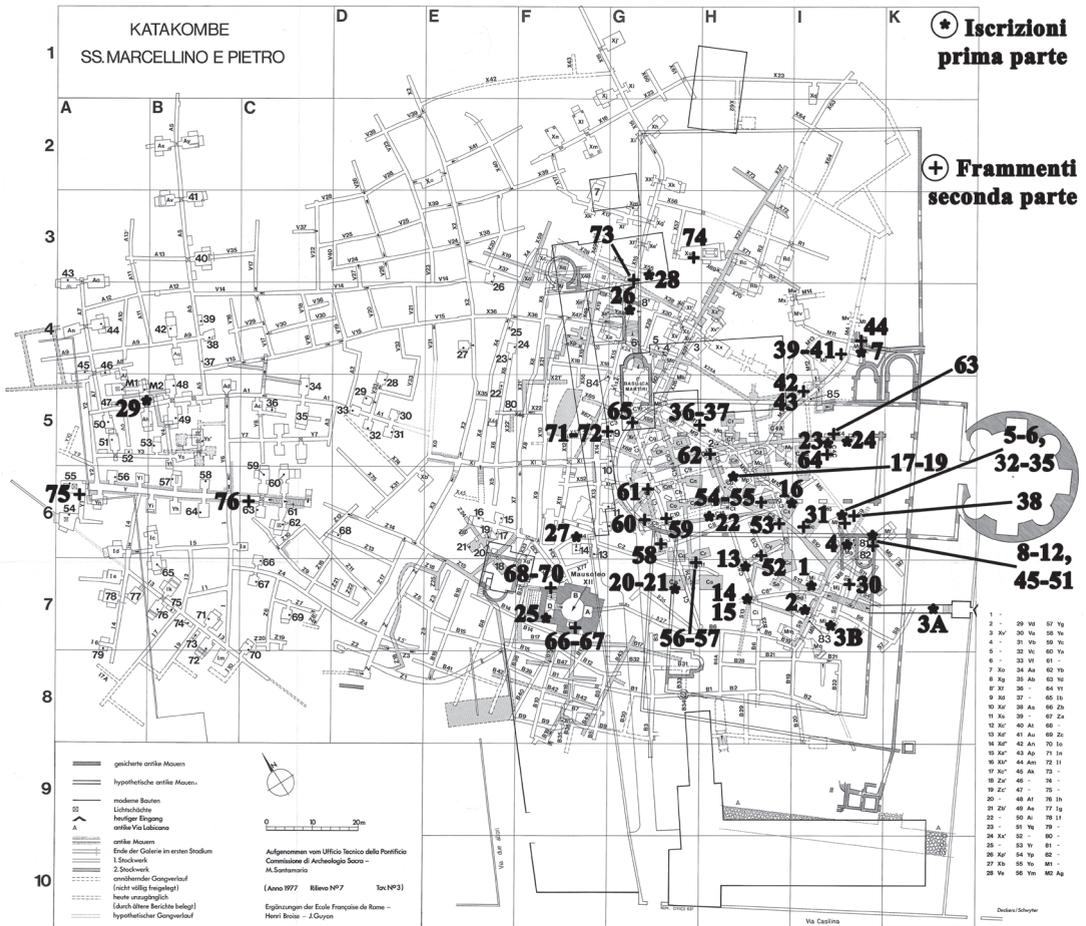


Fig. 1. Pianta della catacomba dei SS. Marcellino e Pietro con indicazione della localizzazione dei numeri delle iscrizioni (rielaborazione di E.R. e F.L. da DECKERS, SEELIGER, MIETKE, *Die Katakombe* cit., tav. allegata al testo).

fornita nella pianta generale della catacomba a cui sono state aggiunte alcune ulteriori denominazioni (22) (Fig. 1).

[E.R.]

(22) La pianta originale è edita in J. G. DECKERS, H. S. SEELIGER, G. MIETKE, *Die Katakombe «Santi Marcellino e Pietro»: Repertorium der Malereien*, Città del Vaticano 1987, tav. allegata al testo, da cui deriva la Fig. 1.

PARTE PRIMA

1. *Loculo lungo la galleria S12*

Presente negli appunti di Padre Fasola datati 14 giugno 1988, retro (Archivio PCAS, Busta ASD/81).

Marmo (16×13,5×2,5; lett. 1,3-1,1).

 [--- bene mer]=
 enti Cre[sce]=
 ns et Fel[ici]=
 tas.

Frammento mutilo su tutti i lati (tipo E), verosimilmente pertinente alla parte inferiore di una lastra per l'ampio spazio anepigrafe sottostante. Le lettere sono incise con discreta cura e si nota un uso regolare di segni d'interpunzione triangolari. La *A* dell'ultima riga non ha la traversa. Il testo sembra essere impaginato secondo l'asse centrale (Fig. 2).



Fig. 2. Iscrizione n. 1.

Si conserva parte dell'onomastica dei due dedicanti, costituita da un solo elemento, forse indice di un'origine servile: *Crescens* e *Felicitas* sono ambedue *cognomina* latini molto diffusi a Roma, anche fra gli schiavi (23). Tali *cognomina* compaiono associati e senza altri elementi onomastici anche in un'altra iscrizione urbana, sebbene non si possa determinare se si tratti degli stessi personaggi o di omonimi (24). È impossibile stabilire il tipo di relazione che intercorra tra loro in questa iscrizione e quale sia il rapporto con il dedicatario.

La paleografia suggerisce una datazione nel II secolo d.C.

[I.G.]

(23) *CIL VI, 6, 2, Indices, Index cognominum*, Berolini 1980, pp. 242 e 261, rispettivamente; I. KAJANTO, *The Latin Cognomina*, Roma 1982, pp. 29, 92-96, 234 e 26, 123-126, 273, rispettivamente; H. SOLIN, *Die Stadtrömischen sklavennamen. Ein namenbuch*, Stuttgart 1996, pp. 51-52 e 169-170, rispettivamente.

(24) *CIL VI, 24108 = EDR174159*.

2. Cubicolo Mk

Marmo (26×32×2,5; lett. cons. 10,5).

[--- A]ntonin[---]
[---]M[---]

Frammento di lastra ricomposto da due frammenti che conserva parte del margine superiore (tipo B) con una cornice modanata a delimitare il campo epigrafico. La superficie è lavorata a gradina. Le lettere sono incise con cura (Fig. 3).



Fig. 3. Iscrizione n. 2.

Alla r. 1 resta parte del *cognomen* latino *Antoninus* (che rientra nel gruppo di *cognomina* in *-inus/a* spesso derivati dai gentilizi dei genitori) non molto attestato in area urbana (25), ma presente anche in questa catacomba (26). Egli potrebbe essere il dedicante o il dedicatario dell'iscrizione.

La paleografia orienta per una datazione nel I/II secolo d.C.

[I.G.]

3. Parete destra del corridoio d'accesso (A) + Cubicolo Ml (B)

Marmo. A, Inv. PCAS LAU 124 (4×16×?; lett. 1,5); B (4,5×24×41; lett. 1,5).

[---] Primioni Ti(berius?) Cl[audius? Apolli]naris? et Claudia Perister[a ---].

Questi due frammenti, verosimilmente pertinenti alla medesima fronte del coferchio di un sarcofago oppure a una lastra iscritta sul solo margine anteriore, sono entrambi mutili dei lati destro e sinistro (tipi BEH). L'ipotesi che siano appartenuti allo stesso oggetto e nell'ordine qui proposto deriva dall'identità di tipologia del supporto, dalla paleografia, dall'altezza delle lettere (compresa la presenza delle T

(25) *Index cognominum* cit., p. 221; KAJANTO, *The Latin* cit., pp. 36-37 e 161.

(26) Cfr., ad esempio, FERRUA, *Iscrizioni pagane* cit., p. 133, n. 13 = EDR074502, lungo il corridoio d'accesso, inv. PCAS LAU 396.

montanti) e dalla menzione del medesimo gentilizio in entrambi (27). La superficie del frammento A è molto consunta, mentre quella del frammento B è liscia. In entrambi le lettere sono incise con grande cura e si notano segni d'interpunzione triangolari (Fig. 4).



Fig. 4. Iscrizione n. 3.

Sul frammento A si legge il *cognomen* latino *Primio*, diffuso a Roma in età imperiale (28), al dativo. Esso è seguito dal *praenomen* *Ti(berius)* e dal gentilizio imperiale *Cl[audius]* di uno dei dedicanti, molto attestati in ambito urbano (29) e anche in questa catacomba (30). Ciò consente di supporre che il dedicante sia stato un discendente di un liberto imperiale, più precisamente degli imperatori Claudio o Nerone, oppure un liberto di un liberto che visse al tempo di quegli imperatori. La parte finale del suo *cognomen* si conserva sul frammento B, di cui la prima lettera sembrerebbe una *N*: tale elemento permette di proporre l'integrazione con *Apollinaris*, un *cognomen* piuttosto frequente nella capitale tra l'età augustea e il II/III secolo d.C. (31). Il secondo dedicante è una donna, molto probabilmente della stessa origine sociale dell'uomo (presenta anch'essa il gentilizio *Claudia*), il cui *cognomen* greco *Peristera* è stato rinvenuto soltanto in due altre iscrizioni di Roma (32), una da questa stessa catacomba (33), ma non è possibile stabilire se si tratti della medesima persona.

È stata proposta in passato una datazione del frammento B al III secolo d.C. (34),

(27) Questo abbinamento fra un frammento inedito (A) e uno già edito (B, in *ICUR* VI, 16118 = EDB8913 che le *ICUR* informano essere stato rinvenuto lungo la galleria X34, ma che era perduto al tempo della redazione del *corpus*) è edito in RADAELLI, GABRIELLI, *Que reste-t-il* cit., III C, pp. 225-226 e fig. 4 = EDR176232 ed è qui aggiornato.

(28) *Index cognominum* cit., p. 315; KAJANTO, *The Latin* cit., pp. 120-122 e 291; in due casi è noto un *Ti. Claudius Primio*: *CIL* VI, 8603 = EDR030671 e *CIL* VI, 15220 = EDR176235.

(29) *CIL* VI, 6, 1, *Indices. Index nominum*, Berolini 1926, pp. 52-60.

(30) Cfr., ad esempio, RADAELLI, GABRIELLI, *Que reste-t-il* cit., IV A, pp. 226-227 e fig. 5 = EDR176233, nel cubicolo Mk; FERRUA, *Iscrizioni pagane* cit., p. 144, n. 32 = EDR074506, nel cubicolo Ys, verso il cubicolo Ys'; *CIL* VI, 24979 = EDR138694, nel Mausoleo di Sant'Elena, inv. PCAS LAU 328; FERRUA, *Iscrizioni pagane* cit., p. 152, n. 52, fig. 6 a = EDR030496, inv. PCAS LAU 268; *CIL* VI, 41242 a = EDR093502, inv. PCAS LAU 491; FERRUA, *Iscrizioni pagane* cit., p. 132, n. 9 = EDR138696, inv. PCAS LAU 442; G. DI GIACOMO, *Contributo a CIL, VI - Supplementa. Inediti e revisioni*, «RendMorAccLincei», 19, fasc. 1, ser. 9 (2008), p. 35, n. 12, fig. 12 = EDR143715, inv. PCAS LAU 496 (gli ultimi quattro sono tutti lungo il corridoio d'accesso).

(31) *Index cognominum* cit., p. 222; KAJANTO, *The Latin* cit., pp. 53-55 e 211; cfr. anche H. SOLIN, *Die griechischen Personennamen in Rom: ein Namenbuch*, Berlin/New York 2003, p. 23.

(32) SOLIN, *Die griechischen* cit., pp. 1146-1147.

(33) *ICUR* VI, 16394 = EDB11840, nel cubicolo Xy.

(34) DI GIACOMO, *Contributo a CIL, VI* cit., p. 170, n. 97.

ma l'uso delle lettere montanti (35) l'onomastica e la paleografia permettono di ipotizzare piuttosto una datazione alla seconda metà del I secolo d.C.

[I.G.]

4. Cubicolo Mg

Marmo (60×83×7; lett. 6-4,2).

Sex(tus) P[om]ponius
§[---]do,
Egna[tulei]a, Sp(uri) filia),
Ma[---]a,
 5 *Sex(tus) Pomp[oni]us Primus*
[d]eliciu[m] Vernaculi
[vixit a]nnos XVII.

Lastra mutila, parzialmente ricomposta da tre frammenti, due dei quali combacianti (tipo AD, CFHI), con cornice modanata a delimitare il campo epigrafico. Le lettere sono incise con molta cura e con uso regolare di segni d'interpunzione circolari. Il testo è impaginato secondo l'asse centrale (Fig. 5).

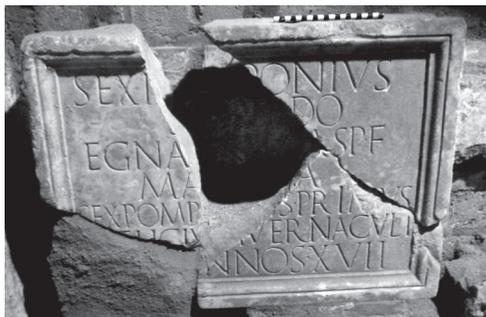


Fig. 5. Iscrizione n. 4.

L'iscrizione sembra consistere in un elenco di titolari del sepolcro. A causa della perdita della parte centrale del testo, non si conserva il *cognomen* del primo uomo né quello della donna. Il primo e il terzo personaggio hanno entrambi il *praenomen* *Sextus* e il gentilizio *Pomponius* che contano numerose attestazioni in area urbana (36). La donna ha invece un gentilizio, *Egnatuleia*, poco diffuso a Roma (37), ma preferibile ad altre possibilità per ragioni di spazio. Per la lacuna, il *cognomen* del primo personaggio alla r. 2 può essere integrato in due modi: sebbene non si possa escludere del

(35) Sull'uso delle lettere montanti cfr. C. RICCI, *Lettere montanti nelle iscrizioni latine di Roma. Un'indagine campione*, Roma 1992.

(36) *Index nominum* cit., pp. 151-152; W. SCHULZE, *Zur Geschichte Lateinischer Eigennamen*, Berlin 1904, p. 212. Al femminile, il gentilizio è presente anche in questa catacomba: FERRUA, *Iscrizioni pagane* cit., pp. 149-150, n. 48 = EDR074529, lungo il corridoio d'accesso, inv. PCAS LAU 286.

(37) *Index nominum* cit., p. 75; SCHULZE, *Zur Geschichte* cit., p. 459.

tutto un'integrazione con *Secundo*, per la sua scarsa presenza nella capitale in questa forma (38) si può ipotizzare più probabilmente un'integrazione con il grecanico *Spendo*, molto più frequente tra l'età augustea e il II secolo d.C. (39). Il *cognomen* del terzo personaggio, *Primus* (con *I longa*), è invece molto comune a Roma soprattutto fra i liberti e gli schiavi (40). Egli è definito *delicium* di un *Vernaculus*, *cognomen* diminutivo di *Verna* (41), scarsamente attestato in ambito urbano (42). Col termine *delicium* si indicavano generalmente i fanciulli, maschi e femmine, schiavi o liberti di grandi famiglie (43) ai quali i padroni riservavano un trattamento particolare rispetto agli altri componenti della *familia domestica*. Tuttavia, se per gli autori antichi essi servivano solo a intrattenere i padroni durante la giornata grazie al loro bell'aspetto e all'essere molto aggraziati (44), nelle iscrizioni invece si fa maggiore riferimento all'affetto che i padroni nutrivano verso di loro, tanto che potevano poi essere affrancati se originariamente schiavi (45).

L'onomastica, il formulario e la paleografia suggeriscono una datazione nel I secolo d.C.

[I.G.]

5. Cubicolo Mb

Marmo (44×39×3; lett. 4,4-3).

D(is) M(anibus).
Capivae Hilarae alumnae dulc[issimae]
et incomparabili (!) cuius adfectib[us et?]
blanditi[is] iucundissimam vitam egim[us?]
 5 *amicae et consiliariae e[st]*
contubernali optimae et custo[di]
[u]trorumque bonae et simp[lici?];
[vix]it ann[is] XI, m[ensibus] II, d[iebus] XXIII; fecer[unt]
[---]itina et Octavius Vital[is]
 10 *[---] et suis libertis liberta[busq(ue)]*
[pos]terisq(ue) eorum.

Lastra con cornice modanata a delimitare il campo epigrafico, mutila dell'angolo superiore sinistro, inferiore sinistro e del margine destro (tipo BDEH). La superficie è liscia con alcune scalfitture. Le lettere sono incise con cura e alcune, quali la *V*, la *T* e la

(38) *Index cognominum* cit., p. 329; SOLIN, *Die griechischen* cit., p. 152. Generalmente si riscontrano le forme *Secundus* e *Secundio*: cfr. KAJANTO, *The Latin* cit., pp. 73-78, 122 e 292.

(39) *Index cognominum* cit., p. 334; SOLIN, *Die griechischen* cit., pp. 1356-1357.

(40) *Index cognominum* cit., p. 316; KAJANTO, *The Latin* cit., pp. 29-30, 73-77 e 291.

(41) Per questo *cognomen* vd. i riferimenti al n. 16.

(42) *Index cognominum* cit., p. 348; KAJANTO, *The Latin* cit., p. 312.

(43) E. DE RUGGIERO, *DizEp*, II, C-E (1961), s.v. *delicium*, pp. 1594-1603.

(44) C. LAES, *Delicia-Children revisited. The evidence of Statius' Silvae*, in *Children, Memory, and Family Identity in Roman Culture*, a cura di V. Dasen, T. Späth, Oxford 2010, pp. 245-272.

(45) V. LA MONACA, *Festius: un caso emblematico di un delicatus?*, «*Epigraphica*», 69 (2007), pp. 173, 175-176.

F, presentano le grazie. Le lettere della *consecratio* agli Dei Mani e delle rr. 4-6 hanno un'altezza maggiore rispetto alle altre. Si nota un uso irregolare di segni d'interpunzione triangolari con i vertici rivolti verso l'alto. Vi sono anche tre *bederae distinguentes*: due alla r. 1 e una a chiusura del testo (Fig. 6).



Fig. 6. Iscrizione n. 5.

La *I* della parola *cuius* (r. 3) e la prima *I* dell'aggettivo *iucundissimam* (r. 4) sono *longae*. Alla r. 3 si può notare che il lapicida incise *inconparabili* al posto di *incomparabili*, un errore piuttosto comune in ambito urbano (46) e anche in questa catacomba (47). La seconda *I* del termine *blanditiis* (r. 4) è omessa o per un errore del lapicida oppure a causa di un frequente fenomeno linguistico di contrazione (48). I dedicanti sono due, una donna e un uomo verosimilmente liberto: della prima si conserva solo la terminazione del *cognomen* [---]itina, probabilmente latino e parte di quel gruppo formato da aggettivi a cui era aggiunto il suffisso *-inus/a* (49); del secondo si conservano il gentilizio *Octavius* che conta numerose attestazioni a Roma (50) e il *cognomen* latino *Vitalis*, molto diffuso in area urbana in età imperiale nell'onomastica di personaggi appartenenti al ceto medio (51). Dedicataria dell'iscrizione è una fanciulla, anch'essa liberta, il cui *cognomen* latino *Hilara* è ugualmente molto presente nella capitale in età

(46) CIL VI, 6, 3, *Gramatica quaedam erroneae quadratarum et alias rationes scribendi notabiliores*, Berolini 2006, p. 77.

(47) ICUR VI, 16681 = EDB3072 = RADAELLI, GABRIELLI, *Que reste-t-il* cit., IV B, pp. 227-228 e fig. 6 = EDR176234.

(48) Le contrazioni in una unica vocale lunga dello stesso timbro in questo tipo di desinenze era piuttosto frequente nella lingua parlata: cfr. V. VÄÄNÄNEN, *Introduzione al latino volgare*, Bologna 2003⁴, p. 95.

(49) KAJANTO, *The Latin* cit., pp. 113-114.

(50) *Index nominum* cit., pp. 138-140; SCHULZE, *Zur Geschichte* cit., pp. 201 e 409. Compare anche in almeno altre due iscrizioni da questa catacomba: FERRUA, *Iscrizioni pagane* cit., p. 146, n. 38 = GIULIANI, RADAELLI, GABRIELLI, LAMONACA, *The third mile* cit., pp. 102-103 = EDR074524, nel Mausoleo di Sant'Elena, inv. PCAS LAU 279 e ICUR VI, 16375a = EDB9839, nella galleria A12 ad angolo con quella A11, verso la galleria A10.

(51) *Index cognominum* cit., p. 350; KAJANTO, *The Latin* cit., pp. 24, 30, 72 e 274. Vd. anche il n. 41.

imperiale fra persone del ceto medio (52), mentre il gentilizio *Capiva*, forse di origine etrusca, si riscontra soltanto in due iscrizioni extraurbane (53): la prima rinvenuta ad Atri (54), la seconda da Praeneste (55). Tale fanciulla è detta essere in primo luogo *alumna* dolcissima e senza eguali. Nelle iscrizioni infatti il termine *alumnus/a* è spesso accompagnato da aggettivi quali *dulcissimus/a* o il più formale *carissimus/a*, proprio a voler sottolineare il rapporto intimo e l'affetto che legava il bambino al suo genitore (56). Il termine *alumnus/a* nel corso del tempo è stato variamente interpretato, sebbene prevalga la convinzione che esso abbia indicato un bambino, generalmente proveniente da una famiglia povera o spesso un orfano o un abbandonato, adottato da una famiglia e impiegato come schiavo all'interno di essa (57) ed è noto anche che alcune *alumnae* abbiano sposato il loro *patronus* (58). Più di recente è stato proposto invece che perlomeno una parte degli *alumni* possa essere meglio definita come figli semi-adottivi (59). La giovane di questa iscrizione fu inoltre amica, consigliera e *contubernalis optima*. A tal riguardo, vista la sua età (morta a 11 anni) e la presenza di due dedicanti (verosimilmente marito e moglie), tale termine non può essere legato al *contubernium* (un'unione considerata *matrimonium iniustum*) (60), quanto piuttosto all'appartenenza della dedicataria alla medesima casa dei due dedicanti, tanto da essere anche definita *custos utrorum*. Questa espressione (che non sembra mai attestata prima) indicherebbe il suo ruolo in vita come «custode» dei due coniugi, forse anziani, di cui lei si prendeva cura. Degna di nota è infine la formula *cuius adfectib[us et?] blanditiis* (rr. 3-4) che trova confronto soltanto con una forma simile presente in un'iscrizione dal *Coemeterium Maius* (61).

La *consecratio* abbreviata alle sole iniziali, l'onomastica dell'uomo, l'uso delle *I longae* e la paleografia suggeriscono una datazione intorno al II/inizi III secolo d.C.

[E.R.]

(52) *Index cognominum* cit., pp. 275-276; KAJANTO, *The Latin* cit., pp. 29, 67-69, 134 e 260.

(53) SCHULZE, *Zur Geschichte* cit., p. 353.

(54) *CIL IX*, 5016 = EDR112129.

(55) *CIL XIV*, 2968 = EDR166637.

(56) B. RAWSON, *Children in the Roman familia*, in *The family in ancient Rome: New Perspectives*, a cura di B. Rawson, London 1986, pp. 173-174. L'aggettivo *dulcis* sembra che ricorra più spesso in testi riferiti a bambini di età inferiore rispetto a *carus* e che il primo denoti una maggiore intimità rispetto al secondo: H. S. NIELSEN, *Interpreting Epitaphs in Roman Epitaphs*, in *The Roman Family in Italy. Status, Sentiment, Space*, a cura di B. Rawson, P. Waver, Oxford 1997, pp. 188-189 e 191.

(57) N. G. BRANCATO, *Una componente trasversale nella società romana: gli alumni*. *Inscriptiones Latinae ad alumnos pertinentes commentariumque*, Roma 2015, pp. 233-236.

(58) RAWSON, *Children in the Roman* cit., pp. 176-177; B. RAWSON, *Children and Childhood in Roman Italy*, Oxford 2003, p. 254.

(59) H. S. NIELSEN, *Alumnus: a term of relation denoting quasi-adoption*, «*Classica et Mediaevalia*», 38 (1987), pp. 141-188; RAWSON, *Children and Childhood* cit., p. 250.

(60) K. K. HERSCH, *The Roman marriage. Ritual and Meaning in Antiquity*, Cambridge 2010, pp. 27-29; L. M. ROBLES VELASCO, *Ritos y simbolismos del matrimonio arcaico romano, uniones de hecho, concubinatio y contubernium de Roma a la actualidad*, «*Revista Internacional de Derecho Romano*», 7 (2011), pp. 307-312.

(61) *ICUR VIII*, 22127a = EDB36616 nella forma *cuius atfectus et blandities*. Il primo termine si ritrova anche nella forma *affectus* con assimilazione della dentale alla fricativa labiodentale sorda: cfr. VÄÄNÄNEN, *Introduzione* cit., pp. 118-119.

6. *Cubicolo Mb*

Travertino (27×19×6,5; lett. 4-3,8).

 [---?] XXVII[---]
 [---?] *Pellia*[---]
 [---?] *Iuben*[---]
 -----?

Frammento di probabile cippo, ricomposto da due frammenti, mutilo su tutti i lati (tipo E). Per lo spazio anepigrafe a sinistra si conservano forse le parti iniziali delle righe. La superficie è lavorata a gradina con alcune scheggiature. Le lettere sono incise con discreta cura (Fig. 7).



Fig. 7. Iscrizione n. 6.

I numerali nella r. 1, per la loro posizione, erano forse parte dei dati biometrici del defunto. Alla r. 2 si legge il possibile gentilizio femminile *Pellia*, poco frequente in area urbana (62). Per la perdita della porzione destra del testo non si può escludere che esso non sia parte di un elemento onomastico che iniziava alla riga precedente come *Capellia* anch'esso raramente presente nella capitale sia come gentilizio (63), sia come *cognomen* (anche nella forma *Capelliana*) (64), mentre più improbabile sembrerebbe il gentilizio *Spellia* (65). Non si può scartare inoltre la possibilità che sia

(62) SCHULZE, *Zur Geschichte* cit., p. 424. Solo 3 casi: *CIL* VI, 23909 = EDR174099; *CIL* VI, 34002, cfr. p. 3908 = EDR071751; G. MANCINI, *III. Roma. Nuove scoperte nella città e nel suburbio. Via Labicana*, «*NotSc*» (1914), p. 377, n. 17 = EDR000141 (l'ultimo da un colombario rinvenuto in zona). È sporadicamente presente anche come *nomen* in *Gallia Narbonensis* e in *Pannonia* e come *cognomen* nelle provincie iberiche: OPEL, III, 2000, p. 131.

(63) *Index nominum* cit., p. 47; SCHULZE, *Zur Geschichte* cit., pp. 153 e 441. Solo 2 casi al femminile: *CIL* VI, 14380 = EDR119990 e *CIL* VI, 14381 = EDR174155.

(64) *Index cognominum* cit., p. 233; KAJANTO, *The Latin* cit., pp. 143 e 326.

(65) *Index nominum* cit., p. 173; SCHULZE, *Zur Geschichte* cit., p. 425. Solo 2 casi al femminile: B. E. THOMASSON, *Aus einer stadtrömischen Inschriftensammlung*, «*Opuscula Romana*», 3 (1961), p. 180, n. 2 = EDR102851 e *CIL* VI, 26671 = EDR123848.

parte del *nomen Palpellia*, un gentilizio che si riscontra poco a Roma (66), ma che a parte alcune sporadiche attestazioni extraurbane e provinciali (67), è piuttosto diffuso nella *regio X Venetia et Histria* (68), soprattutto a Pola (69). Perlomeno alcuni fra i personaggi con quest'ultimo *nomen* potrebbero forse essere riconducibili a un *Sex. Palpellius* (come membri della sua *familia* o loro discendenti), console del 43 d.C. (70), il cui *cognomen* etnico *Hister* fa propendere con la possibilità che sia stato originario di tale *regio* e verosimilmente proprio di Pola (71). L'altro elemento onomastico (r. 3), *Iuben[---]*, è forse parte di un gentilizio o *cognomen* integrabile in molti modi, spesso nelle sue varianti con la V al posto della B qui attestata (72), ma nessuno dei quali preferibile con sicurezza per lo stato di conservazione del testo (73). Non si può inoltre stabilire se essi siano parte dell'onomastica della medesima persona o i nomi di due diversi dedicanti dell'iscrizione.

Il tipo di supporto e la paleografia, soprattutto l'occhiello leggermente aperto della P, suggeriscono una datazione nell'ambito del I secolo d.C.

[E.R.]

(66) *Index nominum* cit., p. 143; SCHULZE, *Zur Geschichte* cit., p. 206. Si tratta di 3 sole iscrizioni: CIL VI, 14623 = CIL VI, 14624 = EDR156819; CIL VI, 22694 = EDR160651; CIL VI, 38022 = EDR150056.

(67) A *Venafrum* (S. CAPINI, *Molise, Repertorio delle iscrizioni latine*, Venafrum, Campobasso 1999, n. 104 = EDR103767); ad Ain Fournà (*Furnos Maius*) in *Africa Proconsularis* (N. FERCHIOU, *Quelques inédits de Furnos Maius (Afrique proconsulaire): nouvelles données sur l'évolution juridique de cette ville*, in *L'Africa Romana, Atti del II Convegno di studio* (Sassari, 14-16 dicembre 1984), a cura di A. Mastino, Sassari 1985, pp. 182-184, n. 2 e tav. II); a Samotracia in *Thracia* (K. LEHMANN-HARTLEBEN, *Preliminary Report on the Second Campaign of Excavation in Samothrace*, «AmerJournArch», 44, 3 (1940), p. 346, n. 3 = EDH019295).

(68) Una da *Nesactium* e due da *Tergeste*: OPEL, III, 2000, p. 121; J. ŠAŠEL, B. MARUŠIĆ, *Štirideset rimskih napisov iz Istre*, «Arheološki Vestnik», 35 (1984), pp. 298-300 e tav. 1, 1b = EDR007023 = EDH006413. A esse si aggiunge un'iscrizione dalla *Dalmatia* ad *Aprosus*, attuale Mali Lošinj in Croazia (CIL III, 10137 = EDH057953).

(69) OPEL, III, 2000, p. 121; ŠAŠEL, MARUŠIĆ, *Štirideset* cit., pp. 306-307, n. 19 e tav. 3, 18 = EDR079830 = EDH003264; A. STARAC, *Monumenti funerari rinvenuti presso porta Rata (Port' Aurea)*, «Aquileia Nostra», 69 (1998), p. 421, n. 1c = EDR142605 = EDH065861.

(70) PIR², P 73. Compare anche in alcune iscrizioni rinvenute a Rocca di Papa (CIL XIV, 2241 = CIL VI, 2015, cfr. p. 3236 = CIL I, p. 58 = EDR156506), a Pompei (A. LANDI, *Ricerche sull'onomastica delle tabelle dell'agro Murecine. Contributo all'onomastica di Puteoli in età imperiale*, «AttiAccadPontan», 29 (1980), p. 196 e tav. 18 = EDH001938; G. CAMODECA, *Tabulae Pompeianae Sulpiciorum, Edizione critica dell'archivio puteolano dei Sulpicii*, Roma 1999, n. 60 = EDR078500 = EDH001606; CAMODECA, *Tabulae Pompeianae* cit., n. 61 = EDR103845 = EDH010568; CAMODECA, *Tabulae Pompeianae* cit., n. 97 = EDR079317 = EDH001941) e a Pola (CIL V, 35, cfr. p. 1016 = CIL V, *582, 07 = ILS, 946 = InscrIt, X, 1, 66 = EDR093931 = EDH032966).

(71) KAJANTO, *The Latin* cit., pp. 196 e 321. Sembra inoltre che questo console sia appartenuto alla *tribu Velina* a cui furono iscritti molti cittadini di Pola (da subito dopo il 42 a.C.) e di Aquileia (G. FORNI, *La tribù Velina degli Aquileiesi*, in *Aquileia repubblicana e imperiale*, a cura di M. Mirabella Roberti, Udine 1989, pp. 53, 58).

(72) Il passaggio tra bilabiale e labiodentale è un fenomeno molto comune già a partire dal I secolo d.C.: cfr. VÄÄNÄNEN, *Introduzione* cit., pp. 103-104 e 114.

(73) Cfr. H. SOLIN, O. SALOMIES, *Repertorium nominum gentilium et cognominum Latinorum*, Hildesheim 1994, pp. 99 e 346-347.

7. *Cubicolo Md*

Marmo (20×10×2,8; lett. 3-1,7).

[---]nius P[---]
 [---] L(uci-)[---]
 [---]tus [---]
 [---] p(edes?) [---]
 5 [---] monu[ment---]
 [---]+++[---]

Frammento di lastra che conserva parte del margine superiore (tipo B). Le lettere sono incise con cura e si nota l'uso di segni d'interpunzione triangolari coi vertici rivolti verso il basso (Fig. 8).



Fig. 8. Iscrizione n. 7.

La r. 1, resa con lettere di maggiore dimensione, è probabilmente ciò che resta dell'onomastica di un uomo: la prima parte si può forse integrare col gentilizio *Antonius*, molto frequente in ambito urbano (74). Alla r. 4 potrebbe forse essere presente un'indicazione delle dimensioni del sepolcro, integrabile con la lunghezza [*in fr(onte)*] o con la larghezza [*in ag(ro)*]. Il termine *monumentum* (r. 5) potrebbe essere stato iscritto in accusativo o in ablativo: nella prima ipotesi sarebbe parte di un formulario di esclusione dal sepolcro (75) o di interdizione talvolta col pagamento di una somma

(74) SCHULZE, *Zur Geschichte* cit., p. 124; SOLIN, SALOMIES, *Repertorium* cit., p. 17; in 12 casi è associato a un *cognomen* che inizia con P. *Index nominum* cit., p. 18.

(75) Cfr., ad esempio, *CIL* VI, 13732 = *EDR*164810. Sulle esclusioni in generale cfr. S. ORLANDI, *D. Heredes, alieni, ingrati, ceteri. Ammissioni ed esclusioni*, in *Libitina e dintorni* op. cit., pp. 359-384.

per i trasgressori (76); nella seconda sarebbe invece il secondo elemento del formulario di auspicio *huic monumento dolus malus abesto* (77).

L'onomastica e la paleografia permettono una datazione attorno al I secolo d.C.

[E.R.]

8. Stanza 81 (Mausoleo III)

Marmo (30×21×3,3; lett. 3,6-1,4).

D(is?) [M(anibus?)]
 Euc[---]
 T[---]
 Cl(---) Eus[---]
 5 cont(---) ol[---].

Porzione sinistra (tipo CFI) di una tabellina di colombario pseudoansata e con campo epigrafico delimitato da una cornice incisa (78). Le lettere sono incise con cura, con uso regolare di segni d'interpunzione (Fig. 9).



Fig. 9. Iscrizione n. 8.

Alla r. 1 si può ipotizzare la probabile presenza della *consecratio* agli Dei Mani. *Euc[---]* (r. 2) potrebbe essere l'inizio di un *cognomen* grecanico, quali ad esempio,

(76) Cfr. G. L. GREGORI, *F. Si quis contra legem sepulcri fecerit. Violazioni e pene pecuniarie*, in *Libitina e dintorni* op. cit., pp. 391-404.

(77) Cfr. C. CARUSO, *E. Dolus malus abesto et ius civile. Prevenzione e repressioni di azioni fraudolente*, in *Libitina e dintorni* op. cit., pp. 384-391.

(78) Per la tipologia del supporto cfr. G. L. GREGORI, M. MATTEI, *SupplIt, Imagines, 1. Musei Capitolini*, Roma 1999, n. 681.

fra le numerose possibilità, i molto diffusi *Euclesis*, *Eucharus*, *Euchomenus* (79). La r. 3 non può essere integrata in alcun modo. La r. 4 è forse costituita da parte dell'onomastica della dedicante, con la tipica assenza di *prenomen*. Il gentilizio è integrabile sia come *Cl(audia)* sia come *Cl(odia)* (80), mentre il *cognomen* si può forse integrare con diversi grecanici quali ad esempio *Eustachys* o *Eusebia* (81). L'espressione della r. 5 *cont(---) ol[---]* (con l'ultima lettera di difficile lettura per la presenza di calce) potrebbe essere sciolta con varie espressioni quali *cont(inentes* vel *-inuas) ol[las]* oppure *cont(inuae) ol[lae]*, riferite alla sequenza di sepolture all'interno dei colombari di cui i personaggi menzionati erano i titolari (82).

Il tipo di supporto, l'onomastica (soprattutto nel caso in cui sia possibile l'integrazione con il gentilizio *Claudia*) e la paleografia suggeriscono una datazione in età giulio/claudia.

[I.G.]

9. Stanza 81 (Mausoleo III)

Marmo (32×22×2; lett. 3-2,9).

D(is) M(anibus).
Anthi
Zelidi fi=
liae suae
5 *b(ene) m(erenti) f(ecit).*

Lastra mutila dell'angolo inferiore sinistro (tipo G), ma che conserva un testo completo. Le lettere sono incise con scarsa cura, il testo è impaginato secondo l'asse centrale e le righe sono ascendenti verso destra. Si notano tre *hederae distinguentes* all'ultima riga (Fig. 10).

Entrambe le donne sono menzionate con un solo elemento onomastico, il *cognomen* di origine grecanica. Il primo, *Anthi*, è abbastanza diffuso a Roma nel I e nel II secolo d.C. anche fra persone di rango servile (83). In merito al secondo, invece, poiché il nominativo *Zelis* non è mai attestato, si può pensare a un possibile dativo «alla greca» da *Zele*, presente soltanto in tre iscrizioni urbane (84) e altre tre extraurbane (85) in cui si comporta sempre come indeclinabile. Si può ipotizzare una probabile origine servile o libertina per entrambe.

(79) SOLIN, *Die griechischen* cit., pp. 65, 938 e 1355, rispettivamente.

(80) Cfr. *Index nominum* cit., pp. 52-62.

(81) SOLIN, *Die griechischen* cit., pp. 986 e 1316, rispettivamente.

(82) Queste formule sono presenti anche in alcune iscrizioni provenienti da colombari non lontani da questa catacomba: cfr. *CIL* VI, 37651 = EDR166482; *CIL* VI, 37639 = EDR167170 (coi due termini invertiti e separati da *duas*); MANCINI, *III. Roma* cit., p. 386, n. 14 = EDR000167 (coi due termini invertiti).

(83) *Index cognominum* cit., p. 219; SOLIN, *Die Stadtrömischen* cit., p. 513; SOLIN, *Die griechischen* cit., pp. 1158-1159.

(84) SOLIN, *Die Stadtrömischen* cit., p. 561; SOLIN, *Die griechischen* cit., p. 1326. Si tratta di: *CIL* VI, 4170 = EDR136988; *CIL* VI, 25393, cfr. p. 3918 = EDR164769; *CIL* VI, 35840 = EDR178702.

(85) Ostia: *CIL* XIV, 1144 = EDR155029; *Genoa*: *CIL* V, 7757 = EDR010651; *Aquileia*: *CIL* V, 1154 = EDR117483.

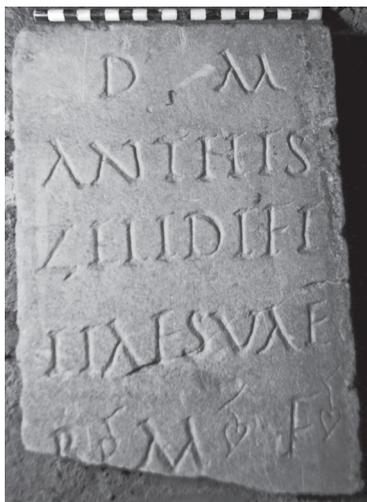


Fig. 10. Iscrizione n. 9.

La *consecratio* e la formula *bene merenti* entrambe abbreviate alle sole iniziali, l'onomastica e la paleografia orientano per una datazione nella seconda metà del II secolo d.C.

[I.G.]

10. Stanza 81 (Mausoleo III)

Marmo (8×7×2; lett. 1-0,7).

-----?
 [---] *aversus* (?) *qu*[---]
 [---] *annos* [---]
 -----?

Frammento di lastra mutilo su tutti i lati (tipo E). Una riga incisa nella porzione inferiore delimita il campo epigrafico. Le lettere sono incise con sufficiente cura (Fig. 11).

Alla r. 1 si nota una parola di incerta interpretazione. Nel modo in cui è scritta sembra un *unicum* nell'epigrafia urbana, riscontrabile in un solo caso contenente una *defixio* rinvenuto in *Aquitania* (86). Vista la rarità, si può pensare quindi a un errore del lapicida che incise *aversus* al posto di *adversus* (87), termine attestato nelle iscrizioni di Roma in testi che denotano uno *ius sepulchri*, contenenti interdizioni

(86) G. MUSSET, *Fouilles de Chagnon-Villepouge*, «Bulletin Archéologique du Comité des Travaux Historiques et Scientifiques», 45 (1897), pp. 81-83 = PETRAE n. 160101200138 = EDH022682.

(87) Con caduta della dentale di contatto: cfr. VÄÄNÄNEN, *Introduzione* cit., p. 120.



Fig. 11. Iscrizione n. 10.

con pagamento di una somma per i trasgressori e anche in un caso di esclusione dal sepolcro (88).

La paleografia e l'ipotetica presenza di un'interdizione o esclusione orientano per una datazione nel II secolo d.C.

[E.R.]

11. Stanza 81 (*Mausoleo III*)

Marmo (8×7×2; lett. 1-0,7).



Fig. 12. Iscrizione n. 11.

(88) *CIL* VI, 13732 = EDR164810. Sulle interdizioni o sulle esclusioni in generale vd. i riferimenti al n. 7.

 [---]O[---]
 [---]DO[---]
 [---]CTO[---]
 [---]li]bert[---]
 5 [---]+ huic m[(onumento) d(olus) m(alus) a(besto)? ---]
 -----?

Frammento di lastra mutilo su tutti i lati (tipo E). La superficie è liscia con alcune scalfitture. Le lettere sono incise con scarsa cura (Fig. 12).

Nella r. 4 è possibile che vi sia una parte del formulario di inclusione dei liberti e delle liberte, sebbene non sia possibile stabilire con certezza a quale genere fosse riferita la parola conservata. All'ultima riga, con una scrittura piuttosto corsiva, dopo una prima lettera non identificabile, si legge la parola *huic* seguita da una *M*, probabilmente parte di un formulario di auspicio (89).

La paleografia e il formulario orientano per una datazione nella seconda metà del II secolo d.C.

[F.L.]

12. Stanza 81 (Mausoleo III)

Marmo (13×23×5; lett. cons. 3-0,6).

[---] *Servili* [---]
 -----?

Frammento di lastra mutilo su tutti i lati (tipo E), sebbene l'ampio spazio anepigrafe superiore faccia supporre che quella conservata sia anche la prima riga dell'iscrizione. La superficie presenta tracce di lavorazione a gradina. Le lettere sono incise con cura e si nota una *I longa* (Fig. 13).



Fig. 13. Iscrizione n. 12.

(89) In merito a questo formulario, vd. i riferimenti al n. 7.

Si conserva parte di un elemento onomastico, verosimilmente in genitivo. *Servilius* (assieme a *Servilius* o *Servilis*) è molto diffuso in ambito urbano e nell'Italia centrale (90).

La scarsa conservazione delle lettere non permette una datazione basata sulla paleografia, sebbene la presenza della lettera montante faccia propendere per il I secolo d.C.

[E.R.]

13. Galleria C8', angolo con la galleria C12

Marmo (23×8,5×5; lett. 2-1,7).

 [---]CURA[---]
 [--- nib- vel n]il temere [---]
 [-----]?
 [---] cuius gen[---]
 5 [---] pari fui[---]
 [---] soror[---]
 [---] gna m[---]
 [---] tam +[---]



Fig. 14. Iscrizione n. 13.

(90) Cfr. *Index nominum* cit., pp. 170-171; SCHULZE, *Zur Geschichte* cit., pp. 231 e 454. Due *Servillii* sono attestati in iscrizioni provenienti da un colombario rinvenuto non lontano da questa catacomba: G. MANCINI, *VII Roma. Nuove scoperte nella città e nel suburbio. Via Labicana*, «NotSc» (1920), p. 39, n. 31 = EDR005114 e MANCINI, *VII Roma* cit., p. 39, n. 32 = EDR005115.

Frammento di lastra mutilo su tutti i lati (tipo E). La superficie è per lo più liscia con un'ampia scheggiatura nella porzione superiore sinistra. Le lettere sono incise con cura e con frequenti apicature. Si nota una *I longa* (v. 5) e un uso regolare di segni d'interpunzione triangolari coi vertici rivolti verso il basso (Fig. 14). Per la paleografia, l'altezza delle lettere e l'impaginazione è probabile che sia solidale col n. 14 (seppure senza lati combacianti). È schedato separatamente per la frammentarietà del testo che non permette di stabilire con sicurezza la sua posizione in relazione a ciò che si conserva del n. 14.

Qualora faccia parte del medesimo testo del n. 14, potrebbe trattarsi di un epigramma in trimetri giambici impuri o in distici elegiaci con esametro catalettico nel sesto piede. Per lo stato di conservazione e per l'andamento metrico dell'iscrizione è impossibile proporre un'integrazione del testo. Al v. 1, dopo la scheggiatura, si nota la porzione inferiore di una *C* e ciò che resta dell'ultima lettera (una porzione di un'asta obliqua da sinistra verso destra) fa propendere per l'identificazione come una *A*. Per lo stato di conservazione non si può però decidere con sicurezza se si tratti della parola *cura*, di per sé attestata in moltissimi *carmina* (declinata in vari casi e talvolta con l'enclitico *-que*), se sia una flessione del verbo *curo*, o se invece sia parte di un termine più lungo. Della prima lettera nel v. 2 resta solo la porzione inferiore dell'asta verticale di una *I* che favorisce l'ipotesi per un'integrazione col termine *nihil* o la sua forma abbreviata *nil* (con caduta dell'aspirazione e contrazione delle vocali) (91) presenti in moltissimi *carmina*. Non è chiaro se il v. 3 sia mutilo di testo impaginato a sinistra o se invece vi sia uno spazio anepigrafe. Parte della lacuna al v. 4 potrebbe essere ipoteticamente integrata con *gen[us nomenque]*, seguito dall'onomastica della defunta come attestato in un carne rinvenuto in Pannonia (92). Al v. 7 potrebbe esserci la menzione di un attributo della donna quale, ad esempio, *digna* o *benigna*, seguito forse dalla parola *mulier* (93), indice che si tratta di una defunta moglie del dedicante (i cui nomi sono entrambi perduti). Fra gli altri vocaboli presenti in questo frammento, le parole *pari* (94) e *tam* ricorrono spesso in altri carmi (95), mentre *temere* (v. 2) sembra

(91) La caduta della *H* intervocalica e le contrazioni in vocale lunga dello stesso timbro (cfr. forse anche il n. 5) sono entrambi fenomeni molto diffusi nella lingua latina, cfr. VÄÄNÄNEN, *Introduzione* cit., pp. 94-95 e 110.

(92) *CLE*, 558.

(93) Parola attestata in almeno altri tre *carmina*: *CLE*, 42 e 995 e *CIL* V, p. 622, 12.

(94) Cfr., ad esempio, *CLE*, 68, 641, 678, 960, 1059, 1112, 1140, 1188, 1189, 1359, 1972 e 2015.

(95) Cfr., ad esempio, *CLE*, 63, 94, 216, 254, 273, 282, 289, 352, 359, 433, 437, 456, 493, 647, 863, 936, 951, 1035, 1065, 1067, 1079, 1088, 1128, 1150, 1165, 1382, 1402, 1431, 1440, 1483, 1632, 1808, 1823, 1988, 2046, 2078, 2097 e 2115; G. SOTGIU, *Un nuovo carmen epigraphicum ed altre iscrizioni del Museo di S. Antioco (Sulci)*, «Epigraphica», 37 (1975), n. 1 = P. CUGUSI, *Carmina Latina Epigraphica Provinciae Sardiniae*, Bologna 2003, n. 1 = EDR076315 = EDH009888; G. DE BENEDITTIS, *Molise. Repertorio delle iscrizioni latine III: Fagifulae*, Campobasso 1997, n. 8 in appendice = *AEP* 1997, 410; M. BUONOCORE, *Carmina Latina Epigraphica regionis IV Augustae. Avvio ad un censimento*, «GiornItalFilol», 49 (1997), n. 26 = EDR114466 = EDH014868; R. HERNÁNDEZ PÉREZ, *Los tituli picti métricos de la Cueva Negra de Fortuna (Murcia)*, «Epigraphica», 69 (2007), n. 13 = P. CUGUSI, *Carmina Latina Epigraphica Hispaniae. Post Buechelerianam collectionem editam reperta cognita (CLEHisp)*, Faenza 2012, n. 90, o; M. NÉMETH, *Eine neue metrische Grabinschrift aus Aquincum*, «ActaArchAcademScientHungar», 41 (1989), pp. 99-102 = P. CUGUSI, M. T. SBLENDORIO CUGUSI, *Studi sui Carmi Epigrafici. Carmina Latina Epigraphica Pannonica*, Bologna 2007, n. 42 = EDH024858; P. CUGUSI, M. T. SBLENDORIO CUGUSI, *Carmina Latina*

si riscontri solo in un altro carme epigrafico (96). Il termine *soror* (v. 6), di cui non è determinabile la terminazione, è invece molto diffuso (declinato in vari casi) non solo in numerosi *carmina*, ma anche in iscrizioni sepolcrali urbane in prosa nell'indicazione del grado di parentela col defunto.

La paleografia, la lingua e la metrica suggeriscono una datazione nel pieno II secolo d.C.

[E.R.]

14. Galleria C8ⁿ (parte tratteggiata)

Marmo (29×24,5×?; lett. 2-1,7).

```

-----
[---]+[---]
[---nos]trae
[---] super
[-----]?
5 [---] officio
[-----]?
[---] flacio cur enim
[---]m est
[---]bo animum et robuste
10 [---]vit quoniam tantis laudi
[---]++v[vac. 2]ae vitae sociam
-----

```

Due frammenti combacianti della medesima lastra che conserva parte del margine destro (tipo EF). Non si può misurare lo spessore poiché sono entrambi murati. La superficie è per lo più liscia con numerose scheggiature nella parte inferiore (Fig. 15). Le lettere sono incise con cura e con frequenti apicature. Si nota la presenza di *l longae* (vv. 10-11), un uso regolare di segni d'interpunzione triangolari coi vertici rivolti verso il basso e un apice (v. 7). È probabile che questi due frammenti siano solidali col n. 13.

Sembrirebbe trattarsi di un epigramma in trimetri giambici impuri o in distici elegiaci con esametro catalettico nel sesto piede. Al v. 1 si conserva una piccola traccia della porzione inferiore di una lettera non identificabile. Non è chiaro se i vv. 4 e 6 siano mutili di testo impaginato a sinistra (come si può notare al v. 8) o se invece vi sia uno spazio anepigrafe. All'ultimo verso, a causa delle scheggiature, alcune lettere sono di incerta lettura: la prima potrebbe essere una *E* oppure una *F*; la seconda potrebbe essere una *O* oppure una *Q*; non sono invece identificabili la quarta e la quinta lettera di cui non resta alcuna traccia. Nel v. 9 si conserva la terminazione di un verbo alla prima persona singolare del futuro semplice in forma attiva. Alcuni vocaboli in que-

Epi-graphica Africarum provinciarum. Post Buechelerianam collectionem editam reperta cognita (CLEAfr), Faenza 2014, nn. 7 (= EDH059150), 168, 185 (= EDH025081) e 219 (= EDH032565).

(96) CIL XIII, 2219 = CLE, 1198 = C. SQUINTU, *Il motivo della morte accidentale in un carme lionnese* (CLE 1198 = CIL XIII, 2219), «Epi-graphica», 77 (2015), pp. 301-316. Si riscontra anche nella lunga iscrizione (in vari frammenti) CIL VI, 1527 = CIL VI, 31670 = CIL VI, 37053 = CIL VI, 41062 = EDR093344.

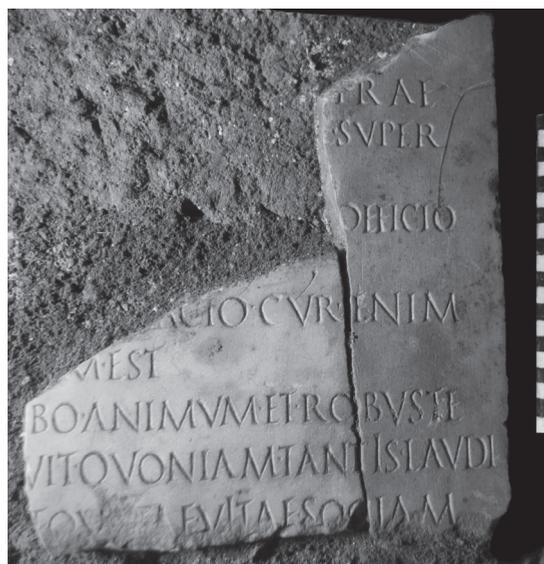


Fig. 15. Iscrizione n. 14.

sti due frammenti si riscontrano anche in altri *carmina* come l'avverbio interrogativo *cur* che presuppone un punto interrogativo tra il v. 7 e il seguente (97), la successiva congiunzione *enim* (98) (sebbene non sembra vi siano attestazioni di una loro associazione), la congiunzione *quoniam* (99) o la preposizione *super* che è spesso seguita dai termini *ossa residas* o *ossa quiescas*. Poiché nel successivo verso conservato vi è la parola *officio*, non si può escludere che tali vv. possano essere integrati con un formulario augurale quale [*te, lapis, obtestor* vel *optestor leviter*] *super* | [*ossa residas* vel *quiescas* | *ne nostro doleat conditus*] *officio*, piuttosto ricorrente con piccole variazioni tra il I ed il II secolo d.C. (100), eventualmente suddiviso in due o tre versi. Questa

(97) Cfr., ad esempio, *CIL* III, 6475 = *CIL* III, 10762 = EDR129084 e *CLE*, 1233 = EDH050094.

(98) Cfr., ad esempio, *CLE*, 492, 603, 610, 613, 744, 1329, 1352, 1394, 1581, 1606, 1959, 1994 e 2115; *ICUR* VII, 18469 = EDR126680 = EDB30564; *CIL* XI, pp. 698-699, n. 2 = EDR166324; *CIL* XI, p. 699, n. 3 = EDR166325; CUGUSI, *CLEHisp* cit., n. 115 = EDH014123; CUGUSI, SBLENDORIO CUGUSI, *CLEAfr* cit., nn. 62 (= EDH018413), 188 (= EDH020760), 190 (= EDH020766) e 219 (= EDH032565); J. W. ZARKER, *Studies in the Carmina Latina Epigraphica*, Princeton 1958, n. 61 = G. MASARO, *Iscrizioni metriche e affettive della X regio augustea*, Canterano 2017, n. 40.

(99) Cfr., ad esempio, *CLE*, 54 e 1211; *CIL* VIII, 27280 = CUGUSI, SBLENDORIO CUGUSI, *CLEAfr* cit., n. 242; P. CUGUSI, *CLEAfr* Addenda e Corrigenda, in *Versi su pietra. Studi sui Carmina Latina Epigraphica. Metodologia, problemi, tematiche, rapporti con gli auctores, aspetti filologici e linguistici, edizione di testi. Quaranta anni di ricerche*, a cura di P. Cugusi, M. T. Sblendorio Cugusi, Faenza 2016, n. 268.

(100) Cfr. M^a F. DEL BARRIO VEGA, *Técnica compositiva de los CLE en disticos elegiacos: los epitafios dialogados*, in Asta ac pellege. *50 años de la publicación de Inscripciones Hispanas en Verso de S. Mariner*, a cura di J. Del Hoyo, J. Gómez Pallarès, Madrid 2002, p. 96; F. SOCAS, *Materiales para una tipología de los epigramas funerarios latinos trazada a partir de sus voces e interlocutores*, in Asta ac pellege op. cit., p. 192; M. MASSARO, *Te, lapis, obtestor... Le vicende di un distico sepolcrale*, in *Memoria poetica e poesia della memoria. La versificazione epigrafica dall'antichità all'umanesimo*, a cura di A. Pistellato, Venezia 2014, pp. 65-102. Cfr. anche, ad esempio, *CIL* II², 5, 372 = C. FERNÁNDEZ MARTÍNEZ, *Poesía Epigráfica Latina. Introducción*,

integrazione resta ipotetica in quanto, con la suddivisione in versi presente in questo testo, essa sembrerebbe alterare la disposizione metrica. In alternativa è possibile pensare a un'integrazione dei vv. 5-6 con *[in] officio | [memoriae]*, come in un carme dalla Dalmazia (101). Non sembrano invece presenti finora in altri *carmina* né in iscrizioni in prosa l'avverbio *robuste* (v. 9) e soprattutto i costrutti *tantis laudi* (v. 10) e *vitae sociam* (v. 11). Quest'ultima parola, attestata in almeno tre *carmina* in riferimento a una moglie (102), fa propendere per identificare la defunta come la moglie del dedicante (i cui nomi sono entrambi perduti).

La paleografia, la lingua e la metrica suggeriscono una datazione nel pieno II secolo d.C.

[F.L.]

15. Galleria C8" (parte tratteggiata)

Marmo (12×12×2; lett. 2-1,6).

[Dis M]anib(us)
 [---]+ Chreste
 [vixit a(nnis) ---] m(ensibus) IIII, d(iebus) XI



Fig. 16. Iscrizione n. 15.

traducción y notas, Madrid 1999, n. CO12 = EDH003146; *CIL* V, 470 = P. CUGUSI, *Per un nuovo corpus dei Carmina Latina Epigraphica. Materiali e Discussioni*, «AttiAccNazLincei, Memorie», ser. 9, vol. 22, fasc. 1 (2007), p. 129 = EDR007733; P. CUGUSI, 'Doppioni' e 'ritornelli' epigrafici, in *Versi su pietra* op. cit., n. 265; G. CAMODECA, *Le iscrizioni funerarie dei Fadieni*, in *Mors immatura. I Fadieni e il loro sepolcreto*, a cura di F. Berti, Firenze 2006, pp. 24-26, n. 5 = P. CUGUSI, *Gli epigrammi funerari del sepolcreto dei Fadieni (Gambulaga) e i carmi epigrafici del Ferrarese. Edizione e commento*, in *Versi su pietra* op. cit., n. Vb = EDR147676; *AEP* 1958, 169 = P. CUGUSI, *Carmina Latina Epigraphica delle province greco-orientali (CLEOr)*, in *Versi su pietra* op. cit., n. 28 = EDH019942.

(101) D. RENDIĆ-MIOČEVIĆ, *Nova kasnonatička stela iz Solina*, «Vjesnik za arheologiju i historiju dalmatinsku», 56, 2 (1954-1957), pp. 156-162 = P. CUGUSI, M. T. SBLENDORIO CUGUSI, *Carmina Latina Epigraphica non-bücheleriani di Dalmazia (CLEDalma): edizione e commento*, Faenza 2015, n. 29 = EDH018019.

(102) *CLE*, 111, 516 e 1338.

Porzione di lastra ottagonale che conserva parte del margine superiore e quasi tutto quello obliquo destro (tipo C), entrambi con una cornice modanata a delimitare il campo epigrafico (103). Per le dimensioni potrebbe trattarsi di una lastrina di colombario. Le lettere sono incise con cura e l'uso dei segni d'interpunzione triangolari è regolare. Le lettere della r. 1 hanno un'altezza maggiore rispetto alle altre (Fig. 16).

Si conserva un solo elemento onomastico, il *cognomen* grecanico della defunta, *Chreste*, di cui è nota parte dei dati biometrici (tranne gli anni che si trovavano nella parte mancante). Tale *cognomen*, che conta numerose attestazioni a Roma tra il I secolo a.C. e il IV secolo d.C., anche fra gli schiavi (104), consente l'ipotesi di una sua possibile origine servile o libertina.

La paleografia, il modo di abbreviare la *consecratio* e la possibile identificazione del supporto suggeriscono una datazione nella prima metà del I secolo d.C.

[I.G.]

16. Arcosolio nel cubicolo Cx

Presente negli appunti di Padre Fasola datati 5 marzo 1987, in basso a destra (Archivio PCAS, Busta ASD/81) e nello schedario della PCAS, inv. LAU C172, foto n. C141.

Marmo (35×25,5×6; lett. 2,2-2).



Fig. 17. Iscrizione n. 16.

D(is) M(anibus).
L(ucio) Q(uintio)
Vernae

(103) Il supporto non sembra trovare confronti nei principali repertori fotografici editi.

(104) *Index cognominum* cit., p. 237; SOLIN, *Die Stadtrömischen* cit., p. 471; SOLIN, *Die griechischen* cit., pp. 931-932.

5 *Domitia Irene*
 coniugi
 cari[ssimo]

Frammento di stele centinata, mutila in basso (tipo GHI) dove vi è anche una vasta scheggiatura. Il timpano è ribassato con un medaglione o patera centrale (di difficile identificazione per la presenza di concrezioni di calce) a bassorilievo. A differenza di molte stele centinate, gli acroteri (si conserva solo quello sinistro) sono a tutto tondo e a forma di uncino (o collo di cigno). Sembra che lo spessore sia stato ridotto per un eventuale riutilizzo dell'oggetto. Il campo epigrafico è delimitato da una cornice modanata a listello e gola rovescia (Fig. 17). Le lettere sono incise con cura e si nota una *I longa* (r. 2).

Il gentilizio del dedicatario, *Quintius* (con assenza della gutturale C) (105), è poco presente a Roma in associazione col *praenomen Lucius*, ma è più frequente la forma *Quinctius* (106). Non è mai stato rinvenuto invece insieme al *cognomen Verna*, scarsamente attestato sia in area urbana che extraurbana tra il I secolo a.C. e il II/III secolo d.C. (107). L'iscrizione è stata posta da sua moglie *Domitia Irene* la quale ha definito il marito carissimo, un aggettivo che si riscontra in molte iscrizioni sepolcrali legato al termine *coniugi*. Il gentilizio della donna è molto diffuso nella capitale (108) e il suo *cognomen* di origine greca è piuttosto comune tra il II/I secolo a.C. e il IV secolo d.C. per lo più in persone di rango servile (109). Questi ultimi due elementi onomastici sono associati in altre due iscrizioni sepolcrali databili alla seconda metà del I secolo d.C. provenienti dal colombario di Vigna Codini (110), quindi non sono sicuramente identificabili con la medesima donna.

La *consecratio* abbreviata alle sole iniziali, la paleografia e l'onomastica di entrambi permettono una datazione nella seconda metà/fine del I secolo d.C.

[E.R.]

17. Cubicolo Cu

Marmo (15×17×3,5; lett. 3,2).

 [---]qe [---]

(105) Cfr. VÄÄNÄNEN, *Introduzione* cit., p. 121.

(106) *Index nominum* cit., pp. 157-158; SCHULZE, *Zur Geschichte* cit., p. 229.

(107) *Index cognominum* cit., p. 348; KAJANTO, *The Latin* cit., pp. 82, 105, 134 e 314; vd. anche l'iscrizione n. 4 che ne presenta un diminutivo. Si può escludere che si tratti di una *verna* (identificabile forse come un figlio di una schiava appartenente alla *familia* del padrone) per la sua posizione in questo testo e poiché mancano gli usuali genitivi che ne indichino la proprietà. Sui *vernae* in generale cfr., ad esempio, B. RAWSON, *Degrees of freedom. Vernae and Junian Latins in the Roman familia*, in *Children, Memory* cit., pp. 195-221.

(108) *Index nominum* cit., p. 74.

(109) *Index cognominum* cit., p. 280; SOLIN, *Die griechischen* cit., pp. 457-459; cfr. anche SOLIN, *Die Stadtrömischen* cit., pp. 313-314.

(110) CIL VI, 4945 = EDR125816 e CIL VI, 5403 = EDR141573.

[---] Sec[---]
[---]NT[---]



Fig. 18. Iscrizione n. 17.

Frammento di lastra mutilo su tutti i lati (tipo E). Le lettere sono incise con molta cura e si nota (r. 2) un segno d'interpunzione di forma triangolare col vertice rivolto verso il basso (Fig. 18).

Alla r. 1 rimane la parte finale di un termine (elemento onomastico o aggettivo relativi a una dedicataria), purtroppo impossibile da integrare. Nella r. 2 resta forse la parte iniziale di un *cognomen* integrabile in vari modi (111). Le lettere rimanenti alla r. 3 potrebbero essere parte del verbo *fecerunt* (indicando quindi due o più dedicanti), sebbene non si abbiano elementi sufficienti per definirlo con certezza.

La paleografia orienta per una datazione nel I secolo d.C.

[I.G.]

18. Cubicolo Cu

Marmo (10×19×2; lett. 2,3-1,8).

+al[---]
Prim[---]
vix(it) ann[is?---].

Frammento di lastra che conserva i margini sinistro e inferiore (tipo GH). Per le dimensioni sembrerebbe una lastrina di colombario. Le lettere sono incise con discreta cura. Si notano linee guida e un segno d'interpunzione triangolare col vertice

(111) Cfr. SOLIN, SALOMIES, *Repertorium* cit., pp. 165-166.

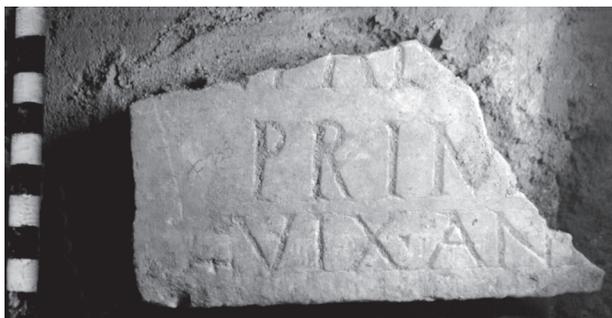


Fig. 19. Iscrizione n. 18.

rivolto verso il basso all'ultima riga. Il testo sembra essere impaginato secondo l'asse centrale (Fig. 19).

Alla r. 1 rimangono tracce di tre lettere, di cui la prima di difficile lettura per lo stato di conservazione. Nella r. 2 si conserva invece l'inizio del *cognomen* di un personaggio, dedicante o dedicatario dell'iscrizione, integrabile in vari modi, tutti ampiamente diffusi in età imperiale tra i liberti o i personaggi di ceto medio (112). Conclude l'iscrizione il riferimento ai dati biometrici del defunto andati perduti, ma non è possibile stabilire se la parola *annis* sia stata abbreviata.

La paleografia e l'ipotesi di identificazione del supporto orientano per una datazione nel I secolo d.C.

[E.R.]

19. Cubicolo Cu

Marmo (30×30×2; lett. 2,5-1,5).

[D(is)] M(anibus).
 [M(arcus) C]eionius M[---]
 [---?] fecit sibi [et]
 M(arco) Ceionio Lucun=
 5 [d]o, filio suo, qui
 vixit ann(is) XXIII,
 m(ensibus) VIII et M(arco) Ceio=
 nio Hevvero (!),
 10 lib(erto) et liber(tis) lib(ertabusque) pos[t(erisque)]
 eorum.

Lastra parzialmente ricomposta da due frammenti e mutila degli angoli superiore destro, superiore sinistro e inferiore destro (tipo ACI). La superficie è per lo più liscia. Le lettere sono incise con poca cura, con altezza maggiore alle rr. 1-3. Si nota un uso

(112) Cfr. SOLIN, SALOMIES, *Repertorium* cit., pp. 383-384.

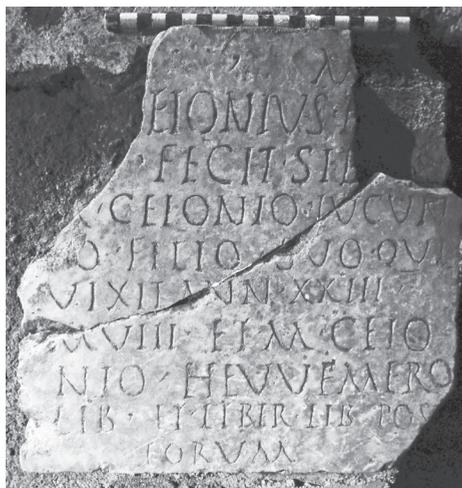


Fig. 20. Iscrizione n. 19.

regolare di segni d'interpunzione variamente incisi: triangolari con il vertice rivolto verso il basso, circolari o in forma di una virgola/apostrofo. Il testo sembra essere impaginato secondo l'asse centrale (Fig. 20).

Tutti gli uomini menzionati presentano i *tria nomina* e hanno tutti lo stesso gentilizio, *Ceionius*, accompagnato dallo stesso *praenomen* *Marcus* (113). Uno fra i dedicatari dell'iscrizione (rr. 8-9) è definito liberto ed è quindi verosimile che il dedicante sia il patrono. Soltanto due *cognomina* sono conservati (quello del dedicante, di cui resta soltanto la lettera iniziale, è impossibile da integrare): uno, *Iucundus*, latino, parte di quei *cognomina* dati dai genitori ai propri figli per augurare loro le caratteristiche del cognome stesso e che si riscontrano molto spesso nell'onomastica di schiavi e liberti (114); l'altro, *Hevvemer*, grecanico, forma errata per *Eubemer*, molto diffuso a Roma tra il I e il III secolo d.C. anch'esso fra schiavi e liberti (115). L'associazione del gentilizio *Ceionius* col *praenomen* *Marcus* conta due attestazioni in ambito urbano: la prima dedicata a un bambino morto a 4 anni (116); la seconda posta a più personaggi tra i quali ricorre *Marcus Ceionius Silvanus*, console nel 156 d.C. (117). Non si può escludere che i tre uomini siano stati tutti liberti di questo console.

La *consecratio* abbreviata alle iniziali e la paleografia, con particolare riferimento alle lettere *E*, *M* e *C*, suggeriscono una datazione al II/III secolo d.C.

[I.G.]

(113) *Index nominum* cit., pp. 50-51; SCHULZE, *Zur Geschichte* cit., p. 186.

(114) KAJANTO, *The Latin* cit., pp. 72-73 e 283.

(115) *Index cognominum* cit., p. 255; SOLIN, *Die Stadtrömischen* cit., p. 432; SOLIN, *Die griechischen* cit., pp. 858-859.

(116) *CIL* VI, 14633 = EDR174156.

(117) *CIL* VI, 222 = EDR152610; *PIR*², C 610.

20. *Cubicolo Cs'*

Marmo (29×32×1,5; lett. 3,8-2,8).

-----?
 [---]XV *aetatis*
 [--- v]itae repre=
 [(be)nsione ---] *Publicius*
 [---] *carissi=*
 5 [m---fil]iique
 -----?

Frammento di lastra mutilo su tutti i lati (tipo E). Per lo spazio anepigrafe a destra è possibile che si conservi la parte finale delle righe. Le lettere sono incise con discreta cura (sebbene alcune lettere siano più grandi di altre della medesima riga o non vi sia un'impaginazione costante) e con apicature marcate. L'uso di segni d'interpunzione triangolari coi vertici rivolti verso il basso è regolare (rr. 1-2) e si nota la presenza di un'*hedera distinguens* al termine di ciascuna delle prime due righe. Il testo sembra essere impaginato secondo l'asse centrale. I tratti orizzontali delle *T* e delle *E* sono resi con segni curvilinei. Le *A* hanno la traversa resa con un'incisione molto sottile (Fig. 21).

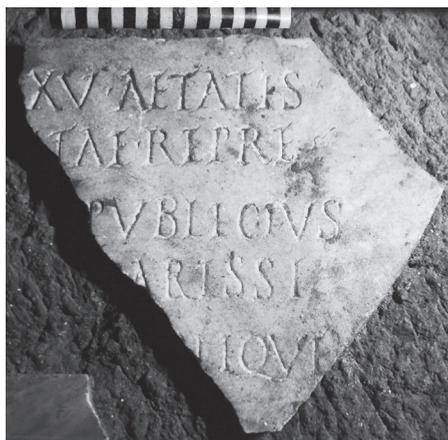


Fig. 21. Iscrizione n. 20.

I dati biometrici nella r. 1 sono resi con l'aggiunta finale del termine *aetatis*, relativamente ben attestato a Roma. L'onomastica del defunto o defunta probabilmente compariva nella porzione superiore mancante. Alla r. 2 è presente l'inizio del termine *reprehensio*, normalmente parte del formulario *sine ulla reprehensione* (variamente scritto), ma che per le lettere che lo precedono potrebbe essere invece integrato come *vitae reprehensione*, non riscontrabile in altre iscrizioni (118). Del dedicante non si

(118) L'abbinamento di questi due termini sembra che si trovi solo in Cic., *Pro Murena*, 11.

conservano né il *cognomen*, né il *praenomen* (qualora lo abbia avuto), ma solo il suo gentilizio (r. 3), *Publicius*, molto comune in ambito urbano e preceduto da vari *praenomina* (119).

La paleografia e il formulario suggeriscono una datazione al II secolo d.C.

[E.R.]

21. Arcosolio del cubicolo Cs'

Marmo (21×17×4,5; lett. 3,3-2,9).

 [---]RO[---]
 [---]terior[---]
 [---]VMPIT[---]
 [---]ita u[---]
 5 [---]+A+[---]

Frammento di lastra mutilo su tutti i lati (tipo E). La superficie è per lo più liscia. Le lettere sono incise con discreta cura e con frequenti apicature. Si nota un segno d'interpunzione circolare alla r. 4. L'unica *A* conservata integralmente (r. 4) non ha la traversa. La *M* presenta apicature leggermente ricurve a uncino (Fig. 22).

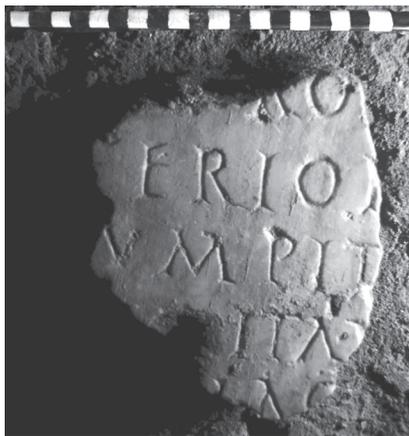


Fig. 22. Iscrizione n. 21.

Ciò che resta della r. 2 potrebbe essere parte di un aggettivo al grado comparativo, anche legato alla localizzazione del sepolcro (*sinisterior*, *dexterior*, *posterior*, *exterior* o *interior*), oppure la menzione di un'origo dalla *Hispania Citerior* o *Ulterior* (120)

(119) *Index nominum* cit., pp. 155-156; SCHULZE, *Zur Geschichte* cit., pp. 216, 414, 456 e 518.

(120) In formulari come *ex Hispania Citeriore* (cfr., ad esempio, *CIL* VI, 16247 = EDR100509; *CIL* VI, 27198 = EDR100517; *CIL* VI, 3654 = EDR076721; *CIL* VI, 28624 = EDR100522; *CIL* VI, 21763 =

o di una carica ricoperta in una di esse. Nella r. 4 sembra essere presente una proposizione consecutiva introdotta da *ita ut*.

La paleografia suggerisce una datazione alla fine del II secolo d.C.

[E.R.]

22. Galleria C15, tra le gallerie C14 e C5

Presente negli appunti di Padre Fasola datati 29 maggio 1984, p. 4, retro (Archivio PCAS, Busta ASD/81).

Marmo (28×35×4,2; lett. 3,5-2,7).

D(is) M(anibus)
T(ito) Statilio Her-
acle coniugi
 5 *b(ene) m(erenti) Felicula fe-*
cit q(ui) vixit an[nis]
LV. S(it) t(ibi) i(erra) [l(evis)].
 -----?

Lastra mutila dell'angolo superiore sinistro, del margine inferiore e dell'angolo inferiore destro (tipo GHI), ma si conserva verosimilmente quasi l'intero testo. Le lettere sono incise con cura e con frequenti apicature. Si nota un uso regolare di segni d'interpunzione formati da un' *hedera distinguens* dopo ciascuna lettera della r. 1 e triangolari nel resto del testo (Fig. 23).

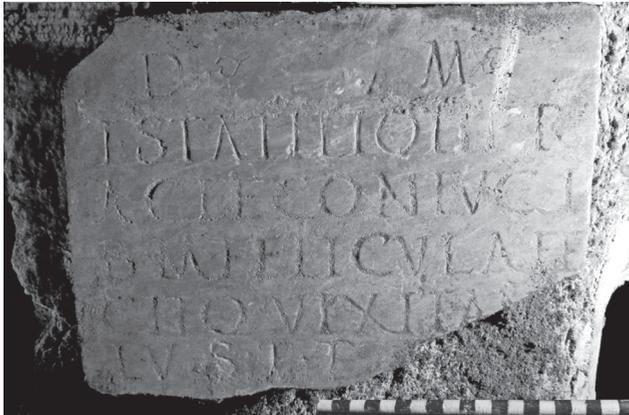


Fig. 23. Iscrizione n. 22.

EDR100514) o *ex Hispania Ulteriore* (cfr. *CIL* VI, 18190 = EDR100511). Cfr. anche il frammento *CIL* VI, 3853 = *CIL* VI, 31821, cfr. p. 3805 = EDR100500.

Il defunto è uno *Statilius* e la maggior parte dei componenti di questa *familia*, ormai ben noti per l'edizione integrale del loro *monumentum* sull'Esquilino, presentano il *praenomen* *Titus* (121). In un solo caso un membro di tale *familia* ha il *cognomen* *Heracla* (122) e un altro il *cognomen* *Heracleo* (123). Il *cognomen* grecanico *Heracles* di quest'uomo è comunque molto attestato in ambito urbano tra il I ed il III/IV secolo d.C., soprattutto fra schiavi e liberti (124). Alla r. 4 è menzionata la dedicante, la moglie *Felicula*, il cui *cognomen* è molto comune a Roma tra il I ed il II/III secolo d.C. fra le donne di condizione servile (125) e anche fra quelle appartenenti a questa stessa *familia* (126). Un *T. Statilius* è connesso con una *Felicula* soltanto in un'altra epigrafe (127), ma vista la sua provenienza dal *monumentum Statiliorum* è verosimile supporre che non si tratti delle medesime persone di questa iscrizione. La porzione conservata (e probabilmente anche l'intero testo) (128) termina con un formulario di augurio di origine orale e popolare che è piuttosto frequente nelle iscrizioni sepolcrali e diffuso a partire dalla metà del I secolo a.C. soprattutto nelle provincie iberiche (129).

La paleografia, l'onomastica, la *consecratio* abbreviata alle sole iniziali e il formulario finale permettono una datazione al I secolo d.C.

[E.R.]

23. Galleria C4C

Marmo (38×16,5×3,5; lett. 2,8-2).

D(is) M(anibus)
[-] Atilius [---]
Valenti[nia]=
[n]us Anni[ae?]
5 Prisce [---?]
[c]«o»iugi (!) be[ne]
merenti f[ecit].

(121) M. L. CALDELLI, C. RICCI, *Monumentum familiae Statiliorum: un riesame*, Roma 1999, pp. 43-48; PIR², S 816, 819, 822-823, 827, 834-838, 843, 846, 848-850, 853-857; cfr. anche l'epigrafe edita in FERRUA, *Iscrizioni pagane* cit., pp. 141-142, n. 28 = EDR074536, all'ingresso del cubicolo Ik, ad angolo con la galleria B.

(122) CIL VI, 6375 = EDR113568.

(123) CIL VI, 6543 = EDR113147.

(124) *Index cognominum* cit., pp. 273-274; SOLIN, *Die griechischen* cit., p. 523; cfr. anche SOLIN, *Die Stadtrömischen* cit., p. 332.

(125) *Index cognominum* cit., p. 261; KAJANTO, *The Latin* cit., pp. 26, 124-126 e 273.

(126) Cfr., ad esempio, CIL VI, 6451 = EDR112089; CIL VI, 6472 = EDR112585; CIL VI, 6596 = EDR113766.

(127) CIL VI, 6537 = EDR112592.

(128) L. KEPPIE, *Understanding Roman Inscriptions*, London 1991, p. 107; J.-M. LASSÈRE, *Manuel d'épigraphie latine*, Paris 2005, p. 240.

(129) M. BURONI, *Le iscrizioni inedite*, in *La collezione epigrafica dei Musei Capitolini (Titoli 6)*, a cura di S. Panciera, Roma 1987, p. 129; MASSARO, *Te, lapis* cit., pp. 84 e 92. Cfr. anche M. MASSARO, *Una terza via: epigrafia e letteratura in parallelo (l'Alceste di Euripide e i CLE)*, in *Literatura epigráfica: Estudios dedicados a Gabriel Sanders*, a cura di X. Gómez Font, C. Fernández Martínez, J. Gómez Pallarès, Zaragoza 2009, pp. 225-231.

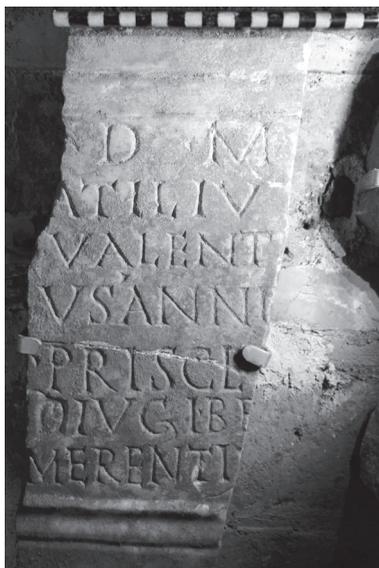


Fig. 24. Iscrizione n. 23.

Porzione di lastra mutila dei lati destro e sinistro (tipo BEH). Lungo i margini conservati è presente una cornice modanata a delimitare il campo epigrafico. Le lettere sono incise con cura e si nota un uso irregolare di segni d'interpunzione triangolari coi vertici rivolti verso il basso (Fig. 24).

Dopo la *consecratio* agli Dei Mani, alla r. 2 si conserva il gentilizio del dedicante, *Atilius*, molto comune in area urbana in età imperiale (130). Il suo *cognomen* *Valentinianus*, piuttosto raro a Roma (131), è tra le rr. 3 e 4. Dedicataria dell'iscrizione è la moglie, definita meritevole, il cui *cognomen* *Prisce* (con monottongazione per *Priscae*) (132) è molto frequente nella capitale (133). Sebbene non si possa escludere totalmente un'integrazione del suo gentilizio (r. 4) con *Anni[diæ]*, per la sua scarsa diffusione in ambito urbano (134) e per l'impaginazione del testo, sembra più probabile un'integrazione con *Anni[ae]* che conta numerosissime attestazioni a Roma (135), fra cui anche tre donne con il medesimo *cognomen* (136).

(130) *Index nominum* cit., p. 25; SCHULZE, *Zur Geschichte* cit., pp. 151 e 440.

(131) *Index cognominum* cit., p. 347; KAJANTO, *The Latin* cit., p. 247.

(132) Sulla monottongazione cfr. VÄÄNÄNEN, *Introduzione* cit., p. 85.

(133) *Index cognominum* cit., pp. 316-317; KAJANTO, *The Latin* cit., p. 288.

(134) SCHULZE, *Zur Geschichte* cit., pp. 427 e 456. Solo 2 casi al femminile: CIL VI, 15135 = EDR176237 e S. MINEO, R. SANTOLINI, *Via Trionfale. Testimonianze e persistenze archeologiche nel territorio della Via Trionfale (circ. XII)*, «BullCommArchComRoma», 90, 1 (1985), p. 201, fig. 181 = EDR000028 (in quest'ultimo caso vi è associazione con questo *cognomen*).

(135) *Index nominum* cit., pp. 15-16; SCHULZE, *Zur Geschichte* cit., pp. 122, 423 e 519.

(136) CIL VI, 11813 = EDR151432; W. ECK, E. PACK, *Inscripfen aus dem Campo Santo Teutonico in Rom*, «Chiron. Mitteilungen der Kommission für Alte Geschichte und Epigraphik des Deutschen

La *consecratio* abbreviata alle sole iniziali, la formula *bene merenti* incisa per esteso e la paleografia suggeriscono una datazione intorno alla metà del I secolo d.C.

[I.G.]

24. *Arcosolio lungo la galleria C4, dopo la galleria C4C*

Marmo (misure non verificabili: l'arcosolio è chiuso da una grata che non può essere aperta).

mensibu[s ---]
fecit A(ulus) Larcii[s?---]
libertis lib[ertabusque]
postaeisqu[e (!) eorum].

Porzione dell'angolo inferiore sinistro di una lastra (tipo GH), parzialmente ricomposta da sei frammenti, con cornice modanata a delimitare il campo epigrafico. Le lettere sono incise con molta cura e si nota (r. 2) l'uso di segni d'interpunzione triangolari coi vertici rivolti verso il basso. Le lettere *T* sono montanti nelle rr. 2-3. Il testo è impaginato secondo l'asse centrale (Fig. 25).



Fig. 25. Iscrizione n. 24.

Alla r. 1 è menzionata una parte dei dati biometrici (i mesi, scritti per esteso), ma sono andati perduti i numerali come pure il conteggio degli anni situati prima e degli eventuali giorni localizzati dopo. La terzultima lettera della r. 2 presenta una scalfittura interna che la fa sembrare una *G*, ma dovrebbe trattarsi più verosimilmente di una *C*. Tale riga offre parte dell'onomastica del dedicante: si conserva il gentilizio *Larciius*, molto attestato in area urbana ed extraurbana, in numerosi casi associato proprio al

praenomen Aulus (137). Chiude il testo il comune formulario per l'inclusione dei liberti, delle liberte e dei loro posteri. Degna di nota è l'ultima parola conservata con un errore del lapicida che, invece di *posterisque*, incise con ipercorrettismo *postaerisque*, una forma nota da altre cinque iscrizioni di Roma (138).

L'onomastica del dedicante, la paleografia, le lettere montanti e l'impaginazione suggeriscono una datazione alla prima metà del I secolo d.C.

[E.R.]

25. Mausoleo XII, porzione D, lato sinistro

Rinvenuto durante gli scavi Guyon del 1982, inv. PM 82/80, visibile dall'elenco fra gli appunti di Padre Fasola (Archivio PCAS, Busta ASD/81).

Marmo (12×9×2; lett. 3-1,8).

-----?
 [---] *A*pbro=
 [---] *r*issimâe.

Frammento del margine destro di una probabile lastrina di colombario mutila sugli altri lati (tipo F). Le lettere sono incise con cura, tranne il nesso alla r. 2 reso con tratti molto sottili (Fig. 26).

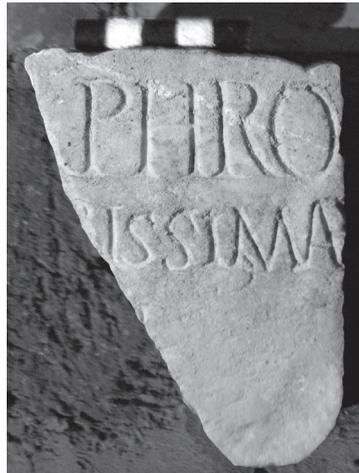


Fig. 26. Iscrizione n. 25.

La r. 1, di maggiori dimensioni, consiste nell'elemento onomastico, grecanico, della defunta di possibile origine servile o libertina. Sebbene *Apbro* al femminile esi-

(137) *Index nominum* cit., pp. 113-114; SCHULZE, *Zur Geschichte* cit., pp. 83, 109, 230 e 340.

(138) *CIL VI*, 6, 3. *Gramatica* cit., p. 119. Sul fenomeno cfr. anche VÄÄNÄNEN, *Introduzione* cit., pp. 75 e 85.

sta, esso è statisticamente poco diffuso tra il I e il II secolo d.C. (139). Per questo motivo è possibile immaginare che il nome continuasse nella prima parte della r. 2 (perduta) e si possono ipotizzare alcune integrazioni: *Aphro[disiae]*, *Aphro[disias]*, *Aphro[siae]* o *Aphro[ditae]* vel *dite*] con varie attestazioni tra il I secolo a.C. e il V secolo d.C. (140). La r. 2 è invece costituita da un aggettivo al femminile integrabile o con il molto comune [*ca* vel *ka*]rissimae o con il meno frequente [*ra*]rissimae.

La tipologia del supporto e la paleografia orientano per una datazione nel I secolo d.C.

[E.R.]

26. Galleria X15, tra la galleria X47 e il cubicolo Xf (n. 8')

Marmo (13,5×12×2,9; lett. 4,8-4,1).

[--- A]elia[---]

[---]nae [---]



Fig. 27. Iscrizione n. 26.

Frammento di lastra che conserva solo una piccola porzione del margine superiore (tipo B) dove si nota una cornice modanata a delimitare il campo epigrafico. La superficie è liscia. Le lettere sono incise con poca cura (Fig. 27).

Alla r. 1 si legge parte del gentilizio *Aelia* forse della dedicante dell'iscrizione (non si conserva la terminazione) che conta numerosissime attestazioni sia in ambito urba-

(139) *Index cognominum* cit., p. 221; SOLIN, *Die Stadtrömischen* cit., p. 332; SOLIN, *Die griechischen* cit., p. 342.

(140) *Index cognominum* cit., p. 221; SOLIN, *Die Stadtrömischen* cit., p. 332; SOLIN, *Die griechischen* cit., pp. 340-342.

no (141) che anche nella catacomba dei SS. Marcellino e Pietro (142). Tale gentilizio permette l'ipotesi che si tratti di una liberta imperiale, più precisamente degli imperatori Adriano o Antonino Pio, oppure di una discendente di liberti che vissero al tempo di quegli imperatori. La r. 2 è forse la parte finale di un *cognomen* femminile al dativo.

Il gentilizio *Aelius/a* e la paleografia suggeriscono una datazione nella prima metà del III secolo d.C.

[I.G.]

27. Galleria X34, di fronte al cubicolo Xd" (n. 14)

Marmo (10×15×1,9; lett. 2-1,9).

-----?
 [---] *Arrius* [---]
 -----?



Fig. 28. Iscrizione n. 27.

Frammento di mensa podiale mutilo su tutti i lati (tipo E) e con fratture nette. In alto a destra si nota una parte del profilo circolare del foro per le libagioni. Le lettere sono incise con cura (Fig. 28).

Dell'iscrizione originaria si conserva soltanto il gentilizio *Arrius*, al caso nominativo, che fa supporre che si tratti del dedicante. Tale gentilizio è molto diffuso a Roma, associato a vari *praenomina* (143).

La paleografia e il supporto orientano per una datazione nel I secolo d.C.

[I.G.]

(141) *Index nominum* cit., pp. 3-8; SCHULZE, *Zur Geschichte* cit., pp. 116 e 204.

(142) Cfr., ad esempio, GIULIANI, RADAELLI, GABRIELLI, LAMONACA, *The third mile* cit., pp. 101-102, n. 1 e fig. 2 = EDR171430, nel Cubicolo Ig (n. 77); FERRUA, *Iscrizioni pagane* cit., p. 143, n. 30 = EDR074501, lungo il moderno corridoio d'accesso, inv. PCAS LAU; *CIL* VI, 10628 = EDR172143, nella galleria S9; FERRUA, *Iscrizioni pagane* cit., p. 154, n. 57, fig. 6g = EDR000978, lungo il corridoio d'accesso, inv. PCAS LAU 499; *ICUR* VI, 16022 = EDB11540, nell'anticamera X15A della galleria X15; *ICUR* VI, 16023a = EDB11541, lungo la galleria M2, all'ingresso del cubicolo Mc, al lato del cubicolo Mb.

(143) *Index nominum* cit., pp. 21-22; SCHULZE, *Zur Geschichte* cit., p. 423.

28. *Galleria X55*

Marmo (16×25×2,4; lett. 5-4).

[--- som]no aet[erno vel -ernali ---]
 [---] Aug(usti) liber[to ---]

Frammento di lastra ricomposto da due frammenti. Si conserva parte del margine superiore (tipo B) con una cornice modanata a delimitare il campo epigrafico. La superficie è liscia. Le lettere sono incise con molta cura e si nota un uso regolare di segni d'interpunzione triangolari coi vertici rivolti verso il basso (Fig. 29).



Fig. 29. Iscrizione n. 28.

Alla r. 1, con lettere di maggiore altezza, sembra che sia presente un'espressione piuttosto comune in area urbana (sia nella forma *somno aeterno*, sia in quella *somno aeternali*) che talvolta sostituisce la *consecratio* agli Dei Mani, mentre in altri casi si aggiunge ad essa. Il defunto, di cui non è nota l'onomastica, è definito liberto imperiale (r. 2). Mancano inoltre i dati biometrici e il nome del dedicante che si dovevano situare nella parte inferiore del testo andata perduta.

La paleografia, con particolare riferimento alla lettera G (144), orienta per una datazione nel I secolo d.C.

[I.G.]

29. *Ingresso del cubicolo Ag (M2)*

Rinvenuto nel cubicolo M1 o M2 (Ag) nel 1912 (cubicolo denominato XIV in Giornale degli scavi 1911-1912, n. 108 = Archivio PCAS, Busta ASD/75, Fascicolo 5).

Marmo (14×20×2,5; lett. 3,5-2,8).

(144) Cfr. A. E. GORDON, *Album of dated Latin inscriptions*, Vol. I, Berkeley 1958, tav. 34, n. 75d.

 [--- v]ixit [annis? ---]
 [---n]atus est [---]
 [---?] coll[iberto vel -ibertis ---]
 -----?

Frammento di lastra mutilo su tutti i lati (tipo E), forse pertinente alla porzione finale del testo per lo spazio anepigrafe al di sotto dell'ultima riga conservata. La superficie è per lo più liscia. Le lettere sono incise con cura, con frequenti apicature e con tracce di linee guida. Si nota un uso regolare di segni d'interpunzione triangolari coi vertici rivolti verso destra (rr. 1-2). Il testo sembra essere impaginato secondo l'asse centrale (Fig. 30).



Fig. 30. Iscrizione n. 29.

La r. 1 è forse costituita dalla prima parte della menzione dei dati biometrici del defunto (di cui non si conserva l'onomastica). L'ultima lettera della r. 2 sembra essere montante, probabilmente una *T*. Questa lettura permette di integrare la parola precedente con [---n]atus la cui interpretazione è incerta. Potrebbe trattarsi di una formula indicante la nascita (integrabile in vari modi, ma in ogni caso con *natus* come parola a sé stante), oppure (per la presenza di coll[iberto vel *libertis* ---] alla r. 3, preceduto forse nella riga precedente dalla preposizione *a* del complemento d'agente) l'*adsignatio* o il dono del luogo. Nel primo caso la r. 2 sarebbe integrabile con [locus *adsign*]atus est [---], nel secondo caso invece con [hoc locus *don*]atus est [---].

La paleografia e la presenza della lettera montante permettono una datazione nella prima metà del I secolo d.C.

[E.R.]

PARTE SECONDA - FRAMMENTI

Nella seguente tabella sono raccolti gli altri frammenti, tutti su supporto marmoreo.

N.	Fig.	Collocazione	Tipo e misure	Testo	Datazione	
30	31	Galleria S1	Tipo E. 9×12×2,7; lett. 2,5-2,3	----- [---]+ bene m[erenti] [--- a]nnis VI, [mensibus ---] -----	II secolo d.C. (paleografia)	[I.G.]
31	32	Arcosolio nel cubicolo Sc	Tipo E. 13×12×7; lett. 3,2-3	----- [---]+[---] [---]ICO +[---].	Non possibile	[E.R.]
32	33	Cubicolo Mh	Tipo E. 3,5×22×2; lett. 4,4-3	-----? [---]+ANOCMH+[---] -----?	Seconda metà del I secolo d.C. (paleografia)	[E.R.]
33	34	Cubicolo Mh	Tipo E. 7×22×2,6; lett. 3,8	----- [---]++M[---] [---]ter b(ene) [m(erenti) f(ecit)?] [-----]?	Seconda metà del I secolo d.C. (paleografia)	[I.G.]
34	35	Cubicolo Mh	Tipo G. 20×14×2,3; lett. 3	----- CA[---] NV[---] BV[---].	III secolo d.C. (paleografia)	[I.G.]
35	36	Cubicolo Mh	Tipo I. 17×19×2; lett. 3,6-2,4	----- [---]+VE+[---] [--- bene] merenti [---] fece= [ru]nt.	Prima metà del I secolo d.C. (formulario e paleografia)	[I.G.]
36	37	Galleria M1, tra i cubicoli Mq e l'inferiore Cj	Tipo E. 35×34×3; lett. 7	----- [---] cum [---] [---] est s+[---] [---] quae +[---] -----	I secolo d.C. (paleografia)	[I.G.]
37	38	Galleria M1, tra i cubicoli Mq e l'inferiore Cj.	Tipo E. 10,5×8,5×2; lett. cons. 4,8-4	----- [---]O[---] [---]TO[---] -----	I secolo d.C. (paleografia)	[I.G.]
38	39	Galleria M5, verso S9	Tipo H. 10×13×2,5; lett. 1,6	----- [---]e vix[it ann---] [---]us con[ugi] ---.	I secolo d.C. (paleografia)	[E.R.]
39	40	Galleria M3, tra il cubicolo Mr e la galleria M11	Tipo B. 13×28×5; lett. 10	[---]+ius M[---] -----	Tra il II e il III secolo d.C. (paleografia)	[I.G.]
40	41	Galleria M3, tra il cubicolo Mr e la galleria M11	Tipo E. 19×12×2,3; lett. 7-6	----- [---]+IP+[---] [---] C(---) [---] -----	Prima metà del I secolo d.C. (paleografia: <i>I longa</i> e occhiello aperto della <i>P</i>)	[I.G.]

N.	Fig.	Collocazione	Tipo e misure	Testo	Datazione	
41	42	Galleria M3, tra il cubicolo Mr e la galleria M11	Tipo B. 34×26×4,5; lett. 9	[--- Vi?]tal[---] -----?	Tra il I e il II secolo d.C. (paleografia)	[I.G.]
42	43	Galleria M3, di fronte all'arcosolio 85	Tipo E. 9×14×2,2; lett. 3,2	----- [---]+[---] [---]+EN+[---] -----	I secolo d.C. (paleografia)	[E.R.]
43	44	Galleria M3, di fronte all'arcosolio 85	Tipo B. 10×11×2; lett. 3,2	[---] Pam[---] -----	I secolo d.C. (paleografia)	[E.R.]
44	45	Cubicolo Md	Tipo E. 5×11×3,9; lett. cons. 5	----- [---]+ et [---] -----	Non possibile	[E.R.]
45	46	Stanza 81 (Mausoleo III)	Tipo H. 18×12×2; lett. 3,5	----- [---]ND[---] [---]s ber[es vel -eredes?] [bene] mer(enti) flec[---].	Tra il I e il II secolo d.C. (paleografia)	[I.G.]
46	47	Stanza 81 (Mausoleo III)	Tipo E. 18×18×3; lett. 3	----- [---]L++[---] [---]ratri[---] [---] de] se be[ne merenti?] [-----]?	I secolo d.C. (formulario e paleografia)	[I.G.]
47	48	Stanza 81 (Mausoleo III)	Tipo E. 5,5×8×2,6; lett. cons. 5	----- [---]PRO[---] -----	I secolo d.C. (paleografia)	[I.G.]
48	49	Stanza 81 (Mausoleo III)	Tipo E. 9×10×2,2; lett. cons. 4,4-2,5	----- [---]NI[---] [---] libe[rt---] -----	I secolo d.C. (paleografia)	[I.G.]
49	50	Stanza 81 (Mausoleo III)	Tipo E. 13×18×3; lett. cons. 5-4,6	----- [---] d(iebus) X[---] [---]ORO[---] -----	Fine del II secolo d.C. (paleografia)	[I.G.]
50	51	Stanza 81 (Mausoleo III)	Tipo E. 18×17×5; lett. 5	-----? [---] MA[---] [---]ART[---] [---] tibi [---] -----	Prima metà del I secolo d.C. (paleografia)	[E.R.]
51	52	Stanza 81 (Mausoleo III)	Tipo E. 22×7×6; lett. 3-2,7	-----? [---]N[---] [---]NI[---] [---]XXII[---] [---]PIN+[---] 5 [---]IT[---] -----?	II secolo d.C. (paleografia)	[E.R.]
52	53	Galleria C12	Tipo E. 12×15×4; lett. cons. 7-2,3	----- [---]NV[---] [---]T[---] -----	Non possibile	[F.L.]

N.	Fig.	Collocazione	Tipo e misure	Testo	Datazione	
53	54	Galleria C5, di fronte al cubicolo Cx ad angolo coi cubicoli Cz-Cy	Tipo E. 13×24×3; lett. cons. 11,5-11	----- [---]+CON[---] -----	Inizi del III secolo d.C. (paleografia)	[E.R.]
54	55	Ingresso del cubicolo Cw	Tipo E. 12×14×1,7; lett. 4,2-3,1	----- [---]S+[---] [---]+i coiu[gi (!) ---] [---]iniq [---] -----	II secolo d.C. (paleografia)	[E.R.]
55	56	Arcosolio del cubicolo Cw	Tipo E. 13×12×3; lett. 2,9-2,4	----- [---] NO[---] [---]TON[---] [---] T(itus?) Ae[lius?---] -----	II secolo d.C. (paleografia)	[E.R.]
56	57	Galleria C11	Tipo G. 10×16×2,5; lett. 3,9	----- lib' e' r[itis liberta]= busq[ue posterisque eorum].	I secolo d.C. (paleografia)	[I.G.]
57	58	Galleria C11	Tipo E. 8×8×1; lett. 3	----- [---]+[---] [---] ads[---] -----	I secolo d.C. (paleografia)	[I.G.]
58	59	Cubicolo Ca	Tipo E. 19×6×12; lett. cons. 7-3,7	----- [---]VL+[---] [---]H[---] -----	II secolo d.C. (paleografia)	[I.G.]
59	60	Galleria C1, davanti al cubicolo Cb	Tipo E. 18×12×3; lett. lato A 6-5,4; lett. lato B 5,4-4,7	LATO A: LATO B: ----- [---]A+[---] [---]Ω [---]TIS[---] [---]+YA[---] ----- [---]M+[---] -----	Lato A: tra il II e il III secolo d.C. (paleografia)	[E.R.]
60	61	Cubicolo Cb, parete sinistra	Tipo ABC. 18×54×7; lett. cons. 1,6-1,4	D(is) M(anibus). -----	II secolo d.C. (paleografia e supporto: fronte di sarcofago strigliato)	[I.G.]
61	62	Galleria C1A, angolo con la galleria C1	Tipo H. 11×17×3; lett. cons. 3,1-3	----- [---] et libertis [---].	Prima metà del II secolo d.C. (paleografia)	[I.G.]
62	63	Galleria C5, angolo con la galleria C4	Tipo E. 12×9×2,5; lett. cons. 4,8-4,4	----- [---]utio[---] [---] est [---] -----	I secolo d.C. (paleografia)	[E.R.]
63	64	Galleria C4	Tipo E. 14×9×3,5; lett. cons. 5,7-5,3	----- [---]s su[---] [---]to flectit?---] [---]T[---] -----	II secolo d.C. (paleografia)	[E.R.]

N.	Fig.	Collocazione	Tipo e misure	Testo	Datazione	
64	65	Galleria C4C	Tipo E. 12×10,5×2,2; lett. cons. 3,2	----- [---]ix(it) [---]tri -----	I secolo d.C. (paleografia)	[E.R.]
65	66	Galleria C1, prima dell'incrocio con la galleria C16	Tipo F. 11×13×2; lett. cons. 3,5-2,9	----- [---]mis [---]que -----	I secolo d.C., forse attorno alla metà (paleografia: tratto obliquo della Q)	[E.R.]
66	67	Mausoleo XII, porzione C	Tipo B. 8×9×1,9; lett. cons. 3,2	[---]tae Ti[---] -----	I secolo d.C. (paleografia)	[I.G.]
67	68	Mausoleo XII, porzione C	Tipo E. 14×6×2; lett. cons. 4	----- [---]EC[---] [---]AE[---] -----	Tra la fine del I e il II secolo d.C. (paleografia)	[I.G.]
68	69	Mausoleo XII, porzione D, lato destro	Tipo B. 20×18×7; lett. 10-8	[---] Pii [---] -----	Prima metà del I secolo d.C. (paleografia: <i>I longa</i> e occhiello aperto della <i>P</i>)	[E.R.]
69	70	Mausoleo XII, porzione D, lato destro	Tipo E. 16×15×3; lett. cons. 5,8-4	----- [---]L[---] [---]PO[---] [---]IV[---] [---]P[---] -----	I secolo d.C. (paleografia)	[I.G.]
70	71	Mausoleo XII, porzione D, lato destro	Tipo E. 14×11×4; lett. cons. 2,8-2,5	----- [---]+A+[---] [---]MI[---] -----	II secolo d.C. (paleografia)	[E.R.]
71	72	Cubicolo Xd (n. 9)	Tipo E. 13×19×5,7; lett. 5-4,5	----- [---]+[---] [---]MA+[---] -----	Non possibile	[E.R.]
72	73	Cubicolo Xd (n. 9)	Tipo E. 18×13×2; lett. 2,9-2,4	----- [---] A+[---] Ai+[---] -----	Non possibile	[E.R.]
73	74	Galleria X15, tra quella X50 e il cubicolo Xf (n. 8')	Tipo B. 7×17×2,5; lett. cons. 2,1	[---] Ar+[---] -----	I secolo d.C. (paleografia)	[E.R.]
74	75	Cubicolo Xu	Tipo BEH. 36×24×3; lett. cons. 12	[---]LITU[---]	Non possibile	[F.L.]
75	76	Galleria Y1, angolo col cubicolo Yo (n. 55)	Tipo H. 12×13×3; lett. cons. 2,7-2,5	----- [---] lib[ert---] [--- e?]o[rum? ---].	Fine del I/ prima metà del II secolo d.C. (paleografia)	[E.R.]

N.	Fig.	Collocazione	Tipo e misure	Testo	Datazione	
76	77	Galleria Y, prima dell'angolo col cubicolo Yd (n. 63)	Tipo A. 23×10×2,8; lett. cons. 6-5,8	BE[---] N[---] -----	II secolo d.C. (paleografia)	[E.R.]



Fig. 31. Iscrizione n. 30 (frammento).



Fig. 32. Iscrizione n. 31 (frammento).

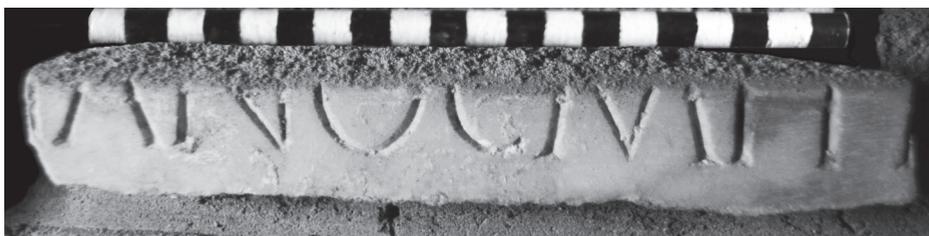


Fig. 33. Iscrizione n. 32 (frammento).



Fig. 34. Iscrizione n. 33 (frammento).



Fig. 35. Iscrizione n. 34 (frammento).



Fig. 36. Iscrizione n. 35 (frammento).



Fig. 37. Iscrizione n. 36 (frammento).



Fig. 38. Iscrizione n. 37 (frammento).



Fig. 39. Iscrizione n. 38 (frammento).



Fig. 40. Iscrizione n. 39 (frammento).

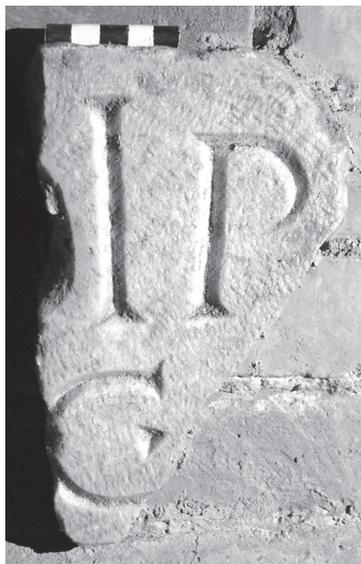


Fig. 41. Iscrizione n. 40 (frammento).



Fig. 42. Iscrizione n. 41 (frammento).



Fig. 43. Iscrizione n. 42 (frammento).



Fig. 44. Iscrizione n. 43 (frammento).

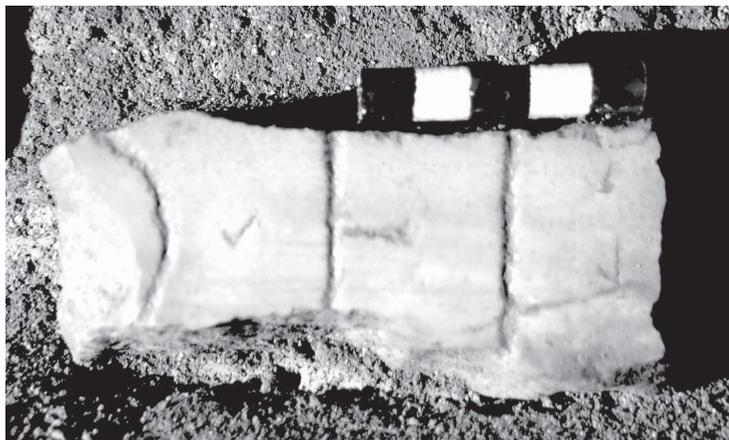


Fig. 45. Iscrizione n. 44 (frammento).



Fig. 46. Iscrizione n. 45 (frammento).



Fig. 47. Iscrizione n. 46 (frammento).

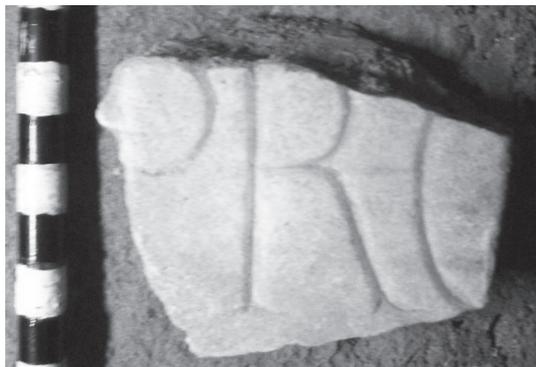


Fig. 48. Iscrizione n. 47 (frammento).



Fig. 49. Iscrizione n. 48 (frammento).

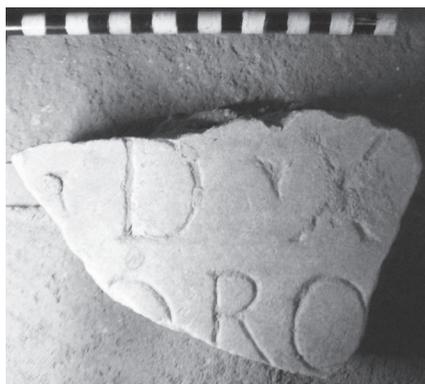


Fig. 50. Iscrizione n. 49 (frammento).

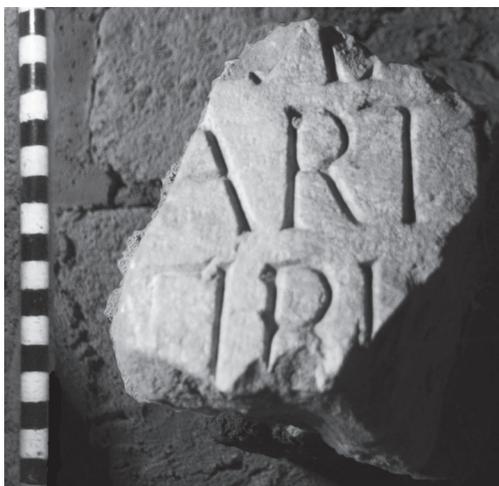


Fig. 51. Iscrizione n. 50 (frammento).



Fig. 52. Iscrizione n. 51 (frammento).



Fig. 53. Iscrizione n. 52 (frammento).



Fig. 54. Iscrizione n. 53 (frammento).



Fig. 55. Iscrizione n. 54 (frammento).



Fig. 56. Iscrizione n. 55 (frammento).



Fig. 57. Iscrizione n. 56 (frammento).



Fig. 58. Iscrizione n. 57 (frammento).



Fig. 59. Iscrizione n. 58 (frammento).



Fig. 60. Iscrizione n. 59 (frammento).



Fig. 61. Iscrizione n. 60 (frammento).



Fig. 62. Iscrizione n. 61 (frammento).



Fig. 63. Iscrizione n. 62 (frammento).



Fig. 64. Iscrizione n. 63 (frammento).



Fig. 65. Iscrizione n. 64 (frammento).



Fig. 66. Iscrizione n. 65 (frammento).

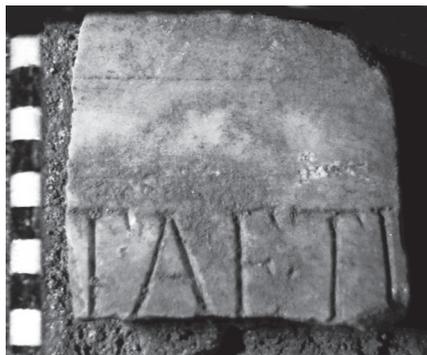


Fig. 67. Iscrizione n. 66 (frammento).



Fig. 68. Iscrizione n. 67 (frammento).



Fig. 69. Iscrizione n. 68 (frammento).



Fig. 70. Iscrizione n. 69 (frammento).

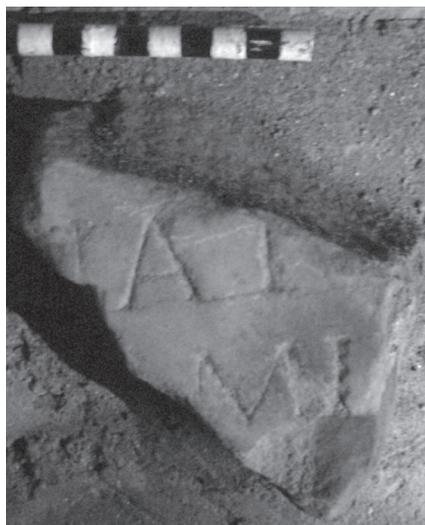


Fig. 71. Iscrizione n. 70 (frammento).



Fig. 72. Iscrizione n. 72 (frammento).



Fig. 73. Iscrizione n. 72 (frammento).



Fig. 74. Iscrizione n. 73 (frammento).



Fig. 75. Iscrizione n. 74 (frammento).



Fig. 76. Iscrizione n. 75 (frammento).



Fig. 77. Iscrizione n. 76 (frammento).

I nn. 31, 53, 54, 55 e 56 sono presenti nello schedario della PCAS, rispettivamente con: inv. LAU C248, foto n. C170; inv. LAU C206, foto n. C62; inv. LAU C197, foto n. C102; inv. LAU C189, foto n. C155; inv. LAU C128, foto n. C104. Il n. 37 fu rinvenuto lungo la galleria M1 tra il 1895 e il 1896 (Giornale degli scavi 1895-96, p. 79, n. 140 = Archivio PCAS, Busta ASD/68, Giornale 14). I nn. 69 e 70 furono trovati durante gli scavi Guyon del 1981, come visibile dall'elenco fra gli appunti di Padre Fasola (Archivio PCAS, Busta ASD/81): il primo con inv. PM 81/184; il secondo con inv. PM 81/343. I nn. 71 e 72 furono ritrovati tra il 1896 e il 1897 (Giornale degli scavi 1896-97, p. 116, n. 428 e p. 120d, n. 455 = Archivio PCAS, Busta ASD/69, Giornale 15): il primo nella galleria X14, tra le gallerie X1 e X53; il secondo nel cubicolo Xa' (n. 10). L'analisi del lato B del n. 59 (qui trascritto) pertiene alla PCAS.

Al n. 41 è possibile che si conservi parte del *cognomen Vitalis* del dedicante o dedicatario dell'epigrafe (145). Ciò che resta al n. 43 è forse parte di un gentilizio o *cognomen* di incerta integrazione (146). La parola *coniugi* del n. 54 manca della nasale *N* come in moltissime iscrizioni urbane, extraurbane e anche di questa catacomba (147). La r. 3 del n. 55 potrebbe essere la menzione del dedicante, col *praenomen Titus* e il gentilizio *Aelius*, molto attestati nella capitale (148). Nella r. 1 del n. 56 si nota un errore del lapicida che incise una *F* al posto di una *E*. La r. 2 del n. 62 è integrabile in vari modi: con un formulario di appartenenza del sepolcro (*hic situs est*), piuttosto comune a Roma anche in iscrizioni pagane per poi diffondersi ampiamente in quelle cristiane (149); oppure con formulari di nascita, della *adsignatio* o del dono del luogo (150). Al n. 68 si conserva forse il *cognomen Pius*, molto frequente sia in area urbana che extraurbana (151).

[E.R.]

(145) Vd. i riferimenti al n. 5.

(146) Cfr. SOLIN, SALOMIES, *Repertorium* cit., pp. 137 e 374.

(147) Cfr., ad esempio: FERRUA, *Iscrizioni pagane* cit., p. 143, n. 31 = EDR074541, nel Mausoleo di Sant'Elena, inv. PCAS LAU 291; FERRUA, *Iscrizioni pagane* cit., pp. 150-152, n. 51 = EDR074503, lungo il corridoio d'accesso, inv. PCAS LAU 293; ICUR VI, 16062 = EDB8308, lungo la galleria A1, tra le gallerie A5 e Y6; ICUR VI, 16411 = EDB11014, lungo la galleria B7. Vd. anche il n. 23.

(148) Vd. i riferimenti al n. 26.

(149) Si riscontra anche in un frammento di mensa podiale databile al I secolo d.C. (FERRUA, *Iscrizioni pagane* cit., pp. 146-147, n. 39 = EDRI02079, lungo il corridoio d'accesso, inv. PCAS LAU 284) e in una lastra databile alla seconda metà del I secolo a.C. (S. BIAGINI, *Le iscrizioni dei civili*, in *Il Mausoleo di Sant'Elena* op. cit., p. 186, n. 3 = EDRI131050, nel Mausoleo di Sant'Elena, inv. 442225).

(150) Vd. i riferimenti al n. 29.

(151) *Index cognominum* cit., p. 311; KAJANTO, *The Latin* cit., p. 251. Cfr. anche l'iscrizione GIULIANI, RADAELLI, GABRIELLI, LAMONACA, *The third mile* cit., pp. 105-107, n. 4 e fig. 5 = EDRI171428, nel cubicolo Ml.

LUCIA RAINONE*

LE ISCRIZIONI FUNERARIE PAGANE DEL CHIOSTRO DI SAN LORENZO FUORI LE MURA: INEDITI E REVISIONI

■ *Riassunto*

Il presente articolo prende in esame alcune epigrafi funerarie latine e pagane appartenenti alla collezione musealizzata nel chiostro della basilica romana di San Lorenzo fuori le mura. La prima e più ampia parte del contributo è riservata alla pubblicazione dei testi inediti, costituiti perlopiù da frammenti di piccole dimensioni che conservano resti di formule sepolcrali e onomastiche. La seconda sezione ospita invece nuove considerazioni e ipotesi interpretative relative a iscrizioni già edite.

Parole chiave: chiostro di S. Lorenzo flm, collezione epigrafica, iscrizioni funerarie pagane inedite, correzioni di lettura.

■ *Abstract*

This paper focuses on the unpublished texts among the latin and pagan funerary inscriptions preserved in Rome, in the cloister of the church of San Lorenzo fuori le mura. The analysis of these documents also allowed to draw new data from already-published inscriptions and to improve the interpretations offered by earlier editors.

Keywords: S. Lorenzo flm cloister, epigraphic collection, unpublished pagan funerary inscriptions, reading corrections.

La basilica di San Lorenzo fuori le mura (1) custodisce, sotto il portico del chiostro romanico (2) dell'adiacente convento (3), una ricca collezione di iscrizioni lati-

* Sapienza Università di Roma; lucia.rainone@uniroma1.it.

(1) La bibliografia di riferimento è molto vasta. Utili per un orientamento generale: R. KRAUTHEIMER, W. FRANKL, S. CORBETT, *Corpus basilicarum christianarum Romae, Le basiliche paleocristiane di Roma* (IV-IX secolo), vol. II, Città del Vaticano 1962; G. MATTHIAE, *San Lorenzo fuori le mura (Le chiese di Roma illustrate, 89)*, Roma 1966; S. SERRA, *San Lorenzo Fuori le Mura*, in *La visita alle Sette Chiese*, a cura di L. Ermini Pani, Roma 2000, pp. 101-112; S. SERRA, s.v. *Laurentii, (S.), basilica (balnea, praetorium, monasterium, hospitium, bibliothecae, apud)*, in *LTUR - Suburbium*, III, pp. 203-211.

(2) L'iniziativa della costruzione del chiostro risale a papa Clemente III (1187-1191), come ci informa il *Liber Pontificalis*: «*Hic ordinavit claustrum apud sanctum Laurentium foris muros Romae*». Tuttavia, la presenza di tre colonne inglobate nel lato nord (ai piedi del vecchio scalone del monastero) induce ad ipotizzare l'esistenza di un chiostro precedente. Dal punto di vista stilistico, esso è scandito da una serie di trifore e quadrifore colonnate, che presentano capitelli ionici dalla caratteristica forma a stampella. Il materiale epigrafico è sistemato sulle pareti che corrono intorno all'ambulacro del portico.

(3) Esso ospita attualmente le abitazioni dei Canonici Lateranensi, create nella seconda metà

ne – con l'aggiunta di qualche testo in lingua greca – di carattere prevalentemente funerario (4). Di queste un cospicuo gruppo è rappresentato da epigrafi sepolcrali pagane, sistemate sulle tre pareti perimetrali del lato settentrionale del chiostro così da essere separate dal più abbondante materiale epigrafico cristiano. Quanto alla loro provenienza, sappiamo che alcune di esse furono rinvenute nel corso degli scavi effettuati a partire dalla seconda metà dell'800 sul retrostante colle del Pincetto, nel sopraterra della vicina catacomba di Ciriaca e nell'area circostante nota col toponimo «Agro Verano» (5). Anche quando il luogo di rinvenimento non è noto, come accade per la quasi totalità degli inediti, possiamo ipotizzare un'origine analoga o comunque una pertinenza ad uno degli edifici o delle aree sepolcrali posti nelle immediate adiacenze della via Tiburtina (6). Già ad una prima ricognizione, è emerso che i testi appartenenti ad ambito pagano hanno ricevuto un'inadeguata attenzione da parte degli studiosi del passato, che hanno evidentemente privilegiato, ai fini della pubblicazione, i pezzi integri o comunque i frammenti a prima vista più significativi. Così solo una scarsa metà delle iscrizioni attualmente visibili è confluita nel *CIL* (7), mentre un altro piccolo numero ha trovato separatamente spazio in pubblicazioni successive di argomento vario. La trascrizione di una buona parte dei testi è offerta nel libretto di padre Giuseppe da Bra dedicato alla basilica di S. Lorenzo flm, che si caratterizza però per i numerosi errori di lettura e di interpretazione (8). Le iscrizioni restanti, seppur molto frammentarie, risultano invece ancora inedite ma non per questo prive di elementi di interesse. L'occasione per la loro analisi è stata fornita dalla scelta delle epigrafi pagane conservate nel chiostro della chiesa come materiale di studio e di esercitazione per un Percorso per le Competenze Trasversali e per l'Orientamento (PCTO) dal titolo «Il mestiere dell'archeologo: dallo scavo al museo», promosso dalle cattedre di Epigrafia greca e di Epigrafia latina dell'università Sapienza di Roma (9). La predisposizione di tale attività ha favorito altresì il riesame dei testi già studiati, permettendo di riflettere su dettagli finora non considerati e di avere una visione più ampia e organica della raccolta epigrafica. A tal proposito, bisogna tuttavia ammettere che la sistemazione dei monumenti iscritti, murati sulle pareti prospicienti il portico secondo il gusto tipicamente ottocentesco, non ha preservato l'integrità della collezione, per la quale

dell'Ottocento in seguito alla ristrutturazione dell'antico convento medievale. La situazione del complesso monumentale di San Lorenzo flm nel Medioevo è delineata in D. MONDINI, *San Lorenzo fuori le mura: storia del complesso monumentale nel Medioevo*, Viella 2016.

(4) Eccezioni sono, ad esempio, costituite dai tre frammenti di *tabulae lusoriae* edite da G. DA BRA, *Le iscrizioni latine della basilica di S. Lorenzo fuori le mura, del chiostro e delle catacombe di Ciriaca*, Roma 1931, pp. 155, 157 e in A. FERRUA, *Tavole lusorie scritte*, «Epigraphica», 8 (1946), p. 61, nr. 13.

(5) Tali informazioni sono ricavabili dall'apposito lemma del *CIL* per alcune delle iscrizioni già pubblicate e dai giornali di scavo in qualche altro raro e fortunato caso. Per un approfondimento sui contesti di rinvenimento si veda: S. SERRA, s.v. *Cyriaces, coemeterium*, in *LTUR - Suburbium*, II, pp. 176-180; s.v. *Veranus ager, fundus*, in *LTUR - Suburbium*, V, pp. 239-240.

(6) Per un inquadramento topografico si rimanda a J. PATTERSON, s.v. *via Tiburtina*, in *LTUR*, V, pp. 146-147. Valgano inoltre le indicazioni bibliografiche fornite nella nota precedente.

(7) 52 su un totale complessivo (compresi i frammenti) di 120 testi.

(8) DA BRA, *Le iscrizioni* cit.

(9) Questo progetto (ex Alternanza Scuola Lavoro), il cui responsabile è il prof. Francesco Camia, ha visto il mio coinvolgimento nell'ambito delle attività extra-curricolari del dottorato di ricerca in Filologia e storia antica dello stesso ateneo.

si registra la perdita di alcuni esemplari un tempo qui documentati (10). Una delle ragioni è da individuarsi nell'uso del chiostro come luogo di ricovero per gli sfollati di S. Lorenzo a seguito del pesante bombardamento del 19 luglio 1943 (11), che espose certamente i reperti al rischio di danneggiamento o di sottrazione. A giudicare però dalla presenza di diversi vuoti nella numerazione assegnata alle epigrafi in fase di catalogazione, la scomparsa di alcuni dei reperti mancanti sembra essere avvenuta in tempi più recenti o comunque successivi alla loro sistemazione sulle pareti. All'irreperibilità di alcuni pezzi si aggiunge il cattivo stato di conservazione dei più, talvolta peggiorato al punto da non permettere più di apprezzare lettere chiaramente leggibili al tempo della loro prima edizione (12).

Come già accennato, lo studio ha permesso di individuare diverse iscrizioni inedite, che meritano di essere a vario titolo analizzate. Tra queste figura una serie abbastanza numerosa di piccoli frammenti, che restituiscono testi gravemente mutili, spesso ridotti a frustoli di nomi e/o di formule sepolcrali, di cui si sceglie comunque di dare conto al fine di ricostruire un quadro quanto più possibile esaustivo e organico della collezione. Le esigue porzioni di testo conservate, seppur in molti casi insufficienti per dare adito a un commento o a una proposta di datazione, contribuiscono difatti a definire e ad arricchire il formulario e il repertorio onomastico della raccolta epigrafica considerata *in toto*.

A. Iscrizioni inedite

I suddetti documenti vengono di seguito elencati secondo il criterio di classificazione adottato nel *CIL*, facendo precedere l'unica iscrizione attribuita ad un *officialis* alle restanti funerarie comuni.

1. – Frammento pertinente alla parte centrale di una lastra marmorea (18×25 cm). Inv. 648. Fig. 1.

----- / [- -] mag[ister - -] / [- -]s dedit [- -] / [- -]+i cesseri[t - -] / [- -] in
per]petuo ple[bs? - -] / [- -]mo]numen[tum] / [- -]M+[- -] / -----?

Sia a r. 4 che a r. 7 vi è traccia di una lettera non identificabile.

Il testo reca forse la menzione di un *magister*, incarico che si immagina esercitato nell'ambito di un collegio quasi certamente di carattere funerario (13). Seguono

(10) Si menziona, a titolo esemplificativo, il frammento di sarcofago analizzato nella scheda nr. 2. Si può supporre che le iscrizioni attualmente irrintracciabili occupassero gli spazi vuoti con relative impronte visibili in più punti sulle pareti.

(11) A. FERRUA, *Antiche iscrizioni inedite di Roma*, «Epigraphica», 32 (1970), p. 97.

(12) La situazione è stata ulteriormente compromessa dall'inondazione del chiostro verificatasi nell'ottobre del 2011.

(13) R. CAGNAT, s.v. *magister*, in *DictAnt*, pp. 1521-1522. *Magistri* che dovevano operare nell'ambito di *collegia funeraticia* sono noti da documenti epigrafici di tipologia simile, provenienti da colombari urbani, tra cui si ricordano *CIL* VI 2212 (= EDR143006); *CIL* VI 6255 (= EDR111892); *CIL* VI 10313 (= EDR130536).

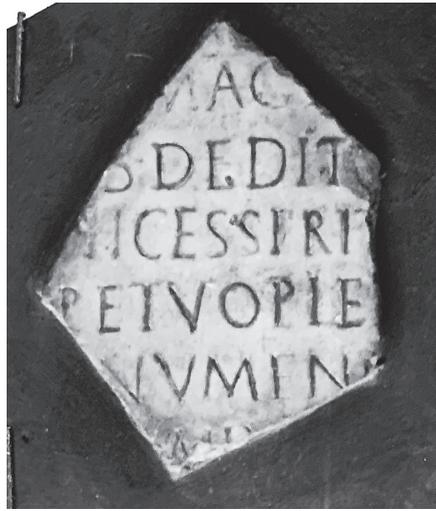


Fig. 1. Frammento epigrafico con la menzione di un *magister* e della *plebs* (Neg. Univ. Sapienza 2243).

con buona probabilità formule relative ai *iura sepulcrorum*, cui rimanda la presenza di verbi quali *dedit* e *cesserit* in associazione col termine *monumentum*, chiaramente riferito all'edificio funerario. In particolare, l'uso di *dedit* fa pensare a un già avvenuto atto di donazione (14) o altrimenti cessione a pagamento del sepolcro o di una parte di esso (15), mentre il verbo *cesserit* viene usato verosimilmente per dare disposizioni sull'utilizzo futuro dello stesso (16), ovvero per indicare una volontà o prescrizione del fondatore circa la sua trasferibilità. Il ricorso alla forma futura di *cedo*, avvalorato dall'assenza di una negazione, sembra infatti esprimere il consenso alla cessione del sepolcro da parte del suo titolare (17). La locuzione *in perpetuo* (18), che precisa, più avanti, l'assenza di limiti temporali al godimento del presunto beneficio o diritto, supporta ulteriormente l'ipotesi di una formula di cessione / donazione con validità perenne.

(14) Un'ampia casistica è presentata in M.L. CALDELLI, S. CREA, C. RICCI (a cura di), *A-B. Donare, emere, vendere, ius habere, possidere, concedere, similia. Donazione e compravendita, diritti sul sepolcro e diritto di sepoltura*, in AA.VV., *Libitina e dintorni. Libitina e i luci sepolcrali. Le leges libitinariae campane. Iura sepulcrorum: vecchie e nuove iscrizioni. Atti dell'XI Rencontre franco-italienne sur l'épigraphie*, Roma 2004, pp. 310-349.

(15) La genericità del verbo *dare* non permette di distinguere in maniera esplicita l'una o l'altra situazione.

(16) Nell'ambito del diritto sepolcrale romano si ricorre prevalentemente al verbo *concedere* per indicare una cessione; vd. *Libitina e dintorni cit.*, pp. 342-343.

(17) Si esclude che *cesserit* sia un congiuntivo perfetto non essendo preceduto dalla particella *ne*, indispensabile in questo contesto per esprimere una disposizione di carattere negativo, come nell'espressione *Hic locus heredi ne cesserit* che compare in *CIL V 3143* (= EDR145672). Di qui la suggestione che possa trattarsi di una prescrizione di senso positivo.

(18) La stessa si trova impiegata in *AEP* 1952, 31 (= EDR073865) in riferimento alla concessione di un *locus sepulchri*.

A r. 5 si ipotizza la citazione della *plebs*, intesa come l'insieme dei membri del collegio diretto dal *magister* (19), identificabili plausibilmente con i destinatari della supposta donazione perpetua.

Per le caratteristiche paleografiche e la tipologia del supporto, l'epigrafe è inquadrabile cronologicamente nel II sec. d.C.

2. – Frammento di tabella di sarcofago strigliato (44×16 cm). Attualmente irrintracciabile, è noto da documenti di archivio (20). Fig. 2.

D(is) M(anibus) [s(acrum)] / Calvisia [---] / - - - - -

Si conserva per intero il gentilizio della defunta, per il quale si dispone di circa un centinaio di attestazioni epigrafiche di età imperiale provenienti da Roma.

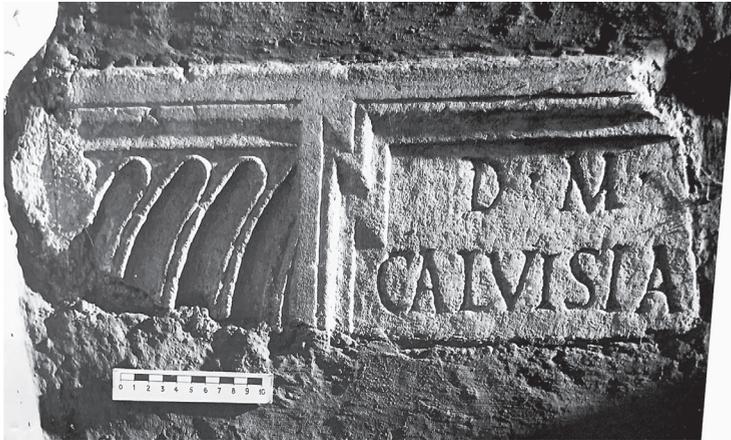


Fig. 2. Frammento di sarcofago con tabella recante il nome della defunta *Calvisia* (Neg. Univ. Sapienza 2227).

3. – Frammento di lastra marmorea (20×15 cm). Inv. 887. Fig. 3.

[D(is)] M(anibus) / [---] Luper[---] / [coni]gi b(ene) m(erenti) fe/[cit] Claudia / [---]uo vix(it) [---] / - - - - -

Sigle e parole sono separate da punti.

A r. 2 possibile integrazione del *cognomen* *Lupercus* o *Lupercianus* (21), che dovrebbe essere concordato col verbo *fecit* quindi menzionato in caso nominativo.

(19) È denominata *plebs* l'intera comunità degli iscritti ad un collegio funerario in *CIL* VI 4263 (= *EDR*139133); *CIL* VI 10353 (= *EDR*159993); *AEp* 1987, 199 (= *EDR*080302).

(20) La documentazione consultata, dalla quale sono stati tratti quasi tutti i dati relativi ai supporti epigrafici, è conservata presso l'Archivio di Epigrafia latina «Silvio Panciera» dell'università Sapienza di Roma.

(21) Cfr. I. KAJANTO, *The Latin Cognomina*, Helsinki 1965, p. 318.

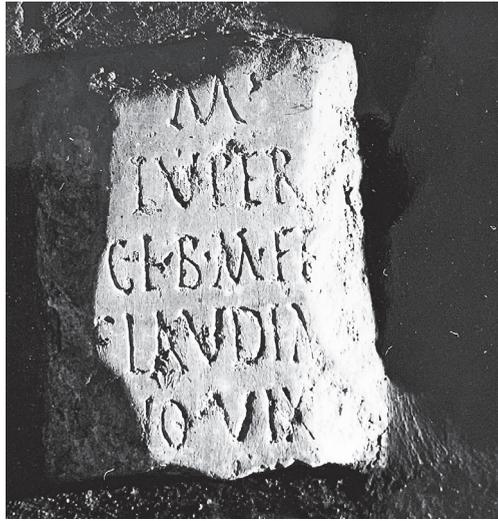


Fig. 3. Dedica sepolcrale di una donna appartenente alla gens *Claudia* (Neg. Univ. Sapienza).

4. – Frammento di parte sinistra di lastra marmorea (19×20 cm). Inv. 698. Fig. 4.

D(is) [M(anibus)] / Iuliae H[---]/di [---] / Philan[---] / et Prud[ens ---] / -----

A r. 5, dopo *et*, è incisa una piccola *hedera distinguens*.

L'unico elemento onomastico conservato è il gentilizio *Iulia*, seguito da un *cognomen* di cui rimangono l'iniziale e, nella riga successiva, le due presunte lettere finali. Mutili anche i nomi degli altri due personaggi menzionati.



Fig. 4. Dedica sepolcrale ad una *Iulia* (Neg. Univ. Sapienza).

5. – Frammento pertinente alla parte sinistra di una lastra marmorea; il campo epigrafico è distinto attraverso una cornice. (12×20 cm). Inv. 632. Fig. 5.

D(is) [M(anibus)] / T(ito) Ael[io - - -] / con[- - -] / [-----?] / b(ene) [m(erenti) - - -]

Prenome e gentilizio connotano verosimilmente il defunto come un liberto o un discendente di un liberto di Antonino Pio. Per questo motivo si propone una datazione non anteriore alla metà del II sec. d.C.



Fig. 5. Iscrizione funeraria menzionante un *Titus Aelius* (Neg. Univ. Sapienza 2245).

6. – Mensa podiale rotta in due pezzi ricongiunti e mancante della parte superiore destra (53×38 cm). Rinvenuta nel 1881 sul Pincetto durante i lavori di scavo di un sepolcro ipogeo. Inv. 888. Fig. 6.

CIL VI 35524 (fr. a) (= EDR172876).

D(is) M(anibus) / G(aius) (!) Iuliu[s - - -] / phiae Fae[- - -] / coniugi b[en]emer[en] [ti].

Presenti segni divisori di parola in forma di piccoli triangoli rovesciati.

L'iscrizione consta di due frammenti, il maggiore dei quali è stato pubblicato in *CIL*, mentre il secondo, rimasto finora inedito, permette di confermare l'integrazione della lacuna finale proposta nell'*editio princeps*. Il testo, costituito da lettere di modulo quadrato di ottima fattura, si sviluppa su tre righe allineate lungo i margini superiore e inferiore della lastra, occupata al centro dalla caratteristica concavità a forma di patera dotata di foro per le libagioni offerte al defunto durante i riti funebri. La mensa fungeva da copertura del sepolcro di una donna il cui nome è andato parzialmente perduto nella frattura del supporto epigrafico. Si conservano invece prenome e gentilizio del marito, che figura come autore della dedica, introdotta dalla *consecratio* agli dei Mani



Fig. 6. Mensa podiale inscritta (foto EDR).

e chiusa dalla formula *benemerenti*, parzialmente restituita dal frammento sfuggito alla trascrizione dei primi editori.

Onomastica, formulario e paleografia suggeriscono un inquadramento cronologico tra la metà del I sec. d.C. e la fine del II sec. d.C.

7. – Parte sinistra di tabellina di colombario pseudo-ansata. (12×10 cm). Inv. 636.
Fig. 7.

Mun[---] / m[---] / T(itus) Ant[onius?---]

In apertura del testo vi è probabilmente la parte iniziale di un gentilizio femminile, data l'assenza di *praenomen*.



Fig. 7. Frammento di tabellina di colombario (Neg. Univ. Sapienza 2246).

8. – Frammento di lastra di marmo. (14×11 cm). Inv. 643. Fig. 8.

[- -] / [- - - C]orneli P(isonis?) se[r(vi?) - - -] / (vac.?) / [- - -] Faustae [- - -] / - - - - -

A r. 1 frustuli di lettere così esigui da non riuscire a calcolarne neppure il numero. Presenza di segni di interpunzione tra le parole.

La pietra restituisce con sicurezza due elementi onomastici tra loro distinti, il gentilizio *Cornelius* e il *cognomen Fausta*. Il primo doveva far parte di una formula di servitù comprendente un ulteriore nome verosimilmente abbreviato alla sola iniziale perché molto noto. Si propone pertanto lo scioglimento *Pisonis* (al genitivo).



Fig. 8. Epigrafe sepolcrale con formula di patronato mutila (Neg. Univ. Sapienza 2243).

9. – Frammento relativo al lato destro di una lastra marmorea (23×19 cm). Inv. 634. Fig. 9.



Fig. 9. Iscrizione funeraria frammentaria (Neg. Univ. Sapienza 2245).

----- / [- -]oi con/[iu]gi bene / [me]renti L(ucius) / [Aure?]lius / -----

Irregolare uso dei segni di interpunzione.

L'integrazione del gentilizio *Aurelius* viene proposta in via del tutto ipotetica (22).

10. – Frammento di parte centrale di lastra marmorea (18×12 cm). Inv. 637. Fig. 10.

----- / +++er[- -] / [- -]ecilio / [- -]liberti[s] liberta[busque] / [et libertorum liber]tis liber[tabusque] / -----

R. 2: visibile in minima parte la base di tre lettere.

La formula di ammissione dei liberti e dei loro discendenti al sepolcro qui utilizzata sembra presentare una rara variante (23) rispetto alla diffusissima *libertis libertabusque posterisque eorum*. La doppia menzione di liberti e liberte non si spiegherebbe se non con l'integrazione del genitivo plurale *libertorum* nella lacuna iniziale a r. 5. La consueta locuzione *posterisque eorum* sarebbe in questo modo sostituita dall'espressione «ai liberti e alle liberte dei liberti».

A r. 3 restano probabilmente tracce di un gentilizio (24).

A causa dell'assenza di elementi datanti risulta impossibile definirne la cronologia.

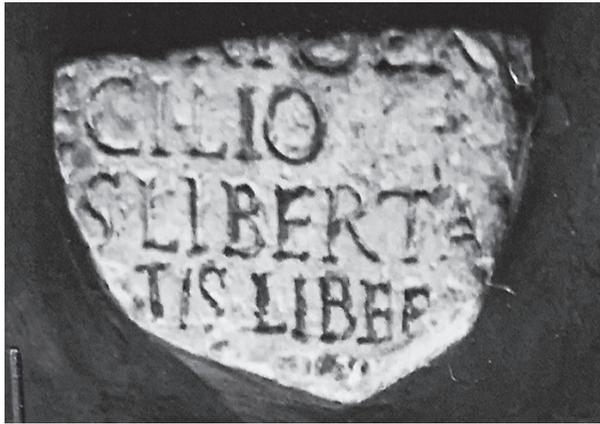


Fig. 10. Iscrizione funeraria frammentaria (Neg. Univ. Sapienza 2246).

11. – Frammento angolare superiore destro di lastra marmorea delimitata da cornice (32×29 cm). Inv. 884. Fig. 11.

[- -] f(ecerunt?) / [- -] Apo]llonides / [- - - -] + / [- -]ol(- -) Maximus / -----

(22) Per altri esempi di *nomina* terminanti in *-lius* si veda H. SOLIN - O. SALOMIES, *Repertorium nominum gentilium et cognominum Latinorum*, Hildesheim 1988, p. 448.

(23) L'unico altro esempio a me noto è contenuto in *CIL VI 39479* (= EDR109612).

(24) Cfr. SOLIN - SALOMIES, *Repertorium* cit., p. 238, per la decina di gentilizi terminanti in *-ecilius*.



Fig. 11. Epigrafe sepolcrale con probabile menzione di tribù (Neg. Univ. Sapienza 2225).

Rr. 1 e 4: impiego di segni divisori di forma triangolare.

R. 3: labile traccia di lettera.

R. 4: [C]ol(lina) vel [P]ol(lia).

L'elemento di maggior interesse dell'iscrizione, peraltro privo di confronti nell'ambito della raccolta epigrafica di S. Lorenzo flm, è rappresentato dalla probabile citazione, a r. 3, della tribù di appartenenza – forse la *Collina* o la *Pollia* – del personaggio contraddistinto dal *cognomen* *Maximus*. Questi sarebbe inoltre qualificato come cittadino romano, qualora la proposta di integrazione fosse corretta. Nella riga precedente resta parte di un secondo *cognomen*, facilmente integrabile come *Apollonides*. Sia l'uno che l'altro nome risultano mediamente diffusi a Roma con una decina di attestazioni ciascuno (25).

Alla fine della prima riga compare invece una lettera di modulo maggiore, che potrebbe essere l'iniziale di *fecerunt*.

La paleografia rimanda al II sec. d.C.

12. – Piccolo frammento di lastra marmorea (17×7 cm). Inv. 886. Fig. 12.

Chrest[- -]

(25) KAJANTO, *The Latin* cit., p. 275 (*Maximus*); H. SOLIN, *Die griechischen Personennamen in Rom. Ein Namenbuch*, 2. Ed., Berlin-New York 2003, p. 281 (*Apollonides*).

Attestazione del *cognomen* maschile *Chrestus* o di quello femminile *Chreste* o di loro derivati, ampiamente diffusi soprattutto in ambito servile e libertino (26).

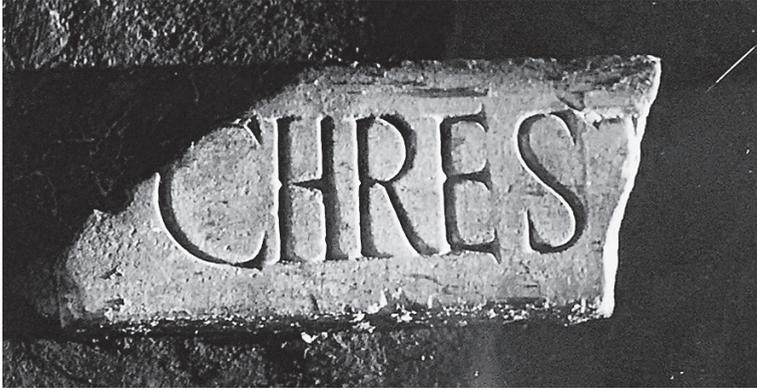


Fig. 12. Frammento di tabellina di marmo con *cognomen* privo di desinenza (Neg. Univ. Sapienza).

13. – Frammento di parte superiore di lastra marmorea incorniciata (14×16 cm).
Inv. 646. Fig. 13.

(vac.?) / [- - -]a Lite [- - -] / [- - - li]b(ert- - -) Euseb[i- - -]

La menzione di un personaggio di nome *Eusebius*, di probabile condizione libertina, è preceduta da quella meno certa di una donna – anch'ella verosimilmente liberata – che porta il *cognomen* di origine greca *Lite*, per il quale si constata una limitata diffusione in ambito urbano (27).



Fig. 13. Iscrizione funeraria frammentaria con attestazione del nome *Eusebius*
(Neg. Univ. Sapienza 2246).

(26) SOLIN, *Die griechischen* cit., pp. 929-931.

(27) *Ibid.*, p. 857.

14. – Frammento di parte superiore sinistra di lastra marmorea (21×16 cm). Inv. 724. Fig. 14.

D(is) [M(anibus)] / Felicia[- -] / vix(it) [- -] / [- -]+ / - - - - - ?

Impiego di segni divisori alle rr. 1 e 3.

A r. 4 resti iscritti, tra i quali è possibile distinguere con certezza parte di una sola lettera.

Le alternative per la ricostruzione del *cognomen* del/della defunto/a non sembrano essere più di due: *Felicia* oppure *Felicianus/a*, caratterizzati entrambi da una grande diffusione (28).



Fig. 14. Piccolo frammento di iscrizione funeraria (Neg. Univ. Sapienza).

15. – Frammento di parte superiore di lastra marmorea con resti di decorazione in cui sembrano riconoscersi i nastri di una corona vittata (22×15 cm). Inv. 647. Fig. 15.

[- - -]e Fortu[natae? - - -] / [- - -] me(n)si[bus? - - -] / [- - -]on[- - -] / - - - - - ?

La prima lettera nota, che costituisce la desinenza di una parola di genere femminile, forse un *nomen*, rende probabile l'integrazione del *cognomen* sopra proposto, che figura tra i nomi servili di carattere beneaugurante più comuni (29). Nella riga successiva resti di una probabile formula biometrica.

(28) Cfr. KAJANTO, *The Latin* cit., p. 275.

(29) *Ibid.*



Fig. 15. Frammento di lastra sepolcrale con resti di decorazione (Neg. Univ. Sapienza 2246).

16. – Piccolo frammento di parte superiore destra di lastra marmorea (15×10 cm).
Inv. 690. Fig. 16.

[D(is)] M(anibus) / [---]io Quin[---] / -----

A r. 2 parte iniziale di *cognomen* maschile (30).



Fig. 16. Frammento di iscrizione funeraria (Neg. Univ. Sapienza 2244).

17. – Frammento centrale di lastra marmorea (14×10 cm). Inv. 635. Fig. 17.

-----? / [---]+++io Urs[---] / [--- liber]tis libe[r]tabusque [---]

R. 2: i resti delle tre lettere non sono in alcun modo identificabili.
Probabile menzione di un individuo di sesso maschile recante il *cognomen* *Ursus*

(30) Per le numerose soluzioni possibili si rimanda a KAJANTO, *The Latin* cit., pp. 407-408.

o affini (31), vista la desinenza conservatasi dopo la lacuna iniziale e pertinente verosimilmente ad un gentilizio.



Fig. 17. Frammento di epigrafe sepolcrale (Neg. Univ. Sapienza 2246).

18. – Frammento di lato destro di lastra marmorea con porzione di cornice (30×12 cm). Inv. 630. Fig. 18.

----- / [---]+++ *fecit* / [---] *m(ense) I, d(iebus) XXIII* / [--- *locu?*]s *conçessus?* ---]

A r. 2, immediatamente sotto la frattura, si scorgono tratti riferibili a tre lettere.

Nell'ultima riga superstite, qualora l'integrazione proposta sia corretta, viene specificato che il luogo di sepoltura è stato concesso da terzi (32).



Fig. 18. Epitaffio di neonato (foto autore).

19. – Frammento pertinente al margine inferiore di una lastra marmorea con cornice a doppio listello (23×15 cm). Inv. 650. Fig. 19.

----- / [---]+++[---] / [--- *i*]n *agro p(edes) XI* [---?]

(31) *Ibid.*, p. 417.

(32) Vd. nota 14.



Fig. 19. Iscrizione funeraria con resti di formula di pedatura (Neg. Univ. Sapienza 2243).

R. 3: unità di misura e numerale sono isolati da punti divisorii.

Iscrizione funeraria di cui si conserva solo la parte finale con le misure dell'area sepolcrale, precisamente quelle relative alla sua profondità. Mancano le dimensioni *in fronte*, probabilmente indicate nella lacuna precedente. A queste dovevano forse appartenere anche le tre lettere di cui sono individuabili brevissimi tratti sulla pietra.

L'esiguità del reperto non consente di precisarne la datazione, che sulla base dei soli caratteri paleografici è ascrivibile al II/III sec. d.C.

20-24. – Cinque frammenti di altrettante lastre marmoree. Invv. 622, 623, 1443, 689, 682. Figg. 20-24.

20: (27×23 cm) ----- / [*lib*]ertis l[*ibertabusque*] / posteris[*que eorum*]

21: (33×18 cm) ----- / *sibi et sui[s]* / [*libertis*] *libertabus[que]* / [post]erisque [*eorum*]

22: (10×14 cm) ----- / [---s]ibi et lib[ertis] / *libertabusque* [---]

23: (21×15 cm) ----- / [---s]ibi libert[is] / [*libertabusque*] posterisqu[e] / [*eorum*]

24: (25×12 cm) ----- / [---s]ibi suis libert[is] / [*libertabusque*] posterisque eo[rum]

Testi frammentari accomunati dal fatto di essere la parte terminale di iscrizioni funerarie in cui, secondo un formulario standardizzato, il titolare del sepolcro affermava l'estensione del diritto di sepoltura ai propri liberti e liberte e ai loro posteri, assicurando in tal modo che il monumento rimanesse nell'ambito dei membri della sua *familia* (33).

La presenza di questa formula indirizza ad un generico inquadramento cronologico tra la metà del I sec. d.C. e la fine del III sec. d.C.

(33) Cfr. *Libitina e dintorni* cit.

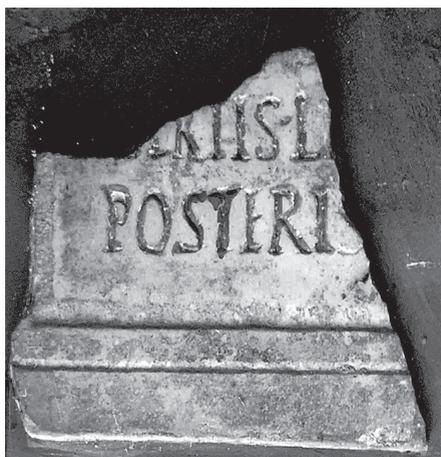


Fig. 20.

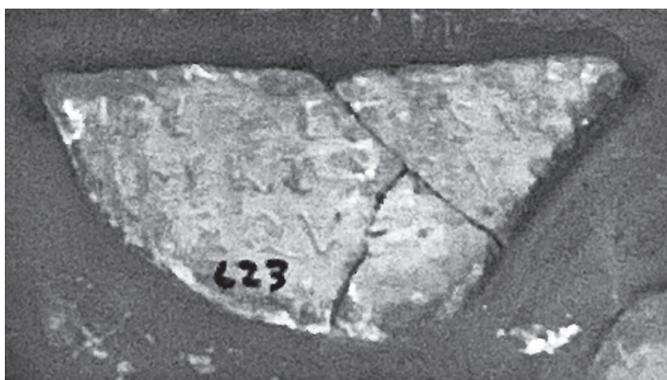


Fig. 21.



Fig. 22.



Fig. 23.



Fig. 24.

Figg. 20-24. Frammenti di epigrafi con formule di devoluzione del sepolcro (Neg. Univ. Sapienza 2244-2245 + foto autore).

25. – Angolo inferiore destro di lastra marmorea (14×17 cm). Inv. 693. Fig. 25.

[D(is) M(anibus)] s(acrum) / [- -]cae / [- -]m(?) / [- -]jissim(ae) / [- -]t / [- -]
XXXV.

26. – Piccolo frammento di tabellina di marmo (14×13 cm). Inv. 640. Fig. 26.

----- / [- -]niu[- -] / [- -]oru[- -] / [con]iugi b(ene) [m(erenti) - - -]

R. 4: *b* racchiusa tra due punti divisori.

27. – Esiguo frammento di lastra di marmo (12×19 cm). Inv. 687. Fig. 27.

----- / [- -]esu[- -] / [indu]lgen[tissimus? - - -] / -----

28. – Frammento di lastra marmorea (11×13 cm). Inv. 1442. Fig. 28.

----- / [- -]llae / [- -]pudici[ssimae? - - -] / -----

29. – Frammento di parte centrale di lastra marmorea (20×11 cm). Inv. 644. Fig. 29.

----- / [- -]antes v[- -] / [- -]+comm[- -]



Fig. 25.



Fig. 26.



Fig. 27.



Fig. 28.



Fig. 29.

Fig. 25-29. Frammenti di iscrizioni funerarie con resti di parole difficilmente identificabili (Neg. Univ. Sapienza 2243-2244-2246 + foto autore).

B. Rilettura di testi

Nella sezione sottostante vengono invece presentati, in ordine di pubblicazione nel *CIL*, i nuovi dati ricavati da quattro testi già editi, per i quali, in occasione della ricognizione complessiva delle epigrafi pagane conservate nel chiostro di S. Lorenzo, si sono riscontrati errori di lettura e/o di interpretazione di non trascurabile entità.

30. – Lastra marmorea mutila del margine inferiore (22×51 cm), per la quale si ipotizza una provenienza dall'agro Verano. Inv. 701. Fig. 30.

CIL VI 19872 (= EDR172959); DA BRA, *Le iscrizioni* cit., p. 119, nr. 9.



Fig. 30. *Titulus maior* del sepolcro di C. Iulius Baetranus e della sua famiglia (Neg. Univ. Sapienza).

D(is) M(anibus). / C(aius) Iulius Baetranus (!) Aug(usti) (scil. libertus) / faecit (!) et Muciae Aelpidi / coiugi (!) et libertis liber/tabusquae (!) postaeis[que] (!) / [eorum].

Uso regolare dei segni di interpunzione.

Dal punto di vista linguistico, si rileva l'uso improprio dei dittonghi, cui si aggiunge, a r. 2, il probabile betacismo in *Baetranus*. Si segnala inoltre l'omissione della *n* in *coiugi* (34).

La necessità di sottoporre a riesame il presente *titulus* sepolcrale nasce dalla controversa lettura della seconda riga del testo da parte degli editori del *CIL*. Secondo la trascrizione ivi riportata, il personaggio menzionato subito dopo la *consecratio* agli Dei Mani recherebbe una formula onomastica bimembre costituita da prenome e gentilizio, *Caius Iulius*, e sarebbe qualificato come *baetranus* ovvero *veteranus Augusti* (35). Tale ipotesi interpretativa non risulta però abbastanza convincente non solo perché presuppone una struttura del testo incomprensibilmente più complicata, ma anche in ragione del fatto che l'assenza del *cognomen* non è ammissibile per la supposta cronologia dell'epigrafe. Ritengo invece maggiormente plausibile che *Baetranus / Veteranus* sia il *cognomen* dell'individuo – benchè costituirebbe un *unicum* – e che dopo il genitivo *Augusti* manchi la parola *libertus*, probabilmente a causa di un errato calcolo dello spazio da parte del *quadratararius* (36).

Tipologia del supporto epigrafico, onomastica, formulario e paleografia concorrono a determinare una datazione al II sec. d.C.

31. – Lastra di marmo per cui si ritiene probabile una provenienza dall'agro Verano (15×30 cm). Inv. 702. Fig. 31.

CIL VI 21585 (= EDR172745).

(34) Sui fenomeni di dittongazione e betacismo si veda V. VÄÄNÄNEN, *Introduzione al latino volgare*, Bologna 1974, pp. 94-95 e pp. 112-113.

(35) Nell'ambito della collezione epigrafica in esame un *veteranus Augusti* è attestato in *CIL* VI 3469 (= EDR172896).

(36) Si noti come, nonostante l'elegante lavoro di incisione, le lettere finali di ogni riga arrivino a toccare il margine destro della lastra.

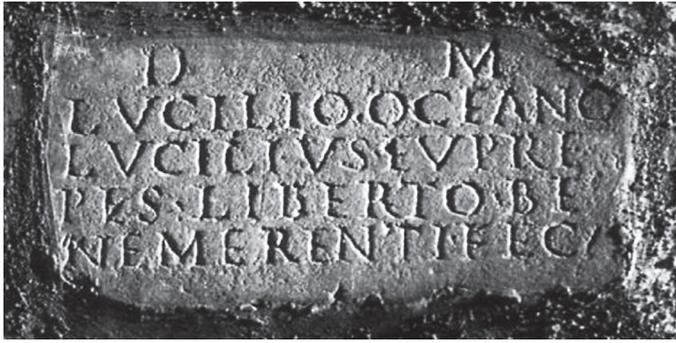


Fig. 31. Epitaffio del liberto *Lucilius Oceanus* (foto EDR).

D(is) M(anibus) / Lucilio Oceano / Lucilius Eupre/pes liberto be/nemerenti fec(it).

R. 2: *Octano (CIL)*.

Parole separate da punti.

Oggetto di revisione è il *cognomen* del defunto, un liberto che riceve la dedica sepolcrale dal suo *patronus*. L'inesatta trascrizione del *CIL* è stata smentita dall'esame diretto del monumento, dove si legge chiaramente *Oceano*. Il nome si contraddistingue inoltre per la sua singolarità: deriva da una parola presa in prestito dalla lingua greca, tratta dal mito o riferita al mondo della natura, e il cui impiego risulta abbastanza raro in ambito epigrafico con una sola ventina di attestazioni (37).

32. – Lastra sepolcrale di marmo (23×48 cm) verosimilmente proveniente dall'agro Verano. Inv. 699. Fig. 33.

CIL VI 29324 (= EDR173104); *ILCV* 3891D; DA BRA, *Le iscrizioni* cit., p. 124, nr. 19.



Fig. 32. Dedicazione sepolcrale a *Ulpia Concordia* e *Iulia Ursa* (Neg. Univ. Sapienza).

(37) KAJANTO, *The Latin* cit., pp. 216, 339.

D(is) M(anibus) Ulpiae Concordiaei (!) / ++Af(vac. 1)d(vac. 2)disius (!) coniugi / et Iulia Ursa matri cal'risime (!) posuit, nupsit an(norum) / XII, dierum XXX, vixit (scil. annorum) XXVIII, / men(sium) VIII, dier(um) (!) XXVIII, ora/rum (!) XII.

R. 1: *Concordiaei*; r. 2: *oniuci*; r. 3: *Iuliauria* (CIL).

All'inizio di r. 2 sono visibili due segni simili a tratti di lettere non articolati.

A r. 7 assenza dell'aspirata iniziale in *orarum* (38).

Anche in questo caso l'autopsia del monumento ha evidenziato diversi errori di interpretazione nell'edizione del CIL. La mancanza totale di *ordinatio* e la pessima fattura delle lettere con caratteri tendenti al corsivo non agevolano, in effetti, la comprensione del testo. Se la versione tràdita per le rr. 1 e 2 contiene qualche imprecisione a carico dei due *cognomina* e del termine *coniux*, ben più fuorviante è la lettura del nome della defunta menzionata a r. 3, trascritto, forse troppo sbrigativamente, come *Iuliauria*. Attraverso una più attenta analisi si comprende invece che si tratta di due distinti elementi onomastici, *Iulia* e *Ursa*.

È imputabile allo scarso grado di alfabetizzazione del lapicida l'inesatta grafia del nome *Afrodisius* a r. 2.

Degna di rilievo è inoltre l'indicazione dell'età di nozze e delle ore di vita, che, in assenza di una corretta sintassi, è riferibile *ad sensum* a *Ulpia Concordia*. Per quanto riguarda i dati biometrici, si noti ancora il poco consueto uso del genitivo, che compare per esteso solo due volte alle rr. 5-7.

L'iscrizione si data al II sec. d.C. sulla base dei gentilizi delle due defunte, delle formule utilizzate e della paleografia.

33. – Lastra marmorea rinvenuta nell'agro Verano, precisamente nella vigna Torlonia (36×36 cm). Inv. 629. Fig. 33.

CIL VI 34986 (= EDR172679); DA BRA, *Le iscrizioni* cit., p. 140, nr. 66.

Dis Man(ibus) sacr(um). / Colonica pia / vixit annis / XXII, men(sibus) sex / h(ic) s(ita) e(st). / Quintianus fec(it) / coniugi dulciss(imae).

R. 2: *Colchica* (CIL); *Coloni Capia* (DA BRA).

Come l'iscrizione nr. 31, questo epitaffio spicca per una particolarità onomastica che è stata frutto di un fraintendimento nelle sue due edizioni. Fuorviati forse da un'errata rubricatura, i precedenti studiosi hanno trascritto in maniera sbagliata il nome della giovane donna compianta dal marito. Entrambe le versioni tramandate, *Colchica* e *Coloni Capia*, derivano probabilmente anche da una scorretta interpretazione degli elementi della formula onomastica: *Colchica / Coloni* è stato verosimilmente inteso come gentilizio e *pia / Capia* come *cognomen*. Non sembra esservi invece alcun dubbio sul fatto che *Colonica* sia un *cognomen* (39) e *pia* un attributo volto a sottolineare

(38) VÄÄNÄNEN, *Introduzione* cit., p. 119.

(39) Il KAJANTO (*The Latin* cit., p. 321) annovera *Colonicus/a* tra i *cognomina* latini con una diffu-

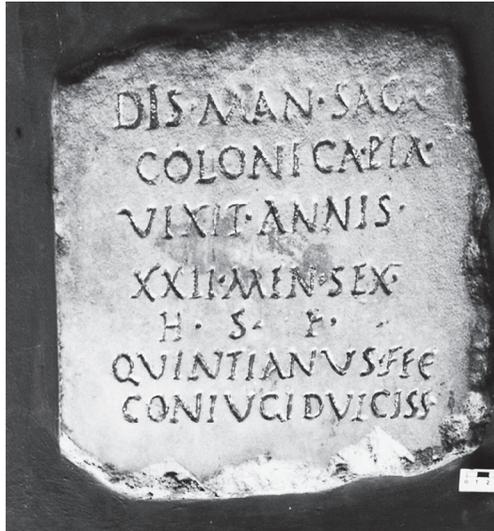


Fig. 33. Epigrafe sepolcrale di *Colonica* (foto EDR).

are una delle virtù muliebri. Tra le due parole si distingue peraltro un evidente segno di interpunzione che rende sicura questa lettura, avvalorata anche dal fatto che nelle iscrizioni funerarie l'aggettivo *pius* è spesso usato in unione con il verbo *vixit* (40).

34. – Lastra marmorea pervenutaci spezzata in due frammenti combacianti (23×25 cm; 19×14 cm), il più piccolo dei quali è andato perduto. Rinvenuta nel 1890 tra i ruderi di un colombario situato lungo la via Tiburtina, in un terreno contiguo all'ex vigna Caracciolo. Inv. 652. Fig. 34.

CIL VI 35330 (= EDR172993).

D(is) M(anibus). / F(aviae) T(iti) f(iliae) Aquilinae / uxori dulcissim[ae] / et incomparabili L[ucius?] / Axxius St[---] / maritus [---].

Usò regolare dei segni di interpunzione tranne alle rr. 3-4.

L'iscrizione in oggetto si pone a margine di entrambe le tipologie di documenti finora analizzati, in quanto offre un esempio della riscoperta di alcuni documenti di archivio in grado di supplire all'attuale irreperibilità di alcuni pezzi. Il controllo autoptico ha infatti rivelato la mancanza di una parte del testo tramandato dal *CIL*. Grazie ad una preziosa foto di archivio è stato quindi possibile accertare che all'epoca

sione limitata (otto occorrenze al maschile e sei al femminile) e concentrata perlopiù in Africa (11 volte sul totale).

(40) Solo per citarne qualche esempio, l'espressione *pia vixit* ricorre in *CIL* VI 14290 (= EDR155666), 15875 (= EDR120636); 20699 (= EDR03069); 26086 (= EDR174728).



Fig. 34. Epigrafe funeraria di *Flavia Aquilina* (Neg. Univ. Sapienza 2243).

della prima edizione dell'epigrafe se ne conservava anche un altro frammento, che ci permette di conoscere per intero il *cognomen* della defunta, *Aquilina*, e i due aggettivi a lei attribuiti dal marito (41), autore della dedica sepolcrale.

Onomastica, formulario e paleografia inducono a collocare cronologicamente l'epigrafe nell'ambito del II sec. d.C.

(41) Il gentilizio dell'uomo, caratterizzato dalla geminazione della consonante *x*, non trova confronti. Risulta invece attestata la forma *Axius*.

ALESSIO RANNO*

POLITICA E DIPLOMAZIA DI CORINTO NELLA LEGA ACHEA: IL REPERTORIO EPIGRAFICO CORINZIO DI II SECOLO A.C.

■ *Riassunto*

La quasi totalità delle testimonianze epigrafiche di Corinto relative a decreti e concessioni di onori si concentra nell'ultimo cinquantennio di vita della πόλις greca (196-146 a.C.), quando la città si trova a gravitare per la seconda volta nell'orbita della Lega achea. L'articolo propone un riesame del *dossier* epigrafico in questione, nel tentativo di individuare alcune tendenze generali dell'attività politica e diplomatica di Corinto in questo cinquantennio: l'impressione generale che se ne ricava è quella di un rinnovato protagonismo della πόλις nelle vicende politico-diplomatiche interne al κοινόν, forse frutto di una politica di più equilibrata inclusione e cooperazione degli stati membri. Sono quindi avanzate ulteriori considerazioni interpretative e proposte di integrazione testuale sui singoli decreti presi in esame.

Parole chiave: Corinto, Lega achea, età ellenistica, epigrafia greca, decreti.

■ *Abstract*

The greatest part of Corinthian epigraphic witnesses dealing with honorary decrees dates back to the last 50 years of the Greek city's life (196-146 BC), when Corinth joined the Achaean League for the second time. The purpose of the article is to provide a reassessment of this epigraphic *dossier*, in order to clarify some general political and diplomatic trends of Corinth in its second 'Achaean phase'. The analysis shows that Corinth benefits from a renovated leading role in the political and diplomatic affairs of the κοινόν, perhaps due to a more efficient integration

* Scuola Normale Superiore di Pisa; alessio.ranno@sns.it.

Questo contributo prende le mosse da una sezione di un seminario da me tenuto a maggio 2019 presso la Scuola Normale Superiore di Pisa, nell'ambito del corso di Storia greca tenuto dalla Prof. A. Magonno, incentrato sui rapporti diplomatici di Corinto in età tardo-classica ed ellenistica. In concomitanza con l'accettazione del contributo per la pubblicazione (marzo 2021), è uscita un'edizione di nuovi frammenti di iscrizioni corinzie, tra cui otto nuovi decreti e un paio di frammenti associabili a due testi già editi: P.A. IVERSEN, D. LAING JR., *Greek and Latin Inscriptions from Temple Hill, Corinth*, «Hesperia», 90.1 (2021), pp. 115-189. Ho avuto modo dunque di consultare il contributo dei due studiosi soltanto in fase di revisione della prima stesura del lavoro, sottoposta alla redazione della rivista a ottobre 2020. Per cronologia (fine III sec. - prima metà II sec. a.C.) e tipologia – decreti dicastici e di προξενία –, i nuovi frammenti editi da Iversen e Laing Jr. (P.A. IVERSEN, D. LAING JR., *Inscriptions* cit., nn. 3-12) sono associabili alle testimonianze già in nostro possesso, e contribuiscono a confermare l'immagine di una πόλις molto attiva sul versante politico-diplomatico nei decenni precedenti alla conquista romana (146 a.C.), che nel quadro generale proposto in questa sede può giustificarsi con la reintegrazione e 'riabilitazione' del ruolo di Corinto all'interno della Lega achea. Per ragioni storico-politiche, e di analogia contenutistica e formale, propendo per la datazione più bassa (prima metà II sec. a.C.) anche per questi nuovi frammenti. Ad ogni modo, l'assenza di informazioni

and cooperation among its members. Subsequently, further remarks on the text and interpretation of single decrees are advanced.

Keywords: Corinth, Achaean League, Hellenistic age, Greek epigraphy, decrees.

Introduzione

L'ultimo cinquantennio di vita della πόλις greca di Corinto, per la seconda volta membro della Lega achea (196-146 a.C.), suscita notevole interesse ai fini di una ricostruzione a grandi linee della storia politica e diplomatica della città, dal momento che proprio in questo ristretto arco cronologico si iscrive la quasi totalità delle testimonianze epigrafiche relative a decreti e concessioni di onori (1). In queste pagine procedo a un riesame del *dossier* epigrafico in questione, nel tentativo di mostrare come un'analisi sinottica di questo *corpus* possa contribuire a individuare alcune tendenze generali dell'attività politica e diplomatica di Corinto in questo cinquantennio, e più nello specifico, anche alla luce di considerazioni storiche, di avanzare ulteriori considerazioni e proposte interpretative sui singoli testi presi in esame (2).

1. Antefatto: prima 'fase achea' (243-224 a.C.)

Per comprendere al meglio lo *status* di Corinto nella Lega achea all'indomani della seconda guerra macedonica, è utile esaminare in maniera sintetica la natura dei rapporti che la città intrattiene con il κοινόν nei 19 anni in cui vi prese parte come membro ('prima fase achea', 243-224 a.C.), al tempo della strategia di Arato di Sicione.

Dopo aver conquistato l'Acrocorinto ed espulso la guarnigione macedone (243 a.C.), Arato riconsegnò simbolicamente le chiavi della città ai Corinzi (3), esprimendo

esplicite sul contesto dei decreti, e sull'identità dei concedenti (nel caso di inviati corinzi) o concessionari degli onori (nel caso di stranieri onorati dai Corinzi), non ci consente di avere un quadro più dettagliato delle relazioni diplomatiche di Corinto in questa fase storica di quello ricavabile dai testi precedentemente editi.

(1) Per una discussione sulle cause della scarsa sopravvivenza di testimonianze epigrafiche precedenti alla conquista romana di Corinto (146 a.C.), e della concentrazione di quelle superstiti nell'ultimo cinquantennio di vita della πόλις greca (196-146 a.C.), cfr. S. DOW, *Corinthiaca*, «HSCPh», 53 (1942), pp. 113-119; P.A. IVERSEN, D. LAING JR., *Inscriptions* cit., pp. 117-118.

(2) Ho scelto di tralasciare alcuni frammenti di decreti databili pressappoco al medesimo periodo, ma dai quali non si possono ricavare né ipotizzare informazioni sul contesto e l'identità degli interlocutori politico-diplomatici di Corinto: *Corinth VIII.1*, nn. 5, 7, 8, 9; R.S. STROUD, *Greek Inscriptions at Corinth*, «Hesperia», 41 (1972), n. 1. Per il frammento *Corinth VIII.1*, n. 8 ([Ἐπὶ γρ]αμμα[τέος - - - | Ἐπειδὴ] Θιόδο[τος - - -]), Dow (S. DOW, *Corinthiaca* cit., pp. 111-112) propone la lettura [Ἐπὶ - - - γρα]μμα[τέος τοῖς Ἀχαιοῖς στ | ρατηγοῦ δέ] Θιόδο[του - - -] (per una forma simile vd. *infra*, nota 69), che oltre ad essere puramente congetturale non aggiunge comunque alcuna informazione sul contesto e la natura del decreto. Dei nuovi testi editi da Iversen e Laing Jr., in questa sede mi limito a prendere in considerazione i frammenti I-1974-14 (P.A. IVERSEN, D. LAING JR., *Inscriptions* cit., n. 5), I-1977-13 (*ibid.*, n. 4), I-1976-15 (*ibid.*, n. 3 *frag. a*) e I-1972-8 (*ibid.*, n. 10), nella misura in cui i primi due integrano il testo dei decreti già editi in *Corinth VIII.1*, n. 4 e *Corinth VIII.3*, n. 46b (vd. *infra*, punti 2 e 3), e per gli altri due sono avanzabili ipotesi su una possibile contestualizzazione 'achea' (vd. *infra*, punto 4 e nota 69).

(3) Plut. *Arat.* 23.4.

con questo gesto la volontà di inscrivere il proprio rapporto con la città all'insegna degli *slogan* propagandistici di libertà, autonomia e concordia reciproca (εὐνοία), sulle orme della tradizione inaugurata dai sovrani macedoni (4); a loro volta i Corinzi mostrarono la propria gratitudine nei confronti di Arato tributandogli elogi e persino l'onore di una statua d'oro a Olimpia, come sappiamo da Pausania (5), e si lasciarono persuadere dallo stratego a entrare nella Lega achea (6), nel segno di un reciproco scambio di favori e benefici tra la città e il suo nuovo interlocutore politico. Tuttavia, a dispetto delle incoraggianti premesse, il 'ventennio acheo' rappresentò forse per Corinto il periodo più arduo della sua storia politica, e che più di altri segnò la marginalizzazione della città sullo scenario panellenico. Come già al tempo della liberazione di Corinto dal dominio di Cassandro a opera di Demetrio Poliorcete (303 a.C.), anche in questo caso il κοινὸν acheo approfittò dell'espulsione del presidio macedone per stanziare una propria guarnigione sull'Acrocorinto, con il medesimo pretesto paradossale della difesa della libertà della πόλις dalle mire dei nemici esterni (7); ad ogni modo, mentre nel caso di Demetrio viene esplicitato il fatto che si tratta della conseguenza di un rapporto di reciproca fiducia e concordia tra il sovrano e la città, in questa circostanza non viene detto nulla a riguardo, per cui lo stanziamento del presidio acheo sembra configurarsi piuttosto come un'imposizione da parte del κοινὸν. Da questo evento sembra già delinearsi lo *status* di Corinto nella prospettiva della Lega, cioè la natura di mero territorio strategico fondamentale per garantire la tutela del Peloponneso (dominato in prevalenza dalla Lega) da eventuali attacchi esterni; anzi, si può dire che il possesso di Corinto e dell'Istmo, unico accesso via terra al Peloponneso, favoriva in qualche modo l'identificazione stessa tra Peloponneso e κοινὸν acheo. Un indice significativo della marginalità politica di Corinto all'interno del κοινὸν è il fatto che nessun corinzio venne eletto stratego per l'intero ventennio, nonostante ben 13 dei 17 strateghi nominati in questo periodo fossero di etnia non achea, e nessuna riunione della Lega venne allestita a Corinto (fino al 188 a.C. fu la città achea di Egion il luogo fisso di ritrovo dei σύνεδροι).

Inoltre, per le ragioni strategiche sopra esposte, sembra che la Lega achea abbia incoraggiato un ripiegamento esclusivo di Corinto nell'area di influenza peloponnesiaca del κοινὸν, con pesanti ripercussioni negative sull'attività di Corinto all'estero, incentivata o comunque non osteggiata sotto il dominio degli Antigonidi: non abbiamo in generale alcuna testimonianza di Corinzi operanti all'estero in questo periodo, e si interrompono bruscamente anche i rapporti con il santuario di Delfi, altamente

(4) Cfr. Diod. Sic. XVIII 55.2, 64.3, 69.3 (sul διάγραμμα di Poliperconte per l'autonomia delle città greche, 319/8 a.C.); Plut. *Dem.* 8.1; 15.3-4; 25.1 (Demetrio Poliorcete e la liberazione delle città greche, 306-3 a.C.). In questo programma propagandistico di concordia fra corona macedone e città greche si iscrive anche la restaurazione della Lega di Corinto, inaugurata da Filippo II (338 a.C.), ufficializzata da Demetrio (Plut. *Dem.* 25.4) e forse già nelle intenzioni di Poliperconte, se davvero fu Corinto la sede del congresso organizzato da Poliperconte nell'estate del 318 a.C. (il già citato Diod. Sic. XVIII 69.3): cfr. a tal proposito M.D. DIXON, *Late Classical and Early Hellenistic Corinth*, London-New York 2014, pp. 158-162; I. KRALLI, *The Hellenistic Peloponnese: Interstate Relations. A Narrative and Analytic History, from the Fourth Century to 146 BC*, Swansea 2017, pp. 91-92.

(5) Paus. VI 12.5.

(6) Plut. *Arat.* 23.4.

(7) Diod. Sic. XX 103.1-3.

frequentato dai Corinzi sin dal IV secolo e ancora al tempo di Demetrio e Antigono II Gonata (8), molto probabilmente a causa dell'ostilità achea nei confronti dei Macedoni e della Lega etolica (dal 278 a.C. amministratrice del santuario). Degna di nota è anche l'interruzione dei rapporti di Corinto con il santuario di Epidauro, come Delfi caratterizzato da una continua ed elevata presenza corinzia da prima della dominazione macedone (9). Il motivo di questa interruzione, che copre un arco cronologico compreso a grandi linee tra il 260 e il 220 a.C. (10), può essere individuato in un contenzioso territoriale che fra il 242/1 e il 238/7 a.C., all'indomani dell'ingresso delle due città nella Lega (11), venne sottoposto a un arbitrato interstatale patrocinato dal κοινόν stesso (12); il verdetto sfavorevole per Corinto, costretta a cedere parte

(8) Fra il 315 e il 300 a.C., il corinzio Ἐρμοκράτης Ἀνδροσθένου e i suoi discendenti ricevono προξενία e altri onori per decreto dei Delfi (FD III.1 179). Almeno otto delegati corinzi presso l'Anfizionia delfica, di cui sette ναοποιοί e uno ἱερομνήμων, sono attestati in un arco cronologico compreso a grandi linee fra 300 e 250 a.C. (forse più precisamente tra 275 a 260 a.C.): [.3-4.]ιας (Γοργίας? Δεξίας?) Φερεκλέος (CID II 120, *frg.* A, linea 39; CID II 121, col. I/II, linea 16; CID II 122, col. IV-V.1, linea 9); Θρασύδαμος Θρασύδαμου (CID II, *frg.* A, linea 40; CID II 121, col. I/II, linea 17; II 122, col. IV-V.1, linea 10); Πάσαρχος Κλεανδρίδα (CID II 120, *frg.* A, linea 33); Σαμίων Πολυκρίτου (CID II 120, *frg.* A, linea 35; CID II 121, col. I/II, linea 11; CID II 122, col. IV-V.1, linea 4); [.]εο[.]ρεως Χρύσιος (CID II 122, col. I.1, linea 4); Φυλακίδας Λέοντος (CID II 120, *frg.* A, linea 38; CID II 122, col. I.1, linea 12); Κλειμένης Κλειτοφάντου (CID II 120, *frg.* A, linea 32); Ἀρχύλλος, ἱερομνήμων per l'anno 258/7 a.C. (CID IV 45, linea 7; CID IV 46, linea 1). Sono attestati anche 3 concorrenti corinzi ai Σωτήρια per Apollo istituiti dalla Lega etolica: Δεῖνων in qualità di ἀνὴρ χορευτής per l'anno 259/8 o 255/4 a.C. (cfr. G. NACHTERGAEL, *Les Galates en Grèce et les Sôtéria de Delphes. Recherches d'histoire et d'épigraphie hellénistiques*, Bruxelles 1977, n. 8, linea 34); Ξένων in qualità di ποιητής προσοδίων (G. NACHTERGAEL, *Les Galates* cit., n. 9, linea 14), e Ἀρκεσίλαος Ἰέρωνος in qualità di διδάσκαλος (G. NACHTERGAEL, *Les Galates* cit., n. 56), per l'anno 258/7 o 254/3.

(9) Epidauro, già membro insieme a Corinto della coalizione filospartana durante la guerra del Peloponneso, dall'inizio del secolo successivo era stata alleata di Corinto sia nella guerra contro Sparta (395-386 a.C.), sia nella guerra contro Tebe all'indomani di Leuttra (371 a.C.), e aveva seguito Corinto nel siglare una pace separata con Tebe nel 366/5 a.C. (Xen. *Hell.* VII 4.4-10). Almeno una ventina di Corinzi sono attestati con varie mansioni nel santuario negli anni compresi approssimativamente fra 370 e 323 a.C.: cfr. ad esempio IG IV².1 102, col. I.1 (400-350 a.C. ca.), nella quale compaiono i nomi di 5 artigiani corinzi impegnati nei lavori presso il santuario di Asclepio. Al 356/5 a.C. è databile un documento di Epidauro con una lista di θεοροδοίκοι, tra i quali figura anche un individuo corinzio, Λυκομήδης (IG IV².1 95, col. I, linea 2). La presenza di Corinzi impiegati a Epidauro prosegue fino ai primi decenni del secolo successivo: Δαμόστρατος (IG IV².1 109, II (retro), linee 97, 148; *ibid.*, IV (lato sinistro), linea 113) e Γλαυκίας (IG IV².1 110, B.1, linee 3-4) sono impiegati rispettivamente come ceramista e addetto al trasporto di pietra da Corinto a Epidauro negli anni compresi fra il 290 e il 270.

(10) Onorandi corinzi sono assenti da due liste di decreti onorifici databili rispettivamente al 260-240 a.C. (IG IV².1 96 = P. PERLMAN, *City and Sanctuary in Ancient Greece: the Theorodokia in the Peloponnese*, Göttingen 2000, pp. 184-189, E 3) e al 240-200 a.C. (SEG XI 413 = P. PERLMAN, *Theorodokia* cit., pp. 189-191, E 4); questi ricompaiono soltanto in una terza lista databile fra 220 e 200 a.C. (SEG XI 414 = P. PERLMAN, *Theorodokia* cit., pp. 192-194, E 5, linee 14-15 e 18). Al 221/20 a.C. risale la presenza a Epidauro di tre Corinzi (Πόμπις Τιμολέοντος; Ὀλύμπιος Ἀπολλοδώρου; Τιμοσθένης Τιμύλλου) come testimoni di una transazione finanziaria tra Epidauro e Helisson (IG IV².1 42, linee 23-25; sull'etnico Ἐλισφοῦσιοι vd. *infra*, nota 48); sempre alla fine del secolo, il corinzio Ἀπολλᾶς offre un contributo economico per un sacrificio al santuario di Asclepio (IG IV².1 97, linee 17-19). In questo periodo di recupero dei rapporti tra le due città si può forse collocare anche il decreto con cui il corinzio Δαμοφάνης e i suoi discendenti vengono insigniti di προξενία, θεοροδοκία e altri onori dalla città di Epidauro (NIEPI 13). Cfr. in sintesi I. KRALLI, *Peloponnese* cit., pp. 420-428.

(11) Sull'ingresso concomitante di Corinto ed Epidauro nella Lega, cfr. Plut. *Arat.* 24 e Paus. II 8.5.

(12) IG IV².1 70 (= SEG XI 401) + IG IV².1 71. Per l'analisi del documento epigrafico in questione, e le dinamiche dell'arbitrato fra Corinto e Epidauro, cfr. W. PEEK, *Inschriften aus dem Asklepeion von Epidauros*, Berlin 1969, n. 25; J. WISEMAN, *The Land of the Ancient Corinthians*, Göteborg 1978, pp. 136-141; J.B. SALMON, *Wealthy Corinth. A History of the City to 338 BC*, Oxford 1984, pp. 5-7; S.L.

del proprio territorio sul confine meridionale della Corinzia (13) (una zona strategica per la città sul versante economico e produttivo) (14), e altri aspetti controversi della disputa (ad esempio la scelta di arbitri di Megara, una città con la quale i Corinzi avevano da lungo tempo in sospeso dei contenziosi territoriali, e in ogni caso confinante con uno dei due contendenti, cosa che avrebbe potuto compromettere l'imparzialità del giudizio) (15), devono aver avuto inoltre un ruolo preponderante nell'avviare un progressivo deterioramento dei rapporti di Corinto con la Lega achea.

La rottura definitiva di Corinto con la Lega fu determinata dall'atteggiamento estremamente ambiguo tenuto da Arato nel corso della guerra cleomenica (229/8-222 a.C.) (16). Lo stratego strinse nel 225 a.C. in funzione antispartana un'alleanza proprio con l'inveterato nemico macedone, e tra le clausole del trattato era prevista la consegna di Corinto e dell'Acrocorinto al sovrano Antigono III Dosone (17). Già nel 227 a.C., tramite un'ambasceria gestita dai Megalopolitani, la Lega cercò contatti diplomatici con Antigono, ma in quell'occasione Arato prese alla fine la decisione di rimandare la ratifica dell'alleanza, e di attendere l'evoluzione delle sorti della guerra (18). È possibile comprendere le ragioni dell'atteggiamento ambiguo di Arato se si pensa che la cessione di Corinto ai Macedoni fosse una richiesta avanzata da Antigono già nel corso dei negoziati sospesi del 227 a.C.: un sovrano della dinastia antigonide, privata dallo stesso Arato del controllo sulla città e l'Acrocorinto dopo circa 60 anni

AGER, *Interstate Arbitrations in the Greek World, 337-90 B.C.*, Berkeley-Los Angeles 1996, nn. 38 I-II; A. MAGNETTO, *Gli arbitrati interstatali greci. Introduzione, testo critico, traduzione, commento e indici, vol. II: Dal 337 al 196 a.C.*, Pisa 1997, pp. 212-224; K. HARTER-UIBOPUU, *Das zwischenstaatliche Schiedsverfahren im achäischen Koinon: zur friedlichen Streibeilegung nach den epigraphischen Quellen*, Köln-Weimar-Wien 1998, n. 3; M.D. DIXON, *Disputed Territories: Interstate Arbitrations in the Northeast Peloponnese, ca. 250-150 BC* (tesi inedita), Ohio State University 2000, pp. 60-70; M.D. DIXON, *Epigraphy and topographical survey: the case of the Corinthian-Epidaurian border, in Ancient Greece at the Turn of the Millennium: Recent Work and Future Perspectives. Proceedings of the Athens Symposium (10-18 May 2001)*, a cura di N.M. Kennell, J.E. Tomlinson, Athens 2005, pp. 137-145; M.M. AUSTIN, *The Hellenistic World from Alexander to the Roman Conquest. A Selection of Ancient Sources in Translation*, Cambridge 2006², n. 156; P.J. SMITH, *The Archaeology and Epigraphy of Hellenistic and Roman Megaris, Greece*, Oxford 2008, pp. 215-216; E. MACKIL, *Creating a Common Polity. Religion, Economy and Politics in the Making of the Greek Koinon*, Berkeley-Los Angeles-London 2013, n. 37; M.D. DIXON, *Corinth* cit., pp. 146-149; I. KRALLI, *Peloponnese* cit., pp. 164-169; P.J. SMITH, *Megarian Local Adjudication: the Case of the Border Dispute between Epidaurus and Corinth in 242-240 BC (IG IV².1.70 and 71)*, in *Megarian Moments. The Local World of an Ancient Greek City-State*, a cura di H. Beck, P.J. Smith, Montreal 2018, pp. 209-216.

(13) Cfr. a tal proposito J. WISEMAN, *The Land* cit., pp. 136-138.

(14) Cfr. M.D. DIXON, *Territories* cit., pp. 60-70; ID., *Epigraphy* cit., pp. 138-142; I. KRALLI, *Peloponnese* cit., p. 167.

(15) Cfr. M.D. DIXON, *Corinth* cit., p. 147: «The selection of judges from Megara immediately calls to mind its shared mythical history with Corinth and their numerous historical border conflicts, dating from the late eighth century to at least the mid-fifth century. The Corinthians must not have viewed the selection of Megarian judges as logical, considering their long-standing history of border troubles». Si tratta dell'unico caso di scelta di arbitri provenienti da una regione confinante con uno dei due contendenti (cfr. M.D. DIXON, *Territories* cit., pp. 42-43 e nota 18). È probabile che i Megaresi non avessero effettivamente l'intenzione di sfavorire i Corinzi (cfr. I. KRALLI, *Peloponnese* cit., p. 167: «That there is no trace of protest by the Corinthians about the choice of the arbiter may indicate that they did not think that the Megarians had a hidden agenda»); tuttavia, il fatto che questa scelta non venne più replicata nei successivi arbitrati internazionali è indicativo della sua criticità e dei rischi che poteva comportare.

(16) Cfr. a tal proposito M.D. DIXON, *Corinth* cit., pp. 154-157.

(17) Polyb. II 51.6-7.

(18) Polyb. II 47.5-49.

di possesso ininterrotto, colse l'opportunità propizia per richiedere la resa di ciò che percepiva come una vera e propria eredità familiare, e il cui mancato recupero era stato il grande cruccio del suo predecessore Demetrio II (239-229 a.C.). L'enormità della richiesta, cioè la rinuncia a una postazione strategica di fondamentale importanza per la difesa della Lega e del Peloponneso, spinse Arato a tergiversare in un primo momento, nell'attesa che la guerra si risolvesse a vantaggio della Lega senza l'aiuto di Dosone; tuttavia, con l'aumentare delle vittorie di Cleomene, lo stratego non poté fare a meno di cedere alle richieste (rimaste immutate) di Antigono. I Corinzi compresero allora a posteriori i motivi dell'agire ambiguo di Arato nel corso delle prime trattative sospese (19). Non solo Corinto si vide trattata come pura merce di scambio, ma Arato mostrò anche l'intenzione di punire coloro che a Corinto avevano ostentato simpatie per Cleomene e avviato contatti con lui (20). Questa fu la goccia che fece traboccare il vaso: i Corinzi respinsero a forza Arato, il quale rischiò di perdere la vita in un attentato e dovette fuggire rocambolescamente a Sicione, e consegnarono i beni dello stratego e la città bassa a Cleomene (sull'Acrocorinto restò la guarnigione achea) (21). La presenza del re spartano a Corinto fu di breve durata, perché già l'anno dopo (224 a.C.) Antigono III Dosone riconquistò la città e anche l'Acrocorinto, riportando la città nell'orbita nel dominio macedone (22).

Pur nell'isolamento politico di Corinto, proprio in questi anni si verificò un evento importante nella storia diplomatica della città e del mondo greco in senso lato: l'ingresso di Roma sullo scenario panellenico avvenne proprio a Corinto, che nel 228 a.C. accolse benevolmente l'ambasceria inviata dall'Urbe e ammise i Romani a prendere parte ai giochi Istmici di quell'anno (23). Per ironia della sorte, fu proprio Roma a porre fine trent'anni dopo alla prolungata presenza macedone a Corinto, e a restituire la città all'odiata Lega achea. Non solo l'inveterata lealtà di Corinto alla dinastia antigonide, ma anche e soprattutto la presenza ancora viva di un diffuso sentimento anti-acheo, spiegano la strenua resistenza dei Corinzi a fianco dei soldati del presidio macedone nel difendere la città dall'assedio dei Romani (24), che al *κοτὸν* acheo avevano promesso di restituire la città conquistata (25).

(19) Cfr. M.D. DIXON, *Corinth* cit., p. 155.

(20) Plut. *Arat.* 40.1-3. Polibio, nel tentativo di scagionare Arato, sostiene che la decisione dello stratego di cedere Corinto ad Antigono fosse dettata dall'ira suscitata in lui dalla notizia del tradimento dei Corinzi, che iniziavano a ostentare simpatie per Cleomene (Polyb. II 52.3-4). Che l'ostilità di Arato nei confronti dei Corinzi filo-spartani fosse anteriore o posteriore alla cessione della città ad Antigono, resta come dato di fatto la presenza in città di un forte spirito anti-acheo, maturato progressivamente nel corso del ventennio e portato poi al culmine dall'atteggiamento controverso di Arato nei negoziati con il re macedone. Cfr. M.D. DIXON, *Corinth* cit., pp. 155-156.

(21) Plut. *Arat.* 40.2-5 e *Cleom.* 19.2-3 sulla fuga di Arato da Corinto; sull'ingresso di Cleomene a Corinto, Plut. *Arat.* 41.4 e *Cleom.* 19.7.

(22) Polyb. II 54.1; Plut. *Cleom.* 21.2.

(23) Polyb. II 12.8.

(24) Stando alla testimonianza di Livio (Liv. XXXII 23.5), un'armata di Corinzi oppose resistenza all'assedio romano e acheo sotto la guida del generale macedone Androstene, al quale si affidarono «come se questi fosse un loro concittadino, e fosse stato da loro eletto stratego». Secondo M.D. DIXON, *Corinth* cit., pp. 180-181, questo episodio costituisce la prova di una «symbiotic relationship» sviluppatasi col tempo fra la città e il regime macedone; I. KRALLI, *Peloponnesese* cit., p. 320, pone maggiormente l'evidenza sulle motivazioni 'negative' della resistenza corinzia, cioè il timore suscitato dalla prospettiva di tornare nuovamente a far parte dell'odiata Lega achea.

(25) Liv. XXXII 19.4.

2. Seconda 'fase achea' (196-146 a.C.): il dossier epigrafico

All'indomani della fine della seconda guerra macedonica (196 a.C.), la Lega achea si trovò dunque nella necessità di reintegrare e conservare stabilmente all'interno dell'organismo federale una città che aveva avuto non rosei trascorsi all'interno del *κοινόν*, e aveva buoni motivi per nutrire ancora sentimenti di diffidenza e rancore nei suoi confronti; questa esigenza di integrazione si pose anche per altri stati recuperati dal *κοινόν* dopo un più o meno lungo periodo di assenza dalla federazione, e in generale per tutti i membri di più recente acquisizione. Per far fronte a questa esigenza, l'organismo federale deve aver optato per una politica di più equilibrata inclusione degli stati membri, attraverso una più equa e ponderata distribuzione delle mansioni politico-diplomatiche e dei rapporti di forza in senso lato, al fine di evitare quelle sperequazioni e malcontenti che avevano portato in passato alla perdita di alcuni membri (la stessa Corinto) e in generale all'indebolimento della federazione. Questa esigenza di stabilità e cooperazione interna fu ancor più sentita in questo periodo, quando in seguito alla sconfitta di Nabide di Sparta il territorio della Lega si estese all'intera regione del Peloponneso e visse così la propria fase di massima espansione.

Nel caso specifico di Corinto, questa politica di equilibrio produsse come conseguenza un rinnovato ruolo protagonista della città nelle vicende politiche, giuridiche, diplomatiche che interessano gli stati membri della Lega, in netta cesura rispetto alla condizione di marginalità che aveva caratterizzato il primo periodo di permanenza di Corinto nel *κοινόν*. Anche se non abbiamo attestazione nemmeno in questa fase dell'elezione di strateghi corinzi, nel 188 a.C. la città achea di Egion cessò di essere la sede fissa delle riunioni del *κοινόν*, e si optò per un sistema più equo di elezione delle sedi (26): in questo nuovo assetto organizzativo, Corinto si trovò talvolta a ospitare riunioni dell'assemblea federale (27). Questa riabilitazione dello *status* di Corinto nell'organismo federale è confermata quindi dal repertorio epigrafico in nostro possesso. L'impressione che si ricava dai documenti del *dossier* è quella di una città inserita in un dinamico sistema di relazioni interstatali con gli altri membri del *κοινόν*, cioè in sostanza con gli altri stati del Peloponneso, che sembra costituire il *focus* primario dell'attività diplomatica della πόλις greca nei suoi ultimi decenni di vita: questa forte vocazione regionale della diplomazia corinzia deve essere stata promossa dal *κοινόν* ai fini di quella politica di integrazione e coesione interna di cui sopra.

(26) Liv. XXXVIII 30.2. Cfr. R.M. ERRINGTON, *Philopoemen*, Oxford 1969, pp. 138-139; D. MUSTI, *Polibio e la democrazia*, «ASNP», 36 (1967), p. 199; I. KRALLI, *Peloponneso* cit., pp. 152-153. L'assemblea federale si riunì nel 188 a.C. a Elide, quando dichiarò guerra contro Nabide di Sparta (Liv. XXXVIII 32.1-2); cfr. E. BADIEN, R.M. ERRINGTON, *A meeting of the Achaean League (early 188 BC)*, «Historia», 14 (1965), pp. 13-17. Nel 183/2 a.C., due riunioni consecutive dell'assemblea ebbero sede a Megalopoli (Polyb. XXIII 16.12-13).

(27) Cfr. a tal proposito J.A.O. LARSEN, *A recent interpretation of the Achaean assemblies*, «CPh», 67 (1972), p. 183: «[Megalopolis and Corinth] seem to have had a goodly share of the meetings»; I. KRALLI, *Peloponneso*, p. 154. Corinto fu eletta sede delle assemblee soprattutto negli anni della guerra contro Roma (147/6 a.C.): vd. *infra*, nota 72.

κοινὸν prima di entrare nella federazione achea (29); ma se Elide fosse stata ancora un membro della Lega etolica all'epoca dell'emissione del decreto, non ci sarebbero state le condizioni ottimali per un intervento diplomatico di Corinto, favorite invece dall'appartenenza di entrambe le città al medesimo schieramento. L'indicazione cronologica più plausibile per l'iscrizione, alla luce di queste considerazioni, sembra essere dunque il 191 a.C. come *terminus post quem* (30): ciò fa di questo documento l'ultima attestazione in ordine cronologico dell'uso del dialetto eleo in ambito epigrafico. Per quanto riguarda il tema del contenzioso, la relativa stabilità di Elide descritta da un passo di Polibio (31) non sembra suggerire l'intervento di giudici stranieri in questioni giudiziarie interne, per cui si profila la possibilità di un arbitrato corinzio in un contenzioso territoriale fra Elide e una città/stato confinante (32): l'episodio della disputa tra Corinto ed Epidaurò nel 242/1 a.C. (vd. *supra*) sembra suggerire che la risoluzione di eventuali contese territoriali, tramite arbitrati interstatali sotto il patrocinio della Lega, fosse una prassi comune in occasione dell'ingresso di nuovi membri nel κοινὸν (33).

2. Altri esempi di intervento di delegati corinzi in questioni giuridiche esterne sono offerti dai seguenti decreti onorifici, che per fraseggio sono associabili all'iscrizione dei giudici corinzi onorati da Elide:

(29) a) Etolia: *IG IX.1²* 1:6, linea 4; *IG IX.1²* 1:8, linee 4-5; *IG IX.1²* 1:11, linee 3-4, 19-20, 26, 34, 40-41; *IG IX.1²* 1:12, linee 1-2, 17-18, 29-30; *IG IX.1²* 1:13, linee 1-2, 4-5, 7-8, 12, 15-16, 19-20, 24, 27-28, 31-32, 36, 39-40, 43-44; *IG IX.1²* 1:14, linee 3-4; *IG IX.1²* 1:16, linee 2, 6-7; *IG IX.1²* 1:18, linee 2, 6, 13, 21; *IG IX.1²* 1:19, linea 11; *IG IX.1²* 1:28, linee 4-5; *IG IX.1²* 1:37, linea 3. b) Delfi: *FD III.1* 223, linee 5-6; *FD III.1* 494, linee 1-2; *FD III.3* 120, linea 16; *FD III.3* 146, linee 26-27; *SEG II* 269, linea 1; *SEG II* 281, linea 19; *SEG II* 282, linea 17; *SGDI II* 2662, linea 13. c) Focide: *IG IX.1* 1, linee 5-6 (Antikyra); *IG IX.1* 2, linee 3-4 (Antikyra); *IG IX.1* 3, linea 7 (Antikyra); *IG IX.1* 10, linee 3-4 (Ambrýssos); *IG IX.1* 107, linee 5-6 (Elatea); *IG IX.1* 223, linee 12-13 (Tithronion). d) Locride: *IG IX.1* 308, linee 4-5; *IG IX.1* 314, linee 4-5; *IG IX.1²* 3:750, linee 30-31. e) Acaia Ftiotide: *IG IX.2* 216, linea 14; *IG IX.2* 218, linee 9-10. f) Doride: *SEG II* 441, linee 3-4. Cfr. in sintesi I. KRALLI, *Peloponnese cit.*, p. 464.

(30) Cfr. N. ROBERTSON, *Corinthian judges cit.*, p. 262; S.L. AGER, *Arbitrations cit.*, pp. 236-237 (n. 87); S. MINON, *Les inscriptions cit.*, p. 230 («Avant cette date, les Éléens, qui en tant qu'alliés des Étoliens, s'opposaient constamment à la Ligue, n'auraient pas fait appel à des juges corinthiens pour régler des litiges»).

(31) Polyb. IV 73.7-8. Cfr. N. ROBERTSON, *Corinthian judges cit.*, pp. 265-266; I. KRALLI, *Peloponnese cit.*, p. 464.

(32) Cfr. N. ROBERTSON, *Corinthian judges cit.*; S. MINON, *Les inscriptions cit.*, pp. 231-232 e nota 274; I. KRALLI, *Peloponnese cit.*, p. 464. Per la distinzione fra arbitri internazionali e giudici stranieri, cfr. A. MAGNETTO, *Interstate arbitrations and foreign judges*, in *The Oxford Handbook of Ancient Greek Law*, a cura di E.M. Harris, M. Canevaro, Oxford 2016 [http://dx.doi.org/10.1093/oxfordhb/9780199599257.013.20].

(33) Cfr. S.L. AGER, *Arbitrations cit.*, pp. 116-117. Cfr. *SEG LIII* 391 e *LVIII* 370 (contenzioso territoriale fra Messene e Megalopoli, 183/2-176/5 a.C. ca.), per cui cfr. in generale N. LURAGHI, A. MAGNETTO, *The controversy between Megalopolis and Messene in a new inscription of Messene (with an appendix by Christian Habicht)*, «Chiron», 42 (2012), pp. 509-550 (= *SEG LXII* 226); *IPArk* 31 IA-IB, IIA-IB (contenzioso territoriale fra Megalopoli e Helisson, e fra Megalopoli e Thouria, 182-167 a.C. ca.: vd. *infra*); *SIG³* 665 = *IvO* 47 (resoconto di una disputa sorta fra Sparta e Megalopoli, presentata come disputa fra «gli Achei e i Lacedemoni», 180 a.C. ca.); Polyb. XXXI 1.7 (disputa territoriale fra Sparta e Megalopoli, 164 a.C. ca.). Cfr. in generale K. HARTER-UIBOPUU, *Schiedsverfahren*, cit., per una rassegna dei documenti relativi ad arbitrati interstatali fra membri della Lega achea. Cfr. anche A. RIZAKIS, *The Achaean League*, in *Federalism in Greek Antiquity*, a cura di H. Beck, P. Funke, Cambridge 2015, pp. 128-131, per una digressione sulla gestione di contenziosi politico-giuridici all'interno del κοινὸν.

R.S. STROUD, *Inscriptions cit.*, n. 3 [III-II sec. a.C. ca.] (35)

- 1 [-----] \ | | [.]χη[^{ca.4.}]
 [-----] τ]οῖς ἄλλοις [. .]
 [-----] καὶ εὐεργέταις τοῦ τε ἱεροῦ ...^{ca.11.}... τ]ῆς πόλεως^v
 [-----] τῶν στε]φάνων ἐπιμε-
 5 [ληθῆναι(?) -----]ων τῆι πομπῆ[ι]
 [...^{ca.24.}... πρόσδοον εἶναι αυτοῖς πρός] τε τὴν βουλὴν κα-
 [ἰ τὸν δῆμον τὸν ...^{ca.22.}..., ἐάν του δέωντ]αι, πρώτ[ο]ις μετὰ
 [τὰ ἱερά. καὶ εἶναι αὐτοῖς προεδρίαν ἐν τοῖς ἀγῶσιν πᾶσιν οἷς] ἢ πό<λ>ις τίθησιν^v
 [-----] τῶν Κο]ρινθίων καὶ τοι
 10 [-----]γεις τὸν μετὰ^v
 [-----] ἀναγράψαι τόδε] τὸ ψήφισμα κα-
 [ἰ τοὺς στεφάνους εἰς στήλην λιθίνην καὶ ἀναθεῖν]αι ἐν τῷ ἐπιφα-
 [νεστάτοι τόποι τῆς ἀγορᾶς. ἐπιμεληθῆναι δὲ καὶ τῆς] ἀναθέσεως^v
 [καὶ τῆς ἀναγραφῆς τῆς στήλης -----] τῆς πόλε]ως. ἐν δὲ^v
 15 [-----]ς καὶ ἐπὶ
 [-----]ιαν^v

15-16 [- - -]ς καὶ ἐπὶ | [- - -]ιαν Stroud : [- - -] καλέσαι δὲ αὐτο]ῦς καὶ ἐπὶ | [ξένια ἐπὶ τὴν κοινήν ἐσ] τῆαν Iversen-Laing Jr.

La lingua delle iscrizioni, che non è il dorico (il dialetto in uso a Corinto), conferma il fatto che non è la città istmica il luogo di origine dei decreti (36). Nel primo caso abbiamo anche i residui frammentari di quelli che sono presumibilmente due nomi di inviati corinzi (forse giudici?) onorati dalla città che emette il decreto: il primo dei due nomi è verosimilmente ricostruibile come Πεισύλος, attestato anche altrove per quanto assai raro (37), mentre i resti del secondo nome (le tre lettere iniziali Παν e il residuo di una quarta, con molta probabilità α) (38) non bastano a ridurre il campo delle ipotesi ricostruttive. Se anche in questo caso il motivo dell'intervento dei delegati corinzi è la risoluzione tramite arbitrato di un contenzioso territoriale fra stati

(35) Ho inserito a testo le integrazioni proposte da Stroud nel commento all'iscrizione (R.S. STROUD, *Inscriptions cit.*, pp. 202-203).

(36) Cfr. K.K. SMITH, *Inscriptions cit.*, p. 345; S. DOW, *Corinthiaca cit.*, pp. 109-113; R. STROUD, *Inscriptions cit.*, pp. 199-200 (su n. 1, che in questa sede ho scelto di tralasciare per esiguità di informazioni circa la sua contestualizzazione): «Until clear evidence is available for the use of the *koine* in firmly identifiable Corinthian decrees, it is best to regard the present text as originating in another Greek city which officially recognized some special service from Corinth».

(37) Cfr. K.K. SMITH, *Inscriptions cit.*, p. 345; B.D. MERITT, *Corinth VIII.1 cit.*, p. 5. Il nome è attestato a Rodi e a Creta: cfr. *FD III.1 439* (Cidonia, metà III sec. a.C. ca.), linea 2; *ILind. II 102* (Lindos, 242 a.C. ca.), linea 11 Πεισύλος Δαμωφέ[λευς]; *IG XII.1 788* (Lindos, III sec. a.C. ca.), linea 6 Δαμωφέλης Πεισύλου. Cfr. F. BECHTEL, *Die historischen Personennamen des Griechischen bis zur Kaiserzeit*, Halle 1917, p. 369; *LGNP*, I, s.v. Πεισύλος. È possibile che il nome ricorra anche in un'altra iscrizione cretese, proveniente da Polirrenia e databile al II-I a.C. ca. (*ICret. II.23 30*, linea 5 ΠΕ.ΕΥΛΟΣ): per questa ipotesi cfr. Á. MARTINEZ FERNÁNDEZ, *Nueva lectura de una inscripción de Polirrenia, Creta (ICret.II.XXIII.30)*, «Fortvnatae», 14 (2003), pp. 143-144; ID., *Επιγραφές Πολυρρηνιας*, Athens 2012, p. 139 (n. 35). S. DOW, *Corinthiaca cit.*, p. 110, legge ρ al posto di ι, ma come riconosciuto dallo stesso, «Περσ[υ] [- -] is a name hitherto unknown to Greek». È difficile ipotizzare che il Πεισύλος di *ILind. II 102* sia lo stesso di *Corinth VIII.1*, n. 4, e l'uso della κοινή ionico-attica esclude tanto un'origine corinzia, quanto un'origine rodia dell'iscrizione qui presa in esame. Cfr. su questo anche P.A. IVERSEN, D. LAING JR., *Inscriptions cit.*, p. 137 nota 62.

(38) Così S. DOW, *Corinthiaca cit.*, p. 110 («the trace of the second alpha is indubitable»).

membri della Lega achea (pratica, come si è detto, più volte attestata all'interno del κοινόν) (39), l'unico principio che possiamo seguire nella determinazione delle città che dispensano gli onori, per poco che sia, è che queste devono essere state non confinanti con Corinto, in ottemperanza a quel criterio di imparzialità che forse gli stessi Corinzi, come detto sopra, avevano invocato al tempo della disputa con Epidaurò per contestare la scelta di arbitri megaresi da parte della Lega.

L'uso della κοινή ionico-attica, che porterebbe a escludere una contestualizzazione 'achea', è comunque attestato per decreti relativi a stati membri della Lega: in particolare, un uso combinato di forme ionico-attiche e doriche è fornito da un resoconto di un arbitrato fra Ermione e Epidaurò, supervisionato dal κοινόν, che contemplò l'intervento di giudici di Rodi e Mileto (*IG IV².1 75 = SEG XI 405*) (40). Inoltre, come nota Robertson a proposito della presenza di forme attiche nel decreto di Elide discusso al punto 1 (vd. *supra*), nella prima metà del II sec. a.C. era frequente a Corinto l'uso della κοινή attica per la trascrizione di documenti, almeno non di provenienza corinzia, laddove i decreti emessi dalla stessa Corinto presentano la regolare forma dialettale dorica (41).

3. A un decreto onorifico per giudici corinzi (διέκριναν, linea 3) appartiene anche un piccolo frammento pubblicato da Meritt (*Corinth VIII.1*, n. 6), databile anch'esso a grandi linee su basi paleografiche tra la fine del III e la prima metà del II sec. a.C. (42), che è stato successivamente ampliato da una serie di integrazioni testuali (proposte da Woodward e accettate da Kent) (43) e dall'aggiunta da parte di Kent di un ulteriore segmento testuale riportato da un altro frammento, che secondo lo studioso doveva appartenere alla medesima iscrizione (*Corinth VIII.3*, n. 46b) (44). Uno dei nuovi frammenti pubblicati da Iversen e Laing Jr. (I-1977-13) ha quindi permesso di ampliare di tre linee il testo del frammento edito da Kent (linee 6-8), e colmare parzialmente le lacune alle linee 4-5:

(39) Se alle linee 1-2 del nuovo frammento I-1974-14 è possibile integrare [- - - δικαστη] | ρίου, come suggeriscono Iversen e Laing Jr. (P.A. IVERSEN, D. LAING JR., *Inscriptions* cit., p. 137 e nota 59), si verrebbe a creare un interessante parallelismo con *IG IV².1 71* (il resoconto della disputa territoriale fra Corinto e Epidaurò: vd. *supra*), linee 4-5 κατὰ τὸν αἶνον τὸν τῶν Ἀ- | [χα]ίων δικαστήριον (probabilmente frutto di attrazione erronea dell'atteso genitivo δικαστηρίου nel caso di αἶνον).

(40) Cfr. K. HARTER-HUIBOPUU, *Schiedsverfahren* cit., p. 72 (n. 10).

(41) N. ROBERTSON, *Corinthian judges* cit., p. 260: «These lapses [le forme attiche, *N.d.A.*] might be blamed on the Corinthian stonemason, who at this period often inscribed documents in the Attic *koine* (though decrees of Corinth itself were seemingly framed in the Doric *koine*); or they may have already appeared in the Eleian exemplar which was sent to Corinth». Cfr. in sintesi P.A. IVERSEN, D. LAING JR., *Inscriptions* cit., pp. 129 nota 45, 137 nota 62 («[...] the Corinthian inscription [*Corinth VIII.1*, n. 4, *N.d.A.*] is in the *koine*, which should preclude a Corinthian or Rhodian origin, but not necessarily an origin in the Achaean League»).

(42) Per la datazione più bassa cfr. N. ROBERTSON, *Corinthian judges* cit., p. 258 («Although Kent does not offer a date for nos. 46a and 46b, the 2nd century seems indicated by the place which they occupy in his chronological series»).

(43) Cfr. A.M. WOODWARD, rec. a B.D. MERITT, *Corinth VIII.1* cit., p. 143; J.H. KENT, *Corinth VIII.3: Greek Inscriptions 1926-1950*, Princeton 1966, p. 14.

(44) La congiunzione di *Corinth VIII.1*, n. 6 e *Corinth VIII.3*, n. 46b è stata contestata da N. ROBERTSON, *Corinthian judges* cit., p. 257 nota 5; cfr. anche P.A. IVERSEN, D. LAING JR., *Inscriptions* cit., p. 133.

Corinth VIII.1, n. 6 = *Corinth VIII.3*, n. 46a [fine III sec. - metà II sec. a.C.] (45)

- 1 [— — — οἵτινες τὴν τε ἐπιδημίαν καὶ ἀναστροφὴν ἐποιήσαντο ἀξίως αὐτῶν τε καὶ τῆς ἐξαιποστειλᾶσης πόλεως —]
 [— — — — — τῶν δὲ δικῶν τὰς μὲν] διέκριναν ἀκολ[ούθως τοῖς νόμοις(?) τὰς δὲ συνέλυσαν — — —]
 [— — — — — ὅπως οὖν ὁ δῆμος τῶν(?) Ἀργ]είων φαίνεται [χάριτας καταξίας ἀπονέμων — — — — —]
 [—————] γ πρὸς Ἄ[ργος(?) —————
 —————]

3 Ἀργ]είων Woodward, *prob.* Kent : [- - -]σίων Iversen-Laing Jr. 4 [- - -] γ πρὸς Ἄ[ργος(?) - - -] Woodward, *prob.* Kent : [τοῖς ἀποσταλεῖ]σιν πρὸς α[ὐτοὺς δικασταῖς] *vel* [ταῖς πόλε]σιν πρὸς ἀ[λλήλας] Iversen-Laing Jr.

Corinth VIII.3, n. 46b + I-1977-13, in P.A. IVERSEN, D. LAING JR., *Inscriptions* cit., n. 4 [fine III sec. - metà II sec. a.C.] (46)

- [—————
 ————]
 1 μετὰ τὰ ἱε[ρά· —————
 ————]
 καὶ αἱ δεδομ<έ>ναι [τιμαὶ —————
 καὶ δικασ]-
 ταῖς καὶ γραμματισ[τῆ] —————
 καὶ ἐν ἅ]-
 ναγραφῆι εἶναι τῶ[δ]ε τὸ [ψήφισμα, —————
 εἰς στή]-
 5 [λη]ν ἀναθεῖναι ἐν τῷ ἐπι[φανεστάτῳ τόπῳ —————
 ————]
 [καὶ] ἐπιμελεθῆναι Ἐμμε[νίδην(?) —————
 ————]
 τοὺς προβούλους· καλέσαι δὲ α[ὐτοὺς] —————
 ἐπὶ τὴν]
 κοινὴν ἐστίαν. *vacat*
vacat

0-1 [- - - πρόσδοον πρὸς τὴν βουλὴν καὶ τὸν δῆμον πρώτοις] | μετὰ τὰ ἱε[ρά· - - -] Kent 2-3 [- - - καὶ δικασ] | ταῖς καὶ γραμματισ[τῆ] - - -] Iversen-Laing Jr. : [- - - ὑπάρχειν δὲ τοῖς τε δικασ] | ταῖς καὶ γραμματε[ῖ] αὐτῶν καὶ τοῖς ἐκγόνοις(?) - - -] Kent 3-4 [- - - καὶ ἐν ἅ] | ναγραφῆι εἶναι τῶ[δ]ε τὸ [ψήφισμα, - - -] Iversen-Laing Jr. ([- - - ἐν ἅ] | ναγραφῆι εἶναι *iam* Robert) : [τὴν ἐπιμελείαν ἐπὶ τῆι ἅ] | ναγραφῆι εἶναι· τὸ[ῦτο τὸ ψήφισμα ἀναγράψαι εἰς στήλην λιθίνην - - -] Kent 4-5 [- - - εἰς στή | λη] ν ἀναθεῖναι ἐν τῷ ἐπι[φανεστάτῳ τόπῳ - - -] Iversen-Laing Jr. : [- - - καὶ στή | λη]ν ἀναθεῖν[αι - - -] Kent

(45) Riporto il testo stampato da J.H. KENT, *Corinth VIII.3* cit., p. 14.

(46) Riporto il testo stampato da P.A. IVERSEN, D. LAING JR., *Inscriptions* cit., pp. 130-131, e in apparato le congetture di Kent e L. ROBERT, *Inscriptions de l'antiquité et du Bas-Empire à Corinthe*, «REG», 79 (1966), p. 738.

L'integrazione di Woodward (accettata da Kent) [Ἀργ]είων alla linea 3 della prima iscrizione, seguita da πρὸς Ἄ[ργος] alla linea successiva (47), confermerebbe ulteriormente la vocazione peloponnesiaca e 'achea' della diplomazia corinzia di questo periodo, e consentirebbe di restringere con più accuratezza il campo cronologico del decreto alla seconda metà del II secolo, con l'anno 198 a.C. come *terminus post quem*: l'attività di giudici corinzi ad Argo, membro della Lega achea dal 229 a.C., e in generale la presenza di rapporti diplomatici di questo tipo fra le due città, difficilmente è collocabile negli anni precedenti l'ingresso di Corinto nel κοινόν, quando cioè la città gravitava ancora nell'orbita macedone.

Altre possibili letture offerte da Iversen e Laing Jr., che leggono [- - -]σίων al posto di [- - -]είων alla linea 3, sono etnici come Ἐλισφασίων, Θελφουσίων, Θριασίων, Λεοντησίων, Φλειασίων. In particolare, la prima ipotesi («dei cittadini di Helisson») (48) sarebbe interessante nella misura in cui essi furono coinvolti in una disputa territoriale con Megalopoli (*IPArk 31 IA-IB*, 182-167 a.C. ca.) (49), la quale fu probabilmente l'apice di una serie di tesi equilibri politici già esistenti fra le due città, sfociati forse in passato (anche se non vi sono prove di ciò) nell'inclusione anche solo temporanea di Helisson nel territorio di Megalopoli (50): le frequenti mire espansionistiche mostrate da Megalopoli nel corso di tutto l'ultimo cinquantennio di vita della Lega achea (51), forse rinnovate nei confronti della città arcade anche dopo l'arbitrato di *IPArk 31*, o in generale la necessità di definire e preservare i propri confini territoriali in caso di recuperata indipendenza, avrebbero potuto indurre Helisson a ricorrere anche in altre occasioni alla mediazione del κοινόν. L'ampiezza della lacuna non consente però di restringere il campo delle congetture. D'altra parte, alla luce di quanto detto sopra sulle modalità tipiche di gestione dei rapporti politico-diplomatici all'interno della Lega, la natura dicastica del decreto potrebbe comunque spingere per una sua contestualizzazione 'achea' in senso lato.

Il problema del dialetto, per quanto comunque risolvibile, potrebbe non susistere nel caso del primo frammento, le cui parti superstiti non presentano tracce inequivocabili di κοινή e lasciano perciò la possibilità di un testo in regolare dialetto dorico, in luogo delle integrazioni in κοινή proposte da Woodward: in tal caso però, data la presenza di forme in κοινή nella seconda iscrizione ([ᾶ] | ναγραφήι εἶναι, linee

(47) Per una critica a questa ipotesi cfr. N. ROBERTSON, *Corinthian judges* cit., p. 257 nota 5 («Argos has no right to intrude»).

(48) Cfr. in generale M.H. HANSEN, T.H. NIELSEN, *An Inventory of Archaic and Classical Poleis*, Oxford 2004, pp. 512-513, n. 273 (Helisson).

(49) Cfr. P.A. IVERSEN, D. LAING JR., *Inscriptions* cit., p. 133 nota 54. Sulla disputa territoriale fra Megalopoli e Helisson, cfr. in generale I. KRALLI, *Peloponnesese* cit. p. 367.

(50) Cfr. Paus. VIII 27.3-4, che indica Helisson come città destinata ad essere inglobata dalla neonata Megalopoli insieme ad altri centri arcadi. Come πόλις indipendente risulta nel 351 a.C. (Diod. Sic. XVI 39.5 πάλιν Ἐλισσοῦντα, saccheggiate in quell'anno dagli Spartani), alla fine del III sec. a.C. (*IG IV².1 42*: vd. *supra*, nota 10), e nel 207 a.C. (Polyb. XI 11.6 τῆ τῶν Ἐλισφασίων χώρα). Cfr. in generale sulla questione I. KRALLI, *Peloponnesese* cit., pp. 28, 45 note 166-167, 367, 395 nota 245. Helisson appare come città indipendente e membro della Lega achea, dotato di moneta propria, dopo il 182 a.C. ca.: cfr. J. WARREN, *The framework of the Achaian koinon*, in *Le Péloponnèse d'Épaminondas à Hadrien: Colloque de Tours, 6-7 Octobre 2005*, a cura di C. Grandjean, Bordeaux 2008, p. 99.

(51) Cfr. in generale I. KRALLI, *Peloponnesese* cit., pp. 363-369.

3-4; κοινήν, linea 8), a meno che non si pensi a qualche sporadica intrusione (52), bisogna propendere per la rispettiva indipendenza dei due frammenti uniti da Kent.

Se si opta per l'indipendenza reciproca delle due iscrizioni, il contesto del secondo frammento può essere verosimilmente chiarito dal suo fraseggio convenzionale, con formule tipiche di decreti dicastici (53), che lo accosterebbe dunque agli esempi riportati al punto 2, con tutte le ipotesi (arbitrati internazionali fra stati membri della Lega, o questioni giudiziarie interne) e problematiche (l'assenza di informazioni esplicite; la legittimità dell'uso della κοινή) (54) già emerse per i testi citati (vd. *supra*).

4. Lo stesso discorso vale per uno dei nuovi testi pubblicati da Iversen e Laing Jr., la cui natura di decreto dicastico è confermata dalla presenza del fraseggio διέκριναν ἀκολούθως τοῖς νόμοις/τῷ ὄρκῳ («hanno giudicato in conformità alle leggi/al giuramento»), facilmente integrabile dal contesto (linee 1-2) (55), già presente in *Corinth VIII.1*, n. 6 (linea 1):

I-1976-15, in P.A. IVERSEN, D. LAING JR., *Inscriptions* cit., n. 3 frg. a [fine III-metà II sec. a.C.]

[-----]
 1 [----- δὲ διέκριναν ἀκο]λούθως τῷ τε ὄρκῳ καὶ
 [τοῖς νόμοις -----]αν ἐποίησαντο καλῶς καὶ ἐνδό-
 [ξως -----] τ[ῶ]ν Κοριν<θ>ίων καὶ τῆς πόλε- ν
 5 [ως τῆς ----- ὅπως οὖν -----]]ΕΙ[.²] φανεροὶ ὄσιν
 [τιμῶντες ----- κ]ατατιθε[_{1,2}]
 [-----]

Fra le varie proposte di integrazione avanzate dai due studiosi in corrispondenza di [- - -]]ΕΙ[.²] (linea 4), probabilmente un genitivo plurale (56), [Αἰ]γυῖ[ων] («dei cittadini di Egion») permetterebbe di contestualizzare anche questo decreto nell'ambito delle politiche interne al κοινόν acheo, per quanto resti il problema relativo al dialetto: come detto sopra, si potrebbe giustificare la κοινή come frutto della trascrizione a posteriori di un decreto non corinzio, laddove *Corinth VIII.1*, n. 2 (concessione di προξενία a un cittadino di Egion: vd. *infra*, punto 6) presenta la regolare forma dorica condivisa dai decreti di sicura emissione corinzia. Un altro problema di tale congettura consiste però nell'assenza di attestazioni del genitivo plurale di Αἰγυεύς con morfe-

(52) Per la comparsa di forme in κοινή su sostrato dorico o eolico, cfr. *IED* 35 (Ἀντάν[δρ]ο[υ], linea 6; ὄσα, linea 10; ἱερὸν, linea 13), per cui vd. *supra*, nota 41; *Corinth VIII.1*, n. 5, decreto corinzio in dialetto dorico con sparute forme in κοινή ([ἔ] | αὐτήν, linea 4; Πειρήναι, linea 8), riconducibile all'opera di un lapicida che fu attivo anche ad Atene, presumibilmente tra il 194/3 e il 148/7 a.C. (per l'identificazione cfr. S.V. TRACY, *Attic Letter-Cutters of 229 to 86 B.C.*, Berkeley 1990, pp. 108-109).

(53) Cfr. a tal proposito J.H. KENT, *Corinth VIII.3* cit., p. 15.

(54) Punto ribadito da P.A. IVERSEN, D. LAING JR., *Inscriptions* cit., p. 133, per quanto i due studiosi non siano del tutto refrattari all'ipotesi di una contestualizzazione 'achea' di decreti in κοινή ionico-attica (vd. *supra*, nota 41).

(55) La formula ἀκολούθως τοῖς νόμοις conta numerose occorrenze in varie aree del mondo greco: per il Peloponneso cfr. *IG* V.1 1336, linea 6 [ἀκο]λ[ο]ῦθ[ω]ς τοῖς νόμοις (Sparta).

(56) P.A. IVERSEN, D. LAING JR., *Inscriptions* cit., p. 129.

ma -είων: Αιγιέων è la regolare forma attestata dalle testimonianze documentarie (57) e letterarie (58). È possibile forse ipotizzare un'oscillazione grafica simile a quella che si dà per esempio nel caso del genitivo plurale di Θεσπιεύς (Θεσπιέων/Θεσπιείων/Θεισπιείων, tutte forme attestate nella documentazione epigrafica), anch'esso proposto dai due studiosi come possibile integrazione (59). Ad ogni modo, dati tutti questi aspetti problematici, è preferibile mantenere una certa cautela nella valutazione e contestualizzazione del frammento in questione.

5. Un altro decreto pubblicato da Stroud, collocato dallo studioso in un arco cronologico compreso fra III e II secolo a.C. (presumibilmente della prima metà del II sec. a.C., per ragioni paleografiche), riporta il nome dei Messeni al genitivo plurale (τῶν Μεσσανίων, linea 3):

R.S. STROUD, *Inscriptions* cit., n. 2 [III-II sec. a.C.]

1 [-----] / \ [-----]
 [-----] Ἀπολλοδ[δ]ώρου εν[-----]
 [-----]ς καὶ [φιλ]οδόξως καὶ α[-----]
 [-----]ος τῶν Μεσσανίων [-----]
 [-----] τούς τε στ[-----]

È possibile trarre alcune interessanti considerazioni dal fraseggio del documento, e addurre alcune proposte di integrazione. Alla linea 1 abbiamo un genitivo in posizione centrale, probabilmente patronimico di un onorando corinzio (il nome Ἀπολλόδωρος è attestato per Corinto e non per Messene: cfr. *IG IV*² 42, linea 24) (60); alla linea 2 abbiamo probabilmente un susseguirsi di avverbi che descrivono in termini elogiativi l'azione benefattrice dell'onorando, e alla linea 3 dopo una lacuna abbiamo il genitivo «dei Messeni». Questa disposizione sintattico-lessicale fa pensare che si tratti di un decreto onorifico per un corinzio, da solo o insieme ad altri concittadini, un tale «figlio di Ἀπολλόδωρος» che si è comportato in maniera lodevole (φιλοδόξως e altri avverbi di tono encomiastico alla linea 3) nei confronti del popolo/città dei Messeni ([τῆς πόλι]ος τῶν Μεσσανίων). Se si ipotizza la presenza di più onorandi, le due lettere εν dopo il nome proprio possono essere interpretate come l'inizio di un altro nome; altrimenti, una possibile soluzione è l'integrazione ἐν παντὶ καιρῶι, formula ricorrente in numerosi decreti onorifici.

(57) Cfr. in sintesi A.D. RIZAKIS, *Achaïe I. Sources textuelles et histoire régionale*, Athens 1995, p. 202, sulla raffigurazione della statua di Zeus bambino di Agelada di Argo, corredata dalla legenda ΖΕΥΣ ΠΑΙΣ ΑΙΓΙΕΩΝ, su medaglioni di Egion di età imperiale (sulla statua cfr. Paus. VII 24.4); ID., *Achaïe III. Les cités achéennes. Épigraphie et histoire*, Athens 2008, nn. 115, 128, 133, 155a-c.

(58) Polyb. IV 57.5, XXXVIII 10.4; Diod. Sic. XIX 66.3; Str. VIII 7.5; Plut. *Mor.* 682f.; Alciph. *Ep.* III 8.1.

(59) P.A. IVERSEN, D. LAING JR., *Inscriptions* cit., p. 129. Un Tespiese è menzionato in *Corinth VIII.3*, n. 45, linea 1 [Ἐπειδὴ ὁ δεῖνα τοῦ δεῖνος] Θεσπιε[ύς - -], come possibile destinatario di un decreto di προξενία, anche se l'estrema lacunosità del frammento non consente di chiarire la natura dell'iscrizione.

(60) R.S. STROUD, *Inscriptions* cit., p. 201: «I have not found an example of this common name from Messenia».

Alla linea 2, se si interpreta la lettera prima della lacuna come una α , si può avanzare l'ipotesi di integrare l'avverbio ἀξίως (+ gen.), che ricorre con grande frequenza nei decreti onorifici, sempre in congiunzione ad uno o più avverbi (καλῶς, φιλοτίμως, εὐσχημόνως, etc.) e in ultima posizione: in questo caso l'avverbio reggerebbe [τᾶς πόλι]ος τῶν Μεσσανίων, e in corrispondenza della lacuna è probabile che vi fosse un altro sintagma al genitivo come «la propria città/patria» (τᾶς τε αὐτοῦ πόλιος/πατρίδος; τᾶς τε ἰδίας πόλιος/πατρίδος) o «la città/patria/popolo che lo ha inviato» (τᾶς τε ἀποστειλάσας πόλιος/πατρίδος oppure τᾶς τε πόλιος/πατρίδος τᾶς ἀποστειλάσας; τοῦ τε ἀποστειλαντος δάμου oppure τοῦ τε δάμου τοῦ ἀποστειλαντος), legato al secondo tramite correlazione τε ... καί ([καί τᾶς πόλι]ος τῶν Μεσσανίων), secondo un *pattern* sintattico assai ricorrente per cui l'onorando «si è comportato/ha agito in modo degno della propria città/patria, cioè della città che lo ha inviato, e insieme di quella che concede l'onore». Cfr. a tal proposito IG V² 19, linee 4-6 ἀναστροφὰν ἐποιήσατο καὶ τὰν λοιπὰν εὐταξίαν | [κοσμίως καὶ ἀξίως] τῶν τε Τεγεατῶν καὶ τᾶς ἰδίας | [πόλιος]; IG VII 188 + 189 = SEG XIII 327, linee 26-28 [ἀπεδείξαντο(?)] | τὰν εὐνοίαν τᾷ πόλει ἀμῶν [καὶ ἀνεστράφησαν(?)] - - - ὡς καὶ ἀξίως τῶν Ἀχαιῶν | καὶ τᾶς πόλιος τῶν Σικωνίων; FD III.1 354, linee 6-7 τὰ[ν] τε ἀναστροφὰν καὶ ἐπιδαμίαν ἐποιήσαντο εὐσχημόνως καὶ ἀξίως τῶν τε ἐξαποστει | λάντων αὐ[τοῦς] καὶ τᾶς ἀμετέρας πόλιος]; FD III.1 461, linee 3-4 ἐ[πει] δ[ῆ] Ξεν[όκ]λητος Ξενάρμου Ἐρ[υθ]ραῖος τὰν ἐπιδαμίαν ἐποιήσατο καλῶς καὶ ἀξίως | τᾶς τε πατρίδος καὶ τᾶς πόλι]ος τᾶς ἀ[μετέρας]· ἀγαθὰ τύχαι· δεδόχθαι τᾷ πόλει ἐπαινέσαι]; FD III.3 242, linee 30-32 καλῶς καὶ εὐσχη[μόνως] | καὶ ἀξίως τοῦ τ' ἐξαποστειλαντος αὐτοῦς [δάμου] | καὶ τᾶς πόλιος ἀμῶν καὶ αὐτοσαντῶν; *Syll.*³ 737, linee 6-7 εὐδοκίμησε μεγαλομερῶς καὶ ἀξίως | [τ]οῦ τε θεοῦ καὶ τᾶς πόλιος τῶν Ἐλευθερναίων καὶ τᾶς ἀμετέρας πόλιος; IG XII *Suppl.* 139, linee 34-35 καθ' ὃν καιρὸν ἐδίκαζον καὶ μετὰ τὸ ἀφέθην κάλως καὶ εὐκό[σ] | μως καὶ ἀξίως τᾶς τε ἄμματος πόλιος καὶ τῷ ἐξαποστέλλαντος αὐτοῖς δάμ[ω]; *ibid.*, linee 73-74 εὐκόσμως καὶ ἀξίως τᾶς τε ἄμματος πόλιος καὶ τᾶς ἐαυτῶν | πατρίδος; IG XII.5 823, linee 9-12 [ὁμοίως] δὲ καὶ τὴν | ἐνδημίαν καὶ τὴν ἀναστροφὴν πεποιή]ται καλῶς | [καὶ ἀξίως τῆς τε ἡμετέρας πόλεως κα]ὶ τῆς ἰδίας | [πατρίδος]; IG XII.5 824, linee 45-46 ἐν τε τοῖς ἄλλοις ἀνέσ- | [τραπται καλῶς καὶ ἀξίως τῶν τε Νησιωτῶν καὶ] τῆς ἰδίας πατρίδο[ς]; IG XII.5 829, linee 10-14 τὴν τε ἐπιδημίαν | καὶ ἀναστροφὴν ἐποιήσατο καλ[ῶς] | καὶ εὐλαβῶς καὶ ἀξίως τῆς τε ἡ[μετέ] | ρας πόλεως καὶ τοῦ δήμο[υ] τοῦ Ῥοδί | ων; *IMagn* 39, linee 9-12 διαλεγέντος δὲ καὶ τὰ λοι- | πὰ ἀκολούθως τοῖς ἐν τῷ ψαφίσματι κατακεχω- | ρισμένοις καὶ ἀξίως τᾶς τε πόλιος τᾶς ἀποστει- | λάσας καὶ τοῦ κοινοῦ τῶν Ἀχαιῶν; *IEry* 117, linee 8-11 [ὁ] τε δῆμος] φαίνεται μνεῖαν ποιούμενος τῷ φιλοπό- | [νω]ς καὶ δικ[αί]ως κρινάντων τὰς κρίσεις καὶ ἀξίως τῆς τ[ε] | πατρίδος] τῆς ἀποστειλᾶσης αὐτοῦς καὶ τοῦ δήμου | [τοῦ] μετα]πεμψαμένου. Dagli esempi citati è possibile constatare come la ricorrenza di questo fraseggio convenzionale abbia consentito in numerosi altri casi di onviare a più o meno estese lacune testuali.

Per il caso specifico di Corinto, un interessante termine di confronto è fornito proprio dal nuovo frammento I-1976-15 (vd. *supra*, punto 4): [- - - δὲ διέκριναν ἀκο] λούθως τῷ τε ὄρκω καὶ | [τοῖς νόμοις - - -]αν ἐποιήσαντο καλῶς καὶ ἐνδό- | [ξως - - -] τ[ῶ]ν Κορινθίων καὶ τῆς πόλε- | [ως - - -], linee 2-4. Si potrebbe per analogia con

I-1976-15 ipotizzare anche per il nostro testo qualcosa come [- - τῶν Κορινθίων καὶ τῆς πόλι]ος τῶν Μεσσανίων, e che sia un giudice corinzio ad essere onorato dalla città presso cui è andato a svolgere il proprio servizio, anche se si tratta di congetture non suscettibili di dimostrazione (61).

Alla luce di queste considerazioni, dunque, si può avanzare l'ipotesi che sia Messene la città di origine del decreto. Se consideriamo poi che Messene entra a far parte della Lega achea pressappoco nello stesso periodo in cui vi aderiscono Corinto e Elide, possiamo datare anche su basi storiche l'iscrizione alla prima metà del II secolo a.C., e vedere anche in questo caso un esempio dell'instaurazione di rapporti diplomatici tra stati di recente (ri)ammissione nella Lega. È possibile forse anche ipotizzare come *terminus post quem* il 183 a.C., anno della rivolta dei Messeni contro la Lega che costò la vita allo stratego Filopemene (62): l'iscrizione andrebbe a collocarsi forse in un periodo di riappacificazione e reintegrazione di Messene nell'organismo federale, favorita in qualche modo dalla promozione di rapporti solidali e scambi di benefici con altri stati membri del κοινόν, Corinto compresa (63).

6. La preminente vocazione 'achea' della diplomazia corinzia di questo periodo è ulteriormente confermata da un decreto di προξενία per un cittadino di Egion, membro storico della Lega e fino al 188 a.C., come detto sopra, sede fissa delle riunioni del κοινόν:

Corinth VIII.1, n. 2 (64) = A.D. RIZAKIS, *Achaïe I* cit., n. 623 [prima metà II sec. a.C.]

- 1 [ἐπι — —]ρσίλα, Φοινικαίου,
[ἐπειδὴ Ν]ικάδας Ἀλεξάνορος Αἰγιεὺς
[ἐν παν]τὶ καιρῶι διατελεῖ εὐνοὺς ἐ-
[ὼν κοι]νῶι τε τῆι πόλει καὶ καθ' ἴδιαν τοῖς
- 5 [παρε]πιδαμοῦσιν καὶ χρεῖαν ἔχουσιν
[τῶν ἄμε]τέρων πολιτῶν, ἔδοξε τῶι
[ἐκκλη]σίαι ἐπι]νέσαι Νικάδαν Ἀλε-
[ξάνορος Αἰγιῆ ἐπι τῶι εὐνο]ῖαι ἃ ἔχων
[διατελεῖ — — (κτλ.) — —]

(61) Si potrebbe applicare anche a questo contesto la considerazione di Iversen e Laing Jr. sull'ordine di menzione delle due città, a ulteriore conferma dell'origine non corinzia del decreto (P.A. IVERSEN, D. LAING JR., *Inscriptions* cit., p. 129: «[...] the order in which the two cities are listed strongly suggests that the decree was passed and inscribed in a foreign government and that the arbitrators came from Corinth»): ad ogni modo, dalle occorrenze citate risulta frequente la posposizione della città di origine dell'inviato, per cui l'osservazione dei due studiosi non rappresenta di per sé un argomento cogente.

(62) Plut. *Philopoem.* 18-20.

(63) La condotta favorevole della Lega achea nei confronti di Messene nella gestione della disputa territoriale fra la città e Megalopoli, già all'indomani della morte di Filopemene (vd. *supra*, nota 33), e dunque la scelta di non inferire sui rivoltosi da poco domati, è in qualche modo sintomatica del perseguimento di una politica di equilibrio e pacificazione da parte del κοινόν. Cfr. N. LURAGHI, A. MAGNETTO, *Controversy* cit., pp. 521-522; I. KRALLI, *Peloponnese* cit., pp. 364-366.

(64) Già in K.K. SMITH, *Inscriptions* cit., pp. 336-340.

7. L'ultimo testo preso in esame consiste in un decreto di προξενία emesso da Corinto in onore di un certo Χαίρεσιλαος (65) di ignota provenienza, databile anch'esso su basi paleografiche alla prima metà del II secolo a.C. (66):

Corinth VIII.1, n. 3 [prima metà II sec. a.C.]

- 1 [ἐπειδὴ —————]
 {²nonnulli versus desunt}²
- 2 [—————]ς μήτε
 [—————]π]ᾶσαν ἐπι-
 [μέλειαν ἐποιή]σατο· ἔδοξε
- 5 [τᾶ ἐκκλησ]ία Χαίρεσιλαον
 [—————]αῖη³ πρόξενον
 [εἴμεν κ]αὶ εὐεργέταν τᾶς
 [πόλιος] τῶν Κορινθίων αὐ-
 [τόν τ]ε καὶ ἐκγόνους· ὑπάρ-
- 10 [χειν] δὲ αὐτῶι καὶ τὰ λοιπ[ὰ φι]-
 [λάνθρ]ωπα καὶ τίμια π[ά]ντα
 [ῶσα καὶ τοῖς ἄλλοις προξέ]-
 [νοῖς καὶ εὐεργέταις ——— (κτλ.)]

La sequenza di lettere αιη immediatamente successiva alla lacuna alla linea 6, identificabile con certezza come parte conclusiva dell'etnico di questo personaggio, ci consente di ridurre notevolmente il campo di indagine (mercè anche la ridotta ampiezza della lacuna, che esclude etnici troppo lunghi come [Ἀστυναλ]αιη, «cittadino di Astipalea»), ma non basta di per sé ad approdare a una soluzione definitiva. L'integrazione [Ἡρ]αῖη («cittadino di Heraia»), menzionata *en passant* da Smith (67) insieme ad altre forme di etnico compatibili con la lacuna, può essere giustificata anche su basi storiche, in aggiunta a quelle epigrafiche, come lezione più valida tra quelle proposte. Non solo l'estrema brevità di questo etnico ha il vantaggio di lasciare abbastanza spazio per il patronimico, la cui assenza è assai rara in generale e del tutto assente nell'epigrafia di Corinto (il coevo decreto di προξενία per Νικάδας di Egion può fornire a tal proposito un valido *specimen*), ma la πόλις arcade di Heraia, già membro della Lega achea fino al 236 a.C., e riacquisita dal κοινόν insieme a Corinto nel 199/8

(65) Il nome effettivamente inciso sull'epigrafe è ΧΑΙΡΕΣΙΑΛΟΝ. Per la forma Χαίρεσιλαον cfr. K.K. SMITH, *Inscriptions* cit., p. 342 (prima edizione del frammento); P. ROUSSEL, A. PLASSART, *Bulletin Épigraφique*, «REG», 34 (1921), p. 432; B.D. MERITT, *Corinth VIII.1* cit., p. 3; S. DOW, *Corinthiac* cit., p. 110. La forma Χαίρεσιλλον è proposta da F. HILLER V. GAERTRINGEN, rec. a B.D. MERITT, *Corinth VIII.1* cit., «Berl. Phil. Woch.», 52 (1932), p. 362 («Χαίρεσιλλον nicht -λαον, also zu Bechtel HP 464 Χαίρεσι-zuzufügen, als Kurzname»). Il nome Χαίρεσιλαος conta un certo numero di attestazioni, a differenza di Χαίρεσιλλος per il quale non esistono occorrenze: cfr. *SGDI* II 1745, linea 5 (Delfi, 175 a.C.); *SGDI* II 1954, linee 4, 12-13 (Delfi, 156-151 a.C.); *SGDI* II 1981, linea 6 (Delfi, 190 a.C.); *SEG* IX 300 (Cirene, I-III sec. d.C.); *Suppl. Cir.* 68, linee 14 e 18 (Cirene, II sec. d.C.); *PMarm* I 8, II 15, II 25, II 43, III 7 (Marmarica, II sec. d.C.). Cfr. anche *IG* XI.4 592, linea 2, per la forma ionica Χαίρεσιλέως (Delo, 300-250 a.C. ca.).

(66) K.K. SMITH, *ibidem*. Pur riconoscendo la correttezza della datazione di Smith, Dow aggiunge che su basi strettamente paleografiche «a date in the latter half of the third century is not excluded» (S. DOW, *ibidem*); così anche I. KRALLI, *Peloponnese* cit., p. 487 nota 276. Ad ogni modo, la datazione più bassa risulta preferibile anche e soprattutto per le ragioni sopra esposte di ordine storico-politico.

(67) K.K. SMITH, *ibidem*.

a.C. per intercessione dei Romani (68), si presta più di ogni altra città tra quelle proposte (tutte al di fuori del Peloponneso) a intrattenere rapporti diplomatici con Corinto in questo periodo di coesistenza all'interno della federazione (69). Non solo, ma tornando al decreto di Elide per i giudici corinzi, se si ammette l'ipotesi del contenzioso territoriale, si può pensare di individuare proprio in Heraia la controparte della disputa, accanto ad altri plausibili candidati proposti dagli studiosi come Alifeira o la Trifilia (70). La città arcade, posta sull'Alfeo al confine con il territorio eleo, si è trovata più volte nel corso della propria storia contrapposta a Elide (71); nel momento in cui le due città finirono per gravitare all'interno dello stesso schieramento, è possibile che venisse richiesto loro di risolvere eventuali contenziosi progressi.

Propongo qui di seguito altre ipotesi di integrazione testuale. Seguendo il *pattern* sintattico-lessicale dell'analogo decreto per Νικάδας, e di altri decreti onorifici corinzi in nostro possesso, è possibile che anche l'iscrizione per Χαιρεσίλαος, dopo l'indicazione del γράμματεὺς, iniziasse con una subordinata causale introdotta da ἐπειδὴ volta a specificare i presupposti e i motivi della concessione, con indicazione subito dopo la congiunzione di tutte le generalità dell'onorando al nominativo, estese fino all'inizio della linea successiva ([ἐπειδὴ Χαιρεσίλαος τοῦ δεινός Ἡραίου] [...] [π]ᾶσαν ἐπι- | [μέλειαν ἐποιή]σατο). La congiunzione μήτε alla fine della linea 2 suggerisce la presenza di una correlazione negativa («Χαιρεσίλαος non ha fatto né questo né quest'altro»), con la quale si pone in contrasto l'affermazione che l'onorando «ha profuso la massima cura» nel fare qualcosa a beneficio di Corinto e dei suoi abitanti ([μήτε - -]ς μήτε | [- - ἀλλὰ π]ᾶσαν ἐπι- | [μέλειαν ἐποιή]σατο); e il σ che compare subito dopo la lacuna alla linea 2 può far pensare alla desinenza

(68) Polyb. XVIII 47.10; Liv. XXXII 5.4, XXXIII 34.9.

(69) Un discorso simile potrebbe essere fatto per uno dei nuovi frammenti editi (I-1972-8, in P.A. IVERSEN, D. LAING JR., *Inscriptions* cit., n. 9), forse anche questo un decreto di προξενία, per cui i due studiosi propongono come possibili integrazioni alle linee 1-2 ἐπὶ γραμματέος τοῖς Ἀχαιοῖς τοῦ δεινός, στραταγοῦ δὲ Νι | κάρχο[υ - -] (nessun Νικάρχος è però attestato come στρατηγός acheo, come notato dagli stessi), e alla linea 7 [- -] | ποῦ Κυ[- -], probabilmente patronimico + etnico, forme come Κυνοῦριος (cfr. IG V.2 1, col. II, linea 40; Hdt. VIII 73; Thuc. IV 56.2, V 14.4, V 41.2) ο Κυναίθεύς («di Kynaitha»). La città arcade di Kynaitha, vicina al territorio di Corinto e gravitante nell'orbita della Lega achea al tempo della strategia di Arato, fu rasa al suolo dagli Etolì durante la guerra sociale (220-217 a.C.; cfr. in generale Polyb. IX 17-38 *passim*, dove la città ricorre con frequenza), e al tempo di Strabone risultava non più esistente o ridotta comunque a poche tracce (Str. VIII 8.2), sebbene Pausania nel II sec. d.C. sia in grado di visitarla e ne offra una descrizione (Paus. VIII 19.1-3); è possibile comunque che la città fosse stata ricostruita poco dopo la distruzione da parte degli Etolì. Ad ogni modo, non solo non sappiamo nulla delle vicissitudini della città dalla fine del III sec. a.C. in poi, ma anche l'estrema frammentarietà dell'iscrizione, e l'ampiezza della lacuna dopo le lettere Κυ, non permettono di addurre argomenti a favore di questa integrazione rispetto ad altre proposte dai due studiosi (es. Κυρηναῖος, Κύπριος, Κυζικαινός, ο Κυνοφάλος, cioè «membro della tribù corinzia dei Κυνοφάλοι»: cfr. in sintesi P.A. IVERSEN, D. LAING JR., *Inscriptions* cit., p. 145 nota 75).

(70) Alifeira, dal 219 a.C. sotto il possesso del re macedone, fu ceduta nel 198 a.C. a Megalopoli, ma ottenne la propria indipendenza insieme ad altre città arcadi nel 194/3 a.C. (Liv. XXXII 5.4). Da arbitrati interstatali di quell'epoca sono attestate contese territoriali tra Alifeira e Lepreo (SEG XXV 449) o Heraia (IvO 48). Cfr. a tal proposito N. ROBERTSON, *Corinthian judges* cit., p. 266 nota 29; S. MINON, *Les inscriptions* cit., p. 233 nota 274.

(71) La città combatté al fianco di Sparta nella battaglia di Mantinea del 418 a.C. (Thuc. V 67.1) contro Atene, Elide, Argo e Mantinea, e a Sparta fu leale anche dopo la battaglia di Leuttra (Xen. *Hell.* VI 5.11); nel 360 a.C. ca. entrò quindi a far parte della Lega achea, trovandosi di conseguenza nello schieramento opposto a quello di Elide, membro della Lega etolica fino al 196. Cfr. in generale M.H. HANSEN, T.H. NIELSEN, *Inventary* cit., p. 514.

avverbiale –ως, e quindi a una correlazione di avverbi come nel caso visto sopra (vd. *supra*), oppure alla lettera conclusiva di un participio maschile nominativo riferito a Χαίρεσίλαος. Il candidato più plausibile in questo contesto per senso e sintassi mi sembra il participio φεισάμενος (all'aoristo in concordanza con il tempo di ἐποίησατο), per cui il senso del testo è che Χαίρεσίλαος «non ha fatto risparmio né di questo né di quello», ad esempio di spese, soldi, fatica etc., ma al contrario ha riposto il massimo impegno nella sua occupazione ([μήτε - - - φεισάμενο]ς μήτε | [- - - ἀλλὰ πᾶ]σαν ἐπι- | [μέλειαν ἐποίη]σατο). Questo fraseggio è attestato nei decreti onorifici: cfr. *IosPE* I² 355 = *SEG* L 690, linee 27-28 οὔτε χρημάτων | δαπάνας οὐδεμιᾶς φειδόμενος οὔτε σ[ώ]ματος οὔτε ψυχᾶς; *IK Sestos* 1, linee 4-5 οὔτε δαπάνης καὶ χορηγίας οὐδεμιᾶς φειδόμενος, οὔτε κακοπαθία[ν | κ]αὶ κίνδυνον ἐκκλίνων; *IK Estremo Oriente* 218, linea 6 οὔτε χρημάτων οὔτε πόνων φεισάμενος]; *I.Napoli* I 44, linee 11-13 μη- | δέν τι δαπάνης χρημάτων · φεισάμενος, μηδὲ τῶν · εἰς τοῦτο ἀναλωμά- | των; *IGBulg* I² 390, linee 10-14 μήτε κόπου φεισάμε- | νος μήτε δαπάνης, ἀλλὰ ποι- | ῶν τὰ ἄριστα καὶ πράσσων | τῆς τε ἑαυτοῦ καλοκαίραγαθι- | ας λαμβάνων καρπούς, che costituisce il parallelo più vicino al nostro passo per sintassi e contiguità cronologica (l'iscrizione è di II/I sec. a.C.).

Conclusioni

Negli anni successivi al suo rientro nella Lega achea, Corinto instaura un'ampia rete di relazioni diplomatiche con gli altri stati del Peloponneso, ora tutti membri del κοινόν, ed esercita un ruolo molto attivo all'interno dell'organismo federale, che sembra porsi in netta cesura rispetto all'interludio acheo del secolo precedente. Questo rinnovato protagonismo della città nelle vicende politico-diplomatiche interne al κοινόν/Peloponneso è forse frutto di una politica di più equilibrata inclusione e cooperazione degli stati membri, soprattutto quelli di recente (ri)acquisizione, promossa dalla Lega al fine di garantire la propria stabilità all'indomani della guerra macedonica e del conflitto contro Nabide, che inaugurano il periodo di massima espansione territoriale del κοινόν. Se consideriamo che, alla fine di questo cinquantennio, buona parte della popolazione corinzia si mostra ostile alle mire secessionistiche di Sparta e al proposito dei Romani di scindere Corinto dalla Lega achea per indebolire la federazione (72), e

(72) Polyb. XXXVIII 9.6 e Paus. VII 14.1, sulla decisione dei Romani di scindere Corinto e altre città dalla Lega achea; Polyb. XXXVIII 9.2-3 e Paus. VII 14.2-3, sulle reazioni antispartane nel corso di una riunione straordinaria della Lega a Corinto nel 147 a.C.; I. KRALLI, *Peloponneso* cit., p. 375: «We do not know whether there had been any contacts between (part of) the Corinthians, the Argives, the Herakleians, or the Orchomenians and the Senate. There is no evidence that these cities wished to secede. But it is possible that the Senate named these particular cities because their loyalty to the Confederacy had been shaken in the past – that of Corinth and Argos in particular [...]». Nel suo resoconto sull'assemblea della Lega a Corinto del 146 a.C. in cui fu dichiarata guerra contro Sparta – e di fatto contro Roma –, Polyb. XXXVIII 12 descrive accessi moti di protesta da parte di una gran folla di gente di estrazione popolare presente all'assemblea, presumibilmente in gran parte corinzia, ma forse anche proveniente da altri stati membri; dall'altra parte, pur con qualche eccezione, non vi sono prove di un'ostilità alla guerra da parte delle classi più alte (cfr. Polyb. XXXVIII 13.3-6). Su questo aspetto cfr. in sintesi I. KRALLI, *Peloponneso* cit., p. 377.

la città diviene il *focus* primario delle attività militari del κοινόν contro Roma fino alla sua presa e distruzione (146 a.C.), sembra che questo equilibrato progetto politico-diplomatico collaudato dalla Lega negli ultimi anni della sua vita abbia sortito dei discreti risultati.

ALICIA RUIZ-GUTIÉRREZ* - FRANCISCO-JAVIER PÉREZ-RODRÍGUEZ**

NUEVO MILIARIO DE DECIO HALLADO EN CORDOVILLA DE AGUILAR (*HISPANIA CITERIOR*)

■ *Resumen*

Se presenta el estudio de un miliario del emperador Decio hallado en Cordovilla de Aguilar, en el norte de la provincia de Palencia (España). La lectura de la inscripción se complementa con la de otro miliario de Decio procedente de Rebolledo (Valdeolea, Cantabria), asociado también a la misma vía que conducía de *Segisamo* a *portus Blendium*, pasando por *Pisoraca*. Esta vía facilitaba la comunicación entre la Meseta española y la costa cantábrica. El nuevo ejemplar se suma a los veinticinco miliarios de Decio dados a conocer hasta la fecha en la península ibérica, y confirma la abundancia de testimonios de este emperador diseminados por la *Hispania citerior*.

Palabras clave: vía romana; miliario; emperador *Decius*; *Herennius Etruscus*; *Hispania citerior*.

■ *Abstract*

This study analyses a milestone of emperor Decius, which has been found in Cordovilla de Aguilar, in the North of Palencia province (Spain). The reading of the inscription complements that one from another milestone of Decius located in Rebolledo (Valdeolea, Cantabria), which was part of the same road. This route linked *Segisamo* with *portus Blendium* through *Pisoraca*, improving the connection between the Spanish Meseta and the Cantabrian coast. The new finding can be added to the twenty-five milestones of Decius currently known in the Iberian Peninsula, and reinforces the abundant testimonies of this emperor spread along *Hispania citerior*.

Keywords: Roman road; milestone; emperor Decius; *Herennius Etruscus*; *Hispania citerior*.

El miliario objeto de este estudio se descubrió junto a la localidad de Cordovilla de Aguilar, perteneciente al municipio de Aguilar de Campoo, en el norte de la provincia de Palencia (España). Según nos informó el descubridor, copropietario de la

* Universidad de Cantabria (ruiza@unican.es).

** Museo de Palencia (PerRodFr@jcy.es).

Este trabajo se ha realizado en el marco del proyecto de investigación titulado «Un imperio en movimiento: Web-SIG epigráfica y análisis histórico de la circulación de personas en el Occidente romano» (HAR2017-84711-P), financiado por el Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades del Gobierno de España.

casa rural donde fue depositada la pieza antes de ser trasladada al Museo de Palencia, el hallazgo se produjo en una parcela agrícola delimitada por un muro cortina de piedras, a escasos quinientos metros al oeste de Cordovilla de Aguilar. En el momento del descubrimiento el miliario se encontraba hincado, a modo de jamba, con el campo epigráfico colocado hacia abajo. El descubridor también nos advirtió sobre la posible existencia de un segundo ejemplar en el montón de piedras conformado junto al camino, en la propia parcela, tras el desmantelamiento de los linderos. Desde el Museo de Palencia se planificó la remoción controlada del majano con maquinaria pesada, cuyo resultado fue negativo, aunque sirvió para localizar junto a algunos sillares ligeramente escuadrados un pequeño cimacio prismático de arenisca toscamente ornamentado con unas líneas verticales, que pertenecería a una iglesia desaparecida.

El punto exacto donde fue localizado el miliario coincide con las coordenadas X: 398.397,09 e Y: 4.745.610,70 (Datum: ETRS89). Se encuentra dentro del área de dispersión de hallazgos del yacimiento arqueológico denominado «La Capilla» (34-004-0006-01). Este corresponde a un pequeño asentamiento de no más de seis hectáreas, con testimonios de ocupación romana y medieval, ubicado en el fondo de un valle, al abrigo de un elevado monte por el norte y protegido por el lado meridional por otra suave elevación. El miliario apareció junto al trazado de la vía romana de Herrera de Pisuerga a Retortillo descrito por I. Moreno Gallo (1), al pie de la llamada Calle Real, que atraviesa el actual pueblo de Cordovilla de Aguilar. En la zona se han atestiguado restos constructivos, *tegulae*, *imbrices* y ladrillos, así como vasijas de *terra sigillata* hispánica (formas Ritt. 8 y Drag. 37) y cerámicas comunes, especialmente en la parcela donde se encontró el miliario. Al otro lado del camino a Villavega, en la fuente de «Las Burras», se documentan también cerámicas torneadas de cronología pleno y bajomedieval. Dicha fuente está construida con grandes bloques de caliza y su agua es conducida a través de tres sarcófagos antropomorfos pétreos reaprovechados. Seguramente deba corresponderse con el despoblado de Santovenia y la desaparecida ermita de Santa Eugenia.

Tras el descubrimiento, el miliario fue trasladado a las «Casas Rurales El Mayo-razgo», situadas en el pueblo de Cordovilla de Aguilar. En el año 2007 se encontraba expuesto en el jardín de este establecimiento de turismo rural (Fig. 1, a-d). Allí permaneció hasta 2016, en que tuvo lugar su ingreso en el Museo de Palencia, donde se conserva en la actualidad, registrado con el n.º de inventario 2016/7 (2).

Aunque la noticia del hallazgo ha sido dada a conocer de forma somera en época reciente (3), el estudio del miliario y la lectura de la inscripción han permanecido inéditos hasta la fecha. Por consiguiente, el texto que se edita en este artículo no apa-

(1) I. MORENO GALLO, *Vías romanas en Castilla y León*. 19, *Herrera de Pisuerga a Retortillo (Vía romana de Pisoraca a Iuliobriga. 62 km)*, 2017, pp. 6-25 (viasromanas.net).

(2) La autopsia de la pieza se ha realizado en las instalaciones de este museo, el 19 de febrero de 2020. En los trabajos de documentación fotográfica colaboró J.I. Jiménez Chaparro, técnico de investigación de la Universidad de Cantabria (Grupo AHIR).

(3) Una fotografía ha sido publicada por I. Moreno Gallo, quien cita el miliario como inédito (MORENO GALLO, *Vías cit.*, p. 21). Con la misma condición de inédito aparece también citado en el trabajo de A. FERNÁNDEZ GONZÁLEZ, *Análisis territorial de la Cantabria meridional en la Antigüedad Tardía: la comarca de Campoo-Los Valles*, «Hispania Antiqua», 42 (2018), p. 224.



a)



b)



c)



d)

Fig.1. El miliario en el jardín de «Casas Rurales El Mayorazgo» (Cordovilla de Aguilar).
Fotos: F.J. Pérez Rodríguez.

rece recogido aún en las bases de datos online ni en las obras de referencia clásicas de epigrafía.

Descripción del soporte

La piedra empleada para dar forma a la columna miliaria es un conglomerado de arenisca y cuarcita, de color pardo-grisáceo. La superficie se encuentra muy afectada por la erosión meteórica, sobre todo en la parte derecha de la inscripción, seguramente por haber estado ésta más expuesta a la lluvia y vientos dominantes. En ella el surco de las letras ha desaparecido por completo y han quedado al descubierto abundantes clastos blanquecinos, de forma y tamaño desigual.



a)



b)

Fig. 2. Marcas cruciformes asociadas a la reutilización del miliario como mojón.
Fotos: A. Ruiz Gutiérrez.

El miliario mide 212 cm de altura y 51 cm de diámetro máximo. Su forma no llega a ser completamente cilíndrica. El grosor es algo mayor en la parte central y decrece de forma gradual hacia los extremos. La parte posterior a la del campo epigráfico es plana y pulida. En los laterales se observan huellas de golpes, que podrían haber sido accidentales o, más probablemente, provocados por una reutilización del soporte.

De acuerdo con la posición en que fue encontrado, no hay duda de que en algún momento el miliario fue reutilizado como mojón. En la parte del mismo que quedó a la vista fueron grabadas dos marcas cruciformes, usadas habitualmente para la señalización de los mojones. Se trata de sendas cruces patadas, rodeadas en cada caso por cuatro puntos incisos. Una de ellas se encuentra en la parte inferior del miliario (Fig. 2, a) y la otra en el centro de su cara basal inferior (Fig. 2, b).

Además de este uso como mojón, cabe sospechar otra reutilización previa del miliario como elemento arquitectónico (posible dintel, jamba o umbral), a juzgar por la mencionada zona plana que presenta en su parte trasera y las evidencias de golpes, debidos quizás al rebaje de la piedra para facilitar su colocación en algún tipo de obra (Fig. 1, c y d).

Lectura y estudio epigráfico

La inscripción consta de siete líneas, sin cortes de palabras entre ellas. Los renglones aparecen ajustados más o menos al margen izquierdo e inclinados ligeramente hacia la derecha. La altura entre líneas es de 1-2 cm. Las letras son capitales cuadradas, con cierta tendencia a la verticalidad. Su altura oscila de 4,5 a 5 cm en cada renglón.

Debido al deficiente estado de conservación del soporte epigráfico, se distinguen como máximo las siete primeras letras de cada línea (Figs. 3 y 4). No obstante, es posible una lectura casi completa de la inscripción, con pocas dudas sobre la restitución de las partes perdidas del formulario:



Fig. 3. El miliario en el almacén del Museo de Palencia. Trabajos de fotogrametría.

Foto: A. Ruiz Gutiérrez.

Modelo 3D: <https://sketchfab.com/3d-models/mca-f404aa10933e42218b73706e491f3fcb>.

I M P
 MESSI
 DECIO
 AV C P O N
 P R O C O
 E T Q H E R E
 M O B I L I S

Fig. 4. Campo epigráfico del miliario de Cordovilla de Aguilar. Dibujo: A. Ruiz Gutiérrez.

IMP [CAES C]
 MESSI[O Q TRAIANO]
 DECIO [INVICTO PIO FELICI]
 5 AV C P O N[T MAX TRIB POT II COS II P P]
 P R O C O[S]
 E T Q H E R E[NNIO ETRVSCO MESSIO DECIO]
 N O B I L I S[SIMO CAESARI - - -?]

Imp(eratori) [Caes(ari) C(aio)] / Messi(o) Q(uinto) Traiano] / Decio [Invicto Pio Felici] / Aug(usto), pon[t(ifici) max(imo), trib(unicia) pot(estate) II, co(n)s(uli) II, p(atr) p(atriciae)], / proco[(n)s(uli)], / et Q(uinto) Here[nnio Etrusco Messio Decio], / nobilis[s(imo) Caes(ari) - - -?].

El texto epigráfico conserva de forma fragmentada la dedicatoria al emperador Decio en dativo, nombrado con su *praenomen* y *nomen* oficiales (*Imperator Caesar*), seguidos de los *cognomina* personales y títulos honoríficos. En la línea 3, restituimos en este orden *Invicto Pio Felici*, pues la secuencia de *Invictus Pius Felix* antecedendo el *cognomen* oficial de *Augustus* es la más común en los miliarios de Decio en Hispania y se documenta también en el de Rebolledo, localizado a tan solo 11 km de Cordovilla de Aguilar (Tab. I, 10). En la línea 4, tras la referencia al título religioso de *pontifex maximus*, irían mencionados, muy probablemente por este orden, la potestad tribunicia, el consulado y el título honorífico de *pater patriae*. El formulario se cierra, como es habitual, con la alusión al proconsulado, señalado en la línea 5.

A continuación, figura la dedicatoria al hijo de Decio, *Herennius Etruscus*, en

calidad de príncipe heredero (*nobilissimus Caesar*). Teniendo en cuenta el espacio disponible en la línea 7, hay que descartar una hipotética mención al otro hijo de Decio, *Caius Valens Hostilianus Messius Quintus*, que sí aparece citado sin embargo en los miliarios hispanos de Centelles y Ventamalo (Tab. I, 2 y 8).

Por último, no puede excluirse del todo la posibilidad de que la inscripción incluyera información viaria, pues, aunque el texto epigráfico termine con seguridad en la línea 7, en ella quedaría espacio suficiente para una alusión al *caput viae* y/o millas correspondientes. A este respecto, debe tenerse en cuenta que la mayoría de los miliarios del emperador Decio documentados en Hispania son mensurativos, y en los casos en que no consta información viaria tal ausencia pudiera ser debida a la fragmentación del campo epigráfico (Tab. I).

En cuanto a la cronología, el miliario de Cordovilla de Aguilar puede ser datado entre *ca.* mayo/junio del año 250, en que Herenio Etrusco fue reconocido como César, y la primera quincena de junio de 251, en que tanto él como su padre, el emperador Decio, murieron cerca de la ciudad de *Abritus*, en la provincia de *Moesia inferior*, luchando contra el rey godo Cniva. La datación podría concretarse aún más si tenemos en cuenta que en la inscripción no se cita al otro hijo de Decio, Hostiliano, reconocido también como César en *ca.* septiembre del año 250, coincidiendo con el inicio de la tercera potestad tribunicia del emperador (4). Por consiguiente, el miliario fue erigido, más o menos, entre mayo y septiembre del año 250, durante la segunda potestad tribunicia de Decio y el ejercicio de su segundo consulado.

El miliario de Rebolledo, descubierto en el año 1982, fue datado también en el año 250, en atención a la fórmula *Invicto Pio Felici Augusto*, considerada propia del segundo consulado de Decio (5). Ahora esta datación se ve confirmada por el hallazgo del nuevo ejemplar de Cordovilla de Aguilar, pues, teniendo en cuenta su proximidad geográfica y la corta duración del reinado de Decio (*ca.* sept./oct. 249-jun. 251), probablemente ambas columnas miliarias presentaban el mismo formulario y fueron erigidos en un mismo momento.

Los miliarios de Decio en Hispania

Los miliarios del emperador Decio hallados en la península ibérica suman 26, contando el hallado en Cordovilla de Aguilar, cuya lectura damos a conocer por primera vez en este artículo (*vid.* Tab. I, con la bibliografía de referencia correspondiente a cada miliario). Su reparto geográfico dentro de las tres provincias hispanas es bastante desigual, pues 24 provienen de distintas vías de la *Hispania citerior*, mientras que la *Baetica* y la *Lusitania* solo han proporcionado un ejemplar en cada caso (Fig. 5).

La relativa concentración de miliarios en el territorio tarraconense es llamativa no solo dentro del contexto peninsular, sino también en el conjunto del Imperio romano.

(4) D. KIENAST, *Römische Kaisertabelle. Grundzüge einer römischen Kaiserchronologie*, Darmstadt 1996, pp. 204-205.

(5) J. LOSTAL PROS, *Los miliarios de la provincia Tarraconense*, Zaragoza 1992, p. 123.



Fig. 5. Vías y miliarios de Decio en las provincias de la Hispania romana (los números remiten a la Tabla I). Mapa: J.I. Jiménez Chaparro.

Esta constatación podría relacionarse con el hecho de que Decio, antes de acceder al trono imperial, había sido gobernador de la *Hispania citerior*, en los años *ca.* 235-238 (6). Su gobierno provincial tuvo lugar bajo el reinado de Maximino el Tracio, emperador que cuenta también con un elevado número de miliarios en esta provincia, a pesar de haber ocupado el trono por espacio de solo cuatro años (235-238). Precisamente, dentro del período de Anarquía militar es el emperador mejor representado en la epigrafía viaria de la *Hispania citerior*, situándose Decio en segundo lugar (7).

Además del número, llama la atención la frecuencia con que Decio aparece citado en los miliarios hispanos junto con el César Herenio Etrusco. Se trata de al menos nueve casos, diez si asumimos que el de Rebolledo tenía probablemente el mismo formulario que el de Cordovilla de Aguilar. Solo en los ejemplares ya mencionados de Centelles y Ventamalo el César Hostiliano consta acompañado de su padre y hermano (Tab. I, 2 y 8). En los de Subirats y Tuy la fragmentación impide saber con certeza si el segundo César también aparecía en la dedicatoria (Tab. I, 3 y 25). En el resto de testimonios sin duda Herenio Etrusco estaba solo, junto con su padre (Tab. I, 4, 5, 9, 10?, 12 y 26). Fuera de la península ibérica, sin embargo, tan solo en nueve miliarios

(6) KIENAST, *Römische Kaisertabelle* cit., p. 204.

(7) J.M. SOLANA SAINZ, L. HERNÁNDEZ GUERRA, *La política viaria en Hispania. Siglo III d.C.*, Valladolid 2002, p. 61.

Decio aparece citado con sus dos hijos césares, y nunca se da el caso de estar citado solamente con Herenio Etrusco (8).

Tab. I. Miliarios de Decio hallados en la península ibérica.

N.º	Lugar de hallazgo	Emperador	Cronol.	Inf. viaria	Bibliografía
1	Antequera (Málaga, ES)	Decio	249-251	?	<i>HEp</i> 1995, 566
2	El Molí de les Canes, Centelles (<i>Barcelona</i> , ES)	Decio, Herenio Etrusco y Hostiliano	251	?	<i>CIL</i> II 4957 y 4958; <i>CIL</i> XVII/1 100
3	Subirats (<i>Barcelona</i> , ES)	[Decio] y Herenio Etrusco	250-251	?	<i>IRC</i> 1, 167; <i>CIL</i> II ² /14 M3; <i>CIL</i> XVII/1 21
4	Vilafortuny, Cambrils (Tarragona, ES)	[Decio] y Herenio Etrusco	250	<i>via Aug(usta) m. p. CLXXX</i>	<i>CIL</i> II 4953; <i>CIL</i> XVII/1 33; <i>CIL</i> II ² /14 M14
5	Borriol (Castellón, ES)	Decio y Herenio Etrusco	250	<i>via Aug(usta) [m. p.] CCXCIX</i>	<i>CIL</i> II 4949; <i>AEp</i> 1961, 336; <i>HEp</i> 2001, 244; <i>AEp</i> 2016, 26; <i>CIL</i> XVII/1 56
6	Pilar de la Horadada, Orihuela (Alicante, ES)	Decio?	249-251?	?	<i>AEp</i> 1990, 589; <i>HEp</i> 1990, 17; <i>CIL</i> XVII/1 65
7	Sacedón (Guadalajara, ES)	Decio	250	<i>ab [- -] m. p. [- -]</i>	<i>CIL</i> II 4915; <i>CIL</i> XVII/1 297.
8	Ventamalo, Torresuso, Montejo de Tiermes (Soria, ES)	Decio, Herenio Etrusco y Hostiliano	250	?	<i>HEp</i> 1990, 660; <i>CIL</i> XVII/1 260
9	Cordovilla de Aguilar, Aguilar de Campoo (Palencia, ES)	Decio y Herenio Etrusco	250	?	Inédito
10	Rebolledo, Valdeolea (Cantabria, ES)	Decio [y Herenio Etrusco?]	250	?	Robles Gómez 1985, 231-234; <i>ERCAn</i> , 45; <i>CIL</i> XVII/1 205
11	Nava de Mena, Valle de Mena (<i>Burgos</i> , ES)	Decio	250	?	<i>EpbEp</i> VIII.2, 249; <i>CIL</i> XVII/1 212
12	Chaves (Vila Real, PT)	Decio y Herenio Etrusco	250	<i>re[stituit v(iam)?] a(b) A(quis) F(laviis) m. p. VI</i>	<i>AEp</i> 1984, 547; <i>Miliarios</i> , 93

(8) Consulta realizada en EDCS, el 11 de diciembre de 2020 (www.manfredclauss.de).

N.º	Lugar de hallazgo	Emperador	Cronol.	Inf. viaria	Bibliografía
13	Santibáñez de Vidriales (Zamora, ES)	Decio?	249-251?	?	<i>CIRPZamora</i> , 182, <i>Miliarios</i> , 129
14	Balança, Terras de Bouro (Braga, PT)	Decio	250	<i>a Br(acara) m. p. [XVI]</i>	<i>Miliarios</i> , 261
15	Chorensis, Terras de Bouro (Braga, PT)	Decio	250	<i>a Br(acara) m. p. XVII</i>	<i>EphEp VIII.2</i> , 226; <i>Miliarios</i> , 266
16	Covide, Terras de Bouro (Braga, PT)	Decio	250	<i>a Brac(ara) mil. p. XXV</i>	<i>CIL II 4809; Miliarios</i> , 293
17	Covide, Terras de Bouro (Braga, PT)	Decio	250	<i>a Brac(b)ara Aug(usta) m. p. XXVI</i>	<i>CIL II 4812; Miliarios</i> , 294
18	Terras de Bouro (Braga, PT)	Decio	250	<i>a Brac(ara) m. p. XXVII</i>	<i>CIL II 4813 y 6219; Miliarios</i> , 300
19	Terras de Bouro (Braga, PT)	Decio	250	<i>a Brac(ara) Aug(usta) XXXI</i>	<i>CIL II 4823; Miliarios</i> , 333
20	Terras de Bouro (Braga, PT)	Decio	251	<i>a Brac(ara) Aug(usta) XXXIII</i>	<i>CIL II 4835; Miliarios</i> , 385
21	Terras de Bouro (Braga, PT)	Decio	249-251	?	<i>HEp 2003-2004</i> , 832; <i>Miliarios</i> , 351
22	Mata de Albergaria, Terras de Bouro (Braga, PT)	Decio	251	<i>a Brac(ara) Aug(usta) m. p. XXXIII</i>	<i>CIL II 4833; Miliarios</i> , 369
23	Lobios (Orense, ES)	Decio	251	<i>[a Bra]c(ara) Au[g(usta) m. p. X]XX[V]</i>	<i>CIL II 4836; Miliarios</i> , 393
24	Vilar de Santos (Orense, ES)	Decio	249-251	<i>[m. p.] LXIV</i>	<i>Miliarios</i> , 440
25	Tuy (Pontevedra)	Decio y Herenio Etrusco	251	?	<i>CIL II 6229; Miliarios</i> , 186
26	Puebla de San Medel (Salamanca, ES)	Decio y Herenio Etrusco	250-251	<i>[- - -] CXLV</i>	<i>AEP 1979</i> , 365; <i>CIRPSalamanca</i> , 209

Durante su breve reinado, Decio dejó huella en varias vías de la *Hispania citerior*. En la parte oriental de la provincia, cuatro miliarios (Tab. I, 3-6) se relacionan con la *via Augusta*, citada en el Itinerario de Antonino (vía I) y documentada también en los Vasos de Vicarello, donde son mencionadas las mansiones de un itinerario de *Gades* (Cádiz) a Roma (9). Este gran eje de comunicación se iniciaba en la frontera provincial

(9) *CIL XI 3281*.

con la *Gallia Narbonensis*, donde enlazaba con la *via Domitia*, y discurría hacia el sur por la costa mediterránea, pasando por *Barcino* (Barcelona), *Tarraco* (Tarragona), *Valentia* (Valencia) y *Carthago Nova* (Cartagena). A partir de esta última ciudad, se dirigía hacia el interior, en dirección a *Castulo* (Linares).

El miliario de Subirats pertenece al primer tramo del camino, comprendido entre *Summus Pyrenaeus* (La Junquera) y la capital provincial de *Tarraco*; mientras que los de Cambrils y Borriol corresponden al siguiente tramo de la *via Augusta*, de *Tarraco* a *Carthago Nova*, así como también el miliario de Pilar de la Horadada, si bien la atribución de este último al emperador Decio es dudosa, debido al estado fragmentario en que se encuentra la inscripción. Dentro también de la zona oriental, el miliario de Centelles (Tab. I, 2) se asocia a la Vía del Congost, de origen republicano. Este viejo camino permitía la unión de *Barcino* con la ciudad de interior *Auso* (Vic), partiendo de la *via Augusta* y discurriendo por el valle del río Congost.

En la parte central y norte de la *Hispania citerior* los miliarios de Decio corresponden a distintas vías conectadas entre sí, principalmente con una orientación sur-norte. El ejemplar de Sacedón (Tab. I, 7) se encuentra cerca del camino que unía las ciudades de *Segobriga* (Cabeza de Griego, Saelices) y *Segontia* (Sigüenza), pasando por *Ercavica* (Cañaveruelas). Más al norte, el de Ventamalo (Tab. I, 8), descubierto en las proximidades de la ciudad de *Termes* (Montejo de Tiermes), estaba erigido en el tramo siguiente, de *Segontia* a *Uxama* (Burgo de Osma).

El trazado de la vía anterior se prolongaba más al norte, pasando por la capital conventual de *Clunia* (Coruña del Conde) y *Segisamo* (Sasamón), ciudad donde se cruzaba con la vía XXXIV del Itinerario de Antonino. De este cruce partía, a su vez, la vía a *portus Blendium* (Suances), que dejaba a su paso las ciudades de *Pisoraca* (Herrera de Pisuerga) y, más al norte, *Iuliobriga* (Retortillo). A ella se asocian el miliario de Decio que damos a conocer en este artículo, descubierto en Cordovilla de Aguilar (Tab. I, 9), y el ya citado de Rebolledo (Tab. I, 10).

Sin abandonar la zona cantábrica, hallamos el ejemplar de Nava de Mena (Tab. I, 11), que puede vincularse a una vía que partía de *Pisoraca* en dirección a *Flaviobriga* (Castro Urdiales), ciudad portuaria fundada por Vespasiano en el antiguo *portus Amanum* (vd. *infra*) (10).

Los demás miliarios de Decio hallados en la *Hispania citerior* se concentran en la zona noroeste de la provincia. Todos ellos se asignan a alguna de las tres vías del Itinerario de Antonino que unían por distintos derroteros *Bracara* (Braga) con *Asturica* (Astorga). A la primera, que discurría por la zona más meridional (vía XVII a *Bracara Asturicam*), cabe asignar el miliario de Chaves (Tab. I, 12) y otro desaparecido, hallado en Santibáñez de Vidriales, aunque no es segura la atribución de este último a Decio, pues la inscripción se encontraba muy fragmentada (Tab. I, 13).

A la llamada Vía Nova, *alio itinere a Bracara Asturicam* (vía XVIII), pertenecen sin duda los nueve ejemplares localizados en distintos lugares del municipio portugués de Terras de Bouro (Tab. I, 14-22), así como los de Lobios (Tab. I, 23) y Vilar de Santos (Tab. I, 24). Por último, de la vía XIX, a *Bracara Asturicam*, que discurría

(10) Plin., *nat.* 4.110-111.

más al norte, pasando por la ciudad de *Lucus Augusti* (Lugo), se ha conservado solo el miliario de Tuy (Tab. I, 25).

Fuera de la *Hispania citerior*, el ejemplar bético de Antequera (Tab. I, 1) ha sido interpretado en relación con la vía que facilitaba la comunicación entre la capital conventual de *Astigi* (Écija) y *Malaca* (Málaga) (11), mientras que el de Puebla de San Medel (Tab. I, 26), en *Lusitania*, correspondería a la Vía de la Plata, entre *Asturica* y la capital provincial de *Emerita* (Mérida).

Además de esta representación en los miliarios, Decio y sus hijos aparecen citados en monumentos honoríficos y religiosos de las tres provincias hispanas. Una inscripción de Arahal (Sevilla) corresponde al monumento que la *res publica Callensis* dedicó al emperador en su segundo consulado, *devota Numini maiestatique eius* (12). El César Herenio aparece citado también en dedicatorias de *Dertosa* (Tortosa) (13) y *Emerita* (Mérida) (14). Asimismo, la ciudad de *Valentia* (*Valentini veterani et veteres*) dedicó sendos monumentos honoríficos a los dos cesáres, Herenio (15) y Hostiliano (16), ambos con los títulos de *principes iuventutis*. Por último, la ciudad de *Malaca* erigió un monumento por la salud e incolumidad de Hostiliano, que aparece ya en la inscripción en calidad de *Augustus*, tras la muerte de su divinizado padre (17).

Contexto viario del miliario de Cordovilla de Aguilar

El miliario hallado en Cordovilla de Aguilar constituye un nuevo testimonio epigráfico y arqueológico de la vía que atravesaba la Cordillera Cantábrica discurriendo de sur a norte por los valles de los ríos Pisuerga, Camesa y Besaya. Su recorrido coincidía básicamente con el itinerario que había seguido la columna central del ejército romano en la campaña contra los cántabros, comandada en persona por el emperador Augusto en los años 26-25 a.C. (18). En su apertura o posterior control quizás intervinieron efectivos de la *legio III Macedonica*, durante la etapa en que estuvo asentada junto a *Pisoraca* (ca. 25 a.C.-39 d.C.), en Herrera de Pisuerga, una vez terminadas las guerras cántabras (19). Precisamente, esta unidad legionaria había dispuesto de unos *prata* que colindaban con el *ager* de *Iuliobriga* cerca de Cordovilla de Aguilar, según testimonian los *termini Augustales* hallados en varios pueblos pertenecientes a los municipios de Valedolea y Valdeprado del Río (20).

(11) S. ESPAÑA-CHAMORRO, *Corpus milliariorum Baeticae. Miliarios y política viaria en la Hispania ulterior Baetica en época imperial* (s. I-IV), «Archeologia Classica», 70 (2019), n. 16.

(12) CIL II 1372; CILA II.4, 1219.

(13) CIL II 4058; CIL IF/14 788.

(14) AEp 2003, 873; HEp 2003-2004, 100.

(15) CIL II 3735; CIL IF/14 16.

(16) CIL II 3736; CIL IF/14 17.

(17) CIL II 4688; H. GIMENO PASCUAL, A.U. STYLOW, *Intelectuales del siglo XVII: sus aportaciones a la epigrafía de la Bética*, «Polis. Revista de ideas y formas políticas de la Antigüedad Clásica», 10 (1998), pp. 102-107.

(18) Flor. *epit.* 2.33.46-60; Oros. *hist.* 6.21.1-11.

(19) J.M. IGLESIAS GIL, J.A. MUÑIZ CASTRO, *Las comunicaciones en la Cantabria romana*, Santander 1992, pp. 97-136.

(20) ERCan, 16-33; C. CORTÉS BÁRCENA, *Epigrafía en los confines de las ciudades romanas. Los*

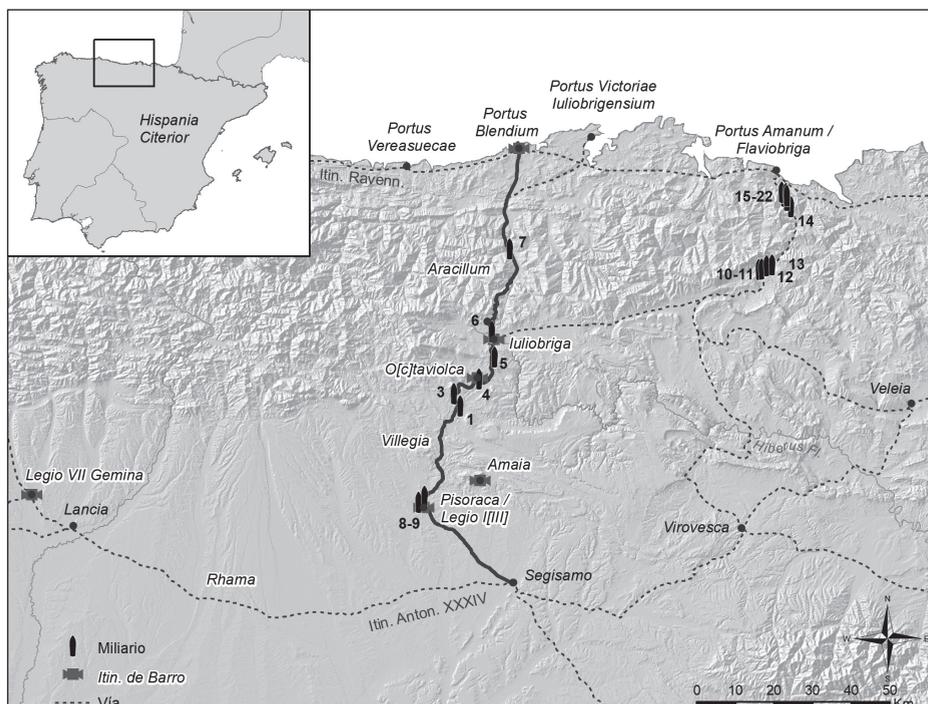


Fig. 6. Trazado de la vía de Segisamo a portus Blendium (los números remiten a la Tabla II).
 Mapa: J.I. Jiménez-Chaparro.

Una vez abierto el camino al tráfico como vía pública, bajo el reinado de Tiberio, se convirtió en un importante eje de comunicación entre la Meseta y la costa cantábrica. Dentro del conjunto de la red viaria hispanorromana, funcionó como una derivación hacia el litoral a partir del gran eje de comunicación de *Asturica* a *Burdigala*, que discurría de forma paralela a la cordillera cantábrica (vía XXXIV del Itinerario de Antonino). El desvío hacia el norte se producía en *Segisamo*, ciudad donde el camino partía a *Pisoraca*, en el valle del Pisuerga, y, a partir de ahí se internaba en el territorio cántabro, dando acceso a las ciudades de *Octaviolca*, en la zona de Camesa y Rebolledo, y, en una posición más septentrional, *Iuliobriga*, para descender siguiendo el curso del río Besaya hasta su desembocadura, en la ría de Suances, donde se encontraba *portus Blendium* (Fig. 6).

El acceso a *portus Amanum/Flaviobriga* también era posible a partir de esta misma vía, a través de un ramal que partiría del *oppidum* de *Iuliobriga* (Retortillo) en di-

termini publici en Hispania, Mauretania y Numidia, Roma 2013, nn. 29-46. Otro *terminus* de los *prata legionis III*, hallado en Villasidro (Burgos), marca la frontera con el *ager Segisamonensium* (CIL II 5807; CORTÉS, *Epigrafía* cit., n. 47).

rección a Valle de Mena (21) donde se halló, entre otros, el miliario ya citado de Decio (Tab. I, 11). Desde allí el camino continuaba hacia el norte, pasando por Otañes, hasta la costa. Cerca de Herrera de Pisuerga fueron descubiertos un miliario de Tiberio, datado en el año 33-34 (22), y otro de Nerón, del año 57-58 (23). Ambos coinciden en marcar la distancia de una milla desde *Pisoraca*. Los mismos emperadores aparecen citados en sendos miliarios de Otañes que señalaban igualmente a *Pisoraca* como *caput viae* en el otro extremo del camino, cercano ya a *portus Amanum/Flaviobriga*. El de Tiberio está datado, como el de Herrera de Pisuerga, en el año 33-34 (24), mientras que el de Nerón es algo posterior, del año 61-62 (25).

La comunicación con *portus Victoriae* (Santander), centro portuario dependiente de *Iuliobriga* (26), igualmente debió de realizarse desde la misma vía *Segisamo-portus Blendium*, por medio de un hipotético camino que quizás partía de Puente San Miguel, si bien no existen testimonios seguros que permitan conocer su trazado (27).

Tab. II. Miliarios de la vía de *Segisamo* a *portus Blendium*.

N.º	Lugar de hallazgo	Emperador	Cronol.	Inf. viaria	Bibliografía
1	Menaza (Aguilar de Campoo, Palencia)	Tiberio	33-34	?	<i>CIL</i> XVII/1 204; <i>AEp</i> 1976, 355; <i>CIL</i> II 6344
2	Desconocido, entorno de <i>Iuliobriga</i> ? (Colección Eugenio Fontaneda)	Maximino y Máximo	236-238	<i>vias e[t] ponte[s] tem]poris vetusta[te] clonlaps[os] restit]ueru[nt]</i>	<i>CIL</i> XVII/1 204a
3	Rebolledo (Valdeolea, Cantabria)	Decio [y Herenio Etrusco?]	250	?	<i>CIL</i> XVII/1 205; <i>ERC</i> Can, 45
4	Cordovilla de Aguilar (Aguilar de Campoo, Palencia)	Decio y Herenio Etrusco	250	?	Inédito
5	Pedredo (Arenas de Iguña, Cantabria)	Aureliano	270-275	?	<i>CIL</i> XVII/1 208; <i>ERC</i> Can, 34
6	Celada Marlantes (Campoo de Enmedio, Cantabria)	Caro o Carino	282-285	-	<i>CIL</i> XVII/1 206; <i>ERC</i> Can, 35; <i>HEp</i> 4, 1994, 268

(21) IGLESIAS, MUÑIZ, *Las comunicaciones* cit., pp. 163-170.

(22) *CIL* II 4883; *CIL* XVII/1 209.

(23) *CIL* II 4884; *CIL* XVII/1 210.

(24) *ERC*Can, 37; *CIL* XVII/1 218.

(25) *ERC*Can, 38; *CIL* XVII/1 219.

(26) J.J. CEPEDA OCAMPO, J.M. IGLESIAS GIL, A. RUIZ GUTIÉRREZ, *Territorio rural y espacio urbano en Iuliobriga (Cantabria)*, en *El territorio de las ciudades romanas*, J. Mangas, M.Á. Novillo, eds., Madrid 2008, pp. 316-318.

(27) IGLESIAS, MUÑIZ, *Las comunicaciones* cit., p. 131.

N.º	Lugar de hallazgo	Emperador	Cronol.	Inf. viaria	Bibliografía
7	Retortillo (Campoo de Enmedio, Cantabria)	Constantino	324-330	-	<i>CIL</i> XVII/1 207; <i>ERC</i> Can, 36; <i>CIL</i> II 4885

La vía en la que estuvo erigida la columna miliaria de Cordovilla de Aguilar ha proporcionado hasta la fecha otros seis miliarios, repartidos a lo largo de un trayecto de unos 55 km, desde Menaza hasta Pedredo, cubriendo un arco cronológico que va desde el reinado de Tiberio al de Constantino (vd. Tab. II). Se trata de una concentración bastante importante de testimonios viarios, en correspondencia con el protagonismo que debió de haber tenido esta zona dentro del contexto de la Cantabria romana (28).

El miliario más antiguo, hallado en Menaza (Tab. II, 1), corresponde seguramente al momento fundacional de la vía, en época de Tiberio (año 33-34), según la última propuesta de lectura epigráfica, que descarta una cronología augustea (29). El siguiente miliario que podemos asociar a la misma vía, si bien no se conoce con exactitud su lugar de hallazgo, está dedicado a Maximino y Máximo (año 236-238), y alude a la realización de reparaciones en el camino y en los puentes (Tab. II, 2).

Los dos de Decio serían coetáneos. El de Rebolledo (Tab. II, 3) se descubrió con motivo de las excavaciones arqueológicas llevadas a cabo en el yacimiento romano de El Conventón, donde hoy se encuentra el Arqueositio Cántabro-Romano de Camesa-Rebolledo. El ejemplar se conserva partido en cuatro fragmentos, que habían sido reutilizados para la construcción de un muro (Fig. 7). Solo tres conservan restos de campo epigráfico, siendo uno de ellos ilegible (30). Aunque se aprecian ciertas semejanzas físicas entre este y el ejemplar de Cordovilla de Aguilar, cabe destacar que las letras de la inscripción en el miliario de Rebolledo son considerablemente más grandes, pues tienen una altura de 8,1 a 10,5 cm (31).

El lugar de hallazgo del miliario de Cordovilla de Aguilar confirma la idea que se tenía acerca del trazado topográfico de la vía a su paso por los términos municipales de Aguilar de Campoo y Valdeolea (vd. nota 1). Aunque el monumento presenta señales evidentes de haber sufrido una o varias reutilizaciones, el hecho de haberse conservado completo, unido a sus grandes dimensiones, invita a pensar que no se encontraba muy desplazado de su posición originaria, al margen del camino romano.

De la continuidad del mismo como vía pública en época tardorromana dan testimonio también los miliarios de Pedredo, Celada Marlanes y Retortillo, dedicados respectivamente a los emperadores Aureliano, Caro/Carino y Constantino (Tab. II, 5-7).

Recordemos, por último, que esta vía aparece recogida en una de las cuatro pla-

(28) A. RUIZ GUTIÉRREZ, *Ritmos y límites de la monumentalización en las ciudades de la regio Cantabrorum*, en *Monumental ! La monumentalisation des villes de l'Aquitaine et de l'Hispanie septentrionale durant le Haut-Empire*, A. Bouet, ed., Bordeaux 2016, pp. 127-134.

(29) *CIL* XVII/1 204.

(30) J.M. ROBLES GÓMEZ, *Epigrafía romana en Rebolledo-Camesa. Miliario del emperador Decio*, «Sautuola», 4 (1985), pp. 231-234.

(31) *ERC*Can, 45.



Fig. 7. Miliario de Decio hallado en Rebolledo (Valdeolea). Museo de Prehistoria y Arqueología de Cantabria. Foto: A. Ruiz Gutiérrez.

cas del llamado Itinerario de Barro, concretamente en la Placa I, que proporciona una lista de mansiones con sus correspondientes distancias desde *legio VII Gemina* (León) hasta *portus Blendium* (32). La autenticidad de este documento, largamente discutida (33), ha sido establecida en época reciente, a través de pruebas de termoluminiscencia realizadas sobre el soporte cerámico. Los resultados de los análisis revelan que las placas pueden datarse en el intervalo de 227-310 d.C., y en el caso concreto de las Placas II y III entre los años 267 y 276 d.C. (34); por tanto, en una época cercana a la del reinado de Decio.

Aunque resueltas las dudas sobre la cronología del Itinerario de Barro, la identificación de las ciudades citadas en la Placa II sigue planteando serios problemas, en parte debido a que aparentemente éstas figuran en la inscripción sin seguir un estricto orden geográfico. Entre ellas se encuentra *O[c]taviolca* (35), que suele identificarse con el yacimiento romano de Camesa-Rebolledo, en cuyo territorio pudo haber estado erigido el miliario de Decio recientemente hallado de Cordovilla de Aguilar, así como también el ya conocido con anterioridad de Rebolledo.

(32) *[Via legio]n(e) VII Gemina ad portum / Ble(n)dium // Rhama VII milias / Amaia XVIII / Villegia V / Legio I[III] V / O[c]taviolca V / Iuliobriga X / Aracillum V / p[or]tus Blendium / [C(aius) Lep(idius) M(- -)] I[II]vir* (AEp 1921, 6; AEp 1924, 62; HÉp 2012, 385).

(33) Véase una exposición detallada de esta cuestión en C. FERNÁNDEZ OCHOA, Á. MORILLO CERDÁN, F. GIL SENDINO, *El Itinerario de Barro. Cuestiones de autenticidad y lectura*, «Zephyrus», 70 (2012), pp. 149-154.

(34) FERNÁNDEZ, MORILLO, GIL, *El Itinerario* cit., p. 156.

(35) Ptolomeo cita esta misma ciudad con la forma de *Ottaviolca* (Ptol., *geogr.* 6.50).

Abreviaturas

- AEp* = *L'Année Épigraphique*, Paris 1988 ss.
- CIL* = *Corpus Inscriptionum Latinarum*, Berlin 1863 ss.
- CILA II.4* = *Corpus de Inscripciones Latinas de Andalucía. II.4*, J. GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, *El Aljarafe, Sierra Norte, Sierra Sur*, Sevilla 1996.
- CIRPSalamanca* = Á. ALONSO ÁVILA, S. CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE, *Corpus de inscripciones romanas de la provincia de Salamanca. Fuentes epigráficas para la historia social de Hispania romana*, Valladolid 1999.
- CIRPZamora* = Á. ALONSO ÁVILA, S. CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE, *Corpus de inscripciones romanas de la provincia de Zamora. Fuentes epigráficas para la historia social de Hispania romana*, Valladolid 2000.
- EpbEp* = *Ephemeris Epigraphica: Corporis Inscriptionum Latinarum supplementum*, Berlin 1881 ss.
- ERCan* = J.M. IGLESIAS, A. RUIZ, *Epigrafía romana de Cantabria. PETRAE Hispaniarum*, Bordeaux-Santander 1998.
- HEp* = *Hispania Epigraphica*, Madrid 1989 ss.
- IRC* = G. FABRE, M. MAYER, I. RODA, *Inscriptions romaines de Catalogne*, Paris 1984-2002 (5 vols.).
- Miliarios* = A. RODRÍGUEZ COLMENERO, S. FERRER SIERRA, R.D. ÁLVAREZ ASOREY, *Miliarios e outras inscrições viarias romanas do noroeste hispánico (conventos bracarense, lucense e asturicense)*, Santiago de Compostela 2004.

MANFRED SCHMIDT*

DEDIZIERTE MEILENSTEINE FÜR NERO UND DIE STRASSE NACH GADES (CÁDIZ)

■ *Abstract*

The Roman milestone found near *Hasta (Baetica)*, handed down by Anselmo Ruiz de Cortázar (a. 1749), does not belong to the *Via Augusta*, as it has been previously assumed. Its indication of CCXXII miles refers to *Emerita Augusta* as *caput viae* (starting point), and thus it belongs to the great road from *Lusitania* which continued the *Vía de la Plata* south to *Gades (Cádiz)*. The Antonine Itinerary clearly gives proof to this attribution (from *Emerita* to *Hasta* it is 223 m. p.), as well as the similarity of the title of Nero with an inscription from *Olisipo (Lusitania)* and especially the unusual design of this inscription, the dative *Neroni Claudio* constituting a dedication to the emperor. Only three examples in the whole Roman empire are known as 'dedicatory milestones' for Nero, and all come from this route. They are presented here with improved reading.

Die *via Augusta*, die einst als Diagonale 'vom Janus Augustus bis zum Ozean' (*ab Iano Augusto ad Oceanum*) durch die gesamte Provinz *Baetica* führte, ist durch Itinerarien, Meilensteine, literarische ebenso wie durch archäologische Zeugnisse erstaunlich gut dokumentiert. Allerdings bleibt ihr geo-archäologischer Abdruck im Profil der Provinz recht schwach, zieht man z. B. die allenthalben sichtbare Straßenführung der *Vía de la Plata (prov. Lusitania)*, also die alte Römerstraße in der Extremadura, zum Vergleich heran, die heutzutage noch viele Pilger zur Wanderung einlädt.

So bleibt eine Karte dieser wichtigsten Straße der iberischen Halbinsel ein Konstrukt, das sich weitgehend auf die Angaben der spätantiken Itinerarien stützt: die Namen der dort genannten Städte und Stationen und die Angaben der Distanzen untereinander. Denn auch die Meilensteine der *Baetica*, meist in arabischer Zeit verschleppt und verbaut, finden ihren ursprünglichen Platz an dieser *Vía*, der im besten Fall durch die Meilenangabe fixiert ist, erst mit Hilfe dieser Straßenlisten.

Für das letzte Viertel dieser Straße – von *Hispalis (Sevilla)* bis *Gades (Cádiz)* – sind wir nahezu ausschließlich auf die übereinstimmenden Angaben des 'Itinerarium Antonini' und der Becher von Vicarello angewiesen (1): Von *Gades* zum *Portus*

* mgs@custos-corporis.com.

(1) *Itin. Ant.* 409,1 - 410,3. 413, 1-5 und *Itin. Vic.*, d. h. *CIL XI* 3281-84, 2-10. - Vgl. J. M. ROLDÁN

(XXVIII m. p.) über *Hasta* (XVI m. p.), *Ugia* (XXVII m. p.) und *Oripo* (XXVIII m. p.) führte diese Straße bis nach *Hispalis* (VIII m. p.), also insgesamt 100 Meilen. Archäologische Prospektionen und Luftaufnahmen, wie sie uns vor allem Pierre Sillières zugänglich gemacht hat, sind in dieser Jahrtausende alten, vielfach überbauten und geologisch durch Marschland ('marismas') geprägten Kulturlandschaft keine verlässlichen Orientierungshilfen (2). Die epigraphischen Zeugnisse schließlich beschränken sich in diesem Streckenabschnitt auf die Bauinschriften der Brücke bei Los Palacios y Villafranca (Prov. Sevilla) (3) und einen Meilenstein, den uns ein Gelehrter des 18. Jh. tradiert hat, Anselmo Ruiz de Cortázar (4).

Meilenstein Nr. 1 (CIL II 4734 = ILS 227), 57 n. Chr.: Im Jahre 1744 kam nach dessen Bericht bei Reparaturarbeiten etwa 4 Meilen («una Milla») nördlich von Puerto de Santa María (Prov. Cádiz) im Stratum des 'Camino de Arrecife', also der ehemaligen Römerstraße, die nach *Colonia Hasta Regia* und weiter nach *Hispalis* führte, ein Meilenstein zutage, der dort offenbar schon viele Jahrhunderte unter einer Erdschicht verborgen lag: «... una Collumna hallada una Milla del Puerto de Santa María en el Camino de Arrezife (que antiguamente se dirigía por la Colonia de Hasta a Sevilla) estuvo enterrada, a lo que parese muchos siglos...».

Die Beschreibung scheint darauf hinzuweisen, dass der Meilenstein zwar auf dem Camino de Arrecife gefunden wurde, aber doch in Zweitverwendung. Der epigraphische Text wurde von Ruiz de Cortázar sehr sorgfältig kopiert und von Emil Hübner im CIL II an jenen wenigen Randstellen, wo Textverlust zu beklagen war, ergänzt:

Neroni Claudio
divi Claudi filio
Germanici Caesar[is n(epoti)]
Ti(beri) Caesaris Aug(usti) [p]ro[n(epoti)]
 5 *divi Aug(usti) a[bn(epoti)]*
Caes(ari) Au[g(usto)] G[erm]an[i]c[o],
pont(ifici) max(imo),
trib(unicia) pot(estate) III,
imp(eratori) III, co(n)s(uli) II,
 10 *co(n)s(uli) design(ato) II[I].*
(Scil. milia passuum) CCXXII.

HERVÁS, *Itineraria Hispana. Fuentes antiguas para el estudio de las vías romanas en la península Ibérica*, Madrid 1975, 58 sq. 153 sq.

(2) P. SILLIÈRES, *Les voies de communication de l'Hispanie méridionale*, Paris 1990, bes. 227 sq.; 291 sq. zur Archäologie der *Via Augusta* in der *Baetica*; zum Abschnitt *Hispalis - Gades* 306 sq.; vgl. R. CORZO SÁNCHEZ, *La Via Augusta de Baetica*, in: Junta de Andalucía (ed.), *La Via Augusta en la Bética, Proyecto: Las Vías romanas del Mediterráneo*, Sevilla 2001, p. 127 sq.

(3) CIL II 1284-1285; hierzu zuletzt C. CAMPEDELLI, *Nuova lettura delle iscrizioni del ponte di Las Alcantarillas (Siviglia)*, «Epigraphica», 79 (2017), pp. 488-492.

(4) A. Ruiz de Cortázar, litt. a. 1749, ms. Matrit. 18, 65, A 24 p. 8, vgl. ein Apographon in der 'Real Academia de la Historia' in Madrid, CAI-CA/9/3940/1 (dazu R. CEBRIÁN FERNÁNDEZ, *Comisión de Antigüedades de la Real Academia de la Historia. Antigüedades e Inscripciones 1748-1845*, Madrid 2002, p. 41); danach E. HÜBNER, *Monatsberichte der kgl. Preussischen Akad. Wiss. zu Berlin*, 1860, p. 640 sq. und id., CIL II 4734 (= ILS 227); J. GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, *Inscripciones romanas de la provincia de Cádiz*, Cádiz 1982, p. 283 n. 538; P. SILLIÈRES, *Voies cit.*, p. 114 sq. n. 56; S. ESPAÑA CHAMORRO, *Límites y territorios de la Bética romana*, Univ. Complutense, Madrid 2017, n. CMB-I-25.

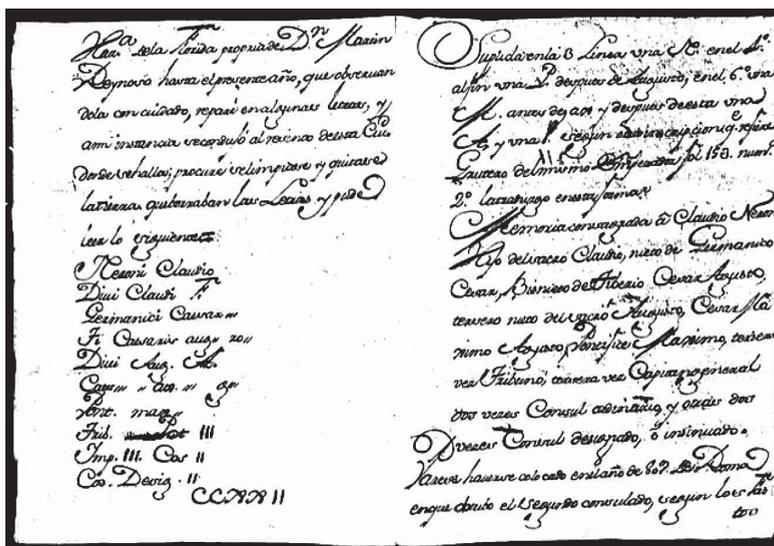


Fig. 1.

Abb.1: A. Ruiz de Cortázar (a. 1749). Ms. Matrit. 18, 65, A 24.

Man hat übereinstimmend diese Meilensäule der *via Augusta* zugeschrieben, deren Verlauf wir für weite Abschnitte nach den Itinerarien rekonstruieren können (*Itin. Vic.; Itin. Ant.*) (5). Eine sichere Grundlage für die Berechnung des genauen Abstandes zwischen unserem Meilenstein und dem Janus, der nach dem Zeugnis der julisch-claudischen Meilensteine Ausgangspunkt der Zählung ist, besteht schon deswegen nicht, weil dieser bisher nicht genau lokalisiert werden konnte – und er auch keine *statio* in den Itinerarien ist (6).

Die Forschung hat sich deshalb damit beholfen, Meilensteine der Straße 'ab Iano ad Oceanum', deren Lokalisierung einigermaßen gesichert ist, zu Hilfe zu nehmen. Pierre Sillières geht davon aus, dass die Entfernung zwischen dem Janus und Corduba etwa 64 Meilen betrug (7). Von dort zählt die Strecke bis *Hispalis* 92 Meilen, sodann bis *Hasta* 60 Meilen (*Itin. Vic.* 3283, 5-10; *Itin. Anton.* 410,1-3), d. h. 216 Meilen bis *Hasta* resp. 232 bis zum *Portus*. Man hat versucht, die Unstimmigkeit mit einer Verschreibung auf dem Stein zu erklären, und entsprechend ändert Sillières die Zahl in *CCXX<X>II* (8).

(5) Im *Itin. Anton.* 268 Meilen bis *Castulo*, allerdings über einen südlichen Umweg über *Anticaria*, vgl. zu diesem Détour Roldán, *Itineraria* 58.

(6) Vgl. zur Lokalisierung des *Ianus Augustus* jetzt M. G. SCHMIDT, *Ab Iano Augusto ad Oceanum. Methodologische Überlegungen zur Erforschung der viae publicae in der Baetica*, in: I. Czeghuhn al. (ed.), *Wege - Wasser - Wissen auf der iberischen Halbinsel. Eine interdisziplinäre Annäherung im Verlauf der Geschichte*, Baden-Baden 2018, bes. 47 sq.

(7) Vgl. etwa SILLIÈRES, *Voies* cit., p. 89 sq. zu den Nn. 24-28, die allesamt nicht sicher lokalisiert sind.

(8) SILLIÈRES, *Voies* cit., 114 sq. n. 56.

Zur Lokalisierung von *Hasta*, das meist mit dem heutigen Mesas de Asta identifiziert wird (TIR Hoja J-29, 87), tritt eine weitere Siedlung gleichen Namens, die Corzo Sánchez auf dem Cerro de Vicos sucht (9). Allerdings steht auch für ihn die Zugehörigkeit des neronischen Meilensteins zur *Via Augusta* zweifelsfrei fest, obwohl dessen Inschrift vom julisch-claudischen Formular dieser Straße abweicht: Von Augustus bis in Flavische Zeit ist die umfassende Perspektive *ab Iano Augusto qui est ad Baetem usque ad Oceanum* (z. B. CIL II 4712ff.) auf den Meilensteinen überall thematisiert, Ausgangs- und Endpunkt der *Via Augusta* auf die Provinz bezogen: *ab Iano, unde incipit Baetica ad Oceanum* sucht in der Wortwahl den großen Rahmen imperialer Größe und nennt bewusst keine *stationes* (10). Aber dass sich die Meilenzahl CCXXII nur auf die *Via Augusta* beziehen kann (stellvertretend für die Forschung Corzo Sánchez 169: «que solo puede referirse a la distancia desde el Ianus Augustus»), ist schon deshalb nicht zwingend, weil auch Corzo Sánchez davon ausgeht, dass der Stein in späterer Zeit bewegt wurde.

Da Anselmo Ruiz de Cortázar die Zahl CCXXII nicht nur im Text der Inschrift, sondern auch im Kommentar eindeutig wiedergibt, ist eine ‘Verbesserung’ des tradierten Textes nicht statthaft; ebenso abwegig ist die Annahme einer falschen Zahl auf dem Meilenstein.

Eine schlüssigere Lösung bietet der Blick auf die Itinerarien: auch die Route von *Emerita Augusta (Lusitania)* nach *Gades (Baetica)* führte diesen Streckenabschnitt entlang, also – wie man mit gutem Grund annehmen darf – auf demselben Pflaster wie die *Via Augusta*. Von der Hauptstadt Lusitaniens bis *Gades* zählt das ‘Itinerarium Antonini’ insgesamt 276 Meilen (11):

<i>Emerita</i>	m. p. XXIII
<i>Perceiana</i>	m. p. XX
<i>Contributa</i>	m. p. XXIII
<i>Curiga</i>	m. p. XLVIII
<i>Mons Mariorum</i>	m. p. XLVI
<i>Hispalis</i>	m. p. VIII
<i>Oripo</i>	m. p. XXIII
<i>Ugia</i>	m. p. XXVII
<i>Hasta</i>	m. p. XVI
<i>Portus Gaditanus</i>	m. p. XIII
<i>Ad pontem</i>	m. p. XII
<i>Gades</i>	

Bis nach *Hasta* sind es nach diesem Itinerar 223 römische Meilen – also eine Meile mehr, als der unweit von *Hasta* gefundene neronische Stein auch angibt (222

(9) CORZO SÁNCHEZ, in: *La Via Augusta en la Bética* cit., p. 169.

(10) Auch E. Hübner, *Monatsberichte* 1860, 641, scheint nicht zwingend von der *Via Augusta* auszugehen, was offenbar kaum rezipiert wurde: «Die Zählung bezieht sich offenbar auf die Straße von *Corduba* nach *Gades*, welcher das Itinerar 294 Milien giebt. Für die Nähe an *Cadiz* scheint daher die Zahl 222 fast zu gering; oder der Stein muß von weither nach dem Puerto verschleppt worden sein, was leicht möglich ist.» *Itin. Ant.* 409, 1: *Item a Gadis Corduba(m) m. p. CCXCV, sic:* (mit Varianten). Dies ist allerdings nicht die *Via Augusta*, sondern jene Strecke über *Anticaria*, vgl. schon Roldán Hervás, *Itineraria Hispana* 58 ad *Itin. Ant.* 409, 1-412, 6: «El camino que aquí describe el Itinerario corresponde sólo en parte a la vía Augusta ...». Vgl. auch Roldáns Karte, lám. VI.

(11) *Itin. Anton.* 409, 1-410, 3. 432, 3-8, vgl. Roldán Hervás, *Itineraria Hispana* lám. V und VI.

Meilen); der ursprüngliche Aufstellungsort wäre demnach eine Meile nördlich von *Hasta* zu suchen.

Aber nicht allein die Meilenzahl führt mit der Entfernung von 222 m. p. nach *Emerita Augusta*, der Nachbarprovinz Lusitanien; bereits Hermann Dessau weist in seinem Eintrag unseres Meilensteins in seinen 'Inscriptiones Latinae Selectae' auf eine Weihinschrift für Nero aus dem lusitanischen *Olisipo* (Lisboa), die genau dieselbe differenzierte Titulatur verwendet wie unser Meilenstein aus der Nähe von *Hasta* (12). Wirklich signifikant ist aber die Ähnlichkeit der Formulare neronischer Meilensteine von der *Vía de la Plata* mit diesem: Denn nur an dieser Straße finden sich drei Meilensteine (vgl. dazu unten Anm. 15), die in ganz ungewöhnlicher Weise Kaiser Nero im Dativ nennen und damit eine Dedikation konstituieren (13). Da diese Texte ungenügend publiziert wurden (14), gebe ich sie im Folgenden nach Autopsie mit meiner Lesung.

Meilenstein Nr. 2 (Puerta, *Vía de la Plata* n. 1), 61/62 n. Chr.: Unter mehreren Meilensäulen von der *Vía de la Plata*, die in Mérida (*Emerita Augusta*) gefunden wurden, befindet sich auch ein Stein, den ich am 12. August 2015 mit Hilfe von José Luis Hidalgo im 'Recinto' der Alcazaba epigraphisch aufgenommen habe. Er wurde in Mérida in der calle de Baños n. 13 von A. Marcos Pous im Jahre 1955 gefunden, später im 'Museo Nacional de Arte Romano' (inv. n. 8253) aufbewahrt und befindet sich jetzt in der Alcazaba (Consortio Mérida inv. n. 8220-59, Vorderseite; inv. n. 8220-60, Rückseite). Es handelt sich um eine für die *Vía de la Plata* typische Meilensäule aus grauem Granit, oben abgeflacht, unten gebrochen und in zwei gleiche Teile zersägt, mit einer jetzigen Höhe der beschriebenen Vorderseite von 68 cm und einem Durchmesser von 50 cm, der unbeschriebenen Rückseite von 57 cm und einem Durchmesser von 47 cm. Die Höhe der sorgfältig gearbeiteten Buchstaben erreicht 10 cm (Zeile 1), und etwa 8 cm (die übrigen), die Zahlzeichen ca. 11 cm; dreieckige Interpunktion.

Neron[i Claudio]
[Cae]sari Aug(usto) [Germ(anico)],
[p]ontif(ici) ma[x(imo)],
[trib(unicia) pot]est(ate) VIII, im[p(eratori) VIII], p(atri) p(atriciae).
5 (Scil. milia passuum) II.

(12) H. DESSAU zu ILS 227: «Ceterum numeri huius tituli firmantur lapide Olisiponensi II 183» (i. e. CIL II 183 = ILS 5640): *Neroni Claudio divi Claudi f. Ger[manici Caes. n. Ti. C]aesaris [pron. divi] Aug[usti abn. C]aesar[i] Aug. Germanico, pont. max., trib. pot. III, imp. III, cos. II designato III, proscaenium et orchestra cum ornamentis, Augustalis perpetuus C. Heius Primos Cato, Heia [- -].* Vgl. J. M. BLÁZQUEZ MARTÍNEZ, *El emperador Nerón en Hispania*, in: *Neronia V. Actes Clermont-Ferrand et Saint Etienne*, 2-6 nov. 1994, Bruxelles 1999, hier: 101.

(13) Hierzu aus anderer Perspektive S. BÖNISCH-MEYER, CHR. WITSCHSEL, *Das epigraphische Image des Herrschers*, in: S. BÖNISCH al. (ed.), *Nero und Domitian. Mediale Diskurse der Herrscherrepräsentation im Vergleich*, Tübingen 2014, p. 92 f. Die Texte dieser für die julisch-claudische Zeit ganz ungewöhnlichen 'Dedikationssäulen' wurden hier zu Gunsten der geläufigen Meilensteininschriften Neros (im Nominativ) marginalisiert.

(14) In der Publikation von J. M. SOLANA SÁINZ - L. SAGREDO SAN EUSTAQUIO, *La política viaria en Hispania siglos I-II d.C.*, Valladolid 2008, p. 195 ff. findet sich nur der Meilenstein n. 1 mit Dedikationsformel im Dativ.



Fig. 2.

Abb. 2: Ectypum der Inschrift (M. G. Schmidt, 2015).

Literatur: J. Álvarez y Sáenz de Buruaga, MMAP 16-18, 1955-57, 175 sq. n. 1; L. García Iglesias, *Epigrafía romana de Augusta Emerita*, Madrid 1973, n. 60; C. Puerta Torres, *Los miliarios de la Vía de la Plata*, Madrid 1995, 281-285 n. 1; J. L. Ramírez Sádaba, *Cuadernos Emeritenses* 21, 2003, 149 sq. 86.

Der Dativ des Kaisernamens ist gesichert durch die noch erhaltene Endung *[Cae]sari* in der 2. Zeile. - In der 4. Zeile ergänzen die Autoren *imp. VIII*, stattdessen ist aber *imp. VIII* zu schreiben - so wie dies ein weiterer erneronischer Meilenstein von derselben Straße belegt, 20 Meilen vor *Emerita Augusta*.

Meilenstein Nr. 3 (HEp 2007, 65), 61/62 n. Chr.: Der im Distrikt 'Cruce de las Herrerías' an der Vía de la Plata gefundene Meilenstein war zunächst in Alcuéscar (Prov. Badajoz) in der 'Casa de Cultura' aufbewahrt worden und kam später in einen öffentlichen Park (Calle de Oliva), wo ich den Stein unter Mithilfe von E. Schmidt Velasco am 22. August 2015 aufnehmen konnte. Auch diesmal ist es wieder eine Meilen säule aus grauem Granit, oben gebrochen, hinten und unten beschnitten, jüngst nochmals in zwei Teile gebrochen und mit Zement wieder zusammengefügt. Die erhaltene Höhe misst noch 140 cm, der Durchmesser ca. 45 cm (ovale Form). Tief eingehauene und ordentlich gearbeitete Buchstaben mit einer Höhe von ca. 8-7 cm, das sehr große Zahlzeichen ungefähr 20 cm (unterhalb des Abklatsches); überall konsequent gesetzte, dreieckige Interpunktation.

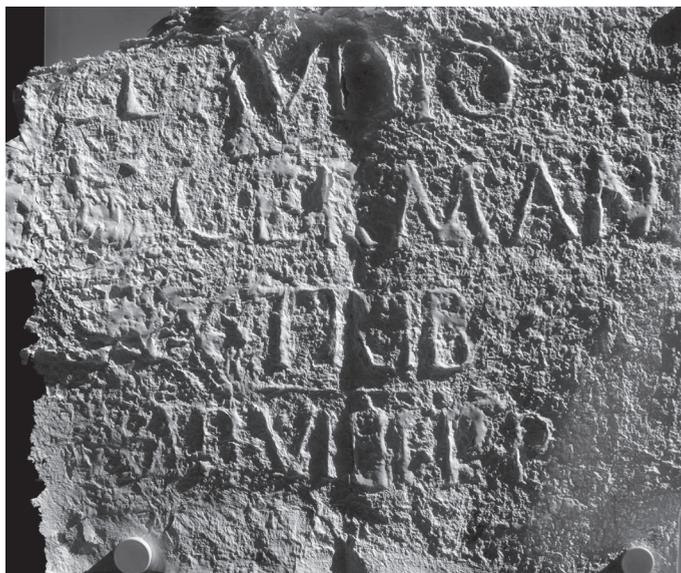


Fig. 3.

[Neron]i Claudio
 [Caes(ari) Aug(usto) Germani[co],
 [pontif(ici) max(imo), trib(unicia)
 [pot(estate) VIII], imp(eratori) VIII], p(atri) p(atriae).
 5 (Scil. milia passuum) XX.

Abb. 3 (Foto und Ectypum der Inschrift, M. G. Schmidt, 2015).

Literatur: J. Esteban Ortega, *Corpus de inscripciones latinas de Cáceres*. I. Norba, Univ. de Extremadura 2007, 69 n. 67 (HEp 2007, 65).

Beide Meilensteine zählen von *Emerita Augusta* aus, einer auf der Höhe von Alcuéscar, etwa 20 Meilen vor der Stadt in nördlicher Richtung, der andere zwei Meilen von *Emerita*, im Stadtgebiet gefunden und sicher ebenfalls von derselben Straße (15). Es sind die einzigen Meilensteine (vgl. noch Anm. 15) außer unserem aus *Hasta*, die als Dedikation an Nero abgefasst sind, während die neronischen Exemplare von der *Via Augusta* wie auch sonst üblich den Nominativ aufweisen (16).

(15) Wahrscheinlich ist auch der Dativ auf einem sehr fragmentarischen, wohl neronischen Meilenstein zu fordern, der in Casas de Don Antonio (*Ad sorores, prov. Lusitania*), circa 29 Meilen nördlich von *Emerita Augusta*, gefunden wurde, vgl. PUERTA TORRES, *Los miliarios de la Vía de la Plata* n. 34 (HEp 1989, 163); hier der dementsprechend modifizierte Text: [Neroni Claudio] | [Caesari Aug(usto) Germ(anico)] | [pont]if(ici) max(imo) | [tri]b[ui]nic[ia] | potes[t(ate) III] | [im]p(eratori) II p(atri) p(atriae) | (Scil. m[ilia] p[assuum]) | [XXIX].

(16) Alle vier Steine aus neronischer Zeit gehen auf ein unvollständiges Formular zurück: A. U. STYLOW, *MM* 27, 1986, 273-275 n. A 3 (AEp 1986, 368; HEp 1989, 277) = *CIL* II⁷/7 p. 54 (aus Pedro

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass der von Anselmo Ruiz de Cortázar überlieferte Meilenstein aus der Gegend von *Hasta* mit seiner Zahl von 222 Meilen in die Reihe der Meilensteine jener großen Straße gehört, die in südlicher Richtung die *Vía de la Plata* bis nach *Gades* (Cádiz) fortführte. Darauf weist das Itinerar der Straße (von *Emerita* bis *Hasta* sind es CCXXIII m. p.), die Ähnlichkeit zur Titulatur Neros auf der Inschrift aus *Olisipo* (*Lusitania*) wie auch die ungewöhnliche Gestaltung dieser Inschrift, die sich mit dem Dativ als Dedikation für den Kaiser zu erkennen gibt. Nur diese drei Exemplare, die eng mit der lusitanischen 'Vía de la Plata' verbunden sind, sind aus dem ganzen Imperium Romanum als 'dedizierte Meilensteine' (17) für Nero bekannt. Offenbar bestand ein besonderes Bedürfnis des Statthalters von Lusitanien, seine Loyalität und Ergebenheit gegenüber dem Kaiser so zu dokumentieren - zumindest auf den beiden zuletzt genannten Meilensteinen aus dem Jahr 62. Dies passt zur persönlichen Situation des damaligen Statthalters M. Salvius Otho, der von Nero in die ferne Provinz Lusitanien abgeschoben worden war, dessen zurückhaltende Amtsführung über 10 Jahre hinweg jedoch das Bemühen um ein einvernehmliches Verhältnis zum Kaiser dokumentiert: *provinciam administravit quaestorius per decem annos, moderatione atque abstinentia singulari* (18).

Abad); E. Hübner, *CIL* II 4719 (*ILS* 225), vgl. *CIL* II²/7 p. 66 n. 23 (Nähe Ecija aus dem Arroyo de la Miel); E. Hübner, *CIL* II 4720; vgl. A. U. Stylow, II²/7, p. 65 n. 7 (Nähe Écija aus dem Arroyo de la Miel); E. Ruiz et al., *AAC* 3, 1992, 243-48 (*HEp* 1995, 315) (Nähe Córdoba, Polígono industrial de la Torrecilla). Zu den *miliaria* Neros aus Hispanien insgesamt siehe J. M. BLÁZQUEZ MARTÍNEZ, *El emperador Nerón en Hispania* cit., 89ff., bes. 100ff.

(17) Zu diesen *miliaria* vgl. T. PEKÁRY, *Untersuchungen zu den römischen Reichsstraßen*, Bonn 1968, 19 f.; dazu I. KÖNIG, *Zur Dedikation römischer Meilensteine*, «Chiron» 3 (1973), p. 419f.

(18) Suet. *Otho* 3; cf. Tac. *hist.* 1, 13, 4; *ann.* 13, 46, 3; bes. Plut. *Galba* 20. Siehe G. ALFÖLDY, *Fasti Hispanienses*, Wiesbaden 1969, p. 139, p. 222 ff.

HEIKKI SOLIN

NUOVE ISCRIZIONI DI CAPUA IV

■ *Riassunto*

Si pubblicano o ripubblicano 11 iscrizioni di Capua, schedate dall'autore tra il 2009 e 2010. Si trovano tutte nel Museo Archeologico dell'antica Capua. Due di esse sono cristiane, una assai interessante, di un presbitero del VI secolo. Quelle pagane sono per il più frammentarie, ad eccezione della n.1, eretta da un M. Pettilius Alexander.

Parole chiave: iscrizioni, Capua, onomastica, senatori, gradi ecclesiastici.

■ *Abstract*

Edition of 11 inscriptions of Capua, studied by the author between 2009-2010. They are preserved in the Museo Archeologico dell'antica Capua. Two of them are Christian, one quite interesting, of a *presbyter* of the 6th century.

Keywords: inscriptions, Capua, onomastics, senators, ecclesiastic posts.

Nel presente saggio propongo la puntata finale delle mie ricognizioni epigrafiche capuane (1). Nei tre precedenti contributi, editi con questo stesso nome, ho pubblicato una serie di nuove iscrizioni di Capua (2). Per salvare dall'oblio le altre iscrizioni inedite da me schedate tra il 2009 e il 2010, continuo in questa sede la loro pub-

* Helsingin yliopisto; heikki.solin@helsinki.fi.

(1) Desidero ancora una volta ringraziare tutti i Soprintendenti archeologi, dirigenti e funzionari, da Fausto Zevi ed Enrica Pozzi Paolini a Marino Pagano, da Valeria Sampaolo ad Antonella Tomeo, senza il cui sostegno non sarebbe stato possibile intraprendere un'analisi completa del materiale epigrafico conservato a Santa Maria Capua Vetere. Ai sopralluoghi del 2009 e 2010 ha partecipato Paola Caruso che ha anche fotografato una parte del materiale; inoltre si è presa la briga di rivedere il mio italiano. Anche Gianluca Mandatori ha visionato il mio stile. Inoltre, i miei ringraziamenti vanno a Chiara Maria Lambert per la discussione circa l'iscrizione cristiana n. 5, e ad Attilio Mastino per la sua pazienza per averlo fatto attendere oltre l'ultimazione del contributo. Infine i miei ringraziamenti vanno all'anonimo referente per le sue osservazioni.

(2) *Nuove iscrizioni di Capua*, in *Atti dell'incontro internazionale di studio. Il Mediterraneo e la storia. Epigrafia e archeologia in Campania: letture storiche, Napoli 4-5 dicembre 2008*, a cura di L. Chioffi, Napoli 2010, pp. 119-130; *Nuove iscrizioni di Capua II*, «Oebalus», 5 (2010 [2011]), pp. 241-287; *Nuove iscrizioni di Capua III*, «Oebalus», 6 (2011), pp. 119-129.

blicazione (3). Tutte le iscrizioni qui pubblicate si trovano nel Museo Archeologico dell'antica Capua.

1. Lastra (o blocco) in calcare locale. Retro grezzo. Lati diritti, ma non lisci. Il campo epigrafico è costituito da una tabula pseudoansata. Punti divisori triangolari incisi regolarmente tra le parole, anche a fine riga. 30,5×73×30 (max.); alt. lett. 5 (r. 1; I *longa* 5,5), 4 (r. 2), 4 (r. 3; I *longa* 5,5), 3 (r. 4; I *longa* 5). Deposito ex De Paolis. Autopsia 13 ottobre 2009.



Fig. 1.

*M(arcus) Pettilius
Alexander
matri et sibi
suisque f(aciendum) c(uravit).*

Iscrizione sepolcrale fatta erigere da un Marco Pettilio Alessandro a sé stesso, a sua madre, che rimane anonima, e ai suoi, vale a dire probabilmente alla sua progenie, inclusi forse i suoi liberti.

Cominciamo l'analisi col nome del protagonista. Si tratta di un gentilizio alquanto diffuso, attestato soprattutto nella forma *Petilius* (4); anche *Petillius* con la gemina-

(3) Mi limito a pubblicare i testi inediti, omettendo ogni osservazione complementare su quelli da me resi noti nei tre contributi ricordati nella nota precedente. Nell'edizione delle iscrizioni conservate nel Museo archeologico di Santa Maria Capua Vetere compilata da Laura Chioffi si trovano pubblicate ulteriori epigrafi inedite: L. CHIOFFI, *Museo Archeologico dell'antica Capua. Collezione epigrafica*, Roma 2011 (di seguito abbreviato CHIOFFI, *MAAC*) che vuole essere un'edizione completa di tutte le iscrizioni del museo. Purtroppo, il volume lascia molto a desiderare, soprattutto dal punto di vista dell'interpretazione dei testi; salta agli occhi anche la non alta qualità del corredo fotografico. Correggeremo a fine articolo la lettura o l'interpretazione solo di alcune iscrizioni mal lette o fraintese dall'autrice.

(4) Il nome è comune a Roma (solo nell'indice dei nomi del *CIL VI* è registrato 40 volte), compare

zione *-ll-* compare con una certa frequenza (5). La grafia *Pettilius* invece è attestata soltanto nella dedica greca al console ordinario dell'83 d.C. *Q. Petillius Rufus* (*I. Smyrna* 731: Πεττιλίω Ρούφω) (6). I Romani potevano ritenere *Petilius* e *Petillius* due forme di uno stesso nome, come è documentato in *CIL* VI 23983, una lista di nomi, in cui compaiono sia una *Petillia* *l. Ca*[---] che un *L. Petilis* *l. Bar*[---]. Se per la sensibilità linguistica dei Romani *Petilius* e *Petillius* potevano dunque valere come due grafie intercambiabili, anche la forma *Pettilius* potrebbe essere spiegata come una metatesi da *Petillius*, come certamente va spiegata anche Πεττιλίω in *I. Smyrna* 731 (7); con lo stesso diritto *Pettilius* della nostra iscrizione potrebbe ritenersi una formazione autonoma, un gentilizio formato con il suffisso *-ilius* da *Pettius* che era un nome ben attestato, anche nel Lazio e nella Campania (a Capua: *Imag. Ital.* Capua 25, 26, della prima metà del III secolo a.C., un *meddix*); un'altra formazione suffissale da *Pettius* era *Pettidius*, un nome discretamente attestato in Italia (8) (cfr. anche *Pettonius* noto da *CIL* VI 2885 e V 6901). - Un *Q. Petillius* *Q. l. Alexander* a Terni: *CIL* IX 4763 = XI 4283. - L'uso dell'I montante accenna al fatto che la *i* del gentilizio era sentita come lunga.

Il resto dell'iscrizione non presenta problemi interpretativi. Il greco *Alexander*, un nome molto di moda anche nel mondo romano, è ben noto pure a Capua (9). L'abbreviazione F-C sta certamente per *faciendum curavit*; in nessun caso può essere interpretata come contrazione per *f(e)c(it)*, sia per la chiara presenza del punto tra F e C, sia per la datazione dell'iscrizione al I/II secolo, quando le abbreviazioni contrattive non erano ancora di uso comune. È vero che questa clausola finale era molto meno usata negli epitaffi dei ceti medi di quanto fosse *fecit*; ciononostante essa compare discretamente nelle iscrizioni dell'età repubblicana e del principato. Tuttavia, fu usata molto meno di *fecit*. Questo fenomeno è evidente nella documentazione di Capua: *faciendum curavit* negli epitaffi di gente comune compare con certezza solo poche volte (*CIL* X 4053 [scritto per intero], 4124 [lettura certa, autopsia 1982], 4226 [ma la lettura non è del tutto certa, autopsia 1979], 4330 [ma la tradizione del testo rimane un po' incerta]; *AEP* 2010, 331 [età protoimperiale; lettura certa, autopsia 2010]) (10), mentre di *fecit* negli epitaffi capuani si contano 158 attestazioni.

L'iscrizione è databile al I secolo o al massimo all'inizio del II, per il generale andamento del testo, per la forma delle lettere, incluso l'uso della I montante.

discretamente nel Lazio e nella Campania (anche a Capua: *CIL* X 4283) ed è abbastanza diffuso anche in altre parti d'Italia e nelle province di lingua latina e greca (per es. in Macedonia e Asia Minore).

(5) Così si scrive di solito il nome dei senatori a noi noti dell'età repubblicana e imperiale. Come *Petilius*, anche la grafia *Petill-* è comune a Roma, anche se un po' meno frequente. La stessa cosa vale per il resto dell'Italia e per le province e il mondo greco (attestato anche in Egitto: *SB* 15652 = *SEG* XLIII 1152 = *AEP* 1993, 1675 τὸ προσκύνημα Τίτου Πετιλίου γραμματέος; *O. Worp* 58 (II sec.) Πετιλ[---]).

(6) In *IG* II² 6190a = *Ath. Agora* XVII 136 (ivi si accosta in modo ingannevole all'iscrizione di *Smirne*) il nome è integrato: Τί[το]ς Πεττ[ί]λιος; l'integrazione, accolta in *LGPN* II 36 e da S. G. BYRNE, *Roman citizens of Athens*, Leuven 2003, p. 395, resta beninteso incerta; ci sono altri gentilizi iniziati in *Pett-*.

(7) Cfr. W. SCHULZE, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen*, Berlin 1904, p. 446.

(8) *CIL* VI 3620, 24053, 35092; X 5787; XI 130, 905(?); *SupplIt.* 4, *Trebula* 63; A. CORBO, «Arch. class.», 69 (2018), p. 788 (*Telesia*). Nelle province *AEP* 1984, 630 (*Baeterrae* nella Narbonense).

(9) *CIL* X 3772 (= I² 682), 3783 (= I² 686), 3789 (= I² 681), 3938, 3965, 3971, 4231, 4364, 4411; 501* (forse autentica); *AEP* 1980, 229; *NotSc* 1895, p. 325.

(10) Nella vicina *Cales*: *EphEp* VIII 535 (lettura certa, autopsia 1979).

2. Frammento marmoreo. Mutilo da ogni lato. Retro dritto. (18)×(24)×17 (max.); alt. lett. (10). Deposito ex De Paolis. Autopsia 2009.



Fig. 2.

 [---]AEL[---]

Da leggere così, con meno probabilità [---]MEL[---]. Nelle tre lettere sopravvissute si cela verosimilmente un elemento onomastico, per es. *Aelius* o *Caelius*. Vista la grandezza delle lettere e la loro incisione regolare, si potrebbe pensare alla dedica ad un imperatore che in questo caso sarebbe Antonino Pio (Adriano come imperatore non portava il nome *Aelius*). Del resto non si tratterebbe della prima dedica ad Antonino Pio eretta a Capua: finora sono note *AEP* 1989, 157, 158; alla partecipazione dell'imperatore a lavori pubblici nella città accennano invece *CIL X* 3831 e 3832.

3. Frammento marmoreo opistografo. Mutilo da ogni lato. Ambedue i campi epigrafici dritti. Punto divisorio triangolare in 1 dopo la V. (17×(13)×7,5; alt. lett. del lato *a*: (4) (r. 1), 5,5 (r. 2), (2) (r. 3); del lato *b* 3,5 (la lettera I, ammesso che si tratti di una lettera). Deposito ex De Paolis. Autopsia 2009.



Fig. 3.

 [---]MV[---]
 [---]D+[---]
 [---]++[---]

A giudicare dalla forma regolare delle lettere potrebbe trattarsi di un'iscrizione di genere pubblico, ma resta solo un'ipotesi. In 2 la lettera che segue D, sarà P o R. - I/II secolo.

Il contenuto del lato *b* resta oscuro. Non è neanche certo che si tratti di scrittura.

4. Frammento in marmo bianco. Mutilo da ogni lato. Retro liscio. (12)×(12)×4; alt. lett. 5 (r. 2). Deposito ex De Paolis. Autopsia 2010.



Fig. 4.

 [---]D+[---]
 [---]+OR+[---]

Le poche lettere sopravvissute non consentono di avanzare proposte di integrazione. Sembra del I/II secolo.

5. Stele in marmo bianco. Retro liscio. I lati superiore, sinistro e destro sono diritti; quello inferiore è spezzato. Linee guida. Nelle rr. 6 e 7 sono presenti tre punti divisorii a forma di una S, forma che compare spesso nelle iscrizioni cristiane tarde. In 8, D è tagliata obliquamente da una sbarra retta. (57,5)×36,5×5,5; alt. lett. 5-5,5. Deposito ex De Paolis. Autopsia 13 ottobre 2009.

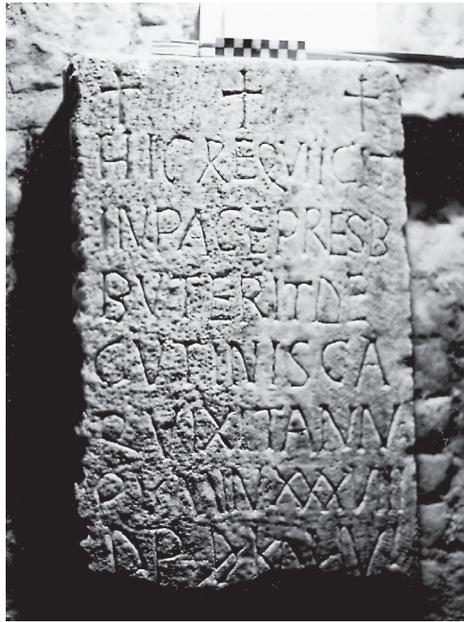


Fig. 5.

† † †
 Hic requicit
 in pace presb(yster)
 Buterit de
 5 Cutinis CA
 q(ui) vixit ann(is)
 pl(us) min(us) XXXVIII,
 d(e)p(ositus) d(ie) Kal(endis) Iul(iis)

Iscrizione sepolcrale cristiana tarda di un presbitero *Buterit de Cutinis*, interessante da più punti di vista.

1. È degna di nota la triplicazione della croce prima del testo epigrafico (11), che compare non di rado a Capua: *CIL* X 4495 (517 d.C.), 4496 (522 d.C.), 4500 (549 d.C.), 4506 (560 d.C.), 4507 (560 d.C.), 4510 (563 d.C.), 4511 (565 d.C.), 4518 (574 d.C.). Al di fuori di Capua, in Campania e nelle regioni limitrofe questo fenomeno è noto limitatamente al VI secolo soltanto negli epitaffi cristiani di *Aeclanum*: *ICI* VIII, *Hirpini* (1993) 49 (511 d.C.), 50 (511 d.C.), 53 (529 d.C.), 54 (con B M, 529 d.C.), 61 (con D M), 66, 75 (tre croci monogrammatiche). La sua concentrazione cronologica

(11) Sulla presenza della croce e altri monogrammi simili cfr. CH. LAMBERT, *Il monogramma costantiniano e altri cristogrammi nelle epigrafi tardoantiche della Campania (IV-VII sec.)*, in *Acta congressus internationalis archaeologiae christianae, Romae* (22.28.9.2013): *Costantino e i Costantinidi. L'innovazione costantiniana, le sue radici e i suoi sviluppi*, II, a cura di O. Brandt, V. Fiocchi Nicolai, Città del Vaticano 2016, pp. 2041-2060.

e forte presenza a Capua ed *Aeclanum* può dipendere dalle abitudini delle officine di lapicidi locali. Sulla base di questa considerazione, si è propensi a interpretare la triplicazione della croce come fenomeno puramente decorativo (12), e non, come si è pensato occasionalmente, come riflesso di un intenzionale richiamo alla fede nel dogma trinitario in funzione antiariana (13).

2. *Requicit* per *requiescit* è una grafia comprensibile nell'età tarda; appare già nel 493 d.C. nella urbana ICUR 19992; un'ulteriore attestazione viene dall'Aquitania: CIL XIII 1529 = RIG VIII 51 del 503 d.C.

4. Il nome sembra doversi leggere *Buterit*, ma non è chiaro che tipo di nome rappresenti, non essendo attestato da nessuna parte. Un accostamento, pur molto incerto, si potrebbe fare col toponimo *Buteridava* e con l'etnico *Buteridavenses* nella *Moesia inferior* (CIL III 14447 = ISM I 359; 360) (14). Alcuni nomi celtici e germanici rimangono troppo lontani (15). Anche il rapporto con nomi africani *Butur*, *Butura*, *Buturarius*, ecc. resta aperto (16). Per sbarazzarsi di tale nome peculiare, un'alternativa sarebbe intendere *presbbuter* con raddoppiamento della *b* (17), ma in tal caso rimane da spiegare il nome del presbitero che doveva esserci (**It* sarebbe un nome fantasma). In ultima analisi l'origine linguistica del nome resta una questione da risolvere. Ma nell'ambiente tardoantico la quantità di nomi 'inspiegabili' è un fenomeno ben noto, vista la presenza di molti e vari gruppi etnici nell'Italia degli ultimi secoli dell'età antica. Nota ancora che nel testo nessuna parola viene divisa tra due righe.

5. Il defunto sembra essere caratterizzato da un complemento di origine *de Cutinis CA*, un'indicazione singolare. *Cutini* potrebbe riferirsi a un etnico, ma quale? Piuttosto avremmo a che fare con il nome di una comunità gentilizia dei *Cutini*; *Cutinus -a* era un cognome, anche se di rado attestato (*AEP* 2013, 2017, *Ammaedara* nella prov. proc.; crist. ICUR 4843), ma facilmente postulabile dovunque come derivato dal ben noto gentilizio *Cutius*; *Cutini*, nel nostro caso, sarebbe stato usato per designare un clan o simili, che sarebbe diventato allo stesso tempo un toponimo, come oggi in Italia, specie in campagna, contrade possono portare dei nomi che derivano da nomi di *gens* o da soprannomi: ad es., *Maccoli*, *Mancusi* e *Tufini* nel Beneventano (18). L'uso di *de* per indicare l'origine è molto comune anche nelle iscrizioni paleocristiane (vedi per es. *ILCV*, III, p. 506). Problematico rimane *CA*; come ipotesi audace si potrebbe

(12) Così con buone ragioni, A. FERRUA, *La polemica antiariana nei monumenti paleocristiani*, Città del Vaticano 1991, pp. 37-62; inoltre C. CARLETTI, *Prassi epigrafica dei cristiani ad Aeclanum*, in *Giuliano d'Eclano e l'Hirpinia cristiana. Atti del convegno 4-6 giugno 2003*, a cura di A.V. Nazzaro, Napoli 2004, pp. 249-264, spec. p. 252.

(13) G.P. BOGNETTI, *L'età longobarda*, II, Milano 1966, p. 597.

(14) Ma, nota bene, manca nell'eccellente repertorio di D. DANA, *Onomasticon Thracicum*, Athènes 2014.

(15) A giudicare dai pochi nomi riportati da A. HOLDER, *Alt-celtischer Sprachschatz*, I, Leipzig 1896, p. 46 e da M. SCHÖNFELD, *Wörterbuch der algermanischen Personen- und Völkernamen*, Heidelberg 1911, p. 59. Niente di comparabile in N. FRANCOVICH ONESTI, *Vestigia longobarde in Italia (568-774). Lessico e antroponomia*, Roma 1999.

(16) Su tali nomi vedi K. JONGELING, *North African Names from Latin sources*, Leiden 1994, p. 29.

(17) Su questa possibilità hanno attirato la mia attenzione Paola Caruso e Chiara Lambert che ringrazio.

(18) Questa è un'idea proposta da Paola Caruso.

connettere a Capua: *Campanis* oppure *Capuanis* (attestato in *CIL X 4528* e più volte nella letteratura tardoantica) (19). Ma si tratta di un'ipotesi che rimane incerta, anche per l'abbreviazione insolita. - Un nome *Cutinisca* sarebbe quanto mai inaudito.

8. Nei termini *Kalendae*, *Nonae* e *Idus* preceduti da *die* si usava di solito l'ablativo dopo *die* (come senza dubbio la *D* con sbarra obliqua va intesa), ma si poteva anche usare il genitivo: per es. *AEp 2017*, 264 del 554 d.C. *die XI Kalendarum Oct(o)-b(rium)*, o *ILCV 1153*, *IMS II 161*, *ICUR 14576*; *CIL X 4493a* (Capua) del 399 d.C. *die Nonarum Octobrum*.

L'iscrizione sembra essere databile più o meno al VI secolo. Non sembra essere medievale, ma piuttosto appartenere all'ultimo periodo dell'età antica, come tra l'altro fanno pensare l'uso della croce in apertura del testo, la forma delle lettere e la struttura del complemento *de Cutinis*.

6. Due frammenti combacianti di una lastra in marmo bianco. Il lato superiore potrebbe essere integro, e la terza riga sembra chiudere il testo epigrafico; invece il frammento è mutilo a destra e sembra esserlo anche a sinistra. Retro grezzo. (37)×(27)×8; alt. lett. 7-7,5 (r. 1), 6,5 (r. 2), 6 (r. 3). Laboratorio di restauro; autopsia 22 febbraio 2010. - CHIOFFI, *MAAC* 34.

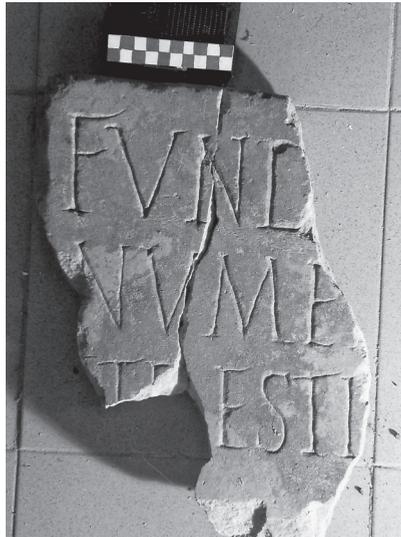


Fig. 6.

[---?] Fund[---]
 [---?]NVME[---]
 [--- e?]t resti[tuit?]

(19) Se non *Capuensis*; *Capuenses* ricorre nelle iscrizioni a partire dal III secolo (*CIL X 3857*, 3860; *EphEp VIII 456*; *AEp 1972*, 143) e qualche volta negli autori tardi.

Di carattere incerto. Per CHIOFFI, che offre del supporto una lunga descrizione alquanto oscura, si tratterebbe di “un restauro evergetico”, ma la sua lettura - - - - - | [--- a] fund[amentis ---] \ [---] ad me[liorem statum ---] | [---] et restit[u---] non è convincente; in modo incomprensibile legge nella r. 2 AD ME, mentre l’incisione restituisce chiaramente NVME. Per il resto è difficile appurare l’andamento del testo. In 1 si potrebbe pensare a un elemento onomastico come un gentilizio *Fundanius* (attestato a Capua: *CIL X 4242*) o *Fundilius*, o a un cognome quale *Fundanus*; ma non è esclusa la presenza del termine *fundamentum*. In 2 potrebbe esserci un nome quale *Numerianus*, o anche *Numerius* come gentilizio o cognome (20), oppure il termine *monumentum*. La clausola finale potrebbe accennare al restauro, per es., di un monumento sepolcrale. - Quanto alla datazione, la forma delle lettere accennerebbe al II secolo o alla prima metà del III.

7. Frammento di lastra in marmo venato, mutilo su ogni lato. Pubblicato da me in «*Oebalus*», 6 (2011), p. 119 n. 1 da autopsia del 2010, e da CHIOFFI, *MAAC 61*. Ecco la mia lettura:



Fig. 7.

- - - - -
 [---]+[---]
 [---]ato Au[gust- ---]
 [--- p]atron[o ---]

1. La lettura [---]gu[---] di CHIOFFI è improbabile; inoltre Chioffi suppone un’ulteriore riga [---]o, tuttavia la parte superiore della lettera O da lei supposta, non è che un danneggiamento della pietra.

(20) Sull’uso di *Numerius* come cognome vedi H. SOLIN, O. SALOMIES, *Repertorium nominum gentilium et cognominum Latinorum*, Hildesheim-Zürich-New York 1994², p. 370; H. SOLIN, *Analecta epigraphica*, «*Arctos*», 39 (2005), p. 174; H. SOLIN, *Analecta Romana*, «*Arctos*», 41 (2007), p. 99.

A giudicare dall'altezza e dall'accurata incisione delle lettere sembra trattarsi di un'epigrafe pubblica relativa a un personaggio importante, onoraria o meno. Al contrario, Chioffi pensa a una dedica, verosimilmente sepolcrale, ad un patrono appartenuto all'ambiente libertino della casa imperiale giulio-claudia. Quest'ipotesi è però incompatibile con l'aspetto esteriore del testo. Piuttosto si tratta della dedica a un senatore che doveva essere il patrono della città. Il testo potrebbe essere integrato più o meno [*leg*]ato o [*candid*]ato Au[gusti] o Au[gustorum] o anche ad es. [*praetori* ecc. *candid*]ato, au[guri]. Il frammento sembra della fine del I secolo a.C. o del I secolo d.C.; di certo non può essere posteriore all'inizio del II. Gli unici patroni di Capua noti che potrebbero entrare in questo arco di tempo sono *L. Cornelius Balbus*, console nel 40 a.C. (CIL X 3854) e *M. Valerius Homullus*, console nel 152 (CIL X 3863), nonché un [-] *Claudius Ti. [f.]*, noto dall'iscrizione corrotta CIL X 3848, ma del loro *cursus* si sa troppo poco perché possano essere messi in rapporto con il nostro frammento.

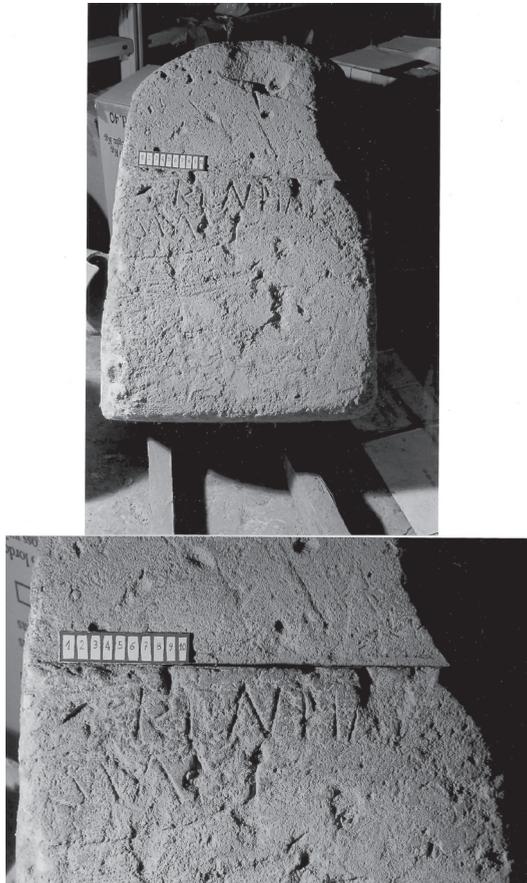


Fig. 8.

8. Stele stondata in tufo. Retro dritto, ma non liscio. Lati dritti, ma non lisci. Tra il campo epigrafico e il coronamento centinato corre un solco orizzontale. Le lettere sono in parte rubricate. 59×41×27,5; alt. lett. 4 (r. 1), 3 (r. 2). Nel deposito ex De Paolis. Autopsia 13 ottobre 2009. - CHIOFFI, *MAAC* 71 da copia di P. Ronga che vide l'epigrafe nel 2004 nel portico dell'Anfiteatro.

[T]erentia +[---]
Mat+[---?].

[H]erennia [---] | MA+F[---] CHIOFFI, ma la nostra lettura del gentilizio è sicura. I *Terentii* sono ben noti a Capua a partire dall'anno 100 a.C. circa (21). Il cognome di *Terentia* poteva essere per es. il popolare *Materna* (a Capua *Maternus* in *AEp* 2010, 342); in tal caso, dopo *Terentia* doveva seguire la filiazione (o l'indicazione dello stato libertino). Poiché, tuttavia, la superficie scrittoria non sembra consunta dopo MAT+, non escluderei la lettura *mate[r]*. Non sarebbe singolare che nell'epitaffio si ricordasse soltanto la madre, senza i nomi dei figli, tanto più se la madre *Terentia* fosse la defunta. In questo caso dopo *Terentia* avrebbe trovato posto la filiazione o un breve cognome.

A giudicare dalla forma delle lettere, l'iscrizione sembrerebbe databile al primo periodo imperiale, se non addirittura agli ultimi anni dell'età repubblicana.

9. Due frammenti combacianti di una lastra in calcare, che sembra integra su ogni lato (anche sul lato sinistro). Retro dritto, ma non liscio. Lati dritti. La superficie è trattata a gradina. Le lettere MT sono soprilineate. 35,5×72,5×6; alt. lett. 9-13. Deposito ex De Paolis. Autopsia il 13 ottobre 2009. - CHIOFFI, *MAAC* 128.



Fig. 9.

M(ar)t(i)a)lis, te.

(21) Vedi G. D'ISANTO, *Capua romana. Ricerche di prosopografia e storia sociale*, Roma 1993, pp. 237-238.

Iscrizione sepolcrale cristiana. Chioffi legge *M(arci) Atili Ste(phani?)* e ritiene la lastra appartenente ai posti a sedere riservati a persone “socialmente emergenti”; la paleografia e l’uso dei *tria nomina* non consentirebbero “una datazione troppo avanzata nel tempo”. Tale lettura risulta poco convincente; per es. manca la A iniziale di *Atili*. Inoltre, l’abbreviazione *Ste(phani)* sarebbe assai insolita, e il cognome grecanico in linea di massima non deporrebbe a favore di una “persona socialmente emergente”. La forma della lettera L con la traversa discendente ci porta all’età imperiale molto inoltrata e ci fa pensare in primo luogo a un’iscrizione paleocristiana, lo stesso vale per le lettere MT soprilineate, che indicano un’abbreviazione contrattiva caratteristica della scrittura tardoantica. MART all’inizio di una parola poteva essere reso con MT (MT con linea sopra per *Martias* in *CIL VIII 26393*). E il minuzioso studio della Hälvä-Nyberg ci fa vedere tutta la gamma di contrazioni tardoantiche nella loro ricchezza (22); MTLIS per *Martialis* può essere annoverato tra queste; e nomi di persona non sono assenti nel repertorio delle contrazioni. *Martialis* poi era un cognome popolarissimo, ben noto anche nell’onomastica paleocristiana. - L’accusativo *te* era comune nelle iscrizioni cristiane, ma soprattutto nella combinazione *te in pace* (o *te cum pace* come in *ICUR 2701, 11416, 13631, 14589, 146716, 15823, 20188, 21672, 22197, 24017, 24209, 234233*; *te in irene*: *ICUR 9017*; *te vive*: 13223). Di un *te* autonomo non conosco esempi certi (23), tranne forse *ICUR 13447*, dove l’editore Ferrua chiede se a *te* alla fine del testo epigrafico non debba seguire *in pace* (24). Non si può comunque escludere tale dizione brachilogica con il solo *te*.

10. Due frammenti combacianti di una lastra in marmo bianco bardiglio. Retro liscio. Lato inferiore integro e liscio. Gli altri lati sono mutili. (9,5)×(15)×3; alt. lett. (3) (r. 1), 3 (r. 2). Di provenienza ignota. Deposito ex De Paolis, inv. 158196. Autopsia 23 febbraio 2010. - CHIOFFI, *MAAC* 147.

 [--- posteris]que eor[um ---]
 [---]DEDVNIS[---]

Frammento d’iscrizione sepolcrale dell’età imperiale. Chioffi legge ----- |[---]que +or[---] | [---]ADEDVNIS[---] | -----, ritenendo la lettera prima di OR una P o, meglio, una F (ma si tratta certamente di una E), e data il frammento in modo incomprensibile tra il 600 e 800 d.C. Ma l’espressione *posterisque eorum*, la cui integrazione mi sembra certa, e la forma delle lettere non lasciano dubbi che il frammento sia di età molto precedente. Cosa possa esserci nell’ultima riga, non è dato di comprendere. L’ipotesi

(22) U. HÄLVÄ-NYBERG, *Die Kontraktionen auf den lateinischen Inschriften Roms und Afrikas bis zum 8. Jh. n. Chr.*, Helsinki 1988.

(23) Cfr. *ICUR 10060*, dove l’editore integra *te [in pace]*, anche se egli constata che la lastra era mutila solo nella porzione superiore. Un altro frammento è *ICUR 22203b*, che secondo l’editore non sarebbe mutilo a destra; il testo conservato suona *filio \ an. V, te*.

(24) Nell’*editio princeps* in A. FERRUA, *Analecta Romana*, «Epigraphica», 5-6 (1943-1944), p. 8 si scrive: “che cosa stia ad indicare quel T solitario nella parte inferiore della lapide non capisco. Non è certo brandello di una iscrizione precedente”. Ferrua fornisce alla fig. 6 una foto della lastra, da cui sembra risultare che il tratteggio di TE non è del tutto identico al resto della scrittura.

di Chioffi che vi si celi un nome *Andedunis* o l'espressione *de donis* (scritto *de dunis*) non è molto convincente.



Fig. 10.

11 (= CIL X 4309). Due frammenti di stele in calcare locale con coronamento e acroteri, dei quali il destro è andato perduto. Il primo dei frammenti (anche in L. CHIOFFI, *Museo Provinciale Campano di Capua. La raccolta epigrafica*, Capua 2005, n.

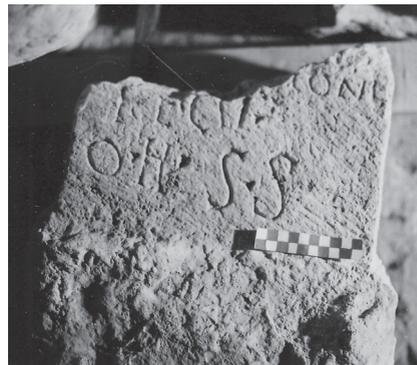


Fig. 11.

33) si trova nel Museo Campano (autopsia 1979 e 1987), l'altro nel deposito ex De Paolis del Museo Archeologico dell'antica Capua (autopsia 2009). Del primo frammento si vede oggi meno di quanto visto dal Mommsen; del cognome della donna manca CA||RIS, e nella seconda riga è andata perduta la L. Il secondo frammento è stato letto bene dal Mommsen, il quale sembra aver visto anche un punto tra le due sillabe di FE·CIT.

ENRICO ANGELO STANCO*

UN FLAMEN IULIALIS DA LVCVS FERONIAE E I SACERDOZI DI AGRIPPA

■ *Riassunto*

Si presenta un frammento epigrafico da *Lucus Feroniae* (Etruria) con menzione di cariche sacerdotali, tra cui il flaminato iuliale; esaminando le possibili identificazioni del personaggio citato nel testo si giunge, tra le altre, a valutare la possibilità di un collegamento con un ulteriore frammento luciferoniense, già edito, in cui è presente un *cursus* mutilo convincentemente attribuibile ad Agrippa, ipotizzando la redazione in età caligolea di un inedito *elogium* esteso al personaggio nell'ambito di un ciclo statuario che comprende anche Germanico, Agrippina e i fratelli e le sorelle di Caligola, di cui restano alcune delle iscrizioni dedicatorie già edite in altra sede.

Parole chiave: Agrippa, Caligola, *Lucus Feroniae*, *flamen Iulialis*.

■ *Abstract*

In a very incomplete epigraphic fragment from *Lucus Feroniae* (Etruria) are mentioned priestly offices, including the *flamen Iulialis*. In the survey for the possible identifications of the character mentioned in the inscription, among other possibilities, it is evaluated the possibility of a connection with another published epigraphical fragment from the same site, in which is inscribed a *cursus* attributable to Agrippa. It seems possible to recognize an unpublished extended *elogium* for Agrippa engraved in the Caligolean age as part of a statuary cycle that included also Germanicus, Agrippina and the brothers and sisters of Caligula, of which some of the dedicatory inscriptions are already published.

Keywords: Agrippa, Caligola, *Lucus Feroniae*, *flamen Iulialis*.

Tra i documenti epigrafici rinvenuti negli scavi della colonia romana di *Lucus Feroniae* (1) è un piccolo frammento di lastra di marmo bardiglio sul quale si legge parte

* Soprintendenza Archeologia, belle arti e paesaggio per il Comune di Napoli; enricoangelo.stanco@beniculturali.it.

(1) Le informazioni relative alle varie campagne di scavo sono raccolte nei Giornali degli scavi di *Lucus Feroniae* (nel testo G.d.s.) con la relativa documentazione grafica e fotografica, depositati presso gli archivi della ex Soprintendenza per i Beni Archeologici per l'Etruria Meridionale. Purtroppo si deve constatare l'assenza di alcuni dei Giornali e, a volte, l'estrema sinteticità dei dati raccolti dagli assistenti agli



Fig. 1. Frammento epigrafico 1 (foto autore).



Fig. 2. Frammento epigrafico 2 (foto autore).



Fig. 3. Dedicazione ad Agrippa, proposta ricostruttiva ipotetica (calchi autore a carbone con tonalità invertita, disegno autore).

di un interessante testo purtroppo molto mutilo (2):

----- / [--- epu?]lon[---] / [--- flamini iu]lial[---] / [---]s[---] / ----- .

Nella seconda riga residua è chiaramente menzionata l'importante carica sacerdotale del *flamen Iulialis* (la lettera che precede la I, della quale resta visibile solo l'apice superiore di un'asta verticale, viene a connotarsi come una L tenuto conto della distanza con l'asta della I seguente); nella prima riga residua, anche in considerazione

scavi, sigg. Schifano e Mozzetti, cui va però riconosciuto il merito di aver tramandato memoria di una non comune mole di dati. I materiali, raccolti con attenzione ed in quantità, sono conservati nei magazzini del sito, ma essendo riposti in cassette di legno con cartellini dello stesso materiale, hanno spesso perso i dati di rinvenimento per un inquadramento della situazione dei rinvenimenti di materiale epigrafico e degli studi in merito vedi E.A. STANCO, *Lucus Feroniae, due monumenti: il ponderarium e il ludus iuvenum*, «ZPE», 200 (2016), pp. 531-543, note 2-7).

Ringrazio tutte le persone che mi hanno aiutato nel lavoro: il Soprintendente arch. Margherita Echberg, l'ex direttore del sito, l'amico dott. Gianfranco Gazzetti, e l'attuale direttore, dott.ssa Francesca Guarneri, gli assistenti, ora in quiescenza, Renato Mozzetti e Lucia Moretti. Quindi la restauratrice della Soprintendenza dott.ssa Barbara Balbi, che ha curato la pulizia dei pezzi, il prof. Giuseppe Camodeca e il prof. Werner Eck per lo studio epigrafico, il prof. Armando Cristilli per lo studio dei cicli statuari.

(2) Frammento centrale di lastra di marmo bardiglio con sottili e fitte venature oblique (andamento da in alto a sinistra a in basso a destra); cm. 9,8+ (altezza); 11,5+ (larghezza); 2,3 (spessore); litt.?: 3; sopra la A è inciso un lungo *apex* obliquo con parte terminale apicata e sul margine della frattura si nota la parte terminale di un segno consimile che doveva dipartirsi dalla precedente V (non conservata nel frammento). Il pezzo è nel magazzino archeologico del sito senza dati di rinvenimento e non risulta menzionato nei giornali di scavo.

delle dimensioni delle lettere, più che la formula nominale del personaggio (3), sembra di poter riconoscere parte del *cursus honorum* (4): in considerazione del fatto che il piccolo resto di glifo visibile a ridosso della O corrisponde a quello della terminazione della L alla riga successiva, in via ipotetica potrebbe leggersi un riferimento al settemvirato *epulonum*.

Le menzioni tradite del flaminato *Iulialis* sono rarissime; come noto venne istituito con la divinizzazione di Cesare nel 42 a.C.; il primo personaggio che lo rivestì fu Marco Antonio, dal 40 fino alla morte nel 30 a.C. (5) In seguito viene citato nel *cursus* di un Sesto Appuleio (6), identificato con il *Sex. Appuleius Sex. f. Sex. n.* imparentato con Augusto attraverso il matrimonio con Ottavia maggiore (7), o in alternativa con l'omonimo figlio, console del 29, nipote di Augusto (8).

Il personaggio viene comunque individuato nel sacerdote più anziano raffigurato nel gruppo dei *flamines* maggiori nel fregio meridionale dell'*Ara Pacis*. (9) A tale riguardo si deve considerare che *Sex. Appuleius* figlio all'assunzione del consolato nel 29 a.C. doveva avere almeno 32 anni, ma verosimilmente di più; del padre si ignora la data di nascita, che è desumibile dalla data del consolato del figlio (10); pertanto nel periodo di redazione dell'*Ara Pacis* il primo doveva avere almeno 50 anni, il secondo non meno di 70; i caratteri somatici del ritratto del personaggio nel fregio sembrano riferibili più al figlio che al padre (11), e tale identificazione sembra rafforzata dalla considerazione che, in qualità di figlio di Ottavia Maggiore e nipote di Augusto, tale rapporto di consanguineità giustificherebbe appieno l'investitura al flaminato del *divus Iulius* (12). Considerando la mancata menzione del sacerdozio in una dedica

(3) Nell'ambito di una formula onomastica il gruppo di lettere LON si potrebbe riscontrare in un *Longus, Longinus, Apollonius, Salonius, Saloninus, Cilonius, Gallonius, Chilonius, Solon, Milonius*, (tra gli esponenti del ceto senatorio) *Cilo, Philo*, ed altri grecanici spesso connotanti origine servile.

(4) Nella maggior parte dei testi epigrafici il gruppo di lettere LON compare nell'ambito del lemma *colonia - coloni* variamente declinato e tale riferimento non sembra plausibile prima dell'importante carica sacerdotale nel caso in esame.

(5) J. RÜPKE, *Fasti sacerdotum: A Prosopography of Pagan, Jewish, and Christian Religious Officials in the City of Rome, 300 BC to AD 499*, Oxford-New York 2008, n. 669.

(6) CIL VIII 24583 = DESSAU 8963; J. POLLINI, *Abenobarbi, Appuleii and some Others on the Ara Pacis*, «AJA» 90, 4 (1986), pp. 453-460, p. 457 *Africa proconsularis, Carthago: [S]ex(tus) Appuleiu[s] Sex(ti) [ilius] aug(ur), flamen] / Iulialis q(uaestor), pr(aetor) urb[anus, co(n)s(ul), proco(n)s(ul) II, triumph(havit) ex Hisp(ania)] / hunc senatus in [ampum Martium publice in] / sepulc(b)ru[m] Iuliorum efferendum et statua] / pedest[ri] 3 honorandum censuit*.

(7) RÜPKE, *Fasti Sacerdotum* cit., n. 687; PIR² A, 960; R. SYME, *L'aristocrazia augustea. Le grandi famiglie gentilizie dalla repubblica al principato*, Bergamo 1993, p. 226.

(8) RÜPKE, *Fasti Sacerdotum* cit., n. 686; PIR² A, 961; cfr. anche SYME, *L'aristocrazia augustea* cit., pp. 228 e 233, nota 72.

(9) *Ara Pacis* S 23; i colleghi più giovani S 20, 22, 24 (per la numerazione dei personaggi seguono la nuova proposta di seriazione in S. FORESTA, *I fregi con processione dell'Ara Pacis Augustae: osservazioni sull'attuale ricostruzione*, «BCAR», 103 (2002), pp. 43-66, fig. 17b). Vedi O. ROSSINI, *Ara Pacis*, Verona 2009, pp. 56, 61 (con la vecchia seriazione dei personaggi).

(10) POLLINI, *Abenobarbi* cit., p. 458 e note 49 e 53; un secondo figlio, *M. Appuleius*, riveste il consolato nel 20 a.C.: PIR² A, 959, SYME, *L'aristocrazia augustea* cit., p. 61.

(11) Una buona immagine in ROSSINI, *Ara Pacis* cit., p. 61; P. REHAK, *The fourth flamen of the Ara Pacis Augustae*, «JRA», 14 (2001), pp. 284-288, p. 286, fig. 3.

(12) Sull'argomento POLLINI, *Abenobarbi* cit., pp. 456-457 e 460 appendice ed addendum; G. STERN, *T. Statilius Taurus, Augustus' Left-Hand Man*, «CAMWS» Ashville, NC 13-15 Nov. 2008 (https://www.academia.edu/-2446369/T._Statilius_Taurus_Augustus_Left-Hand_Man_Stern_CAMWSS_2008_

esernina databile non prima del 26 a.C. il personaggio deve averlo conseguito dopo tale data (13).

In età claudia un [...] *Iunius M. f. Silanus Torquatus* riveste insieme i flaminati *Iulialis* ed *Augustalis*; l'iscrizione (14), ove manca il prenome del personaggio menzionato, viene attribuita a *D. Iunius M. f. Silanus Torquatus*, cos. a. 53 e pronipote di Augusto, che avrebbe rivestito la carica dal 46 fino alla morte nel 64 (15); almeno da tale periodo (ma forse anche da data anteriore) i due sacerdozi vengono definitivamente riuniti (16).

Si deve rilevare che tale sacerdozio, come quello del divo Augusto, sembra riservato a esponenti eminenti della cerchia della famiglia imperiale (17).

Nessuno dei personaggi summenzionati presenta nella formula onomastica o nel *cursus* come attualmente noto elementi compatibili con quanto riportato nella prima riga superstite del frammento lucoferoniense in esame; si deve comunque rilevare che le attuali conoscenze sull'albo dei *septemviri epulonum* (come peraltro anche degli altri *collegia* sacerdotali) sono ben lungi dal potersi considerare esaustive e che quindi tale sacerdozio avrebbe anche potuto far parte del *cursus honorum* dei due *flamines divi Iulii* già noti (18). Si potrebbe inoltre ipotizzare una dedica ad un altro ignoto sacerdote che (oltre al settemvirato *epulonum*) avrebbe potuto rivestire il flaminato iuliale nei periodi intermedi rispetto ai personaggi attualmente noti.

Come ultima istanza non sembra del tutto fuori luogo associare ipoteticamente il pezzo in esame ad un ulteriore frammento epigrafico lucoferoniense (19) già presentato in altra sede (20): i due lacerti risultano associabili sia per il supporto, caratterizzato

Pictures_included) p. s.n. nota 32; G. STERN, *Agrippa and the Pontifical College on the Ara Pacis Augustae*, Paper given at the Classical Association of Canada Annual Meeting, Ontario 2012 (https://www.academia.edu/2399057/Marcus_Agrippa_on_the_Ara_Pacis_for_Classical_Assoc_Canada_2012_) nota 5; REHAK, *The fourth flamen* cit., p. 286.

(13) CIL IX 2637 = DESSAU 894 *Sex(to) Appuleio Sex(ti) filio) / imp(eratori) co(n)s(uli) auguri / patrono. Sex. Appuleius* fu *imperator* nel 26 a.C. dopo le vittorie ottenute in Spagna, *augur, consul* con Ottaviano nel 29 a.C. (cfr. EDR127791).

(14) IG II² 4180, Attica, c. 43 d.C.: [ὁ δῆμος] / [Δέκιμον Ἰούλιον Μάρκου Σειλ[ανού] / [νιό] ν Τορκουάτων ιερέα θεοῦ] / [Ἰουλίου καὶ ιερέα θεοῦ Κ[αίσαρος] / [Σεβα]στοῦ, ἔπαρχον Ῥώμης, τριῶν [άν]- / [δρών] κατασκε[νῆ]ς χρυσοῦ καὶ ἀργύρου [καὶ] / [χαλκ]οῦ, ταμ[ίαν Τιβε]ρίου Κλα[υδίου] Καί- / [σαρος] Σεβα[στοῦ] Γερμα[νικο]ῦ].

(15) RÜPKE, *Fasti Sacerdotum* cit., n. 2137; PIR² I, 837. Una diversa interpretazione propone di riconoscervi *L. Iunius Silanus Torquatus*, (RÜPKE, *Fasti Sacerdotum* cit., n. 2130; PIR² I, 829) che aveva sposato la figlia dell'imperatore Claudio, e sarebbe entrato in carica nel 41 fino alla morte nel 49.

(16) Su tutto l'argomento una recente sintesi in S. ESTIENNE, *Flamines des Divi*, in *Thesaurus Cultus Et Rituum Antiquorum (ThesCRA)* V, Los Angeles 2005, pp. 84-85.

(17) Dopo la morte di Germanico, primo *flamen divi Augusti*, un decreto del senato stabilisce l'obbligo di conferire tale sacerdozio esclusivamente ad esponenti della *gens Iulia*: Tac. *ann.* 2, 83.

(18) Vedi le liste annuali in RÜPKE, *Fasti Sacerdotum* cit. vol. II.

(19) Frammento centrale di lastra di marmo bardiglio con sottili e fitte venature oblique (andamento da in alto a sinistra a in basso a destra), retro liscio; cm. 15+ (altezza); 16,8+ (larghezza); 2,1 - 2,35 (spessore); litt. 3; 2,3; 2,2; P aperte. Punti triangolari molto apicati. Al margine della seconda riga superstite, dopo la T, si nota la sottile terminazione di un apice orizzontale che testimonia la successiva presenza della E. Presso la base della T della penultima riga si nota la presenza della terminazione di un *apex* che doveva marcare una vocale della seguente ultima riga. Conservato nel magazzino archeologico del sito, inv. provv. I1; rinvenuto in data 17-18.03.61 durante i lavori di sistemazione del piazzale d'ingresso a nord degli scavi (G.d.s. n.17, p. 441).

(20) E.A. STANCO, *Nuove dediche da Lucus Feroniae per Agrippa, Germanico e i suoi figli*, «ZPE», 216 (2020), pp. 301-306.

da dimensioni e venature compatibili (21), che per le caratteristiche del *ductus*, con aste che presentano consimili apicature e soprattutto per le caratteristiche A con asta sinistra meno inclinata e più sottile e apicatura superiore a linea quasi orizzontale espansa su ambedue i lati, che infine per la presenza dei lunghi *apices* obliqui con estremità apicata (il segno grafico, molto raro, è presente solo su un altro testo lucoferoniense). Anche questo secondo frammento è molto mutilo, ma quanto vi resta leggibile e ricostruibile del testo lo individua con ogni verosimiglianza come parte di una dedica ad Agrippa (22):

----- / [-- XVvi]r(o) sa[cris fac(iundis) / --- tribu]nic(ia) pot[es(tate) VI / lustrum fecit censoria p]otestate m[--] / [--]+[--].

Nel secondo frammento l'ultima riga residua coincide con la fine dell'iscrizione (come dimostra anche la progressiva ridotta dimensione dei caratteri), ove era presente un testo ridotto e centrato che lasciava un ampio spazio vuoto ai lati; di tale sezione resta solo lo spigolo superiore di un *apex* allungato (23) appena visibile sotto la base della T della riga superiore.

Come già esposto in altra sede la menzione della *tribunicia potestas* restringe il campo delle ipotesi di attribuzione della dedica; tale carica è infatti rivestita dagli imperatori (come sostanziale *instrumentum regni*), e in tal caso compare nella prima parte del *cursus honorum*, ma viene anche concessa agli eredi designati come, nel primo periodo imperiale, Agrippa o Tiberio. La contemporanea menzione del quindicemvirato ricorre nelle titolature di Augusto, Tiberio, Claudio, Druso minore (24) e Agrippa (25).

Per la plausibile identificazione del personaggio menzionato risulta risolutoria la proposta di integrazione dell'anomalo testo della penultima riga residua ove non è possibile ipotizzare la citazione della *tribunicia potestas*, già presente nella riga precedente, e sembra molto improbabile che possa riconoscersi altro che la menzione di una attività svolta [*censoria p]otestate*; tale riferimento sembra attribuibile al solo

(21) Il frammento in esame presenta una tonalità verdastra dovuta al deterioramento dei prodotti protettivi utilizzati nel laboratorio di restauro degli scavi per il consolidamento del pezzo (anni '60 - '70 del secolo scorso); in origine il marmo doveva presentare la stessa tonalità cromatica del secondo frammento, tipica del marmo bardiglio (relazione della restauratrice dott.ssa Barbara Balbi).

(22) Come bibliografia generale sul personaggio PIR² V, 674; RÜPKE, *Fasti Sacerdotum* cit., n. 3535; F. HURLET, *Les collègues du prince sous Auguste et Tibère*, Rome 1997, pp. 25-78; I. ROMEO, *Ingenuus leo: l'immagine di Agrippa*, Roma 1998.

(23) *Apex* simile a quelli riscontrabili nell'iscrizione CIL VI 37053 = EDR 093344, 15-9 a.C.; CIL XIV 1138 (I. DI STEFANO MANZELLA, *Mestiere di epigrafista, guida alla schedatura del materiale epigrafico lapideo*, Roma 1987, pp. 153-154 nota 379 e p. 307, fig. 187) prima metà I secolo d.C.; CIL XII 3203 = DESSAU 6984 età flavia.

(24) RÜPKE, *Fasti Sacerdotum* cit., n. 2005.

(25) Dio 54, 19, 8: Κἂν τούτω καὶ τὴν πενταετηρίδα τῆς ἀρχῆς αὐτοῦ διεώρτασαν, τοῦ Ἀγρίππου (ἐν γὰρ τοῖς πεντεκαίδεκα ἀνδράσιν, οἷς ἐκ τῆς περιτροπῆς ἡ διοίκησις αὐτῆς ἐπέβαλλεν, ἰέρωτο) διὰ τῶν συνιερώων ἀναλώσαντος; RGDA 22: *Pro conlegio XV virorum magister conlegii collega M. Agrippa ludos saeculares (sic) testo in L. CANALI, Cesare Ottaviano Augusto, Res gestae divi Augusti*, Roma 1982 - P.A. BRUNT, J.M. MOORE, *Res gestae divi Augusti*, Oxford 1967) C. Furnio C. Silano cos. feci; CIL IX 262 (*Egnatia*): [M(arco)] Agrippae L(uci) f(ilio)] / imp(eratori) X[Vviro] / sacr(is) fa[ciund(is)] / patro[no] / [p] ub[bl]ice]. PIR² V, 674; RÜPKE, *Fasti Sacerdotum* cit., n. 3535.

Agrippa (26) che nel 28 a.C. rivestì il secondo consolato assieme con Ottaviano e in tale anno in *ma[lg(istratu) censoria potestate lustrum fecerunt]* (27).

Qualora si accettasse l'attribuzione dei due frammenti ad un'unica iscrizione, vi si dovrebbe riconoscere un inedito *elogium* esteso di Agrippa; la ridotta dimensione dei caratteri lascia supporre la presenza di una sezione del *cursus* abbastanza più estesa inserita tra la formula onomastica iniziale e quanto resta del testo nel frammento in esame; a titolo di pura ipotesi sembra possibile supporre la presenza della menzione di ulteriori cariche sacerdotali, (28) e con tale ipotesi concorderebbe quanto leggibile nel primo frammento in oggetto. Accettando tale ipotesi di lavoro a seguito dell'associazione dei due frammenti si potrebbe proporre un inedito *cursus* molto esteso nel quale le cariche sacerdotali precedevano le civili.

Sui sacerdozi rivestiti da Agrippa si è molto discusso; a fronte di quanto dichiarato da Velleio sul fatto che il personaggio (assieme a Statilio Tauro) avrebbe rivestito *complura ... sacerdotia* (29), nella documentazione epigrafica e letteraria è ricordato il solo quindecemvirato assieme alla presumibile cooptazione tra i *fratres arvales* (30). Per quanto concerne eventuali ulteriori sacerdozi i vari studiosi devono constatare l'assoluta assenza di elementi a favore, ma anche contrari (31); anche se la posizione del personaggio nel corteo sul fregio meridionale dell'Ara Pacis e alcune monete sembrerebbero avvalorare l'ipotesi di un ruolo sacerdotale più eminente, come il pontificato (32); in particolare lo Stern, sulla base di una moneta del 13 a.C. (33) e di considerazioni storiche, propende per l'associazione di Agrippa a tutti e quattro i collegi sacerdotali maggiori «*quattuor amplissima sacerdotia*» (34), *pontifices, augures, XV viri sacris faciundis* e *VII viri epulones* (35).

Gli oscuri natali del personaggio erano ampiamente compensati dal favore popolare e dalla riconoscenza e fiducia del principe, oltre che dai meriti nei confronti dello stato; peraltro Agrippa è certamente un senatore ed è con ogni verosimiglianza accre-

(26) Come bibliografia generale PIR² V, 674; RÜPKE, *Fasti Sacerdotum* cit., n. 3535; HURLET, *Les collègues* cit., pp. 25-78; ROMEO, *Ingenius leo* cit., 1998.

(27) CIL IX 4190 = *InscrIt* 13, 1, 4 = ZPE 85, 171; procedendo peraltro alla *lectio senatus* (RGDA 8; Dio 52, 42, 1; Suet. *Aug.* 27, 5) e all'edizione dei *ludos Actiacos* (Dio 53, 1, 4 ss.).

(28) Sui sacerdozi di Agrippa Vell. 2, 127, 1; J.M. RODDAZ, *Marcus Agrippa*, Roma 1984, p. 374 e note 184-186.

(29) Vell. 2, 127, 1. «...ut divus Augustus M. Agrippa et proxime ab eo Statilio Tauro, quibus novitas familiae haut obstitit quominus ad multiplicis consulatus triumphosque et complura eveberentur sacerdotia...». Sull'argomento STERN, *T. Statilius Taurus* cit.

(30) RODDAZ, *Marcus Agrippa* cit., p. 374 e nota 186.

(31) RODDAZ, *Marcus Agrippa* cit., p. 374 e note 184-185, più recentemente STERN, *T. Statilius Taurus* cit., STERN, *Agrippa* cit., G. STERN, *Augustus, Agrippa, the Ara Pacis, and the coinage of 13 BC* in «Acta Ant. Hung.», 55 (2015), pp. 61-78 con bibliografia.

(32) M.D. FULLERTON, *The Domus Augusti in Imperial Iconography of 13-12 B.C.*, «AJA», 89, 3 (1985), pp. 473-483, p. 481 sottolinea che l'iconografia di Agrippa sul fregio meridionale dell'Ara Pacis ricalca quella di Augusto, ambedue sono *capite velato*, come *pontifices*. RODDAZ, *Marcus Agrippa* cit., p. 374.

(33) Denario di *C. Antistius Reginus* con rappresentazione degli strumenti sacrificali dei quattro collegi (RIC I 410).

(34) RGDA 9.

(35) STERN, *Agrippa* cit.; STERN, *Augustus, Agrippa* cit., pp. 70-72.

ditata l'ipotesi di una *adlectio inter patricios* nel 28 a.C. (36), ai sensi della *lex Saenia*, a seguito della quale avrebbe potuto aspirare alle più alte cariche sacerdotali e politiche, anche se dalle fonti sembrerebbe trasparire un certo disagio dei *nobiles* che dovevano considerarlo un *novus homo* (37).

Si deve infine tenere adeguato conto del fatto che la prassi seguita da Augusto nel preparare la linea di successione prevedeva la creazione di personaggi indiscutibilmente autorevoli per il cumulo di *honores* ma anche di sacerdoti, oltre che per la consanguineità, naturale o giuridica, con la *gens Iulia*. Tale procedura era stata seguita per Marcello, per Gaio e Lucio Cesari, e quindi con Druso e Tiberio; Agrippa poteva vantare tre consolati, la pluriennale e iterata *tribunicia potestas*, il *maius imperium*, tre trionfi, inoltre aveva ricevuto in moglie Giulia nel 21 e i figli di tale unione, Gaio e Lucio Cesari, erano stati adottati da Augusto nel 17; il conferimento di «numerosi sacerdoti» appare quindi molto verosimile (38), se non altro tenendo conto della necessità di rafforzare oltre ogni possibile proponibile alternativa la posizione di Agrippa in vista della successione contro l'eventuale avversione di parte della *nobilitas* (39).

Se tali considerazioni possono risultare sufficienti per sostenere l'ipotesi di una cooptazione di Agrippa a *septemvir epulonum* (e ad altri e forse tutti dei «*quattuor amplissima sacerdotia*») più problematica appare la menzione del flaminato.

Dopo la morte di Antonio nel 30 a.C. non vi sono notizie certe inerenti una sostituzione in tale sacerdozio; sembra inoltre difficile ipotizzare un tale atto; i *flamines* erano infatti scelti dal sommo pontefice e venivano inaugurati in sua presenza da un *augur*. Alla morte di Cesare era subentrato nel ruolo di *pontifex maximus* M. *Aemilius Lepidus* (40) e tale nomina aveva creato un serio attrito con Ottaviano che,

(36) PIR² V, 674; *Res gestae divi Augusti*, 8: «*Patriciorum numerum auxi consul quintum iussu populi et senatus*»; Dio 52, 42, 5. «τό τε τῶν εὐπατριδῶν γένος συνεπλήθυσσε, τῆς βουλῆς οἱ δῆθεν ἐπιτρεψάσης τοῦτο ποιῆσαι, ἐπειδὴ τό τε πλείστον σφῶν ἀπολώλει ὁὐδὲν γάρ οὕτως ὡς τὸ γενναῖον ἐν τοῖς ἐμφυλίοις πολέμοις ἀνάλισκεται καὶ ἐς τὴν ποιῆσιν τῶν». Vedi POLLINI, *Ahenobarbi* cit., p. 460. Nel 29, ai sensi della *lex Saenia* Augusto elevò al patriziato Agrippa con Statilio Tauro, Marcello, Tiberio, L. Scribonio Libone, Antistio Vetere, i Calpurni Pisoni, gli Iunii Silani e Domizio Enobarbo: STERN, *T. Statilii Taurus* cit., p. s.n. e nota 17; M. HOFFMAN LEWIS, *The Official Priests of Rome under the Julio Claudians: a study of the nobility from 44 B.C. to 68 A.D.* (Papers and monographs of the American Academy in Rome, 16), Roma 1955, p. 146.

(37) In occasione dei funerali di Agrippa i principali esponenti della *nobilitas* romana disertarono i giochi funebri, o comunque avrebbero chiaramente preferito farlo (Dio 54, 29, 6), anche se è possibile una ben diversa interpretazione della fonte vedi K. M. COLEMAN, *Evergetism in its place: where was the amphitheatre in Augustan Rome?*, in *Bread and Circuses: Evergetism and Municipal Patronage in Roman Italy*, a cura di T. Cornell, K. Lomas, London - New York 2003 pp. 61-88, pp. 83-84 con relativa bibliografia.

(38) Marcello è *pontifex* e *frater arvalis* C. Cesare è *pontifex* e *frater arvalis*, L. Cesare *augur* e *frater arvalis* (PIR² C, 925, PIR² I, 216, PIR² I, 222; RÜPKE, *Fasti Sacerdotum* cit., nn. 1205, 2010, 2011) e presumibilmente solo per la morte precoce i tre personaggi non rivestono altre cariche sacre; Druso Maggiore è *augur* e *frater arvalis* (PIR² C, 857; RÜPKE, *Fasti Sacerdotum* cit., n. 1182); Tiberio sarà *pontifex*, *augur*, *XV vir sacris faciundis*, *VII vir epulonum* (PIR² C, 941; RÜPKE, *Fasti Sacerdotum* cit., n. 1215). La stessa procedura sarà seguita da Tiberio: Druso minore è *pontifex*, *augur*, *XV vir sacris faciundis*, *flamen Augustalis*, *frater arvalis*, *sodalis Augustalis* (PIR² I, 219; RÜPKE, *Fasti Sacerdotum* cit., n. 2005); Germanico è *pontifex*, *augur*, *flamen Augustalis*, *sodalis Augustalis*, *frater arvalis* (PIR² I, 221; RÜPKE, *Fasti Sacerdotum* cit., n. 2006).

(39) Tanto più che Augusto, che si presentava come garante dell'ordinamento della *res publica* secondo il *mos maiorum*, nascose sempre ufficialmente i propositi di successione dinastica, per non dare l'impressione di voler gestire lo stato come una *res privata*, come a seguito della malattia del 23: Dio 53, 31.

(40) Liv. *Per.* 117; App. *civ.* 2, 132; Dio 44, 53, 6-7.

come erede di Cesare, considerava suo diritto subentrare nell'importante carica sacerdotale (41); inoltre Lepido aveva apertamente osteggiato Ottaviano approfittando della guerra contro Sesto Pompeo e pertanto era stato in seguito esautorato e relegato a *Circeii* (42). Ottaviano Augusto, che si presentava garante dell'ordine civile e sacro e del *mos maiorum*, non aveva un modo giuridicamente e sacralmente corretto per agire scavalcando il *pontifex maximus* e, non volendo formalmente infrangere tale norma sacrale (43), dovette attendere la morte di Lepido nel 13 a.C. per subentrarne nel ruolo solo il 6 marzo del 12 a.C. e procedere alle varie nomine sacerdotali secondo i propri voleri (44). Pertanto ne consegue che Augusto, tra i primi atti come *pontifex maximus*, dovette risolvere la situazione di un certo numero di sacerdozi vacanti, tra cui tutti i tre più antichi *flamines maiores* (45) oltre al *flamen Iulialis* (46). Di contro lo Stern (47), constatando il fatto che Cassio Dione riporta che Lepido, volente o nolente, in qualità di senatore veniva sempre convocato alle sedute del senato e che in tali occasioni veniva pubblicamente umiliato (48), ritiene che tantopiù in qualità di *pontifex maximus* debba essere stato costretto ad espletarne i compiti secondo i voleri del *princeps*, che a seguito di un decreto del 29 a.C. aveva la facoltà di nominare nuovi sacerdoti in tutti i *collegia*, anche in soprannumero, (49) ma non di inaugurarli. A

(41) RGDA 10; Liv. *Per.* 117; Vell. 2, 63, 1.

(42) Suet. *Aug.* 16, 9; Dio 56, 38, 2; 54,15, 5.

(43) Dio 54, 15, 4-8.

(44) «*Pontifex maximus ne fierem in vivi [c]onlegae [l]ocum, [populo id sace]rdotium deferente mihi, quod pater meu[s] habuer[at], r[ecusavi]. Qu[od] sacerdotium aliquod post annos, eo mor[t]uo q[ui] civilis [m]otus [o]ccasione occupaverat, cuncta ex Italia [ad comitia mea] confluen[te mu]ltitudine, quanta Romae nunq[uam] [fertur ante i]d temp[us] fuisse, recep[i] P. Sulpicio C. Valgio consulib[us]*» (RGDA, 10).

(45) *Ser. Cornelius Cn. f. Cn. n. Lentulus Maluginensis* è nel 11 a.C. il nuovo *flamen Dialis*; la carica era vacante da 75 anni (PIR² C, 1394; RÜPKE, *Fasti Sacerdotum* cit., n. 1349; Suet. *Aug.* 31, 4; Tac. *Ann.* 3, 58; Dio 54.36.1) sulla questione dei 75 anni di *vacatio* del *flamen Dialis* in eventuale contrasto con la citazione della carica per il giovane Cesare A.J. WOODMAN, *Velleius Paterculus: The Caesarian and Augustan Narrative* (2.41-93) (Cambridge classical texts, 25), Cambridge 2004, p. 59, Commentario, 2.43.1. L'ultimo *flamen Quirinalis* noto è *Sex. Iulius Caesar*, che dovrebbe essere morto nel 46 a.C. (RÜPKE, *Fasti Sacerdotum* cit., n. 2009, T.R.S. BROUGHTON, *The Magistrates of the Roman Republic* 2, Cleveland 1951, p. 199), ma un *flamen Quirinalis* è menzionato in Ovid. *Fast.* 4.9 10 come officiante ad un rito in età augustea. Ultimo *flamen Martialis* noto è *L. Cornelius Lentulus Niger* (RÜPKE, *Fasti Sacerdotum* cit., n. 1351) morto presumibilmente nel 56 a.C., ma viene ricordato un *flamen Martialis* presente ad un sacrificio nel 46 a.C. (Dio 43.24.4); nel 12 a.C. viene nominato *L. Cornelius L.f. L.n. Lentulus* (PIR² C, 1384; RÜPKE, *Fasti Sacerdotum* cit., n. 1343; FULLERTON, *The Domus Augusti* cit., p. 480). Sull'argomento POLLINI, *Ahenobarbi* cit., p. 458 note 45-47.

(46) Proprio quest'ultima nomina, contestuale all'ufficiale ripresa del culto del *Divus Iulius*, potrebbe essere rappresentata nel denario RIC² 1, Augustus 415, emesso dal *flamen Martialis Lentulus* nel 12 a.C.; vi è effigiato Augusto in atto di porre il *Sidus Iulius* sul capo della statua di Cesare: FULLERTON, *The Domus Augusti* cit., p. 479 e tav. 56, 19. La presenza dell'astro individua una divinità o un personaggio divinizzato, che in tale periodo può essere solo il *Divus Iulius* cfr. S. WEINSTOCK, *Divus Julius*, Oxford 1971, pp. 370-384.

(47) G. STERN, *M. Aemilius Lepidus and the Four Flamines on the Ara Pacis Augustae*, in *Proceedings of the XVIth International Congress of Classical Archaeology* (Boston, August 23-26, 2003; common ground: archaeology, art, science, and humanities), a cura di C.C. Mattusch; A.A. Donohue; A. Brauer, Oxford 2006, pp. 318-322.

(48) Dio 54, 15, 4-5: ...τινὶ ἄλλοτε ἄλλω προεπηλάκιζεν. ἔς τε γὰρ τὴν πόλιν καὶ ἄκοντα αὐτὸν ἐκ τῶν ἀγρῶν κατέβαινεν ἐκέλευε, καὶ ἔς τὰς συνόδους αἰεὶ ἐσήγεν....

(49) Dio 51, 20, 1-3: ...ιερέας τε αὐτὸν καὶ ὑπὲρ τὸν ἀριθμὸν, ὄσους ἂν αἰεὶ ἐβελήσῃ, προαιρείσθαι προσκατεστήσαντο: ὅπερ πού ἐξ ἐκείνου παραδοθὲν ἐς ἄοριστον ἐπιρρηξήθη, ὥστε μηδὲν ἔτι χρῆναι με περὶ τοῦ πλήθους.

tale proposito l'autore cita l'ipotesi del Bowersock (50) che constatando come i codici degli annali di Tacito (3, 58, 2) riportino una *vacatio* per il posto di *flamen Dialis* di 72 anni dopo il suicidio di Merula, emendato in 75 anni sulla base del testo di Cassio Dione (54, 36, 1) ritiene plausibile dedurne una nomina nel 14, prima della morte di Lepido, alla luce del fatto che sarebbe metodologicamente errato preferire il tardo Dione a Tacito, la cui opera è redatta poco dopo gli eventi citati. L'aporia potrebbe comunque spiegarsi ipotizzando una nomina nel 14 e una consacrazione successiva ad opera di Augusto ormai *pontifex maximus*. Alla luce di tali considerazioni non si può escludere categoricamente una ipotetica (e comunque del tutto da dimostrare) nomina a *flamen Iulialis* (senza *inauguratio*) per Agrippa, che potrebbe aver avuto luogo nell'intervallo di tempo tra il 29 a.C. (ma più verosimilmente a seguito della morte di Marcello nel 23) e la morte nel 12 (51).

Sembra peraltro di poter avanzare un ulteriore elemento a suffragio di tale ipotesi: nel fregio meridionale dell'*Ara Pacis* sono rappresentati i quattro *flamines maiores*, *Dialis*, *Martialis*, *Quirinalis* e *Iulialis* (S 20, 22-24) (52) ben riconoscibili per il caratteristico abbigliamento rituale; tre sono in alto rilievo e in primo piano (S 20, 22 e 24) raffigurati come individui di giovane età; il quarto personaggio, più anziano (S 23) e identificato comunemente con il menzionato *Sex. Appuleius*, è invece reso in secondo piano e in rilievo molto basso, e per le caratteristiche iconografiche e tecniche si è ipotizzato che possa essere stato aggiunto a forza in un secondo momento mediante la rilavorazione di un elemento secondario del corteo (53).

Sembra plausibile l'ipotesi secondo la quale i due fregi processionali dell'*Ara Pacis* (meridionale e settentrionale) sarebbero stati pianificati nel 13 a.C. ed eseguiti nei successivi tre anni e mezzo, accogliendo eventuali importanti mutamenti di *status* dei personaggi effigiati intercorsi in tale lasso di tempo che sarebbero stati necessariamente acquisiti dagli artefici con correzioni in fase d'opera al cartone originale: basta considerare il fatto che solo pochi mesi dopo la *constitutio* dell'ara (4 luglio del 13 a.C.) muore Lepido e Augusto gli succede nel ruolo di *pontifex maximus* (6 marzo del 12 a.C.) e che Agrippa muore pochi giorni dopo (54).

Da quanto premesso risulta che il quarto *flamen*, *Sex. Appuleius*, non doveva essere contemplato nel cartone originale del 13 a.C. e che quindi il posto di *flamen Iulialis* fosse allora ancora vacante, oppure occupato da un altro personaggio che cu-

(50) G. W. BOWERSOCK, *The Pontificate of Augustus*, in *Between Republic and Empire: interpretations of Augustus and his principate*, a cura di K. A. Raaflaub, M. Toher, Berkeley 1990, pp. 380-394; l'ipotesi è accettata in A. J. WOODMAN R. H. MARTIN, *The Annals of Tacitus: Book 3*, (Cambridge Classical Texts) Cambridge 1996; cfr. REHAK, *The fourth flamen* cit., p. 285 che però preferisce concludere per una nomina nell' 11 ad opera di Augusto (id. p. 287).

(51) La nomina, senza la *inauguratio* del *pontifex maximus*, non avrebbe potuto comunque legittimare la ripresa del culto del *Divus Iulius*, culto che riprende forse solo nel 12 con la nomina a pontefice massimo di Augusto e con la successiva nomina e *inauguratio* di *Sex. Appuleius*; vedi supra nota 46.

(52) Per l'identificazione delle figure nei fregi si segue la nuova proposta di seriazione in FORESTA, *I fregi con processione* cit., fig. 17b.

(53) «All these details suggest that his head has been adapted to fit a space too narrow to accommodate it comfortably» «...I suggest that S-23 represents the carving of a figure originally planned as a background togatus...» REHAK *The fourth flamen* cit., p. 287.

(54) Una serie di considerazioni in REHAK *The fourth flamen* cit., p. 287.

mulava più ruoli e che doveva per motivi di apparato iconografico essere localizzato in un'altra sezione del rilievo, con diverso abbigliamento; personaggio che dovette essere sostituito in tale ruolo sacerdotale (e quindi dovette morire) non molto dopo il 13.

Tutto quanto esposto non è ovviamente da considerarsi di per se probante, ma alla luce di quanto resta del testo frammentario lucoferoniense non è impossibile ipotizzare che Agrippa possa essere stato *flamen Iulialis* nel periodo antecedente la morte, forse nominato da Augusto ai sensi di un decreto del 29 a.C. (55) e in attesa di una *inauguratio* che potrebbe anche non aver avuto luogo per la prematura scomparsa del personaggio, tenuto conto del fatto che l'*inauguratio* del nuovo *flamen Dialis* sembra aver avuto luogo solo nel 11 a.C.

Da quanto premesso si deve concludere che, pur dovendo ragionevolmente tenere in considerazione tutte le altre ipotesi di attribuzione, nel testo residuo non si riscontrano elementi ostativi per un collegamento tra i due frammenti epigrafici e quindi ad una possibile (anche se, si sottolinea, non certa) attribuzione di ambedue ad un inedito *elogium* esteso di Agrippa.

Seguendo tale ipotesi dopo la formula onomastica iniziale in prima riga (presumibilmente *M(arco) Agrippae L(uci) f(ilio)* come in quasi tutte le dediche note) seguirebbe nel testo l'elencazione delle cariche sacerdotali rivestite estesa per almeno altre tre righe: settemvirato epulone, flaminato iuliale, quindecimvirato; resta sufficiente spazio per l'inserimento di ulteriori sacerdozi come l'augurato e il pontificato (56), peraltro necessari *instrumenti regni* per un successore designato, mentre resta una lacuna (all'*incipit* della quarta riga?) di circa 11-12 lettere ove doveva trovare posto la menzione dell'appartenenza al collegio dei *fratres Arvales*, considerata quasi certa per Agrippa (57).

Dalla quinta riga venivano elencate le cariche civili; seguendo in particolare il confronto con il testo efesino DESSAU 8897 (58) ove compare anche la menzione dell'*imperium* (priva dell'indicazione delle iterazioni), trascurata nella maggior parte delle dediche note (ove compaiono solo la *tribunicia potestas* e i tre consolati) (59), si

(55) Dio 51, 20, 3.

(56) L'ordine di menzione è vincolato a quanto resta del testo; nella prima lacuna in seconda riga si potrebbe proporre la menzione dell'augurato, in considerazione dell'ampiezza della lacuna e del fatto che tale sacerdozio viene menzionato per primo nella contestuale (vedi *infra*) dedica a Germanico - STANCO, *Nuove dediche* (cit.). Nella lacuna in terza riga si può proporre l'inserimento del pontificato in considerazione dello spazio a disposizione e dell'importanza del sacerdozio.

(57) RODDAZ, *Marcus Agrippa* cit., p. 374 e nota 186.

(58) = IK 17, 3006: *Imp(eratori) Caesari divi f(ilio) Augusto pontifici / maximo co(n)s(uli) XII tribunic(ia) potest(ate) XX et / Liviae Caesaris Augusti // M(arco) Agrippae L(uci) f(ilio) co(n)s(uli) tert(ium) im^p-^{er}(ator) tribunic(ia) / potest(ate) VI et / Iuliae Caesaris Augusti fil(iae) // Mazaeus et Mithridates patronis*. Nel commento all'iscrizione efesina si riscontra l'anomala presenza del titolo di *imperator* per il personaggio (R. MERKELBACH, *Die Inschriften von Ephesos, Teil 7,1: Nr. 3001-3500*, Bonn 1981, pp. 8-9). Una ulteriore citazione di tale titolo per Agrippa ricorrerebbe nella supposta più antica iscrizione dedicatoria della Maison Carrée di Nîmes (AEP 1920, 43) *M(arcus) Agrippa L(uci) f(ilius) co(n)s(ul) III imp(erator) tribun(icia) potest(ate) III col(oniae) Aug(ustae) Nem(auso) dat.* L'ipotesi, avanzata nel 1919 dall'Espérandieu, è stata recentemente rigettata con vari argomenti, tra i quali la mancata attestazione del titolo di *imperator* nelle altre iscrizioni del personaggio: R. AMY, P. GROS, *La Maison Carrée de Nîmes*, Paris 1979, pp. 177-194; M. T. BOATWRIGHT, *Agrippa's building inscriptions*, «ZPE», 189 (2014), pp. 255-264, pp.263-264.

(59) Vedi ad esempio AEP 1980, 447 (*Rusellae*): (testo riportato *infra* a nota 61); CIL XIV 2230

potrebbe ipotizzare un testo del tipo *[co(n)s(uli) tert(ium) imperator(i) tribu]nic(ia) pote[st(ate)] VI ...*; Agrippa, contrariamente all'uso comune, sembra aver sempre rifiutato di fregiarsi del titolo di *imperator*, anche come segno di subordinazione e di rispetto nei confronti di Augusto (60), ma è possibile che in ambito provinciale e ancor più, anche in Italia, dopo la sua morte (61), potessero venir meno le motivazioni alla base di tale restrizione formale.

Non sembra possibile allo stato attuale avanzare convincenti ipotesi sull'integrazione del tratto superstite della penultima riga *m[---]* e del contenuto (breve) dell'ultima riga del testo originario ove, tra le ultime lettere, era una vocale lunga soprilineata da un *apex*. In tale posizione doveva essere menzionata una ulteriore carica o un particolare onore per il destinatario della dedica. Nello specifico, a fronte della lettura proposta *[lustrum / fecit censoria p]otestate m[---]* appare improbabile ipotizzare una lettura del tipo *p]otestate m[aiore]*, con riferimento ai poteri superiori a tutti gli altri magistrati in provincia statuiti per legge; il termine tecnico giuridico è infatti *imperium* (ἐξουσίαν nella *Laudatio funebris* di Ottaviano Augusto per Agrippa) (62) e non *potestas* (63). In via del tutto indicativa, si potrebbe considerare, dopo la menzio-

(*Mons Albanus*): *[M(arco) Agrippae c]o(n)s(uli) ter [---] / [trib(unicia) potesta]te VI [---] / [---] patrono [---]; AEp 1989, 316 (*Genua*): *M(arco) Agripp[ae] L(uci) f(ilio) co(n)s(uli) III] / tr(ibunicia) potest(ate) [---]; CIL IX 3913 (*Alba Fucens*): *M(arco) Agripp[ae] / trib(unicia) pot[est(ate)] / co(n)[s(uli)] I[---]; AEp 2013, 979 (*Segusio*): *M(arco) Agrippae L(uci) f(ilio) / [co(n)s(uli) II]I [tr]ib(unicia) potest(ate) / [//] / Don[us] et Cotti[us] / Cotti f(ili)u;* AEp 1919, 2 (*Corinthus*): *M(arco) Agrippae co(n)s(uli) / tert(ium) trib(unicia) potest(ate) / d(ecreto) d(ecurionum) tribus Vinicia patrono.****

(60) R. SYME, *Imperator Caesar: a Study in Nomenclature*, in *Roman Papers* 1, Oxford 1979, pp. 362-377, p. 371.

(61) La dedica mutila rusellana ad Agrippa (*[M(arco) Ag]rippae L(uci) f(ilio), co(n)s(uli) / [III, tr]ib(unicia) potes[st(ate)] - - -] / [- - -] + [- - -] / - - -* AEp 1980, 447 = EDR 077865 = *SupplIt* 16, 1998, pp. 112-113, nr. 6) è ritenuta coeva a quelle dei figli Gaio e Lucio (EDR 077867 e EDR 077866) rinvenute nello stesso «Vano Statue» e sembra pertanto anch'essa databile tra il 2 a.C. e il 2 d.C. e quindi postuma; nella prima riga è presente la formula nominale seguita dal consolato, la menzione delle iterazioni della carica doveva allocarsi pertanto all'inizio della riga seguente; nella lastra segue quindi la *tribunicia potestas*; si deve rilevare che, secondo tale ipotesi ricostruttiva, nella lacuna iniziale della seconda riga resterebbe spazio disponibile sufficiente per l'eventuale menzione dell'*imperium*, anche se tale osservazione resta del tutto ipotetica in quanto il testo della seconda riga avrebbe potuto risultare più breve di quello della prima e quindi disposto centralmente nell'*ordinatio* con spazi liberi laterali più ampi.

(62) Cfr. la *Laudatio funebris* di Ottaviano Augusto per Agrippa (P. Köln I 10 Inv. 4701 e P. Köln I 10 Inv. 4722 = fr. XVa Malcovati) «...Καὶ εἰς (ς) ἅς δῆποτέ σε ὑπαρχείας τὰ κοινὰ τῶν Ῥωμαίων ἐφέλκοιτο, μηθενὸς ἐν ἐκείναις <εἰναι> ἐξουσίαν μείζω τῆς σῆς ἐγγύμοι ἐκυρώθη...» (E in qualsiasi provincia tu sia stato di sostegno alla repubblica romana, fu decretato per legge che in essa nessuno avesse un potere superiore al tuo: traduzione da A. FRASCHETTI, *Morte dei principi ed eroi della famiglia di Augusto*, «AION» 6 (1984), pp. 151-189, p. 156). Sulla fonte cfr. E. W. GRAY, *The imperium of Marcus Agrippa. A note on P. Colon. inv. nr. 4701*, «ZPE», 6 (1970), pp. 227-238; L. KOENEN, *Die laudatio funebris des Augustus für Agrippa auf einem neuen Papyrus*, «ZPE», 5, 3 (1970), pp. 217-283; H. MALCOVATI, *Il nuovo frammento augusteo della laudatio Agrippae*, «Athenaeum», 50 (1972), pp. 142-151; E. BADIAN, *Notes on the laudatio of Agrippa*, «CJ», 76 (1980-1981), pp. 97-109; M. W. HASLAM, *Augustus' Funeral Oration for Agrippa*, «CJ», 75 (1980), pp. 193-199; M. GRONWALD, *Ein neues Fragment der laudation funebris des Augustus auf Agrippa*, «ZPE», 52 (1983), pp. 61-62; A. FRASCHETTI, *Morte dei principi ed eroi cit.*; A. FRASCHETTI, *Roma e il principe*, Roma 1990, pp. 83-98; S. PANCIERA, *Das Mausoleum des Augustus. Der Bau und seine Inschriften*, München 1994, pp. 95-98.

(63) A tale proposito sono da considerare le situazioni giuridicamente consimili, e peraltro cronologicamente coerenti, ricordate da Cicerone nel caso del conferimento dell'*imperium maius* a Pompeo e Cassio: «...*legem consules conscripserunt qua Pompeio per quinquennium omnis potestas rei frumentariae toto orbe terrarum daretur, alteram Messius qui omnis pecuniae dat potestatem et adiungit classem et exercitum*

ne della *ensoria potestas*, una citazione del *maius imperium* che venne attribuito ad Agrippa (64) o dei *munera gladiatoria* offerti nel 7 a.C. per onorare il suo *funus* (65).

Come conclusione di tutto quanto premesso si potrebbe considerare plausibile (anche se ancora tutta da provare in alcune sue parti sostanziali) l'ipotesi di un testo originario del tipo (66):

[M(arco) Agrippae L(uci) f(ilio) / augur(i)? septemvir(o) epu]lon[um / pontifici? flamine iu]liali / [fratri arvali? XVvi]r(o) sa[cri]s [fac(i)undis] / co(n)s(uli) tert(ium) imperator(i) tribu[nic]ia pot[est]at(e) VI / lustrum fecit censoria p[ot]estate m[5-6] / [---]+[---].

Le dimensioni della lastra avrebbero potuto corrispondere a circa 45×60 cm, un piede e mezzo per due (67).

Come già proposto in altra sede il *ductus* sembra individuare una redazione del testo di età postaugustea e pertanto si tratterebbe di un *elogium post mortem*, redatto ragionevolmente nell'ambito del principato di Caligola (68), in considerazione del fatto che, tramite la madre, l'imperatore era discendente diretto del personaggio; la figura dell'avo materno, ovviamente dimenticata sotto il principato di Tiberio, torna in auge con l'avvento di Caligola anche in chiave anti-tiberiana, in quanto poneva in rilievo più l'origine giulia che quella puramente adottiva claudia per il giovane *princeps* (69).

L'epigrafe di Agrippa presenterebbe interessanti analogie con altri tre testi lu-

et maius imperium in provinciis quam sit eorum qui eas obtineant...» (Cic. *ad Att.* 4,1, 7); «...senatui placere C. Cassium pro consule provinciam Syriam optinere, ut qui optimo iure eam provinciam optinuerit; eum a Q. Marcio Crispo pro consule, L. Statio Murco pro consule, A. Alieno legato exercitum accipere eosque ei tradere cumque iis copiis, et si quas praeterea paraverit, bello P. Dolabellam terra marique persequi. Eius belli gerendi causa, quibus ei videatur, naves, nautas, pecuniam ceteraque, quae ad id bellum gerendum pertineant, ut imperandi in Syria, Asia, Bithynia, Ponto ius potestatemque habeat, utique, quancumque in provinciam eius belli gerendi causa advenerit, ibi maius imperium C. Cassi pro consule sit, quam eius erit, qui eam provinciam tum optinebit, cum C. Cassius pro consule in eam provinciam venerit...» (Cic. *Phil.* 11, 12, 30). Da menzionare anche l'inquadramento giuridico della medesima posizione stabilita per Germanico: «...neclecto etiam iure publico, quod adlectus pro consule et ei pro consule, de quo lex ad populum lata esset ut, in quacumque provinciam venisset, maius eius imperium quam ei, qui eam provinciam proconsule optineret, esset, dum in omni re maius imperium Ti. Caesari Augusto quam Germanico Caesari esset, tamquam ipsius arbitri et potestatis omnia esse deberent ita se, cum in provincia Syria fuerit, gesserit...» (Sen. *cons. de Cn. Pisone patre* 33-37), con una terminologia non dissimile da quella impiegata nei testi giuridici di piena età imperiale: «...et ideo maius imperium in ea provincia omnibus post principem...» (Ulp. 39 *ad ed. D.* 1, 14, 8).

(64) Dio 54, 28, 1. Cfr. *supra*, nota 61; un'analisi della questione in K. BRINGMANN, *Imperium proconsolare und Mitregentschaft im frühen Prinzipat*, «Chiron», 7 (1977), pp. 219-238.

(65) Dio 55, 8, 5; COLEMAN, *Evergetism in its place* (cit.), pp. 83-84.

(66) L'ipotesi ricostruttiva, con la posizione delle cariche e le abbreviazioni scelte, è vincolata da quanto resta del testo e dalla specifica posizione delle lettere nella ipotetica lastra originaria, oltre che dai confronti testuali noti; la posizione reciproca dei due frammenti tiene peraltro conto delle venature del marmo, degli spessori della lastra e delle dimensioni delle lettere delle varie righe. Sono peraltro possibili (anche se sembrano meno probabili) altre soluzioni con diversa posizione e diversa abbreviazione di alcune delle cariche.

(67) In consonanza con le altre tre iscrizioni del supposto ciclo caligoleo, vedi *infra*.

(68) STANCO, *Nuove dediche* cit.

(69) ROMEO, *Ingenuus leo* cit., pp. 41, 84-87; D. WOODS, *Caligula on Augustus' Alleged Incest with Julia*, «Rheinisches Museum für Philologie», 152 (2009), pp. 400-404.

coferoniensi attribuibili a Germanico e ai figli di questi Nerone Cesare e Druso Cesare (70) nel *ductus* e nel tipo forma e dimensioni dei supporti, inoltre nell'ordine di redazione del *cursus* che privilegia le cariche sacerdotali relegando le civili nella parte terminale del testo, sottolineando con tale forma la sacralità dei dedicati.

Non sembrerebbe pertanto fuori luogo estendere anche a tale iscrizione l'ipotesi di una originaria appartenenza ad un sacello della *gens Iulia*, voluto dall'imperatore Caligola all'inizio del suo principato, nel 37 o poco più tardi, nell'ambito della riabilitazione della memoria dei familiari perseguitati da Seiano (e Tiberio), di fatto un «caligoleo» da localizzare nell'area della cosiddetta «basilica», e verosimilmente da identificarsi con la sala del cosiddetto «Augusteo». Secondo tale ipotesi tale ambiente, originariamente dedicato al «*Genius Coloniae*» e quindi al «*Genius Augusti et Coloniae*», utilizzato come *curia* della colonia (71) viene trasformata in sacello (72) con l'inserimento sulle pareti laterali delle basi del noto ciclo statuario (quattro statue maschili e quattro femminili) (73). Le dimensioni e la forma delle iscrizioni risultano coerenti con i resti dei plinti rinvenuti nella sala; concordemente con quanto ipotizzato dal collega Armando Cristilli (74) si avrebbe pertanto l'identificazione delle quattro statue maschili mentre le quattro femminili dovrebbero raffigurare la madre di Caligola (figlia di Agrippa e Giulia) e le tre sorelle (75). Sempre secondo Cristilli l'intervento è molto verosimilmente dovuto al diretto interessamento di Lucio Volusio Saturnino (*cos.* 3 d.C.), nel 38 d.C. all'indomani delle nozze dell'imperatore con *Lollia Paullina* (76).

La particolare estensione della dedica ad Agrippa potrebbe essere dovuta al riferimento ad un *elogium* più antico, che doveva illustrare la base del monumento iconico di cui faceva originariamente parte la nota statua di Agrippa rinvenuta nella sala del cosiddetto «augusteo»; il Cristilli (77) data l'opera in età medio augustea ed

(70) STANCO, *Nuove dediche* cit.

(71) E.A. STANCO, *L'iscrizione di dedica della aedes del Genius coloniae a Lucus Feroniae*, «*Epigraphica*», 79 (2017), 424-430; STANCO, *Nuove dediche* cit.; E.A. STANCO, *L'area centrale di Lucus Feroniae in età augustea*, «*Analysis Archaeologica*», 4 (2018) in corso stampa; A. CRISTILLI, *Life occasions and sculpture display. The Volusii Saturnini visual patronage at Lucus Feroniae*, in *Hergestellt und aufgestellt. Produktionsdynamiken und Kontexte römischer Skulpturen im antiken Mittelmeerraum Internationale Tagung. Universität Graz, 25-27/02/2019*, a cura di A. Landskron; T. Schröder, Graz 2020 (in corso di stampa).

(72) La *curia* viene plausibilmente trasferita nella nuova sala riccamente decorata con marmi sita al centro del lato lungo del portico forense; per un inquadramento di tale sala vedi F. BIANCHI, M. BRUNO, *Lucus Feroniae, mosaici e pavimenti marmorei*, Roma 2014, pp. 36-39.

(73) Non sembra necessaria, anche se non è da escludersi a priori, l'originaria presenza in tale ciclo di una dedica iconica posta anche a Caligola, nella parete di fondo del sacello, nella posizione occupata in seguito dalla nota dedica a Traiano.

(74) Che nell'affiatato gruppo di lavoro di *Lucus Feroniae* conduce con importanti risultati lo studio della statuaria.

(75) Per le identificazioni, CRISTILLI, *Life occasions* cit. Purtroppo nessuno dei frammenti epigrafici lucoferoniensi sembra poter essere attribuito alle relative dediche.

(76) A. CRISTILLI, *Un inedito ritratto di Caligola dalla Villa della gens Volusia a Lucus Feroniae*, in *Escultura romana en Hispania. VIII, Homenaje a Luis Baena del Alcázar* (actas de la VIII reunión internacional de escultura romana en Hispania celebrada en la Universidad de Córdoba y Baena los días 5 al 8 de octubre de 2016), a cura di L. Baena del Alcázar; C. Márquez; D. Ojeda Nogaes, Corduba 2018, pp. 23-37; Cristilli, *Life occasions* cit.

(77) CRISTILLI, *Life occasions* cit.

ipotizza che in origine fosse stata realizzata e collocata nell'area forense di *Lucus Feroniae* alla morte del generale nel 12 a.C. da Lucio Volusio Saturnino (*cos.* 12 a.C.), che ne aveva organizzato il funerale (78). Circa mezzo secolo dopo la statua-ritratto di Agrippa sarebbe quindi stata spostata dal figlio Lucio Volusio Saturnino (*cos.* 3 d.C.) nell'*Aedes Genii Coloniae* e inserita nel ciclo statuario del nuovo tempio caligoleo, con la redazione di una nuova iscrizione dedicatoria ispirata a quella originale e correlata alle dediche agli altri personaggi del ciclo.

(78) ROMEO, *Ingenius leo* (cit.) 1998, p. 80.

MARTYNA ŚWIERK*

THE EPIGRAPHIC CULTURE OF ROMAN CARTHAGE

■ *Abstract*

An exceptionally copious amount of epigraphic material originating from the terrains of Roman Carthage has survived till our times even though its state of preservation leaves a lot to desire. Honorific, votive inscriptions and most numerous epitaphs belonging to both Pagan and Christian culture provide a direct documentation of local people's daily life. Both quantitative analysis taking into consideration chronological distribution of more than 3.000 inscriptions and qualitative analysis focusing in great measure on their content make an attempt to give a complex presentation of epigraphic culture of epigraphic culture of a city that was an important part of a map of Mediterranean.

Keywords: epigraphy, epigraphic culture, Roman Africa, Carthage.

■ *Riassunto*

Materiale epigrafico estremamente abbondante dalla Cartagine romana è arrivato ai giorni nostri, sebbene le sue condizioni lasciano spesso molto a desiderare. Le iscrizioni onorarie e votive e gli innumerevoli epitaffi, corrispondenti sia alla cultura pagana che a quella cristiana, costituiscono una documentazione diretta della vita quotidiana della comunità locale. L'aspetto quantitativo, che tiene conto della distribuzione cronologica di oltre 3.000 iscrizioni, e quello qualitativo, concentratosi in gran parte sul loro contenuto, costituisce un tentativo di una presentazione globale della cultura epigrafica del centro, che gioca un ruolo importante sulla mappa del Mediterraneo.

Parole chiave: epigrafia, cultura epigrafica, Africa Romana, Cartagine.

The African provinces of the Empire are considered to be particularly privileged in terms of the amount of preserved epigraphic material. From more than 300,000 Latin inscriptions that have survived to this day, half come from Rome and Italian cities, followed by those from the African provinces of Africa Proconsularis and Numidia (1). Carthage is a unique place on the epigraphic map of North Africa - the

* Uniwersytet Wrocławski; martyna.swierk@uw.edu.pl.

(1) M. BELTRÁN LLORIS, *The «Epigraphic Habit» in the Roman World*, in *The Oxford Handbook of Roman Epigraphy*, C. Bruun, J. Edmondson (eds.), Oxford 2015, pp. 138-139.

capital of the Africa Proconsularis province, the fifth largest Mediterranean port in the world, the centre of social, cultural and political life of the African provinces. Carthage became the second largest city in the Mediterranean area, just after Rome in the 2nd century, so it's no wonder that Carthage has the most epigraphic material left of all the provincial cities of the Empire (2).

3,058 inscriptions have been preserved from the Roman Carthage (3). Most of them were collected in the VIII volume of *Corpus Inscriptionum Latinarum*, and later the findings from today's Tunisia were published in *L'Année épigraphique* and other periodicals and catalogues (4). Each analysed inscription was assigned to one of the following categories: votive offerings (1), honorary inscriptions (2), funerary inscriptions (3), other inscriptions (4) and unknown inscriptions (5). The summary is as follows:

Number of all inscriptions: **3058**
 Number of votive inscriptions: **147 (4,8%)**
 Number of honorific inscriptions: **153 (5%)**
 The number of funerary inscriptions: **2190 (71,6%)**
 – Number of pagan epitaphs: **1753**
 – Number of Christian epitaphs: **437**
 Number of other inscriptions: **146 (4,8%)**
 Number of unknown inscriptions: **422 (13,8%)**

Carthage in the Roman period was a multicultural centre where influences from different parts of the Mediterranean world were concentrated. Apart from the dominant Latin language, the Carthaginian epigraphy also contains traces of other languages (5):

Number of Greek inscriptions: **23**
 Number of Latin-Greek inscriptions: **8**
 Number of Latin-Punic inscriptions: **1**
 Number of Punic inscriptions: **1**
 Number of Neopunic inscriptions: **16**

(2) Beltrán Lloris, *The «Epigraphic Habit»*, cit. n. 1, p. 140: The data presented by the author, according to which more than 6,000 inscriptions come from Carthage, differ from the data presented in this article. This clear discrepancy is probably due to the fact that Beltrán Lloris, basing on EDCS, takes into account all inscriptions attributed to Carthage, including a significant number of Christian inscriptions (nearly 3,000), most of which probably do not come from the Roman times (more broadly about the problem later in this article). In addition the EDCS database sometimes contains errors, and the same subtitles, published several times in different corpora, are sometimes catalogued different subtitles with a separate identification number. However, even if the number of Carthaginian inscriptions does not exceed 6,000, the city still remains the most privileged provincial centre in terms of the preservation of epigraphic material (another is Salona, with more than 4,000 inscriptions, of which over 1,000 are Christian inscriptions with a broad dating often beyond the Roman period).

(3) Without taking into account the *instrumenta domestica*.

(4) AntAfr, BCTH, ILAfr, ILTun, ILCV, SEG. The latest catalogue of unpublished Carthaginian inscriptions comes from 2011: Z. BENZINA BEN ABDALLAH, L. LADJIMI SEBAÏ, *Catalogue des inscriptions latines païennes inédites du Musée de Carthage*, Rome 2011.

(5) Linguistic diversity, especially in the context of the Greek language, is more evident among the inscriptions that are not included in this list, such as *instrumenta domestica*, *tabellae defixionum* or Christian epitaphs from the Vandal and Byzantine periods.

Most studies on the epigraphic habit have been focused, so far, mainly on the chronological distribution of the epigraphic material in order to illustrate the relationship between the number of inscriptions produced and historical events (6). Due to the domination of epitaphs in Latin epigraphy, the study of the epigraphic habit of areas under Roman rule is mainly based on funerary inscriptions (7). From Africa, only three epitaphs can be exactly dated with the accuracy of a year (8). The chronology of epigrams from Africa, presented by Ramsey MacMullen in his classic article on the epigraphic habit of the Roman Empire, is based on approximately 4000 inscriptions (9), previously published by Jean-Marie Lassère. It is a small percentage of almost 60,000 inscriptions from African provinces. As a result, due to the small number of dated inscriptions or their wide date range (10), it is practically impossible to depict the distribution of the preserved inscriptions in the case of research into Carthaginian epigraphy. Besides the above mentioned classical article of MacMullen taking also in consideration epigraphic data (though statistical in large measure) from African provinces, there is a shortage of detailed analyses presenting the preservation state of inscriptions originating from particular African cities. Such investigation conducted for selected urban centres of eastern parts of Mediterranean reveal that despite limitations related to the state of the remaining material, this kind of research can reflect to a certain degree historical processes taking place in a particular city (11). Therefore, attempting to carry out such analysis for Roman Carthage, which was a unique centre on a map of Mediterranean seems to be important. Especially if we take into consideration existing in the science notion of weakness of Carthaginian epigraphy, which was not unambiguously confirmed in a study comprehensively dealing with the epigraphy of the city. The aim of this article is to focus not only on the chronology of inscriptions, but to present an overall view of the Roman Carthage's epigraphy, taking into account all the above mentioned categories of texts. Indication of the most important features combining inscriptions from a given category and an attempt to present them in a historical and social context will allow to show the specificity of a unique urban centre, which in the Mediterranean world was Carthage. The presented epigraphic material is just a part of the content of the evidence available when we reconstruct the city history, thus one must bear in mind the restrictions of such research, which presents only a small part of what can be said about ancient Carthage and it is by no means a comprehensive picture, but only signals certain phenomena in the epigraphic layer.

(6) R. MACMULLEN, *The epigraphic Habit in the Roman Empire*, «AJPh», 103 (1982), pp. 233-246; S. MROZEK, *A propos de la répartition chronologique des inscriptions latines dans le Haut-Empire*, «Epigraphica», 50 (1973), pp. 113-118.

(7) J.-M. LASSÈRE, *Recherches sur la chronologie des épitaphes païennes de l'Africa*, «AntAfr», 7 (1973), pp. 7-152; E. MAYER, *Explaining the Epigraphic Habit in the Roman Empire: The Evidence of Epitaphs*, «JRS», 80 (1990), pp. 74-96.

(8) LASSÈRE, *Recherches sur la chronologie*, cit. n. 7, p. 13.

(9) After LASSÈRE, *Recherches sur la chronologie*, cit. n. 7; R. MACMULLEN, *The Epigraphic Habit in the Roman Empire*, «AJPh», 103 (1982), pp. 242.

(10) Most frequent Lassère's category for Carthaginian epitaphs is «second/third century».

(11) *Epigraphic Culture in the Eastern Mediterranean in Antiquity*, ed. K. Nawotka, London 2020.

1. *Votive inscriptions*

Votive inscriptions from Carthage can say a lot about the religious syncretism and the influence of local traditions of Punic origin. In the case of 90 inscriptions, out of 147 votive offerings preserved, one can indicate to which god or goddess they were offered. They usually concluded with the VSLA (*votum solvit libens animo*) formula, characteristic of Africa and Spain, which rarely appears in other parts of the Empire. Table number 1 presents a list of votive inscriptions according to the division of deities to whom they were offered.

Saturn definitely stands out in terms of the number of dedicated votive offerings in Carthage. The cult of this deity in Roman Africa enjoyed enormous popularity, although in other parts of the Empire it was of marginal importance. Nearly 1,800 inscriptions containing a dedication to this deity come only from the province of Africa Proconsularis, and the nature of the cult has already been relatively well known thanks to the work of M. Le Glay (12). Saturn has been widely considered to be the *interpretatio romana* of Baal Hamon - one of the most important deities of the Punic pantheon, as evidenced by both archaeological and epigraphic monuments from today's Maghreb, as well as notes from the ancient authors (13). Thus, the deity owed its exceptional popularity in North Africa to connotations with Punic culture (14). Epigraphic evidences from the area of Roman Carthage seem to confirm this universality of worship, especially taking into account the number of votive offerings offered to Saturn. Among the Carthaginian inscriptions can be also find references to the local specificity of the cult. Two inscriptions (table: Saturn 20, 24) were dedicated to Saturn *Balcaranensis*, whose sanctuary was located in Djebel Bou-Kourneïn on the Cap Bon Peninsula (15). The local epithet of the deity *Balcaranensis* was to be the Latin equivalent of the Punic term Baal Qarnaïm meaning Baal with two horns (16). The presence of the above votive offerings not only indicates the interpenetration of cultural elements within the region, but also confirms the syncretic character of the deity.

Jupiter, the official deity of the Capitoline triad, also gives way to Saturn in the epigraphy of Carthage. Only three inscriptions were dedicated to the most important god in the Roman pantheon, one of which has a special character. The inscription dedicated to Jupiter Hammon and Silvanus Barbarus (table: Jupiter 2), in which the term Jupiter probably refers to the deity of Ammon from the Siwah Oasis in the Egyptian Desert (17). The epithet to which Silvanus was endowed presents more difficulties.

(12) M. LE GLAY, *Saturne africain. Histoire*, Paris 1966.

(13) More about the origin of Saturn and its assimilation with Baal: A. CADOTTE, *La romanisation des dieux*, Leiden, Boston 2007, pp. 25-29.

(14) B. D. SHAW, *Cult and Belief in Punic and Roman Africa*, in *The Cambridge History of Religions in the Ancient World*, ed. W. Adler, New York 2013, p. 248.

(15) Detailed about the sanctuary of Saturn *Balcaranensis*: J. TOUTAIN, *Le sanctuaire de Saturnus Balcaranensis au Djebel Bou-Kourneïn*, Paris 1892.

(16) The topographic epithet also refers to the mountainous location of the shrine of the deity: more about LE GLAY, *Saturne* cit., pp. 108-109.

(17) P. F. DORCEY, *The Cult of Silvanus: The Study in Roman Folk Religion*, Leiden 1992, p. 65.

Another interpretation suggesting the assimilation of Zeus Ammon and Baal Hammon is proposed by Cadotte (CADOTTE, *La romanisation* cit., pp. 159-160).

According to Le Glay, *Barbarus* would suggest a connotation with the Berber population (18), while Gsell believes that the term comes from the Greek cultural circle and referred to Punic (19). Nevertheless, despite divergent interpretations, the inscription is an example of the coexistence of local religious traditions with official worship. The inscription is unique also taking into account the way of performing religious practices in the city, because among 17 *sacerdotes* appearing in the inscription, two women named *mater sacrorum* were mentioned. Cadotte considers this to be another trace of the cultural continuity preserved in Carthage, because in the Punic tradition women could lead priesthood colleges (20). Jupiter, although officially present in the religious life of the provincial capital, seems to be influenced by local traditions and at the same time in the shadow of Saturn's worship. Preserved epigraphic evidence allow to agree with La Glay's opinion on «impossible romanization des âmes» (21), visible especially in the context of the cult of the official Roman deity and the dominant role of Saturn, whose primacy in Roman Africa was to lead gradually the system of belief towards henotheism (22). The latinization of great African deity therefore was to remain only superficial and its cult was to maintain Berber spirit.

Existence of the Neopunic inscriptions in the Carthage is a strong premise suggesting the cultural continuity between Punic Carthage and the city created under the rule of Rome. The term Neopunic usually refers to inscriptions in the Phoenician-Punic language, dated after 146 B.C. (23). There are 17 such inscriptions from Carthage, the vast majority of which are votive and remain highly formulative: the founder thanks the deity for hearing him and asks for blessing, offering the statue (24). Although among the Neopunic inscriptions from today's Tunisia, Carthaginian epigraphic evidences do not stand out in numbers (25), they have another special feature. Nine of all 13 inscriptions honor not only Baal Hammon, considered to be the hegemon of the Punic pantheon, but also his divine companion Tanit.

In Punic culture after the 5th century B.C. deities were often worshiped together, and the goddess was commonly referred to as *Tanit Pane Baal* (*Tanit Face [Presence] of Baal*). This custom, however, is not visible among the Neopunic inscriptions from the areas of Tunisia, where votive offerings issued only for Baal dominate, and Carthage is an exception in this respect. In addition, in votive offerings of Carthage Tanit appears first, ahead of Baal (26). In the Punic period, Tanit's priority was revealed mainly in

(18) LE GLAY, *Saturne* cit., p. 242.

(19) S. GSELL, *Histoire Ancienne de l'Afrique du Nord. Vol. 4: La Civilisation Carthaginoise*, Paris 1920, pp. 190-191.

(20) CADOTTE, *La romanisation* cit., p. 529.

(21) LE GLAY, *Saturne* cit., p. 485.

(22) SHAW, *Cult and Belief* cit., p. 242.

(23) K. JONGELING, *Handbook of Neo-Punic Inscriptions*, Tübingen 2008.

(24) Neopunic inscriptions from Carthage are not included in the table, preserved only fragmentary: 1. CIS 174; 2. J. FERRON, M. PINARD, *Les fouilles de Byrsa (suite)*, «Cahiers de Byrsa», 9 (1960-1961), pp. 1952-953.; 3. J. FERRON, *Mort-dieu de Carthage*, Paris 1975, p. 236; 4. G. GARBINI, *Epigrafia punica nel Magreb*, «StudMagr», 8 (1975-1976), p. 20.

(25) In this respect, Mactaris plays the dominant role in the region, where more than 110 Neopunic inscriptions come from.

(26) In the Neopunic inscriptions from Cirta, the only ones besides Carthage, from today's Maghreb,

the inscriptions found along with the urns in the area of tophets (27). The question arises whether the presence of inscriptions dedicated jointly to Baal and Tanit is the result of the transmission of cult patterns from neighboring cities, or whether the influence of the Punic tradition still present in the city is visible in them. Despite the lack of evidence confirming the cult of Baal and Tanit in other urban centres of the region, taking into account the randomness of archaeological finds, it cannot be unequivocally ruled out that the cult in the newly created Roman center would promote the local influx. At the same time, Tanit's privileged position in Punic Carthage seems to be reflected in the epigraphic culture of the Roman city, although the transmission of these patterns is unclear and given the limited source base, virtually impossible to trace. One hint in this case can be one of the inscriptions in the table (Baal and Tanit 3), dedicated to Tanit and Baal. The first part of the inscription, in which the names of the deities are visible, was created in a Punic script, the rest was added in Neopunic. The inscription therefore qualifies as a monument from the late Punic period (28). One of the implied interpretations is to present the monument as a remnant of the Punic culture that survived until the Roman era to be reused. Adopting such an assumption would confirm the thesis about the survival of the Punic cultural substrate in Roman Carthage, but it is currently not verifiable in any way (29).

One Latin-Punic bilingual inscription (Table: Baal 1) carved on a «La Gorfa» stele has also been preserved from the city's area (30). Most of the text, talking about the sacrifice for Baal, was written in Punic script, only the name of the founder *Crescens* is in Latin, while the relief shows the scene of sacrifice in the offering of a bull. The stele is one of 5 of this type, depicting bull offering found together with Saturn's marble bust near Carthaginian tophet. Monuments are often cited in the context of human sacrifices, which according to Tertullian were to be practiced in Carthage back in the 2nd century (31). Presenting steles in a wider archaeological context, Hurst postulates the existence of a Saturn temple in the place of former Punic tophet, where

where Tanit and Baal come together, the goddess always comes second: 1. RES 1564; 2. SPC 89; 3. Chabot, *Punica XVIII/II* 86; 4. EH 271; 5. EH 274.

(27) L. E. STAGER, S. R. WOLFF, *Child Sacrifice at Carthage: Religious Rite or Population Control*, «Biblical Archaeology Review», 10 (1984), pp. 30-51.

(28) K. JONGELING, R. M. KERR, *Late Punic Epigraphy. An Introduction to the Study of Neo-Punic and Latino-Punic inscriptions*, Tübingen 2005, n. 1.

(29) Linguistic differences between individual parts of the inscription do not necessarily imply that they were written in other periods of time, but for example can indicate only different manufacturers.

(30) The «La Gorfa» type of stele is a group of over 40 votive steles from Proconsular Africa, rectangular in shape with a triangular top. Monuments are considered to be a unique example of the mixture of Roman, Punic and local Numidian beliefs, because they combine the motifs characteristic of these cultures. More on the «La Gorfa» steles: A. M'CHAREK, *Maghrāwa, lieu de provenance des stèles punico-numides dites de la Gborfa*, «MEFRA», 100-2 (1988), pp. 731-760.; J. P. MOORE, *Cultural Identity in Roman Africa: The «La Gorfa» Steles*, (Unpublished doctoral dissertation) McMaster University, Hamilton 2000.

In addition to the one mentioned, another object of this type with the preserved inscription comes from Carthage (CIL VIII 1011). On the stele, in addition to the votive inscription (*R(ogatus) v(otum) s(olvit) l(ibens) [a(n)imo]*), there is also the sign Tanit and a relief depicting Liber Pater and Venus.

(31) Tert., *Apol.* 9.2-3. This is actually the only source mentioning human sacrifice in Roman Carthage, and this information has no confirmation in archaeological or epigraphic sources.

priests sacrificed bulls, according to Roman rituals (32). Although such an interpretation unequivocally rejects the possibility of explicit confirmation of cultural assimilation, which would be taking over the Punic sacrificial rites, the placement of the shrine of the Capitoline deity in that place can be considered as another argument in favor of the connotation of Punic Baal with Roman Saturn.

In the works of antique authors of African descent, such as Apuleius, Tertullian and Saint Augustine, Caelestis appears as a goddess strongly associated with Carthage (33). Her worship was to be particularly widespread in the former Punic city and in its sphere of influence on Cap Bon. The divine nature of Caelestis remains much more difficult to define than that of Saturn. Currently, attempts to interpret the relationship of the goddess with Punic culture are concentrated on two main trends. The first, based primarily on archaeological findings, in particular material from the Tanit sanctuary in Thinissut, recognizes that Caelestis was the Roman equivalent of the Punic patron of the said sanctuary (34). Thus, following the example of Tanit and Baal, Caelestis is recognized as the divine companion of Saturn, which is confirmed by inscriptions from Africa Proconsularis. Nevertheless, no epigraphic evidences were found in Carthage itself, in which the deities would appear together, which is puzzling considering the particular popularity in the city's epigraphy of their Punic counterparts. The second interpretation, based mainly on common elements in the nature of both deities, presents Caelestis as the successor of the Phoenician Astarte (35). Such assimilation would be visible primarily in the combination of Caelestis and Juno, which appears individually in Carthaginian epigraphy (Table: Juno 3), and therefore it does not allow determining the origins of deity worshipped in the city. Carthaginian votive offering for Caelestis also reveal its relationship with other deities. One of the dedications (Table: Diana 1) connects the goddess with Diana. In this case, Caelestis would act as the successor of Tanit, because the Greeks identified the Punic goddess with Artemis (36), whose Roman counterpart was Diana. According to Cadotte, such a combination seems obvious, because both goddesses were lunar and chthonic, they were virgin deities, and in addition related to the protection of children though in different aspects (37). Despite this, the Carthaginian inscription is one of only two examples confirming such connections in Africa, and therefore they were probably not very widespread (38).

According to Appian, who was basing on Livy's message, in Punic Carthage there

(32) H. HURST, *The Sanctuary of Tanit at Carthage in the Roman Period. A Re-interpretation*, Portsmouth 1999, pp. 39-43.

(33) Apul., *Metam.* 4.4; Tert. *Apol.* 23.6; August., *De civ. D.* 2.4.26.

(34) CADOTTE, *La romanisation* cit., pp. 66-73.

(35) E. LIPÍŃSKI, *Dieux et déesses de l'univers phénicien et punique*, Berkeley 1995, p. 151.

(36) This is confirmed, among others, by the bilingual inscription from Athens: KAI 53. The basis for such identification could be visible in Punic beliefs in Tanit's connection with hunting, which are suggested, for example, by reliefs from three steles found in the vicinity of the Salambo tophet in Carthage.

(37) CADOTTE, *La romanisation* cit., pp. 97-98.

(38) The second one is necropolis in El-Jem, see: L. SLIM, *À propos d'un cimetière d'enfants à Thysdrus*, in *L'Africa romana: atti del I. Convegno di studio, 16-17 dicembre 1983, Sassari (Italia)*, a cura di Attilio Mastino, Sassari 1983, pp. 167-177.

was the *most famous and the richest of all* temple of Aesculapius (39), which Strabo situates on Byrsa Hill (40). Aesculapius plays an important role in the epigraphic culture of the Roman city. It is suggested that the deity owes its popularity again to its association with Punic culture, because Aesculapius would be the equivalent of Eshmoun (41). The biggest number of dedications to god in the province comes from Carthage, but it should not be unequivocally assumed that this cult owes its popularity only to the centuries-old presence of Punics in Africa. This assumption would be contradicted by one of the inscriptions, explicitly dedicated to Aesculapius from the Greek Epidaurus (table: Aesculapius 5). This inscription can be considered a particular case where the deity's origin is intended to emphasize its unique provenance in this area, but it can also be assumed that other inscriptions, although they do not stress this fact, are associated with the Greek cultural circle.

In the epigraphic habit of the city, inscriptions referring to underground deities also occupy an important place. In Punic Carthage, the cult of Tesmofory goddesses was taken over from Greece as early as the 4th century B.C. (42) and rooted in the local population. During the Roman period in the African lands, Demeter and Kore were often worshiped together and appeared in inscriptions under the name *Cereres* (43). In the case of Carthaginian monuments, it is difficult to state unequivocally whether they relate to both Demeter and Kore or relate only to Ceres, because in all cases the end of the deity's name has been reconstructed. However, we find the inscription offered to Tellus, often identified with Demeter. Although in Carthage few votive offerings directly document the cult of Cereres, it is known that it was widespread in the city. It is confirmed by over 20 inscriptions originating from Africa Proconsularis, mainly of public or funerary nature, in which the priests of Cereres are mentioned (44). Priest of Cereres also appears in the inscription made for Pluto (table: Pluto 2). The presence of this underground deity in the beliefs of the Carthaginians, apart from votive offerings, is also confirmed by *tabellae defixionum*. Although due to the specific nature of these tablets placed underground, they are not included in this summary, these monuments can tell a lot about the private religious practices of the Carthaginian people (45). Most of the magical tablets date back to the 2nd and 3rd century, they were mainly written in Greek, but eight Latin-Greek bilingual inscriptions were also found.

In addition to visible, though often hidden under the mantle of Roman culture, cults of Punic provenance, other religious influence is also present in Carthaginian epigraphy. An example would be inscriptions dedicated to Serapis. The cult of this

(39) App., *Pun.* 89, 130.

(40) Strab. 18. 3.1.4.

(41) CADOTTE, *La romanisation* cit., pp. 165-175.

(42) The story of the introduction of the cult of Demeter and Kore in Carthage is presented by Diodorus Siculus: *Diod. Sic.* 14. 63, 70, 77.

(43) S. GSELL, *Histoire Ancienne de l'Afrique du Nord. Vol. 6: Les religions berbères*, Paris 1927, p. 348.

(44) J. GASCOU, *Les sacerdotés Cererum de Carthage*, «AntAfr», 23 (1987), pp. 95-128.

Four such inscriptions come from Carthage alone: ILTun 1063, ILAfr 382; ILAfr 384; ILAfr 390.

(45) Most in the collection: A. AUDOLLENT, *Defixionum tabellae quotquot innotuerunt: tam in Graecis Orientis quam in totius Occidentis partibus praeter Atticas in Corpore inscriptionum atticarum editas*, Paris 1904.

deity was not particularly popular in North Africa, although his traces can be found in Lepcis Magna, Lambaesis or Sabratha. He probably came to Carthage thanks to merchants from Alexandria who founded a temple of deities in the city (46). Three of the votive offerings are inscriptions in Greek, and in the other cases the *cognomen* of the founder are associated with the Greek anthroponymic custom. Although the *cognomen* cannot clearly identify ethnic origin, it seems to suggest some connection between the cult of Saturn and the Greek-speaking population. Relationships of the deity cult present in Carthage with Egypt and especially with the Alexandrian center can be confirmed by one of the inscriptions (table: Serapis 2), where Serapis is described as a deity from Kanopos - a city located near Alexandria, which according to Strabo, was an important center of the cult of Serapis, in Hellenistic times famous for healings (47).

During the reign of the Severan dynasty, in North Africa, the cult of another goddess of an oriental origin - Magna Mater spread. In Carthage, Cybele seems to be associated with the imperial family - two of the four inscriptions were offered just for the health of the emperor and his family, one of which was in the Severans' reign (table: Magna Mater 1). The dynasty originating from Africa was also honored with an inscription on the altar offered to Caelestis (Table: Caelestis 2). With the above mentioned exception, not much of the inscriptions issued for the health of the emperor have survived from Carthage, and their few examples usually cannot be clearly associated with representatives of specific dynasties (48).

2. *Honorific inscriptions*

Honorific inscriptions are actually the only ones that allow to make an attempt at detailed dating. Of all the 153 texts assigned to this category, the state of preservation allows to place 68 in time.

Most of the inscriptions included in the table (48) are inscriptions honoring the emperors. From the period of the Julio-Claudian dynasty, there survived four inscriptions for Tiberius and Claudius, during whose reign, according to Pomponius Mela (49), Carthage began to regain its former position, mainly due to the development of the port and maritime trade. There is no inscription commemorating representatives of the Flavian dynasty.

The period of prosperity of the African city fell on the times of the 2nd century, which seems to be reflected in the number of preserved inscriptions. The most possible to date Carthaginian honors concern the emperors of the Antonin dynasty. In 128 A.D. Emperor Hadrian traveled to Africa, which was to have a positive impact on

(46) J. B. RIVES, *Religion and Authority in Roman Carthage from Augustus to Constantine*, Oxford 2001, pp. 212-213.

(47) Strab. 8.1.17.

(48) ILTun 1052; *AEP* 1951 71; *AEP* 1968 553; CILPCart 0001.

(49) Mel. 1.7.34.

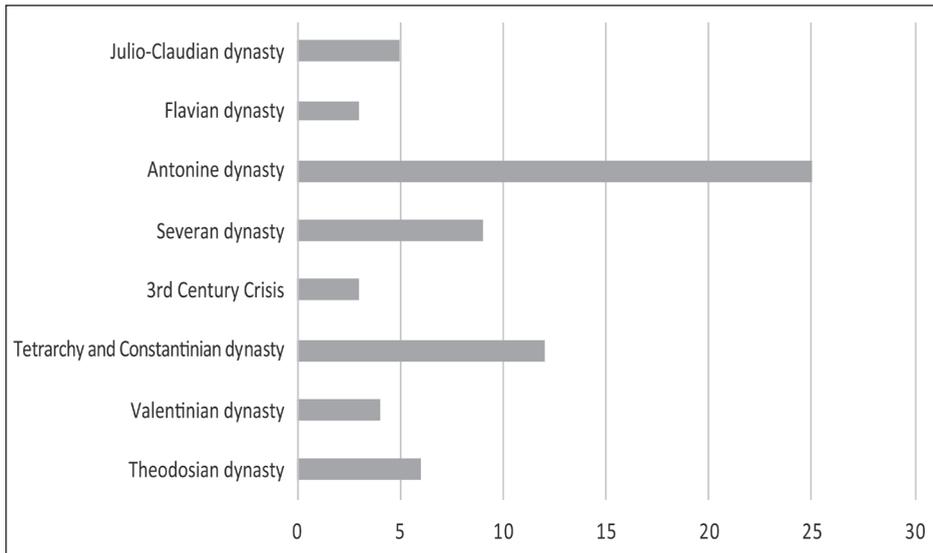


Fig. 1. Honorary inscriptions by dynasty.

the lands of the Proconsular Province (50), supposedly including the capital. Hadrian's attachment to the Carthaginian metropolis can be proved by the fact that it was called *Hadrianopolis*, which was the privilege enjoyed by very few cities (51). In the middle of the 2nd century, after the fire consumed significant part of the city (52), the reconstruction began with Antoninus Pius, whose special generosity towards Carthage is mentioned by Pausanias (53). The work of his predecessor was continued by Marcus Aurelius, who rebuilt the *forum* and restored the city to its former glory (54).

The economic crisis in Egypt, caused by the epidemic of 166 A.D., strengthened the economic position of North Africa as the main supplier of *annona* to the capital of the Empire. According to information from the biography of Commodus in *Scriptores Historiae Augustae*, the emperor was to create a special *classis Africana Commodiana Herculea* fleet (55), which further strengthened the position of Carthaginian port in the Mediterranean. The preservation state of epigraphic material is in great measure random. However, the vast amount of honorific inscriptions come from the reign of Nerva-Antonine dynasty. The majority of these inscriptions (21) commemorates emperors can be a reflection of the glory of the city (56).

(50) SHA, *Hadr.* 13.4.

(51) SHA, *Hadr.* 20. 4-5.

(52) SHA, *Ant. Pius* 9.3.

(53) Paus., 8. 43.4.

(54) A. AUDOLLENT, *Carthage romaine*, Paris 1901, p. 59.

(55) SHA, *Comm.* 17.7.

(56) However, the primacy of honorific inscriptions issued during the Antonin rule is less visible, given the length of the reign of individual dynasties. The listing, taking into account for how many years of government one inscription falls, is as follows:

Nearly 30% of epigraphic evidences, from which we learn about the Severan dynasty, come from North Africa (57). In that case it may be surprising that there was relatively small number of honors commemorating the African dynasty from the Carthaginian metropolis (58). The members of the imperial family who most often received honors were the emperor Septimius Severus and his wife Julia Domna. In 203-204 A.D., Carthage gained fiscal privileges, which is confirmed by monetary emissions from that period (59). Other members of the dynasty were not honored with inscriptions by citizens (60). Obviously, such deficiencies can be attributed to the randomness of the epigraphic findings, but we can also try to think about the reason for this lack. From the time of Caesar, Carthage was considered the head of the surrounding areas, known as the *pertica Carthaginensis* (61). Initially, it consisted of 83 *castella* in which Carthage exercised power through its judges (62). The situation changed significantly during the reign of representatives of the Severan dynasty, when a significant number of centers forming the Carthaginian *pertica* gained the status of a colony, thereby gaining freedom and becoming completely independent of Carthage's jurisdiction. A form of compensation for this unfavorable situation was the granting the privilege of *Ius italicum* to the metropolis, as one of three African cities, by Septimius Severus, which could also be reflected in the epigraphic habit (63). As Gascou suggests, Severus's

Julio-Claudian dynasty: 1 inscription for 19 years (1: 19)

Flavian dynasty: 1: 9

Antonine dynasty: 1: 4 (3,84)

Severan dynasty: 1: 5 (4,6)

3rd Cent. Crisis: 1: 17 (16,6)

Tetrarchy and Constantinian dynasty: 1: 7 (6,6)

Valentinian dynasty: 1: 7

Theodosian dynasty: 1: 8 (7,8).

(57) Detailed information on the number of inscriptions relating to individual representatives of the dynasty is provided by A. Mastino (A. MASTINO, *I Severi nel Nord Africa*, in *Congresso internazionale di epigrafia greca e latina: atti, 18-24 settembre 1997*, Roma 1999, p. 359).

(58) Although the number of inscriptions per year of dynasty rule is practically the same for Severans and Antonins, it should be remembered that the reign of the latter was extremely long.

Years of reign with one inscription, including only imperial honors, for the dynasty of the principate period:

Julio-Claudian dynasty: 24 years

Flavian dynasty: lack of honorifications

Antonine dynasty: 5 years

Severan dynasty: 5 years.

(59) A. IBBA, *Les temps de la grandeur de César à Gallien*, in S. AOUNALLAH, A. MASTINO (éds.), *Carthage: Maîtresse de la Méditerranée, capitale de l'Afrique (IXe siècle avant J.-C.-XIIIe siècle)*, Tunis 2018, p. 264.

(60) Two inscriptions from Carthage concern Severans, but they have been preserved only fragmentary so it is impossible to say with certainty whether they mention a particular representative of the dynasty: *CIL VIII 24554*; *CIL VIII 24555*.

(61) On the subject of territorial extent of please use italics: A. BESCHAOUCH, *Note sur le territoire de Carthage sous le Haut-Empire.*, in *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 139 n. 3, 1995, pp. 861-870.

(62) About the definition of *castellum* and the differences between the concept of *civitas*: S. AOUNALLAH, *Castella et civitates dans le pays de Carthage romaine*, in: *L'Africa romana: atti dell' XI Convegno di studio Cartagine, 15-18 dicembre 1994*, a cura di Mustapha Khanoussi, Paola Ruggeri e Cinzia Vismara, Ozieri 1996, pp. 1505-1512.

(63) J. GASCOU, *La politique municipale de l'empire romain en Afrique proconsulaire de Trajan à Septime Sévère*, Rome 1972, pp. 194-200.

policy was to reduce the importance of extensive political units, to which Carthage undoubtedly belonged at that time. Ferre disagrees with the opinion, considering that urbanization and further division of the *pertica* area resulted not so much from the initial assumptions of Severus, but as the outcome of local tendencies and individual aspirations of higher social classes (64). However, such a significant reduction in the territorial range of subordinate lands could hardly be affected by the condition of the metropolis. Thus, the deterioration of the economic situation, possible for both public funds and private property (65), could have been reflected in a reduced amount of honorificiation. Confirmation of this assumption, however, would require further research that goes significantly beyond the thematic scope of this article (66).

Only three inscriptions have survived from the Third Century Crisis. They commemorate the emperors Gallienus and Gordian, who after suppressing the riots caused by soldiers of the *Legio III Augusta*, made triumph in Carthage (67). In the Late Empire, honors for African proconsuls were more frequent. Inscriptions from this period commemorate mainly the emperor Constantine, during whose reign Carthage was rebuilt after the destruction caused by Maxentius's army during the conflict with Domitius Alexander (68).

3. Funerary inscriptions

The epigraphic culture of Roman Carthage, like all Latin epigraphy, is dominated by funerary inscriptions. The epitaphs gave members of various social groups the opportunity to commemorate themselves, their family members, to record their own merits (69).

Dating as many epitaphs as possible could give an answer to many questions about the epigraphic habit, but this is an extremely difficult task. As for the dating of pagan epitaphs from North Africa, the most significant is the study by Jean-Marie Lassère (70). Using the example of seven African cities, including Carthage,

(64) C. FERRE, *Severo Alessandro e le città dell'Africa Proconsolare: una nuova testimonianza da Thignica*, «Epigraphica», 82 (2019), pp. 294-295.

(65) Due to the fragmentary preservation of Carthaginian inscriptions, it is difficult to clearly identify tendencies determining whether honors for the emperors of the principate era were issued more often from the funds of the entire community or private foundations dominated.

(66) Some indication in this regard may be Lassère's study of the demographics of Roman Africa, which shows that in cities gaining a new status, in the period from the end of the 2nd century to the beginning of the 3rd century, there was a demographic increase (J.-M. LASSÈRE, *Ubique Populus: Peuplement et Mouvement de Population dans L'Afrique Romaine de la Chute de Carthage à la fin de la Dynastie des Sévères (146 A.C.-235 P.C.)*, Paris 1977, pp. 586-589). Of course, this does not necessarily mean negative effects on the population of Carthage and its economic condition, because the city still undeniably and in many respects remained the center of the province, but it can be assumed that the increase in the status of other regional centers could also have affected the metropolises.

(67) A. IBBA, *Les temps*, cit., p. 264.

(68) R. COWAN, *Milvian Bridge A.D. 312 Constantine's Battle of the Empire and Faith*, London 2016, p. 11.

(69) G. WOOLF, *Monumental Writings and the Expansion of Roman Society in the Early Empire*, «JRS», 86 (1996), pp. 30-34.

(70) LASSÈRE, *Recherches sur la chronologie*, cit. n. 7.

he proposed a dating method based primarily on the chronology of the necropolis, formulas such as *DMS* or shape of letters. Dating based on the above criteria, especially paleographic, still remains very vague, usually specifying only an approximate chronological framework in which an inscription can be entered. At present, however, we do not have methods that can more clearly determine the chronology of epitaphs. Basing on Lassère's research in Carthage, we know the approximate dating of 887 inscriptions.

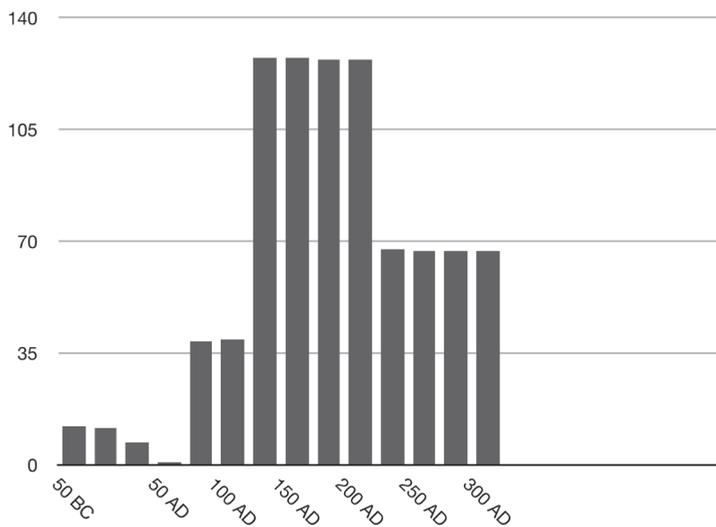


Fig. 2. Epitaphs by quarter a century (71).

The chronology of Carthaginian inscriptions somewhat differs from the model proposed for the Roman Empire by MacMullen. As in the case of African cities such as Theveste or Mactar (72), in Carthage the accumulation of inscriptions falls on the 2nd century, but this increase in the number of inscriptions does not occur rapidly in the second half of the 2nd century, but lasts from the beginning of the 2nd century and remains at a similar level throughout the century. In the 3rd century, the number of inscriptions decreases, but it is not as sharp as in the case of Theveste, where in the second quarter of the 3rd century it is practically equal to zero, and again it remains at an equal level throughout the century. This shape of the chart is probably caused by the broad chronological framework in which most of the inscriptions were written, 536 epitaphs are dated between the 2nd and 3rd century and 240 in the 2nd century. Thus, using the statistical method adopted by MacMullen, a large number of inscriptions is distributed evenly within a quarter of the centuries, which certainly does not

(71) The dating model proposed by MacMullen was adopted; MACMULLEN, *The Epigraphic Habit* cit., p. 241.

(72) MAYER, *Explaining the Epigraphic Habit* cit., figg. 2 and 3.

correspond to their actual chronology (73). However, it cannot be excluded that the presented sample reflects the actual state of the epigraphic habit of Roman Carthage. It is also possible that the period between 2nd and 3rd cent., favorable for the development of the city, also had an impact on the lives of the inhabitants. Lassère's research based on the above inscriptions confirms that the most intensive development of the city took place from the 2nd century to the Severan era, while in the 3rd century the suburbs were to be expanded, which could keep the population still at a high level (74).

In an attempt to explain the epigraphic habit in a given territory, apart from the chronology of the inscriptions, the content of epitaphs is also significant, and the most important feature is the social belonging of the person for whom the tombstone was put up. Despite the large number of preserved inscriptions the state of Carthaginian epigraphy leaves much to be desired. In the case of 961 inscriptions an attempt can be made to determine which social strata the deceased belonged to. The remaining inscriptions reached us in such a fragmentary form that, although they can be included in the category of funerary inscriptions, the information they provide regarding the urban community is rather poor. One of the important factors distinguishing Carthaginian epigraphy is the large participation of representatives of lower social group such as slaves and freedmen (75). Moreover Carthage has an extensive source database on the history of *Familia Caesaris* members (76). Excavations in the city between 1880 and 1881 revealed two necropolises near the amphitheatre - the *sepulcreta domus Augustae*. The cemeteries of the Imperial Family contain 806 tombstones, including 319 slaves' ones (294 of which are certainly described as imperial slaves), 43 emperors' freedmen.

One of the hypotheses, supposed to explain the sudden decrease in the number of inscriptions in the 3rd century, assumes that some factor, thanks to which epigraphy was important, lost its value. In this case this factor was a desire to emphasize the belonging to the Roman society, citizenship, which after *Constitutio Antoniniana* lost its importance (77). Of all the inscriptions dated by Lassère, 278 are tombstones of imperial slaves. In addition, 16 other deceased were defined as slaves (in this case, private slaves), which gives a total of 294 epitaphs. In the case of 125 epitaphs the premise

(73) MacMullen highlights this problem in the case of epigraphic habit of entire Africa. He suggests that most of the inscriptions were concentrated in the middle of the «2nd/3rd century» period, so their number should slightly increase and decrease around the years 190/210. However, this is only a hypothesis that, if we do not have a more detailed dating, is difficult to confirm; MACMULLEN, *The Epigraphic Habit* cit., p. 242.

(74) LASSÈRE, *Ubique Populus* cit., pp. 574-575.

(75) Over 33% of the inscriptions were issued for slaves. If one considers the epitaphs in which only the *cognomen* appears, the participation of representatives of the lower social strata in the epigraphy of Roman Carthage increases to 46.5%.

(76) More about the emperor's slaves and freedmen in the Africa Proconsularis: D. NICHOLS, *The Imperial slaves and freedmen of Africa Proconsularis from Augustus to the Severi*. (Doctoral dissertation) University of Cincinnati, Cincinnati 1985.

(77) MAYER, *Explaining the Epigraphic Habit* cit., pp. 78-81. CARLSEN J., 'The necropolises of the imperial slaves and freedmen in the deathscape of Roman Carthage', in: J. HUMPHREY (ed.), *For the Love of Carthage: Cemeteries, a Bath and the Circus in the Southwest Part of the City: Pottery, Brickstamps and Lamps from Several Sites: the Presence of Saints, & Urban Development in the Pertica Region*, Carthage Papers 2 (JRA suppl. 109), 9-27, 2020.

for determining the status of a buried person may be their possession of *cognomen* only. Such persons may belong to the servile social stratum, but to include them in the slave group only on this basis would be unjustified, nevertheless they were probably people from the social lowlands. Both imperial slaves, who were a privileged group in the servile social stratum, also in material terms, as well as people from the social lowlands could, through tombstones, express their desire to commemorate, emphasize their status, and perhaps succumbed to fashion. However, in the context of citizenship, almost half of the dated Carthaginian inscriptions (78) cannot form the basis for research and conclusions.

In the case of Carthaginian tombstone inscriptions it is rarely possible to determine who the commemorator was. Only 185 epitaphs, including 107 slave ones (79), mention commemorators (80). Thus, it is also difficult to confirm the hypothesis according to which one of the main factors that caused inscriptions to be exhibited was the obligation to commemorate a deceased by the person inheriting the property (81). Only seven inscriptions have survived from the areas of Carthage - the epitaphs of soldiers, in which the issuers are described as the heirs. Tombstones exhibited by spouses (72), mainly husbands for wives (45), dominate. There are also numerous inscriptions issued by parents (54), which usually concern the tombs of children under 7 years of age, and for them also siblings funded gravestones (15). The number of inscriptions issued by children for parents is relatively low. Moreover, 6 out of 10 of this type of inscriptions relate to slave families, in which case we can talk about inheritance of property to a quite limited extent (82).

In the capital of the province of Africa Proconsularis, which at the time of the late Empire was an important centre of the development of Christianity, a significant role is played not only by pagan epitaphs but also by the *tituli christiani*.

As early as in the 2nd century, Carthage became the seat of *Archidioecesis Carthaginiensis*, Christianity strengthened its position in Africa Proconsularis and Carthage was the most important centre of the new religion in North Africa (83). It is not surprising, therefore, that many epigraphic evidences from the city's areas have been preserved, documenting the habits of Christians, primarily in the funeral sphere. Field research conducted by P. Delattre since the end of the 19th century made a huge contribution to knowledge about Christian Carthaginian epigraphy. Nevertheless, Delattre in his work often used research methods currently considered not to be very professional, also his way of publishing the found inscriptions

(78) 88 inscriptions have been preserved so fragmentary that it is impossible to determine who was commemorated on them.

(79) Twelve refer to people who have only a *cognomen*.

(80) It is also Meyer who indicates a small percentage of inscriptions that mention commemorators, see: MAYER, *Explaining the Epigraphic Habit* cit., p. 86.

(81) MAYER, *Explaining the Epigraphic Habit* cit., pp. 74-78. The weakness of this assumption is emphasised by Woolf, see: WOOLF, *Monumental Writings* cit., p. 23.

(82) On the commemorator's relationship with the deceased see: R. P. SALLER, B. D. SHAW, *Tombstones and Roman Family Relations in the Principate: Civilians, Soldiers and Slaves*, «JRS», 74 (1984), pp. 124-156.

(83) F. DECRET, *Le christianisme en Afrique du Nord ancienne*, Paris 1996.

leaves much to be desired. Thus, it is impossible to underestimate the importance of L. Ennabli's efforts to attempt to catalog and develop the subtitles (84). The three volumes presented by the researcher are the most comprehensive publication in the field of Carthaginian epigrams and due to the subsequent updates, it is still the most up-to-date source database. Carthage's Christian epigraphy, despite its undoubted prestige and importance, remains very poor in content and not very diverse (85). The inscriptions are often limited only to giving the name of the deceased and to customary formulas, not even giving the age.

The basic problem, as in the case of pagan epigraphy, is dating Christian tombstones. Chronological reference points rarely appear in scanty inscriptions themselves, in most cases the lack of grave equipment, which would help to set the time frames, does not help either. Although some of the inscriptions are known only from Delattre's publications, the limitations of which often prevent detailed research, Ennabli attempted to establish the chronology of epitaphs. Basing mainly on paleography and evolution of formulas, she stated the dates, usually roughly to age or period, of 759 of 1795 inscriptions. 437 of them can be counted as monuments of the Roman period, the others come from the Vandal and Byzantine times. This list includes only those inscriptions that can certainly be considered Roman, because there is no clear criterion to classify other objects. However, it can be assumed, given the length of time, that the number of Christian inscriptions from the Vandal and Byzantine periods exceeds the number from the Roman period. Still, it should be borne in mind that the presented results can only reflect a fraction of reality, and the epigraphic habit of Christian Carthage in the Roman period could have been much more complex.

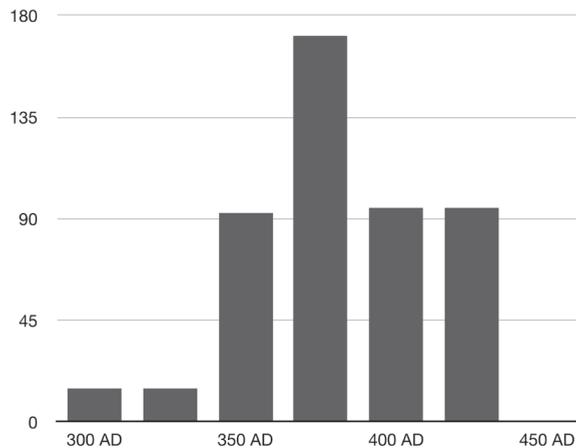


Fig. 3. Christian epitaphs by quarter a century.

(84) ICKarth 1, ICKarth 2, ICKarth 3.

(85) N. DUVAL, *Préface*, in L. ENNABLI, *Les inscriptions funéraires chrétiennes de la basilique dite de Sainte-Monique à Carthage*, Rome 1975, pp. 5-6.

The above chart shows the chronological distribution of inscriptions found in two main locations: in the vicinity of the Basilica of Saint Monica and the Basilica of Mcidfa, the third group consists of inscriptions that were found inside or outside the city walls (86). The oldest inscriptions, generally dated to the 4th century, come from the Mcidfa basilica, considered to be the *Maiorum* basilica. In the area of the cemetery, located north of the city walls and belonging to the basilica, 185 pagan texts were found, in addition to the oldest Carthaginian Christian inscriptions (87). The largest increase in the number of Christian funerary inscriptions of Carthage falls at the end of the 4th century. A systematic increase in the number of inscriptions is visible, however, from the beginning of the second half of the century, and after the epigraphic peak, remains at a similar level to the end of the Roman period. The surprisingly large increase in the second half of 4th century may be due to the shortcomings of the adopted statistical model, the wide dating of the inscriptions or the randomness of archaeological finds, but it cannot be unequivocally ruled out that at least partly the chronology depicts ancient realities. The highest percentage in the presented listing are inscriptions found in various places in the city (255) (88), and most of them date back to the second half of the 4th century (155). Some were found in pagan necropolis, which may indicate the coexistence of cultures or the dominant role of Christianity during that period. The fragmentation of the inscriptions and the small percentage of information they provide make it difficult to draw general conclusions, but the significant increase in the number of inscriptions at the end of the 4th century suggests that Christianity already had an established position in the city. The importance of Carthage as the capital of Christianity, in which numerous meetings of the African Church were held during that period (89), could also have an impact on the believers and their funeral practices. The increase in the number of epitaphs, as well as the possible location not only in the extra-urban cemeteries located in the vicinity of the basilica, but also within the city, may reflect the social position of people buried and the universality of funeral practices related to the new religion. However, this assumption is difficult to confirm, as it should be borne in mind that in the discussed period, the living area in many urban centers gradually decreased, and the abandoned places were used as cemeteries.

Therefore, in order to present the holistic epigraphic habit of Roman Carthage, especially taking into account the dominant funerary inscriptions, the peak should be moved from the beginning of the 3rd century to the 4th century. Thus, the preserved epigraphic material shows the importance of the city primarily as a center of Christian culture, in which, especially at the end of the Roman period, it played a dominant role.

(86) The chart was made based on the method previously used for funerary pagan inscriptions.

(87) L. ENNABLI, *Les inscriptions funéraires chrétiennes de Carthage. II. La basilique de Mcidfa*, Rome 1982, p. 18.

(88) Inscriptions collected in ICKarth 3.

(89) Synods of 390 and 397 A.D., as well as the conference of Emperor Flavius Honorius from 411 A.D.

4. *Other inscriptions*

The category of inscriptions defined as other inscriptions is the most internally diversified group. The largest part of it consists of inscriptions on statue bases, preserved in a very fragmentary way, in which it is mentioned that their location was determined by decree of decurions. The group also includes lists of soldiers serving in the first urban cohort, which in the first half of the 2nd century replaced the *cohortes XIII urbanae*, stationed in Carthage since the time of Domitian (90). Many of the inscriptions come from the amphitheatre in Carthage, which dates back to the years 133-139 A.D. (91). They are usually of utility character and were probably carved during the construction of the amphitheatre or shortly afterwards, so they can be dated back to the time of the Antonin's reign.

Noteworthy is also the inscription found in the ruins of one of the houses, which could be qualified as private inscription. This is the only preserved inscription, except for the group of votive offerings, written with the Punic script, from Carthage (92). Unfortunately, the poor state of preservation does not allow to reproduce its content accurately.

5. *Unknown inscriptions*

All those inscriptions which, due to their poor state of preservation, could not be assigned to any of the four above categories were identified as unknown. Most of them were found in the area of the necropolis, but the place where they were found cannot determine their character.

The epigraphy of Roman Carthage, despite its undoubted prestige, leaves much to be desired. The primary problem faced by researchers is still dating of the inscriptions. Currently used methods allow to state only approximate date of creation of the inscription, and the number of the inscriptions for which you can try to estimate a narrowed time frame is too small. Further detailed research is also hindered by the elaboration of material, often done in the early twentieth century, which deviates significantly from modern standards. Thus, in the context of Carthaginian epigraphy, it seems almost impossible to present a representative chronological sample. However, we can try to find some time references that are visible in inscriptions from the African metropolis. First of all, it can be seen that the era of Carthaginian prosperity during the Antonin dynasty was reflected in the increased number of honors, as well as inscriptions from public buildings that were created in large numbers at that time. The funerary inscriptions also show an increase in the 2nd century, but it should be remembered that the correct peak in this category is determined by Christian inscriptions, gathered at the end of the 4th century, which is largely a factor defining Carthaginian epigraphy. Thus in case of Carthage the term more adequate than the

(90) E. ECHOLS, *The Provincial Urban Cohorts*, «CJ», 57 (1961), pp. 25-28. Soldiers of first urban cohorts appear also in 17 of 21 soldier's epitaphs from Carthage.

(91) A. MAHJOURI, *Cities and Urban Structures of the Roman Province of Africa*, Tunis 2000, p. 78.

(92) *CIL VIII* 1123.

epigraphic habit, referring largely to the chronology of the inscriptions, seems to be epigraphic culture. (93) Echoes of Punic cults particularly visible in votive inscriptions suggest that the Roman character of religion in Carthage could have been a superficial coat of paint, easy to remove. On the other hand, the location of two necropolis of *Familia Caesaris* in the city allows for a broader look at members of social groups less frequently found in epigraphy, such as emperors' slaves and freedmen. However, it should be remembered that research focusing on only one type of source has obvious limitations, and the results presented reflect only to a fraction of ancient reality.

Table 1. Votive inscriptions.

Deity		References	Date	Title
Aesculapius	1.	CIL VIII 24 516		Aesc[ulapio]
	2.	CIL VIII 24 516A		[A]esc[ulapi]
	3.	CIL VIII 24 535; ILTun 959		[sacerdos Aes]culapi
	4.	AEp 1949 56		domini Aesc[ulapi]
	5.	AEp 1968 553		Aesculapio ab Epidauro, sac(erdos) M(ater) d(eum) M(agna) I(daea) et Attis
	6.	CILPCart 0001		[A]es[culapio Aug(usto) sacr(um)]
	7.	AEp 1901 4	161-169	[... Aes]culapi aedific(ium)
	8.	AEp 1949 56		domini Aescu[lapi]
Apollon	1.	CIL VIII 12 487		[απ]ΟΛΛΩΝΟ[.]
Baal	1.	CIL 1008		lʔdn lbʔl
	2.	CIS 3244		lbʔl ʔmn
	3.	CIS 3245]bʔl ʔ
	4.	CIS 3246		lʔbʔl hʔmn
Baal and Tanit	1.	CIS 580		lʔrbt wlʔdn bʔl hʔmn
	2.	CIS 842		lʔrbt ltnt pn bʔl wlʔdn [lbʔl] hʔmn
	3.	CIS 942		{lʔrbt ltnt pn bʔ l wlʔdn bʔl hʔmn
	4.	CIS 949		{lʔrbt ltnt pn bʔl wlʔdn lbʔl hʔmn
	5.	CIS 2992		lʔrbt ltnt pn [bʔl] wlʔdn lbʔl hʔmn
	6.	CIS 3247		lʔrbt ltnt pn bʔl wlʔ dn lbʔl hʔmn
	7.	CIS 3248		rʔbt ltnt wlʔdn lhʔmn
	8.	CIS 3249		lʔrbt ltnt p[n] bʔl wlʔdn lbʔl
	9.	CIS 3251		lʔrbt tnt pn b ʔl wʔdn lbʔl hʔmn

(93) On epigraphic culture see: WOOLF, *Monumental Writings* cit.

Deity		References	Date	Title
Caelestis	1.	ILTun 1053		Iuno C(aelesti.)
	2.	<i>AEp</i> 1925 32; ILTun 1052		[de]ae Celestes
	3.	<i>AEp</i> 1998 1538	209-210	Invicto Numini deae Caelestis
	4.	<i>AEp</i> 1999 1834	end of 2nd - beginning of 3rd cent.	Caeles[ti] sacrum
	5.	CILPCart 00002		[Caelesti(?) Augus]tae sac(rum)
Ceres	1	<i>AEp</i> 1999 1834	171-250	Caeles[ti] sacrum
	2.	CILPCart 00003		sac(erdos) Ce[reris]
	3.	CILPCart 00004		sac(erdos) C[ereris](?)
Diana	1.	<i>CIL</i> VIII 999		Dianae Cael(estis) Aug(ustae)
Hercule	1.	<i>CIL</i> VIII 12 533		[Hercul]i Au[g.]
Juno	1.	CILPCart 00008		Iun[oni(?)]
	2.	<i>CIL</i> VIII 1140		Iunoni sacerdot(i) Cer(eris)
Jupiter	1.	<i>CIL</i> VIII 12 488		I(ovi) O(ptimo) [M(aximo)]
	2.	<i>CIL</i> VIII 24 519		Iovi Hammoni Barbaro Silvano
	3.	CILPCart 00009		Iovi C[onservatori(?)] Au[g(usto)]
Liber	1.	<i>CIL</i> 8.24 520		deo Libero amplissimae Karthaginis
Magna Mater	1.	ILTun 1047; ILAfr 355	200-210	Matri deum Mag(nae) Idaeae sac(rum) d[e]i Aesculapi sac(erdos...) Iovis
	2.	ILAfr 356; ILTun 1048	255-259	Mat[ri] deum Magnae Idaeae Aug(ustae) sac(rum)]
	3.	<i>CIL</i> VIII 24 521; <i>AEp</i> 1898 8	319?	[Matri deum Magnae Idaeae et] Atti
	4.	<i>AEp</i> 1987 1001		Matri deum Magnae Idea[e] et Attini Aug(ustis)
Mercury	1.	<i>AEp</i> 1953 42		Mer(curio) Aug(usto)
	2.	<i>CIL</i> 1000		Mercurio Aug(usto)
	3.	<i>CIL</i> 1013		Mercur[io] et Marte
	4.	<i>CIL</i> 12 490		Mercurio Aug(usto)
	5.	CILPCart 00011		Deo Mercurio
	6.	CILPCart 00012		M(ercurio?) A(ugusto) s(acrum)
Minerva	1.	<i>CIL</i> VIII 1014		[sacerdos(?) Min]ervae
	2.	ILAfr 354		Iuno [regina], Minne[rva Aug(usta)] daea Bello[na]
Neptune	1.	<i>AEp</i> 1951 71	11-14	[N]eptun[o]
Pluto	1.	ILTun 1056		Pluto
	2.	<i>CIL</i> VIII 24 522; <i>AEp</i> 1897 36		Plutoni sac(rum) sacer(dos) Cereris

Deity		References	Date	Title
Saturn	1.	<i>CIL</i> VIII 12 494		[Satur]no Do/[mino]
	2.	<i>CIL</i> VIII 12 499		sacerdos Saturni
	3.	<i>CIL</i> VIII 24 523		S[aturn]/o(?)
	4.	<i>CIL</i> VIII 24 524; <i>AEp</i> 1899 47		S(aturno) A(ugusto) s(acrum), sacer(dos) Martis
	5.	<i>CIL</i> VIII 24 525		Saturn[o]
	6.	<i>CIL</i> VIII 24 526		[Sat]urno
	7.	<i>CIL</i> VIII 24 546		S[aturno Aug(usto)] sac(rum)
	8.	<i>AEp</i> 1966 504		Saturno Aug(usto) sac(rum) sac(erdos) Saturni
	9.	<i>AEp</i> 1966 505	3rd cent.	[Sat]urno [Au]g(usto) sac(rum) sac(erdos)
	10.	ILTun 1057		Satu[rno] [Aug(usto)] sac(rum)
	11.	ILTun 1058		Sat(urno) Aug(usto)
	12.	CILPCart 00015; <i>AEp</i> 2011 1685		Sat(urno) Aug(usto) sac(rum) sacerd(os) pr(imus?)
	13.	CILPCart 00016; <i>AEp</i> 2011 1686		S(aturno) A(ugusto) s(acrum)
	14.	CILPCart 00017; <i>AEp</i> 2011 1687		Saturno
	15.	CILPCart 00018		[D]omino [Sat]urno
	16.	CILPCart 00019; <i>AEp</i> 2011 1688		domini[[s] Au[3] / [3 Satu]rni
	17.	CILPCart 00020		D(eo?) S(aturno) A(ugusto)
	18.	CILPCart 00021		[Sat]urn(o)
	19.	CILPCart 00022		Satur]no [Augusto sa]c(rum)
	20.	CILPCart 00024; <i>AEp</i> 2011 1689		[Saturno] Balcaranensi sacrum
	21.	CILPCart 00029		[Sat]urno
	22.	<i>CIL</i> VIII 1009		S(aturno) d(omino) Aug(usto) sac(rum)
	23.	ILTun 1049; <i>AEp</i> 1940 54		Domino
	24.	<i>CIL</i> VIII 24 552	176-192	S(aturno) B(alcaranensi)
Serapis	1.	<i>CIL</i> VIII 1002; ILTun 876		Serapidi Neptuno Aug(usto) sacr(um)
	2.	<i>CIL</i> VIII 1003		ENKANΩBΩI ΘEΩI
	3.	<i>CIL</i> VIII 1004		Serapidi Deo Maximo Sarapiacus sacerdos
	4.	<i>CIL</i> VIII 1005		ΔΙΙ ΗΛΙΩΙ ΜΕΓΑΛΩΙ ΣΑΡΑΠΙΔΙ
	5.	<i>CIL</i> VIII 12 491		S(erapidi) A(ugusto) S(acrum)
	6.	<i>CIL</i> VIII 12 492		Serapidi Aug(usto)
	7.	<i>CIL</i> VIII 12 493		ΔΙΙ ΗΛΙΩ ΜΕΓΑΛΩ ΠΑΝΘΕΩ ΣΑΡΑΠΙΔΙ

Deity		References	Date	Title
Silvanus	1.	ILAfr 358		Silvano Au[g(usto)]
Tellus	1.	<i>CIL</i> VIII 24 527		Telluri [Aug(ustae)]
Venus	1.	<i>CIL</i> VIII 24 528; <i>AEP</i> 1908 128		Veneri Erucinae Aug(ustae) s[ac(rum)]
	2.	<i>CIL</i> VIII 12 495		[3 V]enere[3]

SILVIA TANTIMONACO*

A PROPOSITO DELLA PRESENZA DI FORMULE VOTIVE NELLE ISCRIZIONI FUNERARIE LATINE

■ Riassunto

In questo articolo ci occupiamo della presenza di formule votive nelle iscrizioni funerarie latine. Ci concentriamo, innanzitutto, su un gruppo di epitaffi dell'Africa romana che recano formule del tipo *votum solvit*, relazionandoli con il culto locale di Saturno, che possedeva un carattere escatologico. In secondo luogo, rivolgiamo la nostra attenzione ad un'iscrizione funeraria di *Volaterrae* (*Regio VII*) nella quale il voto menzionato (*ex voto ob conservationem*) potrebbe essere stato rivolto dal dedicante alla defunta in qualità di essere divino (*Manes*) per ottenerne la protezione. Infine, consideriamo una serie di epitaffi, nei quali il termine *votum* è attestato all'interno di formule identiche, nell'aspetto, a quelle delle iscrizioni votive (*ex voto, votum posuit*), ma sembra acquisire un significato non religioso (un desiderio del defunto o il monumento funerario in sé).

Parole chiave: iscrizioni funerarie, formule votive, *Dei Manes*, Saturno africano, *Votum*.

■ Abstract

In this paper we are dealing with the presence of votive formulas in Latin funerary inscriptions. In the first instance, we are focusing on a group of epitaphs from Roman Africa bearing the formula *votum solvit*, that we relate with the local cult of Saturn, which owned an escatologic character. In the second instance, we are paying specific attention to a funerary inscription from *Volaterrae* (*Regio VII*) in which the vow mentioned (*ex voto ob conservationem*) may have been addressed by the commissioner to the divinized deceased (*Manes*) in order to obtain her protection. In the last instance, we are dealing with a series of epitaphs, in which the term *votum* appears within formulas which are formally identical to those of the votive inscriptions (*ex voto, votum posuit*) but seems to acquire a non-religious meaning (the deceased's wish or the funerary monument itself).

Keywords: funerary inscriptions, votive formulas, *Dei Manes*, African Saturn, *Votum*.

* Centro de Estudos Clássicos, Universidade de Lisboa; silvia.tantimonaco@gmail.com.

Una parte dei contenuti qui elaborati (par. 2) è stata presentata con il titolo «Between funerary and votive: On some 'hybrid' Inscriptions in Latin» al Workshop Internazionale «Cultic, material and textual Aspects of the Vow in the Ancient World», tenutosi alla Kommission für Alte Geschichte und Epigraphik des Deutschen Archäologischen Instituts di Monaco di Baviera il 25 e 26 luglio 2019. Ringrazio i colleghi presenti per le loro utili osservazioni. Ringrazio altresì Szilvia Nemes per le preziose indicazioni in tema di diritto romano, Sabine Armani, Dániel Kiss, Piera Molinelli e Arne Thomsen per l'aiuto bibliografico, Manfred Clauss e i colleghi del Centro *CIL* di Berlino per i materiali fotografici. Questo lavoro s'inserisce nell'attività del gruppo di ricerca HPRT3-Epigraphica.

1. Voti nelle iscrizioni funerarie latine

La menzione di voti nelle iscrizioni funerarie latine rappresenta un fenomeno circoscritto e tuttavia non privo di attestazioni (1). In alcuni casi, la parola *votum* compare all'interno di espressioni formulari che sono formalmente identiche a quelle delle iscrizioni votive (*votum solvit, ex voto, votum posuit*) ma risultano di non facile inquadramento in ambito funerario. Tra i principali problemi che riguardano questo fenomeno vi è la difficoltà di identificare il destinatario e il contenuto dei voti in questione. (2) Solo l'analisi dettagliata degli epitaffi aventi tali caratteristiche è in grado di far luce sulla possibile valenza delle formule votive che essi recano e sul loro significato.

2. Il nucleo africano: voti a Saturno?

Uno degli aspetti più vistosi in relazione al ricorrere di formule votive negli epitaffi latini è il concentrarsi di un numero relativamente elevato di esempi nelle province occidentali dell'Africa romana, principalmente in *Mauretania Caesariensis* e in *Numidia*. I *tituli* censiti (3) sono tutti databili tra il II e il III sec. d.C. in base al formulario epigrafico, ai riferimenti testuali e/o all'onomastica (4):

1. IAM II, 526 (*Volubilis, Mauretania Tingitana*): *D(is) M(anibus) s(acrum) / Ant(oni)us Balbu[s Vita?]/lis vixit [a(n)nis] - - - m(ensibus) - - -] / d(iebus) VII Ant(onia) Mo[desta?] / consort[i suo ex] / test(amento) v(otum) s(olvit) l(ibens) a(nimo)*.

(1) Non consideriamo in questa sede la formula del tipo *contra votum*, sulla quale cfr. U. EHMIG, *Adversus vota / contra votum*, «Epigraphica», 74 (2012), pp. 201-215. Inoltre, ci concentriamo principalmente sulle iscrizioni pagane. Nel corso del presente lavoro rimandiamo a *EDCS* per le abbreviazioni delle raccolte epigrafiche meno comuni, quando non diversamente specificato.

(2) Per alcuni esempi di iscrizioni votive che riferiscono il contenuto del voto formulato dai devoti, cfr. U. EHMIG, *Pro & contra. Erfüllte und unerfüllte Gelübde in lateinischen Inschriften*, «Historische Zeitschrift», 296, 2 (2013), pp. 301-320 (<https://doi.org/10.1524/hzhz.2013.0099>); EAD., *Subjektive und faktische Risiken. Votivgründe und Todesursachen in lateinischen Inschriften als Beispiele für Nachrichtenauswahl in der römischen Kaiserzeit*, «Chiron», 43 (2013), pp. 128-130; e inoltre S. TANTIMONACO, *Causae dedicationum nelle iscrizioni sacre. L'esempio della Lusitania romana*, in *Sacrum facere. Atti del III Seminario di Archeologia del Sacro. Lo spazio del «sacro»: ambienti e gesti del rito*. Trieste, 3-4 ottobre 2014, a cura di F. Fontana e E. Murgia, Trieste 2016, pp. 455-478 (<http://hdl.handle.net/10077/12817>). In generale per la nozione di *votum* rimandiamo alla bibliografia fornita in M. SEBAÏ-BERNARD, *Sacerdos intravit sub iugum. Étude sur le rituel dans le culte de Saturne en Afrique romaine*, «Cahiers du Centre Gustave Glotz», 21 (2010), p. 279, nota 60 (<https://doi.org/10.3406/ccgg.2010.1729>).

(3) Le iscrizioni vengono di seguito elencate per provincia e in base all'ordine alfabetico dei dedicatari. In aggiunta ad esse vd. anche *infra*, p. 565 (*IRT* 852).

(4) La dedica agli dei Mani, presente in tutte le iscrizioni del *corpus* analizzato, non si registra in Africa prima del volgere del I sec. d.C., cfr. J.-M. LASSÈRE, *Recherches sur la chronologie des épitaphes païennes de l'Africa*, «Antiquités africaines», 7 (1973), p. 112 (<https://doi.org/10.3406/antaf.1973.1449>). Per l'epitaffio n. 2 si può utilizzare come *terminus post quem* il fatto che il titolare rechi i gentilizi dell'imperatore Adriano, cfr. S. LANCEL, *Tipasitana V. Inscriptions inédites de Tipasa. Le dossier de l'amphithéâtre et de la nécropole occidentale*, «Antiquités africaines», 16 (1980), p. 149 (<https://doi.org/10.3406/antaf.1980.1061>). L'iscrizione n. 4, invece, reca la data dell'anno 227 d.C.

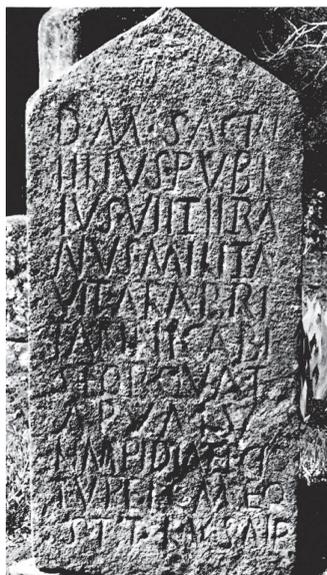


Fig. 1. Iscrizione n. 2 (LANCEL, *Tipasitana V cit.*, p. 148, fig. 14).

2. RHP 60 = *Lancel* 11 (5) = *AEp* 1982, 979 = *AEp* 1914, 241 (*Tipasa, Mauretania Caesariensis*): *D(is) M(anibus) sacru(m) / <A>elius Publ(ius) vetera/nus milita/vit ala Bri/tannica bi/s torquat/a p(ius) v(ixit) a(nnis) LV / Nump<h>idia feci/t v(iro) p(iissimo) et c(oniugi) me(renti) / s(it) t(ibi) t(erra) l(evis) v(otum) s(olvit) a(nimo) l(ibens) // o(ssa) q(uiescant) b(ene)* (Fig. 1).
3. *BCTH* 1920, n. 5 (6) (*Merkkala, Djurdjura, Mauretania Caesariensis*): *Dis Manibu[s] / v(otum) s(olvit) / M(arco?) [I]ul(io?) Leam/dian(o?) filio [c]ar(issimo) / vixit an(nis) XXI / Dis Manib<u>s.*
4. *CIL VIII* 9162 (p. 974) (*Auzia, Mauretania Caesariensis*): *D(is) M(anibus) [s(acrum)] / ob memoriam Sulpiciae L(uci) l(ibertae) Vic(toriae) Gaius Iulius Felix mari/tus eius sepulcrum fecit / quasi amantissimae ac karissimae (!) / et dulcissimae quondam con/iugi suae de(functae?) post (7) cuius mor/te<m> fili<i> superstites n(umero) V et / nepotes X tener(i?) si(ti?) sunt haec de/[c]essit die VII Idus Ianuaris p(rovinciae) CLXXX/VIII vixit an<n>is L n(umero?) votum solvit.*
5. *ILAlg II*, 3, 8072 (*Cuicul, Numidia*): *D(is) M(anibus) s(acrum) / Cassia Ingenu/a / votum / rededit (!) v(ixit) a(nnis) XXXXIII* (Fig. 2).
6. *ILAlg II*, 1, 806 = *Le Glay* 10 (8) = *CIL VIII* 7104 (*Cirta, Numidia*): *D(is) M(anibus) / C(aius) Gargilius / Felix sacerdos Saturni / vixit a(nnis) LXXXV / v(otum) s(olvit) l(ibens) a(nimo) / h(ic) s(itus) e(st).*

(5) *LANCEL, Tipasitana V cit.*, pp. 148-149, n. 11.

(6) «Bulletin Archéologique du Comité des Travaux Historiques et Scientifiques», 1920, pp. LXIII-LXIV, n. 5 (<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k203348j/f500>).

(7) *DEPOST [id est depuis]*, *CIL*.

(8) M. LE GLAY, *Saturne africain. Monuments. Tome II. Numidie-Maurétanies*, Paris 1966, p. 29, n. 10.



Fig. 2. Iscrizione n. 5 (ILAlg II, 3, Pl. LXXIV, n. 8072).

7. CIL VIII 17642 (Vazaiui, Numidia): *Dis / Manibus / sac(rum) fac<i>t p/ius L(ucius) Pom/ponius Iou/inus vota / red<d>it vixit / an<n>is XXI / sac<e>rd/otus (!) Sat/urnus (!) // Dis / Manibus / sac(rum) facit pius / L(ucius) Pomponius / Suc<ces>sor vixit / an<n>is XXI vo/ta r<ed>dit.*

Come si può vedere, le iscrizioni in questione fanno mostra dei tipici elementi degli epitaffi romani, quali dedica ai defunti divinizzati (*Dis Manibus / Dis Manibus sacrum*) (9), formule biometriche (*vixit annis*) (10), indicazione della relazione esistente tra dedicante e dedicatario (*consorti, viro, coniugi, filio*), epiteti ricorrenti (*carissimo, dulcissimae*, etc.) ed altre espressioni funerarie ben note (*sit tibi terra levis, hic situs est, ossa quiescant bene*); presentano però in aggiunta formule che indicano la *solutio voti*, le quali compaiono sia espresse per esteso – *votum solvit, votum reddidit, vota reddit* – che in abbreviazione – *v(otum) s(olvit), v(otum) s(olvit) a(nimo) l(ibens) e v(otum) s(olvit) l(ibens) a(nimo)*. Tale peculiarità ha richiamato in passato l'attenzione degli studiosi, i quali hanno manifestato il proprio sgomento nei

(9) Nell'iscrizione n. 3 la dedica ai Mani è ripetuta due volte, a inizio e a chiusura dell'epitaffio, quest'ultima incisa con le lettere capovolte. Vi è forse in questa ripetizione una finalità apotropaica. Si tratta di un fenomeno attestato più volte in Africa, cfr. J. M. ABASCAL PALAZÓN, *Invocaciones duplicadas a los dioses manes en inscripciones romanas de Hispania*, «Saguntum», 49 (2017), p. 152 (10.7203/SAGVNTVM.49.10172). La formulazione del tipo *Dis Manibus sacrum fecit* che compare nell'iscrizione n. 7 (col verbo al presente, *facit*) si rinvia anche in altri epitaffi della *Numidia*, cfr. p.e. CIL VIII 4181 (*Verecunda*), CIL VIII 4374 (Djerma) e CIL VIII 7158 (*Cirta*).

(10) La tipologia formulare *pius vixit annis*, che compare nell'iscrizione n. 2 è caratteristica dell'Africa romana, cfr. S. TANTIMONACO, *Piissimus and pientissimus: two nonexistent superlatives of pius?*, «Journal of Latin Linguistics», 19, 2 (2020), pp. 297-298, spec. nota 90 (<https://doi.org/10.1515/joll-2020-2015>).

commenti delle relative edizioni epigrafiche (11), senza tuttavia esaminare a fondo la questione e, soprattutto, senza mai relazionare l'una con l'altra queste iscrizioni per studiarle nel loro insieme.

A prima vista, parrebbe logico pensare che i voti menzionati negli epitaffi del nostro corpus fossero stati indirizzati agli dei Mani, ai quali sono effettivamente intitolati (12). Sia le fonti epigrafiche che quelle letterarie, infatti, riflettono la credenza che i *Manes* avessero il controllo sulla durata della vita e sulle condizioni in cui avveniva la morte (13). Per questo, ci si rivolgeva ad essi con preghiere finalizzate ad ottenerne la protezione e, più nello specifico, l'allungamento del tempo da vivere (14). Inoltre, poiché in generale è lecito considerare le epigrafi funerarie come 'dediche sacre' che venivano offerte in onore di queste divinità dell'Oltretomba, è anche lecito aspettarsi che possano esistere degli epitaffi di carattere specificamente votivo (15).

Tuttavia, è soprattutto il titolo di *sacerdos Saturni* che compare in riferimento ad alcuni defunti nelle iscrizioni nn. 6 e 7 a suggerire che il concentrarsi di questa insolita

(11) Cfr. p.e. CIL VIII, 1, p. 640 ad n. 7104: «*Formula solita v(otum) s(olvit) l(ibens) a(nimo) quomodo inseri potuerit titulo sepulcrali, non intellegitur*»; IAM, II, p. 325 ad n. 526: «*La formule V S L A est insolite dans une inscription funéraire*».

(12) Sulla formula *Dis Manibus (sacrum)*, cfr. S. TANTIMONACO, *Dis Manibus. Il culto degli Dei Mani attraverso la documentazione epigrafica. Il caso di studio della Regio X Venetia et Histria* (= *ARYS Anejos vol. VII*), Madrid 2017.

(13) C. W. KING, *The Ancient Roman Afterlife. Di Manes, Belief, and the Cult of the Dead*, Austin 2020, p. 90 («*The manes have control over the duration of life and the conditions under which death occurs*»). Cfr. p.e. CIL VI 13377 (*Dis Manibus factorum arbitris*) citata *ibid.*, p. 93.

(14) Cfr. KING, *The Ancient Roman Afterlife* cit., pp. 24, 51, 92 e 96-97, dove si menzionano due iscrizioni significative a tale proposito. La prima è CIL VI 30102 = CLE 1508 (*Roma*), nella quale un marito prega la moglie defunta di mantenerlo in vita in modo da poterle tributare le offerte funebri negli anni a venire (*parcas oro viro puella parcas ut possit tibi plurimos per annos cum sertis dare iusta quae dicavit et semper vigilet lucerna nardo*). La seconda è CIL VI 13101 (*Roma*), nella quale il promotore si rivolge alla defunta, invitandola a preservare in vita i propri genitori e la propria sorella, che potranno così realizzare le offerte funebri in suo onore dopo di lui (*parce matrem tuam et patrem et sororem tuam Marinam ut possint tibi facere post me sollemnia*). A dimostrazione della capacità dei *Manes* di decidere sulla durata della vita, si noti che i promotori delle iscrizioni funerarie manifestano talora il desiderio opposto, ovvero quello di essere portati con sé dai propri cari defunti, cfr. p.e. CIL II², 14, 1279 (*Inferi si qua sapiunt miserum me abducite patrem*). In base alle stesse prerogative, si consacravano ai *Manes* nemici e rivali, sia mediante maledizioni (come testimoniato dalle *tabellae defixionum*) sia mediante la pratica della *devotio*, cfr. TANTIMONACO, *Dis Manibus* cit., pp. 31-33 e KING, *The Ancient Roman Afterlife* cit., pp. 105-114. Vd. anche S. TANTIMONACO, *Adivinación, violencia (y paz) en las fuentes epigráficas*, in *Adivinación y violencia en el mundo romano*, a cura di S. Montero Herrero e S. Perea Yébenes, Salamanca 2020, pp. 22-26. Un singolare esempio d'iscrizione funeraria che potrebbe riferirsi a un voto formulato ai Mani della defunta per ottenerne la protezione (CIL XI 1791) è trattato a continuazione, cfr. *infra*, par. 3.

(15) In termini generali, appare necessario operare una distinzione tra iscrizioni 'sacre' ed iscrizioni propriamente 'votive' (le quali recano formula di *solutio voti*), cfr. R. HAENSCH, *Das Ex-voto in der antiken Welt: Vom archaischen Griechenland bis zur christlichen Spätantike. Eine Einführung in Befunde und Forschung*, in *Les ex-voto: objets, usages, traditions. Un regard croisé franco-allemand / Ex voto: Objekte, Praktiken, Überlieferung. Deutsch-französische Perspektiven*, a cura di U. Ehlig et al., Gutenberg 2019, pp. 46-47. Per alcuni esempi di iscrizioni propriamente sacre (ma non funerarie) che potrebbero menzionare gli dei *Manes*, cfr. CIL *Caceres* I, 46 = AEp 1971, 150 (*Norba, Lusitania*): *D(eo) D(omino) S(ancto) / Mercu(rio) Di<s> / Manibu<s> / l(ibens) a(nimo) p(osuit)*, la cui lettura è, tuttavia, assai incerta; inoltre AEp 1983, 310 (*Nursia, Regio IV*): *D(is) M(anibus) // sacrum / Herculi / L(ucius) Pulsinienus / Iunianus / pro salute mea / et meorum dis / donum dedi*. In questo caso, il supporto epigrafico, un'ara, potrebbe essere stato inizialmente predisposto per destinazione funeraria – come dimostrerebbe l'ubicazione delle lettere della sigla *D(is) M(anibus)* sulla cornice – ma poi utilizzato per la dedica sacra ad Ercole, sebbene questa contenga anche l'espressione *dis*.

tipologia di epitaffi nelle province nordafricane potrebbe ricollegarsi al culto locale di tale divinità (16). Il dio Saturno godeva infatti di enorme popolarità nelle province africane, dov'era stato associato al fenicio-punico Ba'al Hammon (17). A seguito di tale processo, la figura di Saturno in Africa si era discostata fortemente da quella dell'omonimo romano, al punto che si può parlare di un vero e proprio «Saturno africano» (18). Proprio la dimensione ctonia rappresentava una delle caratteristiche fondamentali del Saturno africano, che rivestiva il ruolo di Signore dell'Oltretomba (19). Di conseguenza, appare legittimo chiedersi se gli epitaffi-exvoto documentati nelle provincie africane possano essere in qualche modo riconducibili a tale culto.

Di per sé, la presenza della formula di dedica agli dei Mani non costituisce un ostacolo ad ipotizzare che i *vota* menzionati negli epitaffi nordafricani fossero stati indirizzati ad un'altra divinità (20). Va infatti considerato che l'*adprecatio Manibus* compare talora in iscrizioni funerarie prodotte in ambienti religiosi quali mitraismo, ebraismo o cristianesimo, nelle quali svolgerebbe una funzione essenzialmente segnica, finalizzata a proteggere la tomba da possibili violazioni (21). È comunque necessario sottolineare il fatto che il nome del dio Saturno non è attestato nei nostri epitaffi, se non all'interno della già menzionata espressione *sacerdos Saturni*. Tale fenomeno, tuttavia, trova riscontro in altri documenti, i quali, pur essendo indubbiamente riconducibili al culto del Saturno africano, non recano menzione esplicita del teonimo (22). Va precisato, inoltre, che i supporti epigrafici delle nostre iscrizioni sono

(16) «La formule *v(otum) s(olvit) l(ibens) a(nimo)* dans une inscription funéraire s'explique peut-être, parce qu'elle figure dans l'épithaphe d'un prêtre de Saturne» (ILAlg II, 1, p. 99, ad n. 806). L'affermazione fu sottoscritta *verbatim* da LE GLAY, *Saturne africain. Monuments. Tome II* cit., p. 29 ad n. 10.

(17) Cfr. A. CADOTTE, *La romanisation des dieux. L'interpretatio romana en Afrique du Nord sous le Haut-Empire*, Leiden - Boston 2007, pp. 25-63 (<https://doi.org/10.1163/ej.9789004152588.i-750>). La popolarità di questo culto è attestata anche epigraficamente, cfr. U. EHMIG, «*Ex voto*» in *lateinischen Inschriften*, in *Les ex-voto* cit., p. 88, nota 42: «Die *interpretatio* des Saturnus mit dem punischen Baal Hammon machte ihn zur höchsten Gottheit im römischen Nordafrika. Ausdruck findet dies in den insgesamt mehr als 800 an ihn gerichteten Sakralinschriften, von denen 95% aus den Gebieten der Africa proconsularis, Numidia sowie Mauretania Caesariensis und Tingitana stammen». Si noti che l'apogeo del culto in questione si colloca tra II e III sec. d.C., e particolarmente nell'età dei primi Severi, cfr. M. LE GLAY, *Saturne africain. Histoire* cit., pp. 68-69, 89 e 93-95 e CADOTTE, *La romanisation des dieux* cit., p. 39. Tale cronologia concorda con quella proposta per le iscrizioni del nostro corpus, cfr. *supra*, nota 4.

(18) Cfr. M. LE GLAY, *Saturne africain. Monuments. Tome I. Afrique Proconsulaire*, Paris 1961; ID., *Saturne africain. Monuments. Tome II* cit.; ID., *Saturne africain. Histoire* cit.; ID., *Nouveaux documents, nouveaux points de vue sur Saturne africain*, «*Studia Phoenicia*», 4 (1986), pp. 187-237.

(19) Cfr. H.-I. MARROU, *La collection Gaston de Vulpillières à El-Kantara*, «*Mélanges d'archéologie et d'histoire*», 50 (1933), p. 80 (<https://doi.org/10.3406/mefr.1933.7232>); LE GLAY, *Saturne africain. Histoire* cit., pp. 258-261. Cfr. *ibid.*, p. 258: «Non seulement (...) un dieu chthonien, (...) «de» dieu chthonien supreme des Africains». Per gli epiteti funzionali del Saturno africano, che ne rivelano la caratterizzazione, cfr. *ibid.*, pp. 113-124.

(20) Si noti che all'interno del nostro corpus la formula di dedica ai Mani ricorre sempre nella costruzione sintatticamente 'non integrata', che sottolinea la sacralità del monumento senza stabilire un'identificazione tra defunto e *Manes*. Infatti, la formula *Dis Manibus (sacrum)* si considera sintatticamente 'integrata' all'epitaffio quando è seguita dal nome del defunto nei casi genitivo o dativo, che indicano l'appartenenza dei *Manes* al defunto e, quindi, l'equivalenza tra defunto e *Manes* (cfr. *infra*, nota 91); si considera invece 'non integrata' in tutte le altre occorrenze, cioè quando è seguita dal nome del defunto o del promotore in caso nominativo o da una proposizione, cfr. TANTIMONACO, *Dis Manibus* cit., pp. 71-76.

(21) TANTIMONACO, *Dis Manibus* cit., pp. 90-97, con bibliografia anteriore. Sulla possibile valenza giuridica della *adprecatio Manibus*, cfr. *ibid.*, pp. 87-90.

(22) Vd. p.e. alcune iscrizioni riferite alla cerimonia del *dies bonus*, cfr. *infra*, nota 40.

per lo più ignoti (23), per cui non è possibile sapere se alludessero iconograficamente a tale dio (24). Da parte loro, le epigrafi che ancor oggi si conservano (nn. 1 e 2) non confermano tale ipotesi. Bisognerebbe, in ogni caso, considerare il contesto originale delle iscrizioni in questione, giacché è possibile che le zone cimiteriali in cui esse erano collocate fossero poste sotto la tutela di Saturno (25), rendendosi quindi innecessaria la presenza del nome della divinità (26).

A questo riguardo, appare utile segnalare il caso della necropoli di *Thysdrus* (El-Jem) nell'*Africa Proconsularis*, che fu utilizzata tra il II e primi decenni del III sec. d.C. per dare sepoltura ad individui deceduti in età infantile (27). Nelle iscrizioni funerarie rinvenute all'interno di tale cimitero si documenta con frequenza una singolare formula propiziatrice, *ita tibi contingat... ut non violes*, mediante la quale si rivolgeva al passante l'augurio di esaudire i propri desideri, a patto di non violare le sepolture (28). In una di queste iscrizioni, l'augurio chiama in causa l'azione benevola di una divinità femminile non meglio precisata (*dea*) (29), all'interno di un'espressione, *deam propitiam hanc habere*, nella quale l'aggettivo dimostrativo, *hanc*, indicava un referente che doveva risultare chiaro al lettore. Infatti, grazie al rinvenimento *in loco* di due statuette, raffiguranti rispettivamente una dea-madre seduta

(23) Sono sicuramente stele le iscrizioni nn. 2 e 4. Sulle tipologie dei monumenti offerti a Saturno, cfr. MARROU, *La collection Gaston de Vulpillières* cit., pp. 77-79; specificamente sulle stele, cfr. LE GLAY, *Saturne africain. Histoire* cit., pp. 14, 16-19, 51-56 e A. WILSON, *Romanizing Baal: The Art of Saturn Worship in North Africa*, in *Proceedings of the 8th International Colloquium on Problems of Roman Provincial Art, Zagreb 2003*, a cura di M. Sanader et al., Zagreb 2005, pp. 403-408 (<http://users.ox.ac.uk/~corp0057/Romanizing%20Baal.pdf>).

(24) In relazione all'esistenza di iscrizioni sacre dedicate al Saturno africano che non ne recano menzione ma sono identificabili in base all'iconografia, cfr. CADOTTE, *La romanisation des dieux* cit., pp. 38-39.

(25) Il luogo di rinvenimento delle nostre iscrizioni è solo vagamente indicato dalle fonti. L'epigrafe n. 2 proviene forse dalla cosiddetta «necropoli Occidentale» di *Tipasa* e fu reimpiegata nell'anfiteatro della città, cfr. LANCEL, *Tipasitana V*, cit. p. 137. È interessante osservare che il culto di Saturno a *Tipasa* è noto soltanto da un frammento di stele decorata col busto del dio, datata al II sec. d.C., anch'essa rinvenuta in reimpiego nel suddetto anfiteatro (cfr. LE GLAY, *Saturne africain. Monuments. Tome II* cit., p. 313).

(26) In generale su questo fenomeno, cfr. J. D'ENCARNAÇÃO, *Omissão dos teónimos em inscrições votivas*, in *Studia Palaeohispanica. Actas del IV Coloquio sobre lenguas y culturas paleohispánicas (Vitoria / Gasteiz, 6-10 mayo 1985)* (= «*Veleia*», 2-3), a cura di J. Gorrochategui et al., Vitoria-Gasteiz 1987, pp. 305-310 (<http://hdl.handle.net/10810/35793>).

(27) Su questa necropoli, cfr. L. SLIM, *À propos d'un cimetière d'enfants à Thysdrus*, in *L'Africa romana: Atti del I convegno di studio, Sassari, 16-17 dicembre 1983*, a cura di A. Mastino, Vol. 1, Sassari 1984, pp. 167-177 (<http://eprints.uniss.it/3176/>). Vd. inoltre S. DE LARMINAT, *Sacred and Funerary Terracotta Figurines in Africa Proconsularis, Numidia and Mauretania Caesariensis between the First and Third Centuries CE*, in *Hellenistic and Roman Terracottas*, a cura di G. Papantoniou et al., Leiden 2019, pp. 336-337, con bibliografia (https://doi.org/10.1163/97890004384835_025). Pur ospitando sepolture infantili, non si tratterebbe di un *tofet* (cfr. *infra*, nota 47) ma di un vero e proprio cimitero, cfr. A. CAMPUS, *Per una archeologia del tofet*, in *Storia delle religioni ed archeologia. Discipline a confronto*, a cura di I. Baglioni, Roma 2010, p. 97.

(28) Cfr. p.e. CIL VIII 11101 (*Thysdrus, Africa Proconsularis*): *Diis Manibus sacrum / M(arcus) Rasinius Martialis / Sex(ti) Rasini (filius) vixit annis / duobus mens(ibus) IIII tibi / contingat quod vis ut / hoc sacrum non violes*. Vd. inoltre *infra*, note 32 e 127. Sulla formula propiziatrice in questione, cfr. SLIM, *À propos d'un cimetière d'enfants* cit., pp. 173-174 e B. B. A. ZEÏNEB, *Catalogue des inscriptions latines païennes du musée du Bardo. Préface de Azédine Beschaouch*, Roma 1986, p. 37, ad n. 85 (www.persee.fr/doc/efr_0000-0000_1986_cat_92_1).

(29) Cfr. ILTan 112 = AEp 1937, 42 (*Thysdrus, Africa Proconsularis*): *Dis Manibus sacrum / Q(uintus) Aelius Felix Tuscae (filius) / vixit anno I mens(ibus) III / ita tibi conting(at) dea<m> prop(iti)am / hanc haber(e) ut hoc / sacrum non violes*.

e un'Artemide/Diana a cavallo (30), è stato possibile identificare la *dea* in questione con Tanit, ovvero la divinità paredra del fenicio-punico Ba'al Hammon, alla quale le due dee sopra menzionate erano state associate in contesto greco-romano (31). D'altro canto, un'altra iscrizione facente parte del medesimo gruppo conferma che l'intera necropoli si trovava sotto la protezione di questa dea, configurandosi, anzi, come un vero e proprio santuario di quest'ultima. L'epitaffio in questione, una placca priva di decorazione (32), commemora una bambina di otto anni, *Calventia Maiorina*, la quale viene presentata come *initiatā* – evidentemente, un'iniziata al culto di Tanit, sebbene il nome della divinità venga, anche in questo caso, omesso. Rispetto all'epitaffio precedente, la formula di buon augurio reca un'altra espressione, *hunc templum propitium*, mediante la quale il cimitero viene presentato come luogo di culto (*templum*), nuovamente mediante il dimostrativo, *hunc*. Si noti, a questo proposito, che il riferimento al culto della dea non impedisce che sulle epigrafi in questione compaia anche la formula di dedica agli dei Mani, la quale, anzi, ricorre scritta per esteso (33). Più in generale, va osservato che l'evidente connessione di questi epitaffi con i culti di sostrato libico-punico non impedisce ch'essi assumano in tutto e per tutto i caratteri tipici degli epitaffi romani (34). La connessione di aree cimiteriali con il culto del Saturno africano è, d'altro canto, anch'essa documentata archeologicamente (35).

È importante ricordare, a questo punto, che il culto del Saturno africano possedeva un carattere esoterico. Infatti, proprio il menzionato 'sacerdozio' dell'espressione *sacerdos Saturni* – assai frequente nell'epigrafia dell'Africa romana – potrebbe riferirsi ad una specifica categoria di iniziati (36). Un'iscrizione rinvenuta in *Numidia* commemora probabilmente il giorno in cui tale *Gaius Gargilius Zabo* ottenne il grado di *sacerdos Saturni*, all'età di 65 anni. In tale occasione, egli sciolse un voto sacrificando una serie di animali che vengono elencati a continuazione nello stesso testo, mentre il tema del sacrificio è richiamato anche dall'iconografia del supporto epigrafico (Fig. 3):

(30) Per le immagini delle statuette rimandiamo a SLIM, *À propos d'un cimetière d'enfants* cit., Tav. VIII, figg. 1 e 2. Vd. inoltre LARMINAT, *Sacred and Funeral Terracotta Figurines* cit., p. 333, fig. 23.2.

(31) Cfr. SLIM, *À propos d'un cimetière d'enfants* cit., pp. 175-176. Vd. inoltre CADOTTE, *La romanisation des dieux* cit., pp. 455-456.

(32) ILLun 113 = AEp 1939, 51 (*Thysdrus, Africa Proconsularis*): *Dis Manibus / Calventiae Maiorinae / vixit an(nos) VIII initiata / ita tibi contingat hunc templum prop(itium) / et quae cupis ut tu ossa mea non / violes*. Cfr. SLIM, *À propos d'un cimetière d'enfants* cit., pp. 174-175.

(33) Sia l'uso della formula nella versione completa, *Dis Manibus sacrum*, che il suo ricorrere in forma estesa parrebbero sottolinearne la funzione protettiva, in aggiunta alla richiesta di non violare le tombe contenuta negli epitaffi.

(34) Cfr. SLIM, *À propos d'un cimetière d'enfants* cit., pp. 173 e 176.

(35) Cfr. p.e. P. LEVEAU, *Recherches sur les nécropoles occidentales de Cherchel (Caesarea Mauretaniae)*. 1880-1961, «Antiquités africaines», 19 (1983), pp. 85-173 (<https://doi.org/10.3406/antaf.1983.1095>). Vd. inoltre F. Prados Martínez, *La necrópolis oriental de Baelo Claudia (Tarija, Cádiz) en el contexto de la religiosidad púnico-mauritana. Una lectura a partir de las últimas actuaciones arqueológicas*, «Zephyrus», 68 (2011), pp. 199-203 (<http://hdl.handle.net/10045/28119>).

(36) Cfr. LE GLAY, *Saturne africain. Histoire* cit., pp. 359-361. Sui monumenti africani sono talora ravvisabili anche elementi iconografici riferiti all'iniziazione, come la scala o il *volumen*, cfr. *ibid.*, p. 211.



Fig. 3. Iscrizione *ILAlg II, 3, 7574* (EDCS-09700785, © Jona Lendering, Livius).

ILAlg II, 3, 7574 (*Gens Suburburum Colonorum, Numidia*): *D(eo) M(agno, -aximo) S(aturno) (37) / C(aius) Gargilius Zabo / intravit sacerdos / Saturni annis LXV / v(otum) l(ibens) a(nimo) s(olvit) p(ecora) VIII / agnu<m> tauru<m> verbece<m> / ovicula<m> gallinas V.*

L'espressione *intravit*, attestata in questa e in altre iscrizioni nordafricane, è stata per lo più interpretata quale semplificazione della formula *intravit sub iugum*, anch'es-

(37) Riteniamo poco probabile che l'abbreviazione collocata in apertura degli epitaffi del nostro corpus (nn. 1, 2, 4, 5 e 6) debba essere sciolta come *D(eo) M(agno, -aximo) S(aturno)*. Iscrizioni apertamente dedicate al dio Saturno che commemorano defunti sono infatti documentate nell'Africa romana, ma sono riconducibili al sacrificio di bambini (cfr. *infra*, note 46 e 47), mentre invece i nostri epitaffi commemorano degli adulti. Inoltre, la formula di *adprecatio Manibus* è inequivocabilmente espressa per esteso nelle iscrizioni nn. 3 e 7. L'aggettivo onorifico *Magnus* è documentato in un'iscrizione in cui Saturno si riconosce anche per via dell'epiteto epicorico *Balcaranensis*, cfr. LE GLAY, *Saturne africain. Monuments. Tome I* cit., pp. 49-50, n. 39 = *CIL VIII* 24158 (Bou-Kournein, *Africa Proconsularis*): *S(aturno) A(ugusto) s(acrum) / L(ucius) Caecilius Bar/barus sacer/dos dei Mag/ni Balcara/[nensis votum / libens animo / solvit]*; l'aggettivo *Maximus* compare invece nell'iscrizione *AEp* 1968, 612, cit. *infra*, nota 40. Per gli epiteti epicorici del dio, cfr. LE GLAY, *Saturne africain. Histoire* cit., pp. 108-111 (nello specifico per l'epiteto *Balcaranensis*, cfr. *ibid.*, pp. 108-109).

sa documentata in altre epigrafi riconducibili al culto del Saturno africano (38). Il significato di tale formula non è ancora del tutto chiaro agli studiosi, i quali hanno suggerito che, al momento dell'assunzione del sacerdozio, il devoto compisse un atto di totale assoggettamento al dio (39). Comunque sia, l'enfasi attribuita all'età anagrafica di *Gargilius Zabo* configura tale evento come un traguardo da lui conseguito e l'inizio di una nuova fase della sua vita. Allo stesso tempo, la *solutio voti* sembrerebbe sancire la fine di una fase iniziatica anteriore (40), giacché è verisimile che proprio il conseguimento della carica di *sacerdos* rappresentasse il contenuto di un voto precedentemente rivolto da *Gargilius Zabo* a Saturno (41). D'altro canto, l'esistenza di un'altra iscrizione votiva dedicata allo stesso dio in cui si legge la frase *voto sacerdotium libens animo solvit* sembrerebbe indicare che anche il 'sacerdozio' avesse una durata temporale circoscritta (42).

Così, le nostre iscrizioni funerarie recanti formule votive potrebbero inserirsi anch'esse nel *cursus* religioso dei fedeli di Saturno. In particolare, appare plausibile che i defunti ivi commemorati avessero rivolto un voto al dio per ottenerne in cambio un beneficio ultraterreno, quale il conseguimento di una condizione privilegiata nel *post mortem* (43). Infatti, il culto del Saturno africano possedeva una chiara dimen-

(38) Cfr. p.e. le iscrizioni LE GLAY, *Saturne africain. Monuments. Tome I* cit., p. 89, n. 16 = CIL VIII 24034 e LE GLAY, *Saturne africain. Monuments. Tome I* cit., p. 89, n. 17 = AEp 1949, 57 (entrambe dell'*Africa Proconsularis*).

(39) Cfr. A. D. NOCK, *Intrare sub iugum*, «The Classical Quarterly», 20, 2 (1926), pp. 107-109 (<https://doi.org/10.1017/S0009838800050370>) e LE GLAY, *Saturne africain. Monuments. Tome I* cit., p. 31, ad n. 15. Di recente, Sebāi-Bernard ha ipotizzato che le espressioni *intravit* e *intravit sub iugum* indicassero, anziché un atto di sottomissione al dio, le due fasi della formulazione di un voto (*voti reus* e *voti damnatus*), cfr. SEBĀI-BERNARD, *Sacerdos intravit sub iugum* cit. Va tuttavia osservato che l'argomento apportato dalla studiosa (ibid., p. 279) in base al quale le formule in questione non avrebbero potuto indicare un atto di sottomissione per via della occasionale presenza di espressioni indicanti 'compiacimento', del tipo *libens animo*, non trova fondamento, giacché lo stato d'animo 'felice' è un luogo comune tra i devoti di Saturno, cfr. *infra*, nota 72.

(40) Altre iscrizioni commemorano la cerimonia iniziatica del *dies bonus*, in occasione della quale aveva luogo proprio una *solutio voti*, cfr. p.e. LE GLAY, *Saturne africain. Monuments. Tome I* cit., p. 203, n. 1 = AEp 1922, 24 (*Thubursicum Bure, Africa Proconsularis*): *Die bonu (!) felici / P(ublius) Sallustius Victo/r votu<m> solvit l(libens) a(nimo)*; LE GLAY, *Saturne africain. Monuments. Tome I* cit., p. 230, n. 1 = AEp 1942/43, 109 (*Vicus Maracitanus, Africa Proconsularis*): *Die bonu (!) vo/tu<m> solvit S/aturno Re/gil<l>a; AEp 1968, 612 (*El-Afareg, Africa Proconsularis*): *Saturni Aug(usti) sacr(um) (!) / C(aius) Iulius Sarninus sua / vota solvit bonum di/em sollemnem Saturno / deo maximo; AEp 1968, 616 (*El-Afareg, Africa Proconsularis*): *Saturni Aug(usti) sacr(um) / Victor<i>olus Cricin/us (!) sua <v>ota solv<i>t bo/num diem soll<e>mnem*. A volte, tuttavia, la *solutio voti* non è menzionata, cfr. p.e. LE GLAY, *Saturne africain. Monuments. Tome II* cit., p. 317, n. 2 = CIL VIII 9323 (*Caesarea, Mauretania Caesariensis*): *Die bono / M(arcus) Allecinus Athictus / dedit libens animo d(e) s(uo)*.**

(41) Cfr. SEBĀI-BERNARD, *Sacerdos intravit sub iugum* cit., p. 278. Va osservato, comunque, che non tutte le iscrizioni menzionanti la formula *intravit / intravit sub iugum* recano esplicita menzione di *solutio voti*, cfr. *ibid.*, pp. 278-279. D'altro canto, sono note iscrizioni che contengono la formula del tipo *votum solvit* in associazione all'espressione *ob sacerdotium*, cfr. p.e. LE GLAY, *Saturne africain. Monuments. Tome I* cit., p. 137, n. 32 = CIL VIII 14973 (*Africa Proconsularis*) e LE GLAY, *Saturne africain. Monuments. Tome II* cit., p. 84, n. 4 = CIL VIII 2668 (*Numidia*).

(42) LE GLAY, *Saturne africain. Monuments. Tome I* cit., p. 53, n. 51 = AEp 1892, 86 = CIL VIII 24152 (*Mons Balcaranensis, Africa Proconsularis*): *Saturno Aug(usto) sac(rum) / C(aius) Murius Satur/ninus voto sacer/dotium libe<n>s an/imo solvit B(onis) b(ene)*. Per gli *dei Boni*, cfr. *infra*, nota 53.

(43) Si osserverà, a tale proposito, che l'indicazione biometrica non manca in nessuna delle iscrizioni del nostro *corpus*. Si tratta, in realtà, di una caratteristica dell'epigrafia funeraria nordafricana, che testimonia molti defunti d'età avanzata (come p.e. nell'epitaffio n. 6), cfr. K. HOPKINS, *Graveyard for Historians*, in



Fig. 4. Iscrizione di *Cassianus* (LE GLAY, *Saturne africain. Monuments. Tome II* cit., pI. XXXVII, fig. 2).

sione salvifica. Lo dimostra, tra le altre cose, il testo di un'iscrizione della *Mauretania Caesariensis*, databile su base paleografica ed onomastica al II sec. d.C., in cui tale *Flavia Syra* commemora il figlio *Cassianus*, deceduto ad appena un anno d'età (Fig. 4):

Le Glay 7 (44) = CIL VIII 8448 (Sitifs, Mauretania Caesariensis): Salvu/m // Cassi'an' <u>s v(ixit) a(nno) I Flavi[a] Syra mater / votum solvit Saturno relequi (!) / mei rogo salvos.

Come si vede, l'epigrafe identifica in forma esplicita il dio Saturno quale destinatario del voto che si dichiara sciolto, caratterizzandosi così apertamente come votiva, oltre che funeraria. A questo riguardo, va sottolineato che l'iscrizione non reca la formula di dedica agli dei Mani, fatto che non appare casuale, giacché dimostrerebbe che proprio la funzione votiva del monumento era predominante su quella funeraria. Infatti, sebbene non vi sia ancora unanimità sull'argomento, una parte della critica ritiene che i sacrifici di neonati e bambini piccoli al Saturno africano riferiti dalle fonti letterarie corrispondano a pratiche reali, che sarebbero state condotte dai devoti di tale dio almeno sino alla fine del III sec. d.C., secondo quanto confermerebbero dati di natura archeologica ed osteologica (45). In quest'ottica, l'iscrizione del piccolo

La mort, les morts et l'au-delà dans le monde romain. Actes du colloque de Caen, a cura di F. Hinard, Caen 1987, pp. 123-124 (<https://doi.org/10.1017/CBO9781139093552.006>). Si noti, comunque, che nell'epitafio n. 7 il termine *votum* ricorre al plurale (*vota*).

(44) LE GLAY, *Saturne africain. Monuments. Tome II* cit., pp. 269-270, n. 7.

(45) Cfr. LE GLAY, *Saturne africain. Histoire* cit., p. 333 e M. MCCARTY, *Africa Punica? Child Sacrifice and Other Invented Traditions in Early Roman Africa*, «Religion in the Roman Empire», 3/3 (2017), pp.

Cassianus dovrebbe intendersi, prima che come il suo epitaffio, come un monumento votivo che ne commemorava l'offerta in sacrificio al dio. Il carattere votivo dell'iscrizione sarebbe ulteriormente evidenziato dall'iconografia della stele, la quale mostra, oltre alla testa del dio, la figura di una donna stante nell'atto di realizzare un'offerta su un'ara (46). Tale offerta, in ogni caso, avrebbe anche potuto svolgersi tramite meccanismo di sostituzione (47).

Comunque sia, il documento in questione è per noi interessante perché contiene chiari riferimenti alla dimensione soteriologica del culto del Saturno africano (48). Vi compaiono, infatti, sia l'aggettivo *salvum* (49), evidentemente riferito alla condizione *post mortem* del piccolo defunto (50), sia l'espressione *reliqui mei rogo salvos*, attribu-

397-399. McCarty crede che questa ed altre pratiche attestate nell'Africa romana furono 'reinventate' nel I sec. a.C. in reazione all'egemonia romana. Di recente, Lewis ha negato la veridicità storica della pratica di sacrificare i bambini, cfr. J. LEWIS, *Agnus vicarius. A substitute for Child Sacrifice?*, in *L'epigrafia del Nord Africa: novità, riletture, nuove sintesi*, a cura di S. Aounallah e A. Mastino, Faenza 2020, pp. 400-401, con bibliografia anteriore. Su questo tema, vd. anche M. G. AMADASI GUZZO - J. Á. ZAMORA LÓPEZ, *The Epigraphy of the Tophet*, in *The Tophet in the Phoenician Mediterranean* (= «Studi Epigrafici e Linguistici sul Vicino Oriente Antico», 29-30), a cura di P. Xella, Verona 2013, pp. 159-192 (<http://hdl.handle.net/10261/197736>).

(46) Assai diversa è l'interpretazione che di questa iscrizione fornisce Le Glay, il quale crede che la madre di *Cassianus*, dopo la morte di questi, abbia realizzato un'offerta a Saturno per scongiurare la perdita degli altri suoi figli, cfr. LE GLAY, *Saturne africain. Histoire* cit., pp. 313, 343-344, *passim*. Lo stesso autore ritiene infatti che nel culto del Saturno africano i voti venissero sciolti non solo come segno di ringraziamento al dio per aver ottenuto il beneficio richiesto, ma anche prima, allo scopo di ottenerlo, cfr. *ibid.*, p. 343. Tuttavia, va sottolineato che nell'Africa romana sono stati rinvenuti vari epitaffi in cui al posto della consacrazione agli dei Mani compare proprio una formula di dedica a Saturno, e si tratta sempre e solo di epitaffi di bambini e adolescenti, fatto che ne proverebbe la connessione con la pratica di sacrificare giovanissime vite umane al dio in questione: cfr. *ibid.*, p. 259, nota 4, pp. 380-381 e *infra*, nota 47. Vd. p.e. LE GLAY, *Saturne africain. Monuments. Tome I* cit., p. 403 n. 84 = *CIL* VIII 5303 e LE GLAY, *Saturne africain. Monuments. Tome I* cit., p. 436, n. 1 = *AEP* 1958, 301 (entrambe dell'*Africa Proconsularis*). È anche possibile che nelle aree di sottrato fenicio-punico le morti di bambini avvenute per cause naturali si considerassero come sacrifici imposti dalla divinità, cfr. CAMPUS, *Per una archeologia del tofet* cit., p. 97.

(47) Cfr. LEWIS, *Agnus vicarius* cit. Potrebbe trattarsi di un sacrificio equivalente alla cerimonia fenicio-punica detta *molke*, ovvero l'offerta di una vita in cambio di un'altra vita, nell'ambito della quale si sacrificava un cucciolo di ovicaprina anziché un bambino. Urne cinerarie e stele votive sono state infatti rinvenute in abbondanza nei santuari africani dedicati a Saturno, che corrispondono alla tipologia del *tofet* fenicio-punico. Su questo tema, cfr. LE GLAY, *Saturne africain. Histoire* cit., pp. 334-341 e, più recentemente, MCCARTY, *Africa Punica?* cit., pp. 398, 400 e 405. Sui *tofet* vd. B. D'ANDREA, *Bambini nel «limbo»: dati e proposte interpretative sui tofet fenici e punici*, Roma 2018.

(48) Il credo nell'immortalità dell'anima e, in particolare, nella sua migrazione astrale (anabasi) rappresentava uno dei capisaldi del culto del Saturno africano, come sembrerebbe evidenziato dalla presenza di elementi iconografici quali mezzelune, dischi solari e stelle, attestati sulle stele sia funerarie che votive dell'Africa romana, cfr. J. TOUTAIN, *Les symboles astraux sur les monuments funéraires de l'Afrique du Nord*, «Revue des Études Anciennes», 13, 2 (1911), pp. 165-175 (<https://doi.org/10.3406/rea.1911.1661>) e LE GLAY, *Saturne africain. Histoire* cit., pp. 166-181. A questi simboli se ne accompagnano altri, quali delfini, uccelli e barche, che alluderebbero al viaggio dell'anima fuori dal corpo, cfr. LE GLAY, *Saturne africain. Histoire* cit., p. 259. La mezzaluna è anche interpretata come raffigurazione simbolica del dio, cfr. WILSON, *Romanizing Baal* cit., pp. 403, 404 e 406. Per l'analisi di ulteriori iconografie riferite all'immortalità dell'anima sulle stele africane, cfr. LE GLAY, *Saturne africain. Histoire* cit., pp. 198-202 e 204-205.

(49) Si osservi che questa parola, è incisa sull'ara sacrificale raffigurata al di sopra del campo epigrafico, cfr. fig. 4.

(50) Cfr. LE GLAY, *Saturne africain. Histoire* cit., pp. 343-344. Nell'ambito del culto del Saturno africano compare il termine *salus* con riferimento alla «salute nell'Aldilà» («salut dans l'au-delà»), cfr. *ibid.*, p. 338. Vd. inoltre M. LE GLAY, *Remarques sur la notion de salus dans la religion romaine*, in *La soteriologia dei culti orientali nell'Impero Romano*, a cura di U. Bianchi, Leiden 1982, pp. 428-429 e 431-433. Su questo

ita alla madre promotrice (o al defunto stesso) mediante il ricorso alla prima persona singolare. L'offerta del bambino (reale o metaforica) come vittima sacrificale a Saturno sembrerebbe pertanto configurarsi quale atto necessario a garantire la 'salvezza' dei suoi familiari, nonché la sua stessa (51).

Alla luce di tali considerazioni, potrebbe definirsi più chiaramente anche il significato dei *tituli* funerari che compongono il nostro *corpus*. Infatti, proprio la salvezza eterna potrebbe costituire il privilegio concesso dal Saturno africano ai suoi devoti (52). Possiamo immaginarci che i defunti menzionati nelle nostre iscrizioni si fossero impegnati dinnanzi al dio, promettendogli di mantenere, vita natural durante, determinate condotte (53), al fine di ottenerne in cambio la salvezza eterna. Il voto così formulato si sarebbe considerato sciolto al momento della morte. Riguardo a ciò, andrà osservato che una situazione affine si documenta anche negli epitaffi latini prodotti in seno alle comunità cristiane (54).

D'altro canto, nelle iscrizioni funerarie dell'Africa romana ricorre l'espressione del tipo *debitum naturae reddere* (55), ispirata alla filosofia stoica e attestata anche in altre province nonché nelle fonti letterarie con il significato di 'morire' (56). La medesima formula si documenta anche nella variante *obitum (naturae) reddere* (57),

aspetto in relazione, invece, a un altro culto esoterico, ovvero quello mitraico, cfr. I. CAMPOS MÉNDEZ, *Vínculos familiares en el contexto mitraico: las inscripciones pro salute*, «Klio» 97, 2 (2015), pp. 674 e 676-677 (<http://hdl.handle.net/10553/55357>) e, più specificamente, R. TURCAN, *Salut mithriaque et sotériologie néoplatonicienne*, in *La sotériologie* cit., pp. 173-191.

(51) Cfr. LE GLAY, *Saturne africain. Histoire* cit., p. 330, circa la divinizzazione della vittima.

(52) Cfr. LE GLAY, *Saturne africain. Histoire* cit., pp. 214, 338, 343, 394, *passim*.

(53) Un'iscrizione rinvenuta in *Numidia* contiene un possibile riferimento ad un voto di castità (ILAlg II, 3, 8463 = CIL VIII 8269): *D(is) B(onis) S(acrum) / Q(uintus) Amalasi/us {I}Palia/rius / int[r]avit / sacerdos / cast[ita]ti*. Per la connessione delle dediche intitolate agli *dei Boni* con il culto di Saturno, cfr. p.e. ILAlg II, 3, 7569 = CIL VIII 8247. Su tale appellativo, cfr. la sintesi di P. CIPRÉS e M. C. GONZÁLEZ-RODRÍGUEZ, *Nueva lectura e interpretación del ara de Cabriana (Lantarón, Álava) dedicada a las Ninfas: HAEp 2531*, «Munibe. Antropología-Arkeología», 70 (2019), pp. 278-279 (<https://doi.org/10.21630/maa.2019.70.02>).

(54) Cfr. p.e. *AEp 2007*, 993 (*Augusta Treverorum, Belgica*): *Exsuperantius / Pissitus vixit / annos XXXV // Sancte (!) martyres et b[e]ata / spirita suscipite spiritu[m] Exsu/peranti cum pace locus ex v[oto]*; *AEp 2015*, 489 (*Villagrazia di Carini, Sicilia*): *B(onae) m(emoriae) <H>erma<s> sa(nctus) in loco dep(ositionis) est annorum plus minus LII conplevit (!) vota [mors] tulit a se Kalendas Nobemb(res) (!) die[s] Mar(tis) Luna XII post*. Vari aspetti del culto del Saturno africano richiamano alla mente il meccanismo delle grandi religioni monoteistiche caratterizzate da una dimensione salvifica. Sugli aspetti 'monoteistici' del culto del Saturno africano, cfr. F. BARRECA, *La spiritualità fenicio-punica e le sue analogie con quella giudaica*, «La Rassegna Mensile di Israel», III Serie, 45, 1-3 (1979), pp. 79-97 (<https://www.jstor.org/stable/41284633>) e CADOTTE, *La romanisation des dieux* cit., pp. 62-63.

(55) Cfr. p.e. CIL VIII 16374 (*Aubuzza, Africa Proconsularis*): *D(is) M(anibus) s(acrum) / Blessia C(ai) f(ilia) / Quir(ina) Flacc(b)illa (!) deb(it)um / natur(ae) reddi/dit nomen hoc / titulo Caelius / Victor con/iugi amantis/sim<a>e instituit / vix(it) an(nos) XLI b(ic) s(ita) e(st)*.

(56) Cfr. *NEP. reg. 1, 5*: *Ex his duo eodem nomine morbo naturae debitum reddiderunt*. Sulle espressioni epigrafiche che comparano la vita ad un prestito, cfr. R. LATTIMORE, *Themes in Greek and Latin Epitaphs*, Urbana 1962, pp. 170-171. Sulla concezione stoica della morte come ritorno alla natura, cfr. p.e. C. DE FILIPPIS CAPPAL, *Imago mortis. L'uomo romano e la morte*, Napoli 1997, pp. 14-15 e 27-28. Sull'equivalenza tra dio e natura nella filosofia stoica, cfr. J. SELLARS, *Stoicism*, Berkeley - Los Angeles 2006, pp. 91-95.

(57) Cfr. p.e. ILAlg II, 3, 8502 = CIL VIII 10893 (*Kjebet el Bir, Numidia*): *S(- -) Rusticu/s obitum / red(didit) vixit / annis CXXV*. Le testimonianze con la formula completa, *obitum naturae reddere*, sono state raccolte da I. ADAMS, *Some Latin funerary formulae with obitus as a direct object: origin, meaning and use*, «The Classical Quarterly» 66, 2 (2016), p. 537 (<https://doi.org/10.1017/S0009838816000720>).

che si originò probabilmente a seguito di una confusione tra le parole *debitum* e *obitum* (58). È inoltre attestata nella versione *obitum solvere* (59), ulteriore contaminazione con la costruzione *debitum (naturae) solvere* (60), che è nota sia in letteratura che in epigrafia (61). Ci domandiamo, pertanto, se la formula *votum solvere* registrata nei nostri epitaffi non possa avere il medesimo significato e rappresentare, nello specifico contesto dell'epigrafia funeraria nordafricana, un'ulteriore variante dell'originale *debitum naturae reddere*. L'espressione *votum reddere*, che si documenta anche in due dei nostri epitaffi (nn. 5 e 7), è infatti caratteristica delle iscrizioni votive dell'Africa romana (62), dove si alterna alla più generalizzata variante *votum solvere* (63). D'altro canto, un'epigrafe votiva dedicata al Saturno africano contiene la frase *votum et debitum libens animo solvit* e un'altra, invece, la frase *votum solvit vel debitum... animo libens* (64). Inoltre, in uno dei nostri epitaffi (n. 7) la formula ricorre con il complemento al plurale, *vota reddere*, che potrebbe corrispondere alla tipologia *debita reddere*, anch'essa documentata nell'epigrafia funeraria (65). Tutto ciò suggerisce che, nelle nostre iscrizioni, i termini *votum* e *debitum* possano essere stati scambiati tra loro. In effetti, anche la parola *naturae* potrebbe comparire in abbreviazione in una delle epigrafi del corpus (n. 4), nella quale si legge *vixit an<n>is L n(umero?) votum solvit*. Infatti, sebbene l'uso della parola *numero* per precisare gli anni di vita dei defunti sia comune nelle iscrizioni nordafricane, è vero anche che tale parola solitamente anticipa il numerale, anziché seguirlo (66).

Di per sé, una simile concezione della morte quale pagamento di un debito alla natura (ovvero al dio) potrebbe non essere in contrasto con il culto del Saturno africano, il quale si configurava come divinità unica, genitrice e agraria, dio della vegetazio-

(58) Cfr. *Oxford Latin Dictionary* (= OLD), Oxford 1969, p. 1213, s.v. *obitus*, 2b. Si noti inoltre che in ambito funerario è documentata anche l'espressione *obitum facere* come sinonimo di *monumentum facere*, cfr. ADAMS, *Some Latin funerary formulae* cit., pp. 526-536.

(59) AEp 1992, 1928 (Caesarea, Mauretania Caesariensis): *D(is) M(anibus) / Flavius Felix / obitum solvit / Dativa co<n>iux s/ua (!) bene merent/i m'o'n'u'm'e'<n>tu<m> fe(cit) / m(arito) c(arissimo) v(ixit) a(nnis) XXXVI*.

(60) Cfr. ADAMS, *Some Latin funerary formulae* cit., p. 538.

(61) Per un esempio nordafricano, cfr. ILAlg II, 1, 3377 (*Castellum Celtianum, Numidia*): *AMOI / debitum / natur<a>e / solvit vi(c)xit (!) XXXXXV*. Vd. inoltre CIL VIII 21200 (Caesarea, Mauretania Caesariensis): *[- - -] Gabinius Cresce<n>s / bic sit(us) est / annorum IIII d(ebitum?) immaturus / solvi<t>*. Fuori dall'Africa, cfr. p.e. CIL VI 37317 (Roma). Altri esempi in ADAMS, *Some Latin funerary formulae* cit., p. 538, che ricorda anche HYG. *fab.* 26, 3: *Si qua autem extra tumulum exit, debitum naturae persolvit*.

(62) Su questa formula, cfr. EHMIG, «*Ex voto*» cit., pp. 79-80.

(63) Si consideri, inoltre, il testo dell'epitaffio metrico CIL VIII 9127 = CLE 517 (Auzia, Mauretania Caesariensis): *D(is) M(anibus) s(acrum) / reddere / quot solum licuit post m(orte)<m> m<a>rit<a>e hunc tumulum / vobis Manes m<o>n'u'm<enta>'q'ue 's'acra(ta) / obsequiumque mei Victorinus / vovi dolor(is) iacet in hoc loco / Iulia Kara (!) quae vix(it) ann(is) / XL m(ensibus) IIII d(iebus) XI et linquit / dulces natos et coniuge<m> [dig]/nu<m> fec(it) d(e)d(icavitque) (!) p(rovinciae) CCXX*.

(64) LE GLAY, *Saturne africain. Monuments. Tome I* cit., p. 166, n. 155 = CIL VIII 15094 (Thignica, Africa Proconsularis): *[Sat]urno / Domino sa/crum Gallus / Cilonis f(ilius) v(otum) / et debi(tum) l(ibens) a(nimo) s(olvit)*; LE GLAY, *Saturne africain. Monuments. Tome I* cit., p. 147, n. 64 = CIL VIII 15147 (Thignica, Africa Proconsularis): *Volussius / Felix votum / solvit vel debi(to) (!) Dom<i>no Satu/rno libens a(nimo)*.

(65) Cfr. p.e. CIL III 423 = CLE 1168 (*nec patrio potui gremio mea debita fatis reddere nec Manibus lumina contegere*).

(66) Cfr. p.e. CIL VIII 14359 (Hr. Aimia, Africa Proconsularis): *D(is) M(anibus) s(acrum) / Q(uintus) Fannius Pri/mulus vixit / annis septua/ginta menses (!) / n(umero) quattuor / h(ic) s(itus) e(st)*; CIL VIII 17695 (Mascula, Numidia): *D(is) M(anibus) s(acrum) / Herennia / Veneriosa / vixit annis / n(umero) LV*.

ne e del tempo (67). La medesima formula si documenta, per altro, anche tra le iscrizioni funerarie dei primi cristiani (68). Inoltre, per giustificare l'eventuale presenza negli epitaffi di alcuni 'sacerdoti' di Saturno (nn. 6 e 7), sarebbe sufficiente pensare ad un uso retorico della formula, in base a quanto già segnalato per la *adprecatio Manibus*. Va comunque osservato che la tipologia formulare *debitum naturae reddere* non si conosce in associazione ad espressioni di 'compiacimento' del tipo *libens animo*, che invece compaiono in quasi la metà delle nostre iscrizioni (nn. 1, 2 e 6). La formula *libens animo*, d'altro canto, non è in generale priva di attestazioni in ambito funerario, dove indica il buon grado con cui i dedicanti realizzarono gli epitaffi altrui in segno di *pietas* (69). Nel caso delle nostre iscrizioni africane, invece, risulta significativo il fatto che la stessa azione di scioglimento del voto, così come l'eventuale compiacimento nel realizzarla, sia talora chiaramente ascritta al dedicatario, anziché al dedicante (nn. 5, 6 e 7) (70). Inoltre, anche nei casi in cui l'attribuzione dell'atto appare dubbia, è logico pensare che il voto venisse sempre sciolto a nome del defunto, come indicherebbe l'epitaffio che fu approntato *ex testamento* (n. 1) (71). Bisogna poi aggiungere, a questo riguardo, che lo stato emotivo della 'felicità' si configurava come una caratteristica generalizzata tra i fedeli di Saturno (72).

Qualora confermato, il quadro interpretativo da noi proposto consentirebbe di accrescere il *corpus* complessivo delle iscrizioni vincolate al culto del Saturno africano, al quale i nostri epitaffi-exvoto dovrebbero essere aggiunti, pur non indicando esplicitamente tale dio come destinatario dei voti ivi menzionati. Si noti, a tal proposito, che due delle iscrizioni in questione (nn. 4 e 5) hanno come dediatricie delle donne, un

(67) Cfr. LE GLAY, *Saturne africain. Histoire* cit., pp. 114-118, 120-124, 141, 187-209, *passim* e CADOTTE, *La romanisation des dieux* cit., pp. 26, 42-43, 51-57 e 123. Anzi, proprio la popolarità del culto del Saturno africano, potrebbe spiegare il 'successo' della tipologia formulare *debitum naturae reddere* nelle province nordafricane. Tale culto, per altro, subì l'influsso dello stoicismo, cfr. LE GLAY, *Saturne africain. Histoire* cit., 446 *passim*.

(68) Cfr. C. CARLETTI, *Epigrafia dei cristiani in Occidente dal III al VII secolo. Ideologia e prassi*, Bari 2008, pp. 172-173, ad n. 53 (= ICVR VII 19951: *Renatus dībitum (!) / naturae solvit / IIII Kal(endas) Maias Decentio et Paulo consulibus*). Per l'uso cristiano del verbo *reddo* col significato assoluto di 'morire', cfr. p.e. ICVR IV 10183. Vd. inoltre ICVR VI 16997 (*deo animam reddidit*), ICVR IX 24833 (*Caelestinus agens vitam migravit in illam debita quae sanctis aeternos reddit honores*) e ILCV 2052 (*reddidit spiritum*).

(69) Cfr. p.e. CIL X 2353 (*Puteoli?, Regio I: D(is) M(anibus) / Q(uinti) Critoni / Ianuari / vixit a(nnis) XLV / Aviania Deutera / cum quo vixit / ann(is) XXXVII / coniugi bene merenti / quae pietate plena hoc / libens fecit*). Non mancano, comunque, manifestazioni di tipo opposto, cfr. p.e. CIL III 2686 (*Tragurium, Dalmatia*): *C(aius) Bennius / uxori suae / Caesiae Optatae / non lubens (!) fecit / sed fatum fecit*). Più in linea con il sentimento del lutto appare infatti la formula *contra votum*, della quale Ehmig ha di recente sostenuto la valenza religiosa, cfr. EHMIG, *Adversus vota / contra votum* cit., pp. 201-215 e anche EAD., *Pro & contra* cit., pp. 321 e 327.

(70) Nell'iscrizione di *Cassianus*, già analizzata, il soggetto della formula di *solutio voti* è invece la madre promotrice (*Flavia Syra mater votum solvit*).

(71) Cfr. MARROU, *La collection Gaston de Vulpillières* cit., p. 84. La pratica di sciogliere voti per conto di altre persone è nota in epigrafia, cfr. p.e. CIL II 2377 (*Castelo de Paiva?, Hispania Citerior*): *Tameobrigo / Potitus / Cumeli / votum / patris / s(olvit) l(ibens) m(erito)* e CILCaceres II, 638 (*Turgalium, Lusitania*): *Votum / avi<a>e pa/tern<a>e N/orb(ana) Ma/xuma (!) / Bel<l>on[ae] / l(ibens) a(nimo) s(olvit)*.

(72) Cfr. LE GLAY, *Saturne africain. Monuments. Tome II* cit., p. 378. Lo dimostra anche la massiccia presenza, nelle province africane, di *cognomina* del tipo *Felix* o *Fortunatus*, cfr. *ibid.*, p. 381. Il nome *Felix* compare anche negli epitaffi n. 4 (dedicante) e n. 6 (dedicatario, *sacerdos Saturni*) del nostro *corpus*. A questo proposito, cfr. I. KAJANTO, *Peculiarities of Latin Nomenclature in North Africa*, «Philologus», 108, 3 (1964), pp. 310-311 (<https://doi.org/10.1524/phil.1964.108.14.310>).

dato che appare degno di nota, poiché la presenza femminile nell'ambito di tale culto possiede, per ora, scarse testimonianze (73). Più in generale, il numero relativamente ridotto di epitaffi-exvoto riconducibili al culto del Saturno africano che compongono il *corpus* qui analizzato (74) meriterebbe di essere giustificato, nella speranza che il numero di testimonianze possa aumentare in seguito a nuove scoperte o alla re-interpretazione di iscrizioni già note, confermando, eventualmente, le nostre ipotesi (75). Per il momento, possiamo osservare che studi anteriori relativi alla documentazione epigrafica ed archeologica collegata al culto del Saturno africano ne hanno messo in luce l'elevato grado di eterogeneità, evidenziando espressioni diverse di religiosità, alcune delle quali di carattere 'personalizzato' (76). Questa 'flessibilità' del culto del Saturno africano potrebbe spiegare per quale motivo soltanto un numero esiguo di fedeli formulò un voto al dio con l'obiettivo di conseguire la salvezza eterna (77), o quantomeno per quale motivo tale fatto fu apertamente dichiarato soltanto in un numero ristretto di iscrizioni funerarie (78).

3. CIL XI 1791: *Un voto a un 'angelo custode'?*

Di ancor più difficile interpretazione risultano essere gli epitaffi contenenti formule votive che sono stati rivenuti in altri settori dell'Impero romano, per i quali non si dispone di un contesto situazionale altrettanto illuminante come nei casi africani (79).

(73) Una rapida scorsa alle iscrizioni dedicate a Saturno nelle province africane registrate in *EDCS* rivela che la presenza maschile è nettamente superiore a quella femminile. Dedicanti donne compaiono p.e. in *CIL* VIII 5300, 9328, 10938 e 20852. Alcune iscrizioni menzionano devote di sesso femminile in relazione alla cerimonia del *dies bonus*, cfr. *supra*, nota 40. Un'altra epigrafe contiene forse il nome di una 'sacerdotessa' di Saturno, cfr. *ILAlg* II, 2, 4700 (*Thibilis, Numidia*): [D(is)] M(anibus) s(acrum) / C(aius) Iulius Pba/[I]acri/o / [sacer]dos // D(is) M(anibus) s(acrum) / Licinia / L(uci) filia Mon/ula sacer/dos Sa[turni].

(74) Per un altro epitaffio nordafricano contenente formula votiva (del tipo *ex voto*), cfr. *infra*, par. 4. Relativamente alle ragioni per cui è stato escluso dal presente *corpus*, vd. quanto affermato *infra*, nota 118.

(75) Oltre agli epitaffi da noi analizzati, ve n'è un altro nel quale è stata letta in passato una formula votiva, *AEP* 1989, 816 (*Sufetula, Africa Proconsularis*): T(ito) Ofasio Apate / filia / v(icit) an<n>is LXX / e(res?) f(ecit?) v(otum?) pia. Tuttavia, l'interpretazione dell'ultima linea, nella quale tale formula comparirebbe, è assai incerta. Si consideri, inoltre, un caso ambiguo come quello rappresentato dall'iscrizione *ILAlg* II, 3, 8337 (Mechta Beni Oukdène?, *Numidia*): D(- - -) M(- - -) sac(- - -) / Nampulus et Urbana / Calvus et Crescens / parentes / v(otum) s(oluerunt) l(ibentes) a(nimo), per la quale è difficile stabilire, in assenza di ulteriori indizi, se la formula abbreviata iniziale debba essere intesa come *D(is) M(anibus) sac(rum)* oppure come *D(eo) M(agno) sac(rum)*, con riferimento a Saturno (cfr. *supra*, nota 37). Farebbe tuttavia pensare ad un *titulus* funerario la menzione dei genitori (*parentes*).

(76) Cfr. G. SCHÖRNER, *New Images for Old Rituals: Stelae of Saturnus and Personal Cult in Roman North Africa*, in *TRAC 2006: Proceedings of the Sixteenth Annual Theoretical Roman Archaeology Conference, University of Cambridge (March 2006)*, a cura di B. Croxford et al., Oxford 2007, p. 100 (https://doi.org/10.16995/TRAC2006_92_102). Simili espressioni di religiosità personale sono documentate anche nell'ambito del culto di Mitra, cfr. I. CAMPOS MÉNDEZ, *Devoción individual en el mitraísmo. El caso del amuleto de Verumalium en Bitania*, «MHNH», 16 (2016), p. 16 (https://www.uma.es/media/files/MHNH16_2016_COMPLETO.pdf).

(77) Di fatto, per ottenere lo stesso scopo, la madre del piccolo *Cassianus* potrebbe averlo sacrificato a Saturno. Sarebbe questa una prova delle differenti modalità in cui si esercitava il culto salvifico di tale dio.

(78) Sulle ragioni che spingevano gli individui a dichiarare apertamente l'avvenuta *solutio voti* nelle iscrizioni votive vd. TANTIMONACO, *Causae dedicationum* cit., p. 469.

(79) Come nel caso delle anteriori, anche gli editori di queste iscrizioni hanno per lo più manifestato incredulità dinanzi alla commistione di elementi funerari e religiosi. Per il concetto di 'situazione epigrafi-

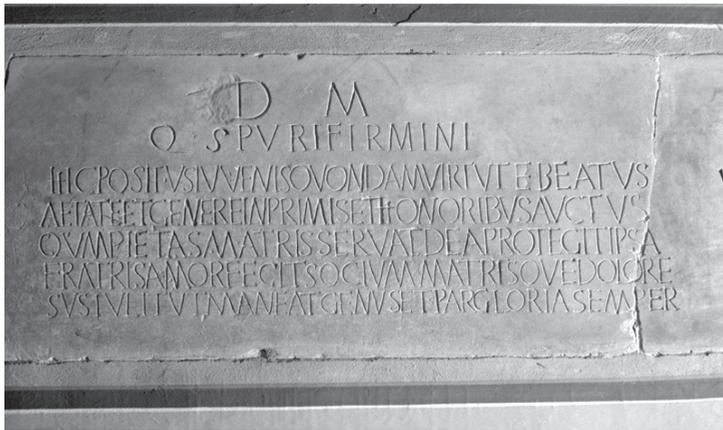


Fig. 5a. Iscrizione CIL XI 1791, lato sinistro (CIL-Archiv, Inv.-N. PH0011739).

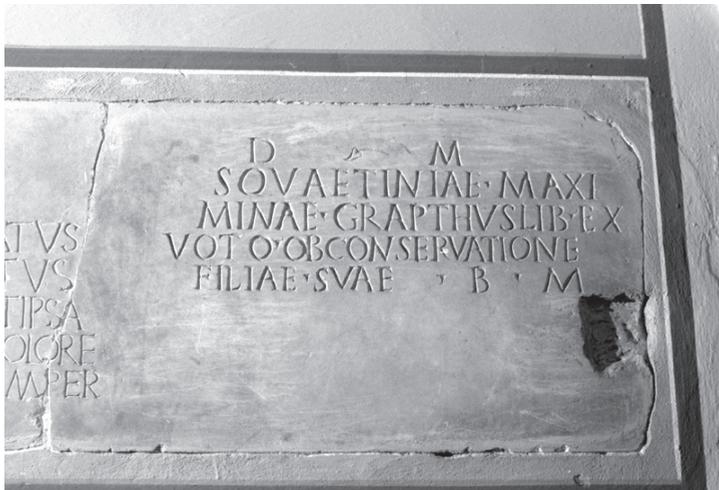


Fig. 5b. Iscrizione CIL XI 1791, lato destro (CIL-Archiv, Inv.-N. PH0011740).

Tra questi si annovera un *titulus* di *Volaterrae* (*Regio VII*) che potrebbe rispondere a un fenomeno di devozione personale verso una defunta divinizzata. Si tratta di una lastra marmorea che reca, suddivisi in due frammenti tra loro solidali, i testi di due epitaffi (Figg. 5a-b):

CIL XI 1791 = CLE 414 (*Volaterrae, Regio VII*) ((*in latere sinistro*)) *D(is) M(anibus) / Q(uinti) Spuri Firmini / hic positus iuvenis quondam virtute beatus / aetate et*

ca', cfr. G. CRESCI MARRONE, *Messaggio funerario e 'situazione epigrafica': vero o falso?*, in *Cultura epigrafica y cultura literaria. Estudios en homenaje a Marc Mayer i Olivé*, a cura di G. Baratta et al., Faenza 2019, p. 167 (<http://hdl.handle.net/10278/3721052>).

genere in primis et honoribus auctus / qu<e>m pietas matris servat dea protegit ipsa / fratris amor fecit socium matr'i s<que> dolore<m> / sustulit ut maneat genus et par gloria semper // ((in latere dextro)) D(is) M(anibus) / Squaetinae Maxi/minae Grapt(h)us lib(ertus) ex / voto ob conservacione<m> / filiae suae b(ene) m(erenti).

Il primo testo consta di un *carmen* esametrico che commemora un giovane defunto, tale *Quintus Spurius Firminus*, di cui si esaltano retoricamente le virtù; il secondo, invece, ricorda una donna, tale *Squaetinia Maximina*, alla quale un liberto di nome *Graptus* dedicò l'iscrizione «in base a un voto, a seguito della (sua?) conservazione (in buona salute?)» (*ex voto ob conservacionem*). Non sappiamo quale sia la relazione tra i due epitaffi, che furono iscritti sul medesimo supporto, uno accanto all'altro: non si sa se furono promossi nell'ambito della medesima famiglia – probabilmente, in due momenti distinti, data la diversa paleografia e interpunzione – o se si tratti di un riutilizzo.

Indipendentemente da questo, è interessante osservare che il termine latino *conservatio* è spesso utilizzato, sia nelle fonti letterarie che in quelle epigrafiche, in riferimento allo stato di salute delle persone (80). Infatti, la stessa formula *ob conservacionem* o espressioni ad essa affini trovano confronto in iscrizioni sacre che furono promosse in nome del benessere e della integrità propria ed altrui (81). Nel caso del nostro epitaffio, appare plausibile che la defunta, *Squaetinia Maximina*, fosse stata la destinataria di un voto formulato dal liberto *Graptus* al fine di preservare lo stato di salute di costui. Due interpretazioni appaiono, in realtà, possibili, a seconda di come si intenda la sintassi dell'epitaffio. Se, infatti, consideriamo che la funzione sintattica di *filiae suae* è quella di specificare il significato del sintagma preposizionale *ob conservacionem*, possiamo ipotizzare che *Graptus* avesse formulato un voto a *Squaetinia Maximina* per il mantenimento in buona salute della propria figlia (*ob conservacionem filiae suae*), della quale non verrebbe indicato il nome. In base a ciò, potremmo pensare che *Squaetinia Maximina* fosse una conoscente di *Graptus*, forse la sua *patrona*, visto ch'egli si dichiarava apertamente *libertus*, senza tuttavia precisare di chi. Dunque, *Graptus* potrebbe aver chiesto a *Squaetinia Maximina* di proteggere sua figlia, la quale avrebbe versato in una situazione di pericolo, forse una malattia (82). Essendosi salvata la figlia, il liberto avrebbe realizzato l'iscrizione funeraria in segno di ringraziamento alla defunta. In alternativa, possiamo intendere *filiae suae* come un dativo concordato con *Squaetinae Maximinae* (83) (nonché con *bene merenti*) e pensare che *Squaetinia Maximina* fosse la figlia di *Graptus*. In questo caso, il liberto avrebbe rivolto il voto direttamente alla propria figlia defunta, chiedendole, verosimilmente, di guarire da qualche malattia o di salvarsi da un'altra situazione rischiosa. Entrambe le interpretazioni rivelerebbero, comunque, la funzione dell'epitaffio quale *exvoto* che fu eretto a

(80) Cfr. *TbLL* IV, col. 417, ll. 47-64, s.v. *conservatio*.

(81) Cfr. p.e. *RIB* I, 649 (*Eboracum, Britannia*): *I(ovi) O(ptimo) M(aximo) / dis deabusque / Hospitalibus Pe/natibusq(ue) ob con/servatam salutem / suam suorumq(ue) / P(ublius) Ael(ius) Marcian/us praef(ectus) cob(ortis) / aram sac(ram?) et Aug(ustam?) de(dicavit?)*. Vd. inoltre *CIL* VIII 1628 (*ob conservacionem eorum salutem*); *CIL* VIII 9015 (*voto suscepto ob conservacionem domus suae*).

(82) Situazioni di pericolo stavano in genere alla base della formulazione di voti, cfr. EHMIG, *Pro & contra* cit., p. 298 e EAD., *Subjektive und faktische Risiken* cit.

(83) A proposito del caso grammaticale in cui potrebbe essere declinato questo nome, cfr. *infra*, nota 91.

seguito dell'ottenimento di un beneficio concesso, dopo la morte, dalla dedicataria al dedicante (84).

A tale proposito, va precisato che nel mondo romano si conoscono anche altri epitaffi che furono realizzati, anche ad una certa distanza di tempo dalla celebrazione dei funerali, a seguito del verificarsi di eventi prodigiosi. Tali iscrizioni si riferiscono, nello specifico, all'apparizione soprannaturale dei defunti, probabilmente avvenuta in sogno, come denota la presenza di formule del tipo *ex viso* (85). Nel corso di tali 'incontri paranormali', i defunti avrebbero chiesto ai vivi di erigere loro un'iscrizione funeraria, di cui evidentemente erano privi o che versava in stato di degrado (86). È anzi plausibile che, in tali circostanze, i vivi si fossero impegnati a soddisfare le richieste formulate dai defunti mediante un voto (87).

Per quanto riguarda la nostra iscrizione, non è chiaro se *Squaetinia Maximina* debba essere identificata con la madre del giovane commemorato nell'epitaffio di sinistra, la quale, d'altro canto, veniva già idealmente presentata quale 'nume tutelare' del figlio per via della propria *pietas* (*quem pietas matris servat, dea protegit ipsa*). A prescindere da ciò, la possibilità che *Squaetinia Maximina* sia identificabile con la destinataria di un voto religioso rivela una concezione dei defunti quali entità divine dotate di poteri soprannaturali (tra cui quello, già menzionato, di allungare la vita) (88) e in grado di interagire col mondo dei vivi, che riflette le credenze diffuse a livello popolare sugli dei Mani (89).

Nello specifico, va osservato che, qualora una qualsiasi delle due letture da noi proposte fosse corretta, ci troveremmo dinnanzi ad un chiaro esempio di come la religiosità romana potesse acquisire dei caratteri fortemente intimistici, esulando dagli schematismi dei riti e delle credenze ufficiali, secondo una tendenza che in anni recenti è stata giustamente enfatizzata dalla critica (90). Nell'iscrizione da noi analizzata, in-

(84) Il termine *conservatio* potrebbe anche riferirsi all'uso della tomba come luogo di conservazione dei resti mortali della defunta. In tal caso, *Graptus* avrebbe realizzato il monumento funerario esaudendo un desiderio (*ex voto*) di *Squaetinia Maximina*. Tale significato del termine *votum*, infatti, sembra essere documentato in altri epitaffi, dei quali ci occuperemo a continuazione, cfr. *infra*, par. 4. La preposizione *ob*, tuttavia, indica una causa, non un fine, cfr. T. HERNÁNDEZ CABRERA, *Las preposiciones latinas en época clásica: estudio funcional*, tesi di dottorato, Universidad de La Laguna 1998, pp. 200-213 (<http://riull.ull.es/xmlui/handle/915/10069>). In origine, tale preposizione implicava l'idea di uno 'scambio', di cui introduceva l'antecedente, cfr. S. LURAGHI, *Prepositions in Cause Expressions*, «*Journal of Latin Linguistics*», 9, 2 (2005), pp. 612, 614 e 616 (<https://doi.org/10.1515/joll.2005.9.2.609>).

(85) Cfr. G. H. RENBERG *Commanded by the Gods: An Epigraphical Study of Dreams and Visions in Greek and Roman Religious Life*, PhD Dissertation, Duke University 2003, pp. 310-315 e S. TANTIMONACO, *Dedicare ai defunti nel mondo romano. Un approccio preliminare allo studio delle cause*, in *Between Fearing and Worshipping. Familiar Spirits in the Graeco-Roman World*, a cura di A. Guzmán Almagro e S. Tantimonaco (in edizione). Vd. inoltre EAD., *Adivinación, violencia (y paz)* cit., p. 24.

(86) Cfr. RENBERG, *Commanded by the Gods* cit., pp. 313-314.

(87) Cfr. P. A. GRAMAGLIA, *Sogni, visioni e locuzioni interiori nell'epigrafia africana*, «*Augustinianum*», 29, 1, 3 (1989), p. 506, nota 22; SCHÖRNER, *New Images for Old Rituals* cit., p. 97. Vd. TANTIMONACO, *Adivinación, violencia (y paz)* cit., p. 22.

(88) Cfr. *supra*, par. 2, spec. note 13 e 14.

(89) Cfr. TANTIMONACO, *Dis Manibus* cit., pp. 31-33 e inoltre EAD., *Adivinación, violencia (y paz)* cit., p. 22.

(90) Cfr. p.e. J. RÜPKE, *Individualization and Individuation as Concepts for Historical Research*, in *The Individual in the Religions of the Ancient Mediterranean*, a cura di J. Rüpke, Oxford 2013, pp. 3-38 (10.1093/acprof:oso/9780199674503.001.0001); ID., *Religious Deviance in the Roman World. Superstition or*

fatti, la defunta apparirebbe caratterizzata alla stregua di un ‘angelo custode’, al quale *Graptus* si sarebbe appellato al fine di ottenere protezione. A lei il liberto si era probabilmente rivolto in qualità di *Manes*, come dimostra il fatto che l’epitaffio fu dedicato «agli dei Mani di *Squaetinia Maximina*» (*Dis Manibus Squaetinae Maximinae*) (91). È questo un dato che occorre sottolineare, giacché, secondo la mentalità romana tradizionale, gli spiriti dei defunti andavano tenuti distanti dalla comunità dei vivi, come dimostra la celebrazione periodica di riti espiatori (*Lemuria*) (92) e cerimonie dal carattere pacificatore (*Parentalia*) (93) o il fatto che gli *dei Manes* venissero evocati nell’ambito di rituali riferiti alla magia nera (maledizioni e negromanzia), il cui carattere dissacrante era condannato dalla *communis opinio* (94). In contrapposizione, l’epitaffio di *Squaetinia Maximina* sembrerebbe fornire una dimostrazione del fatto che, una volta identificati con gli spiriti individuali dei cari defunti, i Mani potevano acquisire un carattere benevolo, divenendo oggetto di preghiere e voti privati da parte di familiari e amici.

4. Voti non religiosi?

In linea teorica, si potrebbe pensare che anche le restanti iscrizioni funerarie contenenti formule votive documentate nel mondo romano (95) fossero state realizzate in segno di gratitudine per un beneficio che i promotori avrebbero ottenuto dagli spiriti dei defunti o in ottemperanza ad una richiesta formulata nell’ambito di una visione di carattere soprannaturale. È tuttavia la generale assenza di indicazioni circa il contenuto del voto in questione – che nell’epitaffio di *Squaetinia Maximina* è invece dichiarato dalla formula *ob conservationem* – a privare quest’ipotesi di solide argomentazioni. Per di più, le iscrizioni in questione sono talora prive di ogni riferimento agli *dei Manes* dei defunti (96).

Individuality?, Cambridge 2016 (<https://doi.org/10.1017/CBO9781316106792>); ID., *On Roman Religion: Lived Religion and the Individual in Ancient Rome*, New York 2016 (<https://www.jstor.org/stable/10.7591/j.ctt1d2dn8b>); J. ALBRECHT et al., *Religion in the making: the Lived Ancient Religion approach*, «Religion», 48, 4 (2018), pp. 568-593 (<https://doi.org/10.1080/0048721X.2018.1450305>); V. GASPARINI et al. (a cura di), *Lived Religion in the Ancient Mediterranean World. Approaching Religious Transformations from Archaeology, History and Classics*, Berlin - Boston 2020 (<https://doi.org/10.1515/9783110557596>). Vd. anche *supra*, nota 76.

(91) *Manes* è un *plurale tantum*. Per i nomi e gli aggettivi appartenenti alla prima declinazione latina è impossibile distinguere tra la desinenza del genitivo e quella del dativo singolare, che sono formalmente identiche (-*ae*). In ogni caso, Herman ha postulato l’equivalenza delle costruzioni della formula *Dis Manibus* con genitivo o dativo, che avrebbero avuto entrambe un valore possessivo («agli dei Mani del defunto»), cfr. J. HERMAN, *Dis Manibus. Un problème de syntaxe épigraphique*, in *Estudios de lingüística latina. Actas del IX Coloquio internacional de lingüística latina. I. Universidad Autónoma de Madrid, 14-18 de Abril de 1997*, a cura di B. García Hernández, Madrid 1998, pp. 397-408. Su questo aspetto, cfr. anche *supra*, nota 20.

(92) La cerimonia notturna nel corso della quale il *paterfamilias* pronunciava la dibattuta frase «*Manes exite paterni*» è descritta in *OV. fast.* V, 419-444. Cfr. TANTIMONACO, *Dis Manibus* cit., pp. 27-31.

(93) Cfr. TANTIMONACO, *Dis Manibus* cit., pp. 54-57.

(94) Cfr. *supra*, nota 14.

(95) In aggiunta agli esempi che verranno trattati nel dettaglio a continuazione, vd. *infra*, note 129 e 130.

(96) Si osservi, comunque, che la formula di *adprecatio Manibus* non compare nemmeno in alcuni

È questo il caso di un epitaffio cristiano documentato a *Salona (Dalmatia)* e oggi perduto, datato alla prima metà del IV sec. d.C., nel quale la formula *ex voto* compare in un contesto che consente chiaramente di escluderne la valenza religiosa:

Salona IV, 2, 384 = CIL III 2240 (Salona, Dalmatia): Aurelia Victorina qu<a>e / emit arca<m> ex proprio suo / et vixit annus (!) XLV et dies / tres et post [ob]itum ipsei (<!) / fecit Fortunatus alonnus (!) / ipsei (<!) ex [v]o[t]o (97) ips[e]ius (!) fecit / si quis voluerit corpus in/pon[e]re dabit in fiscum / [f]ol(les) (mille?).

Si tratta dell'iscrizione funeraria realizzata per tale *Aurelia Victorina* sulla fronte di un sarcofago che essa stessa aveva acquistato a proprie spese (*ex proprio suo*). Dopo la morte della donna, il figlio adottivo *Fortunatus* ne aveva fatto incidere l'epitaffio (*fecit*), nel quale si stabiliva il pagamento di una somma di denaro per chi avesse seppellito un altro corpo nello stesso monumento. Nel testo ricorre con insistenza il pronome *ipsius*, al genitivo singolare, per specificare alcuni termini riferiti alla defunta, ovvero *alumnus*, *obitus* e *votum* (*alumnus ipsius... post obitum ipsius... ex voto ipsius*) (98). Proprio l'espressione *ex voto ipsius* lascerebbe intendere che, in tale contesto, la parola *votum* indicasse una volontà espressa dalla dedicataria al dedicante prima di morire (99).

Nell'accezione tecnica di 'desiderio' («Wunsch») il termine *votum* è infatti attestato varie volte all'interno del Digesto, con differenti applicazioni (100). In contesto funerario, la parola potrebbe concretamente riferirsi a una richiesta formulata per via testamentaria in relazione ad aspetti quali la gestione del *funus* e la preservazione della *memoria* del defunto. Nel caso di *Aurelia Victorina*, che aveva già comprato il proprio monumento funerario in vita, è possibile che il 'voto' riguardasse aspetti quali la tumulazione del corpo, l'esecuzione dell'iscrizione e l'imposizione della multa sepolcrale (101).

Simili richieste trovavano generalmente spazio nella sezione conclusiva del testamento, nella quale il testatore poteva stabilire delle clausole per l'accettazione dell'e-

degli epitaffi che furono realizzati a seguito dell'apparizione dei defunti (*ex viso*), per i quali cfr. *supra*, nota 85.

(97) La pietra recava forse incisa la forma *BOTO*, ascrivibile al cosiddetto latino volgare, anziché *voto*, visto che Muratori vi lesse *ex dolo*, cfr. *Salona IV, 2, p. 697*, ad n. 384.

(98) Sulle funzioni e gli usi del pronome *ipse*, cfr. H. PINKSTER, *The Oxford Latin Syntax. Volume I. The Simple Clause*, Oxford 2015, pp. 1150-1164.

(99) Cfr. *Salona IV, 2, p. 697*, ad n. 384 (F. Prévot): «Avant de mourir, Aurelia Victorina a probablement demandé à son *alumnus* Fortunatus de s'occuper de son monument funéraire». Si noti, tuttavia, che nella medesima edizione viene offerta la seguente traduzione: «Fortunatus a fait faire (ce monument) comme il en avait fait vœu», cfr. *ibid.*, p. 696. L'uso reiterato del pronome *ipsius* con funzione specificativa rende poco probabile l'ipotesi che, in dipendenza da *votum*, lo stesso genitivo avesse assunto una funzione diversa, come potrebbe essere quella del genitivo oggettivo (sul quale cfr. p.e. M. BASSOLS DE CLIMENT, *Sintaxis Latina*, Madrid 1992¹⁰, pp. 58-59) o che avesse un diverso referente (ovvero l'*alumnus* anziché la defunta, come secondo la traduzione appena citata).

(100) Cfr. H. G. HEUMANN - E. SECKEL, *Heumanns Handlexikon zu den Quellen des römischen Rechts*, Jena 1926⁹, p. 633, s.v. *votum*.

(101) Per quanto riguarda simili richieste all'interno dei testamenti, cfr. E. CHAMPLIN, *Final Judgments. Duty and Emotion in Roman Wills. 200 B.C. - A.D. 250*, Berkeley - Los Angeles 1991, pp. 169-182. Per il tema delle multe sepolcrali rimandiamo a G. L. GREGORI, *Si quis contra legem sepulcri fecerit. Violazioni e pene pecuniarie*, in *Libitina e dintorni. Atti dell'XI Rencontre franco-italienne sur l'épigraphie*, a cura di S. Panciera, Roma 2004, pp. 391-404.

redità (102). L'adempimento delle volontà del defunto era implicitamente dettato da principi di natura etica e morale, come l'esercizio della *pietas* (103). Ciononostante, gli eredi talora ignoravano queste richieste – perché avrebbero implicato dei costi troppo elevati o per pura negligenza – e a volte preferivano rifiutare l'eredità, piuttosto che farsene carico (104). In tali circostanze, non era quasi mai possibile obbligarli ad accettare l'eredità portando a compimento le volontà del testatore (105). Infatti, proprio la richiesta di erigere un monumento funerario usando una certa somma di denaro viene citata nel Digesto tra gli esempi di disposizioni la cui messa in atto (*facere*) (106) dipendeva esclusivamente da una scelta volontaria dell'erede (*nullam enim obligationem... sed ad auctoritatem... conservandam, si velis, facere*) (107). È comunque interessante osservare che le disposizioni testamentarie non coercibili erano spesso introdotte dal verbo *damnare* (*damnavero, uti monumentum facias*) (108), che richiama alla mente la condizione del devoto, il quale, da *voti reus*, diveniva *voti damnatus* se otteneva il beneficio richiesto, rimanendo tale sino alla *solutio voti*.

Per quanto riguarda i figli *in potestate*, essendo *heredes sui et necessarii*, (109) non soltanto dovevano obbligatoriamente essere istituiti eredi (110), ma acquisivano l'eredità in forma automatica (*ipso iure*), senza poterla rifiutare (111). Negli altri casi,

(102) Si tratta del cosiddetto 'modus', cfr. M. KASER, *Das römische Privatrecht. Erster Abschnitt: Das altrömische, das vorklassische und klassische Recht*, München 1955, pp. 224-225. Sul 'modo' cfr. B. SANTALUCIA, *Successioni a causa di morte e donazioni*, in *Diritto privato romano. Un profilo storico*, a cura di A. Schiavone, Torino 2010², p. 230; L. R. ARGÜELLO, *Manual de derecho romano*, Buenos Aires 2004³, pp. 187-188 e spec. R. LÓPEZ VILAS, *Sobre la distinción entre legados e instituciones modales hechas en testamento*, «Anuario de Derecho Civil», 19, 3 (1966), pp. 575-616.

(103) Talora le iscrizioni funerarie menzionano esplicitamente la *pietas* quale movente per la realizzazione degli epitaffi, cfr. J. BELTRÁN FORTES - H. GIMENO PASCUAL - S. TANTIMONACO, *Una estela funeraria realizada pietatis causa (Santo Tomé, Jaén)*, «Habis», 47 (2016), pp. 245-257 (<https://hdl.handle.net/11441/79476>). Vd. inoltre TANTIMONACO, *Dedicare ai defunti* cit.

(104) Cfr. J. W. TELLEGEN, *The Immortality of the Soul and Roman Law*, in *Law and Religion in the Roman Republic*, a cura di O. Tellegen-Couperus, Boston 2012, pp. 182 e 193 (https://doi.org/10.1163/9789004219205_011). Il caso di un monumento funerario che non fu portato a compimento per trascuratezza degli eredi è riferito da Plinio (*epist.* VI, 10), cfr. *ibid.*, pp. 185-188.

(105) Cfr. ARGÜELLO, *Manual* cit., p. 188; TELLEGEN, *The Immortality of the Soul* cit., pp. 182, 199 e 200.

(106) Si noti che il verbo *fecit* è ripetuto due volte nell'iscrizione di *Aurelia Victorina*, forse proprio per la sua importanza giuridica o, in alternativa, per maldestrezza di chi compose il testo.

(107) Cfr. DIG. 33, 1, 7: *Pomponius. In testamentis quaedam scribuntur, quae ad auctoritatem duntaxat scribentis referuntur nec obligationem pariunt. Haec autem talia sunt. Si te heredem solum instituum et scribam, uti monumentum mihi certa pecunia facias: nullam enim obligationem ea scriptura recipit, sed ad auctoritatem meam conservandam poteris, si velis, facere. Aliter atque si coherede tibi dato dem scripsero: nam sive te solum damnavero, uti monumentum facias, coheres tuus agere tecum poterit familiae herciscundae, uti facias, quoniam interest illius: quin etiam si utrique iussi estis hoc facere, invicem actionem habebitis*. Un'eccezione era dunque rappresentata dal caso in cui sussistessero uno o più *coheredes*, i quali avrebbero potuto ricorrere alla cosiddetta *actio familiae herciscundae* per obbligare l'erede incaricato a compiere le disposizioni del testatore. Su questo passo, cfr. TELLEGEN, *The Immortality of the Soul* cit., pp. 194-196, con traduzione in lingua inglese. Sul tema della coeredità, cfr. SANTALUCIA, *Successioni* cit., p. 231.

(108) Cfr. *supra*, nota 107.

(109) Cfr. A. SCHIAVONE - V. MAROTTA - U. VINCENTI, *Obbligazioni, contratti, illeciti civili*, in *Diritto privato romano* cit., pp. 245-246. Gli altri eredi si definivano *voluntarii* o *extranei*. Un'altra categoria di *heredes necessarii* erano gli schiavi istituiti eredi e manomessi per via testamentaria.

(110) Cfr. SANTALUCIA, *Successioni* cit., p. 231.

(111) L'unica eccezione era il cosiddetto *beneficium abstinendi*, sul quale vd. KASER, *Das römische Privatrecht* cit., p. 595, nota 10.

il morituro poteva comunque assicurarsi che la persona da lui designata ne avrebbe rispettato le volontà, stipulando con essa un accordo verbale di carattere solenne (112). Proprio la solennità di tale accordo avrebbe reso legalmente perseguibile l'erede, qualora non avesse adempiuto agli impegni così contratti, mentre un patto stipulato in maniera informale (*nudum pactum*) non sarebbe stato azionabile (113). Si noti, a questo proposito, che la categoria degli accordi verbali (*stipulationes*) alla quale appartenevano tutte le promesse solenni formulate per via orale (*sponsiones*) comprendeva anche la categoria del *votum*, originariamente inteso come 'promessa solenne' rivolta dall'uomo alla divinità (114). Essendo passato dall'ambito sacrale a quello del diritto privato, il termine *votum* veniva applicato a una vasta gamma di 'promesse' (115). Tecnicamente, quindi, il riferimento al *votum* contenuto nelle iscrizioni funerarie potrebbe alludere non soltanto a un 'desiderio' espresso dal *moriturus*, ma anche alla 'promessa' con cui il dedicante si era impegnato ad esaudirlo. Potrebbe essere indicativa in tal senso l'espressione *votum complevit pater nato suo* che compare in un'iscrizione funeraria della Macedonia datata al IV sec. d.C. (116). Nel caso dell'epitaffio di *Aurelia Victorina* è chiaro invece che il *votum* fu formulato dalla donna, e che il suo *alumnus*, dedicante dell'iscrizione, ne compì le ultime volontà (117).

A *Sabratha*, nell'*Africa Proconsularis*, si documenta l'iscrizione funeraria di un individuo di nome *Quintus Licinius Piso*, che fu realizzata dal figlio, *Quintus Licinius Rufus*, e contiene la formula *ex voto* (118):

IRT 852 (*Sabratha, Africa Proconsularis*): *Dis / Manibus / sacrum / Q(uinti) Licini / [Pi]sonis / Q(uintus) Licinius / Rufus fil(ius) / patri carissi[mo] / ex voto / d(e) s(uo) f(ecit).*

(112) Cfr. KASER, *Das römische Privatrecht* cit., pp. 225 e 450. Su questo argomento, vd. la sintesi di SCHIAVONE - MAROTTA - VINCENTI, *Obbligazioni* cit., pp. 361-369.

(113) Su questo tema, cfr. G. DIÓSDI, *Pacta nuda servabo? Nuovi dubbi intorno ad un vecchio problema*, «Bollettino dell'Istituto di Diritto Romano «Vittorio Scialoja»», 13 (1971), pp. 89-106. Più di recente, cfr. A. KACPRZAK, *La regola 'pacta sunt servanda' e la nascita della libertà contrattuale*, «Zeszyty Prawnicze», 19, 1 (2019), pp. 203-240 (<https://doi.org/10.21697/zp.2019.19.1.12>). Vd. inoltre J. BURILLO LOSHUERTOS, *Los pactos en el Derecho romano*, «Anales de la Universidad de Murcia (Derecho)», 22, 3-4 (1964), pp. 151-170 (<https://revistas.um.es/analesumderecho/article/view/103821/98761>).

(114) 'Promettere' è, infatti, il significato originario del verbo *voveo*, di cui *votum* è il participio perfetto, cfr. M. DE VAAN, *Etymological Dictionary of Latin and other Italic Languages*, Leiden - Boston 2008, p. 691, s.v. *voveo*. Sulla natura contrattuale del voto religioso vd. la bibliografia indicata in SEBAÏ-BERNARD, *Sacerdos intravit sub iugum* cit., p. 279, nota 61.

(115) Cfr. p.e. KASER, *Das römische Privatrecht* cit., p. 219. Nell'accezione giuridica, la parola *votum* designa ad esempio la promessa nuziale, che equivale al consentimento di cedere la dote, cfr. DIG. 23, 3: *Dotis causa perpetua est, et cum voto eius qui dat ita contrahitur, ut semper apud maritum sit.*

(116) *ILJug II*, 458 = *AEp 1965*, 307 (*Stobi, Macedonia*): *Flabius (!) [- - -] / ex protectori (!) / v(otum) complev(it) pater nato suo*. Cfr. OLD, p. 378, s.v. *compleo*, 8 («tu fulfil a promise»).

(117) L'uso del termine *votum* per indicare le volontà espresse dai *morituri* potrebbe essere confermata, e contrario, da un epitaffio che fu realizzato *sine voto*, *CIL XI 5918 = CLE 2243* (*Igvium, Regio VI*): *[- - -] / casus Batisi[- - -] / [s]enectus ab ac[- - -] / hunc titulum / nutritores alumno / suo sine voto dica/verunt*. Tuttavia, potrebbe anche trattarsi di una variante della formula *contra votum*, sulla quale cfr. EHMIG, *Adversus vota / contra votum*, cit. Talora i dedicanti sottolineano di aver realizzato gli epitaffi per decisione propria, cfr. p.e. *CIL V 2971* (*Patavium, Regio X*): *M(anio) Laelio Q(uinti) f(ilio) / Fab(ia) / heredes vol/untate sua / fecerunt*. La parola *votum* si riferisce chiaramente alle 'ultime volontà' della defunta in *ICVR VI*, 15764 = *ILCV 1765 = CLE 2040* (*haec tibi papa Leo votorum extrema suorum tradidit ut...*).

(118) Abbiamo escluso *a priori* questa iscrizione dal nucleo africano (cfr. *supra*, par. 2) in quanto reca formula *ex voto* anziché *votum solvit*, come le altre. Vd. *infra*, p. 567.

Va osservato che, in questo caso, l'iscrizione presenta anche la formula di dedica agli dei Mani del defunto, per cui non si può escludere *a priori* che la formula *ex voto* alluda a un prodigio operato dallo spirito del padre a vantaggio del proprio figlio ancora in vita, o che quest'ultimo avesse creduto di comunicare con lo spirito del padre (per esempio, in sogno) ricevendo come richiesta l'esecuzione dell'epitaffio (119). Se, tuttavia, interpretiamo la formula *ex voto* in senso non religioso, possiamo ipotizzare che il dedicante avesse approntato l'iscrizione funeraria seguendo le volontà del padre, ma sostenendone personalmente i costi (*de suo*) (120).

Alla luce di tali considerazioni, deduciamo che le formule di *solutio voti* attestate nelle nostre iscrizioni funerarie potrebbero essere solo formalmente identiche a quelle utilizzate nell'epigrafia votiva, ma avere una funzione ben diversa. Nello specifico, è lecito pensare che il valore di tali espressioni potesse essere affine a quello delle più note formule epigrafiche del tipo *ex testamento* (121), accanto alle quali se ne documentano altre meno frequenti, come ad esempio *secundum voluntatem ipsius* o *ex ipsius praecepto* (122), indicanti la conformità del monumento funerario alla volontà del defunto.

La pratica di fare testamento era, in effetti, ampiamente diffusa nel mondo romano, sia tra gli uomini che tra le donne (123). Ciononostante, dobbiamo anche immaginare che buona parte della popolazione morisse senza averne redatto uno (124). Inoltre, non va trascurato il fatto che la parola *votum* compare con il significato di 'desiderio' o 'volere' anche nella letteratura non giuridica (125). Si noti, a tale riguar-

(119) Cfr. *supra*, nota 86. Infatti, la formula *Dis Manibus* appare costruita in forma sintatticamente integrata, giacché il nome del defunto è declinato in caso genitivo, potendosi quindi operare l'identificazione tra defunto e *Manes*, cfr. *supra*, nota 20. Si noti, inoltre, che il supporto epigrafico è un'ara decorata con *urceus*, *corona* e *patera*, ovvero un tipo di monumento che allude chiaramente alla dimensione divina dei defunti e al culto degli dei Mani.

(120) Possiamo addirittura pensare che, mediante tale gesto di generosità, egli avesse voluto emulare l'usanza con cui i familiari solevano assumere i costi dei funerali e degli onori pubblici decretati ai cittadini benemeriti dagli *ordines* locali, cfr. BELTRÁN FORTES - GIMENO PASCUAL - TANTIMONACO, *Una estela funeraria* cit., p. 252. Su questo tema, cfr. p.e. E. ORTIZ DE URBINA, *Las fórmulas epigráficas honore contentus, honore accepto, honore usus en los homenajes hispanos. Estudio preliminar*, «Veleia», 22-25 (2007-2008) (*Homenaje a Ignacio Barandiarán Maestu*), pp. 1047-1057 (<https://ojs.ehu.es/index.php/Veleia/article/view/2083/1711>). L'assunzione delle spese imposte per via testamentaria è, invece, obbligata nel caso dei liberti che venivano emancipati proprio con il testamento, cfr. p.e. *AEp* 2011, 1193 (*Baldusbk, Macedonia: Trito Ambio* [- - -] / *Syrio l'iberto*) *ex testame(nte) / de suo p(osuit) ius<s>us f(unus) f(ecit)*; *Conrad* 203 = *AEp* 1984, 800 (*Histria, Moesia Inferior*): *Mama*[- - -] *Da[dae(?)] lib[er]ta / patrono bene me/renti tit<u>lum posu[it] de suo segun/dum (!) voluctatem (!) / testamenti a/ve viator*. Sull'obbligatorietà per i liberti emancipati via testamento di accettare l'eredità, cfr. *supra*, nota 109.

(121) Cfr. p.e. *CIL* III 404 (*Tbyatira, Asia*): *D(is) M(anibus) / C(aius) Iul(ius) Cres/cens mil(es) leg(ionis) / XI Cl(audiae) vixit / annos XXXV / militavit an/nos XV Fl(avius) Cas/tus frater et / primus heres / ex testamento / iussus posuit*. Vd. anche *CIL* VIII 9109 (*Auzia, Mauretania Caesariensis*): *D(is) M(anibus) s(acrum) / Q(uinto) Gargilio Campano coniugi dulcissimo mausoleum oper{a}e / quadratario secundum verba testamenti eius super HS XVI(milia) n(ummum) qua<e> / dependi mandaverat additis de suo HS VIII(milia) n(ummum) Gargilia Pacat(a) / marita a solo omnibus impendi<i>s (!) suis extruxit iique infra tem/pora testamento praefinita dedicavit (!) pr(ovinciae) CLXXXIII VIII Id(us) Aug(ustus)*.

(122) Cfr. *CIL* VI 33887 = *AEp* 2001, 200 (*secundum voluntatem ipsius*) e *RIU* V 1193 (*ex ipsius praecepto*).

(123) Cfr. SANTALUCIA, *Successioni* cit., pp. 223-224.

(124) Cfr. B. W. FRIER E T. A. J. MCGINN, *A Casebook on Roman Family Law*, Oxford 2004, p. 322.

(125) Cfr. *OLD*, p. 2104, s.v. *votum*, 3.

do, che in una delle iscrizioni documentate nel cimitero nordafricano di *Thysdrus*, del quale abbiamo avuto occasione di trattare anteriormente (126), la formula propiziatoria, purtroppo parzialmente lacunosa, si presenta forse nella variante *ita tibi contingat votum tuum* (127), che appare confrontabile con altri esempi, nei quali, al posto di *votum tuum*, si legge *quae cupis*, *quod cupis* e *quod vis* (128). Tutto ciò suggerisce che alla base dei nostri epitaffi potesse anche non esservi una disposizione testamentaria, bensì una semplice richiesta di tipo informale formulata dai dedicatari ai dedicanti. In tale contesto, tuttavia, l'aura di sacralità che rivestiva l'immaginario della morte e il rispetto per i defunti, specie se famigliari, dovette favorire l'occasionale impiego di formule pseudo-votive nelle iscrizioni funerarie e finanche l'estensione del termine *votum* ad indicare il monumento funerario.

È interessante constatare che gli epitaffi recanti 'formule votive' tendono a presentare non la variante del tipo *votum solvit* – ad eccezione del nucleo africano, nel cui contesto tale formula potrebbe riferirsi a voti propriamente religiosi o essersi confusa con l'espressione *debitum naturae reddere* – (129) ma piuttosto la tipologia *ex voto* – come nell'iscrizione di *Aurelia Victorina* o in quella di *Licinius Piso*, dove il termine *votum* si presta ad un'interpretazione non religiosa, che permane per certi aspetti ambigua (130). Vi sono inoltre altri epitaffi che recano espressioni formulari del tipo *votum posuit*, secondo le quali l'iscrizione funeraria sarebbe stata identificata con l'oggetto promesso al defunto (131).

(126) Cfr. *supra*, par. 2 e spec. nota 27.

(127) *ILTun 115 = AEp 1937, 43 (Thysdrus, Africa Proconsularis): Di<s> Mani[bus sa]crum / C(aio) Nonio C(ai) f(ilio) Gaevio qui / vixit mensi(bus) V Iita tibi con]/tingat voltum tuum ut / hoc sacrum non violes*].

(128) *Quae cupis: ILTun 113 (cit. supra, nota 32) e ILTun 114; quod cupis: CIL VIII 11102; quod vis: CIL VIII 11101 (cit. supra, nota 28) e ILTun 117 (inoltre, CIL VIII 1070, a Carthago)*. Cfr. ZEÏNEB, *Catalogue cit.*, p. 196 ad n. 492.

(129) La formula del tipo *votum solvit* compare nei tre quarti delle iscrizioni votive latine e non pare esservi alcuna differenza funzionale rispetto alla formula *ex voto*, cfr. EHMIG, «*Ex voto*» cit., pp. 85-87. Tra gli epitaffi contenenti formule votive del tipo *votum solvit*, potrebbe doversi annoverare anche *RIU III 713 (Brigetio, Pannonia Superior): Trasam / Dasentis / f(ilius) an(norum) LX h(ic) s(itus) e(st) / R(- - -) T(- - -) Simirasi / p(osuit?) t(itulum?) / v(otum?) s(olvit?)*, la cui lettura è, tuttavia, incerta e impossibile da controllare.

(130) La formula *ex voto* potrebbe essere attestata anche nell'epitaffio, purtroppo poco leggibile, *AEp 2002, 1169 (Vindobona, Pannonia Superior): - - - - / m(iles) l(egionis) X G(eminae) S(everianae) O[- - -] / [a]nn(orum) XXXV [- - -] / [- - -] et Pro[- - -] / [- - -] vix(it) ann(o/s) [- - -] / [- - -] ex voi(o) [- - -] / [- - -]VI vix(it) an(n(o/s) - - -) / [- - -] Aur(elius) Ursus [- - -] / - - - - -*. Vi è inoltre l'iscrizione *CIL XIII 7958 = CIL XIII 7959 (Rbeder, Germania Inferior): D(- - -) I(- - -) M(- - -) Fir/mino votum refe/ret lus/tini (serva) Pat/erna / v(oto?)*, dove la sigla iniziale potrebbe essere interpretata sia come *D(is) I(nferis) M(anibus)*, variante formulare attestata anche in altre iscrizioni della *Germania Inferior* (cfr. p.e. *CIL XIII 8362*), sia come *D(eo) I(nvicto) M(itbrae)*, trattandosi in tal caso di un *titulus* propriamente votivo. A questo proposito, va osservato che l'epigrafe in questione non sembra contenere al suo interno altri elementi funerari, giacché l'ultima lettera superstite, una *V*, difficilmente può corrispondere all'abbreviazione della parola *vixit*, visto che, pur non essendo mutilo il supporto, dopo tale lettera non fu inciso nient'altro (per esempio, la parola *annis / annos* e il numerale corrispondente all'età, come ci si aspetterebbe). La formula *votum referet*, con il verbo al futuro, è documentata anche nell'epigrafe votiva *HEp 2010, 470*. L'iscrizione potrebbe fornire testimonianza di un voto che fu sciolto a nome di un'altra persona (*Paterna* lo sciolse per *Firminus*), come avviene anche in altri documenti, cfr. *supra*, nota 71.

(131) Appare significativa l'espressione *votum reddidit et fecit* documentata dall'iscrizione votiva *CIL VIII 23030 (Africa Proconsularis)*, poiché distingue l'azione di rendere il voto promesso dall'azione di realizzarlo materialmente. La funzione delle iscrizioni all'interno del rituale votivo rappresenta un tema

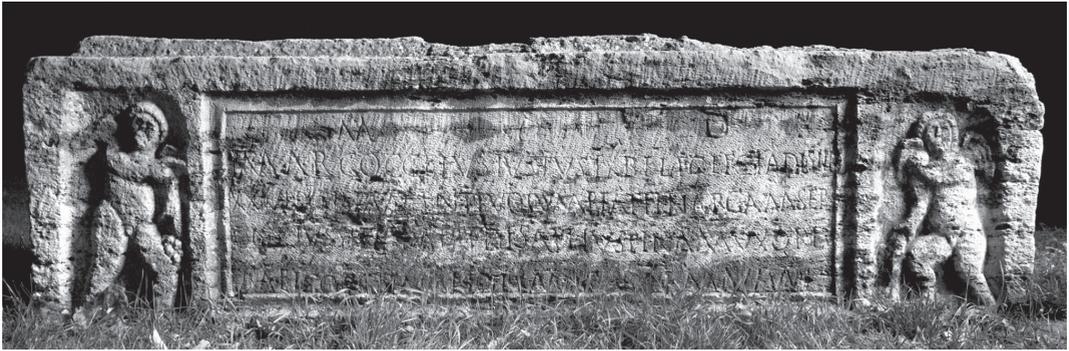


Fig. 6. Iscrizione *AEp* 2013, 1233 (KOVÁCS, *A new Roman sarcophagus* cit., p. 130, fig. 1).

In effetti, vi è almeno un epitaffio nel quale il termine *votum* potrebbe essere stato impiegato come sinonimo di *monumentum* (132), per indicare non ‘un’ monumento funerario generico bensì ‘il’ monumento funerario desiderato dal dedicatario, e che forse gli era stato promesso dal dedicante (133). Si tratta di un sarcofago (Fig. 6) rinvenuto a *Brigetio* (*Pannonia Superior*) e datato verso la metà del III sec. d.C. (sicuramente prima del 260 d.C. in base ai riferimenti testuali), il cui testo, purtroppo poco leggibile, recita:

ancora dibattuto. Secondo alcuni studiosi, esse costituivano un elemento aggiuntivo, ma non imprescindibile, dello scioglimento del voto, che sarebbe stato sempre sancito da un sacrificio, cfr. p.e. T. DERKS, *The Ritual of the Vow in Gallo-Roman Religion*, in *Integration in the Early Roman West: The Role of Culture and Ideology*, a cura di J. Metzler et al., Luxembourg 1995, p. 115. Altri studiosi credono invece che proprio le iscrizioni venissero promesse in dono alle divinità in cambio dell’ottenimento dei benefici richiesti, cfr. p.e. J. TOUTAIN, *Votum*, in *DictAnt*, V, 1, Paris 1919, pp. 969 e 976. A favore di questa ipotesi, vd. *infra*, nota 133. In effetti, l’espressione *ex voto*, la quale enfatizzava il motivo che aveva condotto alla realizzazione dell’iscrizione, finì per sostantivizzarsi nella forma *exvotum*, indicante l’oggetto votivo in sé, che sembrerebbe essere già documentata in alcune epigrafi di età romana, e corrisponde all’‘*exvoto*’ delle lingue romanze, cfr. J. GÓMEZ PANTOJA - I. VELÁZQUEZ, *Exvotum*, in *La Filología latina. Mil años más. Actas del IV Congreso de la Sociedad de Estudios Latinos (Medina del Campo, 22-24 mayo de 2003)*, a cura di P.P. Conde Parrado e I. Velázquez, Madrid 2005, pp. 289-301.

(132) Nella provincia di León (*Hispania Citerior*) sono documentati due epitaffi che contengono le sigle *DVM* (*ERPL*Leon 160) e *DMV* (*ERPL*Leon 363), le quali sono state interpretate, rispettivamente, come *D(is) v(otum) M(anibus)* e *D(is) M(anibus) v(otum)*. La presenza, anche nella stessa regione, di un’altra formula, *Dis Manibus monumentum (positum)* sembrerebbe corroborare l’equivalenza tra i termini *votum* e *monumentum* (cfr. p.e. *CIL* II 2714, 5705 e 5742). A proposito di quest’ultima formula in *Hispania*, vd. M. C. GONZÁLEZ-RODRÍGUEZ, *El uso de los términos monumentum y memoria en la epigrafía funeraria de la Hispania romana: una aproximación*, in *Monumenta et memoria. Estudios de epigrafía romana*, a cura di J. M. Iglesias Gil e A. Ruiz-Gutiérrez, Roma 2017, p. 46. In ambito funerario cristiano, cfr. *InscrAq.* III, 3005 = *ILCV* 1933 = *CIL* V 1642 (*Aquileia, Venetia et Histria*): [- -]ius Caramantius / <a>evum cum cumpare (!) sua / digni merentibus / vel dic/nem (!) sibi dunc / semul bene[m] / meriti bixeru/nt (!) unc botum (!) / paraberunt (!) si/bi pariter in se.

(133) Nell’ambito dell’epigrafia votiva, cfr. p.e. *CIL* VIII 840 = *CIL* VIII 12362 (*Thuburbo Maius, Africa Proconsularis*): *Plutoni Aug(usto) / Frugifero deo / sacrum / Mercator Arbai Peregrini f(ilius) / voto suscepto aram marmo/ream promissam de suo / donavit idemque / dedicavit*. Tra le iscrizioni funerarie cristiane, cfr. *ICVR* I 1529 = *ILCV* 1906 = *EDB*27199 (*Roma*): *D(is) s(acrum) Manibus / Aurelius Marcus / botum (!) / quod / tristis / promisit / f’il’iae / - - - - -*.

AEp 2013, 1233 = Kovács p. 132 (134) (*Brigetio, Pannonia Superior*): *M(anibus) D(is) / Mar(cus) Cocceius Iustus b(ene)f(iciarius) leg(ati) leg(ionis) I Adi(utricis) stip(endiorum) / XXVI [p]o[si]t (!) [mer]enti? votum piae et?* (135) *in arcam sep[oliri] (!) iuss[- -]IS* (136) *Ael(iam) Iustnam uxore/m et Cocceia<m> Marcellam filiam vivus.*

A quanto pare di capire, il soldato *Marcus Cocceius Iustus* fece approntare il monumento funerario per la moglie, *Aelia Iustina*, quand'era ancora in vita, e ordinò che all'interno del sarcofago fosse seppellita anche la figlia, *Cocceia Marcella*. Per riferirsi alla realizzazione del sarcofago, il dedicante utilizzò la formula *posuit... votum*, propria dell'epigrafia votiva. Si noti, comunque, che tale espressione va seguita dalla frase *in arcam sepeliri*, nella quale lo stesso monumento funerario è più chiaramente indicato mediante il riferimento alla sua tipologia (*arca*).

Lo stesso uso del termine *votum* con il significato di *monumentum* ricorre forse anche nel testo di una stele calcarea decorata con scena di banchetto rinvenuta nella *Moesia Inferior* e datata alla seconda metà del II sec. d.C. (Fig. 7):

Conrad 247 = IScM V, 27 = AEp 1980, 799 (*Capidava, Moesia Inferior*): *Dis M(anibus) / Basso patri / et Tsinnae fr(atri) / Zura et Tsiuru / posuerunt / vix(it) an(nis) LXX Ts(inna) / vix(it) an(nis) XV et / Marti(ae) con(iugi) (137) / v(otum) l(ibentes) m(erito).*

(134) Cfr. P. KOVÁCS, *A new Roman sarcophagus from Komárom-Esztergom county*, «Acta Archaeologica Academiae Scientiarum Hungaricae», 67, 1 (2016), p. 132 (<http://dx.doi.org/10.1556/072.2016.67.1.5>). La medesima iscrizione era stata precedentemente pubblicata, con letture molto diverse, dallo stesso autore, cfr. P. KOVÁCS, *Újabb római felirat Komárom-Esztergom megyéből*, in *Studia Epigraphica Pannonica Vol. V*, a cura di P. Kovács e B. Fehér, Budapest 2013, pp. 107-112 (= AEp 2013, 1233).

(135) La lettura di questa linea risulta particolarmente difficoltosa. In un primo momento, Kovács vi lesse *POSVIT MERENTI V(IVAE) CO<N>IVNX PIAE*, cfr. KOVÁCS, *Újabb római* cit. La parola *votum*, però, ci sembra ben visibile nella fotografia dell'iscrizione. Lo stesso autore ritiene, inoltre, che *PIAE* possa essere una grafia ultracorretta dell'avverbio *pie*, cfr. KOVÁCS, *A new Roman sarcophagus* cit., p. 132. Tuttavia, pensiamo che i due epiteti *merenti* e *piae*, che forse si documentano in questa linea, dove comparirebbero declinati in caso dativo, potrebbero riferirsi alle due defunte menzionate a continuazione nell'epitaffio.

(136) Appare problematica la restituzione operata da Kovács in questo punto dell'iscrizione, *IVSSERV[NT PATER FIL]IS*, cfr. KOVÁCS, *A new Roman sarcophagus* cit., p. 133. Nell'impossibilità di effettuare l'autopsia dell'iscrizione, preferiamo limitarci ad indicare una lacuna testuale.

(137) *MARTI(A, -AE) CON(IVX, -IVGI)*, IScM, Conrad; *MARTI(AE) CON(IVGI)*, AEp. A favore della lettura *Marti(ae) con(iugi)*, che identifica tale *Martia* con una terza dedicataria, gioca il fatto che la scena di banchetto che decora la stele, oggi purtroppo danneggiata, raffigurava tre individui, dei quali una donna seduta e due uomini su kline (AEp). In epigrafia si documenta, oltre a *Martia*, anche l'antroponimo *Martis*, comune specialmente nelle province africane, di cui la forma *Marti* attestata nella nostra iscrizione potrebbe rappresentare il dativo singolare (cfr. p.e. CIL VIII 11158, e 21727). Si tratta, tuttavia, di un nome maschile, mentre invece riteniamo verosimile che in questo caso la persona menzionata sia la moglie di uno dei due defunti (che sono certamente uomini, in quanto *Tsinna* viene presentato come fratello e *Bassus* come padre), più probabilmente la moglie di *Bassus*. Gli antroponimi *Tsinna*, *Zura* e *Tsiuru* sono di origine tracia e dacica. Troviamo menzione di tale *Marcus Sollius Zurae filius Gracilis Scordiscus* nell'iscrizione AEp 2007, 1786 (*provincia incerta*), dove *Zura*, comparando all'interno della formula di filiazione, corrisponde più probabilmente al nome del padre che della madre, sebbene *Zura* possa essere anche un nome femminile, cfr. I. DURIDANOV, VIII. *Historische Entwicklung der Namen: 120. Thrakische und dakische Namen*, in *Namensforschung. Ein internationales Handbuch zur Onomastik*, a cura di E. Eichler et al., Vol. 1, Berlin - New York 1995, p. 835. Vedasi inoltre, su questo nome, D. DANA, *Les Daces dans les ostraca du désert oriental de l'Égypte. Morphologie des noms daces*, «Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik», 143 (2003), p. 180. *Tsinna* può essere ricollegato a *Tzinta* e *Tzinto*, cfr. AEp 1980 ad nr. 799. Per quest'ultimo nome, cfr. R. KATIČIĆ, *Ancient Languages of the Balkans. Part One*, The Hague - Paris 1976, p. 145. *Tsiuru* è un *bapax legomenon*. È infine poco probabile che l'epitaffio si chiuda con una dedica al dio Marte, che pure è invo-



Fig. 7. Iscrizione AEp 1980, 799 (Conrad, Tafel 78, n. 2).

L'iscrizione commemora, innanzitutto, due uomini, *Bassus* e *Tsinna*, che dovevano essere tra loro padre e figlio, come si evince dal fatto che vengono designati, rispettivamente, come *pater* e *frater* dai due dedicanti, *Zura* e *Tsiru*. Segue, in posizione poco canonica (138), l'indicazione dell'età di entrambi i defunti, ovvero 70 anni per *Bassus* e 15 anni per *Tsinna*, il cui nome, a differenza di quello del padre, viene ripetuto nuovamente, seppur abbreviato. Inoltre, l'epitaffio sembra contenere la menzione di una dedicataria di sesso femminile, tale *Martia*, che viene presentata come *coniux*, essendo probabilmente la moglie di *Bassus* (139). La formula votiva oggetto del nostro interesse si legge con chiarezza in chiusura dell'epitaffio, dove compare iperabbrevia-

cato con l'epiteto *Conservator* (di cui, in teoria, CON potrebbe essere l'abbreviazione) in alcune iscrizioni rinvenute nelle zone militarizzate dell'Impero e dedicate per la preservazione in buona salute dei dedicanti e/o dei propri familiari (*pro salute / pro se et suis*), cfr. p.e. CIL III 1099 (*Dacia*), RIB I 454 (*Britannia*), CBI 163 e 173 (*Germania Superior*) e IScM I 132 (*Moesia Inferior*). Sulla frequenza delle dediche *pro salute* tra i militari, cfr. EHMIG, *Pro & contra* cit., pp. 312, 313, 315, 316 e 317. Sulla connessione di tale fenomeno con il culto di Mitra, anch'esso diffuso tra i militari, cfr. CAMPOS MÉNDEZ, *Vinculos familiares* cit.

(138) Cfr. *infra*, nota 140.

(139) Cfr. *supra*, nota 137.

ta, *VLM*, e inframezzata da segni d'interpunzione, con fare decorativo (140). In essa, il temine *votum* potrebbe alludere, nuovamente, al monumento iscritto, che i dedicanti eseguirono (*posuerunt*) (141) in base all'espressione di specifiche volontà da parte dai defunti ivi commemorati.

In particolare, trattandosi di un epitaffio a destinazione multipla, possiamo ipotizzare che si fosse rispettata la volontà del capofamiglia, *Bassus*, il quale viene anche menzionato per primo tra i dedicatari. La moglie *Martia*, infatti, potrebbe essere stata ancora in vita quando il monumento funerario fu realizzato, considerato che non ne viene indicata l'età. Possiamo anzi immaginare che il primo a morire fosse stato il giovane *Tsinna*, il quale, però, sarebbe rimasto senza epitaffio sino alla morte del padre, quando, per suo volere, fu incisa la lapide che li commemorava entrambi, includendo in anticipo anche il nome di *Martia* (142). D'altro canto, il termine *libentes* concorrerebbe a evidenziare il buon grado con cui i promotori realizzarono l'iscrizione, assolvendo un dovere d'ordine etico e morale (143). L'avverbio *merito*, invece, indicherebbe la motivazione che spinse i familiari a non tralasciare tale compito verso chi se lo era 'meritato' (144).

(140) È chiaro che la sintassi del nostro epitaffio risente di una minuta stesa da persone poco abituate a redigere testi, se non addirittura di un'errata copiatura dell'*ordinator*. Questi, infatti, potrebbe aver saltato per errore la terza linea del testo, contenente l'indicazione biometrica del primo defunto, e aver quindi cercato goffamente di rimediare, anticipando il nome dei dedicanti e il verbo *posuerunt*, e incidendo di seguito entrambe le indicazioni biometriche, l'ultima della quale era connessa, mediante la congiunzione *et*, alla menzione della terza dedicataria. Il rimando in forma abbreviata al nome di uno dei defunti, *Tsinna*, posto tra l'indicazione biometrica del padre e la sua, si spiegherebbe come un tentativo di rendere più chiaro il testo così ottenuto, e potrebbe non aver fatto parte della minuta originale. In base alla nostra congettura, il testo che l'*ordinator* avrebbe dovuto copiare sarebbe stato il seguente: *Dis M(anibus) / Basso patri / vix(it) an(nis) LXX / et Tsinnae fr(atri) / vixit an(nis) XV et / Marti(ae) con(iugi) / Zura et Tsiro / posuerunt / v(otum) l(ibentes) m(erito)*. La nostra iscrizione documenterebbe, così, la formula completa *posuerunt votum libentes merito*, con il verbo in forma esplicita. Una ricerca effettuata su *EDCS* (27/02/2021) rivela che la formula votiva *votum posuit*, della quale si registrano soltanto 193 esempi in tutto, è molto meno comune rispetto al tipo *votum solvit*, della quale se ne registrano ben 7668 (ed ancor meno frequente è la variante *votum fecit*, con solo 57 esempi). Tuttavia, appare significativo che ben 27 esempi di *votum posuit* si registrino nella *Moesia Inferior* e altri 21 nella *Moesia Superior*, senza contare i casi documentati nelle provincie limitrofe, *Dacia* (23), *Dalmatia* (12) e *Pannonia* (5). Tale formula potrebbe quindi possedere un carattere regionale. Va comunque osservato che l'uso sottinteso del verbo *pono* (o del verbo *solvo*) è frequentemente attestato nelle iscrizioni votive che recano formula del tipo *votum libens merito*, cfr. p.e. *CIL* V 850 (*Regio X*), *CIL* VIII 6952 (*Numidia*), *CIL* XII 2915 (*Gallia Narbonensis*), *CIL* XIII 6075 (*Germania Superior*), *AEP* 1997, 1296 (*Dacia*). Allo stesso tempo, sia nelle iscrizioni funerarie che in quelle sacre, lo stesso verbo *pono* (o il verbo *facio*) ricorre spesso da solo, ovvero senza il complemento oggetto, per indicare la realizzazione del monumento iscritto. Un esempio per tutti può essere *CIL* VI 22158 (*Roma*): *Dis Man(ibus) / Marciae / Spendusae / M(arcus) Quintius / Pallans / coniugi caris/simae et bene / merenti posuit*. Vd. anche *IRT* 852 cit. *supra*, p. 565. Non va inoltre esclusa la possibilità che la parola *votum*, qui abbreviata alla sola lettera iniziale, debba essere intesa in caso ablativo, *voto*, giacché l'alternanza tra il sintagma preposizionale *ex voto* e la formula *voto (suscepto)* è ampiamente registrata nell'epigrafia votiva, cfr. p.e. *CIL* III 981 (*voto posuit*), *CIL* III 10202 (*posuerunt libentes voto suo*), *CIL* V 3101 (*voto*), *CIL* VI 492 = *CIL* VI 30777 (*voto suscepto donum dedit*) e *CIL* XII 659 (*sive voto sive visu sive monitu posuit libens merito*). Sulla formula (*ex*) *voto suscepto*, cfr. *EHMIG*, «*Ex voto*» cit., pp. 81-83.

(141) Cfr. *supra*, nota 140.

(142) *Martia* era forse la moglie di *Bassus* ma non la madre di *Tsinna*, *Zura* e *Tsiro*, i quali recano antroponomi non latini, cfr. *supra*, nota 137.

(143) Cfr. *supra*, nota 69.

(144) Sul tema delle motivazioni che spingevano i promotori a realizzare le iscrizioni funerarie, cfr. *TANTIMONACO*, *Dedicare ai defunti* cit.

Infine, appare degno di nota il fatto che le iscrizioni funerarie nelle quali la parola *votum* sembra essere utilizzata in senso non religioso si concentrano nelle province balcaniche e danubiane (*Dalmatia*, *Pannonia* e *Moesia* (145), con un ulteriore esempio in *Macedonia*) (146). Pertanto, non si può scartare l'ipotesi che le tale fenomeno rispecchi un uso linguistico ed epigrafico di carattere regionale.

5. Conclusioni

La disamina dei materiali censiti ha rivelato che la presenza di formule votive nelle iscrizioni funerarie latine si presta a spiegazioni tra loro differenti in virtù del carattere polisemico acquisito dalla parola *votum*. In particolare, si è potuto identificare un nucleo di epitaffi nordafricani nei quali compare sempre la tipologia formulare *votum solvere* (o *votum reddere*), il cui soggetto è talora chiaramente identificabile con il defunto. Tale fenomeno va forse ricollegato al culto del Saturno africano, il quale possedeva un carattere salvifico, e potrebbe anche spiegarsi come una reinterpretazione della formula funeraria *debitum naturae reddere*, diffusa localmente e attestata in altre significative varianti. Al di fuori del contesto nordafricano, è stato possibile identificare soltanto un'iscrizione funeraria (*CIL* XI 1791) in cui la menzione del voto, comparando all'interno della formula *ex voto ob conservationem*, sembrerebbe riferirsi a un episodio di devozione ai *Manes* della defunta ivi commemorata. Nei casi restanti, principalmente documentati in area balcanica e danubiana, il termine *votum* compare all'interno delle formule del tipo *ex voto* o *votum ponere*, avente come soggetto i dedicanti. In tale contesto, la menzione del 'voto' sembrerebbe esulare dall'ambito religioso e indicare più genericamente l'esaudimento di un 'desiderio' espresso (forse per via testamentaria) dai dedicatari e portato a compimento dai dedicanti. In base a ciò, la parola *votum* viene anche utilizzata per designare il monumento funerario. In tali evenienze, quindi, le formule registrate nelle iscrizioni funerarie sarebbero solo formalmente identiche a quelle votive, ma la sacralità vincolata all'ambito della morte e al rispetto per i defunti dovette favorire tale sovrapposizione.

(145) Oltre alle iscrizioni trattate nel dettaglio in corpo di testo, si considerino anche gli esempi indicati *supra*, nota 129 (*RIU* III 713) e, spec. nota 130 (*AEP* 2002, 1169).

(146) Cfr. *supra*, nota 116.

SCHEDE E NOTIZIE

*Epigrafe funeraria ellenistica inedita dalla necropoli meridionale di Messina**

Le necropoli di Messina hanno restituito un discreto numero di iscrizioni funerarie in lingua greca, implementato ora da altre di recente scoperta e pubblicazione, databili in massima parte ad epoca imperiale (fra I e III sec. d.C.) (1). Assai rare, invece, sono state finora quelle rinvenute di epoca ellenistica, tutte provenienti dalla necropoli meridionale di Messina, localizzata lungo la via Cesare Battisti dell'odierno impianto urbano (Fig. 1), che è stata oggetto di approfondite indagini della Soprintendenza di Messina a partire dagli anni '70 del secolo scorso, intensificatesi in particolare negli anni '90 (2).

In queste pagine presentiamo una iscrizione dipinta su monumentino funerario a *naiskos* (tomba 4bis), rinvenuto nell'isolato 73, nell'agosto 1984, riutilizzato come fiancata in muratura della più tarda e inedita tomba a cassa nr. 21 con inumazione e attualmente conservato nei depositi del Museo Regionale di Messina (3). Si tratta di

* Desidero esprimere la mia gratitudine all'architetto Rocco Burgio della U.O. Archeologica della Soprintendenza dei BB.CC.AA. di Messina, che ha attualmente in corso di studio il monumentino, per avermi cortesemente fornito i dati materiali e dimensionali qui riportati.

(1) Alle diciannove rinvenute da P. Orsi nella Necropoli di S. Placido, sita a Nord della città, nell'area della Prefettura (*La Necropoli romana di San Placido e altre scoperte avvenute nel 1910-1915*, «MonAL» 24 (1916), coll. 122-192, 193-218), e riedite assieme a quelle latine da I. BITTO (*Le iscrizioni greche e latine di Messina, I* (Pelorias 7), Di.Sc.AM., Soveria Mannelli 2001, pp. 20-68), si aggiungono cinque dalla Necropoli degli Orti della Maddalena, a Sud nella zona compresa tra le vie S. Marta, S. Cecilia e C. Battisti, pubblicate da P. GRIFFO, *Necropoli ellenistico-romana agli «orti della Maddalena» e nella zona ad essi adiacente*, NSA 1942, pp. 66-91 (e ora I. BITTO, *Le iscrizioni cit.*, pp. nrr. 19, 20, 21, 25, 28) e le cinque recentemente pubblicate da G. ZAVETTIERI, (*Le epigrafi*, in *Da Zankle a Messina 2016. Nuovi dati di archeologia urbana*, Messina Villa Pace, Mostra archeologica, 5 febbraio-31 marzo, a cura di G. Tigano, Palermo 2017, pp. 167-172), quattro provenienti dalla necropoli meridionale, una da via Quod Quæris, e datate I-II sec. d.C.

(2) Per una messa a punto sulle indagini della Soprintendenza di Messina nella necropoli meridionale vd. ora G. TIGANO, *La necropoli meridionale: aspetti dell'architettura funeraria tra IV sec. a.C. e l'età imperiale*, in *Da Zankle a Messina 2016 cit.*, pp. 77-84.

(3) Altre due epigrafi greche inedite di datazione ellenistica, rispettivamente una incisa e una dipinta su *lekanai* cinerario, provenienti dalla tomba a camera di Largo Avignone, saranno da noi pubblicate in un lavoro in corso di ultimazione.



Fig. 1. Area della necropoli meridionale indagata (da TIGANO, *Le necropoli antiche*, in *Da Zankle a Messina* 2016. *Nuovi dati di Archeologia urbana*, a cura di G. Tigano, Palermo 2017, Fig. 2).

un particolare tipo di *epitymbion*, la tipologia costituita da piramide a gradini con segnacolo, ricordata da Diodoro (XVI 83, 3) per Agyrion. Nel nostro caso, il segnacolo è costituito da una stele a edicola a blocco unico, che imitava in scala ridotta i grandi *naiskoi* monumentali noti da Alessandria d'Egitto, nelle necropoli di Hadra e Chatby. Essi presentavano prospetti a tempio ed erano provvisti, su una delle facce verticali, di incasso funzionale alla collocazione dell'iscrizione funeraria e/o di un pannello con scena riferibile al defunto. Si tratta della tipologia più semplice fra quelle individuate nella necropoli meridionale, che contemplava anche edicole di maggiori dimensioni di modulo medio e medio-grande di maggiore elaborazione e impegno costruttivo (4).

I circa ottanta *epitymbia* censiti fra 1993 e 2014 vengono genericamente collocati nella I fase di monumentalizzazione della necropoli meridionale, datata a partire dal III sec. (5); in questa tipologia di monumento sepolcrale esterno, *mnema* visibile della sepoltura sottostante, si è colta nel caso della Sicilia l'influenza della cultura alessandrina (6). I *naiskoi* di modulo piccolo, in particolare, trovano confronto con esemplari ancora da Alessandria di fine IV-inizi III sec. o di seconda metà III sec. a.C. (7).

Una migliore approssimazione per la datazione del nostro *naiskos* potrà indubbiamente essere ricavata dall'esame dei materiali del corredo della summenzionata e inedita tomba nr. 21, dove esso era reimpiegato, certamente utili a fornire un *terminus ante quem*.

(4) R. BURGIO, *Frammenti di architettura lapidea dalla necropoli meridionale*, in *Da Zankle a Messina* 2016, cit., pp. 85-104, 85-86; notizia del nostro *naiskos* a p. 103, n. 10.

(5) TIGANO, *La necropoli meridionale* cit., p. 79.

(6) TIGANO, *La necropoli meridionale* cit., p. 79; sugli influssi alessandrini vd. N. BONACASA, *Riflessioni e proposte sulla ricerca archeologica in Sicilia nel III sec. a.C.*, in *Nuove prospettive della ricerca sulla Sicilia del III sec. a.C. Archeologia Numismatica, Storia*, a cura di M. Caccamo Caltabiano, L. Campagna, A. Pinzone, D.I.Sc.A.M., Soveria Mannelli 2004, pp. 35-48, 42; A. TULLIO, *Cefalù. La necropoli ellenistica*, vol. I, Roma; 2008, p. 193.

(7) BURGIO, *Frammenti di architettura* cit., p. 103, n. 9 apporta confronti con esemplari da Demetrias (Museo di Volos), Tanagra (Museo Schimatari), Anatolia (Museo di Istanbul) e Alessandria (Metropolitan Museum di New York e Museo del Cairo). In Sicilia piccoli *naiskoi* a Siracusa (G. CULTRERA, *Scoperte del giardino Spagna*, «NSA» 1943, pp. 33-126, 80-83), Gela (D. MERTENS, *Città e monumenti dei Greci d'Occidente*, Roma 2006, p. 248), Akrai (L. BERNABÒ BREA, *Akrai*, Catania 1956, p. 139) e Lilibeo (recente C. PORTALE, *Ancora sulle stele e le edicole dipinte di Lilibeo: immagini, formule, funzioni*, «Thiasos», 9, 1 (2020), pp. 405-430.

Il nostro cippo, di forma parallelepipedica, è interamente ricoperto di stucco; esso si conserva per un'altezza massima di 60 cm sul prospetto frontale, ha una larghezza massima di 40 cm e una profondità massima di 30 cm. La sezione inferiore del blocco doveva essere infissa nel portastele, il gradino più alto dell'*epitymbion*.

Nella faccia frontale è un incasso per alloggiamento di una lastrina in pietra tenera di Siracusa misurante cm 25×29, lacunosa dell'angolo inferiore destro, con scena dipinta di commiato, in cui si intravede la sagoma del defunto seduto sul lato sinistro (Fig. 2).

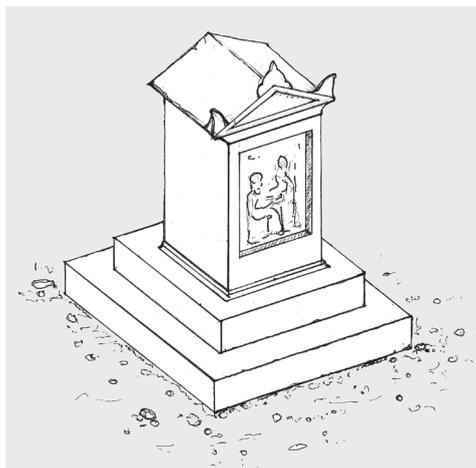


Fig. 2. Disegno ricostruttivo monumento a piccolo naiskos (da BURGIO, *Frammenti di architettura lapidea* cit. Fig. 2).

Circa 4 cm al di sopra dell'incasso è una incisione orizzontale dello stucco che definisce l'architrave del tempietto: al di sopra è un ulteriore registro definito da una cornice a rilievo conservata per circa 6 cm, sul quale non si individuano tracce di lettere.

Al di sotto della linea è lo specchio epigrafico, misurante ca. cm 40×4, su cui si sviluppa l'iscrizione. Essa è dipinta con pigmento scuro sulla superficie stuccata, con lettere che misurano 2,7 cm in altezza (Fig. 3) (8).

La superficie scrittoria sull'estremità sinistra presenta una lacuna dovuta a una scheggiatura della pietra. Successivamente si intravedono tracce di pigmento che potrebbero descrivere i due tratti curvi di un *beta*, dopo si distingue un tratto discendente a destra di un *alpha*, e ancora due tratti orizzontali in alto e in basso, presumibilmente riconducibili a un *sigma* a quattro tratti; dopo lo spazio per una lettera, è ben distinguibile la sequenza di lettere, pur alquanto evanide,]ΛΙΣΚΟΣ. Alla luce dell'ampiezza delle lettere conservate e dello spazio sulla sinistra del registro scrittorio si potrà restituire, con buona verosimiglianza, l'antroponimo del defunto come Βα[ι]λίσκος. Leggibile senza difficoltà, invece, la successiva sequenza di lettere relativa a quello che è evidentemente il patronimico del defunto: ΒΟΥΔΕΛΟ. Qui *ypsilon*, *delta*, *epsilon* e *lambda* sono particolarmente ravvicinati fin quasi a toccarsi nei vertici

(8) Sulle iscrizioni dipinte vd., in generale, G. GUARDUCCI, *Epigrafia greca* I, Roma 1967, p. 462.



Fig. 3. Supporto dell'iscrizione: *sema a naiskos* (da BURGIO, *Frammenti di architettura lapidea*, Fig. 4).



Fig. 4. Particolare dell'iscrizione sull'architrave (da BURGIO, *Frammenti di architettura lapidea*, Fig. 4).

inferiori; dopo l'*omicron* è una frattura che ha tranciato lo specchio scrittorio obliquamente da destra a sinistra, ma lasciando, forse, una piccola traccia del tratto obliquo a sinistra dello *psilon* relativo alla terminazione del genitivo, da cui la lettura Βουδέλου.

Βασ[ι]λίσκος Βουδέλου
 «*Basiliskos* figlio di *Boudelos*»

Per quanto riguarda le peculiarità paleografiche delle lettere, il *sigma* è a quattro tratti, con i due orizzontali non divaricati; *kappa* presenta tratti obliqui non particolarmente prolungati; *psilon* con tratti obliqui leggermente curvi, caratteristica che si ritrova anche nei tratti del *lambda*; *delta* con barra orizzontale leggermente incurvata; *epsilon* con tratto mediano breve; *omicron* rimpicciolito. *Lambda* e *omicron* del

patronimico conservano in maniera pressoché ottimale il pigmento scuro. Le lettere appaiono tracciate con mano sicura. Una datazione delle lettere in epoca ellenistica appare indubbia; si registrano un accenno di incurvamento delle linee rette, anche agevolato dall'uso del pennello, e il rimpicciolimento di *omicron*, che compaiono insieme nella documentazione epigrafica nella seconda metà del III sec. a.C. (9). L'aspetto generale trova confronto nella documentazione di epoca ellenistica nota da Messina con una iscrizione incisa su un *oscillum* conservato al Museo di Messina con testo XAPITEΣ (10). *Omicron* rimpicciolito è attestato in un mattone con leggenda in grafia osco-greca MAMEPTINOYM (11), che si colloca nella documentazione epigrafica mamertina di Messina, databile a partire dalla conquista osca del 289 a.C. e, *grosso modo*, prima del 200 a.C. (12).

L'iscrizione, pur limitata alla consueta, semplice formula bimembre costituita dal nome del defunto in nominativo e del genitivo padre dello stesso (13), presenta due antroponimi che, a vario titolo, si rivelano di interesse non comune. Il nome del defunto, Βασιλίσκος, costruito come numerosi altri col suffisso diminutivo -ίσκος (14), non possiede particolare diffusione nel panorama antroponomastico antico noto: lo ritroviamo nell'era volgare nel regno Bosporano e a Sardi (15); in Occidente è testimoniato proprio a Messina in relazione al 70 a.C. (16) Nella *actio secunda* delle *Verrine* (iv 25), Cicerone, riferendosi ai tempi in cui aveva concluso nella città mamertina il suo giro della Sicilia nell'inchiesta a carico di Verre, manifesta tutta la sua delusione per la collusione dei Mamertini con il famigerato propretore e per la pessima accoglienza ricevuta a Messina quale membro dell'ordine senatorio. In questo frangente egli menziona la *domus locupletissima et amplissima Gnaei Pompei Basilisci*, dove pure egli avrebbe avuto la possibilità di soggiornare da privato cittadino, se i Mamertini lo avessero ufficialmente invitato (17).

(9) GUARDUCCI, *Epigrafia greca* I cit., pp. 371-372.

(10) Vd. BITTO, *Le iscrizioni* cit., p. 137, nr. 60. Non è utilizzabile come parametro paleografico, perché probabilmente un falso realizzato nel 700, la dedica per Asclepio ed Hygeia iscritta su colonna in caratteri eleganti apparentemente di età tardo-ellenistica (*alpha* a tratto spezzato, apicature, *sigma* lunato); vd. BITTO, *Le iscrizioni* cit., pp. 105-109, nr. 38.

(11) BITTO, *Le iscrizioni* cit., p. 126, nr. 49.

(12) Se Entella A1 che menziona Μίνατος Κόροντος Μαιερτίνος è databile alla metà del III sec., come sottolinea J. CLACKSON, *Oscan in Sicily*, in O. TRIBULATO (ed.), *Language and Linguistic Contact in Ancient Sicily*, Cambridge 2017, pp. 132-148, 141, avremmo prova che l'osco venne parlato e scritto a Messina per almeno 40 anni dopo la conquista da parte dei mercenari di Agatocle cfr. K. Mc DONALD, *Oscan in Southern Italy and Sicily. Evaluating Language Contact in Fragmentary Corpus*, Cambridge, 2015, pp. 91-92. Ma è possibile abbassare il fenomeno ancora di qualche decennio: A. PINZONE, *Per la storia di Messina mamertina*, in *Provincia Sicilia*, Catania 1999, pp. 121-172, p. 145, sulla scorta della datazione di P. MARCHETTI (*Histoire économique et monétaire de la deuxième guerre punique*, MARB 14, 1978, p. 493) dei tipi apollinei al 216-215 a.C., colloca negli stessi anni la monetazione con leggenda osca nella fase che precede la riforma sestantale.

(13) Il nominativo sottintende la presenza della personalità del defunto; M. GUARDUCCI, *Epigrafia greca*, III, Roma 1978, p. 147.

(14) Su questo suffisso vd. P. CHANTRAINE, *La formation de noms en grec ancien*, Paris 1933, pp. 405-413.

(15) Pantikapaioi: CIRB 418 (I sec. d.C.); 489 (I sec. d.C.); 588 (I-II sec. d.C.); 694 (II sec. d.C.); 36, 54 (275-278 d.C.); 987, 3 (I sec. d.C.); Philadelphia: TAM V (3) 1865, 4; Sardi: SEG XXXVI 1098, 4 (V-VI sec. d.C.).

(16) Il *basiliscus* menzionato in una iscrizione graffita su tessera di piombo da Lipara, secondo G. MANGANARO, *Iscrizioni latine vecchie e nuove dalla Sicilia*, «Epigraphica», 51 (1989), pp. 161-210, 194-195, n. 89, è da identificarsi con l'erba aromatica comunemente nota come basilico.

(17) Cic. *Verr.*, II, iv, 25: *nam ipsi Tullio patebat domus locupletissima et amplissima Gnaei Pompei*

Da questa testimonianza deduciamo che questo *Basiliscus* non solo aveva familiarità con Cicerone, ma, a giudicare dalla sontuosità della sua casa, degna di accogliere un senatore romano, doveva essere un cittadino di considerevole ricchezza, e soprattutto, come tradiscono *praenomen* e *nomen*, aveva evidentemente ricevuto la cittadinanza da Cn. Pompeo, mantenendo però, come era prassi nelle *clientelae* italiche e siciliane (18), nel *cognomen* il nome non latino, in questo caso greco, di Βασιλίσκος. Tale evento doveva risalire all'epoca in cui un Pompeo ancora ventiduenne prende la Sicilia per conto di Silla nell'82 (19); in questa occasione egli cominciò a estendere la sua influenza personale presso i notabili locali, strategia di cui è traccia nei casi ricordati da Cicerone di Cn. *Pompeius Philo* di Tyndaris (*Verr.* II, iv, 48), del siciliano Cn. *Pompeius Theodorus* (*Verr.* II, ii, 102) e soprattutto, ancora nella stessa Messina, dei rispettabilissimi *Percennii*, di chiara ascendenza osca. Questi avevano ospitato con pressanti insistenze Lucio Tullio Cicerone, il cugino dell'Arpinate, che aveva seguito Cicerone in Sicilia nel 70 durante l'inchiesta a carico di Verre. (20) Il rapporto di Pompeo con Messina non fu facile, sappiamo che, allorquando egli si occupò di amministrare la giustizia in Sicilia, trattò con mitezza tutti i siciliani ad eccezione proprio dei Mamertini (Diod. 38/39, 20), perché essi avevano rifiutato il tribunale e la giurisdizione di Pompeo, citando una antica legge di Roma che li esentava (Plut. *Pomp.* 10, 2-3). Con tutta evidenza, il caso di *Basiliscus* e dei *Percenni* testimonia però come nel corpo cittadino di Messina non tutti furono recalcitranti nei confronti del giovane condottiero.

La rarità in Occidente dell'antroponimo Βασιλίσκος, la ricorrenza dello stesso proprio nella città dello Stretto nei primi decenni del I sec. a.C., la nota consuetudine dell'onomastica greca di trasmettere gli stessi nomi nella medesima famiglia a generazioni alterne, sono elementi che rendono tutt'altro che inverosimile l'ipotesi che il Βασιλίσκος eternato nella nostra stele a *naiskos* potesse essere un progenitore del ricco Cn. *Pompeius Basiliscus* ricordato da Cicerone per il 70 a.C. Milita in questa direzione anche il dato materiale della tipologia tombale scelta dalla famiglia del defunto, che denota una capacità economica non trascurabile, peculiare di uno strato sociale medio-alto in grado di ostentare il proprio *status* nella sfera funeraria mediante un monumento in voga da Alessandria alla Sicilia (a Lilibeo e a Siracusa), per quanto, in questo caso, non fra i più complessi o appariscenti della necropoli. Ma c'è di più. Se *Basiliscus* ai tempi dell'indagine su Verre era un uomo maturo, quindi nato intorno al 120-110 a.C., il nostro Βασιλίσκος dovrebbe essere vissuto come minimo due generazioni prima, tra fine III e primi decenni del II sec. a.C.

Il successivo antroponimo, Βούδελος, rappresenta una evidenza di notevole interesse, in quanto a oggi non ha riscontro nell'onomastica di lingua greca nota per l'antichità (21). In un orizzonte linguistico greco la struttura del nostro antroponimo appare costituita dal prefissoide βου- che rimanda a βους, «bue», e dal suffisso in li-

Basilisci, quo etiam si esset invitatus a vobis, tamen devertisset.

(18) E. BADIAN, *Foreign Clientelae*, Oxford 1958, pp. 255-257.

(19) Plut. *Pomp.* 10, 2. Sull'azione di Pompeo in Sicilia vd. BADIAN, *Foreign Clientelae* cit., pp. 270-271; G. MANGANARO *Storia della Sicilia antica* II, Napoli 1980, pp. 443-444; C. SORACI, *La Sicilia Romana*, Roma 2016, pp. 83-84.

(20) Cic. *Ibid.*: *Erat etiam Percenniorum, qui nunc item Pompeii sunt, domus honestissima, quo Lucio frater meus summa illorum voluntate devertit.* Sugli altri siciliani con *nomen Pompeius* vd. BADIAN, *Foreign clientelae* cit., p. 304.

(21) Dobbiamo giungere al *Chronicon* di Ephraem (8679) per trovare menzione di un Τῦραννος Βουδέλος in relazione alla presa di Tessalonica del 1243 ad opera di Andronikos Palaiologos, padre

quida -ελο/-ελα, (con variante -ηλο/-ηλα-), risalente al PIE *-elo-* (22), e ampliamento di -λο/-λα-, impiegato in greco per produrre verbi e aggettivi, nomi comuni e antroponimi (23). L'antropónimo, dunque, sembra appartenere a un raro gruppo di nomi maschili formati utilizzando tale suffisso, come Ἰκελος, Μύσκελος, Ὀκελος, ecc. (24). Se pare dunque indubbio che ci troviamo di fronte a un antropónimo legato al sostantivo βοῦς, ampliato dal suddetto suffisso, di primo acchito meno chiara, invece, risulta la precisa origine e funzione del *delta*.

Arduo, seguendo F. Bechtel (25), pensare a una coniazione come βου-κόλος, βου-ζύγης, βου-θήρας e quindi a una struttura Βου-δέλος che rimanderebbe a una etimologia, forse, sin troppo sofisticata (26). Una struttura Βούδ-ελος, invece, sembrerebbe meglio corroborata dalla ben maggiore produttività e vitalità, nell'ambito della lingua greca, del prefissoide βούδ-. Se l'evidenza degli antropónimi e di alcuni nomi etnici e geografici non è del tutto dirimente (27), una sorta di autonomia di βούδ- sembra confermata da formazioni mediante il suffisso -γο- (-ειος), comprendenti antropónimi e nomi geografici (28). Certamente significativa l'evidenza dell'antropónimo Βούδιος, attestato già nel V sec. e del demo euboico Βούδιον (29), ma soprattutto del sostantivo βούδιον, «piccolo bue», che potrebbe in qualche misura spiegare l'origine del prefissoide βούδ-. Nella tradizione grammaticale antica e dagli studi moderni il suffis-

dell'imperatore bizantino Michele VIII Paleologo; D. GEANAKOPOLOS, *Emperor Michael Palaeologus and the West, 1258-82. A study in Byzantine Latin Relations*, Harvard 1959, p. 21 n. 22.

(22) Cfr., ad es., il frigio ζέμελως, «uomini»; vd. B. OBRADOR CURSACH, *Lexicon of the Phrygian Inscriptions*, Doctoral Dissertation, Universitat de Barcelona 2018, p. 75.

(23) Su questo suffisso vd. P. CHANTRAINE, *La formation de noms* cit., pp. 237-256.

(24) Vd. P.M. FRASER, E. MATTHEWS, *Lexicon of greek personal names*, vol. I, Oxford 1994: Εὐτράπελος, Θέελος, Ἰκελος, Κύπελος, Σθένης, Σίκελος; ΠΙΑ, Oxford 1997: Ἄπελος, Βύκελος, Εἰελος, Εὐτράπελος, Ἰκελος, Μύσκελος, Νύμμελος, ρίκελος, Ὀκελος, Πάπελος, Τίττελος, Τίτελος.

(25) F. BECHTEL, *Die Historischen Personennamen de Griechischen bis zu Kaiserzeit*, Halle 1917, p. 97.

(26) Il sostantivo neutro τὸ δέλος -ους, attestato in Eust. 2, 35, 7; *P. Mag. Par* 1. 939, è sinonimo di δέλεαρ «esca» e viene collegato a δόλος, l'«inganno», di cui è evidente il nesso con *dolus*, latino, osco *dolom*, ma dalla etimologia dubbia (vd. P. CHANTRAINE, *Dictionnaire etymologique de la langue grecque*, Paris 1968, p. 292, s.v. δόλος) o di origine pregreca (R. BEEKES, *Etymological Dictionary of Greek*, Leiden 2010, p. 346, s.v. δόλος). Altra possibilità sarebbe un collegamento con l'omerico (*Il.* 10, 466) δέελος, forse costruito da δέω, «legare», unitamente al suffisso -ελο-, (*deh1-elo-), con il significato di δεσμός (vd. già così Hesych. s.v.) «legame», «legaccio/fune», «finimento» ecc. (vd. ora BEEKES, *Etymological dictionary* cit., p. 307, s.v. δέελος). Un antropónimo costruito su «bue» e «finimento» avrebbe una sua coerenza, tuttavia, come vedremo *infra*, sono più probabilmente altre le strade da percorrere.

(27) Vd. Βούδιον, nome di un eroe eponimo egineta, padre di Enona, progenitore della famiglia dei *Boudidai* (Pythiaen. 2, Did. *CP* 5.47; *Tz. ad Lyc.*175), attestato anche in Marmarica nel II sec. d.C. (*P. Marm* VI, 37.); Βούδου in Tessaglia nel III sec. a.C. (*IG* XII, 2, 234 da Pharsalos), Βούδεις a Olbia sul Ponto (*IOlbia* 90, 13) e il mese Βουδίων (*ImT Apollon/Milet* 2405, II sec. d.C.). Da sospendersi il giudizio su Βούδορον, un promontorio di Salamina (Steph. s.v.), Βούδαρον, un *phourion* menzionato da Eforo e Βούδαριος, il suo etnico (Steph. s.v.). Al nostro prefissoide potrebbe invece ricondursi il nome del popolo scitico dei βουδῖνοι; evidente, infatti, la paretimologia offerta da Stefano di Bisanzio (s.v.), che attribuiva il nome παρὰ τὸ δινεύειν ἐπάνω ἀμαζῶν ὑπὸ βοῶν ἐλκομένων.

(28) Su questo suffisso vd. CHANTRAINE, *La formation* cit., p. 51-53. Vd. Βούδειος, fondatore di Βούδεια (Steph. s.v.), città della Magnesia (Βούδειον in Omero, *Il.* 16, 572), che è anche città della Frigia o epitetto di Atena (Steph. s.v.), in ambito etnico-geografico troviamo βουδείοι, un *ethnos medikon* (Herod. *De prosodia catholica* 3, 1.134.19).

(29) Su Βούδιος vd. ad Atene Lysippos com., frag. 8, 2; (V sec. a.C.) e *IG* II² 12503; tarde le altre testimonianze: Philadelphia, TAM V (3) 1849, 6 (Ἀὐρ. Βούδιος), 310 a.D.; Alabanda Antiocheia, LBW 555, 431 d.C.; epitaffio per *Titos Stateilios Boudios* (*IGUR* II 950; *SEG* 28, 810); Βούδιοι sono un popolo persiano (Hdt. 1, 101, 4); sul demo euboico Βούδιον vd. varie iscrizioni del III sec. (*IG* XII, 9, 240, 244, 248, 249).

so -διος/-διον è ritenuto forma secondaria del suffisso diminutivo -ιδιον (cfr. ἄσπις/ἄσπιδιον, παῖς/παιδίον, ecc.). Il grammatico Frinico Arabio (II sec. d.C.) nella sua *Eklogē* cita βούδιον come forma deteriore del diminutivo βοῖδιον (30): dunque βοῖδιον avrebbe prodotto la forma corretta βοῖδιον/βῶδιον e quella anomala βούδιον. È possibile che i parlanti, in un momento non meglio circoscrivibile, non abbiano più avvertito il *delta* come parte del suffisso diminutivo, ma lo abbiano di fatto agglutinato a βου-, rendendolo componente di una base lessicale a partire dalla quale, grazie all'eufonia garantita dal *delta*, coniare nuove forme lessicali mediante l'utilizzo di suffissi vocalici come -γο-, e, forse nel nostro caso, -ελο-.

Ora, la oggettiva unicità dell'antroponimo nella documentazione di lingua greca e il peculiare contesto sociopolitico di Messina nel III sec. a.C. consigliano, tuttavia, di non trascurare anche altre ipotesi esegetiche, non escludendo *a priori* che dietro questo antroponimo possa anche celarsi una matrice anellenica. Questo perché, in generale, l'ambiente siciliano non manca di casi di antroponimi conati proprio con il suffisso -ελο- da radici non greche. Si interpreterebbe in tal senso, ad es., la variante Τίτταλος di Τίττελος, nome di un siculo (Σύμμαχος Τίττάλου Σικελός) attestato a Demetriade in Magnesia (*SEG* 33, 455a), coniato sulla radice Τίττα- nota dal nome femminile Τίτταβῶ in un graffito siculo (*IGDS* I, 1) (31).

Ma soprattutto va tenuto debitamente in conto il fatto che, come è noto, in età ellenistica l'assetto etnico e sociale di Messina è profondamente segnato dalla conquista del 289 a.C. ad opera dei Mamertini. Questi ex mercenari di Agatocle, nella testimonianza di Diodoro, non solo si impadroniscono con l'inganno della città, ma fanno anche strage dei cittadini adulti (32), sostituendosi ad essi e riplasmando Messina come comunità osca. Essi, a differenza di altri gruppi italici trapiantati, come i Campani di Entella, si mostrarono peraltro particolarmente conservativi sul piano linguistico, utilizzando per una o forse due generazioni l'idioma osco di area centrale (campana e sannita) nei documenti ufficiali redatti in grafia osco-greca, prima di essere assorbiti dal sostrato linguistico e culturale greco della città dello Stretto (33). Basti pensare, nella celebre dedica dei *meddikes* ad Apollo conservata al Museo regionale di Messina, al τῶρτο μαμερτινον, il *demos* in quanto assemblea popolare (34), o alla forte

(30) Phryn. *Ekloge* 61.1-2: Νοῖδιον καὶ βοῖδιον ἀρχαῖα καὶ δόκιμα, οὐκ νοῦδιον καὶ βούδιον. Cfr. Herod. *Peri ortografias* 3, 2.484.24: βῶδιον βούδιον. Così CHANTRAINE, *La formation* cit., p. 69; BEEKES, *Etymological dictionary* cit., p. 232, s.v. βοῦς. Ringrazio il prof. Alessandro De Angelis del Di.C.A.M di Messina per il proficuo scambio di idee su questo aspetto linguistico.

(31) Così L. DUBOIS, *Inscriptions grecques dialectales de Sicile. Contribution à l'étude du vocabulaire grec colonial*, Paris 1989, p. 4. Per la sopravvivenza di antroponimi di probabile tradizione indigena nella Sicilia nord-orientale ancora nel III sec. a.C. vd. nella necropoli di Abakainon: Κριμμα Αυνακου; G. SOFIA, *Nuove iscrizioni dalla necropoli di Abakainon*, «ZPE» 206 (2018), pp. 103-112, p. 109, nr. 5. Sul tema vd. anche L. AGOSTINIANI, *Formule onomastiche binomie nelle epigrafi anelleniche di Sicilia*, in *L'onomastica dell'Italia antica. Aspetti linguistici, culturali, tipologici e classificatori*, a cura di P. Poccetti, Roma 2009, pp. 49-57.

(32) Diod. 21, 18, 1-3; 22, 1, 2-3, 22, 7, 4. Strabo 6, 2, 3; Cassius Dio 9, 40, 8; Polyb. 1, 7, 1-6.

(33) Sulla cronologia dell'uso della lingua osca a Messina vd. supra n. 12.

(34) Ampia la bibliografia sull'iscrizione ritrovata in più esemplari: edizione in E. VETTER, *Handbuch der italische Dialekte*, Heidelberg 1957, nrr. 196 e 197a; M. LEJEUNE, *Phonologie osque et graphie grecque*, «REA» 72, 1970, n° 3-4, pp. 271-316, p. 285, nrr. 44-45; H. RIX, *Sabellische Texte. Die Texte de Oskischen, Umbrischen und Südpikenischen*, Heidelberg 2001, p. 134, Me 1, Me 2, Me 3; M.H. CRAWFORD, *Imagines Italicae*, London 2011, Messina 4, Messina 5. Recente M.H. CRAWFORD, *The Oscan Inscriptions of Messina, in Guerra e pace in Sicilia e nel Mediterraneo antico (VIII-III sec. a.C.)*, a cura di C. Ampolo, vol. II, Pisa 2006, pp. 521-525; N. ZAIR, *The Mamertini in Messina. Mobility, Migration and Mercenaries*, in *Migration, Mobility and language contact in and around the Ancient Mediterranean*, Clackson, P. J., L. Tagliapietra, K.

connotazione etnica che nella documentazione epigrafica caratterizza gli individui di etnia osca di Messina mediante una formula onomastica trimembre con *praenomen*, gentilizio e patronimico al genitivo, o bimembre, in cui il gentilizio resta però componente essenziale (35).

Pertanto, il nostro singolare antroponimo potrebbe trovare un adeguato contesto esplicativo anche in ambiente linguistico osco. Significativa in tal senso la testimonianza dell'antroponimo Εἴελος, attestato a Entella come patronimico dell'arconte entellino Ἀρτεμίδωρος (Entella A1, ll. 2-3). Il nome, infatti, viene collegato a un *praenomen* osco non direttamente noto con tema **Heyo-*, da cui il gentilizio *Heiūs* noto a Cuma (Crawford Cuma 2; 3, 11) (cfr. gentilizio latino *Heius* (CIL IX 2467, X 1305 ecc.), ben rappresentato in Sicilia proprio a Messina dal *Gaius Heius, princeps civitatis* di Messina di età ciceroniana (Cic., *In Verrem*, II, 2, 13; II, 4, 3-19, 27, 150; II, 5, 47). Un *Heyelo- dovette produrre il gentilizio romanizzato *Heioleius*, attestato per la prima volta a Capua per un magistrato del II sec. a.C. in una iscrizione che presenta anche altri nomi oschi latinizzati (CIL I², 675, cfr. CIL I², 1491) (36).

Il caso dell'entellino *Artemidoros*, che porta un nome greco, ma è figlio di un personaggio recante un nome di chiara ascendenza osca, potrebbe fornire un parallelo significativo per il nostro Βούδελος. La documentazione riferibile al mondo osco sia centrale (Campania e Sannio) che meridionale (Lucania e Bruzio) a oggi non offre casi di prenomi chiaramente collegabili alla radice *boud-*. Ci è noto però un sostantivo *bouēdiin*, attestato nell'aquilano (AQ3), a Castel di Ieri, che viene collegato alla radice

Mc Donald, N. Zair (eds.), Cambridge 2020, pp. 156-170, 161-163. La cronologia è posta al 250 da M.H. CRAWFORD, *Imagines Italicae*, London 2011; K. Mc DONALD, *Oscan* cit., p. 263. Pensa all'ultimo quarto del III sec. A. PINZONE, *Per la storia di Messina* cit., p. 133. Su questa interpretazione del termine τωρτο vd. PINZONE, *Per la storia* cit., p. 129 con bibliografia precedente. Sinonimo di δῆμος per P. POCETTI, M. GUALTIERI, *Frammento di Tabula bronzea con iscrizione osca dal pianoro centrale, in Rocca gloriosa II: l'oppidum lucano e il territorio*, a cura di M. Gualtieri, H. Fracchia, Napoli 2001, pp. 187-274, 239.

(35) Si veda il [M]αμερκος Κλαρδης Μαμερ[ε]κης (*Mamercus Claudius, Mamerci f.*) attestato su dedica datata 275 a.C. ca. (VETTER, *Handbuch* cit., nr. 197 = RIX, *Sabellische Texte*, Me4 = CRAWFORD, Messina 6) e i due *meddikes* autori circa il 250 a.C. della summenzionata dedica ad Apollo, Μαρως Πομπυτις Νιμισιδιης (*Maras Pontius, Numasidii f.*) e Στενις Καλινις Στατιτιης (*Sthenius Calinius, Statii f.*). Farebbe però eccezione, nella dedica ad Apollo (VETTER, *Handbuch* cit. nr. 197a = RIX, *Sabellische Texte* cit., Me5 = CRAWFORD, *Imagines* cit., Messina 7), la scelta del dedicante (Μαρως se è interpretabile come *alpha* il tratto obliquo sulla pietra prima di *sigma*), di qualificarsi solo con il patronimico (Μαρ)ας Στεννιης ... [A]πελλουνης) per influenza della formula onomastica greca; così M.H. CRAWFORD, *The oscan Inscriptions* cit., pp. 521-525, 524; J. CLACKSON, *Oscan in Sicily*, in *Language and Linguistic Contact in Ancient Sicily*, O. Tribulato (ed.), Cambridge 2017, pp. 132-148, p. 140. Per altri (E. CAMPANILE, *L'iscrizione Vetter 196 e una ipotesi di genesi del meddicato duplice a Messina*, «Athenaeum» 83 (1995), pp. 463-467) non si tratterebbe qui di *Maras*, ma del figlio di *Sthenius* autore della dedica. Il solo gentilizio è registrato nei casi di Μίνωτος Κόρουιος Μαμερτινός (*Minatius Coruius*) in Entella A1, l. 27, e di Πλακία Πομπυτία (G. TAGLIAMONTE, *I figli di Marte, mobilità e mercenariato*, Roma 1994, p. 196; SEG 44, 773), ricordata in una in epigrafe funeraria dalla tomba a camera di Largo Avignone ancora sostanzialmente inedita, che, a seguito di una personale autopsia del testo, sarà oggetto di nostra prossima pubblicazione (vd. *supra* n. 3). Sul gentilizio in ambiente italo e osco in particolare vd. H. RIX, *Zum Ursprung des römisch-mitteritalischen Gentilnamensystems*, in ANRW I, 2, Berlin-New York 1972, pp. 702-758, 718-720, 724-725.

(36) Su questo antroponimo vd. M. LEJEUNE, *Noms grecs et noms indigenes dans l'épigraphie hellénistique d'Entella*, «ASNP» s. III, XII (1982), pp. 787-799, 794; B. GAROZZO, *Onomastica*, in *Da un'antica città di Sicilia. I decreti di Entella e Nakone*. Catalogo della mostra, a cura di C. Ampolo, Pisa 2001, pp. 75-80, 76-77; CLACKSON, *Oscan in Sicily* cit., p. 144. Sulle attestazioni epigrafiche del *praenomen Heiūs* vd. H. RIX, *Sabellische Texte* cit., p. 176. Sull'antroponomastica osca vd. M. LEJEUNE, *Anthroponymie osque*, Paris 1976 e più di recente F. POLI, *L'antroponymie osque. Données quantitatives et qualitatives postérieures à l'ouvrage de Michel Lejeune* (1976), in *L'onomastica dell'Italia antica* cit., pp. 341-353.

indoeuropea **boṃ* di «bue» (osco *bum*) o più in particolare a un *boṃ-ed-io*, «mangiattoia per bovini», oppure al *pagus Boedinus* di *CIL IX 3311*, identificato con il centro poco distante di Castelvecchio Subequo (37). In tal caso ritornerebbe il rapporto con il sostantivo «bue» di origine indoeuropea, ma attraverso una via ‘italica’.

Per una contestualizzazione del documento

La precisa cronologia della nostra iscrizione non è immediatamente perspicua, i dati materiali disponibili orientano, tuttavia, per una datazione evidentemente ellenistica. Il *naiskos* su cui è dipinta l’epigrafe, ancora in corso di studio, appartiene a una fase di monumentalizzazione della necropoli meridionale di Messina, caratterizzata dalla larga diffusione degli *epitymbia*, che viene collocata prevalentemente nel III sec. a.C. Il complesso degli elementi paleografici dell’epigrafe, l’accento di incurvamento delle lettere e l’*omicron* rimpicciolito, documentato a Messina nel mattone con bollo MAMEPTINOYM di generica datazione anteriore al 200 a.C., potrebbero rinviare più distintamente alla seconda metà del III sec. Infine, se il defunto era un progenitore di *Cn. Pompeius Basiliscus* ricordato per il 70 a.C. e forse nato intorno al 120/110 a.C., egli potrebbe essere vissuto due o più generazioni prima, fissando un *terminus (ad o ante quem)* per la sua esistenza fra gli ultimi anni del III e i primi decenni del II sec. a.C., con significativi riflessi sulla datazione del documento.

Il modulo onomastico impiegato nell’epigrafe funeraria, con nome del defunto e patronimico, appare di carattere greco, come greco è indiscutibilmente il nome del defunto, Βασιλίσκος, laddove quello del padre, ἡβᾶξ Βούδελος, come abbiamo osservato, può trovare cittadinanza nell’antroponomastica greca, ma potrebbe anche possedere carattere italico. L’esempio di Ἀρτεμιδῶρος di Entella, figlio dell’osco Εἶελος, illustra compiutamente come in un contesto di mistione etnica come quello di Entella e quello di Messina dopo il 289 a.C., il nome di un individuo non fosse in sé garanzia assoluta di ‘ellenicità’. Del resto, non poche sono le testimonianze che ci parlano della sopravvivenza dell’elemento osco a Messina nelle epoche successive: si veda il caso di un Μαραῖος Βακείου Μαμερτίου, forse un soldato al servizio dei Tolemei, ricordato su una stele alessandrina del II sec. a.C. (Sb: 417f), del magistrato Σθέβνις (*Sthenius*) dei tempi di Pompeo in Sicilia (Plut. *Pomp.*, 10; *Apophteg. Pomp.* 3), delle famiglie dei *Percennii* (Cic. *Verr.*, II, iv 25), degli *Ovii* (Cic. *Pro Balb.* 51), di *M. Cassius* (Cic. *Pro Balb.*, 52) menzionati da Cicerone; e ancora, di lignaggio osco sono le famiglie degli *Ostii*, *Avilii* e forse dei *Saufei*, attestate in epigrafi di epoca imperiale (38).

Al tempo stesso, nella Messina di III sec. doveva esistere un consistente sostrato etnico greco. Come ipotizzato da A. Pinzone, agli elementi cittadini risparmiati dai Mamertini dovettero aggiungersi dei fuoriusciti Messani, come i 200 esuli menzionati da Diodoro (22, 13, 4) fra le fila di Gerone II nella battaglia del Longano, che saranno stati reintegrati dopo il trattato di Pace tra Roma e Gerone del 263 a.C., che segna la riappacificazione della grecità di Sicilia e che dovette coinvolgere anche i Mamertini. Così come nella Prima guerra punica è presumibile l’arrivo nella città dello Stret-

(37) J. UNTERMANN, *Wörterbuch der Oskisch-Umbrischen*, Heidelberg 2000, p. 153, s.v. *boūediin*. Benché meno diffusi, non mancano prenomi oschi formati senza il più comune suffisso -yo-; LEJEUNE, *Anthroponomie* cit. p. 103.

(38) BITTO, *Le iscrizioni* cit., p. 19.

to di immigrati da Reggio e Siracusa (Diod. 18, 23, 1; Zon. 8, 12), attirati dai lavori dell'arsenale del porto per le flotte romane (39). Una componente greca è inoltre testimoniata all'inizio del II sec. dai *thearodokoi* di Messana Λαρόν[ιος], [Αμύ]νας, Λεύκων, Λα[ρετας], liberti della *gens* romana dei *Laronii*, ricordati nella iscrizione dei *thearodokoi* di Delfi (SGDI 2580, col. IV, 90-91), successivamente da altri nomi di Messani (Αρίστιππος, Λέων, Ξενοκράτης, Ποίμανδρος, Όνατας), registrati in iscrizioni delfiche, e dal già menzionato *Cn. Pompeius Basiliscus* per il I sec. a.C. (40).

La coesistenza delle due etnie nella Messana ellenistica è, dunque, indubbia, quale, allora, il posto della nostra iscrizione in tale contesto? Riteniamo che essa costituisca una testimonianza di notevole rilievo ai fini della ricostruzione del tessuto sociale ed etnico di Messana ellenistica, specie se, come abbiamo ventilato, l'epigrafe può latamente datarsi fra la seconda metà del III e gli inizi del II sec. a.C.

Se Βασιλίσκος e il padre Βούδελος erano entrambi di etnia greca, la nostra epigrafe documenta una rinnovata fioritura della componente ellenica di Messana in una fase in cui l'*élite* mamertina era ancora lungi dall'essere al suo tramonto. Un momento che potrebbe collegarsi con quella svolta politica avvenuta dopo Canne, che vide i Mamertini restare fedeli a Roma, ma anche 'aprirsi' alla componente greca di Messana grazie all'affermazione alla guida della città di un gruppo osco 'moderato'. Tale strategia politica si sarebbe sviluppata mediante l'adozione di un culto greco per eccellenza, come quello di Apollo, segnalato dalla comparsa del dio nella monetazione mamertina tra fine 216 e fine 215 (41), e dalla dedica ad Apollo dei *meddikes*. Fra i protagonisti di questa operazione vi sarebbe stata la famiglia degli *Sthenii*, associati ad Apollo non solo nella celebre iscrizione, ma anche nel racconto delle origini apollinee dei Mamertini fatto dal poeta Alfio (Fest. p. 150, 13-36): sarebbe stato uno *Sthennius Mettius* a ricevere in sogno da Apollo l'ordine del *ver sacrum* da cui sarebbero nati i Mamertini (42).

Se quello di Βούδελος, invece, era un nome riconducibile all'ambiente linguistico italoico, l'epigrafe rappresenterebbe una delle prime testimonianze del processo di ellenizzazione della componente mamertina di Messana, già deducibile dall'abbandono della grafia osco-greca nella redazione delle iscrizioni pubbliche sul finire del III sec. Con il nostro Βασιλίσκος saremmo di fronte, cioè, a un cittadino di Messana connotato, come nel caso dell'entellino di origini campane Ἀρτεμιδώρος figlio di Εἴελος in Entella A1, o del summenzionato Μαραῖος Βακείου Μαμερτῖνος, mediante un modulo onomastico che non contemplava più il consueto gentilizio di tradizione osca, ma esclusivamente il patronimico secondo l'uso greco. Un processo che potrebbe essere iniziato già nella dedica ad Apollo Vetter 197a (= Crawford Messana 7), se, come sostengono alcuni, l'utilizzo del solo patronimico da parte del dedicante segna il cosciente passaggio ad un *habitus* ellenico (vd. *supra* n. 35), ma che dovette essere di andamento tutt'altro che unilineare o progressivo. Conduce in questa direzione l'evidenza dell'epigrafe funeraria di Πακία Πομπτία, che è ormai linguisticamente greca,

(39) PINZONE, *Per la storia di Messana* cit., pp. 156-157.

(40) Su questi greci di Messana in epoca mamertina vd. F.P. RIZZO, *La Sicilia e le potenze ellenistiche al tempo delle guerre puniche. Indagine storico-prosopografica. I rapporti con Cos, l'Egitto e l'Etolia*, Supplementi a «Kokalos» 3, 1973, nr. 35, p. 87 ss. (Αρίστιππος FD III 1, 517); nr. 24 p. 59 ss. (Λέων); nr. 39, p. 93 ss. (Ξενοκράτης; FD III 1, 455); nr. 35 p. 87 ss. (Ποίμανδρος; FD III, 1, 517); (Όνατας FD III, 4, 135).

(41) MARCHETTI, *Histoire économique* cit. p. 497; M.H. CRAWFORD, *The Mamertini, Alfius and Festus, in La Sicile de Cicéron. Lectures des Verrines*, Actes du colloque de Paris, 19-20 Mai 2006, J. Dubouloz, S. Pittia (éd.), Besançon 2007, pp. 273-279, p. 274.

(42) PINZONE, *Per la storia di Messana* cit., pp. 160-161.

ma che, pur utilizzando il gentilizio, massima espressione di conservativismo culturale osco, presenta elementi paleografici che orientano per una redazione in età più avanzata rispetto a quella di Βασιλίσκος (43).

Un *terminus post quem* per entrambi gli scenari potrà dunque individuarsi nel 216-215 a.C., allorquando nella monetazione di Messina è ancor attestato l'uso della leggenda osca MAMEPTINOYM (vd. *supra* n. 3), di conseguenza restringendo la possibile datazione del nostro documento fra la fine del III e i primi decenni del II sec. a.C.

EMILIANO ARENA
Università di Messina
emaren@tiscali.it

(43) Nell'epigrafe, che consta in realtà di due linee sinora mai lette, compaiono contemporaneamente *sigma* lunato, *epsilon* e *omega* corsivi.

* * *

Una dedica ai Lari (?) e due procuratores summarum dalla Pieve di San Marcellino in Chianti (CIL XI 7082-7083)

Nella primavera del 1900 l'erudito e storico locale Antonio Casabianca attestava il seguente rinvenimento archeologico nella Pieve di San Marcellino (1), in località Monti in Chianti, nel comune di Gaiole (Siena): «nel disfare un vecchio muro annesso alla canonica, furono trovati due pezzi di marmo di forme e colori diversi, portanti alcuni fregi o segni che si potevano prendere, dicevano i profani lì del luogo, per lettere. Recatomi sul posto e ripuliti accuratamente i due pezzi, potei accorgermi che si trattava di cippi veramente romani, uno dei quali di marmo bianco, avente la forma presso a poco parallelepipedica [---], il secondo cippo, di marmo rossastro va restringendosi nella parte superiore in modo da accennare quasi alla figura d'un cono tronco» (2). La scoperta ebbe risonanza sulla stampa e il testo delle due iscrizioni venne edito nella testata giornalistica «La Nazione» di Firenze (3); successivamente grazie ad *apographa et ectypa* forniti dallo stesso Casabianca, entrambe le epigrafi vennero pubblicate nel 1926 negli *Additamenta* dell'XI volume del *Corpus* fra le testimonianze pertinenti alla colonia di *Saena Iulia* (CIL XI 7082-7083) (4). Attualmente i due reperti sono con-

(1) La Pieve è altresì nota con altre denominazioni: San Marcellino in Avane o Avena (attestata anche la variante Avana), San Marcellino in Chianti, San Marcellino in Valle, Pieve dell'Ascensione, vd. D. TOGNACCINI, *La Pieve di San Marcellino in Chianti. Arte, Storia, Itinerari*, Siena 1998, p. 9 e p. 17 note 1-3.

(2) A. CASABIANCA, *Guida storica del Chianti*, Firenze 1909, pp. 22-24; l'interesse storico-archeologico dell'autore verso le località del Chianti è testimoniato anche da altri contributi, tra cui A. CASABIANCA, *Notizie storiche sui principali luoghi del Chianti (Castellina, Radda, Gaiole, Brolio)*, Firenze 1941.

(3) Più precisamente il 7 dicembre 1900, n. 341.

(4) Entrambe le iscrizioni da me schedate in EDR (Epigraphic Database Roma) risultano attualmente in fase di correzione CIL XI 7082=EDR174374; CIL XI 7083=EDR174375.



Fig. 1.

servati nella navata centrale all'interno della Pieve (5), dove si trova altro materiale archeologico (colonne di marmo pario, cipollino e breccia africana, basi e capitelli), in parte reimpiegato all'interno della chiesa. Con ogni probabilità tali testimonianze provengono dalla villa, di epoca romana, individuata nei campi circostanti (6); era presente un mosaico pavimentale, a disegno bianco e nero, poi demolito durante uno scasso (7). Recenti indagini archeologiche in aree limitrofe alla Pieve hanno ulteriormente confermato la presenza di una grande villa urbano-rustica, con continuità inestiva che va dal I al V d.C. (8).

1. CIL XI 7082

Ara in marmo bianco con fusto parallelepipedo (33×47×31 cm) che va rastremandosi verso l'alto; entrambe le superfici, superiore e inferiore, risultano grossolanamente sbazzate ed è plausibile l'utilizzo del supporto come basamento (9). La fronte

(5) Grazie all'estrema gentilezza e disponibilità dell'attuale parroco, Don Alessandro Renzetti, è stato possibile effettuare l'autopsia di entrambi i supporti.

(6) *Carta Archeologica della provincia di Siena. Il Chianti senese Castellina in Chianti, Castelnuovo Berardenga, Gaiole in Chianti, Radda in Chianti*, a cura di M. Valenti, vol. I, Siena 1995, p. 226 nn. 71 e 73; *Atlante Storico Archeologico della Toscana*, Roma 1992, f. 113 Castelfiorentino (F. Volpi), pp. 213-214 n. 137.

(7) A. TRACCHI, *Dal Chianti al Valdarno, Ricognizioni Archeologiche in Etruria*, 3, Roma 1978, pp. 42-43; G. C. CIANFERONI, *Insedimenti romani nel Chianti. Le testimonianze archeologiche*, in *Dal Chianti Romano al Chianti Altomedievale*, Centro di Studi Chiantigiani «Clante», 1994, p. 13; TOGNACCINI, *La Pieve di San Marcellino* cit., pp. 12-13.

(8) E. BERNARDONI - F. MARRI, Siena. *Monti in Chianti: indagine storico archeologica nei dintorni della Pieve di San Marcellino*, in *Dalla Valdelsa al Conero. Ricerche di archeologia e topografia storica in ricordo di Giuliano de Marinis*, a cura di G. Baldini - P. Giroladini, «NSBAT», 11 Suppl. 2 (2015), pp. 408-410; E. BERNARDONI, *Progetto di indagine archeologica nei dintorni della Pieve di San Marcellino, Monti in Chianti (Gaiole, SI)*, in *Monti, dall'Antichità al Medioevo. Atti della giornata di studi (S. Marcellino a Monti in Chianti 13 novembre 2016)*, a cura di N. Bernini, Siena 2018, pp. 31-36. Pare dunque superata l'ipotesi, formulata da G. BRACHETTI MONTORSELLI, I. MORETTI, R. STOPANI, *Le strade del Chianti Gallo Nero*, Firenze 1984, pp. 211-213, che i vari frammenti di epoca romana presenti attualmente nella chiesa proprio in virtù delle loro differenze stilistiche potessero provenire da uno o forse due tempietti votivi destinati ad accogliere i simulacri di divinità campestri.

(9) TRACCHI, *Dal Chianti al Valdarno* cit., p. 43 nota 3.



Fig. 2.

dell'ara è delimitata da una modanatura a toro, in posizione centrale sono scolpiti due sinuosi serpenti con cresta, occhio e bocca aperta appena tratteggiati, che si fronteggiano mordendo un oggetto di forma ovoidale, probabilmente una grossa pigna, e occupano in parte per la lunghezza dei loro corpi anche le due facce laterali del monumento funerario, contrassegnate da evidenti tracce di scalpellatura. Il testo epigrafico è distribuito su due righe; le lettere sono alte 2-3 cm in r. 1; 2-2,8 in r. 2. La prima riga è incisa maldestramente dal lapicida nello spazio sottostante i due rettili, come dimostra la dimensione delle lettere che va a decrescere (la S misura 2 cm), mentre la seconda riga è incisa sullo zoccolo. La forma della L in *Glyptus* ricorda la *lambda*, le lettere G, A e Y tendono alla corsiva maiuscola, mentre la curva a semicerchio di entrambe le D ha una forma squadrata, inoltre nella prima D è evidente l'intervento di correzione di una T iniziale da parte del lapicida; segni di interpunzione a parentesi acuta a r. 1, triangolari a r. 2. Autopsia 30 giugno 2020.

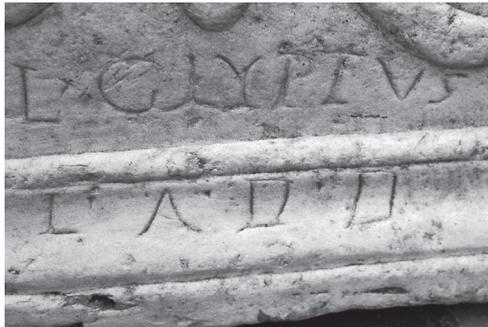


Fig. 3.

Leggo:

Ti(berius) Cl(audius) Glyptus
l(ibens) a(nimo) d(onum) d(edit)

Il controllo autoptico del supporto ha permesso di rilevare un apparato iconografico, non menzionato in *CIL* (10), ma complementare al testo iscritto e dirimente, a mio avviso, per la corretta interpretazione dell'epigrafe e della sua funzione. L'iscrizione, considerata una funeraria con conseguente errata interpretazione della r. 2 (11), deve essere invece, classificata come 'sacra' e forse pertinente a un *lararium*. Infatti i due rettili scolpiti nell'atto di addentare una pigna richiamano, come già evidenziato in studi precedenti (12), i serpenti «protettori» dei Lari e i numerosi confronti con le pitture parietali di Pompei, anche di recente scoperta, rendono ancor più palese questo rimando (13); nello stesso tempo non si può escludere che l'ara fosse parte di un monumento più complesso e fungesse da piedistallo per la statua di una divinità, il cui nome forse era scolpito sopra il bassorilievo laddove il supporto risulta sbizzato; infine l'apparato iconografico permette di sciogliere correttamente la sigla *L A D D* della r. 2 in *l(ibens) a(nimo) d(onum) d(edit)*, consueta formula di offerta di un dono alla divinità, da preferirsi alle precedenti proposte di scioglimento, senza adeguati confronti epigrafici, come *L(aribus) A(ugustis)* (14) o *l(ocus) a(dquisivit) d(ecreto) d(ecurionum)* (15).

Il dedicante *Ti(berius) Cl(audius) Glyptus* ha un cognome di origine greca piuttosto comune (16), come altrettanto frequenti risultano il prenome e il gentilizio, nessuna precisazione invece su status giuridico e condizione sociale. Un indizio, seppur fragile, a favore dell'appartenenza di *Glyptus* alla *familia Caesaris* era individuabile, secondo Giulio Ciampoltrini (17), nella dedica *L(aribus) A(ugustis)* – per noi però inaccettabile – rafforzata inoltre dalla figurazione dei serpenti «protettori» del larario. L'ipotesi che si tratti di un liberto imperiale è stata ripresa recentemente da Edoardo

(10) *CIL* XI 7082.

(11) *Carta Archeologica della provincia di Siena* cit., p. 226 n. 72; TOGNACCINI, *La Pieve di San Marcellino* cit., p. 10. Vd. oltre nel testo.

(12) TRACCHI, *Dal Chianti al Valdarno* cit., p. 42, tav. XXXIV, 3; G. CIAMPOLTRINI, *Note per l'epigrafe di Populonia romana*, «Rassegna di Archeologia», 12 (1994-1995), p. 602.

(13) Si rimanda al rinvenimento nel 2018, nel corso dei lavori di consolidamento dei fronti di scavo del Parco Archeologico di Pompei, nella Regio V, al centro della parete di un'abitazione; rappresentazione analoga è emersa negli scavi degli ultimi decenni alla cucina della «Villa 6», nell'area della cava Ranieri a Terzigno, ai piedi del Vesuvio, a pochi chilometri da Pompei. I numerosi dipinti pompeiani con tale soggetto iconografico vengono datati fra il 45-79 d.C., cfr. s.v. *lar, lares, lararium* in *Lexicon Iconographicum Mythologiae Classicae*, versione digitale consultabile ai seguenti link: <https://www.iconiclimc.ch/limc/tree.php>; <https://www.weblimc.org/>.

(14) TRACCHI, *Dal Chianti al Valdarno*, p. 42, tav. XXXIV, fig. 1; CIAMPOLTRINI, *Note per l'epigrafe di Populonia* cit., p. 602; ben diversa la dedica di una liberta ai Lari Augustali, rinvenuta a Perugia in *CIL* XI, 7093 = EDR144904: [*Laribu*]s *Augus[ti]s* / *sacrum* / [*aediculam* I]ul[ia] *Archē* [*p(ecunia)*] *s(ua) f(ecit)*. *L(ocus) d(atu)s d(ecreto) d(ecurionum)*.

(15) *Carta Archeologica della provincia di Siena* cit., p. 226 n. 72; TOGNACCINI, *La Pieve di San Marcellino* cit., p. 10, l'errata interpretazione dell'epigrafe è presente anche nel sito della Pieve: https://it.wikipedia.org/wiki/Pieve_di_San_Marcellino.

(16) H. SOLIN, *Die stadtrömischen Sklavennamen. Ein Namenbuch*, Stuttgart 1996, p. 545; H. SOLIN, *Die griechischen Personennamen in Rom. Ein Namenbuch*, Berlin-New York 1982, pp. 1173-1174.

(17) CIAMPOLTRINI, *Note per l'epigrafe di Populonia* cit., p. 602.

Vanni (18) che identifica il committente con un omonimo liberto imperiale di Claudio, menzionato in *CIL VI 9475*, e considera pertanto l'iscrizione come una delle rare testimonianze pervenutaci, attestanti la presenza di proprietà imperiali nell'entroterra dell'Etruria, ubicate ai margini degli agri centuriati urbani (19). Non è detto, a mio avviso, che *Glyptus* sia un liberto imperiale: risulta infatti difficile pensare che tale status non venisse registrato nell'iscrizione con la formula *Aug(usti) l(ibertus)*. L'iscrizione, inoltre, non compare nell'ampia documentazione di Marco Maiuro (20) sulle proprietà imperiali né tantomeno fra le testimonianze di liberti imperiali riportate da Paul Weaver (21). Infine non conoscendo il luogo di rinvenimento dell'epigrafe non possiamo sapere se fosse collegata alla villa, supponendovi la presenza di un *lararium* al suo interno (22). L'onomastica e l'aspetto iconografico, grazie ai raffronti con i dipinti pompeiani, porta a considerare una datazione più orientata verso la seconda metà del I secolo d.C.

2. *CIL XI 7083*

Colonna in marmo rossastro utilizzata come base di statua, mancante della parte superiore e inferiore (alt. 47; diam. 28 cm). Lo specchio epigrafico è delimitato da una *tabula ansata*, incisa rozzamente con solco a cordone. L'iscrizione risulta mancante di un numero imprecisato di righe all'inizio e alla fine del testo, attualmente sono visibili 6 righe, di cui l'ultima sottostante la *tabula*. Le lettere sono alte 4,2 cm in r. 1; 4,8 in r. 2; 5 in r. 3; 4 in r. 4; 2-4 in r. 5; 2 in r. 6. La forma delle lettere appare trascurata e imprecisa; in r. 4 M e A sono in nesso. Autopsia 30 giugno 2020.

Leggo:

 [pro salute Fl(lavi) --- et ---].
 Patronis praes=
 tantissimis
 Fl(avii) Secundinus et
 Perelianus, proc(uratores) sum(um) (!)
 ex voto locaverunt
 curant[e ---]

Il controllo autoptico dell'iscrizione consente sia di tentare una proposta di ricostruzione del testo sia di identificare i committenti nonché fornire precisazioni, anche cronologiche, sulla stessa tipologia di supporto.

(18) E. VANNI, *Selvans/Silvanus in Etruria: dio di spazi aperti e pratiche integrate*, «OTTIUM. Archeologia e Cultura del Mondo Antico», 6 (2019), p. 33 nota 126.

(19) Fatta eccezione per il territorio chiusino (E. PACK, *Ritratto di una città romana attraverso l'epigrafia*, in *I Romani di Chiusi*, a cura di G. Paolucci, Roma 1988, p. 52), dove l'alto numero di dediche di liberti imperiali è legato soprattutto ai santuari sorgivi della zona, nelle città dell'interno dell'Etruria la presenza dei liberti imperiali per VANNI, *Selvans/Silvanus in Etruria* cit., p. 33 nota 126, è testimoniata dall'epigrafe del Chianti e dal monumento funerario del figlio (o liberto) di un *procurator* di Tiberio (*CIL XI 1733 = EDR103603*), rinvenuto nel Valdarno Inferiore a Fucecchio (Firenze), frazione di Ponte a Cappiano.

(20) M. MAIURO, *Res Caesaris: ricerche sulla proprietà imperiale nel Principato*, Bari 2012.

(21) P.R.C. WEAVER, *Familia Caesaris. A Social Study of the Emperor's Freedmen and Slaves*, Cambridge 1972; un'edizione aggiornata e più completa è consultabile anche online: www.histinst.phil-fak.uni-koeln.de/500.html.

(22) Vd. M. BASSANI, *Sacra privata. Archeologia, fonti letterarie e documenti epigrafici*, Padova 2017.

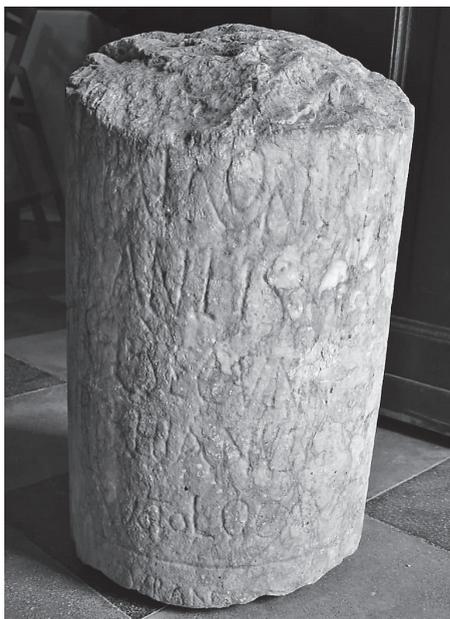


Fig. 4.



Fig. 5.

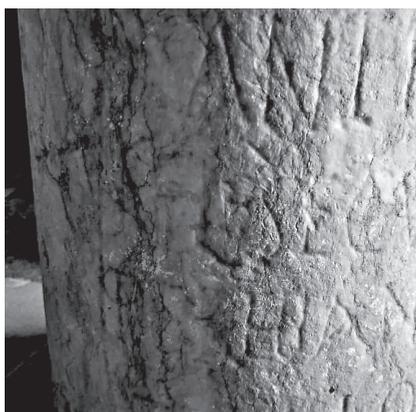


Fig. 6.

Considerando il testo superstite e la posizione dell'ansa rispetto all'angolo inferiore della cornice della *tabula*, si può calcolare, per un criterio di simmetria più o meno rispettato dal lapicida, che la parte iniziale mancante corrisponda a un numero massimo di 3 righe, mentre quella finale equivalga a 1 o 2. La struttura del testo, sulla base di ampi confronti (23) potrebbe essere la seguente: nome divinità (in dativo) ma

(23) Numerosi gli esempi nelle banche dati *EDCS*, *EDH* e *EDR*. A titolo esemplificativo dal *Noricum ILLPRON* 48 = *AEp* 1929, 36 = <http://lupa.at/4818>: *I(ovi) O(ptimo) [M(aximo)] / pro s[al]ut[e] / Sabin[i]*

in questo caso potrebbe anche essere stato omesso (24), soprattutto se non escludiamo che sulla base, con funzione complementare al testo iscritto, potesse essere posizionato il simulacro del nume invocato; compariva poi la formula *pro salute* seguita dai nomi dei due dedicatari in genitivo (conosciamo su base onomastica almeno il gentilizio *Flavius* dell'ex-padrone dei due liberti committenti, mentre ignoriamo il nome della moglie), in dativo plurale il termine *patronus* con attributo di grado superlativo (*praestantissimis patronis*), i dedicanti in nominativo (*Flavius Secundinus* e *Flavius Perelianus*), la loro funzione (*procuratores summarum*), la frase di rito *ex voto locaverunt*, rispetto al più frequente *collocaverunt*, la specificazione *curante*, sebbene sia ammissibile anche un plurale *curantibus* per quanto poco attestato, e infine il nome di chi aveva curato la realizzazione del monumento.

L'iscrizione, alla luce di tale ricostruzione del testo, ricorda la dedica da parte di due liberti di un monumento (e forse anche di una statua) a una divinità in adempimento a un voto per la salvezza ottenuta dei propri patroni. Appare dunque un'epigrafe sacra e non un'onoraria in disaccordo con una consolidata ma errata interpretazione (25), formulata anche in assenza di riscontro autoptico (26). Purtroppo non conosciamo il luogo di rinvenimento del reperto, non vi è pertanto certezza che la base di statua fosse collocata nella villa o piuttosto in aree limitrofe, da cui provengono numerose testimonianze archeologiche (27). Su base onomastica (28) al-

Cen]/sorini et Lic[i]/niae Atticae. Pat/ronis opti(mis) Ianu/arius et Serena / lib[e]r(ti) v(otum) s(olverunt) l(ibentes) m(erito); ILLPRON 49 = AEp 1929 37 = <http://lupa.at/4819>: I(ovi) O(ptimo) M(aximo) / [p]ro salute / [P(ubli)] Ae(li) Finiti / [b(ene)]f(iciarii) co(n)s(ularis) et Tu/lliae Felici/tati. Patro/nis merentibus P(ublius) Ae(lius) Su/rus v(otum) s(olvit) l(ibens) m(erito); dalla Gallia Belgica CIL XIII 5475 = DES-SAU 7048a: I(ovi) O(ptimo) M(aximo) et / Fortunae / Reduci pro / salute itu et / reditu Ti[b(eri)] / Fl(avi) Veteris. / Patron[o] / optimo et / fidelissimo / lapidari(i) / clientes eius / pag(us) Andomo / col[n]sistentes / ex voto / v(otum) s(olverunt) l(ibentes) m(erito).

(24) A. BUONOPANE, *Aspetti della produzione epigrafica norditalica in ambito culturale*, in *Orizzonti del sacro. Culti e santuari antichi in Altino e nel Veneto orientale, Atti del Convegno*, a cura di G. Cresci Marrone - M. Tirelli, Roma 2001, pp. 345-357.

(25) Il supporto è classificato come base di statua eretta in onore di patroni sconosciuti in *The Last Statues of Antiquity*, a cura di R.R.R. Smith - B. Ward-Perkins, Oxford 2016, p. 344 n. 1622, e C. MACHADO (<http://laststatues.classics.ox.ac.uk/database/detail-base.php?record=LSA-1622>), ultimamente anche K. BOLLE, *Materialität und Präsenz spätantiker Inschriften: Eine Studie zum Wandel der Inschriftenkultur in den italienischen Provinzen*, Berlin-Boston 2019, p. 360 B II 16, conferma la medesima catalogazione del supporto, limitandosi a enumerare in maniera cursoria, senza dettagli e precisazioni testuali, l'epigrafe fra le iscrizioni onorarie per membri dell'aristocrazia imperiale, funzionari municipali e ricchi ceti imprenditoriali cittadini.

(26) 'There is no recent record of its location' afferma MACHADO, <http://laststatues.classics.ox.ac.uk> cit.

(27) Per una rassegna sulle testimonianze archeologiche rinvenute nei pressi della Pieve vd. TONGNACCINI, *La Pieve di San Marcellino* cit., pp. 9-21 (ivi bibliografia); *Carta Archeologica della provincia di Siena* cit., p. 226 n. 71; pp. 226-228 nn. 73-77; BERNARDONI - MARRI, *Siena. Monti in Chianti* cit., pp. 408-410; BERNARDONI, *Progetto di indagine archeologica* cit., pp. 31-36. Inoltre la stessa villa doveva disporre di una strada di grande transito e importanza, una delle cosiddette *viae vicinales*: A. MARONI, *Prime Comunità Cristiane e strade romane nei territori di Arezzo, Siena e Chiusi*, Siena 1990, p. 66 e nota 70. La strada romana plausibilmente prese il posto di un antico tracciato viario etrusco; è noto che a partire dal II secolo a.C. i romani iniziarono la selciatura dei percorsi etruschi del Chianti reputati importanti ai fini strategici e commerciali, vd. A. GARUGLIERI, *Ricerche sulla viabilità romana e altomedievale nel Chianti*, in *Dal Chianti romano al Chianti Altomedievale*, Centro di Studi Chianigiani «Clante» 1994, pp. 17-66, p. 18.

(28) A differenza del diffusissimo *Secundinus* il *cognomen Perelianus*, derivante dal gentilizio *Perelilius* + suffisso in *-anus*, è raro e attestato solo in due iscrizioni urbane: CIL VI 24112 = EDRI72648 e CIL VI 11309 = EDRI72647 (L. *Albistius Perelianus*), vd. I. KAJANTO, *The latin Cognomina*, Helsinki-Helsingfors 1965, pp. 152, 292; H. SOLIN, O. SALOMIES, *Repertorium nominum gentilium et cognominum Latinorum*, Hildesheim-Zürich-New York 1988, p. 377, p. 398, p. 457, p. 465.

cuni studiosi, ritenendo che i due committenti fossero liberti imperiali appartenenti a qualche membro della dinastia *Flavia*, datavano l'iscrizione ai primi due secoli dell'impero (29). Recentemente Katharina Bolle data la base di statua al IV secolo d.C. (30), mentre Carlos Machado opta per una forbice temporale più ristretta alla prima metà del IV secolo d.C., seguendo l'indicazione cronologica della *Prosopography of the Later Roman Empire*, suffragata da argomentazioni non pienamente condivisibili (31). In realtà una datazione tarda verrebbe confermata da molteplici fattori. In primo luogo nella pratica epigrafica si registrano, già a partire dal III secolo d.C., l'utilizzo di colonne come supporti per le iscrizioni (32) e, nel IV secolo d.C., un incremento dell'utilizzo delle basi di statua, al pari dei miliari (33). In secondo luogo la grafia delle lettere, in particolare il braccio superiore della F rivolto verso l'alto, la L con il braccio discendente e la O stretta, mostra che il testo sia stato eseguito da *officinae* abitate a confezionare testi per miliari, affermazione confermata anche dal fatto che la trascrizione su pietra del gentilizio *Flavius*, peraltro diffusissimo ancora in epoca tarda, non compare mai in forma abbreviata nei primi secoli dell'impero, mentre l'abbreviazione *FL*, adottata nel testo di Gaiole, è invece tipica dei miliari di IV secolo d.C. (34); infine in questo periodo è attestato con una certa frequenza anche l'utilizzo in epigrafia dell'aggettivo al grado superlativo *praestantissimus* associato a *patronus* (35). *Secundinus* e *Perellianus* erano, dunque, due liberti di un *Flavius* vissuto nel IV e non nel II secolo d.C., e l'incarico di *procuratores summarum* che svolgevano per lui al momento della dedica doveva implicare mansioni finanziarie e contabili nonché di supervisione delle attività produttive su una sua proprietà terriera (36),

(29) TOGNACCINI, *La Pieve di San Marcellino* cit., p. 11; *Carta Archeologica della provincia di Siena* cit., pp. 226-227 n. 72; BERNARDONI - MARRI, *Siena. Monti in Chianti* cit., pp. 408-409.

(30) BOLLE, *Materialität und Präsenz spätantiker Inschriften* cit., p. 360 B II 16.

(31) PLRE I, 688 *Perellianus*: From the names 'Flavii' and the formula 'ex voto' the inscription might belong to the early or mid fourth century.

(32) A. BUONOPANE, *Manuale di Epigrafia Latina*, Roma 2020², pp. 76-77.

(33) M. VITELLI CASELLA, *Dediche imperiali su iscrizioni edilizie tardoantiche in Flaminia et Picenum: appunti per un'indagine da svolgere, in Testimonios epigráficos edilicios. Antigüedad y medievo*, a cura di I. Velázquez Soriano - S. Madrid Medrano, Madrid 2020, pp. 335-355.

(34) A partire da Costanzo Cloro il gentilizio *Flavius* compare nella titolatura imperiale e viene assunto ininterrottamente nel corso del IV secolo d.C., da Costantino a Teodosio con la sola eccezione di Valentiniano II, si vedano, dunque, a titolo esemplificativo i miliari di Costantino (317-324 d.C.): *AEp* 1964, 218bis, San Pietro in Campiano (Ravenna); *CIL* XI 6652, Nonantola (Modena); e i tre miliari dedicati a Valente, Graziano e Valentiniano II (375-378 d.C.): *AEp* 1932, 60, Brisighella (Forlì-Cesena); *AEp* 1975, 402 = 1992, 611 = 2006, 441, Campiano (Ravenna); *CIL* XI 6665 = *InscrIt* VII 1, 118, San Pietro a Grado (Pisa).

(35) Alcuni esempi: *CIL* VI 31975 = EDR032453 (391 d.C.); *AEp* 1906, 75b = EDR072109 (IV d.C.); *AEp* 1919, 71 = EDR072816 (330/350 d.C.); *AEp* 1923, 62 = EDR 072894 (271/330 d.C.); *AEp* 1968, 115 = EDR 074810 (364/378 d.C.); *AEp* 1999, 391 = EDR 105983 (371/430 d.C.).

(36) Per la funzione gestionale di ampie proprietà private da parte di un *procurator* vd. J.-J. AUBERT, *Business Managers in Ancient Rome. A Social and Economic Study of Institores. 200 BC - AD 250*, Leiden-New York-Köln 1994, pp. 134-135, pp. 183-186 (ivi bibliografia); J. CARLSEN, *Le attività agricole e dell'allevamento, in Storia del lavoro in Italia. L'età romana. Liberi, semiliberi e schiavi in una società premoderna*, a cura di A. Marcone, Roma 2016, pp. 225-264, p. 229, p. 242, pp. 249-250; J. CARLSEN, *Vilici and Roman Estate Managers until AD 284*, Roma 1995, pp. 159 ss.; C. SCHÄFER, *Procuratores, actores und vilici. Zur Leitung landwirtschaftlicher Betriebe im Imperium Romanum*, in *Landwirtschaft im Imperium Romanum*, a cura di P. Herz - G. Waldherr, St. Katharinen 2001, pp. 273-284. Tra gli amministratori di un'azienda agricola Columella menziona il *procurator* e l'*actor* (Colum., 1.6.7; 1.6.23). Ben nota, al riguardo, è la testimonianza pliniana che sembra avesse a disposizione nella sua proprietà numerosi *actores*, alle dipendenze di un liberto *procurator*, per sorvegliare i propri affittuari (Plin., *Ep.*, 3.19.1-2: *Praedia agris meis vicina atque etiam inserta venalia sunt. In his me multa sollicitant, aliqua nec minora deterrent. Sollicitat primum ipsa pulchritudo iun-*

forse da identificarsi proprio con il latifondo rurale connesso alla villa rinvenuta nei pressi della Pieve di San Marcellino.

CHANTAL GABRIELLI
 Università di Firenze
 chantal.gabrielli@unifi.it

gendi, deinde, quod non minus utile quam voluptuosum posse utraque eadem opera, eodem viatico invisere, sub eodem procuratore ac paene isdem actoribus habere, unam villam colere et ornare, alteram tantum tueri. Ancora nel V secolo d.C. Palladio accenna a un *procurator* fra il personale di una proprietà agricola (1.36.1).

Di altro avviso la posizione di MACHADO, <http://laststatues.classics.it.>, che considera *Secundinus* e *Perellianus* due 'lower-ranking Imperial Officials', attribuendo alla carica di *procurator summarum* la funzione di supervisione del fisco.

* * *

CIL VI 38724 e una tabula funeraria inedita a Figline e Incisa Valdarno (FI): alcune note*

I.

Nella sala d'ingresso dell'Hotel Villa Casagrande di Figline e Incisa Valdarno si conservano due iscrizioni romane di recente riscoperta; esse si trovano in un angolo, di fronte alla reception, adagiate sul pavimento e poco distanti dalle pareti (1). Dimenticate a lungo all'esterno su uno dei lati del chiostro dell'edificio, dov'erano giunte forse dall'antistante Torre Capitana, le epigrafi sono state sottratte all'incuria solo da pochi anni (2). Una verifica preliminare ha consentito di identificare una delle due con CIL VI 38724; l'altra si pubblica qui per la prima volta.

1) L'epigrafe già edita (Fig. 1) consiste nella metà inferiore di un cippo parallelepipedo in marmo bianco a sviluppo verticale (dimensioni: altezza 32 cm, larghezza 62, spessore 25); il pezzo è dotato di uno zoccolo modanato dello stesso materiale e del quale si conserva per intero il solo lato sinistro (dimensioni: 21×51×20 cm ca.), ha il retro liscio ed è decorato da due rilievi, uno per ciascuno dei lati brevi: un prefiricolo a sinistra, una patera a destra (di essi rimane oggi l'estremità inferiore) (3). Lo

* Sono grato a Giovanni Alberto Cecconi per avermi informato dell'esistenza dei due pezzi, nonché per il sostegno e i consigli preziosi; desidero ringraziare vivamente Carlo Slavich per le osservazioni puntuali e stimolanti che ha voluto elargirmi nel corso della stesura del lavoro.

(1) La loro segnalazione si deve ad Antonio Enrico Felle, che le ha viste e fotografate nell'agosto del 2017.

(2) Così mi ha riferito uno dei proprietari, Simone Luccioli, cui esprimo la mia gratitudine per aver consentito con amichevole gentilezza l'esame delle iscrizioni.

(3) Quella di «cippo» è la definizione impiegata nella bibliografia esistente sull'epigrafe (vd. *infra*); proporzioni, base modanata e rilievi posti sulle facce laterali suggerirebbero più propriamente un'ara, ma l'attuale stato di conservazione del pezzo non permette di confermare tale classificazione tipologica.



Fig. 1. Cippo funerario di *Perpernia Secunda* (CIL VI 38724). Figline e Incisa Valdarno, Hotel Villa Casagrande. Foto F. Garamanti.

specchio epigrafico delimitato da cornice a listello frammentaria priva del margine inferiore misura 25-28×54 cm ca.; le lettere sono alte tra 2,5-2,7 e 3 cm; nella metà di sinistra la superficie iscritta presenta abrasioni che non pregiudicano la corretta lettura del testo. Essa è la seguente:

 [...] *et*
Perperniae Secundae
matri,
parentibus piissimis.

Lettere capitali regolari e di buona fattura, dotate di eleganti apicature; disposizione centrata delle rr. 2-3; tra gli elementi degni di menzione: *E* con cravatta di lunghezza pari agli altri due tratti orizzontali, *P* aperta, *R* con coda che si diparte dall'occhiello, uso della *I* lunga.

Come suggerito dal testo, il pezzo è identificabile con l'epigrafe funeraria di *Perpernia Secunda*, non altrimenti nota (4); il termine *mater* utilizzato per quest'ultima e l'impiego dell'espressione formulare *parentibus piissimis* segnalano che la donna condivideva con il marito un sepolcro realizzato in loro onore dal figlio (o dai figli) della coppia; il nome del defunto non ci è pervenuto perché riportato nella metà superiore

(4) L'assenza di indicazioni esplicite sulla sua condizione giuridica unita all'impossibilità di escludere che si trattasse di una liberta (il *nomen Perpernia* è noto anche per schiave affrancate: cfr. e.g. CIL VI 21506, 23937, 23948, 23953-4 pur con *cognomen* grecanico) non consente di pronunciarsi circa la condizione sociale della defunta: su *Perpernia* cfr. W. SCHULZE, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen*, Zürich-Hildesheim 1991 (rist. anast. dell'ed. Berlin 1904, con aggiunte di O. Salomies), p. 88; su *Secunda* (soltanto per un decimo circa delle donne che portano questo *cognomen* è sicuro lo *status* di liberta), I. KAJANTO, *The Latin Cognomina*, Roma 1982 (rist. anast. dell'ed. Helsinki 1965), p. 292. In merito all'onomastica di origine numerale si veda anche O. SALOMIES, *Nomi personali derivati da numerali a Roma*, in *L'onomastica dell'Italia antica: aspetti linguistici, storici, culturali, tipologici e classificatori*, Roma 2009, pp. 515-531.

dell'iscrizione, mentre non è possibile stabilire se in essa comparisse anche l'indicazione del/i dedicante/i.

L'epigrafe è oggi più deteriorata rispetto al momento della scoperta (su cui cfr. *infra*). Oltre alla *R* e alla *E* di *parentibus* alla r. 4, sono perdute le due lettere finali della r. 1, parzialmente visibili ai primi editori: la restituzione grafica di Angelo Pasqui, riprodotta da Martin Bang nel lemma del *Corpus*, mette in evidenza l'estremità inferiore di un'asta verticale completata ortogonalmente da un tratto orizzontale, seguita dalla metà inferiore di una seconda asta verticale (5). Laddove l'integrazione proposta da Pasqui suggerisce l'identificazione dei due segni con le lettere *L* e *I*, l'editore del *CIL* vi individua rispettivamente *E* e *T*; entrambe le soluzioni sono ammissibili in termini paleografici, ma la seconda è preferibile a patto che le due lettere fossero precedute da uno spazio vacante, come sembra di evincere dall'apografo di Pasqui (6): così isolato, il sintagma *li* non dà senso, mentre l'impiego di una congiunzione coordinante come *et* si giustifica con la necessità di aggiungere il nome della defunta a quello di suo marito.

2) L'iscrizione finora inedita (Fig. 2), oggi collocata accanto alla precedente, è incisa sulla faccia anteriore di una *tabula* in travertino (dimensioni: 43×63×20 cm); i lati brevi, la faccia superiore e il retro della pietra risultano rozzamente scalpellati, mentre sulla fronte ribassata e levigata una cornice a listello incompleta e dal profilo irregolare delimita uno specchio epigrafico alto 38-39 cm e largo ca. 57. Il testo, completo, consta di sei righe di scrittura (l'altezza delle lettere è compresa tra 2,5 e 3 cm); tra la r. 4 e la r. 5 si osserva uno spazio anepigrafo di altezza pari a 12 cm. La superficie iscritta è guastata da cavità sparse di dimensioni varie, comunque distinguibili dai vacuoli della roccia. La lettura dell'epigrafe è la seguente:



Fig. 2. *Tabula* sepolcrale dei liberti *Decimus Cervius Nicia*, *Decimus Cartilius Dionisius*, *Titus Vercius Nicephor* e *Caius Carrinas Nasta*. Figline e Incisa Valdarno, Hotel Villa Casagrande. Foto F. Garamanti.

(5) A. PASQUI, *Nuove scoperte nella città e nel suburbio*, *NotSc*, s. 5, vol. 7 (1910), pp. 285-288, 287.

(6) Ma non dal disegno di Bang, la cui attendibilità è tuttavia invalidata, in assenza di un esame autoptico, dalla dipendenza da Pasqui. Si noti peraltro che l'apografo di quest'ultimo non è esente da inesattezze, se è vero che la perdita della metà superiore delle lettere *N*, *I* e *A* di *Perperniae* (r. 2) da esso suggerita è incompatibile con il loro attuale stato di conservazione (sono pressoché integre); Pasqui non segnala inoltre la *I* lunga di *piissimis* (r. 4).

D(ecimus) Cervius D(ecimi) l(ibertus) Nicia,
D(ecimus) Cartilius ((mulieris)) l(ibertus) Dionisius,
T(itus) Vercius ((mulieris)) l(ibertus) Nicephor,
C(aius) C(ar)inas (!) C(ai) l(ibertus) Nasta;
 5 *in fr(onte) p(edes) XII,*
in ag(ro) p(edes) XII.

Scrittura capitale con interpunzione puntiforme e apicature non pronunciate; *ductus* irregolare e oscillazioni nella realizzazione di una stessa lettera tradiscono un'esecuzione complessivamente modesta; si notano: *A* con aste dal profilo convesso, *P* aperta, *R* con coda quasi verticale che si diparte dall'occhiello, tratti orizzontali di solito poco profondi (*A, E, F, H*). Alla r. 3 il nesso *PH* in *Nicephor* sembra rispondere alla necessità di accomodare il termine entro la fine della riga, così da rispettare l'impaginazione del testo. Alla r. 4 la *C* di *Carinas* presenta un modulo e una posizione che suggeriscono la sua iniziale omissione e successiva aggiunta. La *I* dello stesso termine si segnala in quanto tracciata con un solco di maggiore ampiezza; dall'estremità superiore dell'asta verticale, si diparte verso destra un tratto leggero, inizialmente rettilineo e poi lievemente arcuato verso il basso. Poiché l'esame autoptico ha messo in evidenza il ribassamento e la levigatura della superficie lapidea immediatamente a destra della *I*, è plausibile che la pietra rechi i segni di un intervento di correzione: il lapicida potrebbe aver inciso in un primo momento dopo il tratto verticale la metà superiore di un occhiello per realizzare una lettera diversa dalla *I*, essersi accorto subito dopo della svista e averne eliminato il più possibile le tracce; a scanso di equivoci avrà quindi ritenuto opportuno ripassare più del consueto l'asta verticale, così da renderne sicura l'identificazione con la *I*. Sebbene non sia possibile pronunciarsi in modo definitivo sull'origine dell'errore, la conformazione a occhiello del tratto eliminato e il fatto che la *I* sia preceduta da una *R* suggeriscono provvisoriamente un caso di ditografia (ma vd. *infra*). Se la ricostruzione è corretta, l'anomala distanza dalla *I* della successiva *N* (che l'operatore avrebbe potuto in teoria tracciare più a sinistra) potrebbe spiegarsi con la scelta di evitare un *vacat* troppo esteso prima dell'indicazione dello stato di *libertus*, e quindi con l'*ordinatio* complessiva dell'epigrafe, i cui criteri sono evidenti nell'allineamento delle lettere iniziali dei *cognomina* e delle singole parole delle rr. 5-6 (7).

Come si evince dal testo, la *tabula* apparteneva alla camera sepolcrale dei liberti *Decimus Cervius Nicia*, *Decimus Cartilius Dionisius*, *Titus Vercius Nicephor* e *Caius Carrinas Nasta* (8). In mancanza di un'indicazione esplicita non siamo in grado di sta-

(7) Va riconosciuto ciononostante che resta difficile conciliare l'interpretazione proposta con la spaziatura delle lettere; in alternativa si potrebbe ipotizzare che il lapicida abbia terminato di incidere la parola omettendone la *C* iniziale e la *I* e che abbia poi aggiunto quest'ultima sovrapponendola parzialmente alla seconda *R* per mancanza di spazio: un'interpretazione simile sembra tuttavia incompatibile con i segni tracciati sulla pietra, i quali non paiono consentire l'identificazione dell'asta verticale con quella dell'ipotetica seconda *R* né l'individuazione dei contorni di una *I* ad essa addossata. In tema di correzioni in epigrafi funerarie, si veda l'interessante caso di riscrittura discusso da R. BERTOLAZZI, *An Unpublished Epistographic Funerary Plaque and Some Comments on the Mistakes of One of its Stonecutters*, *ZPE*, 208 (2018), pp. 298-300, con ulteriore bibliografia sull'argomento.

(8) Nessuno dei defunti è altrimenti noto; ciascuno reca un *cognomen* grecanico: cfr. H. SOLIN, *Die griechischen Personennamen in Rom. Ein Namenbuch*, Berlin-New York 1982, pp. 120-123 (*Nicephor*); 302-306 (*Dionysius*, meno comune *Dionisius*); 502-503 (*Nasta*); 836-837 (*Nicia*); ampiamente attestati sono anche i loro *nomina*: cfr. SCHULZE, *Zur Geschichte* cit., pp. 72, 145, 171, 174, 254, 335 (*Cartilius*); 76, 146, 530 (*Carrinal/Carrinas*); 100 (*Vercius*); 234 (*Cervius*).

bilire quale rapporto legasse i titolari dell'edificio funerario, anche se l'onomastica consente di escludere che essi appartenessero alla stessa famiglia. Il gentilizio del quarto liberto merita alcune notazioni aggiuntive. Se è legittimo quanto sopra osservato, il *Carinas* della r. 4 è interpretabile come l'esito di un emendamento; il *nomen* riportato sulla pietra è tuttavia una forma priva di confronti (9), nella quale è d'obbligo riconoscere la corruzione del ben noto *Carrinas*: al fine di spiegare per quale motivo, una volta incisa parzialmente la seconda *R* richiesta dalla consonante geminata del gentilizio, il lapicida ritenesse doveroso correggersi (ovvero correggere per errore una forma sana), è necessario ammettere che l'anomalo *Carinas* fosse riportato già nella minuta consegnata all'operatore dal committente. Non c'è dubbio, in ogni caso, che dietro il risultato poco intelligibile delle esitazioni del lapicida vada riconosciuto un *C(aius) Carrinas Nasta*, da aggiungere adesso ai già numerosi *C(ai) liberti* con *praenomen C(aius)*, *nomen Carrinas* e *cognomen* grecanico noti da iscrizioni urbane (10).

Sebbene svolgesse le funzioni di *titulus maior*, l'epigrafe fa seguire alla presentazione dei nomi dei defunti al nominativo le indicazioni di pedatura volte alla definizione delle misure dell'area funeraria, riportate di regola sui cippi terminali ma talvolta presenti anche nelle corrispondenti iscrizioni principali. I termini spaziali indicano rispettivamente la larghezza lungo la via (*frons*) e la profondità (*ager*) del sepolcro: la formula prevede notoriamente l'utilizzo della preposizione *in* seguita dalle abbreviazioni *FR* e *AG* o simili, da sciogliere di preferenza in caso ablativo (11). È probabile che la *tabula* fosse murata in antico sopra l'ingresso del sepolcro, del quale non è possibile stabilire la tipologia; la forma quadrata e le dimensioni (12×12 piedi, pari a 12,6 m² ca.) risultano in ogni caso tra le soluzioni più comunemente adottate a Roma ai fini della ripartizione dello spazio funerario tra età tardorepubblicana e imperiale (12).

II.

Il pezzo già noto (*CIL VI 38724*) fu scavato nel 1910 a Roma lungo corso d'Italia, nell'area posta tra le attuali via S. Teresa a est e via Po a ovest, uno dei settori più rilevanti della parte meridionale del cosiddetto sepolcreto Salario, vasta zona necropolare compresa all'interno del triangolo delimitato dalle mura Aureliane a sud e le vie Salaria e Pinciana a nord (13). In particolare l'epigrafe fu dissotterrata durante i lavori di

(9) *Carinas* ha in latino una singola attestazione, ma come *cognomen* (cfr. R. MARICHAL, *Les Ostraca de Bu Njem*, Tripoli 1992, nn. 2 e 43: *Aurelius Carinas*), verosimilmente riconducibile al gr. *Καρίνας* (cfr. e.g. *IG2 II*, 2097).

(10) Cfr. e.g. *CIL VI 14433 e 14435-6; AEp 2004*, 219.

(11) Quando le parole *frons* e *ager* sono scritte per esteso l'ablativo risulta infatti decisamente più comune del caso accusativo: sul punto con dati statistici ricavati dalla consultazione della banca dati *EDCS*, cfr. F. MUSCOLINO, *Una stele funeraria romana da Santa Maria in Cantuello presso Ricengo (Cremona)*, «*Epigraphica*», 82 (2020), pp. 309-318, 313 e nota 8; per il caso specifico di *ager* in epigrafi urbane (campione estrapolato dall'impiego congiunto di *EDCS* e di *EDR*), con conclusioni analoghe, vd. G.L. GREGORI, A. PÄPINI, A. ZUCCARO, *Due note sull'epigrafia urbana di età repubblicana e protoimperiale*, «*Scienze dell'Antichità*», 22 (2016), pp. 145-162, 146-147.

(12) G.L. GREGORI, *Definizione e misurazione dello spazio funerario nell'epigrafia repubblicana e protoimperiale di Roma. Un'indagine campione*, in «*Terminavit sepulcrum*». *I recinti funerari nelle necropoli di Altino. Atti del convegno di Studi (Venezia, 3-4 dicembre 2003)*, a cura di G. Cresci Marrone, M. Tirelli, Roma 2005, pp. 77-126, 90 ss.

(13) PASQUI, *Nuove scoperte* cit., p. 287; sul sepolcreto Salario e la sua estensione si veda ora C. CUPITÒ, Z. MARI, s.v. *Salaria via*, in *LTUR - Suburbium. V: R-Z*, Roma 2008, pp. 35-43, 39 ss. con

costruzione di un villino nei terreni di proprietà del marchese Almerici, interessati dal rinvenimento di resti materiali pertinenti a tipologie funerarie diffuse in tutta la necropoli (monumenti familiari, tombe isolate, cunicoli); sebbene il luogo della sua scoperta non sia noto con esattezza (14), non si dubita della pertinenza dell'iscrizione alle strutture dell'area e la conoscenza del contesto archeologico può suggerire per essa se non coordinate specifiche almeno una datazione indicativa tra l'età tardorepubblicana e il primo secolo dell'età imperiale (15): pur in assenza di suggerimenti dal formulario, appartenenza al sepolcreto Salario, onomastica, impaginazione e forma delle lettere (con l'impiego della *I* lunga in *piùssimis* in particolare) inducono a collocare l'epigrafe tra la fine del I sec. a.C. e l'età flavia (16).

La conservazione a Figline di un'iscrizione urbana esige il tentativo di motivarne il trasferimento da Roma. L'Hotel Villa Casagrande in cui è attualmente conservata è l'esito della moderna riconversione di una residenza rurale appartenuta alla famiglia Serristori, rinomata casata mercantile di origine figlinese, inurbata a Firenze nel tardo Trecento e destinata a un ruolo politico di crescente importanza nell'ambito della Repubblica anche in virtù dei suoi legami con i Medici (17). Costruito negli ultimi anni del XIV o nei primi decenni del XV sec. e rimasto a lungo ricca dimora extraurbana, il complesso architettonico noto come Casagrande risultò successivamente utilizzato come fattoria, almeno fino agli inizi del Novecento (18). La fisionomia attuale della villa si è definita infatti in seguito ai lavori condotti per volere del conte Umberto Serristori (1861-1941), intenzionato a un restauro che mediante un ripristino dell'antico

ulteriore bibliografia. Cfr. anche C. TORRI, A. DE LOOF, *Nuovi dati sul sepolcreto Salario*, «Bollettino di archeologia on line. Direzione generale per le antichità», 3 (2012), pp. 87-110, 87-90 (C. Torri) <https://bollettinodiarcheologiaonline.beniculturali.it/wp-content/uploads/2018/12/2012_3-4_Torri_DeLoof_Salario.pdf>.

(14) Ragion per cui nella più recente rassegna dei reperti archeologici ed epigrafici legati al sepolcreto l'iscrizione è raccolta con numerose altre (e.g. cippi in travertino, tabelle di colombario, lastre o stele in marmo) all'interno di un'Unità di Contesto (10.128) distinta da quelle dei monumenti familiari della zona (10.124, 10.125, 10.129, 10.131): C. CUPITÒ, *Il territorio tra la via Salaria, l'Aniene, il Tevere e la via "Salaria vetus"*, Roma 2007, pp. 73-76 (CIL VI 38724 è riportata tra i cippi marmorei a p. 75 tabella 24).

(15) I monumenti familiari dell'area Almerici sono datati da CUPITÒ, *Il territorio* cit., sulla base della tecnica edilizia (opera reticolata): si propone in particolare una datazione tra I sec. a.C. e I sec. d.C. per UC 10.124, alla seconda metà del I sec. a.C. per UC 10.129 e tra seconda metà del I sec. a.C. e I sec. d.C. per UC 10.125 e 10.131. La cronologia delle strutture di questa zona riflette quella della necropoli, che dopo un uso saltuario nella prima e media repubblica acquisisce una conformazione stabile tra età tardorepubblicana e I sec. d.C., per rimanere in funzione più sporadicamente e in forma di riattamenti piuttosto che di ricostruzioni ancora nel II e nel III sec.: cfr. TORRI - DE LOOF, *Nuovi dati* cit., p. 89.

(16) Sulla *I* lunga e i criteri del suo utilizzo a scopo di datazione, cfr. J.S. GORDON, A.E. GORDON, *Contributions to the Palaeography of Latin Inscriptions*, Milano 1977 (rist. anast. dell'ed. Berkeley-Los Angeles 1957), pp. 186 ss.; in *piùssimus* in particolare l'allungamento della seconda *I* riguarda eccezionalmente una vocale breve e sembra rispondere a esigenze di leggibilità e gradevolezza estetica: cfr. *ivi*, pp. 191-192. Sull'impiego delle altre lettere lunghe, a integrazione delle ricerche dei Gordon dedicate alla *I*, cfr. C. RICCI, *Le lettere montanti nelle iscrizioni latine di Roma. Un'indagine campione* (*Opuscula Epigraphica*, 3), Roma 1992.

(17) Sui Serristori si vedano ora le pagine di S. TOGNETTI, s.v. *Serristori*, in *Dizionario biografico degli italiani*, 92, Roma 2018, pp. 246-250 con ampia rassegna bibliografica.

(18) Per una sintesi della storia dell'edificio e una descrizione succinta dei suoi ambienti è imprescindibile l'opuscolo di G. Magherini Graziani (1852-1924), figlio del fattore dei Serristori nonché primo studioso del patrimonio storico-artistico figlinese: G. MAGHERINI GRAZIANI, *La Casagrande dei Serristori a Figline* (*Microstudi*, 10), Figline Valdarno 2010 (ed. or. Firenze 1924). Ringrazio Fiorella Francalanci della biblioteca comunale "Marsilio Ficino" di Figline e Incisa Valdarno per essermi venuta in soccorso con l'invio di una scansione del volume.

trasformasse l'edificio in una residenza signorile più consona alle proprie inclinazioni culturali. Gli interessi in senso lato antiquari del conte (19) suggeriscono la possibilità che anche il pezzo scavato nel 1910 nella necropoli Salaria a Roma entrato nei circuiti del collezionismo fosse acquistato dai Serristori per contribuire all'abbellimento della dimora ora ristrutturata (tra 1907 e 1909 ca., con lavori protrattisi fino al 1914); non si può escludere d'altra parte, in assenza di indicazioni puntuali sulla data dell'arrivo del marmo a Figline, che esso figurasse tra i cimeli antichi, gli oggetti artistici di pregio e gli arredi che continuarono ad affluire in villa almeno fino agli anni Trenta (20). In ogni caso il restauro del complesso fornisce un quadro compatibile con l'acquisto dell'epigrafe e con il suo trasferimento a Figline, i quali nei decenni successivi risulterebbero viceversa meno giustificati (21).

È verosimile che alla stessa altezza cronologica o poco dopo al *titulus* della proprietà Almerici si fosse aggiunta la *tabula* in travertino che oggi lo affianca, della quale sono sconosciuti data e luogo di scoperta. L'attuale contiguità di collocazione non prova che i due pezzi siano entrambi urbani né che siano stati acquistati insieme o portati nello stesso momento alla Casagrande, soprattutto alla luce del carattere graduale dell'arricchimento della villa; ma se l'arrivo a Figline di CIL VI 38724, sicuramente posteriore al 1910, trova una motivazione nel contestuale rinnovamento della dimora dei Serristori, è plausibile immaginare lo stesso *iter* per l'iscrizione finora inedita, specie in considerazione della vitalità del mercato antiquario romano a cavallo tra XIX e XX sec. (22). Quanto precede tuttavia non autorizza a ricondurre anche la *tabula* alla

(19) Principalmente rivolti in effetti all'arte pittorica italiana del Tre e Quattrocento, ma non estranei a un certo gusto per le antichità in genere: L. BERRETTI, *Umberto Serristori collezionista di primitivi alla Casagrande di Figline*, in *Arte a Figline. Dal Maestro della Maddalena a Masaccio*, Firenze 2010, pp. 61-66, *passim*.

(20) Per alcuni di essi cfr. MAGHERINI GRAZIANI, *La Casagrande* cit., pp. 12 ss.; si veda in proposito ancora BERRETTI, *Umberto Serristori collezionista* cit., pp. 62 ss., col beneficio dei dati raccolti dall'autrice mediante un esame autoptico delle carte dei Serristori depositate presso l'Archivio di Stato di Firenze, le cui innumerevoli filze recano inventari e registrazioni dei beni in entrata e in uscita pertinenti alla villa extraurbana di Figline e alle altre proprietà della famiglia. Luisa Berretti, che ringrazio per la disponibilità e la gentilezza dimostratemi nel corso del nostro confronto epistolare, mi ha comunicato di non aver mai incontrato nel corso delle sue ricerche una menzione del marmo o di altre epigrafi romane. Una nuova ricognizione del fondo potrebbe contribuire a precisare o validare il quadro delineato in questa sede, ma vi si è per il momento rinunciato in attesa che una ricerca dagli scopi più ampi possa meglio giustificare tale mole di lavoro. Sui documenti dei Serristori cfr. anche *Archivi di famiglie e di persone. Materiali per una guida*. III. *Toscana - Veneto*, a cura di G. Pesiri, M. Procaccia, E. Reale, I.P. Tascini, L. Vallone, Roma 2009, p. 274 n. 3480.

(21) D'altra parte le informazioni pur approssimative sulla conservazione del pezzo alla Casagrande (e il probabile transito per la Torre Capitana in particolare) lasciano supporre che esso venisse escluso dall'esposizione permanente allestita dal conte nel loggiato del cortile, consistente perlopiù in stemmi, iscrizioni medievali e statue antiche ancora oggi al loro posto e intesa a eternare le glorie della famiglia: tale circostanza potrebbe spiegare la mancata menzione dell'epigrafe da parte di Magherini Graziani nel già citato libello del 1924, invalidandone l'eventuale impiego come *terminus post* per l'arrivo del pezzo a Figline (il carattere sommario della descrizione non consente di escludere del resto che l'autore se ne sia semplicemente disinteressato). Sulla Torre Capitana (restaurata nel 1908) e la sua appartenenza alla Casagrande, cfr. A. MONTI, P. PIRILLO, *Le mura di Figline Valdarno. Sei secoli di storia*, Figline Valdarno 2012, pp. 89-94.

(22) Sulla prosperità dello smercio di iscrizioni antiche alimentato nella Roma del tempo dalla moltiplicazione dei cantieri edili postunitari si vedano e.g. le considerazioni di A. RAGGI, C. SLAVICH, *La collezione epigrafica dei Conti Vitali di Fermo presso la Casa Museo Ivan Bruschi di Arezzo: un'indagine preliminare*, in *Epigrafia tra erudizione antiquaria e scienza storica. Ad honorem Detlef Heikamp*, Firenze 2019, pp. 211-232, 219-220; cfr. anche C. SLAVICH, *Il falsario Sententiosus*, in *La falsificazione epigrafica*.

necropoli Salaria (23) e il contesto archeologico del suo rinvenimento deve rimanere per adesso genericamente urbano; per la datazione dell'epigrafe si può suggerire ciononostante una forbice tra seconda metà del I sec. a.C. e prima metà del I sec. d.C.: sono indicativi in tal senso l'impiego dei *tria nomina* per ciascuno dei liberti e l'identità tra il *praenomen* dello schiavo affrancato e quello del rispettivo patrono (24), nonché la forma delle lettere, l'uso del travertino, la misura standard dell'area sepolcrale e il formulario con i nomi dei defunti al nominativo.

FRANCESCO GARAMANTI
 Università di Firenze
 francesco.garamanti@stud.unifi.it

Questioni di metodo e casi di studio, Venezia 2019, pp. 249-262, 250-251 con ulteriore bibliografia <<http://doi.org/10.30687/978-88-6969-386-1/014>>.

(23) Tale eventualità non è del tutto peregrina, se si considera che l'abbondante materiale epigrafico del sepolcreto ha conosciuto un'ampia dispersione e in parte risulta pubblicato solo negli ultimi decenni o ancora inedito a motivo del carattere non sistematico dei ritrovamenti, susseguiti tra Ottocento e Novecento nel corso dei poderosi lavori di edificazione connessi all'espansione urbanistica di Roma capitale: TORRI, DE LOOF, *Nuovi dati cit.*, p. 89. Cfr. CUPITÒ, MARI, s.v. *Salaria via cit.*, p. 40 per alcune delle pubblicazioni epigrafiche recenti; ancora inediti sono e.g. svariati *termini* sepolcrali della necropoli appartenenti al campione preso in esame dal *survey* di GREGORI, *Definizione e misurazione cit.*, pp. 93-94.

(24) Almeno per *Decimus Cervius Nicia* e *Caius Carrinas Nasta*; gli altri due defunti sono infatti *mulieris liberti*. Per i dati cronologici suggeriti dall'onomastica cfr. O. SALOMIES, *Die römischen Vornamen: Studien zur römischen Namengebung*, Helsinki 1987, pp. 232 ss.; ID., *The Roman Republic*, in *The Oxford Handbook of Roman Epigraphy*, Oxford 2015, pp. 153-177, 156; sul punto anche B. SALWAY, *What's in a Name? A Survey of Roman Onomastic Practice from c. 700 B.C. to A.D. 700*, «The Journal of Roman Studies», 84 (1994), pp. 124-145, 128.

* * *

Novità sulla dedica neapolitana al console L. Crepereius Proculus*

Come talvolta accade, un fortunato rinvenimento, del tutto casuale, ha consentito di ritrovare un'interessante iscrizione, perduta già dalla fine del XVI secolo. È il caso di un'epigrafe greca appartenente al nutrito gruppo delle iscrizioni di *Neapolis*, con la dedica posta al console L. *Crepereius Proculus* dai membri della fratria degli Artemisii. Ne diede notizia per la prima volta l'erudito napoletano Fabio Giordano, nella sua *Descriptio Campaniae, Veterumque monumentorum et locorum in ea existentium*, avendola vista, nell'ultimo terzo del XVI secolo, su una base di statua nella casa dei Tomacelli a Napoli (Fig. 1) (1), in quella che oggi è via Atri. Successivamente copiata da altri

* Desidero ringraziare il prof. Giuseppe Camodeca per avermi segnalato la fortuita ricomparsa dell'iscrizione e per avermi incoraggiato a scrivere questo contributo, oltre che Umberto Soldovieri per avermi fornito consigli sulla stesura del mio lavoro.

(1) Il manoscritto che contiene l'opera di Giordano, comunemente nota come *Historia Neapolitana*,

Ἰωάννου Τοματσέλλου Ἱερογίου καὶ Σαυῶν
 ἐν Ἁγίᾳ τῇ Πυλοπόλει κτισθένον.

Α. ΚΡΕΤΕΛΛΙΟΝ ΤΡΟΚΛΟΝ
 ΥΨΑΤΟΝ ΑΝΟΥΤΑΤΟΝ ΤΟΝ
 ΙΑΙΟΝ ΕΥΕΡΓΕΤΗΝ.
 ΑΡΤΕΜΙΣΙΟΙ ΦΡΙΤΟΡΕΣ
 ΑΜΟΙΒΗΣ ΚΑΡΙΝ.

A. Cresellin' Puchin
 Consularem Priorem
 Pignori subaeternam.
 Diana' Sudalos
 Schibuanij gra.

Fig. 1.

antiquari, l'iscrizione fu esaminata per l'ultima volta da Giulio Cesare Capaccio, che la vide su una lastra nella vicina Basilica di S. Maria Maggiore in Pietrasanta, custodita dai Padri Teatini (Chierici Regolari Minori) (2), dove era stata trasferita dopo essere stata ritagliata dalla base (3). Da allora se ne persero del tutto le tracce e il suo testo fu riportato da eruditi dal '600 all'800 in base alle trascrizioni effettuate dai loro predecessori (4); tra di essi, Giacomo Martorelli già riteneva probabile che l'iscrizione fosse ormai irreperibile, forse distrutta per farne materiale da costruzione (5). Più tardi, a partire dalla metà del XIX secolo, il suo testo fu inserito nei *corpora* epigrafici dedicati alle iscrizioni greche, oltre che in altri fondamentali studi su *Neapolis* e sulla Campania

iniziata nel 1571 ma rimasta incompiuta oltre che sostanzialmente inedita, è conservato presso la Bibl. Naz. «Vittorio Emanuele III» di Napoli (ms. XIII.B.26); l'iscrizione è riportata al r. del f. 36. Sulla *Historia Neapolitana* vd. da ultimo G. REA, *Scavi archeologici e scoperte di antichità nella città di Napoli nella Historia Neapolitana di Fabio Giordano (tesi di dottorato Università di Napoli «Federico II»)*, a.a. 2011-2012 (http://www.fedoa.unina.it/9491/1/REA_GIUSEPPINA_24.pdf).

(2) M. A. SORGENTE, *De Neapoli illustrata*, Neapoli 1597, p. 18, che non indica il luogo di conservazione dell'iscrizione. G. A. SUMMONTE, *Historia della città e Regno di Napoli*, Napoli 1601, 1, p. 127; G. C. CAPACCIO, *Neapolitanae Historiae*, Neapoli 1607, p. 75, che indicano che il monumento si trovava nella casa di Ippolita Ruffo. A ben vedere, l'abitazione coincideva con quella indicata da Giordano, poiché la nobildonna era legata per matrimonio alla famiglia Tomacelli (cfr. C. CELANO, *Notizie del bello, dell'antico e del curioso della città di Napoli*, 1-5, Napoli 1856-1860 (riedizione con aggiunte di G. B. Chiarini), 3, p. 593). Sull'ubicazione della casa nell'odierna via Atri si vedano *ibid.*, 1, p. 279 e B. CAPASSO, *Napoli Greco-Romana*, Napoli 1905, p. 199 nota 283. Quest'ultimo ritiene, forse sulla scorta di Capaccio, che in un certo momento l'abitazione divenne proprietà dei padri Teatini. In realtà, Capaccio testimonia che l'iscrizione e non l'abitazione passò sotto la custodia dei religiosi, venendo verosimilmente trasferita nella loro chiesa («*Artemisiorum, in aedibus Hyppolytae Ruaffae erat memoria, quae ad Sacerdotes Theatinos D. Mariae Maioris templum incolentes devenit*»).

(3) Summonte, che la vide in casa di Ippolita Ruffo, parla ancora di base; invece Capaccio la definisce *relictam tabellam*.

(4) Cfr. fra gli altri TH. REINESIUS, *Ad viros clariss. D. Casp. Hoffmannum, Christ. Ad. Rupertum Profess. Noricos Epistolae*, Lipsiae 1660, p. 278; TH. REINESIUS, *Syntagma Inscriptionum Antiquarum*, Lipsiae-Francofurti 1682, p. 411 n. XXXVII; A. S. MAZZOCCHI, *Dissertatio historica de Cathedralis Ecclesiae Neapolitanae*, Neapoli 1751, p. 140; G. MARTORELLI, *De regia theca calamaria*, 1-2, Neapoli 1756, 2, pp. 519-523 e 620 (principalmente da Capaccio).

(5) MARTORELLI, *De regia cit.*, 2, p. 623.

antica (6), e, infine, nella moderna raccolta delle iscrizioni greche di *Neapolis* curata da Elena Miranda, dove è incluso nella sezione dedicata alle epigrafi riguardanti dei magistrati (7).

Passati ormai oltre quattro secoli da quando la lastra iscritta fu vista per l'ultima volta da Capaccio, è stata inaspettatamente rintracciata nel 2016 nella Penisola sorrentina, affissa nella sagrestia della chiesa di S. Maria delle Grazie della frazione Alberi di Meta con la faccia riportante il testo in greco rivolta verso il muro. Infatti, il retro della lastra di marmo era stato utilizzato per incidervi un'epigrafe in latino, voluta nel 1632 dal Chierico Regolare Minore Vincenzo Ruggiero. Quando per lavori di manutenzione è stata smurata, si è con sorpresa riconosciuta la dedica senatoria neapolitana perduta da tanto tempo (8).

Questa, come già detto, è posta su una lastra di marmo bianco con venature grigie (h. 93×51×12,5 cm), in origine parte di una base di statua (Fig. 2). Il testo, impaginato secondo asse centrale, è iscritto accuratamente in un campo circoscritto da una cornice modanata (9), in parte scheggiata nei lati, a sua volta delimitata da una fascia in alto e una in basso, entrambe scalpellate, lì dove un tempo dovevano trovarsi le cornici aggettanti della base. Il retro è stato accuratamente liscio per accogliere l'iscrizione latina moderna, a sua volta delimitata da una cornice modanata scolpita per lo scopo. Dunque, si può ora finalmente darne una corretta edizione in base ad autopsia:

Λ(ούκιον) Κρεπερείων
 Πρόκλον
 ὕπατον, ἀνθύ-
 πατον, τὸν ἴδιον
 5 εὐεργέτην
 Ἀρτεμίσιοι φρήτορες
 ἀμοιβῆς χάριν.

Le sette linee dell'iscrizione sono ancora ben leggibili, ad eccezione delle ultime due, consumate soprattutto nella parte iniziale, ma che comunque non pongono problemi di lettura. L'impaginazione del testo risulta diversa da quella tramandata da

(6) CIG 5798 (add. p. 1255); K. J. BELOCH, *Campanien. Topographie, Geschichte und Leben der Umgebung Neapels im Alterthum*, Berlin 1879, p. 43 n. 14; IG XIV 744; IGR I 439, in cui si ribadisce che l'iscrizione risulta perduta; M. GUARDUCCI, *L'istituzione della fratria nella Grecia antica e nelle colonie greche d'Italia. Parte seconda*, «MAL», serie VI, 8 (1938), p. 134 n. XLVI; G. BUCHNER - D. MORELLI - G. NENCI, *Fonti per la storia di Napoli Antica*, «PP», 7 (1952), p. 398.

(7) IGI.Napoli, 32. Successivamente, M. POLITO, *La documentazione sulle fratrie a Neapolis, in Tradizione, ecdotica, esegesi. Miscellanea di studi*, a cura di G. De Gregorio e S. M. Medaglia, Napoli 2006, p. 192 n. 32 M (che per errore non la contrassegna con un asterisco al pari delle altre iscrizioni perdute); EDR176096.

(8) Non mi soffermerò oltre sulla pur interessante vicenda relativa al trasferimento da Napoli a Meta della lastra, che è stata ricostruita con dovizia di particolari da E. PUGLIA - P. VANACORE, *Un'epigrafe della fratria napoletana degli Artemisi ritrovata in territorio di Meta*, «La Terra delle Sirene», 36 (2017), pp. 81-89 (ove anche dettagli sull'iscrizione latina seicentesca), così come sui rapporti che Vincenzo Ruggiero, originario del paese, aveva con la Basilica della Pietrasanta di Napoli, dalla quale portò via l'iscrizione. Alla fine dei lavori la lastra era stata però ricollocata nuovamente con l'iscrizione greca murata, ma per fortuna nel 2019 è stata distaccata ed esposta nella sagrestia in modo da essere opportunamente fruibile su entrambi i lati; sul punto E. PUGLIA, *Aggiornamenti sull'epigrafe greca di Alberi e sull'epitafio vicano per Albino*, «La Terra delle Sirene», 38 (2019), pp. 105-106. Ringrazio il parroco di Alberi, Don Emmanuel Miccio, per avermi permesso l'autopsia dell'iscrizione.

(9) Campo epigrafico: h. 56,5×44,9 cm. Lettere alte cm 2,6 - 6.

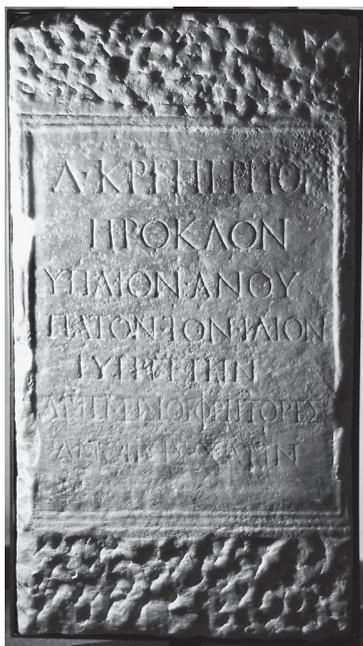


Fig. 2.

Giordano, il quale copiò su tre righe il testo delle prime cinque (10), mentre Capaccio riportò su due linee il testo delle prime quattro (11); tale suddivisione è stata ripresa, tra gli altri, da Franz, Kaibel, Guarducci e nella riedizione della Miranda, con le dovute correzioni al testo (12). Sorgente e Summonte invece, sebbene riportino anch'essi errori di trascrizione, copiarono in maniera corretta l'impaginazione del testo, avendo cura di centrare la seconda, la quinta e la settima linea rispetto alle altre, così come appaiono sulla lapide (13).

La scrittura è caratterizzata da lettere apicate, tratto centrale dell'*alpha* spezzato, tratto mediano dell'*epsilon* leggermente più corto e punti triangolari a separare le parole (alle linee 1, 3, 4, 6 e 7); il primo *lambda* è coronato da un tratto orizzontale che indica l'abbreviazione costituita dalla lettera. Tali elementi paleografici non appaiono negli apografi tramandati dagli antiquari che esaminarono l'iscrizione (14), neanche in quello di Giordano, l'unico manoscritto. Basandosi su questo disegno, la Guar-

(10) Α. ΚΡΕΠΕΛΛΙΟΝ ΠΡΟΚΛΟΝ | ΥΠΑΤΟΝ · ΑΝΘΥΠΑΤΟΝ ΤΟΝ | ΙΔΙΟΝ ΕΥΕΡΓΕΤΗΝ · | ΑΡΤΕΜΙΣΙΟΙ ΦΡΗΤΟΡΕΣ | ΑΜΟΙΒΗΣ ΚΑΡΙΝ.

(11) Α. ΚΡΕΠΕΡΑΙΟΝ. ΠΡΟΚΛΟΝ | ΥΠΑΤΟΝ. ΑΝΤΙΠΑΤΟΝ. ΤΩΝ. ΙΔΙΩΝ | ΕΥΕΡΓΕΤΗΝ | ΑΡΤΕΜΙΣΙΟΙ. ΦΡΗΤΟΡΕΣ | ΑΜΟΙΒΗΣ. ΧΑΡΙΝ.

(12) Da ultimo Miranda: Α. Κρεπεράϊον Πρόκλον | ὑπατον, ἀνθύπατον, τὸν ἴδιον | εὐεργέτην | Ἀρτεμίσιοι φρήτορες | ἀμοιβῆς χάριν. Cagnat e Beloch riportano invece l'iscrizione su quattro linee complessive, ognuno in maniera diversa.

(13) Sorgente: Α. ΚΡΕΠΕΡΕΙΟΥ | ΠΡΟΚΛΟΥ | ΥΠΑΤΟΥ ΑΝΘΥΠΑΤΟΥ ΤΩΝ ΙΔΙΩΝ | ΕΥΕΡΓΕΙΗ | ΑΡΤΕΜΙΣΙΟΙ ΦΡΗΤΟΡΕΣ | ΑΜΟΙΒΗΣ ΧΑΡΙΝ. La trascrizione di Summonte differisce da quella di Sorgente soltanto nell'ultima parola della linea 4: ΙΔΙΟΝ.

(14) Vi è segnalata soltanto la punteggiatura, ma in maniera parziale e/o scorretta.

ducci e la Miranda hanno proposto di datare l'iscrizione tra il I e il II secolo d.C. per l'aspetto paleografico. Ora finalmente tramite autopsia posso confermare questa datazione (15); tuttavia, come si vedrà, altri argomenti permettono di proporre una più precisa datazione al II secolo.

Quanto agli errori di lettura presenti nelle diverse trascrizioni dell'iscrizione fornite dagli antiquari che la videro (16), riprese successivamente, se la maggior parte del testo, composto per lo più da formule ricorrenti, è stato corretto nelle edizioni più moderne a partire dal *CIG* fino alla raccolta della Miranda (17), alcuni dubbi permanevano ancora sul prenome e sulla forma del gentilizio del personaggio onorato. Questi sono stati infatti interpretati e/o corretti di volta in volta in maniera diversa (18). Sebbene fosse già chiaro che il prenome fosse *L(ucius)* e non *A(ulus)*, soltanto il ritrovamento dell'iscrizione permette ora di fugare ogni dubbio sul *nomen*, confermando che è *Creperius*, reso in greco nella forma *Κρεπερείος* (19), trascritta in modo corretto già da Sorgente e Summonte (ma al genitivo piuttosto che all'accusativo) e proposta da altri come correzione del testo tradito (20). Il gentilizio *Creperius* è di regola reso in greco come *Κρεπερήιος* (21), mentre la forma qui attestata non compare altrove, tanto che si è talvolta preferito correggere il testo tradito in *Κρεπερήιον* (22).

Dunque, la base di marmo, sulla quale era posta la statua, era stata dedicata al consolare *L. Creperius Proculus*, in segno di gratitudine dai membri della fratria degli Artemisii, una delle almeno dodici/tredici suddivisioni civiche di *Neapolis* (23), poiché fu generoso nei loro confronti, in qualche occasione sulla quale il testo della dedica non ci informa. Se il suo gentilizio non è tra i più comuni (24), il *cognomen*

(15) Così già PUGLIA - VANACORE, *Un'epigrafe* cit., p. 89.

(16) Per le letture di Giordano, Sorgente, Summonte e Capaccio vd. note 10, 11 e 13.

(17) Franz: *Α. Κρεπερήϊον Πρόκλον, ἰ ὕπατον, ἀνθύπατον, τ[ὸ]ν ἱ[δ]ιον | εὐεργέτην, Ἰ Αρτεμισίου φρήτορες | ἀμοιβῆς χάριν*. Per il testo fornito dalla Miranda vd. nota 12.

(18) A. ΚΡΕΠΕΡΕΙΟΣ (Giordano), A. ΚΡΕΠΕΡΕΙΟΥ (Sorgente e Summonte), A. ΚΡΕΠΕΡΕΙΩΝ (Capaccio), previa autopsia; *ποι, ex ingenio* A. Κρεπερείον (Reinesius 1660), A. Κρεπερήϊον (Franz), A. Κρεπερείον (Beloch), A. Κρεπερήϊον *vel* Κρεπεραίων ? (Kaibel), A. Κρεπερήϊον (Cagnat), A. Κρεπερήϊον (Guarducci), A. Κρεπερείον (Buchner - Morelli - Nenci), A. Κρεπερήιον (Miranda). Sono qui omesse trascrizioni del tutto inaffidabili di eruditi napoletani del '700 e '800.

(19) Cfr. PUGLIA - VANACORE, *Un'epigrafe* cit., p. 88.

(20) Cfr. nota 18.

(21) *IG VII 1777*, col. I lin. 25; *IGR I 1333*, lin. 2 (?); *IGR III 777*, lin. 7; *AEp 1915*, 46, lin. 5; *ID 1760*, lin. 13; G. COUSIN, *Voyage en Carie (Suite et fin)*, «BCH», 24 (1900), p. 342 n. 6 e p. 343 n. 7. LUCIANO, *Quomodo historia conscribenda sit*, 15.21 (Κρεπέρης).

(22) Da ultimo Miranda (cfr. nota 18).

(23) Non è chiaro quale sia stato l'effettivo ruolo delle fratricie neapolitane. Su di esse si vedano da ultimi POLITO, *La documentazione* cit.; M. POLITO, *Una nota sulle componenti etniche delle fratricie* (*Strab. V 4, 7 e le testimonianze epigrafiche*), in *Saggi di commento a testi greci e latini*, a cura di C. Talamo, Napoli 2008, pp. 35-45.; E. MIRANDA DE MARTINO, *L'identità greca di Neapolis*, in *L'héritage grec des colonies romaines d'Orient. Interactions culturelles dans les provinces hellénophones de l'empire romain. Actes du colloque de Strasbourg, 8-9 nov. 2013*, Paris 2017, pp. 361-362; M. POLITO, *Le istituzioni di Neapolis greca. Un problema ancora aperto*, in *Roma e l'Italia tirrenica. Magistrature e ordinamenti istituzionali nei secoli V e IV a.C. Atti del convegno, Verona 13-14 dic. 2018*, Alessandria 2020, pp. 288-290, tutti con ampia bibliografia precedente. Sulla fratria degli Artemisii in particolare si veda M. POLITO, *I decreti degli Artemisii a Napoli ed il rapporto πατρία-οἶκος*, in *Studi di storia e di geostoria antica*, a cura di C. Talamo, Napoli 2000, pp. 205-226 e *infra*. Diversa la situazione delle fratricie ateniesi, sulle quali si veda ad esempio S. D. LAMBERT, *The Phratries of Attica*, Ann Arbor 1993; CHR. JOYCE, *Citizenship or inheritance? The phratry in classical Athens*, «Polis», 36.3 (2019), pp. 466-487.

(24) Sulla sua diffusione vd. B. LEVICK - SH. JAMESON, *C. Creperius Gallus and His Gens*, «JRS», 54 (1964), pp. 100-106. In Italia, escludendo sporadiche attestazioni in *Aemilia* e *Umbria*, la maggior

Proc(u)lus risulta essere uno dei più diffusi in età imperiale (25). Il gentilizio *Crepereius* non è altrimenti attestato a *Neapolis*, né altrove in Campania; restano pertanto ignoti i rapporti che legavano *L. Crepererius Proculus* alla città e ai suoi abitanti (26). Il senatore aveva ricoperto le cariche di *consul* e *proconsul*, designate in greco dalle parole ὑπατος e ἀνθύπατος (27). Nello specifico fu *consul suffectus* in anno ignoto, né si conosce la provincia amministrata da proconsole, non precisata nella dedica (28). Tuttavia, va tenuto in conto che l'ordine in cui sono riportate le cariche non riflette la loro successione cronologica: non essendo *Crepereius* e gli altri membri della sua famiglia esponenti di grande rilievo nell'ordine senatorio, pare molto più verosimile pensare che egli abbia ricoperto il proconsolato pretorio, escludendo dunque le importanti province di Asia e Africa, riservate a senatori di ben altro prestigio.

Un indizio per individuare la provincia che l'onorato amministrò da proconsole si può forse ricavare da un'iscrizione latina rinvenuta ad Amatunte (Cipro). Si tratta di una dedica posta a *Venus Cypria* da parte di un [- -]ereius Pro[- -] a proprie spese, verosimilmente databile al II secolo d.C. per motivi paleografici (29). L'editore del testo propone di integrare il gentilizio del dedicante con [*Crep*]ereius (30) e non esclude che possa trattarsi proprio del *L. Crepereius Proculus* onorato a *Neapolis* dagli Artemisii (31). Se l'identificazione cogliesse nel segno, la sua presenza a Cipro, dove tra l'altro non sono noti altri *Crepereii*, permetterebbe di avanzare l'ipotesi che egli da proconsole abbia governato proprio la provincia di *Cyprus* (32).

parte delle sue occorrenze sono concentrate in *Apulia* (in particolare a *Venusia*, dove era sita anche una produzione ceramica di età tiberiana, sulla quale vd. A. OXÉ - H. COMFORT - P. M. KENRICK, *Corpus Vasorum Arretinorum. A Catalogue of the Signatures, Shapes and Chronology of Italian Sigillata*, Bonn 2000², 687-689, cfr. p. 35) e nel *Latium*, ma specialmente a Roma. LEVICK - JAMESON, *C. Crepereius* cit., p. 100, hanno proposto che la *gens Crepereia* sia di origine sabina, ma i loro argomenti non sono sempre convincenti. Ad esempio, va notato che un'attestazione dal centro sabino di *Nomentum* (CIL XIV 3968 = EDR130347), utilizzata come prova dell'origine sabina della *gens*, è troppo recente per sostenere l'argomento (seconda metà del III secolo d.C.).

(25) Su questo cognome latino, reso nella traslitterazione in greco con grafia sincopata, vd. I. KAJANTO, *The Latin Cognomina*, Helsinki 1965, p. 176 s.v. *Proc(u)lus/la*.

(26) Ma cfr. *infra*.

(27) Cfr. H. J. MASON, *Greek Terms for Roman Institutions: a Lexicon and Analysis*, Toronto 1974, pp. 95-96 s.v. ὑπατος e pp. 165-171 sul primo termine, pp. 21-22 s.v. ἀνθύπατος e p. 106 sul secondo.

(28) *PIR2 C 1573*.

(29) M. LE GLAY, *Une inscription latine d'Amathonte pour la Vénus chypriote*, «CCEC», 6 (1986), pp. 27-34 (*AEp* 1986, 692), ripubblicata da J. MARCILLET-JAUBERT, *Venus Cypria*, «CCEC», 7 (1987), pp. 33-34.

(30) LE GLAY, *Une inscription* cit., p. 28, preferendo tale soluzione alle integrazioni [*Het*]ereius e [*V*]ereius, poiché si tratta di gentilizi meno comuni. Avendo esaminato una fotografia dell'iscrizione online, aggiungo che l'integrazione [*Crep*]ereius si adatterebbe meglio alla grandezza della lacuna che si trova a inizio del testo, ma non sono da escludere altre possibilità (per i gentilizi in *-ereius* si veda H. SOLIN - O. SALOMIES, *Repertorium nominum gentilium et cognominum Latinorum*, Hildesheim - Zürich - New York 1994², pp. 234-235).

(31) Accanto all'idea che *Pro[- -]* possa essere un *cognomen*, non esclude che dopo il gentilizio possa esserci stata invece l'indicazione *pro[co(n)s(ul)]* (così il testo fornito dall'*AEp*). Naturalmente per il *cognomen*, accanto all'integrazione *Proculus*, non vanno escluse altre possibilità (per i *cognomina* in *Pro-* si veda SOLIN - SALOMIES, *Repertorium* cit., pp. 385-386).

(32) Così LE GLAY, *Une inscription* cit., p. 31. Cfr. P. AUPERT, *Nouveaux documents sur le culte d'Aphrodite à Amathonte*, 1. *Aphrodite, l'empereur Titus et le biéron dans les stèles: un nouveau sanctuaire amathousien d'Aphrodite. Texte et illustration?*, «BCH», 130 (2006), p. 91 nota. 11 e B. E. THOMASSON, *Laterculi Praesidium. Vol. 1 ex parte retractatum*, Göteborg 2009, p. 125 n. 32:036 a, che considera il personaggio attestato ad Amatunte un proconsole, ma non si esprime sull'identificazione con *L. Crepereius Proculus*. Contro l'ipotesi si è invece pronunciato MARCILLET-JAUBERT, *Venus* cit., pp. 33-34.

Ad ogni modo, il benefattore della dedica neapolitana era certamente imparentato con altri *Crepereii* noti, alcuni dei quali portano ugualmente il *praenomen* *Lucius*. La famiglia, di origine italiana, si era insediata in Asia Minore (33), dove la troviamo di rango equestre con un *C. Crepereius Gallus, procurator Augusti*, noto da un'iscrizione di Antiochia di Pisidia del I secolo (34), probabilmente da identificare con il *Crepereius Gallus, familiaris* della madre di Nerone, Agrippina (35). A questo ramo della *gens* appartenevano un *L. Crepereius L. f. Ser. Paulus* (36) e un *Crepereius [- -]* (37), entrambi *procuratores* (38), ricordati in due iscrizioni di Attaleia in Panfilia, databili intorno alla metà del II secolo d.C. Il secondo personaggio è definito γένους συνκλητικοῦ (equivalente al latino *pater senatorum*) nell'iscrizione che lo ricorda, per cui il figlio *T. Crepereius Fronto*, che gli dedica l'epigrafe (39), o qualche altro suo stretto parente era già entrato in Senato. Più tardi, essendo ormai la famiglia senatoria, si conosce anche una *Crepere[ia]*, *clarissima* matrona ricordata in un'iscrizione urbana del 204 d.C. (40).

Restando in ambito provinciale, va rilevato che una notevole concentrazione del gentilizio *Crepereius* si registra nelle province africane (*Mauretania Caesarensis*, *Africa Proconsularis* e *Numidia*), soprattutto a partire dal II secolo d.C. e anche con il *praenomen* *Lucius* (41). Come spiegazione di tale ampia presenza, si è ipotizzato che i *Crepereii* africani derivino da alcuni *Crepereii* originari d'Asia, trasferiti in Africa come militari della *Legio III Augusta*, oppure che siano discendenti di liberti di un *Crepereius* governatore di una delle province africane, valutando la possibilità che possa essersi trattato proprio del *L. Crepereius Proculus* onorato a *Neapolis* (42). Le Glay ritiene piuttosto che alcuni membri della *gens* siano arrivati in Africa negli ultimi

(33) Sui *Crepereii* microasiatici si vedano LEVICK - JAMESON, *C. Crepereius* cit., pp. 101-104; LE GLAY, *Une inscription* cit., pp. 30-31; K. STROBEL, *Zeitgeschichte unter den Antoninen: Die Historiker des Partherkrieges des Lucius Verus*, in ANRW 34.2, Berlin - New York 1993, p. 1344. Sulle relazioni familiari che essi dovevano avere con *L. Crepereius Proculus* cfr. anche H. HALFMANN, *Die Senatoren aus den Kleinasiatischen Provinzen des römischen Reiches vom 1. bis 3. Jahrhundert (Asia, Pontus-Bithynia, Lycia-Pamphylia, Galatia, Cappadocia, Cilicia)*, in *Epigrafia e Ordine senatorio. Atti del Colloquio Internazionale AIEGL. Roma, 14-20 maggio 1981*, Vol. 2, Roma 1982, p. 618 nota 85 e p. 646. Vd. anche *infra*.

(34) LEVICK - JAMESON, *C. Crepereius* cit., pp. 98-100 (*AEp* 1964, 173).

(35) Tacito, *Annales*, 14.5. *PIR2 C* 1570.

(36) *PIR2 C* 1571; su di lui vd. H.-G. PFLAUM, *Les carrières procuratoriennes sous le Haut-Empire romain I*, Paris 1960, pp. 345-347 n. 146, che lo data sotto Adriano - Antonino Pio e lo ritiene imparentato con il *Crepereius* della nota s.; H. DEVIJVER, *Prosopographia militiarum equestrum quae fuerunt ab Augusto ad Gallienum*, Leiden 1976-1987, vol. 1, pp. 306 s. C 255 (età di Antonino Pio) e vol. 4, p. 1531.

(37) *PIR2 C* 1567; su di lui vd. PFLAUM, *Les carrières* cit., pp. 347 s. n. 147; DEVIJVER, *Prosopographia* cit., vol. 1, p. 306 C 254 (età di Antonino Pio) e vol. 4, p. 1531.

(38) HALFMANN, *Die Senatoren aus den* cit., pp. 607 e 623 nota 109, (cfr. già H. HALFMANN, *Die Senatoren aus dem östlichen Teil des Imperium Romanum bis zum Ende des 2. Jb. n. Chr.*, Göttingen 1979, pp. 30 ss. e 54 ss.), ritiene che uno dei due fu padre del console *L. Crepereius Proculus* e che questi probabilmente nacque in *Galatia*. Una stretta relazione di parentela tra il personaggio onorato a *Neapolis* e i due *procuratores* è ipotizzata anche da LE GLAY, *Une inscription* cit., p. 31.

(39) *PIR2 C* 1569, che riporta il *praenomen* *Lucius* piuttosto che *Titus* (cfr. *IGR* III 777).

(40) *PIR2 C* 1575 (= *FOS* 302). Di minor interesse per noi, perché appartengono al IV secolo d.C., altri *L. Crepereii* senatori: *L. Crepereius Madalianus*, dopo il 341 proconsole in *Africa proconsularis* (*PLRE* I, p. 530); *L. Crepereius Rogatus, c. v.*, prima metà del IV secolo (*PIR2 C* 1574 = *PLRE* I, p. 767, dove si sottolinea il legame familiare con *L. Crepereius Proculus*); un *Crepereius Amantius, v. c.*, noto a Roma tra il 300 e il 370 e identificato con *Fl. Amantius*, console del 345 (*PLRE* I, p. 51); infine, un *Crepereius Optatianus, v. c., legatus* a Cartagine nel 361 (*PLRE* I, pp. 648-649).

(41) Sui *Crepereii* africani vd. LEVICK - JAMESON, *C. Crepereius* cit., pp. 104-106; H.-G. PFLAUM, *Les Creperii et les Egrilii d'Afrique*, «CT», 15 (1967), pp. 65-72 (= in *Afrique romaine. Scripta varia* I, Paris 1978, pp. 237-244); LE GLAY, *Une inscription* cit., pp. 28-30.

(42) LEVICK - JAMESON, *C. Crepereius* cit., p. 105, che escludono invece un loro legame con il già

decenni del I secolo a.C., partendo dal Lazio e partecipando all'iniziativa coloniale voluta da Augusto nella regione di Cirta (43).

Dal quadro della *gens* che è stato delineato emerge che intorno alla metà del II secolo o poco prima i *Crepereii* d'Asia Minore raggiunsero il rango senatorio. Dunque, per tornare al *L. Crepereius Proculus* della dedica neapolitana, considerando molto verosimile una sua appartenenza al ramo asiatico della famiglia (44), la datazione della dedica neapolitana degli Artemisii può essere ristretta al II secolo. In effetti, la paleografia dell'iscrizione è piuttosto vicina a quella di altre epigrafi neapolitane di II secolo, tra cui ad esempio una dedica simile, quella posta dalla fratria dei *Kretondai* al benefattore *L. Claudius Arrianus* (45); anch'egli di rango consolare, come *Crepereius* era originario dell'Asia Minore (46), cosa che potrebbe non essere casuale. La loro presenza a *Neapolis* può spiegarsi con la possibilità che essi vi avessero delle proprietà, come è stato già proposto (47).

Allo scorcio dello stesso secolo appartiene anche l'unica altra iscrizione relativa alla fratria degli Artemisii, un decreto del 194 d.C., con il quale si conferiscono onori a *L. Munatius Hilarianus*, poiché egli ebbe cura, tra le altre cose, di restaurare la loro sede e di costruirvi un sacello dedicato ad Artemide (48). Quest'ultimo doveva trovarsi nell'edificio e non era certo un tempio cittadino. Non è sicuro invece se *Neapolis* avesse avuto un edificio pubblico dedicato al culto di Artemide (49): priva di fondamento è l'ipotesi degli antiquari che ubicavano il tempio della dea dove sorge la Basilica di Santa Maria Maggiore alla Pietrasanta, basandosi anche sulla vicinanza della chiesa all'abitazione dell'attuale via Atri in cui fu vista per la prima volta la nostra dedica (50). Ne consegue che non se ne conosce l'originaria collocazione, la quale non deve essere stata necessariamente nelle immediate vicinanze della Basilica della Pietrasanta. La stessa lunga vicenda dell'iscrizione, che comincia a Napoli e termina a Meta, dimostra che monumenti del genere possono essere soggetti a spostamenti anche considerevoli.

MARCELLO GELONE

Università degli Studi di Napoli «Federico II»
marcellogelone@gmail.com

citato proconsole dell'*Africa proconsularis* *L. Crepereius Madalianus*, troppo tardo. Di origine africana sono probabilmente anche i già citati *L. Crepereius Rogatus* e *Crepereius Optatianus*.

(43) LE GLAY, *Une inscription* cit., p. 29.

(44) Una sua origine dall'Asia è ipotizzata anche in M. LEIWO, *Neapolitana. A Study of Population and Language in Greco-Roman Naples*, Helsinki 1994, p. 151.

(45) *IGIt.Napoli*, 31.

(46) PIR2 C 790. Compare anche in un'iscrizione di *Ancyra* in cui è onorata sua moglie *Cl(audia) Balbina* (PIR2 C 1080 = FOS 225); cfr. HALFMANN, *Die Senatoren aus den* cit., p. 644.

(47) G. CAMODECA, *I ceti dirigenti di rango senatorio equestre e decurionale della Campania romana* 1, Napoli 2008, p. 368.

(48) *IGIt.Napoli*, 44 = POLITO, *I decreti* cit. = EDR072617 (con altra bibliografia).

(49) Dalla stipe di S. Aniello a Caponapoli provengono due statuine fittili di Artemide (M. R. BORRIELLO - A. DE SIMONE, *La stipe di S. Aniello*, in *Napoli Antica. Catalogo della mostra*, Napoli 1985, p. 168 nn. 26.48 e 26.49). Invece, il puteale di marmo con dedica a Diana Lochia (*CIL X 1555* = EDR110760), un tempo a Napoli (fine del XV-XVIII secolo), proviene forse da *Puteoli*.

(50) La supposizione fu avanzata da Fabio Giordano, che localizzava nella stessa area anche la sede della fratria degli Artemisii. Nel 1905, Capasso condivideva ancora tale convinzione, ritenendo che la statua del console onorato dalla fratria devota ad Artemide si trovasse forse proprio davanti al suo tempio (CAPASSO, *Napoli* cit., pp. 93-94). Per una contestazione dell'ipotesi bisognerà aspettare M. NAPOLI, *Napoli greco-romana*, Napoli 1959, pp. 155-156 e 171.

Frasso Telesino (BN): rinvenimento di epigrafe latina in località Grotta Sciurilli. Regio IV Samnium

Nel mese di luglio del 2018 il pastore Giovanni Rosiello, rinvenne una inedita iscrizione funeraria in latino sulla strada mulattiera che passa davanti alla Grotta Sciurilli, ad una quota di ca. 600 m.s.l., appartenente al Comune di Frasso Telesino (BN), che conduce alla località Vadello. La grotta carsica fa parte dell'ambito del Monte Sant'Angelo, 1189 m (Fig. 1) (1).



Fig. 1.

L'iscrizione si presenta su un frammento di lastra in marmo con uno spess. di 2,5 cm ca., la porzione superiore della lastra funeraria misura ca. 10×11 cm; si conservano quattro righe, l'altezza delle lettere è di 2,2×2 cm, la distanza tra le righe è di ca. 1 cm (Fig. 2).

(1) È doveroso da parte dello scrivente, archeologo, che ha inventariato l'iscrizione durante il progetto di Catalogazione mediante il SIGECWEB, nel 2020, per conto della SABAP-CE-BN, ringraziare, l'Avv. L. D'Amico, per le informazioni di carattere topografico e documentarie, l'Assistente dell'Ufficio di S. Salvatore Telesino (BN), Giuseppina Stabile, il Funzionario archeologo dott. A. Martelli e il Soprintendente dott. M. Pagano. Sulla topografia del territorio e sui siti archeologici fin ora individuati: G. RENDA, *Carta Archeologica e ricerche in Campania. Fascicolo 10: Comuni di Melizzano e di Frasso Telesino (BN). Presentazione dei luoghi e storia delle ricerche*, S. QUILICI GIGLI E G. RENDA (a cura di), XV, Supplemento, Roma 2017, pp. 11-19. Cfr.: *Carta Geologica d'Italia*, f. 431; I.G.M. 172 II; 173 IV, III NE Apollosa 1:25000. Le epigrafi latine presenti nella *Regio IV* sono state studiate e recentemente edite nell'aggiornamento completo del *CIL IX*, nell'importante opera del Prof. M. Buonocore, in seguito recensita dal Prof. A. Mastino: A. MASTINO, *Recensione al Corpus Inscriptionum Latinarum (CIL IX 6420-6973 e 6974-7638)*, *consilio et auctoritate Academiae Scientiarum Berolinensis et Brandenburgensis editum voluminis noni, Supplementa: Regio Italiae Quarta, Supplementum Fasciculus Primus Samnites - Frentani*, editum Marco Buonocore, De Gruyter, Berlin MMXVIII; *Regio Italiae Quarta, Supplementum Fasciculus Secundus Marrucini - Paeligni - Vestini* editum Marco Buonocore, De Gruyter, Berlin MMXIX, «Epigraphica», 82 (2020), pp. 491-495.



Fig. 2.

D M
VECILLI[---]
CILI E V[---]
ACA[---]

Dovrebbe essere la prima iscrizione in lingua latina rinvenuta a Frasso Telesino (BN). Sulla lastra è ben evidente il *nomen* gentilizio di un *Vecillius*, il quale è presente in età imperiale nel Sannio meridionale, forse a Benevento e sicuramente a *Caiatia* (2). In *Apulia* questa *gens* è attestata a Lucera, la famiglia è presente in età augustea, ed apparteneva al rango equestre, alcuni membri, ricoprivano cariche pubbliche tra gli amministratori del *Municipium*, *M. Vecilius M.f. L.n. Campus, IIvir* e forse suo nonno *L. Vecillius* che precedentemente compare tra i *quattuorviri* (3).

Le attestazioni più antiche del gentilizio *Veci(l)lius* rinviano comunque all'Etruria meridionale (4).

Il *ductus* è alquanto regolare e i caratteri paleografici dell'epigrafe rimandano ad una datazione sicura al II secolo d.C.

Il contesto ambientale è alquanto singolare, ma non raro, perché la sepoltura è

(2) A *Caiatia*: Comune di Caiazzo (CE), è presente un'iscrizione con il *nomen* gentilizio *Q(uitus) Vecillius - f(ilius)*, in *CIL X 8237*, EDR103686, G. Camodeca, 28-04-2010, I secolo a.C.; H. SOLIN, *Le iscrizioni antiche di Trebula, Caiatia e Cubulteria*, Caserta 1993, p. 116 ss., n. 58. Un'altra osservazione sulla possibile presenza di questa famiglia nel beneventano è stata formulata secondo le ipotesi del A. Mustilli e di R. Zucca, sulla polionimia del *clarissimus L. Cossonius Gallus*, iscritto alla tribù *Stellatina*, un personaggio di alto rango, vissuto tra l'età dei Flavi e l'età degli Antonini, riconducibile alla *gens Vecilia* di origine senatoria. G. CAMODECA, *Ascesa al Senato e rapporti con i territori d'origine. Italia: Regio I (Campania) e le Regioni II e III*, in *Epigrafia e ordine senatorio. Atti del Colloquio Internazionale AIEGL (Roma, 14-20 maggio 1981)*, (Tituli 5), Roma 1982, vol. II, pp. 132-134; A. MASTINO, R. ZUCCA, *L. Cossonius L. f. Stell(atina tribu) Gallus Vecilius Crispinus Mansuanus Marcellinus Numisius Sabinus pro console provinciae Sardiniae e la constitutio del Forum Traiani*, «Gerión. Revista de Historia Antigua», 32 (2014), p. 202.

(3) *CIL IX 936*; R. BARTOCCINI, *Anfiteatro e gladiatori in Lucera*, «Iapigia», 7 (1936), pp. 11-53.

(4) *ILLRP 955*; *CIL XI 3843*; vd. L. BIVONA, *Appunti di onomastica termitana*, in L. GASPERINI (a cura di), *Scritti sul mondo antico in memoria di Fulvio Grosso*, Roma 1981 (Università di Macerata. Facoltà di Lettere e Filosofia, 9), 1981, pp. 39-53; cfr. M. SILVESTRINI, *Le élites municipales dai Gracchi a Nerone: Apulia e Calabria, Les élites municipales de l'Italie péninsulaire des Gracques à Néron. Actes de la table ronde de Clermont-Ferrand (28-30 novembre 1991)*, Rome 1996, pp. 31-46.

tipica delle zone rurali dell'Italia romana, spesso con copertura alla cappuccina. Sicuramente era posta lungo un antico tracciato, noto anche ai pastori del secolo scorso, passante oggi davanti alla Grotta Sciurilli.

Il Territorio di Frasso Telesino, poteva dopo la fase storica sillana e l'età di Augusto, appartenere al *Municipium* di *Telesia*, il cui territorio era sicuramente molto vasto e confinava con quello di *Allifae* e di *Beneventum* (5). Infatti, tra la Valle telesina e il territorio beneventano sappiamo con certezza della presenza di coloni con assegnazioni agrarie, e forse gli studi sulla centuriazione potrebbero confermarci alcuni dati fin ora noti dalle fonti epigrafiche (6).

Nel territorio di Frasso Telesino note sono alcune ville rustiche di età imperiale e alcune necropoli scrivibili al II secolo d. C., come le tombe alla cappuccina rinvenute in località Arbusti, tra il 1992 e il 1993 (7).

Non sappiamo se il defunto *Vecillius* fosse un liberto, o un discendente di un colono, anche se non escludo nessuna ipotesi a riguardo. È ipotizzabile la presenza di qualche villa rustica nelle vicinanze della sepoltura, o sopra la grotta a quota più elevata o più a valle. In relazione a questo rinvenimento, ulteriori ricognizioni archeologiche potrebbero portare in luce nuove testimonianze di presenze antropiche sul territorio.

CARMINE MOCERINO

*Archeologo Collaboratore esterno della SABAP-CE-BN
(Soprintendenza Archeologia Belle Arti e Paesaggio
per le Province di Caserta e Benevento), Ufficio Catalogo
mocerinoc@hotmail.it*

(5) Al riguardo è utile considerare l'opinione di M. Pagano sull'assetto territoriale di *Allifae* e di *Telesia* dopo l'istituzione di coloni da parte di Silla e dell'estensione dell'*ager* centuriato della città in età protoimperiale in relazione anche alle ricerche condotte dall'Università di Besançon. M. PAGANO, *Problemi della centuriazione di Alife*, in *Il territorio alifano. Archeologia, arte, storia, Convegno di Studi (S. Angelo d'Alife, 26 Aprile 1987)*, pp. 95-101; G. CHOUQUER, M. CLAVEL - LÈVÊQUE, F. FAVORY, J.P. VALLAT, *Questions de méthode et approches comparatives: Cadastres et histoire*, in *Structures agraires en Italie centro-méridionale. Cadastres et paysages ruraux* (Coll. de l'Ecole Française de Rome, 100), Rome 1987, p. 18, pp. 169-161 (figg. 44-45).

(6) Ritengo giusta l'interpretazione del Pais sulla traduzione corretta di alcuni passi del *Liber Coloniarum* e sui nuovi coloni arrivati nel territorio caudino e beneventano di sicuro in età augustea, includendo anche l'*ager* di *Telesia*. E. PAIS, *Le colonie militari dedotte in Italia dai triumviri e da Augusto ed il catalogo delle colonie italiane di Plinio, Beneventum*, in D. COMPARETTI (a cura di), *Museo italiano di antichità classica*, Firenze 1885, vol. 1, p. 51. *CIL IX 2217*. Lo stesso problema di datazione coloniale si pone anche ad *Allifae*, obiettivamente trattato da G. Camodeca, che interpreta la fonte del *Liber Coloniarum* con i dati archeologici ed epigrafici portati in luce, ritenendo plausibile la fondazione in età triumvirale. *Lib. Col.* 231, 3; G. CAMODECA, *Problemi di storia sociale in Alife romana*, in L. DI COSMO, A. M. VILLUCCI (a cura di), *Il territorio alifano. Archeologia, arte, storia, Atti del Convegno, S. Angelo d'Alife, 26 aprile 1987*, Marina di Minturno (LT) 1990, p. 125. Da premettere che dopo la distruzione di molte comunità da parte di Silla, l'assetto territoriale dei *pagi* e dei *vici* nel Sannio cambia totalmente, ed alcune città di origine sabella, come per esempio *Caudium*, non hanno più un loro territorio di pertinenza.

(7) L. D'AMICO, *Frasso e le testimonianze del passato*, in «Moifà» (2002), pp. 8-10.

An Arretine Pottery Fragment with Potter's Stamp Recovered from Vescovado di Murlo (Provincia di Siena)

In the summer of 2015, during excavation of Etruscan domestic and industrial areas in the Colombaio district of Vescovado di Murlo (Italy), a fragment of *terra sigillata* pottery was recovered from a redeposited stratum (1). The fragment is a tiny piece of a wall of Arretine ceramic measuring H 0.022m × W 0.031m × T 0.006m (Fig. 1). The surface of the fragment is worn and encrusted; the red slip is fading in some areas, particularly the underside (2).

On the interior surface of the ceramic, a stamp was impressed with the name of the potter. (3) The stamp was placed off-center within the smallest of three concentric rings visible on the interior of the vessel. It is rectangular in shape, measuring H 0.008m × W 0.010m. A guilloche design appears above and below the name; to the right and the left, the name is framed by a vertical line (4).

The stamp bears the onomastic phrase L . GELI, which can be expanded as a nominative case form, L(UCIUS) . GEL(L)I(US) 'Lucius Gellius', or, more likely, as a genitive case form, L(UCI) . GEL(L)I '(workshop or pottery) of Lucius Gellius'. The let-



Fig. 1. Fragment of *terra sigillata* pottery with potter's stamp recovered from Vescovado di Murlo (Provincia di Siena). Photograph courtesy of Poggio Civitate Excavations.

(1) See A. TUCK, J. BAUER, T. HUNTSMAN, K. KREINDLER, S. MILLER, S. PANCALDO, and C. POWELL, *Center and Periphery in Inland Etruria: Poggio Civitate and the Etruscan Settlement in Vescovado di Murlo*, in *Etruscan Studies* 12, 2009, pp. 135-147 for discussion of other notable finds recovered during the 2015 season. The fragment was found in Locus 5 of trench VT9.

(2) The artifact is catalogued in the Poggio Civitate Archaeological Archive (cat. no. VdM20155013), which is available at www.poggiocivitate.org. The catalogue description was posted by Cara Polisini.

(3) In this case, the potter, who is freeborn, is perhaps the director or manager of the workshop in which the ceramic was made. On the status of the names on the stamps, see G. FÜLLE, *The Internal Organization of the Arretine Terra Sigillata Industry: Problems of Evidence and Interpretation*, in *The Journal of Roman Studies* 87, 1997, pp. 119-121.

(4) As far as can be determined from the facsimiles in A. OXÉ, H. COMFORT, and P. KENRICK, *Corpus vasorum Arretinorum: a catalogue of the signatures, shapes and chronology of Italian sigillata*, Bonn 2000, pp. 233-235 and in *Database Terra Sigillata/Samian Ware* (<http://www.rgzm.de/samian>), this pattern of design is not matched elsewhere in the inventory of L. Gellius. Other stamps, e.g., 879.24, 879.25, and 879.26, have designs above and/or below the potter's name.

ters are .002m in height in forms typical of those found on other *terra sigillata* stamps by the same potter (5).

The L that abbreviates the *praenomen* is abraded; portions of the vertical and horizontal bars are missing. This letter is taller than the letters of the *nomen*; its horizontal bar extends as far as the punctuation sign separating the two constituents. Most of the punctuation mark is worn away. The first letter of the *nomen* resembles a C, but, upon closer inspection, a short upright bar indicative of G, almost entirely abraded, rises from the base of the letter. Formal considerations aside, G is assured by the large number of pieces of pottery bearing the stamp of *Lucius Gellius*, some of which also reveal a G virtually identical in form to C (6). The spelling of the long medial consonant of the *nomen* by means of a single, rather than a double, L is perhaps due to considerations of space. Stamps with double spelling of the medial consonant – GELL, GELLI – are attested alongside those with a single L (7).

The potter, *Lucius Gellius*, was active between c. 10 BCE and 50 CE (8). His workshop is suspected of being located at Arretium, despite the fact that only a few pieces of *terra sigillata* stamped with his name have been recovered from the area (9). However, since his pottery circulated widely in central and northern Italy, it is at least reasonable to think that Arretium was the locus of production and distribution (10).

Our potter cannot be linked to any member of the *gens Gellia* mentioned in literary or epigraphic sources (11). We speculate, however, that a member of the family was among those veterans settled in *Arretium Fidens* after Sulla's second civil war and that the pottery maker was among his descendants (12).

The *terra sigillata* fragment discussed here comes from a stratum that was re-deposited from another location in the 20th century. The stratum comprised a fill that was deposited in Vescovado di Murlo during the 1970s as part of a landscaping project during construction works for a new hotel and private domestic buildings. The deposit is known to have come from the area bordering the nearby town of Buonconvento, approximately seven kilometers south-east (13). The inclusion of river stones in the stratum makes it possible to speculate that the fragment was originally from a deposit

(5) See A. OXÉ, H. COMFORT, and P. KENRICK, *cit.*, p. 235.

(6) For the inventory of stamps bearing the name *L. Gellius*, see A. OXÉ, H. COMFORT, and P. KENRICK, *cit.*, pp. 233-235. *L. Celius* does not appear on record as a potter producing *terra sigillata* pottery.

(7) For the various spellings of the *nomen* on the stamps, see A. OXÉ, H. COMFORT, and P. KENRICK, *cit.*, pp. 233-235.

(8) See A. OXÉ, H. COMFORT, and P. KENRICK, *cit.*, p. 233.

(9) See A. OXÉ, H. COMFORT, and P. KENRICK, *cit.*, 233.

(10) For the distribution of pottery produced by *L. Gellius*, which has been found as far north as Haltern in Germany, see S. ZABEHLICKY-SCHEFFENEGGER, *Die Geschäfte des Herrn Lucius G. Ein Arbeitsbericht*, in *Rei Cretariae Romanae Fautorum Acta* 21-22, 1982, pp. 105-115 and H. KIISKINEN, *Production and Trade of Etrurian Terra Sigillata Pottery in Roman Etruria and Beyond Between c. 50 BCE and c. 150 CE.*, Turku 2013, pp. 69, 204.

(11) The *gens Gellia* is generally thought to be of Samnite origin. According to Livy, Samnite generals bearing the name *Gellius* – *Staius Gellius* (9.44.13) and *Gellius Egnatius* (10.21.2, 10.29.15) – were defeated by Romans in Third Samnite War. Members of the *gens* first appear in Rome in the 2nd c. BCE. *Lucius Gellius Publicola* served as consul in 72 BCE and his son, of less reputable character, served in 36 BCE. The most famous member is the antiquarian, *Aulus Gellius*, whose floruit is in the 2nd c. CE.

(12) A certain *L. Gellius* is mentioned as a witness to a decree of *Cn. Pompeius* (CIL I, 709), which was issued in the first quarter of the 1st c. BCE, but it is impossible to verify familial connections.

(13) From the same trench and stratum, VT9 Locus 5, fragments of *coccio pesto*, an architectural terracotta (cat. no. VdiM20155051), and another small incised fragment of *terra sigillata* (cat. no. VdiM20155014) were recovered.

adjacent to the Ombrone river, which is located immediately south of the town (14).

Buonconvento was in all likelihood a minor Roman settlement, founded perhaps in the late 1st c. BCE. Located on the Via Cassia, it was well connected via river routes to the Tyrrhenian Sea and further inland (15). The modern town is situated in the lowlands and contrasts with the Etruscan and Medieval traditions of hilltop settlements. It is not certain if the current town lies atop an earlier Roman settlement, but it is certain that a number of hamlets from the Late Republic and Imperial periods were located nearby.

The rural hinterlands of Buonconvento contained a number of affluent Roman settlements. Excavations carried out in the 1970s by John Dobbins at La Befà (Murlo), some three kilometers south-west, revealed the presence of a Roman villa with separate phases from the 1st century BCE to the 4th century CE (16). Excavation of a Roman cemetery near Buonconvento in the early 1990s contained modest burial assemblages suggesting a similar chronological span during the Roman Imperial period from the 1st to 4th centuries CE. Another Roman villa at Santa Cristina in Caio, a little over one kilometer south of Buonconvento, appears to have been built in the mid-1st century CE; it continued to function as a villa until the 4th century before being repurposed (17). This latter site has also been interpreted as a minor market town and might be a candidate for a small nucleated Roman settlement that operated in the orbit of Roman Siena (*Saena Julia*). Traces of roads have also been identified that might relate to the Via Cassia and networks east to Chiusi and north to Siena (18).

The Arretine fragment presented here has a remarkable object biography. Although displaced, it is informative in its own right and demonstrates that Buonconvento was part of a network connecting it to Arretium in the early Imperial period. Moreover, the potter's stamp, which attests to manufacture by *Lucius Gellius*, provides credible evidence that a Roman settlement in the environs of Buonconvento was likely to have been in existence no later than the beginning of the 1st century CE.

EÓIN O'DONOGHUE

ANTHONY TUCK

REX WALLACE

rwallace@classics.umass.edu

University of Massachusetts Amherst

(14) The precise location of where the material came from remains unknown, but the description provided by the contractor operating in the 1970s made it clear that the soil was brought from the environs of Buonconvento.

(15) The exact route of the Via Cassia is not certain, but it seems most likely that it ran by Buonconvento from ancient *Clusium* to *Faesulae*, see A. MOSCA, *Via Cassia. Un sistema stradale romano tra Roma e Firenze*, Florence 2002.

(16) For the excavations, see J. DOBBINS, *The Excavation of the Roman Villa at La Befà, Italy*, Oxford 1983. The *terra sigillata* fragments recovered by DOBBINS (*cit.*, pp. 130-131, catalogue nos. 29-35) date from the mid-1st to early-2nd centuries CE and are classified as Arretine ware. Only one fragment, no. 29, was found in a secure context. The fragments do not carry potter's stamps.

(17) See G. CASTIGLIA, (*SI - Buonconvento*) *Santa Cristina in Caio*. 2009, in *Archeologia Medievale* 36, 2010, pp. 162-164 for discussion.

(18) See F. CENNI, *Carta archeologica della Provincia di Siena*, 8. *Buonconvento*, Siena 2008 and S. BERTOLDI *Santa Cristina in Caio (Buonconvento, SI): productive reuse during Late Antiquity and the Early Middle Ages*, in *European Journal of Postclassical Archaeologies* 6, 2016, pp. 91-108 for the most recent summary of excavations at Santa Cristina.

I liberti e le liberte della gens Norbana a Roma, alla luce di una nuova testimonianza epigrafica (1)

Durante gli studi effettuati per il percorso di eccellenza della Laurea Magistrale in «Filologia, letterature e storia del mondo antico», presso «La Sapienza» Università di Roma, mi sono imbattuto in una scheda epigrafica contenuta nell'Archivio di Epigrafia Latina «Silvio Panciera» del suddetto Ateneo. Il documento descritto, fino ad oggi inedito, si articola in una lastra marmorea priva di cornice e mutila a destra (8×12×3), di provenienza ignota, facente parte della collezione epigrafica dell'Antiquarium Comunale del Celio, in deposito presso il Museo della Civiltà Romana (cassa 227, inv. 5043). La riproduzione fotografica qui offerta è conservata anch'essa nell'archivio sopracitato (numero di negativo 6634) (Fig. 1).

*C(aius) Norba[nus]
C(ai) (scil. et) (Lucii) l(ibertus) Quint[us].*

Trattasi di una lastrina di colombario relativa al sepolcro di *Caius Norbanus Quintus*, che era stato schiavo in comproprietà di *Caius* e *Lucius* e che era stato da loro liberato. L'integrazione *Quint[us]* è pressoché certa e conferma la diffusione dei *cognomina* derivanti da numerali ordinali (2). Il testo presenta una buona cura formale tanto nella realizzazione quanto nella disposizione delle lettere che vanno a comporlo, dunque denota un certo grado di uniformità e un'ottima leggibilità. L'iscrizione risulta centrata rispetto al supporto. Si segnala la presenza di quattro segni di interpunzione a forma di spina di rosa: il primo in corrispondenza del r. 1, immediatamente a seguire rispetto alla C; i restanti tre in corrispondenza del r. 2, distribuiti fra le prime quattro lettere. Sono visibili numerose apicature. Fra i tratti scrittori più significativi emergono, all'interno del nome *Quint[us]*, r. 2, la Q con lunga coda e la I cosiddetta «longa».



Fig. 1. Roma, Antiquarium del Celio © Roma, Sovrintendenza Capitolina ai Beni Culturali.

(1) Desidero ringraziare sentitamente le Professoressa Francesca Romana Berno e Silvia Orlandi della «Sapienza» Università di Roma, sotto la cui guida ho avuto l'opportunità di realizzare il presente lavoro.

(2) Vd. I. KAJANTO, *The Latin cognomina*, Helsinki - Helsingfors 1965, pp. 73-74.

La tipologia del supporto, la lunghezza che doveva avere quando era integro (pari a circa mezzo piede), il formulario costituito dal semplice nome del defunto al nominativo, e le caratteristiche paleografiche del testo (tra cui, in particolare, le già segnalate *I longa* e *Q* con lunga coda) suggeriscono una datazione alla prima metà del I sec. d.C. Ciò consente di riconoscere verosimilmente, nei patroni del defunto, *Caius Norbanus Flaccus* e *Lucius Norbanus Balbus*, consoli rispettivamente del 15 e del 19 d.C. (3) La menzione di queste due figure non è di secondaria importanza. Difatti, fra le *gentes* che hanno lasciato traccia di sé nella storia di Roma antica, quella dei *Norbani* si presta in modo particolare ad essere indagata attraverso le testimonianze epigrafiche riconducibili a membri della loro *familia*.

Di origine plebea, la *gens Norbana* (4) fu politicamente attiva fra l'epoca tardo-repubblicana e i primi due secoli dell'Impero. Nello specifico, abbiamo notizia di importanti magistrature rivestite da alcuni *Norbani* durante questo periodo. Nell'83 a.C. un certo *Caius Norbanus* raggiunse il consolato: egli era il primo nella propria famiglia a conseguire tale magistratura ed era un *homo novus* a tutti gli effetti (5). Si è pensato che questi avesse acquisito la cittadinanza negli anni immediatamente precedenti e che facesse parte di quella *factio* creata da Gaio Mario i cui membri erano ascesi alle più alte cariche statali grazie alla sua *auctoritas*. La cosiddetta «*factio mariana*» sarebbe stata composta da politici quali lo stesso *Norbanus*, *Marcus Perperna*, *Caius Carrinas*, *Marcus Herennius*, etc. (6) Si trattava di personalità influenti sul piano della vita pubblica, tuttavia non vi sono prove di una loro azione politica all'unisono né di una dipendenza da Mario. Nel 103 a.C. *Caius Norbanus* aveva rivestito il tribunato della plebe. Nei vent'anni intercorrenti fra questa data e quella del consolato non è possibile tracciare un quadro certo dei suoi movimenti: sappiamo che dopo la sconfitta di Mario fu vittima delle proscrizioni di Silla e che, caduto nel mirino del dittatore, fuggì a Rodi dove si suicidò (7).

In aggiunta a questi dati sembra che, sempre nell'83 a.C., uno dei *tresviri monetales* rispondesse al nome di *Caius Norbanus*, secondo Crawford il figlio del console omonimo (8). Non sappiamo molto della sua storia. L'ipotesi dell'esilio o di una morte prematura è verosimile. Non si esclude nemmeno che questi possa identificarsi con il console *Caius Norbanus Flaccus* del 38 a.C. (9): se ipotizziamo che, a causa delle restrizioni di Silla, la sua carriera sia stata frenata fino all'ascesa di Cesare nel 49 a.C., quando molte famiglie proscritte incominciarono a calcare di nuovo la scena politica (il futuro dittatore desiderava riabilitare i precedenti sostenitori di Gaio Mario dopo la guerra civile), dobbiamo pensare che il nostro *Norbanus* abbia rivestito il consolato in età avanzata. Nel 42 a.C. aveva guidato una brillante operazione militare a Filippi (10).

(3) Per questi personaggi vd. *infra*, pp. 4-5.

(4) Per una rassegna degli esponenti più significativi della *gens Norbana* vd. *New PW* online all'indirizzo <https://referenceworks-brillonline-com.ezproxy.uniroma1.it/entries/brill-s-new-paully/norbanus-e824980?s.num=45&s.start=40>.

(5) Vd. R. SYME, *The Roman Revolution*, Oxford 1939, p. 65; R. SYME, *L'aristocrazia augustea*, Milano 1993, pp. 44 e 57; T. R. S. BROUGHTON, *The Magistrates of the Roman Republic. Vol. II 99 B.C.-31 B.C.*, New York 1952, p. 62. Manca una voce specifica per il personaggio in *PIR²* (vd. *PIR²*, N, 165, p. 383).

(6) Vd. SYME, *The Roman* cit., p. 65.

(7) Vd. Appiano, *B. C. I*, 91.

(8) Vd. M. CRAWFORD, *Roman Republican Coinage*, Cambridge 1975, 357/1a e 375/1b.

(9) Vd. *PIR²*, N, 166; SYME, *L'aristocrazia* cit., pp. 43 e 57; BROUGHTON, *The Magistrates* cit., p. 390.

(10) Vd. Plutarco, *Brut.* 38, 1; Cassio Dione 47, 35-36.

Se l'identificazione con il *tresvir monetalis* dell'83 a.C. è corretta, possiamo pensare al 106 a.C. circa come data di nascita; nel 38 a.C., allora, *Caius Norbanus* avrebbe avuto sessantotto anni. Fra il 36 ed il 34 a.C. sarebbe stato proconsole in Spagna e avrebbe celebrato un trionfo, come ricordato nei *Fasti Triumphales Capitolini* (*InscrIt* 13, 1) (11). Poco dopo Azio avrebbe rivestito anche il proconsolato d'Asia (12). Evans (13) accantona questa ipotesi («it is just possible that the *monetalis* of 83 had an illustrious, if very retarded career, but it is highly unlikely») preferendo vedere nel console del 38 a.C. il figlio del *monetalis* stesso. In effetti, l'argomentazione dello studioso è condivisibile: possiamo certo ipotizzare una notevole longevità per il personaggio, ma, considerati i ridotti anni di vita media nel mondo romano, sembra più plausibile pensare a due differenti individui.

Diversi anni più tardi, conosciamo un *Caius Norbanus Flaccus* (14), console del 24 a.C. e sposo di *Cornelia* (15), figlia di *Lucius Cornelius Balbus* (16), uomo vicino a Cesare (17) e *consul suffectus* nel 40 a.C. Sappiamo dagli *Acta dei Ludi Saeculares* (*CIL* VI 32323) del 17 a.C. (18) che proprio questi fu *collega* dell'imperatore Augusto nel gruppo dei *XVviri sacris faciundis*. Non disponiamo di ulteriori informazioni a riguardo (19).

Segue un secondo *Caius Norbanus Flaccus*, figlio maggiore dell'omonimo console del 24 a.C. e di *Cornelia* e *consul ordinarius* nel 15 d.C. assieme a Germanico, come ricordato da Tacito (20) e da numerose testimonianze epigrafiche (21). La medesima indicazione consolare si legge in un'epigrafe riportante la vittoria di un *bigarius* nei giochi in onore di Marte e della «*Victoria Caesaris*» (*CIL* VI 37836) (22). Il figlio adottivo di Tiberio aveva sedato la rivolta delle legioni in Germania nel 14 d.C. (23) Una volta ripristinato l'equilibrio, si preparò a guidare un'ingente spedizione contro le popolazioni barbare dell'area. Germanico ottenne molteplici successi non solo nel 14 d.C., ma anche durante l'anno successivo (24): è plausibile che i *ludi* in suo onore, dei quali l'iscrizione è chiara testimonianza, siano da collocarsi in un momento imprecisato del 15 d.C., se teniamo in considerazione il fatto che Tiberio decretò il trionfo per il

(11) Vd. *InscrIt*, 13, 1, frg. XL, rr. 30-31.

(12) Vd. SYME, *The Roman* cit., p. 303, nota 3.

(13) Vd. R. J. EVANS, *The Consuls of 38 and 24 B.C.*, «*Historia: Zeitschrift für Alte Geschichte*», 36, 1 (1987), p. 124.

(14) Vd. *PIR*², N, 167; SYME, *L'aristocrazia* cit., p. 57.

(15) Vd. *PIR*², C, 1474; SYME, *L'aristocrazia* cit., p. 57.

(16) Vd. SYME, *The Roman* cit., p. 325.

(17) Vd. Velleio Patercolo 2, 51.

(18) Per una trattazione approfondita dei *Ludi Saeculares Augustei* vd. B. SCHNEGG-KÖHLER, *Die augusteischen Säkularspiele*, München - Leipzig 2002.

(19) L'identificazione del personaggio è dibattuta: tanto per la carica di console quanto per quella di *quindecimvir* gli studiosi hanno alternativamente individuato un valido candidato ora in *Caius Norbanus Flaccus*, il già citato console del 38 a.C., che avrebbe rivestito, dunque, questa prestigiosa magistratura una seconda volta quattordici anni più tardi, ora nel figlio omonimo, console nel 24 a.C. Per una trattazione esauriente della questione vd. EVANS, *The Consuls* cit., pp. 121-128 e M. W. HOFFMAN LEWIS, *The College of Quindecimviri (sacris faciundis) in 17 b. C.*, «*The American Journal of Philology*», 73, 3 (1952), pp. 289-294. Vd. inoltre B. SCHNEGG, *Die Inschriften zu den Ludi saeculares. Acta ludorum saecularium*, Berlin - Boston 2020, ora disponibile online all'indirizzo DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110607833>.

(20) Vd. Tacito, *Ann.* I, 55.

(21) Vd. *PIR*², N, 168.

(22) Vd. *CIL* VI 37836, rr. 1-2 e rr. 4-6.

(23) Vd. Tacito, *Ann.* I, 33-49.

(24) Vd. Tacito, *Ann.* I, 51-72.

comandante mentre la guerra si combatteva ancora (25). Inoltre, nella lista dei *Fratres Arvales* leggiamo di un *Caius Norbanus* «urbanus» (26): la sezione del documento sembra risalire agli anni 11-13 d.C., ragion per cui possiamo ipotizzare che l'espressione alluda alla carica di *praetor urbanus* rivestita dal personaggio prima del consolato. Le fonti non riportano altre indicazioni sulla sua vita e carriera.

Ancora, abbiamo notizie di un *Lucius Norbanus Balbus*, figlio minore del console del 24 a.C. e di *Cornelia*, nonché fratello del *Caius Norbanus Flaccus* sopraccitato, e *consul ordinarius* nel 19 d.C. assieme a Marco Giunio Silano, come ricordato da Tacito (27) e da altre fonti, tra cui i *Fasti* dei *Fratres Arvales* (28). Cassio Dione (29) racconta un prodigio a lui legato, un segno premonitore della morte di Germanico: Norbano, che da sempre si diletta con la tromba, volle suonare lo strumento alle luci dell'alba, quando già molte persone si erano radunate nei pressi della sua casa. Il gesto, quasi fosse un segnale di guerra, allarmò i presenti; successivamente la statua di Giano rovinò al suolo e suscitò ulteriore turbamento. Infatti, in quel tempo i cittadini romani erano messi in agitazione da una profezia sibillina la quale, pur non riferendosi al contesto storico di quegli anni, sembrava ben applicabile alla situazione presente predicendo lo scoppio di un nuovo conflitto civile. Nella lista dei *Fratres Arvales* (*InscrIt* 13, 1, 24) abbiamo una menzione del personaggio: la sezione del documento sembra risalire agli anni 17-22 d.C. e allude alla coppia consolare *Marcus Silanus* e *Lucius Norbanus* (30). Lo stesso si osserva in *CIL* VI 1437, una base marmorea sulla quale leggiamo: «*ex s(enatus) c(onsulto) M(arco) Silano M(arci) f(ilio) L(ucio) Norbano Balbo co(n)s(ulibus).*» Sulla fine di *Lucius Norbanus Balbus* possediamo qualche informazione. Giuseppe Flavio (31) riferisce l'assassinio di Caligola del 41 d.C. e menziona tra le vittime dei sicari un certo «*Νωρβανός*» (32). È plausibile che questi sia da identificarsi con il nostro personaggio: lo storico racconta che, nonostante l'uomo avesse lottato con determinazione eliminando uno degli assalitori, una volta accerchiato dai restanti, cadde sotto i loro colpi.

A questo insieme di testimonianze devono essere aggiunte venti iscrizioni urbane già edite e due inedite (33), contenenti riferimenti ai liberti e alle liberte della *gens*, la cui analisi permette di ricavare dati interessanti.

La tipologia dei supporti, costituiti principalmente da lastrine di colombario (34)

(25) Cfr. nota 23.

(26) Vd. J. SCHEID, *Tra epigrafia e religione romana. Scritti scelti, editi ed inediti, tradotti e aggiornati*, Roma 2019, pp. 200-204, fig. 28.

(27) Vd. Tacito, *Ann.* II, 59.

(28) Vd. *PIR*², N, 165. Per un'analisi globale della documentazione sul collegio dei *Fratres Arvales* vd. anche gli *Acta* dei *Fratres Arvales* e, in particolare, J. SCHEID, *Recherches archéologiques à La Magliana: Commentarii Fratrum arvalium qui supersunt; les copies épigraphiques des protocoles annuels de la Confrérie arvale* (21 av.-304 ap. J.-C.), Roma 1998.

(29) Vd. Cassio Dione 57, 18, 3-5.

(30) Vd. *InscrIt* 13, 1, 24, Col. III, r. 16.

(31) Vd. Giuseppe Flavio, *AI* 19, 109-115.

(32) Vd. Giuseppe Flavio, *AI* 19, 123-124.

(33) All'iscrizione oggetto del presente studio si deve aggiungere anche un'epigrafe inedita, conservata nel museo della Scuola di Arte Educatrice in Via Campania 10, la cui collezione archeologica ed epigrafica è in corso di pubblicazione a cura di Agnese Fischetti. Il documento menziona uno schiavo di *Cornelia*, moglie di *Norbano*, che risponde al nome di *Anteros*.

(34) Vd. *CIL* VI 4621 (= *EDR*125992); 6487 (= *EDR*112744); 12152 (= *EDR*104117); 16357 (= *EDR*160853); 23061 (= *EDR*171006); 23062 (= *EDR*120229); 23063 (= *EDR*159162); 23065 (= *EDR*174158); 23066(?) (= *EDR*166133); 23067 (= *EDR*111548); 33472 (= *EDR*126351); 33849 (= *EDR*162487); 35931 (=

e da *cippi* in travertino (35), rimanda a una cronologia tra la tarda Repubblica e la prima metà del I secolo d.C. (36).

A titolo d'esempio, per la prima categoria, si veda l'iscrizione sepolcrale in cui è menzionato un *Chrestus*, che l'onomastica qualifica come uno schiavo (37), definito *dispensator* (amministratore) dei *Norban* Flacco e Balbo (38): rinvenuta a Roma, tra via Salaria e via Pinciana, l'epigrafe è incisa su una lastra marmorea alta circa un piede e larga un po' meno di due piedi romani, oggi conservata presso il Museo Nazionale Romano, Terme di Diocleziano. Il riferimento a due *Norban* permette di identificare i padroni di *Chrestus* come i consoli, rispettivamente, del 15 e del 19 d.C., consentendo di collocare questa testimonianza epigrafica nella prima metà del I secolo d.C.

In travertino, invece, era il cippo che delimitava il sepolcro del liberto *C. Norbanus Stephanus* e di *Norbana Laudice* (39), anch'esso rinvenuto tra via Salaria e via Pinciana, ma attualmente perduto o irreperibile. Non sappiamo se il patrono sia identificabile con *Caius Norbanus Flaccus*, console del 24 a.C., o con *Caius Norbanus Flaccus*, console del 15 d.C. e figlio omonimo del primo. La datazione, dunque, oscilla fra l'ultimo quarto del I secolo a.C. ed il primo quarto del I secolo d.C.

Come emerge dagli esempi citati, sembra plausibile supporre l'esistenza, nelle necropoli Salaria e sull'Appia, di veri e propri luoghi di sepoltura dedicati ai liberti e alle liberte della *gens Norbana*. A conferma di ciò si segnala l'alta concentrazione di reperti provenienti, per l'appunto, dal Sepolcreto Salarario (40), nell'area oggi approssimativamente compresa fra via Pinciana, via Salaria e Corso d'Italia, o da aree limitrofe a quella del sepolcreto stesso (41). A titolo esemplificativo, si possono aggiungere ai casi sopra citati i due *cippi* in travertino, con testo identico, relativi al recinto sepolcrale di *C. Norbanus Mama* (42), rinvenuti presso Corso d'Italia, nell'area di Villa Almerici. Il *Caius Norbanus Mama* menzionato aveva un'origine servile, come indicato dalla formula di patronato e dal *cognomen* semitico (43). Ai fini della datazione, di nuovo, non è possibile identificare con certezza il patrono a causa dell'omonimia fra il *Caius Norbanus Flaccus* console del 24 a.C. e quello del 15 d.C., ragion per cui la cronologia oscilla ancora, al pari del caso suddetto, fra l'ultimo quarto del I secolo a.C. ed il primo quarto del I secolo d.C.

EDR171007); *Bull. Comm. Arch. Rom.*, 51, 1923, p. 109, nr. 165 (= EDR101974); *Mem. Am. Ac. Rome*, 9, 1931, p. 98, nr. 25 (= EDR101973). A questo elenco si devono aggiungere l'iscrizione inedita citata nella nota precedente e quella oggetto del presente studio.

(35) Vd. *CIL* VI 35932 (= EDR171008); 38671a (= EDR165562) e 38671b (= EDR165563). Incerta la tipologia del supporto di *CIL* VI 35933 (= EDR171009), definito «*cippus marmoreus*» nel lemma del *Corpus*, ma di cui è stato finora impossibile verificare la corrispondenza sull'originale.

(36) Restano escluse dalle tipologie indicate *CIL* VI 15924 (= EDR159616 [una stele marmorea]) e 23060 (= EDR171005 [un'urna marmorea]).

(37) Sulle attestazioni del nome *Chrestus* a Roma vd. H. SOLIN, *Die griechischen Personennamen in Rom: ein Namenbuch*, Berlin - New York 2003, p. 1004.

(38) Vd. *CIL* VI 33472: «*Chrestus, disp(ensator) / Norbanorum / Flacci et Balbi*».

(39) Vd. *CIL* VI 35932: «*C(aius) Norbanus / C(ai) (libertus) Stephanus. / Norbana / Laudice. / In fro(nte) p(edes) XII, / in agro p(edes) XII*». Sulle attestazioni dei nomi *Stephanus* e *Laudice* vd., rispettivamente, SOLIN, *Die griechischen* cit., pp. 1267 e 226.

(40) Vd. *CIL* VI 23065; 33472; 33849; 35931; 35932; 38671a e 38671b; *Bull. Comm. Arch. Rom.*, 51, 1923, p. 109, nr. 165.

(41) Vd. *CIL* VI 4621; 6487; 15924.

(42) Vd. *CIL* VI 38671a e 38671b: «*C(aius) Norbanus / C(ai) (libertus) Mama. / In fr(onte) p(edes) XIII, / in agr(o) p(edes) XII*».

(43) Vd. H. SOLIN, *Juden und Syrer im westlichen Teil der römischen Welt. Eine ethnischdemographische Studie mit besonderer Berücksichtigung der sprachlichen Zustände*, in ANRW II, 29/2, Berlin - New York 1983, pp. 587-789.

A un nucleo di sepolture di diversa localizzazione rimandano invece due documenti provenienti dalla via Appia: la stele marmorea posta a *Cocceia Fortunata* da *C. Norbanus Orion* (44), rinvenuta nella Vigna Corsi e oggi conservata nel magazzino del Sepolcro degli Scipioni, e una lastrina rinvenuta e conservata nel colombario Vigna Codini, che menziona i liberti *C. Norbanus Demetrius* e *Norbana Syra* (45).

L'insistenza con cui in alcuni casi si sottolinea il legame del defunto con la *gens Norbana* e in particolare con i fratelli *Caius* e *Lucius*, che furono consoli in età augustea, appare evidente nell'iscrizione sepolcrale di *Cornelia Aucta*, proveniente forse da vigna Moroni sulla via Appia, che si definisce liberta di «Cornelia, madre dei Norbani» (46), e nel caso di Urbana, qualificata nel suo epitaffio come madre del *dispensator Norbanorum Urbanus* (47). L'uso di questi accorgimenti denota una chiara volontà di collegare i defunti e le defunte alla figura dei loro padroni o patroni e, di riflesso, all'illustre nucleo della *familia* cui appartenevano (48).

In chiusura di questa lunga rassegna, benché l'iscrizione su cui il presente studio si concentra risulti piuttosto semplice nel proprio contenuto, il nuovo documento acquista maggiore significato nel momento in cui si affianca alle epigrafi pertinenti allo stesso contesto storico e contribuisce ad arricchire la nostra conoscenza della clientela di una delle *gentes* più significative dell'aristocrazia augustea.

FULVIO OLIVA

Roma

fulvio131@outlook.it

(44) Vd. CIL VI 15924: «D(is) M(anibus). / Cocceiae Fortunatae, / coniugi bene merenti, / C(aius) Norbanus Orion / fecit.» L'iscrizione si data, in base alle caratteristiche paleografiche, al II sec. d.C. Sulle attestazioni del nome *Orion* vd. SOLIN, *Die griechischen* cit., p. 572.

(45) Vd. CIL VI 4621: «C(aius) Norbanus C(ai) l(ibertus) Demetrius / sibi et Norbanae Syrae / conlibertae.» Sulle attestazioni del nome *Demetrius* vd. SOLIN, *Die griechischen* cit., p. 316.

(46) Vd. CIL, VI 16357: «Corneliae Auctae, / Corneliae Norbanor(um) / matris libertae.»

(47) Vd. CIL, VI 33849: «Urbanae matris / Montani dispens(atoris) / Norbanorum.» L'iscrizione, proveniente dal Sepolcreto Salario, si conserva parzialmente nel museo della Scuola di Arte Educatrice.

(48) Cfr. anche il caso del *L. Norbanus Balbi l(ibertus) Clemens*, in cui è verosimilmente da riconoscere un liberto del console del 19 d.C., che diventa *Augustalis* a Perugia, come sappiamo da CIL XI 1942 (= EDR143092).

* * *

Sul testo della nuova iscrizione della cattedrale di Vico Equense

In un precedente numero di questa rivista, Mario Pagano e Antonio Vanacore hanno trattato di un'iscrizione funeraria cristiana tardo-antica scoperta nella ex cattedrale di Vico Equense in provincia di Napoli (1). La loro scheda ha fornito tutte le notizie relative al ritrovamento dell'antico marmo nonché le sue misure e caratteri-

(1) M. PAGANO - A. VANACORE, *Un'iscrizione del V-VI secolo d.C. dalla cattedrale di Vico Equense (NA)*, «Epiigraphica», 81, 1-2 (2019), pp. 692-696.

stiche materiali (2). Particolarmente interessante è risultata l'analisi paleografica del reperto, che ha consentito, grazie a pertinenti confronti, di proporre una datazione dell'iscrizione tra la fine del V e la metà circa del VI d.C. (3).

Senza tornare su questi aspetti, la presente nota intende contribuire a una plausibile ricostruzione del testo dell'epigrafe (4). Eccone in primo luogo la trascrizione diplomatica (le parole sono separate, ma non sistematicamente, da punti e, in due casi, da *hederae distinguentes*) e, subito dopo, il tentativo di restituzione (non corredato da una traduzione) di Pagano e Vanacore:

HINC · ALBINE · TUUM · CONSURGAT CORPUS IN (b) [
 EXTINGUI · MORTEM · QUAM · DABIT (b) O[
 TU MAGNUS · MERITIS PER CUNCTA · S[
 ET PROPRIIS · PASTOR PATER · EX[

Hinc Albine tuum consurgat corpus in [astra] / extingui mortem quam dabit o[ra?] (5) / tu magnus meritis per cuncta s[acra?] / et propriis pastor pater ex[imius]

Per Pagano e Vanacore «i primi due versi (...) sembrano formare un elegante distico elegiaco», mentre invece essi escludono «la formazione di un perfetto distico» per gli ultimi due. A me pare, invece, che si tratti proprio di due distici elegiaci. Lo indica *prima facie* la sistemazione stessa del testo su quattro linee: una per ogni verso. L'unica circostanza che suscita qualche dubbio è la mancanza nel quarto verso, un pentametro, di una indispensabile sillaba lunga dopo *pastor* e prima di *pater*. La difficoltà si può però superare supponendo che il lapicida abbia omesso di incidere, dopo *pastor*, il pronomine personale *te*, che ha appunto la vocale *e* lunga ed è richiesto dal contesto. Non a caso, le lettere di quest'ultima linea hanno una spaziatura maggiore, e quindi sono meno numerose, rispetto a quelle delle linee precedenti, e ciò nonostante che un'imperfezione del marmo (fra la E e la R di PATER) abbia lasciato al lapicida una superficie scrittoria più ridotta (6). Né si tratta dell'unico errore materiale in cui quello incorse, poiché anche il *quam* del secondo verso, come vedremo fra poco, non si comprende in alcun modo e va piuttosto corretto in *quum*, ovvero – nella grafia più comune – *cum* (7).

(2) Aggiungo che l'iscrizione è oggi conservata fra i reperti del secondo polo del Museo diocesano di Sorrento e Castellammare, allestito sotto l'antica cattedrale della SS. Annunziata a Vico Equense grazie all'impegno di don Pasquale Vanacore, Responsabile dei BB. CC. per la Arcidiocesi di Sorrento e Castellammare.

(3) Sarebbe però opportuno definire meglio la qualità della scrittura dell'iscrizione. PAGANO e VANACORE cit., p. 694, scrivono infatti che le lettere «sono opera di un elegante lapicida», ma poi subito dopo che «i caratteri epigrafici (...) sono non privi di una qualche eleganza».

(4) Si riprenderà, con ulteriori approfondimenti, quanto scritto da E. PUGLIA - P. VANACORE, *Un'inedita epigrafe latina da Vico Equense*, «La Terra delle sirene», 37 (2018), pp. 29-32; E. PUGLIA, *Aggiornamenti sull'epigrafe greca di Alberi e sull'epitafio vicano per Albino*, «La Terra delle sirene», 38 (2019), p. 105 s.

(5) Pagano e Vanacore propongono in questo punto una volta *dabit o[mnibus]* (p. 694 n. 8) e un'altra volta *dabit o[ra]* (p. 695). Le due congetture, non si comprende quale sia la preferita, appaiono entrambe da scartare perché di oscuro significato; *dabit o[ra]* è anche inaccettabile nello schema del pentametro.

(6) Nello spazio occupato dall'imperfezione avrebbe potuto esserci un'altra lettera. L'omissione di *te* contribuisce dunque a spiegare «la differente spaziatura ridotta o espansa delle lettere che ha comportato la presenza di un diverso numero delle lettere nei vari righe» notata da PAGANO - VANACORE, *Un'iscrizione* cit., p. 694.

(7) Probabilmente la congiunzione *quum* divenne erroneamente *quam*, accusativo femminile singolare del pronomine relativo, per influsso dell'accusativo femminile singolare *mortem*, che la precede.

Se ammettiamo che l'epitafio è formato da due distici elegiaci, ne risulta poi facilitata la ricostruzione delle parti mancanti, le quali devono necessariamente rispettare quello schema metrico. In sostanza, alla fine del v. 1 sono andate perse una sillaba lunga, che deve iniziare per vocale, e un'altra sillaba che può essere sia lunga sia breve; alla fine del v. 2 due sillabe brevi e una indifferente; alla fine del v. 3 una breve, una lunga, due brevi, una lunga e una indifferente; alla fine di v. 4 due brevi e una indifferente.

A mio parere, dunque, l'iscrizione si rivolge al defunto Albino, sulla cui identità nulla possiamo dire, con l'auspicio che il suo corpo dal sepolcro si levi verso il cielo (*in [auras]* alla fine di v. 1) (8), allorché l'Onnipotente (*O[mnipotens]* alla fine di v. 2) permetterà che la morte sia vinta, ossia quando, dopo il giudizio universale, i corpi dei defunti resusciteranno e si ricongiungeranno alle rispettive anime. In costruzione: *quum O[mnipotens] dabit mortem extingui*.

Dopo la resurrezione, tu Albino, prosegui l'epigrafe, grande per i meriti che hai acquisito in vita, per ogni dove (9) sereno procedi (*s[erenus ineres]* è un supplemento possibile ma senza dubbio perfettibile) (10) e Dio Padre pastore ti accolga (*ex[cipiat]* propongo per la chiusa di v. 4) (11) nei suoi possedimenti (*propriis*, stato in luogo senza *in*), ovvero nel regno dei cieli.

La fattura dei distici, una volta corretti gli errori attribuibili al lapicida e a chi non rivide il suo lavoro, è buona. L'anonimo poeta è abile nel realizzare accorte allitterazioni (*consurgat corpus; magnus meritis; propriis pastor <te> pater*). Inoltre egli riesce a contemperare bene l'elogio di Albino, «grande per i suoi meriti», col dogma cristiano della resurrezione della carne e con l'immagine evangelica del Buon pastore.

*Hinc Albine tuum consurgat corpus in [auras]
extingui mortem quum dabit O[mnipotens].
Tu magnus meritis per cuncta s[erenus ineres]
et propriis pastor <te> Pater ex[cipiat].*

Da questo luogo, Albino, si levi il tuo corpo nel cielo
quando l'Onnipotente concederà che sia vinta la morte.
Tu, grande per i tuoi meriti, per ogni dove sereno vaga
e nei suoi possedimenti t'accolga il Padre pastore.

Di Albino non conosciamo neppure il paese di origine perché, come Pagano e Vanacore sottolineano, non è affatto certo che la lastra sia di provenienza locale. Escluderei, in ogni caso, che l'epiteto *pastor* si riferisca a lui, di conseguenza non vi è

(8) La congettura *in [auras]* mi è stata suggerita da un anonimo revisore della presente rivista (che ringrazio), con rimando a CLE 279,18 (*consurgere in auras*, in chiusa di esametro). Ho ritenuto di accettarla perché essa trova riscontro – sempre in fine di esametro – anche in Lucr., *Nat.* VI 819 (*surgit in auras*) e 1021 (*consurgere in auras*) e in Verg., *Georg.* III 109 (*adsurgere in auras*). Altre possibili integrazioni sono *in [astra]* ed *in [altum]*.

(9) Per il nesso *per cuncta* nel senso di «ovunque» basti il rimando a Verg., *Aen.* II 570: *erranti passimque oculos per cuncta ferenti*.

(10) Cfr. *ex. gr.* Stat., *Theb.* IV 800: *inscius et vitae multum securus inerrat*. È questo il punto dell'epitafio più difficile da restituire. Da scartare, in ogni caso, la proposta *per cuncta s[acra?]* di Pagano e Vanacore, fra l'altro in contrasto con lo schema esametrico.

(11) Anche il futuro *ex[cipiet]* è compatibile con la metrica. Il congiuntivo ottativo *ex[cipiat]*, però, è forse preferibile per analogia con gli altri congiuntivi *consurgat* (v. 1) e *ineres* (congetturato a v. 3). Scarterei pure la ricostruzione *Pater Pastor ex[imius]* (Pagano - Vanacore) non solo perché non rientra nello schema del pentametro, ma anche perché lascia la frase priva di un verbo.

alcun indizio che egli fosse un vescovo. Che infine *Pastor* possa essere il nome dell'influente padre di Albino è ipotesi quanto meno improbabile.

ENZO PUGLIA
Liceo «Virgilio» di Meta di Sorrento (NA)
e.puglia@libero.it.

* * *

Avorum vestigia] recolens: una pietra su Apul. met. 6, 19, 6

In un passo del nuovissimo cimento cui Psiche viene sottoposta da Venere nella favola incastonata all'incirca al mezzo del romanzo apuleiano vi è un problema testuale non ancora adeguatamente risolto nelle due edizioni critiche di riferimento, quella di Louis Callebaut / Donald Struan Robertson per la *Collection des Universités de France* e la più recente di Maaïke Zimmerman per gli *Oxford Classical Texts* (1).

Di fronte agli ostacoli della discesa agli inferi, cui Venere vuol costringere Psiche per procurarsi un portentoso belletto da Proserpina, la fanciulla pensa di gettarsi da una torre, mettendo così fine alle proprie disgrazie, ma la torre, incantata, le parla e le spiega le strategie necessarie sia a superare gli impedimenti che si frappongono, dalla porta del Tartaro alla reggia infernale, al conseguimento dell'unguento miracoloso, sia a tornare indietro nel mondo dei vivi. Leggiamo un breve passaggio delle istruzioni che la torre dà a Psiche per riuscire a riveder le stelle, secondo il testo stabilito da Zimmerman (2) (Apul. met. 6, 19, 5-6):

*rursus remeans canis saevitiam offula reliqua redime; ac deinde, avaro navitae data
quam reservaveras stipe transitoque eius fluvio, recalcans priora vestigia ad
istum caelestium siderum redies chorum.*

Nonostante F, il capostipite conservato di tutti i nostri manoscritti (Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Plut. 68.2, saec. XI), legga chiaramente *recolens priora vestigia* (c. 152 r^a), tanto Callebaut / Robertson quanto Zimmerman preferiscono stampare *recalcans priora vestigia*, accordando la propria preferenza alla lezione di un ramo della tradizione discendente da un perduto manoscritto α , anch'esso sicuramente copiato da F (3). Stando agli apparati critici, la lezione *recalcans* del codice perduto α sarebbe anticipata da una variante marginale di F, aggiunta dalla prima

(1) Cfr. APULÉE, *Les Métamorphoses, tom. II (livres IV-VI), texte établi par D. S. ROBERTSON et traduit par P. VALLETTE, 7e tirage rev. et corr. avec nouv. introd. par L. CALLEBAT*, Paris 1992; APULEI *Metamorphoseon libri XI, recognovit brevique adnotatione critica instruxit M. ZIMMERMAN*, Oxonii 2012. Sulla stessa linea anche il commento a più mani di M. ZIMMERMAN ET AL., *Apuleius Madaurensis, Metamorphoses, Books IV 28-35, V and VI 1-24. The Tale of Cupid and Psyche. Text, Introduction and Commentary*, Groningen 2004, p. 513.

(2) Che seguo anche nell'uso dei sigla.

(3) Sulla questione della derivazione da F del *deperditus* α – a sua volta iparchetipo della classe I dei manoscritti apuleiani – cfr. APULEI *Metamorphoseon libri* cit., pp. xvii, lviii.

mano e successivamente erasa oppure evanida (4). In favore di *recalcans*, Zimmerman richiama, in apparato, due ulteriori passi dell'opera – 4, 31, 4 (*rore calcato*) e 9, 11, 3 (*mea recalcans vestigia*) –, suggerendo in tal modo che *recalcans* sia preferibile in base all'*usus scribendi* apuleiano.

Tuttavia, quand'anche nel margine di F ci sia stata proprio la variante adiafora *recalcans* (5), non si vede comunque la ragione per anteporla a *recolens* del testo principale. Mi pare anzi che si abbia a che fare con uno di quei casi in cui l'applicazione del criterio dell'*usus scribendi* per risolvere problemi di *variae lectiones* conduca non già ad appianare un'asperità reale del testo, bensì ad appiattirne e quindi banalizzarne la *varietas* lessicale (6). *Recolere* (7), infatti, la cui polisemia è sfruttata da Apuleio anche in altri punti del romanzo (8), in questo passo assume il significato raro e perciò prezioso di «occupare di nuovo» (9) o, più precisamente, di «rioccupare con il piede l'impronta lasciata in precedenza» (10). *Recalcare* (11), che è qui sinonimo di *recolens*, ma che, a differenza di quest'ultimo, ha anche un esito romanzo («ricalcare le orme») (12), ha invece tutta l'aria di una glossa esplicativa. Apposta nel margine del ms. F forse sulla base di *met.* 9, 11, 3, dove pure il complemento oggetto di *recalcare* sono i *vestigia* (13), la glossa ha finito per scacciare dal testo del perduto ms. *a recolens*, più difficile e raro in questa accezione.

Recolens ha però il provvido e – direi – inoppugnabile sostegno di un'iscrizione tardoantica dall'Africa proconsolare, in cui un certo *Stertinius Carcedonius* ricorda un atto insieme di evergetismo e di *pietas* familiare (Fig. 1). Si tratta di *CIL VIII 24104*, rinvenuta nella penisola del Capo Bon a «*Henchir-Mesguida*, un peu au S.E. de Fortouna» (14) (a. 408/423): *Salvis dd(ominis) n[n(ostris)] | Honorio et Theodolsto*

(4) Riguardo al presunto *recalcans* in F, Callebat / Robertson si esprimono, in apparato, nel modo seguente: «*in marg. pr. m. add. aliquid postea eras. quod recalcans fuisse verisim. vid.*». Nell'apparato di Zimmerman, invece, la formulazione diventa più cauta: «*in mg. pr.m. add. aliquid postea evan., vid. fuisse-calc.*».

(5) Cosa di cui ora anche se non è lecito dubitare risulta almeno difficile giudicare, dal momento che sia a occhio nudo sia con la lampada di Wood si scorgono solo tracce di inchiostro. Ad ogni modo, un altro descritto di F, il codice φ (= Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Plut. 29.2, ca. 1200, c. 46 v^b) legge pure senza esitazione *recolens* e non reca note marginali al passo che qui viene citato.

(6) Non vorrei apparire dogmatico, ma contro una tale prassi metteva in guardia, proprio per il testo di Apuleio, E. J. KENNEY, *Apuleius: Cupid & Psyche*, Cambridge 1990, p. 38 («In so idiosyncratic a writer as Apuleius anything like banalization of his text must be carefully guarded against») e, in generale, G. PASQUALI, *Storia della tradizione e critica del testo*, Firenze 1952, p. 11 («tra due lezioni quella che è più simile a un altro passo, che può cioè derivare da interpolazione armonistica, è da rigettare»), che attribuiva il merito dell'enunciazione teorica del principio al critico neotestamentario settecentesco Johann Jakob Wettstein (sul quale vd. ora S. CASTELLI, *Johann Jakob Wettstein's Principles for New Testament Textual Criticism: A Fight for Scholarly Freedom*, Leiden - Boston 2020, pp. 175-176 nota 206).

(7) Cfr. *Thesaurus linguae Latinae*, XI 2, coll. 390,3-393,5 [S. ROCCHI].

(8) Si tratta di *met.* 5, 10, 1 *rarissimo venerem meam recolentem*, scil. *maritum, sustineo*; 9, 21, 5 *recolens*, scil. *Phileitherus, festinationis suae delictum*; 11, 7, 1 *monitionis ordinem recolebam*.

(9) Prima di Apuleio attestato soltanto in Phaedr. 1, 18, 1 e Calp. *ecl.* 4, 133 e più tardi in una manciata di altri luoghi (cfr. *Thesaurus linguae Latinae*, XI 2, col. 392,49-54 [S. ROCCHI]).

(10) La medesima idea di riempire un'orma, cioè una cavità lasciata vuota, è espressa in latino anche tramite la *iunctura* di *vestigium* con altri verbi, come ad es. *implere, instare, occupare*.

(11) Vd. *Thesaurus linguae Latinae*, XI 2, col. 261,27-40 [S. ROCCHI].

(12) Mi pare particolarmente calzante l'esempio del Tasso, *Gerusalemme liberata*, XV 2,4-6: «se non l'istesse / vestigia ricalcate or nel ritorno / che furon prima nel venire impresse».

(13) Passo che Zimmerman giustamente richiama in apparato; l'espressione è testimoniata anche in Zeno 1, 44, 1 *pernicibus plantis sua recalcans ... vestigia dies*, scil. *paschae*.

(14) Così R. CAGNAT, *Chronique d'épigraphie africaine*, «Bulletin archéologique du Comité

p(er)p(etuis) semper Aug(ustis) | Stertiniu[s] | Carcedonius, f'l(amen) [p(er)petuus], | avorum vestig[ia] | recolens, statu[as] | ex oblatione | [l]iberalitatis | familiae suae | ob amorem | pat[ri]ae adpolsitas reparavit. Stertinio ripercorreva metaforicamente le orme dei suoi avi deceduti (avorum vestig[ia] | recolens), riparando le statue da essi innalzate; Psiche riandava i propri passi tornando dal regno dei morti al consesso dei vivi.

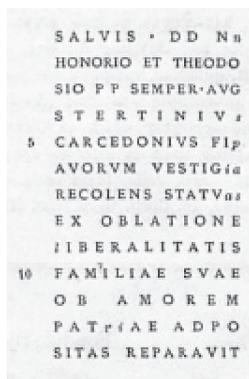


Fig. 1. CIL VIII 24104 (*Africa proconsularis*, a. 408/423), rinvenuta a *Henchir-Mesguida*, Tunisia.

STEFANO ROCCHI
Università degli Studi di Pavia
stefano.rocchi@unipv.it

des travaux historiques et scientifiques» (1894), p. 338, n. 4. Non mi è riuscito di trovare nelle schede dell'archivio berlinese del *Corpus Inscriptionum Latinarum* ulteriori notizie significative sull'epigrafe in questione.

* * *

Tre cupae e un signaculum ex aere dall'ager beneventanus

Si presentano in questa sede, nell'ambito delle ricognizioni volte allo studio e all'edizione per l'*Epigraphic Database Roma* del patrimonio epigrafico di *Beneventum* (1), tre *cupae* rimaste finora sostanzialmente inedite (nn. 1-3) (2), benché venute

(1) Sulla delimitazione dei confini tra le *coloniae* di *Beneventum* e di *Abellinum* vd. G. PESCATORI, *Abellinum (Atripalda). Introduzione*, in Fana, *Templa, Delubra. Corpus dei luoghi di culto dell'Italia antica*, 2. *Regio I: Avella, Atripalda, Salerno*, a cura di T. Cinquantaquattro - G. Pescatori, Roma 2013, p. 28, mentre per l'estensione dell'*ager* di *Aeclanum* cfr. da ultima S. EVANGELISTI, *Aeclanum*, «SupplIt», n.s., 29 (2017), pp. 55 s.

(2) Per una prima introduzione alla diffusione di questa tipologia di supporto in area irpina cfr. A.

alla luce a Montefusco (AV) ormai alla fine del XIX durante la demolizione del campanile della Chiesa di S. Maria della Piazza, dove si trovavano reimpiegate (3): conservate per decenni in via Seggio, sono ora esposte nel cortile del Municipio.

M'è parso infine opportuno rendere noto un inedito *signaculum ex aere* (n. 4), attualmente custodito nel Medagliere del Museo Archeologico Nazionale di Napoli (inv. 114558), acquistato nel febbraio del 1886 da tal Gennaro Marro di Cervinara (AV) il quale, pur ammettendo come la sua famiglia possedesse il sigillo da qualche tempo, ne assicurava il ritrovamento nel proprio paese di residenza (4): qualora siffatta indicazione fosse davvero attendibile, il reperto proverrebbe dall'*ager* che in età augustea la *colonia* di *Beneventum* aveva acquisito inglobando il territorio del *municipium* di *Caudium*, ridotto nella propria autonomia amministrativa al solo centro urbano.

1 = EDR173898. *Cupa* monolitica a sezione semicilindrica in calcare (h. +52 cm × 147 cm × 53 cm), lavorata a martellina lungo i lati, occupata nella faccia da una tabella centrale centinata con acroteri laterali, modanata nello specchio epigrafico (h. 28 cm × 37 cm) superiormente e inferiormente con listello aggettante e fascia liscia: presenta un testo inciso con lettere apicate (h. 5-7 cm) e privo di interpunzioni (si noti linea 5, scolpita sulla fascia inferiore). Leggo (Figg. 1-2):

Aureliae
Bassiae
Bassian=
us filius
5 b(ene) m(erenti) f(ecit).



Fig. 1.



Fig. 2.

BUONOPANE - M. CHELOTTI, *Cupae lucanae: le cupae dall'Apulia settentrionale – area irpina e dalla Lucania, in Cupae. Riletture e novità*, a cura di G. Baratta, Faenza 2018, pp. 236 ss.

(3) La notizia sulle circostanze del ritrovamento, insieme a un primo tentativo di interpretazione dei testi, si deve a G. CASTAGNETTI, *La capitale del Principato Ultra Montefusco (Fulsulae): dalla preistoria ai tempi nostri*, Napoli 1978, pp. 24 ss.; per la più antica documentazione su questa chiesa, oggetto di profondi rifacimenti a seguito del sisma del 1688, vd. G. VITOLO, *Istituzioni ecclesiastiche e vita religiosa dei laici nel Mezzogiorno medievale. Il codice della Confraternita di S. Maria di Montefusco (sec. XII)*, Roma, pp. 37 s., mentre per l'abbattimento di parte dell'edificio, avvenuto nel 1896, cfr. P. SAVOIA, *Montefusco già Capoluogo del Principato Ultra?*, Acerra 1972, pp. 136 ss.

(4) La documentazione in merito all'acquisizione si conserva nell'Archivio Storico del Museo Archeologico Nazionale di Napoli, IV D1, 49, che trova il rispettivo correlato nell'Archivio Centrale dello Stato, Ministero della Pubblica Istruzione, Dir. Gen. AA. BB. AA., Archivio Generale (1860-1890), Musei e gallerie (Div. seconda), I vers., b. 250 fasc. 22.



Fig. 3.



Fig. 4.

Il sepolcro è stato eretto da tal *Bassianus*, indicato con il solo antroponimo (5), per la madre *Aurelia Bassia*, dalla quale aveva derivato il proprio *cognomen* (6): costei mostra un comunissimo gentilizio (7) mentre *Bassia*, invece di rappresentare un ulteriore *nomen* in funzione cognominale (8), costituisce a mio avviso una neoformazione di matrice aggettivale con l'aggiunta del suffisso *-ius* (9). Tipologia del supporto, formulario, forma delle lettere e onomastica convergono per una datazione dell'epigrafe nel III sec. d.C.

2 = EDR173894. *Cupa* monolitica a sezione semicilindrica in calcare (h. +40 cm × 82 cm × 56 cm), trattata a martellina sui lati, fratta lungo il margine inferiore laterale sinistro e interessata da un'ampia sbocconcellatura nel margine frontale destro: presenta un testo con interpunzione di forma triangolare (h. lett. 2,5-4 cm) inciso entro lo specchio modanato con semplice tondino (h. 27 cm × 28 cm). Leggo (Figg. 3-4):

D(is) M(anibus)
C(ai) Egnati Sa=

(5) Sull'omissione del gentilizio nel testo da parte del dedicante vd. in generale H. SOLIN, *Onomastica ed epigrafia. Riflessioni sull'esegesi onomastica delle iscrizioni romane*, «QUCC», 18 (1974), pp. 114 ss.

(6) Vd. sul punto O. SALOMIES, *Choosing a Cognomen in Rome: some aspects*, in *A Roman miscellany: essays in honour Anthony R. Birley on his seventieth birthday*, a cura di V.E. Hirschmann et al., Gdansk 2008, p. 80 nota 7 con esemplificazioni; per *Bassianus* cfr. I. KAJANTO, *The Latin Cognomina*, Helsinki 1965, p. 142.

(7) Per le attestazioni di *Aurelii* a *Beneventum* vd. ad es. M.R. TORELLI, *Benevento romana*, Roma 2002, p. 385.

(8) Sul fenomeno nell'onomastica muliebri cfr. I. KAJANTO, *On the Peculiarities of Women's Nomenclature*, in *L'Onomastique Latine*, a cura di H.-G. Pflaum - N. Duval, Paris 1977, pp. 155 ss. Il gentilizio di stampo osco (vd. O. SALOMIES, *The Nomina of the Samnites. A Checklist*, «Arctos», 46 (2012), p. 145; cfr. *ThLL*, II, Lipsiae 1900-1906, c. 1781) non mi risulta noto altrimenti nell'area, mentre escluderei che possa trattarsi d'una grafia secondaria tanto di *Vassius* (vd. per la relativa documentazione H. SOLIN, *Dalla nutrice all'imperatore: nuove iscrizioni di Benevento*, in *Antiqua Beneventana. La storia della città romana attraverso la documentazione epigrafica*, a cura di P. Caruso, Benevento 2013, pp. 429 s.) quanto di *Bassaeus* (cfr. per le testimonianze locali H. SOLIN - P. CARUSO, *Frustula Beneventana*, «Oebalus», 14 (2019), p. 202 con letteratura ulteriore), entrambi diffusi nel beneventano.

(9) Per questo genere di formazioni, essenzialmente di età imperiale inoltrata, cfr. in generale I. KAJANTO, *Onomastic Studies in the Early Christian Inscriptions of Rome and Carthage*, Helsinki 1963, pp. 70 ss.: per *Bassia* quale *cognomen* si possono richiamare la c.f. *Iulia Bassia* (PIR² I 5 = FOS 420), se davvero questa è l'esatta lezione, onorata dagli abitanti di *Tauromenium* attraverso IG XIV 1091 = IGUR I 140, quindi tal *Iulia Bassia*, di modesta estrazione, nota da CIL VI 20243 = EDR162187.

turnini. Sep=
 pia Secund=
 5 a coniux et
 C(aius) Egnatius Sa=
 turninus fi=
 lius b(ene) m(erenti) fec(erunt).

La tomba è stata posta per *C. Egnatius Saturninus* dalla coniuge *Seppia Secunda* e dal figlio *C. Egnatius Saturninus*, che del padre ripete il comune *cognomen* (10): tanto *Egnatius* (11) quanto *Seppius* (12), entrambi *nomina* di stampo osco (13), risultano ampiamente documentati in area irpina. Tipologia del supporto, formulario e paleografia indiziano per una cronologia del monumento compresa nell'ambito del III sec. d.C.

3 = EDR173895. *Cupa* monolitica a sezione semicilindrica in calcare (h. +37 cm × 151 cm × 60 cm), trattata a martellina sui lati: presenta un testo inciso con interpunzione di forma triangolare (h. lett. 3-4 cm) entro lo specchio interessato da alcune scheggiature, modanato con semplice tondino (h. 31 cm × 36 cm). Leggo (Figg. 5-6):

D(is) M(anibus).
 Peregrinae
 conservae
 C(aius) Betitius Deri=
 5 sor b(ene) m(erenti) f(ecit).



Fig. 5.



Fig. 6.

(10) Su questi banali *cognomina*, entrambi ben testimoniati nella zona, vd. KAJANTO, *The Latin* cit. (a nota 6), rispettivamente pp. 213 e 292; cfr. ad es. H. SOLIN, *Die stadtrömischen Sklavennamen. Ein Namenbuch*, I, Stuttgart 1996, pp. 25 s. e 150 ss.

(11) Sulla famiglia dei *C. Egnatii Certi* beneventani, emersa nella prima metà del III sec. d.C. e strettamente legata ad *Abellinum*, cfr. G. CAMODECA, *Senatori beneventani da Silla alla tetrarchia*, in *Antiqua beneventana* cit. (a nota 8), pp. 245 ss.

(12) Per la documentazione vd. M. SILVESTRINI, *Relazioni irpine dei Seppii di ordine senatorio e un'epigrafe eclanense per i mani di Gaio Cesare*, «MEFRA», 109,1 (1997), pp. 7 ss., ma cfr. anche H. SOLIN - P. CARUSO, *Alla scoperta del patrimonio epigrafico di Morra De Sanctis*, «Oebalus», 10 (2015), p. 265 e U. CHIOCCINI - C. GRASSI - F. VISTOLI, *Contributo alla determinazione del tracciato della via Appia antica tra Aeclanum e Venusia*, «ASMG», s. 4, 6 (2014-15), p. 83 nota 123, a proposito di *AEp* 2016, 330; un'ulteriore attestazione di III sec. d.C., nota da un timpano sepolcrale attualmente conservato nel chiostro del Comune di Montemiletto (AV), sarà pubblicata altrove.

(13) Cfr. SALOMIES, *The nomina* cit. (a nota 8), rispettivamente pp. 151 e 172.



Fig. 7.



Fig. 8.

Il sepolcro è stato innalzato da un liberto, *C. Betitius Derisor*, contraddistinto da un *cognomen* alquanto raro (14), per tal *Peregrina*, che era stata sua *conserva* (15); il gentilizio di stampo osco del dedicante (16) rimanda alla grande famiglia senatoria dei *Betitii* di *Aeclanum* (17). Tipologia del supporto, formulario e forma delle lettere indiziano per una datazione dell'epigrafe compresa grosso modo nel III sec. d.C.

4 = EDR175863. *Signaculum ex aere*, mutilo del manubrio, con lettere prominenti (h. 1 cm; si notino i nessi a lin. 1 *TI* in *FESTI*, quindi a lin. 2 *TV* e *NA* in *FORTVNA-TI*) entro una lamina di forma rettangolare a spigoli smussati con listello perimetrale (h. 3 cm × 8,7 cm × 0,3-+0,8 cm; peso gr. 83,9) (18). Leggo (Figg. 8-9):

P(ubli) Lucci Fesfi
Fortunâti (scil. *servi*).

Il *titulus* presenta in genitivo un comunissimo antroponimo, *Fortunatus* (19), definito servo di tal *P. Luccius Festus*: questi è contraddistinto da un gentilizio di stampo

(14) Vd. KAJANTO, *The Latin* cit. (a nota 6), p. 270; cfr. pure H. SOLIN, *Analecta epigraphica* CCLIX-CCLXIV, «Arctos», 44 (2010), p. 237.

(15) Non è escluso che i due individui fossero uniti in una convivenza paramatrimoniale: cfr. ad es. R. MACLEAN, *Freed Slaves and Roman Imperial Culture. Social Integration and the Transformation of Values*, Cambridge 2018, pp. 137 ss.

(16) Cfr. SALOMIES, *The nomina* cit. (a nota 8), p. 146.

(17) Vd. per le attestazioni S. EVANGELISTI, *Le famiglie senatorie dei Betitii e degli Eggii di Aeclanum*, in *Epigrafia e ordine senatorio, 30 anni dopo*, 2, a cura di M.L. Caldelli - G.L. Gregori, Roma 2014, pp. 641 ss. nonché EAD., *Aeclanum* cit. (a nota 1), pp. 58 s. con bibliografia precedente; cfr. G. CAMODECA, *Note sull'Hirpinia in età romana*, in *Appellati nomine lupi*, a cura di V. Franciosi et al., Napoli 2017, pp. 119 s. in margine all'edizione di *AEP* 2016, 336 = EDR161609.

(18) Rientra nella forma A1b della classificazione proposta da G. BARATTA, *Il signaculum al di là del testo: la tipologia delle lamine*, in *Instrumenta Inscripta V. Signacula ex aere. Aspetti epigrafici, archeologici, giuridici, prosopografici, collezionistici*, a cura di A. Buonopane - S. Braitto, Roma 2014, pp. 101 ss.

(19) Vd. KAJANTO, *The Latin* cit. (a nota 6), p. 273 e *passim*; cfr. ad es. SOLIN, *Die stadtrömischen Sklavennamen* cit. (a nota 10), pp. 95 ss.

osco (20) ben attestato in Irpinia (21) e documentato nella stessa *Beneventum*, durante il II sec. d.C. anche all'interno del ceto decurionale (22), tuttavia in sé di rado connesso al *praenomen P(ublius)* (23).

Formulario e paleografia suggeriscono una datazione dell'epigrafe nell'ambito del I sec. d.C.

UMBERTO SOLDOVIERI

IC Nichelino 3, Martiri della Resistenza

soldovieriumberto@gmail.com

(20) Vd. SALOMIES, *The nomina* cit. (a nota 8), p. 158. Tralascio l'assunto, per quanto generalmente ammesso in dottrina (vd. P. CASTRÉN, *Ordo populusque Pompeianus. Polity and society in Roman Pompeii*², Roma 1983, p. 103; cfr. ad es. D. NONNIS, *Produzione e distribuzione nell'Italia repubblicana. Uno studio prosopografico*², Roma 2015, pp. 267 ss.), che il *nomen* rappresenti in questo caso una variante di *Lucceius*, ipotesi ripresa da TORELLI, *Benevento* cit. (a nota 7), pp. 396 s.

(21) Vd. ad es. EVANGELISTI, *Aeclanum* cit. (a nota 1), p. 143 ad n. 1311.

(22) Vd. *CIL IX 1617 = DESSAU 2117 = EDR110589*; per le attestazioni nel beneventano cfr. L. MAIO - H. SOLIN, *Quando Socrate era un piccolo schiavo e altre epigrafi in territorio beneventano*, in *Antiqua Beneventana* cit. (a nota 8), p. 478, a proposito di *AEp 2013, 364*.

(23) Prescindendo sia dalla possibilità, ammessa da D.R. SHACKLETON BAILEY, *Two Studies in Roman Nomenclature*², Atlanta 1991, pp. 30 s., di riconoscere un *P. Lucceius* (e non *Lucceius*) nell'intimo amico di Cicerone (*Fam.*, XII 25A e XII 30), sia dall'urbana *CIL VI 28812 = EDR125594*, con una liberta scomparsa nella seconda metà del I sec. a.C., si possono richiamare sul suolo italico appena due attestazioni in area vesuviana, ovvero un graffito da *Pompei* (vd. *CIL IV 9154*) e un frammento d'anfora, come pare, da *Herculaneum* (vd. *CIL IV 10789*), quindi due ulteriori testimonianze di piena età imperiale, rispettivamente da *Luceria* (vd. *CIL IX 870* cfr. *AEp 2001, 876 = EDR153226*) e da *Larinum* (vd. *CIL IX 769 = EDR176164*): un certo interesse assume pertanto un *titulus* sepolcrale da *Aquilonia*, ancora sostanzialmente inedito se si tralascia la malferma trascrizione presentata da N. FIERRO, *Aquilonia in Hirpinis. Lacedonia in età sannitica e romana*, Avellino 2000, pp. 99 s., che menziona tal *P. Lucius Pl. Mario* insieme ai suoi congiunti, vissuti in età proto-augustea.

* * *

Alla memoria di Ida Calabi Limentani

*Quando l'Italiano capirà il Tedesco,
e non il Tedesco solo l'Italiano, saremo fratelli*
(MOMMSEN, *Lettere*, p. 589)

Un errata-corrige e una traduzione italiana dei Nachträge zu den Oskischen Studien del Mommsen

1. Del materiale documentario conservato presso l'Archivio di Stato della Città di Brescia una parte considerevole proviene dall'Ateneo, la più antica istituzione culturale bresciana (1802). La pubblicazione del materiale, già custodito dall'Ateneo, è stata curata di recente da Roberto Navarrini (1996) (1), anch'egli Membro dell'Ateneo.

(1) R. NAVARRINI, *L'archivio storico dell'Ateneo di Brescia*, Suppl. ai Commentari dell'Ateneo di Brescia per l'anno 1996.

In un mio lavoro di alcuni anni fa (2) avevo trovato, regolarmente ordinata, una lettera autografa del Mommsen, nella quale la materia che impegnava i due corrispondenti era rappresentata dai costi del *separatum* (le *Inscriptiones Brixiae*) e, ancor prima, dal nulla-osta per la pubblicazione di esso a cura dell'Accademia delle scienze di Berlino.

Il contenuto della lettera è di rilevante interesse per più ragioni: soprattutto il comportamento del Mommsen, il comportamento del quale, messe da parte le recriminazioni seguite all'accusa di *avaritia* da lui mossa ad un esponente della famiglia Labus, strideva con la generosa amicizia di Pietro da Ponte, con tutta probabilità l'anonimo 'amico' al quale era stata indirizzata la lettera in questione (3) e col quale il Mommsen ragionò su materia assai delicata, come i costi per la stampa del *separatum*.

In questo 'amico', senza indicazione del nome, si è concordi nel riconoscere Pietro da Ponte, sia per la stesura del materiale lapideo raccolto nel volume *Marmi antichi* sia per il sodalizio che si era stabilito fra i due Studiosi (4). Fin qui brevi notizie per facilitare la comprensione del testo; ulteriori notizie, in particolare sulla *avaritia* che interrompe la collaborazione fra Mommsen e i discendenti del Labus si trovano nel commento al testo della lettera. Ma non è tutto.

Circa un anno prima che fosse pubblicata nel volume *Theodor Mommsen in Italia settentrionale*, la lettera era già stata pubblicata nel carteggio, curato da Marco Buonocore, fra il Mommsen e numerosi Studiosi italiani (5).

La differenza dell'anno che intercorre fra il 2017, anno della pubblicazione delle *Lettere*, e il 2018, l'anno di Mommsen in Italia settentrionale, grava un po' sulla citazione dell'opera senza tuttavia alterarla.

L'ultima parola del testo – luglio – è stata aggiunta probabilmente come correzione al testo: luglio invece di giugno. A riprova di quanto detto c'è una seconda lettera che precede cronologicamente la nostra. Si tratta di una missiva inviata dal Mommsen al Tiboni, allora Presidente dell'Ateneo. La data risale all'11.6.1871. Non dunque il 3 di giugno del 1871 ma il 3 di luglio.

Per concludere, il Mommsen non fa mistero di confidare nei legami di amicizia e di comprensione con il suo anonimo interlocutore piuttosto che rimanere nell'incertezza, senza una risposta certa e sicura, sui costi.

2. Nello stesso archivio è conservata anche un'altra opera del Mommsen, della quale in questa sede si dà notizia per un possibile (ma improbabile) approfondimento. Si tratta di 18 cartelle, di difficilissima lettura, che esordiscono così: *Studii Osci del ... Teodoro Mommsen. Oskischen Studien. ..., Mommsen, Berlino 1845*. Il titolo 'ufficiale' dell'edizione è: *Nachtraege zu den Oskischen Studien... Berlino 1846*. L'edizione originale è in caratteri gotici, consta di 116 pagine numerate e riporta le iscrizioni del

(2) *L'avaritia dei Bresciani e una lettera inedita di Mommsen all'Ateneo di Brescia*, in *Theodor Mommsen in Italia settentrionale*, Studi in occasione del bicentenario della nascita (1817-2017) a cura di M. BUONOCORE e F. GALLO, Milano 2018, pp. 57-66.

(3) Raggiugli sulle vicende dei rapporti fra Mommsen e i Labus sono riassunti in VALVO, *L'avaritia*, cit., pp. 58-59. Alle pp. 61-64 il testo, in caratteri ridotti, della lettera.

(4) A. ALBERTINI, *La pubblicazione del secondo volume del Museo Bresciano illustrato (1874)*, in ID., *Romanità di Brescia antica*. Cenni di storia di Brescia nell'età repubblicana e altri scritti, Brescia 1978 (Suppl. Comm. Ateneo di Brescia per l'anno 1978), p. 151.

(5) *Lettere di Theodor Mommsen agli Italiani*, a cura di M. BUONOCORE, *Città del Vaticano*, 2017, vol. II, nr. 230 pp. 594-596.

Gebiet der Oskischen Sprache (p. 7 sgg.). Seguono più avanti (p. 33 sgg.) le iscrizioni in lingua greca, tutte ampiamente commentate.

Assai differente la composizione del manoscritto dell'Archivio bresciano: alla difficoltà di lettura si sommano incertezza di scrittura e un disordine pressoché totale. Doveva trattarsi di una minuta o di un esercizio, considerando l'assenza delle iscrizioni, alle quali, invece, è riservato, nel testo del Mommsen, lo spazio dovuto.

ALFREDO VALVO
alfredo.valvo@unicatt.it

RECENSIONI

SILVIA BRAITO, *L'imprenditoria al femminile nell'Italia romana: le produttrici di opus doliare*, Scienze e Lettere, Roma 2020, 450 pp.; [ISBN 9788866871729].

Storia sociale e storia economica si incontrano nel bel libro di Silvia Braitto che ha come protagoniste le donne imprenditrici dell'Italia romana. Si parla di storia sociale perché la storia delle donne si configura oggi come la storia di una componente sociale del mondo romano (R. Bridenthal, C. Koontz (ed.), *Becoming Visible. Women in European History*, Boston 1977; M. Perrot (ed.), *Une histoire des femmes est-elle possible?*, Marseille 1984; M. Skinner (ed.), *New Methodological Approaches to Women in Antiquity*, *Helios*, XIII, 2, Special Issue 1986). È una storia difficile da scrivere poiché le donne hanno lasciato nel mondo romano tracce dirette assai esili del loro passaggio: la nostra conoscenza dell'universo femminile è infatti prevalentemente mediata dagli uomini che costruiscono la memoria delle donne, viziando in questo modo le fonti, soprattutto quelle letterarie, alla base. Viziate alla base sono in realtà anche le fonti epigrafiche, che però ci permettono di conoscere pure le donne degli strati medi e bassi, generalmente lasciate ai margini della letteratura, e in alcuni casi ci mostrano le donne nel pieno svolgimento delle loro attività. Se per il mondo romano è legittimo parlare di sfere di attività precluse alle donne o al contrario esclusive delle donne (sfera della politica e delle armi, nel primo caso; sfera della fecondità e delle attività domestiche, nel secondo), vi sono tuttavia settori, come ad esempio quello economico, in cui i due sessi risultano compresenti, anche se con forti discriminazioni e differenze, ulteriormente acuite dal diverso strato sociale di appartenenza. Ad uno specifico settore dell'economia che vede protagoniste le donne, quello della imprenditoria legata alla produzione laterizia, è dedicato il libro in questione.

Non è una novità: l'A. ha alle sue spalle solidi lavori, come quelli pubblicati già alla fine del secolo scorso e all'inizio del nuovo da alcuni studiosi della scuola finlandese quali T. Helen e P. Setälä. Quello che distingue questo lavoro dai precedenti è l'ampiezza e la completezza in relazione alla imprenditoria femminile privata: di questa infatti si tratta, giacché non sono state incluse le *dominae* legate da rapporti di parentela con la *domus* imperiale, cui sarà dedicato un secondo volume a cura dell'A. (vd. pp. 4-5, ma cfr. *Fabia Aeliana*, cat. 49).

Attraverso il *medium* dell'*opus doliare* e comprendendo sia materiale da costru-

zione (mattoni, tegole, terrecotte architettoniche) che contenitori da stoccaggio e da trasporto, oltreché ceramica pesante (anfore, *dolia*, *mortaria*), nei limiti geografici dell'Italia peninsulare e per un arco di tempo che va dal II-I secolo a.C. alla fine dell'età severiana, l'A. fornisce un importante contributo alla storia economica e sociale del mondo romano. La scelta dei limiti cronologici non è casuale ma è dovuta per quanto riguarda il termine alto al fatto che non ci sono attestazioni in lingua latina prima dell'ultimo secolo della Repubblica, mentre per quanto riguarda il termine basso al fatto che a partire dall'età severiana le *figlinae* gestite da privati sono ormai finite in larga maggioranza nel patrimonio imperiale.

Il lavoro è suddiviso in due sezioni, tra loro molto diverse. Nella prima, dopo un'introduzione dedicata al funzionamento delle *figlinae*, si entra in *medias res* analizzando i diversi ruoli ricoperti dalle donne nella gestione delle attività produttive a vari livelli di dipendenza. A partire dai marchi troviamo così *dominae*, proprietarie o comproprietarie dei *fundi* e/o *figlinae* (146), *officinatrices* che operano da sole o collaborano alla produzione che poteva essere organizzata anche in forma di *societates* (25, di cui 7 al servizio di donne), *negotiatrices* (3), *conductrices* (1), *servae* cui erano affidate unità produttive o fasi distinte del ciclo produttivo. In molti casi l'indagine può essere condotta solo su base onomastica, esponendo così il lavoro di ricerca a rischi e limiti. Non sempre è infatti agevole l'interpretazione del nome (e al riguardo l'A. mostra grande prudenza): alcune abbreviazioni onomastiche sono ambigue e potrebbero riferirsi sia a uomini che a donne (valga per tutti cat. 13); inoltre nel caso delle forme uninominali costituite da singoli gentilizi al femminile, diffusi soprattutto in area veneta e friulana nel I d.C., alla interpretazione corrente che vede in essi nomi di donne si è di recente affiancata una nuova lettura che propone un riferimento alla *gens* (P. Bonini, «La *gens Servilia* e la produzione laterizia nell'agro patavino», in *AN* 75, 2004, coll. 82-83). Dai soli elementi onomastici è inoltre difficile tirare conclusioni sulla condizione sociale dei personaggi: solo in presenza di indicazioni di *status* o qualora sia possibile intrecciare dati che vengono da fonti diverse possiamo parlare con certezza o con grande probabilità di *dominae* appartenenti all'ordine senatorio (2 *clarissimae feminae* + 7 certe, 21 probabili) o all'ordine equestre (3, di cui 1 sola probabile) o all'élite municipale (si veda il caso di *Babulia Rectina* cat. 22). Nella maggior parte dei casi non sappiamo in che modo l'attività imprenditoriale di una donna abbia avuto inizio. In alcuni casi possiamo però supporre di trovarci in presenza di donne «fondatrici»: tali potrebbero essere state *Aelia Severa* (cat. 2), *Gavia Amylla/Hamilla* (cat. 62), *Sabina Sabinilla* (cat. 119) dal momento che i marchi in cui compare il loro nome menzionano *figlinae* non attestate prima (se non è una lacuna della nostra documentazione). In tutti gli altri casi l'attività imprenditoriale sembra arrivare in mani femminili in una fase già evoluta mediante modalità che sono da ricercare nella acquisizione ereditaria (da padre/madre a figlia: *Asinia Quadratilla* cat. 14; *Attia Mulsula* cat. 17; *Cornelia Malliola* cat. 45; *Cusinia Gratilla* cat. 46; *Rubria* cat. 114) o nel passaggio di proprietà tra coniugi (forse *Claudia Marcellina* cat. 31) o nella compravendita (forse *Sertinia Bassula* cat. 136). Nell'area scelta per l'indagine (l'Italia romana) la distribuzione degli impianti produttivi non è uniforme sotto il profilo quantitativo: si nota infatti una particolare concentrazione nell'area suburbana della città di Roma e del bacino della bassa, media e alta valle del Tevere (92 *dominae*, 25 *officinatrices*, 3 *negotiatrices*, 1 *conductrix*) e nei territori della *Venetia et Histria* (18 *dominae*), mentre in alcune regioni essi sono addirittura assenti, come nel caso della Transpadana e della Liguria. Nel caso della macro-area costituita da Roma e dintorni la concentrazione non crea meraviglia perché è naturale che il mercato edilizio delle

capitale doveva fungere da potente attrattore di piccole, medie e grandi produzioni (quelle che ci fanno conoscere il maggior numero di *dominae*). Nel caso della *Venetia et Histria* si deve invece pensare che la ricchezza di argilla, l'abbondanza di legname e l'idrografia abbiano favorito questo genere di attività (tra le altre si consideri la produzione di *Calvia Crispinilla* cat. 31).

Alcune attività (la maggior parte) sono caratterizzate dalla produzione di una singola, specifica, categoria di materiali; altre riguardano più classi di materiali (*figlinae* polivalenti: valga per tutti il caso di *Annia Arescusa*, cat. 7, produttrice di tegole e di lastre architettoniche di rivestimento).

La seconda sezione è invece dedicata al catalogo prosopografico, in cui in ordine alfabetico si susseguono le 175 donne che gestivano la produzione di *lateres* nell'Italia romana. Con rigore e precisione l'A. offre al lettore i *testimonia* e un commento corredato di note, in cui si concentra una bibliografia completa e aggiornata. Nei casi dubbi l'A. segnala le ipotesi messe in campo e talora interviene prendendo posizione.

Dalla lettura del catalogo emerge chiaramente che se i ruoli ricoperti dalle donne sono gli stessi che conosciamo per gli uomini, il loro numero è invece più limitato e non solo nel complesso della documentazione. Non è certo un caso che poche siano le donne che «fondano» la fortuna imprenditoriale così come non è certo un caso che le *officinatrici* siano solo il 17% delle *dominae*, peraltro concentrate esclusivamente nell'area urbana e gravitante intorno alla valle del Tevere dove la maggiore concentrazione delle ricchezze consentiva anche una maggiore mobilità sociale.

Per avere il quadro completo dunque non ci resta che aspettare il secondo volume con le *dominae* legate da rapporti di parentela alla *domus* imperiale.

MARIA LETIZIA CALDELLI
Sapienza - Università di Roma
marialetizia.caldelli@uniroma1.it

ALEJANDRA GUZMÁN ALMAGRO, *La Orthographia alphabetica de Aquiles Estaço. Coleccionistas y estudiosos de epigrafía romana en el siglo XVI* (PALMYRENUM, Colección de Textos y Estudios Humanístico), Alcañiz - Lisboa, 2019, pp. 234; ISBN 978-84-17999-07-0.

Aquiles Estaço (*Achilles Statius Lusitanus*), la sua formazione, la sua attività antiquaria, i suoi interessi filologici e le sue relazioni nella prolungata presenza a Roma a partire dalla seconda metà del XVI sec. (praticamente ininterrotta fino all'anno della sua morte, nel 1581), sono da anni oggetto di indagine da parte dell'A. che nel corso delle sue ricerche (1), e con maggiore efficacia nelle pagine di questa apprezzabile mo-

(1) M. MAYER - A. GUZMÁN ALMAGRO, *Relaciones humanistas en la Roma del XVI a través de la Epigrafía; Aquiles Estaço y Antonio Agustín*, in E. Losada. (a cura di), *Professor Basilio Losada: enseñar a pensar con libertad e riesgo*, Barcelona 2000, pp. 523-530; A. GUZMÁN ALMAGRO, *Algunas coincidencias epigráficas entre Antonio Agustín y Aquiles Estaço*, in J. M. Maestre Maestre - J. Pascual Barea - L. Charlo Brea (eds.), *Humanismo y pervivencia del mundo clásico: homenaje al profesor Antonio Fontán*, I, Alcañiz - Madrid, 2002, pp. 423-427; EAD., *Consideraciones sobre el poema Laudatorio de Aquiles Estaço a varios humanistas*, «Humanitas» 54 (2002), pp. 319-331; EAD., *La colección epigráfica romana del cardenal Rodolfo*

nografia, ha gradualmente restituito corpo alla vicenda umana e intellettuale dell'umanista portoghese, da ritenersi a tutti gli effetti tra i protagonisti del panorama culturale 'internazionale' del suo tempo.

In questo denso volume l'A. torna ad analizzare i molteplici interessi di Stazio, indagando sistematicamente il manoscritto denominato «*Orthographia Alphabetica*» (ms B 104) conservato, assieme ad un consistente nucleo di manoscritti del medesimo autore (2), presso la Biblioteca Vallicelliana di Roma, la cui stessa origine, com'è noto, è strettamente legata alla figura del Portoghese e al lascito testamentario della sua cospicua collezione libraria alla Congregazione dell'Oratorio istituita da Filippo Neri, che costituì il primo nucleo della futura Biblioteca (3).

Più in dettaglio il volume, introdotto da un prologo di Isabel Velasquez (Universidad Complutense) e da una *praefatio* dell'A., è articolato in quattro capitoli; i primi due di carattere generale sono focalizzati: il primo sulla figura di Aquiles Estaço (cap. I: *Aquiles Estaço, Stadius Lusitanus*, pp. 19-41) e sulla sua vicenda biografica con particolare riferimento alla sua permanenza romana e alle vicende connesse alla sua poliedrica personalità (I.2: *Orator*, poeta, filolologo e erudito), mentre il secondo capitolo si concentra sull'attività del Lusitano nel contesto degli studi antiquari (cap. II: *La actividad antiquaria*, pp. 43-70), entrando gradualmente nel merito della sua produzione manoscritta e dei suoi interessi divisi principalmente tra la filologia e l'epigrafia, questa seconda, evidentemente 'strumentale' alla prima. I capitoli terzo e quarto sono indubbiamente centrali nell'economia di questo lavoro: nel terzo (cap. III: *El manuscrito*, pp. 71-77) si presenta la struttura e la «genesì» del documento, con particolare attenzione alla sua datazione, mentre nel quarto (Cap. IV: *Las colecciones epigraficas de la 'Orthographia Alphabetica'*, pp. 79-183), da considerarsi a mio avviso l'apporto più originale e meritorio di questo lavoro, si esplora il contenuto epigrafico del manoscritto con riferimento alle collezioni epigrafiche cui lo Stazio ebbe evidentemente accesso (oltre che alle iscrizioni pagane vedute nelle Chiese di Roma) con puntuali riferimenti alla tradizione manoscritta dei testi epigrafici. Chiudono il volume un «*Epilogo*» volto a tracciare, in sintesi, il contributo di Stazio nel quadro della tradizione epigrafica del suo tempo (pp. 185-187), la bibliografia di riferimento (pp. 189-203), il catalogo delle iscrizioni presenti nel manoscritto in numero di 636 su 228 ff. (pp. 205-227), nonché un indice analitico (pp. 229-232).

Impossibile affrontare in questa sede le moltissime suggestioni che emergono da una lettura attenta del volume, tanto in relazione all'opera e alla personalità poliedrica di Stazio, quanto nel merito dell'analisi della sua *Orthographia alphabetica*: l'A. vaglia il manoscritto, esaminandone la partizione interna e soffermandosi sulle problematiche inerenti la datazione delle singole parti che lo compongono, muovendosi

Pio da Carpi in *las notas de Aquiles Estaço: datos para el coleccionismo anticuario en la Roma del siglo XVI*, «Sylloge Epigraphica Barcinonensis» 7 (2009), pp. 127-142; EAD., *El uso de las fuentes en la recopilación epigráfica de Aquiles Estaço (Bibl. Vallicelliana, ms. B.104)*, «Veleia» 29 (2012), pp. 169-180; EAD., *A Portuguese Contribution to 16th Century Roman Antiquarianism: The Case of Aquiles Estaço (1524-1581) and roman epigraphy*, in M. Berbara - K.A.E. Enekel (eds.), *Portuguese Humanism and the Republic of Letters*, Leiden-Boston 2012, pp. 319-372; EAD., *Iscrizioni romane di tradizione manoscritta: il codice epigrafico di Aquiles Estaço*, in «Euphrosyne», 44, 2016, pp. 307-309, con altra bibliografia.

(2) P. FORMICA - M.T. ROSA, *Contributo per una ricostruzione della biblioteca manoscritta di Achille Stazio*, «Accademie e biblioteche d'Italia» LV, 2 (1987), pp. 5-16; P. FORMICA, *Ancora sulla biblioteca manoscritta di Stazio*, «Accademie e biblioteche d'Italia», LVII, 2 (1989), pp. 5-14.

(3) M.T. ROSA CORSINI, *La libreria di Achille Stazio*, in EAD. (a cura di), *I libri di Achille Stazio. Alle origini della Biblioteca Vallicelliana*, Roma 1994.

con grande competenza tra vari 'ambiti disciplinari' come l'approccio ad una simile ricerca impone.

l'A. descrive le tre parti che compongono il ms B 104: esse furono raccolte in un unico «volume» solo in un secondo momento, forse ad opera del bibliotecario Vincenzo Vettori (1740-1749) cui si deve la realizzazione del frontespizio della *Orthographia*; tuttavia, in origine, le diverse parti dovevano costituire probabilmente tre 'opere' distinte (p. 72): la prima è la *Orthographia Alphabetica* propriamente detta (ff. 1-138) che costituisce «el mayor testimonio de la actividad anticuaria y epigráfica de Aquiles Estaco», la cui impostazione, secondo l'A., sarebbe debitrice della *Orthographiae ratio* pubblicata da Aldo Manuzio nel 1566. La seconda parte del manoscritto, sempre di contenuto epigrafico, presenta iscrizioni di varia provenienza copiate nel corso di diversi anni ed è forse precedente alla organizzazione della '*Orthographia*' (si tratterebbe dunque degli appunti che Stazio utilizzò quale base documentaria per la successiva *Orthographia*). Infine, la terza parte del manoscritto contiene una copia del *Velii Longi liber de Orthographia* a sottolineare, una volta di più, una certa prevalenza degli interessi filologici alla base della raccolta del *corpus* epigrafico staziano. La gran parte delle iscrizioni tradite da Stazio sono urbane, ma non mancano esemplari pertinenti ad altri centri dell'Italia romana (Albano, Amelia, Nepi, Formia, Padova, Parma, Pesaro, Pozzuoli, Terni, Tivoli ecc.), mentre è esiguo il numero di iscrizioni 'provinciali' (IV.7.3. *Inscriptiones no Itálica*, pp. 180-183).

Le maggiori problematiche evidenziate dall'A., oltre alle complesse questioni relative alla cronologia delle parti del manoscritto che qui non possiamo affrontare, riguardano la natura delle fonti di Stazio (discusse alle pp. 63-70; 165-179): egli talvolta trascrive testi veduti direttamente senza intermediari, talaltra si affida, evidentemente, ad altre sillogi di suoi contemporanei, altre ancora attinge a testi attraverso comunicazione epistolare, come avviene certamente nel caso di Pirro Ligorio. Questo *modus operandi* espose il Lusitano alla trascrizione di un certo numero di falsi (anche questi isolati e discussi dall'A., pp. 153-159). Altro problema ancora è quello relativo alla presenza di diverse mani all'interno del manoscritto, non sempre decifrabili (pp. 71-72; fa eccezione, ovviamente, il caso del f. 152bis con firma autografa di Pirro Ligorio). Queste 'presenze' sono però testimonianza della diffusa rete di contatti del Lusitano, non confinata al solo di ambito romano: Stazio certamente ebbe rapporti, oltre che col noto umanista napoletano sopra menzionato, con Fulvio Orsini, Latino Latini, Ottavio Pantagato, Aldo Manuzio, con l'arcivescovo di Tarragona Antonio Agustín e molti altri ancora.

Difficile, se non impossibile, è il tentativo di risalire alla *ratio* utilizzata dal Lusitano nella selezione del materiale epigrafico: i testi trascritti nella *Orthographia* sono evidentemente esemplificativi e funzionali al lessico da lui pianificato: come giustamente osserva l'A. la presenza di taluni fogli «in bianco» con le sole glosse, senza le relative iscrizioni di riferimento, costituiscono la prova che l'impianto dell'opera lessicografica era in qualche modo preordinata. Del resto l'A. evidenzia chiaramente (II.1: *Entre la epigrafía y la filología: Catullus*, p. 49-55) come talune iscrizioni contenute nella *sylloge* epigrafica di Stazio siano state utilizzate nel commento a Catullo, confermando la loro complementarietà agli interessi prevalentemente filologici del Lusitano. Sarebbe stato forse utile raccogliere in un apposito indice i lemmi della *Orthographia alphabetica* per avere almeno cognizione della composizione di questo lessico.

Il capitolo IV è, a mio avviso, quello che meglio rappresenta il felice esito di questo lavoro: l'A. dimostra di avere grande familiarità non solo della dimensione antiquaria staziana, ma di padroneggiare la complessa trama delle relazioni umanistiche nella

Roma del XVI sec. in riferimento, soprattutto, alla tradizione epigrafica manoscritta. Particolarmente apprezzabile è l'organizzazione del materiale epigrafico raccolto dallo Stazio all'interno delle grandi collezioni antiquarie romane: ciò risulta estremamente utile e interessante, ed evidenzia anche un'ottima conoscenza della Roma 'rinascimentale' da parte dell'A., le cui competenze e i cui interessi non si riducono allo specialismo epigrafico.

Il grande lavoro di sintesi e analisi dei dati consente di sorvolare su qualche imprecisione: si riscontra qualche errore veniale nelle trascrizioni delle postille dello Stazio, redatte prevalentemente nel 'volgare romano' (molto più frequente nel manoscritto rispetto al latino); va anche detto, tuttavia, che la scrittura del Lusitano è talvolta assai difficile da decifrare, sia per il suo *ductus* non proprio lineare, sia per la consunzione della carta al contatto con l'inchiostro particolarmente corrosivo. Sporadiche incongruenze si evidenziano anche nel censimento delle iscrizioni: ne segnalò qualcuna: nel f. 1 v, non sono riportate le due iscrizioni in lingua greca, forse di 'tradizione litoriana', che si conservavano ad Albano Laziale (RM) presso la Chiesa di S. Maria della Rotonda (IG XIV 1584 a e b) (4), così come, nel medesimo foglio, non è censita una ulteriore iscrizione latina (non altrimenti nota) che Stazio dichiara di aver avuto da Ligorio; parimenti al f. 6 v. si legge il testo di un'iscrizione funeraria con dedica a *M. Statilius M. f. Claud(ianus) Atenius*, non altrimenti nota, ed esclusa dal catalogo; al f. 18 r *CIL* XIV 3554 è riportata erroneamente come 2554; infine al f. 186 r non è inserita l'iscrizione greca veduta presso l'«Arco di Camigliano» (5) (*CIG* 4683 = *IG* XIV 961 = *IGRR* I 92 = *IGUR* I 98). Tuttavia, in relazione al grande numero di iscrizioni trattate, le imprecisioni sono limitate ad un numero assai ristretto di casi.

Sarebbe stato certamente utile, per una migliore fruibilità dei contenuti, la compilazione di un indice epigrafico generale, di cui si sente la mancanza; nel catalogo, infine, oltre alla citazione delle edizioni principali *CIL* e *ILS* (di questa seconda raccolta viene spesso omissa il riferimento) sarebbe stato utile aggiungere quella dell'EDR (*Epigraphic Database Rome*) certamente più aggiornato delle sillogi classiche.

Al di là di tali osservazioni, rimane il fatto, estremamente positivo, che l'*Orthographia alphabetica* dell'umanista Lusitano Aquiles Estação, ha ora (finalmente) una buona edizione completa a disposizione degli studiosi che vorranno servirsene: non si tratta di un risultato di poco conto, se consideriamo che il contenuto 'epigrafico' di questo manoscritto, pur vagliato a suo tempo dai meticolosi compilatori del *Corpus Inscriptionum Latinarum*, è stato sino ad oggi pressoché ignorato.

A conclusione di quanto detto, non possiamo non condividere il giudizio dell'A. su questo eccellente umanista portoghese: «(...) una personalidad completa y compleja, que se mueve en los distintos escenarios del excepcional siglo en el que vive». Così è Stazio: uno studioso rigoroso, stimato dai suoi contemporanei che visse a pieno la fascinazione di Roma, del suo ambiente raffinato ed erudito, della Corte Pontificia negli anni

(4) Le due iscrizioni sono presenti anche nel manoscritto anonimo allegato ad una Teogonia di Esiodo del 1537 facente parte della collezione libraria di A. Estação: P. GAROFALO, *Un manoscritto inedito con iscrizioni latine e greche, ovvero ricerche intorno all'Anonymus Vallicellianus* (*S.Borr.Q.VI.188*), «*Epigraphica*, 81 (2019), pp. 310, 316-317 (lo stesso dicasi per l'iscrizione greca veduta presso l'«Arco di Camigliano» presente nel f. 186 v del ms B 104).

(5) Sulla probabile funzione dell'Arco Camilliano vd. F. COARELLI, *I monumenti dei culti orientali in Roma. Questioni topografiche e cronologiche*, in U. Bianchi - M.J. Vermaseren (eds.), *La soteriologia dei culti orientali nell'Impero Romano Atti del Colloquio Internazionale su La soteriologia dei culti orientali nell'Impero Romano* (Roma 24-28 settembre 1979), Leiden 1982, p. 64, che lo identifica quale accesso monumentale all'Iseo Campense.

cruciali della Controriforma, tanto da non volersene più separare, rifiutando, in più di una occasione, gli inviti dei reali di Portogallo a rientrare con incarichi di prestigio nella sua patria natia. Per avere un'idea della considerazione di cui godeva Estaço in patria basterà riportare uno stralcio della lettera del Re Sebastião scritta ad Almeirim il 17 febbraio del 1575 per ringraziare il suo stimato suddito che il 28 settembre del 1574 aveva pronunciato, in suo nome, la dichiarazione di obbedienza a Papa Gregorio XIII: «(...) *folgarei de ver todas as mais coisas que escreverdes, principalmente se forem de meus Reinos, e em louvor dos portug(u)eses, quem com a vossa erudição se saberão milhor (!) por essas partes (...)*» (6).

Nemi (Roma), 6 febbraio 2021.

PAOLO GAROFALO

Centro de Estudos Clássicos

Faculdade de Letras, Universidade de Lisboa

pgarofalo@letras.ulisboa.pt

(6) Bibliothèque nationale de France. Département des manuscrits, Portugais 23, f. 122 ; nr. 55 : *Lettre du roi Sébastien à Achilles Estaço*: <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b10033195z/f114.item>. «(...) *Sarò felice di vedere tutte le cose che scrivi, soprattutto se provengono dai miei Regni e in lode dei Portoghesi, che grazie al tuo sapere, potranno essere conosciuti meglio da queste partis*».

Fiscalità ed epigrafia nel mondo romano, Atti del Convegno internazionale (Catania, 28-29 giugno 2019), a cura di Cristina Soraci (Bibliotheca aperta, 1), «L'Erma» di Bretschneider, Roma 2020, 153 pp.

Questo volume *Fiscalità ed epigrafia nel mondo romano* curato da Cristina Soraci (professore associato di Storia romana nell'Università di Catania) inaugura la collana *Bibliotheca aperta*, per le edizioni de «L'Erma» di Bretschneider: il risultato è una riflessione a più voci, condotta con intelligenza e in profondità, sul tema difficile del contributo che la documentazione epigrafica può dare alla conoscenza della complessa organizzazione fiscale nel mondo romano, con l'evidente vantaggio di cogliere aspetti di dettaglio non considerati in altre fonti. Vengono pubblicate in questa sede sei delle relazioni presentate nel giugno 2019 al Convegno internazionale di Catania, che ha affrontato temi centrali nei nostri studi su un ampio arco cronologico e territoriale, con uno straordinario aggiornamento bibliografico, raccolto alla fine di singoli interventi. Eppure al centro di questo volume c'è l'Africa, come testimonia l'immagine in copertina della celebre *Tabula Banasitana*, riportandoci al rapporto – variato profondamente nel tempo e meno scontato di quanto possa apparire – tra cittadinanza romana e pagamento di *tributa* e *vectigalia* a favore delle casse del popolo (l'*aerarium*) e del *fiscus* imperiale, oltre che delle città. In realtà l'Africa c'è anche sullo sfondo delle eredità puniche nella Sicilia e nella Sardegna in età repubblicana (oggetto della prima sessione del convegno). Andoni Llamazares Martín dell'Université Paris I-Panthéon-Sorbonne (*Alcune note sull'iscrizione trilingue di S. Nicolò Gerrei* (CIL X 7856 = IG XIV 608 = CIS I, 143), pp. 17-34) tratta un aspetto centrale, quello del rapporto tra

aerarium e società di appaltatori, *publicani*, incaricati dello sfruttamento delle saline di Carales nel II secolo a.C. Il documento è una delle prime testimonianze dell'utilizzo di una *societas publicanorum* in provincia: penserei ad un ruolo avuto da Gaio Gracco, questore in Sardegna dal 126 al 124 a.C., per la riforma di un sistema che favoriva gli *equites* (divenuto tribuno della plebe, Gaio Gracco certamente si ispirò all'esperienza sarda, per la sua legge militare sulle vesti di soldati e per la sua legge sugli appaltatori d'Asia). Sotto molti aspetti (compresa la lingua, la religione, il culto per Eshmun Merre) la tradizione punica sopravvive con tutta la sua vitalità, in una *civitas stipendiaria* retta ancora da sufeti come Carales; Cicerone considerava lo *stipendium*, un tributo *quasi victoriae praemium ac poena belli*, una specie di ricompensa per la vittoria romana e di punizione per la guerra fatta dai provinciali sconfitti (Verre, II, 3, 6, 10). Buona la discussione sul testo punico che sembra tradotto da quello latino e distante da quello greco. Se è vero che lo stesso Andoni Llamazares Martín aveva studiato il ruolo di Tiberio Sempronio Gracco (padre dei tribuni) come riformatore, amministratore e diplomatico, ammirato non solo per le sue vittorie militari ma soprattutto per aver impiantato il sistema amministrativo della provincia («Roma en Sardinia a comienzos del siglo II a.C.: la campaña de Tiberio Graco el Mayor», *Gladius, Estudios sobre armas antiguas, arte militar y vida cultural en oriente y occidente*, XXXV, 2016, pp. 77-95), con questo contributo l'a. si sforza di studiare un aspetto fin qui trascurato, quello della storia lunga della grande isola tirrenica e delle continuità, della permanenza di strutture puniche nella fase romana; fu proprio Gracco padre del resto a raddoppiare l'ammontare del *vectigal* agli *stipendiarii veteres*, ben distinti dai *ceteri* che contribuivano con il pagamento di una decima in frumento (Liv. 41, 17,2).

Nella stessa sezione del convegno di Catania era stato presentato l'intervento dedicato alla Sicilia di Sylvie Pittia (Université Paris I-Panthéon-Sorbonne) sul tema *La publicité des documents fiscaux dans les cités de Sicilie*, non pubblicato in questo volume.

Entriamo davvero in Africa con un articolo di sintesi, quello di Hernán González Bordas (*Alcune considerazioni sulla portata della lex Hadriana de agris rudibus*, pp. 61-76), che in realtà fornisce un quadro rinnovato dei regolamenti nordafricani relativi alla messa a coltura delle terre dei latifondi imperiali: il rapporto tra la *lex Manciana* che prende il nome da un privato che a quanto sappiamo per primo ha definito un contratto con i coloni parziari (CIL VIII 25902, Henchir Mettich) e la *lex Hadriana* che si applicava in alcune aree della Proconsolare ed in particolare ad alcuni *saltus* imperiali della *regio Thuggensis*, tra Thignica ed Uchi Maius, come testimoniano le iscrizioni di Aïn Wassel (CIL VIII 26416), Aïn Jammala (CIL VIII 25943) e Lella Drebbia (AE 2001, 2083), tutte con varianti legate al *sermo procuratorum*. Un approfondimento è dedicato proprio al testo originale della *lex Hadriana* attraverso le iscrizioni di Souk el Khmis (CIL VIII 10570) e soprattutto di Henchir Hnich presso Mustis, ancora in fase di edizione ma con generose anticipazioni (una prima presentazione è stata quella di Ali Chérif e Hernán González Bordas al XXI convegno de L'Africa Romana, Tunisi 2018). Come ben sappiamo, gli studi sono in piena evoluzione, ma iniziamo a intravedere il rapporto tra geografia, condizioni climatiche, ambiente naturale, fertilità dei suoli, pluviometria, attività economica; l'impegno di Adriano come proprietario di terre è teso verso l'obiettivo di aumentare le produzioni (grano, olive, uva, frutta) e mettere a coltura terreni incolti oppure che erano stati abbandonati negli ultimi dieci anni, collocati in aree collinari e aride.

Mi pare di poter aggiungere che spesso siamo in zone periferiche all'interno della *pertica* della colonia di Cartagine, ma a cavallo della *fossa regia* e in aree di confine tra

le diverse comunità cittadine (*pagi, castella, civitates*, poi municipi e colonie, anche se alcune deduzioni possono esser rimaste allo stato di progetto): qui forse era possibile trovare *subseciva, praedia* e *saltus* appezzamenti di terra rimasti esclusi dalle *formae* catastali cittadine e introdotti nel demanio imperiale; o comunque non considerati dagli agrimensori proprio perché di proprietà imperiale o difficilmente produttivi; anche in questo caso non escluderemmo una continuità nel tempo e alcune eredità, ad esempio una parziale sovrapposizione con le terre dei re di Numidia citate nella legge agraria del 111 a.C. (*in eo agro ante quam Cartago capta est*) (CIL I² 585; FIRA I, 8, l. 81), per il Mommsen gli *agri publici regibus civitatisque sociis amicis permisi*, collocati entro la provincia dell'Africa Vetus, ma a maggior ragione nell'ex regno di Numidia in parallelo con l'articolata situazione della regione di Thugga dove si è sviluppata la guerra di Giugurta (Th. Mommsen, *Gesammelte Schriften*, I, Berlino 1908, pp. 65ss.). Emerge un indirizzo dato da Adriano, un orientamento di fondo favorevole ai coloni disposti ad impegnarsi per mettere a coltura in Nord Africa terre collinari e poco produttive, magari (penso ad Ain Jammala) con estese emergenze rocciose; col vantaggio di forti esenzioni o di una fiscalità moderata e articolata sulla base della pluviometria: siamo dunque di fronte ad un regolamento essenzialmente africano, che ci fa conoscere il rapporto dei coloni con *conductores* e *procuratores*.

All'Africa ci conduce anche Cristina Soraci (*Gli stipendiarii d'Africa (I a.C.-II d.C.)*, pp. 77-93), che illustra alcuni punti oscuri della riscossione dello *stipendium*, un'imposta richiamata anche nella citata *lex agraria epigraphica* repubblicana (alle ll. 77-80): la responsabilità della riscossione era sempre in capo al questore provinciale, che comunque delegava ampiamente questo compito, con una progressiva riduzione delle proprie funzioni. Si chiarisce il ruolo degli *stipendiarii*, intesi come coloro che pagavano uno *stipendium* all'amministrazione provinciale; è di grande interesse per evidenziare le possibili continuità approfondire il tema dei *pagi* come ambiti territoriali di riscossione delle imposte; vengono studiati gli *sipendiarei pagorum Muxsi Gususi Zeugei* che onorano ad Utica, la capitale, il questore Quinto Numerio Rufo (CIL I² 2513 = ILPBardo 440). Anche in questo caso emergono lucidamente le eredità puniche, se non altro relative alla definizione dei distretti geografici (*i pagi stipendiariorum*) che nel 60 a.C. ricalcano precedenti articolazioni territoriali puniche. Il tema è conosciutissimo dagli specialisti, ma in questa sede ci si interroga sulle ragioni della gratitudine dei *pagani* nei confronti del magistrato romano. Significativo è il caso del decreto di patronato e clientela, stabilito dal *senatus* e dal *populus civitatum stipendiariorum pago Gurzenses* che onorano il proconsole Lucio Domizio Enobarbo nel 12 a.C. (CIL VIII 68, Gurza). Un altro questore è *Fonteius Quinti filius*, onorato nella prima età giulio-claudia dagli appaltatori degli *stipendia* che provengono dall'Africa, *mancup(es) stipend(iorum) ex Africa* (CIL VI 31713, Roma). Tutti questi magistrati (i due questori ed il proconsole) dovevano aver dimostrato una qualche benevolenza nei confronti di soggetti collocati in posizioni opposte: verso i contribuenti, cioè verso i pagani africani (*Muxsi, Gususi, Zeugei* e *Gurza*) che mostrano la loro gratitudine collocando in Africa le loro iscrizioni riconoscenti; e anche verso la loro controparte, gli appaltatori-esattori, come i *mancup(es)* che ringraziavano il questore una volta rientrato a Roma, come se fosse superfluo far conoscere troppo ai pagani africani i contenuti dei benefici elargiti in loro favore. Torniamo sull'iscrizione di Henchir Mettich (CIL VIII 25902), per quanto riguarda le modalità di concessione degli *agri subsecivi* attraverso dei *conductores*; nei latifondi era ora riconosciuta la presenza anche di *stipendiarii*, appartenenti a famiglie – secondo Charles Saumagne – lontane discendenti da quelle che pagavano in passato i loro tributi a Cartagine, nell'ultima fase della città

punica: «è probabile – scrive la Soraci – che si tratti di una categoria ormai «residua» di persone», persone che sembrano quasi incatenate al fondo e obbligate a mantenere antichi obblighi per vedersi riconosciuta la possibilità di utilizzo dei beni in causa. Werner Eck nelle conclusioni allarga il discorso e sottolinea l'ambivalenza della parola *stipendiarii*, che se mantiene nel 117 lo stesso significato che aveva al tempo della Repubblica, può anche essere utilizzata in rapporto all'organizzazione responsabile delle riscossioni sotto la guida del questore provinciale. Forse possiamo seguire il momento finale di questa lunga catena, quando con la *constitutio Antoniniana de civitate* la cittadinanza romana cambia radicalmente la situazione giuridica delle persone, ma non sembra creare nuove esenzioni a favore dei nuovi *cives*; un processo che conosciamo poco anche nelle colonie fondate dopo il 212 d.C. (ad es. ad Uchi Maius), e che pone il tema del rapporto tra diritti dei cittadini romani di ultima generazione e i loro vicini che erano appartenuti ad uno dei *pagi civium Romanorum* di Cartagine.

Mela Albana approfondisce il significato delle epigrafi relative alle dogane interne alla provincia di Numidia, verso la Getulia Sahariana (*Ancora sulle Tariffe di Zarai e Lambaesis*, pp. 93-108), per esaminare il ruolo dei militari assegnati al controllo e alla compravendita delle merci sottoposte ai dazi, *portoria*, lungo le diverse vie di penetrazione (*signiferi, beneficiarii, pecuarii*): essi avevano dei vantaggi specifici, diversi da quelli ottenuti dai veterani. A Lambaesis ovviamente in rapporto con l'attività della legione III Augusta (*AE* 1914, 106 e *CIL* VIII 18352); a Zarai viceversa si fotografa la situazione del 202 d.C. e si fa conoscere la *lex portus post discessum cohortis instituta*, cioè col passaggio all'amministrazione civile dopo la partenza della *cohors I Flavia equitata* (*CIL* VIII 4508 = 18643): naturalmente i nostri documenti aprono piste e pongono più problemi di quanti non ne risolvano, con riferimento alle competenze del legato legionario divenuto con Q. Anicio Fausto governatore di una provincia imperiale: quale fu la destinazione effettiva delle somme incassate attraverso il sistema dei *portoria* in denaro (assi, dupondi, sesterzi, quinari, denari), riscossi a favore del *fiscus* e non dell'*aerarium* verso il quale affluivano i tributi della vecchia Proconsolare? Quale il rapporto con la contabilità del complesso dei *quattuor publica Africae* dopo la nascita della provincia Numidia? Quali le merci *immunes* neppure citate? E quale la gestione delle entrate di competenza, dei residui, degli accantonamenti in sede locale? E quali le quote versate effettivamente al *fiscus* (penso alla Tavola di Trinitapoli)? Quale il livello di tassazione, che ci appare sostanzialmente modesto per la riscossione dei dazi? La tariffa di Zarai è articolata per singole voci e distingue una *lex capitularis* (relativa alla dogana sugli schiavi, *mancipia singula* e sugli animali); una *immunitas* è riconosciuta per la vendita di *pecora in nundinium*, di bestiame messo in vendita nel mercato settimanale cittadino. La tariffa *vestis peregrinae* comprende prodotti di vario genere (dai tappeti al *sagum purpurium*), comunque sembra concentrarsi sull'abbigliamento dei berberi provenienti dall'interno; la *lex coriaria* riguarda invece le pelli conciate; la *lex portus m(a)xim(a)*, probabilmente una disposizione del legato imperiale valida per l'intera provincia Numidia, viene richiamata solo per alcuni prodotti come il vino o la frutta, con una precisione che anticipa l'*edictum de praetis* di Diocleziano. Forse l'elenco è parziale (non compare l'olio o i prodotti cerealicoli), in quanto è sottinteso il richiamo alle norme generali, evidentemente ben conosciute. La studiosa si interroga sulle ragioni che hanno portato a definire sulla pietra questo tipo di contenuti e sul rapporto tra stazioni doganali differenti collocate lungo un percorso carovaniero che attraversava una frontiera (il c.d. *Fossatum Africae*) che non era chiusa ma permeabile e controllata già dall'età di Adriano. Insomma, la dogana era finalizzata a fornire un reddito a favore dei militari e dei servizi connessi al commer-

cio, cioè serviva esclusivamente per mantenere in piedi il servizio, oppure alimentava la cassa provinciale? E se lo scopo era solo quello di garantire il servizio senza oneri per l'impero, si istituiva un calmiere per ridurre la quantità delle merci in uscita dalla provincia? In alternativa era uno strumento per limitare la quantità delle merci in entrata? Il pagamento dei dazi in una stazione evitava un nuovo pagamento alla stazione successiva per le stesse merci? Quali i confini dei singoli distretti? Naturalmente non si può pretendere una risposta a tutte queste domande, per la caratteristica della nostra fonte. Voglio cogliere l'occasione per segnalare le continuità nel tempo, ad es. in Sardegna in età bizantina, all'entrata dal territorio del municipio di Carales a Donori è stata rinvenuta una poco nota legge doganale di fine VI secolo (*EE VIII 721*).

Concordiamo pienamente con Marina Silvestrini sulle ragioni che portano a rivalutare l'autenticità di *CIL XI 89**, ritrovata in comune di Molfetta (ma da Rubi), considerata falsa da Th. Mommsen (*Un inedito procurator XX libertatis dall'Apulia*, pp. 51-60); l'iscrizione cita un *C. Aquilius L. f.*, proprietario alla fine dell'età giulio-claudia di un *colombarium* con un sottostante *obrendarium*, una camera sepolcrale destinata ad ospitare dei sarcofagi fittili. Con l'occasione l'a. commenta il raro titolo di *procurator XX libertatis*, incaricato nella prima metà del I secolo d.C. della riscossione in Italia della tassa del 5% sul valore degli schiavi pagata al momento della *manumissio* e fornisce un quadro completo di una documentazione epigrafica, studiata in passato da Werner Eck: ad Ostia un *procurator libertatis* di età severiana (*CIL XIV 5344*); presso Piacenza un *proc(urator) XX lib(ertatis)* (*CIL XI 1308*) e un altro con lo stesso titolo su un'anfora pompeiana (*CIL IV 9591*); a Capua un *procurator Augusti ad vices[imam hereditat(um) vel libertatis]* (*CIL X 3874*). Se lasciamo l'Italia, abbiamo altre attestazioni a Gerasa nella Siria (*CIL III 14158*, molto dubbia) e a Pheradi Maius in Proconsolare, all'inizio della lunga carriera equestre di Q. Agrio Rusticiano, un *vice proc(urator) X[X (vicesimae) lib(ertatis)]* (*AE 2003, 1933*). Fondamentale è stabilire la datazione dei singoli documenti e le funzioni specifiche del procuratore che doveva coordinare la riscossione di una tassa sulla manomissione degli schiavi che andava a vantaggio dell'*aerarium Saturni*, anche se l'imperatore non sembra disinteressarsene: l'a. è del parere che nel I secolo d.C. l'esazione era effettuata da *publicani*, che rispondevano ai senatori preposti all'erario e ai procuratori imperiali incaricati di monitorare i privati, esattori delle imposte locali già dal I secolo.

Gaetano Maria Arena affronta il difficile tema dell'immunità dei medici nella provincia di Lycia e Pamphylia costituita da Vespasiano, partendo dalle due lunghe iscrizioni greche incise sulla coppia di sarcofagi di Sidyma (*Archiatri «immuni» nell'Anatolia romano-imperiale: professione medica ed esonero dai pubblici esercizi*, pp. 109-144). Il primo caso è quello di Μ(ἄρκος) Αὐρήλιος Πτολεμαῖος [ὁ καὶ Ἀριστοδήμος ἀρχίατρος, onorato dagli Augusti (Marco Aurelio e Lucio Vero?) e dalla patria Sidyma con l'esenzione dei *munera* (ἀλιτουργησίᾳ); egli avrebbe operato durante un'emergenza sanitaria anche a corte. Suo figlio potrebbe essere il defunto sepolto nella teca affiancata, Μᾶρκος Αὐρήλιος Πτολεμαῖος ὁ καὶ Ἀριστοτέλης, originario di Sidyma, ἀρχίατρος esentato dai *munera* (ἀλιτουργος), vissuto all'epoca di Commodus. Il tema del numero massimo degli archiatri *immunes*, esentati nelle singole città della provincia (con una conseguente riduzione delle entrate del *fiscus* imperiale) è trattato con finezza, con un costante riferimento alle disposizioni del Digesto 27, 1, 6, 2 (consultato anche nella bella traduzione italiana del nostro Sandro Schipani); ma pure in relazione alle dimensioni dichiarate delle singole città della Licia, alla loro funzione reale, all'epoca della sepoltura (sulla quale rimangono margini di incertezza), ai danni subiti nel sisma durante l'età di Antonino Pio, al ruolo assunto all'interno del *κοινὸν* o del

conventus giudiziario; forse con deroghe in rapporto ai meriti dei singoli personaggi, come il nostro primo Πτολεμαῖος, Aristodemo, che sembra conosciuto dalla corte imperale. Un sistema di esenzioni fiscali per alcuni gruppi professionali – secondo Werner Eck – che era già in vigore alla fine della Repubblica e che non fu sostanzialmente rivisto nel periodo imperiale.

Ci rimane da commentare il ricco intervento di Werner Eck, dedicato al riflesso nelle testimonianze epigrafiche dell'organizzazione della riscossione di tasse e dazi in Gallia e in Germania da Augusto al III secolo d.C. (*Organisation der Steuer- und Abgabenerhebung in Gallien und Germanien von Augustus bis ins 3. Jh. n.Chr. – ihr Reflex in den epigraphischen Zeugnissen*, pp. 35-50): tema affrontato attraverso un'analisi storica e un esame di sintesi dell'ampia documentazione relativa ai *cursus honorum* di singoli personaggi con i quali è possibile ricostruire l'estensione, variata nel tempo, dei distretti doganali o fiscali per le province galliche e germaniche e la loro evoluzione nel tempo: singole province o estesi territori come quelli assegnati a *Vitrasius Pollio*, procuratore con Tiberio delle Gallie, l'*Aquitania* e la *Lugdunensis* (non *Narbonensis*) (*AE* 1981, 230), perché *Narbonense* e Belgica appartenevano ad altri distretti; non così per la *XX hereditatium*, dove il distretto comprende *Narbonense* ed *Aquitania*, cioè una provincia senatoria e una provincia imperiale (vd. p.es. *CIL* III 6054 = 6756; 6055 = 6757, *Ancyra*). Altri distretti sono previsti ad es. per il *praefectus vehicularum* (*Lugdunense*, *Narbonense*, *Aquitania*, *CIL* XIV 170; Belgica e due Germanie, *CIL* VIII 12020), per le *familiae gladiatoriae* (*Gallia*, *Bitannia*, *Hispania*, *Germania*, *Rezia*, *CIL* III 249 = 6753), per le miniere di ferro (*Narbonense*, *Lugdunense*, *Aquitania* e Belgica, *CIL* XII 671). L'a. ritorna sul grande monumento funerario circolare di Colonia Agrippina con l'epitafio di un *[disp]ensator*, uno schiavo imperale addetto ai servizi finanziari che ha servito sotto Augusto e Tiberio (*AE* 2004, 969 = *IKöln*² 267); e riprende l'analoga testimonianza di *CIL* XIII 8266 = *IKöln*² 268 relativa ad un *Vedian[us]* liberto imperiale nell'età di Tiberio, arricchitosi in età augustea, ben prima della nascita della colonia sotto Claudio.

Nel suo intervento conclusivo in lingua italiana, Werner Eck (*Conclusioni*, pp. 145-153) sceglie un profilo storico, con un esame dell'evoluzione del sistema fiscale pubblico che in età augustea, dopo le guerre di conquista, ebbe necessità di una profonda riorganizzazione, con la nascita dell'*aerarium militare* alimentato dalla tassa del 5% sulle eredità che «rappresentò una massiccia violazione del diritto di disporre dei beni di cui godeva ogni famiglia»; poi i dazi doganali, le altre entrate legate all'affitto delle proprietà pubbliche, i *praedia*, i *metalla*, gli altri beni assegnati in appalto a società di appaltatori o a singoli cittadini. La riscossione era organizzata con modalità differenti nelle diverse province, anche considerando gli usi locali, con un'evoluzione nel tempo che testimonia il radicamento dell'organizzazione relativa alla riscossione della *vicesima libertatis* e della *vicesima hereditatium* già prima dei provvedimenti di Nerone; le iscrizioni doganali della *Lycia* (*Miyra*, *Kaunos*, *Andriake*) confermano la notizia di Tacito sull'obbligo imposto ai pubblicani di dare ampia informazione con proprie *leges* sui metodi di riscossione delle tasse doganali; l'iscrizione di Efeso pubblicata nel 1989 (*SEG* XXXIX, 1180) sintetizza «le norme esistenti a Roma dal 75 a.C., fino al periodo neroniano per la riscossione dei dazi doganali in Asia e nella provincia di Pontus e Bithynia, con innumerevoli dettagli sulla riscossione, le stazioni doganali, ecc.». L'a. si chiede la ragione per la quale (a differenza di quanto sappiamo della *quadragesima Galliarum* e del *portorium Illyrici*) abbiamo così poche iscrizioni doganali nei luoghi di esazione in oriente: la tradizione epigrafica era differente, in moltissimi casi i doganieri preferivano utilizzare *tabulae albatae* ormai perdute, mentre le scrittu-

re su pietra dovevano essere in rapporto con l'organizzazione del servizio, la vicinanza della legione (come a Lambaesis e a Zarai), l'importanza attribuita alle funzioni doganali nelle aree più povere. Dunque nessuna uniformità può essere ammessa, anche per l'imprevedibilità di un gettito che dipendeva da fattori specifici (la liberazione di schiavi per la *XX libertatis*, la morte di un grande proprietario per la *XX hereditarium*) e non avevano una cadenza annuale certa ed immutabile. Colpisce la ambivalenza di alcune espressioni (*stipendiarii*), le differenze tra le diverse province, la variabilità nel tempo e nello spazio, l'impegno costante di confrontarsi con le condizioni reali della gente, con la quantità effettiva delle risorse disponibili e poi i *privilegia*, le esenzioni, le immunità, l'evoluzione delle strutture organizzative nel tempo, le variazioni dei distretti, il peso dei fenomeni di corruzione. Con tutti i limiti della documentazione epigrafica, ma anche con le potenzialità di un metodo di indagine capace di metterci in comunicazione diretta con il mondo antico.

ATTILIO MASTINO

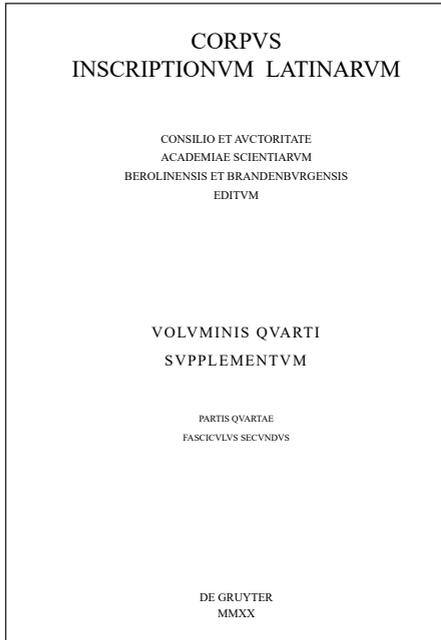
Corpus Inscriptionum Latinarum (CIL IV, Suppl. 4,2), *consilio et auctoritate Academiae Scientiarum Berolinensis et Brandenburgensis editum, Voluminis quarti supplementum, Partis quartae Fasciculus secundus, Inscriptiones parietariae Pompeianae*, ediderunt Heikki SOLIN, Antonio VARONE, Peter KRUSCHWITZ. Aduvantibus Stefano Rocchi et Ilenia Gradante, De Gruyter Berlin MMXX, pp. XXI-XLVII, 1558-1912, tab. I-VIII, ISBN978-3-11-072969-6, eISBN (PDF) 978-3-11-072920-7.

Abbiamo il piacere di pubblicare una breve recensione per «Epigraphica» LXXXIII al supplemento 4,2 di CIL IV, dedicato all'impresa collettiva, davvero significativa, di un riesame globale delle iscrizioni parietali pompeiane, che ha coinvolto una nutrita e qualificatissima équipe di ricerca, che comprende gli autori ma anche i responsabili dei Musei e delle Soprintendenze e molti studiosi di alcune Università. Non può non manifestarsi l'ammirazione per un lavoro collettivo, che si presentava davvero complesso e incerto.

A parte la lunga *Praefatio* scritta da Heikki Solin (pp. XXI-XXIX), la bibliografia (pp. XXXI-XLIV) e le spiegazioni delle note diacritiche (secondo le norme del compianto Hans Krummrey, pp. XLV-XLVII), questo secondo fascicolo del Supplemento 4 è costituito da due parti: aggiunte da un lato alle iscrizioni dipinte pompeiane o *tout court* ai dipinti, cioè ai *tituli picti* finora pubblicati nel CIL IV, oppure ai *tituli picti* ercolanensi; ambedue le parti vengono edite da Heikki Solin e da Antonio Varone alle pp. 1557-1561.

Dall'altra parte si segnalano alle pp. 1632-1912 le aggiunte e le correzioni (a firma di Heikki Solin e Peter Kruschwitz) ai graffiti propriamente detti, *inscriptiones parietariae graphio scriptae*, originariamente pubblicati da Karl Zangemeister (nel 1871 in CIL IV) e da August Mau (nel 1909 in CIL IV, suppl. *pars* II).

La seconda parte consta in un'edizione dei nuovi *tituli picti* scoperti tra il 1956



e il 2018 non ancora compresi nel *CIL*, a cura di Antonio Varone (pp. 1562-1631). Seguono 26 figure in 8 tavole.

Le aggiunte ai *tituli picti* pompeiani ed ercolanesi non sono numerose, ma contengono osservazioni di qualche interesse. Per esempio a p. 1560 su nr. 2993y, dove è categoricamente da escludersi un'acclamazione a Nerone Augusto nel 59 d.C.; a p. 1560 nr. 3525 si discutono le numerose ipotesi fin qui formulate dagli studiosi sui riferimenti topografici e si offre una nuova prospettiva per la comprensione del testo. Varone pubblica nuovi documenti sui dipinti già noti, come nuove foto sul nr. 3008 (a p. 1560), o nuovi disegni sul nr. 7762 e sul nr. 7976b (a p. 1561).

La gran parte dell'opera contiene le aggiunte sui graffiti pubblicati da Karl Zangemeister e da August Mau nei due fondamentali volumi del 1871 e del 1909. Queste aggiunte si devono per la maggior parte ad Heikki Solin il quale si è occupato dei graffiti latini scritti in prosa e di una parte dei graffiti metrici, e di tutti i graffiti greci, mentre Peter Kruschwitz si è occupato – con la sua riconosciuta competenza –, della maggior parte dei graffiti metrici scritti in latino; in particolare Solin è riuscito a produrre un risultato davvero significativo a seguito di un decennale lavoro *in situ* a Pompei e nel Museo Archeologico Nazionale di Napoli (*arduo labore*): *inde ab anno 2003 Pompeios Neapolimque pluries profectus ratione et via operam dedi, ut parietes ad titulorum lectiones examinandas perquirerem*. In questo modo è arrivato a proporre centinaia (se non migliaia) di correzioni sulle letture dei graffiti offerte dai precedenti benemeriti editori, Zangemeister e Mau, indicando con precisione le provenienze: *regiones, insulae*, edifici, pavimenti.

Tra i *tituli graphio scripti* possiamo indicare a puro titolo esemplificativo: p. 1634 nr. 1213 (*Mit(b)ridas*), p. 1636 s. nr. 1233 (con una profonda rivisitazione del

testo proposto da Zangemeister: si tratterebbe di un elenco di nomi di *servi*, maschi e femmine). Vd. anche a p. 1638 nr. 1239 (sul valore a peso del fieno essiccato raccolto ad ottobre dopo la fienagione estiva). A p. 1648 nr. 1344 (la nuova lettura è *amantes ipsi*).

Particolarmente ampio il commento al graffito di p. 1652 nr. 1364 (con una nuova interpretazione connessa ad un utilizzo della lingua latina credo da parte di uno *scriptor* originariamente greco, che si diverte con un vero e proprio *lusus*, un gioco di parole). Totalmente fraintesa era stata l'iscrizione erotica nr. 1391 (ora riedita in modo soddisfacente a p. 1656) e la nr. 1410 (pp. 1658 s.), che sembra in realtà connessa alla pericolosa navigazione di un marinaio, *optet sibi, ut bene naviget, quod et Ario sua r(ogat ?)*.

Si possono indicare alcuni altri esempi significativi con importanti rettifiche di edizioni precedenti: p. 1659 nr. 1417 (il prezzo richiesto dalle meretrici *Passerina* e *Romana*), pp. 1665 s. nr. 1507 graffito sulla terza colonna del portico occidentale del peristilio 39 (con un elenco di donne di origine servile addette alla tessitura), p. 1668 nr. 1523 (che non è un *carmen* come fin qui sostenuto, con il nome *Andria* al maschile o al femminile), p. 1676 nr. 1636 forse connessa alle figure gladiatorie di 1635 (con gli auguri per *Cerialis* e *Faustila*); pp. 1677 s. nr. 1644 (importante la nuova interpretazione relativa ai gladiatori rappresentati).

Si può segnalare anche il significativo contributo fornito sul prezzo del vino falerno e sull'apprezzamento per l'attore *Castresis* forse originario dalla Sicilia, per il quale si augura: *habeas propiteos deos tuos tres*, forse Giove, Ercole e Bacco (pp. 1681 s. nr. 1679).

Si veda ancora p. 1690 nr. 1806 (*Musae*), pp. 2169 e s. nr. 1812, su *Caesius Fideles* che *amat Merove(m) Nucерina(m)*.

Un nuovo commento erotico a p. 1693 nr. 1825 sul *magnus cinaedus et fellator Cosmus Equitiaes*. Vd. anche p. 1695 nr. 1831 (ancora un commento da osteria, doverosamente rettificato), p. 1697 nr. 1839 (*Agato Herenni servus rogat Venere[m]*), p. 1699 nr. 1847 dove i due testi vanno letti insieme e datati al 48 a.C. per il secondo consolato di Cesare e P. Servilio Isaurico (un servo dei *Sitti(i)* campani, forse imparentati col P. Sizio Nocerino alleato di Cesare a Circa in quegli stessi anni).

A p. 1703 al nr. 1872 si veda la riedizione del testo bilingue con il nome dell'*artifex* Νυμέριος (*Aspis*, una donna, saluta *Soseas* servo di *Pamph(hilus)*).

Vd. infine p. 1705 nr. 1879 (si tratterebbe di un *titulus amatorius*, il cognome *Amazonicus* andrebbe rettificato).

Si trovano qua e là rettifiche a testi che ora assumono il carattere di vere e proprie maledizioni, p.es. a p. 1710 nr. 1900, forse contro un rivale in amore, *morbu(m) reposco*. Oppure auguri di buona salute come alle pp. 1712 s. nr. 1911. Vd. anche le rettifiche di p. 1720 per il nr. 1972 (*Germanus*, con la correzione della data), p. 1725 nr. 2048 (con le notevoli imprese erotiche di *Secundus*), p. 1735 nr. 2173 (*Salve, Dia*, l'immagine non sarebbe pertinente al testo), p. 1736 nr. 2178 a (dove *issime* starebbe per *ipsime*), pp. 1746 s. nr. 2247 (con le vanterie erotiche di *Bellicus*, forse metrica), p. 1747 nr. 2250 (*Gaius cum My<r>sine*), p. 1748 nr. 2257 (ancora erotica, con le imprese forse di *Fronto Planci servus*), p. 1756 nr. 2324 (con una proposta di lettura sulla collocazione di una *taberna*), p. 1763 nr. 2396 (dove *sica*, pugnale, è utilizzato forse con una sottile allusione oscena).

Va segnalata la discussione, molto significativa, sul lungo graffito di pp. 1777 s. nr. 2508, un *libellus gladiatorius* iscritto a parete su due colonne di testo in età neroniana.

Nuova è la lettura ora proposta per la nr. 3030 alle pp. 1730 s., con un approfondito esame dell'onomastica, dal tracio *Bitb(us)* al nomi greci *Euodia*, *Elpizon* (?), (*Eu*)*terpe*, ecc. Vd. anche il nr. 3994 a p. 1796 (notevole l'interpretazione *pycissa(n)s*, dal greco πυγίσειν (equivalente al latino *paedicare*), p. 1798 nr. 4008 (un *carmen* erotico), p. 1812 nr. 4182 (sulle *nundinae* di Pompei del 6 febbraio 60 e una accurata discussione sulla possibilità di correzione del giorno della settimana, non domenica ma mercoledì), pp. 1816 s. nr. 4207 (con un commento sul comportamento di *Daphne* nel triclinio), p. 1830 nr. 4422 (una lista della spesa di un ufficiale del *ludus gladiatorius*), pp. 1830 s. nr. 4423 (con un tentativo di ricostruzione del testo greco), p. 1831 nr. nr. 4430 (sull'augurio di morte per *Valeria Euche*, rivale in amore di *Chloe*), p. 1835 nr. 4492 (*Livineie*), p. 1850 nr. 4787 (una *tabula ansata* con un fallo, che ricorda i tre pompeiani *Rarus*, *Idaeus* e *Verus*), pp. 1855 s. nr. 4874 (Vitalione, la musica, la danza), pp. 1874 s. nr. 5213 (un giovane lussurioso, *salax, quia to[t] mulierorum difutuisti*), p. 1876 nr. 5233 (l'*Histrionica Actia[n]a*) e nr. 5242 (con una preziosa testimonianza della lingua colloquiale), p. 1878 nr. 5267 (erotica bilingue).

Un'eccellente impresa, con molte novità nella lettura e nell'interpretazione, è rappresentata dalla discussione sul graffito pp. 1584 ss. nr. 5380 (con un elenco delle spese quotidiane per il vitto e l'acquisto di diversi utensili e suppellettili, negli anni immediatamente precedenti all'eruzione del Vesuvio). Novità anche a p. 1890 nr. 5449 (un catalogo di nomi di servi, tutti al maschile), a p. 1897 nr. 6819 (*Quinq<u>agilge]nta*, non cristiana), p. 1899 nr. 6825 (l'espressione *ossa cinisque tegunt* è stata messa in passato erroneamente in relazione con il commento di chi ha osservato i corpi dei defunti dopo l'eruzione del Vesuvio), p. 1904 nr. 6884 (sulle preoccupazioni di un pompeiano: *Nunquam mi libuit crura mea confringere*).

Heikki Solin credo sia riuscito a confutare brillantemente le opinioni, espresse soprattutto Matteo Della Corte e Pio Ciprotti, sulla presenza dei Cristiani a Pompei, vedi per es. i commenti sui nrr. 4976 (a p. 1684), 6819-6821 (alle pp. 1897 s.), 6825 e 6826 (alle pp. 1899 s.). Del resto Solin è fermamente contrario alle opinioni di studiosi come Matteo Della Corte (1934) e Jérôme Carcopino (1948), per i quali alcuni graffiti sarebbero stati scritti dopo l'eruzione del Vesuvio: per il secondo anche molti anni dopo il 79 d.C., vedi per es. pp. 1635 s. nr. 1227, p. 1755 nr. 2311, p. 1684 nr. 4976, pp. 1897 s. nrr. 6819-6821, pp. 1899 s. nrr. 6825-6826. La tesi, alla luce della nuova riedizione dei testi e delle osservazioni concrete che possono farsi appare oggi del tutto superata.

Ma Solin come sappiamo eccelle soprattutto nell'analisi onomastica; e in base alle nuove letture ha potuto fare anche numerose osservazioni di genere linguistico, sul latino cd. volgare (vedi per es. il suo contributo *Pompeios defer*, in *Acta AntAcScHung* 59, 2019, pp. 635 ss.).

L'edizione di oltre un centinaio di nuovi *tituli picti* a cura di Antonio Varone è un lavoro accurato, svolto da parte di un vero professionista, da Pompei, Oplontis, Ercolano, Stabia (pp. 1562-1631, nrr. 10914-11053). Ci sono numerosi testi interessanti, che in questa sede non possono essere richiamati singolarmente. Per la maggior parte si riferiscono alla propaganda elettorale, alcuni dipinti sono annunci di giochi gladiatorii. Ma anche altri generi non mancano; per es. alle pp. 1569 s. il nr. 10922 è divertente e rimanda al gusto per il buon bere in compagnia (*tit. pone hominem stantem calicem sustinentem scriptus est*). Vogliamo ricordare anche alcuni interessanti *tituli picti* greci che accompagnano figure mitologiche, come le Muse delle pp. 1577 ss.



*Satur vâl[e].
Vina cap[e]:
bibe*

Naturalmente le caratteristiche stesse dei documenti studiati in questo volume lasciano mille dubbi, percorrono piste che con difficoltà riescono ad essere chiuse: già in partenza si trattava di segni occasionali, incerti, opera talora di *scriptores* che conoscevano poco la lingua latina o greca utilizzata. Eppure il merito dei curatori sta proprio nella loro capacità di suggerire percorsi nuovi, di proporre alternative, di indicare orizzonti di senso che talora non sono certi ma che testimoniano una profonda conoscenza del mondo classico e della letteratura latina e greca. Un notevole esercizio di abilità e di intelligenza.

E allora non resta che brindare al nuovo libro proprio con le parole di uno di questi *tituli picti* di Pompei: *Satur val[e]. Vina cap[e]. Bibe.*

ATTILIO MASTINO
Direttore di *Epigraphica*
mastinoatt@gmail.com

HEIKKI SOLIN (a cura di), *Studi storico-epigrafici sul Lazio antico II* (Commentationes Humanarum Litterarum 137), Societas Scientiarum Fennica, Helsinki 2019.

Sin dal titolo, e come espressamente dichiarato nelle pagine prefatorie, questo volume si propone come continuazione di una precedente opera collettanea apparsa nel 1996 [*Studi storico-epigrafici sul Lazio antico* (Acta Instituti Romani Finlandiae 15), Institutum Romanum Finlandiae, Roma)], ugualmente curata da Heikki Solin. A quest'ultimo, che è anche autore di ampie porzioni del nostro volume, si affiancano studiosi della 'scuola' finlandese (Mika Kajava e Pekka Tuomisto) e di quella italiana (Giuseppe Camodeca, Gianluca Mandatori e Umberto Soldovieri), da anni impegnati in ricerche sul vastissimo patrimonio epigrafico del *Latium adiectum*.

Un primo corposo contributo (pp. 2-44) è dedicato alle iscrizioni del sito della torre longobarda di Paldolfo (o Pandolfo) Capodiferro alla foce del Garigliano (metà del X sec.), una collezione ricca, nella quale alle epigrafi incise nei blocchi di materiale impiegato per la costruzione della torre e proveniente dalla limitrofa colonia romana di *Minturnae*, si aggiunsero quelle raccolte in un museo, presso lo stesso sito, da Pietro Fedele (1873-1943), storico e ministro della Pubblica Istruzione nel governo fascista dal 1925 al 1928. Tra il 2013 e il 2015, questi materiali sono stati in larga parte trasportati a Sessa Aurunca per sottrarli al saccheggio clandestino e distribuiti tra il teatro romano e un deposito comunale. Tra le iscrizioni che oggi si trovano presso il teatro romano, esaminate da Giuseppe Camodeca e Umberto Soldovieri («Le iscrizioni nell'area del teatro di Sessa Aurunca. Parte prima», pp. 2-18), spicca per importanza storica quella che ricorda la costruzione (o ricostruzione), in epoca triumvirale o proto-augustea, ad opera di un magistrato cittadino, *Baebius M(arci) filius*, di una torre (*turrim*) della cinta muraria di *Minturnae*. Altre iscrizioni, tutte di natura funeraria, databili tra I sec. a.C. e I d.C., arricchiscono i dati sull'onomastica della zona (degnata di nota, per esempio, l'occorrenza di gentilizi osci come *Badius* e *Salvius*). Ad epoca imperiale risalgono le epigrafi descritte e analizzate da Heikki Solin e Pekka Tuomisto («Le iscrizioni nell'area del teatro di Sessa Aurunca, parte seconda. Le iscrizioni nel municipio di Sessa», pp. 19-39), caratterizzate dall'impiego di formule comuni come quelle relative all'esecuzione della tomba (*arbitratu*) o alle misure dell'area sepolcrale (*in fronte pedes ... in agro pedes*). Si può segnalare, anche per la natura del supporto – un sarcofago in marmo bianco – l'epitaffio di *M(arcus) Aurelius Bitus*, giovane dal cognome trace (con grafia senza *b*), fatto realizzare dalla madre *Grania Secunda*. Tra i documenti presentati nell'ultima sezione del capitolo («Le iscrizioni nell'area della torre di Pandolfo Capodiferro o migrate altrove o andate perdute», pp. 39-44) figurano una dedica a *Silvanus* – divinità il cui culto nella zona di Minturno è ben documentato (si può rinviare per questo alle schede *Minturno. Monte d'Argento. Silvanus* a cura di C. FERRANTE e *Ubicazione incerta. Minturno. Silvanus* a cura di L. BOCCALI in Fana, templa, delubra. *Corpus dei luoghi di culto dell'Italia antica (FTD)*, 4 Regio I: *Fondi, Formia, Minturno, Ponza*, a cura di C. Ferrante, J.-C. Lacam, D. Quadri, Parigi 2016, rispettivamente pp. 119-120 e 124-125) e quella posta dall'*ordo decurionum* di Minturno in onore di *Aelia Energia*, moglie di *Aelius Saturninus*, notevole per la presenza del cognome *Energia*, che non ha altre attestazioni né nell'Occidente romano né nell'Oriente greco.

A completare il quadro sull'epigrafia minturnese si pone lo studio di Solin sui reperti provenienti dal sito di Monte d'Argento e conservati a Roma nel deposito del

Museo Nazionale d'Arte orientale «Giuseppe Tucci» («Iscrizioni dello scavo di Monte d'Argento a Minturno», pp. 45-55). A causa dello stato molto frammentario, appare difficile avanzare ipotesi su natura e contenuto di queste iscrizioni. Fa eccezione una lastra in marmo lunense con la dedica funeraria di *Orfania Prima* (il gentilizio è qui attestato per la prima volta) per il marito *Gaius Pontius Aprilis*, databile verosimilmente al III sec. d.C. e recante, nell'angolo superiore destro, la raffigurazione di un tritone, forse allusivo all'impiego del defunto nei traffici marini oppure a un suo coinvolgimento nel culto locale di Nettuno.

A un gruppo di iscrizioni, per la maggior parte inedite, del confinante centro di Formia è dedicato un breve contributo, a firma dello stesso Solin e di Gianluca Mandatori («Spigolature formiane», pp. 56-63).

Con la successiva sezione, ricca e articolata, ci spostiamo nell'area pontina («Ricerche epigrafiche nell'area pontina», pp. 65-88). L'analisi del *corpus* dei 26 milari pertinenti al tratto della *via Appia* tra Tor Tre Ponti e Mesa – aggiornamento di quanto già trattato in «L'iscrizione esposta», in *Atti del Convegno Borghesi 2015*, Faenza 2016, pp. 389-432 – offre a Solin l'opportunità di discutere, non senza un richiamo alle fonti letterarie, alcune peculiarità caratterizzanti il tracciato e il carattere della «regina delle strade lunghe» (*longarum regina viarum*), come la definiva Stazio (*silv.* 2, 2, 11-12), nella Pianura Pontina (per un approfondimento si può ora consultare S. QUILICI GIGLI, *Allacciamenti e diramazioni della via Appia nella Pianura Pontina*, in *Strade secondarie dell'Italia Antica. Roma: monumenti, territorio*, Atlante tematico di topografia antica, 31, Roma 2021, pp. 243-264). Alla collezione nei depositi del Palazzo della cultura di Latina appartengono i sette bolli laterizi illustrati da Pekka Tuomisto, sei dei quali furono rinvenuti durante gli scavi della Villa di Domiziano a Sabaudia e già catalogati da Giulio Jacopi nel 1934.

Particolarmente rilevante, all'interno del volume, è poi lo spazio riservato all'epigrafia anziate («Contributi sull'epigrafia anziate», pp. 89-159). Queste pagine rappresentano, come lo stesso Solin dichiara in apertura, «un corollario al capitolo dedicato ad *Antium* nella nostra nuova edizione del X volume del CIL». Leggendo, siamo quasi trasportati all'interno dell'«officina» dell'editore e posti dinanzi ad alcuni dei complessi problemi che è chiamato ad affrontare chi stia curando il *corpus* epigrafico di una determinata località. Un primo e rilevante problema riguarda l'esatta attribuzione delle iscrizioni. Un caso come quello di Anzio che, a partire dal Seicento, divenne luogo prediletto di villeggiatura dell'aristocrazia romana illustra bene la difficoltà di distinguere tra pezzi locali e alieni: i proprietari di dimore sontuose dell'Anziate, spesso collezionisti di antichità, poterono, infatti, trasportare opere pregevoli sia da Roma ad Anzio che in direzione inversa. Mettendo in guardia dal considerare contenuto ed esecuzione esterna elementi sufficienti per l'assegnazione a Roma, Solin dimostra, attraverso una serie di convincenti esempi, quanto possa rivelarsi proficuo, per stabilire la vera origine di un'iscrizione, ripercorrere a ritroso la sua storia, vagliando da una parte le notizie trasmesse dai codici epigrafici, dall'altra indagando le vicende relative alle collezioni di cui nel tempo essa ha fatto parte. Oltre alla discussione sulla storia dell'iscrizione Solin fornisce, di volta in volta, la trascrizione e l'esegesi del testo. Tra le diverse proposte interpretative degne di nota ci limitiamo a menzionare quella della lastra marmorea con figura di Anubis, cui è stata attribuita provenienza ora urbana (*CIL* VI 97 = 3673) ora anziate (*CIL* X 6647; anche *CIL* VI p. 3007 *ad* 3673; p. 4110 *ad* 97), e quella della pittura parietale con un prospetto portuale e vari edifici, munita di iscrizioni esplicative (*CIL* VI 29830 = 36613 = X 985* = *EE* VIII 646). Il quadro offerto dell'epigrafia anziate si arricchisce, poi, con un piccolo gruppo di iscrizioni greche da Anzio e Nettuno. Tra queste, una tegola sulla quale sono

state tracciate con lo stilo le lettere dell'alfabeto seguite da nomi propri, interessante esempio di un esercizio scolastico o, meno probabilmente, di un formulario magico. A questa trattazione, destinata a costituire un riferimento necessario per ricerche future sul patrimonio epigrafico anziate, si può ora affiancare la raccolta di saggi a cura di L. CHIOFFI, *Portus operis sumptuosissimi e dintorni. Atti della giornata di studio su Antium romana. Anzio, Villa Corsini-Sarsina, 25 ottobre 2019*, Roma 2020.

Chiude il nostro volume l'edizione con commento, curati da Solin e Mika Kajava, di un'ara funeraria innalzata da un *C(aius) Poppaeus Eubemer*, vista e fotografata nella località di Ardea ma di probabile provenienza urbana.

L'assegnazione di una numerazione progressiva a tutti i documenti epigrafici discussi (per un totale di 116) rafforza il legame tra i diversi contributi e testimonia il meritorio intento di concepire l'opera come unitaria. Altrettanto lodevole è il fatto che, per ogni epigrafe, venga fornita non solo la trascrizione, ma anche una descrizione tanto del supporto quanto della scrittura, un apparato critico (ove richiesto da problemi nella lettura del testo), un commento puntuale e approfondito, e una proposta di datazione basata su criteri interni ed esterni. Le immagini di buona qualità, poste a corredo di quasi tutte le iscrizioni, sono poi un utile strumento che consente al lettore di verificare lettura e interpretazione del dettato epigrafico.

Unico neo, in un volume così ricco di pregi, la presenza di numerosi refusi (per es. «abbeviato» in luogo di «abbreviato» a p. 6; «al alcune» al posto di «di alcune» a p. 40; «iscirizione» invece di «iscrizione» a p. 83; «ome» per «come» a p. 90, e così via) e di ripetizioni («più tardi, più tardi» a p. 69; la frase «Oppure all'inizio fu ricordato il mese agosto, con un incipit come *dedicatum - - August(as)* o *August(is)?*» ripetuta alle pp. 157 e 158). Una maggiore cura editoriale avrebbe giovato anche all'edizione dei testi, evitando di incorrere in errate trascrizioni (per es. [- - *ffilio* invece di *suo* ben leggibile alla terza riga dell'iscrizione nr. 9 a p. 20). Una compilazione degli indici finali comprendente tutte le iscrizioni e non soltanto quelle che non figurano in *CIL* e *IG*, infine, avrebbe reso ancor più agevole la consultazione del volume.

CRISTINA PEPE

Università degli Studi della Campania, "L. Vanvitelli"
cristina.pepe@unicampania.it

LAURENT BRICAULT - JEAN-PIERRE LAPORTE, *Le Serapeum de Carthage*,
 Supplément à la Bibliotheca Isiaca I, Ausonius Éditions, Bordeaux
 2020, ISBN 978-2-35613-321-2.

Nel 1991 Azedine Beschaouch, pubblicando un'iscrizione allora inedita con dedica ad Iside e Serapide (*AEP* 1991, 1662, a-b ; reperto I-15 del catalogo) rinvenuta a Cartagine, dichiarava: «Comme pour la plupart des cités d'Afrique proconsulaire, nous ne disposons pas pour Carthage, sous l'Empire, d'un inventaire systématique et actualisé des documents égyptiens et égyptisants» (1). A distanza di trent'anni il pro-

(1) A. BESCHAOUCH, *Topographie de Carthage romaine : sur la localisation du temple d'Isis*, «CRAI», 1991, p. 324.

blema posto all'attenzione della comunità scientifica dall'illustre studioso tunisino è stato brillantemente risolto grazie alla tenacia di Jean-Pierre Laporte, che ha condotto e concluso una ricerca su questo tema in collaborazione con Laurent Bricault, uno dei massimi studiosi europei di culti isiaci. Proprio quest'ultimo, in un articolo pubblicato nel 2004 e scritto a sei mani quando evidentemente non era ancora coinvolto nel progetto, scriveva: «(...) Jean-Pierre Laporte prépare la publication très attendue de l'abondant matériel retrouvé par Évariste Pricot de Sainte-Marie (...)» (2). Era infatti noto agli studiosi di culti isiaci che Laporte stesse preparando l'edizione dei materiali che sono stati finalmente raccolti nel volume oggetto di questa recensione.

Dalla prefazione (*Avant-propos*, pp. 7-8) si evince che l'idea di realizzare questa monografia venne a Laporte dalla lettura di *Carthage* di Serge Lancel (3) (alla cui memoria il volume qui recensito è dedicato), che parlando della scoperta a Cartagine da parte di Jean Baptiste Évariste Charles Pricot de Sainte-Marie di circa duemila stele puniche affermava che un lotto di queste (insieme ad altri reperti archeologici) venne caricato su una nave per essere condotto al Musée du Louvre; però a causa di un naufragio nella rada di Toulon il carico non giunse a Parigi. Approfondendo le ricerche Laporte scoprì il nome della nave affondata, il Magenta: era la nave ammiraglia della flotta francese nel Mediterraneo che affondò nella notte fra il 31 ottobre e il 1 novembre 1875. Con molta tenacia Laporte riuscì ad organizzare una missione subacquea, ad individuare i resti sommersi del relitto e a recuperare importanti reperti cartaginesi come la statua dell'imperatrice Sabina (4).

Dopo la presentazione di questo antefatto gli studiosi entrano nel cuore della ricerca con il primo capitolo (*L'histoire des découvertes successives*, pp. 9-14), nel quale sono riassunte le attività di scavo archeologico e le scoperte fortuite che dal 1872 hanno prodotto a Cartagine il rinvenimento dei numerosi reperti, fra i quali alcune iscrizioni con dediche a Serapide. Perciò da questo momento in poi si iniziò a parlare dell'esistenza di un tempio del dio egizio nella città in età romana. Gli autori mettono in evidenza come con il passare del tempo il riferimento all'esistenza di un Serapeo a Cartagine sia via via scomparso dalle analisi topografiche svolte da tutti coloro che si sono confrontati con la realtà della metropoli africana fino a quando nel 1980, in occasione della costruzione di una villa su Avenue Bourguiba a Carthage nouvelle, fu scoperta una dedica bilingue in greco e in latino a Iside e Serapide (reperto I-15 del catalogo), quella pubblicata da Beschouch nel 1991.

Nel secondo capitolo (*Localisation et identification*, pp. 15-24) Laporte e Bricault si soffermano sull'analisi dei contesti dei rinvenimenti più recenti, una testa colossale di Serapide (reperto S-6 del catalogo) e la suddetta dedica a Iside e Serapide (reperto I-15 del catalogo), arrivando alla conclusione che in età imperiale doveva esistere oltre a un Serapeo anche un Iseo, quest'ultimo in un'area più vicina al mare.

Il terzo capitolo (*Le Serapeum, ses dieux et ses acteurs*, pp. 25-47) è dedicato alla fondazione del Serapeo, alle divinità che in esso erano venerate e ai devoti che lo frequentavano attivamente.

Nel quarto capitolo (*Les objets découverts sur le site du Serapeum*, pp. 49-94)

(2) L. BRICAULT, Y. LE BOHEC, J.-L. PODVIN, *Cultes isiaques en Proconsulaire*, in *Isis en Occident. Actes du II^{ème} colloque international sur les études isiaques* (Lyon III, 16-17 mai 2002), a cura di L. BRICAULT, *Religions in the Graeco-Roman World*, 151, Leiden - Boston 2004, p. 230, nota 43.

(3) S. LANCEL, *Carthage*, Paris 1992.

(4) M. GUÉROUT, J.-P. LAPORTE, *Le Magenta : du naufrage à la redécouverte (1875-1995). Sur les traces des empires engloutis*, Paris 2018.

viene presentata l'attività di ricerca svolta per identificare e ritrovare i numerosi reperti riconducibili al Serapeo che nel corso di più di un secolo sono venuti alla luce a Cartagine e che in parte vi sono rimasti (Musée national de Carthage) e in parte hanno preso la strada per Tunisi (Musée national du Bardo), Algeri (Musée national des Antiquités et des Arts Islamiques) e Parigi (Musée du Louvre). A seguire è il catalogo delle iscrizioni (quattordici più una attribuita ipoteticamente all'Isèo) e degli elementi scultorei anepigrafi (quarantaquattro), ai quali sono aggiunti altri reperti (diciannove) che attualmente sono stati scartati dal *dossier* del Serapeo ma per i quali persiste ancora qualche dubbio.

Il quinto capitolo (*Les divinités isiaques à Carthage*, pp. 95-100) è riservato a un discorso generale sulla *gens Isiaca* a Cartagine e sui reperti isiaci cartaginesi dei quali non si ha un preciso luogo di rinvenimento o che sono stati scoperti fuori contesto.

Le conclusioni (p. 101) sono l'occasione per riassumere i risultati della ricerca, che ha permesso a Laporte e Bricault di affermare che il Serapeo deve essere stato eretto in età adrianea, frequentato in particolare da famiglie di origine alessandrina e abbandonato intorno alla metà del IV sec. d.C.

Chiudono il volume la bibliografia, un indice dei temi principali e una lista delle illustrazioni.

Una lettura superficiale potrebbe ritenere eccessivo il tempo impiegato per la realizzazione del volume, ma se lo si legge con attenzione, anche fra le righe, si capisce quanto è stato complesso realizzarlo, essendo stato necessario il coinvolgimento di amministrazioni di tre Paesi differenti. Un'ulteriore difficoltà è stata inoltre rappresentata dal fatto che si tratta di uno studio su un tempio che non c'è più e il cui contesto poteva essere ricostruito solo attingendo a una documentazione datata e non sempre chiara e di facile accesso. Dopo aver messo insieme tutte le informazioni esistenti i due studiosi hanno raccolto in maniera scrupolosa il materiale del Serapeo e hanno separato i reperti apparentemente a esso non pertinenti.

Dal punto di vista metodologico e della fruizione del lavoro risultano molto utili i riferimenti nel corpo del testo alle schede del catalogo che chiude il lavoro: ciò permette in particolare di non fare confusione fra esemplari della stessa tipologia come le teste di statua di Serapide.

Se si esclude l'iscrizione bilingue che gli autori attribuiscono verosimilmente al tempio dedicato a Iside, per quanto concerne l'aspetto epigrafico le quattordici iscrizioni presentate (otto in latino, sei in greco) costituiscono un discreto repertorio (se si pensa che sono attribuite ad un unico monumento) che permette agli autori di fare alcune riflessioni di carattere linguistico, religioso e anche in merito alla composizione della comunità di devoti che frequentavano e animavano il Serapeo. Pur trattandosi di iscrizioni già edite è la prima volta che sono presentate con un'adeguata documentazione fotografica. Il primo aspetto che viene messo in rilievo è la grafia del nome del dio sempre nella forma *Sarapis* (I-1, in latino; I-3, in latino; I-4, in greco; I-7, in latino; I-8 in greco) tranne che nel caso della dedica bilingue (reperto I-15), che riporta la forma *Serapis*. Questa prevalenza della forma con A rispetto a quella con E viene correttamente attribuita all'ambiente in buona parte ellenofono che frequentava il tempio; tale ipotesi ben si concilia con la presenza di sei iscrizioni in greco, lingua praticamente assente dall'epigrafia isiaca nordafricana ad eccezione di *Lepcis Magna* e della Cirenaica (5). Inoltre viene correttamente evidenziato il fatto che nei testi ricon-

(5) Rarissimi i casi al di fuori di queste città: cfr. *RICIS*, 701/0101-706/0301.

ducibili al Serapeo il nome del dio è sempre accompagnato, sia in greco che in latino, da epiteti che lo caratterizzano positivamente (6) fra cui *Augustus* (I-1 e I-7). Emerge poi tra le righe il ruolo di primo piano dei *Publii Aurelii Pasinici*, probabilmente due personaggi (padre e figlio?) che si adoperarono per l'allestimento del Serapeo; il fatto che siano menzionati in iscrizioni sia in greco (I-2) sia in latino (I-1 e I-7) lascia intendere che i frequentatori del tempio erano di varia origine e che quindi i *Pasinici*, che sono i principali dedicanti, volessero comunicare i loro atti di evergetismo ad una platea che fosse la più ampia possibile, composta da abitanti della città e da stranieri di passaggio. Si noti infine che le iscrizioni dei *Pasinici* sono sempre incise su un elemento scultoreo (un rostro di nave e un babbuino) o architettonico (una base di colonna).

Tra i dedicanti presenti nelle iscrizioni anche due *Tiberii Claudii* (I-3 e I-9), dei quali merita sicuramente una menzione *Sarapiacus* (I-3), a causa del probabilmente non casuale *cognomen* teoforo e del ruolo di *sacerdos* che evidentemente ricopriva all'interno della comunità che si incontrava nel Serapeo.

Nel lotto delle iscrizioni del Serapeo è infine giustamente inserito anche il bollo di un mattone (I-14), il cui studio ha dato informazioni preziose per la datazione del monumento.

Pur essendo di estremo interesse nel suo complesso sia per la storia degli studi che per la documentazione archeologica ed epigrafica presentata, questa monografia ha il pregio di sviluppare una ipotesi che in passato era stata solo proposta come tale ma mai approfondita: l'esistenza a Cartagine di almeno due templi, un Serapeo e un Iseo. In questa ottica si spiegherebbe comodamente ad esempio il fatto che su un totale di sei attestazioni del nome di Serapide solo in un caso l'iscrizione presenta anche il nome di Iside (per la quale si ha una sola attestazione certa).

Il volume di Laporte e Bricault rappresenta senza alcun dubbio uno strumento fondamentale per lo studio dei culti isiaci nell'Africa romana oltre il quale sarà difficile andare, salvo che in futuro non emergano nuovi dati che permettano di migliorare la proposta dei due studiosi francesi.

ALBERTO GAVINI
Scuola archeologica italiana di Cartagine
gavini.saic@gmail.com

(6) Ciò non accade invece nel caso dell'iscrizione bilingue, dove i nomi di Iside e Serapide sono entrambi privi di epiteti.

NOUVELLES DE L'A.I.E.G.L. 2020

Association Internationale d'Épigraphie Grecque et Latine

Presidente: Silvia Orlandi; *Vicepresidente:* Denis Rousset; *Segretaria generale:* Camilla Campedelli; *Segretario generale aggiunto:* Andreas Faßbender; *Tesoriere:* Cédric Brélaz; *Verificatori dei conti:* Pietro Liuzzo, Ludwig Meier, James Sickinger; *Membri del Comité:* Radu Ardevan, John Bodel, Christer Bruun, Ilaria Bultrighini, Lorenzo Calvelli, Thomas Corsten, Dino Demicheli, Hale Güney, Marietta Horster, Yannis Kalliontzis, György Németh, Armando Redentor, Celia Sánchez Natalías, Jean-Baptiste Yon.

* * *

ATTIVITÀ 2020

Premi e borse di studio

Nel corso del 2020 sono state conferite dalla commissione *praemiis dandis* composta da Marc Mayer Olivé, Charlotte Roueché e Marjeta Šašel Kos, le borse di studio intitolate a Géza Alföldy:

- per un soggiorno di ricerca dal 1 giugno al 31 luglio 2021 presso il Dipartimento di Scienze dell'Antichità della Sapienza Università di Roma a Sergio España-Chamorro (Université Bordeaux Montaigne) per la ricerca intitolata *Corpus terminorum Italiae antiquae (COTIA). The study of termini lapidei and the implementation of limits in the Italian peninsula*;
- per la pubblicazione di una monografia di argomento epigrafico a Maria Cristina de la Escosura Balbás (Università di Saragozza), *La población de Carthago Nova de la conquista al Principado. Epigrafía y onomástica*, Barcelona 2021.

Nel corso del 2021 le borse di studio continueranno ad essere assegnate con le stesse modalità, e pubblicate, insieme ai requisiti e alla scadenza per la presentazione delle domande, sull'apposita pagina del sito dell'AIEGL (<https://www.aiegl.org/geza-alfoldy-stipend.html>).

Le condizioni sanitarie hanno consentito l'assegnazione di un unico premio per il sostegno a corsi di formazione, che è stato conferito a Franco Luciani per l'organizzazione della summer school «Epigrafia dall'Adriatico alle Dolomiti»/«Epigraphy from the Adriatic to the Dolomites» (31 agosto - 4 settembre 2021).

Nel corso del 2021 i premi AIEGL per corsi di epigrafia continueranno ad essere assegnati con le consuete modalità indicate, insieme alle scadenze per la presentazione delle domande, sulla pagina dedicata del sito dell'associazione (<https://www.aiegl.org/grants.html>).

PATROCINI E CONGRESSI

Ha ottenuto il patrocinio dell'AIEGL la summer school «Epigraphy for the Study of the Latin Language», organizzata da Catarina Gaspar e Silvia Tantimonaco del Centro de Estudos Clássicos dell'Università di Lisbona, che si è svolta online dal 21 al 25 giugno 2021.

L'organizzazione del XVI CIEGL, che si terrà a Bordeaux dal 29 agosto al 2 settembre 2022 e che sarà cofinanziato dall'AIEGL, prevede un ricco programma strutturato in numerose sessioni plenarie e parallele intorno al tema: «L'épigraphie au XXI^e siècle» consultabile, nei suoi progressivi aggiornamenti, sul sito <https://cie-gl2022.sciencesconf.org>. Le conferenze inaugurale e finale saranno tenute rispettivamente dal vicepresidente dell'associazione Denis Rousset e dalla Prof.ssa Marietta Horster, mentre il Prof. Attilio Mastino terrà la conferenza sponsorizzata dall'AIEGL «Géographie, géopolitique et épigraphie».

NUOVI SOCI

Sono divenuti membri a vita della nostra Associazione: Alice Bencivenni, Urpo Kantola, Andrej Petrovic, Pierfrancesco Porena e Ingo Schaaf.

L'associazione conta la presenza di 31 nuovi soci a cui diamo il nostro benvenuto:

Yann Berthelet
Arnaud Besson
Barbara Blythe
Laura Boffo
Penny Bottomley
Dylan Bovet
Marcaline Boyd
Silvia Braitto
Jorge Bravo
Jan-Mathieu Carbon
Sergio España-Chamorro
Eric Driscoll
Judith Evans-Grubbs
Davide Faoro
Marta Fernandez-Corral
Anne Gangloff
Eliza Gettel
Dominika Grzesik
Evan Jewell

Jessica Lamont
Hugh McElroy
Andronike Makres
Annamaria-Izabella Pázsint
Giorgia Proietti
Davide Redaelli
Andrew Riggsby
Adele C. Scafuro
Brent Shaw
Arnaud Suspène
Rada Maria Varga
Valentina Vari

Abbiamo poi il triste compito di ricordare il decesso di alcuni nostri soci, cui è stato dedicato un breve ricordo sulla pagina web dell'associazione:

Anthony R. Birley
Ezio Buchi
Jean-Louis Ferrary
Javier de Hoz
Miroslava Mirković

Sul sito dell'AIEGL (www.aiegl.org) e sulla pagina Facebook (che conta quasi 745 followers, 100 in più rispetto all'inizio del 2020), sono consultabili le agevolazioni riservate ai soci, tra cui si segnala, oltre al tradizionale sconto per l'acquisto del *Supplementum Epigraphicum Graecum* e dell'*Année épigraphique*, la possibilità di acquistare, con sconti variabili dal 10% al 30%, libri delle seguenti case editrici: Edizioni Quasar, Brill, Edipuglia, Fabrizio Serra, Habelt, De Gruyter.

NOTE SUR L'EXERCICE FINANCIER 2020

Comme l'ensemble des sociétés savantes, l'Association a subi en 2020 les conséquences de l'incertitude provoquée par la pandémie en cours, qui s'est traduite par une baisse du nombre de membres s'étant acquittés de leur cotisation. Malgré ces circonstances peu favorables, l'exercice s'est clôturé par un solde positif et la situation financière de l'Association est bonne, ce qui lui permet d'envisager sereinement le versement d'un subside au profit de l'organisation du Congrès d'épigraphie qui se tiendra à Bordeaux en 2022. Comme les années précédentes, l'Association a profité du rôle actif joué par les sociétés d'épigraphie nationales – américaine, britannique et française – pour la récolte des cotisations et pour l'accueil de nouveaux membres. 31 nouveaux membres ont ainsi adhéré à l'Association en 2020 et cinq membres ont rejoint les rangs des membres à vie, qui sont désormais au nombre de 60. 316 membres ont réglé leur cotisation en 2020. Des campagnes de réadhésion seront organisées au cours de l'année 2021, en particulier dans la perspective du Congrès de Bordeaux, qui devrait, en outre, permettre d'accueillir de nouveaux membres.

2021 MEMBERSHIP

2021 Membership fees are due March 31, 2021.

Annual Membership fee is 25 €

Lifetime Membership fee is 375 €.

Benefactor: «A benefactor is an individual who has applied for this status and who has given for the year in question a sum greater than ten times that of the prescribed membership fee» (Regulations, Art. 4 - Members).

Membership fees are payable through wire transfer. Payments by bank transfer are directed as follows (**please note that the AIEGL bank details have changed**):

Credit Suisse, Hagenholzstrasse 20/22, CH-8070 Zürich **in favour of:**

Association Internationale d'Épigraphie Grecque et Latine

BIC/SWIFT-Code: CRESCHZZ80A

IBAN: CH50 0483 5031 8740 4200 0

(**bold: mandatory** information for a successful bank transfer)

A standing-order is advisable: order your bank to pay the 25 € on a regular yearly basis. In order for you to save bank charges, we suggest that you pay for more than just one year at a time: for instance, the payment of 100 € would cover the annual membership fees for the period 2021–2024. Kindly make sure AIEGL gets the full amount credited (i.e. 25 € per year, or 100 € for four years, or 375 € for lifetime membership) by instructing your bank to effect payment without any bank charges to AIEGL.

Members of the American Society of Greek and Latin Epigraphy (ASGLE), of the British Epigraphy Society (BES) and of the Société française d'études épigraphiques sur Rome et le monde romain (SFER) have the opportunity to pay their AIEGL annual membership fee through these associations.

For any enquiries regarding payment or status of your membership dues please contact the Treasurer Cédric Brélaz, brelaz@aiegl.org

INDIRIZZI DEI MEMBRI DEL BUREAU

Presidente: Silvia ORLANDI, orlandi@aiegl.org

Vicepresidente: Denis ROUSSET, rousset@aiegl.org

Segretaria generale: Camilla CAMPEDELLI, campedelli@aiegl.org

Segretario generale aggiunto: Andreas FAßBENDER, fassbender@aiegl.org

Tesoriere: Cédric BRÉLAZ, brelaz@aiegl.org

SILVIA ORLANDI
Presidente

CAMILLA CAMPEDELLI
Segretaria generale

I RISULTATI DELLA V EDIZIONE DEL PREMIO «GIANCARLO SUSINI»

Cecilia Ricci Presidente della Società Scientifica «Terra Italia» e Attilio Mastino direttore del Periodico internazionale di Epigrafia «Epigraphica» anche a nome delle Edizioni Fratelli Lega hanno proclamato il 26 ottobre 2020 il vincitore della V edizione del «Premio Giancarlo Susini», in occasione di un collegamento Zoom promosso per una conferenza di Hernán Gonzáles Bordas (Bordeaux) e di Ali Cherif (Tunisi) su *Le grandi iscrizioni agrarie dell’Africa, la lex Hadriana de rudibus agris*, conferenza nella quale sono stati generosamente presentati numerosi dati inediti su uno dei temi centrali della ricerca epigrafica in Tunisia negli ultimi anni. Grazie alla collaborazione della Scuola Archeologica Italiana di Cartagine, erano collegati oltre 60 specialisti, studiosi di molte sedi e centri di ricerca della Francia, della Spagna, dell’Austria, dell’Italia e molti studenti, dottorandi o laureandi, delle Università di Bologna, Campobasso, Cagliari e Sassari.

La conferenza è stata seguita da un ampio dibattito al quale hanno partecipato tra gli altri Francesca Cenerini, Antonio Corda, Antonio Ibba, Sergio Lazzarini, Paola Ruggeri.

La **IV Edizione** era stata finanziata un anno prima dalla Fondazione di Sardegna, dall’Editore F.lli Lega, dalla Società scientifica Terra Italia ed era stata vinta da **Riccardo Bertolazzi**, ora ricercatore di Storia Romana presso il Dipartimento di Culture e Civiltà, presso l’Università di Verona col volume col volume intitolato *Septimius Severus and the Cities of the Empire*, 47° numero della serie «Epigrafia e antichità», uscito nei giorni precedenti per i tipi dei F.lli Lega Editori: nell’occasione l’opera è stata presentata da Attilio Mastino. Dal 2017 al 2019 Riccardo Bertolazzi è stato Faculty of Arts & Science Postdoctoral Fellow nel Dipartimento di Classics presso l’Università di Toronto, dove ha lavorato sotto la supervisione di Christer Bruun; nel 2017 ha conseguito un Ph.D. in Greek and Roman Studies presso l’Università di Calgary, discutendo una tesi intitolata *Julia Donna: Public Image and Private Influence of a Syrian Queen*, scritta sotto la supervisione di Hanne Sigismund Nielsen. L’autore è impegnato nei seguenti ambiti di ricerca: storia politica, militare, religiosa e sociale del periodo medio-imperiale romano; epigrafia romana dell’Italia settentrionale, dell’Africa e delle province danubiane dell’impero romano; storiografia imperiale con particolare riferimento alla *Storia romana* di Cassio Dione.

La **V edizione** del Premio Giancarlo Susini è stata interamente finanziata nel 2020 da Terra Italia Onlus con la collaborazione della rivista «Epigraphica» e degli

Editori Fratelli Lega. Essa è stata bandita in data 6 novembre 2019, a Iași in Romania, nel corso della 5th *International Conference on the Roman Danubian Provinces (Romans and Natives in the Danubian Provinces, 1st C. BC - 6th C. AD)*, dedicata alla memoria di Angela Donati. La commissione giudicatrice per la V edizione era composta da Francesca Cenerini, Silvia Giorcelli Bersani e Attilio Mastino.

Allo scadere dei termini per la presentazione (30 maggio 2020), le opere pervenute erano otto, cinque inedite e tre in fase di pubblicazione. Preliminarmente la Commissione aveva precisato che per le opere edite da altro Editore (che non dovevano essere incluse nella collana Epigrafia e Antichità dei Fratelli Lega) era autorizzata una fascetta o altra indicazione con la scritta «Opera vincitrice della V edizione del Premio Giancarlo Susini». In caso di segnalazione, «Opera segnalata in occasione della V edizione del premio Giancarlo Susini».

I commissari hanno esaminato le opere pervenute e, dopo attenta discussione, hanno deliberato all'unanimità di attribuire il premio al volume di **Hernán Gonzáles Bordas** (Docteur en Histoire, Langues et Littératures anciennes - Ausonius, Université de Bordeaux Montaigne. Qualifié aux fonctions de Maître de conférences), col titolo: *Un recueil d'épigraphie africaine établi par Francisco Ximenez et son étude par Scipione Maffei*, in stampa presso Ausonius, con un'ampia motivazione che si riassume. «Hernán Gonzáles Bordas nato a Mar del Plata in Argentina l'11 settembre 1981, titolare di un contratto post-dottorale a Bordeaux sulle proprietà imperiali in Africa Proconsolare, è ben conosciuto tra gli specialisti per gli originali studi e per le ricerche su: «Économie agraire et exploitation du territoire en Afrique romaine», «Colonat partiaire en Afrique romaine», «Nouvelles technologies appliquées à l'épigraphie», «Tradition manuscrite de l'épigraphie latine d'Afrique», «Épigraphie de l'Occident romain». L'opera presenta un umanista settecentesco spagnolo che ha soggiornato a lungo in Tunisia: Franciscus Ximenez (Esquivias Toledo, 1685 - Tejada in Castiglia, 1758), amministratore dell'ospedale trinitario di Tunisi tra il 1720 e il 1735, ha svolto numerose escursioni archeologiche nel territorio della Reggenza tunisina, come sappiamo per il fatto che G. Willmans e Th. Mommsen hanno largamente consultato a suo tempo alcuni dei manoscritti per la redazione di *CIL VIII,1*, dandone un giudizio positivo. Ximenez è stato il primo europeo ad aver esplorato la Tunisia e ad aver osservato e descritto numerose località archeologiche e una enorme quantità di monumenti. Viaggiatore, esploratore, straniero, non può esser definito né antiquario né storico dell'antichità, anche se fa emergere una spiccata predilezione per l'epigrafia. I suoi lavori erano ben conosciuti in Europa e il merito dell'opera è quello di far emergere l'utilizzo delle schede di Ximenez da parte di Scipione Maffei. L'argomento è stato oggetto della tesi di dottorato a Bordeaux nel 2015 sotto la direzione di J. France (Ausonius, Université de Bordeaux Montaigne), con una ricerca su *Les inscriptions latines de la Régence de Tunis à travers le témoignage de F. Ximenez*, alla luce delle ricerche presso la Casa de Velázquez e la Biblioteca della Reale Accademia di Storia di Madrid (su un altro manoscritto di Francisco Ximenez). Il tema viene ora esteso dopo il ritrovamento, all'interno del manoscritto MS01032 del fondo Seguíer, conservato agli Archivi della Biblioteca Municipale di Nîmes, di una raccolta di iscrizioni intitolata: *Inscriptiones Africanae ex Schedis Maffeanis, con riferimento all'opera di Scipione Maffei (1675-1755) e in particolare al Museum Veronense del 1749*. È ora evidente che l'opera comprende testi segnalati tra il 1724 e il 1726 da Franciscus Ximenez, con un significativo contributo alla storia dell'epigrafia latina d'Africa e alla storia delle esplorazioni e della trasmissione delle conoscenze. L'opera sarà proseguita per il periodo 1727-1731.

Si apprezza l'accuratezza dell'edizione critica dei documenti epigrafici, con un materiale presentato in modo ragionato, ristabilendo l'ordine originale nella quale l'autore l'aveva concepita. Si segnala l'impegno per definire il contesto culturale e politico, le fonti disponibili (lo studio delle opere dei viaggiatori contemporanei permette di ricostituire lo stemma della tradizione manoscritta delle iscrizioni), il ruolo di Ximenez e le sue innovazioni in materia di trascrizione e realizzazioni di fac-simili), la ricezione dell'antico nella prima metà del XVIII secolo sulle due rive del Mediterraneo, in un periodo che precede di poco l'età dei Lumi e la grande riscoperta di Pompei e di Ercolano, oltretutto fuori del contesto strettamente scientifico e accademico, ma grazie alle mille curiosità, motivazioni e interessi dell'autore.

Al momento, mancano ancora lavori di sintesi alla storia degli studi e l'antiquariato in Africa nel 700 e nell'800, per quanto il XIII convegno de *L'Africa Romana* abbia affrontato nel 1998 proprio il tema «“Geografi, viaggiatori, militari nel Maghreb: alle origini dell'archeologia nel Nord Africa», con un risultato che viene apprezzato nell'opera: si approfondiscono i temi della localizzazione delle iscrizioni, della descrizione dei singoli siti, delle caratteristiche dei cimeli epigrafici, delle circostanze delle diverse scoperte, degli itinerari seguiti fino alla redazione del 1726».

Nella stessa occasione la Presidente di Terra Italia Cecilia Ricci ha provveduto a consegnare due attestati di segnalazione speciale deliberati dalla Giuria con l'intento riconoscere due lavori originali che meritano di essere pubblicati al termine di una revisione globale, su argomenti particolarmente significativi per la disciplina.

Il primo è stato attribuito a **Simone Ciambelli** (Dottorato di ricerca in Storia Culture Civiltà presso il Dipartimento di Storia Culture Civiltà dell'Alma Mater Studiorum - Università di Bologna in cotutela con l'Université de Poitiers), per il dattiloscritto sul tema: *I collegia e le relazioni clientelari: studio sul patronato delle associazioni professionali nell'Occidente romano tra I e III sec. d.C.*

Il secondo attestato di segnalazione speciale è stato attribuito a **Chiara Cenati** (Ricercatrice post-doc nel progetto ERC Mappola, Università di Vienna), per il volume «Miles in Urbe»: *Costrutti identitari e forme di autorappresentazione nelle iscrizioni dei soldati di origine danubiana e balcanica a Roma.*

Nell'occasione **Hernán Gonzáles Bordas**, **Chiara Cenati**, **Simone Ciambelli** e **Riccardo Bertolazzi** hanno presentato e discusso i rispettivi lavori. Tra gli altri interventi si segnala quello di **Pedro David Conesa Navarro** che presso le Università di Murcia e di Roma Tor Vergata aveva superato nei giorni precedenti la prova finale di dottorato sul tema *Fulvia Plautilla: análisis histórico y arqueológico de una emperatriz de los Severos* (Direttori José Miguel Noguera Celdrán, Rafael González Fernández, Margherita Bonanno).

A.M.

ELENCO DEI COLLABORATORI

Emiliano ARENA (Università di Messina, Italia)
Gaetano S. BEVELACQUA (Pontificio Istituto di Archeologia Cristiana, Roma - CDV)
Óscar BONILLA SANTANDER (Equipo arqueológico de Cascante-Asociación Cultural VICUS, España)
Hadrien BRU (Université de Bourgogne-Franche-Comté, France)
Christer BRUUN (University of Toronto, Canada)
Alfredo BUONOPANE (Università di Verona, Italia)
Maria Letizia CALDELLI (Sapienza, Università di Roma, Italia)
Giuseppe CAMODECA (Università di Napoli, L'Orientale, Italia)
Annalisa CAPURSO (Soprintendenza Archeologia Belle Arti e Paesaggio per la città metropolitana di Bologna e le province di Modena, Reggio Emilia e Ferrara, Italia)
Tiziana CARBONI (Università di Cagliari, Italia)
Michel CHRISTOL (Université de Paris-I, France)
Simone CIAMBELLI (Università di Bologna, Italia)
Giulio CIAMPOLTRINI (Già Soprintendenza Archeologia per la Toscana, Italia)
Maria Bastiana COCCO (Università di Sassari, Italia)
Antonio CORBO (Sapienza, Università di Roma, Italia)
Romano CORDELLA (Deputazione di Storia Patria per l'Umbria, Italia)
Nicola CRINITI (Università di Parma, Italia)
Ivan DI STEFANO MANZELLA (Università della Tuscia, Viterbo, Italia)
Aránzazu Fernández LÓPEZ (Universidad del País Vasco, España)
Chantal GABRIELLI (Università di Firenze, Italia)
Ilaria GABRIELLI (Sapienza, Università di Roma [Alumna], Italia)
Francesco GARAMANTI (Università di Firenze, Italia)
Paolo GAROFALO (Universidade de Lisboa, Portugal)
Alberto GAVINI (Università di Sassari, Italia)
Marcello GELONE (Università di Napoli «Federico II», Italia)
Helena GIMENO (Università di Alcalá - Centro CIL II, España)
Maurizio GIOVAGNOLI (Sapienza, Università di Roma, Italia)
Marta GÓMARA MIRAMÓN (Equipo arqueológico de Cascante-Asociación Cultural VICUS, España)
Raúl GONZÁLEZ SALINERO (Universidad Nacional de Educación a Distancia - UNED, Madrid; España)

- Adriano LA REGINA (Roma, Italia)
Ergün LAFLI (Dokuz Eylül Üniversitesi, Türkçe)
Federica LAMONACA (Sapienza, Università di Roma [Alumna], Italia)
Cesare LETTA (Università di Pisa, Italia)
Eugenio R. LUJÁN (Universidad Complutense de Madrid, España)
Fulvia MAINARDIS (Università di Trieste, Italia)
Lisa MARALDI (Gruppo Archeologico Cesenate, Italia)
David MARTÍNEZ-CHICO (Universitat de València, España)
Attilio MASTINO (Epigraphica, Italia)
Carmine MOCERINO (collaboratore esterno SABAP-CE-BN, Italia)
Carlo MOLLE (Soprintendenza Archeologia, Belle Arti e Paesaggio per le province di Frosinone e Latina, Italia)
Francesco MONGELLI (Università di San Marino)
Eóin O'DONOGHUE (University of Massachusetts Amherst, USA)
Fulvio OLIVA (Roma, Italia)
Cristina PEPE (Università degli Studi della Campania «L.Vanvitelli», Italia)
Sabino PEREA YEBENES (Universidad Nacional de Educación a Distancia - UNED, Madrid, España)
Miriam PÉREZ ARANDA (Equipo arqueológico de Cascante-Asociación Cultural VICUS, España)
Francisco-Javier PÉREZ-RODRÍGUEZ (Museo de Palencia, España)
Enzo PUGLIA (Liceo «Virgilio» di Meta di Sorrento, Italia)
Edoardo RADAELLI (Sapienza, Università di Roma, Italia [Alumnus]; The University of Southampton, UK, [Alumnus])
Alessio RANNO (Scuola Normale Superiore di Pisa, Italia)
Lucia RAINONE (Sapienza, Università di Roma, Italia)
Daniela RIGATO (Università di Bologna, Italia)
Stefano ROCCHI (Università di Pavia, Italia)
Alicia RUIZ-GUTIÉRREZ (Universidad de Cantabria, España)
Ángel SANTOS HORNEROS (Equipo arqueológico de Cascante-Asociación Cultural VICUS, España)
Manfred SCHMIDT (Berlin, Deutschland)
Umberto SOLDVIERI (IC Nichelino 3, Torino, Italia)
Heikki SOLIN (Helsingin yliopisto, Suomi)
Enrico Angelo STANCO (Soprintendenza Archeologia, Belle Arti e Paesaggio per il Comune di Napoli, Italia)
Martyna SWIERK (Uniwersytet Wrocławski, Polska)
Silvia TANTIMONACO (Universidade de Lisboa, Portugal)
Anthony TUCK (University of Massachusetts Amherst, USA)
Valentina UGLIETTI (Università di Bologna, Italia)
Alfredo VALVO (Università Cattolica del Sacro Cuore, Italia)
Javier VELAZA (Università di Barcellona, Spagna)
Rex WALLACE (University of Massachusetts Amherst, USA)

COLLANA «EPIGRAFIA E ANTICITÀ»

Diretta da GIULIA BARATTA, MARIA BOLLINI e ATTILIO MASTINO

1. A. DONATI, *Tecnica e cultura dell'officina epigrafica brundisina*, Fratelli Lega, Faenza 1969
2. H. SOLIN, *L'interpretazione delle iscrizioni parietali. Note e discussioni*, Fratelli Lega, Faenza 1970
3. R. CHEVALLIER, *Épigraphie et littérature à Rome*, Fratelli Lega, Faenza 1972
4. G. GERACI, *La collezione Di Bagno: le iscrizioni greche e latine*, Fratelli Lega, Faenza 1975
5. M. ŠAŠEL KOS, *Inscriptiones Latinae in Graecia repertae. Additamenta ad CIL III*, Fratelli Lega, Faenza 1979
6. G. BRIZZI, *Studi di storia annibalica*, Fratelli Lega, Faenza 1984
7. A. DONATI (ed.), *Il museo epigrafico*. Colloquio AIEGL - Borghesi 83, Castrocaro Terme, Ferrara 30 settembre - 2 ottobre 1983, Fratelli Lega, Faenza 1984
8. *Cultura epigrafica dell'Appennino. Sarsina, Mevaniola e altri studi*, Fratelli Lega, Faenza 1985
9. A. DONATI, *La terza età dell'epigrafia*. Colloquio AIEGL-Borghesi 86, Bologna ottobre 1986, Fratelli Lega, Faenza 1988
10. J. KOLENDO, *Nomenclator, "memoria" del suo padrone o del suo patrono. Studio storico ed epigrafico*, Fratelli Lega, Faenza 1989
11. G. SANDERS, *Lapides memores. Païens et chrétiens face à la mort. Le témoignage de l'épigraphie funéraire latine*, Fratelli Lega, Faenza 1991
12. A. CALBI, A. DONATI, G. POMA (eds.), *L'epigrafia del villaggio*. Atti del Colloquio Borghesi, Forlì 27-30 settembre 1990, Fratelli Lega, Faenza 1993
13. A. RODERO, *Las ánforas prerromanas en Andalucía*, Fratelli Lega, Faenza 1995
14. A. CALBI, G. SUSINI, (eds.), *Pro populo arimense*. Atti del convegno internazionale "Rimini antica. Una respublica fra terra e mare". Rimini, ottobre 1993, Fratelli Lega, Faenza 1995
15. G. SUSINI, *Epigraphica dilapidata. Scritti scelti*, Fratelli Lega, Faenza 1997
16. D. RIGATO, *Giancarlo Susini. Bibliografia sino al 1997*, Fratelli Lega, Faenza 1997
17. M.G. ANGELI BERTINELLI, A. DONATI (eds.), *Varia epigraphica*. Atti del colloquio internazionale di epigrafia, Bertinoro 8 - 10 giugno 2000, Fratelli Lega, Faenza 2001
18. *Fra Cartagine e Roma*. Seminario di studi italo-tunisino, Bologna 23 febbraio 2001, Fratelli Lega, Faenza 2002

19. A. BUONOPANE, F. CENERINI, *Donna e lavoro nella documentazione epigrafica*. Atti del I Seminario sulla condizione femminile nella documentazione epigrafica, Bologna 21 novembre 2002, Fratelli Lega, Faenza 2003
20. P. DONATI GIACOMINI, M.L. UBERTI, *Fra Cartagine e Roma*. II. Secondo seminario di studi italo-tunisino, Fratelli Lega, Faenza 2003
21. *Epigrafia di confine, confine dell'epigrafia*. Atti del colloquio AIEGL-Borghesi 2003, Fratelli Lega, Faenza 2005
22. M. BUONOCORE, *Tra i codici epigrafici della Biblioteca apostolica vaticana*, Fratelli Lega, Faenza 2004
23. A. BUONOPANE, F. CENERINI (eds.), *Donna e vita cittadina nella documentazione epigrafica*. Atti del II Seminario sulla condizione femminile nella documentazione epigrafica, Verona 25-27 marzo 2004, Fratelli Lega, Faenza 2005
24. M.G. ARRIGONI BERTINI, *Il simbolo dell'ascia nella Cisalpina romana*, Fratelli Lega, Faenza 2006
25. M.G. ANGELI BERTINELLI, A. DONATI (eds.), *Misurare il tempo, misurare lo spazio*. Atti del Colloquio AIEGL, Borghesi 2005, Fratelli Lega, Faenza 2006
26. J.F. RODRÍGUEZ NEILA (ed.), *Hispania y la epigrafía romana. Cuatro perspectivas*, Fratelli Lega, Faenza 2009
27. M.-G. ANGELI BERTINELLI, A. DONATI (eds.), *Opinione pubblica e forme di comunicazione a Roma. Il linguaggio dell'epigrafia*, Bertinoro (FC), 21-23 giugno 2007. Atti del colloquio AIEGL, Borghesi 2007, Fratelli Lega, Faenza 2009
28. I. CALABI LIMENTANI, *Scienza epigrafica. Contributi alla storia degli studi di epigrafia latina*, Fratelli Lega, Faenza 2010
29. A. SARTORI, A. VALVO, *Identità e autonomie nel mondo romano occidentale. Iberia-Italia - Italia-Iberia*. III Convegno internazionale di epigrafia e storia antica, Gargnano, 12-15 maggio 2010, Fratelli Lega, Faenza 2011
30. A. DONATI, G. POMA (edd.), *L'officina epigrafica romana in ricordo di Giancarlo Susini*, Fratelli Lega, Faenza 2012
31. P. CUGUSI, M.T. SBLENDORIO CUGUSI, *Carmina latina epigraphica Hispanica. Post buechelerianam collectionem editam reperta cognita (CLEHisp)*, Fratelli Lega, Faenza 2012
32. N. CRINITI, *Mantissa veleiate*, Fratelli Lega, Faenza 2013
33. G. GONZÁLEZ GERMAIN, *El despertar epigráfico en el Renacimiento hispánico. Corpora et manuscripta epigraphica saeculis XV et XVI*, Fratelli Lega, Faenza 2013
34. P. CUGUSI, M.T. SBLENDORIO CUGUSI, *Carmina latina epigraphica Africarum provinciarum post Buechelerianam collectionem editam reperta cognita (CLEAfr)*, Fratelli Lega, Faenza 2014
35. A. DONATI (ed.), *L'iscrizione e il suo doppio*. Atti del Convegno Borghesi 2013, Fratelli Lega, Faenza 2014

36. P. CUGUSI, M.T. SBLENDORIO CUGUSI, *Carmina latina epigraphica non-bücheleriani di Dalmatia (CLEDalma)*. Edizione e commento. Con osservazioni su carmi bücheleriani della provincia, Fratelli Lega, Faenza 2015
37. A. DONATI, (ed.), *L'iscrizione esposta*. Atti del Convegno Borghesi 2015, Fratelli Lega, Faenza 2016
38. P. CUGUSI, M.T. SBLENDORIO CUGUSI, *Versi su pietra. Studi sui Carmina Latina Epigraphica. Metodologia, problemi, tematiche, rapporti con gli auctores, aspetti filologici e linguistici, edizione di testi. Quaranta anni di ricerche*, 3 voll., Fratelli Lega, Faenza 2016
39. X. ESPLUGA, *La silloge di Faenza e la tradizione epigrafica di Verona*, Fratelli Lega, Faenza 2017
40. S. ZOIA, *Mediolanensis mos. L'officina epigrafica di Milano*, Fratelli Lega, Faenza 2018
41. G. BARATTA (ed.), *Cupae. Riletture e novità*, Fratelli Lega, Faenza 2018
42. A. SARTORI (ed.), *L'iscrizione nascosta*. Atti del convegno di Bertinoro 9-10 giugno 2017, Fratelli Lega, Faenza 2019
43. J. ANDREU, P. OZCÁRIZ, T. MATEO, *Epigrafía romana de Santa Criz de Eslava (Eslava, Navarra)*, Fratelli Lega, Faenza, 2019
44. G. BARATTA, A. BUONOPANE, J. VELAZA (eds.), *Cultura epigráfica y cultura literaria. Estudios en homenaje a Marc Mayer i Olivé*, Atti del convegno di Barcelona, Fratelli Lega Faenza, 2019
45. S. AOUNALLAH, A. MASTINO (eds.), «L'Africa romana. L'epigrafia del Nord Africa: novità, riletture, nuove sintesi», Fratelli Lega, Faenza, 2020
46. A.M. CORDA (ed.), *Instrumenta Inscripta VII. Testi e simboli di ambito cristiano su oggetti di uso comune*, Fratelli Lega, Faenza, 2021
47. R. BERTOLAZZI, *Septimius Severus and the cities of the empire*, Fratelli Lega, Faenza, 2020
48. A. SARTORI, A. MASTINO, M. BUONOCORE, *Studi per Ida Calabi Limentani dieci anni dopo «Scienza Epigrafica»*, Fratelli Lega, Faenza, 2021

Le pubblicazioni sopra elencate sono da richiedere direttamente a:
FRATELLI LEGA EDITORI - Corso Mazzini, 33 - 48018 FAENZA (RA) (Italia)
Tel. e Fax 0546.21060
E-mail: info@fratellilega.it - amministrazione@epigraphica.org

